## ENGLISH-SPANISH INGLÉS-ESPAÑOL

## THE WILEY DICTIONARY OF CIVIL ENGINEERING AND CONSTRUCTION: ENGLISH-SPANISH / SPANISH-ENGLISH

Felicitas Kennedy



JOHN WILEY & SONS, INC. New York • Chichester • Brisbane • Toronto • Singapore This text is printed on acid-free paper.

Copyright © 1996 by John Wiley & Sons, Inc.

All rights reserved. Published simultaneously in Canada,

Reproduction or translation of any part of this work beyond that permitted by Section 107 or 108 of the 1976 United States Copyright Act without the permission of the copyright owner is unlawful. Requests for permission or further information should be addressed to the Permissions Department, John Wiley & Sons, Inc., 605 Third Avenue, New York, NY 10158-0012.

This publication is designed to provide accurate and authoritative information in regard to the subject matter covered. It is sold with the understanding that the publisher is not engaged in rendering legal, accounting, or other professional services. If legal advice or other expert assistance is required, the services of a competent professional person should be sought.

Libray of Congress Cataloging-in-Publication Data: Kennedy, Felicitas, 1959-The Wiley dictionary of civil engineering and construction: English-Spanish, Spanish-English / Felicitas Kennedy, p. cm. ISBN 0-471-12246-7 (cloth: alk. paper) 1. Civil engineering -- Dictionaries, 2. English language -- Dictionaires -- Spanish, 3. Civil engineering -- Dictionaries --Spanish, 4. Spanish language -- Dictionaries -- English, I. Title, TA9.K46 1996 624'.03 -- dc20 95-48053

Printed in the United States of America

10 9 8 7 6

To my Parents, Jesus and Sara for their love and guidance and to my Husband, Jim for his loving support

A mis Padres, Jesus y Sara por el amor y dirección y a mi esposo, Jim por su amoroso apoyo

#### PREFACE

With the recent developments in the international marketplace it has become necessary to obtain a broader understanding of English and Spanish professionally. Opportunities in the engineering field have opened considerably. Since few engineers speak and understand both languages, there exists a need for a concise reference guide. It is with this premise that I have prepared this dictionary. In my own experience with translation for technical specifications and correspondence, I found that the only book of this type was released in 1956. Although it has been reprinted many times since, the substance of the book has not been updated. Needless to say, the engineering field has changed tremendously in the last 30 years. Not only in design concept but also in the tools used. Where calculators were once the essential tool for engineers, they have slowly been replaced with the advent of computers. It is my hope that the structural engineer will be able to use this guide as an aid in the translation of correspondence and specifications and with preparation of any professional documents.

The engineering terms presented are primarily in the field of civil engineering and the branches thereof. Since all branches of engineering complement one another, terminology in the fields of electrical, industrial, and mechanical engineering are also included. You will find not only technical terms but also technical phrases not found in any general translation dictionary. Many of these phrases have been taken from numerous official publications, engineering specifications, and engineering textbooks. It was my intent to present the accepted Spanish translation, although at times it was necessary to define the term. Trademarks and brandnames have been presented as such and not translated. Terms related with engineering work have been included as well as some in finance, and insurance. As with all technical terminology, some carry other translations, those not relating to engineering have not been included.

My heartfelt thanks to the many individuals and organizations who assisted with this endeavor. To Mr. Len Webster for his extensive database contribution. To Mr. Jesus Valdez and the staff of Inova International of El Paso, Texas for the help with the typing of text material. To John Keahey and Steve Carder of Utility Engineering, Amarillo, Texas. My sincere thanks to Carlos Valdez, consultant and Carlos Galván, P.E., for their significant contributions. I am particularly grateful to the engineers of the National Commission of Water of Mexico City, under the direction of Ing. Horacio Lombardo for their assistance in the verification of the terminology, with a special thanks to Ms. Sylvia Arriaga who coordinated the exchange of information. For additional review of the translation I wish to thank Ms. Irene Ramirez of the El Paso City Engineering Department and the independent consulting engineers of Cuidad Juarez, Mexico. Thanks to my family for their constant support. Finally, my special thanks to my husband Jim, who not only supported me with this project beginning to end, but who also provided the camera-ready artwork.

#### FELICITAS GALVAN KENNEDY

Con recientes desarollos en el mercado internacional es necesario para ingenieros profesionales obtener una compresión más extensa de los idiomas Ingles y Español. Oportunidades en el campo de ingeniería han abierto considerablemente. Debido a que pocos ingenieros hablan y entienden las dos idiomas, exíste la necesidad de un guía de referencia conciso. Es con esta premisa que he preparado este dicionario. En mi experiencia con la traducción de especificaciones técnicas y correspondencia, descubrí que el unico libro de este tipo fue impreso en 1956. Aunque se ha empreso varias veces, la substancia del libro no fue ampliada. Sobra decir que el campo de ingenieria ha cambiado extensamente durante 30 años, no solamente en conceptos de diseño, pero tambien en los instrumentos usados. Donde calculadoras eran en un tiempo el instrumento esencial para ingenieros, estas han sido reemplazadas con el advenimiento de computadoras. Es mi deseo que el ingeniero civil pueda usar este guía como ayuda en la traducción de correspondencia y especificaciones y para la preparación de cualquier documento profesional.

Los terminos de ingenieria presentados son principalmente en el campo de ingeneria civil y sus ramas. Como todas las ramas de ingenieria se complementan una a la otra, terminología de ingeniería en el campo eléctrico, industrial y mecánico ha sido incluída. Usted encontrará no solamente los terminos técnicos pero tambien frases técnicas no encontradas en cualquier diccionario general de traducción. La mayoría de éstas frases han sido referendadas de publicaciones oficiales, especificaciones de ingenieria y libros de texto de ingenieria. Fue mi intención presentar la traducción aceptada en español, aunque a veces fue necesario definir el término. Marcas registradas y marcas de fábrica han sido presentadas en ésta forma y no traducidas. Terminos relacionados con ingenieria han sido incluídos, igual que términos financieros y de seguros. Como es con todos terminos técnicos, algunos llevan varias traducciones; esos no relacionados al campo de ingenieria han sido excluídos.

Mis gracias de corazón a los tantos individuales y organizaciones por su asistencia con este empeño. Al Señor Len Webster por su extensa contribución de base de datos. Al Señor Jesus Valdez y el personal de Inova, Internacional de El Paso, Texas, para la ayuda con la mecanografía de la matería de texto. Al los ingenieros John Keahey y Steve Carder de Utility Engineering, de Amarillo, Texas. Mis sinceras gracias a Carlos Valdez, consultor y al Ing. Carlos Galván por sus significantes contribuciones. Estoy especialmente agradecida a los ingenieros de la Comisión Nacional del Agua, bajo la dirección del Ing. Horacio Lombardo, por su asistencia en la verificación del traslado, con gracias sinceras a la Srta. Sylvia Arriaga por la coordinación del cambio de información. Mis gracias a la Ing. Irene Ramirez del Departamento de Ingenieria de El Paso y a los ingenieros independientes consultores de Ciudad Juarez, Mexico, por revisión adicional del traslado. Gracias a mi familía por su constante apoyo. Finalmente, mis gracias especiales a mi esposo, Jim, que no solamente me apoyo con este proyecto del principio al final, pero que tambien proporcionó el arte-de cámara para la presentación de éste documento.

#### FELICITAS GALVAN KENNEDY

### ABBREVIATIONS USED IN THIS DICTIONARY

BBoliviadederickmtlmaterialCACentral AmericadiamdiameternnounChChiledrafdraftingnanaval architecturColColombiadwgdravingnautnavigationDRDominican RepubliceaearthworknavnavigationEcEcuadorelevelevtorpavpavingPanPanamaengenginepbplumbingPanPanamaengengineptptParParaguayengrengineringptptParParaguayengrengineringptptParParaguayengrengineringptptPRPuerto RicofdyfoundationreinfreinforcementUUruguayfounfoundationreinfreinforcementUSUnited Statesgalgallonrrrailroadaadjectivegeolgeolagessawsawinillactaccountinghwhardwareseesecondadverbhydhydraulicssensanitary engineerattactheterinstinsturantesmlattactheterinstinsturantesmlattactourbileinstinsturantestairbldblastinginstinstrumentststairbldblastinglablaboratory<	A	4	Argentina	dd	drydock 1	mt	machine tools
ChChileInterfaceInterfaceColColombiadrafdraftingnanavt architecturDRDominican RepubliceaearthworknavnavigationEcEcuadorelecelectricalppipingMMexicoelevelevtorpavpavingPanPananaengengrengreeringpetpetroleumParParaguayengrengreeringptpetroleumPePeruexcexcavationptpaintingPRPuerto RicofdyfoundryrdroadSpSpainfinfinancialrefrrefigerationUUruguayfounfoundationreinfreinforcementUSUnited StatesgalgallonrrrailroadyVenezuelagegearsaw sawmillgatadjectivegeolgeologysdsewage disposalacair conditioningglglasssestatam engineartactoutinghwhyd hydraulicssensanitary engineeragraggregatesininstinsturatesprsprinklerbldblastinginstinsturatesprsprinklerbldblastinginstinstrumentststairbldblastinginstinstrumentststairbldblastinginstinstrumentststai				de	derrick	mtl	material
ChChiledrafdraftingnanaval architecturColColombiadwgdrawingnautnauticalDRDominican RepubliceaearthworknavnavigationEcEcuadorelecelectricalppipingMMexicoelevelevatorpavpavingPanPananaengenginepbplumbingParParaguayengrengineptpatingPRPuerto RicofdyfoundryrdroadSpSpainfinfinancialrefrrefrigerationUUruguayfounfoundationreinfreinforcementUSUnited Statesgalgallonrrrailroadgcogcog geographysbshipbuildingacadjectivegeolgeologysdsewage disposalactaccountinghwhardwaresecsecondagraggregatesinindustrialsmlsoil mechanicsararchitectureindindustrialsmlsheet metalbldblastinginstinstrumentststairbldblastinginstinstrumentststairbldblastinginstinstrumentststairbldblastinginstinstrumentststaircccastronhydhydanatoryswsewagebldb	Ć	- CA	Central America	diam	diameter	п	noun
ColColombia DRdwgdrawing drawingnautnautical navnautical 			Chile	draf	drafting	ทม	naval architecture
DRDominican RepubliceaearthworknavnavigationEcEcuadorelecelectricalppipingMMexicoelevelevatorpavpavingPanPanamaengenginepbplumbingParParaguayengrengineeringpetpetroleumPcPeruexcexcavationptpaintingPRPuerto RicofdyfoundryrdroadSpSpainfinfnancialrefrrefrigerationUUruguayfounfoundationreinfreinforcementUSUnited Statesgalgallonrrrgcogcoggaphysbshipbuildingacadjectivegeolgeologysdsewage disposalactaccontinghwhardwareseesecondadvadverbhydhydraulicssensanitary engineeragraggregatesinindustrialsmlshetmetalattoautomobileinstinstrumentststairblgbildingirrirrigationstrstructuralblbastinglablaboratoryswswagebubucketlbpoundttoolblbastinglablaboratoryswswagebubucketlbpoundttoolblbastinglablaboratory <td></td> <td></td> <td>Colombia</td> <td>dwg</td> <td>drawing</td> <td>naut</td> <td>nautical</td>			Colombia	dwg	drawing	naut	nautical
EcEcuadorelecelectricalppipingMMexicoelevelevatorpavpavingPanPanamaengenginepbplumbingParParaguayengrengineeringptpetroleumPePeruexcexcavationptpaintingPRPuetto RicofdyfoundryrdroadSpSpainfinfinancialrefrrefrigerationUUruguayfounfoundationreinfreinforcementUSUnited Statesgalgallonrrrailroadgcgcorgaphysbshipbuildingaadjectivegeolgeologysdsewage disposalactaccountinghwhardwareseesecondadvadverbhydhyd hardwareseesecondattoautomobileinsinsulationsqsquareblbridgeinstinstrumentststairblgbridgeinstinstrumentststairblbaskinthinglablaboratoryswsecwage diationcarcarpentrylocolocomotivetranstransportationbdbuildingirrirrigationstrstructuralbdbuildingirrirrigationstrstructuralbdbuildingirrirrigationstrstructuralbdboler			Dominican Republic	ea	earthwork	nav	navigation
MMexicoclevclevatorpavpavingPanPanamacngenginepbplumbingParParaguayengrengineeringptpetroleumPePeruexcexcavationptpaintingPRPuerto RicofdyfoundryrdroadSpSpainfinfinancialrefrrefrigerationUUruguayfounfoundationreinfrailroadVVenezuelagegcarsawsawmillgcogcoggraphysbshipbuildingacadjectivegeolgeologysdsevage disposalactaccountinghwhardwareseesecondadvadverbhydhydraulicssensanitary engineeragraggregatesininchsmsheet metalautoautomobileinstinsulationsqsquareblblastinginstinstrumentststairblboilerkilokilogramsurvsurveyingbvbrickworklbrlumbertcllephonecabcast ironmamatermatersurveyingcaaccountinglablaboratoryswsevageadvadyecktlbpoundtttooladicabridgeinstinstrumentststairaditbridgeinstinstrument <td>_</td> <td></td> <td></td> <td>elec</td> <td>electrical</td> <td>р</td> <td>piping</td>	_			elec	electrical	р	piping
PanPanamaengenginepbplumbingParParaguayengrengineeringpctpetroleumPcPeruexcexcavationptpaintingPRPuerto RicofdyfoundryrdroadSpSpainfinfinancialrefrrefrigerationUUruguayfounfoundationreinfreinforcementUSUnited StatesgalgalonrrrailroadvVecezuelagegeolgeologysdsewage disposalacair conditioningglglasssesec andactaccountinghydhydraulicssensantary engineeragraggregatesinininchsmsoil mechanicsararchitectureindinsulationsqsquareblblastinginstinstulationsqsquareblblastinglablaboratoryswsewageboboilerkilokilokiloswsewagebubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltelcabecableleglegaltoptoolbubucketlbpoundttoolblblastinglablaboratoryswsewageboboilerkilometertuntunelcabcable<			Mexico	elev	elevator	pav	paving
Par Paraguayengr engr excengineering excpet excpetroleum paintingPRPuerto Ricofdy fdy foundryrd roadroadSpSpainfin financialrefr refrigerationrefingerationUUruguay uguayfoun geo geologysaw sawsawmilla a ac at ac ac at ac at ac at ac at ac ac at ac ac ac ac at ac blengr ac ac ac ac blengr ac ac ac ac ac blengr ac ac ac ac blengr ac ac ac ac blengr ac ac ac blengr ac ac ac bl	-		Panama	eng	engine	pb	plumbing
PePeruexcexcanationptpaintingPRPuerto RicofdyfoundryrdroadSpSpainfinfinancialrefrrefigerationUUruguayfounfoundationreinfreinforcementUSUnited StatesgalgallonrrrailroadVVenezuelagegearsawsawmillgcogeologysdsewage disposalactaccountinghydhydraulicssensantary engineeragragregregatesininindustrialsmlsheet metalattoautomobileinstinstrumentststairblblastinginstinstrumentststairblblastingirrirrigationstrstructuralbvbrickworklbpoundttoolbubucketlbpoundttoolbubucketlbpoundttoolbubucketlbpoundttoolcacastionmathematicswasawsewagebubucketlbpoundttoolbubucketlbpoundttoolbubucketlbpoundttoolcarpetrylocolocomotivetranstransportationcarpetrycastionmathematicsvavalvecation <t< td=""><td>F</td><td>Par</td><td>Paraguav</td><td>engr</td><td>engineering</td><td>pet</td><td>petroleum</td></t<>	F	Par	Paraguav	engr	engineering	pet	petroleum
PRPuerto RicofdyfoundryrdroadSpSpainfinfinancialrefrrefrigerationUUruguayfounfoundationreinreinforcementUSUnited StatesgalgallonrrrailroadVVenezuelagegcarsawsawmillacadjectivegeologysdsewage disposalacair conditioningglglasssestema engineactaccountinghwhadwaresecsecondadvadverbhydhydraulicssensanitary engineeragraggregatesininchsmsoil mechanicsararchitectureindindustrialsmlsheet metalautoautomobileinsiinstrumentststairblgbridgeinslinst instrumentststairblgbuildingirrirrigationstrstructuralbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbppoundttoolcarcarpentrylocolocomotivetranstransportationcatcarbormachmachmachswsewageactaccountinglablaboratoryswswswagebdgbridgelablaboratoryswswageswagebdgbultinglablaboratory <td< td=""><td></td><td></td><td></td><td>exc</td><td>excavation</td><td>pt</td><td>painting</td></td<>				exc	excavation	pt	painting
bybybyfounfoundationreinfreinforcementUSUnited StatesgalgallonrrrailroadVVenezuelagcgcarsawsawsawillgogcolgeologysdsewage disposalacair conditioningglglassseset are engineactaccountinghwhardwaresecsecondadvadverbhydhydraulicssensanitary engineeragraggregatesininchsmsoil mechanicsararchitectureindinsurancesprsprinklerbdgbridgeinslinsulationsqsquareblblastinginstinstrumentststairblblacksmithinglablaboratoryswsewagebwbrickworklbrlumberteltelephonecabcableleglegaltoptopbubucktlbpoundttoolcarpentrylocolocomotivetranstransportationcardcarbievermasmasonryvverbcardcast ironmathmathematicsvavalvecardcast ironmathmathematicsvavalvecardcast ironmathmathematicsvavalveconstruction equipmentmechanitarywpwater purificatioconstruct			Puerto Rico	fdy	foundry	rd	road
UUruguay USfoun United Statesfoun foundationreinfreinforcement reinforcementVVenezuelagegcarsawsawmillgegeolgeologysdsewage disposalaadjectivegeolgeologysdsewage disposalacair conditioningglglasssesteam engineactaccountinghwhardwaresecsecondadvadverbhydhydraulicssensanitary engineetagraggregatesinindindustrialsmlsheet metalautoautomobileinsinsurancesprsprinklerbdgbridgeinstinstrumentststairblblastingiirrirrigitionstrstructuralboboilerkilokilogramsurve surveyingbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebwbrickworklbrlumberteltelephonecarcarpentrylocolocomotivetrans transportationceconstruction equipmentmmetertunelcicast ironmath $mathematicsvavalvecicast ironmathmathematicsvavalvececonstruction equipmentmeterweldweldingconconstructionmathmathematicsvavalvecicast ironmathmat$	S	Sp	Spain	fin	financial	refr	refrigeration
USUnited StatesgalgallonrrrailroadVVenezuelagegearsawsawmillgeogeographysbshipbuildingaadjectivegeolgeologysdsewage disposalacair conditioningglglasssesteam engineactaccountinghwhardwaresecsecondadvadverbhydhydraulicssensanitary engineeragraggregatesininchsmsoil mechanicsararchitectureindindustrialsmlsheet metalautoautomobileinsinsulationsqsquareblgbridgeinslinsulationsqsquareblgbuildingirrirrigationstrstructuralboboilerkilokilogramsurvsurveyingbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbpoundttoolcarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationcarbcableleglegallegalvalveverbcicast ironmathmathematicsvavalvecarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationcarpcarpentrymathmathematicsvavalvecableleglegalneasureverbverb				foun	foundation	reinf	reinforcement
VVenezuelagegearsawsawmillgeogeographysbshipbuildingaadjectivegeolgeologysdsewage disposalacair conditioningglglasssesteam engineactaccountinghwhardwaresecsecondadvadverbhydhydraulicssensanitary engineeragragregatesininchsmsoil mechanicsararchitectureindindustrialsmlsheet metalautoautomobileinsinsurancesprsprinklerbdgbridgeinslinstramentststairbldgbuildingirrirrigationstrstructuralboboilerkilokilogramsurvsurveyingbsblacksmithinglablaboratoryswscwagebubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltunelcarpentrylocolocomotivetrans transportationcarecamentmachineryturbturbinecablecablemachineryturbturbinecablecablemachineryturbturbinecablecaptionmachineryturbturbinecablecaptionmachineryturbturbinecablecaptionmachineryturbturbinecabl				gal	gallon	rr	railroad
aadjectivegeolgeologysdsewage disposalacair conditioningglglasssesteam engineactaccountinghwhardwaresecsecondadvadverbhydhydraulicssensanitary engineenagraggregatesininchsmsoil mechanicsararchitectureindindustrialsmlsheet metalautoautomobileinsinsurancesprsprinklerbdgbridgeinslinsurancesprsquareblblastinginstinstrumentststairbdgbuildingirrirrigationstrstructuralboboilerkilokilogramsurvsurveyingbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltelephonecablecableleglegaltoptopographycarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationceconstruction equipmentmasmasonryvverbcicast ironmath <mathematics< td="">vavalveverbcicast ironmath<mathematics< td="">vavalveverbcicost ironmechmechanicalweldweldingcomcommetrialmetmetallargy<td></td><td></td><td>Venezuela</td><td>ge</td><td></td><td>saw</td><td></td></mathematics<></mathematics<>			Venezuela	ge		saw	
acair conditioningglglasssesteam engineactaccountinghwhardwaresecsecondadvadverbhydhydraulicssensanitary engineetagraggregatesininchsmsoil mechanicsararchitectureindindustrialsmlsheet metalautoautomobileinsinsurancesprsprinklerbdgbridgeinslinsulationsqsquareblblastinginstinstrumentststairbldgbuildingirrirrigationstrstructuralbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltelephonecapcapleleglegaltoptopographycapcastironmametertuntunnelceconstruction equipmentmmeterturbineturbinecicastironmathmathematicsvavalvecicastironmathmathematicsvavalvecomcommercialmetmetanicalweldweldingcomcommercialmetmetanicalweldweldingcapcapticminmineminerallargywpwater purificationcapcapemetminminerallargy<				geo	geography	sb	
acair conditioningglglasssesteam engineactaccountinghwhardwaresecsecondadvadverbhydhydraulicssensanitary engineeragraggregatesininchsmsoil mechanicsararchitectureindindustrialsmlsheet metalautoautomobileinsinsurancesprsprinklerbdgbridgeinslinsulationsqsquareblblastinginstinstrumentststairbldgbuildingirrirrigationstrstructuralboboilerkilokilogramsurvsurveyingbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltelephonecapcapleleglegaltoptopographycapcast ironmamachineryturbturbinececonstruction equipmentmmeterturbvalvecicast ironmathmathematicsvavalvecicast ironmathmathematicsvavalvecomcommercialmetmetanicalweldweldcomcommercialmetmetanicalweldweldingcicast ironmathmathematicsvavalve </td <td>6</td> <td>ł</td> <td>adjective</td> <td>geol</td> <td>geology</td> <td>sd</td> <td></td>	6	ł	adjective	geol	geology	sd	
actaccountinghwhardwaresecsecondadvadverbhydhydraulicssensanitary engineeragraggregatesininchsmsoil mechanicsararchitectureindindustrialsmlsheet metalautoautomobileinsinsurancesprsprinklerbdgbridgeinslinsulationsqsquareblblastinginstinstrumentststairbdgbuildingirrirrigationstrstructuralboboilerkilokilogramsurvsurveyingbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltelphonecableleglegaltoptopgraphycarpcarpentrycolocomotivetranstransportationcemcementmachineryturbturbineverbcicast ironmath <mathematics< td="">vavalvecodcolumnmechmechanicalweldweldingcomconmercialmetmetallargywpwater purificatiocomcontracterminminewrwire ropecarpcarperconcreteminmineralogywrcicast ironmathmetallargywpwater purificatio<tr< td=""><td>a</td><td>ιc</td><td></td><td>gl</td><td>glass</td><td>se</td><td></td></tr<></mathematics<>	a	ιc		gl	glass	se	
agr agr agregatesininchsmsoil mechanicsararchitectureindindustrialsmlsheet metalautoautomobileinsinsurancesprsprinklerbdgbridgeinslinsulationsqsquareblblastinginstinstrumentststairbdgbuildingirrirrigationstrstructuralboboilerkilokilogramsurvsurveyingbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltelephonecabcableleglegaltoptopographycarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationceconstruction equipmentmmeterturbineverbcicast ironmathmathematicsvavalvecomcentimetermecasmeasureventventilationcolcolumnmechmechanicalweldweldingcomcommercialmetmetallurgywpwater purificatiocomconcreteminminerminerwwwatewater	a	ict	-	hw	hardware	sec	
agiaggregatesinintenproductararchitectureindindustrialsmlsheet metalautoautomobileinsinsurancesprsprinklerbdgbridgeinslinsulationsqsquareblblastinginstinstrumentststairbldgbuildingirrirrigationstrstructuralboboilerkilokilogramsurvsurveyingbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltelephonecabcableleglegaltoptopographycarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationceconstruction equipmentmmetertuntunnelcemcementmachmachineryvverbcicast ironmathmathematicsvavalvecmcontimetermecasmeasureventventilationcohcolumnmechmechanicalweldweldingcomcommercialmetmetallargywpwater purificatiocomconcreteminmineminewire ropecucubicminmingwwwatewater		idv	adverb	hyd	hydraulics	sen	sanitary engineering
ararchitectureindindustrialsmlsheet metalautoautomobileinsinsurancesprsprinklerbdgbridgeinslinsulationsqsquareblblastinginstinstrumentststairbldgbuildingirrirrigationstrstructuralboboilerkilokilogramsurvsurveyingbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltelephonecabcableleglegaltoptopographycarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationcemcementmachineryturbineverbverbcicast ironmath <mathematics< td="">vavalveconcolumnmechmechanicalweldweldingcomcommercialmetmetallargywpwater purificationcomconcreteminmilewrwire ropeconcconcreteminmingwwwatewater</mathematics<>	8	ngr	aggregates	ìn	inch	sm	
alteralterinslinslinsulationsqsquarebdgbildgeinslinstinstrumentststairbldgbuildingirrirrigationstrstructuralboboilerkilokilogramsurvsurveyingbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltelephonecabcableleglegaltoptopographycarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationceconstruction equipmentmmeterturturbinecemcementmachymasonryvverbcicast ironmathmathematicsvavalvecomcolumnmechmechanicalweldweldingcomcommercialmetmetallargywpwater purificationcomconstructionminmilewrwire ropecodcolumnmetmetallargywpwater purificationcomconstructminmilewrwire ropeconcconcreteninminermineralogywr		-	architecture	ind	industrial	sml	
bugbuggebu	а	iuto	automobile	ins	insurance	spr	sprinkler
bitbitatinginstrinstrinstrbldgbuildingirrirrigationstrstructuralboboilerkilokilogramsurvsurveyingbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltelephonecabcableleglegaltoptopographycarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationceconstruction equipmentmmetertunturbechemchemistrymasmasonryvverbcicast ironmathmathematicsvavalveconcolumnmechmechanicalweldweldingcomcommercialmetmetallargywpwater purificatiocomconcreteminminerminerwire ropeconcconcreteminminerwire mineralogy	ł	odg	bridge	insl	insulation	sq	
boboilerkilokilogramsurvsurveyingbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltelephonecabcableleglegaltoptopographycarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationceconstruction equipmentmmetertunturbinecemcementmachymasonryvverbcicast ironmathmathematicsvavalveconcolumnmechmechanicalweldweldingcomcommercialmetmetallargywpwater purificatioconcconcreteminminerminerwire ropecucubicminerminermineralogyv	t	ol	blasting	inst			
botbotbotbotbsblacksmithinglablaboratoryswsewagebubucketlbpoundttoolbwbrickworkibrlumberteltelephonecabcableleglegaltoptopographycarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationceconstruction equipmentmmetertuntunnelcemcementmachymachineryturbturbinechemchemistrymasmasonryvverbcicast ironmathmathematicsvavalvecmcentimetermeasmeasureventventilationcohcolumnmetmetallargywpwater purificatiocomcommercialmetmetallargywpwater purificatioconcconcreteminminermineralogyvvatewater	ł	oldg	building	irr		str	
bubucketlbpoundttoolbwbrickworklbrlumberteltelephonecabcableleglegaltoptopographycarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationceconstruction equipmentmmetertuntunnelcemcementmachymachineryturbturbinechemchemistrymasmasonryvverbcicast ironmathmathematicsvavalveconcolumnmechmechanicalweldweldingcomcommercialmetmetallargywpwater purificationconcconcreteminminerminerwire ropecucubicminermineralogywpwatewater	t	00	boiler				
butbut bucketitpointitbwbrickworkibrlumberteltelephonecabcableleglegaltoptopographycarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationceconstruction equipmentmmetertuntunnelcemcementmachymachineryturbturbinechemchemistrymasmasonryvverbcicast ironmathmathematicsvavalvecmcentimetermeasmeasureventventilationcolcolumnmetmetallargywpwater purificatiocomcomputermimilewrwire ropeconcconcreteminminningwwwatewatercucubicminermineralogyveve	t	55	blacksmithing				
cabcableleglegaltop orgaphycabcableleglegaltoptop orgaphycarpcarpentrylocolocomotivetranstransportationceconstruction equipmentmmetertuntunnelcemcementmachymachineryturbturbinechemchemistrymasmasonryvverbcicast ironmathmathematicsvavalvecmcentimetermeasmeasureventventilationcolcolumnmetmetallargywpwater purificatiocomcomputermimilewrwire ropeconcconcreteminmingwwwatewatercucubicminermineralogyveve	t	ou	bucket		•	-	
carpcarpentrylocolocomotivetranstransportationceconstruction equipmentmmetertuntunnelcemcementmachymachineryturbturbinechemchemistrymasmasonryvverbcicast ironmathmathematicsvavalvecmcentimetermeasmeasureventventilationcolcolumnmetmetallargywpwater purificatiocomcomputermimilewrwire ropeconcconcreteminminerwineralogy	t	ow.	brickwork	lbr			
carpcarpenarymmetertunceconstruction equipmentmmeterturcemcementmachymachineryturbchemchemistrymasmasonryvcicast ironmathmathematicsvacmcentimetermeasmeasureventcolcolumnmechmethanicalweldcomcommercialmetmetallurgywpconcconcreteminmilewrwire ropewinminermineralogy	C	cab	cable		*		
ceconstruction equipmentintermediationintermediationcemcementmachymachineryturbchemchemistrymasmasonryvcicast ironmathmathematicsvacmcentimetermeasmeasureventcolcolumnmechmechanicalweldcomcommercialmetmetallargywpconcconcreteminmilewrwire ropeconcconcretemincucubicminermineralogy	c	arp					•
centcentermassmassonryvverbcicast ironmathmathematicsvavalvecmcentimetermeasmeasureventventilationcolcolumnmechmechanicalweldweldingcomcommercialmetmetallargywpwater purificatiocompcomputermimilewrwire ropeconcconcreteminminingwwwatewater	C	:e	construction equipment				
citeringciteringindexindexindexvavalveciteringcast ironmathmathematicsvavalvecmcentimetermeasmeasureventventilationcolcolumnmechmechanicalweldweldingcomcommercialmetmetallurgywpwater purificationcompcomputermimilewrwire ropeconcconcreteminminingwwwastewatercucubicminermineralogywith an and an an an and an	C	em		machy			
chcase holdinationinationcmcentimetermeasmeasureventventilationcolcolumnmechmechanicalweldweldingcomcommercialmetmetallurgywpwater purificatiocompcomputermimilewrwire ropeconcconcreteminminingwwwastewatereucubicminermineralogywwastewater	c	chem	chemistry				
colcolumnmechmechanicalweldweldingcomcommercialmetmetallargywpwater purificatiocompcomputermimilewrwire ropeconcconcreteminminingwwwastewatereucubicminermineralogywirewire	C	ci	cast iron	math			
comcommercialmetmetallurgywpwater purificatiocompcomputermimilewrwire ropeconcconcreteminminingwwwastewatereucubicminermineralogy	C	2m	centimeter				
compcomputermimilewrwire ropeconcconcreteminminingwwwastewatercucubicminermineralogy	c	col	column			-	<u> </u>
concconcreteminminingwwwastewatercucubicminermineralogy	C	com			c.,	-	
cu cubic miner mineralogy	C	comp	computer				-
	C	conc	concrete			WW	wastewater
cby cableway mot motor	Ĺ	by:	cableway	mot	motor		

## ABREVIATURAS USADAS EN ESTE DICCIONARIO

А	Argentina	t diám	diámetro	mot	motor
AC	América Central	dib	dibujo	ms	mecánica de suelos
В	Bolivia	ds	dique seco	mtl	material
Č	Cuba	cc	equipo de construcción	mv	máquina de vapor
Col	Columbia	ed	edificio	náut	náutico
Ch	Chile	eléc	eléctrico		navegación
Ec	Ecuador	elev	elevador	nav	obras portuarias
EU	Estados Unidos	em	elaboración de maderas	ор	obras de tierra
F	Filipinas	es	escalera	ot	
M	México	est	estructural	ра	purificación de agua
Pan	Panamá	exc	excavación	pav nl	pavimentación
Par	Paraguay	fc	ferrocarril	pl	plomeróa
Pe	Perú	fin	finanzas	pet	petróleo
PR	Puerto Rico	ft	ferretería	pint	pintura nala
RD	República Dominicana	fund	fundición	pl	pala
U	Uruguay	geog	geografía	pte	puente
v	Venezuela	geol	geología	pulg	pulgada
	, on old of a	gr	grúa	quím	química
		her	herrería	ref	refuerzos refrigeración
а	adjetivo	herr	herramienta	refr	rociador
aa	acondicionamento del aire	hid	hidráulica	roc	substantivo
adv	adverbio	ind	industrial	5	
agr	agregado	ing	ingeniería	seg	seguro
ais	aislamiento	inst	instrumento	sol	soldadura
al	alcantarillado	irr	irrigación	tel	teléfono
an	arquitectura naval	is	ingeniería sanitaria	top	topografía taganata sián
arq	arquitectura	kilo	kilogramo	tran	transportación
as	aserradero	lab	laboratorio	tub	tubería
asc	ascensor	lad	enladrillado	tún turk	túnel
auto	automóvil	leg	legal	turb v	turbina verbo
ca .	camino	lev	levantamiento	v vá	vérbo válvula
cab	cable	lib	libra		
cal	caldera	loco	locomotora	vent	ventilación
carp	carpintería	mad	madera	vol	voladura
cem	cemento	mam	mampostería		
cn	construcción naval	maq	maniposteria maguinaria		
com	comercial	mat	matemática		
conc	concreto	mee	macematica mecánico		
cons	construcción	med	medida		
cont	contabilidad	met	metalurgia		
cú	cúbico	mh	máquina-herramienta		
cv	cablevía	min	minería		
dac	disposición de	miner	mineralogía		
	aguascloacas	mmer	mineralogia		

# A

ABACULUS; abáculo ABACUS: Ábaco ABANDONMENT; abandono, cesión ABATE; disminuir, debilitar ABATEMENT: disminución ABLATION; ablación ABORT; abortar ABOVE GRADE; sobre grado ABRADE; raer, desgastar ABRASION; abrasión, desgaste RESISTANCE; resistencia a abrasión **RESISTANCE INDEX**; indice de resistencia a abrasión TEST; ensayo de desgaste por rozamiento ABRASIVE; abrasivo, desgastante PAPER; papel abrasivo ABSAROKITE: absaroquita ABSCISSA; abscisa ABSENTEE OWNER: dueño ausente ABSOLUTE; absoluto BLOCKING: bloqueo absoluto COORDINATE; coordenada absoluta FILTRATION RATING; calificación de filtración absoluta HUMIDITY: humedad absoluta MANOMETER; manómetro absoluto MAXIMUM GRADE; grado máximo absoluto SPECIFIC GRAVITY; peso específico absoluto, (M) peso específico real PRESSURE; presión absoluta VOLUME: volumen absoluto ZERO; cero absoluto ABSORB; absorber ABSORBED MOISTURE; humedad absorbada ABSORBENCY; absorbencía ABSORBENT: absorbente ABSORBER; absorbcdor ABSORBING WELL; pozo absorbentc ABSORPTION; absorción COEFFICIENT: coeficiente de absorción FACTOR: coeficiente de absorción RATE; grado de absorción TEST; prueba de absorción ABSORPTIVE LINER; forro absorbente ABSTRACT; abstracto ABUT; emportrar, apoyar

AGAINST: emportrar en, apoyarse en, cstribar en ABUTMENT; emportramiento, estribo PIER: pila-estribo ABUTTING JOINT; junta de apoyo ABUTTING TENONS; espiga de apoyo ABYSS: abismo ACCELERATE; acelerar ACCELERATED; acelerado ABSORPTION TEST; prueba de absorción acelerada AGING: envojecimiento acelerado COMPLETION; compleción acelerada CURING; curación acelerada CURING TANK; tanque de curación acelerada DEPRECIATION; depreciación acelerada DESIGN AND CONSTRUCTION; diseño y construcción acelerado WEATHERING; intemperización acelerada ACCELERATION: aceleración RESISTANCE; resistencia de aceleración STRESS: tensión de acelcración ACCELERATOR; acelerador PUMP; (auto) bomba de aceleración, (A) bomba de pique ACCELEROGRAPH; acelerógrafo ACCEPTABLE; aceptable ACCEPTANCE; aceptación INSPECTION; inspección de aceptación OF WORK; aceptación de labor PLAN; plan de aceptación TEST: prueba de aceptación ACCEPTED; aceptado BID; propuesta aceptada ENGINEERING PRACTICES; práctica de ingeniería aceptada ACCESS; acceso DOOR; puerta de acceso FOR THE PHYSICALLY CHALLENGED; acceso para los físicamenete incapaces FOR THE PHYSICALLY HANDICAPPED; acceso a los minusválidos ROAD; camino de acceso; (Es) camino de entrada ACCESSIBILITY; accesibilidad ACCESSIBLE; accesible ACCESSORIES; accesorios, aditamentos ACCIDENT; accidente INSURANCE; seguro contra accidentes PREVENTION; prevención de accidentes REPORT; reporte de accidentes ACCIDENTAL; accidental ERROR; error accidental POINT; (dib) punto accidental ACCLILIVITY: pendiente en subida, contrapendiente ACCOMMODATION BRIDGE; puente de acceso ACCOMMODATION RAMP; (ca) rampa de acceso ACCOUNT: (fin) cuenta

The Wiley Dictionary of Civil Engineering and Construction: English-Spanish-Spanish-English. F. Kennedy Copyright © 1996 John Wiley & Sons, Inc.

PAYABLE; cuenta por pagar RECEIVABLE; cuenta por cobrar ACCOUNTANT; contador ACCOUNTABILITY: responsabilidad ACCOUNTING; contabilidad ACCOUPLE: unir ACCREDIT; acreditar ACCRETION; acrecentamiento BORER: calador para árboles ACCRUAL METHOD: método de acrecimiento ACCRUED; (fin) acumulado ASSET: activo acumulado DEPRECIATION; depreciación acumulada EXPENSE; gastos acumulados INTEREST; interés acumulado LIABILITY; pasivo acumulado REVENUE; ingresos acumulados ACCUMULATED DEPRECIATION; depreciación acumulada ACCUMULATOR; acumulador ACCURACY; exactitud, precisión ACETATE; acctato GREEN; pigmento de acetato de plomo ACETONE; acctona ACETYLENE; acetileno BURNER; quemador de acetileno GAS; gas acetileno GENERATOR; generador de acetileno REGULATOR; regulador de acetileno TORCH; soplete oxiacetilénico WELDING; soldadura oxiacetilénica ACID: ácido BRONZE; bronce antiácido FEEDER; alimentador de ácido GROUND GLASS; vidrio despulido por ácido METAL; aleación antiácida PROCESS; procedimiento ácido RAIN: lluvia de ácido REACTION; reacción ácida RESISTANT; antiácido, resistente al ácido STEEL, acero ácido ACID- AND ALKALI-RESISTANT GROUT; lechada de cemento resistente a ácido y álcali ACIDIC; acidificador; persilíceo ACIDIFY; acidificar ACIDIMETER; acidímetro ACIDITY COEFFICIENT; coeficiente de acidez ACIDPROOF; a prucba de ácidos ACKNOWLEDGMENT; reconocimiento ACOUSTIC; acústico CONSTRUCTION; construcción acústica CURRENT METER; (hid) molinete acústico PILE TEST; prueba de pilote acústico PLASTER; repello acústico TREATMENT; (cd) tratamiento antisonoro, medidas acústicas ACOUSTICAL CEILING; ciclo raso acústico

ACOUSTICAL MATERIALS; materiales acústicos ACOUSTICS; acústica ACQUISITION; adquisición ACRE; acre ACREAGE; área en acres ACRE-FOOT; acrepić, pic-acre ACRE-INCH; acrepulgada ACROLEIN; acrolcína ACROSS; a través THE GRAIN; a través de las fibras, a través de la hebra ACRYLIC; acrílico PAINT; pintura acrílica RESIN: resina acrílica ACTINIC GLASS; vidrio actínico ACTION; acción, impulsión; movimiento, funcionamiento ACTIVATE: activar ACTIVATED: activado ALUM; alumbre activado ALUMINUM: aluminio activado CARBON: carbón activado SLUDGE PROCESS; (dac) cieno activado, procesos de lodos activados ACTIVATOR; activador ACTIVE: activo CARBON: carbón activado COMPONENT; (cléc) componente vatada CURRENT; corriente activa EARTH PRESSURE; presión de tierra activa LAYER; capa activa LIFE: vida activa PORTION; porción activa SLUDGE; (dac) fangos biológicamiente activos SOLAR SYSTEM; sistema solar activo SOLIDS; sólidos activos ACTIVITY; actividad ACT OF BANKRUPTCY; acto de quiebra ACT OF GOD; fuerza mayor ACTUAL; actual, real, verdadero AGE (OF A PROPERTY); edad actual (de una propiedad) CAPACITY; capacidad real CASH VALUE; precio real de venta COST; costo real DIMENSION; dimensión real FIT; ajuste real LOAD; carga real POWER; potencia real SLOPE; talud real ACTUATE; mover, actuar ACTUATOR; actuador ACUTE ANGLE: ángulo agudo AD VALOREM; ad valórem ADAMANTINE DRILL: sonda de municiones ADAMANTINE SPAR; corindón ADAPTER; (med) adaptador; (lab) alargadera

ADD; sumar; agregar ADDENDUM; (engranaje) cabeza ADDITION; adición, suma ADDITIONAL SERVICES; servicios adicionales ADDITIVE; (a) aditivo ADD-ON INTEREST; interes agregado ADDRESS; (s) dirección, (v) dirigir ADHERE; adherirse ADHERENT; (a) adjetivo ADHESION; adhesión, adherencia ADHESIVE; (a) adhesivo, adherente APPLICATION; aplicación adhesiva COATING; capa adhesiva SPREADER; esparcidora de adhesivo STRENGTH: resistencia de adhesivo TAPE; cinta adhesiva ADIABATIC: adiabático CURING; curación adiabática GRADIENT; gradiente adiabático ADIATHERMIC; adiatérmico ADINOLE: adinola ADIT; socavón, tiro inclinado, (min) contramina ADJACENT; advacente ADJOINER; (lev) propietario, colindante ADJOINING; (a) contiguo ADJUST; (inst) corregir, verificar; (maq) arreglar, ajustar ADUSTABLE; ajustable, regulable, graduable, (inst) corregible ATTACHMENT; accesorio ajustable CLAMP; grapa regulable RESISTOR; resistor regulable TORQUE ARM; (auto) barra de torsión ADJUSTABLE-BLADE TURBINE; turbina de álabes regulables ADJUSTABLE-FEED LUBRICATOR; lubricador de alimentación regulable ADJUSTABLE-SPEED MOTOR; motor de velocidad regulable ADJUSTED; ajustado BASE COST; costo base ajustado TAX BASIS; (fin) base imponible ajustado ADJUSTER; (mec) ajustador, regulador, compensador ADJUSTING; ajustajc, regulación, arreglo NUT; tuerca de corrección PIN; (inst) clavija de corrección RING; anillo de corrección SCREW; tornillo de ajuste TOOL; ajustador ADJUSTMENT; (mcc) ajuste, (inst) corrección ADMINISTRATION; administración ADMINISTRATOR; administrador ADMISSION; (mot) admisión, aspiración CAM; leva de admisión VALVE; válvula de admisión ADMIXTURE; (conc) agregado en polvo, aditivo, (M) adicionante, (A) adicional

ADOBE; adobe, barro STRUCTURE; (suelo) estructura barrosa que sc agrieta al secarse WALL; tapia ADSORBED WATER; agua adsorbada ADSORBENT; adsorbente ADSORPTION; adsorción ADVANCE; (s) (mec) avance; (v) (mec) avanzar, adelantar HEADING; galería de avance WARNING SIGN; (fc)(ca) señal avanzada de advertencia ADVANCED; avanzado CHARGE; cargo avanzado REGENERATION; regeneración avanzada ADVERSE GRADE; pendientc en subida ADZE; (s) azuela, (C) azada; (v) azolar BLOCK; (ac) cabezal portacuchillas EYE; oyo tipo de azucla AEOLIAN; (geol) eólico AERATE; airear, acrar AERATED CONCRETE; concreto aereado AERATION; aereación ZONE; zona de aereación AERATOR; aereador AERIAL: (a) aéreo CABLEWAY; cablecarril, cablevía, andarivel FERRY; puente transbordador FROG; aguja aérea; curzamiento aéreo PHOTOGRAPHIC SURVEYING; acrofotogrametría PHOTOGRAPHY; aerofotografía PLATFORM; aeroplataforma TOPOGRAPHY; aerofototopografía TRAMWAY; tranvía aéreo, andarivel, cable teleférico. (A) alambrecarril TRIANGULATION; aerotriangulación AERIFY: aerificar AEROBIC; aeróbico AEROCAMERA; cámera aerofotogramétrica AEROCARTOGRAPH; carta geográfica aérea AEROCRETE; (trademark) acrocreto, (Col) aeroconcreto AERODYNAMIC: acrodinámico AERODYNAMICS; aerodinámica AEROFILTER: acrofiltro AEROFILTRATION; aerofiltración AEROGENES; (is) aerógenos AEROLITE; (geol) acrolito; (aleación) aerolita **AEROMAGNETIC SURVEY: Icvantamiento** magnético aéreo o aeromagnético AEROMECHANICS, aeromecánica AEROMETER; aerómetro **AEROMETRY**; aerometría AEROPHORE; aerófora **AEROPHOTOGRAPHY**; aerofotographía AEROPLANE MAPPING; aerofotogrametría AEROSOL: acrosol

#### AEROSURVEYING

AEROSURVEYING; aerofotogrametría, fotogrametría aérea AFFIDAVIT; afidávit AFFINITY; (quim) afinidad AFFLUENT; (s) afluente AFFLUX; (hid) aflujo AFFORESTATION; plantación de bosques, arborización A FRAME; cabria, cabrestante, castillete, caballete, armazón A, (U) poste en A A-FRAME DERRICK; cabria de grúa A-FRAME JIB; cabria de brazo AFTER; (adv) después; (a)(cn) popel, de popa AFTERBAY; (hid) cámara de salida AFTERBURNER; combustión retardada AFTERCONDENSER; postcondensador AFTERCOOLER: postrefrigerador AFTER-CURE; postcuración AFTERDAMP; mofeta, (M) bochorno AFTERGASES; (min) gases de explosión o incendio AFTERGLOW; resplandor AFTERSHOCK: temblor secundario AGAINST THE CURRENT; a contracorriente AGAINST THE GRAIN; contra la fibra, a contrahilo AGAR; (is) agar AGE; (v) envejecer AGE CLASS; clase de envejecimiento AGED RESIDUE; residuo de envejecimiento AGE HARDEN; (met) endurecerse por envejecimiento AGENCY; agencia AGENCY CONTRACT; contrato de agencia AGENT; agente, representante AGE/STRENGTH RELATIONSHIP; relación de envejecimiento/resistencia AGGLOMERATE; (s) (geol) aglomerado; (v) aglomerar AGGRADATION; agradación AGGREGATE; (conc) agregado, árido; (A) inerte; (geol) agregado BASE COURSE; agregado capa de base BINS; depósitos para agregados BLENDING; mezclada de agregado BRIDGING; arriostrado de agregado PROCESSING; tratamiento del agregado PRODUCTION; producción de agregados PROPORTIONING; dosificación de agregados, proporcionamiento de agregados STRENGTH; fuerza de agregado, (mec) resistencia de agregado AGGREGATE/CEMENT RATIO; relación agregado/cemento AGGREGATE-HANDLING PLANT; instalación para el manejo de agregados AGGREMETER; (trademark) medidor de agregados AGGRESSIVE SOLUTION; solución agresiva

AGING; (met) curación, envejecimiento; (eléc) envejecimiento AGITATE; (mec) agitar AGITATING SPEED; velocidad de agitación AGITATION; agitación AGITATOR; agitador AGONIC LINE; línca agónica AGREEMENT; convenio, acuerdo, trato OF SALE; convenio de venta AGRICULTURAL DRAIN; desagüe inferior, desagüe del subsuelo ENGINEER; ingeniero agrónomo GEOLOGY; geología agrícola AGRICULTURE; agricultura AGRONOMIC; agronómico AGRONOMY; agronomía AHEAD; adclante AILSYTE; ailsita AIR: aire ACETYLENE FLAME, llama acroacetilénica ACETYLENE WELDING; soldadura acroacetilénica BARRIER: barrera de aire BEACON; baliza de aeronavegación BLAST; chorro de aire, soplo de aire BOUND; obturado por aire BOX; caja de aire BRAKE; freno de aire BREATHER; respirador de aire BRUSH; pulverizador, rociador de pintura BUBBLE; burbuja de aire CHANGE: cambio de aire CHAMBER: cámara de aire CHECK; comprobación de aire CHUCK: mandril neumático CIRCULATION; circulación de aire CLASSIFICATION; clasificación de aire CLEANER; limpiador de aire CLEANER (DRY); limpiador de aire (seco) CLEANER (WET); limpiador de aire (mojado) COCK; llave de alivio de aire COLLECTOR: colector de aire COMPRESSOR; compresora de aire CONDENSOR; (mec) condensador de enfriamiento de aire CONDITIONER; acondicionador de aire CONDITIONING; acondicionamiento de aire CONTAMINANTS: contaminantes de aire CONTENT: contenido de aire CONTENT TEST; ensavo de contenido de aire CONTROL SUSPENSION SYSTEM; sistema de suspención controlado por aire COOLER: enfriador de aire CURE: curación de airc CUSHION; colchón de aire DAM; yegua de aire DEFICIENCY; deficiencia de aire

DEFLECTOR: deflector de aire DIFFUSER; difusor de aire DOORS: puertas de aire DRAIN; conducto de aire. conducto de ventilación DRILL; barrena neumática, perforadora de aire DRIVEN; impulsado por aire comprimido DRY; secado al aire DUCT: conducto de aire EMISSIONS: emisiónes de aire ENGINE; motor neumático ENTRAINING; arrastramiento en aire ESCAPE; escape de aire EXCAVATION EQUIPMENT; equipo de exavación de aire FIELD; cancha de aterrizaje FILTER: filtro de aire FURNACE; (met) horno de tiro natural GAGE; manómetro de aire GAP; (eléc) intervalo de aire GAS; gas de aire GRATING; rejado de aire GRINDER: amoladora neumática GUN; escopeta de aire comprimido HAMMER; martillo neumático HEATER; calentador neumático HOIST; malacate neumático, torno de aire HOLE; respiradero HOSE; manguera neumática, (A) caño de goma para aire INJECTION; invección neumática INTAKE; toma de aire, respiradero, boca de aire INTAKE SILENCER; silenciador de respiradero JACKET; camisa de aire LEVELING VALVE; válvula de aire niveladora LIFT; elevador de agua por aire LOCK; (tún) esclusa neumática; (maq) bolsa de aire MAINTENANCE DEVICE; aparato de mantenimiento neumático METER: contador de aire MOTOR: motor neumático POCKET: bache POLLUTION; contaminación de aire PORT; orificio de ventilación, respiradero PRESSURE WATER TANK; tanque de agua con presión neumática PUMP; bomba de aire, elevador de agua por aire; (auto) bomba para neumáticos QUALITY CRITERIA; criterio de calidad de aire **OUALITY STANDARDS; reglamentos** de calidad de aire RECEIVER; tanque receptor de aire, tanque de compresión, depósito de aire, (Ch) campana para aire RESERVOIR; estanque de aire, reservorio de aire RESISTANCE; resistencia al aire

SCRUBBER; depurador de aire SEASONED; secado al aire SEPARATOR; separadora de aire SLAKED; (lime) apagada al aire SPACE; espacio de aire, hueco SPADE; pala neumática, (V) palín, (C) guataca STARTING SYSTEM; sistema de arranque neumático SUPPORTED STRUCTURE; estructura de soporte neumático SURVEY, levantamiento aéreo de planos TOOLS; herramientas neumáticas TRANSPORTATION; transporte aérco, (M) aerotransporte TRAP; interceptor de aire VALVE; válvula de aire, respiradero VENT; respiradero, venteo VOID: huccos de aire, vacíos de aire WASHER; depurador del aire WAVES; ondas de radio WELL; pozo de ventilación, pozo de aire AIR-BLOWN ASPHALT; asfalto refinado al aire AIR-DRIED LUMBER; madera secada al aire AIR-DRIVEN; impulsado por aire comprimido AIR-ENTRAINED CONCRETE; concreto arrastrado en aire AIR-ENTRAINING AGENT; agente para arrastramiento en aire AIR/FUEL RATIO; proporción de aire/combustible AIRFIELD; cancha de aterrizaje AIR-HARDENED; endurecido al aire AIRLINE; línea de aviación AIR-OIL SYSTEM; sistema de accite neumático AIR-OIL TANK; tanque de aceite neumático AIRPLANE; avión MAPPING; cartografía aérea AIRPORT; acropuerto, puerto de aviación AIRPROOF; hermético AIRSHAFT; pozo de ventilación, pozo de aire, caja de ventilación, tiro ventilador, tragante, chimenea de aire AIR/STEAM HAMMER; martillo neumático AIRSTRIP; pisa o faja de aterrizaje AIRTIGHT; a prueba de aire, estanco al aire AIRWAY: (min) conducto de ventilación AISLE: nave, pasillo AKERITE; (geol) aquerita ALABASTER; (a) alabastrino, (s) alabastro ALARM; alarma, repato BELL; campana de repato GAGE; (cal) manómetro de alarma SIGNAL; señal de repato ALBITITE: albitita ALCOHOL; alcohol EVAPORATOR; evaporador de alcohol ALCOHOL-BASE SOLVENTS; solventes con base de alcohol

#### ALCOVE

ALCOVE: hueco, nicho ALDEHYDE: aldehido ALDER: aliso ALEMITE FITTINGS; accesorios para engrase "Alemite" ALGA; alga ALGAE; algas ALGACIDE; algecida ALGAL; algáceo ALIDADE; (lev) alidada ALIENATION; alienación, enajenamiento ALIFORM: aliforme ALIGN; alinear, enderezar ALIGNED FIBERS; fibra alineada ALIGNER: alineador ALIGNMENT; alineación, alineamiento BEARING; cojinete de alineamiento GAGE; calibrador de alineación ALITE; alita ALIVE (OR LIVE); vivo, viviente, en vida; (eléc) cargado ALKALI; álcali COEFFICIENT, coeficiente de álcali SOIL; suelo que contiene sales solubles ALKALIMETER; alcalímetro ALKALINE; alcalino ALKALINITY; alcalinidad ALLAN'S METAL; aleación de 45% plomo y 55% cobre ALL DAY EFFICIENCY; rendimiento diario ALLEVIATOR; (hid) aleviador ALLIGATOR; rastra CRACKS; grieta de palanca GRAB; (M) pinzas de lagarto SHEAR; cizalla de palanca SQUEEZER; cinglador de palanca WRENCH; llave de mordaza ALLODIAL SYSTEM; sistema alodial ALLOGENIC; (geol) alógeno ALLOTMENT; lote, porción, parte ALLOWABLE; admisible, asignado ANNUAL CUT; corte anual asignado BEARING CAPACITY; capacidad permitida BEARING PRESSURE; presión permitida CUT; corte asignado LOAD; carga asignada, carga admisible SETTLEMENT; sedimentación admisible STRESS; esfuerzo admisible ALLOWANCE; (mec) huelgo, tolerancia, concesión ALLOY; (s) aleación, liga, aligación, (U) aleaje; (v) alear, ligar CAST IRON; fundición de aleación STEEL; acero de aleación ALL PASS FILTER; filtro de todo paso ALLUVIAL; aluvial, aluvional CONE; cono aluvial DEPOSIT; depósito aluvial

FAN; cono aluvial, abanico aluvial SOIL, suelo aluvial, terreno aluvial, (Pe) terreno de transporte TIN; estaño de acarreo ALLUVIATION; acumulación aluvial ALLUVIUM; tierra aluvial ALL -WEATHER ROAD; camino siempre transitable ALL-WEATHER WOOD FOUNDATION; cimentación de madera a prueba de toda interperie o clima ALL WHEEL DRIVE; (auto) impulsión sobre cuatro ruedas ALPHANUMERIC DISPLAY; despliegue alfanumérico ALTAR; escalón, grada ALTERATION WORK; (geol) trabajo de alternación; (ed) reedificación ALTERNATE; (s) (especificación) variante, alternativa, (v) alternar ANGLES: ángulos alternos BAY CONSTRUCTION; construcción de nave alterna BID; propuesta alternativa CAPACITY; capacidad alternativa LOAD CENTER; carga de centro alternativa ALTERNATING; alterna, alternante CURRENT; (a.c.) corriente alterna DEVICE; (dac) dispositivo de alternación STRESS; esfuerzo alternante VOLTAGE; voltaje alterno ALTERNATION, alternación, (eléc) (A) alternancia ALTERNATOR; (eléc) alternador ALTIGRAPH; altígrafo ALTIMETER: altímetro ALTITUDE; altitud, altura, elevación ANGLE; (lev) ángulo vertical LEVEL; nivel de altitud VALVE; válvula reguladora de nivel ALTOGETHER COAL; carbón no cribado ALUM; alumbre; sulfato de aluminio POT; (pa) tanque alimentador de alumbre ALUMINA; alúmina BRICK; ladrillo refractario de alúmina CEMENT; cemento de alúmina FIBER; fibra de alúmina ALUMINATE; aluminato CONCRETE; concreto aluminato ALUMINIUM; aluminio ALUMINIZE: aluminizar ALUMINUM; aluminio BRASS; latón de aluminio BRONZE: bronce de aluminio FOIL; hoja de aluminio HYDROXIDE; hidróxido de aluminio OXIDE; óxido de aluminio PAINT; pintura alumínica

PIPE; tuberia alumínica STEEL; acero al aluminio SULPHATE; sulfato de alumunio ALUMINUM-BASE ALLOY; aleación a base de aluminio ALUNITE; alunita AMALGAMATION PROCESS; beneficio por amalgamación AMALGAMATOR; amalgamador AMBIENT; ambiente AIR; aire de ambiente LIGHTING; alumbrado de ambiente MOISTURE: humedad de ambiente TEMPERATURE; temperatura de ambiente AMBURSEN DAM; presa Ambursen, presa de plana AMENDMENT: enmienda, modificación AMENITY AREA; area de servicio AMERICAN: americano BOND; (lad) trabazón ordinaria GAGE: calibre americano OAK; roble americano STANDARD WIRE GAUGE; gasa de alambre de reglamento Americano TABLE OF DISTANCES: tabla de distancias Americana WALNUT; nogal negro AMMETER; amperímetro AMMONAL; explosivo de nitrato de amonio con aluminio pulverizado AMMONIA: amoníaco FEEDER; (is) alimentador de amoníaco FITTINGS; (tub) accesorios a prueba de amoníaco GAGE; manómetro de presión de amoníaco VALVE; válvula a prueba de amoníaco AMMONIUM; amonio CHLORIDE; cloruro de amonio SULPHATE: sulfato de amonio AMOEBA; (is) ameba AMORPHOUS; amorfo AMORTIZATION; amortización AMORTIZED COST; costo amortizado AMOUNT OF MIXING; cantidad de mezcleo AMPERE; amperio AMPERE-FOOT; amperio-pie AMPERE-HOUR; amperio-hora AMPEREMETER; amperimetro AMPHIBOLITE; (geol) anfibolita AMPHITHEATER; ampiteatro AMPLIFICATION; (eléc)(optics) amplificación FACTOR; factor de amplificación AMPLIFIER; amplificador AMPLITUDE; amplitud COMPASS; brújula de azimut FACTOR; factor de amplitud AMYGDALOID; (s) roca amigdaloide AMYL ACETATE: acetato de amila

AMYL XANTHATE; xantato de amila ANABOLIC; (is) anabólico ANACLINAL; anaclinal ANAEROBE; (is) anaerobio ANAEROBIC; aneróbico BACTERIA; bacteria aneróbica DIGESTION; digestión aneróbica ANALCITE; analcita ANALLATISM; (lev) analatismo ANALOG; análoga ANALOGOUS ARTICLES; articulos análogos ANALOGY; (mat) analogía ANALYSIS; análisis SAMPLE: muestra de análisis SIEVED; análisis tamizado ANALYTICAL; analítico ANALYZE; analizar ANCHOR; (cons) trabilla, ancla; (náut) ancla, áncora, anclote; (v)(cons) sujetar, trabar, asegurar, anclar; (náut) anclar, ancorar; fondear BEARING PLATE; placa de apoyo de anclaje BOLT; perno de anclaje, perno de fundación BLOCK; bloque de anclaje BUOY; boya de anclaje CABLE; cable de anclaje HITCH; enganche de vuelta ICE: hielo de anclas PIN; pasador de anclaje PLATE; placa de sujeción, contraplaca POINT; punto de anclaje POLE; poste de anclaje RING; arganeo SHACKLE; grillete para ancla TOWER; columna de anclaje, torre de anclaje WALL; pared de anclaje ANCHORAGE; (náut) fondeadero, ancladero, tenedero, (náut) anclaje, ancoraje; (cons) amarre, sujeción, anclaje BOND STRESS; esfuerzo de adhesión ancladero DEFORMATION OR SEATING; deformación ancladera DISTANCE; distancia ancladera ZONE; zona ancladera ANDIRON; morillo ANEMOGRAPH; anemógrafo ANEMOMETER; anemómetro ANEMOMETRY; anemometría ANEROID BAROMETER; barómetro aneroide ANGLE; ángulo; (est) ángulo, escuadra, viguetaescuadra, perfil angular, (M) viga angular, (C) angular ele BACK-PRESSURE VALVE; válvula angular de contrapresión BAR; (fc) eclisa de ángulo, barra angular, (C) mordaza, barrote BEAD; (tub) reborde angular, cantonera

BRACE; (conc) cuadral, riostra angular, berbiquí para ricones BRACKET; ménsula angular BUTT WELD; soldadura a tope en ángulo CHECK VALVE; válvula angular de retención CLOSER; cerrado angular COMPRESSOR; compresor dc ángulo COUPLING; acoplamiento angular CUTTER; máquina cortadora de hierros angulares DIVIDER; partidor de ángulo DOZER; hoja de empuje angular GAUGE; regla angular INDICATOR; indicador de ángulos IRON; hierro angular, ángulo de hierro, (Es) cantonera, (C) angular ele JIB; aguilón angular JOINT; (s)(cons) junta angular OF ADVANCE; ángulo de avance OF BEND; ángulo de dobladura OF CONTACT; ángulo de contacto OF DEFLECTION; ángulo de desviación OF DEPRESSION; (lev) ángulo de depresión, ángulo descendente OF DEVIATION; ángulo de desviación OF ELEVATION; (lcv) ángulo vertical, ángulo de elevación OF FRICTION; ángulo de fricción OF INTERSECTION; (fc) ángulo de intersección, ángulo de contingencia OF LAG; ángulo de retraso OF LAY; ángulo de tendido OF LEAD; ángulo de avance OF NATURAL REPOSE; ángulo de reposo natural OF NIP; ángulo de corto OF OPERATION; ángulo de operación OF PILLOW BLOCK; caja de chumacera angular OF SHEARING RESISTANCE; (ms) ángulo de resistencia al corte OF SKEW; ángulo de sesgo, ángulo de esviaje OF THREAD; ángulo de rosca OF WALL FRICTION; ángulo de fricción del relleno con el muro OF WRAP; ángulo de contacto entre polea y correa POST; ángulo de poste PRISM; (lev) escuadra prisma RAFTER: lima tesa RIB; (groin) aristón STRIKE; (esclusa) cerradero angular TARGET; (lev) mira angular TIE; ligadura angular TILE; tablilla angular TROWEL; llana acodada VALVE; válvula angular WELD; soldadura en ángulo

WRENCH: llave acodada ANGLEDOZER; (cc) hoja dc cmpuje angular, (A) topadora angular, (M) escrepa de empuje en ángulo ANGLES BACK TO BACK; (est) ángulos espalda a cspalda ANGLESITE; anglesita ANGULAR; angular ACCELERATION; aceleración angular ADVANCE; (mv) ángulo de avance BIT STOCK; berbiquí acodado DISPLACEMENT; calaje, desviación angular LEAD; ángulo de avance MILLING; fresado angular MISALIGNMENT; desalineamiento angular PARTICLE; particulo angular PITCH; (clćc) avance angular ROTATION; rotación angular ANGULAR-CONTACT BEARING; cojinete de contacto angular ANHYDRIDE; anhidrido ANHYDRITE; anhidrita ANHYDROUS: anhidro ANIMAL; (s) animal CHARCOAL; carbón animal ANION; (quim) anión ANIONIC EMULSION; emulsión aniónica ANISOTROPIC SOIL; suelo anisotrópico ANNEAL; recocer, destemplar ANNEALED WIRE; alambre recocido ANNEALING FURNACE; horno de recocer ANNEX; (ed) anexo ANNUAL: anual GROWTH; desarrollo anual RING; anillo anual ANNULAR; anular ANNULATED COLUMN: columna anillada ANNULET; anillejo ANNUNCIATOR; anunciador WIRE: alambre de anunciador ANODE: ánodo ANODIC: anódico ANTAGONISTIC SPRING; resorte antagonista, resorte de retroacción ANTHRACIFEROUS; (geol) antracífero ANTHRACITE COAL; antracita ANTICHLOR: anticloro ANTICLINAL: anticlinal ANTICLINE; (geol) anticlinal ANTICOAGULANT; anticoagulante ANTICONDENSATION; anticondensación ANTICORROSIVE; anticorrosivo ANTICREEP DEVICE; aparato antideslizante ANTIDETONANT; antidetonante ANTIEPICENTER; anticpicentro ANTI-EXTRUSION RING; anillo anticstiramiento ANTIFOAM ADDITIVE; aditivo antiespumante

ANTIFREEZE; anticongelante SPRINKLER SYSTEM; sistema rociador anticongelante ANTIFRICTION; antifricción, contrafricción ANTIGLARE; (vidrio) antideslumbrante ANTIHAMMER DEVICE; aparato antimartillo ANTI-INCRUSTATOR; antincrustante ANTIKNOCK; antigolpeteo ANTILOCK BRAKE SYSTEM; sistema de frenos antitrabaderos ANTILOCK VALVE: válvula antitrabadora ANTILOGARITHM; antilogaritmo ANTIMONIAL LEAD; plomo antimonioso ANTIMONITE; (miner) antimonita ANTIMONY; antimonio CRUDE; sulfuro de antimonio WHITE: trióxido de antimonio ANTIOXIDANT; antioxidante ANTIPARALLEL; (s) antiparalela (a) antiparalelo ANTIPICK LATCH; aldaba antiforzada ANTIPRIMING; (cal) antiebullicivo ANTIROTATION DEVICE; aparato antirotativo ANTIRUST; antioxidante, anticorrosivo ANTISAG BAR; barra antipandeo ANTISCALE COMPOUND; antincrustante ANTISEISMIC; antisísmico ANTISEPTIC; antiséptico ANTISIPHON; antisifonaje ANTISKID; antipatinador ANTISLIP; antirresbaladizo ANTISQUEAK; antirrechinante ANTISTATIC FLOOR; piso antiestático ANTISTRIPPING COMPOUND; (ca) compuesto adhesivo ANVIL; yunque, bigornia, (M) ayunque; (inst) tope, quijada fija BEAK; pico del yunque BLOCK; yunque inferior del martinete CHISEL; tajadera de yunque CUTTER; tijeras de golpe DROSS; escoria de fragua STOCK; cepo del yunque TOOLS; herramientas de yunque VISE; yunque de tornillo ANVIL-FACED FROG: corazón con inserciones de acero endurecido APARTMENT; apartamento APERTURE; abertera APEX; ápice APLANATIC; aplanático APLITIC; aplítico APLOGRANITE; aplogranito APOGEAN TIDES; mareas muertas APOGEE; apogeo APOMECOMETER; (lev) apomecómetro APPARATUS; aparato APPARENT; aparente

COHESION; (ms) cohesión aparente DIRT CAPACITY; capacidad de tierra aparente EFFICIENCY; rendimiento aparente HORIZON; horizonte sensible PITCH; (rosca) paso aparente POWER; potencia aparente VISCOSITY; viscosidad aparente APPEARANCE; aparencia APPLIANCE; dispositivo, aparato APPLICATOR; aplicador APPLIED; aplicado COST; costo aplicado FINISH; (conc) revoque, estuco HYDRAULICS; hidráulica aplicada MECHANICS; mecánica aplicada MOLDING; moldeado aplicado TORQUE; momento de torsión aplicado APPORTIONMENT; distribución, reparto APPRAISAL; valuación, apreciación INCREASE; aumento de tasación REPORT; reporte de tasación APPRAISED; apreciado, valorado, tasado PRICE; precio tasado VALUE; valor tasado APPRAISER; tasador, apreciador APPRECIATION; apreciación, valoración APPRENTICE; aprendiz APPRENTICESHIP; aprendizaje, noviciado APPROACH; (s) acceso (M) aproches ANGLE; ángulo de acceso CHANNEL; (hid) canal de llegada, canal de acceso APPROPRIATION; apropiación APPROVAL; aprobación APPROVED; aprobado EQUAL; igual aprobado APPROXIMATE; (a) aproximado APPROXIMATION; aproximación APPURTENANCE; accesorio, aditamento APRON; (hid) zampeado, platea, escarpe, (C) vertedero; (U) carpeta posterior; (mec) mandil, placa delantal; (geol) cono aluvial; (ventana) guarnición debajo de la repisa; (torno) placa frontal del carro corredizo, tablero; (A) plataforma de pista CONVEYOR; transportador de mandil FEEDER: alimentadora, mandil alimentador FLASHING; mandil escurridor LOADER; cargador de mandil MOLDING: mandil moldeador PIECE; pedazo de mandil TRACK; (pier) vía a lo largo del espigón WALL; antepecho, pared entre piso y repisa de la ventana AOUADIC: acuático AQUEDUCT; acueducto, conducto BRIDGE; puente acueducto

CANAL: canal de conducción AQUEOUS; acuoso AQUIFER; capa acuífera AQUIFER TEST; prueba acuífera ARABESQUE; arabesco ARBITRATE; arbitrar ARBITRATION; arbitraje, arbitración ARBITRATOR; árbitro, arbitrador ARBOR; (maq) árbol, eje ARC; (s) arco; (v)(eléc) formar arco BRAZING; soldadura de arco con latón GATE; (min) compuerta de arco LAMP; lámpara de arco LIGHTING; alumbrado por lámparas de arco PITCH; paso circunferencial STABILIZER; (sol) estabilizador de arco STREAM; (sol) flujo de arco SURFACING; (sol) revestimiento con arco eléctrico WELDER: soldador de arco WELDING: soldadura de arco ARCADE; arcada, arquería, (A) recoba ARCH; (s) arco, boveda (v) arguear, abovedar BAR; barra arqueada, barra de arco BRICK; ladrillo de arco BRIDGE; puente arqueado, puente de arco DAM; presa en arco, presa-bóveda TRUSS: armadura en arco ARCHED WEB; alma combada ARCHIMEDES SCREW; tornillo Arquímedes ARCHING; arqueado, en forma de arco ARCHITECT; arquitecto ARCHITECT-ENGINEER; ingeniero-arquitecto ARCHITECT'S SCALE, escala de arquitecto ARCHITECTURAL; arguitectónico CONCRETE; concreto arquitectónico DESIGN: diseño arquitectónico DRAWING; dibujo arquitectónico MODEL; modelo arquitectónico PROGRAM; programa arquitectónico RENDERING; versión arquitectónica ARCHITECTURE; arquitectura ARCHITRAVE; arquitrabe ARCHIVE; archivo ARCHWAY; arcada, pasaje abovadado AREA: área DIFFERENTIAL SYSTEM; sistema de área diferencial DIVIDER; partidor de área DRAIN; desagüe de área ESTIMATING METHOD: método de estimación de área OF CONTACT: área de contacto OF STEEL; área de acero REGULATION; regulación de área SEPARATION WALL; pared de separación de área

WALL; pared de área AREAWAY; luz frente a una ventana de sótano, ventilación ARENA; arena, dcdondel ARENACEOUS; arenoso, arenáceo AREOMETER; areómetro ARGILLACEOUS: arcilloso ARID; árido CHAMBER; cámara árida ARKANSAS OILSTONE; especie de piedra de afilar ARM; (mec) brazo; palanca; (lluvia) ramal, brazo CYLINDER; cilindro de brazo RESTRAINER, brazo de restricción ARMATURE; armadura BAND; bandaje dcl inducido BORE; diámetro del hueco para el inducido COIL; bobina del inducido CORE; núcleo del inducido HUB; cubo del inducido LEAKAGE; dispersión en el inducido VARNISH; barniz para inducidos WINDING; devanado del inducido ARMCO IRON; (trademark) hierro de alta pureza ARMOR; coraza, blindaje COAT; (ca) revestimiento, carpeta, blindado ARMORED; blindado, acorazado CABLE; conductor con coraza metálica. cable acorazado CONCRETE; concreto acorazado FRONT: fachada acorazada HOSE; manguera alambrada ARMORY; armeria ARM'S LENGTH; mantenerse a distancia ARRAY: formación ARRESTER; (mec) dctenedor ARRIS: arista ARRIVAL PLATFORM; (fc), andćn de llegada ARROW; (lev) aguja de cadenco ARSENIC; arsénico ARSENITE; arsenito ARSON; incendio premeditado ARTESIAN; artesiano, surgente AQUIFER; artesiana acuífera HEAD; carga artesiana SPRING; fuente artesiana WATER; agua artesiana WELL; pozo artesiano ARTICLE; artículo ARTICULATED: articulado DUMP TRUCK; camión de volteo articulado FLOOR; piso articulado JIB; pescante articulado JOINT; unión articulada LOCOMOTIVE; locomotora articulada ARTICULATION: articulación ARTIFICIAL: artificial, frabricado ABRASIVE; abrasivo artificial

ASPHALT; asfalto artificial
CONTAMINANT; contaminante artificial
FUEL; combustible artificial
HARBOR; puerto artificial
HORIZON; horizonte artificial
LAKE; lago artificial
OBSTRUCTION; obstrucción artificial
RECHARGE; recargo artificial
REGENERATION; regeneración artificial
STONE; piedra artificial
ARTISAN: artesano
ASBESTOS; asbesto, amianto; (a) asbestino
BLANKET; colchón de asbesto
BOARD; cartón de asbesto
BONDING; liga de asbesto
CEMENT; cemento de asbesto
COVERED; forrado de asbesto
FELT; fieltro de asbesto
FIBER; fibra de asbesto
ASBESTOS-CEMENT PRODUCTS; productos
de abesto-cemento
ASBESTOS-DIATOMITE; diatomita de asbesto
ASBESTOS-FREE PRODUCTS; productos libre
de asbesto
ASBESTOS-INSULATED WIRE; alambre forrado
de asbesto
ASBESTOS-PROTECTED METAL; metal revestido
de asbesto
ASBESTOS-VARNISHED CAMBRIC; (ais)
asbesto-cambray barnizado
AS BUILT DRAWING; construído como el dibujo
A SCALE; escala A
ASCENDING GRADE; pendiente en subida
ASCHISTIC; (geol) asquístico
AS DRAWN; como dibujado
ASEISMATIC; resistente a terremotos
ASEISMIC; asísmico
ASEISMICITY; asismicidad
ASH; ceniza; (mad) fresno
CONTENT; contenido de ceniza
EJECTOR; eyector de cenizas
HOIST; montacenizas, elevador de cenizas
ASHES; cenizas
ASH-HANDLING MACHINERY; maquinaria
para manejo de cenizas
ASHLARING; (carp) montantes cortos en el ángulo
inferior del techo
ASHLAR LINE; línea exterior del muro arriba del zócalo
ASHLAR MASONRY; sillería, fábrica de sillería,
cantería, mampostería de sillares, sillarejo
ASHLAR STONE; sillar, piedra labrada, canto, piedra
de sillería, (U) piedra de talla
A SPACER; espaciador A
ASHPAN; cenicero, guardacenizas
ASHPIT; cenicero, foso de cenizas, cenizal, zanja
cenicera

ASPECT RATIO; proporción

ASPHALT; (s) asfalto, betún judaico, brea mineral; (v) asfaltar BASE COURSE; asfalto de capa base BINDER COURSE; asfalto de capa de ligazón BLOCK PAVEMENT; pavimento de adoquines de asfalto BLOCKS; adoquines de asfalto CEMENT; cemento de asfalto COLOR COAT; capa de color asfáltica CONCRETE; concreto asfáltico CUTTER; cortador de pavimento asfáltico CUTTINGS; cortados de pavimento asfáltico DIP; bañado asfáltico EMULSION; emulsión asfáltica EXPANSION JOINT; junta de expansión asfáltica FILLER; relleno asfáltico MACADAM: macádam asfáltico MIXING PLANT; fábrica de mezelco de asfáltico PAINT; pintura asfáltica PAVEMENT; pavimento asfáltico PAVER: asfaltador PRIMER; (ca) imprimador asfáltico PUTTY; asfalto plástico, repello o masilla de asfalto, (A) masa plástica ROCK; piedra asfáltica ROOFING; techado asfáltico SPREADER: esparciador de asfalto TILE: baldosa de asfalto ASPHALT-COATED; revestido o bañado de asfalto ASPIIALT-DIPPED: bañado de asfalto ASPHALTIC; asfáltico MASTIC; mástique asfáltico ASPHALT-SAND; arena asfáltica ASPIRATE; aspirar ASSAY; ensayo, ensaye, contraste; (v) ensayar, contrastar BALANCE; balanza de ensayo FURNACE; horno de ensavar ASSEMBLE; armar, ensamblar ASSEMBLY; armadura, montaje, montura, ensamble, ensamblaje; (V) acomodo; conjunto, grupo, ensamblado DRAWING; dibujo de armadura LANGUAGE; lenguaje de armadura MARKS; marcas guías SHOP; armaduría TIME; tiempo de armadura ASSESSED VALUE; valuación fiscal ASSESSOR: asesor, tasador ASSET: bienes ASSIGN; asignar ASSIGNED RISK; riesgo asignado ASSIGNEE; beneficiario ASSIGNMENT; asignación, cesión, dejación, traspaso OF CONTRACT; traspaso de contrato ASSISTANT; (s) asistente, ayudante, auxiliar ENGINEER; ingeniero ayudante

FOREMAN; sobrestante ayudante INSPECTOR; subinspector MANAGER; subgerente. subadministrador, subdirector, (C) segundo administrador SUPERINTENDENT; superintendente auxiliar ASSISTING GRADIENT; pendiente asistente ASSUMED LIABILITY; responsabilidad presumida ASSUMED LOADING; carga presumida ASSUMPTION; suposición, (A) hipótesis ASSURANCE LEVEL; nivel de seguridad ASSURED; asegurado ASSURER; asegurador ASTATIC: astático ASTRAGAL; (arq) astrágalo ASTRONOMIC: astronómico ASYMMETRICAL: asimétrico ASYMMETRY; asimetría ASYMPTOTIC; asintónico ASYNCHRONOUS: asincrónico AT GRADE; en grado ATMOMETER; atmómetro ATMOSPHERE: atmósfera ATMOSPHERIC; atmosférico COOLING TOWER: torre de enfriamiento atmosférico CORRECTION; corrección atmosférica FEED-WATER HEATER; calentador atmosférico INVERSION: inversión atmosférica ATOM: átomo ATOMIC: atómico HYDROGEN WELDING; soldadura con soplete de hidrógeno atómico WEIGHT: peso atómico ATOMIZE; pulverizar ATOMIZER; pulverizador ATRIUM; atrio ATTACH; atar, lijar, fijar, enganchar ATTACHED: atado, adherido COLUMN; columna atada DWELLING; morada adherida GROUND WATER; agua subterránea adherida PIER: pilón atado ATTACHMENT; aditamiento. fijación, unión PLUG; (eléc) tapón de contacto ATTENUATE: atenuar ATTEST; atestiguar, certificar ATTIC; desván, guardilla ATTRITION; atrición, desgaste AUCTION; subasta, almoneda AUDIBLE ALARM; alarma audible AUDIBLE SOUND; sonido audible AUDIOVISUAL WARNING SYSTEM, sistema de advertencia audiovisual AUDIT, revisión, ajuste AUDITOR: interventor, revisador AUDITORIUM; sala de conciertos. de conferencias AUGER; barrena, taladro, barrenador

BIT: mecha de barrena BORING; perforación de barrena AUGITE; augita AUGMENTER; aumentador AUROELE; (geol) aurcola AUSTENTITE; austenita AUTHORITY: autoridad AUTHORIZED PERSON; persona autorizada AUTOBOAT; autobote AUTOCLAVE, autoclave, marmita hermética CURING: euración autoclava CYCLE; ciclo autoelave EXPANSION TEST, (conc) ensayo de expansión en autoelave AUTOCOLLIMATION: autocolimación AUTODYNAMIC; autodinámico AUTOGENETIC; (geol) autogenético AUTOGENOUS HEALING; curación autógena AUTOGENOUS WELDING; soldadura autógena AUTOIGNITION; autoencendido AUTOINDUCTION; autoinducción AUTOMATIC; automático ADVANCE; avance automático CONTROL: control automático COUNT: euenta automática COVER: tapa automática ELEVATOR: elevador automático FEED: alimentador automático FEEDER CONTROL; control de alimentador automático FLASHBOARD; alza automática FLUSH TANK; descarga automática GRADE CONTROL; control de gradiente automático OPERATION; operación automática SLOPE CONTROL; control de talud automático SPRINKLER; reciador automático, regadera automática SPRINKLER SYSTEM; sistema de rociador automático TRACTION CONTROL (ATC); control automático de tracción TRANSFER DEVICE: aparato automático de transferencia WELDING; soldadura automática AUTOMATION; automatización AUTOMOBILE; automóvil JACK; levantacoehes LIFT: elevador de automóviles AUTOMOTIVE; automotor, automóvil ENGINEER; autotécnico, ingeniería de automóviles HARDWARE; herrajes para automóviles AUTOSTARTER; arraneador automático AUTOTRANSFORMER; transformador automático AUTOTRUCK; autocamión AUXILIARY; auxiliar

EQUIPMENT; equipo auxiliar FUEL PUMP; bomba de combustible auxiliar FUEL TANK: tanque de combustible auxiliar HEAT: calefacción auxiliar HOIST: malacate auxiliar LOAD; carga auxiliar RAFTER; cabrio auxiliar REINFORCEMENT: reforzamiento auxiliar SECTION: sección auxiliar AUXILIARY-POWER ELEVATOR: elevador de fuerza auxiliar AVAILABILITY FACTOR; factor de disponibilidad AVAILABLE CARBON; carbón disponible AVAILABLE HEAD; (hid) salto disponible AVALANCHE; alud, avalancha AVERAGE; promedio, término medio; (seg) avería ADJUSTER; asesor de averías AGREEMENT; (fc) convenio sobre cargos por estadía BOND; fianza de averías COVER; cubierta de averías DIMENSION; dimensiónes de averías HAUL; acarreo de promedio LOSS; (seg) pérdida parcial POLICY; póliza de averías PRESSURE; presión media RELATIVE HUMIDITY; humedad relativa media SURVEYOR; comisario de averías AVOIDED COST; costo evitado AVULSION; arraneamiento AWARD; (contrato) consection; adjudicación; (v) adjudicar OF CONTRACT; contrato de adjudicación AWASH; a flor de agua AWL; lesna, lezna AWNING; pabellón, toldo AX(E); hacha, segur EYE; ojo tipo de hacha HANDLE; mango de hacha STONE; piedra afiladora de hachas AXHAMMER; martillo para desbastar piedra AXHEAD; cabeza de hacha AXIAL: axil, axial, (Es) áxico COMPRESSION; compresión axial FLOW TURBINE; turbina axial LOADING; cargamento axial MOTION; movimiento axial SEAL; sello axial THRUST; empuje axial AXIS; eje. línea central OF COLLIMATION; (lev) línea de colimación OF COORDINATES; eje de coordenadas OF ROTATION; eje de rotación OF SYMMETRY; ejc de simetría

OF TILT; cje de inclinación OF WELD; eje de soldadura AXLE; eje, árbol CHAMBER; caja de engrase GREASE; grasa para ejes GUIDE; (fc) guia de la caja del cje HOUSING; envoltura del eje LOAD; carga sobre un eje PRESS; prensa de ejc RATIO; relación de eje SHAFT; (auto) semieje SLEEVE; manguito del eje STEEL; acero del eje WEIGHT; peso del eje WIDTH; anchura de ejc **AXLE-STEEL REINFORCING BARS; barras** de refuerzo de acero del eje AXLETREE; cje de carretón AXMAN; (sruv) (lev) hachero, leñador, estaquero, (Ec) portaestaeas AXONOMETRIC PROJECTION; proyección axonométrica AZIMUTH: azimut, acimut CIRCLE; círculo azimutal COMPASS; brújula de azimut DIAL; cuadrante azimutal TRAVERSE: trazado azimutal

# B

BABBITT; (v) revestir de metal antifricción, forrar de metal Babbitt BABBITTED FASTENING; fajación con metal Babbitt BABBITT METAL; metal Babbitt BACILLARY; bacilar BACILLUS; bacilo BACK; (s) trasera, de atrás; reverso, revés; (hcrr) lomo, dorso; (asiento) cspaldar, respaldo; (min) techo de la labor; (v) marchar atrás, retroceder, dar contramarcha; apoyar, favorecer; (a) posterior, trascro AMPERE TURNS; contra-amperios-vueltas BOARD; respaldo BREAKING; deslomador CENTER; (torno) cotrapunta de la muñeca CLEARANCE; espacio libre posterior CONNECTED; conectado de atrás CORNER; esquina de atrás CUT: recorte DRAFT; contratiro DRAIN; desagüe trasero EDGE: (hcrr) contrafilo ELECTROMOTIVE FORCE; fuerza contraelectromotriz END; retraso FOLLOWER; el siguente de atrás HAUL: retroceso HAUL ROPE; cable de retroceso KICK; contragolpe LOG; atraso ORDER; orden de retraso STOPE; (min) grada al revés, testero STROKE; carrera de retroceso TO BACK; espalda a espalda UP; apovar, respaldar UP MATERIAL; material de respaldo VENT; tubo de antisifonaje VIEW; vista por detrás, vista al fondo WHEELS: ruedas traseras BACKBONE: (fc) vía dc escala BACK-CONNECTED SWITCH; interruptor de conexiones por detrás BACKDIGGER; (ec) retroexcavador, pala de arrastre BACK-DROP; telón de foro BACKED OFF; (mag) despojado

BACK-END SYSTEM: sistema de retraso BACKER; el que apoya, partidario BACKFILL; (s) relleno, rehincho, (v) rellenar, rehinchar BLADE; cuchillo, hoja de relleno CONCRETE; concreto de relleno DENSITY; densidad de relleno TAMPER; (ec) pisonador de relleno, apisonador BACKFILLER; (cc) rellenadora BACKFILLING; rclleno, rellanamiento, (C) rchincho BACKFIRE; (s) (auto) petardeo, contraexplosión; (auto) encendido anticipado, ignición a contratiempo; (sol) retroceso momentáneo de la llama; (v) auto, pctardcar BACKFLOW; contraflujo BACKFLOW PREVENTER; estorbador de contraflujo BACKGROUND CONTAMINATION: contaminación al fondo BACKHAND WELDING; soldadura a la inversa, soldadura de revés BACKHAUL ROPE: cable de retroceso BACKHOE; (ec) retroexcavador BACKHOE/LOADER: cargador/retroexcavador BACKING; (fin) apoyo, (auto) retroceso, contramarcha MATERIAL; material de respaldo STRIP; (sol) pletina de respaldo TIER; grada de respaldo UP; apoyando BACKING-OUT PUNCH; botador, pasador para sacar remaches BACKLASH; reacción violenta, contragolpc BACK-OUTLET BEND; (tub) curva en U con salida trasera BACK-OUTLET CROSSOVER; (tub) curva de paso con salida trasera BACKPACK; carga de respado BACKPLATE; espaldar BACK-PRESSURE STEAM; contravapor BACK-PRESSURE TURBINE; turbina de contrapresión BACK-PRESSURE VALVE; válvula dc contrapresión BACKREST; recargador BACKSAW: sierra de lomo, sierra con sobrelomo, sierra de trasdós, serrucho de costilla BACKSET; (csclusa) distancia del frente a la bocallave o perilla BACKSIDE; trasero, posaderas BACKSIGHT; visual inversa, mira de espalda, retrovisual; retrolectura, (Es) nivelada de atrás BACKSIPHONAGE; antisifonaje BACKSIPHON PREVENTER; cstrobador de antisifonaje BACKSLIDE; reincidir BACKSLOPE; (s)(ca) talud del corte, talud exterior de la cuneta; (v)(ca) cortar los taludes del corte BACKSTAY; brandal, burda, traversa BACK-STEP WELDING; soldadura de retroceso

BACKWALL, muro de retención encima del asiento del puente BACKWASH; (s) contracorriente, (v)(filtro) lavar por contracorriente de agua limpia BACKWATER; remanso, cilanco CURVE; curva de remanso GATE; compuerta de retención SUPPRESSOR; climinador de remanso BACTERIA; bacterias BACTERIAL CORROSION; corrosión bacteriano BAD AIR; mal ambiente BAD DEBT; deuda incobrable BADGER; importunar, molestar BAD ORDER; desarreglo, descompostura BAFFLE; (s) deflector, chicana, desviador BLOCKS; (hid) dados de amortiguamiento, dados deflectores PIERS; dientes de choque, dados deflectores PLATE; placa deflectora, placa de desviación, placa de choque, chicana SCREW; tornillo deflector WALL; pared desviadora, muro de obstrucción, tabique interceptor, atajadizo, muro de chicana, (C) pantalla, (M) muro de impedir BAG; (s) saco, bolsa, (M) costal; (v) embolsar, ensacar BALER; máquina empacadora de sacos CLEANER; limpiador de sacos DAM; presa de sacos ELEVATOR: montasacos OF CEMENT: saco de cemento PILER; hacinador de sacos PLUG; tapón de saco BAGGAGE CAR; furgón de equipajes BAGGAGE TRUCK; carretilla de equipaje BAGGING; apillera, malacuenta, tejido de saco BAGHOUSE; casa de sacos, casa de bolsas BAIL; (s)(balde) asa, cogcdcro, (v) achicar, baldear BAILER; arhicador BAILING BUCKET; capacho de baldeo BAKE; cocer al horno BAKELITE; (trademark) bakelita BAKELIZED; baquelizado BAKING: cocción BALANCE; (s)(mec) balanza, balance, (v)(mec) balancear, equilibrar, compensar; (lev) ajustar BAR; barra de balance BEAM; balancín, astil de balanza BOB; contrabalacín BOX; caja de equilibro OF TRADE; balance de oficio PISTON; émbolo compensador POINT; punto de equilibración SHAFT; eje de balance WEIGHTS; contrapesos WHEEL: volante BALANCED CONSTRUCTION; construcción compensadora

BALANCED CRANKSHAFT; cigüeñal de compensación, cigüeñal cquilibrado BALANCED CUT; corte balanceado BALANCED CUT AND FILL; corte y relleno balanceado BALANCE DIAMETER; diámetro balanceado BALANCED LOAD; carga equilibrado BALANCED NEEDLE VALVE; válvula equilibrada de aguja BALANCED REINFORCEMENT; reforzamiento equilibrado BALANCED TENSION; tensión balanceada BALANCED TRAFFIC; tráfico equilibrado BALANCED VALVE; válvula equilibrada, válvula balanceada, válvula compensadora BALANCER; grupo compensador BALANCING; balanceo; compensación A SURVEY; balanceando un levantamiento COIL: autotransformador SET; (eléc) juego balanceador, grupo compensador SUBGRADE; balanceando la plataforma de la vía BALATA; balata BALCONY; balcón BALE; (s) fardo, bala, paca (v) empacar, enfardar HOOKS; ganchos de fardo BALK; (carp) madero, viga BALL: bola, bala, balín BEARING; chumacera de balines, cojinete de bolas, redamiento de bolitas CAGE; jaula de balines, caja de bolas CHECK VALVE; válvula de retención a bola CLAY; barro de bola COCK: llave de bola, llave de flotador FLOAT: flotador de bola GOVERNOR; regulador de bolas GRINDER; moledora de bolas JOINT; junta esférica, junta de bola, articulación de rótula MILL; molino de bolas RACE; caja de balines, jaula de bolas, anillo de bolas REAMER, escariador esférico SOCKET; cojinete esférico TEST; prueba de bola VALVE; válvula de bola BALL AND SOCKET JOINT; articulación esférica BALLAST; (s)(fc) balasto, lastre, (náut) lastre; (eléc) resistencia; (v)(fc) balastar, embalastrar; (náut) alastrar CAR; carro para balasto CLEANER; limpiador de balasto FORK; horquilla para balasto PIT; balastera, mina de balasto PLOW; (fc) arado para descargar balasto SPREADER; extendedor de balasto, tendedor de balasto

TAMPER; acuñador de balasto, bateador de balasto TANK; (náut) tanque para lastre de agua UNLOADER; máquina descargadora de balasto WEIGHT; peso de balasto BALLASTING; balastaje, lastraje, embalastrado BALL-BEARING HINGE; bisagra a munición BALLOON; globo, balón TIRE; goma de balón, neumático de balón BALL-PATTERN HANDRAIL FITTINGS; accesorios de tubería tipo de bola BALL-PEEN HAMMER: martillo con boca esférica, martillo de bola BALL-POINT DIVIDERS; compás con punta de bola BALL-TIP DOOR BUTT; bisagra de bolitas BALSA; (madera) balsa BALSAM POPLAR: álamo balsámico BALTIMORE TRUSS: armadura Baltimore BALUSTER: balaústre BALUSTERED: balaustrado BALUSTRADE; barandado, balaustrada BRACKET: ménsula balaustrada LIGHTING: alúmbrado balaustrada BAMBOO; banbú, caña brava BAND; (s) zuncho, banda, fleje, (M) eincho; franja; (min) estrato, capa; (v) zunchar, enzunchar, cinchar BRAKE: freno de banda, freno de cinta CHAIN; (lev) cinta gruesa de acero con graduaciones muy espaciadas CLUTCH; embrague de banda CONVEYOR; transportador de correa, transportador de cinta IRON; cinta de hierro, fleje MILL; aserradero de sierra sin fin PULLEY; polea ancha RESAW; reaserradero sin fin SAW; sierra sin fin, sierra de cinta, aserradora de banda, sierra de cordón, sierra huincha SCREEN; cedazo de banda, criba de correa SHELL; casco de banda WHEEL: rueda de banda BANDALET; fajita, cintilla BANDED; cintado BAND-EDGE FLAT; barra plana con cantos de fleje BANDER; máquina para zunchar inducidos BAND-FRICTION HOIST; malacate de fricción de banda BAND-SAW PULLEY; polea portasierra, volante portasierra BANISTER; baranda BANJO SIGNAL; (fc) señal de disco, señal de guitarra BANJO TORCH; antorcha de pared, antorcha de guitarra BANK; (s) cantera de grava o arena, (fin) banco, (curva) peralte (rio) orilla, margen, ribera; (tierra) terraplén, bancal; talud, escarpa; (náut)

bajo, encalladero, baneo; (min) boca del pozo; (v)(fin) depositar, (eurva) peraltar; (cal) cubrir, amontonar; cubrir con carbón; (palancas) agrupar CUBIC METER/CUBIC YARD; metro cúbico bancal, yarda cúbica bancal GRAVEL; grava de cantera, grava de mina HEAD; (min) boca del socavón MEASURE; medida de grava OF BOILERS; batería de calderas OF LEVERS; grupo de palancas OF TRANSFORMERS; grupo de transformadores PLUG; cuña de cantería PROTECTION; protección de las orillas, defensa de márgenes, defensa fluvial SLOPING; talud cantería STORAGE: (hid) acopio en las riberas, almacenamiento en las riberas BANKER; banquero BANK-RUN GRAVEL; grava como sale de la cantera, grave sin cribar BANKRUPTCY; bancarrota, quiebra BANKSMAN; (min) capataz en la boca del pozo BANQUETTE; banqueta BANTAM MIXER; mezclador portátil pequeño BAR; (s)(herr) alzaprima, palanca, pata de cabra, pie de cabra; (rcf) barra, varilla, (C) cabilla; (hogar) barrote; (rejilla) barra, pletina, solera; (náut) banco, arenal, alfaque; (cerco) barrera; (plata) lingote, barra; (v)(roca) aflojar con alzaprima, barretear BENDER: doblador de barras, doblador de varillas CHANNEL; perfil canal de altura menor de 3 pulgadas CHUCK; mandril de un solo agujero CUTTER; cortador de barras, cortador de varillas FABRICATOR: fabricante de barras HANGER; colgador de barras IRON; hierro en barras JOIST; viga de enrejado de barras LOCK: escálamo MILL; laminador de barras SCREEN; rejilla, enrejado, reja de barras SHEAR; cizalla para barras SOLDER; soldadura en barras SPACER; espaciador de barras STOCK; acero en barras SUPPORT; silleta para barras de refuerzo T; perfil T de alma menor de 3 pulgadas TIE; atadura de alambre para barras de refuerzo WINDING; devanado de barras Z; perfil Z de 1 3/4 pulgada de altura BARBED; arponado BOLT; perno arponado ROOFING NAIL; clavo arponado de techar WIRE; alambre de espinas, alambre de púas, (AC) alambre espigado

BAR-BENDING SCHEDULE; horario de doblación de barras BARE; desnudo CONDUCTOR: conductor desnudo DUCK; loncta desnuda ROOT; raíz desnuda SITE: sitio descubierto SOIL; suelo, tierra descubierta WIRE; alambre desnudo, hilo desnudo BARE-FACED TENON; espiga desfachatada BARGE; barcaza, lanchón, pontón, gabarra BARGELOAD; barcada, lanchada BARGEMAN; lanchero, barquero, gabarrero BARITE; baritina BARIUM: bario CHLORIDE; cloruro de bario SULFATE TEST; prueba de sulfato de bario BARK; (s) corteza, cáscara, (v) descortezar MILL; descortezadora POCKET; (mad) bolsa de corteza RESIDUE; residuo de descortezado SPUD; escoplo para descortezar BARKER: cortezador BARKING DRUM; tambor giratorio descortezador BARKING IRON; laya para descortezar BARLEY COAL; antracita de tamaño 1/16 pulgada a 3/16 pulgada BARNACLE; lapa escaramujo BAROGRAPH; barógrafo BAROMETER; barómetro BAROMETRIC PRESSURE; presión barométrica BAROMETROGRAPH; barógrafo BAROQUE; barroco BAROTHERMOGRAPH; barotermógrafo BARRACKS; barraca, barracón, cuartel BARRAGE; (hid) azud, presa de derivación, barraje BARRAGE-TYPE SPILLWAY; aliviadero de compuertas BARREL; (s) barril, barrica. (B) turril; (arco) cañón, (cal) cuerpo; (torno) tambor, cilindro; (bisagra) fuse, caño; (herr) cilindro; (tub) cuerpo, cañón; (hidrante) cuerpo; (v) embarrilar ARCH; bóvcda en cañón, esquife, bóveda corrida BOLT; cerrojo de caja tubular, cerrojo cilíndrico de aplicar ELEVATOR; elevador de barriles, montabarriles HATCHET: hacheta de tonelero, hachuela de tonelero HITCH; enganche tonelero HOOKS; ganchos para izar barriles HOOP; aro de barril PROCESS; separación del oro den barriles giratorios ROOF; techado en cañón SAW; sierra cilíndrica STAVE: ducla VAULT; bóveda de cañón

BARRELHEAD; fondo de barril BARRICADE; barrera, barricada, valla BARRIER; barrera BARRIER FILTER: filtro de barrera BARRING AND WEDGING; arrangue y acuñamiento BARRING ENGINE; servomotor para el arranque BARRING GEAR; (mv) aparato de palanca para el arranque BARROW; carretilla (dc rucda), angarillas (dc mano) BAR-SIZE SECTIONS; perfiles -barras BAR-STOCK VALVE; válvula labrada de una barra de acero BARYCENTRIC; baricéntrico BARYTA: barita WHITE: blanco de barita BARYTES: baritina BARYTOCALCITE: baritocalcita BASALT: basalto GLASS; basalto vítreo BASALTIC; basáltico BASALTIFORM; basaltiforme BASANITE; (geol) basanita **BASCULE**: basculante BRIDGE; puente basculante, puente levadizo BASE; (s)(geol)(quim) base, (cons) zócalo, fundamento, basa; (maq) plancha de fondo, bancaza, plancha de base; (a)(mineral) bajo de ley ANGLE; ángulo de base BLOCK; bloque de base CIRCLE; (engranaje) circunferencia de base COAT; capa base COURSE; (mam) hilada de base, embasamiento ELBOW; (tub) codo de soporte, codo con base FITTINGS; (tub) accesorios de pie FLASHING; vierteaguas inferior FLOOD; inundación de base FLOOD ELEVATION; elevación de inundación de base LAYER; capa de base LEVEL; (arroyo) nivel de base LOAD; (eléc) carga fundamental LOG; registro METAL; (galvanización) metal de base, (aleación) el ingrediente principal MOLDING; moldeado base NUMBER; numero básico OF RAIL; base de carril, base de ricl PLATE; placa de base, plancha de fondo, placa de asiento PLUG; (eléc) ficha, cnchufe, clavija PRICE; precio básico SECTION; sección básica SHEET; (dib) hoya básica, (s)(acero) plancha básica, lamina básica STATION; estación de base TRIM; guarnición básica

BASEBOARD; tabla de zócalo, plinto BASELINE; línea de base BASEMENT; sótano, (A) subsuelo WALL; pared de sótano BASIC; (geol) básico CAPACITY (OF A FORK TRUCK); capacidad básica de camión de horquilla CREEP; deslizamiento básico MODULE; módulo básico OPEN HEARTH STEEL; acero básico Siemens-Martin PIG; fundición básica PROCESS; procedimiento básico BASIN; estanque, depósito, alberca, pilón, (top) hoya, vaso, (geol) hondonada, cuenca IRRIGATION; irrigación por charcos T; T para el tubo de desagüe del levabo BASKET; (cable de alambre) taza, casquillo HANDLE ARCH: arco de tres centros SCREEN: criba de cesta WEAVE ARMOR; (eléc) coraza reticulada BASS BROOM; escoba de piazava BASSWOOD; tilo BAST; líber BASTARD; (a) falso, bastardo CUT; picadura bastarda, talla bastarda FILE; lima bastarda, (C) escofina GRANITE: gneis MAHOGANY; caoba falsa PINE; pino bastardo QUARTZ; cuarzo bastardo SPRUCE; pino del Pacífico THREAD; rosca trapezoidal BASTION; bastión BAT (also spelled BATT); pedazo de ladrillo, tejuela, tejoleta BOLT; perno arponado BATCH; (s)(conc) carga, colada, revoltura, (v) dosificar. proporcionar BOX; caja de colada, batea de pilada, caja de pilada CAR; carro medidor de cargas CYCLE TIME; tiempo de ciclo de carga HOPPER; tolva de carga completa, tolva de revoltura METER; contador de revolturas, (M) contador de tantos MIXER; hormigonera por cargas, mezelador por lotes RECORDER; registrador de cargas TRUCK; camión de revoltura WEIGHT; peso de carga BATCHED WATER; agua dosificada BATCHER; medidor de cargas, tolva medidora PLANT; equipo proporcionador, instalación medidora, planta de dosificación

BATCHING; dosificación BATH; (todos sentidos) baño BATHROOM; cuarto de baño BATHTUB; bañadera, baño, tina, bañera BATTEN; (s)(carp) listón, travesaño, tablilla, travesero, traviesa, crucero DOOR; puerta de tablas enlistonada PLATE; plancha atiesadora, plancha de refuerzo BATTER; (s) desplome, inclinación, releje, talud, (v) ataludar, desplomar, relejar, ataluzar BOARD; tabla provisoria para establecer la línea de excavación BRACE; puntal inclinado GAGE; plantilla de inclinación LEVEL: nivel de inclinación PILE: pilote inclinado POST; puntal inclinado BATTERY; (eléc) pila, batería, acumulador CARRIER; portacumulador CELL; pila CHARGER; cargador de acumuladores FILLER; llenador de acumulador GAGE; verificador de pila; voltímetro de acumulador IGNITION; encendido por acumulador MUD; cieno de acumulador TESTER; probador de acumuladores BATTLE DECK FLOOR; superficie de planchas de acero soldadas sobre las alas superiores de vigas doble T BAUMÉ: Baumé SCALE; escala de Baumé BAUXITE; bauxita BAY; (geog) bahía, (ed) claro, tramo, ojo, luz, lienzo, nave POPLAR; nisa BAYBOLT; perno arponado BAYONET COUPLING; acoplamiento tipo bayoneta BAYONET SOCKET; cubo de bayoneta, portalámpara de bayoneta BAYOU; canalizo, brazo de río BAYWOOD; especie de caoba BEACH; (s) playa, ribera, (v)(náut) varar, vararse GRAVEL; grava de playa SAND; arena de playa, arena de mar BEACON; faro, fanal, baliza fija BEACONAGE; balizaje, derechos de faros BEAD; (s)(arq) moldura, listón, (tub) reborde, anillo de centrar, (v) formar reborde BEADED FITTINGS; (tub) accesorios de reborde BEADER; (cal) mandril de bordear, bordeadora BEADING PLANE; bocel, cepillo de molduras, (A) viter BEADING TOOL; (mam) marcador de astrágalos BEAD WELD; soldadura con reborde BEAK; (yunque) pico BEAKHORN STAKE; bigorneta de pico

LOAD; carga transversal, carga de flexión

GIRDER; viga doble T

HANGER; colgadero de viga PAD; cojín para viga

POCKET; caja para viga

PUMP; bomba de balancín

SHEAR: (esfuerzo) tensión diagonal

BEAM-AND-SLAB CONSTRUCTION: construcción de viga y losa

BEAM-AND-SLAB FLOOR; piso de viga y losa BEARER; (mec) soporte, sostén; (min) madero de soporte BEARING; (est) apoyo, asiento, soporte; (maq) cojinete,

rodamiento; (geol) rumbo del filón AREA; área de soporte, superficie de apoyo, área de sustención, (V) superficie de asiento BLOCKS: bloque de cojinete CAGE; jaula de cojinete CAPACITY: capacidad de cojinete CUP; taza de cojinete LOAD; carga de cojinete METAL; metal antifricción PILE; pilote de carga, pilote de apoyo POWER OF SOIL; resistencia del terreno PLATE; placa de asiento, placa de apoyo PRESSURE; (cons) presión de apoyo; (maq) presión sobre la chumacera RACE; golilla de cojinete STRENGTH; resistencia de cojinete STRESS; (viga) esfuerzo de apoyo; (remache) esfuerzo de empuje SURFACE; superficie de apoyo

WALL; muro de carga, muro de soporte, pared cargada, muro de apoyo

BEAR-TRAP DAM; presa movible de dos hojas maniobradas por presión de agua

BEAR-TRAP GATE; compuerta de abatimiento, compuerta de alzas

BEATER; mandarria, batidor

BEAVERBOARD; cartón de fibra para paredes

BECKET; (aperejo) manzanillo, estrobo

BECKIRON; pico de bigornia

BED; (s)(rio) lecho, bondo; (mortero) capa, cama, tendel; (arena) banco, lecho; (geol) capa JOINT; (mam) junta horizontal LATHE; torno de bancada LINER; forro de cama LOAD; (río) arrastre de fondo, acarreos, (M) gasto sólido

MOLDING: moldeado de cama TIMBER; solera de fondo VEIN; filón paralelo al plano de estratificación BEDDING: (gcol) estratificación FAULT: deslizamiento sobre un plano de estratificación PLANE; plano de estratificación BEDFRAME; bastidor, bancada, (A) marco fundamental BEDPLATE; plancha de fondo, plancha de asiento, placa de base, cama BEDROCK; lecho de roca, cama de roca BEDROOM; recámara, alcoba, dormitorio BEECH; haya BEEHIVE; colmena BEETLE; martillo de madera, mazo, machota BEGOHM; begohmio, kilomcgohmio BELAY; amarrar con vueltas sobre una bita BELAYING PIN; cabilla de amarrar BELGIAN BLOCK; adoquín casi cúbico BELGIAN METHOD; (tún) método belga BELL; (tub) campana, enchufe, boeina; (mec) campana; (cléc) timbre campana BUOY; boya de campana, boya sonora CHUCK; mandril de tornillos CRANK; palanca angular, codo de palanca, palanca acodillada END; (tub) extremo acampanado INSULATOR; aislador de campana METAL; bronce de campana SHAPED; acampanado TRANSFORMER; transformador para timbres TRAP; (pl) sifón de campana, trampa de campana WIRE; alambre para timbres, alambre fino forrado de algodón BELL AND SPIGOT; (junta) enchufe y cordón, enchufe y espiga, macho y campana BELL-FACED HAMMER; martillo de cotillo convexo, martillo de cara de campana BELL-JOINT CLAMP; (tub) collar de presión para junta de enchufe BELLMOUTH; boca acampanada, pabellón, trompeta, bocina

BELLMOUTHED; acampanado, abocinado, abocardado, aboquillado

BELLOWS; fuelle, barquín

correa

BELLY; (v) pandear, combarse

BELOW GRADE; bajo grado, bajo gradiente, bajo nivel, bajo rasante

BELT; (s) faja; (geol) zona; (maq) correa, cinta, banda; (v) accionar por correa

AWL; lesna para correa BRUSH; limpiador de correa

CEMENT; cemento para correas

CLAMPS; amarras para correa, grapas para correa, ganchos para correa; (A) broches para

CONVEYOR; correa transportadora, correa conductora, transportador de banda COURSE; cordón, cordel DRESSING; adobo, aderczo de correa, engrudo, compuesto para banda, pasta para correas DRIVE; transmisión por correa, propulsión por correa ELEVATOR; elevador de correa FEEDER; alimentadora de correa FORK; cambiacorreas, horquilla de correa, desviador de correa GUARD; guardacorrea HOIST; malacate impulsado por correa HOOKS; ganchos de correa; (A) broches para correa LACING; grampas para correa, tireta para correa, enlace para correa, costura para correa LINE; ferrocarril de circunvalación LOADER; cargador de correa PLANE; cepillo para corrca PLOW; deflector de descarga PUNCH; punzón para correa RIVET; remache para correa SANDER; lijadora de banda, lijadora de cinta SCRAPER; raspador para correa SHIFTER; cambiacorrea, desviador de correa STUD; enganchador de correa TAKE-UP; tensor de correa, regulador de correa TIGIITENER; atesador de correa, tensor de correa, templador para banda TRIPPER; descargador de transportador de correa WAX; cera para correas BELTING; correaje BELVEDERE; mirador, belvcdere BENCH; (s)(carp) banco, banqueta; (tierra) banqueta, escalón, berma; (tún) banco, piso; (v) escalonar, banquear ANVIL; yunque de banco CLAMP; tornillo de banco, grapa de banco DRILL; taladro de banco, taladradora de banco FLUME; conducto de banqueta, canalón de me dia ladera GRINDER; amoladora de banco, esmeriladora de banco HAMMER; martillo de ajuste HARDENING; endurecimiento por estirado de alambre recocido HATCHET: hachuela de banco HOOK; tope de banco JOINTER; cepillo mecánico de banco LATHE: torno de banco MARK; banco de nivel, banco de cota fija, punto topográfico de referencia PLANE; cepillo de banco, garlopa SAW; sierra de banco SCREW; tornillo de banco

SHEARS; tijeras de banco STAND; soporte de banco STOP; tope de banco VISE; tornillo de banco, prensa de banco WALL; (fc) muro de estribo de una alcantarilla BENCHBOARD; pupitre de distribución BENCHING; banqueo escalonado BEND; (s)(tub)codo, acodamiento, curva; (ref) doblez, dobladura; (v) doblar, acodillar, plegar, doblarse, encorvarse; (est) pandearse TABLE; banco de doblar TEST; ensayo de doblado, prueba de dobladura, ensayo de flexión YARD: patio de doblado BENDER; dobladura, curvadora BENDING; (ref) dobladura, doblado; (est) flexión BLOCK; bloque de doblar FACTOR; factor de flexión FATIGUE; fatiga de flexión FORCE; fuerza de flexión FORM; molde de curvar MACHINE; máquina dobladora, máquina curvadora MOMENT; momento de flexión, momento flexor STRENGTH: resistencia a la flexión STRESS; (est) esfuerzo de flexión, esfuerzo flexor, fatiga de flexionamento; (cab) esfuerzo de dobladura BENDING-MOMENT DIAGRAM; diagrama de momento de flexión BENEFICIARY; beneficiado, beneficiario BENEFICIATE; beneficiar BENEFICIATION; (min) beneficio BENEFIT; beneficio, provecho BENEFIT-COST RATIO; relación de beneficio-costo BENT; (s) caballete, castillete, pilón; (A)(V) pila; (herr) formón de cuchara; (a) doblado, encorvado, acodado, acodillado BAR: barra de doblado COLD; doblado en frío GOUGE; gubia acodada BENTONITE; (geol) bentonita CEMENT PELLET; grano gordo de cemento bentonita BENT-TUBE BOILER; caldera de tubos acodados BENZINE: bencina BENZOL; benzol BERM; berma, bancal, banqueta, lisera, (Ch) zarpa, (A) banquina; (ca) espaldón DITCH; (ca) cuneta de guardia BERNOULLI'S THEORY; teoría de Bernoulli BERTH; (s)(muelle) amarradero, atracadero, arrimadero, borneadero; (v) atracar **BESSEMER CONVERTER; convertidor Bessemer** BESSEMER IRON; fundición Bessemer, hierro Bessemer

BESSEMER PROCESS; procedimiento Bessemer BESSEMER STEEL; acero Bessemer BEST BET(BB) WIRE; alambre de lo mas mejor BEVEL; (s) biscl, chanfle, falseo, despezo; (herr) falsa escuadra, escuadra plegable; (v) biselar, chaflanar, abisclar, falscar CHISEL; escoplo bisclado CUT: corte en bisel CUTOFF SAW; sierra de trozar en bisel EDGE FLAT; barra plana con cantos biselados EDGER; (mam) canteador en bisel GAGE; falsa escuadra GEAR; engranaje cónico, engranaje angular, engranaje en bisel JOINT; csambladura en bisel, junta a inglete PLANE; cepillo de achaflanar PROTRACTOR; transportador-saltarregla, (A) escuadra-transportador RIPSAW; sierra de hender en bisel SIDING; tingladillo ahusado SQUARE; falsa escuadra, escuadra plegable, saltarregla, cartabón de inglete WASHER; arandela ahusada, arandela achaflanada WELD; soldadura ahusada, soldadura biselada WHEEL; rueda cónica BEVELED EDGE CHISEL; formón con chanfle BEVEL-GROOVE WELD; soldadura de ranura biselada BEZEL; (s) bisel; (v) biselar BIANGULAR; biangular BIAS; (s) sesgo, oblicuidad, diagonal; (f) inclinación, parcialidad ANGLE; ángulo de inclinación CUT; corte diagonal BIAXIAL: biaxil BENDING; dobladura biaxil BIBB; llave, grifo, espita, canilla BIBCOCK; grifo BICARBONATE; bicarbonato BICHLORIDE: bicloruro BICONCAVE: cicóncavo BICONVEX: biconvexo BID; (s) propuesta, oferta, proposición, (col) postura; (v) licitar, ofrecer, hacer una propuesta BOND: fianza de licitador DOCUMENTS; documentos de propuesta PRICE; precio de licitación SCHEDULE; cuadro de propuesta SECURITY; caución de licitador BIDDER; postor, licitador, proponente, licitante, (A) ofertante BIDDING; licitación, propuestas; competencia CONDITIONS; bases de licitación, (A) bases del concurso DOCUMENTS; documentos de licitación BIPOLAR; bipolar

FORM; formulario de prouesta, pliego de proposiciones, modelo de propuestas REQUIREMENTS; requisitos de licitación BIDET; caballito, jaca BIENNIAL PLANT; planta bienal BIFILAR; bifilar BIFURCATED; bifurcado BIFURCATION; (tub) bifurcación GATE; compuerta de bifurcación, compuerta partidora BIG END; (mot) cabeza de biela BILATERAL SYSTEM; sistema bilateral BILGE; (náut) pantoque, sentina; (barril) barriga BILGE BLOCKS; picaderos laterales BILGE PUMP; bomba de carena, bomba de sentina BILL; (s)(com) factura; (ancla) uña BILLET; (met) lingote, tocho, changote, (A) palanca MOLD; lingotera OF ENTRY, pliego de aduana OF EXCHANGE; letra de cambio; (C) libranza OF LADING; conocimiento de embarque, carta de porte, conocimiento; (A) guía de embarque OF MATERIALS; lista de materiales, tabla de materiales OF SALE; escritura de venta, carta de venta STEEL; accro de lingotes, acero de tocho BIMETALLIC; bimetálico BIMOTOR; bimotor BIN; depósito, arcón, tolva, buzón, cajón, celda, cofre; (C) embudo GATE; compuerta de tolva, trampilla WALL; pared de recipiente BINARY; binario BINARY NUMBER SYSTEM; sistema de numeros binarios BIND; atar, amarrar; (ca) ligar, consolidar; aglutinar; (maq) trabarse, pegarse, apretar BINDER; (ca) aglomerante, ligador, recebo; (mam) tizón; (seg) documento provisional de protección COURSE; (pav) capa de ligazón, (Ch) capa de conglomerante SOIL; conglomerante térreo BINDING MATERIAL; aglomerante, conglomerante, liga, aglutinante BINDING POST; borne, poste de conexión, sujetahilo, (U) cabecilla BINDING SCREW; tornillo de sujeción BINDING WIRE; alambre de sujeción BIOAERATION; (dac) bioaeración BIOCHEMICAL; bioquímico BIODEGRADABLE; biodegradable **BIOFILTER**; biofiltro BIOFILTRATION; biofiltración BIOFLOCCULATION; biofloculación BIOLOGICAL TREATMENT; tratamiento biológico BIONOMIAL; binomio

POWER SUPPLY; suministro de energía bipolar BIQUADRATIC; del cuarto grado BIRCH: abcdul BIRD'S-EYE PERSPECTIVE; perspectiva a vista de pájaro BIRD'S EYE VIEW; vista de pájaro BIRD'S MOUTH; (carp) muesca, ranura, rebajo BIRMINGHAM WIRE GAUGE; calibre de Birming ham para alambres BISECT; bisecar BISECTING DIVIDERS; compás de bisección BISECTOR; bisectriz **BISILICATE:** bisilicato BISMUTH; bismuto WHITE; blanco de bismuto BISULPHATE; bisulfato BISULPHIDE; bisulfuro BIT; (taladro) broca, barrena, mecha, (Ch) fresa; (sierra) dicnte postizo; (hacha) filo; (llave) paletón; (arnés) bocado DRESSER; moleta para brocas, amoladora de brocas; aguzador de barrenas GAGE; (taladro) matriz de tamaño, calibrador de barrena GRINDER: afiladora de brocas KEY; llave de paletón PUNCH; punzón de broca BITBRACE: berbiquí BITHOLDER; portamecha, portabarrena BITSTOCK; berbiquí BITT; bita de amarre, bita, bitón cornamusa BITUMASTIC ENAMEL: (trademark) esmalte bitumástico BITUMEN: betún, (U) betumen BITUMINIZE; embetunar BITUMINOUS: bituminoso CEMENT: cemento bituminoso COAL; carbón bituminoso, hulla grasa, carbón blando COATING: revestimiento bituminoso CONCRETE; hormigón bituminoso, concreto bituminoso DISTRIBUTER; esparcidor de asfalto MACADAM; macádam bituminoso MAT: malla bituminosa PAINT; pintura al alquitrán, pintura bituminosa PAVEMENT; pavimento bituminoso BIVALENT; bivalente BLACK; negro BASE; base negra BOLT; perno negro CHECK: (mad) bolsa de corteza con resina COPPER; (miner) óxido cúprico nativo, cobre negro CORE; núcleo negro GUM; (mad) nisa IRON; hierro negro (sin galvanizar)

LEAD; grafito MICA; biotita OAK; roble negro OXIDE OF COPPER; óxido cúprico OXIDE OF IRON; óxido ferrosoférrico PIPE; tubería de hierro negro POWDER; pólvera negra, pólvera STREAK; (mad), bolsa de corteza con resina TIN; mineral de estaño TOP; (ca) suprficie bituminosa WALNUT; nogal negro BLACKDAMP; humpe, (M) bochorno BLACKJACK; (miner) esfalerita; (mad) especie de roble rojo BLACKSMITH; herrero, forjador, herrador COAL; carbón para herrero, earbón para forja, carbón para fragua SHOP; herrería, taller de forja TOOLS; herramientas de forja, herramientas de fragua WELDING; soldadura de forja BLACKSMITHING; herrcría BLACKWALL HITCH: boca de lobo BLADE; (s)(herr) cuchillo, hoja; (hormigonera) paleta, aleta; (niveladora) cuchilla, hoja; (topadora) hoja, cuchilla, vertedera BASE; (mag) base de cuchilla GRADER; explanadora de cuchilla, niveladora de cuchilla TAMPER; (conc) paleta, (A) espadilla BLANK; (s)(papelería) formulario, modelo; (engranaje) llave ciega; (v) punzonar BOLT; perno sin roscar COVER; (eléc) tapa ciega FLANGE; brida ciega, brida sin taladrar FORM; formulario, modelo; (A) fórmula BLANKET: (barro) colchón GROUTING; inyecciónes de conchón BLANKING DIE; matriz, troquel BLANKING PRESS; prensa punzonadora BLAST; (s)(exc) voladura, tiro, explosión, disparo; (M) dinamitación; (Ch) polvorazo; (arena) chorro, soplo; (v) volar, tirar, disparar, tronar, dinamitar, barrenar AREA; área de voladura, área de explosión FURNACE; alto horno; (M) horno de fundición FURNACE COKE; coque para altos hornos BLASTER; (vol) dinamitero, polvorero; (fund) máquina de chorro de arca BLAST-FURNACE GAS; gas de altos hornos BLAST-FURNACE SLAG; escorias de alto horno BLASTING; voladura, estallado, (M) dinamitación AGENT; agente explosivo BARREL; tubo pequeño para la colocación de explosivos BATTERY; pila detonadora CAP; cápsula explosiva, cápsula detonante

CHARGE; earga explosiva, carga de barreno FUSE; mecha, espoleta, cañuela GELATIN; gelatina explosiva HOLE; barreno, perforación, barreno de voladura MACHINE; máquina detonadora, máquina estalladora MAT; estera para voladuras NEEDLE; aguja de polvorero, espigueta OIL; nitroglicerina PAPER; papel para cartuchos de dinamita PLUG; tapón para barreno de voladura POWDER; pólvora para voladura, pólvora negra BLEACH; (s) hipoclorito de ealcio; (v) blanquear, descolorar BLEACHING; blanqueo CLAY; arcilla descoloradora POWDER; cloruro de cal; (A) polvo blanqueador BLEED; (v)(mee) sangrar BLEEDER; dispositivo de sangrar DRAIN; (ca) sangradera PORT; lumbrera sangradora TRENCH; sanja de desagüe BLEEDING; (conc)(A) afloramiento, (M) sangrado; (ca) exudación; (mec) sangría CAPACITY; capacidad de afloramiento CHANNEL; (río) canal de afloramiento BLEND; (v) (arena) mczclar, combinar BLENDED CEMENT; cemento mezclado BLENDED GASOLINE; gasolina mezclada BLENDER; máquina mezcladora BLIND; (ventana) persiana ARCH; arco ciego AREA; área ciega COAL; antracita DRAIN; pozo ciego, sumidero ciego DRIVERS; (fc) ruedas motrices sin pestañas FLANGE; brida ciega, brida de obturación, brida tapadora HEADER; (mam) tizón falso HOLE; agujero ciego JOINT; junta ciega NUT; tuerca ciega SHAFT; pozo ciego TIRE; llanta sin pestaña WALL OR FOUNDATION; pared eiega, cimiento ciego WINDOW; ventana cicga BLISTER; (s) burbuja, ampolla, vejiga, verruga; (v) avejigar, ampollar COPPER; cobre ampolloso STEEL; acero cementado BLOCK; bloque; (pav) adoquín (piedra) tarugo, (mad) bloque; (eiudad) manzana, cuadra; (fe) tramo; (as) cabecero; (ds) picadero AND BLOCK; a besar, a rechina motón AND CROSS BOND; (mam) aparejo inglés y

cruzado

AND FALL; aparejo, polispasto ANGLE; ángulo de bloque BEAM; viga de bloque CAVING METHOD; minería por socavación y derrumbe CHAIN; cadena articulada FAULTING; (geol) falla en forma de bloques OUT; (min) cubicar PAVING; adoquinado PLANE; cepillo de contrafibra PUNCH; punzonadora múltiple SAW; (v) quitar los costeros de los cuatro lados SIGNALS; señales de bloque, señales de tramo TIN; estaño en lingotes, estaño en ladrillos Y STEM (irr) irrigación por cuadros rebordeados; (fc) sistema de señales por tramos de vía, sistema de bloque BLOCKHOLING; perforación de agujeros poco profundos para volar cantos rodados BLOCKING; (mad) entramado, encribado; (fc) bloqueo HAMMER; martillo de trisear BLOODSTONE: (miner) hematites BLOOM; (acero) lupia, changote, zamarra, lingote SAW; sierra par lupias SHEARS; tijera hidráulica para lupias BLOOMING MILL; laminador preliminar, laminador desbastador, laminador de grueso BLOTTER SURFACE TREATMENT; (ca) tratamiento secativo BLOW; (s)(martillo) golpe; (viento) ventarrón; (v)(tiro) soplar; (vidrio) soplar; (fusible) fundirse, quemarse, dispararse, saltar IN; (alto horno) poner a funcionar, dar fuego UP; (vol) volar, hacer saltar; (auto) inflar BLOWDOWN; (cal) purgar, evacuar el agua BLOWER; soplador ventilador, fuelle, aventador BLOWER FAN; abanico, ventilador BLOWHOLE; (met) sopladura BLOWLAMP; lámpara de soldar, lámpara de plomero BLOWN OIL; petróleo soplado BLOWOFF; (vapor) escaparse, desvaporar ASSEMBLY; conjunto de purga de la caldera COCK; llave de purga, robinete de descarga, grifo de desahogo, espita de descarga VALVE; llave de purga, válvula de limpieza, válvula de descarga BLOWOUT; (auto) reventarse, estallar; (alto horno) apagar, parar; (fusible) quemarse, fundirse COIL; bobina apagachispas BLOWPIPE; (sol) soplete, antorcha; (lab) soplete BLOWTORCH; soplete de aire, lámpara de soldar, antorcha a soplete BLUE; (v)(acero) empavonar, pavonar COPPER ORE; cobre añilado, azurita, cobre azul LEAD; (pigmento) plomo azul; (miner) galena MALACHITE; azurita

BLUE-ANNEALED; azulado por recocción BLUEPRINT; (s) copia azul, copia heliográfica, fotocaleo azul; (v) fotocopiar, fotocalear MACHINE; máquina heliográfica PAPER; papel heliográfico BLUESTONE; (mam) piedra azul; (quím) sulfato de cobre BLUFF; barranca, barranco, farallón BLUNT; (v) embotar, arromar; (a) romo, embotado, boto FILE; lima paralela BLUNT-POINT NAIL; clavo de punta roma BOARD; (s)(mad) tabla, tablón; (fibra) cartón; (inst) tablero, cuadro; (directiva) junta, consejo; (v) entablar, enmaderar, encofrar FOOT; pie de tabla, pie cuadrado de tabla MEASURE; medida para madera, medida de tabla OF DIRECTORS; junta directiva, directorio, consejo de administración OF HEALTH; junta de sanidad OF UNDERWRITERS; junta de aseguradores, consejo de aseguradores RULE; regla para madera, (A) carbón para madera BOARDING; entablado, tablazón, entarimado, tablado, tablaje BOAST; (V) (cantería), desbastar BOASTER; (cantería) cincel desbastador BOAT; bote, buque, barca, barco, embarcación, (quím) gamella, artesa HOOK: bichero SPIKE; elavo para embarcaciones BOATLOAD; barcada BOATMAN; barquero, botero, lanchero, chalupero BOATSWAIN'S CHAIR; asiento colgante BODY; cuerpo, masa; (vá) caja, cuerpo; (carro) caja, cajón; (camión) caja; (autos) carrocería; (líquidos) consistencia, espesor ROCKER; (camión) basculador de caja TRACKS; (fc) vías paralelas de patio BOG; pantano, ciénaga, fangal, marjal, ataseadero IRON ORE; limnita, limonita BOIL; (s)(ca) ampolla; (arena) hervidero, borbotón; (v) hervir BOILED OIL; aceite cocido, aceite secante BOILER; caldera, caldero, hervidor (pequeño) COMPOUND; antincrustante, desincrustante, descostrador EFFICIENCY; rendimiento de la caldera FEED PUMP; bomba de alimentación, bomba alimentadora FEED WATER; agua de alimentación FLUE; humero, conducto de huo HEAD; fondo de caldera HOUSE: casa de calderas PLANT; instalación de calderas PLATE; planchas de acero para calderas

ROOM; sala de calderas, cuarto de calderas BOILING; hervor, ebullición POINT; punto de ebullición TEST; prueba a la ebullición BOLLARD; bolardo, poste de muelle BOLLMAN TRUSS; armadura Bollman BOLSON: bolsón BOLSTER; travesaño, solera, traversa BOLT; (s)(est) perno, tornillo, bulón; (puerta) cerrojo, pasador; (cerradura) pestillo; (as) bloque por aserrar; (v)(est) apernar, empernar CIRCLE; círculo de pernos CLIPPERS; recortador de pernos, tijera para pernos DRIVERS; (herr) clavador de pernos PRESS; prensa sacaperno SOCKET; hembra de cerrojo TAP; macho de tornillo, macho de perno THREAD; rosca de perno BOLTED FRAME ASSEMBLY; armazón empernada BOLTED CONNECTION; junta bulonada, conexión empernada BOLT AND PIPE MACHINE; terraja, máquina de enroscar BOLTHEAD; cabeza de perno, cabeza de bulón BOLTHOLES; agujeros de perno, taladros BOLTING SAW; sierra circular para hender trozos BOLTING UP; empernadura, bulonado BOLTROPE; relinga BOND; (s)(mam) trabazón, ligazón, traba, aparejo; (ref) adhesión; (conc agregado) adhesión; (ca) cohesión; (fin) bono, título; (empleado) fianza; (v) (mam) ligar, trabar BAR; (ref) barra de trabazón, barra de unión BEAM; viga de trabazon, viga de unión COURSE; hilada de tizones FORM; modelo de fianza PLASTER; yeso ligador, enlucido ligador STRENGTH; resistencia de adhesión STRESS; esfuerzo de adhesión BONDED POSTTENSIONING; ligado a post-tensiva BONDED WAREHOUSE; almacén afianzado BONDING; ligando, trabando, adheriendo ADMIXTURE; (conc) agregado en polvo de adherencia AGENT; agente de adherencia, agente de trabazón COMPANY; empresa fiadora KEY; (conc) clave, llave, diente, dentado, clave de trabazón LAYER; capa de adhesión, capa ligadora BONDSMAN: fiador BONDSTONE; adaraja, tizón BONE; (min) capa de esquisito o pizarra en el carbón DRY; seeo BONNET; (auto) cubierta del motor, capó BONUS; (contrato) premio, prima; (empleado) gratificación, regalía

BONUS-AND-PENALTY; prima y multa BOOKKEEPER; tenedor de libros BOOK TILE; bloque hueco de tierra cocida en forma de libro BOOM; (gr) aguilón, pluma, pescante, botalón ALIGNMENT SYSTEM; sistema de alineación de aguilón BUCKET; (pav) cubo de aguilón, cucharón de botalón CONVEYOR; transportador de aguilón DRAGLINE; pala de cable de arrastre, draga BOOST; (mec) reforzar, aumentar; (eléc) reforzar, clevar BOOSTER; (mec) reforzador, aumentador de presión; (eléc) elevador de potencial BATTERY; batería elevadora CABLES; cables reforzadores PUMP: bomba reforzadora TRANSFORMER; transformador clevador BOOT; (elevador) caja de carga; (tub) manguito BOOTS; (hule) botas BORAX; bórax BORDER; borde, margen CHECK; (irr) borde de desviación IRRIGATION: riego con rebordes PEN; tiralíneas grueso BORE; (s)(mcc) calibre, diámetro interior, taladrado; (v) taladrar, perforar BORER; (herr) taladro BORING, perforación, taladro, sondaje ATTACHMENT; (serrucho) accesorio de barrenar; aditamento de taladrar BAR; barrena de tierra, barra taladradora BLOCK; bloque de barrenar CORE; testigo de perforación, cala de prueba IIEAD; (mh) cabezal de taladrar INSECT: barrenillo MACHINE; máquina taladradora BORINGS; virutas de taladro; sondeos, agujeros de ensayo BORON; boro BORON-LOADED CONCRETE; concreto cargado con boro BORROW; (s) material prestado PIT; cantera de préstamo, zanja de préstamo, foso de préstamo BORROWED FILL; material de préstamo, terraplén prestado BORTS; diamante negro BOSS: capataz, sobrestante; (rueda) cubo; (gcol) masa de roca intrusiva BOTTOM; (s)(muro) pie; (depósito) fondo; (río) lecho; (barco) carena; (v) alcanzar el fondo ASH; ceniza de fondo BOLT; (puerta) cerrojo de piso CHORD; cordón inferior CONTRACTION; (hid) contracción en el fondo

DUMP; descarga por debajo, vaciado por el fondo FLANGE; ala inferior, cordón inferior FULLER; copador inferior, degüello inferior ICE; hiclo de anclas, hielo de fondo PLATE; placa de fondo, placa de piso ROLLER; (hid) contracción en el fondo BOTTOMING TAP; macho cilíndrico BOTTOM U-BOLT PLATE; placa de perno U de fondo BOUCHERIZE; (mad) impregnar con sulfato de cobre BOULDER; canto rodado, canto, morrillo, boleo, bolón CLAY; morena, material de acarreo por glaciares CONGLOMERATE; conglomerado de boleos GRAVEL; grava de boleos BOUNCING PIN; aguja indicadora BOUNDARY; límite, lindero LAYER; capa limitadora STONE; mojón SURVEY; reconocimiento de frontera WALL; pared limitadora BOW DIVIDERS; compás de fivisión de resorte, compás de precisión BOW FILE; lima encorvada BOWL; taza, caja, cucharón BOWLINE KNOT; as de guía, nudo de presilla BOWL-TYPE TILTING MIXER; mezcladora basculante del tipo de tazón BOW PEN; compás de muelle con tiralíncas BOW PENCIL; compás de muelle con lápiz BOW SAW; sierra de arco BOW-STRING TRUSS; armadura de arco y cuerda BOX; (s) caja, cajón; (fund) bastidor; (maq) chumacera; (v) encajonar BEAM; viga cuadrada BRACE; abrazadera cuadrada CANYON; barranca, sanjón CHISEL; punzón sacaclavos COLUMN; columa cuadrada COUPLING; acoplamiento de cjes con collar y chaveta CULVERT; alcantarilla rectangular, alcantarilla de caión DOLLY; rodillo para mover cajas DRAIN; desaguadero cuadrado de madera FRAME; armazón cuadrada GIRDER; viga tubular, viga de alma doble, viga de caia HOOK; gancho de estibador HOOKS; ganchos para izar cajas KEY; llave de cubo LACING; (est) enrejado por cuatro caras NUT; clavo de encajonar SHOOKS; tablillas par hacer cajas STAIRS: escaleras cuadradas STRIKE; (esclusa) hembra de cerrojo embutida TRUCK; carrctilla para cajones

VISE; tornillo de caja WRENCH; llave cerrada, llave de cubo BOXBOARD; cartón BOXCAR; carro de cajón, carro cerrado BOXED PITH; (mad) médula interior BRACE; (s)(conc) riostra, codal, puntal, tornapunta, entibación, adema; (carp) berbiquí, berbique, taladro; (v) arriostrar, entibar, apuntalar AND BIT; berbiquí y barrena BIT; barrena para berbiquí BRACED BEAM; viga arriostrada, viga apuntalada BRACED COLUMN; columna arriostrada, columna apuntalada BRACED FRAME; armazón entibado, armazón arriostrado BRACED WALL; pared apuntalado, pared entibado BRACES AND PLATES; puntales y placas BRACE WRENCH; llave de berbiquí BRACING; arriostramiento, riostras; ademado, entibación, apuntalamiento, acodalamiento BRACKET; ménsula, consola, cartela BRACKET CRANE; grúa de ménsula BRACKETED; acartelado BRACKISH WATER; agua salobre, agua gorda BRAD; puntilla, agujuela, aguja, clavito BRAD HAMMER; martillo para puntillas BRAID; trenza BRAID ANGLE; ángulo trenzado BRAIDED CHANNEL; canal trenzado BRAIDED WIRE: alambre trenzado BRAKE; (s) (rueda) freno, retranca; (herr) plegadora de palastro; (v) frenar, enfrenar, retrancar BAND; cinta de freno, banda de freno BEAM; traviesa de freno, viga de freno BLOCKS; almohadillas de freno, zapatas DRUM; tambor del freno FLUID; flúido para frenos hidráulicos HORSEPOWER; potencia al freno, caballo de fuerza al freno LEVER; palanca de freno LINING; forro de freno, cinta para freno METER; medidor de la potencia del freno SHOES; zapatos de freno SIGNAL; (auto) señal de enfrenamiento TEST; prueba al freno, cnsayo al freno BRAKEMAN; guardafrenos, frenero BRAKING; frenaje EFFECT; efecto de frenaje STRESS; csfuerzo debido al frenajc TORQUE; torsión de frenaje BRANCH; (s)(tub) derivación; (árbol) rama; (río) afluente, tributario, brazo, ramal; (v) derivarse CANAL: canal derivado, contracanal LINE; (fc) ramal BRAND; (s) marca; hierro de marcar BRASS; latón, bronce, bronce amarillo CHECK; ficha, chapita

FILINGS: limaduras de bronce FOUNDRY; fundición de latón SHOP: latonería SOLDER; soldadura de latón, soldadura fuerte TUBING; tubería de latón WIRE CLOTH; tejido de bronce BRASS-BOUND; guarnecido de zunchos de latón BRASS-MOUNTED; guarnecido de bronce BRASS-PLATED; bronceado, latonado BRASSWORK: latoneria, bronceria BRASSWORKER; latonero, broncero BRAZE; (s) soldadura; (v) soldar con latón, soldar en fuerte BRAZIER: latonero BRAZILWOOD; palo Brazil BRAZING; soldadura con latón BRASS; latón para soldar COMPOUND; compuesto para soldadura de latón SOLDER; soldadura de latón, soldadura fuerte VALVE; válvula de latón con extremos para soldar WIRE; alambre fundente de latón BREAK; (s) rotura, fractura, quebraja; (gcol) falla; (v) romper, fracturar, romperse; (piedra) picar, quebrar BULK: transbordar DOWN: fallar, fracasar GROUND; empezar la excavación JOINTS; alternar las junturas, romper juntas LATHE; torno de bancada partida BREAKER; (conc) rompedor; (auto) ruptor; (carbón) quebrantador, rompedor ARM; brazo de ruptura POINTS; (auto) contactos del distribuidor BREAK-IN FAILURE; falla de ruptura BREAKING; rotura, ruptura, fractura LINK; (turb) eslabón de seguridad LOAD; carga de rotura, carga de ruptura, carga de fractura STRENGTH; resistencia a la rotura, resistencia al fallar, resistencia a la fractura STRESS; esfuerzo de ruptura, fatiga de rotura BREAKOUT; (agua freática) brotar BREAKUP; desmenuzar; demenuzarse BREAKWATER; rompcolas, escollera, quebrantaolas BREAST; (min) cara, frente AUGER; barrena de pecho BOARD; (min) tablazón del frente DERRICK; cabria, cabrestante DRILL; taladro de pecho, berbiquí de pecho WALL; muro de revestimiento; antepecho WHEEL; (hid) rueda de pecho BREASTHOOK; buzarda BREATHABLE COATING; revestimiento respirable BREATHER; respiradero PLUG; tapón respiradero BREATHING; (transformador) respiración BRECCIA; brecha, breccia BRECCIATED; de estructura de brecha

BREECH; (motón de aparejo) rabera, rabo BREECHING; tragante, humero, caja de humo BREEZE; cisco, brisa BRICK; ladrillo BARROW; carretilla para ladrillos CEMENT; cemento de ladrillo CHISEL; cortador de ladrillos CLAMP; corchete para ladrillos CONCRETE; concreto de ladrillo HAMMER: martillo de enladrillador HOD; cuezo ON END: ladrillos de testa MASONRY; mampostería de ladrillos de canto PAVEMENT; enladrillado, ladrillado TROWEL; paleta TYPE; tipo de ladrillo UP; enladrillar WALL; muro de ladrillos, pared de ladrillos WALL 1/2 BRICK THICK; media citara, muro de media asta WALL 1 BRICK THICK; citara, muro de asta WALL 2 BRICKS THICK; doble citara, muro de doble asta BRICKBAT; tejoleta, pedazo de ladrillo, medio ladrillo BRICKKILN; horno de ladrillos, ladrillar BRICKLAYER; albañil, ladrillador BRICKLAYING; enladrillado, tendido de ladrillos BRICKMAKER; ladrillero BRICKMAKING MACHINE; ladrillera BRICK-ON-EDGE; ladrillos de sardinel, ladrillos de canto BRICKWORK; enladrillado, obra de ladrillos, ladrillado BRICKYARD; ladrillar BRIDGE; (s) puente; (hogar) altar; (buque) puente de comando; (v) salvar con puente, pontear BAR; alzaprima con punta piramidal CABLE; cable de puente CRANE; grúa de pórtico, grúa de puente GUARD; guardapuente HEAD; cabeza de puente JACK; gato de puente JOINT; (fc) junta suspendida reforzada, junta de puente PIER; pilar, pila de puente REAMER; escariador estructural ROPE; cable de alambre para puentes colgantes SEAT; asiento de puente, piedra de asiento SOCKET; encastre de puente, enchufe de puente STONE; losa de piedra para salvar la cuneta TIE; traviesa de puente TRUSS; armadura de puente WALL; altar, tornallamas WRENCH; llave de cubo, llave cerrada BRIDGEBUILDER; constructor de puentes BRIDGEBUILDING; construcción de puentes

BRIDGING; (piso de madera) arriostrado, crucetas

BRIDLE; (cab) brida IRON: estribo MOORING; amarrc a pata de ganso PATH; camino de herradura ROD; (fc) tirante de agujas BRIGHT NAIL; clavo brillante, clavo claro BRIGHT WIRE: alambre brillante, alambre claro **BRINE**; salmuera BRINELL HARDNESS NUMBER; indice de durcza Brinell BRINELL MACHINE; ensayador de dureza BRINELL TEST; ensayo por máquina Brinell BRIQUETTE or BRIQUET; briqueta, ladrillejo, losilla BRISTOL BOARD; cartulina BRITISH THERMAL UNIT; unidad de calor británica, unidada térnica inglesa BRITTLE; quebradizo, frágil, agrio; (suelo) deleznable BRITTLENESS; fragilidad BROAD; ancho CRESTED WEIR; vertedero de pared espesa, vertedero de cresta ancha GAGE: trocha ancha HATCHET; hachuela ancha IRRIGATION; irrigación con líquido cloacal, riego de aguas negras BROKEN; roto, quebrado, fracturado; (top) barrancoso ASHLAR; sillería de juntas horixontales descontinuas COAL; antracita de tamaño de 37/16 pulgada a 4 1/2 pulgada DOWN; (mag) descompuesto, cstropeado LINE; (dib) línea quebrada, línea de rayas RANGE MASONRY; sillería de piedras de diversas alturas STONE; piedra quebrada, piedra partida, piedra picada BROMINE; bromo **BRONZE:** bronce MOUNTED; montado en bronce PLATED; bronccado SHOP; broncería TRIMMED; guarnecido de bronce WORKER; broncero, broncista BRONZED; bronceado BROOM; (s) escoba; (v)(pilote) astillar, aplastar, rajarse GATE; compuerta Broome BROWN; (color) moreno; pardo COAL; lignito COAT; (mam) segunda capa, segunda mano IRON ORE; limonita ROT; (mad) podrición parda BROWNSTONE; arenisea parda BRUSH; (s) cepillo, escobilla; (pint) brocha, pintel; (v) accpillar, cepillar; (pint) brochar COAT; brochada, pincelada HOLDER; portaescobilla

RAKE; rastrillo de malezas SCYTHE; guadaña para arbustos STROKE; brochada, pincelada BRUSHED SURFACE; superficie cepillada BRUSHWOOD; broza, ramalla, ramojo BUBBLE; burbuja TUBE; (inst) tubo de burbuja BUCK; (s) caballete, estante; (puerta) marco; (v)(as) trozar: (min) triturar BUCKER; (herr) contraesstampa, contramartillo BUCKET; (mano) cubo, balde; (exc) cucharón; (conc) capacho, cucharón; (elevador) cangilón, cubeta; (tranvía aérea) vagoneta, carretilla CONVEYOR; transportador de cubos, conduc tor de cubetas DREDGE; draga de escalera, dgaga de cangilones ELEVATOR; elevador de capachos, elevador de cubos, noria clevadora EXCAVATOR; excavadora de cangilones, excavadora de capachos LOADER; cargador de vagones portátil, cargador de cubos, cargador de cangilones BUCKETFUL; cucharada, baldada BUCKLE; (s)(as) argolla, abrazadera; (v)(est) pandear, encorvarse, cimbrarse, flambearse BUCKLED PLATE; plancha abovedada, placa abovedada BUCKLING; pandeo, flambeo COEFFICIENT; coeficiente de pandeo LOAD; carga de pandeo BUCKSHOT; especie de suelo que parece perdigones grandes SAND: arena rodada BUCKSTAY; montante de contención, viga de atirantar BUCKUP; (v)(est) aguantar, contrarremachar BUCKWHEAT COAL; antracita menuda BUDDLE; (s)(min) lavadero; (v) lavar mineral BUDDLING TROUGH; artesa de lavado BUDGET; presupuesto BUFF; (v) pulimentar BAR; barra de parachoques CONTOUR; contorno de tope BUFFER; (herr) pulidora, (fc) tope, paragolpes BEAM; travesaño de tope BUFFING OIL; aceite para pulir BUFFING WHEEL; rueda pulimentadora BUGGY; (conc) carrito, faetón, calesín BLOCK; montón corredizo BUILD; (s)(hombre) junta vertical; (v) construir, edificar, fabricar BUILDER; constructor, edificador, fabricante BUILDER'S HARDWARE; herraje, cerrajería BUILDER'S HOIST; montacarga para edificación BUILDER'S LEVEL; nivel para constructor BUILDER'S RISK INSURANCE; seguro del contratista contra terremoto, avenida, tormenta, etc.

BUILDING; edificación, construcción; edificio AREA; área de construcción BOARD: cartón de fibrapara construcción CODE: código de edificación, ordenanzas de construcción, ley de edificación, reglamentos de cdificación COMMITTEE; junta de edificación CONSTRUCTION: construcción de edificio CONTRACTOR; contratista de edificación COOPERATIVE; cooperativa de edificación DEPARTMENT; departamento de edificios DESIGN: diseño de construcción, diseño de edificación DRAIN: desagüe de construcción ELEMENT; elemento de construcción EQUIPMENT; equipo de construcción HEIGHT; altura de edificación INSPECTOR; inspector de edificación LAYOUT; (dib) proyecto de edificación LINE; línea de edificación, línea municipal LOAN AGREEMENT; convenio del prestamo para la construcción LOT; solar MATERIALS: materiales de construcción MIXER; hormigonera para edificación **OPERATIONS**; operaciónes de edificación OWNER: dueño del edificio PAPER; papel de edificación, papel de revestimiento PERMIT; permiso de edificación PROGRAM; programa de edificación REGULATIONS; regulaciónes de edificación RESTRICTIONS; restricciónes de edificación SEWER: albañal de edificación SITE; sitio de edificación STORM DRAIN; desagüe de agua pluvial de edificación STORM SEWER; conducto pluvial de edificación SUBDRAIN; desagüe inferior de edificación TILE; bloques huecos de arcilla cocida TRADE; oficios de edificación BUILD-TO-SUIT; construirse para adaptar BUILT-IN; empotrado BUILT-IN CONTAMINANT; contaminante empotrado BUILT-IN DIRT; escombro empotrado BUILT-IN GARAGE; garaje empotrado BUILT-IN-PLACE; construído en el lugar, hecho en sitio BUILT-UP; ensamblado, armado, compuesto BEAM; viga compuesta COLUMN; columna compuesta FROG; corazón de rieles ensamblados GIRDER; viga compuesta, viga ensamblada, viga armada

BUILDER'S WARRANTY; garantía del contratista

MEMBER; miembro compuesto, miembro ensamblado ROOFING; techado armado WOODEN BEAM; viga de tablones empernados o enclavados BULB; (est) bordón, nervio ANGLE; ángulo con nervio, escuadra con nervio, ángulo con bordón T; T con nervio, T abordonada, T con bordón BULGE; (s) pandeo, comba; (v) pandear, combarse BULGING; bombeo, pandeo BULK; (s) volumen, masa; (v) abultar CEMENT; cemento a granel IN; a granel LOADING; coeficiente de producción o rendimiento en masa BULKHEAD; (conc moldes) tapón, tabique divisorio, pieza de obturación DAM; presa insumergible, presa de retención, dique de cierre FORM; forma de sotechado o altillo LINE; límite del relleno a lo largo de un puerto POUR; vaciada divisoria WALL: pared divisorio BULKING; abultamiento AGENT; agente de abultamiento FACTOR: factor de abultamiento BULL; (tún) (s) atacadera de barro; (v) llenar de barro el barreno CHAIN; cadena para troncos FLOAT; (mam) aplanadora mecánica GEAR; (gr) engranaje de giro RING; (válvula equilibrada) anillo de presión BULLDOZE; nivelar con la hoja empujadora BULLDOZER; (ot) hoja de empuje, empujadora niveladora; (fabricación de acero) dobladora de ángulos BULLET-PROOF GLASS; vidrio a prueba de balas BULLGRADER; (trademark) niveladora de empuje angular, topadora BULLING BAR; atacadera BULLOCK; bucy DRIVER; boyero, yuntero BUMP; (v)(filtro) lavar momentáneamente JOINT; tipo de unión circunferencial para tubería de acero con extremos ligeramente doblados, solapados y remachados BUMPER; tope, paragolpes, cabezal de choque BUMPING POST; poste de guarda, tope de vía, tope de retención, paragolpes BUMPOMETER; (pav) probador de superficie BUNDLE; (s) atado, haz, manojo; (v) atar, liar, lotear BUNK; (campamento) litera; (camión) travesaño, solera BUNKER; arcón, buzón, carbonera COAL: carbón de navio OIL; aceite combustible para buques BUNKHOUSE; barraca

BUNSEN-TYPE BURNER; mechero Bunsen BUNTON; (min) puntal divisorio BUOY; (s) boya, baliza; (v) boyar, aboyar BUOYAGE; sistema de boyas BUOYANCY; flotabilidad, flotación, presión hacia arriba BUOYANT; boyante BUOY ROPE; orinque BURDEN; (náut) bureta, probeta BURGLARPROOF; a prueba de ladrones BURLAP; arpillera, coleta BURN; (s) quemadura; (v) quemar, calcinar, cocer BURNER; quemador, mechero BURNING AREA; área de quemadura BURNING BRAND: hierro de marcar BURNING REINFORCEMENT: reforzado de quemadura BURNT CLAY; barro quemado BURNT LIME; cal quemado BURR; (s)(remache) arandela, rondana; (acero) rebaba, barba de taladrar; (v)(rosea) rebabar CHISEL: cortafrío quitarrebabas TRUSS; armadura Burr BURRING REAMER; escariador quitarrebabas BURST; reventar, estallar BURSTING PRESSURE; presión de estallado, presión a reventar BURTON; polispasto, aparejo BURY; (s) (tub) soterramiento BUS BAR; barra colectora, barra óninibus BUSH; (v) forrar, revestir, encasquillar BUSHING; (maq) forro, manquito, casquillo BUSINESS TAX; impuesto de negocio BUS SUPPORT; aisladora para barra colectora BUSTER; romperremeches, tajadera; rempedor de concreto BUTANE: butano BUTT; (pilote) tope, cabeza; (puerta) bisagra GAGE; gramil para bisagras JOINT; junta de cubrejunta, unión a tope, empalme de tope ROT; (mad) podrición fungosa STRAP; cubrejunta, tapajunta, sobrejunta, placa de unión TO BUTT; a tope WELD; soldadura a tope UTTER; (v) (lad) embadurnar, plastecer BUTTERFLY DAMPER; mariposa reguladora de tiro BUTTERFLY ROOF; techado de mariposa BUTTERFLY VALVE; válvula de mariposa BUTTON LINE; (cablevía) cable de nudos, cable de botones BUTTON STOP; (cablevía) botón de tope, nudo BUTTONWOOD; sicomoro BUTTRESS; machón, pilar, contrafuerte DAM; prenza de machones DRAIN; desagüe de machones

FILL; relleno de machones THREAD; rosca trapczoidal
BUTTRESSED WALL; muro nervado
BUTYL ACETATE; acetato de butilo
BUTYL RUBBER; goma de butilo
BUTYL STEARATE; estearato de butilo
BUZZ PLANER; juntera, cepilladora rotatoria de eje vertical
SAW: sierra circular
BY CHANNEL; canal lateral
BYLAW; reglamento
BYPASS; comunicación lateral, desvío, derivación SLIDING DOOR; puerta corrediza lateral

VALVE; válvula de paso

BY-PRODUCT; subproducto, producto secundario BYTE; (computadora) unidad de capacidad de disco

# C

CAB; (loco) casilla, cabina de conducción; (camión) pescante, cabina CABINETMAKER; ebanista CABINETMAKING; ebanistería CABINETWORK: ebanisteria CABLE; cable, cabo, maroma; (eléc) cable ACCESSORIES; accesorios de cable de alambre CAR; carro arrastrado por cable COMPOUND; compuesto para cable, adobo CONTROL; gobierno por cable CROWD; empuje a cable CUTTER: cortador de cable DRILL; sonda de cable DUCT; canal de cables, conducto portacable EXCAVATOR: tráilla de cable de arrastre GRIP; grapa tiradora de cable GUARD; guardacable GUARDRAIL; cerca defensa de cable MANHOLE; caja de empalme; cámara de empalme RACK; rastrillo portacables RAILROAD: ferrocarril funicular RIPPER; (ec) desgarradora de cable TERMINATOR; termindor de cable VAULT: caja de empalme de cables CABLEHEAD; caja cabecera de cable CABLE-LAID: acalabrotado CABLEWAY; cablecarril, cablevía, cable transportador, vía de cable CARRIAGE; carrito de suspensión CARRIERS; colgadores del cable izador, sostenes de cable EXCAVATOR; excavadora de cable OPERATOR; maquinista de cablevía CABOOSE; (fc) vagón de cola, furgó de cola CADASTRAL ENGINEER; ingeniero catastral CADASTRE: catastro CADMIUM; cadmio PLATED: cadmiado CAFETERIA; cafetería CAGE; (min) jaula, camarín SCREEN; criba de jaula CAIRN; montón de piedras CAISSON; (aire) cajón de aire comprimido, arcón; (ds) compuerta flotante

FILL; relleno de machones THREAD; rosca trapczoidal
BUTTRESSED WALL; muro nervado
BUTYL ACETATE; acetato de butilo
BUTYL RUBBER; goma de butilo
BUTYL STEARATE; estearato de butilo
BUZZ PLANER; juntera, cepilladora rotatoria de eje vertical
SAW: sierra circular
BY CHANNEL; canal lateral
BYLAW; reglamento
BYPASS; comunicación lateral, desvío, derivación SLIDING DOOR; puerta corrediza lateral

VALVE; válvula de paso

BY-PRODUCT; subproducto, producto secundario BYTE; (computadora) unidad de capacidad de disco

# C

CAB; (loco) casilla, cabina de conducción; (camión) pescante, cabina CABINETMAKER; ebanista CABINETMAKING; ebanistería CABINETWORK: ebanisteria CABLE; cable, cabo, maroma; (eléc) cable ACCESSORIES; accesorios de cable de alambre CAR; carro arrastrado por cable COMPOUND; compuesto para cable, adobo CONTROL; gobierno por cable CROWD: empuje a cable CUTTER: cortador de cable DRILL; sonda de cable DUCT; canal de cables, conducto portacable EXCAVATOR: tráilla de cable de arrastre GRIP; grapa tiradora de cable GUARD; guardacable GUARDRAIL; cerca defensa de cable MANHOLE; caja de empalme; cámara de empalme RACK; rastrillo portacables RAILROAD: ferrocarril funicular RIPPER; (ec) desgarradora de cable TERMINATOR; termindor de cable VAULT: caja de empalme de cables CABLEHEAD; caja cabecera de cable CABLE-LAID: acalabrotado CABLEWAY: cablecarril, cablevía, cable transportador, vía de cable CARRIAGE; carrito de suspensión CARRIERS; colgadores del cable izador, sostenes de cable EXCAVATOR; excavadora de cable OPERATOR; maquinista de cablevía CABOOSE; (fc) vagón de cola, furgó de cola CADASTRAL ENGINEER; ingeniero catastral CADASTRE: catastro CADMIUM; cadmio PLATED: cadmiado CAFETERIA; cafetería CAGE; (min) jaula, camarín SCREEN; criba de jaula CAIRN; montón de piedras CAISSON; (aire) cajón de aire comprimido, arcón; (ds) compuerta flotante

DISEASE; enfermedad de trabajadores en aire comprimido GATE; barco-puerta CAKE; (v) aglutinarse, cuajarse CAKING COAL; hulla grasa, carbón aglutinante CALAMINE; (mincr) calamina; (met) calamina DOOR; puerta de madera forrada de metal calaminado CALCAREOUS; calcáreo, calizo CALCIMETER; calcimetro CALCIMINE; lechada, pintura al agua CALCITE; calcita CALCIUM; calcio BICARBONATE: bicarbonatode calcio CARBIDE: carburo de calcio CARBONATE; carbonato de calcio CHLORIDE; cloruro de calcio FLUORIDE; fluoruro de calcio HYDROXIDE; hidróxido de calcio LIME; cal grasa OXIDE: óxido de calcio, óxido de cal SULPHATE: sulfato de calcio, sulfato de cal CALCIUM-ALUMINATE CEMENT; ccmento de aluminato de calcio CALCRETE; talpetate, caliche CALCULATE; calcular CALCULATED BEARING: rumbo computado CALCULATION; cálculo, cómputo CALCULATOR; calculador CALCULUS: cálculo CALDRON; caldero, paila CALENDER; calendario CALIBER: calibre CALIBRATE; calibrar CALIBRATION; calibración, calibraje CALIBRATOR; calibrador CALICHE; caliche, suelo blanco arcilloso CALIPER; (s) calibrador, calibre, compás de gruesos; (v) calibrar CALK: calafatear, recalear; (remache) retacar, recalcar WELD; soldadura para cerrar una junta CALKER; calafateador, recaleador, retacador CALKING; calafateo, retaque, recalcadura COMPOUND; masilla de calafatear, compuesto de retacar IRON; calafate, calador CALL FOR BIDS; (s) citación a licitadores; (v) llamar a licitación CALLUS: (a) calloso CALORIE: caloría CALORIMETER; calorimetro CALOROMETRIC: calorimétrico CAM: leva. levador PRESS; prensa de leva

CAMBER; (s)(est) contraflecha, bombeo, combadura; (auto) inclinación (rucdas delanteras): (v) (cst) combar, bombear, abombar ARCH; arco de bombeo, arco de combadura BEAM; viga de bombeo, viga de combadura INSULATION; aislación de cambray barnizado CAMERA; cámara fotográfica CAMP; (s) campamento; (v) acampar CAMSHAFT; cje de levas, árbol de levas CAN; lata CANAL; canal, caz. cacera LOCK; csclusa TENDER; (irr) accquiero CANALIZATION; canalización, encauzamiento CANALIZE; canalizar, encauzar, acanalar CANCELLATION; (est) retículo, reticulado CANDELA; candela (lámpara) CANDLEPOWER; bujía CANNEL COAL; carbón mate, carbón de bujía CANT; (s) chaflán; (as) troza después de quitarle los costeros CANTER; volteador de trozas CANT MOLDING: moldura bisclada CANTILEVER; cantilever, voladizo, volado ABUTMENT; estribo volado ARM; tramo volado, brazo volado BEAM; viga voladiza, viga acartelada BRIDGE; puente cantilever, puente volado FOOTING: cimentación volada, cimentación en cantilever FORMWORK; discño o estilo en cantilever; timbra en cantilever SLAB; placa volada SPAN; tramo volado TRUSS; armadura volada WALL; pared volada CANTING MACHINE: voltcador de trozas CANVAS; lona, cañamazo CANYON; garganta, desfiladero, cañon, barrancón CAP; (s)(caballete) cabezal, travesaño; (tub) tapa, casquete; (v)(caballete) encepar; (tub) tapar CAPACITANCE; capacitancia CAPACITOR; capacitador, capacitor CAPACITY; capacidad, cabida CURVE; curva de cabidas FACTOR; factor de capacidad CAPE; (geog) cabo, punta CAP FLASHING: vicrtcaguas superior CAPILLARITY; capilaridad CAPILLARY; capilar ATTRACTION; atracción capilar FLOW; flujo capilar FRINGE; capa de terreno humedicido por el agua capilar sobre la capa acuífera MOVEMENT; humedad capilar POTENTIAL, potencial capilar, tensión capilar PRESSURE; presión capilar

RISE; ascenso capilar STRESS; esfuerzo capilar WATER; agua capilar CAPILLOMETER; medidor de capilaridad CAPITAL; (fin) capital; (ciudad) capital; (arg) capitel CAPITALIZE; capitalizar CAPPED END: cxtremo cubierto CAPPING; (min) cubierta, sobrecapa BEAM; (est) viga de cubierta CAP RING; (cst) anillo de remate CAPSTONE; albardilla, coronamiento CAPSULE ANCHOR; cápsula de anclaje CAPTURE; (s) captura, apresamiento; (v) apresar, prender, capturar CAR; (calafacción) carro, vagón; (ec) vagoneta, carrito, vagón; (auto) coche, automóvil BUILDING CHANNEL; perfil U para construcción de carros DUMPER; vaciador de carros ELEVATOR; montavagones MOVER; empujador de carros TIPPLE; volteador de carros UNLOADER; descargadora de vagones, descargador de carros CARBARN; cochera CARBIDE; carburo CARBODY; caja de carro, caja de vagón CARBON; carbón; (quím) carbono BLACK; negro de humo, negro de carbón DIAMOND; diamante negro DIOXIDE; dióxido carbónico, ácido carbónico FEEDER; alimentador de carbón MONOXIDE: monóxido carbónico OF LIME; carbonato de calcio, carbonato de cal OF SODA; carbonato de soda, carbonato de sodio PAPER; papel carbón POINTS; carbones RESIDUE; residuo de carbón STEEL; acero al carbono CARBONATE; (v) carbonatar CARBONATION: carbonación CARBONATOR; carbonatador CARBONIC; carbónico CARBONIC ACID; ácido carbónico OXIDE; óxido carbónico, monóxido de carbono CARBONITE; (vol)(miner) carbonita CARBONIZE; carbonizar CARBONIZING FLAME; (sol) llama carbonizadora CARBONOMETER; carbonómetro CARBUILDER; constructor de carros CARBURET: (s) carburo; (v) carburar CARBURETOR; carburador CARBURIZE; carburar, carburizar CARBUROMETER; carburómetro CARCASS; (llanta) género CARD; targeta; (indicador) gráfica CAREEN; (náut) carenar

CARGO; carga, cargamento, cargo HOIST; malacate de buque HOOK; gancho de estibar MAST; mástil de carga CARLING; carrotín CARLOAD; carga de carro, vagonada LOT; carro completo, carro entero RATE; flete por vagonada, tarifa por carros completos CAROB WOOD; algarrobo CAROLITHIC COLUMN; columna carolítica CARPENTER; carpintero FOREMAN; jefe carpintero, capataz de carpinteros SHOP; carpintería, taller de carpintería CARPENTER'S SQUARE; escuadra CARPENTRY; carpintería CARRIAGE; (cv) carretón corredizo, carrito; (as) caportatroncos; (tran) porte, transporte CARRIER; (cv) sostén de cable, suspensor; (mec) conductor, portador; (tran) portador, empresa transportadora FRAME; sistema de carga HORN; (cablevía) asta de suspensores, cuerno CARRY; (tran) llevar, acarrear, transportar; (est) sostener; (turb) pasar, conducir; (eléc) conducir; (río) arrastrar, acarrear IN SUSPENSION; (hid) llevar en suspención, arrastrar, acarrear CARRYALL; (conc) carrito volcador, factón SCRAPER; (trademark) trailla carryall, pala transportadora, excavadora acarreadora CARRYING CABLE; cable portante, cable sustentador CARRYING CAPACITY; capacidad portante CARRYING CHANNEL; canal corredizo, canal transportador CARRYING IDLER; (transportador) rodillo de apoyo de la correa cargada CARRYING STRAND; (transportador) tramo portador CARSHOP; taller de reparación de carros CART; (s) carro, carretón, carreta; (v) acarrear, carretear DRIVER; carretonero CARTAGE; acarreo, carretaje, acarreamiento CARTLOAD; carretada, carretonada CARTOGRAPH; carta geográfica, mapa hidrográfico CARTOGRAPHER; cartógrafo CARTOGRAPHIC; cartográfico CARTOGRAPHY; cartografía CARTRIDGE; cartucho FUSE; fusible de cartucho, cartucho de fusión PAPER; (dib) papel de cartucho CARTWRIGHT; carretero CASCADE; cascada AERATOR; acreador de escalones, acreador de cascada

CONNECTION; (eléc) acoplamiento en cascada CONVERTER; (eléc) convertidor en cascada CASE; caja; (inst) cstuche BOLT; cerrojo de caja HOOK; gancho de estibador RING; (turb) anillo portante, anillo de soporte CASED PILE; pilote (de concreto) encerrado CASEHARDEN; (acero) cementar CASEHARDENING; (mad) endurecimiento superficial CASEIN C; caseína C CASEMENT; vidriera embisagrada verticalmente ADJUSTER; ajustador de ventana de bisagra SASH; hoja batiente, hoja de ventana embisagrada WINDOW; ventana batiente, ventana a bisagra CASH ALLOWANCE; asignación de fondos CASH FLOW; flujo de fondos, flujo de caja CASHIER; cajero CASING; caja, envoltura, cáscara, concha; (pozo) tubería de revestimiento, entubado; (ventana) contramarcos; (llanta) cubierta FACTOR; factor de entubado o encamisado HEAD; (pet) cabezal NAIL; puntilla para contramarcos PIPE; tubería de revestimiento, cañería de cntubación SHOE; (pet) zapata de tubería de revestimiento SPEAR; (pct) arpón pescatubos SPLITTER; (pet) tajatubo, rajatubo SPOOL; (pct) malacate para tuberías, torno de tubería TESTER; (pet) prebatubos, probador de tubería CASING-HEAD GAS; gas natural extraído del petróleo crudo CASK; tonel, pipa, barrica, cuba CASSITERITE; casiterita CAST; (v)(fund) fundir, vaciar, moldear; (conc) moldear, colar; (exc) arrojar; (min) variar de dirección el filón BRONZE; bronce fundido IRON; hierro fundido, fundición, hierro colado, hierro vaciado, hierro de fundición; (Ch) fierro fundido STEEL; acero fundido, acero moldeado, acero colado STONE; sillarcs de concreto CASTABLE; (refractario) compuesto para moldear, concreto refractario CASTELLATED NUT: tuerca encastillada, tuerca almenada CASTELLATION: encastillado entalladura CASTER; rollete, rodaja; (auto) inclinación del eje delantero CASTING; fundición; pieza fundida LADLE; cuchara de fundición, cazo de fundidor PIT; foso de colada, hoyo de colada PLASTER; yeso de colada

SCRAP: retazos de fundición SHOP: fundición, taller de fundición, fundería CAST-WELD ASSEMBLY; ensamblaje de soldadura fundida CAST-IN-PLACE; (conc) moldeado en el lugar, moldcado in situ CAST-IRON PIIPE; tubo de hierro fundido, tubería de fundición CAST-IRON WASHER: arandela de hierro fundido, arandela de cimacio CASTOR OIL; accite de ricino CASUALTY INSURANCE; seguro de responsabilidad pública CATACLASTIC; cataclástico CATALOGUE; catálogo CATALYSIS; catálisis CATALYST; catalizador CATALYTIC; catalítico CATALYZER; catalizador CATAMARAN; (mar) catamarán CATASTROPHE; catástrofe CATARACT; (agua) (mec) catarata CATCH; fiador, pestillo, aldaba, tarabilla BASIN; sumidero, resumidero, pozal, boca de tormenta (cloaca) PIT; sumidero, pocillo SIDING; (fc) desvío de atajo CATCHMENT; (hid) captación AREA; cuenca de captación, hoya tributaria, cuenca colectora, superficie de desagüe CATENARY; catenaria SUSPENSION; suspensión catenaria CATENATE; encadenar CATERPILLAR; locomotora de orugas CRANE; grüa sobre orugas, (C) grüa de esteras GATE; compuerta de orugas MOUNTING; montaje de orugas, llantas de oruga TRACTOR; tractor de orugas, tractor de carriles, (C) tractor de esteras TREAD; rodado tipo oruga WAGON; carretón de orugas, carretón de carriles CAT EYE; (min) cimófana CATHEAD; (pet) torno; (min) cabrestantc pequeño CHUCK; (torno) mandril de tornillos CATHEDRAL: catedral CEILING: techo de catedral GLASS; vidrio de catedral CATHODE: cátodo CATHODIC; catódico PROTECTION; protección catódica CATION; catión CATTLE CAR; carro ganadero, vagón jaula, (A) carro de hacienda, (Ch) vagón de reja CATTLE GUARD; guardaanimales, guardaganado, guardavaca

## CATTLE PASS

CATTLE PASS; (fc) paso para ganado, (A) brete CATTLE RAMP; (fc) rampa para ganado, (A) brete CATWALK; pasadera, pasillo CAUL; fondo de cofia CAULK; (véase CALK) CAUSEWAY; calzada, cstrada, arrecife CAUSTIC; cáustico LIME: cal cáustica, cal viva SODA; soda cánstica, hidróxido de sodio CAUSTICIZE: causticar CAVE; cueva, caverna, covacha CAVE-IN; (v) hundirse, revenirse; (s) derrumbe, hundimiento, revenimiento; (min) soterramiento CAVERN; caverna, cueva CAVING SOIL; suclo de socovación y derrumbe CAVITATION; cavatación CAVITY: cavidad, hueco, oquedad, bolsada CAY; cayo CEDAR; cedro CEIL; forrar, revestir CEILING; (cd) cielo raso, techo, techumbre, cielo; revestimiento, forro BEAM; viga de techo JOISTS; carrera de techo CELITE: (cemento) celita CELL; (cons) célula; (A) celda; (eléc) pila, elemento CELLAR; sótano, bodega, (A) subsuelo DRAINER; achicador de sótanos, desaguadora de sótanos CELLULAR: celular ABUTMENT; (est)(arq) estribo celular; (carp) empalme celular BLOCK; bloque celular COFFERDAM; ataguía celular CONCRETE: concreto celular CONSTRUCTION: construcción celular CORE WALL: muro de cortina celular, núcleo celular CELLULOID: celuloide CELLULOSE: celulosa ACETATE; acetato de celulosa CELOTEX; (trademark) cartón de bagazo CELSIUS; celsio, centígrado CEMENT; (s) cemento; (v) cementar; (geol) aglutinar CLINKER: escoria de cemento COPPER: cobre de cementación FACTOR: factor de cemento FINISHER: cementista, albañil de cemento GEL: cemento en vía de hidratación GUN; (trademark) cañón de cemento, cañón lanzacemento GUN WORKER; gunitista, toreretador KILN: horno de cemento LATEX: látex de cemento MACADAM; macádam ligado con lechada MASON; albañil de cemento, cementista, estuquista

MILL: fábrica de cemento: molino de cemento MORTAR; mortero de cemento PAINT; pintura de cemento; pintura para cemento PASTE; pasta de cemento ROCK; roca calcárea propia para fabricación de cemento SCREED; emparejador o aplanador de cemento SHED; depósito de cemento, almacén de cemento, bodega para cemento SILO: silo de cemento SLURRY; pasta aguada de cemento TESTING MACHINE; máquina probadora de cemento UNLOADER; máquina descargadora de cemento a grancl WASH: lavado de cemento WORKER; cementista CEMENT-AGGREGATE RATIO; porporción de cemento-agregado CEMENTATION; (mam)(met) cementación PROCESS; procedimiento de cementación CEMENT-BAG; saco para cemento, bolsa para cemento, (M) costal de cemento CEMENT-BLENDING PLANT; planta mezcladora de cemento CEMENT-COATED: revestido de cemento, cubicrto de cemento CEMENTED END; extremo cementado CEMENTING MATERIAL; aglutinante, aglutinador; (geol) cimento CEMENTITE; (met) cementita CEMENTITIOUS; cementoso CEMENT-LIME CONCRETE; concreto de cemento de cal CEMENT-LINED: forrado de cemento, revestido de cemento CENTER; (s)(mat) centro; (arco) cimbra; (torno) punta; (cab) núcleo, alma; (v) centrar; cimbrar (arco) BEARING; apoyo central BIT; barrena de guía, mecha centradora DUMP; descarga central OF BUOYANCY; centro de flotabilidad OF GRAVITY; centro de gravedad OF MASS; centro de masa OF MOMENTS; centro de momentos OF PRESSURE; centro de presión PIN; espiga central PLATE; placa central POINT DESIGN; punto central del diseño PUNCH; punzón de marcar, aguja para marcar, punzón de centrar, (C) centropunzón REAMER; escariador centrador SOUARE: escuadra de diámetros STAKE; estaca central STRAND; (cab) corazón, alma, núcleo

CENTERING; centraje; (arco) cimbra, cerchón, galápago, (Col) formaleta MACHINE; máquina de centrar RING; anillo de centrar CENTERLINE; línea central, línea media, línea de eje CENTER-TO-CENTER; de centro a centro, de eje a eje CENTESIMAL: eentesimal CENTIARE; centiárea CENTIGRADE; centígrado CENTIGRAM; centigramo CENTILITER: centilitro **CENTIMETER**; centímetro CENTIPEDE LOCOMOTIVE: locomotora cientopiés CENTRAL; (s)(tel) central telefónica AIR CONDITIONER; acondicionador de aire central BUSINESS DISTRICT: distrito de comercio central HEATING, calefacción central MIXER; mezcladora central STATION; (eléc) central generadora de energía, planta generadora, fábrica generatriz VACUUM SYSTEM; sistema al vacío central CENTRAL-MIXED CONCRETE; hormigon mezclado en planta fija CENTRIC LOAD; carga céntrica CENTRIFUGAL; (s) centrifuga, centrifugadora AIR CLEANER; depurador de aire centrifugado BLOWER; soplador centrifugado CAST-IRON PIPE; tubería de hierro centrifugado COMPRESSOR; compresor centrifugado CONCRETE PIPE; tubería de hormigón centrifugado, tubería de concreto de fabricación centrífuga FORCE; fuerza centrífuga GOVERNOR; regulador centrífugo PROCESS; elaboración centrífuga PUMP; bomba centrífuga PUMP CAPACITY; capacidad de bomba centrífuga PUMP HEAD; cabezal de bomba centrífuga CENTRIFUGALLY CAST; fundido centrífugamente CENTRIFUGE; centrífuga KEROSENE EQUIVALENT; equivalente centrifugo de kerosina MOISTURE EQUIVALENT; (ms) equivalente centrífugo de humedad VOLUME; volumen centrífugo CENTRIPETAL FORCE; fuerza centrípeta CENTROID; centro de gravedad CENTROIDAL: centroidal AXIS; (est) (A) eje baricéntrico CERAMIC; cerámico

BOND; ligazón cerámica

MOSAIC TILE; baldosa de mosaico cerámico; teja de cerámica PROCESS; elaboración cerámica TILE; (piso) baldosa cerámica, loseta cerámica VENEER; chapa de cerámica CERARGYRITE; plata córnea, cerargirita CERTIFICATE OF INSURANCE: documento certificando cobertura de seguro CERTIFICATE OF OCCUPANCY; documento certificando que un local cumple con las leves de zonificación y/o edificación CERTIFICATE OF TITLE; certificado de título CERTIFIED CHECK; cheque certificado, cheque intervenido CERUSE; cerusa, albayalde CESSPOOL; pozo negro, sumidero, fosa de excreta CETANE INDEX; índice cetánico CETANE NUMBER; número de cetano, índice cetánico CHAFE; frotar, ludir CHAFFING; frotamiento, rozadura CHAIN; (s) cadena; (lev) cadena de agrimensor; (v) encadenar; (lev) medir con cadena, cadenear ATTACHMENTS; aditamentos de cadena, accesorios de cadena BELT; correa de cadena, cadena de transmisión, correa articulada BRAKE: freno de cadena CABLE; cable de cadena CASE; guardacadena CONVEYOR; transportador a cadena CROWD; empuje a cadena DOGS; gatillos con cadena DRILL; taladro de eadena DRIVE; accionamiento por cadena, transmisión de cadena GAGE; aforador de cadena GREASE; grasa para cadena de transmisión GUARD; guardacadena, cubrecadena HOIST; montacarga de cadena INSULATOR; aislador suspendido, cadena de aisladores LINK FENCE; cercado eslabonado OF MOUNTAINS; sierra, cordillera OILING; lubricación por cadena PULLEY: polea de cadena, rueda de cadena, rueda dentada PUMP; bomba de rosario, bomba de cadena SCALE; escala de graduación total SHACKLE; grillete para cadena STOPPER; retén de cadena SURVEY; levantamiento de planos con cadena TAPE; cinta de medir con graduaciones muy espaciadas TESTING MACHINE; máquina probadora de cadenas TONGS; llave de cadena, tenaza de eadena

VISE; grampa a cadena, tornillo de cadena WELDING; soldadura a cadena WHEEL; rueda dentada para cadena; polea de cadena WINDING; (eléc) devanado de cadena WRENCH: llave de cadena CHAINBLOCK; garrucha diferencial de cadena, aparejo de cadena CHAINING; (lev) cadeneo PIN; jalón de cadeneo, aguja de cadeneo CHAINMAN; cadenero, portacadena CHAIN-PULL LAMP HOLDER; portalámpara de cadena CHAINSAW; sierra de cadena CHAIR; (mec) silleta, silla RAIL; guardasilla CHALCOPYRITE; calcopirita CHALCOSIDERITE; calcosiderita CHALET; chalet CHALK; tiza, creta, (C) yeso, greda LINE; línea de marcar, cucrda de alinear, tendel, bramil TEST; ensayo de tiza CHALKY; cretáceo CHALYBITE; siderita CHAMBER; (mec) cámara, caja, cuerpo; (esclusa) cuenco BLAST; (min) voladura de cámara CHAMBERING; (vol) ensanchamiento del fondo (del barreno) CHAMFER; (s) bisel, chaflán, chanfle; (v) biselar, chaflanar, achaflanar GAGE; guía para biselar PLANE; cepillo biselador, guillame de inglete STOP; tope de chaflán CHAMFERING TOOL; herramienta biseladora CHAMPION TOOTH; (serrucho) diente tipo campeón CHANDELIER; araña de luces CHANGED CONDITIONS; condiciónes cambiadas CHANGE OF LINE; (fc) variante, (C) modificación, (U) desplazamiento CHANGE OF STATE; cambio de estado CHANGE ORDER; orden de cambio CHANGE OVER SWITCH; (eléc) conmutador CHANGE POINT; punto de cambio CHANNEL, (s)(río) cauce, álveo, canal, cacera, canalizo; (mec) ranura, garganta, acanaladura; (est) viga canal, viga U, perfil U; (v) (río) encauzar, canalizar; BEAM; viga U, viga canal IRON; hierro de canal, hierro en U, vigueta de canal OF APPROACH; canal de llegada PIPE; tubería de canal TILE; canaleta

CHANNELER; máquina de acanalar, acanaladora CHANNELING; acanalar CHAR; (v) carbonizar CHARACTERISTIC CONCRETE STRENGTH: resistencia de concreto característico CHARACTERISTIC DEAD LOAD; carga fija característica, carga muerta característica CHARCOAL; carbón de leña, carbón vegetal, carbón de madera, carbón IRON; hierro de carbón vegetal, hierro al carbón de leña POWDER; carbón vegetal pulverizado CHARGE; (s)(eléc)(conc)(vol)(horno) carga; (v) (eléc) cargar, recargar; (vol) cargar; (horno) alimentar; (cont) cargar en cuenta WEIGHT; peso de la carga CHARGER; (mec) cargador; (eléc) cargador de acumuladores CHARGES; cargos CHARGING; carga, alimentación CARRIAGE; carro caargador HOPPER; tolva de carga MACHINE; máquina cargadora PLATFORM; plataforma de carga RECEPTACLE; receptáculo de carga SKIP; cucharón de carga CHART; carta hidrográfica; gráfico CHARTER; (s)(buque) contrato de fletamento; (sociedad) escritura de constitución; (v)(buque) fletar, contratar; (sociedad) constituir PARTY; carta de fletamento, contrato de fletamento CHARTOGRAPHER; cartógrafo CHARTOGRAPHIC; cartográfico CHARTOGRAPHY; cartografía CHARTOMETER; cartómetro CHASE; (rosca) repasar, filetear CHASER; peine para machos, peine par tornillos CHASING LATHE; torno para roscar CHASING TOOL; herramienta de filetear, fileteadora CHASSIS: chasis, armazón DIMENSIONS; dimensiones de chasis WEIGHT; peso de chasis CHATTER; (maq) traqueteo, (C) repiqueteo CHATTERING; (mag) traqueteo CHAUFFEUR; chófer, motorista, conductor CHECK; (s)(hid) dique de retención; (irr) área de retención; (puerta) amortiguador, cierrapuerta; (mad) hendidura; (cómputo) comprobación; (com) cheque ANALYSIS; análisis de comprobación, contraensayo CHAINS; válvula de retención DAM; prcsa de detención, rastrillo IRRIGATION; riego por árcas de retención, irrigación por cuadors rebordeados

TEST; contraprueba VALVE; válvula de retención, (M) válvula checadora CHECKER; (lad) jaquelado, cuadriculado; (cómputo) comprobador CHECKER-BLOCK PAVING; pavimentación de bloque jaquelado CHECKERED PLATE; plancha estriada, chapa estriada CHECKING FLOOR HINGE, gozne amortiguador de piso CHEEK; cara; jamba; (motón) gualdera, quijada BLOCK; pasteca de una sola gualdera PLATE; (quebradora) cachete WEIGHTS; pesos de motón CHEESE HEAD; (tornillo) cabeza chata ranurada CHEMICAL; (s) producto químico; (a) químico AFFINITY; afinidad química AGENT; agente químico BOND; grado de afinidad COMPOUND; compuesto químico CONTAMINANT; contaminante químico CURE; curación química EQUATION; ecuación de combinación química FEEDER; (pa) alimentador de productos químicos GAGING; (hid) aforo químico, aforo por disolución de sal, aforo por titulación GROUT; lechada de cemento químico MIXER; (pa) mezclador de productos químicos NAME; nombre químico PRECIPITATION; precipitación química PROPORTIONER; (pa) dosificador de productos químicos RESISTANCE; resistencia química CHEMICALLY CURED SEALANT; sello químicamente curado CHEMICALLY PRESTRESSED CONCRETE; concreto químicamente prefatigado CHEMICALLY PURE; químicamente puro CHEMIST; químico CHEMISTRY; química CHERRY RED; rojo cercza CHERRY WOOD; cerezo CHERT; horsteno CHESTNUT; (mad) castaño COAL; antracita de 1 1/16 pulg a 1 9/16 pulg OAK; roble canstaño, roble montañés CHIEF; (s) jefe; (a) principal DESIGNER; jefe de proyectos, ingeniero diseñador principal, jefe de estudios DRAFTSMAN; jefe de dibujantes ENGINEER; ingeniero jefe, ingeniero principal OF PARTY; jefe de cuadrilla, jefe de brigada, jefe de equipo

CHILE MILL; (min) molino chileno, molino de muelas verticales CHILL; (v)(met) acerar, templar superficialmente CHILLED; (hierro) resfriado, acerado, templado superficialmente CHIMNEY; chimenea, humero; (min) clavo, columna rica, chimenea FLUE; cañón de chimenea, humero HOOD; caperuza de chimenea LINER; forro de chimenea PAD; cojín de chimenea STACK; chimenea CHINA CLAY; caolín CHINA WOOD OIL; accite de palo CHINESE WHITE; blanco de cinc, blanco de China CHINK; (s) grieta, resquicio, boquilla; (v)(hombre) emboquillar CHIP; (v) (remaches) emparejar, cincelar; (fund) desbarbar BREAKER; (ac) rompeastillas, quiebravirutas CRACKS; grietas de astilla LOAD; cargamento de astilla OFF; descascarar, descantillar; desconcharse CHIPPER: martillo cincelador, descantilladora, picadora CHIPPING CHISEL; cincelador; desbarbador CHIPPING HAMMER: cincelador, martillo-cincel, martillo burilador; rebabadora, (M) rebabeadora CHIPS; (mad) astillas, briznas; (piedra) cascajo CHISEL; (s)(carp) escoplo, formón; (piedra) cincel, puntero; (her) cortadera, asentador, (lad) cortador de ladrillos; (cn) calafate, estopero; (v) escoplear, cincelar. CUT; escopladura, burilada POINT: filo de cincel CHLORAMINE; cloramina CHLORIDE OF LIME; cloruro de cal CHLORINATE; clorinar, clorar, clorizar, clorificar CHLORINATED COUPPERAS; caparrosa clorada CHLORINATED RUBBER; goma clorada CHLORINATING PLANT; instalación clorizadora, planta clorificadora CHLORINATION; cloración, clorinación, clorización CHLORINATOR; clorador, clorinador, aparato de clorar CHLORINE; cloro FEEDER: alimentador de cloro HYDRATE; hidrato de cloro METER; indicador del gasto de cloro CHLORITE; (quím) clorito; (miner) clorita CHLOROMETER: clorómetro CHLOROUS; cloroso CHOCK; (s)(carp) calzo, cuña, zoquete, tacón; (náut) cornamusa de guía; (v) calzar, acuñar, engalgar, apear CHOKE; (s)(auto) estrangulador de aire, cebador del

carburador; (v)(auto) estrangular

BUTTON; (auto) botón de estrangulación, estrangulador de mano DAMP; humpe, (M) bochorno CHOKED; estrangulado, obturado CHOKER; estrangulador, obturador CHOKING COIL; bobina de reacción CHOP; golpe cortante; hachazo CHORD; (mat) cuerda; (est) cordón WINDING: (eléc) devanado de cuerdas. arrollamiento de cuerdas CHOROGRAPH; corógrafo CHRISTMAS-TREE FITTINGS; (tub) accesorios para servicio de alta presión de petróleo CHROMATE; eromato CHROME: cromo BORE; taladrado de cromita BRICK: ladrillo de cromita, ladrillo crómico IRON ORE; cromita TANNED; curtido al cromo CHROME-NICKEL STEEL; acero cromoníquel CHROMIC; crómico CHROMITE; (quím) cromito; (miner) cromita CHROMIUM; cromo BRONZE; bronce cromado PLATED; cromado STEEL; acero cromado, accro al cromo, acerocromo CHROMOMETER: cromómetro CHRONOMETER; cronómetro CHRONOMETRIC; cronométrico CHUCK; (s) manguito portaherramienta, portabroca, boquilla de sujeción, mangote, mandril (torno); (v) sujetar con el mandril CHUCKING GRINDER; esmeriladora para mandril de torno CHUCKING REAMER; escariador para mandril de torno CHUCK WRENCH; llave para mandril CHURN DRILL; taladro giratorio, (M) pulseta, (V) chompa CHUTE; canal, canaleta, conducto, saetín, (M) tobagán GATE; compuerta de canal SPILLWAY; canal vertedor, vertedero de saetín CINDER CONCRETE; concreto de cenizas, (A) hormigón de carbonilla, (C) concreto de escorias CINDER PIG; fundición escoriosa CINDERS; cenizas, (V) cisco, (C) escoria, (A)(V) carbonilla CINNABAR; cinabrio CIPOLLETTI WEIR; vertedero aforador de Cipolletti, vertedor trapczoidal CIRCLE; círculo CIRCUIT; eircuito BREAKER; interruptor automático, disyunator, interruptor protector, cortacircuito

CIRCULAR; circular FREOUENCY: frequencia circular MEASURE; medida en radianes MIL; milipulgada circular PITCH; paso circunferencial PLANE; cepillo circular SAW: sierra circular CIRCULATE; circular CIRCULATING HOT WATER SYSTEM; sistema de agua caliente corriente CIRCULATION; circulación CIRCULATOR: circulador CIRCUMFERENCE: circunferencia GAGE: calibre de circunferencia TAPE: einta de selvicultor CIRCUMFERENTIAL; circunferencial BEARING AREA; área de soporte circunferencial CRACK; grieta circunferencial SEAL; sello circunferencial CIRCUMFERENTOR; brújula de agrimensor CISTERN; cisterna, aljibe, arca de agua CITY AND REGIONAL PLANNING; planificación ciudadana y regional, urbanismo, urbanización CITY ENGINEER; ingeniero jefe municipal CITY PLANNER; urbanista CIVIC CENTER; centro cívico CIVIL ENGINEER; ingeniero civil CIVIL ENGINEERING; ingeniería civil CLACK VALVE; válvula de charnela, chapaleta CLAIM; (s) reclamación; (min) pertenencia CLAMP; (s) grampa, grapa, mordaza, abrazadera, barrilete, laña, agarradera, cárcel; (v) amordazar, lañar, encarcelar, abrazar, engrapar SCREW; prensa de tornillo; tornillo sujetador, tor nillo de fijación CLAMPING FORCE; fuerza grapadora CLAMSHELL BUCKET; cucharón de almeja, cucharón de quijadas, cucharón de mordazas, cubeta autoprensora, (A) balde grampa CLAMSHELL CRANE; grúa para cucharón de almeja CLAMSHELL DREDGE; draga de cucharón de quijadas,  $(\Lambda)$  draga a balde CLAPBOARD; (s) tabla de chilla, tingladillo, (Ch) tabla tinglada; (v) tinglar CLAPBOARDING; tablas solapadas, chillado CLAPPER; (vá) chapaleta, disco CLARIFIED SEWAGE; aguas cloacales clarificadas CLARIFIER; clarificador, aclarador CLARIFLOCCULATOR; (trademark) clarifloculador CLARIFY; clarificar, aclarar CLASP NAIL; abismal CLASS (OF CONCRETE); clase de concreto CLASS (OF FIRE); clase de incendio CLASSIFICATION; clasificación, (flete) aforo YARD; (fc) patio de clasificación, patio de selección, playa de clasificación

CLASSIFIED PRODUCT; producto clasificado CLASSIFIER: clasificador TANK; tanque clasificador CLASSIFY: clasificar CLASS RATES; (fc) tarifa por clases CLASTIC; (geol) clástico CLATTER; (maq) repiquetear, chasquear, tintinear CLATTERING; tintineo, repiqueteo CLAW; (mec) garra, uña, garabato BAR; barra sacaclavos, sacaclavos de horquilla, barra de uña, arraneaelavos; (fc) arrancaalcayatas CLUTCH; embrague de garra HAMMER; martillo de uña, martillo de orejas, martillo de carpintero HATCHET; hachuela de uña, hachuela de oreja CLAY; arcilla, greda, barro BAND; mineral de hierro arcilloso BLANKET; colchón de greda, colchón de barro, pantalla de arcilla CONTENT; contenido de barro, contenido de greda DIGGER; pala neumática, excavador de arcilla GOUGE; salbanda arcillosa IRONSTONE; mineral de hierro arcilloso MARL; marga arcillosa MASONRY UNIT; unidad de mampostería de arcilla MILL, barrero, molino de arcilla, amasadero MIXER; barrero, mezclador de arcilla MORTAR MIX; mczclado de mortero de arcilla PICK; pico con punta y corte PIPE; tubería de arcilla, tubería de barro, (Col) tubería de gres PIT; greda, mina de arcilla PUDDLE; barro amasado, arcilla batida, (M) pasta arcillosa SLATE; esquisto arcilloso, pizarra gredosa SPADE; martillo de pala, pala neumática, barrenadora de arcilla, zapadora para arcilla STONE; piedra arcillosa, arcilla endurecida, (V) arcillita TILE; teja de barro (techo); baldosa de arcilla (piso) CLAYEY; arcilloso, gredoso, barroso CLEAN; (s) limpio; (v) limpiar AGGREGATE; agregado limpio CLEANER; (s) limpiador; (aire) depurador CLEAN FILL; relleno limpio CLEANING PIT; foso de limpieza CLEANOUT; (s) registro de limpicza, boca de limpieza CLEANUP; limpiar CLEAR; (v)(ticrreno) desmontar, despejar, limpiar, desbocar APERTURE; abertura clara COATING; revestimiento claro GLASS; vidrio claro

HEIGHT; altura libre, altura de despejo, fanqueo vertical LENGTH; largura libre LUMBER; madera limpia SPAN; luz, luz libre, claro TITLE; título limpio TRACK; via libre, via franca WELL; depósito de agua clarificada CLEARANCE; espacio libre; (c) paso libre, sección libre; (superior) franqueo vertical; (mv) espacio muerto; (maq) juego; (turb) intersticio; (auto) luz ANGLE; (mh) ángulo de ataque CAR; carro de despejo GAGE; (fc) gálibo, gabarit, calibrador HEIGHT; altura de despejo, altura de franqueo LAMP; (auto) lámpara de despejo POINT; (fc) punto de gálibo, punto de cartabón POST; (fc) poste cartabón CLEARCUT: bicn definido CLEARING; dcsmonte, desbroce, dcsbosque, despejo, limpia de malezas, tala CLEARSTORY; sobretecho, lucernario, linternón; claraboya, tragaluz lateral CLEAT; (s)(carp) listón, travesero, abrazadera, tablilla; (cab) cornamusa, tojino, bita; (min) hendedura; (v) enlistonar, cnlatar, cntablillar INSULATOR; presilla aislante, sujetahilos, mordaza aisladora, abrazadera-aislador CLEAVAGE; hendedura, (min) clivaje FAILURE; falla de hendedura CLEFT WELDING; soldadura de muesca CLERESTORY; (arq) claraboya CLEVIS; horquilla, abrazadera, grillete PIN; pasador de horquilla CLIENT; cliente CLIFF; risco, farallón; barranco, barranca, cantil CLIMATOLOGY; climatología CLIMB: (v) trepar CLIMBERS; escaladores, trepaderas CLIMBING EQUIPMENT; equipo para trepar CLIMBING IRONS; escaladores, garfios dc trepar, arpeos de pie, ganchos escaladores CLIMBING LADDER; escalera de trepar CLIMBING ROPE; cable de trepar CLINCH; (s)(cab) entalingadura; (v) remachar, roblar, redoblar, contrarremachar NAIL: clavo para remachar, redoblón RIVET: remache de redoblar CLINKER: (s) escoria de hulla; escoria de cemento; (v) escorificar BAR; hurgón, atizador, rascador de parrilla, (A) lanza BREAKER; (herr) rompcdora de escorias BRICK; ladrillo escoriado, ladrillo de campana BUILT; (náut) de tingladillo CLINKSTONE; fonolita, picdra de campana

CLINOGRAPH; clinógrafo CLINOMETER; clinómetro, clitómetro CLINOMETRIC; clinométrico CLINOMETRY; clinometría CLIP; (s)(cab) abrazadera, grapa, sujetador; (riel) presilla, planchuela; (est) abrazadera, sujetador: (eléc) pinza de contacto ANGLE; (est) ángulo sujetador JOINT; junta sujetadora CLIPPER; cortador, cizalla CLOCKWISE ROTATION; movimiento destrogiro rotación dextrorsa CLOD; terrón CLOISTER VAULT; bóveda de claustro CLOSE; (a) ajustado, apretado; estrecho, angosto; (v) cerrar FIT; ajuste apretado GRAINED; de grano fino, tupido, de grano cerrado LINK CHAIN: cadena de eslabón corto NIPPLE; niple de largo mínimo, (A) rosca sencilla CLOSE-COUPLED; (fc) de bse de ruedas corta CLOSED; cerrado AREA: área cerrada BASIN; (top) cuenca cerrada, hoya sin emisario BRIDGE SOCKET; (cable de alambre) encastre cerrado para puente BURNER; quemador cerrado CIRCUIT; circuito cerrado CONTAINER; recipiente cerrado IMPELLER PUMP; bomba de impulsor cerrado PLANNER; acepilladora cerrada SHOP; (labor) taller exclusivo, taller agremiado SOCKET; (cable de alambre) grillete cerrado, encastre cerrado, casquillo cerrado SURVEY; trazado cerrado SYSTEM: sistema cerrado CLOSER: mas cerca CLOSING COSTS; costos de finalización CLOSING DATE; fecha de finalización CLOSING LINE; (cubeta) caable de cierre CLOSURE; (presa) cierre definitivo, taponamiento; (lev) cierre del trazado CLOSURE OPENINGS; (dique) aberturas provisionales, vanos de derivación CLOT; (s) coágulo; (v) coagularse, cuajarse DISSOLVING; descoagulante CLOTH-INSERTION PACKING; empaquetadura de goma con inscrción de tela CLOTH TAPE; cinta de género CLOUDBURST; chaparrón, aguacero CLOUDY; nublado, turbio CLOUT NAIL; clavo de cabeza ancha, clavo de tinglar CLOVE HITCH; ballestringue CLUB DOLLY; sufridera maciza CLUMP; (v) flocular, coagular; coagularse CLUSTER PINE; pino marítimo, pino rodeno CLUSTERED COLUMN; columna compuesta

CLUTCH; embrague, garra ASSEMBLY; conjunto del embrague BRAKE; freno del embrague COLLAR; cuello del embrague FACING; revestimiento del embrague LINING; guarnición del embrague, forro del embrague PEDAL; pedal del embrague, pedal de desembrague **RELEASE**; desembrague COACH; (fc) coche, carro de viajeros SCREW; tirafondo, pija, tornillo de coche COAGULANT; coagulante COAGULATE; coagular, coagularse, cuajarse COAGULATOR; coagulador COAGULUM; coágulo COAK; (motón) manguito, casquillo COAL; (s) carbón de piedra, hulla, carbón mineral; (v)(náut) cargar de carbón BARGE; barca carbonera, lanchón carbonero BASIN; (geol) cuenca hullera BED; yacimiento de carbón BREAKER; quebradora de carbón, trituradora de carbón BRIQUETTE; aglomerado, briqueta BUCKET; balde volcable para carbón BUNKER; carbonera, arcón carbonero CAR; vagón carbonero, carro para carbón DEALER; carbonero DUST; polvo de carbón, cisco FIELD; terreno carbonífero, distrito hullero GAS; gas de hulla, gas de carbón MINE; mina de carbón, hullera MINER; minero de carbón, hullero, carbonero OIL; kerosina, aceite de carbón POCKET; instalación almacenadora de carbón SCOOP; pala carbonera TAR; alquitrán de hulla, brea de hulla, brea de carbón TIPPLE; vertedor de carbón WEDGE: cuña de minero WHARF; muelle carbonero COAL-BEARING; carbonífero COALBIN; carbonera, arcón carbonero, dcpósito de carbón COALESCENCE; fusión, unión COALING STATION; estación carbonera COAL-TAR CUTBACK; alquitrán de hulla diluído COAL-TAR EMULSION; emulsión de alquitrán de hulla COAL-TAR PAINT; pintura de alquitrán COAL-TAR PITCH; pez de alquitrán, alquitrán de hulla, brea de hulla residual COALYARD; carbonería COAMING; brazola, brocal, defensa de la eseotilla COARSE; basto; tosco, recio; grueso; ancho; áspero BRUSH; brochón, bruza

FILE; lima gruesa, limatón GRAVEL; grava gruesa MESH; malla ancha SAND; arena gruesa, arena gorda, arena recia THREAD; rosca de paso ancho, rosca gruesa COARSE-AGGREGATE; agregado grueso, árido enicso COARSE-GRAINED; de grano grueso, de fibra gruesa, (C) de grano gordo COARSE-LAID; (cable de alambre) de colocación tosca COAST; costa, litoral COASTER GATE; compuerta de rodillos, compuertavagón COASTING VESSEL; barco de cabotaje, caletero COAT; (s)(pint) mano; (enlucido) capa, tendido; (v) revestir, forrar COATED ABRASIVE: abrasivo forrado COATED WIRE NAILS; clavos de alambre forrado COATING; revestimiento, recubrimiento; baño ASPHALT; revestimiento de asfálto COAXIAL; coaxil, coaxial COBALT: cobalto GLANCE; cobaltina STEEL; acero al cobalto COBALT-CHROME STEEL; acero cobaltocromo COBALTIC; cobáltico COBBLE CONGLOMERATE; conglomerado de chinos COBBLE GRAVEL; grava de chinos COBBLE PAVING; enchinado COBBLES; guijarros, cantos rodados, bolones, chinas, chinos, morrillos; (A) cascajo (agregado grueso) COBBLESTONE; adoquín COCCUS; coco COCK; llave, espita, grifo, canilla, robinete COCKWRENCH; manija para robinetes COCOBOLO; (madera dura) cocobolo COCTION: coeción CODE; código, clave OF PRACTICE; código de práctica COEFFICIENT; coeficiente OF COMPRESSIBILITY: coeficiente de compresibilidad OF CONSOLIDATION; (ms) coeficiente de compactación OF DISCHARGE: (hid) coeficiente de gasto OF EARTH PRESSURE; coeficiente de presión de tierra OF EFFICIENCY; rendimiento OF ELASTICITY: coeficiente de elasticidad OF EXPANSION; coeficiente de dilatación. coeficiente de expansión OF FINENESS; coeficiente de finura OF FRICTION; coeficiente de fricción, coeficiente de frotamiento, coeficiente de

rozamiento

OF LEAKAGE; (eléc) coeficiente de dispersión OF PERMEABILITY; (ms) coeficiente de permeabilidad OF ROUGHNESS; (hid) coefficiente de aspereza, coeficiente de rugosidad OF SCALE HARDNESS; (pa) coeficiente de escamas OF SLIDING FRICTION; coeficiente de fricción de deslizamiento OF THERMAL EXPANSION: coeficiente de expansión por calor COFFERDAM; (s)(cons) ataguía, dique provisorio, (A) atajo, (Ch) tranque provisional; (cn) compartimiento estanco; (v) atguiar, encajonar COG; (mec) diente, cama; (carp) lengüeta; (carp) espiga; (min) madero de ademado BELT; correa dentada, correa corrugada COGENERATION; (energia, potencia) cogeneración COGGING; (carp) junta de espiga y muesca COGRAIL; cremallera COGWHEEL; rueda dentada, (C) rueda catalina COHESION: cohesión WATER, agua cohesiva, agua de cohesión COHESIONLESS SOIL; tierra sin cohesión COIL; (s)(cab) aduja, adujada, rollo; (tub) serpentín; (eléc) bobina carrete; (v) enrollar, adujar CHAIN; cadena corriente, cadena ordinaria. cadena de adujadas SPRING; resorte espiral COILING MACHINE; máquina curvadora de serpentines COINSURER; coasegurador COKE; (s) coque, cok; (v) coquizar, coquificar BREEZE; cisco de coque, coque desmenuzado IRON; fundición al cok, hierro al coque OVEN; horno al cok, horno de coquización OVEN GAS; gas de horno de coquización OVEN TAR; alquitrán de horno de coque SCRUBBER; depurador de coque STRAINER; colador de coque COKE-TRAY AERATOR; aereador de batea de coque COKING COAL; hulla grasa, carbón graso COLCRETE PROCESS; procedimiento colcreto COLD; frío APPLIED; aplicado en frío CHISEL; cortafrío, cortafierro, cortahierro, (C) cincel CUTTER; cortafrío de herrero, trancha, cortador en frío FLOW; flujo frío FORGED; forjado en frío HAMMERED; batido en frío JOINT: junta fría LAY MIX; (ca) mezcla para colocar en frío MIX; (ca) mezcla en frío PATCH; (ca) remiendo en frío

RECYCLING; reciclaje en frío

RIVETING; remachado en frío SAW; sierra de cortar en frío, aserradora en frío, sierra en frío SET; tajadera SHUT; eslabón dividido para remendar cadenas; soldadura imperfecta por falta de calor STRENGTH; resistencia al frío, fuerza de frío COLD-BENDING TEST; prueba de doblado en frío COLD-DRAWN; estirado en frío COLD-FINISHED; acabado en frío COLD-FORMED MEMBERS: miembros moldeados en frío COLD-LAID ASPHALT CONSTRUCTION; (ca) construcción asfáltica colocada en frío COLD-MIX ASPHALT; mezcleo de asfalto en frío COLD-POURED SEALING COMPOUND: compuesto de cierre vaciado en frío COLD-PRESSED; prensado en frío COLD-PROCESS ROOFING; procedimiento de techado en frío COLD-ROLLED; laminado en frío COLD-SHORT; agrio al frío, quebradizo al frío COLD-TWISTED; torcido en frío, retorcido en frío COLD-WATER PAINT; pintura al agua, pintura a la cola COLD-WATER TEST; ensayo de agua fría COLD-WEATHER CONCRETING; concretadura en intemperie fría COLD-WORK; (v) labrar en frío COLD-WORKED STEEL REINFORCEMENT; reforzamiento de acero labrado en frío COLLAPSE: (s) derrumbamiento; aplastamiento; fracaso; (v) derrumbarse, aplomarse, aplastarse, aportillarse PRESSURE; presión de fracaso RING; (cal) anillo de refuerzo COLLAPSIBLE: desarmable, desmontable, soltadizo, abatible SOIL; tierra desarmable COLLAR; collar, cuello, anillo, collarín, aro JOINT; junta de collar SWAGE; estampa de collar COLLAR-BEAM ROOF; vigas de techo tipo collar COLLATERAL; colateral, accesorio; (fin) fianza LOAD; carga colateral COLLECTING GALLERY; (hid) galería de colección, galería captante COLLECTING SYSTEM; sistema de colleción COLLECTION; colección, compilación METHOD; método de colección COLLECTIVE BARGAINING; trato colectivo COLLECTOR; (eléc) toma de corriente, colector; (mec) colector RING: anillo colector SUBSYSTEM; subsistema colector COLLET; collar

CHUCK; mandril de perros convergentes, mandril de collar COLLIERY; mina de carbón, hullera COLLIMATING MARKS: marcs de colimación COLLIMATION: colimación COLLIMATOR; colimador COLLINEAR; colineal COLLISION; colisión, choque MAT; empalletado de choque STRUT; (pte) puntal de colisión COLLOID; coloide COLLOIDAL; coloidal CONCRETE; concreto coloidal DISPERSION; dispersión coloidal GROUT; lechada de cemento coloidal MIXER: mezclador coloidal PAINT; pintura coloidal COLLUVIAL; (geol) coluvial SOIL: tierra coluvial COLONNADE; columnata COLOR CODING; código de color COLORED CEMENT; cemento colorizado COLORED GROUT; lechada de cemento colorizado COLORIMETER; colorímetro COLORIMETRIC; colorimétrico COLTER; cuchilla de arado COLUMN; (est) columna, pilar, poste, pie derecho; (perforadora) montante, columna; (destilación) tubo vertical de purificación ANCHORS; anclas de columna CAP; (cons de fábrica) volador, ménsula, can CLAMP; grampa para moldes de columna DRILL; perforadora de columna, barrena de columna, taladro de pedestal FOOTING: cimentación de columna FORM; molde de columna HEAD; capitel, cabeza LOADING; carga de punta STRIP; (losa plana) faja de apoyo TIES; ligaduras de columna COLZA OIL; aceite de colza COMBINATION: combinación COLUMN: columna combinada LOCK; cerradura de combinación PADLOCK; candado de combinación PLANE; cepillo universal PLIERS; pinzas ajustables, pinzas de combinación WRENCH; llave de combinación, llave para tuercas y caños COMBINE; (quim) combinarse COMBINED; combinado; mezelado DRAIN; desagüe combinado FOOTING; cimentación combinada SEWER; coloaca para aguas negras y aguas llovidas SHEAR REINFORCEMENT; armadura de cizalla combinada

STRESSES; esfuerzos combinados SYSTEM; (ac) sistema combinado, sistema unido, sistema unitario COMBINED-AGGREGATE GRADING; clasificación de agregado combinado COMBUSTIBLE; combustible CONSTRUCTION; construcción combustible DUST; polvo combustible FIBER; fibra combustible LIQUID; líquido combustible COMBUSTION; combustión AIR; aire de combustión CHAMBER; cámara de combustión GASES; gases de combustión PRODUCT; producto de combustión VENTING; ventilación de combustión COME-ALONG CLAMP; mordaza tiradora de alambre COMFORT ZONE; zona de comodidad COMMENCEMENT OF WORK: comicnzo de labor. comienzo de trabajo COMMERCIAL PLANT; fábrica comercial COMMERCIAL POWER; energía comercial, fuerza comercial, poder comercial COMMERCIAL PROPERTY; propiedad comercial COMMINUTE; triturar, moler COMMINUTION; trituració, pulverización, molido COMMINUTOR; triturador COMMISSARY; comisaría, (Ch) pulpería, (Ec) comisariato COMMISSION; junta, consejo, comisión; (com) comisión COMMITMENT; obligación, compromiso COMMODE; lavabo cubierto; inodoro; cómoda COMMODITY RATES, (fc) tarifa para materiales específicos COMMON; común, ordinario, corriente AREA; área común AVERAGE; avería ordinaria, avería común, avería simple BOND; (lad) trabazón americana, trabazón ordinaria BRICK; ladrillo corriente, ladrillo recio, ladrillo común, ladrillo ordinario CARRIER; empresa de transporte COST: costo común ELEMENT; elemento común GROUND: tierra común LABOR; pcones, pcones de pico y pala, peones comunes, (Ch) rotos LOGARITHM; logaritmo ordinario MULTIPLE; múltiplo común NAME; nombre ordinarío, nombre común SEWER; albañalero común VENT: ventilación común WIRE BRAD; puntilla de París

WIRE NAIL; punta de París COMMSTONE; piedra pulidora COMMUNAL AREA; área pública, área comunal COMMUNITY; comunidad CENTER; centro social COMMUTATE; conmutar COMMUTATOR; conmutador, colector BAR; segmento colector, cuña del colector, delga GRINDER; esmerilador para colectores GRINDSTONE; piedra pulidora PITCH; paso del colector SEGMENT; segmento colector COMPACT; (v) consolidar, comprimir, apisonar, (Ch) compactar; (a) compacto, apretado SECTION; sección compacta COMPACTED; (suelo) compactada FILL; relleno compacto COMPACTING FACTOR; factor de campactación COMPACTION; consolidación, (Ch) compactación RATIO; relación de consolidación COMPACTOR; apisonador COMPARATOR; comparador COMPARTMENT; compartimiento COMPASS; (lev) brújula; (náut) brújula; (dib) compás BEARING; rumbo, marcación NEEDLE; aguja de brújula PLANE; cepillo redondo SAW; serrucho de calar, sierra de contornear, serrucho de punta, segueta SURVEY; levantamiento con brújula COMPATIBILITY; compatibilidad COMPENSATE; (todos sentidos) compensar COMPENSATING; compesador CHAIN; cadena de compensación COIL; bobina de compensación ERROR; crror de compensación PLANIMETER; planimetro compensador ROPE; cable compensador COMPENSATION; compensación INSURANCE; seguro dc compensación, seguro contra compensación legal por accidentes COMPENSATOR; (quim)(eléc)(mec)(náut) compensador COMPETENT PERSON; persona competente COMPETITION; competición, competencia COMPETITIVE BID CONTRACT; contrato de concurso COMPETITIVE BIDDING; licitación, concurso, subasta, competencia COMPETITIVE PRICE; precio de competencia, precio competidor COMPLEMENT; (mat) complemento COMPLEMENTARY; (mat) complementario COMPLETION DATE; fecha de cumplimiento, fecha de terminación COMPONENT; componente COMPOSITE; compuesto

BEAM; viga compuesta COLUMN; columna compuesta CONCRETE FLEXURAL MEMBERS; miembros flexionales de concreto compuestos LINER; revestimiento compuesto PILE; pilote compuesto COMPOSITION; (piso) compuesto, composición DISK; (vá) disco de compuesto ROOFING; techado prearmado, techado preparado SHINGLES; ripias preparadas SIDING; tablas de forro preparadas TILE; teja preparada COMPOUND; (s)(a)(quím) compuesto; (a)(mv)(eléc) compound CURVE; curva compuesta ENGINE: máquina compound EXCITATION; excitación compuesta, excitación compound FLEXURE; flexión compuesta FOLD; (geol) plicgue compuesto MATERIAL; material compuesto METER; (agua) contador compuesto STRESS; esfuerzo compuesto VEIN; (min) filón múltiple, filón compuesto WALL; pared compuesta COMPOUNDING; (eléc) compoundaje COMPRESS; (v) comprimir, amacizar COMPRESSED AIR; aire comprimido, (Es) aire compreso COMPRESSED GAS; gas comprimido COMPRESSIBILITY; compresibilidad COMPRESSIBLE; compresible, comprimible FLOW; flujo compresible COMPRESSION; compresión BAR; barra de compresión BIBB; grifo de compresión COCK: robinete de compresión, grifo de compresión COUPLING; acoplamiento de compresión,  $(\Lambda)$ manchón de manguito FAILURE; falla de compresión FLANGE; cordón comprimido GREASE CUP; engrasador de compresión IGNITION: encendido por compresión INDEX; (ms) índice de compresión JOINT; junta de compresión MEMBER; pieza comprimida, puntal, picza de compresión RATIO; relación de compresión REINFORCEMENT: reforzamiento de compresión RING; aro de compresión SEAL; sello de compresión STRENGTH; fuerza de compresión STROKE; carrera de compresión, golpe de compresión

TESTER; probador de la compresión WOOD; madera de compresión COMPRESSIVE; compresivo STRENGTH; resistencía a la compresión STRESS; esfuerzo de compresión, fatiga de compresión, (A) tensión de compresión COMPRESSOR; compresor, compresora PLANT; instalación de compresoras, (A) usina ncumática COMPROMISE SPLICE; (fc) junta escalonada COMPUTATION; cálculo, cómputo, computación COMPUTE; calcular, computar COMPUTER; (inst) computadora; (hombre) calculador AIDED DESIGN; diseño en computadora AIDED DESIGN AND DRAFTING; diseño y dibujo en computadora HARDWARE; componente de computadora; hardware PROGRAM; programa de computadora SOFTWARE; paquetería de computadora; software SYSTEM; sistema de cómputo CONCAVE; cóncavo CONCEALED; tapado, ocultado HEATING; calefacción ocultada CONCENTRATE; (s) concentrado, (M) reconcentrado; (v) concentrar, reconcentrar CONCENTRATED LOAD; (cst) carga concentrada CONCENTRATED SOLUTION; solución concentrada CONCENTRATING TABLE; (min) mesa concentradora CONCENTRATION; (quím)(est) concentración CONCENTRATOR; concentrador CONCENTRIC; concéntrico CONCENTRICITY: concentricidad INDICATOR; indicador de concentricidad CONCEPTUAL DESIGN; discño conceptual CONCESSION; (privielege) concesión; privilegio CONCESSIONARY; concesionario CONCLUDED ANGLE; (triangulation) ángulo calculado CONCRETE; (s) concreto, hormigón; (v) concretar, hormigonar BARROW; carretilla concretera, carretilla para hormigón BLOCK: sillarejo de concreto, bloque celular de hormigón BLOCK PAVING; adoquín de concreto BREAKER; rompedor de concreto, rompepavimentos BRICK; ladrillo de concreto BUCKET; capacho para concreto, cucharón para hormigón, (M) bote de concreto, (A) balde de hormigón

BUGGY; carrito volcador, calesín de hormigón BUSTER; rompedor de concreto, martillo rompedor CHUTE; canaleta para concreto, conducto distribuidor de hormigón CONTAINMENT STRUCTURE; estrúctura de concreto para contensión CONTROL; dominio de la calidad del concreto COVER; cubierto de concreto CURING MAT: malla de curación de concreto FLATWORK; labor de plano de concreto FOOTING: cimentación de concreto FORM; moldeo de concreto, forma de concreto MIXER; mezcladora, hormigonera, (M) revolvedora, (V) terceadora NAIL; clavo para concreto, punta para hormigón PAINT; pintura para concreto PAVER; empedrador de concreto, adoquinador de concreto PAVING; pavimentación de concreto PRIMER; aprestador de concreto, vibradora de hormigón SPREADER; esparcidor de hormigón, distributor de concreto STEEL; hormigón armado TECHNOLOGIST; tecnólogo de concreto, técnico en hormigón VIBRATOR; vibrador de concreto, vibradora de hormigón CONCRETE-ENCASED BEAM, viga encajada con concreto CONCRETE-FINISHING MACHINE; acabodora CONCRETE-PIPE MACHINE; fabricadora de tubos de hormigón CONCRETE-SURFACING MACHINE; alisadora, acabadora CONCRETING; hormigonado, concretadura, hormigonaje, colado CONCRETION; concreción CONCRETIONARY; concrecional CONDEMN; (tierreno) expropiar CONDEMNATION; expropiación CONDENSATE; (s) condensado CONDENSATION; condensación; resudamiento GUTTER; goterón CONDENSE; condensar; condensarse CONDENSER; (vapor) (eléc) condensador CONDENSING ENGINE; máquina condensadora CONDITION; acondicionar CONDITIONER; acondicionador CONDITIONS OF BID; condiciones de propuesta CONDUCT; (v) conducir CONDUCTANCE; conductancia CONDUCTION; conducción CONDUCTIVE: conductivo CONDUCTIVITY; conductividad

CONDUCTOR; (eléc) conductor; (hid) canalón, conducto; (fc) conductor, guarda, cobrador PIPE; tubo conductor RAIL; riel de toma, carril conductor CONDUIT; (hid) tubería, cañería, acueducto, conducto; (cléc interior) tubo-conducto, tubería; (eléc calle) conducto portacables, conducto celular BENDER; doblador the tubos-conductos BOX, (eléc) caja de salida, toma de corriente BUSHING; buje de tubo-conducto, casquillo para tubo-conducto FITTINGS: accesorios para conducto portacable RODS; varillas para conducto portacable SYSTEM; sistema de tubo-conducto CONDULET; (trademark) caja accesoria para conductos eléctricos CONE; cono CLUTCH; embrague cónico COUPLING; acoplamiento cónico CRUSHER; trituradora de cono, chancadora de cono, quebradora de cono DELTA; cono aluvial FOUNDATION: cimentación cónica NUT; tuerca cónica, (A) cono roscado OF DEPRESSION; cono de depresión OF PRESSURE RELIEF; (freático) embudo de abatimiento de presión OF PUMPING DEPRESSION; cono de depresión de bombeo OF WATER TABLE DEPRESSION; embudo de depresión del nivel freático PENETRATION TEST; ensayo de penetración de cono PULLEY; polea escalonada, polea de cono VALVE; válvula de cono, válvula de asiento cónico, válvula cónica CONE-FRICTION HOIST; malacate de cono de fricción CONEHEAD RIVET; remache de cabeza de cono truncado CONE-SHAPED; coniforme CONFIGURATION; configuración CONFINED; (ms) encerrado AQUIFER; (suelos) acuífero confinado GROUNDWATER; agua artesiana REGION; region encerrada CONFLAGRATION; conflagración CONFLUENCE; confluencia, horcajo CONFLUENT; confluente CONGLOMERATE; conglomerado, pudinga CONGLOMERATIC; conglomerado CONGO PAPER; papel Congo CONIC; cónico CONICAL; cónico ROLL; rollo cónico CONICITY; conicidad CONICO-HELICOIDAL; cónicohelicoidal

### CONIFER

CONIFER: conifera CONJUGATE CENTER; centro conjugado CONJUGATE DIAMETER; diámetro conjugado CONNATE WATER; agua connata, (A) agua de formación CONNECT; (mec)(eléc) conectar, acoplar, unir; (est) conectar, ensamblar, juntar; (fc) empalmar, enlazar, entroncar CONNECTED LOAD; (cléc) carga conectada, potencia de conexión CONNECTING LINK; (cadena) eslabón reparador, empate para cadena CONNECTING ROD; (mv) biela, biela motriz; (fc) barra de conexión CONNECTION; (est) ensambladura, junta, nudo, conexión; (fc) empalme, cntronque; (mec) acoplamiento, conexión, unión; (eléc) conexión, acoplamiento ANGLES; (est) ángulos de conexión, escuadras de ensamblaje BAR; (eléc) barra de conexión PLATE; (est) placa de unión, placa de ensamble, placa de empalme CONNECTOR; (eléc) (carp) (manguera) (cable de alambre) conector CONOID; conoide CONOIDAL: conoidal CONSERVANCY: conservación CONSERVATION; conservación STORAGE; (hid) almacenamiento para uso CONSIGN; consignar CONSIGNEE; consignatario, destinatario CONSIGNMENT; consignación CONSIGNOR; consignador, remitente CONSISTENCY; consistencia GAGE: sonda de consistencia FACTOR, factor de consistencia INDEX; (ms) relación de consistencia METER; (conc) indicador de consistencia, medidor de asentamiento CONSOLIDATE; (ot) consolidar, compactar; consolidarse; (empresas) combinar, unir CONSOLIDATION; (fill) consolidación, (Ch) compactación CONSTANT; (s) constante CONSTANT-ANGLE ARCH; arco de ángulo constante CONSTANT-CURRENT TRANSFORMER: transformador de corriente constante CONSTANT-PRESSURE-COMBUSTION ENGINE: motor de presión constante CONSTANT-RADIUS ARCH; arco de radio constante CONSTANT-VOLUME-COMBUSTION ENGINE; motor de volumen constante CONSTRICTION: constricción CONSTRUCT; construir, edificar

CONSTRUCTION; construcción, estructura COMPANY; compañía constructora, empresa constructora, casa constructora CONTRACT; contrato de construcción COST; costo de construcción DRAWINGS; dibujos de trabajo, planos de ejecución ESTIMATOR; estimador de construcción JOINT; juntura de construcción, junta de trabajo, junta de colado, (A) junta de interrupción MANAGER, jefe de construcción, maestro de obras, (Ch) conductor de obras PHASE: fase de construcción PLANT; maquinaria de construcción, equipo de trabajo, planta, (A) planteles, (M) tren de construcción PROGRAM; plan de trabajo, programa de construcción SCHEDULE; horario de construcción, programa de construcción TIME; plazo de la construcción TYPES; tipos de construcción WRENCH; llave de armador CONSTRUCTOR; constructor CONSULAR FEES; derechos consulares CONSULAR INVOICE: factura consular CONSULTANT: consultor, asesor CONSULTING ARCHITECT; arguitecto consultor, arguitecto asesor CONSULTING ENGINEER; ingeniero consultor, ingeniero asesor; (Es) ingeniero consejero CONSUMER: consumidor, cliente, abonado COMSUMPTION; consumo CONSUMPTIVE USE; (irr) agua usada por las plantas CONTACT; (todos sentidos) contacto AERATOR: aereador de contacto BED; (dac) lecho de contacto BREAKER: (eléc) interruptor de contacto CHAMBER; cámara de contacto CLIP; (cléc) pinza de contacto, mordaza de contacto CORROSION; corrosión de contacto FINGER; (eléc) maneta, dedo de contacto PLOW; carrillo de contacto, zapata de toma POINTS; (auto) platinos, puntas de contacto PRESSURE; presión de contacto RAIL; carril conductor, tercer riel SHOE; zapata de contacto, patín SPRING; fuente de contacto VEIN: filón de contacto WIRE; alambre de contacto, (Ch) hilo de contacto ZONE; (gcol) zona de contacto, aureola CONTACTOR; contactor, contactador CONTAINER; recipiente, bote; envasc CAR; vagón para recipientes CONTAMINATE; contaminar

CONTAMINATION LEVEL; nivel de contaminación CONTENT: contenido CONTINENTAL; continental DIVIDE: divisoria continental SHELF: tablero continental SLOPE: declive continental CONTINGENCIES; imprevistos, eventualidades, contingencias CONTINGENT AGREEMENT; convenio contingente LIABILITY; responsabilidad contingente; pasivo eventual CONTINUITY; continuidad STEEL: acero de continuidad CONTINUOUS; continuo, corrido BEAM; viga continua FOOTING; cimentación continua, fundamento FOUNDATION; cimientación continua GIRDER; viga continua GRADING; (agregado) graduación continua HEADER; (carp) travesaño continuo, cabecero continuo MIXER; mczcladora continua, hormigonera con tinua SLAB; (conc) losa continua, placa continua; (cst) palastro continuo WELD; soldadura continua CONTINUOUS-RAIL FROG; crucero de carril continuo CONTINUOUS-STAVE PIPE; tubería continua de duelas de madera CONTOUR; contorno; (top) curva de nivel CHECKS: bordes en las curvas de nivel GAGE; (inst) manómetro para contornos, marcador de contornos; (est) distancia al eje de remaches INTERVAL; distancia vertical entre los planos dc nivel LINE; curva de nivel MACHINE; conformador, máquina para cortar contornos MAP; plano topográfico, plano acotado, planialtimetría MAPPING; planialtimetría PEN; tiralíneas para curvas de nivel SURVEY; levantamiento topográfico CONTRACT; (s) contrato, convenio, ajuste, contrata; (v)(conc) contraerse, acortarse; (obras) contratar BY; por contrato, por empresa, a trato CARRIER; empresa de transporte por ajuste DATE; fecha de contrato DOCUMENT(S); documento(s) de contrato FORM; modelo de contrato, formulario para contrato ITEM: detalle de contrato LABOR; braceros contratados (del exterior)

CONTRACT; (v)(conc) contraerse, acortarse; (s) contrato, convenio, ajuste, contrata; (v) (obras) contratar PLANS; dibujos del contrato PERIOD; período del contrato PRICE; precio del contrato TIME; plazo del contrato CONTRACTED WEIR; vertedero con contracción CONTRACTILE STRESS; fatiga de contracción **CONTRACTING PARTIES**; partes contratantes CONTRACTION; contracción, acortamiento CRACK; grieta de contracción CONTRACTION-JOINT; juntura para contracción CONTRACTOR; contratista, empresario CONTRACTOR'S BUCKET: balde volcable, cangilón volquete, cubeta volcadora, balde basculante CONTRACTOR'S PICK; pico de punta y pala, pico con punta y corte CONTRACTUAL LIABILITY; responsabilidad contractual CONTRAFLEXURE; inflexión CONTRIBUTION: contribución CONTROL; (s)(mec) gobierno, mando; (hid) control; (lev) control; (v) gobernar, controlar ARM; (auto) brazo de gobierno BOARD; cuadro de gobierno DESK; (eléc) pupitre de distribución FLUME; canalizo de control, canalón medidor HEAD; (pet) cabezal de control HOUSE; casa de comando, caseta de maniobra JOINT; (s)(conc) junta de control, (carp) empalme de control LEVER: palanca de mando POINT; (lev) punto dominante, punto obligado STATION; puesto de mando SURVEY; inspección de control ROOM; sala de mando, cámara de mando, cuarto de mando VALVE; válvula de maniobra CONTROLLABLE DUMP; descarga regulable CONTROLLED FILL; relleno regulable CONTROLLED-DESIGN CONCRETE; control de la mezcla de concreto CONTROLLED PROCESS; procedimiento regulado CONTROLLER; (eléc) contróler, combinador, (A) contralor; (mec) regulador, controlador CONVECTION; convección CONVENTIONAL DESIGN; diseño convecciónal CONVENTIONAL SIGNS; signos convencionales, símbolos convencionales CONVERGENCE; (lev) convergencia CONVERGING; convergente CONVERSION; conversión, modificación FACTOR: factor de conversión CONVERT; (cléc)(quím)(met) convertir

CONVERTER; (eléc) convertidor, conmutatriz; (met) convertidor CONVERTIBILITY; convertibilidad CONVERTIBLE; transformable, convertible CONVEX; convexo WELD; soldadura convexa CONVEXITY RATIO; relación de convexidad CONVEY; transportar, conducir, acarrear CONVEYANCE LOSS; (hid) pérdida en la conducción CONVEYING LINE; cable de tracción, cable de translación CONVEYOR; transportador, conductor BELT; correa transportadora, correa conductora, banda transportadora; correaje para transportadores CHAIN; cadena para transportador COOL; (v) enfriar, refrescar; enfriarse COOLANT; enfriador COOLER; enfriador, refrigerador COOLING; (mot) enfriamiento, refrigeración COIL; serpentín enfriador, serpentín de enfriamiento ELEMENT: elemento de enfriamento FINS; aletas de enfriamiento PIPES; tubería de refrigeración POND; laguna de enfriamiento SYSTEM; sistema de enfriamiento TOWER: torre de enfriamiento UNIT; unidad enfriadora WATER; agua enfriadora COOPERATIVE; (s) cooperativa COOPER'S ADZ; azuela de tonelero COOPER'S HATCHET: hachuela de tonelero COORDINATE: coordenado AXES; ejes de las coordenadas SYSTEM: sistema de las coordenadas COORDINATES: coordenadas COPE; (s)(est) recorte, rebajada; (v)(est) recortar, rebajar CHISEL; escoplo ranurador COPESTONE; piedra de albardilla COPING; (mam) coronamiento, albardilla, hilada de coronación SAW; serrucho de calar (hierro), sierra caladora STONE; piedra de albardilla, piedra de remate COPLANER; coplano COPPER: cobre ACETATE: acetato de cobre ALLOY; aleación de cobre CHLORIDE; cloruro de cobre, clururo cúprico FLASHING; vierteaguas de cobre; tapajunta de cobre GASKET; empaque de cobre LOSS; (eléc) pérdida en el cobre MONOXIDE; monóxido de cobre, óxido cúprico OXIDE: óxido de cobre

PYRITES; pirita de cobre, calcopirita, (M) abronzado SHOP: cobrería SULPHATE; sulfato de cobre, sulfato cúprico SULPHIDE; sulfuro de cobre, sulfuro cúprico VITRIOL; sulfato de cobre WORK: cobrería COPPERAS; caparrosa COPPER-BEARING; cuprifero, cobrizo COPPER-BEARING STEEL; acero al cobre, acero encobrado COPPER-CLAD; cobrizado por soldadura COPPER-COLORED; cobrizo COPPER-PLATED; encobrado, cobrizado, cobreado COPPERSMITH; cobrero COQUIMBITE; coquimbita COQUINA; (geol) coquina CORAL; coral LIMESTONE; caliza coralina REEF: banco de coral ROCK; roca coralina CORBEL; voladizo, ménsula, cartela, can, canecillo, acartelamiento CORBELED; voladizo, volado, acartelado CORBELING; vuelo, acartelamiento CORD; cuerda, cordón, cordel; (leña) cuerda; (vidrio) imperfección en forma de cuerda TIRE; goma de cuerda, neumático acordonado CORDAGE; cordelería, cordaje CORDEAU, mecha de tubería de plomo llena de pólvora detonante CORDED TAPE; (lev) cinta de cordones CORDITE; cordita CORDUROY ROAD; camino de troncos CORDWOOD; leña; leña de cuerdas CORE; (s)(presa) alma de impermeabilización, corazón, núcleo, alma de pantalla, cortina; (sondaje) testigo de perforación, muestra de sondaje, cuesco, corazón, cala, alma; (cab) eje, núcleo, alma, ánima; (fund) macho; (eléc) núcleo, núcleo magnético; (mad) madera de corazón; (v) (fund) formar con macho BARREL; (sondaje) casquillo del alma, tubo para testigo, sacatestigo, sacanúcleo; (fund) linterna para machos BIT: barrena tubular BOX; (sondaje) caja de muestra; (fund) caja de macho BUSTER; (fund) rompedor de machos CATCHER; (pet) atrapanúcleos, pescanúcleos CHISEL; formón de ángulo, escoplo angular CUTTER; (fund) cortanúcleos DRILL, barrena tubular, taladro tubular, taladro de alma, perforadora de corona, sonda de núcleo DRILLING; perforación con corazón, sondaje con corazón

EXTRACTOR; sacaalma FUSE; (vol) mecha bueca llena de pólvora LOSS; (eléc) pérdida en el núcleo OVEN; horno para machos POOL; (presa de tierra) charco para el alma impermeable SAND; arenilla de fundición STRENGTH; esfuerzo de núcleo WALL; muro de cortina, cortina impermeable, muro impermeabilizador, pantalla interior, muro de alma, cortina, muro nuclear, (A) mamparo CORED BEAM; viga centrada CORED HOLE; (fund) agujero moldeado (no taladrado) CORE-TYPE TRANSFORMER; transformador de núcleo CORK: corcho ELM; olmo de montañas FLOAT; (mam) frota de corcho, llana de madera con cara de corcho, (A) flatacho de corcho INSULATION; aislamiento de corcho OAK: alcornogue TILE; baldosa de corcho TREE; alcornoque CORKBOARD; planchas prensadas de corcho granulado CORK-SETTING ASPHALT; asfalto fraguado con corcho CORKWOOD: balsa CORNER; esquina, rincón (interior) BEAD; guardavivo, arista metálica de defensa, guardacanto, cantonera BRACE; (herr) taladro angular, berbiquí para rincones GUARD; guarda ángulo, guarda esquina PIECE; esquinera; rinconcra POST; poste esquinero, esquinal, cornijal, montante cornijal, (C) horcón REINFORCEMENT; reforzamiento de esquina TILE; teja cornijal TOWER; (eléc) torre de ángulo, columna de ángulo TROWEL; Ilana acodada, llana de ángulo VALVE; válvula de ángulo horizontal CORNERSTONE; (lev) mojón; (mam) piedra angu lar, piedra fundamental CORNICE; cornisa, cornija BRAKE; plegadora de palastro, dobladora de chapas, pestañadora HOOK; gancho de cornisa (para andamio colgante) TRIM; (carpintería) contramarco de cornisa CORONA; (eléc) corona CORPORATION; sociedad anónima, corporación COCK; llave maestra, llave de la compañía, llave municipal TAPPING MACHINE; máquina para taladrar y roscar el tubo maestro para derivación

CORPS; cuerpo CORRAL: corral CORRASION; corrasión CORRIDOR; corredor, pasillo, pasadizo, pasaje CORRODE; corroer; corroerse CORROSION; corrosión EMBRITTLEMENT; quebradizo con corrosión FATIGUE; fatiga con corrosión CORROSION-RESISTANT: resistente a la corrosión CORROSIVE; corrosivo, corroyente SUBLIMATE; sublimado corrosivo, cloruro de mercurio SUBSTANCE; sustancia corrosiva CORRUGATE; acanalar, corrugar CORRUGATED; corrugado, acanalado, ondulado, arrugado BAR; barra corrugada, varilla corrugada, barra arrugada COVER; cubierta corrugada, tapadera corrugada CULVERT; alcantarilla corrugada GLASS; vidrio corrugado, ondulado HOSE; manguera corrugada IRON; hierro acanalado, hierro corrugado, hierro ondulado ROOFING; techado corrugado, techado acanalado SHEETS; chapa ondulada, palastro ondulado, láminas acanaladas, planchas corrugadas CORRUGATED GLASS; vidrio ondulado, vidrio corrugado CORRUGATION; canaladura, acanaladura, corrugación, arruga IRRIGATION; riego por surcos, irrigación por corrugaciones CORUNDUM; corindón COSECANT: cosecante COSEISMAL; homosista COSINE; coseno COST; costo ACCOUNTANT; contador de costos ACCOUNTING: contaduría de costos DISTRIBUTION: repartición de costos INSURANCE AND FREIGHT (CIF); costo, seguro y flete (CSF) LESS DEPRECIATION; costo menos depreciación PLUS FIXED FEE; costo más honorario fijo PLUS PERCENTAGE; costo más porcentaje OF WORK; costo de obra COST-PLUS CONTRACT; contrato al costo más honorarios, contrato por administración delegada COSTANGENT; cotangente COTTER; pasador, clavija, chaveta; clavija hendida DRILL: taladro ranurador FILE: lima ranuradora

MILL; fresa ranuradora PIN; clavija hendida, chaveta de dos patas COTTON; algodón POWDER; algodón pólvora ROCK; horsteno desintegrado ROPE; soga de algodón, cable de algodón, cuerda de algodón WASTE; hilacha de algodón, desperdicios de algodón, (A) estopa de algodón, (Ch) huaipe, (C) hilas, estopa COTTON-COVERED WIRE; alambre aislado de algodón COTTONWOOD; algodonero COULOMB; culombio METER; culombímetro COUNTER; (inst) contador, cuentavueltas; (est) diagonal auxiliar, barra de contratensión COUNTERBALANCE; (s) contrabalanza; (v) equilibrar, contrabalancear COUNTERBORE; (s) abocardo de fondo plano; (v) abocardar con fondo plano COUNTERBRACE; (s) barra de contratensión COUNTERBRACING; contradiagonales, barras de contratensión COUNTERCLOCKWISE ROTATION: movimiento siniestrogiro, rotación sinistrórsum COUNTERCURRENT; contracorriente, contraflujo, revesa COUNTERDIAGONAL; barra de contratensión COUNTERDIKE; contradique COUNTERDITCH; contracuenta COUNTERDRAIN; contrafoso, contracuneta, cuneta de guardia COUNTERFLANGE; contrabrida COUNTERFLASHING; plancha de escurrimiento su perior, contraplancha de escurrimiento COUNTERFLOW; contraflujo COUNTERFORT; contrafuerte, nervadura, machón, cstribación, nervio, botarcl, pilastra, pila de carga COUNTERGUIDE; contraguía COUNTERLATHING; contralistonado COUNTERLODE: contrafilón, veta transversal, contravena COUNTERPRESSURE; contrapresión COUNTERPROPOSAL: contrapropuesta COUNTERPUNCH; contrapunzón COUNTERSCARP; contraescarpa COUNTERSHAFT; contraeje, eje de transmisión, intermedia, árbol auxiliar, contraárbol COUNTERSINK; (s) abocardo, avellanador, broca dc avellanar, (A) fresadora; (v) abocardar, avellanar, embutir COUNTERSTROKE; carrera de retroceso COUNTERSUNK AND CHIPPED; embutido y emparejado, avellanado y cincelado COUNTERSUNK HEAD; cabeza cmbutida, cabeza perdida, cabeza avellanada

COUNTERSUNK NAIL: clavo de cabcza embutida, clavo de cabeza perdida COUNTERSUNK PLUG; (tub) tapón de avellanar COUNTERTHRUST; contraempuje COUNTERWEIGHT; (s) contrapeso; (v) contrapesar COUNTRY; (geol) formación ROCK; (min) roca madre, (M) piedra bruta COUPLE; (s)(mat) par; (v) acoplar, juntar, enganchar COUPLED ROOF; techado acoplado WHEELS; (loco) rucdas acopladas COUPLER; enganche, enganchador COUPLING; (tub) manguito, acoplamiento, (C) nudo; (mcc) acoplamiento, empalme, unión, (Ch) copla, (C) acoplo (A) acople; (elćc) acoplamiento NUT; tucrca de unión PIN; pasador de enganche PULLER; tirador de uniones ROD; (loco) biela de acoplamiento, biela paralela SLEEVE; manguito de acoplamiento COUPON; (est) muestra de acero para ensayo COURSE; (mam) hilada, cordón, carrera, hilera, (Ch) corrida, (Col) fila, (U) faja, (M) capa; (ca) capa; (rio) recorrido, curso; (nav) rumbo, derrotero; (lev) línea, curso, (A) tiro COURSED; (mam) dc juntas horizontales continuas RUBBLE; mampostería de piedra bruta en hiladas COURT; (arg) patio COVE; ensenada, caleta, ancón, abertura, abra, cala LIGHTING; iluminación de caveto o por bovedilla COVED CEILING: techo cóncavo COVER; (s) tapa, cubierta, tapadera, tapador; (tub) profundidad bajo tierra; (v) cubrir, tapar, recubrir; forrar MATERIAL: material cubridor PLATE; cubreplaca, plancha de cubierta, plancha de ala, tabla de cordón, (A) plata banda, (Ch) sucla COVERING CAPACITY; (tub) capacidad cubridora COWCATCHER; limpiavía, trompa de locomotora, quitapicdras, barredor de locomotora, (A) platabanda, (Ch) sucla COWL; capucha, combrerete; (auto) bóveda, cubretablero COYOTE BLASTING; voladura por túneles CRAB; cabrestante, cabria, malacate, trucha CRACK; (s) grieta, hendedura, rajadura, resquebrajo, agrictamiento, quebraja, resquicio, rendija, cuarteadura; (v) agrietar, rajar, quebrajar, resquebrar; grietarse, rajarse, resquebrajarse, cuartearse, (A) fisurarse; (pet) fraccionar por calor CONTROL REINFORCEMENT; refuerzo para cl control de grictas CRACKING LOAD; carga dc agrietamiento

CRADI.E; (cons) apoyo, cama, cuna; (min) artesa oscilante; (cn) cuna de botadura CRAMP; (s) gapa, laña, cárcel, grapón, corchete, engatillado, gatillo, (Col) telera; (v) engrapar, engatillar, lañar, cncarcelar CRAMPON; dispositivo de ganchos y cadena para izar sillares o cajas CRANDALL; martellina, bucharda CRANE; grúa, grúa corrediza, grúa giratoria, (A) guinche BOOM; aguilón de grúa CHAIN; cadena para grúas (cadena soldada de calidad superior) DERRICK; grúa giratoria con aguilón horizontal y trole corredizo GIRDER; viga portagrúa OPERATOR; maquinista de grúa, operador de grúa POST; poste de grúa RAILS; riclcs de grúa RUNWAY; vía de grúa, carrilera de grúa TRUCK; camión de grúa CRANEMAN; maquinista de grúa CRANK; (s) manivela, manubrio, cigüeña, codo de palanca; (v)(mec) acodar; (auto) dar manivela, arrancar ARM; manivela, brazo del cigüeñal AXLE; cje acodado, cigüeñal PIT; pozo de cigüeña WHEEL: rueda de manubrio CRANKCASE; cárter del eigüeñal GUARD; guardacárter CRANKPIN; gorrón de manivela, muñón del cigüeñal, muñequilla del cigüeñal, botón del manubrio, clavija de la cigüeña CRANKSHAFT; cigücñal, eje del cigüeñal, árbol cigüeñal, eje acodado, árbol motor CRATE; (s) huacal, cajón esqueleto, jaba; (v) (C) enhuacalar CRATER; (eléc)(geol) cráter CRAWLER BELT; llanta de oruga, banda de esteras, llanta articulada CRAWLER CRANE; grúa de orugas, grúa de esteras CRAWLER FRAME; bastidor de carriles CRAWLER SHOE; zapata de oruga, zapata de carril CRAWLER TRACTOR; tractor de orugas, tractor de carriles CRAWLER TREAD; montaje de orugas, llantas continuas articuladas CRAWLER WAGON; carretón de orugas CRAZE; (s) grieta menuda; (v) cuartearse, producir grictas menudas superficiales CRACKING; agrictamiento irregular CREASE: (herr) acanaladora CREASER; copador CREASING STAKE; bigorneta de acanalar

CREEK; arroyo, riachuelo, ría

CREEP; (s)(rieles) deslizamiento, movimiento logitudinal; (conc) escurrimiento plástico; (met) flujo; (correa) resbalamiento; (min) levantamiento; (geol) movimiento paulatino del terreno; (hid) percolación, filtración; (v) deslizarse, correrse RATIO; (hid) factor de filtración, factor de percolación CREEPING PLATES; (fc) eclisa de deslizamiento **CREMONE BOLT:** falleba CRENELATED; almenado CREOSOLE: creosol CREOSOTE; (s) ereosota; (v) creosotar OIL; aceite de creosota CRESCENT; (s) cresiente CREST; (presa) cresta, coronamiento, copete, coronación, (Ch) solera, (Col) cúspide; (vertedero) umbral vertedor, umbral del vertedero; (top) cima, cumbre, crestón; (crecida) altura máxima; (arco) cumbrera; (rosca) cresta FACTOR; (elée) factor de amplitud GATES; compuertas del umbral, compuertas de derrame, compuertas de la cresta WEIR; compuerta de vertedoro (de dos hojas levantables por subpresión) CREST-STAGE METER; (hid) registrador de altura máxima CRETACEOUS; cretáceo CREVASSE; (dique) brecha CREVICE; hendidura, resquicio, rendija CREW; tripulación, personal, dotación CRIB; cochitril, encofrado, cofre, (Col)(C) chiquero, (M) enchuflado, (V) jaula; (min) brocal DAM; presa de cajón, azud de encofrado, (M) presa de enchuflado CRIBBLE; criba, harnero CRIBWORK; armazón de sustentación, entramado, encofrado de piedras, entibado, encribado, (M) presa de enhuacalado CRIMP; (s) estaje, pliegue; (v) doblar, acodillar, estajar, plegar CRIMPER; (vol) plcgador de cápsulas; (ch) herramienta dc plegar CRINGLE; garrucho CRIPPLING; (est) desgarramiento, despachurramiento, abarquillamiento STRENGTH; resistencia al desgarramiento CRITERIA; criterio CRITICAL; crítico DEPTH; profundidad crítica, tirante crítico FLOW; caudal crítico; escurrimiento crítico LOAD; carga crítica PATH; (mec) ruta crítica POINT: punto crítico RADIUS; radio crítico SPEED; velocidad crítica de revolución VOID RATIO; (ms) relación crítica de huecos CROCODILE SHEAR; cortador de palanca

CROCODILE SQUEEZER; (met) cinglador de quijadas CROP OUT: aflorar, brotar CROPPING SHEAR; cizalla recortadora CROSS; (s)(tub) cruz, crucero, cruceta, injerto doble, cruce, doble T; (a) transversal, cruzado BEARER; (parrilla) barrote transversal BEDDING; (geol) estratificaciones cruzadas BIT; barrena de filo en cruz BOND; (lad) aparejo cruzado; (eléc) conexión entre riel y alimentador BRACING; arriostramiento transversal BRIDGING; riostras cruzadas (entre vigas de madera) CONNECTION; (eléc) conexión transversal; (pl) conexión entre la tubería de agua y la tubería de desagüe FAULT; falla transversal GRAIN; hilos cruzados, fibra atravesada, contrahilo, contrafibra HAIRS; retículo, hilos del retículo HEADING: galería transversal, crucero LOCK; (fc) barra de enclavamiento transversal MAGNETIZATION: imanación transversal SECTION: sección transversal, corte transversal SEIZING: barbeta cruzada VALVE: válvula de cruz VEIN; veta atravesada WIRES; retículo del anteojo CROSS-AND-ENGLISH BOND; (mam) aparejo inglés y cruzado CROSSARM; cruceta, traviesa, crucero CROSS-BEDDED; (geol) de láminas cruzadas CROSS-COMPOUND; compound cruzado CROSSCUT; (s)(min) galería transversal, crucero; (v) aserrar transversalmente, aserrar a través de las fibras, trozar, tronzar CHISEL; bedano SAW; sierra de trozar, serrucho de través; (dos mangos) sierra tronzadora, sierra de tumba, trozadora CROSSCUTTING; (mad) troceo CROSS-DRUM BOILER; caldera de colector atravesado CROSSED BELT; correa cruzada, correa en aspa CROSSED THREAD; rosca cruzada CROSSFALL; bombeo; pendiente transversal CROSS-GRAIN PLANE; cepillo de refrentar CROSS-GRAINED; (mad) de contrafibra, de contrahilo CROSSHATCH; (v) sombrear, rayar CROSSHEAD; cruceta de cabeza, cruceta GUIDES; guías de la cruceta, (A) paralelas de cruceta PIN; pasador de la cruceta SHOE; patín de la cruceta, zapata de la cruceta CROSSING; crucero, cruce, (fc) paso a nivel

FILE: lima ovalada FROG; cruzamiento, cruce, crucero GATE; puerta barrera levadiza, barrera de cruce, tranquera de cruce WATCHING; guardabarrera, guardacrucero CROSSOVER; (fc) vía de traspaso, vía de enlace; (tub) curva de paso T; (tub) T con curva de paso CROSS-PEEN HAMMER; martillo de peña transver sal, martillo de boca cruzada CROSS-PIECE; pieza transversal, cruceta, atravesaño, travesaño, travesero, crucero CROSS-SECTION; (v) seccionar CROSS-SECTION PAPER; papel cuadriculado, papel para secciones CROSS-STONE; piedra de cruz, estaurolita CROSSTIE; traviesa, durmiente, (C) polín, (C) atravesaño CROTCH, (tub) bifurcación CROTCH FROG; (fc) corazón medio CROW; (mec) gancho CROWBAR; pie de cabra, alzaprima, barreta, pata de cabra, palanca, (Ch) chuzo CROWD; (v) empujar, clavar LINE; cable de avance, cable de empuje CROWDING; empuje ENGINE; máquina de empuje, máquina de avance GEAR; mecanismo de empuje, (M) mecanismo de ataque CROWFOOT; (mec) pata de gallo, pata de ganso; (lev)(dib) marca de distancia o alineación CROWFOOT BRACE; (cal) pata de pájaro CROWN; (s)(ca) bombeo, abovedado, comba; (arco) empino; (v)(ca) abovedar, bombear, abombar BAR; (cal) soporte de la placa de cabeza; (tún) larguero del techo BLOCK; (pet) travesero portapoleas BOARDS; (mad) tableros principales POSTS; (tún) postes de la galería de empino RADIUS; radio cilíndrico SAW; sierra cilíndrica SHEET; placa de cabeza, cielo del hogar VENT; (pl) respiradero del sifón WEIR; (pl) derramadero del sifón WHEEL; corona dentada, engranaje de corona CROWN-FACE PULLEY; polea de cara bombeada CROW-QUILL; (dib) pluma muy fina de acero CRUCIBLE; crisol CAST STEEL; acero colado de crisol, acero de crisol FURNACE; horno de crisol STEEL: acero de crisol, acero al crisol CRUDE; crudo, bruto GYPSUM; aljor OIL, petróleo bruto, petróleo crudo, aceite bruto SEWAGE; aguas crudas de albañal STILL; alambique para petróleo crudo

CRUMBLE; desmenuzarse, desmoronarse CRUMBLY; desmoronadizo CRUSH; aplastar, romper por compresión; aplastarse; (piedra) chancar, triturar, machacar, quebrantar, quebrar, picar; bocartear BRECCIA; brecha de trituración CONGLOMERATE; conglomerado de trituración PLATE; placa de trituración CRUSHED STEEL; abrasivo de acero, raspante de acero CRUSHED STONE; piedra quebrada, piedra chancada, roca triturada, piedra picada, chancado CRUSHED ZONE; (gcol) zona de trituración CRUSHER; trituradora, chancadora, quebrantadora, machacadora, quebradora DUST, polvo de trituración, polvo de piedra RUN; chancado sin cribar SAND; producto fino del chancado, arena chancada CRUSHING: trituración, machaqueo, quebradura, chanca, bocartco; aplastamiento, (M) machacamiento; compresión PLANT; planta de trituración, planta quebradora, instalación de chancado, equipo de machaqueo, (C) planta picadora ROLL; cilindro triturador, rodillo triturador, trituradora de cilindros, molino de cilindros STRENGTH; resistencia al aplastamiento; resistencia a la compresión STRESS: csfuerzo de aplastamiento; fatiga de compresión TEST; ensayo de aplastamiento, ensayo de compresión CRYLOGY; criología CRYSTAL GLASS: cristal CRYSTALLINE; cristalino CRYSTALLIZE; cristalizar CRYSTALLIZER; cristalizador CUBE; (s)(todos sentidos) cubo; (v) cubicar; elevar al cubo ROOT; raíz cúbica SPAR; anhidrita CUBIC; cúbico CENTIMETER; centímetro cúbico FOOT PER SECOND; pies cúbicos por secundo INCH; pulgada cúbica MEASURE; medida de capacidad METER; metro cúbico SCALE; (med) escala cúbica YARD; yarda cúbica CUBICAL; cúbico CONTENTS; cubaje, cubicación, cubo CUBICLE; (eléc) casilla, nicho, célula CULL; (s), (fc)(mad) traviesa o madero de clase inferior CULLET; cristal desmenuzado CULM; cisco, polvo de carbón CULTIVATOR; (ec) cultivadora

CULVERT; alcantarilla, puentecillo, atarjca, (C)(Es) tajea, (V)(Es) pontón BRIDGE; puente de alcantarilla PIPE; tubo de alcantarilla; especie de tubería de acero corrugado para alcantarillas CUMULATIVE DISTANCE; distancia progresiva CUP; taza, copa; (mad) comba o desviación de canto GREASE; grasa lubricante LEATHER; empaquetadura de cuero forma U SHAKE; (mad) separación entre los anillos anuales VALVE; válvula de copa, válvula de campana WASHER; arandela acopada WELD; (tub) soldadura de enchufe CUPEL; copela CUPELLATION; copelación CUPELLING FURNACE; horno de copela CUPOLA; horno de ladrillos; (arq) cúpula, domo; (met) cubilote; (geol) bóveda FURNACE; horno de manga CUPPED-HEAD NAIL; clavo de cabeza acopada CUPPING; (mad) acopación TEST; (met) ensayo de acopamiento CUP-SHAPED; acopado CUP-TYPED CURRENT METER; molinete acopado, molinete de cubetas CUP-POINT SETSCREW; tornillo prisionero de punta ahuecada CUPRIC; cúprico CHLORIDE; cloruro cúprico, cloruro de cobre OXIDE; óxido cúprico, monóxido de cobre SULPHATE; sulfato cúprico, sulfato de cobre CUPRIFEROUS; cuprifero CUPRITE; cuprita CUPROMANGANESE; cupromanganeso CUPRONICKEL; cuproniquel CUPROPLUMBITE; cuproplumbita CUPROSILICON; cuprosilicio CUPROUS; cuproso CURB; (s) (acera) cordón, encintado, contén, bordillo; (ca) solera, (M) guarnición; (pozo) brocal AND GUTTER MACHINE; máquina de contén y cuneta BAR; guardacanto, hierro guardaborde, cantonera, guardavivo, arista metácalica de defensa BOX; caja de válvula (junto al cordón de la acera) COCK; llave de cierre junto al bordillo GUARD; guarda de cortén STRIP; (ca) tira bordeadora TOOL; (mam) canteador de acera CURBSTONE; piedra de cordón CURE; (v)(conc) curar, curarse TIME; tiempo de curación CURING; cura, curación, curado AGENT; (quím) agente de curación COMPOUND; compuesto de curación PAPER; papel de curación

TUBE; tubo de curación CURRENT; (hid)(eléc) corriente BREAKER; interruptor de corriente LIMITER; limitador de corriente, limitacorriente METER; contador de corriente, correntimetro, molinete hidrométrico, fluviómetro, medidor de corriente, (V) velocimetro RETARD; dique de retardo TRANSFORMER; transformador de corriente CURSOR; corredora CURTAILMENT; cercenamiento, reducción CURTAIN GROUTING; inyecciones de cortina, invecciones de pantalla CURTAIN REINFORCEMENT; reforzamiento de cortina, reforzamiento de pantalla CURTAIN WALL; pared de relleno, acitara, muro de cortina, arrimo; antepecho CURVATURE; curvatura, corvadura, curvación CURVE; (s) curva; (v) curvar, encorvar CURVED; curvo, encorvado CURVILINEAR; curvilineo CURVOMETER; curvímetro CUSHION; (s) colchón, cojin; (v) amortiguar; acolchonar, acojinar, almodahillar CLUTCH; embrague de cojin FLOOR, piso amortiguador POOL; cuenco amortiguador, estanque amortiguador CUSHIONING; amortiguamiento, aconinamiento, almohadillado CUSTOMHOUSE; aduana CUT; (s) corte, cortadura; rebaje; (exc) corte, tajo, desmonte, excavación, cortada; (v) cortar, tronchar, tajar; (exc) desmontar, cortar; (piedra) tallar, labrar, cantear, escodar AND FILL; desmonte y terraplén, corte y relleno BACK; (v)(asfalto) diluir, rebajar, mezclar con destilado ralo, adelgazar, reblandecer DOWN; rebajar, tumbar (árboles) FINISHING NAIL; alfilerillo cortado GEAR; engranaje fesado, engranaje tallado lN; (eléc) intercalar, conectar NAIL; clavo cortado, (C) clavo español, (C) clavo inglés OFF; (v) recortar, cortar; trozar, tronzar; cerrar; interrumpir; descabezar (remache) OUT RIVETS; desroblar, desroblonar SECTION; (fc) punto de interrupción del circuito de vía dentro de un tramo STONE; piedra labrada, piedra tallada, cantería RESISTANT; resistente a cortadura TEETH; dientes cortados, dientes fresados THREAD; rosca cortada, filete tallado TO LENGTH; cortado a la medida, recortado a la orden WASHER; roldana plana, roldana cortada, arandela cortada

CUTBACK; (s) asfalto mexclado con un destilado r alo de petróleo; asfalto cortado CUTOFF; (pilote) nivel del corte; (fc) via de acortamiento; (río) cauce recto que reemplaza una vuelta; (mv) cortavapor; cierre de la admisión; (Diesel) fin de inyección GAGE; guía de trozar GATE; compuerta radial para tolva SAW; sierra de recortar, sierra de trozar WALL; muro de guardia, diente de aguas arriba, murete interceptador, (A) rastrillo, (M) dentellón, (Ch) pantalla, (M) atajo, (A) muro de pie CUTOUT; (eléc) cortacircuito fusible; (auto) válvula de escape libre CUTTABILITY; (met) cortabilidad CUTTER; (herr) cortador, tronchador, tajadora, (A) trancha; (herr) tenazas, pinzas; (draga) cabezal cortador BLOCK; (ac) cabezal portacuchillas CYLINDER; cabezal portacuchillas DREDGE; draga de succión con cabezal cortador LADDER; (draga) brazo del cabezal cortador WHEEL; (tub) rueda-cuchilla CUTTERHEAD; (mh) portacuchilla; (draga) cabezal cortante CUTTING; cortadura, corta; tajadura; tala; cantería; desmonte AND WELDING OUTFIT; equipo de cortadura y soldadura BAR; barra cortadora COMPOUND; compuesto lubricador para herramienta cortante DIE; troquel cortador DRIFT; mandril cortador EDGE; filo, arista cortante, orilla cortante, cuchillo perimetral (cajón) GUIDE; guía de cortar NIPPERS; tenazas de corte OIL; aceite soluble, aceite para cortar metales PLIERS; alicates de corte, pinzas cortantes, pinzas de filo PUNCH; punzón cortador TIP; pico cortador TOOL; herramienta cortante, herramienta cortadora TOOTH; (serrucho) diente cortante TORCH; soplete cortador CUTTING-IN CROSS; (tub) cruz intercalador CUTTING-IN T; (tub) T para insertar CUTTINGS; cortaduras, recortes; virutas, acepilladuras CUTWATER; tajamar, espolón CYANAMIDE; cianamida CYANIDE; (s) cianuro; (v) cianurar PLANT; hacienda de cianuración CYANITE; cianita CYANIZE; cianizar CYCLE; ciclo, tiempo; (eléc) ciclo, período CYCLIC; (mec)(eléc)(quim) cíclico

## DAY LABORER

CYCLOID; cicloide CYCLOIDAL; cicloidal CYCLOMETER; ciclómetro CYCLONE; ciclón SEPARATOR; separador ciclónico CYCLONIC; ciclónico CYCLOPEAN AGGREGATE; agregado ciclópeo, cantos rodados CYCLOPEAN CONCRETE; concreto ciclópeo, hormigón ciclópeo CYCLOPEAN MASONRY; mampostería ciclópea, hormigón ciclópeo CYLINDER; cilindro ASSEMBLY; ensamblaje de cilindros BLOCK; bloque de cilindros BORE; diámetro interior del cilindro COCK; llave de cilindro, llave de purga, llave de desagüe GATE; compuerta cilíndrica, compuerta de cilindro HEAD; tapa del cilindro, fondo del cilindro; culata del cilindro HONE; rectificador de cilindro JACKET; camisa del cilindro, chaqueta del cilindro LAGGING; forro del cilindro, revestimiento del cilindro, chaqueta de cilindro LINER; forro del cilindro, camisa interior del cilindro LOCK; cerradura de cilindro, (A) cerradura a tambor OIL: aceite para cilindros SLEEVE; manguito de cilindro VALVE; válvula cilíndrica CYLINDER-HEAD PULLER; (auto) sacaculata CYLINDRICAL; cilindrico CYPRESS; ciprés, cedro amarillo; especie de pino

# D

DAB; golpecito, toque ligero DADO; friso arrimadillo; (carp) ranura HEAD; (serrucho) fresa rotativa de ranurar PLANE; cepillo de ranurar DAM; (s)(hid) presa, represa, dique, (Ch) tranque, (M) cortina; (conc) tira de estancamiento; (met) dama; (min) cerramiento; (v) represar, trancar, embalsar, atrancar, rebalsar, (Es) remansar SITE; sitio de presa, ubicación de dique DAMAGE; (s) desperfecto, daño, (náut) avería, siniestro; (v) averiar, dañar DAMAGES; (lcg) daños y perjuicios DAMP; (s)(min) humo; (v)(mec)(eléc)(sonido) amortiguar, (cléc) templar; (a) húmedo DOWN; (v)(horno) cubrir el fuego DAMPER; (mec) regulador de tiro, llave de humero; (eléc) amortiguador; (vibración) amortiguador REGULATOR; regulador de tiro WINDING; devanado amortiguador DAMPING; (mec)(eléc)(sonido) amortiguación DAMPING CONSTANT; (eléc) constante de amortiguación DAMPING FACTOR; (eléc) factor de amortiguación DAMPING PISTON; émbolo amortiguador DAMPING RATIO; relación de amortiguación DAMPNESS: humedad DAMPPROOF; a prueba de humedad DAMPPROOFING; impermeabilización, aislación de humedad DANDY; cubo distributor de asfalto DAP; (s)(carp) entalladura, muesca; (v)(carp) entallar, escoplear, muescar DASH; (auto) tablero de instrumentos LINE; (dib) línea de rayas, línea de trazos DASHPOT; amortiguador DATA; antecendentes, datos DATING NAIL; clavo de fecha, tachuela fechadora, clavo fechado DATUM; dato, nivel de comparación LINE; línea de referencia PLANE; plano de referencia, plano de comparación DAVIT; pescante, grúa de bote DAVY LAMP; (min) lámpara de seguridad, lámpara de Davy DAY LABOR; trabajo a jornal DAY LABORER; jornalero, peón

## DAY LABORER

CYCLOID; cicloide CYCLOIDAL; cicloidal CYCLOMETER: ciclómetro CYCLONE; ciclón SEPARATOR; separador ciclónico CYCLONIC; ciclónico CYCLOPEAN AGGREGATE; agregado ciclópeo, cantos rodados CYCLOPEAN CONCRETE; concreto ciclópeo, hormigón ciclópeo CYCLOPEAN MASONRY; mampostería ciclópea, hormigón ciclópeo CYLINDER; cilindro ASSEMBLY; ensamblaje de cilindros BLOCK: bloque de cilindros BORE; diámetro interior del cilindro COCK; llave de cilindro, llave de purga, llave de desagüe GATE; compuerta cilíndrica, compuerta de cilindro HEAD; tapa del cilindro, fondo del cilindro; culata del cilindro HONE; rectificador de cilindro JACKET; camisa del cilindro, chaqueta del cilindro LAGGING; forro del cilindro, revestimiento del cilindro, chaqueta de cilindro LINER; forro del cilindro, camisa interior del cilindro LOCK; cerradura de cilindro, (A) cerradura a tambor OIL: aceite para cilindros SLEEVE; manguito de cilindro VALVE; válvula cilíndrica CYLINDER-HEAD PULLER; (auto) sacaculata CYLINDRICAL; cilindrico CYPRESS; ciprés, cedro amarillo; especie de pino

# D

DAB; golpecito, toque ligero DADO; friso arrimadillo; (carp) ranura HEAD; (serrucho) fresa rotativa de ranurar PLANE; cepillo de ranurar DAM; (s)(hid) presa, represa, dique, (Ch) tranque, (M) cortina; (conc) tira de estancamiento; (met) dama; (min) cerramiento; (v) represar, trancar, embalsar, atrancar, rebalsar, (Es) remansar SITE; sitio de presa, ubicación de dique DAMAGE; (s) desperfecto, daño, (náut) avería, siniestro; (v) averiar, dañar DAMAGES; (leg) daños y perjuicios DAMP; (s)(min) humo; (v)(mec)(eléc)(sonido) amortiguar, (cléc) templar; (a) húmedo DOWN; (v)(horno) cubrir el fuego DAMPER; (mec) regulador de tiro, llave de humero; (eléc) amortiguador; (vibración) amortiguador REGULATOR; regulador de tiro WINDING; devanado amortiguador DAMPING; (mec)(eléc)(sonido) amortiguación DAMPING CONSTANT; (eléc) constante de amortiguación DAMPING FACTOR; (eléc) factor de amortiguación DAMPING PISTON; émbolo amortiguador DAMPING RATIO; relación de amortiguación DAMPNESS: humedad DAMPPROOF; a prueba de humedad DAMPPROOFING; impermeabilización, aislación de humedad DANDY; cubo distributor de asfalto DAP; (s)(carp) entalladura, muesca; (v)(carp) entallar, escoplear, muescar DASH; (auto) tablero de instrumentos LINE; (dib) línea de rayas, línea de trazos DASHPOT; amortiguador DATA; antecendentes, datos DATING NAIL; clavo de fecha, tachuela fechadora, clavo fechado DATUM; dato, nivel de comparación LINE; línea de referencia PLANE; plano de referencia, plano de comparación DAVIT; pescante, grúa de bote DAVY LAMP; (min) lámpara de seguridad, lámpara de Davy DAY LABOR; trabajo a jornal

DAY LABORER; jornalero, peón

### DAY SHIFT

DAY SHIFT; turno de día; equipo de día DAY'S WAGES; jornal DAY'S WORK; jornada, peonada DEACTIVATE; desactivar DEAD: muerto AXLE; eje muerto BOLT; cerrojo dormido CENTER; (mv) punto muerto; (torno) punta fija EARTH; (eléc) conexión perfecta a tierra END; extremo cerrado, extremo muerto FILE: lima sorda FREIGHT; (náut) falso flete GROUND; (min) roca estéril, terreno estéril; (cléc) conexión perfecta a tierra LOAD; carga fija, carga muerta, carga permanente, peso propio LOCK; cerradura dormida OIL; aceite de crcosota; (M) aceite muerto ROCK; (min) roca estéril ROLL; rodillo inerte SHORT CIRCUIT; corto circuito directo, corto circuito cabal SPINDLE; (torno) husillo fijo STORAGE; almacenaje muerto, almacenamiento inactivo WALL; pared sin vanos WEIGHT; peso muerto ZONE; zona muerta DEAD-BURN; (v) calcinar completamente DEADEN; amortiguar DEAD-END TRACK; vía muerta, vía de extremo cerrado DEAD-FRONT; (tablero) con los dispositivos en el lado de atrás DEADLATCH; aldaba dormida DEADMAN; macizo de anclaje, muerto, anclaje, cuerpo muerto, morillo, (A) taco de rienda DEAD-MAN'S HANDLE; manubrio de interrupción automática DEAD-ROAST; (v) calcinar completamente DEADS; (min) descehos, ataques, escombros DEAD-SMOOTH FILE; lima sorda DEAD-SOFT STEEL; acero muy blando DEAD-SOFT TEMPER; temple blando DEAD-WEIGHT SAFETY VALVE; válvula de seguridad de peso directo DEAD-WEIGHT TON; tonclada (2240 libras) de carga DEAD-WEIGHT TONNAGE; tonelaje de carga DEADWOOD; dormido DEAERATE: desacrear DEAERATING TANK; tangue desaereador DEAERATOR; desaereador DEAL; madera de pino o abeto FRAME; sierra múltiple para hacer tablas DEATH RATE; coeficiente de mortalidad, tasa de mortalidad

DEBARK; desembarcar DEBRIS; escombros, desechos, derribos, cascote; (geol) despojos, devección; (hid) acarreos, arrastres CONE; cono de deyección BASIN; (hid) vaso capatador de arrastres DAM; presa para escombros REMOVAL; traslado de escombros TRAP; (hid) depósito de sedimentación, presa captadora de arrastres DECAGRAM; decagramo DECALESCENCE; decalescencia DECALESCENT: decalescente DECALITER, decalitro DECAMETER; decámetro DECANT; decantar DECAPOD LOCOMOTIVE; locomotora decápodo DECARBONATE; decarbonatar DECARBONATOR: decarbonatador DECARBONIZE; decarburar, descarbonizar DECARE; decárea DECAY; (s) podrición, carcomida; (v) podrirse; carcomerse, descomponerse DECELERATE: retardar DECELERATION; retardación, retardo DECELERATOR: retardador DECHLORINATE: desclorinar, desclorar DECHLORINATOR; desclorinador DECIDUOUS: caedizo DECIDUOUS CONCRETE; concreto caedizo, hormigón caedizo DECIGRAM; decigramo DECILITER; decilitro DECIMAL; (s)(a) decimal DECIMETER; decímetro DECK; (náut) cubierta; (presa hueca) losa de aguas arriba, planchas de cubierta, cubierta, (U) carpeta BARGE; lanchón de cubierta, pontón, lancha plana BEAM; (est) viga T con nervio, T con bordón; (náut) bao de cubierta BOLT: perno para tablón de cubierta (cabeza chata y cuello cuadrado) BRIDGE: puente de tablero superior, puente de paso superior, puente de vía superior LOAD; carga de cubierta PLATE; placa de cubierta ROOF; azotea sin parapetos SCRAPER; rasqueta para cubiertas TRUSS; armadura de tablero superior DECKING BLOCK; motón para apilar troncos DECKING CHAIN; cadena para apilar troncos DECLINATION: declinación COMPASS; brújula de declinación DECLINOGRAPH; declinógrafo DECLINOMETER: declinómetro

56

DECLUTCH: desembragar DECOMPOSABLE; descomponible DECOMPOSE: descomponer; descomponerse, corromperse DECOMPOSITION; descomposición DECOMPRESSION CHAMBER; cámara de descompresión DECOMPRESSION VALVE; válvula de descompresión DECOMPRESSOR; descompresor DECONCENTRATOR; desconcentrador DECONTAMINATION; descontaminación DECOPPERIZE: descobrar DECREMENT; decremento. DEDENDUM CIRCLE; círculo de ahuecamiento DE-ENERGIZE; desexcitar, desenergizar, desmagnetizar DEEP: profundo, hondo SUMP; sumidero profundo DEEPEN; ahondar, profundizar, rehundir DEEP-WELL PUMP; bomba para pozos profundos DEFAULT; falta, defecto DEFECT: defecto DEFECTIVE; defectuoso DEFERRIZE; desferrificar, desferrizar DEFICIENT; deficiente DEFILE; (top) desfiladero DEFINITE GAGE; calibre específico, calibre determinado DEFLAGRATE; deflagrar DEFLAGRATING EXPLOSIVE; explosivo deflagrante DEFLATE; desinflar DEFLECT; (est) flexarse, flambear, flexionarse; (río) desviar DEFLECTING BAR; (fc) barra desviadora DEFLECTING SHEAVE; garrucha de guía, garrucha desviadora DEFLECTING TORQUE; (inst) momento de torsión desviador DEFLECTION; (est) flecha, flambeo, (C) desviación, (M)(AC)(Ec) deflexión; (cab) flecha; (lev) desviación ANGLE; (fc) ángulo de desviación, ángulo tangeneial, (V) ángulo periférico COEFFICIENT; (est) coeficiente de flecha DEFLECTOMETER; deflectómetro DEFLECTOR; desviador, deflector, placa de guía; (hid) muro de salto BLOCKS; (hid) bloques deflectores, macizos desviadores SILL; (hid) umbral desviador, reborde desflector, resalto WALL: muro desviador DEFLOCCULATE; desflocular, (M) deflocular DEFLOCCULATOR; desfloculador DEFOREST: desboscar, deforestar

DEFORESTATION; desarborización, deforestación DEFORM; deformar; deformarse DEFORMATION: deformación COEFFICIENT; coeficiente de deformación CURVE; curva de deformaciones DEFORMED BAR; barra deformada, varilla deformada DEFORMED REINFORCEMENT; reforzamiento deformado DEFORMETER; defórmetro DEFROSTER; descongelador, desescarchador DEGASIFY; desgasificar DEGRADATION; (geol)(quim) degradación DEGRADE; (quim)(geol) degradar DEGREASE; desengrasar, desgrasar DEGREE; (heat)(angulo)(eléc) grado OF CURVE; grado de la curva, grado de curvatura, (V) grado de agudeza DEHUMIDIFIER; deshumedecedor, (V) deshumectador DEHUM(DIFY; deshumedecer, (A) deshumidificar, (V) deshumectar DEHYDRATE; deshidratar DEHYDRATION: deshidratación DEHYDRATOR; deshidratador DEIIYDROGENIZE; deshidrogenar DEICE; deshelar DELAY; (contrato) demora, retraso, mora BLASTING CAP; detonador de explosión demorada ELEMENT: elemento demorador DELAYED MIXING: mezclado retardado DELEGATE; (union) delegado DELETE; borrar, tachar DELIQUESCENCE, delicuescencia DELIQUESCENT; delicuescente DELIVERY; reparto, entrega BOX; (irr) caja derivadora, caja de servicio GATE; (irr) compuerta de servicio, compuerta derivadora YARD; (fc) patio de entrega, playa de descarga DELTA; (río) delta CONNECTION; (eléc) conexión en triángulo, conexión en delta CURRENT; corriente en triángulo METAL; metal delta, alcación delta T: delta-T DELTA-DELTA CONNECTION; conexión triángulo-triángulo DELTA-STAR CONNECTION; conexión triánguloestrella, conexión delta-Y DEMAGNETIZE; desimanar, desimantar, desmagnetizar DEMAND (POWER); demanda CHARGE; tarifa de demanda FACTOR; factor de demanda, factor de simultaneidad

METER; contador de demanda máxima DEMANGANIZE; desmanganizar DEMISE; fallecimiento, defunción DEMOLISH; demoler, derribar, abatir, arrasar, aterrar DEMOLITION; demolición, abatimiento, derribo TOOL; martillo neumático de demolición. demoledora DEMOUNTABLE; desmontable, postizo, amovible DEMULSIBILITY; demulsibilidad DEMULSIFY: demulsionar DEMURRAGE; demora, sobrestadía, estadía DENITRIFY; desnitrificar DENOMINATOR; denominador DENOUNCE; (min) denunciar DENOUNCEMENT; (min) denuncia DENSE; (ot) compacto, denso; (líquido) denso, viscoso, espeso; (monte) tupido; (mad) que muestra por lo menos seis anillos anuales por pulgada DENSE-GRADED AGGREGATE; agregado de relación baja de vacíos DENSIFICATION; (suelo) densificación DENSIMETER: densímetro DENSIMETRIC; densimétrico DENSITY; densidad, espesura FLOW; (hid) gasto inferior del agua más densa DENTATED SILL; (hid) reborde dentado, solera dentad, umbral almenado, resalto dentado DENTATION: indentación, dentado DEODORANT; desodorante DEODORIZE; desodorar DEOXIDIZE; desoxidar DEOXYGENATION; desoxigenación DEOZONIZE: desozonizar DEPARTURE: (mec)(lev) desviación PLATFORM; (fc) andén de salida YARD; (fc) patio de salida DEPENDENCY; dependencia DEPLETION; agotamiento DEPOLARIZE; despolarizar DEPOSIT; (s)(miner) yacimiento, ciadero, filón; (quím) precipitado, depósito; (agregados) arenal, cascajal, mina de grava o arena; (fin) depósito (Es) imposición; (v)(quím) precipitar, (agua) decantar, sedimentar DEPOSITION; (geol) depósito EFFICIENCY; (sol) relación de depósito DEPRECIATE; depreciar; depreciarse DEPRECIATION; depreciación DEPRESSED SEWER; sifón invertido, cloaca de presión DEPRESSION; (lev) depresión; (top) depresión, hondora, hondonada; (atmosférico) depresión SPRING; fuente de hondonada DEPTH; profundidad, fondo; (viga) altura, (M) peralte; (losa) espesor; (canal) tirante, calado;

(valle) hondura; (buque) puntal; (agua) brazaje, calado CONTOUR; curva isóbata FACTOR; (ms) factor de profundidad FILTER; filtro de profundidad GAGE; (mec) calibre de profundidad; (hid) limnímetro, escala hidrométrica DEPTHOMETER: medidor de profundidad DERAIL; descarrilar, desrielar SWITCH: descarrilador, aguja de descarrilamiento, chucho de descarrilar DERAILMENT; descarrilamiento, (A) descarrilo DERIVATIVE; (s)(quím) derivado; (mat) derivada; (a)(quiím)(mat) derivativo; (geol) alógeno DERRICK; (ec) grúa; grúa de brazos rígidos; grúa de retenidas; (pet) torre de taladrar, faro de perforación BOAT; barca de grúa, pontón de grúa BOOM; aguilón, pluma CAR; carro de grúa, carro de aparejo, vagóngrúa FITTINGS; herraje de grúa, accesorios de grúa OPERATOR; maquinista, malacatero de grúa STONE; piedra manejable sólo por grúa DERRICKMAN; (pet) torrero DESALT: desalar DESAND; desarenar DESANDER; desarenador, eliminador de arena DESATURATE; desempaper DESCALE; desescamar DESCENDING GATE; (hid) bajada, pendiente descendente, pendiente DESCRIPTIVE GEOMETRY; geometría descriptiva DESERT: desierto DESICCANT; desecante DESICCATE; desecar DESICCATOR: desecador, secador DESIGN; (s) proyecto, diseño, traza; (v) proyectar, diseñar, trazar, delinear, estudiar ALTERNATIVES: alternativas de diseño CHANGE: cambio de diseño FIRM; empresa de diseño HEAD; (hid) carga presumida, carga para proyectar LOAD; carga presumida, carga prevista POINT; (bomba) punto característico PRESSURE; presión presumida STORM; (hid) aguacero presumido, precipitación presumida DESIGNATED REPRESENTATIVE; representativo designado DESIGNER; proyectista, diseñador, delineador DESIGNING ENGINEER; ingeniero proyectista, ingeniero diseñador DESILT; desembancar, desenlodar, deslamar, desenfangar, desentarquinar, retirar los embanques, (M) desazolvar

DESILTING; desembanque, desenlodamiento, (M) desenlame WEIR; presa de aterramiento, dique de contención de arrastres DESK; escritorio; pupitre (tablero) DESLUDGING VALVE; válvula purgadora de cienos DESPUMATION; despumación DESTRUCTIVE DISTILLATION; destilación seca, destilación destructiva DESTRUCTOR; incinerador de basura DESULPHURIZE; desulfurar, desazufrar DETACHABLE; de quita y pon, de quitapón, desmontable, desprendible, removible, postizo, separable BIT; broca postiza, broca recambiable, broca desmontable DETACHABLE-BIT GRINDER; afilador de brocas postizas DETAIL; (s) detalle; (v) detallar DRAWING; dibujo detallado PAPER; papel anteado para dibujo PEN; tiralíneas para detalles DETAILED PLANS; planos detallados, dibujos en datalle DETAILED SPECIFICATIONS; especificaciones detalladas, (U) prescripciones particulares DETECTOR; (mec) indicador; (eléc) detector BAR: (fc) barra de enclavamiento, barra indicadora, (A) zapata detectora DETENTION BASIN; (hid) depósito de detención, vaso de detención, embalse de detención DETENTION PERIOD; (is) período de retención DETERMINATE; determinado DETIN; recuperar estaño, desestañar DETONATE; detonar DETONATING; detonante FUSE; mecha de explosión POWDER; pólvora detonante DETONATOR; (vol) detonador, fulminante; (fc) señal detonante DETOUR; desvío, desviación, vuelta, desecho DETRIMENTAL SETTLEMENT; sedimentación perjudicial DETRITOR; (trademark) detritor DETRITUS; detrito, detritus TANK; tangue detritor DEVELOP; (fuerza) producir, desarrollar; (diseño) desarrollar; (foto) revelar; (proyecto) aprovechar; (calor) producir; (mat) desarrollar DEVELOPED ELEVATION; elevación desarrollada DEVELOPED LENGTH; largura desarrollada DEVELOPED PRESSURE; (ms) presión desarrollada DEVELOPED SURFACE; superficie desarrollada DEVELOPMENT; desarrollo, fomento; producción; aprovechamiento; revelamiento; proyecto

DEVIATION; (eléc)(compás) desviación DEVICE; dispositivo, aparato, artificio

DEVISE; (v) proyectar, idear, inventar DEVITRIFICATION: desvitrificación DEVULCANIZER; desvulcanizador DEWATER; desecar, deshidratar; desaguar, achicar, agotar DEWATERER; desaguador, deshidratador DEW POINT; punto de condensación, punto de rocío D-HANDLE SHOVEL; pala de mango D DIABASE; diabasa DIACLASE; diaclasa DIACLASTIC; diaclasado DIAGONAL; (s)(a) diagonal BRACING; diagonales de arriostramiento, aspas, diagonales cruzadas BREAK; quebraja diagonal CRACK; grieta diagonal, agrietamiento diagonal TENSION; tracción diagonal, tensión diagonal, (A) esfuerzo principal DIAGRAM; diagrama, gráfica, esquema DIAGRAMMATIC; esquemático DIAGRAMMETER; diagrámetro DIAL: cuadrante (manómetro), esfera (reloj), (M) carátula (báscula) DIALLAGE; diálaga DIALYSIS: diálisis DIAMETER: diámetro DIAMETRAL: diametral DIAMOND: diamante; rombo BIT: corona de diamantes, broca de diamantes CUT; corte de diamante DRESSER: moleta de diamante DRILL: sonda de diamantes, barrena de diamantes, taladro de diamantes DRILLING; sondeos a diamante, perforaciones con sonda de diamante MESH: malla rómbica POINT; punta rómbica TOOTH; (serrucho) diente de diamante WHEEL: asperón de diamante DIAMOND-HEAD-BUTTRESS DAM; presa de machones de cabeza rómbica, presa de contrafuerzas de cabeza de diamante DIAMOND-NOSE CHISEL; cortafrío con punta rómbica DIAMOND-SHAPED; rómbico, romboidal DIAPHRAGM; diafragma GAGE; manómetro de diafragma PUMP; bomba de diafragma VALVE; válvula de diafragma WALL; pared de diafragma DIARSENIDE; diarseniuro DIASCHISTIC; diaesquistoso DIATHERMIC; diatérmico DIATOM: diatomea, diatoma DIATOMACEOUS EARTH; tierra diatomácea, tierra de diatomeas

### DIATOMACEOUS SILCA

DIATOMACEOUS SILICA; sílice diatomácea DIATOMITE; diatomita, tierra diatomácea DICALCIUM FERRITE; ferrito dicálcico DICALCIUM SILICATE: silicato dicálcico DICHLORAMINE; dicloramina DICHLORIDE; bicloruro DIE; (roscar) hembra de terraja, dado, cojinete de roscar; (punzonar) troquel, matriz, sufridera; (aguzadera) matriz, troquel CASTING; pieza moldeada en matriz; fundición a troquel CHASER; dado de roscar CHUCK; mandril de rosear HOLDER; portamatriz, portaestampa MOLD; matriz, molde de matrizar PLATE; terraja; hilera, placa perforada de estirar DIE-CAST; (v) fundir a troquel, matrizar DIELECTRIC; dieléctrico DIESEL ENGINE; máquina Diesel, motor Diesel DIESEL OIL; aceite Diesel, petróleo combustible para Diesel DIESTOCK; terraja, portacojinete DIFFERENTIAL; (s)(a) diferencial BLOCK; polea diferencial, aparejo diferencial CALCULUS; cálculo diferencial CARRIER; (auto) portadiferencial CASE; caja de diferencial EQUATION; ecuación diferencial GEAR; engranaje diferencial HOIST; aparejo diferencial, polea diferencial, polispasto diferencial, (V) señorita LEVELING: nivelación diferencial LOCK; (auto) trabador del diferencial SCREW; tornillo de paso diferencial SETTLEMENT; sedimentación diferencial SHRINKAGE: contracción diferencial WINDLASS; cabria chinesca DIFFRACTION; difracción DIFFUSER; (dac) difusor, dispersor PLATE; placa esparcidora, placa difusora TUBE; tubo difusor DIFFUSION; difusión DIG; excavar, cavar, desmontar DIGESTED SLUDGE; cieno digerido, barro cloacal digerido DIGESTER; (dac) digestor GAS; (dac) gas del tanque digestor, gas de digestión DIGESTING TANK; tanque digestor DIGESTION; digestión DIGGER; excavador DIGGING; excavación, desmonte, cavadura BUCKET; cucharón excavador, (A) balde excavador DEPTH; profundidad de excavación LINE; (cubeta) cable de cierre

REACH; alcance de cavadura SPEED; (cc) velocidad de excavación, velocidad excavadora DIGIT; dígito DIGITAL; digital DIHYDROL; dihidrol DIKE; (s)(hid) dique, caballón, atajo, ribero, bordo, reborde, (Ch) pretil, (M) barraje, (A)(C)inalecón; (geol) dique; (v) endicar, atajar DILUENT; diluente DILUTE; (v) diluir, desleir; (a) diluído DILUTION; dilusión, desleimiento DILUVIAL; diluvial DILUVIUM; diluvión DIM; (v)(auto) obscurecer DIMENSION; (s) dimensión; acotación; (v) dimensionar. (dib) acotar GAGE; medidor de maderas LINE: (dib) línea de cota LUMBER; madra aserrada en tamaños corrientes SAW: sierra de dimensión STONE; piedra labrada a dimensiones específicas DIMENSIONAL; dimensional STABILITY; estabilidad dimensional TOLERANCES; tolerancias dimensionales DIMENSIONED DRAWING; dibujo acotado DIMETALLIC; bimetálico DIMETHYL; (s) etano; (a) dimetilo DIMMER; (auto) amortiguador de luz, reductor de luz DIMMER SWITCH; conmutador reductor DING HAMMER; (auto) martillo de chapista DINKEY; locomotora liviana de trocha angosta, locomotora decauville RUNNER; maquinista DIOPSIDE; diopsido DIORITE: diorita DIOXIDE; dióxido DIP; (s)(aguja) inclinación; (gcol) buzamiento, caída, inclinación, (M) echado; (min) recuesto; (v)(pint) bañar; (geol) inclinarse, buzar BRAZING; soldadura por inmersión COATING; revestimiento por inmersión, baño por inmersión FAULT; falla transversal NEEDLE; brújula de inclinación DIPLOCOCCUS; (is) diplococo DIPPED JOINT; (lad) junta de lechada DIPPER; (pl) cucharón, capacho, cazo, (V) tobo, (M) bote; (beber) cazo, cucharón ARMS; brazos de cucharón, (A) mangos de cucharón DREDGE; draga de cucharón, draga a cuchara STICK; brazo del cucharón, mango del cucharón, (M) brazo de ataque DIPPING; (pint) inmersión, bañado

COMPASS; brújula de inclinación NEEDLE; aguja de inclinación TANK; tanque de bañar, tanque de inmersión DIRECT-ACTING; de acción directa DIRECT-CONNECTED; (mec)(eléc) conectado directamente, acoplado directamente DIRECT-CONTACT FEED-WATER HEATER; calentador de agua de alimentación tipo abierto DIRECT CURRENT; corriente continua, corriente directa DIRECT DRIVE; toma directa DIRECT-GEARED; engranado directamente DIRECTIONAL; direcciónal BORING SYSTEM; sistema de perforación direcciónal DRILLING; barrenamiento direcciónal ISLAND; (ca) isla de guía SIGN; (ca) indicador de dirección, señal de dirección DIRECTRIX; directriz DIRT; tierra; escombros, basura; mugre, suciedad; polvo MOVING; trabajo de desmonte, movimiento de tierra, remoción de tierra, (V) escombramiento ROAD; camino de tierra, camino sin afirmar TRAP; trampa de sedimentos DISABILITY; incapacidad, invalidez DISALIGNMENT; desalineamiento DISASSEMBLE: desarmar, desmontar, abatir DISASSEMBLY; desmontaje, abatimiento DISCHARGE; (s)(hid) gasto, caudal; (hormigonera) vaciada, descarga; (eléc) descarga; (empleado) despedida, baja, destitución, (Ch) desahucio; (bomba) impulsión, descarga; (v)(carga) descargar; (eléc) descargar; (empleado) despedir, destituir, dar de baja, cesantear, (Ch) desahuciar, (Par) suspender; (río) desembocar; (vol) fulminar, volar; (deuda) cancelar COEFFICIENT; coeficiente de descarga CONVEYOR; transportador de descarga CURVE; (hid) curva de gastos, curva de caudal HEAD; (hid) altura de impulsión, altura de descarga, presión estática de descarga PIPE; tubo de expulsión, tubo de impulsión, caño expelente STROKE; carrera de descarga DISCHARGER; (eléc) descargador DISCOLORATION; descoloración DISCONNECT; (s) desconectador; (v)(eléc) desconectar; (mec) desconectar, desacoplar, desenganchar PLUG; tapón desconectador SWITCH; interruptor de separación, desconectador DISCONNECTING FUSE; desconectador fusible DISCONNECTING LINK; (eléc) eslabón interruptor

DISCONNECTOR: desconectador DISCONTINUITY; discontinuidad DISCOUNT; descuento DISENGAGE; desengranar; desembragar; desenganchar DISHED; combado, bombeado, cóncavo WHEEL; rueda con copero, rueda combada DISILICATE; disilicato DISINCRUSTANT: desincrustante DISINFECT; desinfectar DISINFECTION; desinfección DISINTEGRATE; desagregar, disgregar, desintegrar; desmoronarse, deshacerse DISINTEGRATED; desagregado, descompuesto, disgregado, cariado DISINTEGRATION; desagregación, desintegración, disgregación DISINTEGRATOR; pulverizador, triturador, disgregador DISJOINT; desunir, desarticular DISK; disco, lenteja BIT; mecha de discos BRAKE; freno de discos CLUTCH; embrague de platos, embrague de discos CRANK; manivela de disco, plato-manivela CRUSHER; chancadora de discos, trituradora tipo de discos FEEDER; alimentador tipo de discos FILTER; filtro de discos HARROW; grada de discos, rastra de discos METER; contador tipo de disco ROLLER; rodillo de discos SCREEN; cedazo de disco SIGNAL; (fc) señal de disco WHEEL; rueda de plato DISLOCATION; (geol) dislocación DISMANTLE; desarmar, desmontar, desmantelar; desaparejar, desguarnecer DISMANTLING; desmontaje, desarmadura, abatimiento DISODIUM PHOSPHATE; fosfato disódico DISPATCHING DEVICE; aparato de despacho DISPERSED PHASE; (quim) fase dispersa DISPERSER; (dac) dispersador, difusor DISPERSION; (dac) dispersión MEDIUM; medio de dispersión TANK; (dac) tanque de dispersión DISPLACE; desplazar DISPLACEMENT; (náut) desplazamiento; (cilindro) cilindrada; (geol) falla, quiebra, (M) desalojamiento PUMP; bomba de desplazamiento TON; tonelada (2240 libras) de desplazamiento DISPLACEMENT-TYPE METER; (agua) contador de desplazamiento DISPOSAL; disposición

## DISRUPTIVE VOLTAGE

DISRUPTIVE VOLTAGE; tensión disruptiva DISSIMILATION; (is) disimilación DISSOCIATION; (quim) disociación DISSOCIATOR: disociador DISSOLVE; disolver; disolverse DISSOLVED SOLIDS; (dac) sólidos disueltos DISSYMMETRICAL; disimétrico DISSYMETRY: disimetría DISTANCE; distancia SIGNS; (ca) señales avanzadas STRIP; tira de distancia, tira de separación DISTANT SIGNAL; (fc) señal avanzada, señal de distancia DISTEMPER; (s)(pint) destemple DISTILL; destilar, alambicar DISTILLARY WASTES; (is) aguas cloacales de destilería DISTILLATE; destilado PLANT; plana destiladora, destilería DISTORT; deformar, (M) distorsionar DISTORTION; deformación, distorsión DISTRIBUTE; distribuir, repartir; esparcir DISTRIBUTED LOAD; carga distribuída DISTRIBUTING BAR; (ref) barra de repartición, barra repartidora, (M) cabilla de repartición DISTRIBUTING RESERVOIR; depósito de distribución, depósito alimentador, estanque de distribución DISTRIBUTING SWITCHBOARD; tablero dc distribución DISTRIBUTION; repartición, distribución BOARD; (eléc) cuadro de distribución BOX; (cléc) caja de distribución OF COSTS; repartición de costos OF PRESSURES; repartición de las presiones, distribución de presiones PIPE; tubo distribuidor SYSTEM; sistema distribuidor TRANSFORMER; transformador distribuidor DISTRIBUTIVE FAULT; (geol) falla distributiva DISTRIBUTOR; (turb) distribuidor; (auto) distribuidor; (ca) esparcidor, distribuidor; (dac) esparcidor, repartidora DITCH; (s)(exc) zanja, trinchera, foso; (fc)(ca) cuneta; (irr) accquia, regadera, reguera, almatriche, hijuela (pequeña); (irr) azarbe, almenara; (desagüe) agücra, tijera; (top) cárcava, (Ch)(PR) zanja; (v) zanjar, zanjcar, trincherar, (irr) acequiar CHECK; dique de zanja DIGGER; zanjeador, (irr) acequiador TENDER; (irr) acequiador DITCHER; (ec) cavador de zanjas, zanjadora, cuchilla zanjeadora, (A) cuneteadora DITCHING; zanjeo, zanjamiento, acequiadura SHOVEL; pala zanjadora DIVE; (v) buccar

DIVER; buzo, escafandrista DIVERSION; (hid) derivación, desviación, desvío, desviaie CHAMBER: cámara desviadora CHANNEL; canal de derivación, canal desviador DAM; presa de derivación, azud, barraje, presa derivadora, dique de toma, (A) dique nivelador, dique distributor DUTY OF WATER; (irr) volumen de agua derivada MANHOLE; (ac) pozo desviador, cámara desviadora OPENINGS; (dique) vanos de derivación, lumbreras provisionales TUNNEL; (hid) túnel de derivación, (M) túnel de desviación DIVERSITY FACTOR: factor de deversidad DIVERT; desviar, derivar DIVIDE; (s)(top) divisoria de las aguas, divorcio de las aguas, (U) cuchilla separadora, (M) parteaguas, (V) fila divisoria DIVIDER BEAM; viga divisoria DIVIDERS; compás de división, compás de punta seca DIVING: buceo BELL; campana de buzo, campana de bucear HELMET; casco de buzo, (C) escafandra HOOD; casco de buzo para trabajo poco profundo SUIT; escafandro, traje de buzo DIVISION BOX; (irr) cámara de repartición, partidor, (A) comparto, (M) partcaguas DIVISION ENGINEER; (irr) ingeniero de división DIVISION GATE; (irr) atajadero, compuerta derivadora DIVISION WALL; pared divisoria DOCK; (s) muelle, espigón; dársena; dique; (ds) dique de carena, dique seco; (v) atracar, arrimar; poner en dique seco, carenar BUILDER; constructor de muelles CHARGES; derechos de muelle, muellaje LABORER; estibador SPIKE; clavo de muelle WALL; pared de muelle DOCKAGE; muellaje DOCKING SAW; serrucho para astilleros DOCKMASTER; jefc del muelle DOCKYARD; arsenal, astillero, carencro, despalmador DOG; (s)(maq) trinquete, gatillo, can, rctén, seguro; (mh) perro de torno; (as) grapa; (v) retener con trinquete, sujetar con gatillo BIT; púa de la grapa CLUTCH; embrague de garras HOOK; gancho de madcrero NAIL; clavo de cabeza excéntrica

SOCKET; portapúa WARP; cable y gancho para mover troncos WHEEL; rueda de trinquete WRENCH; llave para perro de torno DOGBOLT; (s) torillo en ángulo recto; (v) trabar con torillo en ángulo recto DOLERITE; dolerita DOLLY; (est) sufridera, estampa, cazoleta, dóile, (C) boterola; aguantadora, contraestampa, contraboterola, contrarremachador; (mad) carretilla de rodillo; (fc) locomotora pequeña para maniobras; (martinetc) macaco; (auto) gato rodante; (min) batidor BAR; sufridera de palanca TUB; (min) cubeta para lavar mineral DOLOMITE; (miner)(geol) dolomía, (M) dolomita DOLOMITIC; dolomítico DOLPHIN; poste de amarre, pilote de amarrar, duque de Alba, dolfin DOME; (arg) cúpula, alcuba, (C) domo; (geol) techo, bóveda DAM; presa de cúpela DOOR; puerta BOLT; cerrojo, falleba, pasador BUCK; marco de puerta, bastidor de puerta BUTT; bisagra CHECK; amortiguador de puerta, cierrapuerta, freno para puerta HANGER; suspensor de puerta, carrito corredizo de puerta, colgador de puerta, corredora HARDWARE; herraje de puerta HOLDER; retendor de puerta LEAF; contrabisagra de puerta PULL: agarradera, tirador, (A) manija DOORCASE; contramarco, contracerco, chambrana DOORFRAME; marco de puerta, alfajía, cerco, bastidor de puerta, cuadro de puerta DOORHEAD; dintel DOORJAMB; jamba de puerta; quicial DOORKNOB; perilla, pomo de puerta, agarradero de puerta, botón de pestillo, (A) manija DOORPOST; jamba de puerta DOORSILL; umbral de puerta, solera de puerta DOORSTOP; tope de puerta DOORWAY; vano de puerta, claro de puerta DOPE; (cab) compuesto; (vol) material absorbente; suavizador DORMER; (ventana) buharda, buhardilla DORTMUND TANK: tanque Dortmund DOSING; dosificación DOT-AND-DASH LINE; línea punto-raya, línea de puntos y trazos DOTE; (mad) podrición DOT GRID; rejilla de puntos DOTTED LINE; línea de puntos, línea punteada, línea interrumpida, línea puntada

DOTTING PEN; tiralíneas para puntear DOUBLE: doble BLOCK; motón doble, motón de dos garruchas BOILER: (lab) baño María DOOR; puerta gemela, puerta doble JACK CHAIN; cadena de alambre de vuelta doble LAYER; doble capa NAILING; doble clavadura POLE; (eléc) bipolar PURCHASE; aparejo doble; engranaje doble RIVETING; remachado doble, roblonado doble ROOF: techado doble SHEAR; esfuerzo cortante doble, cortadura doble SHEETS; hojas dobles SHIFT; jornada doble, doble turno, dos tandas THREAD; rosca pareja TRACK; via doble TRIANGULAR TRUSS; armadura Warren de doble intersección WHIP; aparejo de dos motones Y BRANCH; (tub) bifurcación doble DOUBLE-ACTING; de doble efecto DOUBLE-BEAD LAP JOINT; (sol) soldadura solapada de dos rebordes DOUBLE-BEAT VALVE; válvula de doble golpe DOUBLE-BIT AX; hacha de dos filos DOUBLE-BLADE GATE; puerta de dos cuchillos DOUBLE-BRANCH ELBOW; (tub) codo doble DOUBLE-BREAK SWITCH; interruptor de doble ruptura DOUBLE-BUTT STRAP JOINT; junta de doble cubrejunta DOUBLE-CUT FILE; lima de doble talla, lima de picadura cruzada DOUBLE-CUT SAW; serrucho de corte doble DOUBLE-CYLINDER ENGINE; máquina bicilíndrica, máquina de dos cilindros DOUBLE-DECK; de dos pisos DOUBLE-DISK GATE VALVE; válvula de doble disco DOUBLE-DRUM ENGINE; máquina de dos tambores, malacate de torno doble DOUBLE-ENDED WRENCH; llave de dos bocas DOUBLE-EXTRA STRONG PIPE; tubería sobrextra fuerte, cañería doble extrafuerte DOUBLE-FACE HAMMER; martillo de dos cotillos DOUBLE-FLANGED WHEEL; rueda acanalada, rueda de dos pestañas DOUBLE-FLOW TURBINE; turbina de doble efecto DOUBLE-HALF ROUND FILE; lima ovalada DOUBLE-HEAD; (v) (fc) poner dos locomotoras DOUBLE-HEADED NAIL; clavo de doble cabeza DOUBLE-HEADED RAIL; riel de doble hongo

DOUBLE-HELICAL GEAR; engranaje de dientes DOWNCOMER: conducto de tubo descendente helicoidales angulares DOWNCUT; (geol) erosión descendente DOUBLE HUB; (tub) de doble campana DOWNDRAFT; tiro hacia abajo, tiro descendente DOUBLE-HUNG WINDOW; ventana de guillotina, CARBURETOR; carburador de tiro invertido. ventana de contrapeso carburador de corriente descendente DOUBLE-INTERSECTION PRATT TRUSS: DOWNFLOW; flujo descendente armadura Pratt de doble intersección, armadura DOWNGRADE; (s) bajada, pendiente descendente; Whipple (adv) pendiente abajo, cuesta abajo DOUBLE-IRON PLATE; cepillo de hierro doble DOWNHAND WELDING; soldadura plana DOUBLE-LOOP WELDLESS CHAIN; cadena de DOWNHAUL BALL; (gr) pesa del motón de cslabones de vuelta doble gancho DOUBLE-PETTICOAT INSULATOR; aislador de DOWNSPOUT; tubo de bajada, bajada pluvial, doble campana bajante, caño de bajada, tubo de descenso DOUBLE-RUNNER PUMP; bomba de rueda doble, DOWNSTREAM; aguas abajo, río abajo, corriente bomba de rodete doble abajo DOUBLE-SEAT VALVE; válvula doble COFFERDAM; (Es) contrapresa DOUBLE-SHAFT PIER: pilón doble NOSING; contratajamar DOUBLE-STRENGTH GLASS; vidrio de doble DOWNTAKE CHAMBER; cámara de bajada resistencia DOWNTHROW; (geol) desplazamiento descendente DOUBLE-STRENGTH STEEL: acero de doble DRAFT; (s)(mec) tiro, aspiración, tiraje; (náut) resistencia calado; (mad) guía; (aire) corriente; (com) giro, DOUBLE-SWING DOOR; puerta de vaivén libranza, letra de cambio; (documento) borrador, DOUBLE-TANG FILE; lima de dos colas proyecto; (v)(dib) dibujar; (documento) DOUBLE-TEE BEAM; viga doble T redactar DOUBLE-THICK WINDOW GLASS, vidrio común DAMPER; registro de tiro, regulador de tiro doble EDGE; (cantería) arista viva DOUBLE-THROW LOCK: cerradura de dos FAN; ventilador de tiro, aspiradero de tiro vueltas GAGE; (mee) indicador de tiro; (náut) escala de DOUBLE-THROW SWITCH; interruptor de dos calado vías, commutador GEAR; aparato de tracción DOUBLETREES; balancín doble HORSE; caballo de tiro DOUBLY REINFORCED BEAM; viga doblemente REGULATOR, regulador de tiro reforzada TUBE; (turb) tubo de aspiración, tubo DOUGLAS FIR/LARCH; abeto Douglas, pino del aspirante, aspirador Pacífico, (A) pino oregón DRAFTING BOARD; tablero de dibujar, tabla de DOVETAIL; (v) ensamblar a cola de milano dibujar PLANE; cepillo de ensamblar DRAFTING INSTRUMENTS; instrumentos de SAW; serrucho de hacer espigas, serrucho para dibujo, útiles de dibujo machihembrar DRAFTING MACHINE; máquina de dibujar DOVETAILED; a cola de milano, a cola de pato, DRAFTING ROOM; sala de dibujo, (V) sala de amilanado proyectos DOWEL; (s) espiga, cabilla, clavija, torillo, macho; DRAFTING TABLE; mesa de dibujo (v) enclavijar, espigar, encabillar, empernar DRAFTSMAN; dibujante, delineante, delineador BAR; barra de cabilla DRAFT-TUBE LINER; forro del tubo de BIT; barrena para cabillas aspiración PIN; cabilla, espiga DRAG; (s)(ca) rastra, narria; (as) carretilla; (cn) SCREW; espiga roscada aumento de calado hacia la popa; (náut) rastra, SLEEVE; manguito de cabilla draga; (fund) marco inferior de la caja; (v)(ca)DOWELED JOINT; juntura espigada rastrear; (tran) arrastrar, tirar; (ancla) arrastrar; DOWELING JIG; guía de espigar (freno) rozarse; (náut) dragar, rastrear DOWN; (a) descendente; (adv) abajo CABLE; cable dc arrastre CONDUCTOR; conductor pararrayos CHAIN; cadena para transportador de arrastre; PIPE; tubo de bajada (fc) cadena de acoplamiento STROKE; carrera descendente CLASSIFIER; (min) clasificador de correa sin fin TIME; período de paralización de trabajo COEFFICIENT; (pa) coeficiente de retardo (por panne de una máquina) CONVEYOR; transportador de cadena sin fin DOWNCAST; (min) pozo de ventilación eon paletas, transportador de arrastre

FOLD; (geol) plicgue menor dentro de otro mayor LINK; (mot) contramanivela MILL; (min) arrastre, bocarte SCRAPER; tráilla, pala de arrastre, (A) balde arrastrador, (Ch) pala buey, (M) escrepa de arrastre, (V) rastrillo, (Es) robadera; tráilla de cable de arrastre SEAL; (ca) sellado de arrastre TOOTH; (serrucho) diente limpiador TWIST; (min) hierro de limpiar barrenos DRAGLINE; cable de arrastre BOOM; aguilón para pala de cable de arrastre BUCKET; cubo de arrastre, cucharón de arrastre, cucharón de draga, cangilón de arrastre, cubeta-draga, balde de arrastre EXCAVATOR; pala de cable de arrastre, draga, excavadora de cable de tracción, (Es) dragalina DRAGSAW; sierra de tiro; sierra de trozar DRAG-SCRAPER BUCKET; cucharón de arrastre DRAGSHOVEL; retroexcavador, pala de tiro DRAIN; (s) desagüe, desaguadero, atarjea, albedén, dren, albañal, alcantarilla, albollón; (v) desaguar, agotar, sanear, achicar, desagotar, avenar, drenar; purgar, sangrar; escurrirse COCK: llave de purga, robinete de purga, grifo de desagüe; espita de purga, llave de decantación GALLERY; (min) socavón de desague HOLE; agujero de drenaje, lloradero, orificio de purga, escurridero PLUG; tapón de evacuación, tapón de purga VALVE; válvula purgadora de sedimentos, válvula de drenaje DRAINAGE; drenajc, desagüe, avenamiento, agotamiento, seneamiento; alcantarillado, (M) desecación ADIT; socavón de desagüe, galería de agotamiento AREA; area colectora, area de drenaje, hoya hidrológica, cuenca de captación, (A)(U) cuenca imbrífera BASIN; véase DRAINAGE AREA CANAL; canal de desagüe FITTINGS; (tub) accesorios drenables PIPING; tubería de desagüe SYSTEM; sistema de drenaje DRAINER: desaguador DRAINPIPE; tubo de desagüe, caño drenante, desaguadero DRAINTILE; tubo de avenamiento, caño de drenaje, atanor DRAUGHT; véase DRAFT y DRAW

DRAW; (s)(top) arroyo, quebrada; (min) hundimicnto, revenimiento; (v)(tran) arrastrar,

halar; (plano) dibujar, trazar; (alambre) estirar; (chimenea) tirar; (clavo) arranear, sacar; (bomba) chupar, aspirar; (agua) sacar; (hogar) sacar, apagar; (buque) calar; (imán) atraer; (contrato) redactar; (interés) devengar; (cfectivo) retirar, sacar, cobrar; (giro) girar, librar; (sueldo) cobrar; (cheque) extender, girar OFF; decantar ON; (fin) girar contra TO SCALE; dibujar en escala DRAWABLE; (mct) estirable DRAWBAR; barra de tracción, barra de enganche, barra de tiro DRAWBAR PULL: fuerza de tracción DRAWBENCH; banco de estirar DRAWBRIDGE; puente levadizo; puente giratorio DRAWCUT SHAPER; limador de corte de retroceso DRAWDOWN; (embalse) extracción, descenso del nivel; (pozo) aspiración adicional, (V) depresión, (M) abatimiento CURVE; (ac) curva superficial cerca al emisario DRAW-IN CHUCK; mandril de perros convergentes DRAWING; dibujo, plano; delincación; (alambre) estirado BOARD; tablero de dibujo MATERIALS; útiles de dibujo, materiales de dibujo PAPER; papel de dibujo PEN; tiralíncas, pluma de dibujo ROOM; sala de dibujo TABLE; mesa de dibujo DRAWKNIFE; cuchilla de dos mangos DRAWN METAL; metal estirado DRAWN TUBING; tubería estirada DRAWPLATE; calibre de estirar; placa perforada de estirar DRAWSHAVE; véase DRAWKNIFE DRAWSPAN, tramo levadizo; tramo giratorio DREDGE; (s) draga; (v) dragar CHAIN; cadena de dragado LEVEL; nivel de draga PIPE; tubería para draga hidráulica SPUD; pata de draga, puntal de draga DREDGING; dragado, dragaje EQUIPMENT; equipo de dragado, tren de dragado, equipo dragador PUMP; bomba de dragado, bomba barrera DRESS; (mad) cepillar, accpillar, labrar; (piedra) tallar, labrar; (miner) preparar para el beneficio ROUGHLY; desbastar DRESSED FOUR SIDES; (mad) cepillado por las cuatro caras, labrado cuatro caras DRESSED ONE EDGE; cepillado por un canto, labrado por un canto

DRESSED ONE SIDE; labrado por una cara

DRESSER; aplanadora; alisadora; desbastador; (A) moleta DRESSING; (piedra) acabado, labrado; (miner)

preparación mecánica; (correa) adobo, aderezo, aprestado

DRIER; (mec) desecador, secadora; (pint) secante, desecador

- DRIFT; (s) (río) basuras, escombros; (min) galería, socavón; (geol) terreno de acarreo, morena; (met) flujo; (náut) deriva; (mec) ensanchador, mandril cuadrado; (nieve) ventisquero; (v)(est) mandrinar, mandrilar; (min) perforar una galería horizontal; (náut) derivar; (arena) amontonarse, apilarse
  ANCHOR; ancla flotante
  BARRIER; barrera para basuras
  ICE; hielo flotante
  MINING; explotación por galerías
  PUNCH; punzón-mandril
  DRIFTBOLT; (s) torillo, cabilla, clavija, (M) perno
- ciego, (C) pasador; (v) unir con cabillas, fijar con tornillos

DRIVER; (herr) clavador de cabillas

DRIFTER; perforadora para agujeros horizontales DRIFTPIN; broca pasadora, mandrín, mandril de

ensanchar, eola de rata, conformador, pasador ahusado, turrión

DRIFTWAY; galería de dirección, galería horizontal de avance

DRIFTWOOD; madera flotantc, madera de acarreo

DRILL; (s)(roca) perforadora, sonda, barrena, barreno, barrenadora, taladro; (mh) taladro, taladro mecánico, alesadora, agujereadora, taladradora; (fc) maniobra; (v) perforar, barrenar, taladrar, sondar, agujerear, horadar; (fc) maniobrar

BIT; broca de barrena, barrena, fresa, mecha, (A) trépano

CARRIAGE; carro de perforadoras, vagón barrenador, carro de taladros

CHUCK; portabroca, portabarrena, portamecha, mandril de barrena

CORE; núcleo de perforación, corazón, alma de taladro, testigo de perforación

CUTTINGS; virutas de taladro

EJECTOR; sacabarrena

ENGINE; (fc) locomotora de maniobras, locomotora de patio

EXTRACTOR; sacabarrena, arrancasondas GAGE; calibrador de mechas

HOLDER; portabroca, portabarrena

HOLE; barreno, perforación, agujero, taladro PIPE; caños para vástigo de barrena; caño de perforación

PRESS; taladradora, prensa

taladradora

ROD; barra para la fabricación de barrenas; vástigo para broca postiza ROUND; (tún) sistema de barrenos para cada voladura RUNNER; (piedra) perforista, barrenero, barrenador, barrenista, taladarador, (M) pistolero (martillo perforador) SHARPENER; afilador de barrenas, aguzador, afiladora SLEEVE; manguito para broca, (A) manchón para mecha SLUDGE; barro de barreno, lodos de perforación STEEL; acero para perforadora, barras de barreno, barrenas TRACK: (fc) via de maniobras YARD; (fc) playa de maniobras DRILL-BIT EXTRACTOR; sacamechas DRILLED WELL; pozo perforado, pozo horadado, (Col) barreno DRILLER; (taller) taladrador, horadador, (A) alesador DRILLER'S MUD; pasta aguada de arcilla DRILLING; barrenamiento, sondaje, perforación, barrenado; taladrado, horadación; (fc) maniobras CABLE; cable para barrena de pozos CROW; abrazadera de taladrar ENGINE; (pozo) máquina barrenadora HAMMER; porrilla MUD; lodo para barrenamiento OIL; aceite de taladrar POST; el viejo, poste aguantador TEMPLATE; plantilla de taladrar, patrón de agujcrear DRILLING-AND-TAPPING MACHINE; máquina para taladrar y roscar el tubo maestro para macho de derivación DRINKING TROUGH; abrevadero DRINKING WATER; agua potable, agua de bebcr DRIP; (s) gotero, escurridero, vertiente, (Es) guardapolvo (sobre puerta o ventana); (v) gotear, chorrcar COCK; purgador de agua, llave de desagüe, robinete de purga MOLDING; gotero, moldura escurridera PAN; colector de aceite, recogegotas, cogegotas PIPE; tubo gotero RING; anillo de goteo T; (tub) T con orificio de drenaje TRAP; trampa de goteo VALVE; válvula de drenaje, llave gotera

DRIPTIGHT; a prueba de goteo

DRIVE; (s)(maq) transmisión, propulsión, accionamiento; (v)(maq) impulsar, mover, accionar, actuar, impeler; (pilote) hincar, clavar; (caballo) manejar, arrcar; (remache) remachar, roblonar; (clavo) clavar; (tún) perforar, avanzar, (A) horadar, (M) colar; (pozo) perforar, cnclavar; (auto) manejar, guiar, conducir; (troncos) conducir CAP; casquete dc hincar COUPLING; manguito de tubería de hincar PIPE; tubos de hincar, caño de perforación SCREW; tornillo para clavar, clavo-tornillo, clavo de rosea, (A) tornillo de hineadura SHAFT; árbol motor, eje motor SHOE; (pet) zapata encajadora SPROCKET; rueda dentada motriz TO REFUSAL; hincar a rechazo. clavar hasta el rebote, (C) clavar a firme, clavar a resistencia DRIVEHEAD; (pet) cabeza de hincado, (M) cabeza cncajadora DRIVEN PULLEY; polca impulsada DRIVEN SHAFT; eje impulsado, árbol accionado DRIVEN WELL; pozo hincado, pozo clavado DRIVER; carretonero, carretero; arriero, acemilero; yuntero, boyero; (auto) conductor, operario, chófer, camionero; (loco) maquinista; tractorista; (loco) rueda motriz DRIVER'S LICENSE; licencia de manejar, (C) título DRIVING; (pilote) hinca, hincadura, hincamiento; (remache) remachadura, roblonado; (auto) manejo, conducción; (tún) perforación, cuele AXLE; eje motor, árbol motor, eje de mando BELT: correa de transmisión, banda de transmisión BLOCK; bloque de golpeo CAP; macaco, capuchón, sombrerete CHAIN: cadena motriz CRANK; manivela motriz FIT: ajuste a martillo FORCE; fuerza impulsora, fuerza motriz GEAR; engranaje motor NUT; (cst) tuerca de golpeo, tuerca de clavar PINION; piñón motor, piñón de mando PULLEY; polea motriz, polea impulsora, polea de transmisión SHAFT: eje motor, árbol de transmisión, árbol propulsor WHEELS; ruedas motrices, ruedas propulsoras DROMOMETER; dromómetro DROOP ENGINE SPEED; decaimiento en velocidad de máquina DROP; (s)(martinete) caída; (río) desnivel, caída; (potencial) baja, caída, (presión) baja, caída; (líquido) gota; (v)(martinete) caer; dejar caer; (presión)(potencial) caer, bajar; (líquido) gotear ANCHOR; anclar, fondear, dar fondo APRON; placa para gotco

CHUTE; canal de caída DOG; grapa de caída DOOR; puerta caediza ELBOW; (tub) codo de orejas FILL; (picdra) escollera arrojada, escollera a piedra perdida, enrocamiento a granel FORGING; pieza forjada a martinete HAMMER; martinete, maza, (C) mazote, (M) pilón de gravedad; martinete forjador HANGER; (shafting) soporte colgante, consola colgante INLET; (ac) boca de caída MANHOLE; pozo de caída PANEL; (piso de concreto) panel deprimido, (A) losa de refuerzo SIDING; tablas rebajadas para forro exterior de una casa STRUCTURE; (canal) salto SYSTEM; sistema de caída T; (tub) T dc orejas TEST; ensayo de maza cacdiza DROP-BOTTOM BUCKET; (conc) cucharón de descarga pro debajo DROP-BOTTOM CAR; carro de trampas, vagón de trampilla DROP-DOWN CURVE; (hid) curva descendiente DROP-FORGED; forjado a martinete, forjado a troquel DROPPING BOTTLE; botella cuentagotas DROPPING TUBE; tubo cuentagotas DROUGHT; sequía, seca DROVE; (v)(cantería) labrar con cincel desbastador CHISEL; cincel desbastador DROWN; (bomba) anegar, ahogar DROWNED WEIR; vertedero incompleto, vertedero sumergido DRUM; (malacate) tambor, torno, huso, (C) bidón; (hormigonera) cuerpo, tambor; (envase) bidón; (cal) colector de vapor ARMATURE; inducido de tambor BARREL: cilindro del tambor CONTROLLER; combinador de tambor GATE; (hid) compuerta de tambor, compuerta de abatimiento, compuerta de sector SANDER; lijadora de tambor SCREEN; criba de tambor SWITCH; conmutador de cilindro TRAP; (tub) trampa de tambor WINDING; (eléc) devanado de tambor DRUMLIN; (geol) cerro elongado de material de acarreo DRUMMY ROCK; roca laminada de resonancia hueca, (M) roca segregada DRUM-TYPE MILLING MACHINE; fresadora tipo de tambor

DRUNKEN SAW; sierra circular oscilante, sierra elíptica, sierra excéntrica DRY; (v) secar, resecar, desecar, enjutar; secarse; (a) seco, árido, enjuto AREA; área seca, área árida BATTERY; pila seca, batería seca BONDING; ligazón seca, trabazón seca CASTING; fundición en arena scca CELL: pila seca COAL; carbón seco, carbón poco volátil CONCENTRATION; concentración por venteo DENSITY; densidad seca DISTILLATION; destilación seca, destilación destructiva DOCK; dique de carena, dique seco, dique de buque FEED; alimentación en seco KILN: desflemadora MASONRY; mampostería en seco, pircada, mampostería a hueso MEASURE; medida para áridos MIX CONCRETE: concreto de mezclado en seco MIXING: mezcladura a seco PIPE; (cal) tubo antiespumante PROCESS; (quim) vía seca PROCESSING (arena) clasificación seca RODDED; (agr) varillado seco ROT; prodrición seca, caries seca SEASON; estación seca, temporada de secas, estación de seguía TRANSFORMER; transformador seco WALL; muro en seco, albarrada, horma, pirca WASH; arroyo seco WELL; (agua) pozo seco DRY-BULB THERMOMETER; termómetro de ampolleta seca DRY-DOCK; (v) poner en dique seco DRYER; secador DRY-FEED MACHINE; máquina alimentadora de materiales secos DRYING BED; lecho secador DRYING OIL; aceite secante, aceite cocido DRY-PIPE SYSTEM; (rcciador automético) sistema de tubería seca DRY-PIPE VALVE; válvula de tubo seco DRY-PLACED; colocado en seco DUAL BAR; (ref) barra que se compone de dos barras redondas torcidas en frio DUAL DRIVE; (auto) mando doble DUAL IGNITION; encendido doble DUALIN; dualina DUAL TIRES; neumático doble, neumáticos gemelos DUB; (carp) azolar, aparar OUT; (mam) enrasar DUCK; loneta

DUCK-BILL POINT; punta chata DUCT; (eléc) conducto portacables, conducto cclular DUCTILE: dúctile DUCTILIMETER: ductilímetro DUCTILITY: ductilidad DUFRENITE; dufrenita DULL; (v) embotar, enromar; desafilar; (a)(herr) desafilado, embotado, (PR) boto FINISH; (herr) acabado mate, deslustrado RED; rojo apagado DUMB IRON; (auto) mano de ballesta DUMB SHEAVE; polea falsa DUMB SNATCH; guía de cable sin garrucha DUMMY JOINT; (pav) junta simulada DUMP; (s) terrero, vaciadero, botadero, tiradero, vertedero, escombrera; (v) verter, vaciar, voltear; botar, tirar, arrojar BODY; caja de volteo, caja basculante, caja volcable BUCKET; cubo de volteo, cubeta volcadora, balde de vuelco, cucharón volcador CAR; carro volcador, carro de volteo, carro de vuelco, vagón vaciador, carro basculador; vagoneta basculante, vagoneta de volteo POWER; potencia provisional, fuerza provisoria, energía secundaria SCOW; gánguil, lancha de descarga automática, chalana de compuerta SCRAPER; traílla de volteo, pala de arrastre de volteo TRUCK; camión de volteo, volquete, (M) camión de maroma WAGON; carretón de volteo, carro de voltear DUMPCART; carretón de volteo, carreta volquete DUMPED ROCK FILL; escollera a granel, escollera a volteo, enrocamiento vertido DUMPER; volteador, tumbador DUMPING; vaciadora, vaciada, vuelco, volteo; arrojada, botada BLOCK; motón de vaciar CHUTE; (mezclador) artesa de volteo, canaleta de descarga DRUM; (turno) tambor retendor GRATE; parrilla de báscula HEIGHT; altura de descarga LINE; cable vaciador, cable de descarga, cable de volteo REACH; alcance de descarga DUMPY LEVEL; nivel de anteojo corto, nivel rígido DUNITE; dunita DUNNAGE; listones; abarrotes, maderos de estibar; durmientes DUPLEX; doble, dúplice, duplex COMPRESSOR; compresores gemelos LATHE; torno doble LOCK; cerradura de dos cilindros

PUMP; bomba doble, bombas gemelas DURABILITY; durabilidad DURABLE; durable DURALUMIN; (trademark) duraluminio DURAMEN; duramen, madera de corazón DURATION CURVE; curva de duración DURAX PAVEMENT; adoquinado de pequeños bloques cúbicos de granito DUROMETER; durómetro DUST; (s) polvo COLLECTOR; atrapador de polvo, captador de polvo ELIMINATOR; eliminador de polvo FILTER; filtro de polvo FREE; libre de polvo GUARD; guardapolvo JACKET; camisa de polvo, chaqueta para polvo MASK; máscara contra el polvo RESPIRATOR; respirador para polvo RING; anillo guardapolvo SEAL; protector contra el polvo, guardapolvo SEPARATOR; captador de polvo, separador de polvo DUSTER; (pint) cepillo de quitar polvo DUSTPROOF; a prucba de polvo, estanco al polvo DUST-TIGHT; estanco al polvo DUTCHMAN; (mam) pedazo delgado para rellenar un hueco en el paramento de un muro DUTY; derechos de aduana; (agua) dotación, alema, coeficiente de riego; (maq) servicio, trabajo; rendimiento DUTY-FREE: libre dc derechos, franco de derechos DWARF SIGNAL; (fc) señal enana DYE-VELOCITY METHOD; (hid) método tintevelocidad DYNAGRAPH; dinágrafo DYNAMETER; dinámetro DYNAMIC: dinámico ANALYSIS, analisis dinámico BALANCE; cquilibrio dinámico, equilibrio en marcha HEAD; carga dinámica, carga de velocidad LOAD; carga dinámica SEAL; sello dinámico STRENGTH: fuerza dinámica DYNAMICS: dinámica DYNAMITE; dinamita CARTRIDGE; cartucho de dinamita THAWER; deshelador de dinamita DYNAMO: dínamo DYNAMOELECTRIC; dinamoeléctrico DYNAMOMETER: dinamómetro BRAKE; freno dinamométrico DYNAMOMETRIC GOVERNOR; regulador dinamométrico DYNE; dina

### DYSCRASITE; discrasita

## E

EAGRE: maremoto EAR: (alambre del trole) oreja, casquillo de sujeción, ojete de sujeción EARNINGS; ingresos, entrada; ganancias, utilidades EARTH; (s) tierra; (elćc) tierra, masa; (v)(eléc) conectar a tierra ANCHOR: ancla detierra AUGER; barrena de tierra, perforadora de tierra, taladro de tierra, sonda BERM; berma de tierra BORER: trépano de sondar, barrena de cateo, tienta DAM; prcsa de tierra, dique de tierra, presa de terraplén, (Ch) tranque de tierra, (M) cortina de tierra FILL; terraplén, relleno, (U) terraplenado, (M) terraccrías MOVING; movimiento de tierra, trabajo de desmonte, remoción de tierra PRESSURE; presión de tierra EARTHENWARE; (barro) loza EARTH-FILL DAM; presa de terraplén, dique de tierra EARTHQUAKE; terremoto, temblor, sacudida sísmica EARTHQUAKE-PROOF; a prueba de terremotos, antisísmico EARTHQUAKE-RESISTANT; resistente a terremotos EARTHWORK; movimiento de tierra, obra de tierra; terraplén EASED EDGE; borde amollado EASEMENT; servidumbre CURVE; (fc) curva de transición EASE OFF; (cab) amollar EASER RAIL; (fc) carril de alivio, contracarril de resalte EASTING; (lev) deviación hacia el este EASY CURVE; curva suave, curva abierta EASY GRADE; pendicntc tendida, pendiente suave EAVES; alero, socarrén, (Ch) antetecho BOARD; ristrel, contrapar COURSE; curso de alero PLATE; placa del alero STRUT; puntal de alero TROUGH; canaleta, canalón

PUMP; bomba doble, bombas gemelas DURABILITY: durabilidad DURABLE; durable DURALUMIN; (trademark) duraluminio DURAMEN; duramen, madera de corazón DURATION CURVE; curva de duración DURAX PAVEMENT; adoquinado de pequeños bloques cúbicos de granito DUROMETER; durómetro DUST; (s) polvo COLLECTOR; atrapador de polvo, captador de polvo ELIMINATOR; eliminador de polvo FILTER; filtro de polvo FREE; libre de polvo GUARD; guardapolvo JACKET; camisa de polvo, chaqueta para polvo MASK; máscara contra el polvo RESPIRATOR; respirador para polvo RING; anillo guardapolvo SEAL; protector contra el polvo, guardapolvo SEPARATOR; captador de polvo, separador de polvo DUSTER; (pint) cepillo de quitar polvo DUSTPROOF; a prucba de polvo, estanco al polvo DUST-TIGHT; estanco al polvo DUTCHMAN; (mam) pedazo delgado para rellenar un hueco en el paramento de un muro DUTY; derechos de aduana; (agua) dotación, alema, coeficiente de riego; (maq) servicio, trabajo; rendimiento DUTY-FREE: libre dc derechos, franco de derechos DWARF SIGNAL; (fc) señal enana DYE-VELOCITY METHOD; (hid) método tintevelocidad DYNAGRAPH; dinágrafo DYNAMETER; dinámetro DYNAMIC: dinámico ANALYSIS, analisis dinámico BALANCE; cquilibrio dinámico, equilibrio en marcha HEAD; carga dinámica, carga de velocidad LOAD; carga dinámica SEAL: sello dinámico STRENGTH: fuerza dinámica DYNAMICS: dinámica DYNAMITE: dinamita CARTRIDGE; cartucho de dinamita THAWER; deshelador de dinamita DYNAMO: dínamo DYNAMOELECTRIC; dinamoeléctrico DYNAMOMETER: dinamómetro BRAKE; freno dinamométrico DYNAMOMETRIC GOVERNOR; regulador dinamométrico DYNE; dina

DYSCRASITE; discrasita

## E

EAGRE: maremoto EAR: (alambre del trole) oreja, casquillo de sujeción, ojete de sujeción EARNINGS; ingresos, entrada; ganancias, utilidades EARTH; (s) tierra; (elćc) tierra, masa; (v)(eléc) conectar a tierra ANCHOR: ancla detierra AUGER; barrena de tierra, perforadora de tierra, taladro de tierra, sonda BERM; berma de tierra BORER: trépano de sondar, barrena de cateo, tienta DAM; prcsa de tierra, dique de tierra, presa de terraplén, (Ch) tranque de tierra, (M) cortina de tierra FILL; terraplén, relleno, (U) terraplenado, (M) terraccrías MOVING; movimiento de tierra, trabajo de desmonte, remoción de tierra PRESSURE; presión de tierra EARTHENWARE; (barro) loza EARTH-FILL DAM; presa de terraplén, dique de tierra EARTHQUAKE; terremoto, temblor, sacudida sísmica EARTHQUAKE-PROOF; a prueba de terremotos, antisísmico EARTHQUAKE-RESISTANT; resistente a terremotos EARTHWORK; movimiento de tierra, obra de tierra; terraplén EASED EDGE; borde amollado EASEMENT; servidumbre CURVE; (fc) curva de transición EASE OFF; (cab) amollar EASER RAIL; (fc) carril de alivio, contracarril de resalte EASTING; (lev) deviación hacia el este EASY CURVE; curva suave, curva abierta EASY GRADE; pendicntc tendida, pendiente suave EAVES; alero, socarrén, (Ch) antetecho BOARD; ristrel, contrapar COURSE; curso de alero PLATE; placa del alero STRUT; puntal de alero TROUGH; canaleta, canalón

#### EBB

EBB; (v) menguar, refluir, descrecer, AND FLOW, flujo y reflujo TIDE; marea menguante, reflujo, marea vaciante, marca desreciente, vaciamar EBONITE; ebonita EBONY: ébano EBULLITION; ebullición ECCENTRIC; (s) excéntrica, excéntrico, casquillo excéntrico BUSHING; (tub) buje excéntrico, casquillo excéntrico CRANK: manubrio de la excéntrica FITTING; ajuste excéntrico LOAD; carga excéntrica, carga descentrada MOMENT; momento excéntrico PIN; espiga de la excéntrica, pasador del excéntrico REDUCER; (tub) reducido excéntrico REDUCING COUPLING; aeoplamiento excéntrico de reducción ROD; vástigo de la excéntrica, varilla de la excéntrica SHAFT; eje excéntrico; eje de la excéntrica STRAP; abrazadera de la excéntrica, collar del excéntrico STUD; (mec) perno excéntrico WALL; muro excéntrico, pared excéntrica ECCENTRICITY; excentricidad ECCENTRIC-SHAFT PRESS; balancín, prensa de eje excéntrico ECHELON PAVING; pavimento en escalón ECHO; eco ECOLOGY; ecología ECONOMETER: económetro ECONOMIC LIFE; vida económica ECONOMIZER; economizador EDAPHIC; edáfico EDDY; (s) remolino, torbellino; contracorriente, contraflujo, revesa; (v) arremolinarse, remolinar; revesar LOSS; (hid) pérdida por remolino; (eléc) pérdida por corrientes parásitas EDDY-CURRENT SEPARATOR; (hid) separador de corriente; (eléc) separador de la corriente parásita de Foucault EDGE; (s) canto, borde, reborde, bordo, arista; (herr) filo; (v)(mad) cantear BEAM; viga de borde CRACKS; grietas de borde JOINT; juntura de borde ON; de canto PLANE; cepillo de cantear PROTECTOR; guardavivo, arista metálica de defensa SEALING; sellamiento de borde SUPPORT; apoyo del borde EDGER; canteador, canteadora

EDGING SAW: sicrra de cantear EDIFICE; edificio EDISON STORAGE BATTERY; acumulador de hierroniquel, acumulador Edison EDUCTION; educción EDUCTOR; eyector, eductor EFFECTIVE: efectivo AGE; edad efectiva AREA: área efectiva DATE; fecha efectiva DEPTH; (est) altura efectiva, altura útil HEAD; (hid) carga efectiva, desnivel efectivo, caída efectiva, salto neto HORSEPOWER; energía neta en caballos REINFORCEMENT: reforzamiento efectivo SIZE; tamaño efectivo, diámetro eficaz SPAN; luz efectiva, (A) luz de cálculo VOLTS; voltaje vatado EFFICIENCY; eficiencia; (mag) rendimiento CURVE; curva de rendimiento FACTOR; factor de rendimiento EFFLORESCE; eflorescerse EFFLORESCENCE; eflorescencia EFFLUENT; (s) efluente, derrame; (a) efluente, escurrente GROUND WATER; agua freática cfluente SEEPAGE; percolación efluente EFFLUVIUM: efluvio EFFORT; (mcc) esfuerzo EFFUSIVE; (piedra) efusivo EGG COAL; antracita de tamaño 2 I/2 a 3 7/16 pulg; carbón bituminoso de tamaño 1 1/2 a 4 pulg. EGG SHAPED: ovoide EGRESS: salida EIGHT-CYLINDER; de ocho cilindros EIGHTH; (s) un octavo BEND; (tub) codo en octavo, curva de 45, c urva de 1/8, acodado abierto EIGHTH-BEND OFFSET; (tub) picza de inflexión con transición a 45 EIGHT-HOUR DAY; jornada de ocho horas EIGHT-INCH PIPE; tubo de ocho pulgadas EIGHTPENNY NAIL; clavo de 2 1/2 pulg EIGHTPENNY SPIKE; clavo de 8 pulg EIGHT-PLY; de ocho capas EJECTOR; eyector, bomba de chorro; hidroyector CONDENSER; cyector condensador ELAPSED TIME; tiempo transcurrido ELASTIC; elástico ANALYSIS; analisis elástico BITUMEN; elaterita COMPRESSION; compresión elástica CURVE; curva elástica DEFORMATION; deformación clástica FATIGUE; fatiga elástica LIMIT; límite de elasticidad RESILIENCE; elasticidad

ELASTICITY; elasticidad ELASTITE: elastita ELATERITE; elaterita ELBOW; (tub) codo, ele, codillo, tubo acodado CATCH; fiador acodado, pestillo acodado ELECTRIC; eléctrico BALANCE; (inst) balanza eléctrica CABLE; cable eléctrico CALAMINE; calamina, silicato de cine CURRENT METER; molinete magnético DRIVE; accionamiento eléctrico, electropropulsión FIXTURES: artefactos eléctricos HORSEPOWER; caballo de fuerza cléctrica (746 vatios) MOTOR; motor eléctrico, electromotor POWER; fuerza eléctrica, energía eléctrica, potencia eléctrica POWER PLANT; central generadora, planta de energía, planta eléctrica, (A)(U)(B) usina eléctrica SHOCK; choque eléctrico, golpe eléctrico, sacudida eléctrica SOUIB: tronador eléctrico, carretilla eléctrica STEEL; acero de horno eléctrico STREET RAILWAY; tranvía eléctrico STRESS: csfuerzo eléctrico TAPE: cinta aislante UTILITIES: utilidades eléctricas VARNISH; barniz aislador WELDING; soldadura eléctrica, soldadura a electricidad, electrosoldadura WIRING; alambrado eléctrico, tendido eléctrico, canalización eléctrica ELECTRICAL; eléctrico CABINET; caja eléctrica CONDUCTOR; conductor eléctrico CORING; exploración geológica mediante la determinación de resistividades en un barreno ENGINEER; ingeniero electricista, ingeniero eléctrico, electrotécnico, técnico electricista ENGINEERING; ingenieria eléctrica, electrotecnia EQUIPMENT; equipo eléctrico FITTINGS: accesorios eléctricos INTERLOCK; enclavamiento eléctrico, trabado eléctrico SUPPLIES; materiales eléctricos, efectos eléctricos STARTING SYSTEM; sistema de arranque eléctrico ELECTRICALLY DRIVEN; accionado eléctricamente, impulsado eléctricamente ELECTRIC-ARC FURNACE; horno de arco voltaico ELECTRICIAN; electricista

ELECTRICIAN'S BIT; mecha de electricista, barrena de electricista ELECTRICITY; electricidad ELECTRIC-POWERED: accionado eléctricamente ELECTRIFY; electrificar, electrizar ELECTROANALYZER; electroanalizador ELECTROCHEMICAL, electroquímico ELECTROCHLORINATION; electrocloración ELECTRODE; electrodo CARRIER: estuche de electrodos HOLDER; portaelectrodo ELECTRODEPOSIT; (v) depositar electrolíticamente ELECTRODEPOSITION; deposición electrolítica ELECTRODYNAMETER; electrodinamómetro ELECTRODYNAMIC; electrodinámico ELECTRODYNAMICS; electrodinámica ELECTROGALVANIZE; electrogalvanizar ELECTROLYSIS; electrólisis ELECTROLYTE; electrólito ELECTROLYTIC; electrolítico COPPER; cobre electrolítico ELECTROLYZE; electrolizar ELECTROMAGNET; electroimán ELECTROMAGNETIC; electromagnético ELECTROMAGNETISM; electromagnetismo ELECTROMECHANICAL; electromecánico ELECTROMECHANICS; electromecánica ELECTROMETALLURGY; electrometalurgia ELECTROMETER; electrómetro ELECTROMETRIC; electrométrico ELECTROMETRY; electrometría ELECTROMOTIVE; electromotor, electromotriz FORCE; fuerza electromotriz ELECTROMOTOR; motor eléctrico, electromotor ELECTRONEGATIVE; electronegativo ELECTRONIC DISTANCE MEASUREMENT; medida de distancia electrónica ELECTRONIC FILTER; filtro electrónico ELECTROPLATE; (v) galvanizar ELECTROPNEUMATIC: electroneumático ELECTROPOSITIVE; electropositivo ELECTROSTATIC; electroestático, electrostático ELECTROSTATICS; electrostática, electrocstática ELECTROTHERMAL: electrotérmico ELEMENT; (quim)(eléc)(mat) elemento ELEMENTS; (est) características, propiedades, (M) elementos ELEPHANT TRUNK CHUTE; trompa de elefante, (A) manga ELEVATED RAILWAY: ferrocarril elevado ELEVATING GATE; compuerta elevada, puerta elevada ELEVATING GRADER; niveladora cargadora, cavadora cargadora, conformadora elevadora, explanadora elevadora

ELEVATION; alzamiento; altitud, altura; alto; (lev) elevación, cotación, cota, (C) acotación; (dib) elevación, alzado HEAD; carga de altura, desnivel ELEVATOR; (ed) ascensor; (ec) elevador; (mtl) montacargos; (grano) depósito. BELTING; correaje para clevadores de cubos BOLT; perno para cangilones CAR; camarín, cabina, (A) garita DREDGE; draga de cangilones, draga de rosario OPERATOR; ascensorista SHAFT; pozo de ascensor, caja de ascensor, (A) hueco del ascensor ELIMINATOR; (todos sentidos) eliminador ELLIPSE; elipse ELLIPSOGRAPH: elipsógrafo ELLIPSOID; elipsoide ELLIPSOIDAL; elipsoidal ELLIPTICAL; elíptico, apainelado ARCH; arco apainelado, arco carpanel, arco elíptico PIPE; tubo apainclado, tubo elíptico SPRING; ballesta elíptica ELM; olmo ELONGATED; alargado ELONGATION; alargamiento, elongación, (A) extensión, (V) estiramiento INDEX; índice de elongación TEST; prueba de alargamiento ELUTRIATE; elutriar ELUTRIATED SLUDGE; cieno elutriado ELUTRIATION TEST; ensayo de arrastre ELUTRIATION WATER; agua de elutriación ELUTRIATOR, elutriador ELUVIUM; eluvión EMBANKMENT; terraplén EMBED; embutir, empotrar, encastrar, incrustar, (M) ahogar EMBEDMENT; (ref) recubrimiento EMBOSS; repujar, realzar EMBRITTLE; hacer quebradizo EMERGE; (freático) alumbrar, brotar EMERGENCY BRAKE; freno de emergencia EMERGENCY CIRCUIT; circuito de emergencia EMERGENCY EXIT; salida de emergencia EMERGENCY GATE; compuerta de emergencia, cierre de urgencia EMERGENCY LOCK; esclusa de emergencia EMERGENCY POWER; fuerza de emergencia, poder de emergencia EMERGENCY SPILLWAY; eliviadero de seguridad, descargadora EMERY; esmeril CLOTH; tela esmeril, tela lija GRINDER; esmeriladora, muela de esmeril, amoladora de esmeril

PAPER; lija esmeril, papel esmeril PASTE; pasta esmeril POWDER; polvo esmeril, polvo de lijar STONE; piedra de esmeril WHEEL; rueda esmeril, esmeriladora, muela de esmeril EMERY-WHEEL DRESSER; rectificador de esmeriladoras EMINENT DOMAIN; dominio eminente EMISSION; emisión; (vapor) escape EMISSION STANDARD; reglamento de emisión EMIT; (v) emitir, arrojar, despedir EMPIRICAL FORMULA; fórmula empírica EMPLOY; (v) emplear, ajornalar EMPLOYEE; empleado EMPLOYER; empresario, patrón, patrono EMPLOYER'S ASSOCIATION; asociación de patrones, asociación patronal EMPLOYER'S LIABILITY INSURANCE; seguro contra responsabilidades de patronos EMPLOYMENT; empleo, enganche de trabajadores AGENCY; agencia de colocaciones, agencia de empleos CONTRACT; contrato de empleo, contrato de trabajo, contrato de enganche EMPTY; (a) vacio; (v) vaciar EMULSIFIED ASPHALT: asfalto emulsificado. asfalto emulsionado EMULSIFIER; emulsor EMULSIFY; emulsificar, emulsionar EMULSION: emulsión EMULSOID; emulsoide ENAMEL; (s) esmalte; (v) esmaltar PAINT; pintura vidriada ENAMELED BRICK; ladrillo esmaltado ENCASED KNOT; (mad) nudo encajado ENCLOSED; encerrado FLAP VALVE; válvula de charnela de disco interior MOTOR; motor acorazado ENCLOSURE WALL; pared de cerramiento, pared encerradora ENCUMBRANCE; obstáculo, empedimiento END; cabo, extremidad, extremo ANCHORAGE; (cons) anclaje de extremo BLOCK; bloque de extremo CONSTRUCTION; (hid) contracción lateral DUMP; vaciado por el extremo, desearga por la extremedad ELEVATION; elevación del extremo, alzada extrema FRAME; armazon del extremo GATE; compuerta del extremo GRAIN; (mad) contrahilo MILL; fresa escariadora, fresa de espiga ON; de cabeza, de testa PLATE; placa de extremo

PLATFORM; (fc) andén de cabeza PLAY; juego longitudinal POST; (est) montante extremo, poste extremo REACTION; reacción al extremo, reacción del apoyo SECTION; sección al extremo SPAN; tramo extremo VIEW; (dib) vista de la extremidad END-BEARING SLEEVE END-BLOCK REINFORCEMENT END-CUTTING PLIERS; pinzas con corte delantero END-LAP CHAIN; cadena de eslabones de soldadura al extremo END-LAP JOINT; juntura con soldedura al extremo ENDLESS; sin fin DRUM; (cablevía) tambor de traslación, tambor de tracción LINE; (cablevía) cable de traslación, cable tractor, cable sin fin SPLICE; ayuste largo ENDURANCE LIMIT; límite de resistencia a esfuerzos repetidos o alternados ENDURANCE TEST; prueba de resistencia a esfuerzos END USE: uso final ENERGIZE; excitar ENERGY; (mcc)(eléc) energía ABSORBER; amortiguador de energía CELL; (mot) celda de energía DISPERSER; dispersor de energía, disipador de energía EFFICIENT RATIO; relación de eficiencia de energía GRADIENT; pendiente de la energía, gradiente de la energía HEAD; altura debida a la energia, carga de energía METER; medidor de energía ENFILADE; (s) doble hilera ENGAGE; (mcc) engranar, embragar, enganchar; engranarse, engancharse ENGAGED COLUMN; columna enganchada ENGINE; máquina, motor BLOCK; bloque del motor DRIVER; maquinista, conductor de locomotora FAILURE; falla de la máquina LATHE; torno corriente, torno ordinario OIL; aceite para máquinas, (auto) aceite de motor RATING; clasificación de máquina ROOM; sala de máquinas, cámara de máquinas, cuarto de máquinas RUNNER; maquinista, operador SPEED; velocidad de máquina

ENGINE-DRIVEN; impulsado por máquina

ENGINEER; (de profesión) ingeniero, técnico; (artesano) maquinista, operador, mecánico; (náut) oficial maquinista CORPS; cuerpo de ingenieros, equipo de ingenieros IN CHARGE; ingeniero encargado IN CHIEF; jefe ingeniero OF MAINTENANCE; ingeniero de mantenimiento ENGINEERING; ingeniería, técnica DESIGN; diseño de ingeniería STUDY; estudio de ingeniería ENGINEER-IN-TRAINING; ingeniero ENGINEER'S LEVEL; nivel de agrimensor, nivel de anteojo ENGINEER'S SCALE; (dib) escala decimal, escala de ingeniero ENGINEER'S VALVE; (loco) llave del maquinista (control de freno) ENGINEER'S WRENCH; llave de maquinista, (C) llave española ENGINEHOUSE; casa de máquinas, galpón de locomotoras, cocherón ENGINEMAN; maquinista ENGLISH BOND; (lad) trabazón inglesa, aparejo inglés ENGLISH SYSTEM; (tún) sistema con galería de avance por debajo ENGLISH WHITE; pigmento de blanco de España ENSIGN VALVE; válvula equilibrada tipo Ensign ENTABLATURE; entablamento ENTERING CHISEL; formón de cuchara ENTERING FILE; lima cuadrada puntiaguda ENTERING TAP; macho ahusado ENTRAIN; (hid)(quim) arrastrar ENTRAINED AIR; aire arrastrado ENTRANCE; entrada ACCELERATION; (hid) aceleración de entrada HEAD; (hid) carga de entrada LOSS; (hid) pérdida de entrada, pérdida de carga en la entrada WELL; pozo de entrada ENTROPY; entropía ENTRY; (min) entrada; galería principal de extracción y ventilación ENVELOPE; (s)(mat) envoltura ENVIRONMENT; medio ambiente, ambiente ENVIRONMENTAL DESIGN; diseño de medio ambiente ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT: tasación de impacto contra el medio ambiente ENVIRONMENTALLY SENSITIVE AREA; área sensitiva al medio ambiente EPICENTER; epicentro EPICYCLIC; epicíclico EPICYCLOIDAL; epicicloidal

### EPIDIORITE

EPIDIORITE; epidiorita EPOXY; epoxia CONCRETE; concreto de epoxia GROUT; lechada de epoxia MORTAR: mortero de epoxia PLASTIC; plástico de cpoxia EOUALING FILE: lima paralela ligeramente combada EQUALIZE; igualar, compensar EQUALIZER; (mec) compensador, igualador, balancín; (eléc) compensador; (fc) alcantarilla igualadora EQUALIZING BEAM; viga igualadora EQUALIZING BED; bancada igualadora EQUALIZING RESERVOIR; embalse de compensación EQUALIZING SHEAVE; garrucha igualadora EQUALIZING SLING; eslinga de igualación EQUALIZING THIMBLE; guardacabo de igualación EQUAL LEGS; (ángulo) alas iguales, ramas iguales, brazos iguales, (M) lados iguales EOUATION; ecuación EQUIANGULAR; equiángulo EQUIDISTANCE; equidistancia EQUIDISTANT; equidistante EQUIGRANULAR; equigranular EQUILATERAL; equilátero EQUILIBRATE; equilibrar EQUILIBRISTAT; (fc) equilibristato EQUILIBRIUM; equilibrio EQUIMOLECULAR; cquimolecular EQUIP; equipar, habilitar; pertrechar EQUIPMENT; equipo, aperos, presto, habilitación; tren; (ec) planta, equipo, (A) plantel, (A) obrador; (auto) accesorios, aditamento EQUIPOTENTIAL; equipotencial EQUITY; equidad EQUIVALENT; (s) equivalente; (a)(mat)(quim)(geol) equivalente ERASE: borrar ERASURE; borradura ERECT; (cons) edificar, construir, erigir; (est) armar, montar; (mag) instalar, montar ERECTING EYEPIECE; ocular de imagen recta ERECTING TELESCOPE; anteojo de imagen recta, anteojo de inversión ERECTION; montaje, armadura, montura; construcción, erección; instalación BOLTS; pernos de montaje, pernos de armar, bulones de montaje FOREMAN; jefe montador MARKS; marcas guías, signos para montaje PLAN; dibujo de montaje SHOP; taller de montaje ERECTOR; montador, erector, armador, instalador ERG; ergio, erg

ERGONOMIC DESIGN; diseño ergonómico ERODE; erosionar, desgastar, (hid) deslavar, derrubiar EROSION; erosión, desgaste, derrubio, deslave EROSIVE: erosivo ERRATIC; (geol) errático ERROR OF CLOSURE: (lev) error cn cierre del trazado ERUBESCITE; bornita, cobre morado ERUPTIVE: (geol) eruptivo, volcánico ESCALATOR; escalera mecánica, cscalera movible sin fin, (A) escalador, escalera rodante ESCAPE; escape, evasión ROUTE; ruta de cscape ESCARP; (s) escarpa; (v) escarpar ESCARPMENT; escarpa, escarpe ESCUTCHEON PLATE; escudete de cerradura. escudo ESPAGNOLETTE BOLT; falleba ESTABLISHMENT OF A PORT; establecimiento del puerto ESTIMATE; (s) presupuesto, estimado, estimación; apreciación; (v) presuponer, estimar, (C)(A) presupuestar; apreciar FOR PAYMENT; estado de pago, planilla de pago ESTIMATED COST; costo estimado ESTIMATOR: estimador, calculista, calculador ESTUARY; estuario, estero, ría ETCH; grabar al agua fuerte ETCHED NAIL; claro grabado ETHANE; etano ETHER; éter ETHYL; (s) etilo ACETATE; acetato etílico ALCOHOL; alcohol etilico ETHYLENE; etileno EUCALYPTUS; cucalipto EUTECTIC; cutéctica EVALUATION; (mat) evaluación EVAPORATE; evaporar, evaporizar; evaporarse, evaporizarsc EVAPORATION; evaporación TANK; evaporímetro EVAPORATIVE COOLER; enfriador evaporativo EVAPORATIVITY; rapidez potencial de cvaporación EVAPORATOR; evaporador EVAPORIMETER; evaporímetro, atomómetro EVEN FLOW; flujo uniforme EVICTION; desahucio EVOLUTE; (s) evoluta EVOLVENT; (s) involuta, evolvente EXCAVATE; excavar, cavar, desmontar, zapar, (M) desplantar EXCAVATION; excavación, desmonte, cavadura; tajo, corte

EXCAVATOR; excavador; excavadora, cavadora, zapadora EXCELSIOR; pajilla de madera, paja de madera EXCESS AIR; sobreaire EXCESS PRESSURE; sobrepresión EXCESS THICKNESS; sobreespesor EXCITATION; excitación EXCITE: excitar EXCITER; excitador, excitatriz EXFILTRATION: exfiltración EXFOLIATION; exfoliación, deconchamiento EXHAUST; (s)(maq) escape, descarga, expulsión, educción; (v)(maq) descargar, escaparse; (agua) agotar BRAKE; freno de escape CAM; leva de escape EMISSIONS; emisiónes de escape FAN; ventilador aspirador, ventilador eductor, abanico eductor GASES; gases de escape HEAD; amortiguador de escape LAP; recubrimiento de escape, recubrimiento interior de la corredera LEAD; avance del escape LINE; línea de escape MANIFOLD; múltiple de escape OPENING; abertura de escape PIPE; tubo de escape, tubo de expulsión PORT; lumbrera de escape SILENCER; silenciador de escape, amortiguador de escape STEAM; vapor de escape, vapor agotado, vapor perdido STROKE; carrera de escape, golpe de cxpulsión SYSTEM; sistema de escape VALVE; válvula de descarga EXHAUSTER; aspirador; ventilador eductor; agotador EXISTING BUILDING; edificio existente EXIT BOLT; falleba de emergencia, falleba de salida, perno de salida EXIT GRADIENT; gradiente de salida EXOTHERMIC HEAT; calor exotérmico. calefacción exotérmica EXOTHERMIC REACTION; reacción exotérmica EXPAND; extender, dilitar; dilatarse, alargarsc EXPANDED METAL; metal estirado, metal desplegado, chapa desplegada EXPANDER; mandril de expansión EXPANDING BRAKE; freno de expansión EXPANDING CONCRETE; concreto de expansión EXPANDING MANDREL; mandril de expansión EXPANDING PULLEY; polea de diámetro regulable EXPANDING REAMER; escariador expansivo EXPANSION; expansión, dilatación, alargamiento

AMMETER; amperímetro de expansión ANCHOR; anclaje de expansión BEARING; (est) apoyo de espansión, apoyo para dilatación, soporte de rodillos BEND; curva de dilatación, codo compensador BOLT; perno de expansión, tornillo de expansión, (M) clavija de expansión CURVE; curva de expansión GAP; (fc) entrecarril compensador, entrecarril de dilatación JOINT; junta de expansión, junta de dilatación, unión de expansión, acoplamiento de expansión ROLLERS; rodillos de dilatación, cilindros de expansión SHIELD; escudo ensanchador, manguito de cxpansión, escudete de expansión STROKE; carrera de expansión, golpe de expansión TAPE; cinta de expansión EXPANSIVE BIT; barrena ajustable, barrena de extensión EXPANSIVE CEMENT; cemento ajustable EXPANSIVE SOILS; suelos expansivos EXPANSIVE STRESS; esfuerzo resultante de la expansión EXPEDITE; acelerar, facilitar EXPELLER; expulsor EXPENDITURE; gasto, desembolso EXPENSE ACCOUNT; cuenta de gastos EXPERIMENT; (s) experimento, ensayo, experiencia EXPERIMENTAL; cxperimental EXPERT; (s) experto, perito, técnico; (a) experto, experimentado TESTIMONY; testimonio pericial, (V) experticia WITNESS; testigo perito EXPLODE; estallar, reventar, volar, (c) explotar; reventarse EXPLODER; detonador, fulminante, cápsula detonante, estopín eléctrico, (M) espoleta eléctrica EXPLOIT; (v) explotar EXPLORATION; exploración; reconocimiento; cateo GALLERY; galería de sondeo, galcría de reconocimiento EXPLORATORY DRILLING; barrenamiento exploratorio EXPLORE; explorar EXPLOSION; explosión, reventón ENGINE; motor de explosión, máquina de explosión EXPLOSIVE; (s)(a) explosivo CHARGE; carga explosiva GELATINE; gelatina explosiva WELDING; soldadura explosiva

EXPONENT; (mat) exponente

### **EXPONENTIAL**

EXPONENTIAL; exponencial EXPOSED CONCRETE; concreto al aire EXPOSED-TUBE BOILER; caldera de tubos al aire EXPOSURE TEST; prueba de intemperismo EXPRESS; (tran) expreso BOILER; caldera de tubos de agua de diámetro escaso RECEIPT; talón de expreso EXPROPRIATE; expropiar, enajenar EXPROPRIATION; expropiación, enajenación forzosa EXSICCATION: exsicación EXTENSIBILITY: extensibilidad EXTENSIBLE; extensible EXTENSION BAR; (compás) alargadera; extensión EXTENSION BIT; barrena de extensión, barrena de expansión, mecha de expansión EXTENSION DEVICE; aparato de extensión EXTENSION FRAME; marco de extensión, marco ajustable EXTENSION LADDER; escalera extensible, escala de largueros corredizos EXTENSION LATHE; torno de extensión EXTENSION OF TIME; prórroga, aumento del plazo, extensión del plazo, ampliación del plazo EXTENSION REAMER; escariador ajustable, escariador de extensión EXTENSION TRIPOD; tripode de patas extensibles EXTENSOMETER; extensómetro EXTERIOR; exterior, externo ANGLE; ángulo externo BOND; trabazón externo EXTERNAL DISTANCE; (fc) distancia exterior EXTERNAL-FIREBOX BOILER; caldera de hogar exterior EXTERNALLY OPERABLE; operable externamente EXTERNAL SECANT; secante externo EXTERNAL VIBRATION; vibración externa EXTINGUISH; extinguir, apagar EXTINGUISHER: extintor. extinguidor, apagador EXTRA; extra, extraordinario BEST BEST (EBB) WIRE; alambre extra mejor del mejor DYNAMITE; dinamita de base explosiva PAY; sobrepaga, sobresueldo RAPID-HARDENING CEMENT; cemento de endurecimiento extra -rapido WIDTH; sobreancho WORK; trabajo extra, trabajo extraordinario, (C) obra extra EXTRACT A ROOT; (mat) extracr una raíz EXTRACTION TURBINE; turbina de extracción EXTRACTOR; extractor EXTRADOS; trasdós EXTRA-FLEXIBLE; (cab) extraflexible

EXTRA-HEAVY; (tub) extrapesado, extragrueso EXTRANEOUS ASH; ceniza extrínseea EXTRAPOLATION; extrapolación EXTRA-STRONG; (tub) extrafuerte EXTRA-THICK; extragrueso EXTREME FIBER; fibra extrema, fibra más distante, fibra más alejada EXTREME LOW WATER; marea más baja EXTREME TENSION FIBER; fibra de tensión más extrema EXTRUDE; estirar por presión, estrujar EXTRUSION; estiramiento por presión EXTRUSIVE; efusivo, (M) extrusivo EYE; (mec) ojo PLATE; ojillo con platillo SPLICE; ayuste de ojal EYE-AND-EYE TURNBUCKLE; torniquete de dos ojillos EYEBAR; barra de ojo, barra de argolla EYEBOLT; tornillo de ojo, perno de argolla, armella, hembrilla, cáncamo de ojo EYELET; ojal, ojillo GROMMET; ollao EYEPIECE; (inst) ocular

## F

FABRIC; tela, tejido; fábrica FABRICATE; fabricar, (V) manufacturar, (Ch) elaborar FABRICATING TABLE; (ref) banco de doblar, mesa de fabricar FABRICATION; fabricación, (V) manufactura FABRICATOR; fabricante FABRIC TIRE; neumático de tejido, goma de tela FACADE; fachada, frontis, frontispicio, lienzo FACE; (s)(exc) frente; (presa) paramento, cara; (min) frente; (mec) cara, superficie; (martillo) cotillo; (polea) ancho, cara; (inst) muestra; (engranaje) cara fuera del círculo primitivo; (V)(hombre) revestir, forrar acerrar; (mec) labrar, cepillar, fresar, refrentar, alisar, tornear, acepillar, enfrentar BRICK; ladrillo de fachada BUSHING; boquilla sin reborde, boquilla totalmente roscada interior y exteriormente CUTTER; fresa de refrentar GEAR; engranaje de dientes laterales, engranaje de corona MILLING: fresado de frente PLATE; (est) placa de frente PRESSURE; (compuerta) presión frontal, presión de asentamiento SLAB; losa, pantalla, placa de paramento, cubierta, pantalla de impermeabilización, (U) carpeta, (M) delantal FACE-BEDDED: (mam) asentado de canto FACED AND DRILLED; enfrentado y perforado, fresado y taladrado FACEPLATE; (est) placa de recubrimiento; (torno) plato, disco, (A) plato plano; (eléc) placa de pared FACE-PUTTY: enmasillar contra la cara del vidrio FACING; (mam)(carp) revestimiento; (mec) refrentado; (fund) polvo de revestir BLOCK; bloque de revestimiento WALL; muro de revestimiento FACING-POINT SWITCH; cambio enfrentado. agujas de contrapunta, agujas de encuentro, chucho de contrapunta FACTICE; aceite vulcanizado FACTOR; factor OF EVAPORATION; factor de evaporación

OF SAFETY; factor de seguridad, coeficiente de seguridad, coeficiente de trabajo FACTORED LOAD; factor de carga FACTORY; fábrica, taller, (A) usina LUMBER; madera por elaborar NUMBER; (maq) número de fábrica, número de serie TEST; prueba en fábrica FAGOT; haz, fajina; (hierro) paquete de barras FAIIRENHEIT; fahrenheit FAIENCE: loza fina FAIL; (presa) fallar, ceder, derrumbarse, caerse; (mag) fallar; (proyecto) fracasar FAILURE; (cons) falla, ruptura, rotura, derrumbe, caída; (maq) falla, panne; (eléc) interrupción; (proyecto) fracaso; (com) quiebra, bancarrota FAIRWAY; canalizo, paza FAIR-FACED BRICKWORK; acabado de ladrillo FAIR-FACED CONCRETE: acabado de concreto FAIR-LEAD BLOCK; garrucha de gría FAIR-MARKET VALUE; valor principal de mercado FAIRWAY: canalizo FALL: (s)(río) desnivel, caída, salto; (crecida) bajada, descenso; (aparcjo) cable de izar; (martinetc) caída; (marea) reflujo, menguante; (cons) derrumbe, (v)(agua) caer; (martinete) caer; (cons) derrumbarse; (presión) bajar, decrecer; (marea) menguar, reluir; (crecida) bajar, decrecer BLOCK; motón de gancho, cuadernal, motón INCREASER: (hid) reforzador de salto. aumentadora de salto LINE; (gr)(cablevía) cable de izar, cable de elevación PIPE: tubo de caída FALLING AX: hacha de tumbar FALLING-HEAD PERMEAMETER; (ms) permeámetro de carga descendente o de carga variable FALLING MOLD; molde de tumbar FALLING SAW; sierra de tumbar, sierra de talar FALLING WEDGE; cuña de tumbar FALLS; (agua) catarata, cascada, salto de agua; (ec) aparejo de izar FALL-ROPE CARRIER; (cablevía) sostén de cable, jinetillo, colgador de cable FALSE: falso BODY; cucrpo falso CEILING; falso plafón FLANGE; (fc) pestaña falsa GALENA; esfalerita, blenda KNEE; codo falso RING; anillo fraccionado RISER; contraescalón atesador, contrapeldaño de rigidez

The Wiley Dictionary of Civil Engineering and Construction: English-Spanish-Spanish-English. F. Kennedy Copyright © 1996 John Wiley & Sons, Inc.

FALSEWORK; apuntalamiento, armaduras provisorias, maderaje, (M) maderamen, (C) obra falsa FAN; ventilador, soplador, abanico ASSEMBLY; (mot) conjunto del ventilador BLOWER; ventilador . . FOLD; (geol) pliegue en abanico GUARD; guardaventilador SPREAD; (gcop) despliegue en abanico TRUSS: armadura en abanico FAN-COOLED; enfriado por ventilador FANG; (herr) espiga, cola, rabo; (min) conducto de aire BOLT; perno arponado FANGLOMERATE; fanglomerado FARAD: faradio FARADMETER; contador de faradios FARM DRAIN; tubo de avenimiento, desagüe inferior FARM LEVEL; nivel de agricultor FARM TRACTOR; tractor agrícola FARRIER; herrador FARRIER'S HAMMER: martillo de herrador FAR SIDE; (dib) cara posterior FASCIA BOARD; tabla de frontis, tabica FASCINE; fajina, salehichón REVESTMENT; enfajinado, revestimiento de fajinas FAST; a. rápido: fijo KNOT; (mad) nudo apretado, nudo sano PULLEY; polea fija FASTEN; fijar FASTENER; fiador, sujetador, asegurador FASTENING; fajación, atadura, ligazón, sujeción; retén, fiador, fijador FAST-PIN BUTT; bisagra de pasador fijo FAST SAW: sierra fija FAT; (mezcla) graso; s. (quim) grasa FATHOM; (náut) braza; (min) superficie de seis pies en cuadro FATIGUE; (todos sentidos) s. fatiga FAILURE; ruptura debida a fatiga del metal OF METALS; fatiga de metales, agotamiento de metales RESISTANCE; resistencia a la fatiga STRENGTH; fuerza contra fatiga FATTY; (quim) graso FAUCET; grifo, llave, espita, canilla, (PR) pluma FAULT; (geol) falla, (M) fallamiento; (cléc) fuga de corriente BLOCK; (geol) masa de roca rodeada de fallas BRECCIA; brecha de fallas CONGLOMERATE; (geol) conglomerado de fallas CLAY; salbanda LINE; (geol) línea de dislocación LOCALIZER; buscafallas

PLANE; plano de la falla SCARP; barranca producida por una falla, (M) falla escarpada SURFACE; (geol) plano o superficie de falla ZONE; (geol) zona fallada, (B) zona de discolocación FAULTED; fallado FAULTFINDER: (cléc) buscafallas FAULTING: fallamiento FEASIBILITY STUDY; estudio de viabilidad FEATHER; (mec) cuña; (carp) lengüeta; (v)(lad) embadurnar (juntas) JOINT; (carp) junta de lengüeta postiza VALVE; válvula de lengüeta FEATHEREDGE: canto vivo, bisel BRICK: ladrillo de canto de bisel FILE; lima de espada FEATHERS; (cantero) agujas FECES; heces, excrementos FEE; (ingeniero) honorarios; (consular) derechos SIMPLE; pleno dominio, dominio absoluto FEED; (s)(eléc) alimentación; (cal) alimentación; (herr) avance; (as) avance; (semovientes) forraje; (v)(cal) alimentar; (horno) eargar; (mee) avanzar CONVEYOR; transportador alimentador MECHANISM; mecanismo de avance PIPE; tubo alimentador, caño de alimentación, tubo abastecedor PUMP: bomba alimentadora ROD; barra alimentadora. varilla de avance ROLLER: rodillo de avance: rodillo alimentador SCREW; tornillo de avance WATER; agua de alimentación WELL; fuente de carga; (az) caja de alimentación, tanque alimentador WORKS; mecanismo de avance FEEDBACK; (eléc) regeneración, realimentación FEEDER; (río) afluente; (fc) ramal tributario; (eléc) conductor de alimentación, alimentador: (min) filón ramal; (mec) alimentador, avanzador CABLE: cable alimentador CANAL: canal alimentador EAR; (eléc) oreja de alimentación MAIN; tubería alimentadora ROAD; camino secundario FEEDING POINT: (fc eléc) contro de alimentación FEED-WATER FILTER; filtro de agua de alimentación FEED-WATER HEATER; calentador de agua de alimentación FEED-WATER REGULATOR; regulador del agua de alimentación FEELER: tientaclaro, tira calibradora, plantilla de espesor, calibrador de cinta, (A) sonda FELDSPAR; feldespato

FELDSPATHIC; feldespático FELL: tumbar, talar, derribar FELLING; tumba, corta, derribo AX: hacha de tumba, derribador SAW: sierra de tumba, sierra de talar FELSITE: felsita, petrosílex FELSITIC; felsítico FELSTONE; petrosílex FELT: fieltro ROOFING: techado de fieltro FELT-AND-GRAVEL ROOF; techado de fieltro y grava FELTED ASBESTOS; fieltro de asbesto FEMALE; (a)(mec) hembra, matriz THREAD; filete matriz, rosca hembra, rosca matriz FENCE; (s) cerco, cerca, cercado, barrera, valla, seto, alambrado, tranquera; (cerradura) guarda; (as) guía; (ccpillo) guía, reborde; (v) cercar, vallar, alambrar FITTINGS: accesorios de alambrado NAIL; clavo para cerco POST; poste de cerco, poste de alambrado, estaca de cerca RATCHET: carraca estiradora de alambre. torniquete de alambrado STAPLE: grampa para cerco STRETCHER; estirador WIRE: alambre para cercas FENCING; cercado, vallado; alambrado FENDER; (muelle) defensa; (náut) pallete, andullo; (auto) guardafango, guardabarro; (ptc) espolón BEAM; espolón MAT; empallegado de choque PILE; pilote de defensa, pilote paragolpes, pilote amortiguador FENESTRATION; ventanaje, fenestraje FERBERITE: ferberita FERMENT: fermentar FERRATE: ferrato FERRIAGE, barcaje, paeje FERRIC; férrico CHLORIDE; cloruro férrico HYDROXIDE; hidrato férrico SULPHATE: sulfato férrico FERRIFEROUS; ferrifero FERRITE; (geol)(met) ferrita; (quím) ferrito FERRITIC: ferrítico FERROALLOY; ferroaleación FERROALUMINUM; (alcación) ferroaluminio FERROBORON; (aleación) ferroboro FERROCERIUM; (aleación) ferrocerio FERROCHROMIUM: (aleación) ferrocromo FERROINCLAVE; (trademark) especie de listonado metálico FERROMAGNETIC; magnético, ferromagnético

FERROMANGANESE; ferromanganeso, hierro manganésico FERROMOLYBDENUM; ferromolibdeno, hierro al molibdeno FERRONICKEL; (alcación) hierro al níquel FERROPHOSPHORUS; (aleación) ferrofósforo FERROSILICON; (aleación) ferrosilicio FERROSOFERRIC OXIDE; óxido ferrosoférrico FERROSTEEL; semiacero FERROTITANIUM; (alcación) hierro al titanio, ferrotitanio FERROTUNGSTEN; (aleación) ferrotungsteno FERROUS; ferroso, férreo AGGREGATE CONCRETE; concreto agregado ferroso AMMONIUM SULPHATE: sulfato amónico ferroso CARBONATE; carbonato ferroso; (miner) siderita OXIDE: protóxido de hierre SULPHATE; sulfato ferroso FERRUGINUOUS; ferruginoso FERRULE; (herr) virola, dedal, contera; (cal) férula, casquillo; (cléc) tapa de contacto; (v)encasquillar FERRY; (s) embarcadero, balsadera; (v) balsear, barquear BRIDGE; puente transbordador, puente corredizo METAL; aleación de cobre y níquel RACK; estructura de guía al atracadero SLIP; embarcadero, atracadero del barco de transbordo FERRYBOAT; bote de paso, barco de transbordo, barca de pasaje, pontón de transbordo, (V) chalana de paso, (A) balsa FERRYMAN; balsero, barquero FERTILIZER: (agricultura) fertilizante FESTOON LIGHTING; alumbrado de festón FETCH; (hid) longitud expuesta a la acción del viento FIBER: fibra CEMENT: fibrocemento CONDUIT; conducto de fibra GASKET; empaque de fibra GLASS; vidrio fibroso, fibras de vidrio GREASE; grasa fibrosa INSULATION: aislante fibroso STRESS: csfuerzo en la fibra WASHER; arandela de fibra FIBERBOARD; cartón de fibra FIBER-CENTER WIRE STAND; cordón de alambre con eje fibroso FIBER-CORE WIRE ROPE; cable de alambre con núcleo fibroso, cable metálico de alma fibrosa FIBER-REINFORCED CONCRETE; concreto con refuerzo fibroso

### FIBRIN

FIBRIN; (is) fibrina FIBROUS METALLIC PACKING; empaquetadura metálica fibrosa FICTILE; (a) plástico, moldeable FID; pasador de cabo, burel FIDDLE BLOCK; motón de dos ejes con poleas diferenciales FIDDLE DRILL; taladro de pecho, berbiquí de herrero FIDELITY BOND; fianza de fidelidad FIELD; (eléc) campo, inductor; campo de la lente, campo visual; (mat) campo; (lev) campo, campaña BOOK; libreta de campo, cuaderno, (Col) cartera, (AC) carneta BREAKER; (eléc) interruptor de excitación DENSITY TEST; (ms) ensayo de densidad del material sin descomponer ENGINEERING; ingeniería de campo GLASSES; gemelos de campaña, anteojos de larga distancia ICE; bancos de hielo flotante JOINT; junta de montaje, unión de montaje, conexión de campo LABORATORY; laboratorio de campo MAGNET; imán del campo, imán inductor NOTES; notas de campo PAINTING; pintura de campo, pintura de la obra armada PARTY; brigada de campo, cuerpo de campo REGULATOR; (cléc) regulador del campo, reóstato de la excitación RHEOSTAT; reóstato regulador del campo RIVET; remache de montaje, remache de campo, roblón de obra SEPARATION; (agr) separación práctica STONE; piedras sucltas TEST; ensayo en obra WELD; soldadura de montaje WINDING; arrollamiento inductor WORK; trabajo de campo, trabajos de campaña, operaciones de campaña, trabajo sobre el terreno FIELD-CURED CYLINDERS; cilindros curados en campo FIFTH BEND; (tub) codo de 72 FIFTH ROOT; (mat) raiz quinta FIFTH WHEEL; (ragon) quinta rueda FIFTYPENNY NAIL; clavo de 5 1/2 pulgadas FIGURE; (dib) figura; (mat) cifra, guarismo ADJUSTMENT; (lev) corrección del polígono FIGURED DIMENSION; dimensión acotada FILAMENT; filamento FILAR EYEPIECE; ocular reticulado FILE; (s)(herr) lima, escofina, limatón, carleta; (mh) límadora; (oficina) archivo; (papeles) legajo, expediente; (v) limar; (oficina) archivar

BRUSH; carda limpialimas, cepillo para limas CARD; carda para limas, limpialimas CARRIER; portalima CUTTER; picador de limas FILE-HARD: a prueba de lima FILER: limador FILES: (office) archivos FILING CABINET; archivador, gabinete de archivo FILING GUIDE; (serrucho) guía de limar FILINGS; limaduras, limalla FILING VISE; tornillo de sierra FILL; (s) terraplén, relleno, rehincho; (v) llenar; (ot) terraplenar, rellenar, rehinchar; (min) atibar; (pint) aparejar BOX; caja de toma para tanque de petróleo soterrado CAPACITY; capacidad de relleno INSULATION: aislación de relleno PLANE; (conc) nivel de hormigonado, plano de colado FILLED ASPHALT; asfalto mezclado con agregado en polvo, asfalto rellenado FILLED GROUND; terreno rellenado, rellenamiento, suelo falso, tierra transportada FILLED STOPE; (min) grada de relleno FILLER; (cab) compuesto lubricante; (pint) aparejo, tapaporos, sellaporos; (ca) harina, rellenador BLOCK; (ed) bloque de relleno COAT; (pint) mano de aparejo GATE; (hid) compuerta piloto METAL; (sol) metal de aporte PLATE; (est) empaque, relleno, llenador, placa de relleno, chapa de relleno STRIP; (ca) tira de relleno o de expansión WALL; (cd) pared de relleno, antepecho WIRE; (cab) henchidor, alambre de relleno; (sol) alambre de aporte FILLET; filete; chaflán; rincón redondeado ARCH: arco de espesor variable o de filete SEAL; sello de filete WELD; soldadura con filete FILLING; relleno, terraplén, terraplenado, rehincho RING; (est) anillo de empaque, anillo llenador FILLING STATION; puesto de gasolina, estación de gasolina, surtidor de gasolina FILLISTER; guillame HEAD; (tornillo) cabeza cilíndrica ranurada, (A) cabeza fijadora FILTER; (s)(hid) filtro, filtrador; (eléc) filtro; (v) filtrar ALUM; sulfato de aluminio ATTENDANT; guardafiltro BED; lecho de filtración, lecho percolador, lecho filtrante BLANKET; colchón filtrador BLOCK; bloque multicelular para drenaje de filtros

CLOTH; tela de filtrar DRAIN; desagüe filtrante FABRIC; tejido de filtrar FLASK; frasco de filtrar LENS: lente filtrador MEDIUM; material filtrante PAPER; papel de filtrar, papel de filtro PLANT; planta de filtros, planta filtradora, estación de filtración PRESS; filtrar por prensa RUN; jornada de filtro SAND; arena para filtros SCREEN; (auto) filtro de malla STONE; piedra filtradora FILTRATE; filtrado FILTRATION; (hid) filtración, percolación, (A) filtraje FACTOR; factor de percolación o de filtración GALLERY; galería filtrante, galería de filtración LOSS; pérdida por filtración FIN; (acero) rebaba; (eléc)(mec) aleta; (sol) rebaba FINAL: final: terminal ACCEPTANCE; recepción definitiva (contrato) DRIVE; (auto) mando final, impulsión final, transmision final LOCATION: (fc) trazado definitivo SET; (cem) fragua final FINAL-DRIVE ASSEMBLY; conjunto de la impulsión final FINANCE; (v) financiar, costear, refaccionar FINANCE CHARGE; cargos financieros FINANCIAL STATEMENT: cstado financiero FIN-AND-TUBE RADIATOR; (auto) radiador de aletas y tubos FINE; fino, menudo; puro AGGREGATE; agregado fino, árido fino COAL; carbón menudo FILE: lima dulce FINISH; (piedra) acabado fino (tolerancia 1/4 pulgada) FIT; ajuste preciso GRAIN; grano fino, fibra fina (mad) GRAVEL; grava fina (granos 1 a 2 milímetros) MESH; malla fina, malla angosta METAL; metal puro, metal refinado SAND; arcna fina SCREEN; criba fina, tamiz de malla angosta FINEGRADER; (ec) niveladora exacta FINENESS; (agr) finura; (cem) sutileza, finura; (mct) ley MODULUS; módulo de finura, (A) módulo de fineza OF GRINDING; (cem) finura del molido FINES, finos FINGER; (mec) saliente, lengüeta, aguja. trinquete, retén NUT, tuerca de orejetas PLATE; (puerta) chapa de guarda

FINGER-TIP CONTROL; control digital, (A) manejo al tacto FINING, (met) afino FINISH; (s)(superficie) acabado, afinado, (A) terminación; (v) terminar, acabar; (superficie) acabar, (Ch)(M) afinar OFF; (v) rematar FINISHED GRADE; grado acabado, gradiente afinado FINISHER; (hombre) cementista, albañil de cemento; (ca) máquina acabadora FINISHING; de acabado BELT; (ca) correa alisadora o acabadora CHISEL; escoplo de acabar COAT; (pint) última mano, capa de acabado DIE; troquel de acabar HYDRATE; cal hidratada para la última mano del enlucido MACHINE; máquina acabadora, máquina terminadora NAIL; alfilerillo, agujuela, aguja, puntilla francesa PLANE; repasadera PLASTER; yeso blanco REAMER: escariador acabador ROOL: laminador acabador, cilindro de terminar TAP: macho acabador TOOL; acabadora; alisadora; terminadora; pulidora TROWEL; paleta acabadora; llana acabadora FINITE: finito FINITE ELEMENT ANALYSIS; análisis de elemento finito FINK TRUSS; armadura Fink FIR; abeto, pinabete; pino del Pacífico FIRE; (s) fuego; incendio; (v)(cal) alimentar, cargar; (vol) volar, disparar, tirar ALARM: alarma de incendio: avisador de incendio ARCH; bóvcda dcl fogón o del hogar BRIDGE; (cal) tornallamas, puente de hogar, altar BUCKET; cubo de incendios CLAY; arcilla refractaria, (A) tierra refractaria, (C) barro refractario CONTROL; control contra incendios CRACK; grieta térmica DAMAGE; daño causado por incendio DANGER; peligro de incendio, riesgo de incendio DOOR; (ed) puerta incombustible o contrafuego o a prueba de incendio; (cal) puerta de fuego, puerta del hogar, boca de carga, (M) puerta de horno ENGINE; bomba de incendios, autobomba

ESCAPE; escalera de salvamento o de escape o de emergencia, (M) salida de incendio EXPOSURE; (cd) riesgo de incendio exterior EXTINGUISHER, extinguidor de incendio, matafuego, extintor, apagaincendios, apagallamas FOAM; espuma apagadora HAZARD; ricsgo de incendio HOOK; atizador, hurgón, (Es) allegador HOSE; manguera para incendios HYDRANT; boca de incendio, hidrante de incendio INSURANCE; seguro contra incendio LIMITS; (EU) límites del área para construcción incombustible MAINS: tubería contra incendio PARTITION; pared divisoria parafucgo PLACE; chimenea, hogar POINT; (aceite) punto de llama o de combustión POT; hornillo; crisol; lámpara de plomero PROTECTION; (ed) resistente al fuego RAKE; rascacenizas RISK; riesgo de incendio SAND; arana refractaria SHOVEL; pala carbonera SHUTTERS; contraventanas a prucha de incendio STOP; cortafuego, parafuegos; muro contrafuego o parallamas TOOLS; herramientas de fogón TOWER; (ed) caja de escalera de escape UNDERWRITERS; aseguradores contra incendios WALL; muro contrafuego o a prueba de incendio o refractorio, parallamas, pared cortafuego WINDOW; ventana incombustible o a prueba de incendio FIREBOAT; barco de bombas o para incendios FIREBOX; fogón, hogar, caja de fuego, fornalla STEEL; planchas de acero para hogares FIREBRICK; ladrillo refractario o de fuego FIRE-EXIT BOLT; (ed) falleba de emergencia FIREMAN; (cal) fogonero, (U) foguista; (municipal) bombero FIREPLUG; boca de incendio, hidrante, poste de incendios FIREPROOF; a prueba de fuego, incombustible, a prucba de incendio, contrafuego, contraincendios: (v) incombustibilizar: revestir con material incombustible FIREPROOFING: (est) cnvoltura del acero con material refractario; (mad) impregnación ignífuga, incombustibilización FIRE-RESISTING; refractario, ignífugo, resistente al fuego, contrafuego, contraincendios,

guardafuego

FIRE-RETARDANT: retardador de incendios FIREROOM: cuarto de calderas FIRESAFE; a prueba de incendio FIRE-TUBE BOILER; caldera de tubos de humo o de tubos de llama o igneotubular, (M) caldera humotubular FIREWOOD; leña FIRING DELAY; (vol) retardo de la explosión FIRM; (s) razón social, casa, firma NAME; razón social POWER; fucrza continua, potencia permanente, fuerza primaria; energía permanente o primaria; (U) energía de base, (M) encrgía firme PRICE; precio definitivo o fijo FIRMER CHISEL; escoplo-punzón, formón FIRMER GOUGE; gubia-punzón, gubia de maceta FIRM-JOINT CALIPERS; calibre de articulación fija FIRST; primero AID; primera cura, primer auxilio, primera curación COAT; (pint) primera mano; (yeso) primera capa COST; costo incial o original FLOOR; piso bajo, princr piso, planta baja SPEED, primera velocidad FIRST-AID KIT; botiquín de urgencia o de emergencia FIRST-AID STATION; botiquín de urgencia FISCAL YEAR; año económico, monetario FISH; (s)(pet) picza perdida; (v)(pet) pescar; (eléc) tirar los alambres por los conductos, pescar GLUE; colapez, cola de pescado JOINT; junta a tope con cubrejuntas LADDER; (hid) escala de peces, escalera de peces, rampa salmonera, escala de pocillos OIL; aceite de pescado PAPER; (eléc) papel de pescado SCREEN; (hid) cedazo para peces, rajilla para peces WIRE; cinta pescadora FISH-BELLIED; en forma de panza de pescado FISHING; (pet) pesca, recobro, salvamento JAR; (pet) percusor de pesca TOOL; herramienta de pesca o de salvamento; (cléc) pescacable; (pet) pescaherramientas FISHMOUTH SPLICE; empalme en V, boca de pez FISHPLATE; (carp) cubrejunta, platabanda, costanera, cachete; (fc) eclisa, brida FISHTAIL BIT; barrena cola de pescado FISHWAY; (hid) rampa para peces, escala salmonera, escala de peces FISH-WIRE PULLER; tirador de cinta pescadora FISSILE; hendible, rajadizo SPRING; fuente o manantial de fisura VEIN; (geol) mineral depositado por el agua en una grieta FISSURED ROCK; roca resquebrajada o rajada o hendida

FIT; (s) ajuste; (v) ajustar, adaptar; ajustarse a

FOR TRACK; (riel) recolocable INTO; encajar; ajustarse a OUT; equipar, habilitar OVER; ajustar sobre; ajustarse sobre TO BE SAWED; (mad) maderable, serradiza UP; (acero) bulonar, empernar FITCH; brocha pequeña, brocha para ventanas FITMENT; (s) mueble, accesorio FITTER; (mec) ajustador FITTING; ajuste, ajustaje, encaje EQUIVALENT; (tub) largo de tubo igual en resistencia al accesorio OUT; habilitación, aparejado UP; (acero) empernadura, bulonado FITTINGS; (gr) herrajes; (tub) accesorios, auxiliares, (Col) aditamentos; (cal) accesorios; (compuerta) guarniciones; (auto) accesorios, aditamentos: (cléc) accesorios FITTING-UP BOLTS; pernos de ajuste, bulones de ajuste, pernos de montaje FITTING-UP WRENCH; llave de cola FIVE EIGHTHS BAR; barra de cinco octavos (de pulgada) FIVE-PART LINE; aparejo quintuplo FIVEPENNY NAIL; clavo de 1 3/4 pulgadas FIVE-PHASE; pentafásico FIVE-PLY; de cinco capas FIVE SIXTH; einco sextos FIVE-SPEED TRANSMISSION; transmisión de cinco velocidades FIVE-STAGE COMPRESSOR; compresora de cinco grados FIVE-WIRE; pentafilar FIX; (v)(est) fijar FIXATION; (quim) fijación FIXED; fijo; estacionario; determinado ASSET, activo fijo BEAM; viga empotrada, viga fija, viga encastrada BRIDGE; puente fijo CAPITOL; capital fijo o permanente CARBON; carbono fijo, carbono combinado CHARGES; gastos fijos, cargos fijos COSTS; costos fijos FEE; honorario fijo o definido, (Ee) retribución fija GROUND WATER; agua subterránea de imbibición LIGHT; faro fijo, faro de luz continua ONE END; (cst) empotrado por un extremo PRICE: precio fijo, precio determinado RESIDUE; residuo fijo FIXED-BED CATALYST; (pet) catalizador de lecho fijo FIXED-BLADE PROPELLER; (turb) hélice de aletas fijas FIXED-END COLUMN; columna de extremo fijo FIXED-END MOMENT; momento de empotramiento

FIXED-WHEEL GATE; compuerta de rodillos o de fijación, compuerta de vagón FIXITY FACTOR; (est) factor de empotramiento, factor de fijación FIXTURE; artefacto, accesorio, dispositivo, aparato; (cléc) artefacto; (mh) montaje, sujetadora; (sol) plantilla sujetadora WIRE; alambre para artefactos FLAG; (s)(lev) bandera, banderola; (v)(pav) enlajar, enlosar FLAGELA; (is) flagelos FLAGGING; enlosado, embaldosado, enlajado FLAGMAN; abanderado FLAGSTONE; (pav) losa de piedra, baldosa, laja; (geol) lancha, laja, lastra, asperón FLAKE; (s) escama, laminilla; (v) descaseurarse, desconcharse FLAME; llama, flama ARRESTER; parallamas BRIDGE; altar, puente de hogar DETECTOR; indicador de llama TRAP; trampa de llamas FLAME-CUTTING; cortadura por llama de gas FLAME-GOUGING; escopleadura con llama de gas FLAME-HARDENED; (met) templado en fragua o a llama FLAME-MACHINING; labrado por llama FLAMEPROOF; a prueba de llamas FLAME-RETARDANT; retardante a las llamas FLAME-TIGHT; estanco a llamas FLAME-TREATING; tratamiento por llama FLAMMABILITY; inflamabilidad FLAMMABLE LIQUID; liquido inflamable FLANGE; (s)(viga compuesta) cabeza, cuerda, cordón, ala, (M) patín; (viga I) ala, (M) patín; (tub) brida, pletina, platillo, (Ch) golilla, (Pe) platina; (riel) base, patín, (Ch) zapata; (eclisa) pata, rama; (rueda) pestaña, ceja, bordón; (maq) oreja, pestaña, reborde, resalte; (fund) rebordeadora; (v) rebordar, embridar, bordear, bridar ANGLES; (viga) ángulos del cordón, escuadras del cordón, cantoneras COUPLING; acoplamiento de bridas, (A) manchón de disco NUT: tuerca de reborde PLATE; plancha de ala, plancha de cubierta RAIL; riel vignola, riel en T TAP; (hid) injerto de brida UNION; (tub) unión de bridas, bridas de unión, (C) unión de platillos, bridas gemelas, (A) manchones de unión WRENCH: llave para bridas roscadas FLANGED FITTINGS: accesorios de brida. accesorios embridados, accesorios de reborde FLANGED PIPE; tubo de bridas, caño de bridas; tubería embridada, cañería bridada

FLANGED PULLEY FLANGED PULLEY; polea rebordcada o de pestañas FLANGED VALVE; válvula dc bridas, válvula embridada, llave de bridas FLANGER; (herr)(fc) pestañador FLANGEWAY; canal de pestaña, vía de pestaña, carrilada, garganta, ranura de pestaña FLANGING MACHINE; pestañadora, máquina rebordeadora FLAP GATE; compuerta de chapaleta, compuerta de charnela FLAP HINGE; bisagra de superficie FLAPPER; (vá) chapaleta FLAP VALVE; válvula de charnela de disco exterior, chapaleta, válvula de gozne FLARE; (s) acampanado, abocinado; (an) reviro; destello, hoguera, cohcte: (ca) antorcha; interreflexión; (v) abocinar, acampanar, acampanarse, encancharse FITTINGS; (tub) accesorios abocinados FLAREBOARDS: adrales sobresalientes FLARER; (herr) abocinador FLASH; (s) destello; (sol) rebaba; (v)(ed) proteger con planchas de escurrimiento BACK; (llama) retroceder BOILER; caldera rápida, caldera instantánea BUTT WELDING; soldadura a tope con arco DRIER; desacador instantáneo EVAPORATOR; evaporador instantáneo FLOOD; avenida repentina MIXER; mezclador instantáneo POINT; punto de inflamación, punto inflamador, (M) punto de contelleo TEST; (aceite) ensayo para punto de inflamación; (eléc) ensayo momentáneo del aislamiento TESTER; probador de inflamación VAPORIZATION; vaporización instantánea WELDING; soldadura por arco con presión FLASHBACK; (sol) retroceso de la llama FLASHBOARD; (hid) alza removible, tabla de quitapón, dispositivo de realce del umbral del vertedero PIN; espiga de la tablazón de alza FLASHING; plancha de escurrimiento, placas escurridizas, botaguas, vierteaguas, (C) sabaleta, (A) babeta; (junta) sello, tapajunta (eléc) chisporroteo LIGHT; faro intermitente de destello corto TILE; (techo) teja vierteaguas FLASHLIGHT; luz eléctrica de bolsillo; (faro) luz intermitente, luz de destellos, fanal de destellos, luz relámpago FLASHY; (lluvia) torrencial, imipctuoso,

(V) torrentoso

FLASK; (quím) frasco, matraz; (fund) caja de moldear, caja de moldeo FLAT; (s)(acero) planchuela, pletina, barra chata, solera, llanta, (top) llanura; (min) filón horizontal; (a) plano, chato, achatado, llano; (pint) mate ARCH; arco plano, bóveda rebajada, arco a regla, arco adintelado, arco rectilíneo CEILING; cielo raso CHISEL; escoplo plano; cortafrío plano; puntero plano CURVE; curva a radio largo, curva abierta DRILL; mecha de punta chata FILE; lima plana, lima chata FINISH; (pint) acabado mate GLASS; vidrio estirado o plano GRAIN; (carp) grano paralelo a la cara del madero KNOT; nudo derecho, nudo llano, nudo de rizos ROOF; azotea, terrado, aljarafe SLAB; (cd) losa plana, losa sin vigas, (A) losa hongo, (A) suelo fungiforme TIRE; nuemático desinflado, goma floja TRUCK; carretón plano, camión plano, chata, camión de estacas, camión de plataforma, (A) camión playo WASHER; arandela plana WELD; soldadura plana WHEEL; rucda achatada WIRE; alambre plano, alambre cinta WIRE ROPE; cable cinta FLAT-BED TRAILER; remolque plano o de plataforma FLATBOAT; barca chata, chata, barcaza, lanchón, (V) balsa FLAT-BOTTOMED; de fondo plano FLATCAR; carro plano, carro de plataforma, vagón raso, (C) carro de plancha, (M) plataforma; vagoneta plataforma, (A) zorra playa FLAT-CRESTED WEIR; vertedero de cresta plana, vertedero de cresta ancha FLATHEAD COUNTERSINK; abocardo de cabeza chata FLATHEAD RIVET; remache de cabeza achatada. roblón de cabeza chata FLATHEAD SCREW; tornillo de cabeza perdida FLATHEAD STOPCOCK; llave de cierre con cabeza plana FLATHEAD STOVE BOLT; perno de cabeza chata renurada, bulón de cabeza perdida, tornillo de cabeza perdida FLATLAND; llanura, llano, terreno llano, (Ec) planada FLAT-LINK CHAIN; cadena de eslabones planos FLATNESS; aplanado, allanado, achatado FLAT-NOSE PLIERS; alicates de punta plana FLAT-SAWING; ascrramicnto simple

FLATTEN; achatar, allanar; aplastar

FLATTENING TEST; (tub) ensayo de aplastamiento FLATTEN STRAND; (cable de alambre) torones achatados, cordones planos, (M) hilos aplastados, torones aplanados FLATTER; (s) aplanador, allanador, achatador FLATTING OIL; aceite mate FLATTING VARNISH; barniz mate FLAW; defecto, imperfección FLAX PACKING; empaquetadura de lino FLEET; (v)(cab) despasar; (aparejo) enmendar, tiramollar ANGLE; (cab) ángulo de esviaje, ángulo de desviación OF TRUCKS; brigada de camiones FLEETING DRUM; (cablevía) tambor de traslación, tambor de tracción FLEETING SHEAVE; garrucha deslizante FLEMISH BOND; trabazón holandesa, traba flamenca, aparejo flamenco FLESH SIDE; cara interior, cara brillante FLEX: doblar. encorvar FLEXIBILITY; flexibilidad FLEXIBLE; flexible, doblegable WALLS; paredes flexibles FLEXIBLE-JOINT PIPE; tubería de junta flexible FLEXIBLE-SHAFT VIBRATOR; (conc) vibrador de eje flexible FLEXOMETER: flexómetro FLEXURAL: flexional FLEXURE, flexion FLIER; (cs) escalón recto paralelo FLIGHT; (mec) paleta, aspa CONVEYOR; transportador de paletas OF LOCKS; escala de esclusas OF STAIRS; tramo de escalera, tiro de escalera SEWER; cloaca escalonada FLINT; pedernal CLAY; arcilla refractaria apedernalada, arcilla de pedernal CLOTII; tela de pedernal GLASS; cristal, cristal de roca MILL; molino tubular con bolas de pedernal; molino cilíndrico para cemento con bolas de pedernal PAPER; papel de lija de pedernal FLINTY; apedernalado FLIP BUCKET; (hid) deflector, dispersor de energía FLITCH; (mad) costero, costanera; (carp) tablón de viga ensamblada PLATE; placa de ensamblaje FLITCHED BEAM; viga compuesta con placas de ensamblaje FLOAT; (s) flotador; (mam) llana de madera, fratás, aplanadora, frota, espátula, (A) fratacho; (Pan) flota; (Es)(M) talocha, (V) cepillo de albañil;

(maq) leve desplazamiento del eje; (fc) barco trasbordador de carros; (herr) escofina de talla simple; (v) flotar; poner a flote; desencallar, desvarar; (mam) fratasar, aplanar; (min) hacer flotar; (eléc) conectar como compensador BRIDGE; (op) puente de acceso al barco transbordador de carros; (ca) puente del aplanador CHAMBER; cubeta del carburador; cámara del flotador FINISH; (mam) acabado con llana de madera FINISHER; (ca) acabadora de frota GAGE; escala de flotador GAGING; aforo por flotadores ORE; mineral flotante o en suspensión, acarreos SWITCH; (eléc) interruptor de flotador TRAP; interceptor de agua a flotador VALVE; válvula de flotador FLOAT-ACTUATED; mandado por flotador FLOATER COURSE; (ca) capa de acabado FLOATER POLICY; (seg) póliza flotante FLOAT-FEED CARBURETOR; carburador de flotador FLOATING; (s) flotación, flotaje AXLE; eje flotante BATTERY; ecumulador compensador BEARING; cojinete flotante CHUCK; mandril flotante CRANE; grúa-pontón, barco-grúa DEBT; deuda flotante DRY DOCK; dique flotante, dique de carena flotante EQUIPMENT; equipo flotante, (A) plantel FLOOR; piso antisonoro con capa de aire MARK; (inst) índice móvil ROOF; (tanque) techo a pontón, techo flotante SCREED; plantilla de yeso FLOC; precipitado de hidrato de aluminio, flóculos, coágulos, grumo FORMER; floculador, agrumador FLOCCULANT; (s) floculante FLOCCULATE; flocular FLOCCULATING TANK; (dae) tangue de floculación FLOCCULATION; floculación FACTOR; factor de floculación, relación de floculación LIMIT: límite de floculación RATIO; relación de floculación FLOCCULATOR; floculador, agrumador FLOCCULENT; (s) coagulante, floculante; (a) floculento FLOE; témpano FLOGGING CHISEL; eineel de fundidor

FLOGGING HAMMER; martillo de fundidor

FLOOD; creciente, crecida, crecc, avenida, riada, aluvión, (M) llena; inundación; (v) inundar, anegar, enlagunar, apantanar; (carburador) ahogar, anegar CONTROL; control de las crecidas, amortiguación de las crecientes, control de avenidas FLOW; caudal de avenida, gasto de crecida LAMP; lámpara proyectante o inundante PLAIN; zona de inundación, lecho de creciente ROUTING; regulación de las crecidas TIDE; marca creciente, marea entrante, flujo de la marea, influjo WALL; (lluvia) muro guía, muro de cncauzamiento FLOOD-CONTROL RESERVOIR; embalse para control de las crecidas, embalse de retención FLOODED AREA; hoya de inundación, zona inundada, área de inundación FLOODGATE; compuerta de esclusa; compuerta de marea FLOODING; inundación, aniego FLOODLIGHT; lámpara proyectante, lámpara inundante; flujo luminoso FLOODLIGHTING; iluminación proyectada FLOODWAY; aliviadero de crecidas, cauce de alivio FLOOR; (s)(ed) piso, planta, suelo; alto; (pte) tablero; (presa) zampeado, platea, losa de fundación, (U) carpeta de fundación, (Ch) radicr; (canal) plantilla, (A) solera; (dique seco) solera; (geol) baja, bajo, reliz del bajo; (min) piso; lecho; (v) entarimar, solar ARCH; bovedilla BEAM; (ed) viga, vigueta, tirante; (ptc) travesaño, viga transversal, viga de tablero, (M) pieza de puente BOARD; (auto) table de piso; (en) varenga BOARDING; varengaje BOLT; cerrojo de piso CHISEL escoplo de calafatear; cincel arrancador DRAIN; desagüe de piso; desagüe de suelo, (C) caño FLANGE; (tub) brida de piso FRAMING; viguería, viguetería, tirantería, (Pan) envigado HARDENER; (conc) endurecedor de pisos de cemento HINGE; gozne de piso, charnela de piso HOPPER; tolva de piso LOAD; (ed) carga de piso PLAN; plano de piso, planta del piso PLATE; (cst) plancha para piso; (tub) férula embridada PLUG; (eléc) clavija de piso SLAB; losa de piso

STAND; (hid) pedestal de maniobra; (mag) soporte de piso para eje STRIKE; hembra de cerrojo de piso SYSTEM; (pte) tablero TILE; baldosa, loseta, baldosín, (C) loza, (A)(M) mosaico, bloques refractarios para construcción de pisos TOPPING; (conc) capa de desgaste FLOORING; material para pisos, entarimado BRAD; puntilla para entarimado HATCHET; hachuela de entarimado NAIL; clavo para pisos, punta para machimbre PLASTER; yeso para piso (completamente deshidratado) FLOTATION; flotación, flotaje GRADIENT; (hid) pendiente de flotación FLOUR; polvo fino de piedra, (ca) harina FLOURY; (suelo) harinoso, polvoriento FLOW; (s)(rio) caudal, gasto, derrame, flujo, corriente; (Es)(Pc) fluencia; creciente, flujo; (v)(rio) correr, fluir; subir, crecer BACK: refluir CAPACITY; capacidad de conducción CHANNEL; (ms) canal de escurrimiento CHART; cuadro de gastos por tuberías CLEAVAGE; (gcol) clivaje de flujo COEFFICIENT; coeficiente de flujo CURVE; curva de gastos IN: afluir INDEX; (ms) índice de plasticidad INDICATOR; indicador de caudal, indicador de gasto LINE; línea superior de la corriente; (embalse) contorno de inundación, curva de ribera NET; red de percolación, red de flujo NOZZLE; boquilla madidora de gasto REGULATOR; regulador de gasto SHEET; (hid) planilla de flujo; (taller) diagrama del avance TABLE; mesa de flujo, tablero de fluidez, mesa de ensayos de escurrimiento TEST: ensavo de flujo TEXTURE; (geol) textura flúida TUNNEL; túnel conducto VALUE; (ms) valor del escurrimiento FLOWAGE LINE; (represa) curva de inundación, (M) contorno de inundación FLOW-CONTROL VALVE; válvula reguladora de gasto FLOWERS OF ZINC; flores de cinc, óxido de cinc FLOWING WELL; pozo surgente, (M) pozo brotante FLOW-LINE PIPE; conducto de gravitación, tubería que sigue la pendiente hidráulica FLOW-LINE VALVE; (pet) válvula de descarga

FLOWMETER; fluviómetro, contador de gasto, medidor de flujo FLUCAN; (geol) salbanda FLUE; cañón, tragante, humero, conducto de humo; (cal) tubo, flus BRIDGE; altar de humero BRUSH; cepillo para tubos de caldera, escobilla desincrustadora CLEANER; (cal) limpiador de tubos, limpiatubos EXPANDER; ensanchador de tubos, aboeinador de tubos, mandril de expansión GASES; gases de combustión LINING; forro de chimenea ROLLER; mandril para tubos de caldera, bordeadora SCRAPER; raspador de tubos FLUE-BEADING HAMMER; martillo para bordear FLUFFY STRUCTURE; (suelo) estructura harinosa FLUID; (s)(a) flúido DRIVE; transmisión hidráulica, transmisión flúida OUNCE; onza líquida, onza flúida FLUIDAL; (geol) flúido, (A) fluidal FLUIDITY: fluidez FLUIDMETER; fluidímetro FLUKE; (andaje) uña, pestaña, oreja FLUME; canalón, canalizo, saetín, caz, puente canal, canal de madera, acueducto METER; medidor para canalón FLUORESCENT: fluorescente FLUORIC: fluórico FLUORIDE; fluoruro, (M) fluato FLUORINATION; fluoración FLUORINE: flúor FLUOR SPAR; espato flúor, fluorita FLUSH; (v) baldear, limpiar por inundación; mover por chorro de agua; (A) a ras, parejo, nivelado BOLT; (herr) cerrojo embutido, pasador de embutir COAT; (pav) capa superficial de betún CURB; (ca) cordón al ras con el pavimento DOOR; puerta llana o lisa JOINT; junta lisa, junta llana, ensambladura enrasada; (lad) junta llena MARKER; marcador enterrado, señal a ras de tierra OUTLET; (cléc) toma de embutir, tomacorriente embutido PIPE; tubo de baldeo RECEPTACLE; (eléc) receptáculo al ras de pared RIVET; remache de cabeza rasa SASH LIFT: levantaventana embutido

SEAL; (ca) capa de baldeo, capa final de inundación SWITCH; (cléc) interruptor embutido, llave de embutir TANK; (ac) sifón de lavado automático, depósito de baldeo, pozo lavador, tanque de inundación VALVE; válvula de limpieza automática; (pl) válvula baldeadora, (Es) válvula de aspersión WITH: al ras con, a flor de, al ras de, rasante con FLUSHER; baldeadora FLUSHING; baldeo GUN; (auto) pistola de lavar MANHOLE; (ac) pozo de limpieza FLUSHOMETER; válvula de limpieza automática, (M) fluxómetro FLUTE; (arq) estría; (fund) euchara estriadora; (v) acanalar, estriar FLUTED; estriado, arrugado, acanalado, rayado FLUTING; acanaladura, estría PLANE; cepillo acanalador, guillame de acanalar FLUTTER; (mot) vibración, trepidación FLUVIAL; fluvial SOIL; suelo fluvial FLUVIO-AEOLIAN; (geol) fluvio-eólico FLUVIOGLACIAL DRIFT; (geol) fluvioglacial FLUVIOGRAPH; (hid) fluviógrafo FLUVIOLACUSTRINE; (geol) fluvioacustre FLUVIOMARINE; (geol) fluviomarino FLUVIOMETER; (hid) fluviómetro, fluviógrafo FLUVIOVOLCANIC; (geol) fluviovolcánico FLUX; (s)(met) fundente, flujo, castina, fluidificante; (ca) fluidificante; (cléc) flujo; (v)(ca) fluidificar ASPHALT; (ca) asfalto rebajado, (M) asfalto fluxado CUTTING; tipo de cortadura por llama de gas OIL; aceite fluidificante FLUXIONAL; (geol) flúido FLY ASH; ceniza muy fina FLY-ASH PRECIPITATOR; precipitador de eenizas finas FLY BLOCK: motón volante FLYING-ARCH SYSTEM; (tún) método belga FLYING BUTTRESS; (arg) botarel con arbotante FLYING LEVEL; (lev) nivelación rápida y aproximada; (inst) tipo de nivel de mano FLYING SCAFFOLD; andamio voladizo FLYING SWITCH: (fe) desvío volante, cambio volante, lanzamiento, cambio corrido FLY LARVAE; (is) larvas de mosca FLY NUT; tuerca de orejas FLY PRESS; prensa de volante FLYWHEEL; volante, (C) rueda voladora

GOVERNOR; (eléc) regulador de volante GUARD; guardavolante MAGNETO; magneto de volante PIT: foso de volante RIM; llanta de volante FOAM; (s) espuma; (v) espumar COLLECTOR: despumador FIRE EXTINGUISHER; extinguidor a espuma, apagador a espuma INSULATION; aislante de espuma FOAMED CONCRETE; concreto espumado FOAMED INSULATION; aislamiento espumado FOAMING COEFFICIENT; coeficiente espumante FOAMITE; (trademark) fomita FOCAL: focal LENGTH; distancia focal PLANE; plano focal POINT; foco, punto focal FOCUS; (s) foco; (v) enfocar FOCUSING; enfoque FOG; nieble BELL; campana de nieblas CURING; (lab) curación húmeda, curado con saturación LIGHT; (auto) lámpara para niebla ROOM; (lab) cuarto húmedo SEAL; (ca) capa final de asfalto muy flúido SIGNAL; señal de nieblas FOGHORN; bocina de bruma, corneta de niebla FOIL; (s)(met) hoja, lámina FOLD; (s)(geol) pliegue, plegamiento; (v) plegar FOLDING; (a) plegadizo, replegable BRAKE; máquina plegadora de palastro DOOR; puerta plegadiza RULE; regla plegadiza, metro plegadizo FOLIA; (geol) láminas FOLIATED; (geol) foliado FOLIATION; foliación FOLLOWER; (pilote) embutidor, falso pilote, macaco; (prensaestopas) casquillo; (tub) contrabrida; engranaje impulsado; polea mandada; seguidor RING; (compuerta) anillo seguidor FOOLPROOF; a prueba de impericia, a prueba de mal trato, indesarreglable FOOT; (mec) pata, pie; (med) pie; extremo inferior ACCELERATOR; (auto) acelerador de pie o de pedal BLOCK; (carp) calzo, zoquete, zapata, zapatilla; (gr) durmiente, durmiente con rangua, portaquicionera, portarrangua BOLT; cerrojo de pie BRAKE; (auto) freno de pedal GUARD; (fc) guardapiés LATHE; torno de pedal LEVER; pedal

PASSENGER; peatón, caminante PLATE; (inst) placa de soporte de los tornillos niveladores PRESS; prensa de pedal RULE; regla VALVE; (bomba) válvula de aspiración, válvula de pie, sopapa, (C) chupón; (pl) válvula de pedal VALVE AND STRAINER; alcachofa, (v) maraca VISE; tornillo de pedal FOOTAGE; longitud en pies FOOT-BLOCK CASTING; (gr) rangua, quicionera FOOTBOARD; estribo; tabla de piso FOOTBRIDGE; pasarela puente, puente de peatones, pasadera FOOT-CANDLE; pie-bujía FOOT-POUND; librapić, pie-libra FOOT-SECOND; pie por segundo FOOTHILLS; colinas, precordillera FOOTING; cimentación, fundamento, embasamento, zócalo, zarpa, (M) soclo, (V)(C)(A) zapata FOOTPATH; sendero, vereda FOOTPRINT; (ca) área de presión del neumático, FOOTREST; (auto) apoyapié, descansapié, descansadillo FOOTWALK; acera, andador FOOTWALL; (min) respaldo bajo, (M) reliz del bajo, (M) tabla de bajo; (B) hastial de piso FORCE; (s) fuerza; (v) forzar ACCOUNT; costo más porcentaje DIAGRAM; diagrama de fuerzas FEED; alimentación forzada FIT; ajuste forzado MAIN; tubería de impulsión, conducto de impulsión POLYGON; polígono de fuerzas PUMP; bomba impelente, bomba impulsora FORCED-COOLED TRANSFORMER; transformador enfriado por aceite bajo presión FORCED DRAFT; tiro forzado, aspiración mecánica FORCED-DRAFT AERATOR; acreador de aspiración mecánica FORCED-DRAFT COOLING TOWER: torre de enfriamiento de tiro forzado FORCED-DRAFT FAN; ventilador de tiro forzado FORCED LUBRICATION; lubricación porpresión, lubricación forzada, engrase por presión FORCE-FEED LOADER; cargador autoalimentador FORD; (s) vado, paso, vadera FORDABLE; (Iluvia) esguazable, vadeable FOREBAY; cámara de presión, antecámara, (Es) depósito de carga

FOREBREAST; (min) fronte de ataque, fronte, frontón FOREHAND WELDING: soldadura directa FOREHEARTH; antehogar, anteerisol FORE PLANE; garlopín, garlopa FOREMAN; capataz, sobrestante, cabo de cuadrilla, aperador, (V) caporal, (Ch) mayordomo, (Col) capitán CARPENTER; jese de carpinteros, capataz de carpinteros ERECTOR; jefe montador FOREPOLING; (min) listones de avance, estacas de frente FORE-SET BEDS; (geol) depósitos al frente de un delta FORESHOCK; temblor preliminar FORESHORE; playa, ribera FORESIGHT: visual adelante, mira de frente; lectura frontal, (Es) nivelada de adelante FORESLOPE; (ca) talud interior de la cuneta FOREST; bosque, selva, monte alto, (PR)(Pe) montaña, (Col) montarrón FORESTATION; arborización, (M) forestación FORESTER; silvicultor, selvicultor; guardamonte FORESTRY ENGINEER: ingeniero forestal, silvicultor, selvicultor FORGE; (s) fragua, forja; (v) fraguar, forjar BLOWER; soplador de forja SCALE; costra de forjadora, batiduras SHOP; forja, taller de forja WELDING; soldadura de forja FORGING: forjadura, fraguado, forja; pieza forjada AND UPSETTING MACHINE; máquina de forjar y recalcar DIE; troquel de forjar PRESS; prensa de forjar FORK; (s)(ca) bifurcación; (río) confluencia; (balasto) horquilla, horqueta; (mec) horea, horeajo; (v)(ca) bifurcarse BEAM; bao de horquilla FORKED; ahorquillado FORM; (s)(conc) molde, forma, encofrado; (plegar) horma, matriz; (papelería) formulario, modelo; (v) formar, modelar, moldar ANCHOR; (conc) ancla de molde CARPENTER: encofrador, carpintero de moldaje CLAMP; grampa para moldes SETTER; (ca) tendedor de moldes TAMPER; (ca) pisón para moldes TIES; tirantes de moldes YARD; plaza de moldaje, cancha de carpintería FORMATION; (geol) formación FORMER; formador, matriz FORMING: (conc) encofrado, moldaic: (eléc) formación MACHINE; máquina conformadora

PUNCH; punzón troquelador, punzón formador FORMS: (conc) moldaic, encofrado, moldes. (Ch) estructura, (Col) cajón, (C) obra falsa FORMULA: fórmula FORMWORK; (conc) moldaje, encofrado FORTYPENNY NAIL: clavo de 5 pulgadas FORWARD: (a) delantero; (adv) adelante; (v) remitir, transmitir; reenviar TANGENT; (lev) tangente de frente FOSSIL WATER; (geol) agua connata FOSTERITE; (trademark)(ais) fosterita FOUL; (v)(bujía) hollinarse; (cordelería) trabarse, enredarse; (buque) ensuciarse; (mag) ensuciarse; (náut) chocar; (a)(cab) enredado, atascado FOUND; (cons) cimentar, fundar; (empresa) fundar, establecer FOUNDATION; cimiento, fundación, cimentación, fundamento BED; terreno de cimentación BOLT: perno de cimiento, perno de anclaje DRAIN; desagüe de cimiento, desagüe de fundación SLAB; (ed) losa de cimiento, carpeta de fundación WALL: muro de cimiento, muro de fundación FOUNDER; (s) fundidor; (v) hundirse FOUNDRY; fundición, fundería, taller de fundición COKE; coque de fundición PIG; fundición gris SAND; arena de molde, arena de fundición SCRAP: desechos de fundición FOUNDRYMAN; fundidor, moldeador FOUR-CHANNEL ARCH; areo de cuatro centros FOUR-CYCLE ENGINE; motor de cuatro tiempos FOUR-CYLINDER; de cuatro cilindros, tetracilíndrico FOUR-INCH PIPE; tubo de cuatro pulgadas FOUR-LANE; (ca) cuadriviaria, de cuatro trochas FOURPENNY NAIL; clavo de 1 1/2 pulgadas FOUR-PHASE; tetrafásico FOUR-PLY: de cuatro capas FOUR-SIDED; cuadrilátero FOUR-STAGE; de cuatro grados, de cuatro etapas FOUR-STORY; de cuatro pisos FOUR-TUCK SPLICE; (cab) ayuste de cuatro inserciones FOUR-WAY CABLE DUCT; (eléc) conducto de cuatro pasos FOUR-WAY SWITCH; (eléc) conmutador de cuatro terminales FOUR-WAY SYSTEM; (ref) armadura en cuatro directiones FOUR-WAY VALVE; válvula de cuatro pasos FOUR-WHEEL BRAKES; frenos en las cuatro ruedas

FOUR-WHEEL DRIVE; (auto) impulsión por cuatro ruedas FOX BOLT; perno hendido FOX WEDGE; contraclavija FRACTION: fracción FRACTIONAL; fraccionario, fraccionado ANALYSIS; análisis fraccionario COMBUSTION; combustión fraccionada DISTILLATION; destilación fraccionaria, destilación fraccionada FRACTIONAL-HORSEPOWER MOTOR; motor de potencia fraccionada FRACTIONAL-PITCH WINDING; (eléc) devanado de cuerdas FRACTIONATE; separar por destilación f raccionada, fraccionar FRACTURE; (s) fractura, rotura, (gcol) disyunción; (v) fracturar CLEAVAGE; (geol) fragmentario, fragmentoso SPRING; fuente de fisura FRAGMENTAL; (geol) fragmentario, fragmentoso FRAME; (s)(ed) armazón, estructura, tirantería, esqueleto, entramado; (puerta, ventana) cerco, marco, alfajía, (Col) bastidor; (compuerta) cero-guía, marco; (cn) cuaderna; (sierra) arco, marco, bastidor; (min) cuadro de maderos; (mag) bastidor; (mot) armazón; (v)(est) armar, ensamblar; (carp) embarbillar, (Col) engalabernar; (contrato) redactar AND COVER; marco y tapa BUILDING: edificio de madera CONSTRUCTION: construcción de madera DAM; presa armada de maderos FRAMED STRUCTURE; estructura armada, construcción reticulada FRAMER; armador, esamblador FRAMEWORK; armazón, tirantería, armadura, entramado, esqueleto, reticulado FRAMING: armadura SQUARE; escuadra de ajustar FRANCHISE; franquicia, privilegio FRANCIS TURBINE; turbina de reacción, turbina tipo Francis FRAZIL ICE; chispas de hielo FREE; libre AIR PER MINUTE; (compressor) aire libre por minuto ALONGSIDE (FAS); libre al costado del vapor DISCHARGE; descarga libre END; extremo libre FALL; caída libre FIT; ajuste holgado FLOW; (hid) gasto sin sumersión, derrame libre HAUL: (exc) acarreo libre LIME; cal libre OF DUTY; libre de derechos, franco de derechos

OF PARTICULAR AVERAGE; (seg) franco de avería simple ON BOARD (FOB); (tran) libre abordo (LAB), franco a bordo (FAB), puesto a bordo, puesto sobre vagón, cargado sobre vagón PORT; puerto franco STORAGE; (fc) almacenamiento gratuito STUFF; madera sin nudos WATER; (ms)(irr) agua libre o de gravedad WEIR; vertedero completo, vertedero libre WHEELING; marcha a rueda libre FREEBOARD; revancha, bordo libre, obra muerta, (a) resguardo, (M) margen libre FREE-BURNING COAL; carbón no aglutinante FREE-CUTTING; acero de fácil tallado FREEHAND DRAWING; dibujo a pulso, dibujo a mano libre FREE-MOVING CAPACITY; capacidad de marcha libre, capacidad de movimiento sin restricción FREE-SPOOLING; (mot) de enrollado libre FREESTANDING; (ed) autoestable FREESTONE; piedra franca FREEWAY; (ca) camino de acceso limitado FREEZE; helar, congelar; helarse, congelarse; (maq) aferrarse, agarrarse FREEZING; (sol) adhesión, pegadura MIXTURE; refrigerate, mezcla frigorífica POINT; punto de congelación, punto de hielo, punto de fluidez (aceite) FREIGHT; (s) flete, porte; carga, cargo; (v) fletar BILL; factura de flete, carta de porte CAR; carro de carga, vagón, (M) furgón CHARGES; flete COLLECT; porte a pagar, flete por cobrar ELEVATOR; ascensor de carga, elevador de carga, montacargas PREPAID; porte pagado RATE; tipo de flete, cuota de flete, flete, (A) tarifa SHED; cobertizo de fletes, galpón de cargas STATION; estación de carga, playa de carga TRAIN; tren de carga YARD; patio de carga, playa de carga FREIGHTER; fletador; cargador; buque de carga FRENCH CURVE; (dib) curva irregular, (A) pistoleta FRENCH DRAIN; desagüe de piedra en una zanja FRENCH TRUSS; armadura Fink con bombeo del cordón inferior FRENCH WINDOW; puerta-ventana FREQUENCY; (todos sentidos) frecuencia CHANGER: convertidor de frecuencia METER; frecuencímetro REGULATOR; regulador de frecuencia FRESH; fresco; reciente AIR; aire puro SEWAGE; aguas negras nuevas

WATER; agua dulce FRESHET; avenida, crecida FRESNO SCRAPER; (ot) pala fresno, trailla fresno, (M) escrepa fresno FRET SAW; sierra caladora, segueta FRIABLE; desmenuzable, friable FRICTION; fricción, rozamiento, frotamiento, roce, rozadura BAND; cinta de fricción BLOCKS; (turno) almohadillas, calzos de frieción BRAKE; freno de fricción CATCH; (puerta) pestillo de fricción COUPLING; acoplamiento de fricción DRIVE; impulsión por fricción, accionamiento por frieción FACTOR; coeficiente de fricción FEED; alimentación por frieción HEAD; (hid) carga de fricción, carga de rozamiento HORSEPOWER; potencia perdida por fricción INDEX; (ms) índice de fricción LOSS; pérdida pro frieción PLATE; rozadera PULLEY; polea de fricción SLOPE: (hid) pendiente de frotamiento TAPE; cinta aisladora TEST; prueba por fricción FRICTIONAL HEAT; calor de rozamiento FRICTIONAL RESISTANCE: resistencia de rozamiento, (M) resistencia frotante FRIEZE; (arg) friso FRINGE WATER; agua encima de la capa freática FROG; (fc) corazón, rana, sapo; cruzamiento, crucero; (cepillo) cuña, contrahierro; (eléc) desvío, cruzamiento aéreo ANGLE; ángulo del corazón CHANNEL; (fc) canal de cruzamiento DISTANCE; (fc) avance, arrangue NUMBER; (fc) número del corazón FRONT; (s) frente, (ed) fachada, (cal) testera; (a) delantero BRICK; ladrillo de fachada CHISEL, cortaladrillos CONNECTED; concetado por delante DUMP; vaciado por delante, descarga por el frente ELEVATION; alzado delantero, elevación frontal, elevación del frente END; extremo delantero, delantera FOOT; pic frontal, pie de frente VIEW; vista frontal, vista del frente, vista anterior WALL; (ed) muro del frente, muro de fachada, lienzo; (cal) testera FRONTAGE: frente, extensión lineal de frente

FROST; helada; escarcha

BOIL; (ca) ampolla de congelación HEAVE; (ca) levantamiento por congelación JACKET; (hidrante) envoltura contra la congelación LINE; nivel de penetración de la helada WEDGE; cuña para tierra helada FROSTED GLASS; vidrio mate, vidrio deslustrado FROSTPROOF; a prueba de congelación, a prueba de heladas, inhelable, incongelable FROZEN; helado, congelado FRUSTUM; tronco FUEL; (s) combustible; (v) aprovisionar de combustible CONSUMPTION; consumo de combustible ECONOMIZER: economizador de combustible EFFICIENCY; eficiencia de combustible FILTER; filtro para combustible OIL; petróleo combustible, aceite combustible FULCRUM; fulero FULGURITE; (geol)(vol) fulgurita FULL; lleno; pleno, completo CONTRACTION; (hid) contracción complete GATE; (turb) paletas totalmente abiertas, plena abertura LINE; (dib) línea continua, línea llena, (Es) línea corrida LOAD; plena carga PRESSURE; presión máxima SIZE; (dib) tamaño real, tamaño natural SPEED; toda velocidad STATION; (lev) progresiva completa (100 pies) STEAM; todo vapor FULL-APRON SPILLWAY; (Ambersen) vertedero de lámina adherente, vertedero cerrado FULL-BENCH SECTION; (ca) sección totalmente en corte FULL-BOTTOM-OPENING BUCKET; (conc) capacho de abertura completa inferior FULL-CENTERED; (arco) de media cña, semicircular, de medio punto, de centro pleno FULL-DIESEL ENGINE; motor Diesel completo FULLER; (s) copador, degüello, (A) repartidor FULLER BOARD; cartón de Fuller, cartón comprimido FULLER'S EARTH; galactita, tierra de batán FULL-FLOATING; (mec) de plena flotación, enteramente flotante, completamente flotante FULL-FLOW TAP; (hid) injerto a gasto completo FULL-PITCH WINDING; (eléc) devanado diametral, arrollamiento diametral FULL-REVOLVING; de vuelta completa, de rotación completa FULL-THROTTLE; (mot) a plena admisión, a todo motor; a todo vapor FULL-WAY VALVE; válvula sin restricción, válvula de paso de sección completa

FULMINATING OIL; nitroglicerina

#### FULMINATING POWDER

FULMINATING POWDER; pólvora fulminante FULMINIC ACID; ácido fulmínico FUME; (v) humear HOOD; (lab) campana de ventilación, sombrete para gases FUME-RESISTANT; resistente a vapores FUMES; vapores, gases, vahos FUMIGATION; fumigación FUNCTION; (mat) función FUNGICIDE; fungicida FUNICULAR; funicular RAILWAY; ferrocarril funicular FUNNEL; embudo; (buque) chimenea TUBE; (lab) tubo de embudo, tubo embudado FUR; (v) enrasar, enrasillar FURNACE; horno, fogón, fornalla; (cal) hogar LINING; revestimiento refractario del horno OIL; petróleo de horno, petróleo de hogar, aceitc de horno, accite combustible PRESSURE; presión de horno FURRING; enrasillado, costillaje CHANNEL; (ed) canal dc cnrasillado STRIP; listón de enrasar, costilla TILE; bloques de enrasillar, bloques rayados FURROW; (s) surco; (v) asurcar, surcar IRRIGATION; riego por surcos FUSE; (s)(eléc) fusible, interruptor fusible; (vol) espoleta, mecha, salchicha, (M) cañuela, (Ch) guía, (min) cohete; (v) fundir, derretir; fundirse, derretirse BLOCK; (eléc) placa para fusibles, bloque de fusibles, portafusible CUTOUT; (eléc) cortacircuito de fusible, bloque de fusibles LINK; cinta fusible, fusible de cinta PLUG; tapón fusible, enchufe fusible TESTER; probador dc fusible WIRE, alambre fusible, hilo fusible FUSEBOARD; cuadro de fusibles, tablero de fusibles FUSIBLE; fusible, fundible LINK: eslabón fusible o fundible FUSION: fusión POINT; punto de fusión WELDING; soldadura por fusión

# G

GABBRO; (geol) gabro GABION; (lluvia) gavión, cestón, jaba GABLE; gabalete, tímpano MOLDING; moldeo de gabalete ROOF; techo a dos aguas WALL; muro de gabalete GAD; cuña, punzón, piquetilla GADDER; (quarry) carro de perforadoras GAG; (v) enderezar (rieles) PRESS; prenza para enderezar perfiles de acero GAGE; (s)(río) escala, limnímetro, aforador, (Col) mira; (fc) trocha, ancho de vía, entrevía, (M) calibre, (V) entrecarril, (C) cartabón; (chapa) calibre, espesor; (alambre) calibre, calibrador; (est) distancia a la línea de remaches; (herr) calibrador, cartabón, calibre; (inst) manómetro, marcador, indicador de presión; (v)(río) aforar; (mam) mezclar con ycso mate; (fc) ajustar la trocha; (mec) calibrar, escantillar; (náut) arquear BAR; (fc) escantillón, gálibo, gabarito, vara de trocha BLOCK: bloque calibrador COCK; llave de prueba, llave de nivel, robinete de prueba, llave de comprobación GLASS; tubo indicador, vidrio de nivel, columna indicadora HEIGHT; (hid) altura en la escala LINE; (est) eje dc remaches, (Es) gramil OF RAIL; bordc interior de la cabeza del riel NOTCH; (hid) escotadura de aforo PRESSURE; presión manométrica WELL; pozo de limnímetro GAGER; (lluvia) aforador GAGING; calibraje; aforo; arqueo BLOCK; (barrena) matriz de tamaño POLE; varilla graduada STATION; (lluvia) estación de aforos, estación hidrométrica, estación fluviométrica GAIN; (carp) muesca, gárgol, caja GAINING MACHINE; escopleadora, mortajadora GAL; (geop) gal GALENA; galena, alquifol GALENIC; galénico GALLERY; galería GALLON; galón GALLOWS FRAME; horea, castillete, cabria

### FULMINATING POWDER

FULMINATING POWDER; pólvora fulminante FULMINIC ACID; ácido fulmínico FUME; (v) humear HOOD; (lab) campana de ventilación, sombrete para gases FUME-RESISTANT; resistente a vapores FUMES; vapores, gases, vahos FUMIGATION; fumigación FUNCTION; (mat) function FUNGICIDE; fungicida FUNICULAR; funicular RAILWAY: ferrocarril funicular FUNNEL; embudo: (buque) chimenca TUBE; (lab) tubo de embudo, tubo embudado FUR: (v) enrasar, enrasillar FURNACE; horno, fogón, fornalla; (cal) hogar LINING; revestimiento refractario del horno OIL; petróleo de horno, petróleo de hogar, aceite de horno, aceite combustible PRESSURE: presión de horno FURRING; cnrasillado, costillaje CHANNEL; (ed) canal de enrasillado STRIP; listón de enrasar, costilla TILE; bloques de enrasillar, bloques rayados FURROW; (s) surco; (v) asurcar, surcar IRRIGATION; riego por surcos FUSE; (s)(eléc) fusible, interruptor fusible; (vol) espoleta, mecha, salchicha, (M) cañuela, (Ch) guía, (min) cohete; (v) fundir, derretir; fundirse, derretirse BLOCK; (eléc) placa para fusibles, bloque de fusibles, portafusible CUTOUT; (elée) cortacircuito de fusible, bloque de fusibles LINK; cinta fusible, fusible de cinta PLUG; tapón fusible, enchufe fusible TESTER; probador de fusible WIRE; alambre fusible, hilo fusible FUSEBOARD: cuadro de fusibles, tablero dc fusibles FUSIBLE; fusible, fundible LINK: cslabón fusible o fundible FUSION; fusión POINT; punto de fusión WELDING; soldadura por fusión

# G

GABBRO; (geol) gabro GABION; (lluvia) gavión, cestón, jaba GABLE; gabalete, tímpano MOLDING; moldeo de gabalete ROOF; techo a dos aguas WALL; muro de gabalete GAD; cuña, punzón, piquetilla GADDER; (quarry) carro de perforadoras GAG; (v) enderezar (ricles) PRESS; prenza para enderezar perfiles de acero GAGE; (s)(rio) escala, limnimetro, aforador, (Col) mira; (fc) trocha, ancho de vía, entrevía, (M) calibre, (V) entrecarril, (C) cartabón; (chapa) calibre, espesor: (alambre) calibre, calibrador; (est) distancia a la línea de remaches; (herr) calibrador, cartabón, calibre; (inst) manómetro, marcador, indicador de presión; (v)(río) aforar; (mam) mezclar con yeso mate; (fc) ajustar la trocha; (mec) calibrar, escantillar; (náut) arquear BAR; (fc) escantillón, gálibo, gabarito, vara de trocha BLOCK; bloque calibrador COCK; llave de prucba, llave de nivel, robinete de prueba, llave de comprobación GLASS; tubo indicador, vidrio de nivel, columna indicadora HEIGHT; (hid) altura en la escala LINE; (est) eje de remaches, (Es) gramil OF RAIL; borde interior de la cabeza del riel NOTCH; (hid) escotadura de aforo PRESSURE; presión manométrica WELL; pozo de limnímetro GAGER; (lluvia) aforador GAGING; calibraje; aforo; arqueo BLOCK; (barrena) matriz de tamaño POLE; varilla graduada STATION; (lluvia) estación de aforos, estación hidrométrica. estación fluviométrica GAIN; (carp) muesca, gárgol, caja GAINING MACHINE; escopleadora, mortajadora GAL: (geop) gal GALENA; galena, alquifol GALENIC; galénico GALLERY; galería GALLON; galón GALLOWS FRAME; horca, castillete, cabria

GALL'S CHAIN; cadena de Gall GALVANIC; galvánico GALVANIZE; galvanizar GALVANIZED SHEETS; chapas galvanizadas, (Ch) calaminas GALVANOMETER; galvanómetro GALVANOMETRIC; galvanométrico GAMBREL ROOF; techo a la holandesa GANG; cuadrilla, cquipo, brigada, tanda, (Ch) escuadra DRILL; taladro múltiple MILL; aserradero múltiple PLOW; arado múltiple SHEAR; cizalla múltiple GANG-OPERATED; de maniobra múltiple GANGPLANK; planchada, pasarela GANGUE; (min) ganga GANGWAY; pasillo, pasadera, pasaje; (náut) tilla, pasamano, portalón GANISTER; (geol) especie de arenisea; (met) areilla refractaria para forro de hornos GANTLET TRACK; vía de garganta, vía traslapada GANTRY; pórtico CRANE; grúa de pórtico, grúa de caballete GAP; (top) garganta, desfiladero, abra, boca, angostura, estrechura, boquilla, bocal, portezuelo, (A) estrangulamiento; (eléc) intervalo, entrehierro GRADING; (topografia) tipo de barranca LATHE; torno de bancada partida GARAGE; garaje, eochera GARBAGE; basura, residuos DIGESTER: digestor de basuras DISPOSAL; disposición de las basuras; destrucción de basuras DUMP; basurero GRINDER: trituradora de basuras, moledor de basura INCINERATOR: incinerador de basuras REDUCER; reductor de basuras GARNET; granate PAPER; papel de granate GARNETIFEROUS; (geol) granatifero GARNIERITE; garnierita GAS; gas BLACK; negro de humo, (M) negro de gas BUOY; baliza luminosa, boya luminosa, boya-farol BURNER; mechero, quemador de gas CARBON; carbón de retorta COAL; earbón graso, carbón para gas COKE; coque de gas, cok de retorta CONCRETE; concreto de gas CONDENSER; condensador de gas CUTTING; cortadura por soplete de oxígeno DETECTOR; metanómetro ENGINE; motor de gas; motor de combustión FITTER; gasista, gasero, gasfiter

GENERATOR; generador de gs, gasógeno INDICATOR; indicador de gas MAIN; cañería principal de gas MASK; careta antigás, máscara protectora METER; contador de gas, gasómetro, (A) medidor de ; PIPE; tubo de conducción de gas, (A) gasoducto PLANT; fábrica de gas, (A) usina de gas PLIERS; alicates de gasista, pinzas de gasista PRODUCER; gasógeno, generador de gas SAND; arena gasífera SCRUBBER; lavador de gas TANK; gasómetro TAR; alquitrán de hulla THREAD; rosea de tubería TRAP; sifón de cloaca VENT; ventosa de gas WELL; pozo de gas natural GAS-ELECTRIC DRIVE; propulsión gasolina-eléctrica GASEOUS; gaseoso GAS-FIRED; alimentado por gas GASHOLDER; gasómetro GASIFY; gasificar GASKET; empaquetadura, empaque, junta, arandela, zapatilla; (tub fund) burlete, anillo de asbesto, cubrejunta, (V) collar de vaciado CEMENT; cemento para empaquetadura GASKETING TAPE; empaquetadura de cinta GASOLINE; gasolina, gasoleno, (Ch) beeina, (Ch)(A) naf BLOW TORCH: lámpara a nafta para soldar ENGINE; motor de explosión, máquina de gasolina, motor a nafta, (Ch) motor a bencina GAGE; indicador de gasolina LOCOMOTIVE; locomotora de gasolina, locomotora a bencina PUMP; bomba para gasolina, surtidor de gasolina; bomba accionada por motor a gasolina, bomba a nafta SHOVEL; pala mecánica con motor de gasolina TORCII; soplete de gasolina, lámpara de plomero GASOMETER; gasómetro GASOMETRIC; gasométrico GASPROOF; a prueba de gas GASTIGHT; estanco al gas GASWORKS; fábrica de gas, (A) usina de gas GATE; (cerca) tranquera, portón, puerta, portada, (C) talanquera; (irr) compuerta; (presa) compuerta, portillo; (esclusa) puerta, compuerta; (fc) barrera, tranquera de cruce; (sierra) marco; (turb) álabe giratorio, álabe director, paleta directriz, paleta de regulación; (fund) vaciadero FRAME; (hid) marco, cerco, cerco-guía GUIDES; (hid) guías, deslizaderas, montantes, batientes, cárceles HOIST; (hid) torno de compuerta, malacate, cabria izadora de compuerta, (A) guinche, (M) clevador de compuerta

INDICATOR; (turb) indicador de posición de los álabes LIFT; (hid) elevador de compuerta, alzador de compuerta OPENING; (hid) vano de compuerta, (A) barbacana RECESS; (hid) cárcel de compuerta, ranura para compuerta RING; (turb) anillo regulador SILL; (hid) umbral de compuerta, busco, durmiente, traviesa de busco, (U) zócalo STAND; (hid) pedestal de maniobra, (M) malacate STEM; (hid) vástago de compuerta, varilla de compuerta VALVE; válvula de compuerta, (Ch) válvula plana, (Col) válvula de cortina, (A) válvula esclusa, (Es) compuerta tubular GATEHOUSE; (hid) casilla de maniobra de compuertas, caseta de mando de compuertas GATE-LIMIT DEVICE; (turb) limitador de abertura GATEMAN; (fc) guardabarrera GATE-SHIFTING RING; (turb) anillo regulador de los álabes GATHERING LOCOMOTIVE; (min) locomotora de maniobras, máquina de distribución GATHERING PUMP; (min) bomba secundaria GAUGE; véase GAGE GAULT; terreno arcilloso duro GAUNTLETS; guantaletes GAUZE; gasa GAZOGENE; gasógeno GEAR; (s) engranaje, engrane, rueda dentada; mecanismo, dispositivo; (V) engranar, encajar BLANK; tejuelo, blanco CASE; caja de engranajes, caja de velocidades (auto), caja de transmisión (auto), caja de cambios (auto) CUTTER; tallador de engranajes, cortadora de engranajes DOWN; (v) reducir la velocidad con engranajes GREASE; grasa para engranajes GUARD; guardaengranaje LEVEL; (v) engranar sin modificar la velocidad MILLER; fresador de dientes, fresadora de tallar engranajes PITCH; paso de engranaje PULLER; sacaengranaje RATIO; relación de engranajes, razón de engranajes ROLLER; máquina formadora de dientes SHAPER; máquina para cortar engranajes TRAIN; tren de engranajes UP; (v) aumentar la velocidad con engranajes WHEEL; rueda dentada, rueda de engranaje GEARBOX; caja de engranajes, caja de cambio GEAR-DRIVEN; accionado por engranaje GEARED PUMP; bomba de engranaje GEARING; engranaje

GEARSHIFT; desplazador de engranajes; cambio de velocidades LEVER; palanca de cambio de velocidades. palanca de cambio de marcha GEL; material gelatinoso formado por coagulación GELATIN DYNAMITE; dinamita gelatina, gelatina explosiva GELIGNITE; (vol) gelignita GENERAL; general, común ACCEPTANCE; (com) aceptación libre AVERAGE; (seg) avería gruesa, avería común CONTRACTOR; contratista general EXPENSE; gastos generales FOREMAN; capataz general, sobrestante general PLAN; plano general SPECIFICATIONS; especificaciones generales, pliego general de condiciones, (U) prescripciones generales SUPERINTENDENT; superintendente general GENERATE; (eléc) generar; (mec) tallar GENERATING SET; juego generador, grupo electrógeno GENERATING STATION; central generadora, planta generadora GENERATOR; generador GAS; gas pobre UNIT; generador con máquina impulsora GENERATOR-FIELD CONTROL; (elev) control por variaciones en el campo del generador GENERATRIX; generatriz GENUINE WROUGHT IRON; hierro forjado legítimo GEODESIC; geodésico GEODETIC; geodésico, geodético AZIMUTH; azimut geodésico COORDINATES; coordenadas geodésicas LEVEL; (inst) nivel geodésico GEO-ELECTRIC SURVEY; estudio geoeléctrico GEOGRAPHER; geógrafo GEOGRAPHIC; geográfico COORDINATES; coordenadas geográficas, latitud y longitud GEOGRAPHICAL LATITUDE; latitud geográfica GEOGRAPHICAL MILE; milla marítima GEOHYDROLOGY; geohidrología GEOLOGICAL; geológico ALIDADE; alidada de geólogo SURVEY; estudio geológico GEOLOGIST; geólogo GEOLOGIST'S COMPASS; brújula de geólogo, compás de geólogo GEOLOGY; geología GEOMETRIC; geométrico MEAN, promedio geométrico GEOMETRICAL RADIUS; radio del círculo primitivo GEOMETRY; geometría GEOPHYSICS; geofísica GEORGIA PINE; pino de hoja larga, pino de Georgia GEOSTATIC; geostático

GEOTECHNOLOGY; geoteenología GEOTHERMAL: geotérmico ENERGY; energía geotérmica GERMICIDE: bactericida GIANT; (hid) lanza, monitor, gigante, (Ch) pistón GRANITE; pegmatita POWDER; pólvora gigante, dinamita GIB; chaveta, cuña, contraclavija AND COTTER; chaveta y contrachaveta PLATE; chaveta GIB-HEAD KEY; ehaveta de cabeza GILBERT; gilbertio GILD; dorar, dar brillo GILL; (mee) aleta; (med) octavo de litro GILLMORE NEEDLE; aguja de Gillmore GIMBAL JOINT; junta universal GIMBALS; soporte cardánico, suspensión universal, (en) balancines de la brújula GIMLET; barrena, barrenita, gusanillo BIT; mecha puntiaguda con espiga ahusada GIN; poste guúa; molinete, torno de izar BLOCK: motón liviano de acero, motón sin cuerpo POLE; poste grúa, pluma, grúa de palo GIRDER; viga, viga maestra, cuartón, trabe, jácena, (Col) carrera BEAM; viga doble T de ala ancha BRIDGE; puente de vigas compuestas DOGS; (est) ganchos para izar vigas RAIL; riel de tranvía, riel acanalado, riel doble T GIRT: carrera, correa, cinta, larguero GIRTH; perímetro, circumferencia JOINT; unión de circunferencia, junta circular GLACIAL; glacial DRIFT; acarreos de glaciar MEAL; polvo de roea GLACIATED GRAVEL; grava producida por acción de los glaciares GLACIER; glaciar, ventisquero, helero GLACIOFLUVIAL; (geol) glaciofluvial GLACIS; glacis GLANCE; mineral lustroso COAL: antracita, carbón brillante COBALT: cobaltina COPPER; ealeocita PITCII; asfalto puro GLAND; (maq) casquillo del prensaestopas, collarín del prensaestopas, cuello; caja estaneadora PACKING; empaquetadura del casquillo GLASS: vidrio, cristal BRICK; ladrillo de vidrio CEMENT; cemento para vidrio CUTTER: cortavidrio, tallador de cristal DOOR; puerta-vidriera FIBER; lana de vidrio INSULATOR; aislador de vidrio MOLDING; moldura vidriera PAPER; papel de vidrio

TILE; azulejo de vidrio WOOL; lana de cristal, lana de vidrio GLASS-FIBER REINFORCED CEMENT: cemento reforzado con lana de vidrio GLASS-LINED; revestido de vidrio GLASSY FELDSPAR; feldespato vítreo, sanidina GLAZE; (s) vidriado, satinado; (v) vidriar; glasear, enloz GLAZED BRICK; ladrillo vidriado, ladrillo glaseado GLAZED TILE; azuleio; baldosa vidriada GLAZED-TILE PIPE; tubo de barro vidriado, tubo de barro esmaltado, tubo de arcilla glaseada GLAZIER; vidriero GLAZIER'S CHISEL; escoplo de vidriero GLAZIER'S HAMMER; martillo de vidriero GLAZIER'S NIPPERS: gruidor GLAZIER'S POINTS; puntas de vidriar GLAZING; vidriería, encristalado; vidriado, esmaltado CLIP; presilla para vidrio MOLDING; contravidrio, retén de vidrio GLIMMER; (min) mica GLIMMERITE; roca micácea GLOBE; globo, (C) bombillo VALVE; válvula de globo, válvula esférica. válvula globular GLORY HOLE; pozo vertedero, (A) embudo sumidero GLOSSY FINISH; acabado brillante GLUE; (s) cola; goma; (v) encolar, pegar WATER; agua de cola GLUEPOT; cazo de cola, colero, pote para cola GLYCERIN; glicerina GNEISS; gneis, neis GNEISSIC; gnéisico, néisico GNEISSOID-GRANITE; ortogneis GNOMON; gnomon GOAF; (min) relleno de desechos; cámara llena de desechos GOB; (s)(min) material de desecho abandonado en la labor, relleno de desechos; (v) rellenar con desechos GO-DEVIL: tarugo, diablo; (fc) carrito automotor; (pet) raspatubos GO GAGE; calibre de juego mínimo, calibre que debe entrar o dejar entrar GOGGLES; gafas protectoras, anteojos de camino, espejuelos, antipartas GOLD; oro ORE: mineral de oro WASHER; lavadero de oro GOLD-BEARING; aurífero GONDOLA CAR; carro abierto, góndola, (A) vagón de medio cajón, (C) carro de cajón GONIOMETER; goniómetro GONIOMETRIC; goniométrico GOOD WILL; buen nombre, clientela, activo invisible GOOSENECK; (herr) cuello de cisne, cuello de ganso: (gr) herraje del brazo rigido; (pl) tubo en S BAR; barra sacaclavos, barra de cuello de cisne BOOM; aguilón acodado

DOLLY; sufridera de pipa, sufridera cuello de ganso; sufridera acodada TRAILER; remolque tipo cuello de cisne GOPHER HOLE; túnel para voladura GORGE; cañón, barranca, zanjón, barrancón, apretura, angostura, cajón, (M) resquicio GOUGE; (s)(herr) gubia; (geol) salbanda; (v) escoplear con la gubia GOVERN; (mag) regular GOVERNING POINT; (lev) punto obligado GOVERNMENT ANCHOR; (est) ancla dc pared GOVERNOR; (mec) regulador; regulador de vapor ASSEMBLY; conjunto del regulador BALLS; (mv) bolas del regulador GRAB; gancho, garfio, arrancador, agarradera, garras, cocodrilo, enchufe o campana de pesca, grampa, mordaza BUCKET; cucharón de quijadas, (A) balde grampa HOOK; gancho de retención SAMPLE; muestra fortuita o sin escoger GRADATION; graduación SCREEN; criba graduadora GRADE; (s) grado, clase, calidad; pendiente, gradiente, declive, cuesta, rampa; rasante, nivel, explanación, plataforma; (v) clasificar, tasar, graduar; (agregado) graduar; (ot) nivelar, explanar, emparejar, allanar, aplanar, enrasar COMPENSATION; (fc), compensación de la pendiente CROSSING; paso a nivel, cruce a nivel, cruce de via, (AC) cruzadilla LINE: rasante POINT; (lev) punto de rasante; (ot) intersección de la rasante con terreno primitivo ROD; (lev) lectura para rasante SEPARATION; separación de niveles STAKE; estaca de rasante, estaquilla de nivel GRADEBUILDER; (trademark)(cc) hoja de empuje angular, constructor de rasantes, cortador de brechas, abrebrechas GRADED AGGREGATE; agregado escalonado, árido graduado GRADER; (ec) nivelador, conformador, explanadora, aplanador, (A) llanadora GRADIENT; pendiente, gradiente GRADIENTER; (tránsito) accesorio para nivelación GRADING; clasificación, (agregado) graduación, (M) granulometría; (ot) explanación, nivelación, (Ec) graduación RULES; reglamento de clasificación GRADUAL LOADING; cargamento graduado GRADUATE; graduar GRADUATED LIMB; limbo graduado GRADUATOR; graduador GRAIN; (mad) veta, grano, fibra, hcbra; (pólvora) grano; (met) textura; (raspante) finura; (pesa) grano

ELEVATOR; elevador de granos, depósito de granos TIN; casiterita GRAM; gramo GRANITE; granito BLOCK; adoquín de granito GRANITE-BLOCK PAVING; adoquinado granítico GRANITIC; granítico FINISH; acabado granítico GRANITIFORM; granitiforme GRANITITE; (geol) granitita GRANOLITHIC; granolítico CONCRETE; concreto granolítico GRANOPHYRE; (geol) granofiro GRANT; (s) concesión; subvención; (v) conceder GRANTEE: concesionario GRANULAR; granular, granuloso, granoso DUST; polvo granoso GRANULATOR; granulador GRANULE; grava de guijas GRANULITE; (gcol) granulita GRANULOMETRIC; granulométrico GRAPH; gráfica, gráfico GRAPHALLOY; grafito impregnado de metal GRAPHIC; gráfico FORMULA; fórmula gráfica GRANITE; pegmatita SCALE; escala gráfica GRAPHICAL STATICS; estática gráfica GRAPHICS; gráfica GRAPHITE; (s) grafito, plombagina; (v) grafitar GREASE; grasa grafitica PAINT; pintura a grafito, pintura grafitada GRAPHITIC; grafitico GRAPHITIZE; grafitar, (A) grafitizar GRAPNEL; rezón, arpeo, cloque, garabato GRAPPLE; (s) arpeo, garabato, cloque; (v) agarrar, aferrar GRAPPLING IRON; arpeo, cloque, rezón GRASS; (s) yerba, hierba, pasto, grama, césped; (v) enycrbar, engramar, encespedar GRATE; parrilla, parrilla de hogar, emparrillado BARS; barras de parilla, barrotes, (A) grillas ROCKER; oscilador de parrilla GRATICULATE; cuadricular GRATING; emparrillado, rejilla, parrilla, reja, rejado, verja GRAVEL; (s) grava, ripio, cascajo, fuijo, pedregullo, (V) granzón, (C) granza; (v) enripiar, engravar, ripiar, enguijarrar, (A) engranzar, (V) engranzonar BAR; casquijo, cascajal, bajío de grava, gravera, cascaje BIN; depósito para grava, buzón de grava PIT; mina de grava, cantera de grava, gravera, cascajal, cascajar PROCESSING; tratamiento de la grava PROCURING; extracción de grava RIDDLE; cedazo para grava ROAD; camino enripiado, camino de grava

SURFACING; enguijarrado, enripiado GRAVELLY, cascajoso, ripioso, guijoso, guijarroso, sabuloso, (M) gravoso GRAVEL-SAND RATIO; relación grava-arena GRAVEL-WALL WELL; pozo con filtro de gravilla, pozo filtrante, pozo con pared de pedregullo GRAVER; buril, cincel, gradino GRAVEYARD SHIFT; (min) tercer y último turno GRAVIMETER; gravímetro GRAVIMETRIC; gravimétrico SURVEY; estudio gravimétrico VALUE; valor gravimétrico GRAVING DOCK; dique seco, dique de carena GRAVING TOOL; buril GRAVITATION; gravitación GRAVITATIONAL; de gravitación, (M) gravitacional CONSTANT; constante de gravitación WATER; (irr)(ms) agua de gravedad, agua de gravitación GRAVITY; gravedad AXIS; (cst) eje baricéntrico CIRCULATION; (cal) circulación a gravedad CONDUIT: conducto por gravitación CONVEYOR; transportador a gravedad DAM; presa de gravedad, dique a gravedad, presa maciza FEED; alimentación por gravedad; avance por gravedad FILTER; filtro de gravedad, filtro a gravitación GROUND WATER; (irr) agua freática a gravedad HAMMER; martinete, maza MIXER; mezclador tipo de gravedad RETAINING WALL; muro de contención a gravedad SECTION; (dique) sección de gravedad, perfil de gravedad SPRING; fuente de afloramiento WALL; muro de contención a gravedad WATER; agua de gravedad, agua de gravitación YARD; (fc) patio de maniobra por gravedad GRAY ANTIMONY; antimonio gris, estibnita COPPER; teracdrita, cobre gris MANGANESE ORE; manganeso gris, manganita GRAY-CAST IRON: fundición gris GRAYWACKE; (geol) grauvaca GRAZING SIGHT; (lev) visual rasante GREASE; (s) grasa; (v) engrasar BAR; (auto) palanquita para engrase de elásticos CASE; caja de grasa CUP; grasera de compresión, copilla de grasa, engrasador EJECTOR; eyector de grasa EXTRACTOR; extractor de grasa GUN; jeringa de grasa, engrasador de pistón, pistola de grasa, inyector de grasa, engrasador a pistola, engrasadera

PLUG; tapón de grasa REMOVER; desengrasador RESERVOIR; cámara para grasa RETAINER; guardagrasa, retenedor de grasa RING; anillo de grasa SEAL; sello de grasa TRAP; (pl) colector de grasa, separador de grasa, interceptor de grasa GREASE-FLOTATION TANK; (dac) tanque para flotación de grasas GREASEPROOF; a prueba de grasa GREASE-REMOVAL TANK; (dac) tanque eliminador de grasas GREASING; engrasaje, engrase GREEN; verde CONCRETE; concreto fresco COPPER ORE; malaquita IRON ORE; dufrenita LEAD ORE; piromorfita LUMBER; madera verde, madera fresca, madera tierna MINERAL; malaquita SAND; (fund) arena verde GREENHEART; bibirú; laurel GREENSAND; (geol) arenisca verde GREGARIOUS WAVE; onda de oscilación GRENADE FIRE EXTINGUISHER; extintor de granada GRID; (mec) rejilla, parrilla, emparrillado; (acumulador) rejilla FLAT-SLAB CONSTRUCTION; (conc) losa plana con nervaduras cruzadas FLOORING; (pte) piso de parrilla RHEOSTAT; reóstato de rejilla SYSTEM; (poder eléc) parrilla GRIDIRON; (ds) andamiada de carenaje, parrilla TRACKS; (fc) vías de parrilla VALVE; corredora de parrilla GRILL; enrejado, reja GRILLAGE; (est) cuadrícula, emparrillado, cuadradillo, (Col) entramado GRIND; moler; afilar, amolar; esmerilar; (vá) pulimentar, refrentar; (miner) pulverizar GRINDER; moledora; amoladora, muela, afiladora; esmeriladora GRINDING; molido, molienda; amoladura, afilado; esmerilaje, esmeriladura OIL; aceite para amolar WHEEL; muela, rueda de amolar GRINDSTONE; muela, afilador, piedra de amolar, mollejón, asperón GRIP; (s)(herr) agarre, agarradero, cogedero, mango, puño; (mec) mordaza, garra; (remache) agarre; (v) ag SHEAVE; garrucha agarradora GRISOUNITE; grisunita (explosiva) GRIT; arenilla, (dac) cascajo; (geol) especie de arenisca

CHAMBER; tanque desarenador, cámara desripiadora, arencro COLLECTOR; colector de cascajo WASHER; (dac) lavador de cascajo GRITS; gravilla, sábulo, sablón, (Ch) espejuelo GRITSTONE; especie de arenisca GRITTY: de granos angulosos GRIZZLY; cribón, parrilla, rastrillo, enrejado, criba GROG; material ya calcinado para fabricación de refractarios GROIN; (arg) arista de encuentro, aristón; (op) espolón VAULT; bóveda de arista GROINED ARCHES: bóvedas de arista, arcos de encuentro GROMMET; arandela de cabo; ojal de metal; (náut) estrobo; (cab) ojal para cable LINK; eslabón con anillo de cable GROOVE; (s)(conc)(carp) ranura, gárgol, muesca, rebajo; (garrucha) canaleta, acanaladura, garganta; (riel) ranura, garganta, canaleta; (arq) estría; (v) ranurar, acanalar, estríar, muescar GAGE; calibre de ranuras RAIL; riel de ranura, carril de canal WELD: soldadura en ranura GROOVER; ranurador, acanalador GROOVING HEAD; (serrucho) fresa rotativa de ranurar **GROOVING MACHINE:** ranuradora GROOVING PLANE; cepillo de ranurar, guillame macho GROOVING SAW; sierra ranuradora GROSS; (s)(med) gruesa; (a) bruto AREA; (est) área total (incluyendo agujeros) AVERAGE; (seg) avería grucsa COST: costo total HEAD; (hid) salto bruto, salto total, desnivel bruto, caída bruta TON; tonelada bruta, tonelada larga TONNAGE; tonelaje bruto; arqueo bruto WEIGHT; peso bruto GROUND; (s) suelo, terreno; (cléc) tierra eléctrica puesta a tierra, (auto) masa; (mam) rastrel, plantilla, maestra, listón-guía; (v)(eléc) poner a tierra, conectar a tierra, (auto) hacer masa; (náut) varar, encallar, zabordar, embarrancarse CABLE; cable de puesta a tierra, conductor a tierra, cable de tierra CIRCUIT; circuito que incluye la tierra CLEARANCE; luz sobre el suelo DETECTOR; indicador de pérdidas a tierra FLOOR; piso bajo, planta baja GLASS; vidrio despulido, vidrio esmerilado, cristal deslustrado ICE; hielo de fondo LEVEL; nivel del terreno LEVER; (fc) palanca de tumba LINE; línca del terreno; (perspectiva) línea de base, línea fundamental

98 MORAINE; (geol) morena de fondo, morena interna PLAN; planta, icnografia, planimetría PLATE; (eléc) placa de conexión a tierra; (carp) durmiente, solera de fondo ROLLER; (hid) ola de fondo, resaca SWITCH; interruptor de puesta a tierra WATER; agua subterránca, aguas freáticas, (A) aguas telúricas WAYS; durmientes de grada, varaderas WIRE; línea de tierra, conductor a tierra, alambre de masa, (aéreo) alambre de guardia GROUNDED; (eléc) puesto o conectado a tierra GROUNDING: (cléc) conexión a tierra: (náut) varada, encalladura CONDUCTOR: conductor a tierra ELECTRODE; electrodo de conexión a tierra RESISTANCE; resistencia de conexión a tierra GROUNDMASS; (geol) base vidriosa del pórfido GROUNDSILL; durmiente, solera de fondo, carrera de fondo GROUND-WATER: (a) freático CONTOURS; curvas freáticas DISCHARGE; descarga freática DIVIDE; divisoria de las aguas freáticas MOUND; protuberancia de aguas subterráneas RIDGE; lomo de agua subterránea RUNOFF; escurrimiento subterráneo TABLE; nivel freático GROUP; (s) grupo; (v) agrupar VENT; ventilación en grupo GROUP-OPERATED; maniobrado por grupos GROUSER; (mec) garra de zapata, oreja de tracción; pat-GROUT; (s) lechada de ceinento, (V) carato de cemento; (v) inyectar lechada, lechadear, enlechar CURTAIN; cortina de invecciones HOLE; barreno de enlechado, agujero de inyección, perforación para lechada MACHINE; inyector de lechada, inyector de cemento, máquina de invectar PIPE; tubo de enlechado, caño para inyección GROUTED-AGGREGATE CONCRETE; concreto de agregado enlechado GROUTING; inyecciones, enlechado, (A) invecciones comenticias, (M) lechadeado GROWTH RING; (mad) anillo anual GRUB; desraizar, desycrbar, desbrozar, descuajar

AXE; picaza, legón

cabeza

(A) desyuye

HOE; escardillo, azadón

HOOK; arado desarraigador

SAW; serrrucho para mármol

GRUBBER; deverbador, arrancador de raíces

GRUBBING; desenraíce, descuaje, deshierbe,

SCREW; tornillo prisionero, tornillo ranurado sin

GUARANTEE; garantizar, dar fianza GUARANTOR; fiador GUARANTY; garantía, caución GUARD; (s)(dispositivo) guardia, resguardo; (hombre) guarda, resguardo FENCE; (ca) barrera de guardia RING; anillo de protección STAKE; (lev) estaca indicadora TIMBER; (fc) guardarriel exterior, (A) solera WALL; (ca) murete de guardia WIRE; hilo de guardia, alambre de guardia GUARDED; (eléc) protegido GUARDRAIL; (fc) guardarriel, guardacarril, ricl de guía, guardarrana (corazón), guardaaguja (cambio); (ca) barrera de guardia BRACE; abrazadera de guardaearril CABLE; eable guardaeamino CLAMP; grampa de guardacarril POST; (ca) poste de guardacamino STRAND; (ca) torón guardacamino, cabo guardacamino SUPPORT; (ca) portabarrera GUDGEON; (mec) gorrón, muñón, macho, turrión, pernete; (náut) muñonera, hembra de gorrón, encastre de muñón PIN; (auto) pasador de émbolo SOCKET: encastre de muñón GUIDE; (s)(mec) guía, guiadera, montante, deslizadera; (v) guiar BAR; barra de guía BEARING; cojinete de guía BLOCK; pasteca FRAME; armazón guiadera MERIDIAN; (lev) meridiano de guia PILE; pilote de guía, estaca directriz PULLEY; polea-guía, polea de desviación RAIL; (fc) guardarriel; (puerta) ricl de guía ROLL; (ca) cilindro de dirección, rodillo de guía SHEAVE; garrucha de guía SHOES; (clev) patines o zapatas de guia STEM; espiga guía, vástago de guía VANE; (turb) álabe director, paleta fija, paleta guiadora, aleta directriz WHEEL; rueda guía GUIDEPOST: (ca) hito, poste de guia GUILLOTINE SHEAR; cizalla de guillotina GUILLOTINE VALVE; valvula de guillotina GULCH; cañada, quebrada GULF; golfo GULLET; (hid) canal; (sierra) entrediente, garganta TOOTH; (serrucho) diente de lobo, diente biselado GULLY; arroyo, quebrada, cárcava, arroyada, (M) barranquilla GUM; (s) goma; (mad) ocozol; (v)(aceite) engomarse GUMBO; especie de suclo arcilloso, gumbo GUMMER; (serrucho) dentador, rebajador

GUMMY; gomoso, pegajoso, engomado GUN; (vol) barreno ensanchado por el tiro sin romper la roca GREASE; grasa para inyector METAL; bronce de cañón GUNCOTTON; algodón pólvera, fulmicotón, algodón explosivo GUNITE; gunita, torcreto, (M) mortero lanzado GUNPOWDER; pólvora GUNTER'S CHAIN; cadena de Gunter, cadena de agrimensor GUNWALE: (náut) borda, regala GUSH; brotar, chorrear, borbollar, borbotar GUSHER; pozo surgente de petróleo GUSHING; chorreo GUSSET; (est) escuadra de refuerzo, cartela, esquinero; (tún) corte en V PLATE; escuadra de ensamble, placa de unión, chapa de nudo, placa nodal, placa de empalme, (M) cartón GUT; estrecho, canalizo GUTTA-PERCHA; gutapercha GUTTER; (s)(calle) cuneta, arroyo; (techo) canal, canalón, canaleta, albedén; (top) cárcava; (eléc) canal para alambres HANGER; portacanalón OFFTAKE; (ca) emisario de la cuneta, desembocadura de la cuneta SPIKE; clavo para canalones TILE; teja danalón TOOL; llana de cuneta GUY; (s) retenida, viento, contraviento, obenque, tirante, (A) rienda; (v) atirantar, contraventar, (V) ventear CABLE; cabo muerto, contraviento, cable de retención; cable para vientos CAP; (gr) placa de contravientos DERRICK; grúa de contravientos de cable, grúa atirantada, grúa de retenidas STRAND; (cable de alambre) cabo para vientos, cabo de retenida WIRE: viento de alambre, retenida de alambre GYPSUM; yeso, sulfato de calcio, aljez, aljor BOARD; cartón de yeso KILN; yesería PLASTER; revoque de yeso GYPSUM-FIBER CONCRETE; concreto de yeso con agregado de virutas de madera GYPSYHEAD; molinete, torno exterior GYPSY WINCH; torno de mano GYRATORY CRUSHER; trituradora giratoria, chancadora giratoria, quebrantadora giratoria, machacadora giratoria GYROMETER; girómetro GYROSTATIC; girostático GYROSTATICS; girostática

# Η

H COLUMN; columna en H HABITABLE: habitable HABITAT; habitación, vivienda HACHURES; (dib) sombreado. hachuras HACK FILE; lima de cuchilla HACK HAMMER; martillo para desbastar piedra HACKMATACK: alerce HACKSAW; (s)(herr) sierra para metales, serrucho de cortar metales; (mh) sierra mecánica para metal: (v) sierra metales, aserrar metales FRAME; areo de sierra, marco de segueta, codal, bastidor de sierra, (C) armadura de segueta HADE; (geol) recuesto HAFT; mango, asa, agarradera HAIL; granizo HAIR; pelo; cabello CRACKS; grietas capilares FELT; fieltro de pelo HAIRSPRING DIVIDERS; compas de precisión HAIRSTONE; especie de euarzo HALF; (s)(a) medio BEND: (tub) curva de 180° HITCH; cote PACE; a paso medio SECTION: semisección, media sección TIDE: media marea HALF-FULL: medio-lleno HALF-MOON TIE; traviesa de caras aserradas y ancho del tronco completo HALF-MORTISE HINGE; bisagra medio superficial HALF-OVAL; medio ovalado HALF-ROUND: de mediacaña HALF-S TRAP; sifón en S a 90° HALF-SURFACE HINGE; bisagra medio superfical HALF-TRACK; semicarril, semitractor, (M) media oruga HALITE: halita HALLWAY; pasadizo, zaguán HALVED JOINT; (carp) junta a media madera, empalme a medias, unión a medio corte HAMMER; (s)(mano) martillo, porilla; (dos manos) mandarria, acotillo, comba, maceta, combo, destajador, porra, macho, maza; (calafate) maceta; (pav) aciche; (mam) piqueta; (picapedrero) escoda, alcotana; (de caída) maza, pilón, martinete; (maq) golpeteo, golpeo; (v) martillar, amartillar; machar; (maq) golpetear

BLOW; martillazo CRUSHER; triturador de martillos FALL; cable para manejo del martinete HANDLE; mango de martillo HEAD; cabeza de martillo MILL: trituradora de martillos, molino a martillos, chancadora de martillos SCALE; costra de forjadura, batiduras SLAG; escoria de fragua TAMPER; pisón de martillo TEST; ensayo a martillo UNION; (tub) unión con orejas para ajuste a martillazos WELD; soldadura a martillo, soldadura de forja HAMMER-DRESSED; labrado a escoda HAMMER-FORGE: forjar a martinete HAMMER-HEAD CRANE; grúa de martillo HAMMERING; martilleo; (maq) golpeo, golpeteo HAMMER-TYPE DRILL; perforadora de percusión HAND; (hombre) operario; (inst) aguja, manilla, maneeilla, índice, puntero; (est) mano; (dirección) lado AX: hacha de mano, hacha de mango corto BRAKE: freno de mano, freno manual, BY; a mano, a brazo, a fuerza de brazos, a pulso CONTROL; mando a mano CROSSCUT SAW: serrucho de trozar DRILL; barrena de mano, taladro de mano; (V) chompa, chompin DRILLING: perforación a mano FEED; avance a mano, alimentación manual HAMMER, porrilla, martillo de mano JOINTER; cepillo mecánico de alimentación manual LABOR; obra de mano, trabajo manual LANTERN: farol de mano LATHE: torno de mano LEVEL; nivel de mano MIXING; mezcladura a mano OPERATION; maniobra a mano, accionamiento a mano POWER: fuerza de brazos PUMP; bomba de mano, bomba manual RIPSAW; serrucho de hilar RIVETING; remachadura a mano, roblonado a mano SCREW; (carp) grapa de madera, prensa de madera, (A) sargento de madera THROTTLE; (auto) estrangulador manual TOOLS: herramientas de mano, herramientas manuales TRUCK; carretilla, zorra, carretilla para depósitos, (A) manomóvil VISE; tornillo de mano, entenallas WINCH; cabria de mano

HARD-DRAWN: estirado en frío, estirado en duro HANDBARROW; parihuela, angarillas HARDEN; endurecer, endurecerse HANDBOOK: manual HARDENABILITY; (met) templabilidad HANDCAR; carrito de mano, carro de mano, HARDENER; endurecedor (A) zorra de via, (C) cigüeña HARDENING; endurecimiento HAND-PLACED; colocado a mano, arreglado a ACCELERATOR; acelerador de endurecimiento mano, acomodado a mano HANDHOLE; registro de mano, orificio de HARDNESS; dureza; (agua) dureza, crudeza, gordura INDICATOR: indicador de dureza limpieza, agujero manual, agujero de acceso, portezuelo NUMBER: indice de dureza TRAP: sifón con orificio de limpieza TESTING; ensayo de dureza HARDPAN: tosca, tierra endurecida, HANDLE; (s) mango, cabo, astil; cogedero, asa, agarradera, puño; manigueta, manija; palanquita, (M) tepetate manivela; (v) manejar, manipular, maniobrar HARD-SURFACING; (sol) revestimiento con HANDLING; manejo, maniobra, manipulación metal duro STRESSES; esfuerzos de manipulación HARDWARE; ferretería, cerrejería, herraje DEALER; ferretero HANDMADE; hecho a mano HAND-FIRED; alimentado a mano, cargado a mano STORE: ferretería, (Ch) barraca de hierro HANDRAIL; baranda, barandal, pasamano, verja, HARDWOOD; madera dura guardacuerpo HARDY; tajadera de yunque HARMONIC; (s)(a)(mat)(eléc) armónico HANDSAW: scrrucho, sierra de mano BALANCER; (auto) compensador armónico, HANDSHIELD; (sol) guardamano HANDSPIKE; espeque, palanqueta, palanca de balanceador armónico, amortiguador de sacudidas maniobra HANDWHEEL; rucda de mano, volante, HARROW; (s) rastra, grada, rastro, escarificador; volantemanubrio, volante de maniobra (v) gradar, escarificar, rastrear HARSH CONCRETE; concreto gureso, hormigón HANDWORK: obra de mano, trabajo manual áspero, concreto agrio HANDYMAN; hombre habilidoso HARSHNESS: (conc) aspereza HANG; (s) caida, (v) colgar, prender HANGER; colgadero, barra de suspensión, suspen HARVEYIZED STEEL; acero harveyizado HASP; aldaba de candado, broche, portacandado sor, péndola; (cjc) consola colgante, apoyo AND STAPLE; broche y picolete colgante, soporte colgante LOCK; candado de aldaba BEARING; soporte de gancho HATCH; (s)(náut) escotilla; (v)(dib) rayar, sobrear, BOLT; pija con cabeza roscada (Ch) hachurar SCREW; tirafondo para consola COVER; cubierta de escotilla HANGING; colgadizo, suspendido HATCHET; hachuela, hacheta, destral, machado. DOOR; puerta colgante, puerta corrediza ROAD: camino de media ladera; camino de un segureta agua, camino de simple vertiente STAKE; bigorneta de arista viva HATCHING; (dib) rayado, sombreado, SCAFFOLD; andamio colgante, andamio (Ch) hachuras, (M) achurada suspendido, (A) balancín HATCHWAY: escotilla STAIRS; escalera voladiza STILE; larguero de suspensión. larguero de HAT FLANGE; (tub) brida de copa HAUL; (s) acarreo, transporte; distancia de bisagra, montante transporte, (Ec) tirada; (v) halar, acarrear, WALL; (geol) respaldo alto, cubierta del filón, transportar: arrastrar pendiente, (M) reliz del alto HAULAGE; acarreo, transporte, halaje, arrastre HANK; (s) madeja ROPE; (cable de alambre) cable de tracción HARBOR; puerto HAULAGEWAY; (min) galería de arrastre DUES; derechos de puerto, derechos portuarios HAULBACK; cable de retroceso, cable de HARD: duro alejamiento COAL; antracita HAULING; tracción, arrastre; transporte, acarreo, HAT; casco RUBBER; caucho endurecido, cbonita carretonaje, halaje DRUM; (cablevía) tambor de tracción, tambor SOLDER: soldadura fuerte, soldadura amarilla WATER; agua dura, agua gruesa, agua gorda, de traslación LINE: (cablevía) cable tractor, cable de tracción, agua cruda HARD-BURNED BRICK; ladrillo santo, ladrillo cable de traslación, cable sin fin, (A) cable de recocho recorrido

101

SCRAPER; traílla transportadora, pala transportadora SPEED; velocidad de tiro HAUNCH; (arco) riñón; (ca) espaldón, banqueta; (presa hueca) ménsula, (C) anca HAWK; (mam) gamella, tabla portamezcla, csparavel HAWSER; cable dc rcmolque, calabrotc, toa, estacha, guindaleza, sirga BEND; vuelta de escota, gorupo THIMBLE; guardachabo de estacha HAWSING BEETLE; maceta de calafatear HAWSING IRON; herramienta de calafeatear HAWSING MALLET; mazo de calafate, maceta de calafatear HAZARD; peligro H BEAM; viga H HEAD; (hid) carga, salto, caida, desnivel, altura, (Col) cabeza; (remachc) cabeza; (martillo) cabcza; (riel) cabeza, hongo; (cilindro) fondo, tapa, culata; (cal) fondo; (semovientes) cabeza; (barril) fondo BLOCK; (carp) cabecero, cabezal; (martinete) cabezal; (as) cabezal portatronco; (fc) traviesa de cambio CANAL; canal de aducción, canal de acceso FLUME; (irr) canaleta de repartición GATE; compuerta de toma, compuerta de cabecera, compuerta de arranque HOUSE; (min) caseta de cabezal LAMP; (auto) farol delantero, reflector LOSS; (hid) pédida de carga METER; (hid) contador a carga diferencial PULLEY; polea motriz ROD; (fc) barra de chucho TAPEMAN; (surv) cintero delantero TOWER; (cablevía) torre de cabeza, torre de máquina HEADACHE POST; (pet) poste parabalancín HEADER; (carp) travesaño; cabeccro, testera, brochal, atravesaño; (cal) cabczal, colectorcabezal, (A) cabeza de hervidores; (mam) tizón. asta, (CoI) llave, (tub) cabezal de tubos BAR; (ref) barra cabecera BEAM; cabecero, brochal COURSE; hilcra de tizones, hilada de cabezal. hilada atizonada HEADFRAME; (min) horea, castillo, marco, caballete de extracción HEADING; (tún) avance, galería dc avance; frente TOOL; cncabezadora de pernos HEADLAND; promontorio, morro, farallón HEADLEDGE; contrabrazola HEADLIGHT; farol delantero, farol de frente, farola, luz de cabeza, reflector HEADQUARTERS; oficina central, dirección general

HEADRACE; canal de alimentación, canal de llegada, caz de traida, saetín, (Es) canal de carga HEADROOM; franqueo superior, altura de paso, altura libre HEADWALL; cabecera, muro de cabeza, (V) muro de remate HEADWATERS; nacientes, (Col) cabeceras, (C) cabczada, (Pe) nacimiento HEADWORKS; obras de cabecera, obras de toma, obras de arranque (canal) HEAPED CAPACITY; capacidad colmada, capacidad amontonada HEART; (mad) corazón, alma; (cab) núcleo, alma HEARTH; (hid) platea, zampeado, contraescarpa, antesolera, (M) delantal; (met) hogar, crisol HEARTWOOD; madera de corazón HEAT; (s) calor; calefacción; (met) hornada, calda, calentada, turno de fundición; (v) calentar. caldcar CAPACITY; capacidad para absorción de calor, capacidad térmica CONDUCTOR: conductor de calor CONTENT: contenido de calor DETECTOR; detector de calor DISSIPATION; dispersión de calor ENDURANCE; aguante de calor ENGINE; máquina térmica EXCHANGER; intercambiador dc calor, (M) cambiador de calor INSULATION; aislación contra el calor. aislación térmica, revestimiento calorífugo LOSS; (eléc) pérdida por resistencia OF COMPRESSION; calor de compresión OF HYDRATION; calor de hidratación OF SETTING; (conc) calor del fraguado OF WETTING; (ms) calor de humedecimiento PUMP; (aa) equipo de enfriamiento utilazado como calentador TRANSFER; transferencia de calefacción TRANSMISSION; transmisión de calor TREATMENT; tratamiento térmico, tratamiento al calor UNIT: unidad térmica UP; (v) calentar, recalentar; calentarse, recalentarse HEAT-ABSORBING GLASS: vidrio absorbente del calor HEATER; calentador; calorífero; calefactor HEATING; caldeo; (ed) calefacción; (maq) calentamiento BOILER; caldera de calefacción CONTRACTOR; calefaccionista ELEMENT; elemento de caldeo LOAD; (aa) demanda para calefacción, carga de calefacción POWER; potencia calorífica, poder calorífico

SYSTEM; sistema de calefacción HEAT-RESISTING; resistente al calor, calorífugo GLASS; vidrio resistente al calor PAINT; pintura resistente al calor HEAT-TREATED; tratado térmicamente, tratado al caldeo, tratado al calor HEAVE; (s)(min) dislocación; (v)(terreno) levantar HEAVY; pesado; (plancha) espeso, grueso; (pendiente) fuerte; (aceite) denso, espeso; (cons) macizo; (monte) tupido: (mar) bravo, agitado; (lluvia) fuerte, torrencial; (tráfico) denso CONSTRUCTION; construcción pesada DUTY; servicio pesado EQUIPMENT; equipo pesado HARDWARE; ferretería gruesa HECTARE; hectárea HECTOMETER: hectómetro HEDGE: cerca viva HEEL; (presa) talón, tacón; (mcc) dorso, talón, lomo; (lima) espaldón BLOCK; (fc) bloque de patas DOLLY; sufridera de palanca OF SWITCH; (fc) talón de la aguja TRENCH; (dique) zanja de talón HEELPOST; poste de quicio HEIGHT; altura, alto OF INSTRUMENT; (surv) altura de la línea de mira, altura del ojo HELICAL; hélico, helicoidal CONVEYOR; transportador helicoidal GEAR; engranaje espiral, engranaje helicoidal REINFORCEMENT; armadura helicoidal HELICOID; helicoide HELIOGRAPH; heliógrafo HELIOSTAT; helióstato HELIOSTATIC; heliostático HELIOTROPE; helióstato, heliógrafo, heliótropo HELIUM; (quim) helio HELIX; hélice HELMET; casco, casquete HELPER; ayudante HELVE; (herr) mango, cabo, astil; (maq) palanca HEMATITE: hematita, hematites HEMICELLULOSE; (is) hemicelulosa HEMIELLIPSOIDAL; semielipsoidal HEMIHYDRATE; hemihidrato HEMIMORPHITE; (miner) calamina, hemimorfita HEMISPHERE; hemisfério HEMISPHERICAL; hemisférico, semicsférico HEMLOCK: abeto, pinabete HEMP; cáñamo, abacá ROPE; cuerda de cáñamo, cable de cáñamo HEMP-CLAD CABLE: cable de alambre forrado de cáñamo HENRY; henrio HEPTANE; heptano

HERMETIC; hermético HERRINGBONE; espiguilla, espina de pescado, espinazo de pescado BOND; trabazón de tizones en espiguilla, aparejo espigado DRAIN; drenaje de espiguilla GEAR; engranaje de espinas de pescado, engranaje doble helicoidal PINION; piñón doble helicoidal HERTZ; (unidad de frecuencia) hertzio HETEROGENEOUS; heterogéneo HETEROPOLAR; heteropolar HETEROSTATIC; hcterostático HEW; desbastar, labrar, hachear, dolar HEWING; desbastadura, doladura, desbaste HEXAGON; hexágono, exágono HEXAGONAL; hexagonal, hexágono, exagonal, exágono HEXAGON-CENTER NIPPLE; (tub) entrerrosea con tuerca HEXANE; hexano HEXANGULAR; hexángulo II FRAME; (línea de transmisión) caballete en H H HINGE; gozne en H HICKEY; doblador de tubos (cléctricos); casquillo conectador de artefacto eléctrico HICKORY; nogal americano HIDDEN LINES; (dib) líneas ocultadas HIGH: alto CONDUCTIVITY; alta conductibilidad DUTY; alto rendimiento EXPLOSIVE; explosivo instantáneo FREQUENCY; alta frequencia GEAR; (auto) toma directa LIFT; de alzamiento alto PRESSURE; alta presión ROD; (surv) mira extendida TEMPER; temple vivo TENSION; alta tensión TIDE; marea alta, marea llana WATER; altas aguas; marea alta HIGH-ALKALI CEMENT; cemento de alta álcali HIGH-ALLOY STEEL; acero de aleación rica HIGH-ALUMINA BRICK; ladrillo de alta alúmina HIGH-ANGLE FAULT; (geol) falla de inclinación parada (mayor de 45°) HIGH-BOND MORTAR; mortero de ligazón alta HIGH-CALCIUM LIME; cal grasa HIGH-CAPACITY FILTER; filtro de gran capacidad HIGH-CARBON STEEL; acero de alto carbono HIGH-DENSITY CONCRETE; concreto de alta densidad HIGH-EARLY-STRENGTH CEMENT; cemento de fraguado rápido, cemento de alta resistencia inicial, (M) cemento de alta resistencia a corto plazo

### HIGH-GEARED

HIGH-GEARED; de alta multiplicación HIGH-GRADE; dc alta calidad, superior, de primera clase HIGH-HEAT CEMENT; cemento de calor alto HIGH-PENETRATION ASPHALT; (ca) asfalto dc alta penctración HIGH-POWER; dc gran potencia HIGH-SPEED STEEL; acero de alta velocidad, acero rápido HIGH-STRENGTH CONCRETE; concreto de alta resistencia HIGH-STRENGTH STRUCTURAL BOLTS: pernos estructurales de alta resistencia HIGH-TEMPERATURE CEMENT; cemento refractario HIGH-TENSILE STEEL; acero cxtrafuerte, accro de alta resistencia HIGH-VOLTAGE AMMETER; amperímetro de alta tensión HIGH-WATER MARK; línea de la marea alta; línea de aguas altas HIGHWAY; carretera, camino troncal, camino real BRIDGE; puente carretero, puente de carretera, (V) puente de calzada CROSSING; cruce camincro ENGINEER; ingenicro de vialidad, ingeniero vial ENGINEERING; ingeniería vial, ingeniería de caminos GUARD; cable guardacarretera; defensa caminera TRANSPORTATION; transporte vial HILL; cerro, alto, colina; loma; otero, altozano; collado, alcor; cuesta HILLSIDE, ladera, falda HINGE; *(s)*(carp) bisagra, gozne, pernio; (mec) charnela, articulación, charnela; (v)(carp) embisagrar, engoznar; (mee) enquiciar, articular FAULT; (gcol) falla girada HASP; portacandado de charnela NAIL; clavo para bisagra PIN: pasador de bisagra, espiga de bisagra PLATE; (cst) placa de ensamblaje, placa de pasador, telera HINGED ARCH; areo articulado, acro rotulado HINGED DOOR; puerta a bisagra, puerta de chamela HINGED JOINT; articulación, unión de charnela, junta de bisagra, rotulación HINGED-LEAF GATE; (hid) compuerta de tablero engoznado, alza de tablero basculante HINGED-SPRING-RAIL FROG; corazón con carril de muelle engoznado HINGED VISE; prensa a bisagra, tornillo a charnela HINGED WINDOW; ventana de bisagra, ventana vatiente HIP; (techo) lima tesa, (A) aristero, (C) loma

RAFTER; lima tesa ROOF; techo a cuatro vertientes, techo a cuatro aguas, cubierta a copete HIRE; ajornalar, emplear HIT-AND-MISS GOVERNOR; regulador a toma y deja, regulador por admisión periódica HITCH; (cab) vuelta, ahorcaperro; (mec) enganche; (min) muesca HOARDING; acumulación HOB; (s) fresa; fresa madre; macho maestro de roscar; (v) fresar TAP; macho maestro, macho para hacer hembras de roscar HOD; cuezo, capacho, cubo CARRIER; manobre, peón de albañil HOIST; elevador de cuezos HOE; azada, azadón HOG; (s) trituradora de madera; (v) triturar (mad); (an) combarse ROD; tirante de armadura HOGBACK; (geol) lomp; (ca) lomo HOGFRAME; armadura aticsadora longitudinal HOGGIN; recebo HOGSHEAD; bocoy, toncl, pipa HOIST; (s) malacate, torno, torno izador, torno elevador, (Ch) huinchc, (A)(U) guinche, (V)(C) winche; montacarga, grúa; (v) izar, alzar, levantar, elevar CABLE; (cablevía) cable de izar HOOK; gancho de motón, gancho de cable de izar RUNNER; maquinista, malacatero, tornero TOWER; torre de montacarga HOISTING; elevación, alzadura, izado BLOCK; motón de gancho CABLE; cable izador, cable de elevación; cable para izar DRUM; tambor de izar, tambor elevador ENGINE; malacate, torno, (Ch) huinche, (A)(U) guinche, (V)(C) winche; (pl) máquina de elevación LINE; (cablevía) cable izador, cable de clevación, cable de alzar SPEED; velocidad de ascenso, vclocidad de izar HOISTWAY; pozo de izar HOLD; (náut) bodega, cala BEAM; bao de bodega YARD; (fc) patio de retención HOLDBACK; (s) restricción, freno HOLDER-ON; (herr) sufridera, aguantadora, taco de remachar, contrarremachadora; (hombre) sufridor, aguantador HOLDING DRUM; (gr) tambor de retención HOLDING GROUND; fondcadcro de anclaje seguro, tenedero HOLDING LINE; (cubeta) cable de retención

HOLDING-UP BAR; (fc) alzaprima de traviesa

HOLDING-UP HAMMER; martillo-sufridera

- HOLDOVER STORAGE; (hid) almacenamiento para más de un año
- HOLE; (remache) agujero; (lechada) perforación, barreno; (vol) barreno; (ca) bache; (llave) ojo; (prueba) pozo; (top) hoyo; (nudo) agujero; (exc) excavación, cavadura, tajo; (cone) cavidad, hueeo; (criba) perforación; (maq) taladro GAGE; calibre para agujeros SAW; sierra perforadora SPOTTER; indicador de agujeros THROUGH; (tún) encontrarse las dos labores, (M) comunicarse, (min) barrenarse

HOLLOW; (s) hucco, ahuecamiento; (top) hoyo, depresión; (a) hueco, ahuceado BRICK; ladrillo hucco, ladrillo aliviandado CORE WALL; pantalla central hueca, diafragma hucco DAM; presa hueca, presa de pantalla, (A) dique aligerado HEXAGONAL STEEL; acero hexagonal hueco METAL DOOR; puerta metálica hueca, (A) puerta metálica a cajón MILL; fresa frontal para superficies cilíndricas PLANE; cepillo cóncavo, guillame hembra PUNCH: sacabocado SETSCREW; tornillo prisionero encajado (sin cabeza), perno hueco TILE; bloque hueco de arcilla cocida, (V) losa celular HOLLOW-BACK SAW; sierra de lomo eurvo HOLLOW-CHISEL MORTISER; cscopleadora de broca hueca HOLLOW-HORNING; (mad) huecos de curación HOLOCLASTIC; (geol) holoclástico HOLOZOIC; (is) holozoico HOME OFFICE; oficina matriz HOME SIGNAL; (fe) señal local HOMOCLINAL; (geol) homoclinal HOMOCLINE; homoclinal HOMOGENEOUS; homogéneo HOMOGENIZE; homogenizar HOMOLOGOUS; homólogo HOMOSEISMAL; homosista, homosísmico HONE; (s) piedra de afilar, piedra de asentar; rectificador de cilindro; (ca) rastra; (v) asentar; rectificar; (ca) rastrar HONESTONE; picdra de asentar HONEYCOMB; (conc) hormigueros, panales, carcomida, (A) nido de abcja; (mad) huccos de

carcomida, (A) nido de abeja; (mad) nuccos de curación RADIATOR; radiador de colmena, radiador de

panalllll HONING MACHINE; máquina esmeriladora, rectificadora HOOD; sombreretc, caperuza, cubierta, capota; (auto) cubierta del motor, capó, capote, (M) cofre HOOD INSULATOR; aislador de caperuza HOOK; (s) gancho, garifio; (v) enganchar AND KEEPER; gancho y hembra, gancho y picoletc BLOCK; motón con gancho BOLT; perno de gancho, tornillo de gancho GAGE; cscala de gancho LADDER; escala de garfos PLATE; (tub) portatubo de ganchos, placa de ganchos UP; (v)(clćc) acoplar; entrelazar WRENCH; llave de gancho HOOK-AND-EYE TURNBUCKLE; torniquete de gancho y ojo HOOK-AND-HOOK TURNBUCKLE; torniquetc dc dos ganchos HOOK-UP; sistema dc conexión HOOP: (s)(barril) zuncho, aro, anillo, ccrco; (ref) zuncho, aro, (M) cincho, (A) estribo, virola; (v) enzunchar, zunchar, anillar, cinchar IRON; hierro en flejes, hierro de llanta REINFORCEMENT; anillo de refucrzo HOPPED COLUMN; columna zunchada HOPPER; tolva, (U)(M) embudo BARGE; chalana de compuerta CLOSET; inodoro con fondo de tolva HOPPER-BOTTOM CAR; carro de tolva, vagón tolva, (C) carro de embudo HOPPER-COOLED; (mot) enfriado por tanque de agua HORIZON: horizonte GLASS; (inst) espejo de horizonte HORIZONTAL; horizontal ALIGNMENT: alineación horizontal CHECK VALVE; válvula horizontal dc retención COMPONENT; componente horizontal PLANE; planta horizontal PROJECTION; proyección horizontal SHEARING STRESS; esfuerzo cortantc horizontal SHORING; apuntalamiento horizontal HORN; (auto) bocina; (yunque) pico; (cv) cuerno, asta SOCKET; (pet) cono sacabarrena, (M) pescaherramientas abocinado HORNBEAM; carpe, ojaranzo HORNBLENDE SCHIST; (geol) hornablenda esquistosa HORN-GAP SWITCH; interruptor de cuernos apagaarcos HORNSTONE; especie de cuarzo, piedra córnea HORN-TYPE LIGHTNING ARRESTER; pararrayos de cuernos, pararrayos de antena

### HORNBLENDITE

HORNBLENDITE; hornablendita HORSE; caballo; (carp) caballete, burro, asnillo; (est) bastidor, castillete, pila; (v) calafatear DOLLY; (est) sufridera acodada IRON; (náut) hierro grande de calafatear HORSEHEAD; (pet) cabezal del balancín; (cons) caballete HORSEPOWER; (HP) caballo de fuerza (e de f), caballo de vapor, caballo, (C) caballaje HORSEPOWER-HOUR: caballo-hora HORSESHOE; herradura HOSE; manguera, manga, (A) caño BAND; abrazadera para manguera, (A) abrazadera para caño BIBB; llave de manguera, grifo para manguera, canilla para manga BUSHING; buje para manguera CAP; (tub) tapa con rosca de manguera CLAMP; abrazadera de manguera, grampa para manguera CONNECTOR; conectador de manguera, conector de manguera COUPLING; manguito para manguera, empalme para manguera NIPPLE; niple para manguera NOZZLE; lanza de manguera, boquilla de manguera; (hidrante) toma para manguera VALVE; válvula con rosca para manguera HOSECOCK; apretatubo HOT; caliente APPLIED; aplicado en calicnte BEARING; cojinete recalentado CEMENT; cemento caliente CHISEL; cortadera en caliente, cincel para metal caliente, tajadera en caliente CUTTER; cortador en caliente, tajadera en caliente ELEVATOR; (ca) elevador del material caliente MIX; (asfalto) mezcla en caliente PATCH; (ca) remicndo caliente PLANT; (ca) equipo mezclador de material caliente RIVETING; remachado en caliente WELL; (mr) depósito de agua caliente HOT-AIR CURE; curación en aire caliente HOT-AIR HEATING SYSTEM; sistema de calefacción por aire caliente HOT-BENT; doblado al fuego, doblado en caliente HOT-DIPPED; bañado en caliente HOT-DRAWN; estirado en caliente HOT-FORGED; forjado en caliente HOT-FORMING; moldcado en caliente HOT-GALVANIZED; galvanizado al fuego, galvanizado en caliente, cincado a fuego HOT-LAID; (pav) colocado en caliente HOT-POURED; (ca) colocado caliente, vaciado en caliente

HOT-PRESSED; prensado en caliente HOT-ROLLED; laminado en caliente HOT-SHORT; (hierro) quebradizo en caliente HOT-SWAGE; (v) estampar en caliente HOT-TUBE IGNITION; encendido por tubo incandescente HOT-TWISTED; torcido en caliente, retorcido en caliente HOT-WATER HEATING; calefacción por agua caliente HOT-WIRE AMMETER; amperimetro de hilo caliente HOT-WIRE VOLTMETER; voltímetro de hilo caliente HOT-WORK; (v) labrar en caliente HOUR; hora HOUSE; casa, caseta, casilla; (com) casa CONNECTION; (agua) acometida, conexión domiciliaria, derivación particular, (A) enlace, (Col) pluma; (al) cloaca domiciliaria, atarjea doméstica, derivación particular, acometida, servicio domiciliario; (eléc) conexión particular, derivación de servicio. (A) enlace domiciliario DERRICK; cabria, cabrestante DRAIN; desagüe domiciliario (dentro del edificio) SEWAGE; aguas negras, aguas cloacales sanitarias, (Pe) aguas caseras, (A) aguas residuales domiciliares, (C) albañal SEWER; cloaca domiciliaria (fucra del edificio) TRACK; vía del galpón de cargas HOUSING; viviendas, (M) habitación; (carp) muesca, encaje; (mec) envoltura, caja, bastidor; (auto) cárter POLICY; política de viviendas HOWEL; doladera, (M) tajadera HOWE TRUSS; armadura Howe H PILE; pilote de perfil en H HUB; (rueda) cubo, maza; (tub) campana, enchufe: (A) mojón, (M) trompo, (lev) estaca de tránsito; (cerradura) cubo AND SPIGOT; enchufe y espiga, enchufe y cordón, campana y espiga END; (tub) extremo acampanado HUBCAP; (auto) tapacubo, sombrerete, tapón de cubo, (C) bocina, (U) taza de rueda HUE; (s) color; tinte; tono HULL: caseo HUM; (s)(cléc) zumbido HUMIC ACID; ácido húmico HUMID; húmedo HUMIDIFIER; humedecedor, (A) humidificador HUMIDIFY; humedecedor, (A) humidificar HUMIDISTAT; humidistato HUMIDITY; humedad CONTROLLER; (ac) regulador de humedad RATIO; (ac) relación de humedad, humedad cspecifica

HUMP YARD; (fc) patio de lomo para maniobras por gravedad HUMUS; mantillo, humus SLUDGE; (dac) cieno húmico TANK; (dac) tanque para cieno húmico HUNDRED; cien, ciento HUNDREDWEIGHT; cien libras HUNTING; (eléc) fluctuación, variación; (mag) oscilación, penduleo LINK; eslabón de ajuste, eslabón suplementario TOOTH; (engranaje) diente suplementario HURDLE; zarzo, valla HURDY-GURDY; (hid) especie primitiva de turbina de chorro libre HURRICANE: huracán HURTER, refuerzo, guarda, defensa HUSH PIPE; (ac) tubo de baldco, tubo de sifonaje HUSK; (s) cáscara; vaina HVAC; calefacción, ventilación y acondicionamiento de airc HYALOBASALT: basalto vitreo HYALOLITH: (geol) vidrio volcánico HYALOPSITE; (geol) vidrio volcánico HYBRID; (eléc)(geol) híbrido BEAM; viga híbrida HYDRACID; hidrácido HYDRANT; boca de incendio, boca de agua. hidrante, caja de incendio WRENCH; llave para boca de agua HYDRATE; (s) hidrato, hidróxido; (v) hidratar HYDRATED LIME; cal hidratada, cal apagada HYDRATION: hidratación HYDRATOR; hidratador HYDRAUCONE: cono hidráulico HYDRAULIC; (a) hidráulico; (v) escavar por chorro de agua CEMENT: cemento hidráulico CLASSIFIER; clasificador hidráulico CONDUCTIVITY; conductividad hidráulica DREDGE; draga hidráulica, draga de succión ENGINEER; ingeniero hidráulico, técnico hidráulico, aguañón EXCAVATION; excavación hidráulica FILL; relleno hidráulico, terraplén depositado por agua, (A) refulado FLUID; flúido hidráulico GATE: compuerta GIANT; lanza, monitor GLUE; cola resistente al agua GOVERNOR; regulador de turbina hidráulica GRADE; (ac) altura hidráulica GRADIENT; pendiente hidráulica, gradiente piezométrico JACK; gato hidráulico JOINT; junta sellada por agua JUMP; brinco hidráulico, salto hidráulico, resalto hidráulico

LIFT: alzamiento hidráulico LIME; cal hidráulica MEAN DEPTH; radio hidráulico medio MINING; minería por chorros de agua MODULUS; módulo hidráulico OIL; aceite para mecanismo hidráulico RADIUS; radio hidráulico RAM; ariete hidráulico REGIMEN: régimen hidráulico SCRAPER; pala hidráulica de arrastre, traílla hidráulica SLOPE; pendiente hidráulica, línea de carga SLUICING; transporte hidráulico, movimiento de tierra por agua, acarreo hidráulico, laboreo hidráulico VALVE: válvula accionada hidráulicamente: válvula para alta presión HYDRAULICALLY OPERATED; accionado hidráulicamente; de maneio hidráulico, de manipulación hidráulica HYDRAULICS; hidráulica, hidrotecnia, técnica hidráulica HYDRIC: hídrico HYDRIDE: hidruro HYDROBAROMETER; hidrobarómetro HYDROCARBON: hidrocarburo HYDROCHLORATE; hidroclorato, clorhidrato HYDROCIILORIC ACID; ácido hidroclórico HYDROCHLORIDE; hidrocloruro HYDRODYNAMIC: hidrodinámico HYDRODYNAMICS; hidrodinámica HYDRODYNAMOMETER: dinamómetro hidráulico HYDROELECTRIC: hidroeléctrico DAM; presa para energía eléctrica DEVELOPMENT; aprovechamiento hidroeléetrico POWER; fuerza hidroeléctrica, energía hidroeléctrica POWER PLANT; central hidroeléctrica, planta hidroeléctrica, (A)(U) usina hidroeléctrica HYDROEXTRACTOR; hidroextractor HYDROGEN; hidrógeno CHLORIDE; cloruro de hidrógeno OXIDE; óxido hídrico SULFIDE; sulfuro de hidrógeno HYDROGEN-ION CONCENTRATION; (is) concentración hidrogeniónica HYDROGEN-ION METER; (is) medidor de pH HIDROGENATE; hidrogenar HYDROGENATOR; tanque hidrogenador HYDROGENOUS; hidrogenado HYDROGEOLOGY; hidrogeología HYDROGRAPH; gráfico hidráulico, gráfico fluviométrico, (A) hidrograma, hidrógrafo HYDROGRAPHIC SURVEY; levantamiento hidrográfico

HYDROGRAPHY; hidrografía HYDROKINETIC; hidrocinético HYDROLOGIC; hidrológico HYDROLOGY; hidrología HYDROLYSIS; hidrólisis HYDROLYTE; hidrolita HYDROLYTIC; hidrolítico HYDROMECHANICAL; hidromecánico HYDROMECHANICS; hidromecánica HYDROMETALLURGY; hidrometalurgia HYDROMETEOROLOGY; hidrometeorología HYDROMETER; arcómetro, densímetro HYDROMETRIC: hidrométrico HYDROMETRY; (hid) areometría HYDROPHILIC; hidrófilo HYDROPHONE; hidrófono HYDROPHORE; hidróforo HYDROPNEUMATIC; hidroneumático HYDROSEPARATOR; (trademark) hidroscparador HYDROSILICATE; hidrosilicato HYDROSTAT; indicador dcl nivel del agua HYDROSTATIC; hidrostático DRIVE; accionamiento hidrostático EXCESS PRESSURE; (ms) sobrepresión hidrostática PRESS; prensa hidrostática HYDROSTATICS; hidrostática HYDROSULPHIDE: hidrosulfuro HYDROSULPHITE; hidrosulfito HYDROTACHYMETER; hidrotaquímetro HYDROTHERMAL; hidrotermal, hidrotérmico HYDROTIMETER; hidrotímetro HYDROTIMETRIC; hidrotimétrico HYDROTIMETRY; hidrotimetría HYDROUS; hidratado, hidroso HYDROXIDE; hidróxido HYETAL: pluvial HYETOGRAPH; mapa pluviométrico; pluviómetro registrador HYETOMETER; pluviómetro HYGIENE; higicne HYGIENIC; hegiénico HYGROMETER; higrómetro HYGROSCOPE; higroscopio HYGROSCOPIC COEFFICIENT; (irr) coeficiente higroscópico HYGROSCOPIC WATER; (irr) agua higroscópica HYGROSTAT; higróstato HYGROSTATICS; higrostática HYGROTHERMAL; higrotérmico HYGROTHERMOGRAPH; higrotermógrafo HYPERBOLA; hipérbola HYPERBOLIC; hiperbólico HYPERBOLOID; hiperboloide HYPEREUTECTOID STEEL; acero hipercutéctico HYPOCHLORINATOR; hipoclorador HYPOCHLORITE; hipoclorito

HYPOCHLOROUS; (quim) hipocloroso HYPOEUTECTOID STEEL; acero hipoeutéctico HYPOID; (a)(maq) hipoidal GEAR; engranaje hipoidal HYPOSULPHITE; hiposulfito HYPOTENUSE; hipotenusa **HYPOTHESIS**; hipótesis HYPSOGRAPHY; hipsografia HYPSOMETER; hipsómetro HYPSOMETRY; hipsometría HYSTERESIS; (mat)(eléc) histéresis COEFFICIENT; coeficiente de histéresis LAG; atraso histerético LOOP; lazo de histéresis LOSS; pérdida por histéresis METER; indicador de pérdida por histéresis HYSTERETIC; histerético

### Ι

I-BAR; barra I I-BEAM; viga I, viga doble T, perfil doble T, tirante I, viga laminada, viga de acero ICE; hielo APRON; guardahielo, tajamar CHUTE; (hid) conducto para hielo FLOE; témpano de hielo, banco de hielo JAM; ataseamiento de hielo POINT; punto de congelación PRESSURE; presión de hielo, empuje de hielo ICEBREAKER; rompehielos IDLE; (v)(maq) marchar en vacío CURRENT; (eléc) corriente desvatada IDLER CAR; (fc) carro separador IDLER PULLEY; polea de guía, polea tensora, polea muerta, polea loca IDLER ROLLER; rodillo loco IDLER SHAFT: eje loco IDLER WHEEL; rucda loca, rueda guía IGNEOUS ROCK; roca ignea, roca eruptiva, roca volcánica IGNITABLE; (a) inflamable IGNITE: inflamar, encender; inflamarse, encenderse; incinerar IGNITION; ignición; inflamación, encendido COIL; bobina de encendido COMPONENT; componente de cneendido LAG; retardo de la inflamación POINT; punto de combustión, punto de inflamación STROKE: carrera de encendido SWITCH; interruptor del encendido TIMING; distribución del encendido WRENCH; llave para encendido I/I ANALYSIS; análisis de infiltración a una red cloacal ILLUMINATING ENGINEERING; ingeniería de iluminación, (A) luminotecnia ILLUMINATING GAS; gas de alumbrado, gas rico ILLUMINATION: iluminación IMBRICATED; imbricado, encaballado, sobrepuesto IMHOFF CONE; (dac) cono Imhoff IMHOFF TANK; (dac) tanque Imhoff IMMERSE; sumergir IMMERSION HEATER; (elcc) hervidor de inmersión, calentador de inmersión IMMISCIBLE; no mezclable

IMPACT; impacto, choque FACTOR; factor de impacto LOAD; carga de impacto LOSS; (hid) pérdida por choque METER; (hid) contador de choque MILL; molino de impacto PRESSURE; presión debida al impacto **RESISTANCE**; resistencia al impacto STRENGTH; resistencia a los impactos STRESS; csfuerzo debido al impacto TEST; ensayo al choque, ensayo de golpe, prueba de impacto WRENCH; llave de choque, llave de golpe, llave de impacto IMPEDANCE; (eléc) impedancia COIL: bobina de reacción DROP; caída por impedancia METER; impedómetro IMPELLER; impulsor, propulsor, rodete PUMP; bomba impelente, bomba de impulsor SHAFT; eje del impulsor IMPERIAL GALLON; galón imperial IMPERMEABILITY; impermeabilidad IMPERMEABILITY FACTOR; factor de impermeabilidad IMPERMEABLE; impermeable IMPERVIOUS; impermeable, estanco IMPOST; (arq) imposta IMPOUND; (hid) embalsar, represar, captar, acorralar, (Es) remansar IMPOUNDING; captación, embalse DAM; presa de embalse, dique de represa, presa de retención, dique de captación RESERVOIR; embalse, depósito de captación, embalse de retención IMPREGNATE; impregnar IMPROVED PLOW STEEL; acero de arado superior, acero mejorado para arado IMPROVED ROAD; camino mejorado, camino afirmado IMPROVED SUBGRADE; subrasante mejorado IMPULSE; impulso, impulsión LINE; línea de impulsión, línea de acción TURBINE; (hid) turbina de impulsión, turbina de acción, turbina de chorro libre, turbina Pelton IMPURITIES; impurezas IMPURITY; impureza INCANDESCENCE; incandescencia INCANDESCENT LAMP; lámpara incandescente, bombilla, Iamparilla, (Ch) ampolleta, (C) bombillo, (Col)(Pan) foco incandescente INCANDESCENT LIGHT; luz incandescente, luz candente INCH; pulgada INCHING SPEED; avance lento, avance por pulgadas INCH-POUND; pulgada-libra

INCIDENCE; incidencia INCINERATE: incinerar INCINERATOR; incinerador, horno incinerador, horno crematorio INCLINATION; inclinación, buzamiento GAGE: indicador de inclinación INCLINE; (s) declive, rampa FAULT; (geol) falla inclinada, (A) falla diagonal FOLD; (geol) pliegue inclinado LIFT; alzamiento inclinado PLANE; plano inclinado INCLINED-AXIS MIXER; camión con mczcleo inclinado INCLINOMETER; clinómetro, inclinómetro INCLUDED ANGLE; ángulo incluso, ángulo compredido INCLUSION; (gcol)(mec) inclusión INCOLONEL; (trademark) aleación de 80% niquel, 13% cromo, 6.5% hierro INCOMBUSTIBLE; incombustible CONSTRUCTION: construcción incombustible MATERIAL; material incombustible INCOMPATIBLE FLUIDS; fluídos incompatibles INCOMPETENT GROUND; (geol) terreno no competente, suelo incompetenete INCOMPLETE COMBUSTION; combustión incompleta INCOMPRESSIBLE; incompresible INCORPORATE; incorporar; incorporarse INCREASER; (tub) aumentador, tubo cónico de unión INCREASING GEAR; engranaje multiplicador INCREMENT; incremento BOROR; calador para árboles LOADING; cargamento incremental INCRUSTANT; (s) incrustante INCRUSTATION; incrustación, escamación IN-CURVE EDGER; canteador cóncavo INCUBATOR; (is) incubadora INDEMNIFY; indemnizar INDEMNITY; indemnización, indemnidad BOND; contrafianza INDENT; indentar, dentar INDENTED: dentado BAR; barra dentada BOLT; perno dentado WIRE; alambre dentado INDENTATION HARDNESS; dureza a indentación INDEPENDENT; independiente CHUCK; mandril de mordazas independientes WIRE ROPE CORE; núcleo de cable metálico INDETERMINATE PLANE STRUCTURE; estructura plana indeterminada INDEX; (s)(inst)(mec)(mat) indice; (v)(mec) espaciar, graduar HEAD; cabezal divisorio

OF REFRACTION; indice de refracción PLANE; (geol) plano de referencia INDIA INK; tinta china INDIA OILSTONE; piedra India INDICATED: indicado HORSEPOWER; fuerza indicada en caballos LOAD; carga indicada INDICATING; indicador BOLT; perno indicador FLOOR STAND; (hid) pedestal de maniobra indicador GAGE; calibre indicador LIQUID-LEVEL METER; (dac) indicador de nivel de líquido INDICATION; indicación INDICATOR; (mec)(quim) indicador BOARD: cuadro anunciador CALIPERS; calibre indicador CARD; (mot) gráfica del indicador COCK; llave indicadora DIAGRAM; (mot) diagrama del indicador POST; poste indicador SOLUTION; (is) solución indicadora INDIRECT; indirecto LIGHTING; alumbrado indirecto, alumbrado reflejado WASTE PIPING; (is) tubería dc desagüe indirecta INDISSOLUBLE; indisoluble INDOLE; (is) indol INDOOR TRANSFORMER; transformador tipo interior INDRAFT; corriente hacia dentro **INDUCE:** inducir INDUCED AIR: aire inducida INDUCED BREAK-POINT CHLORINATION; (pa) producción de residuo libre disponible por adición de amoníaco antes de clorar INDUCED CURRENT; corriente inducida, corriente inductiva INDUCED DRAFT; tiro inducido, tiro aspirado INDUCED-DRAFT COOLING TOWER; torre de enfriamiento de tiro inducida INDUCED FEED-WATER HEATER; calentador inducido INDUCED VOLTAGE; voltaje inducido INDUCED-DRAFT FAN; ventilador eductor, ventilador aspirador INDUCTANCE; (eléc) inductancia LOSS; pérdida por inductancia INDUCTION; inducción AERATOR: aerador de inducción BALANCE; balanza de inducción COIL; bobina inductora, carrete de inducción GENERATOR; generador asincrónico, generador de inducción FLOW; flujo por aspiración

HARDENING; (met) endurecimiento por inducción MACHINE; máquina de inducción METER; contador de inducción MOTOR: motor de inducción PERIOD; periódo de inducción REGULATOR; regulador de inducción, regulador de voltaje por inducción INDUCTIVE; inductivo, inductor LOAD: (eléc) carga inductiva INDUCTIVITY; inductividad INDUCTOR: inductor INDURATE; endurecer INDUSTRIAL; industrial CAR; vagoneta, carro decauville INSURANCE; seguro contra accidentes de trabajo RAILWAY: ferrocarril industrial SEWAGE; aguas cloacales industriales TRACK; vía decauville, vía angosta, línea decauville, carrilera industrial WASTES: desperdicios industriales INDUSTRY; industria INEFFICIENT: ineficiente INELASTIC ACTION; acción no elástica, (M) acción inelástica INEQUALITY; desigualidad INERT: inerte INERTIA: inercia INERTIA-PRESSURE GAGING; (hid) aforo por procedimiento inercia-presión INFECTED WATER; agua infectada INFECTION: infección INFEED: (mt) avance normal o radial INFERENTIAL METER; (hid) contador tipo ilativo INFILTRATION: infiltración GALLERY; galería de infiltración, galería de captación WATER; (ac) agua infiltrada INFINITE; infinito **INFLAMMABLE**; inflamable INFLATE; inflar INFLECTION POINT; punto de inflexión INFLOW; caudal afluente, afluencia, influjo, aporte, caudal afluído, aportación, aflujo INFLUENCE LINE: línea de influencia INFLUENT; afluente, influente, incurrente GROUND WATER; agua freática afluente SEEPAGE; percolación afluente STREAM; arroyo afluente INFRARED: infrarrojo INFRASTRUCTURE; infraestructura INFRINGE; (patente) infringir; violar INFUSIBLE; infusible INFUSORIAL EARTH; tierra infusoria, tierra de infusorios

INGOT; lingote, tocho IRON; hierro dulce, hierro de lingote MOLD; lingotera OF COPPER; galápago INGREDIENT; ingrediente INGRESS; ingreso, acceso INHALATOR; inhalador, inspirador INHAUL; (cablevía) cable de aproximación, cable de acercamiento, cable de tracción de retorno INHERENT ASH: ceniza inherente INHIBITOR; inhibitor, prohibidor, impedidor INITIAL; inicial CHARGE; cargo inicial, cargo de instalación, cargo original SET; fragua inicial, fraguado inicial STRESS; esfuerzo inicial, prefatiga INJECT; invectar INJECTION; invección INJECTION-GNEISS; (geol) migmatita INJECTOR; invector INK IN; (dib) entintar INLAND WATERWAY; vía de navegación interior INLAY; (v) embutir, incrustar INLET; toma, boca de entrada, boca de admisión, tomadero: caleta, estuario PIPE; tubo de admisión, tubo de entrada, tubo de llegada PRESSURE; presión de toma, presión de entrada VALVE; válvula de entrada, válvula de admisión WELL; (ac) pozo de entrada INNER, interior CASING; envoltura del interior TUBE; cámara, tubo interior, (Col) manguera, (V) tripa INOCULATION; (is) inoculación INORGANIC; inorgánico COATING; revestimiento inorgánico WASTES; desechos inorgánicos INPHASE; (eléc) de la misma fasc COMPONENT; componente vatada INPUT; (mcc) consumo, gasto, energía absorbada, potencia consumida SHAFT; eje impulsor INSERT; (s)(conc) encastre, insertado, (Col) aditamiento; (mec) guarnición, inserción INSERTED NUT; tuerca insertada INSERTED-TOOTH MILLING CUTTER; fresa de diente postizos INSERTED VALVE SEAT; asiento de válvula insertado INSIDE; (s) interior; (a) interior; (adv) dentro, adentro CALIPER; compás para el interior DIAMETER; diámetro interior LAP; (mr) recubrimiento interior LEAD; (mr) avance del escape

LINING; revestimiento del interior MEASUREMENT; medida interior, medida por dentro SCREW; (vá) rosca interior WIDTH; anchura del interior IN SITU; colocación original, en lugar INSLOPE; (ca) talud interior de la cuneta **INSOLUBLE**; insoluble INSOLVENT; insolvente INSPECT; inspeccionar, revisar, examinar INSPECTING ENGINEER; ingeniero inspector INSPECTION; inspección, revisión, registro BOX; caja de visita, registro, caja de acceso CHAMBER; cámara de visita GAGE; calibre de inspección GALLERY; galería de inspección, galería de visita, galería de revisión HOLE; orificio de revisión SHAFT; chimenea de visita WELL; pozo de visita, pozo de revisión INSPECTOR; inspector, revisador, (U) sobresante INSPIRATOR; (mec) inspirador INSTABILITY; (est)(quim) inestabilidad, instabilidad INSTALL; instalar, poncr en obra INSTALLATION; instalación, puesto en obra, colocación INSTALLED CAPACITY; potencia instalada, (Es) caballos de establecimiento INSTANTANEOUS; (a) instantáneo CURRENT: (cléc) corriente momentáneo PEAK; (cléc) pico momentáneo STORAGE; (hid) almacenamiento momentáneo INSTITUTIONAL SEWAGE; aguas residuales de cstablecimientos públicos **INSTRUMENT**; instrumento BOARD; (auto) panel de instrumentos, tablero de instrumentos MAN; (surv) instrumentista, encargado del tránsito (o del nivel), (M) topógrafo, (Es)(A) operador PANEL: cuadro de mandos **INSULATE:** aislar INSULATED WIRE: alambre aislado, alambre forrado INSULATING: aislador, aislante BOARD; tablilla aislante, tabla aisladora BUSHING; manguito aislador, tubo de aislación, boquilla aisladora COMPOUND; compuesto aislador CONCRETE: concreto aislador FELT; fieltro de aislación GLASS: vidrio aislador, cristal aislador OIL: aceite aislante SLEEVE; manguito aislador, manguito aislante TAPE; cinta aislante, cinta de aislar, (Ch) huincha aisladora, (C) teipe eléctrico

VARNISH; barniz aislador INSULATION: aislamiento, aislación, forro aislante BOARD; tablilla aislante RESISTANCE: resistencia de aislamiento INSULATOR; aislador BRACKET; portaaislador PIN; espiga de aislador, estaquilla de aislador INSURANCE; seguro ADJUSTER; asesor de avería CARRIER; compañía de seguros CONTRACT; contrato de seguros POLICY; póliza de seguro PREMIUM; prima de seguro, premio de seguro RATE; tipo de seguro INSURE; asegurar INSURED; (s) asegurado INSURER; asegurador INTAKE: (hid) toma, bocatoma, tomadero, arrangue (canal), cabecera (canal); (mv) admisión; (min) galería de ventilación GATE; compuerta de toma MANIFOLD; múltiple de admisión, tubería múltiple de toma OPENINGS; (hid) lumbreras de toma, vanos de toma PIPE: tubo de llegada, tubo de admisión TOWER; (hid) torre de toma VALVE: válvula de admisión WORKS; (hid) obras de toma, (Pc) obras de captación; dispositivos de toma INTEGRAL; (s)(mat) integral; (a)(mec) enterizo CEMENT FLOORING; piso de acabado monolítico CURB; cordón monolítico con el pavimento WATERPROOFING; impermeabilización por compuesto hidrófugo INTEGRAPH; intégrafo INTEGRATE; (v) integrar INTEGRATING METER; contador integrador INTEGRATION; integración INTEGRATOR; integrador INTEGRITY TEST; prueba de integridad INTENSIFIER; intensificador, intensador INTENSITY: intensidad INTERCEPT; interceptar INTERCEPTING; interceptador CHANNEL; canal interceptador DITCH; contracuneta, cuneta de guardia DRAIN; desagüe interceptador SEWER; cloaca interceptora, alcantarilla interceptadora, colector INTERCEPTION; (hid) interceptación, (Pe) intercepción INTERCEPTOR; cloaca interceptadora; (pl) interceptador; (cal) separador de vapor

INTERCHANGE; (s) intercambio; (ca) sistema de intercambio de tráfico sin cruzar a nivel; (v) intercambiar TRACK: vía de intercambio INTERCHANGEABLE; intercambiable INTERCHANGER; intercambiador INTERCONDENSER; intercondensador, condesador intermedio INTERCONNECT; interconectador INTERCONNECTION; interconexión INTERCOOLER; interenfriador, enfriador intermedio INTERFERENCE; (eléc)(mec)(hid) interferencia INTERGRIND; moler juntamente INTERIOR; interior, interno ANGLES; ángulos interiores DIFFERENTIAL NEEDLE VALVE; válvula de aguja gobernadora por presiones diferenciales interiores INTERLAP; intersolapar INTERLOCK; (s)(mec)(eléc) enclavamiento, trabado; (v) entrelazar, trabar INTERLOCKING; (fc) sistema de enclavamiento, sistema de encerrojamiento SHEET PILING; tablestacas de traba, tablestacas de enlace, tablestacas entrelazadas SIGNALS; (fc) señales enclavadas, señales entrelazadas TOWER; (fc) torre de maniobra del sistema de encerrojamiento INTERMITTENT; intermitente FILTRATION; (dac) filtración intermitente OVERLOAD; sobrecarga intermitente SAND FILTER; filtro intermitente de arena WELDING; soldadura por puntos INTERNAL; interno, interior ANGLE; ángulo interior COMBUSTION ENGINE; motor de combustión interna CIRCUIT: circuito interior FORCE: fuerza interna FRICTION; rozamiento interno GEAR; engranaje interior INSPECTION; inspección interna SAFETY VALVE; válvula atmosférica THREAD: rosca hembra VIBRATOR; (conc) vibrador interno INTERNALLY FIRED BOILER; caldera de hogar interior INTERNALLY GUIDED EXPANSION JOINT; junta de expansión de guía interior INTERNATIONAL CANDLE; bujía internacional INTERNATIONAL SYSTEM OF UNITS; sistema de unidades internacionales INTERNATIONAL THREAD; rosea internacional INTERPILE SHEETING; tablas horizontales de forro apoyadas por los pilotes INTERPOLAR; interpolar

INTERPOLATE; interpolar INTERPOLE; interpolo **INTERRUPTER**; interruptor INTERSECT: intersectar, intersecar; intersectarse, intersecarse INTERSECTION; intersección; (calles) encrucijada, bocacalle INTERSTAGE; (turb) intergrado INTERSTICE: intersticio INTERSTITIAL; intersticial INTERVAL; (mat) intervalo INTERVISIBILITY; (ca) intervisibilidad INTRADOS; intradós INTRINSICALLY SAFE EQUIPMENT; equipo intrínsicamente seguro INTRUSION; (geol) intrusión INTRUSIVE; (geoI) intrusivo INUNDATE; inundar, anegar, apantanar, enlagunar INUNDATION; inundación, anegación, aniego; (arena) inundación INVAR; (trademark) aleación de acero con 36% de níquel INVENTORY; (s) inventario; (v) inventariar INVERSE; inverso INVERSE-SQUARE LAW; ley del inverso de los cuadrados INVERSION; inversión INVERT, (s) invertido, (A) solera, (M) plantilla, (V) indos; (v) volver, invertir PAVEMENT; pavimento invertido STRUT; (tún) puntal de piso, puntal invertido INVERTED; invertido, inverso ARCH; arco invertido, arco vuelto, contrabóveda FILTER; (hid) filtro invertido PENETRATION; (ca) penetración invertida SIPHON; (ac) sifón invertido Y; (tub) Y de ramal invertido INVERTED-BUCKET TRAP; (vapor) separador de cubeta invertida, trampa de cubo invertido INVERTER: (cléc) inversor INVERTING TELESCOPE; anteojo de imagen invertida INVITATION TO BID; anuncio de concurso, Ilamada a licitación INVOICE: (s) factura; (v) facturar INVOLUTE; involuta, evolvente TOOTH; diente de perfil de evolvente INWARD-FLOW TURBINE; turbina centrípeta IODIDE; yoduro IODINE: vodo ION; ion IONIZE; ionizar IRIDESCENT; iridescente IRON: hierro. fierro ALLOY; aleación de hierro, ferroaleación ALUM; sulfato de hierro y aluminio

CARBIDE; carburo de hierro, cementita CASTING: fundición de hierro COAT; revoque de cemento de hierro CEMENT; cemento de hierro \* FILINGS: limaduras de hierro FOUNDRY: fundición de hierro ORE: mineral de hierro OXIDE; óxido de hierro PUTTY: masilla de óxido férrico con aceite de linaza cocido SAND: mineral de hierro arenoso SCRAP; hierro viejo, desechos de hierro ZEOLITE; zeolita férrica IRONCLAD; (eléc)(mec) blindado **IRON-CORE TRANSFORMER: transformador** de núcleo IRON-NICKEL STORAGE BATTERY; acumulador de hierro-níquel IRON-REMOVAL FILTER; filtro desferrizador IRON-RUST CEMENT; cemento de limaduras y sal amoníaco IRONSTONE; mineral de hierro IRONWOOD; palo de hierro, madera de hierro IRONWORK; herraje, ferretería, ferrería, herrería, cerrajería, enferredura IRONWORKER; herrero de obra; herrero de arte, (U) cerrajero IRONWORKS; herrería, ferrería, cerrajería, fábrica de hierro IRREGULAR CURVE; (dib) curva irregular, (A) pistoleta IRRIDATION; irradiación IRRIGATE; regar, irrigar IRRIGATION; riego, irrigación, regadío, (Ec) reguío CANAL; canal de riego, conducto de irrigación DITCH; acequia, reguera, regadera, agüera, azarbe (de retorno), almatriche, almenara (de retorno), tijera (pequeña), hijuela (secundaria) DUES; acequiaje, derechos de riego RATE; canon de riego WORKMAN; acequiador, acequiero IRRIGATOR: regador, irrigador ISLAND PLATFORM; (fc) andén de entrevía ISOBAR; isobara ISOBAROMETRIC; isobarométrico ISOCHRONOUS; isócrono ISOCLINE; (geol) isoclinal ISOGRAM; isógramo ISOGRAPH; isógrafo **ISOLATE**; aislar ISOLATION: aislamiento ISOLATOR VALVE; válvula aisladora ISOMETRIC PROJECTION; proyección isométrica ISOPLUVIAL; isopluvial ISOSCELES; isóceles ISOSEISMIC; isosísmico, isosista

ISOSHEAR; isoesfuerzo ISOSTATIC LINE; línea isoestática ISOTHERMAL; isotermo ISOTROPIC SOIL; suelo isotrópico, terreno isotrópico ISOTROPY; isotropía IVORY BLACK; negro de marfil

### J

JACARANDA; (mad) abey JACK; (s)(herr) gato, cric, (A) crique; (bomba) guimbalete; (eléc) receptáculo; (v) mover con gato BEAM; viga de gato CHAIN; cadena liviana de eslabones de alambre plegado LEG; (ec) poste extensible, poste de gato PLANE; cepillo desbastador, garlopa, garlopín RAFTER; cabrio cort, cabrio secundario STRINGER; (caballete) viga auxiliar TRUSS; armadura corta, armadura secundaria, armadura de largo parcial JACKBIT; broca postiza para perforadora de roca, (M) pistola GRINDER; amoladora de brocas JACKET; chaqueta, envoltura, camisa JACKETED; enchaquetado JACKHAMMER; perforadora de mano, martillo perforador, (M) pistola JACKING DEVICE; aparato de alzamiento JACKING DICE; bloques provisionales de relleno JACKING FORCE; esfuerzo temporario de alzamiento JACKKNIFE CHUTE; canalcta plegadiza JACKSCREW; gato de tornillo, cric de tornillo JACKSHAFT; contraeje, eje intermedio JACOB'S LADDER; (náut) escala de jarcia, escala de gato JACOB'S STAFF; (surv) vara portabrújula, báculo de Jacob JAG; diente, púa; roto, siete JALOUSIE; (s) celosia JAM; (s) atascamiento, acuñamiento, atoramiento; (v) atascarse, atorarse, acuñarse, ahorcarse, (M) agolparse; trabar, acuñar NUT; tuerca fiadora, contratuerca, tuerca de presión RIVETER; remachadora para espacio estrecho WELD; soldadura de tope JAMB; montante, jamba, quicial, quicialera, batiente,  $(\Lambda)$  mocheta BLOCK; bloque de jamba BRICK; ladrillo de jamba LEAF; contrabisagra de jamba

POST; poste de jamba JAMMER; máquina cargadora de troncos JAPAN; (s) charol, negro Japón, laca japonesa; (v) charolar, acharolar DRIER; barniz japonés PAINT; pintura japonés JAR; choque, golpe, sacudida; recepiente JAW; (trituradora) mandibula, quijada; (llave) boca; (tornillo) mordaza, telera CHUCK; mandril de quijada, mandril de mordaza CLUTCH; embraque de mordaza, embraque de quijadas COUPLER; enganche de garras CRUSHER; chancadora a quijadas, trituradora a mandibula, machacadera de mandibulas, quebradora de mandíbula PLATE: cachete VISE; tornillo de mordazas JENNY WINCH; grúa liviana de brazos rígidos JET; (s)(hid) chorro, surtidor, (M) chiflón; (fund) bebedero; (v) hundir con chorro de agua AGITATOR; agitador de chorro CARBURETOR; carburador de inyector CEMENT; cemento de chorro, cemento de invección CONDENSER; condensador de chorro, condensador de invección DISPERSER; dispersador de chorro INTERRUPTER; interruptor de chorro de mercurio PIPE; tubo inyector JETTING PUMP; bomba para chorro de agua JETTY; cspolón, espigón, rempcolas, (C) tajamar, (V) molo, (Es) trenque JEWEL BEARING; (inst) cojinete de piedra, cojinete de zafiro J-GROOVE WELD; soldadura de ranura en J JIB; brazo giratorio, pescante, aguilón CRANE; pescante, grúa de brazo, grúa de pared, grúa de aguilón, trucha JIG; (s)(mec) gálibo, calibre, patrón, plantilla; (min) clasificadora hidráulica; (v)(min) separar por vibración y lavado SAW: sierra caladora, sierra para contornear JIM CROW; encorvador de rieles JIMMY; palanqueta, pie de cabra JINNYWINK; grúa de pescante ligera generalmente con torno de mano o con malacate de tambor sencillo JOB; trabajo, tarea; empleo; obra OVERHEAD; gastos generales de la obra SITE; sitio de trabajo, sitio de obra JOBBER; trabajador JOCKEY PULLEY; polea de tensión JOCKEY WEIGHT; pesa corrediza JOG FEEDER; alimentador basculante

### JOGGING

JOGGING; (eléc) avance poco a poco JOGGLE; (s) (carp)(mam)(ch) nervadura, lengüeta, reborde; endentado; espiga; (v) ensamblar, replegar, empalmar; (cn) acodillar, plegar, (A) embayonetar JOINT; (mam) junta de ranura y lengua JOIN; unir, juntar, empalmar, emlazar, empatar, trabar; (carp) embarbillar, (Col) emgalabernar JOINER; ebanista, ensamblador JOINER'S GAGE: gramil JOINERY; ebanistería JOINT; (s)(conc) junta; (carp) ensamblaje, empate, empalme, unión; (tub) acoplamiento, unión, acopladura, conexión; (tub) enchufe; (cst) juntura, ensamblaje, conexión, unión; (armadura) nudo, punto de encuentro; (mec) articulación; (geol) grieta; (fc) junta, unión; (v) juntear; (mec) articular; (sierra) igualar BOX; (eléc) caja de empalme CHISEL; (lad) punzón para raspar las juntas COMPOUND; (tub) compuesto para enchufes FILE; lima redonda pequeña FILLER; relleno para juntas HINGE; gozne, bisagra de paletas RATE; (fc) tarifa consolidada REINFORCEMENT; reforzamiento de junta RUNNER; (tub) burlete, (V) collar de vaciado SHIELD; (ca) placa de guardia para la junta de expansión, chapa guardajunta JOINTED; articulado; agrietado CORE; núcleo articulado JOINTER; (carp) juntera; (cm) cepillo mecánico de banco; (mam) marcador de juntas; (lad) escarbador de juntas; (sierra) igualador GAGE; guía para cepillo mecánico STONE; piedra de igualar JOINTING; juntco; articulado; (geol) agrietamiento PLANE; cepillo-juntero, garlopa, guillame TOOL; (mam) llana de juntar JOINT-SEALING COMPOUND; (ca) compuesto sellador de juntas JOIST; viga, vigueta, cabio, abitaque, cabrio ANCHOR; ancla de viga, trabilla de viga HANGER; estribo JOULE; joule, julio JOULEMETER; juliómetro JOULE'S LAW; (eléc) ley de Joule JOURNAL; (mec) muñón, gorrón, macho, pezón BEARING; chumacera BOX; chumacera, cojinete, muñonera, caja de chumacera; (fc) caja de engrase BRASSES; forros de chumacera JOURNEYMAN; (s) jornalero; oficial JOYSTICK; palanca dc gobierno JUICER; cargador hidráulico JUMBO; carro de perforadoras, vagón barrenador

JUMP; (v)(her) recalcar JUMPER; barrena corta de mano; (eléc) alambre de cierre; cable flexible de empalme SWITCH; (fc) cambiavía saltacarril JUMP FROG; (fc) cruce del riel de la línea principal sin cortarlo JUMP SET; (tún) marco intermedio JUMP WELD; soldadura de tope en ángulo recto JUNCTION; (fc) empalme, entronque; (cléc) empalme; (ríos) confluencia, horcajo; (al) confluencia, empalme, bifurcación BOX; caja de empalmes, caja de distribución CHAMBER; (ac) cámara de bifurcación, caja de confluencia MANHOLE; (ac) pozo de confluencia, registro de encuentro JUNIOR BEAM; viga I muy liviana JUNK; hierro viejo, hierro de desecho, despojos de fierro, hierro de desperdicio, (A) rezago, chatarra; chicote, jarcia trozada; (v)(mtl) desechar, desperdiciar; (pet) abandonar DEALER; chatarrero RING; anillo de estopas, anillo de prensaestopa, anillo de empaquetado SHOP: chaterrería YARD: chatarrería JURISDICTIONAL STRIKE; huelga por jurisdicción entre gremios JURY RIG; cordelería improvisadora JUTE; yute, cáñamo JUVENILE WATERS; aguas juveniles

### K

KAOLIN; caolín KAOLINITE; caolinita KAPLAN TURBINE; turbina Kaplan KARSTIC: (geol) cárstico KEEL; creyón de marcar; (náut) quilla BLOCKS; picaderos KEELAGE; derechos de quilla, derechos de puerto KEELSON, sobrequilla KEENE'S CEMENT; (trademark) especie de yeso duro para última capa KEEPER: (mec) fijador, abrazadera; (puerta) hembra de cerrojo, cerradero; (imán) armadura KEG; cuñete, barrilete, cubeta KELLY; (pet) vástigo cuadrado de transmision, barra cuadrada giratoria BALL; (conc) aparato usado para indicar la consistencia de concreto fresco KELVIN SCALE: escala absoluta, escala Kelvin KENTLEDGE; enjunque KERF, corte, ranura KERITE: (ais) kerita KERN; (mat) kern; (est) núcleo central KEROSENE; kcrosina, petróleo de alumbrado, kerosén, aecite de carbón, (C) luz brillante ENGINE; máquina a kerosina KETTLE; (brea) caldera, marmita, paila KEVEL; cornamusa, bita KEY; (s)(cerradura) llave; (conc) dentado, clave, llave, radiente, muesca, (M) amarre; (cjc) chaveta; (mec)(carp) llave, cuña; (yesería) traba, trabazón; (clćc) interruptor, llave; (telégrafo) manipulador, llave; (isla) cayo; (v) acuñar, enchavetar, calzar, encuñar AGGREGATE; (ca) capa ligadora BLANK; llave ciega FILE; lima de cerrajero JOINT; (ca) junta ranurada; junta muescada PLATE; bocallave, chapa del ojo del llave SEAT; cajera, ranura, (C) cuñero, (U) chavetero SOCKET; portalámpara con llave giratoria KEYBOARD; teclado KEYHOLE; ojo de la cerradura, ojo de la llave, bocallave ESCUTCHEON; bocallave, chapa del ojo HACKSAW; serrucho calador de metales PLATE: bocallave

SAW; sierra de punta, sierra caladora, serrucho de punta, segueta KEYING; (radio) manipulación KEY-SEATING CHISEL: asentador de chavetas KEYSTONE; clave, llave de arco KEYWAY; (mcc) chavetero, cuñero, cajera, ranura; (conc) llave, elave, adaraja, endantado KIBBLE; (min) cubo de hierro KICK: (lad) clave de trabazón PLATE; placa metálica en el peinazo inferior de una puerta KICKBACK; rechazo, contragolpe, reculada KICKER; (as) lanzador de troncos KICKING PIECE; (min) puntal corto KICKOFF; (mcc)(eléc) arranque KICK-UP; (auto) comba, bombeo KIESELGUHR; quiselgur, kieselgur, diatomita KILIARE; kiliárea KILLAS; equisito arcilloso KILN; horno; horno de secar KILN-DRIED; secado al horno KILOAMPERE; kiloamperio KILOGRAM; kilogramo KILOGRAM METER; kilográmetro KILOLITER; kilolitro KILOMETER; kilómetro KILOMETRIC; kilométrico KILOVOLT; kilovatio, kilowatt KILOVOLT-AMPERE; kilovoltamperio KILOVOLTMETER; kilovoltímetro KILOWATT; kilovatio, kilowatt KILOWATT HOUR; kilowatio-hora KINEMATIC; cinemático KINETIC ENERGY; energía cinética KINGBOLT; perno pinzote, perno real; (est) péndola, suspensor KING CLOSER; (lad) ladrillo cortado a tamaño mayor de medio ladrillo KINGPIN; gorrón; (auto) pivote de dirección KING POST; pendolón, pendolón sencillo, (Col) pendolón rey; (cn) palo de grúa KING-POST TRUSS; armadura de pendolón KINK; (s) coca, doblez, ensortijamiento; (v) ensortijar, ensortijarse, (M) enredarse IRON; enderezador de cocas KIOSK; (s) quiosco KIP; kilolibra KIRVE; (min) socavar, minar KIT; equipo, juego de herramientas KNAP; (v) picar KNAPPING HAMMER; martillo de picapedrero KNEE; (cons) codo, escuadra, ángulo, codillo BRACE; esquinal, cartela, cuadral, diagonal, esquinero, acartelamiento, riostra angular JOINT; articulación

KNEE-BRACE STRUT; sopanda

### KNEELER

KNEELER; (mam) piedra de anclaje en una albardilla inclinada KNIFE; euchillo, euchilla BLADE; hoja de cuchillo FILE; lima de navaja, lima-cuehillo FUSE; (clćc) fusible de cuchilla PLUG; (cléc) clavija a cuchilla SWITCH; interruptor de cuchilla, conmutador de cuchillas KNIFE-EDGE BEARING; soporte de cuña KNOB; (puerta) perilla, botón, (Λ) pomo; (top) collado, alcor AND TUBE WORK; (eléc) canalización con aisladores de perilla y tubos aisladores INSULATOR; aislador de perilla LOCK; cerradura movida por perilla SPINDLE; husillo de perilla KNOCK; (v)(mot) golpetear, cojear METER; indicador de golpeo, medidor de golpeo KNOCKED DOWN; desmontado, desarmado, desensamblado KNOCKING; (mot) retintín, golpetco, golpeamiento, detonancia, golpco KNOCKOUT; (eléc) destapadero CUTTER; cortador de agujeros ciegos PUNCH; punzón de agujeros eiegos KNOLL; (s) loma, otero KNOT; (cab) nudo, lazo; (mad) nudo, (M) botón; (náut) nudo KNOTHOLE; augjero de nudo KNOTTY: (mad) nudoso KNUCKLE; (mec) charnela CONNECTION; (est) conexión por ángulos en las alas de la viga GEAR; engranaje de dientes semicirculares JOINT; unión a charnela PIN: (auto) pivote de dirección SHEAVE; polea de guía, garrucha desviadora TOOTH; (mec) diente de perfil semicircular KNURL; (v) estriar, moletear, cerrillar KNURLING TOOL; herramienta estriadora KRAFT PAPER; papel kraft, papel de pulpa sulfitica K TRUSS: armadura en K K VALUE: conductividad térmica de un material: módulo de reacción subrasante KYANIZE: kianizar

# L

LABELED; aprobado por la Junta de Aseguradores LABOR; mano de obra, labor, trabajo; brazos, personal a jornal EXCHANGE; agencia de colocaciones FOREMAN; capataz, jefe de operarios, maestro UNION; gremio, sindicato obrero, asociación obrera LABORATORY; laboratorio EOUIPMENT: útiles de laboratorio SAMPLE: muestra de laboratorio LABORER; pcón, obrero, jornalero, bracero, operario LABYRINTH: laberinto CONDENSER; condensador de laberinto PACKING; empaquetadura de laberinto, guarnición espiraloide LACE; (v)(est) armar con enrejado; (correa) coser, empalmar con cordón LACER BAR; (ref) barra enlazada para reforzamiento LACING; (est) enrejado simple, entenzado; (correa) cordón, tiras de cuero, enlaces (acero) costura, enlazamiento LACQUER; (s) laca; (v) lacquear LACUNA; laguna, blanco LACUSTRINE; lacustre LADDER; escalera (de mano), escala, escalera; elevador de capachos CHAIN: cadena de escalera DREDGE; draga de escalera. draga de rosario, draga de cangilones RUNG; barrote, escalón, cabillón, clavija de escala SCRAPER; escrepa TRACK; vía maestra, vía de enlace, vía de escala LADDER-TYPE TRENCHER; zanjadora de rosario LADDERWAY; (min) pozo de escaleras LADING; carga LADLE; cucharón, cuchara; (fund) cazo de colada, caldero ANALYSIS: (met) análisis de hornada LAG; (s)(elée) retraso, atraso, retardo, retardamiento; (marca) retraso; (mv) retardación, retardo; (elástico) retraso; (v)(cal) forrar, aforrar, revestir, aislar; (tún) revestir; (moldes) entablar, enlatar; (eléc) atrasarse

### KNEELER

KNEELER; (mam) piedra de anclaje en una albardilla inclinada KNIFE: cuchillo, cuchilla BLADE; hoja de cuchillo FILE: lima de navaja, lima-cuchillo FUSE: (eléc) fusible de cuchilla PLUG; (eléc) clavija a cuchilla SWITCH; interruptor de cuchilla, conmutador de cuchillas KNIFE-EDGE BEARING; soporte de cuña KNOB; (puerta) perilla, botón, (A) pomo; (top) collado, alcor AND TUBE WORK; (cléc) canalización con aisladores de perilla y tubos aisladores INSULATOR; aislador de perilla LOCK; cerradura movida por perilla SPINDLE; husillo de perilla KNOCK; (v)(mot) golpetear, cojcar METER; indicador de golpeo, medidor de golpeo KNOCKED DOWN; desmontado, desarmado, desensamblado KNOCKING; (mot) retintín, golpeteo, golpcamiento, dctonancia, golpeo KNOCKOUT; (eléc) destapadero CUTTER; cortador de agujeros ciegos PUNCH; punzón de agujeros ciegos KNOLL; (s) loma, otero KNOT; (eab) nudo, lazo; (mad) nudo, (M) botón; (náut) nudo KNOTHOLE; augjero de nudo KNOTTY; (mad) nudoso KNUCKLE; (mec) charnela CONNECTION; (est) conexión por ángulos en las alas de la viga GEAR; engranaje de dientes semicirculares JOINT; unión a charnela PIN; (auto) pivote de dirección SHEAVE; polea de guía, garrucha desviadora TOOTH; (mec) diente de perfil semicircular KNURL; (v) cstriar, moletear, cerrillar KNURLING TOOL; herramienta estriadora KRAFT PAPER; papel kraft, papel de pulpa sulfitica K TRUSS; armadura en K K VALUE; conductividad térmica de un material; módulo de reacción subrasante KYANIZE; kianizar

# L

LABELED; aprobado por la Junta de Aseguradores LABOR; mano de obra, labor, trabajo; brazos, personal a jornal EXCHANGE; agencia de colocaciones FOREMAN; capataz, jefe de operarios, maestro UNION; gremio, sindicato obrero, asociación obrera LABORATORY; laboratorio EOUIPMENT: útiles de laboratorio SAMPLE; muestra de laboratorio LABORER; peón, obrero, jornalero, bracero, operario LABYRINTH; laberinto CONDENSER; condensador de laberinto PACKING; empaquetadura de laberinto, guarnición espiraloide LACE; (v)(est) armar con enrejado; (correa) coser, empalmar con cordón LACER BAR; (ref) barra enlazada para reforzamiento LACING; (est) enrejado simple, entenzado; (correa) cordón, tiras de cuero, enlaces (acero) costura, enlazamiento LACQUER; (s) laca; (v) lacquear LACUNA; laguna, blanco LACUSTRINE; lacustre LADDER; escalera (de mano), escala, escalera; clevador de capachos CHAIN; cadena de escalera DREDGE; draga de escalera, draga de rosario, draga de cangilones RUNG; barrote, escalón, cabillón, clavija de escala SCRAPER; escrepa TRACK; vía maestra, vía de enlace, vía de escala LADDER-TYPE TRENCHER; zanjadora de rosario LADDERWAY; (min) pozo de escaleras LADING; carga LADLE; cucharón, cuchara; (fund) cazo de colada, caldero ANALYSIS; (met) análisis de hornada LAG; (s)(eléc) retraso, atraso, retardo, retardamiento; (marca) retraso; (mv) retardación, retardo; (elástico) retraso; (v)(cal) forrar, aforrar, revestir, aislar; (tún) revestir;

(moldes) entablar, enlatar; (eléc) atrasarse

BOLT/SCREW; pija, (A)(C) tirafondo FAULT; (geol) falla de desplazamiento desigual LAGGING; (cal) envoltura aisladora, forro aislante, camisa, revestimiento; (moldes) entablado; (torno) listones, tablillas de forro; (tún) revestimiento, forro, costillas, listones, encostillado CURRENT; (cléc) corriente retrasada, corriente de retraso LOAD: (clée) carga inductiva LAGOON; laguna LAG-SCREW SHIELD; manguito de expansión para pija LAITANCE; nata, (V) lechosidad, (Pe) lechada LAKE; lago, laguna, pantano ASPHALT; asfalto lacustre DWELLING: vivienda o habitación lacustre SAND: arena fina LALLY COLUMN; (trademark) columna Lally, columna tubular llena de hormigón LAMBERT; lambert LAMELLA; laminilla ROOF: techado de laminilla LAMELLAR; laminar LAMINA; (geol) lámina LAMINAR CONSTRUCTION; construcción laminar LAMINAR FLOW; (hid) flujo laminar LAMINAR VELOCITY; (hid) velocidad laminar LAMINATE; (s) laminado; (v) laminar; (a) laminado LAMINATED; laminado, (mad) terciado FLOOR; (cons de fábrica) piso sólido de tablones de canto GLASS; vidrio laminado SHUTTER; obturador laminado, obturador de laminillas SPRING; ballesta. muelle de hojas LAMINATION; laminación LAMP; lámpara, farol, linterna, fanal BRACKET; portafarol GUARD; guardalámpara SOCKET; portalámpara, receptáculo. (C) portabombillo TENDER: farolero LAMPBLACK: hollín de lámpara, negro de humo LAMPHOLE; (ac) pozo de lámpara LAMPPOST; poste de lámpara, poste de alumbrado, poste de farol LAMPROPHYRE; (geol) lamprófiro LAMPWICK; mecha, pabilo LANCE TOOTH: (scrrucho) diente de lanza LANCEWOOD; palo de lanza LAND; tierra; terreno; (mec) superficie entre estrías ASSEMBLY; adquisición de tierra para desarrollo o preservación FREIGHT: flete terrestre MEASURE; medida agraria

SURVEYING; agrimensura, levantamiento SURVEYOR; agrimensor, apeador, (M) topógrafo USE; uso de tierra; clasificación de tierra LANDFILL; relleno de tierras, terraplén LANDING: (escalón) descanso, rellano, meseta, descansillo; (ef) plataforna de cargar; (min) botadero, vertedero; aterrizaje: acuatizaje (hidroavión) BEACON; radiofaro de aterrizaje FIELD: campo de aterrizaje. cancha de aterrizaje GEAR; tren de aterrizaje STAGE: embarcadero flotante STRIP; pist o faja de aterrizaje LANDMARK; (lev) mojón; (náut) señal fija de tierra LANDSCAPE ARCHITECT; arquitecto paisajista LANDSCAPE ARCHITECTURE; arquitectura paisajista LANDSCAPE ENGINEER; ingeniero paisajista LANDSCAPING; paisajistación LANDSLIDE: derrumbe, desprendimiento, dislocación, resbalamiento, corrimiento, lurte LANE; camino; (ciudad) callejón; (autopista) carril LANG LAY; (cable de alambre) colchado lang, cableado tipo lang, trama lang, (M) toreido paralelo LANTERN; linterna, farol, fanal CHISEL; cortahierro para canaletas PINION; piñón de linterna RING; (bomba) anillo de sierre hidráulico WHEEL; piñón de linterna, rueda de linterna LAP; (mr) recubrimiento, avance; (met) astilla, sopladura; (est) traslapo, sobrepuesta, (C) monta; (v) traslapar, solapar, sobreponer, encaballar; traslaparse, recubrirse CEMENT; cemento de solapa JOINT; unión de solapa, empalme de solapa, junta montada, empate de solapa, junta de superposición, junta solapada SEAM; costura con solapa, costura por recubrimiento SIDINGS; (fc) apartaderos solapados SWITCH; (fc) chucho biselado WELD; soldadura de solapa WINDING; arrollamiento de lazo LAPPED JOINT; (ala) junta montada, unión de reborde LAPPING COMPOUND; compuesto de pulir LAP-RIVETED; remachado a solapa, roblonado con recubrimiento LAP-WELDED; soldado a solapa, soldado por recubrimiento, soldado por superposición LARBOARD; babor LARCH; alerce, pino alerce

LARIMER COLUMN; columna larimer LARRY; vagoneta automotriz de volcadura LASER: láser BAR; rayo láser LASH; (v) amarrar, atar LASHING; ligadura, atadura, amarre LATCH; (s) candado, pestillo, aldaba, seguro, tarabilla, picaporte, cerrojo, corchete; (v) sujetar con pestillo BOLT; pestillo de resorte IIASP; aldaba de picaporte LATCHKEY: llavin LATENT; latente LATERAL; (s)(irr) secundario, ramal; (min) galería lateral; (tub) Y; (a) lateral BRACING; riostras laterales, arriostramiento lateral, cruceros laterales BUCKLING; pandeo lateral DISPLACEMENT; (gcol) falla lateral, desplazamiento lateral FORCE; fuerza lateral LOAD; carga lateral MORAINE; (geol) morena lateral REINFORCEMENT; reforzamiento lateral SEWER; cloaca derivada o lateral, albañal SUPPORT; apoyo lateral LATERAL-FLOW SPILLWAY; vertedero lateral LATERITE; (geol) laterita LATEX; (ais) látex LATH; (s) listón, tablilla, lata, latilla, listón yesero, listoncillo; (v) listonar, enlistonar, alistonar, enlatar MILL; sierra para listones LATHE; torno, torno mecánico ATTACHMENTS; accesorios de torno CENTER; punta de torno, punta de centrar **OPERATOR**; tornero SHOP; tornería TOOLS: herramientas torneadoras WORK; tornería LATHE-CENTER GRINDER; rectificadora de puntas de torno LATHER; listonador, listonero LATHING; enlistonado, listonaje, chillado, encostillado, listonería HATCHET; hachuela de listonador, hachuela de media labor LATITUDE; latitud LATITUDES AND DEPARTURES; (surv) latitudes y desviaciones, (M) alejamientos y deviaciones LATITUDINAL; latitudinal LATRINE, letrina LATTICE; (est) enrejado, celosía, entrenzado; (mat)(quím) celosía BAR; barra de celosía, barra de enrejado, listón

GIRDER; viga de alma abierta, viga de celosía, viga reticulada, viga de enrejado, jácena de celosía, (V) viga armada en celosía TRUSS; armadura de enrejado WEB; alma de celosía, alma calada LATTICED COLUMN; columna de celosía, entrenzado, (Es) enverjado LAUNCH; (s) lancha, chalupa; (v) botar, echar al agua LAUNCHING; (s) botadura, botada LAUNDER; (s) artesa, batea; (v) lavar LAUNDRY WASTES; (is) desechos de lavandería LAVA: lava BED: escorial LAVATORY; (pl) lavabo, lavamanos, lavadero; (cuarto) lavatorio, lavadero LAWS AND REGULATIONS; leyes v reglamentos LAY; (s)(cab) cableado, colchado, colchadura, torcido, trama, retorcido, (M) trenzado, acomodamiento; (v)(tub) tender, colocar; (rieles) enriclar; (pav) adoquinar, enladrillar, afirmar; (lad) enladrillar; (cab) colchar, acolchar, torcer, cablear; (polvo) matar, asentar OFF; (trabajador) despedir, desahuciar OUT; (lev) replantear, trasar, localizar; (dib) proyectar, estudiar UP; colocación de reforzamiento en un molde LAYER; capa, hilada, hilera, tongada, (C) camada LAYING LENGTII; (tub) tramo de instalación LAYING OUT; replantco, trazado, demarcación LAYOUT ENGINEER; ingeniero localizador, ingeniero trazador LAYOUT OF PLANT; disposición del equipo L BEAM; (conc) viga L L-BRACKET; ménsula L LCL; (less than carload) carga menor de carro completo L-COLUMN; columna L LEACH; lixiviar, percolar LEACHING; (conc) acción disolvente del agua, deslave de los compuestos solubles CESSPOOL; pozo de percolación LEACHY; poroso LEAD; (s)(metal) plomo; (náut) sonda, escandallo; (v)(metal) emplomar ACID CELL; acumulador ácido de plomo BURNING; unión de piezas de plomo por fusión CARBONATE; carbonato de plomo CHROMATE; cromato de plomo DIOXIDE; dióxido de plomo FOIL; hoja de plomo FURNACE; hornillo para derretir plomo GROOVE; (tub) ranura para plomo JOINT; (tub) junta plomada LINE; (sounding) sondaleza MONOXIDE; monóxido de plomo ORE; mineral de plomo

OXIDE; óxido de plomo PEROXIDE; dióxido de plomo PIPE; tubo de plomo, cañería de plomo SHEATH; funda de plomo SHEATHING; forro de plomo SHIELD; taquete de plomo, cincho de plomo SULPHATE; sulfato de plomo WASHER; arandela de plomo LEAD; (s)(exc) distancia de acarreo; (fc) arranque, avance, (C) tira; (rosca) avance, paso; (sol) conductor; (mv) avance, adelanto; (min) venero, filón; (eléc) avance; conductor BLOCK; pasteca CURVE; (fe) curva del desviadero entre aguja y corazón SCREW; tornillo de avance TRACK; vía que une el patio con la vía de recorrido LEAD-BASE ALLOY; aleación a base de plomo LEAD-COATED; emplomado LEAD-COVERED CABLE; cable forrado de plomo, cable acorazado con plomo LEADED; emplomado CABLE; (eléc) cable revestido de plomo LEAD-ENCASED; revestido de plomo LEADER; (min) guía, nervadura, ramita de filón, vetilla; (ed) tubo de bajada, caída, canal de bajada, caño pluvial HEAD: cubeta, embudo de azotea STRAINER; colador de caño pluvial LEAD-IIEADED NAIL; clavo con cabeza de plomo LEADING; (a) principal, (s) conducción; emplomadura CURRENT; (elée) corriente avanzada, corriente en adelanto EDGE; borde de entrada, borde de ataque WHEEL; (auto)(loco) rueda conductora WIRE; (vol) alambre de cobre revestido de algodón LEADING-IN INSULATOR; aislador de entrada. aislador tubular LEADING-IN WIRE; alambre de entrada LEAD-IN WIRE; (cléc)(servicio) alambre de entrada; (bombilla) hilo de conexión LEADITE; (trademark) ledita LEAD-LINED; forrado de plomo LEADS; (martinete) guías del martinete; (A) cabriada, (sol) cables conductores LEAD-SHEATHED WIRE; alambre forrado de plomo LEADWORK; emplomadura, plomería LEADWORKER; emplomador LEAF; hoja; (bisagra) contrabisagra, ala, aleta; (ballesta) hoja, plancha; (compuerta) tablero; (puerta) hoja, ala CATCHER; (hid) trampa de hojas MOULD: mantillo

SCREEN; colador para hojas, deshojador SPRING; ballesta, resorte de hojas LEAK; (s) escape, fuga, salidero, gotera, escurridero, filtración; (elée) dispersión, pérdida; (v) gotear, salirse, escurrirse; dejar escapar, tener fugas; (náut) hacer agua DETECTOR; indicador de escapes, detector de fugas LEAKAGE; (hid) escapes, filtraciones, fugas, goteo, salideros; merma, pérdida FACTOR; coeficiente de dispersión LOAD; (aa) demanda por infiltración RESISTANCE; resistencia de dispersión LEAKPROOF; a prueba de escapes, a prueba de goteras, a prueba de filtración LEAN; (v) inclinarse, ladearse; (a) magro, pobre CONCRETE; concreto pobre, hormigón magro, hormigón enjuto LIME; cal pobre MIXTURE; (auto) mezcla pobre LEANING-FRAME GRADER; explanadora de armazón inclinable, conformadora de bastidor inclinable LEANING PIER; pilón inclinable LEANING-WHEEL GRADER; explanadora de ruedas inclinables, conformadora de ruedas inclinables LEAN-TO; tinglado, colgadizo, techo de un agua, techo a simple vertiente LEAPING WEIR; desviador de aguas de tormenta LEASE; (s) arrendamiento, arriendo; contrato de arrendamiento; (v) arrendar, alquilar LEASEHOLD; inquilinato LEAST COUNT; medida mas mínima usando un vernier LEAST SOUARES; mínimos cuadrados LEAST WORK; trabajo mínimo LEATHER; cuero, suela, vaqueta BELT; correa de cuero, correa de suela, banda de euero WASHER; arandela de cuero, anillo de cuero, zapatilla LEAVING EDGE; borde de salida LEDGE; (ed) retallo, escalón, resalto; (náut) arrecife DRAIN; desagüe de resalto ROCK; cama de roca, lecho de roca, roca viva, (Col) roca fresca, (M) roca fija, (Es) roca virgen LEDGED AND BRACED DOOR; puerta de peinazos y riostra LEDGER; (carp) traviesa de andamio; (cont) libro mayor LEE SHORE: costa de sotavento LEEWARD; sotavento LEEWAY: deriva LEFT BANK; (rio) orilla izquierda LEFT-HAND; de mano izquierda, zurdo DOOR; puerta de mano izquierda

DRIVE; conducción a la izquierda ROTATION; rotación sinicstrogira THREAD; rosca a la izquierda, rosca zurda, filete de paso izquierdo LEFT LAY; (cable dc alambre) colchado a la izquierda, torcido a la izquierda LEFT TURN; (ca) vuelta o giro a la izquierda LEG; (perfil ángulo) ala, rama, brazo, (M) patín; (caballete) pata, pie derecho, paral; (tub) rama; (trípode) pierna, pata; (compás) brazo, pierna; (cal) placa de agua, hervidor; (sol) superficie de fusión; (eléc) circuito derívado; (mat) cateto BRIDGE; puente de marco rígido VISE; tornillo de pie, morsa de pie, (A) torno de pie LEGAL DESCRIPTION; descripción legal LEGEND; (dib) clave; (A) leyenda LENGTH; largo, longitud, largura; (náut) eslora; tiro, tira, tramo, tirada LENGTHEN; alargar, alargarse LENGTHENING BAR; (compás) alargadera LENS; lente; (geol) lente LENTICLE; (gcol) lenteja LENTIL; (geol) lenteja LESSEE: arrendatario LESSOR; arrendador LET DOWN; bajar, abatir LET GO; (cab) aflojar, soltar LET OFF STEAM; dcsvaporar LETTER; (s) letra; carta; (v)(dib) rotular OF CREDIT; carta de crédito LETTERING; (dib) rotulación PEN; pluma de dibujo LET THE CONTRACT; adjudicar el contrato LEVEE; dique, borde, endícamiento, borde de encauzamiento, dique de defenza, dique marginal, ribero, (A) malccón LEVEL; (s)(inst) nivel; (top) altura; (v) nivelar, aplanar, emparejar, enrasar, explanar, igualar; (lev) nivelar; (a) plano, nivelado BAR; (inst) barra maestra BOARD; regla, tablón de nivelar BOOK; (surv) cuaderno de nivelación CONTROL; (pa) regulador de nivel FULL; rasado, al ras GAGE; indicador de nivel NET; (surv) red de nivelación OFF; aplanar, nivelar RECORDER; registrador de nivel ROD; (surv) mira de corredera, jalón de mira, (M) estadal SIGHTS; pínulas para nivelar WITH; al mismo nivel que, a flor de, al ras con LEVELING; enrasamiento, aplanamiento, explanación, enrase; (lev) nivelación ARM; (maq) brazo nivelador COURSE; (ca) capa de enrase

INSTRUMENT; (surv) instrumento nivelador SCREW; tornillo nivelador LEVELMAN; (surv) nivelador, ingeniero de nivel LEVER; palanca, espeque ARM; brazo de palanca HANDLE; (vá) mango de palanca JACK; gato de palanca NUT; tuerca de puños PUNCH; punzadora de palanca SAFETY VALVE; válvula de seguridad de palanca SHEAR; cizalla a palanca, (M) guillotina de palanca SWITCH; interruptor de palanca TUMBLER; tumbador de palanca LEVERAGE; apalancamiento LEVIGATION; levigación LEWIS; castañuela de cantera, grapa de cuñas para izar ANCHOR; anclaje de castañucla BOLT; (cantería) perno de castañuela, perno harponado de anclaje LIABILITY INSURANCE; seguro de responsabilidad civil LICENSE; (s) licencia, patente, permiso, matrícula PLATE; (auto) placa de número LICENSED ENGINEER; ingeniero matriculado LICENSEE; (s) concesionario LID; tapa, tapadera, cubierta LIEN; derecho de retención LIFEBOAT; (náut) lancha salvavidas LIFE EXPECTANCY; expectación de vida LIFT; (s) alza, elvación, altura de alzamiento; (conc) hormigonada, tirada, colada, (A) levante; (compuerta) elevación, carrera; (bomba) altura de aspiración; (ed) ascensor, elevador, montecargas; (esclusa) diferencia de nivel, altura de elevación; (ventana) manigueta; (auto) lcvantacoches; (v) levantar, alzar; (ca) escarificar BAR; barra de alzamiento BRIDGE; puente levadizo, puente basculante CHECK VALVE; válvula horizontal de retención LINE; (conc) línea de colado, nivel de hormígonado SLAB; (conc) losa de alzamiento TRUCK; camión elevador; carro montacargas VALVE; válvula de cierre vertical LIFTER; alzador, elevador; (min)(tún) barreno de voladura al pic del frente LIFTING; levantamiento, levantar, alzar CAPACITY; capacidad de levantamiento DOOR; puerta levadiza FOOT; pie de alzar

123

POWER; fuerza de clevación MAGNET, imán levantador LIGHT; (s) luz, alumbrado, iluminación; luz, lumbre, fuego; (a) iluminado, alumbrado; (v) alumbrar, iluminar; encender; (peso) liviano, ligero; (color) claro, blanco; (aceite) ralo, ligero, flúido; (plancha) delgado; (buque) aligerado, sin carga; (tráfico) escaso BEACON; baliza luminosa BUOY; boya luminosa CONSTRUCTION; construcción ligera GRADE; pendiente suave, pendiente leve, pendiente ligero METER: medidor de iluminación RESISTANCE; resistencia a la luz SHAFT; pozo de luz SOCKET; portalámpara, SWITCH; interruptor de alumbrado, (M) apagador TRUCK; camioneta, camión liviano WORK; trabajo ligero LIGHT-DRAFT; de menor calado LIGHTEN; aligerar, (náut) zafar, alijar, (A) alivianar LIGHTER; (a) más claro; más ligero; (s) barcaza, chalana, pontón, lanchón, alijadora, embareación de alijo, lancha; (v) transportar por barcaza, llevar en alijadora LIGHTERAGE; lanchaje, arrimaje, derechos de lanchaie LIGHTHOUSE; faro LIGITING: alumbrado, iluminación, alumbramiento FIXTURE: artefacto de alumbrado LOAD; carga de alumbrado OUTLET; tomacorriente para lámpara POST; poste de alumbrado, (M) albortante LIGHTNESS; claridad, luminosidad, ligereza LIGHTNING; rayo; relámpago ARRESTER; pararrayos, descargador CONDUCTOR; pararrayos FILE; lima triangular ROD; barra pararrayos TOOTH; (serrucho) diente en M LIGHTNINGPROOF; a prueba de rayos LIGHTPROOF; a prueba de luz LIGHT-SENSITIVE; fotosensible, sensible a la luz LIGHTSHIP; faro flotanate, buque faro, buque fanal LIGHTWEIGIIT CONCRETE; hormigón ligero LIGHTWEIGHT PIPE; tubería extraliviana LIGHTWOOD; pino resinoso LIGNIN; lignina LIGNITE; lignito LIGNIUM VITAE; guayacán, cañahuate, palo santo LIMB; (árbol) rama; (inst) limbo PROTRACTOR; trasportador de limbo LIME: cal FEEDER; (is) alimentador de cal HYDRATOR; hidratador de cal

MODULUS: módulo cálcico MORTAR: mortero de cal PLASTER; yeso de cal POWDER; povo de cal PUTTY, masilla de cal ROCK; piedra de cal SLAKER; apagador de cal SLUDGE; (pa) lodo de cal LIME-BARIUM SOFTENER; (pa) suavizador de cal-bario LIME-COATED; encalcado LIMEKILN; calera, horno de cal, calería LIME-SODA SOFTENING; suavización de agua por el método cal-sosa LIMESTONE; caliza, piedra calcárea, piedra caliza LIMIT: límite DESIGN; (armazón) proyecto a base de la carga total al punto cedente o de pandeo de la última pieza redundante GAGE; calibre de límites calibre de tolerancia SWITCH; (eléc) interruptor limitador LIMITED-ACCESS HIGHWAY; camino de acceso limitado LIMITER; (eléc) limitador LIMITING CURVATURE; límite de agudeza LIMITING DISTANCE; distancía de límite LIMITING GRADE; pendiente de límite LIMITS; limites LIMNIMETER; (hid) limnímetro LIMNITE; limnita LIMNOGRAPH; (hid) limnógrafo, limnímetro LIMNOLOGY; limnología LIMONITE; limonita LIMPET DAM; (hid) presa de lapa LINCHPIN; pezonera, sotrozo LINCOLN MILLER; fresadora Lincoln LINDEN; tilo LINDERMANN JOINT; (cone) junta Lindermann LINE; (s) línea; fila; euerda; soga, jarcia, cable; (lev) trazado, traza; (eléc) línea; (fc) vía, línea; (v)(fc) alinear, enderezar; (tún) revestir, forrar, cncachar; (freno) forrar, aforrar, guarnecer; (cilindro) forrar; (canal) revestir, encachar; (laguna) revestir, forrar, encachar AND GRADE; alineación y rasante, traza y nivel, alineamiento y pendiente AND PIN; (carp) alineación y espigar, alineamiento y espiga DRAWING; dibujo de líneas DRILLING; perforación de límite DROP; caída de potencial de línea HOLES; (exc) barrenos limitadores IN: (surv) alinear LEVEL: nivel de cuerda MANHOLE; (ac) pozo de línea, pozo de paso OF COLLIMATION; línca de colimación, eje de colimación

OF CREEP; (hid) recorrido de filtración OF LEVELS: línea de nivelación OF SATURATION; línea de saturación OF SIGHT; línea de mira, eje de visación, (A) línea visual, (V) línea de puntería, (Es) rayo visual PIPE; tubería de conducción, cañería conductora de petróleo SHAFT; eje de transmisión UP; (v) alinear, enderezar, enfilar, (C) ahilar VALVE; válvula de paso LINEAL: lineal METER: metro corrido, metro lineal LINEAL-EXPANSION LIMIT; (ms) límite de expansión lineal LINEAL-SHRINKAGE LIMIT; (ms) límite de contracción lineal LINEAMETER: lineámetro LINEAR: linear, lineal COEFFICIENT; coeficiente lineal EQUATION; ecuación lineal EXPANSION, expansión lineal FORCE: fuerza lineal FUNCTION: función lineal LEAD; (mr) avance lineal MEASURE; medida de longitud PERSPECTIVE; perspectiva lineal SCALE; escala lineal STATIC FORCE; fuerza estática lincal LINED; rayado, forrado, arrugado BOLT HOLE; agujero de perno forrado LINEMAN; instalador de líneas, recorredor de la línea, guardalínea, guardahilos LINEN TAPE; cinta de lienzo LINER; (maq) calza, calce, placa de cuña; (cilindro) forro PLATES; placas de revestimiento ROCK; piedra de revestimiento LINING; (tún) revestimiento, forro, aforro, (conc) encachado; (fc) alineación, enderezamiento; (freno) forro, guarnición, cinta; (canal) revestimiento, encachado BAR; (fc) barra de alinear MACHINE; (canal) máquina de revestimiento LINK; eslabón; (my) colisa, sector, corredera, euadrante oscilante BELT: correa articulada FUSE; fusible de cinta MOTION; (mr) distribución por cuadrante oscilante LINKAGE; (mec) varillaje, articulación, eslabonamiento; (quím) enlace, afinidad; (eléc) concadenamiento, enlace; (mat) articulación LINOLEUM: linóleo LINSEED OIL; aceite de linaza, aceite de lino LINTEL; dintel, lintel, cabecero, (Col) cabezal, (V) clave, (M) umbral

LIPASE; (is) lipasa LIP CURB; guarnición de carretera LIQUATION; (met) licuación LIQUEFACTION; licuación, licuefacción LIQUEFIED PETROLEUM GAS; gas licuado de petróleo LIQUEFY; licuar, liquidar; liquidarse LIQUID; (s)(a) líquido AIR; aire líquido ASPHALT; asfalto líquido ASSETS; activo circulante, valores realizables LIMIT; límite líquido MEASURE; medida de volumen de líquidos SWITCH; interruptor de líquido WASTE; desperdicios líquidos LIQUIDATION; liquidación LIQUIDATOR; liquidador LIQUID-COOLED; enfriado a líquido LIQUIDITY; liquidez, fluidez LIQUID-LEVEL CONTROLLER; (dac) regulador de nivel de líquido LIQUID-MEMBRANE CURING COMPOUND; sello líquido LITER; litro LITHARGE; litargirio, almártaga, litarge LITHOCLASE; lítoclasa LITHOLOGICAL; litológico LITHOLOGY: litología LITHOMARGE; (miner) caolín, arcilla violácea LITHOSPHERE; litósfera LITMUS: tornasol PAPER; papel de tornasol LITTORAL: (gcol) litoral LIVE; vivo; activo; cargado AXLE; eje motor, eje impulsor BOOM; aguilón activo BOTTOM PIT; sótano habitable CENTER; (turno) punta giratoria LOAD; carga viva, carga accidental, (A) sobrecarga OAK; roble vivo, roble siempre verde ROLL; rodillo activo STEAM; vapor vivo, (C) vapor directo WIRE; alambre cargado LIVE-FRONT; (tablero) con mando de frente LIVE-STEAM FEED-WATER HEATER; calentador a vapor vivo LIVE-STEAM SEPARATOR; separador de vapor vivo LIVING EXPENSES; gastos de mantenimiento, gastos de estadia LOAD; (s) carga, cargamiento, carguío; vagonada, furgonada, camionada, carretada, carretonada; (hid) carga; (eléc) carga; (v)(tran)(vol)(eléc)(cst) cargar; (tran) embarcar BINDER; (cf) atador de troncos; (pet) perro

BLOCK; (gr) (cablevía) motón de gancho, motón de izar CABLE; cable sustentador, cable mensajero, cable de carga; cable tractor CAPACITY; capacidad de cargamiento CENTER; (eléc) centro de la carga, centro de distribución CHART; cuadro de cargas máximas para maquinaria DIAGRAM; diagrama de las cargas DISPATCHER; (eléc) repartidor de carga DISTRIBUTION; repartición de las cargas FACTOR; (eléc) factor de carga, coeficiente de aprovechamiento; (compresora) factor de rendimiento, coeficiente de producción; (contador de agua) factor de gasto FALL; (gr) cable de carga, cable de izar INDICATOR; indicador de carga LINE; (cv) cable de elevación; (dib) línea de las cargas; (náut) línea de flotación con carga MOMENT; factor usado en determinar capacidad de alzamiento TEST; prueba de carga WATER LINE; línea de mayor carga, línea de flotación con carga LOADED; cargado FILTER; (ms) filtro con sobrecarga ON CARS; libre abordo, cargado en carro, cargado sobre vagón, puesto sobre vagón LOADER; cargador LOADING; cargamiento; embarque; (pte) distribución de cargas APRON; delantal de embarcar, andén CHUTE; canaleta de carga HOPPER; tolva de cargar JACK; plataforma de carga PLATFORM; plataforma de carga, embarcadero, cargadero, muelle SKIP; cajón cargador, cargador mecánico, cucharón de carga TRACK; via de carga TRAP; (transportador) escotillón de cargar, trampa para cargar WHARF; muelle embarcadero YARD; patio de carga LOADOMETER; (trademark) cargómetro LOADSTONE; magnetita, piedra imán LOAM; marga, (M) migajón; tierra negra; (fund) areilla de moldeo LOAN; (s) préstamo; (v) prestar LOBE; (mee) oreja, lóbulo LOCAL; (a) local, regional; (s) gremio ATTRACTION; (surv) atracción magnética local BOND FAILURE; falla de adhesión entre armadura y concreto

BUCKLING; pandeo de un elemento de compresión TRAFFIC; (ca) tráfico local LOCAL-SERVICE ROAD; camino de acceso limitado LOCATE; localizar, emplazar, ubicar, colocar, situar; (fc)(ca) trazar LOCATING ENGINEER; ingeniero localizador, ingeniero trazador LOCATION; localización, situación, ubicación; (fc)(ca) trazado PLAN; plano de ubicación, plano de situación SURVEY; (ca)(fc) trazado definitivo LOCK; (s)(puerta) cerradura, (Pan)(Ch)(Ec) chapa; (nav) esclusa, (V) represa; (aire) esclusa; (ch) junta plegada; (fc) enclavamiento; (v) (puerta) cerrar con llave; (nav) esclusar; (ruedas) trabar, trabarse: (mec) enclavar CANAL; canal con esclusas CASE; (herr) caja de la cerradura CHAMBER; cámara de esclusa, cuenco de esclusa COCK; llave de cierre con candado GATE; (nav) compuerta de esclusa, portillo, puerta de eselusa HEAD; (nav) cabeza de esclusa NUT; contratuerca, tuerca de seguridad, tuerca de sujeción, tuerca fiadora, tuerca inaflojable, tuerca de apreite; (tub) tuerca RAIL; travesaño de la cerradura, peinazo de la cerradura RING; (llanta) anillo de cierre, anillo de retén SET; juego de cerradura SILL; busco, umbral, batiente, (U) zócalo STILE; (puerta) larguero de cerradura, montante de la cerradura STRIKE; (herr) hembra de cerrojo TENDER; (tún) esclusero TRIM; (herr) guarnición de cerradura WASHER; arandela fiadora, roldana de presión, arandela de presión, arandela de seguridad LOCKAGE; esclusaje, derechos de esclusa LOCK-BAR PIPE; (trademark) tubería de barra enclavada, (Col) tubería de barra de seguridad, (A) tubería de barra de cierre LOCKED-COIL CABLE; cable de espira cerrada, cable arrollado con encaje LOCKED-WIRE CABLE; cable de alambres ajustados LOCKING; (s) cerradura; enclavamiento; trabadura; esclusado; (a) trabador, cerrador DEVICE: aparato de cerradura GEAR; engranaje trabador PLATE; placa trabadora SHEET; (fc) planilla de enclavamiento LOCK-JOINT CALIPERS; calibre de articulación ajustable

### LOCKOUT

LOCKOUT; cierre, huelga patronal, paro patronal; cierre electrico LOCK-SEAM PIPE; tubería de costura engargolada LOCK-SHIELD VALVE; válvula con manguito sobre el vástago para maniobra por llave LOCKE LEVEL: nivel de mano LOCKSMITH: cerrajero LOCKSMITHING; cerrajería LOCOMOTIVE: locomotora CRANE; grúa locomotora, pescante locomóvil, (A) guinche de carril, grúa de vía ENGINEER; maquinista, conductor de locomotora, (A) maguinista conductor FIREMAN; fogonero LOCOMOTIVE-TYPE BOILER: caldera tipo locomotora LODE; filón, veta, venero, vena LODESTONE; piedra imán, magnetita LOESS; (geol) loes, marga LOG; (s)(mad) tronco, troza, leño, madera cachiza, rollo, (V) rola; (náut) corredera; (libro) registro; (v) tumbar, extraer madera; registrar ANCHOR; tronco de ancla, muerto BOOK; cuaderno de bitácora; registro BOOM; viga flotante, cadena de troncos CALIPERS; calibre para troncos CARRIAGE; carro para troncos CHUTE; canal de troncos DECK; pila de troncos FRAME; sierra múltiple para hacer tablas MEASURE; medida para troncos OF BORINGS; registros de perforación RULE; regla para apreciar troncos RUN; (mad) de todo el tronco, tal como sale del aserradero SCALE; escala para apreciar los pies de tabla en los troncos SKIDDER; máquina arrastradora de troncos SLUICE; canal de flotación, portillo de flotación de maderas, paso de maderadas, esclusa para armadías, (M) rápida para troncos TURNER; volteador de troncos LOGARITHM; logartimo LOGARITHMIC CURVE; curva logarítmica LOGARITHMIC SPIRAL; espiral logarítmico LOGGER; máquina cargadora de troncos LOGGING; explotación forestal, aprovechamiento forestal ARCH; grúa transportadora de troncos MACHINERY; maquinaria de explotación forestal SYSTEM; sistema de explotación forestal WHEELS; ruedas grandes con eje para el transporte de troncos, (Ch)(M) diablo, (AC) troque LOGIC; (s) lógica BOARD; tablero de lógica

LONG; largo CAP; (tub) capa de pila doblada CHORD; cuerda larga COLUMN; columna larga ELBOW; (tub) codo abierto, codo largo MEASURE; medida de longitud QUARTER BEND; (tub) codo de 90° con un brazo extendido SPLICE; ayuste largo, empalme largo TON; tonelada bruta, tonelada larga LONG-HANDLE SHOVEL; pala de mango largo LONG-HOLE DRILLING; barrenamiento de agujeros largos LONGITUDE; longitud LONGITUDINAL; longitudinal BAR; barra longitudinal de reforzamiento BRACING; arriostramiento longitudinal CRACK; gricta longitudinal PROFILE; sección vertical del centro del camino SECTION; corte longitudinal, sección longitudinal SHEAR; esfuerzo cortante longitudinal, (Es) tronchadura longitudinal LONGLEAF PINE; pino de hoja larga, pino de fibra larga LONG-LINK CHAIN; eadena de eslabones largos LONG-NOSE PLIERS; tenacillas de punta larga, alicates narigudos LONG-OIL VARNISH; barniz de alto aceite LONG-RADIUS ELBOW; (tub) ele de curva abierta, codo suave LONG-SWEEP BEND; (tub) curva abierta LONG-SWEEP FITTINGS; (tub) accesorios de curva abierta LONG-TERM FINANCING: financiamiento a largo plazo LOOP; (s) lazo, gaza; (fc) ramal cerrado, vía de circunvalación; (eléc) curva cerrada, circuito cerrado, espira; (lab) lazo IN; (eléc) conectar en circuito ROD; tirante ojalado, barra de argolla SPLICE; ayuste de ojal TRAVERSE; trazado cerrado LOOSE; desatado; suelto; flojo CEMENT; cemento a granel COVER; cubierta suelta FILL; relleno suelto FIT; ayuste holgado, ajuste con holgura FLANGE; platillo suelto, brida loca GROUND; tierra suelta, terreno flojo KNOT; (mad) nudo vicioso, nudo flojo PULLEY; polea loca RIVET; remache flojo ROCK; roca suelta, roca floja LOOSE-JOINT BUTT; bisagra de junta suelta

### LUMP SUM BID

LOOSEN; aflojar, soltar, desatar, desagarrar, desapretar: desatarse, aflojarse, soltarse LOOSE-PIN BUTT; bisagra de pasador suelto LOSS; pérdida FACTOR: (eléc) factor de pérdida OF HEAD; (hid) pérdida de carga OF HEAD GAGE; (hid) indicador de pérdida de carga OF PRIME: (bomba) descebamiento ON IGNITION; pérdida por ignición, (Es) pérdida al fuego LOST GROUND; tierra perdida, terreno perdido LOST MOTION; juego muerto, movimiento perdido, marcha muerta LOT: lote (cantidad); solar (terreno) LOUDNESS LEVEL; (radio) nivel de intensidad de sonido, nível de ruido LOUVER; lucerna, lumbrera, persiana, rejilla de ventilación, (U) celosía de ventilación LOW; bajo AIR; aire suministrada a cámaras y esclusas de presión GEAR; (auto) engranaje de baja, engrane de baja velocidad FREQUENCY; baja frecuencia HEAD; (hid) salto bajo, baja carga, caída baja HEAT OF HARDENING; bajo calor de endurecimiento PRESSURE; baja presión SPEED; (auto) primera velocidad TEMPER; temple suave TENSION; baja tensión TIDE; marea baja, bajamar WATER; estiaje, aguas estiales, aguas mínimas, corriente baja, mengua, bajante, aguas bajas; marea baja LOW-ALKALI CEMENT; cemento de bajo álcali LOW-ALLOY STEEL; acero de aleación pobre LOW-CARBON STEEL; acero dulce, acero de bajo carbono, acero suave LOW-CONSISTENCY PLASTER; yeso de baja consistencia LOW-DENSITY CONCRETE; concreto de baja densidad LOWER; (v) bajar, abatir, arriar; (a) inferior CHORD; cuerda inferior, cordón inferior FLANGE; ala inferior, cordón inferior FLOOR; piso bajo LEVEL; nivel bajo PARALLEL PLATE; (tránsito) placa paralela inferior LOWERING SPEED; velocidad de descenso LOW-GRADE ORE; mineral pobre, mineral de baja lev LOW-HEAT CEMENT; cemento de bajo calor de

fraguado

LOWLAND; hondanada, tierra baja, hoyada, bajío, (PR) baiura LOW-LIFT PUMP; bomba de carga baja LOW-PRESSURE GROUT; lechada de presión baja LOW-SPEED ENGINE; motor lento LOW-VOLTAGE TRANSFORMER; transformador de baja tensión LOW-WATER MARK; línea de aguas mínimas; línea de bajamar LUBRICANT; lubricante, lubrificante LUBRICATING GREASE; grasa lubricante LUBRICATING OIL; accite lubricante, accite de engrase LUBRICATION; lubricación, lubrificación, engrase, accitado, aceitaje LUBRICATOR; lubricador, lubrificador, aceitador LUBRICITY; lubricidad, aceitosidad LUFFING; amantillación CABLEWAY; cablevía de amantillar ENGINE; (gr) máquina de amantillar LUFF TACKLE; aparejo de combés LUG; (s)(mec) oreja, uña, talón, aleta, lengüeta; tope; (eléc) talón, asiento BAR; (ref) barra de orejas BRICK; ladrillo pavimentador con talones separadores HOOK; tenazas para maderos SILL; (ed) umbral empotrado en las jambas TIRE; neumático de orejas LUMBER; madera KILN; horno de secar madera RULE; regla para calcular pies de tabla LUMBER-CORE PLYWOOD; madera laminada con alma maciza LUMBERING; explotación de bosques, beneficio de madera LUMBERJACK: maderero LUMBERMAN; maderero LUMBERYARD; madercría, depósito de madera, (Ch) barraca de madera, (A) corralón de madera LUMEN: lumen LUMEN-HOUR; lumen-hora LUMINAIRE; unidad de iluminación LUMINOSITY; luminosidad, brillantez LUMINOUS; luminoso FLUX; flujo luminoso INTENSITY; intensidad luminosa PAINT; pintura luminosa POWER; flujo luminoso LUMNITE CEMENT; (trademark) cemento de alúmina de fraguado rápido LUMP; (cem)(tierra) terrón COAL; carbón bituminoso de más de 4 pulgadas SUM; suma alzada, precio alzado, precio global, (C) precio englobado LUMP SUM BID; propuesta a suma alzada

### LUMP SUM CONTRACT

LUMP SUM CONTRACT; contrato a precio global LUMP SUM ITEM; partida global LUNAR; lunar LUSTER; (miner) brillo, lustrc LUTE; arcilla para junturas; (hcrr) magnesio, cobre y hierro LUX; lux LYCEUM; (s) liceo

LYSIMETER; lisímetro



MACADAM; macádam AGGREGATE; (ca) agregado grueso de tamaño uniforme MACADAMINIZING HAMMER; martillo para picar piedra MACERATE; macerar MACERATOR: macerador MACHETE; machete MACHINE; (s) máquina; (v) fresar, labrar, tornear, ajustar BEAM; barra de soporte de máquina BIT; mecha de espiga redonda para madera BOLT; perno común, perno ordinario, bulón ordinario, (A) bulón, (C) tornillo de máquina BRAD; puntilla para uso con la máquina de clavar pisos de madera dura BURN; (mad) quemada debida al calor de la acepilladora DRAWING; dibujo de máquina LANGUAGE; serie de números binarios para interpretación por una computadora MADE; hecho a máquina OIL; aceite para maquinaria RATING; carga o poder máximo de una máquina SCREW; tornillo para metales SHOP; taller mecánico, taller, (Ch) macstranza STEEL; acero para maquinaria TAP; macho girado mecánicamente TOOLS; máquinas-herramientas, herramientas mccánicas MACHINE-CUT GEARS; engranajes fresados MACHINE-CUT THREAD; rosca fresada a máquina MACHINED BOLT; perno torneado MACHINE-HEAD RIVET; remache de cabeza cilíndrica MACHINE-LAID; (ca) nivelado mecánicamente MACHINE-MIXED; mezclado mecánicamente MACHINERY; maquinaria MACHINE-TOOLED; (mam) labrado a máquina MACHINING; labrado, fresado, (A) ajustaje MACHINIST; mccánico, ajustador MACROSEISMIC; macrosísmico MACROSTRUCTURE; macroestructura MADE LAND; terreno de relleno, ticrra transportada

### LUMP SUM CONTRACT

LUMP SUM CONTRACT; contrato a precio global LUMP SUM ITEM; partida global LUNAR; lunar LUSTER; (miner) brillo, lustrc LUTE; arcilla para junturas; (herr) magnesio, cobre y hierro LUX; lux LYCEUM; (s) liceo LYSIMETER; lisímetro



MACADAM; macádam AGGREGATE; (ca) agregado grueso de tamaño uniforme MACADAMINIZING HAMMER; martillo para picar piedra MACERATE: maccrar MACERATOR: macerador MACHETE; machete MACHINE; (s) máquina; (v) fresar, labrar, torncar, ajustar BEAM; barra de soporte de máquina BIT; mecha de espiga redonda para madera BOLT; perno común, perno ordinario, bulón ordinario, (A) bulón, (C) tornillo de máquina BRAD; puntilla para uso con la máquina de clavar pisos de madera dura BURN; (mad) quemada debida al calor de la acepilladora DRAWING; dibujo de máquina LANGUAGE; serie de números binarios para interpretación por una computadora MADE; hecho a máquina OIL; aceite para maquinaria RATING; carga o poder máximo de una máquina SCREW; tornillo para metales SHOP; taller mecánico, taller, (Ch) maestranza STEEL; acero para maquinaria TAP; macho girado mecánicamente TOOLS; máquinas-hcrramientas, herramientas mecánicas MACHINE-CUT GEARS; engranajes fresados MACHINE-CUT THREAD; rosca fresada a máquina MACHINED BOLT; pcrno torneado MACHINE-HEAD RIVET; remache de cabeza cilíndrica MACHINE-LAID; (ca) nivelado mecánicamente MACHINE-MIXED; mczelado mceánicamente MACHINERY; maquinaria MACHINE-TOOLED; (mam) labrado a máquina MACHINING; labrado, fresado, (A) ajustaje MACHINIST; mccánico, ajustador MACROSEISMIC; macrosísmico MACROSTRUCTURE; macroestructura MADE LAND; terreno de relleno, tierra transportada

### MAINTAINER

129

MAGAZINE; polvorín, depósito de explosivos, (U) magazin; almacén MAGGOT; (is) cresa, gusano MAGISTRAL; (met) magistral MAGMA; (gcol) magma MAGMATIC; magmático MAGNA FLUX: (trademark)(met) sistema de inspección magnética MAGNALITE; (trademark) aleación de aluminio, cobre, magnesio y otros metales MAGNESIA CEMENT; cemento de magnesia, cemento magnésico MAGNESIUM: magnesio CHLORIDE: cloruro magnésico, (miner) magnesita LIME; cal pobre OXIDE; óxido de magnesio, magnesia SULPHATE; sulfato de magnesio MAGNESIUM-BASE ALLOY; aleación de magnesio, aleación a base de magnesio MAGNESIUM LIMESTONE: dolomía, caliza magnesiana MAGNESITE; magnesita BRICK; ladrillo refractario, ladrillo de magnesita FLOORING; piso de compuesto magnésico MAGNET; imán, (Ch) magneto WIRE; alambre para imanes MAGNETIC; magnético AZIMUTH; azimut magnético BEARING; rumbo magnético, marcación magnética BLOWOUT; soplo magnético, apagachispas magnético BRAKE; freno magnético CHUCK; mandril electromagnético CLUTCH; embrague electromagnético, embrague magnético COUPLE: par magnético CREEPING; histéresis viscosa CURVES; curvas de fuerza magnética DECLINATION; delinación magnética DISTURBANCE; (compás) perturbaciones magnéticas DIP; inclinación magnética, inclinación de la brújula DRIVER; impulsor magnético EQUATOR, ecuador magnético, línea aclínica FIELD; campo magnético FLUX; flujo inductor, flujo magnético FORCE; fuerza magnética LAG; atraso de imanación, retardo de imanación MERIDIAN; meridiano magnético NEEDLE; aguja magnética, aguja imanada NORTH; norte magnético POLE; polo magnético

**RESISTANCE**; reluctancia RETARDATION: atraso de imanación SEPARATOR; separador de imán SLOPE; (geop) pendiente magnético SURVEY; estudio magnético, levantamiento magnético VARIATION; declinación magnética, variación magnética MAGNETICS; magnética MAGNETISM; magnetismo MAGNETITE; magnetita SAND FILTER; filtro de magnetita triturada MAGNETIZATION; imanación, magnetización, imantación MAGNETIZE; imanar, magnetizar, imantar MAGNETO; magneto ALTERNATOR; magneto alternador IGNITION; encendido por magneto MAGNETOELECTRIC; magnetoeléctrico MAGNETOGENERATOR; magneto alternador, magneto MAGNIFICATION; amplificación, magnificación FACTOR: (vibración) factor de amplificación MAGNIFIER; aumentator, (inst) amplificador MAGNIFYING GLASS; lente de aumento, (A)(V) lupa MAGNITUDE; magnitud MAGNOLIA METAL; metal antifricción MAIN; (s)(tub) tubo matriz, cañería matriz, tubería madre, tubería maestra; (eléc) conductor principal AIR; aire principal BEAM; barra principal BEARING; cojinete principal CABLE; (cablevía) cable portador CANAL; (irr) acequia madre, acequia principal, canal maestro, canal troncal, (Pe) canal madre COUPLE; (est) armadura principal de un techo FLOOR, primer piso, planta baja LINE; vía férrea troncal PHASE; fase principal **REINFORCEMENT**; armadura principal ROAD; camino troncal, camino real, carretera matriz RUNNER; soporte principal de un sistema de cielo raso colgante SEWER: cloaca maestra, albañal madre SHAFT: árbol principal, eje principal SWITCH; interruptor principal TRACK; vía principal, vía de recorrido VENT; tubo de ventilación principal MAINTAIN: conservar, mantener MAINTAINED LOAD TEST; ensayo de cargamiento mantenido por un periodo de tiempo MAINTAINER; conservadora caminera

### MAINTENANCE

MAINTENANCE; mantenimiento, conservación, manutención, sostenimiento, (C) sostenimiento CHARGES; gastos de conservación, gastos de mantenimiento CONTRACT; contrato de mantenimiento OF EQUIPMENT; conservación de equipo OF WAY; conservación de la vía, mantención de vía OF WAY AND STRUCTURES; conservación de vía y obras MAJOR; (a) mayor, principal AXIS; eje major DIAMETER; (rosca) diámetro mayor, diámetro exterior, diámetro máximo HEAD; (hid) carga principal HYDRAULIC RADIUS; radio hidráulico principal PRINCIPAL STRESS; esfuerzo principal MAKE; (s) marca; (v) haeer; fabricar; ganar FAST; amarrar, abitar GOOD; cumplir, reparar, compensar MAKE-UP WATER; (bo)agua de reemplazo, agua de complemento, agua de rellenar MAKING: hechura, fabricación MALACHITE; malaquita MALE; (mec) macho AND FEMALE: (mec) hembra COUPLING; acoplamiento macho GAGE; calibrador macho, calibre interior PIVOT; gorrón, muñón THREAD; filete macho, rosca macho MALFUNCTION: no funcionar de la manera diseñada MALLEABILITY; maleabilidad MALLEABLE; maleable, forjable CASTING; fundición maleable CAST IRON; fundición maleable IRON; hierro maleable, hierro forjable MALLET; mazo, maceta, maza, mallete MALPRACTICE; procedimeinto ilícito MALTASE; (is) maltasa MALTHA; especie de brea mineral MAN; (v) tripular POWER; potencial humano, fuerza de brazos MANAGEMENT; dirección, administración MANAGER; administrador, gerente MANAGER'S OFFICE; gerencia, administración MANDATORY; (a) obligatorio, (s) mandatario MANDATORY RECYCLING; reciclismo mandatorio MANDREL; (mh) mandril, husillo, árbol, (tub) mandril, raspatubos LATHE; torno para formar chapa metálica PRESS; prensa para asentar mandriles WRAPPED; entubado de mandril MANEUVERABILITY; (ec) maniobrabilidad MANGANESE; manganeso

BRONZE; bronce manganésico STEEL; acero al manganeso; acero manganésico MANGANIFEROUS; manganifero MANGANITE; (quím) manganito; (miner) manganita MANGANOUS; manganoso MANGROVE; mangle MANHOLE: pozo de visita, registro de inspección, pozo de acceso, boca de inspección, caja de registro, pozo de entrada, agujero de hombre; (tún) nicho, (M) puerta de hombre COVER; tapa del registro, tapa de pozo FRAME; marco de pozo HEAD; cabecero de pozo HOOK; alzador de tapa, gancho sacatapa STEP; escalón de barra, peldaño de registro, escalón de hierro en U MANHOUR: hora-hombre MANIFOLD; (s)(mec) tubo múltiple, múltiple HEADER; colector de tubos VALVE; (pet) válvula de distribución MANILA ROPE; cable Manila, cabo Manila, cuerda de cáñamo, cable de abacá, (Ch) jarcia MANIPULATOR; (mee) manipulador MANLIFT; alza-hombre MANNING'S FORMULA; (hid) fórmula de Manning MANOMETER; manómetro MANOMETRIC: manométrico MANOSTAT: manóstato MANTISSA: mantisa MANTLE; (geol) regolita, manto MANTLE-ROCK: roca suelta sobre la roca viva MANUAL; (a) manual CONTROLLER; (eléc) combinador de mano LABOR; trabajo manual OPERATION; maniobra manual RATES; (seg) tipos de premio según el manual de los aseguradores SEPARATION; separación manual SWITCH; (eléc) interruptor de mano MANUFACTURE; (s) fabricación, manufactura, (M) eleboración; (v) fabricar, manufacturar, labrar MANUFACTURED; fabricado, manufacturado, elaborado MANUFACTURER; fabricante, manufacturero MANWAY; pozo de acceso; pasaje angosto MAP; (s) mapa, carta geográfica, planimetría; (v) levantar un plano, hacer mapas CRACKING; mapeo de grietas MAPLE; arce, mcple MAPPING; levantamiento de planos, planimetría CAMERA; cámara eartográfica PEN; pluma de cartógrafo MARBLE: mármol

DUST: marmolina SETTER: marmolista, (A) marmolero SHOP; marmolería TILES; baldosa de mármol WORK: marmolería MAREKANITE; (geol) marecanita MAREOGRAPH; mareógrafo MARGIN; margen OF ERROR; margen de error OF SAFETY; margen de seguridad MARGINAL; marginal BEAM; viga marginal DITCH; foso de cintura, zanja de circunvalación FAULT; (geol) falla marginal LAND; terreno marginal WHARF; muelle marginal, atracadero paralelo MARIGRAPH; marígrafo, mareómetro registrador MARIGRAPHIC; mareográfico MARINA; (s) marina, dársena para embarcaciones menores MARINE: (a) marino, marítimo BORER; tiñuela, broma ENGINEER; ingenicro marino, ingeniero naval ENGINEERING; ingeniería marina GLUE; cola marina HARDWARE; herrajes marinos RAILWAY; via de carena RISK: riesgo maritimo, riesgos del mar VALVE; válvula para servicio de buques MARINER'S COMPASS; brújula marítima, aguja de marcar, compás de mar MARK; (s) marca; (v) marcar OUT; agramilar, aparejar, trazar; localizar MARKER; indicador; marcador LIGHT; farol marcador MARKET; plaza; mercado; venta PRICE; precio de plaza, precio corriente RATE; tipo del mercado VALUE; valor en plaza MARKING; marcación AWL; lezna de marcar, punta de trazar, trazador CALIPER; calibre trazador CRAYON; creyón de marcar GAGE, gramil IRON; abecedario para marcar PAINT; pintura de marcar PIN; (surv) aguja de agrimensor, aguja de cadeneo,  $(\Lambda)(M)$  ficha MARL; marga, (A) marna MARLINE: merlín, filástica MARLINE-CLAD ROPE; cable de alambre revestido de merlín MARLINESPIKE; pasador de cabo, ayustadera, burel MARLY; margoso MARQUEE; marquesina

MARRY; (náut) hacer ajuste largo

MARSH; pantano, marjal, bajial, aguazal, ciénaga, fangal GAS; gas de los pantanos, metano MARSHALL: (conc) método de diseño de mezclado de asfalto MARSHALL STABILITY; (conc) máxima resistencia de carga MARSHY; pantanoso, cenagoso, palustre MARTELINE; martellina MASH WELDING; soldadura de estampado MASKING TAPE; cinta adhesiva MASON: albañil, mampostero, alarife MASONITE; (miner) masonita MASONITE; (trademark) tabla artificial para edificación MASONRY; mampostería, albañilería, fábrica CEMENT; cemento de mampostería DAM; presa de mampostería, presa fabricada, dique de albañilería, (M) cortina de mampostería FILL; relleno de mampostería REINFORCING; varillas de acero de reforzamiento colocadas lateralmente entre construcción de mampostería STRUCTURES; estructuras de mampostería; (rr o canal) obras de arte MASON'S HELPER; peón de albañil MASON'S LEVEL; nivel aplomador, nivel dc albañil MASON'S PUTTY: masilla de albañil MASON'S TRAP; sumidero MASS: masa; macizo CONCRETE; concreto macizo, hormigón en masa CURING; eurado en masa CURVE; curva de volúmenes acumulados DIAGRAM; (hid) diagrama de acumulación, diagrama de masas: (ot) diagrama de volúmenes EXCAVATION; excavación en masa, (M) excavación a granel HAUL CURVE; diagrama de excavación disponible para relleno PRODUCTION; fabricación de artículos idénticos en gran cantidad, producción en masa PROFILE; (ca) perfile de camino detallando volumen de corte y relleno MASSIVE; macizo MAST; mástil, palo, árbol; (eléc) poste BAIL; (gr) estribo del mástil BRACKET; (gr) ménsula del mástil MASTER; (s) maestro BATCH; earga maestra CONTROLLER; combinador de gobierno CYLINDER; eilindro principal GAGE; calibre de comparación, calibre maestro KEY; llave maestra, llave de paso MAP; mapa original, mapa maestro

PLAN; plan maestro; plano maestro SPECIFICATIONS; especificaciones maestras SWITCH; conmutador de gobierno, interruptor maestro VALVE; válvula macstra MASTIC; mástique, (V) masilla GROUT; lechada de mástique SEALANT; sellador de mástique MASTICATOR; máquina picadora MAT; (cd) losa de cimiento, carpeta de fundición; (hid) platea, zampeado, (vol) estera; (náut) pallete, empalletado; (oruga) estera FINISH: acabado mate FOUNDATION; fundición de cimiento REINFORCEMENT: armadura de malla MATCH; (v)(agujero de remachc); coincidir BOX; (vol) caja de mechas MARK; (s) marca de guía; (v) contramarcar MATCHED LUMBER; madera machihembrada MATCHED SIDING; tablas machihembradas de forma especial para forro exterior de casas MATCHING PLANE; machihembra, ccpillo machihembrador MATE; (v)(mec) engranar; ajustar MATERIAL; material HANDLING; manejo de materiales, manipuleo dc materiales HOIST; montacarga, ascensor de materiales LOCK; (tún) esclusa para escombros SPECIFICATION; especificación de material YARD; corralón de materiales MATHEMATICAL; matemático MATING CONNECTOR; conector MATING GAGE; contracalibre MATRASS; matraz MATRIX; (mec) matriz; (quim) aglomerante; (min) ganga MATTE; (met) mata FINISH; (foto) acabado mate MATT-FACE BRICK; ladrillo mate MATT-GLAZED TILE; baldosa de vidriado mate MATTOCK; zapapico, alcotana, piqueta, cspiocha MATTRESS; (cons) colchón de concreto, placa de revestimiento; (río) defensa de ramaje con tejido de alambre MATURING; envejecimiento de material MAUL; (hierro) mandarria, macho, combo; (mad) mazo, mandarria, maceta, porra, machota, mallo; (fc) martilloclavador de escarpias MAXIMUM; máximo AGGREGATE SIZE; tamaño máximo de agregado ALLOWABLE SLOPE; talud límite, talud máximo CUTOUT; interruptor de máxima intensidad LIFT: alzamiento máximo

LOADED VEHICLE WEIGHT; máximo peso de vehículo cargado SPEED; velocidad máxima MAXIMUM-FLOW GAGE; (ac) registrador dc gasto máximo MAXWELL'S LAW; (eléc) regla de Maxwell MEADOW ORE; especie de limonita MEAN; (s)(a) medio; (s)(mat) media, medio DEPTH; (hid) profundidad media FLOW; caudal medio HIGH TIDE; marea alta media, plcamar media HYDRAULIC RADIUS; radio medio hidráulico LOW TIDE; bajamar media SEA LEVEL; nivel medio del mar STRESS; esfuerzo medio TIDE; marea media MEANDER; (s)(río) vuelta, meandro; (v)(río) serpentear, serpear CORNER; (surv) intersección del trazado con una línea de meandro LINE; (surv) línca quebrada auxiliar MEANDERING; serpenteo, meandro CHANNEL; canal serpentero MEASURE; (s) medida; (v) medir, mensurar MEASURED-IN-PLACE; (conc) medido en lugar, medido en la obra MEASUREMENTS; medidas, mediciones, mensuras; (hid) aforos MEASUREMENT TON; (an) cabida de 40 pies cúbicos MEASURING; (s) mcdición, medida CHAIN; cadena de medir, cadena agrimensora FLUME; canal medidor, canalizo medidor PUMP; bomba de medición, bomba de dosaje TANK; tanque medidor TAPE; cinta para medir WEIR; vertedero medidor, vertedero aforador MECHANIC; mecánico, ajustador; artesano, oficial MECHANICAL: mecánico DRAWING; dibujo mecánico EFFICIENCY; rendimiento mecánico ENGINEER; ingeniero mecánico ENGINEERING; ingeniería mecánica EQUIVALENT OF HEAT; equivalente mecánico del calor MIXTURE; mezcla mecánica SPECIFICATIONS; especificaciones mecánicas MECHANICAL-ATOMIZING BURNER; quemador mecánico MECHANICS; mecánica MECHANISM: mccanismo MECHANIZE; mecanizar MECHANIZED; mecanizado MEDIAN: mediana

BARRIER; guardarriel o dividor similar en el mediano STRIP; (ca) faja central, línea divisoria MEDICAL LOCK; esclusa-hospital MEDIUM; (s)(mat)(quím) medio; (a) mediano FIT: ajuste mediano SAND: arena mediana SETTING: colocación mediana STEEL; acero mediano, acero intermedio MEDIUM-CURING CUTBACK; asfalto rebajado de curación incdiana, asfalto mezclado con kerosina MEDIUM-DENSITY FIBERBOARD; cartón de fibra de densidad mediana MEDIUM-FINE: entrefino MEDIUM-HARD; semiduro MEDIUM-SIZED; de tamaño mediano MEDIUM-VOLATILE COAL; carbón de volatilidad mediana MEDULLARY RAY; (mad) rayo medular MEETING RAIL; travesaño de encuentro MEETING STILE; (casement) montante de cncuentro, larguero de encuentro MEGABAR; megabarra MEGAGRAM; megagramo MEGAHERTZ; mcgahertz MEGALITH; megalito MEGALITHIC MASONRY; mampostería megalítica MEGAMETER; megámetro MEGASEISMIC; megasísmico MEGAVOLT, mcgavoltio MEGAWATT: megavatio MEGGER; (eléc) megóhmmetro MEGOHM; megohmio MEGOHMMETER; megóhmmetro, megohmiómetro MELAMINE; mclamina MELAPHYRE; (geol) mcláfido, roca ígnea profídica MELLOW; (suelo) de consistencia muy floja MELT; (s) hornada, vaciada, colada, (M) lance; (v) derretir, fundir; derretirse, deshelarse, fundirse MELTING; (s) fundición, derretimiento, fusión FURNACE; horno de fusión, horno para derretir POINT; punto de fusión, punto de derretimiento POT; olla para fundir, crisol RATIO; (sol) relación de fusión MEMBER; socio; vocal; (cst) pieza, miembro, elemento; (mec) parte, pieza MEMBRANE; membrana BARRIER; barrera de material impermeable CURING; (conc) curación con membrana FIREPROOFING; incombustilización por membrana envesada WATERPROOFING; impermeabilización por membrana alquitranada MEND; (ca) resanar, bachcar MENISCUS: menisco MENSURATION: medición

MERCHANT; comerciante BAR: barra comercial, barra de tamaño corriente MILL; (met) laminador de perfiles corrientes MERCHANTABLE; (mad) comerciable MERCURABLE BAROMETER: barómetro de mercurio MERCURIC OXIDE: óxido mercúrico MERCURY; mcrcurio, azogue BOILER; caldera vaporizada de mercurio CONTACT; contacto de mercurio FULMINATE; fulminato de mercurio, fulminato mercúrico MERCURY-RESISTANT; resistente a la acción de mercurio MERCURY-VAPOR LAMP; lámpara de vapor de mercurio MERGE; fundir, unir; fusionar MERIDIAN; (s) meridiano DISTANCE; (surv) apartamiento meridiano INSTRUMENT; antcojo meridiano LINE; meridiana PLANE; plano del meridiano MERIDIONAL; meridiano MESA; (top) mesa MESH; (s) malla; (eléc) triángulo; (v) engranarse, endentar, engargantar NUMBER; (ms) número de agregado REINFORCEMENT; armadura tejida, armadura de malla MESNAGER HINGE; juntura flexible en un arco de concreto armado MESSENGER LINE; (cléc) cable mensajero MESSENGER STRAND; (eléc) torón mensajero METABOLISM; (is) metabolismo METACENTRIC; metacéntrico METACLASE; (geol) metaclasa METAKAOLIN; material de aluminosilicato usado para aumentar la durabilidad y vida de concreto METAL; metal DEFECTS; defectos de metal DETECTOR; detector de metal FLOOR PLAN; relleno de chapa de metal entre vigas, ahuecador metálico FOIL: laminilla matálica LATH: listonado metálico, chilla de metal LUMBER; piezas estructurales de chapa metálica prensada PRIMER; pintura protectiva de metal SASH; ventana metálica SPRAYING: rocío metálico, metalización METAL-ARC CUTTING; cortadura con arco mctálico METAL-ARC WELDING: soldadura con arco metálico METAL-CLAD SWITCHGEAR; dispositivos de conexión blindados

### METAL-COVERED DOOR

METAL-COVERED DOOR; puerta forrada de hojalata METAL-DIP BRAZING; soldadura por inmersión en metal de aporte METALINE; aleación de cobre 30%, aluminio 25%, hierro 10%, cobalto 35% METAL-INSERTION PACKING; empaquetadura con inscreión de metal METAL-LINED FORMS; moldes forrados de metal METALLIC; metálico GASKET; junta metaloplástica OXIDE; óxido metálico PACKING; empaquetadura metálica, guarnición metaloplástica PAINT; pintura para metales TAPE; cinta metálica, cinta de tela reforzada, lienza metálica METALLIZE: metalizar METALLOGRAPHIC; metalográfico METALLOGRAPHY; metalografia METALLURGICAL; metalúrgico METALLURGIST; metalurgista, metalúrgico METALLURGY; metalurgia, metálica METALWORK; metalistería METALWORKER; metalista METAMORPHIC; metamórfico METAMORPHISM; metamorfismo METATROPHIC; (is) metatrófico METEORIC WATERS; aguas meteóricas METER; (s)(mec) contador, medidor, (C) metro contador; (med) metro; (v) medir por contador MASTER; instrumento registrador de gasto máximo y mínimo PANEL: cuadro de contador READING; lectura del contador TESTER; probador de contadores METERGATE; (irr) compuerta medidora, compuerta aforadora METERING PIN; (carburador) aguja dosificadora, aguia de medición METERING PUMP; bomba contadora METER-TON; metro-tonclada, (Ch) tonelámetro METES AND BOUNDS; (surv) trazado, descripción METHANE; metano METHANOL; metanol METHYL; metilo ALCOHOL: alcohol metílico ORANGE; anaranjado de metilo METHYLENE: metileno METOROLOGIST; metcorologista, meteorólogo METOROLOGY; meteorología METRIC; métrico CENTNER; quintal métrico (100 kilos) HORSEPOWER; caballo métrico HUNDREDWEIGHT; 50 kilos

SYSTEM; sistema métrico TON; tonclada métrica, tonclámetrica METROLOGY; metrología MEZZANINE; entresuelo, entrepiso MHO; (eléc) mho MICA; mica GREASE; grasa micácea MICACEOUS; micáceo **IRON ORE:** hematites MICANITE; (trademark) micanita MICROAMMETER; microamperímetro MICROAMPERE; microamperio MICROANALYSIS: microanálisis MICROBE; microbio MICROBIOLOGICAL; microbiológico MICROCHEMICAL; microquímico MICROCLASTIC; (geol) microclástico MICROCRYSTAL; (geol) microcristal, microlito MICROFARAD; (eléc) microfaradio MICROFLORA; (is) microflora MICROGALVANOMETER; microgalvanómetro MICROGRAM; microgramo MICROGRANITE; microgranito MICROGRANULAR; microgranoso MICROHENRY; (clćc) microhenrio MICROLITER; microlitro MICROMANOMETER: micromanómetro MICROMETER; micrómetro CALIPERS; micrómetro de precisión, calibre micrométrico DEPTH GAGE; micrómetro de profundidad TARGET; (surv) mira micrométrica MICROMETRIC; micrométrico MICRON; micrón, micra MICROORGANISM; microorganismo MICROPEGMATITE; (gcol) micropegmatita MICROSCOPE; microscopio MICROSCOPIC; microscópico MICROSEISM; microsismo MICROSEISMIC; microsísmico MICROSTRUCTURE: microestructura MICROSWITCH; microinterruptor MICROVOLT; microvoltio MICROVOLTMETER: microvoltimetro MICROWATT; microvatio MICROWAVE; (radio) microonda MIDDLE; (s)(a) medio FIBER: fibra media ORDINATE; flecha, ordenada media, sagita RAIL; (carp) peinazo central, travesaño intermedio SECTION; sección media STRIP; (flat slab) faja central THIRD; (dique) tercio central, tercio medio MIDDLE-CUT FILE; lima de talla mediana MID GEAR; (mr) punto muerto del sector MIDPOINT; punto medio

MIDSHIP BEAM; bao maestro MIDSHIP FRAME; cuaderna maestra MIDSPAN; punto medio entre soportes de un piso MIGMATITE; (geol) especie de gneis MIGRATION; (pet) migración MIL; milipulgada MILDEW; (s) mildiu RESISTANCE; resistencia al mildiu MILD STEEL; acero dulce, temple suave MILD TEMPER; temple dulce, temple suave MILE; milla MILEAGE; millaje INDICATOR; (auto) indicador de recorrido MILE-OHM; ohmios por milla MILE PER HOUR; milla por hora MILEPOST: poste milar, jalón; poste kilométrico MILESTONE; piedra miliaria, mojón, jalón MILK OF LIME; lechada de cal MILL; (s) fábrica, taller; molino, ingenio, trapiche; laminador; carpintería mecánica; aserradero; (mh) fresa; (fin) milésimo de dólar; (v)(mec) fresar, acepillar, labrar; (as) aserrar; (min) moler; (met) laminar; (est) refrentar, carear; molestar BENT; (est) pórtico CHAIN; cadena transportadora para aserraderos CINDER; escoria de horno de pudelaje CONSTRUCTION; tipo de construcción para fábricas, con muros de ladrillos y pisos de tablones gruesos sobre vigas grandes de madera DOG; grapa de aserradero ENGINEER; ingeniero constructor de fábricas FILE; lima plana para sierra FINISH; acabado de fábrica FLOOR; piso de tablones gruesos machihembrados sin viguetas MIXED; mezclado en fábrica PICK; pico de dos cortes SAW; sierra con armazón SCALE; costras, escamas, costra de laminado, batiduras, (V) concha TEST; prueba en fábrica TOOTH; (serrucho) diente triangular WHITE; pintura blanca de acabado lustroso MILLBOARD; cartón MILLED NUT; tuerea estriada, tuerea rayada MILLED REFUSE; desperdicio molido MILLER; (mec) fresa MILLIAMPERE; miliamperio MILLIARE; miliárea MILLIBAR; miliatmósfera, milibar MILLIEQUIVALENT; milequivalente MILLIFARAD; milifaradio MILLIGRAM; miligramo MILLIHENRY; (eléc) milihenrio, milihenry MILLILITER; mililitro

MILLIMETER; milímetro MILLIMICRON: milimicrón MILLING; fresado; molienda CUTTER; cortador rotatorio de metales, fresa MACHINE; fresadora MILLIVOLT: milivoltio MILLIVOLTMETER; milivoltímetro MILL-RUN; (mad) tal como sale del aserradero MILLWORK; (carp) carpintería mecánica, (A) obra blanca MILLWRIGHT; montador de ejes y poleas MINARET; minarete MINE; (s) mina; (v) minar, extraer BUCKET; cucharón de extracción, balde de extracción CAGE; caja de extracción, jaula de extracción ENTRANCE; bocamina, cabeza de mina GUARD; guardamina HOIST: malacate de extracción, malacate de mina, (Ch) huinche de extracción JACK; gato minero, gato ademador PIG; lingotes hechos totalmente de mineral SHAFT; pozo de mina, pozo de extracción, tiro de mina SURVEYOR; agrimensor de minas TRANSIT, tránsito para minas MINER; minero, barretero, minador MINERAL: (s)(a) mineral AGGREGATE; agregado mineral DUST; polvo mineral FILLER; (ca) rellenador, harina mineral OIL; aceite mineral; petróleo PITCH: breamineral, asfalto RIGHTS: derechos de mineral RUBBER; goma mineral SPIRITS; esencia mineral, espíritu de petróleo TAR; brea mineral WOOL; lana mineral, lana de escoria, lana de asbesto, escoria filamentosa, huaipe mineral MINERAL-FILLED ASPHALT; asfalto mczclado con agregado en polvo MINERALIZE; mineralizar MINERALIZER; (quim) mineralizador MINERALOGIST; mineralogista MINERALOGY; mineralogía MINERAL-SURFACED; (techado) revestido de grava, revestido de escoria MINIMUM; minimo MINER'S LAMP; lámpara de minero, lámpara de seguridad MINER'S PICK; pico con punta y martillo, pico minero, piocha MINING; minería, explotación de minas, mineraje COMPASS; brújula de minero ENGINEER; ingeniero de minas ENGINEERING; ingeniería de minas

MACHINERY; maquinaria de extracción, maquinaria minera ROYALTY; derechos de mineraje TARGET; (surv) mira para minas WASTE; desperdicio de minería MINOR: menor CHANGE; cambio menor DIAMETER; (rosca) diámetro mínimo PRINCIPAL STRESS; esfuerzo principal secundario STATION; (surv) estacas negativas del punto de referencia STRUCTURE; estructura menor, estructura pequeña MINUS; menos OUANTITY; cantidad negativa SIGHT; (aplanamiento) mira de frente, visual adelante SIGN: signo menos TOLERANCE; tolerancia en menos MINUTE; (tiempo)(of arc)(s) minuto MINUTES; (junta) actas MISALIGNMENT; desalineamiento MISCIBLE: miscible. mezclable MISCLOSURE; (geop) error de cierre MISFIRE; (s)(auto) falla de encendido; (vol) mechazo; (v)(vol) dar mechazo, (M) cebarse MISS; (v)(engranaje) fallar MISSED HOLE; (vol) (M) barreno cebado MISSING LINK; (trademark) eslabón de compostura MIST: (s) neblina MISUSE OF LAND; abuso de tierra, mal uso de tierra MITER; (s) inglete; (v) juntar con inglete, (A) angaletar BOX; caja de ingletes, (A) angalete CUTOFF GAGE; guía de trozar ingletes GEAR; engranaje de inglete JOINT; junta a inglete, empalme biselado, unión de bisel, empate a inglete POST; (esclusa) poste de busco ROD; (yesero) plancha de inglete, escantillón de bisel SILL; busco, batiente de esclusa SQUARE; falsa escuadra, escuadra de inglete MITER BOX SAW; sierra para inglete MITERED; ingletado MITERING GATE; puerta de busco MIX; (s) mezcla, disoficación; (v) mezclar, amasar (mortero) IN PLACE; (conc)(ca) mezclar en la obra, mezclar en lugar, mezclar en sitio MIXED-BASE ASPHALT; asfalto a base de una mezcla de petróleos MIXED-FLOW TURBINE: turbina mixta MIXED-SAND; arena mezclada

MIXER; mczcladora, hormigonera, (Ch) betonera, (M) revolvedora, (V) terceadora, (C) concretera, (PR) ligadora BINS; tolvas cargadoras BLADES; paletas, álabes EFFICIENCY; eficiencia de mezelado FOREMAN; jefe de la cuadrilla mezcladora TRUCK; camión mezclador MIXING; mczclado, mczcladura, (V) terceo AND PLACING; mezclado y colado, fabricación y colocación BOARD; plataforma de mezcladura CHAMBER; cámara de mezcla CYCLE; ciclo de mezclado DRUM; tambor mezclador PLANT; (conc) planta mezcladora, planta hormigonera, (A) central de hormigón TANK; estanque mezclador TIME; tiempo de mezcleo WATER; agua de mezclado, (A) agua de elaboración MIXTURE; mezcla, (V) terceo, (M) revoltura; dosificación MOBILE; móvil, movible CONVEYOR; transportador movible CRANE; grúa movible HOIST; malacate movible MODEL; modelo, (V)(M) maqueta ANALYSIS; análisis de modelo TESTS; pruebas sobre modelos WEIGHT; peso de vehículo con equipo regular MODERATE-HEAT-OF-HARDENING CEMENT; cemento de calor moderado de fraguado MODERATOR: (mec) regulador, moderador MODERNIZATION; modernización MODIFICATION: modificación MODIFIED CEMENT; cemento modificado (variante del cemento Portland) MODIFIED PROCTOR; (ms) procuración modificada MODULAR: modular DESIGN; diseño modular DIMENSION; dimensión modular HOUSING: casas modulares RATIO: relación modular MODULATE: (radio) modular MODULATED FAN; ventilador modulado MODULATION; modulación FACTOR; coeficiente de modulación MODULE; (mec)(hid) módulo MODULUS; módulo OF COMPRESSION; módulo de compresión OF DEFORMATION; módulo de deformación OF ELASTICITY: módulo de elasticidad. coeficiente de elasticidad OF INCOMPRESSIBILITY; (ms) módulo de incompresibilidad

OF RESILIENCE; módulo de rebote OF RIGIDITY; módulo de rigidez OF RUPTURE: módulo de ruptura OF SHEAR; (vibración) módulo de corte OF SOIL REACTION; módulo de reaceión del suelo MOGUL LOCOMOTIVE; locomotora mogol MOHR'S CIRCLE: círculo de Mohr MOIL; barreta de minero POINT; (herr) punta de barreta MOIST CURING; curación húmeda MOISTURE; humedad ABSORPTION; absorción de humedad CONTENT; contenido de agua, contenido de humedad CONTENT OF AGGREGATE; contenido de agua de agregado DENSITY CURVE; curva de densidad de humedad EQUIVALENT; (ms) equivalente de humedad FREE: libre de humedad HOLDING CAPACITY; capacidad de rctención de humedad INDEX: (ms) relación de humedad INDICATOR; indicador de humedad SCALE: balanza de humedad SEPARATOR; colector de humedad MOISTUREPROOF; a prueba de humedad MOISTURE-RESISTANT; resistente a la humedad MOISTURETIGHT; estanco a la humedad MOLD; (s) molde, matriz, coquilla (hierro); (suelo) mantillo, ticrra vegetal, (v) moldear; moldurar OIL; accite de moldes MOLDBOARD: vertedera, cuchilla MOLDED; moldeado ANGLE; ángulo entre moldeado BREADTH; (an) manga de construcción DEPTH; (an) puntal de construcción INSULATION; aislamiento de construcción SURFACE; (an) superficie interior del easco THREAD; rosca moldeada TOOTH; (engranaje) diente moldeado MOLDER; moldeador; (em) máquina de moldurar MOLDING; moldeado, vaciado; moldura, bocel KNIFE; cuchillo de moldurar MACHINE; (cm) molduradora, tupí (eje vertical); (fund) máquina de moldear PLANE; bocel, cepillo bocel, cepillo de molduras, molduradora, (A) viter PRESS: moldeadora SAND; arena de molde, arenilla, arena de fundición MOLE; muelle, malceón, espolón, rompeolas MOLECULAR WEIGHT; peso molecular MOLECULE; molécula MOLTEN; derretido MOLYBDENUM: molibdeno

STEEL; acero al molibdeno TRIOXIDE; trióxido de molibdeno MOMENT; (mat) momento CONNECTION; momento conector DISTRIBUTION: distribución de momento INDICATOR; indicador de momento de flexión OF FLEXURE; momento flector OF INERTIA; momento de inercia OF RESISTANCE; momento de resistencia, momento resistente SENSOR; sensor de momento MOMENTARY FLOW; caudal instantáneo, caudal momentáneo, gasto instantáneo MOMENTARY LOAD; (eléc) carga momentánea MOMENTUM; impulsión, impulso MONAZITE: monacita MONEL METAL; (trademark) metal monel MONIAL; miembros verticales de armadura MONITOR; (hid) monitor, lanza de agua, (Ch) pistón; (ed) lucernario, linterna, sobretecho, linternón MONITORING WELL; pozo de prueba, pozo monitorio MONKEY WRENCH; llave inglesa, llave universal MONOCABLE TRAMWAY; tranvia de un cable MONOCALCIUM ALUMINATE: aluminato monocáleico MONOCAST; (tub)(trademark) univaciado MONOCHLORAMINE; (is) monocloramina MONOCLINAL; (geol) monoclinal MONOCLINE; pliegue monoclinal MONOCLINIC; monoclínico MONOHYDRATE: monohidrato MONOLITH: monolito MONOLITHIC; monolítico CONCRETE: concreto monolítico FINISH: acabado monolítico LINING; forro monoliítico MONOMETALLIC; monometálico MONOMIAL; (mat) monomio MONOMINERAL; (geol) monomineral MONOMOLECULAR; (quim) monomolecular MONOPHASE; (eléc) monofásico MONOPOLAR; monopolar, unipolar MONORAIL; monorriel, monocarril, de un solo carril. de carril único MONOSILICATE: monosilicato MONOSODIUM PHOSPHATE; fosfato monosódico MONOTUBE; (trademark) monotubo MONOXIDE; monóxido MONTEE CAISSON; compuerta de acero MONUMENT; (s)(lev) mojón, hito, (Ch) monolito, (Col)(V) zócalo; (v) amojonar, mojonar, acotar MONUMENTATION; (surv) mojonamiento MONZONITE; monzonita MOOR; (v) amarrar, aferrar, anclar

### MOORING

MOORING; fondeo, amarre; amarre fijo, amarre de puerto, proís BITT; bita de amarre, proís, noray, bitón de amarre CABLE; cable de amarre CHAIN; cadena de fondeo POST; poste de amarre, amarradero, bolardo, noray; duque de Alba MORAINE; (gcol) morena MORASS ORE, especie de limonita MORATORIUM; moratoria MORE-OR-LESS; mas o menos MORNING-GLORY SPILLWAY; pozo vcrtedero, (A) embudo sumidero MORPHOLOGICAL; (geol) morfológico MORTALITY; (is) mortalidad MORTAR; (mam) mortero, argamasa, mezcla, (Col) pañete; (lab) mortero BARROW; carretilla para mortero BOX; cuezo, artesón CUBE; muestra de mortero MIXER; mezclador de mortero TUB; artesa, batea, artesón MORTARBOARD; esparavel MORTGAGE; (s) hipoteca; (v) hipotecar NOTE; nota hipotecaria MORTISE; (s) muesca, entalladura, mortaja, caja; (v)escoplear, enmuescar, muescar, cajear, mortajar AND TENON; caja y espiga, mortaja y espiga; cspiga y barbilla BOLT; ccrrojo de embutir FLOOR HINGE; charnela de piso de embutir GAGE; gramil doble, gramil para mortajas LATCH; picaporte de embutir LOCK; cerradura embutida, cerradura de embutir STRIKE; hembra de cerrojo de embutir MORTISER; escopleadora MORTISING; (s) escopleadura ATTACHMENT; (serrucho) accesorio de escoplear MACHINE; escopleadora, mortajadora MOSAIC: mosaico SETTER, mosaiquista MOSQUITO; mosquito, zancudo SCREEN; mosquitero MOTHER LODE; (min) filón principal MOTION: movimiento MOTIVE; (a) motor, motriz POWER; fuerza-motriz, potencia motora MOTOMIXER; (trademark)(cone) hormigonera de camión MOTOPAVER; pavimentadora de camión MOTOR; (s) motor CONTROL CENTER; centro de control motriz

CONVERTER; motor-convertidor DRIVE; accionamiento por motor, impulsión por motor FRAME; bastidor del motor GENERATOR; motor-generador GENERATOR SET; grupo de motor y generador, juego de motor y dínamo GRADER; (ca) motoniveladora, explanadora de motor, motocaminera, motoconformadora. conformador de motor LAUNCH; lancha automotriz OIL; accite lubricante para motores ROLLER; aplanadora automotriz SHIP; motonave SPIRIT; gasolina, autonafta TRAFFIC; tráfico automotor TRANSPORT; transporte automotor, transporte a motor, autotransporte TRUCK; camión, autocamión, camión automóvil VEHICLE; vehículo automotor MOTORBOAT; autobote, lancha automotriz MOTOR-DRIVEN; accionado por motor, impulsado por motor MOTORIZE; motorizar MOTTLED IRON; fundición truchada, fundición atruchada MOTTLED SOIL; suelo abigarrado MOUND; montículo; terrero MOUNTAIN; monte, montaña BAROMETER, barómetro portátil de alturas RANGE; cordillera, sierra, serranía, cadena de montañas TRANSIT; tránsito para montañas MOUNTING; montaje, (auto) suspensión; instalación, puesto en obra; marco, armadura DEVICE; aparato de montaje MOUSE HOLE; (pet) hueco de conexión, hoyo de conexión MOUSING; (eléc) trinca MOUTH; (río) desembocadura, boca, emboque, desemboque; (horno) tragante, embocadero; (pozo) bocal; (min) bocamina; (fc corazón) boca MOUTHPIECE; (hid) boquilla MOVABLE-BLADE PROPELI, ER; (turb) hélice de aletas regulables MOVABLE BRIDGE; puente movible, puente móvil MOVABLE DAM; presa movible, presa móvil MOVABLE-POINT CROSSING; (fc) corazón de agujas, crucero de puntas movibles MOVABLE-POINT FROG; corazón de punta móvil MOVING-COIL GALVANOMETER; galvanómetro de bobina móvil MOVING-COIL VOLTMETER; voltimetro de bobina móvil MOVING FORMS; unidades de moldaje móviles

MOVING LOAD; sobrecarga móvil, carga rodante, carga diámica MOVING REGULATOR; regulador de bobina móvil MOVING SIDEWALK; acera de transporte MPH; (velocity) milla por hora MUCK; (s) tierra turbosa; fango; (exc) escombros, cascotes, detritos, descombro, (M) rezaga; (min) sobrecarga, material encima del mineral; (v) escombrar, descombrar, (M) rezagar BAR; (met) barra de primera laminación BIN; depósito de escombros BOX; (exc) cajón de madera PILE; pila de escombros ROLLS; (mct) primera laminadora MUCKER; (ec) máquina cargadora; (hombre) cargador, limpiador, (M) rezaguero MUCKING MACHINE; máquina cargadora MUCKING SHOVEL; pala para túnel MUCKING TOOL; herramienta para túnel MUD; lodo, fango, cieno, barro, lama, lino, tarquín BALL; bola de barro COCK; grifo descargador de barro, grifo de desaqüe CONSTRUCTION; adobe, tapia DRUM; (cal) colector de sedimentos JACK; (trademark) gato de lodo, inyector de barro, bomba de lodo PIT; (pet) foso del lodo PLASTERING; embarrado PLUG; (cal) tapón del agujero de limpieza PUMP; bomba barrera, bomba de lodo RING; (cal) colector de barro SCREEN; (pet) colador del lodo, criba del lodo SLAB; losa de lodo SOCKET; (pet) achicador de lodo TRAP; colector de barro VALVE; válvula purgadora de sedimentos, válvula para cieno WALL; tapia, tapial, albarrada MUDCAP BLAST; voladura sin barreno MUDDY; barroso, lodoso, limoso, fangoso MUDGUARD; guardabarro, guardalodos, guardafango, botafango, salpicadero, parafango MUDSILL; durmiente, larguero, dormido, morillo MUDSTONE; especie de esquisto MUFF COUPLING; acoplamiento de árboles con collar y chaeta MUFFLE; (s) mufla; (v)(auto) asordar el escape, apagar el ruido FURNACE; horno de mufla PIT; (mot) pozo silenciador MUFFLER; (auto) silenciador del escape, amortiguador de ruido MULCH; (ca) cubierta retenedora del humedad MULE; mulo, mula, acémila PULLEY; polea de guía ajustable

MULEY AXLE; eje de carro sin rebordes en los muñones MULEY HEAD; guías para sierra muley MULLER; moleta; maza trituradora MULLION; (arg) parteluz, montante, entreventana, (Col) mainel; larguero central de puerta; (geol) espejo de falla MULTDIGESTER; (trademark)(is) digestor múltiple MULTIBLADE FAN; ventilador de aletas múltiples MULTIBREAK; (eléc) de interrupción múltiple MULTICELLULAR; multicelular MULTICENTERED ARCH; arco de centros múltiples MULTICONDUCTOR; (cléc) de conductores múltiples MULTICONE AERATOR; aereador de cono múltiple MULTICYLINDER; policilíndrico, de varios cilindros MULTICYCLONE COLLECTOR: colector multiciclónico MULTIELEMENT PRESTRESSING; prefatigación de elementos múltiples MULTIFLOW FEED-WATER HEATER; calentador de paso múltiple MULTIFUEL ENGINE; máquina de combustible múltiple MULTIJET CONDENSER; condensador de chorro múltiple MULTILANE HIGHWAY; carretera de varias vías, carretera de trochas múltiples MULTILAYER; multicapa, capas múltiples MULTIOUTLET; (eléc) de toma múltiple MULTIPASS FILTER; filtro de paso múltiple MULTIPHASE; polifásico MULTIPLE; (a) múltiple; (s) múltiplo CIRCUIT; circuito múltiple CONTROL; mando múltiple DRILL; taladro mútiple TRANSFORMER; transformador múltiple USE; de usos múltiples WINDING; arrollamiento múltiple, devanado múltiple MULTIPLE-ARCH DAM; presa de bóvedas múltiples, presa de arco múltiple, (M) cortina de arcos múltiples MULTIPLE-CONDUCTOR CABLE; cable de conductor múltiple MULTIPLE-CONTACT; (a) de contacto múltiple MULTIPLE-CORE CABLE; cable de almas múltiples MULTIPLE-DISK CLUTCH; embrague de discos múltiples MULTIPLE-FLAME WELDING; soldadura de llama múltiple MULTIPLE-PLY; de varias capas MULTIPLE-POLE; (a)(eléc) multipolar

### MULTIPLE-PURPOSE DAM

MULTIPLE-PURPOSE DAM; presa de aprovechamiento múltiple, dique de utilización múltiple MULTIPLE-SPAN BENT; (cd) pórtico de claro múltiple MULTIPLE-SPAN BRIDGE; puente de tramo múltiple MULTIPLE-STORY BENT; caballete de múltiples tramos MULTIPLE-STORY TANK; tangue de varios pisos MULTIPLE-THREAD; de varios filetes MULTIPLE-UNIT TRAIN: tren de varios carros motores controlado por un combinador MULTIPLE-WAY SWITCH; interruptor de contacto múltiple MULTIPLE-WAY VALVE; válvula de paso múltiple MULTIPLE-WEB BEAM; viga de almas múltiples MULTIPLE-WRAP HOISTING DRUM; tambor de izar de paso múltiple MULTIPLEX; multiplice MULTIPLIER; (eléc) multiplicador MULTIPOLE; multipolar MULTIPORT VALVE; válvula dc paso múltiple MULTISHEAVE BLOCK; motón de garruchas mútilples MULTISPEED; de velocidades múltiples, de velocidad ajustable MULTISPINDLE MILLING MACHINE; fresadora de husillos múltiples MULTISTAGE; multigradual, de etapas múltiples MULTISTORY: (ed) de pisos múltiples MULTITUBULAR; multitubular MULTIVALENT; (quim) polivalente MULTIWIRE: de alambres mútiples, multifilar MUNICIPAL ENGINEL'RING; ingeniería municipal MUNICIPAL SERVICES; servicios municipales MUNICIPAL UTILITIES; empresas municipales MUNTIN; parteluz MUNTZ METAL; metal Muntz MURIATE: muriato MURIATIC ACID; ácido muriático, ácido chorhídrico MUSCOVADITE; (geol) muscovadita MUSCOVITE: muscovita, mica blanca MUSHROOM; (v)(ca) abombarse, hincharse ANCHOR; ancla de campana, ancla de seta HEAD; (col) cabcza de hongo, cabcza fungiforme MUSKEG: turbera MYLONITE; (geol) milonita MYLONITIC; cataclástico, milonítico MYRIAGRAM; miriagramo MYRIAMETER: miriámetro MYRIAWATT; miriavatio

### N

NADIR; nadir NAIL; (s) clavo, punta, puntilla; (v) clavar, enclavar ANCHOR; sujctador de clavo CLIPPERS; cortaclavos HAMMER; martillo de uña, martillo de carpintero HOLE; agujero de clavo, clavera PULLER: sacaclavos, arrancaclavos, desclavador SET: botador, embutidor SHANK; espiga de clavo NAILCRETE; (trademark) concreto de clavar NAILHEAD: cabeza de clavo NAILING: clavadura BLOCK; nudillo, bloque de clavar, (Col) chazo CONCRETE; concreto de clavar STRIP; listón de clavar, listón para clavado NAME PLATE; placa-marca, placa de fabricante, chapa de identidad NAPHTHA; nafta NAPHTHALENE; naftalina NAPPE; (hid) lamina vertiente, napa NAPPING HAMMER; martillo de picapedrero con dos cabezas pulidas NARROW; (v) cstreehar, angostar; estreeharse; (a) estrecho, angosto CAR; carro decauville, carro de vía angosta GAGE; trocha angosta RAILROAD; ferrocarril de vía angosta TRACK; via angosta, via decauville NARROWS; (top) garganta, angostura, apretura, desfiladero, estrechura, portezuelo; bocal; cstrecho NATIONAL BOARD OF FIRE UNDERWRITERS: (EU) Junta Nacional de Aseguradores NATIONAL ELECTRIC CODE; (EU) Código Eléctrico Nacional NATIVE; (miner) natural, nativo; (geol) nativo, metálico ASPIIALT-BASE SEALANT; sello para la base de asfalto RUBBER: caucho natural SALT: halita NATURAL; natural ABRASIVE; abrasivo natural AIR DRYING: (conc) secado al aire natural CEMENT; cemento natural

### MULTIPLE-PURPOSE DAM

MULTIPLE-PURPOSE DAM; presa de aprovechamiento múltiple, dique de utilización múltiple MULTIPLE-SPAN BENT; (ed) pórtico de claro múltiple MULTIPLE-SPAN BRIDGE; puente de tramo múltiple MULTIPLE-STORY BENT; caballete de múltiples tramos MULTIPLE-STORY TANK; tangue de varios pisos MULTIPLE-THREAD; de varios filetes MULTIPLE-UNIT TRAIN: tren de varios carros motores controlado por un combinador MULTIPLE-WAY SWITCH; interruptor de contacto múltiple MULTIPLE-WAY VALVE; válvula de paso múltiple MULTIPLE-WEB BEAM; viga de almas múltiples MULTIPLE-WRAP HOISTING DRUM; tambor de izar de paso múltiple MULTIPLEX; multiplice MULTIPLIER; (eléc) multiplicador MULTIPOLE; multipolar MULTIPORT VALVE; válvula de paso múltiple MULTISHEAVE BLOCK; motón de garruchas mútilples MULTISPEED; de velocidades múltiples, de velocidad ajustable MULTISPINDLE MILLING MACHINE; fresadora de husillos múltiples MULTISTAGE; multigradual, de etapas múltiples MULTISTORY; (ed) de pisos múltiples MULTITUBULAR; multitubular MULTIVALENT; (quim) polivalente MULTIWIRE; de alambres mútiples, multifilar MUNICIPAL ENGINEERING; ingeniería municipal MUNICIPAL SERVICES; servicios municipales MUNICIPAL UTILITIES; empresas municipales MUNTIN; parteluz MUNTZ METAL: metal Muntz MURIATE; muriato MURIATIC ACID; ácido muriático, ácido chorhídrico MUSCOVADITE; (geol) muscovadita MUSCOVITE; muscovita, mica blanca MUSHROOM; (v)(ca) abombarse, hincharse ANCHOR: ancla de campana, ancla de seta HEAD; (col) cabeza de hongo, cabeza fungiforme MUSKEG; turbera MYLONITE; (geol) milonita MYLONITIC; eataclástico, milonítico MYRIAGRAM; miriagramo MYRIAMETER; miriámetro MYRIAWATT: miriavatio

# N

NADIR: nadir NAIL; (s) clavo, punta, puntilla; (v) clavar, enclavar ANCHOR; sujetador de elavo CLIPPERS; cortaclavos HAMMER; martillo de uña, martillo de carpintero HOLE; agujero de elavo, elavera PULLER; sacaclavos, arraneaelavos, desclavador SET; botador, embutidor SHANK; espiga de clavo NAILCRETE; (trademark) concreto de clavar NAILHEAD; cabeza de elavo NAILING: clavadura BLOCK; nudillo, bloque de clavar, (Col) chazo CONCRETE; concreto de clavar STRIP; listón de elavar, listón para elavado NAME PLATE; placa-marea, placa de fabricante, chapa de identidad NAPHTHA: nafta NAPHTHALENE: naftalina NAPPE; (hid) lamina vertiente, napa NAPPING HAMMER; martillo de picapedrero con dos cabezas pulidas NARROW; (v) estrechar, angostar; estrecharse; (a) estrecho, angosto CAR; carro decauville, carro de vía angosta GAGE; trocha angosta RAILROAD; ferrocarril de vía angosta TRACK; via angosta, via decauville NARROWS; (top) garganta, angostura, apretura, desfiladero, estrechura, portezuelo; bocal; estrecho NATIONAL BOARD OF FIRE UNDERWRITERS; (EU) Junta Nacional de Aseguradores NATIONAL ELECTRIC CODE; (EU) Código Eléctrico Nacional NATIVE; (miner) natural, nativo; (geol) nativo, metálico ASPHALT-BASE SEALANT; sello para la base de asfalto RUBBER; caucho natural SALT; halita NATURAL; natural ABRASIVE; abrasivo natural AIR DRYING; (conc) secado al aire natural CEMENT; ecmento natural

DRAFT; tiro normal, tiro natural, aspiración normal FINISH: acabado normal GAS; gas natural GROUND; (ot) perfil de tierra y elevación original SCALE; (perfil) escala natural SLOPE; talud de reposo TANGENT; tangente natural NATURAL-DRAFT COOLING TOWER; torre de enfriamiento con tiro natural NAUTICAL: náutico, marino, marítimo MILE; milla marina, milla marítima NAVAL: naval ARCHITECT; arquitecto naval ARCHITECTURE; arquitectura naval BASE; base naval STATION; arsenal, astillero, estación de la marina, apostadero naval NAVIGABLE; navegable NAVIGATION; navegación NAVY YARD; arsenal, astillero NEAP TIDE; marca muerta, marea de apogeo NEAR SIDE; (est) eara anterior NEAT; puro, sin diluente CEMENT; cemento puro, cemento sin arena LINE; línea de la estructura (sin anchura adicional para excavación) PLASTER; yeso sin arena NECK; (mec) cuello; (agua) estrecho; (tierra) istmo; peninsula BOLT: cerrojo acodado BRICK; ladrillo de cuello NECKING, (fc) desgaste de la escarpia debajo de la cabeza NEEDLE; (s)(inst) aguja; (mec) aguja, espiga, punzon; (vol) varilla de polvorero; (ed) aguja de pared; (v)(ed) colocar agujas de pared BEAM; (tún) volador BEAMS; (hid) agujas verticales BEARING; cojinete de agujas FILE; lima de aguja GAGE; manómetro de presión con aguja GALVANOMETER; galvanómetro de aguja SCAFFOLD; andamio de aguja SPAR; aragonita VALVE; válvula de aguja, llave de punzón, válvula de espiga; compuerta de aguja WEIR; vertedero fijo de soporte NEEDLE-POINT GLOBE VALVE; válvula de globo con tapón de punta NEEDLE-POINT NAIL; clavo con punta de aguja NEEDLING; insertar una aguja dentro una pared NEGATIVE; (todos sentidos) negativo

MOMENT; (conc) momento negativo REINFORCEMENT; (conc) armadura par<del>a</del>

momento negativo, refuerzo para tensión sobre el apoyo NEGATIVE-SLUMP CONCRETE; concreto con asentamiento negativo NEGOTIATION; negociación NEKTON; (is) necton NEON; (quím) neón ILLUMINATION; iluminación neón LAMP: lámpara neón NEOPRENE; neopreno NEPHELINITE; (geol) nefelinita NEPHELITE; (miner) nefelina NESSLERIZE; (is) nesslerizar NEST; (s)(geol) depósito aislado de mineral, bolsa; (v)(mec) formar paquete, anidar OF ROLLERS; juego de rodillos NESTABLE; anidable, encajable NESTED; anidado, enchufado NESTING; (a) telescópico, enchufado NET; (s) red; (a) neto, líquido AREA; área neta CROSS-SECTIONAL AREA OF MASONRY; área seccional neta de mampostería COST; costo neto CUT; (ot) cantidad de material que será apartado, menos lo requerido para relleno EARNINGS; utilidades líquidas, ganancia neta FILL; (ot) la medida total de relleno requerido en una estación, menos el volumen de corte HEAD; (hid) salto neto, desnivel efectivo LINE; véase NEAT LINE OPENING: luz libre, luz neta, abertura libre TON; tonelada de dos mil libras, tonelada neta WEIGHT; peso neto NETTING: malla, red NETWORK; red DISTRIBUTION; (eléc) distribución por parrilla PLANNING; planificación de la red PROTECTOR; (eléc) dispositivo protector de la rcd NEUTRAL; (eléc)(quim)(mat) neutro, neutral AXIS; eje neutro, eje neutral DEPTH; (hid) profundidad normal, profundidad neutra FIBER; fibra neutra, fibra neutral OIL; aceite neutro PLANE; plano neutral POSITION; (elée) línea neutral; (auto) punto muerto, punto neutral, posición neutra STRESS; esfuerzo neutro SURFACE; superficie neutra ZONE; (mec) huelgo positivo NEUTRALIZATION NUMBER; (aceite) número de neutralización NEUTRALIZE: neutralizar NEUTRALIZER; neutralizador

### NEUTRALIZING

NEUTRALIZING; neutralización NEW BILLET STEEL; acero de tocho nuevo, acero de lingote NEW CONSTRUCTION; construcción nueva NEWEL; (arg) nabo, bolo (de escalera); poste, pilar STAND; (escalera) soporte vertical WHEEL; ruedas de carga NEW YORK ROD; (surv) tipo de mira de corredera NIB: punta, pico NIBBLER; cortadora NICHE: nicho NICK; (s) mella; (v) mellar NICK-BREAK TEST; prueba de mella NICKEL; níquel BRONZE; euproníquel GLANCE; sulfarsenuro de níquel STEEL; acero al níquel, aceroníquel NICKEL-BASE ALLOY; aleación a base de níquel NICKEL-CLAD; revestido de níquel NICKELIFEROUS; niquelífero NICKEL-IRON STORAGE BATTERY; acumulador Edison, acumulador hierro-níquel NICKEL-PLATED; niquelado NIGGERHEAD; morrillo, cabezón, pedernal; (turno) molinete, torno ahuecado exterior NIGHT; (s) noche; (a) nocturno INSULATION; aislado de noche LATCH; pestillo de resorte SHIFT; turno de noche; equipo de noche WATCHMAN; sereno WORK; trabajo nocturno NINEPENNY NAIL; clavo de 2-3/4 pulgadas NIP; (min) contracción del filón NIPPER; (vol) herramentero llevabarrenas, (Es) pinche; (fc) alzaprimador NIPPERS; (herr) tenazas, cortaalambre; (martinete) tenazas de disparo NIPPLE; (tub) niple, entrerrosca, (C) rosca corrida NITER; nitro, salitre NITRATE; nitrato BED; salitral, nitral, nitrera DEPOSIT; salitrera, salitral OF SODA; nitrato de sosa, caliche (erudo), (Ch) salitre WORKS: nitrería, (Ch) oficina NITRATINE; nitratina, nitrato de sosa nativa, caliche NITRIC; nítrico, azótico ACID; ácido nítrico OXIDE; óxido nítrico NITRIDE: nitruro NITRIDING; (met) nitruración NITRIFY; nitrificar NITRITE; nitrito NITROBACTERIA; nitrobacterias NITROCELLULOSE; nitrocelulosa NITROCOTTON; algodón pólvora

NITROGELATINE; nitrogelatina NITROGEN; nitrógeno NITROGENOUS; nitrogenado NITROGLYCERINE; nitroglicerina NITROSOMONAS; (is) nitrosomonas NITROUS; nitroso; salitroso, salitral FUMES; vapores nitrosos OXIDE; óxido nitroso NODAL: (mat) nodal NODE; (mat)(eléc) nodo; (mec) punto de unión, nudo NODULAR; nodular NO-FINES CONCRETE; concreto sin agregado fino NOG: (min) madero de entibación NOGGING; relleno de ladrillos entre montantes de madera NO-HUB PIPE; tubo con extremos lisos NOISE: ruido ABSORPTION; absorción de ruido NOISEPROOF; a prueba de ruidos, antisonoro NOISE-REDUCING; reductor de ruidos NO-LOAD CIRCUIT BREAKER; interruptor de mínima NO-LOAD CURRENT; corriente en vacío NOMINAL; nominal DIMENSION: dimensión actual MAXIMUM SIZE OF AGGREGATE: la mas pequeña abertura permitida en un cedazo de agregado STEEL: barras de reforzamiento en un miembro de concreto STRENGTH; esfuerzo de un miembro, sin factor de reducción NOMOGRAPH; nomograma NONACTINIC; no actínico NONAGITATING UNIT; camión para transportar mezcla de concreto sin agitación NONAIR-ENTRAINED CONCRETE; concreto sin mezclado de arrastramiento por aire NONARCING METAL; metal antiarco NONASPHALTIC ROAD OIL; destilado de petróleo antiendurecedor NONCARBONATE HARDNESS: dureza no de carbonatos NONCLOGGING; que no se atasca NONCOHESIVE SOIL; suelo fricciónal NONCOKING COAL; carbón no aglutinante, hulla magra NONCOMBUSTIBLE; incombustible, no combustible NONCOMPACT SECTION; sección no compacta NONCONDENSING; sin condensación, de cscape libre NONCONDUCTOR; (s)(eléc) no conductor; (calor) antitérmico NONCONTINUOUS BEAM; viga no continua, viga libremente apoyada

NONCORROSIVE; no corrosivo, anticorrosivo NONDETACHABLE; irremovible NONDIMENSIONAL; sin dimensión NONDRYING; sin secar NONEVAPORABLE WATER; agua no evaporable NONEXPLOSIVE; inexplosible NONFERROUS METALS; metales noferrosos NONFLAMMABLE; no flamable NONFLOATING; ahogadizo, anegadizo NONFOAMING; antiespumante NONFREEZING; incongelable NONGLARE; antideslumbrante NONHARDENING; antiendurecedor NONHEATING: sin calentarse NONINDUCTIVE; no inductivo NONMETALLIC; no metálico NONOVERFLOW DAM; presa insumergible, presa de retención, (M) cortina NONPERFORMANCE; falta de ejecución NONPRESSURE DRAINAGE; desagüe sin pressión NONPRESSURE WELDING; soldadura sin presión NONREACTIVE; no reactivo NONRENEWABLE; no recambiable NONRETURN VALVE; válvula de retención de vapor NONREVERSABLE ENGINE; máquina irreversible, máquina ininvertible NONRIGID; no rígido NONRISING STEM; (vá) vástago fijo NONRUSTING; inoxidable, incorrosible NONSAG SEALANT; sellado sin pandeo NONSETTLEABLE SOLIDS; (is) sólidos no sedimentables NONSHATTERING GLASS; vidrio inastillable, cristal de seguridad NONSKID; antideslizante, antideslizable NONSLIP; antirresbaladizo NONSPINNING ROPE; cable antigiratorio NONSTAINING CEMENT; cemento que no descolora NONSTICKING; a prueba de atollamiento NONSTOP; sin escala, sin parada NONTILTING MIXER; mezcladora no inclinable, mezclador no basculante, hormigonera no volcable NONUNION JOB; obra donde no se reconocen los gremios NONUNION MAN; obrero no agremiado, operario fuera del gremio NONUSE OF LAND; tierra no usada NONWARPING; antialabeo NORM; norma NORMAL; (todos sentidos) normal CEMENT; cemento portland CHORD; (surv) cuerda de 100 pies DEPTH; (hid) profundidad normal, profundidad neutra

DISTRIBUTION; (estadística) distribución normal FAULT; (geol) falla normal STRESS; (estática) componente de esfuerzo perpendicular al plano donde el esfuerzo es aplicado NORMALIZE; (hierro) normalizar NORMALIZING FURNACE; horno normalizador NORTH; (s) norte; (a) del norte; (adv) al norte POINT; (compás) punto norte NORTHEAST; (s)(a) nordeste NORTHERN; del norte, septentrional NORTHING; (surv) diferencia de latitud hacia el norte NORTHWEST; (s)(a) noroeste NORWAY IRON; hierro de Noruega NORWAY PINE; especie de pino rojo NORWAY SALTPETER; nitrato de calcio NOSE; (s)(mec) oreja, talón, aleta; (geol) nariz; (herr) boca; (v)(ef) redondear NOSING; (pilar) tajamar, rompehielos; (escalera) vuelo; (loco) serpenteo PLANE; cepillo para vuelo de huella, cepillo de encabezar escalones NO-SLUMP CONCRETE; concreto sin asentamiento NOTCH; (s) entalladura, escopleadura, mella, tajadura, escotadura, muesca, entalle, escote; (v) entallar, escoplear, ranurar, mellar, muescar, tajar, dentar, dentallar, escotar NOTCHING; (eléc) escalonamiento NOTE; (com) pagaré, (Es) abonaré KEEPER; apuntador, anotador NOTES; (surv) libreta de campo, cuaderno, (Col) cartera, (AC) carneta NOT-GO GAGE; calibre que no debe entrar o dejar entrar, calibre de juego máximo NOTICE OF AWARD; aviso de concesión; aviso de premio NOTICE TO BIDDERS; aviso a postor NOVACULITE; novaculita NOVELTY SIDING; especie de tablas de forro NOZZLE; boquilla, tobera, lanza, boquerel, trompa, pico, boca, pitón, (M) chiflón AERATOR; aerador de boquilla END; extremo de boquilla HOLDER; portatobera PLATE; tobera plana NOZZLEMAN; operario de la boquilla NTH POWER; (mat) potencia enésima NUCLEAR; nuclear DENSITY GAGE; aparato usado para medir la densidad de pavimento de asfalto NUCLEUS; núcleo NULL; nulo; inválido NUMBER PLATE; (auto)(placa de) matrícula NUMERICAL; numérico

### NUN BUOY

NUN BUOY; boya cónica, boya de doble cono
NUT; tuerca, hembra de tornillo, (M) rosca
COAL; carbón bituminoso de tamaño 3/4
pulgadas a 1-1/2 pulgadas
LOCK; fiador de tuerca, contratuerca
TIGHTENER; (herr) entuercadora, ajustador
de tuercas, atornilladora de tuercas
NUT-TAPPING MACHINE; roscadora de tuercas,

terrajadora para tuercas NUTRIENT AGAR; (is) agar nutritivo

### 0

OAK: roble, encina, encino, carrasco OAKUM; estopa, empaque **OBELISK**; obelisco OBJECT GLASS; (inst) objetivo OBJECTIVE LENS; (inst) lente objectivo **OBLIOUE**; oblicuo BUTT JOINT; junta a tope no a 90° FAULT; (geol) falla oblicua OFFSET; (top) línea oblícua PROJECTION; proyección oblicua TRIANGLE; triángulo oblicuángulo OBLIQUE-ANGLED; oblicuángulo OBSCURED GLASS; vidrio obscurecido OBSEQUENT STREAM; (gcol) arroyo obsecuente OBSERVATION WELL; pozo de observación **OBSERVATORY:** observatorio OBSERVED BEARING; (surv) rumbo observado OBSERVING TOWER; (surv) torre de observación OBSIDIAN; (gcol) obsidiana OBSOLESCENCE; dcsuso, (Ch) obsolescencia OBSOLETE: desusado, anticuado OBSTRUCT; obstruir; estorbar; atascar, atorar OBSTRUCTION LIGHT; farol indicador de obstáculo OBTUSE ANGLE; ángulo obtuso OCCLUSION; oclusión; (quím) absorción OCCUPANCY; ocupación LOAD; (ac) demanda por ocupación, carga de ocupación OCCUPATION; empleo, oficio OCCURRENCE; acontecimiento OCEAN: océano BILL OF LADING; conocimiento de embarque marítimo FREIGHT; flete marítimo OCHER; ocre OCTAGON; octágono OCTAGONAL; octágono, octagonal, ochavado OCTAHEDRAL IRON ORE; magnetita OCTANE; octano NUMBER: número de octano SELECTOR; (auto) selector de octano OCULAR MICROMETER; micrómetro ocular ODD; (número) impar ODOGRAPH; odógrafo ODOMETER; odómetro, cuentapasos ODONTOGRAPH; odógrafo

### NUN BUOY

NUN BUOY; boya cónica, boya de doble cono NUT; tuerca, hembra de tornillo, (M) rosca COAL; carbón bituminoso de tamaño 3/4 pulgadas a 1-1/2 pulgadas LOCK; fiador de tuerca, contratuerca TIGHTENER; (herr) entuercadora, ajustador de tuercas, atornilladora de tuercas NUT-TAPPING MACHINE; roscadora de tuercas, terrajadora para tuercas

NUTRIENT AGAR; (is) agar nutritivo

# 0

OAK; roble, encina, encino, carrasco OAKUM; estopa, empaque OBELISK; obelisco OBJECT GLASS; (inst) objetivo OBJECTIVE LENS; (inst) lente objectivo **OBLIQUE**; oblicuo BUTT JOINT; junta a tope no a 90° FAULT; (geol) falla oblicua OFFSET; (top) línea oblícua PROJECTION; proyección oblicua TRIANGLE; triángulo oblicuángulo OBLIQUE-ANGLED; oblicuángulo OBSCURED GLASS; vidrio obscurecido OBSEQUENT STREAM; (geol) arroyo obsecuente OBSERVATION WELL; pozo de observación **OBSERVATORY**; observatorio OBSERVED BEARING; (surv) rumbo observado OBSERVING TOWER; (surv) torre de observación OBSIDIAN; (geol) obsidiana OBSOLESCENCE; desuso, (Ch) obsolescencia OBSOLETE; desusado, anticuado OBSTRUCT; obstruir; estorbar; atascar, atorar OBSTRUCTION LIGHT; farol indicador de obstáculo OBTUSE ANGLE; ángulo obtuso OCCLUSION; oclusión; (quím) absorción OCCUPANCY; ocupación LOAD; (ac) demanda por ocupación, carga de ocupación OCCUPATION; empleo, oficio OCCURRENCE; acontecimiento OCEAN: océano BILL OF LADING; conocimiento de embarque marítimo FREIGHT; flete marítimo OCHER; ocre OCTAGON: octágono OCTAGONAL; octágono, octagonal, ochavado OCTAHEDRAL IRON ORE; magnetita OCTANE; octano NUMBER; número de octano SELECTOR; (auto) selector de octano OCULAR MICROMETER; micrómetro ocular ODD; (número) impar ODOGRAPH; odógrafo ODOMETER; odómetro, cuentapasos ODONTOGRAPH; odógrafo

ODOR: olor ODORLESS; inodoro OFF-CENTER; fuera de centro, descentrado OFF GAGE; no conforme a espesura específica OFF-GAS; productos gaseosos de descomposición química de un material OFFICE; despacho, oficina, escritorio EMPLOYEE; empleado MANAGER; jefe de oficina WORK; trabajo de oficina OFFICIAL; (s) oficial OFF-PEAK ENERGY; cnergía suministrada durante horas de menos carga OFFSET; (s)(conc) rebajo, retallo, rebajada; (tub) pieza de inflexión, pieza en S, (A) codo doble; (lev) saledizo, resalto, desecho, ordenada, desplazamiento; (min) labor atravesada; (geol) desplazamiento horizontal; (v)(conc) retallar, rebajar; (lev) escalonar, acodar ANGLE; ángulo acodado HINGE; bisagra acodada LINE; (surv) línea paralela; línea acodada SCREWDRIVER; destornillador acodado VALVE; válvula con inflexión; válvula en S, válvula escalonada WRENCH: llave acodada OFFSET-HEAD NAIL; clavo de cabeza excéntrica OFFTAKE; (mec) toma OGEE; perfil de gola, cimacio WASHER; arandela de cimacio, arandela de gola OHM: (eléc) ohmio OHMIC: óhmico OHMMETER; ohmiómetro, ohmímetro OHM'S LAW; (eléc) ley de Ohm OIL; (s) aceite, petróleo, óleo; (v)(maq) engrasar, lubricar, aceitar; (ca) petrolizar, (Ch) aceitar AND GAS SEPARATOR; separador de petróleo y gas ASPHALT: asfalto artificial BARGE; lanchón petrolero BATH; baño de aceite BOILER; hervidor de aceite BRAKE; freno de aceite BURNER; quemador dc petrólco CAR; carro tanque CHAMBER; cámara de aceite CIRCUIT BREAKER; interruptor automático en aceite COOLER; intercambiador de calor usado para enfriar CRACKING; fraccionamiento del petrólco por calor CRANE; (fc) grúa cargadora de petróleo combustible CUP; copilla de aceite, aceitador, aceitera DERRICK; torre pterolera, torre de taladrar, (M) faro de perforación

DRUM; bidón para petróleo, tambor para petróleo ELIMINATOR; separador de aceite, eliminador de aceite ENGINE; máquina a petróleo, motor de aceite FEED; alimentación del aceite FEEDER; lubricador FIELD; campo petrolífero, yacimiento petrolífero FILTER; filtro de aceite FUEL; combustible de petróleo FURNACE; horno a petróleo GAGE; manómetro del aceite, indicador de la presión del aceite, indicador del nivel de aceite GAS; gas de petróleo, (C) gas de aceite GROOVE; ranura de lubricación, estría de lubrificación, conducto de aceite GUN; aceitera de resorte, inyector de aceite, jeringa de aceite HEATER; calentador quemador de aceite HOUSE; aceitería, casilla de aceites IMMERSED; sumergido en aceite INTAKE; toma de aceite LANDS; terreno petrolífero METER; contador de aceite OF TURPENTINE; aceite de trementina OF VITRIOL: ácido sulfúrico concentrado PAINT; pintura al óleo, pintura de aceite PIPELINE: oleoducto, tubería para petróleo PLUG; tapón del agujero de lubricación POOL; criadero de petróleo POT; tanque de petróleo PUMP; bomba petrolífera PURIFIER; depurador de aceite RECLAIMER; depuradora de aceite **RESERVES**; reservas petrolíferas RESERVOIR; tanque de aceite; cámara para aceite lubricante dentro de una garrucha RETAINER; retenedor de aceite RIGHTS; derechos petroleros RING; anillo de lubricación, anillo accitador, anillo dc cngrase ROCK; roca petrolífera SAND; arenisca porosa con contenido de petróleo SEAL; sello de aceite, sello de lubricación SEPARATOR; separador de aceite SHALE; esquisito petrolífero SLINGER; disco de metal que previene la entrada de aceite STRUCTURE; estructura petrolífera SWELL; cambio de volumen en artículo de hule debido al aceite SWITCII; interruptor de aceite, disyuntor de aceite TANKER; barco tanque para petróleo, barque petrolero TAR; alquitrán de petróleo TRAP; interceptor de aceite TREATER; tratador de aceite

### 145

VARNISH; barniz al aceite, barniz al ólco, barniz graso, barniz craso WELL; pozo de petróleo WELL CEMENT; cemento para pozo de petróleo OIL-BEARING; petrolífero ondulado OILCAN; aceitera, alcuza; lata para aceite OIL-CONTROL RING; anillo de regulación de aceite OIL-COOLED; enfriado por aceite sola capa OILED AND EDGE-SEALED; aceitado y sellado al borde OILED EARTH ROAD; camino de tierra petrolada OILER; (herr) aceitera; (hombrc) accitador, engrasador, accitero OIL-FILLED CABLE; cable de aceite OIL-FIRED; alimentado a petróleo OIL-GAS TAR; alquitrán de gas de aceite OIL-GRAVEL MAT; (ca) carpeta de grava petrolada OIL-HARDENING; recocido en aceite OILHOLE; agujero de lubricación OILINESS; (lubricante) oleosidad OILING; aceitado, engrase, lubricación, accitaje CHAIN; cadena lubricadora WASHER; arandela lubricadora OIL-INSULATED; con aislación de aceite OIL-LEAK DETECTOR; indicador de escape de sentido accite OILLESS BEARING; cojinete autolubricador, cojinete sin aceite OIL-LEVEL INDICATOR; indicador de nivel de aceite OIL-PRESSURE GAGE: manómetro de aceite OIL-PRESSURE GOVERNOR; regulador por presión de accite OILPROOF; a prueba de aceitc OIL-REMOVAL FILTER: filtro desaceitador OIL-RESISTING; resistente al accite OILSKINS; impermeables, traje de tela barnizada, OPAQUE; opaco encerados OILSTONE; piedra afiladera, piedra de aceite, (A) piedra de asentar huecos OIL-TEMPERED; remplado al aceite, templado en aceite OILTIGHT: hermético al aceite, estanco al aceite OIL-WELL GAS; gas natural OILY; aceitoso, oleoso OKONITE; (ais) oconita OLDHAM COUPLING; unión de Oldham OLD MAN; (herr) el viejo, abrazadera de taladrar, (C) hombre viejo abierto OLEODUCT: oleoducto **OLEOMETER**; oleómetro exterior OLEORESINOUS VARNISH; barniz de oleo y resina sintética OLIGIST; (miner) oligisto catedral OLIGOCLASE; (miner) oligoclasa OLIGOCLASITE; (gcol) oligoclasita OLIVE OIL; (lubricante) aceitón OMBROGRAPH; pluviómetro registrador

OMBROMETER; pluviómetro OMNIMETER; (surv) omnímetro ON CENTER; en centro ONDULATORY WINDING; (elće) devanado ON EDGE; de canto, (lad) a panderete ONE-COURSE PAVEMENT; pavimento de una ONE-MAN CROSSCUT SAW; trozador con mango para un hombre ONE-MAN STONE; (mam) piedra manejable por un hombre, (M) piedra braza ON END; de cabeza, de punta ONE-PIECE; enterizo, de una pieza ONE-PIPE SYSTEM; (cal) sistema de tubería única ONE-POINT PERSPECTIVE; perspectiva paralela, perspectiva de punto único ONE-STONE AGGREGATE; (ca) agregado de tamaño uniforme ONE-WAY FLOOR AND ROOF SYSTEM; sistema de piso y techo de concreto reforzado ONE-WAY-JOIST FLOOR; losa soportada de vigas de concreto reforzado ONE-WAY SLAB; losa armada en una dirección ONE-WAY TRAFFIC; tráfico en un solo ON-OFF SWITCH; (eléc) interruptor conectador-desconectador ON-PEAK ENERGY; energía suministrada durante horas de máxima demanda ON-SITE DISPOSAL: disposición en sitio ON THE FLAT; de plano OOZE; (v) filtrar, percolar; (s) fango **OPACITY**; opacidad OPALESCENCE; opalescencia OPEN; (a) abierto, descubierto; (v) abrir AGGREGATE; (ca) agregado de alto relación de ARC LAMP; lámpara de arco abierto BRIDGE SOCKET; (cable de alambre) encastre abierto para puente CAISSON; cajón abierto CHANNEL; (hid) canal descubierto, coducto abierto, cauce libre CIRCUIT: circuito abierto CUT; tajo abierto, eorte abierto, excavación a ciclo FLAP VALVE: válvula de charnela de disco MIX; (ca) mezela porosa ROOF; techo donde se ven las vigas, techo SHOP; taller franco SOCKET; (cable de alambre) grillete abierto, grillete en horquilla, encastre abierto SPACE; espacio abierto

SPILLWAY; (sin compuertas) vertedero fijo, vertedero abierto, vertedero de cresta libre TRAVERSE; (surv) trazado empezando en una estación y terminando en otra TRENCH; zanja abierta WIRE; (eléc) alambre descubierto, alambre aéreo OPEN-BOTTOM RACEWAY; (eléc) conducto sin fondo, canal de fondo abierto OPENCAST; (min) labor al aire libre OPEN-CIRCUIT GROUTING; sistema de lechado abjerto OPEN-CIRCUIT VOLTAGE; tensión de circuito abierto OPEN-COIL WINDING; devanado de inducido abierto OPEN-CUT TRENCHING; corte de zanjeo abierto OPEN-CYCLE TURBINE; turbina de ciclo abierto OPEN-END WRENCH; llave española, llave de maquinista, llac de boca abierta OPEN-FLUME TURBINE; turbina de cámara abierta, turbina de canal abierto OPEN-GRADED; (agr) de relación alta de vacíos, de tamaño uniforme OPEN-GRAINED; de grano greso OPEN-HEARTH FURNACE, horno Siemens-Martin **OPEN-HEARTH PROCESS; procedimiento** Siemens-Martin OPEN-HEARTH STEEL; acero Siemens-Martin, acero al hogar abierto OPEN-IMPELLER PUMP; bomba de impulsor abierto OPENING: abertura, vano OPEN-JOINT PIPE; tubería de juntas abiertas, tubería sin iuntear OPEN-PANEL TRUSS; armadura sin diagonales, armadura Vicrendeel OPEN-PIT MINING: minería a cielo abierto OPENSIDE PLANER; acepilladora de un lado abierto OPEN-SIDE TOOLPOST; (mt) poste portaherramienta abierto OPEN-THROAT PLIERS; alicates de garganta OPEN-TOP MIXER TRUCK; camión agitador abierto OPEN-WEB JOIST; vigueta de celosía, vigueta de alma abierta **OPERABLE**; operable OPERATE; (maq) operar, manejar; actuar, impulsar; funcionar, marchar; explotar OPERATING; de operación, de mando BRIDGE; puente de maniobra, puente de servicio, pasarela de mando CABLE; cable dc mando COSTS: costos de operación CURRENT: corriente de servicio DEVICE; aparato de control, aparato de mando ENGINEER; ingeniero de máquina EXPENSES; gastos de explotación, gastos de operación

HEAD; (hid) carga de funcionamiento, desnivel de funcionamiento HOUSE; casilla de mando, caseta de maniobras INCOME; entrada neta de operación INSTRUCTIONS; instrucciónes de operación LEVER; palanca de maniobra LOAD; carga de operación MECHANISM; mecanismo de maniobra NUT: tuerca de maniobra RATIO; (fc) coeficiente de explotación, coeficiente de operación STRESS; esfuerzo durante operación TABLE: mesa de control VOLTAGE; tensión de servicio WEIGHT; (ec) peso de trabajo, peso de operación OPERATION; operación, manejo, maniobra, actuación; funcionamiento FACTOR; factor de funcionamiento WASTE, (irr) pérdidas de explotación OPERATIVE; (s) operario; (a) operativo OPERATOR; (mag) operador, maquinista; (negocio) explotador, empresario; telegrafista; telefonista OPERATOR PLATFORM; plataforma de operador OPERATOR'S MANUAL; manual de operación OPERATOR'S PANEL; (clev) tablero del ascensorista OPHITE; (geol) ofita **OPPOSITE**; opuesto OPPOSITION; (eléc) oposición OPTICAL; óptico CENTER; (inst) centro óptico COATING; revestimiento usado en sistemas de calefaceión solar LOSS; pérdida de radiación solar PROPERTY; transmisión visible de luz ultravioleta SIGHT; (surv) anteojo de puntería OPTIMUM; óptimo CURE; euración óptima OPTION; opción ORANGE-PEEL BUCKET; cucharón tipo cáscara de naranja, cucharón de granada, (M) cucharón de cuatro gajos ORDER; (com) orden, pedido; (secuencia) orden BILL OF LADING; conocimiento negociable ORDINARY LAY; (cable de alambre) torcido corriente ORDINATE; (mat) ordenada ORE; mineral, mena BODY; criadero de mineral BRIDGE; grúa de pórtico para manejo de mineral BUCKET; cubo de extracción, eucharón para mineral, tonel de extracción, (M) chalupa CRUSHER; bocarte, trituradora de mineral DEPOSIT; yacimiento de mineral **REDUCTION**; beneficio de minerales WASHER; lavador de mineral ORGANIC; orgánico

CONTENT; contenido orgánico SILT; sedimentos orgánicos SOIL; suelo orgánico WASTES; desechos orgánicos ORGANISM; organismo ORGANIZATION CHART; cuadro de organización **ORIENT**; orientar ORIENTATION; (surv)(mat)(miner) orientación ORIFICE; orificio BOX; (hid) caja de orificio GAGING TANK; tanque aforador de orificio METER; contador de orificio PLATE; (hid) placa de orificio, plancha de orificio ORIGIN; (surv)(mat) origen ORIGINAL COST; costo inicial, costo original, costo primitivo ORIGINAL EQUIPMENT; equipo original ORIGINAL GROUND; terreno primitivo, suelo natural ORNAMENTAL IRONWORK; cerrajería, herrería, herraje ornamental, herrería artística, (A) carpintería metálica OROGRAPH; orógrafo OROGRAPHIC; orográfico OROHYDROGRAPHIC; orohidrográfico OROLOGY; orografía ORTHOALUMINATE; ortoaluminato ORTHOCLASE; (miner) ortoclasa, ortosa ORTHOCLASTIC; ortoclástico ORTHOGNEISS; (geol) ortogneis ORTHOGONAL; ortogonal PERSPECTIVE; perspectiva ortogonal ORTHOGRAPHIC PROJECTION; proyección ortográfica ORTHOPHYRE; (geol) pórfido feldespático, (A) ortofina ORTHOSILICATE; ortosilicato ORTHOSTYLE; serie de columnas en fila OSCILLATE; oscilar OSCILLATING CURRENT; (eléc) corriente oscilante OSCILLATING-PISTON METER; (hid) contador de émbolo oscilatorio OSCILLATING WAVE; onda de oscilación OSCILLATION; oscilación, (U) penduleo OSCILLATOR; oscilador OSCILLOGRAM; oscilograma OSCILLOGRAPHIC; oscilográfico OSCILLOSCOPE; osciloscopio OSMIUM LAMP; lámpara de osmio OSMONDITE; osmondita OSMOSIS; ósmosis OTTAWA SAND; arena de sílice OUNCE; onza; onza líquida METAL; aleación de cobre con estaño, plomo y eine

OUTAGE; (eléc) parada, paralización; merma OUTBOARD BEARING; chumacera exterior, cojincte exterior, soporte exterior OUTBOARD MOTOR; motor de fuera de bordo OUTCROP; (s) afloramiento, crestón, brotazón, (min)(Ch) reventón; (v) aflorar, brotar OUT-CURVE EDGER; canteador convexo OUTDOOR PAINT; pintura para intemperie OUTDOOR SUBSTATION; (eléc) subestación exterior, subestación al aire libre, subestación a la intemperie OUTER RACE; (cojinete) anillo exterior OUTFALL; descarga, boca, salida, desembocadura, emisario SEWER; alcantarilla de descarga, cloaca emisaria OUTFIT; (s) equipo, habilitación, apero, apresto; (v) equipar, habilitar OUTFLOW; efluente OUTHAUL; (cablevía) cable de alejamiento OUTLET; (hid) boca de salida, emisario, escurridero. escape, vano de descarga, embocadero; (eléc) toma de corriente, toma de derivación, caja de salida, conectador BOX; (eléc) caja de salida PIPE; tubo de salida WORKS; (hid) dispositivos de salida, (M) obras de aprovechamiento, (A) estructuras de descarga OUTLIER; (gcol) roca apartada OUTLOOKER; volador, viga volada, arbotante, almojaya OUT OF ADJUSTMENT; (inst) descorregido OUT OF BALANCE; desequilibrado OUT OF CENTER; descentrado OUT OF FACE SURFACING; (fc) nivelación continua con leve alzamiento OUT OF FOCUS; desenfocado OUT OF GEAR; desengranado; fuera de toma OUT OF LEVEL; desnivelado OUT OF LINE; desalineado, fuera de línea, descentrado; (maq) falscado OUT OF ORDER; descompuesto, inhabilitado, desarreglado OUT OF PHASE; fuera de fasc OUT OF PLUMB; desaplomado, en desplome, desplomado, fuera de plomo, ladeado OUT OF ROUND; fuera de redondo OUT OF SERVICE; fuera de servicio OUT OF SQUARE; fuera de escuadra OUTPUT; rendimiento, producción FACTOR; factor de producción FILTER; (geop) filtro de salida STAGE; (hid) etapa final de amplificación hidráulica

OUTRIGGER; voladizo, volador, arbotante, almojaya; (eléc) oreja de anclaje, cuerno de amarre BEAM; volado horizontal de soporte PAD; cojín flotante que soporta una máquina SCAFFOLD; andamio volado OUTSIDE; (s) exterior; (A) exterior, externo; extremo AIR; aire de atmósfera CALIPERS; calibre de espesor, calibre exterior CHASER; peine de rosea macho DIAMETER; diámetro exterior LEAD; (mot) avance de la admisión SCREW AND YOKE; (vá) tornillo exterior y caballete, tornillo exterior con marco OUTSIDE-IN FLOW; flujo perpendicular y hacia el eje del filtro OUTSIDE-MIX BURNER; quemador de mezcla externa OUT-TO-OUT: de extremo a extremo OUTWARD-FLOW TURBINE; turbina centrífuga OUTWASH; (geol) material aluvional fuera del cauce OVAL; (s) óvalo; (a) ovalado CHUCK; madril para óvalos OVAL-PIN SHACKLE; grillete de perno ovalado OVEN: horno OVENDRY; seco al horno CONCRETE: concreto seco al horno OVERALL COEFFICIENT OF HEAT TRANSFER; coeficiente completo de traspaso de calor **OVERALL DIMENSIONS**; dimensiones extremas OVERALL EFFICIENCY; rendimiento total OVERALL LENGTH; largo total, longitud de extremo a extremo; (náut) eslora total OVERALLS; zahones, (A) traje de fajina, traje de trabajo OVERALL WIDTH; ancho total, anchura de extremo a extremo OVERBLASTING; fractura excesiva por voladura OVERBREAK; (exc) sobreexcavación OVERBURDEN; (s)(exc) sobrecapa, (M) cubierta, material encima de la roca, (min) montera OVERBURNED; (ladrillo) requemado OVERCHLORINATION; cloración excesiva OVERCHUTE; (hid) aliviadero superior OVERCOMPOUNDING; (eléc) hipercompoundaje OVERCONSOLIDATION; consolidación excesiva OVERCOOL; sobreenfriar OVERCURE; (s) exceso de curación OVERCURRENT: (eléc) sobrecorriente OVERDESIGN; sobrediseño OVERDISCHARGE; (eléc) descarga excesiva OVERDRIVE; (auto) sobremando, sobremarcha; (v)(pilotes) astillar por golpeo excesivo OVEREXCAVATE; sobreexcavar

OVEREXCITATION: sobreexcitación **OVEREXPANSION**: sobreexpansión OVERFALL; (hid) vertedero; lámina vertiente, aguas de derrame SPILLWAY; rebosadero, derramadero, vertedero libre OVERFEED STOKER; alimentador de descarga superior OVERFLOW; (s)(presa) rebosadero, derramadero; (v) desbordarse, rebosar, sobreverterse, derramarse, rebasar. (A)(Ch)(Pe) rebalsar, aplayar (río) CLASSIFIER; (met) clasificador de rebose DAM; vertedero, presa sumergible, presa de rebose PIPE; tubo de rebose, caño de desborde RINGS; (is) anillo reguladores del nivel de derrame TUBE; tubo rebosadero OVER-GEAR; engranaje multiplicador OVERHAND KNOT; medio nudo OVERHAND STOPE; testero, grada al revés, escalón de cielo OVERHANG; (s) vuelo; (v) volar, sobresalir OVERHANGING; voladizo, volado, sobresaliente, saledizo OVERHAUL; (s)(exc) transporte adicional, sobreacarreo, acarreo extra; (v) componer, rehabilitar, acondicionar OVERHAULING LOAD; carga de sobrecarreo OVERHEAD; (s) gastos generales; (a) de arriba CROSSING; paso superior, cruce superior, paso por encima EXPENSE; gastos generales FROG; cruzamiento aéreo, aguja aérea GROUND WIRE; alambre de protección, calbe de pararravos MACHINE; máquina elevada STRUCTURE: estructura elevada VALVE; (mot) válvula en la culata WELD; soldadura hecha desde la cara inferior de las piezas soldadas OVERHEAT; (s) recalentamiento; (v) recalentar OVERHEATED; (mot) recalentado, sobrecalentado OVERHUNG; volado; de suspensión superior OVERINFLATE; (auto) sobreinflar OVERLAP; (s) recubrimiento, encaballadura, solapadura; (sol) metal de aporte derramado; (v) solapar, traslapar, solaparse, traslaparse FAULT; (geol) falla inversa OVERLAY; capa, cubierta; (dib) hoja sobrepuesta OVERLOAD; (s)(todos sentidos) sobrecarga; (v) sobrecargar CIRCUIT BREAKER; disyuntor de máxima POWER; sobrecarga de generador PROTECTION; protección contra sobrecargas RELAY; relai de sobrecarga

RELEASE COIL: bobina de máxima OVERPASS; paso superior, paso por encima, (A) pasadera OVERPOWER; (s)(eléc) sobrepotencia OVERPRESSURE; sobrepresión OVERRUN; invadir, investar; (tiempo) exceder de OVERSAIL; (mam) acartelar OVERSANDED; (conc) que contiene demasiada arena OVERSHIP; despachar con exceso OVERSHOOT; (eléc) sobrevoltaje OVERSHOT; (s) enchufe de pesca WHEEL; (hid) rueda de alimentación superior OVERSITE CONCRETE; concreto colocado directamente bajo grado del piso bajo para sellar el suclo OVERSIZE; (s) sobretamaño; (a) extra grande, (A) sobredimensionado AGGREGATE; piedras que exceden el límite de tamaño OVERSLUNG; (auto) sobresuspendido OVERSPEED; sobrevelocidad, velocidad excesiva GOVERNOR; regulador pro velocidad excesiva SWITCH; (cléc) interruptor automático para protección contra el exceso de velocidad OVERSTRAIN; deformación excesiva OVERSTRESS; (s) sobrefatiga, sobreesfuerzo; (v) sobrefatigar, (U)(M) sobreesforzar OVERTAKE; alcanzar, dar alcance OVERTHRUST FAULT; (geol) falla acostada, (M) falla por empuje OVERTIME; tiempo extra, hora extraordinarias, sobretiempo OVERTOP; sobrepasar OVERTRAVEL; (mt) recorrido muerto, sobrecarrera OVERTURN; volcar, voltear OVERTURNING; volcamiento, vuelco, volteamiento FORCE; fuerza volcadora, fuerza de volcamiento MOMENT; momento volcador, momento de vuelco OVERVIBRATION; (conc) vibración excesiva OVERVOLTAGE; sobretensión, sobreintensidad CUTOUT: cortacircuito para sobretensiones RELAY; relevador de sobretension OVERWEIGHT; peso excesivo, sobrepeso OVERWET; demasiado húmedo OVERWINDING; (mot) enrollado por encima OVOID: ovoide OWNER; propietario, amo, dueño OXALATE BLASTING POWDER; pólvora que contiene oxalato de aluminio OXBOW; (río) vuelta OXIDANT; (s) oxidante OXIDATION: oxidación INHIBITOR; inhibidor de oxidación OXIDE; óxido

OF COPPER; óxido de cobre, óxido cúprico OF IRON; óxido de hierro OF LEAD; óxido de plomo OXIDE-FILM ARRESTER; pararrayos de película de hidróxido, pararrayos a capa de óxido OXIDIZE: oxidar OXIDIZED SEWAGE; cloaca oxidada OXIDIZING BED: lecho de oxidación OXIDIZING FURNACE; horno de oxidización OXYACETYLENE TORCH; soplete oxiacetilénico, antorcha oxiacetilénica, (C) mecha OXYACETYLENE WELDING: soldadura oxiacctilénica OXYCHLORIDE; oxicloruro OXYGEN; oxígeno BOMB; bomba de oxígeno LANCE; (sol) soplete perforador REGULATOR; regulador de oxígeno SAG; (is) curva de oxígeno colgante, combada de oxígeno disuelto OXYGENATED WATER; agua oxigenada OXYGENATION; oxigenación OXYGEN-DEMAND WATER; (dac) indicador de falta de oxígeno OXYGEN-HYDROGEN WELDING; soldadura oxihidrógeno **OXYHYDRATE**; oxihidrato OXYHYDROGEN BLOWPIPE; soplete oxhídrico OXYNITRATE; oxinitrato OXYSULPHATE; oxisulfato OZONATION; ozonización OZONATOR; ozonizador, ozonador OZONE; ozono, ozona CRACKING; agrietamiento de ozono PAPER; papel de ozona RESISTANCE; resistencia a cfectos de ozono OZONIC: ozonizado OZONIZE; ozonizar, ozonar, ozonificar OZONOMETER: ozonémetro OZONOSCOPIC; ozonoscópico

### PANHEAD RIVET

### P

PACE; paso; (v) medir a pasos

- PACK; (s) fardo, bulto; (hiclo) banco; (min) relleno de descehos; (v) embalar, empacar, encajonar; (maq) empaquetar, estopar; (min) rellenar, atibar PACKAGE; (s) paquete, bulto; (v) envasar, cmpaquetar FREIGHT; menos de un carro completo PACKAGED CONCRETE/MORTAR/GROUT; mczcla de ingredientes secos en paquetes para preparación de concreto, mortero o lechada de cemento PACKED TOWER; torre empaquetada con piedras quebradas para el control de contaminación en el airc PACKER; (pozo) tapador, obturador, tapón; (min) constuctor de pilares, predricero TRUCK; vehículo para colección de desechos sólidos
- PACKERHEAD PROCESS; procedimiento para producir tubo de concreto
- PACKING; cmbalaje, envase, encajonamiento; (maq) cmpaque, empaquetadura, guarnición; (tún) retaque, relleno; (est) disposición, arreglo BLOCK; espaciador, separador BOX; (mcc) prensaestopas CASE; cajón, envase DIAGRAM; (est) diagrama del arreglo de las piczas en el pasador HOOK; gancho para empaquetaduras LIST; lista de los bultos, planilla de envasamiento NUT; tucrca del prensaestopas PIECE; espaciador RING; aro de guarnición, anillo de guarnición, aro empaquetador SPOOL; separador, espaciador WASHER; arandela de guarnición, arandela de empaque PACKLESS; sin empaquetadura PACKTHREAD; bramante PACKWALL; (min) pared de relleno PAD; (s) cojín, almohadilla; mango (sierra); portabroca (berbiquí) EYE; ojillo de platillo FOUNDATION; cimentación de cojín
- PADDLE; (s)(mec) paleta; (mam) paleta de yesero AERATOR; acreador de paletas

SAND WASHER; lavador de paletas PADDLE-WHEEL SCRAPER; máquina escavadora PADDOCK; prado, cercado PADLOCK; candado EYE; ojal de candado, cerradero PADSTONE; bloque para cargar el peso de una viga o armadura PAIL; cubo, balde, cubeta PAINT; (s) pintura; (v) pintar BASE; base de pintura DRIER; desecador GUN; atomizador de pintura REMOVER; sacapintura SCALER; raspapintura SHOP; taller de pintura, (A) pinturería SPRAYER; pulverizador de pintura, soplete atomizador, pistola THINNER; diluente PAINTBRUSH; brocha, pincel PAINTER; pintor; (náut) boza, amarra de bote PAINTER'S PUTTY: relleno PAINTER'S TRIANGLE; rasqueta triangular PAINTING; pintura, (A) pinturería PALING FENCE; palizada, estacada, cerca de estacas PALISADE; empalizada, estacada PALLADIUM; paladio PALLET; (mec) paleta PALMETTO; palmito PAMPAS; pampas PAN; (s)(ot) trailla; (min) gamella; (v)(min) lavar para separación del oro CONVEYOR; transportador de artesas, conductor de bateas PANE; hoja de vidrio, cristal, vidrio PANEL; (puerta) entrepaño, panel, tablero; (armadura) tramo, (M) tablero, panel, (Ch) paño; (eléc) placa, cuadro; (eléc) tablero; (pared) lienzo, tramo, recuadro BOARD: tablero de cortacircuitos BOX; caja de circuitos HEATING; calefacción a panel LENGTH; (pte) distancia entre nudos, longitud de tramos POINT; (armazón) nudo, junta de entrepaño, punto de encuentro, punto de tramo RADIATOR; calefactor de panel SPACING; espaciamiento de panels WALL; (ed) antepecho; pared de relleno o sin carga ZONE; zona en una conexión de viga a columna PANELING; artesonado, alfarje PANELIZED CONSTRUCTION; construcción en secciónes prefabricadas para ensamblaje en sitio PANHANDLE; viga de concrcto muy pesada entre fundamentos PANHEAD RIVET: remache de cabeza de cono achatado, (A) remache de cabeza chanfleada

PANIC BAR; (puerta) barra de emergencia PANIC BOLT; falleba de emergencia PANIER; cuévano; serón PANNING; (hid) canalización de agua dentro de un túnel, antes de concretar PANTILE; teja de cimacio; teja canalón PANTOGRAPH; (dib) pantógrafo; (eléc) colector pantógrafo PANTOMETER; pantómetro PANTOMETRIC; pantométrico PAPER; papel COAL; lignito en láminas delgadas SHALE; esquisito de láminas delgadas SPAR; especie de calcita PAPERBOARD; hojas de material fibroso delgado PAPER-COVERED WIRE; alambre forrado de papel PAPER-INSULATED; aislado de papel PARABOLA; parábola PARABOLIC; parabólico PARABOLOID; paraboloide PARACENTRIC LOCK: cerradura de cilindro paracéntrico PARADOX CONTROL; tipo de control para válvulas equilibradas PARADOX GATE; tipo de compuerta levadiza que tiene anillo seguidor y que se desliza contra trenes de rodillos PARAFFIN; parafina OIL; aceite de parafina; kerosina WAX; parafina sólida, cera de parafina PARAFFIN-BASE OIL; petróleo de parafina PARAFFINED PAPER; (ais) papel parafinado PARAFFINIC; parafinico PARAFFINICITY; parafinicidad PARAGNEISS; paragneis PARALLAX; paralaje PARALLEL; (s)(geog) paralelo; (mat) paralela, paralelo; (a) paralelo BATTERIES; baterías paralelas CABLEWAY; (eléc) cablevía paralelo CIRCUIT; (eléc) circuitos paralelos CONNECTION; (eléc) conexión paralela LAMINATED; laminado paralelo PERSPECTIVE; perspectiva paralela RULER; reglas paralelas THREAD; rosca paralela VISE; tornillo paralelo, morsa paralela PARALLELEPIPED; paralelepípedo PARALLEL-FLANGE | BEAM; viga | de ala sin ahusar PARALLEL-FLOW JET CONDENSER; condensador de corrientes (vapor y agua) paralelas PARALLELISM; paralelismo PARALLELOGRAM; paralelogramo PARAMAGNETIC; paramagnético PARALLEL-SERIES CIRCUIT; (eléc) circuito en paraleloserie

PARALLEL-SLIDE GATE VALVE: válvula de c ompuerta plana PARAMETER; (mat) parámetro PARAPET; parapeto, pretil, antepecho, (Col) trincho PARASITE; (s)(a) parásito PARASITIC LOAD; sobrecarga causada por accesorio impulsado a máquina PARAXIAL; paraxial PARBUCKLE; tiravira PARCEL; (tierra) solar, lote, parcela de terreno; (correo) paquete, parcela PLAT; (tierra) mapa de parcel PARCHMENT INSULATION; aislante de pergamino PARENT METAL; (sol) metal de las piezas por soldar PARGE; (mam)(s) repello, enlucido; (v) revocar, enlucir PARING CHISEL; formón de mano, escoplo de mano PARING GOUGE; gubia de mano PARK; (v)(auto) estacionar, situar; parque PARKING; (auto)(elevador) estacionamiento BRAKE; freno de estacionamiento FACILITY; edificio de estacionamiento LANE; (ca) faja de estacionamiento LOT; aparcamiento METER; parquímetro SPACE; plaza o playa de estacionamiento, lugar de estacionamiento PARKWAY; bulevar, prado, (B) carretera-parque; faja central; camino de acceso limitado CABLE; cable elécrico armado con cinta de acero PAROUET; piso de taracea o mosaico de madera PARSHALL FLUME; canal medidor de Parshall PART GATE; (turb) paletas entreabiertas PARTIAL; parcial FLOW FILTER; filtro parcial LOAD; carga fraccionada, carga parcial LOSS; (propiedad) pérdida parcial PENETRATION; (hid) toma de un pozo no penetra la gruesura total de la capa acuífera PARTIALLY FIXED; (estática) soporte del extremo de una viga o columna que no desarrolla momento total PARTICLE; particula PARTICLEBOARD; tabla de partículo PARTICLE-SIZE ANALYSIS; análisis de proporción por peso de partículos en suelo o arena PARTICLE SIZE DISTRIBUTION, lista del número de partículos conforme al tamaño PARTICULAR AVERAGE; avería particular, avería común PARTICULATE CONTAMINATION: contaminación de particulado PARTING; (min) lámina de material estéril entre filones; (fund) plano de separación (del molde) CHISEL; escoplo separador

STRIP; (carp) listón separador TOOL; (mt) fresa partidora PARTITION; (s) tabique, pared divisoria, acitara, medianería; (v)(ed) tabicar, entabicar BUILDER: tabiquero PLATE; placa horizontal que capa abajo y encima TILE; bloques huecos para paredes divisorias PARTITIONING; tabiquería PARTS; (maq) repuestos, partes PARTY; (surv) cuadrilla, cuerpo, brigada, equipo WALL; muro medianero, pared medianera, arrimo PASS; (s)(top) portezuelo, abra, boca, (Ch) atravieso, (M) puerto; (min) paso entre niveles; (fc) pase; (laminador) canal; paso KEY: llave maestra PASSAGEWAY; pasadizo, pasillo, pasaje, corredor PASSENGER; viajero, pasajero CAR; vagón de viajeros, coche, (Ch) vagón de pasajeros STATION; estación de viajeros TRAIN; tren de viajeros PASSER; (remachar) agarrador PASSING LANE; (ca) faja de pasar, trocha para pasar TONGS; (est) tenazas para tirar remaches PASSIVE COMPONENT; (eléc) componente pasivo PASSIVE SOLAR ENERGY; energía solar pasiva PASSPORT; pasaporte PASTE; (s)(cem) pasta; (oficina) goma, engrudo CONTENT; volumen de pasta en cemento PAT; (s)(ccm) galleta, pan, pastilla STAIN TEST; (ca) prueba de mancha PATCH; (s) remiendo; (auto) parche, emplasto; (cal) planchucla de compostura; (v) remendar; (conc) resanar, (auto) parchar; (ca) bachear BOLT; perno prisoniero de remendar ROLLER; (ca) rodillo de bachear o para remiendos PATCHING; remiendo, (ca) bacheo AND POINTING; (conc) resanado, subsanamiento PATENT; (s) patente, privilegio de invención; (v) patentar INFRINGEMENT; violación de patente PENDING; patente en tramitación PLASTER; yeso duro, yeso negro PATENTEE; poseedor de patente, concesionario PATH; sendero, vereda, senda; (mec) recorrido; (mat) trayectoria PATH OF PRESTRESSING FORCE; paso de esfuerzo prefatigador PATH OF SEEPAGE; (hid) paso de filtración, recorrido de filtración PATH OF TRAVEL; (mec) recorrido PATHOGENIC BACTERIA; (is) bacterias patógenas

PATINA; (met) pátina PATIO; patio PATTERN; plantilla, patrón; (fund) modelo SHOP; taller de modelado, (Ch) modelería PATTERNMAKER; carpintero modelador, modelista; plantillero PATTERNMAKING; carpintería de modelos, modelaje PAVE; pavimentar, afirmar, solar, empedrar; adoquinar; enladrillar; embaldosar; entarugar; enchinar; asfaltar; enguijarrar; (hid) zampear PAVED FORD; (ca) vado pavimentado, (V) batca, (A) badén PAVED ROADWAY; calzada PAVEMENT; pavimento; (cd) solado, solería, embaldosado; (ca) afirmado, empedrado; adoquinado; enladrillado, enchinado, enladrillado BASE PLATE; placa de base de pavimento CONCRETE; (ca) pavimento de concreto SEALER; (ca) sellado de pavimento PAVER; empedrador, adoquinador; enladrillador; asfaltador; solador PAVING; pavimentación; pavimento, afirmado, soladura, adoquinado; (hid) revestimiento, zampeado BAR; barra de empedrador BLOCK: adoquín de madera BREAKER; rompepavimentos; martillo rompedor, rompedor de hormigón, (M) pistola rompedora, partidora de hormigón BRICK; ladrillo para pavimento, ladrillo pavimentador MIXER; mczclador pavimentador, hormigonera pavimentadora, mezcladora caminera ROLLER; cilindro apisonador STONE; adoquín TILE; baldosa PAWL; trinquete, retén, linguete, uña, seguro, crique PAY; (v) pagar DIRT; (exc) cubicación pagada; (min) terreno aurífero LINE; (cxc) línea de pago, perfil de pago LOAD; carga útil, carga pagada ROLL; nómina, planilla de pago, (M) lista de raya, (Ec) rol de pago PAYDAY; día de pago PAYMASTER; pagador PAYMENT BOND; fianza de pago PAYMENT REQUEST; petición de pago PAYMENT SCHEDULE; programa de pago P-DELTA EFFECT; efectos secundarios en los momentos de los miembros PEA COAL; antracita de tamaño 1/2 pulg a 1-1/16 pulg PEA GRAVEL; gravilla, (M) confitilla, (Ch) espejuelo

### PEAK

PEAK; (s)(top) cima, cumbre, pico, picota; (techo) vértice; (v)(aguilón) amantillar FACTOR; (eléc) factor de amplitud LOAD; carga máxima, demanda máxima, pico de la carga, (A) carga de punta OF A FLOOD; pico de la crecida, gasto máximo VALUE; (eléc) valor máximo, valor de cresta VOLTAGE; voltaje máximo PEAKED BENT; (ed) pórtico de dos aguas PEAKED ROOF; cubierta a dos aguas, techo a dos vertientes PEAK-HOUR TRAFFIC: tráfico máximo por hora PEAKING LINE; amantillo PEARL SPAR; especie de dolomía PEAT; turba BED; turbal, turbera TAR; alquitrán de turba PEAVY; pica de gancho, palanca de gancho PEBBLE MILL; molino dc picdras PEBBLE POWDER; (vol) pólvora de grano gordo PEBBLES; guijarros, piedrecitas, guijas, piedrezuelas, chinarros, rodaditos, guijarrillos, (A) cantos rodados PEBBLY; guijoso PEDAL; pedal PEDESTAL; (est)(mec) pedestal CRANE; poste grúa PILE; pilote de concreto con pie abultado URINAL; orinal de pie PEDESTRIAN; peatón TRAFFIC; tráfico caminante, tráfico de peatoncs PEDIMENT; (arq) frontón PEDOMETER; pedómetro, cuentapasos PEEL; (v)(montón) descortezar PEELER; (mad) tronco para hoja de madera PEELING AX; hacha descortezadora PEEN; (s) peña, boca; (v) martillar con la peña HAMMER; martillo de peña; martillo de peña doble PEEPHOLE: (horno) mirilla, abertura de observación PEG; espiga, clavija, espárrago, pernete, estaquilla, turrión ADJUSTMENT; (nivel) verificación por medio de dos estacas TOOTH; (serrucho) diente común PEGMATITE; pegmatita PEG-TOOTH HARROW; rastra de dientes PEIRAMETER; peirámetro PELLET POWDER; pólvora de grano gordo PELLICLE; película PELLICULAR WATER; (ms) agua pelicular PELTIER EFFECT; (eléc) efecto Peltier

PELTON WHEEL; turbina de acción, turbina de impulsión PENAL INTEREST; interés punitorio PENALTY: multa CLAUSE; cláusula penal FOR DELAY; multa por tardanza PENCIL; lápiz COMPASS; compás de punta de lápiz POINT; (compás) portalápiz TRACING; calco a lápiz ROD; (met) varilla de 1/4 pulg. SHARPENER; aguzador de lápices, (M) sacapuntas PENDANT; (s) colgadero, suspensor; (clćc) dispositivo suspendido, colgante; (náut) brazalote SWITCH; interruptor suspendido PENDENT; pendicntc, colgante, suspendido PENDULAR; pendular PENEPLAIN; (geol) penillanura PENETRABLE; penetrable PENETRATING OIL; accitc penetrante PENETRATION; penetración MACADAM; macádam bituminoso a penetración PROBE; aparato medidor de resistencia de concreto a penetración SEAL; (ca) sellado de penetración TEST; (ms) suelo a prueba de penetración PENETRATOR; penetrador PENETROMETER; penetrómetro PENINSULA; península PENNSYLVANIA TRUSS; aramadura Pennsylvania PENNYWEIGHT; escrúpulo PEN POINT; (dib) tiralíneas dcl compás PENSTOCK; conducto forzado, tubería de carga, tubo de presión, cañería de presión, tubo de entrada PENT ROOF; techo de un agua PENTACHLORIDE; pentacloruro PENTAERYTHRITE TETRANITRATE PENTAGON; pentágono NUT; tuerca pentagonal PENTAGONAL; pentagonal PENTANE; pentano PENTHOUSE; sobradillo, cobertizo; casa de azotca PENTOXIDE; pentaóxido PEPTIZE; (quim) peptizar PEPTONE; (is) peptona PERACID; perácido PERCENT; porciento FINES; porcentaje de agregado fino PERCENTAGE; procentaje CONTRACT; contrato a costo más porcentaje OF REINFORCEMENT; porcentaje de reforzamiento

### 155

PERCEPTOR; perceptor PERCH; (med) pértiga PERCHED GROUND WATER; agua subterránea aislada PERCHLORATE; perclorato PERCHLORIDE; percloruro PERCHROMIC; percrómico PERCOLATE; colarse, filtrarse, rezumarse, percolarse PERCOLATING FILTER; filtro percolador PERCOLATION; filtración, (C) percolación COEFFICIENT; (hid) coeficiente de permeabilidad FACTOR; (hid) factor de filtración TEST; a prueba de filtración PERCUSSION; percusión DRILL: perforadora de percusión, sonda de percusión WRENCH; llave neumática PERCUSSIVE WELDING; soldadura por percusión PERFECT COMBUSTION; combustión perfecta PERFECT FRAME; armadura perfecta PERFORATE; perforar, agujerear, horador, calar PERFORATION; perforación PERFORATOR; perforador PERFORMANCE; complimiento, (contrato); (mec) rendimiento, (Es) performancia BOND; fianza de cumplimiento COMPOUND; (ais) compuesto de caucho según especificación de la Sociedad Americana para Ensavo de Materiales FACTOR: factor de rendimiento RATED; clasificación de rendimiento TEST; ensayo de producción, ensayo de rendimiento, prueba de capacidad PERIDOTITE; peridotita PERIGEAN TIDES; marcas de perigeo PERILLA OIL; aceite de perilla PERIMETER; perímetro GROUTING; lechado de perímetro JOINT; junta formada por dos bordes de tableros SHEAR; esfuerzo de corte perimétrico PERIMETRIC; perimétrico PERIOD; (mot) (eléc) período PERIODIC; periódico DUTY; servicio o trabajo periódico PERIODICITY; periodicidad PERIPHERAL; periférico PERIPHERY; periferia PERLITE; (gcol) perlita PLASTER; yeso de perlita PERLITIC STRUCTURE; estructura perlítica PERM; medida de movimiento de vapor de agua por un material PERMAFROST; tierra permanente congelada PERMANENT; permanente

FORM; (conc) forma o molde permanente LOAD; carga muerta, carga permanente SET; deformación permanente WAY; (fc) vía permanente WHITE; blanco fijo PERMANGANATE; permanganato PERMEABILITY; (todos sentidos) permeabilidad PERMEABLE; permeable PERMEAMETER; permeámetro PERMEANCE; (eléc) permeancia PERMISSIBLE EXPLOSIVES; explosivos aprobados PERMISSIBLE OVERLOAD; sobrecarga admisible PERMISSIBLE VELOCITY; (hid) velocidad admisible PERMISSIVE BLOCKING; (fc) bloqueo facultativo PERMIT; (s) licencia, permiso, patente PERMITTANCE: (eléc) eapaeidad electroestática PERMITTIVITY; capacidad inductiva específica PERNITRIC; pernítrico PEROXIDE; peróxido PERPEND; (mam) perpiaño PERPENDICULAR; perpendicular PERSONNEL: personal, dotación PERSPECTIVE; perspectiva DRAWING; dibujo en perspectiva PLANE; plano de la perspectiva VIEW: vista en perspectiva PERVIOUS; permeable PETCOCK; llave de purga, llave de desagüe, llave de escape PETIT TRUSS; armadura Petit PETROGRAPHER; petrógrafo PETROGRAPHIC; petrográfico PETROGRAPHY; pctrografia PETROL; gasolina, bencina, nafta PETROLATUM; petrolato PETROLEUM; petróleo ASPHALT; asfalto de petróleo COKE; coque de petróleo ENGINEER; ingeniero petrolero FLUID; fluído compuesto de aciete de petróleo PETROLITHIC; petrolítico PETROLIZE; petrolizar PETROLOGY; petrología PETROSILEX; (geol) petrosilex PETROSILICEOUS; petrosilíceo PETTICOAT INSULATOR; aislador de campana PETTICOAT PIPE; (loco) tubo de escape de la caja de humos PETTY AVERAGE; (seg) avería ordinaria, avería menor PETTY CASH; caja chica, caja de menores PHANTOM VIEW; vista translúcida, vista fantasmagórica, (A) vista transparente

### PHASE

PHASE; (todos sentidos) ADVANCE; adelantador de fases ANGLE; ángulo de retraso de fase, ángulo de desfasamiento BALANCE; (cléc) balance de fase CONVERTER: convertidor de fase DISPLACEMENT; desplazamiento de fase, avance de fase, desfasado INDICATOR: indicador de fases LAG; retraso de fase LEAD; avance de fase METER; fasómetro SHIFTER: decalador de fase PHASE-CHANGE MATERIAL; material que guarda y suelta calor PHASE-FAILURE PROTECTION; protección contra inversión de una fase PHASE-OUT; (v) aparear las fases PHENOL: fenol RED; (is) rojo de fenol PHENOLIC RESIN; resina fenólica PHENOLPHTHALEIN: fenolftaleina PHI FACTOR; factor de reducción de capacidad en diseño estructural PHILADELPHIA ROD; (surv) tipo de mira de corredera pH INDICATOR; (is) indicador de pH *p*H METER; medidor de *p*H, medidor de iones de hidrógeno PHOENIX COLUMN; (est) columna Phoenix, columna fénix PHON: (unidad de ruído) fon PHONOLITE: (gcol) fonolita PHOSPHATE; fosfato FEEDER; alimentador de fosfato OF LIME: fosfato de cal PROPORTIONER; dosificador de fosfato PHOSPHATIC; fosfático PHOSPIIATIZE; fosfatizar PHOSPHIDE: fosfuro PHOSPHITE; fosfito PHOSPHOR-BRONZE; bronce fosforado PHOSPHORESCENT PAINT; pintura fosforescente PHOSPHORIC; fosfórico PHOSPHORITE; (miner) fosforita PHOSPHOROUS: fosforoso PHOSPHOR TIN; estaño fosforado PHOSPHORUS: fósforo PHOTOCELL; fotocélula, pila fotoeléctrica PHOTOCONDUCTIVE CELL; célula fotoconductiva PHOTOCOPY; fotocopia PHOTOELASTIC; fotoelástico PHOTOELASTICITY; fotoclasticidad PHOTOELECTRIC CELL; pila fotoeléctrica PHOTOELECTRIC LOAD INDICATOR; aparato fotoeléctrico indicador de cargos

PHOTOGRAM; fotograma PHOTOGRAMMETRIC; fotogramétrico PHOTOGRAMMETRY; fotogrametría PHOTOGRAPH; (s) fotografía; (v) fotografiar PHOTOGRAPHIC; fotográfico MAPPING; levantamiento fotográfico SURVEYING; levantamiento fotográfico, fotogrametría TOPOGRAPHY; fototopografía PHOTOMAPPING; fotocartografía PHOTOPLAN: fotoplano PHOTOPROCESSING; tratamiento fotográfico, producción de copias fotomecánicamente PHOTOREPRODUCTION; fotorreproducción PHOTOSTAT; (s) fotóstato; (v) fotostatar PHOTOSTATIC; fotostático PHOTOSTEREOGRAPH; fotocstcrcógrafo PHOTOSURVEYING; levantamiento fotográfico PHOTOTHEODOLITE; fototcodolito PHOTOTOPOGRAPHIC; fototopográfico PHOTOVOLTAIC; fotovoltaico, fotocléctrico CELL; célula fotovoltaica PHREATIC WAVE; onda freática PHREATIC WATER; agua freática PHREATOPHYTES; freatofitas PHYLLITE; (miner)(gcol) filita PHYSICAL: fisico DETERIORATION; deterioración física LIFE: vida estimada de una estructura PROPERTIES; propiedades físicas SURVEY; examen físico PHYSICS; fisica PICK; (s) pico, piqueta, alcotana; (v) picar; (min) separar mineral a mano PICKAX; pico, piqueta, alcotana PICKET; estaca, piquete PICKLE; (s) baño químico para limpiar metales; (v) limpiar con baño químico PICKLING TANK; tanque de ácido diluído para limpiar metalcs PICK-MATTOCK; pico de punta y pala PICKUP; (s)(auto) aceleración, (A) pique; (eléc) escobilla CART; ruedas y ejc con lanza para mover maderos, tubos, etc. TRUCK; camión de reparto o de expreso, camioneta PICRIC ACID; ácido pícrico PICTURE PLANE; plano de la imagen PIECE; (s) pieza; pedazo, trozo PIECEWORK; trabajo por picza, trabajo por medida, trabajo a tarca, trabajo a destajo, (C) ajuste, (M)(min) cuarteo, (Ch) trabajo a trato PIEDMONT; pie de monte

PIER; (mam) pilar, pilón, machón, dado (pequeño), (Ch) cepa, (V) estribo; (op) espigón, muelle saliente CAP; miembro arriba del pilón PIERHEAD LINE; límite de proyección de los muelles PIEZOELECTRIC; piezoeléctrico PIEZOMETER; piezómetro NEST; dos o mas piezómetros instalados en un barreno común PIEZOMETRIC; piezómetrico PIG; (fund) lingote, galápago IRON; lingotes de hierro, hierro en lingotes, hierro cochino, lingote de fundición, (A) fundición bruta LEAD; plomo en lingotes PIGMENT; pigmento PIGTAIL; (eléc) cable flexible dc conexión PIKE POLE; pica, chuzo, lanza PILASTER; pilastra FACE; molde para la superficie del frente del pilastra SIDE; molde para la superficie del lado del pilastra PILE; (s) montón, pila; (cons) pilote, (V) estaca; (cléc) pila; (v) apilar, amontonar; hincar pilotes BAND; zuncho de pilote BENT; caballete de pilotes, pila de pilotes BRIDGE; puente de pilotaje BULKHEAD; estructura de pilotes verticales BUTT; tope de pilote CAGE; reforzamiento de acero rígido insertado verticalmente dentro de un barreno antes de concretar CAP; traversero, larguero, cabezal, cepo; anillo de protección para el tope del pilote CLAMP; carrera, larguero, cepo CLUSTER; grupo de pilotes, duque de Alba CUSHION; cojín de pilote DRIVER; martinete, machina, (Col) maza de pilotes DRIVING; hinca de pilotes, hincado de pilotes ENCASEMENT; cubrimiento protectivo para pilote EXTRACTOR; sacapilotes, arraneapilotes FALL; cable izador de pilotes, cable para manejo de los pilotes FOLLOWER; embutidor, falso pilote; macaco FORMULA; fórmula para capacidad resistente de pilotes FOUNDATION; cimentación sobre pilotes GROUP; grupo de pilotes HAMMER; maza, martinete LEADS; guías de hincar, guías del martinete POINT; punta de pilote, cogollo PULLER; arrancapilotes, sacapilotes RING; anillo para hincar

SAW; sierra para cortar pilotes bajo el agua SHELL; envoltura del pilote SHOE; azuche, zucco, (Col) regatón PILED FOOTING; cimentación reforzada soportada en pilotes PILE-DRIVER ENGINEER; malacatero de martinete PILE-DRIVER LEADS; machina, castillete, cabria de martinete, (A) cabriada PILEWORK; pilotaje PILING; amontonamiento, apilamiento; pilotaje, estacada PILLAR; poste, columna; (min) pilar CRANE; grúa de columna SHAPER; limadora de columna PILLOW BLOCK; cojinete, descanso, tejuelo, cojín, caja de chumacera, cajera del eje PILOT; piloto, práctico; (mec) macho centrador; (loco) trompa, quitapiedras, limpiavía, rastrillo, (A) meriñaque, barredor, (PR) botavaca BEARING; cojinete de gría BORE; (tún) galería de avance CIRCUIT; circuito de mando en trabajo eléctrico DRILL; taladro piloto EXCITER; excitador piloto HOLE; agujero piloto LIGHT; lámpara testigo NUT; (est) tuerca guía TRUCK; bogie piloto VALVE; válvula de maniobra WIRE; alambre piloto PILOTAGE; practicaje, cabotaje, pilotaje PILOT-OPERATED; accionado por piloto PIN; (s)(est) pasador; (lev) aguja, (A) fieha; (carp) espiga, espárrago, cabilla, macho; (llave) espiga; (v)(carp)(est)(mec) espigar, encabillar, empernar, enclavijar, apernar BEARING; apoyo de pasador DRILL; broca con espiga de guía INSULATOR; aislador de espiga JOINT; junta de pasador KNOT: (mad) nudo sano de diámetro menos de 1/2 pulgada OAK; roble carrasqueño PACKING; (est) disposición, arreglo PLATE; placa de pasador, planchuela de pasador PUNCH; punzón botador SHACKLE; grillete de pasador sin rosca SPANNER; Ilave de gancho con espiga saliente TUMBLER; tumbador de clavija WELDING; soldadura de espiga WRENCH; llave de pernete PINCERS; tenazas, alieates

157

PINCHBAR; pie de cabra alzaprima, barreta con espolón, (A) barreta de pinchar PINCHCOCK; apretadora para tubo flexible, abrazadera de compresión PINCHPOINT; (herr) punta de espolón PIN-CONNECTED; armado con pasadores, con juntas de pasador, de ensamble articulado PINE; pino OIL; aceite de pino TAR; alquitrán de madera PINE-TAR OIL; aceite de alquitrán de madera PINHOLE; (est) agujero para pasador PINHOLES; (mad) horadación por insectos PINION; piñón PULLER; extractor de piñón, sacapiñón PINT; pinta PINTLE; (mec) macho, clavija; (ed) cabilla, pata, clavija CHAIN; cadena articulada HOOK; gancho de clavija NOZZLE; tobera de aguja PIONEER CUT; corte preliminar, tajo primero PIONEER GRADE; cuesta preliminar, pendiente provisorio para transporte del material excavado PIONEER ROAD; camino semipermanente de acceso PIPE; (s) tubo, caño, tubería, cañería; (presa de tierra) venero, (M) tubificación; (met) bolsa de contracción; (geol) formación cilíndrica vertical; (v) entubar, cncañar, conducir por tubería; (presa de tierra) formar venero, agujercarse, (M) entubarse BEND: curva, codo BENDER: doblador de tubos, curvatubos BRACKET; ménsula para tuberia CLAMP; collar de tubo, abrazadera de tubo, abrazadera para caño COIL; serpentín COLUMN; columna tubular COUPLING; manguito, acoplamiento, nudo COVERING; forro aislador de tubería, revestimiento de tubos CRIMPER; plegador de tubos CULVERT; alcantarilla de caño CUTTER: cortatubos, cortador de tubos. cortacaño DIES; dados para rosea de tubería DIP; baño bituminoso para tubos DRILL; barrena hueca para albañilería DUCT; conducto de tubo FINDER: buscatubo FITTER; tubero, cañero, cañista FITTINGS; accesorios para tubería, ajustes, accesorios de cañería, (Col) aditamentos FLANGE; brida, platina, platillo HANGER; portacaño, suspensor de tubería, colgadero de tubo

JACK; (pet) gato alzatubos JOINTING; burlete LAYING; instalación de tubería, tendido de cañería LINE; tubería, conducto; acueducto; oleoducto, gasoducto LOCATOR: indicador de tubería PULLER: arrancatubos PUSHER; empujador de tubos RAILING; baranda de tubería, baranda de tubos, pasamano de tubos REAMER; escariador de tubos ROT; (mad) podredumbre fungosa de la madera de corazón SADDLE; silleta, dado SCAFFOLD; andamio tubular SEPARATOR; separador de tubo, tubo separador, virotillo de tubo SLEEVE; manguito, casquillo de tubo, cañito pasador STOCK; terraja para roscar tubos TAP; macho para rosca de tubería THREAD; rosca de tubería, filete de tubo TONGS; tenazas para tubería; llave de cadena para tubos TURNBUCKLE; torniquete de manguito VISE; prensa para cañería, tornillo para tubos, (C) mordaza WRAPPING; envoltura de tubería WRENCH; llave para tubos, llave Stillson, (Ch) tenaza para cañería PIPE-CLEANING MACHINE; máquina limpiatubos PIPE-CUTTING AND THREADING MACHINE; máquina de cortar y roscar tubos PIPEMAN; tubero, cañero, cañista, instalador de cañería, (Ch) gasfiter. (U) fontanero PIPET: pipeta PIPING, tubería, cañería, canalización, fontanería, tubuladura, entubación: (met) bolsas de contracción; (presa de tierra) socavación, venero, (M) escurrimiento, (M) entubación, tubificación PISTOL GRIP; mango de pistola, cabo de pistola, empuñadura de pistola PISTON; émbolo, pistón ASSEMBLY; conjunto del émbolo CHECK VALVE; válvula de émbolo de retención DISPLACEMENT; desplazamiento del émbolo, cilindrada DRAG; (auto) arrastre de émbolo DRILL; perforadora neumática que tiene la barrena unida al émbolo GRINDER: amoladora de émbolo METER; (agua) contador de émbolo PIN; pasador del émbolo, perno del pistón, bulón del émbolo

PUMP; bomba de émbolo, bomba de pistón RING; aro del émbolo, anillo de émbolo, aro del pistón ROD; vástago del émbolo, varilla del pistón SPEED; velocidad del émbolo STROKE; carrera del émbolo, pistonada, embolada TAIL ROD; contravástago VALVE; distribuidor cilíndrico, distribuidor de émbolo; válvula de pistón PISTONHEAD; fondo del émbolo, disco del émbolo PISTON-RING COMPRESSOR; (herr) compresor de anillo PIT; (s) foso, hoyo, hondón, cava; (v) picar; picarse BOARD; brocal de tabla horizontal FURNACE; horno de foso GRAVEL: grava de cantera, grava de mina HEAD; (min) bocal LATHE; torno con foso LINER: forro metálico del pozo de la turbina SAND; arena de mina, arena de cantera SAW: serrucho braguero, sierra al aire PIT-CAST; fundido en foso de colada, vaciado en foso de colada PITCH; (s) pcz, betún, brea; (techo) declive, inclinación; (remaches) espaciado, equidistancia, separación, distanciamiento, (A) paso; (rosca) paso, avance; (engranaje) paso; (cab) paso; (hélice) inclinación; (min) buzamiento; (cadena) paso; (eléc) avance, paso; (v) alquitranar, betunar, brear, abetunar, (C) betunear; (cantería) cantear, escuadrar; (náut) cabecear ARM; varilla para determinar el ángulo del cuchillo o cubeta CHAIN; cadena articulada, cadena de engranaje, cadena para ruedas dentadas CIRCLE; círculo primitivo (engranaje), círculo de agujeros (para pernos) COAL; carbón lustroso o pezoso CONE; cono primitivo DIAMETER; (engranaje)(rosca) diámetro primitivo LINE; (mam) línea de escuadría, (maq) línea primitiva PINE; pinotea, pino de tea, (M) ocote POCKET: (mad) bolsa de resina POINT; punto de contacto de los círculos primitivos STREAK; (mad) vcta llena de resina SURFACE; superficie primitiva PITCH-FACED; (mam) desbastado PITCHING; (náut) cabeceo, cabezadas TOOL; (mam) canteadora, escoplo de cantear, (A) picadera PITCHSTONE; vidrio volcánico PITCHY LUSTER: (mincr) brillo de betún PITH; (mad) médula

KNOT: nudo sano con médula al centro PITMAN: barra de conexión, bicla PITOMETER; pitómetro SURVEY; estudio pitométrico PITOT TUBE; tubo de Pitot PIT-RUN; (a) como sale de la mina (sin cribar) PITTED; picado, cacarañado, (M) punteado PITTING; picaduras, cacaraña PIVOT; (s) pivote, muñón, gorrón; (v) pivotar BEARING; rangua, quicionera VALVE: válvula pivotada o de mariposa PIVOTAL FAULT; (geol) falla girada PIVOTED-BUCKET CARRIER; transportador de cangilones pivotados PIVOTED WINDOW; ventana de fulcro, ventana a balancín PIVOTING; pivotaje PLACE; (v) colocar, instalar, poner en la obra; localizar MEASUREMENT; (ot) medición en corte PLACEABILITY; (conc) manejabilidad, (M) colocabilidad PLACEMENT; (conc) colado, colocación, vaciado PLACER: (min) placer, mina de aluvión MINING; explotación de placeres PLACING; (conc) colado, colocación, vaciado DRAWING; (conc) dibujo con los detalles de colocacion, espaciamiento, etc. PLAGIOCLASE; (geol) plagioclasa PLAGIOCLASITE; (gcol) plagioclasita PLAIN; (s) llanura, llano, llana, llanada, sabana ASHLAR; piedra lisa BAR; (ref) barra lisa CONCRETE; hormigón simple, concreto sin refuerzos END; extremo no protegido, extremo sin tapar TIRE; (fc) llanta sin pestaña TOOTII; (serrucho) diente común PLAIN-LAID ROPE; soga de cablcado corriente, soga de colchado simple PLAIN-SAWING; aserramiento simple PLAN; (s) proyecto, plan; (dib) plano, dibujo; planimetría (mapa); planta (vista de plano); (v) proyectar, planear, trasar, AND PROFILE; (dib) plano y perfil FILE; archivo de planos, armario de dibujos IN; en planta VIEW; planta, vista en planta PLANE; (s) plano; (carp) cepillo, garlopa, guillame; (v) acepillar, cepillar, alisar; (a) plano, llano COORDINATES; coordenadas planas DEFORMATION; deformación plana FRAME; sistema estructural FROG; cuña de cepillo IRON; hierro de cepillo, cuchilla de cepillo LINEAR PERSPECTIVE; perspectiva lineal plana

OF CLEAVAGE; plano de hendidura OF SIGHT; (surv) plano de visación OF WEAKNESS; (ca) junta simulada SURFACE; superficie plana SURVEYING; planimetría, levantamiento ordinario TABLE; (surv) plancheta, plancheta de pínulas PLANER; (mh) cepillo mecánico, cepilladora, acepilladora CHUCK; mandril de cepilladora HEAD; cabezal de la cepilladora KNIFE; cuchillo de acepillar PLANER-TYPE MILLING MACHINE; fresadora acepilladora PLANETARY, (mec) planetario GEAR; engranaje planetario, engranaje satélite TRANSMISSION; transmisión planetaria PLANET DIFFERENTIAL; engranaje diferencial planetario PLANIMETER; planimetro PLANIMETRY; planimetría PLANING MACHINE; cepillo mccánico PLANING MILL; taller de acepillado; maquinaria acepilladora PLANISH; (met) allauar, alisar PLANK; (s) tablón, madero; (v) entablonar, enmaderar, encofrar, entablar FRAMING: armadura de madera PULLER: arrancatablas PLANKING: entablonado, tablazón, entarimado, entablado, encofrado, tablonaje PLANKTON; (is) planeton PLANNING GRID; (dib) rejilla de referencia PLANO-CONCAVE; plano-cóncavo PLANO-CONVEX; plano-convexo PLANOMILLER; fresadora acepilladora PLANS; (dibujos) planos PLANT; (s) planta, (A) establecimiento; fábrica; instalación; (fuerza) central, estación, fábrica, (A)(U)(B) usina; (ec) equipo, planta, (A) planteles, obrador; (v) sembrar, plantar; (cons) equipar BYPRODUCTS; subproducto obtenido de la producción de otros CAPACITY FACTOR; (eléc) factor de capacidad de la estación LOAD FACTOR; (eléc) factor de carga de la estación MIX; (ca) mezcla de planta central PLANTED; (carp) aplicado, no empotrado PLASMA; (miner) prasma, plasma PLASTER; (s) yeso, repello, jaharro, (C) masillo; (v) enlucir, revocar, enyesar, repellar, jaharrar, alijorozar, (Col) empañetar BOND; pintura bituminosa para cara interior de una pared exterior

COAT; enlucido, revoque, tendido MIXER; mezcladora enyesadora OF PARIS; yeso mate, yeso de París, aljez PLASTERBOARD; cartón de yeso PLASTERER; yesero, enlucidor, revocador, enyesador, estuquista PLASTERER'S SAW; serrucho de estuquista PLASTERER'S TROWEL; llana, fratás, paleta para yesero, llana de enlucir, (C) euchara PLASTERING; enlucido, aljorozado, yesería, revoque, envesado, jaharro, (V) encalado SAND; arena de revocar PLASTIC; (s) plástico; (a) plástico, pastoso ANALYSIS: determinación de efectos de cargos en miembros y conexiónes CEMENT; producto especial para aplicación de yeso CONCRETE: concreto moldeado facilmente CONSISTENCY; (conc) condición de cemento. mortero, y concreto recien mezelado CRACKING; agrictamiento en la superficie de concreto recien colocado DEFORMATION; deformación plástica DESIGN SECTION; sección transversal de un miembro que puede mantener un momento plástico lleno EQUILIBRIUM; (ms) equilibrio plástico FLOW; movimiento plástico, escurrimiento plástico FOAM; formulación de plástico estirado para aislamiento FRACTURE: fractura de tensión en metal LAG; (ms) retraso plástico LIMIT; (ms) límite de plasticidad, (Col)(C) límite plástico MODULUS; módulo de resistencia a dobladura SHRINKAGE; contracción antes del fraguado del concreto, cemento, mortero o lechado SLATE; cemento de techar (asfalto con polvo de pizarra) WOOD; madera plástica YIELD; rendimiento plástico ZONE; zona plática PLASTICITY; plasticidad INDEX; (ms) indice de plasticidad NEEDLE; (ms) aguja de plasticidad PLASTICIZE; plastificar PLASTICIZER; (pint) plastificante PLASTICS; productos de plástico PLASTOMETER; plastómetro PLAT; (s)(lev) trazado, mapa; (v) trazar PLATBAND; platabanda PLATE; (acero) plancha, placa, chapa, lámina; (carp) solera superior; (eléc) placa ARCH; (ca) areo de placa corrugada CLAMP; (fc) mordaza de placas para cable FROG; corazón de plancha

GEAR; engranaje sólido GIRDER; viga de alma llena, jácena compuesta, (V)(M) viga de palastro GLASS; vidrio cilindrado, cristal cilindrado HINGE; gozne de placa HOOKS; ganchos para manejo de planchas de acero LOAD TEST; ensayo de carga de placa MILL; laminador de planchas SHEARS; cizalla para planchas de acero STAPLE; (puerta) hembra de placa VALVE; válvula de placa WASHER; arandela de placa PLATE-AND-ANGLE COLUMN; columna de plancha y escuadras PLATEAU; meseta, mesa, altiplanicie, altiplano, (Col) altillano PLATE-BEARING TEST; prueba del suelo por placa de aseinto PLATE-BENDING MACHINE; máquina plegadora de chapas PLATE-BENDING ROLLS; curvadora de planchas PLATED; estañado; encobrado; niquelado PLATEN: platina; plancha, mesa PLATFORM; plataforma, tarima; (fc) andén (pasajeros), cargadero (carga), muelle (carga) CAR; carro de plataforma ELEVATOR; elevador de plataforma FRAMING: (carp) tipo de construcción con pies derechos apoyados sobre las vigas de cada piso SCALE; romana de plataforma, balanza de plataforma TRUCK; camión plano VIBRATOR; vibrador de plataforma PLATINUM; platino LAMP; lámpara incandescente de filamento de platino POINTS; platinos, puntas de platino PLATOON SYSTEM; (ca) serie de luces de tráfico cambiando color simultáneamente PLATY; (geol) escamoso, laminado PLAY; (maq) juego, huelgo, holgura PLAYA; (geol) playa PLENUM; pleno PROCESS; (tún) método de aire comprimido PLIABLE; flexible PLICATION; (geol) pliegue PLIERS; pinzas, alicates, tenazas, tenacillas PLIMSOLL MARK; (náut) línea de carga máxima PLINTH; plinto, orlo COURSE; zócalo, embasamiento, plinto PLOT; (s)(terreno) solar, parcela de terreno; (v) trazar; (dib) dibujar por máquina PLOTTER; (dib) máquina dibujadora PLOTTING MACHINE; máquina trazadora

PLOW; (s) arado; (carp) cepillo ranurador; (eléc)(fc) zapata de toma, carrillo de contacto; (v) arar; (carp) ranurar, rebajar BEAM: timón BOLT; perno de arado PLANE; cepillo de ranurar, cepillo rebajador STEEL: acero de arado, acero para arado PLOWSHARE; reja PLOWSHOE; portarreja PLUG; (s) tapón, tapador, tapadero; obturador; (tub) tapón; (eléc) clavija de contacto, enchufe, ficha, tapón de contacto; (lev) estaca de tránsito; (vá) macho; (cerradura) cilindro; (mad) taco, tarugo; (geol) masa de roca ignea intrusiva; bujía; (cantería) cuña, aguja; (v) taponar, atarugar, entarugar, cegar, tapar, (eléc) enchufar AND FEATHERS; duña con agujas aguja infernal AND SOCKET; tapón y enchufe COCK: llave de macho DRILL; barrena de canteador FUSE; tapón eléctrico, tapón de fusión, fusible de tapón GAGE; calibrador de macho, calibre de contacto IN: (v)(eléc) enchufar PATCH: (ca) remiendo interior RECEPTACLE; toma de enchufe, caja de contacto SAW; sierra de tapón SWITCH; interruptor de ficha, interruptor de elavija SWITCHBOARD; (tel) taquilla, cuadro de enchufes TAP; macho paralelo VALVE; llave de macho WELD; soldadura de tapón PLUGGED; tapado; (eléc) conectado PLUGGING CHISEL; escarbador PLUM; (conc) mampuesto, cabezote, rajón PLUMB; (v) aplomar, plomar; (a) a plomo AND LEVEL; nivel aplomador, nivel de albañil BOB; plomada CUT; corte vertical al pie de un cabrio LEVEL; nivel con plomada, nivel de perpendiculo LINE; tranquil, hilo de plomada, cuerda de plomada POINT; (lev aéreo) nadir RULE; regla plomada PLUMBAGO; grafito, plombagina PLUMB-BOB GAGE; (hid) escala de plomada PLUMBER; plomero, tubero, fontanero, cañero, instalador sanitario PLUMBER'S CHAIN; cadena de plomero PLUMBER'S DOPE; sellado de plomero PLUMBER'S FURNACE; hornillo para soldar PLUMBER'S RULE; escala de plomero

PLUMBER'S TORCH; soplete de gasolina, lámpara de plomero PLUMBING; plomería; instalación sanitaria CONTRACTOR; plomero contratista FIXTURES; artefactos sanitarios GUY; cable de plomero LEVEL; (surv) nivel de plomar SYSTEM; sistema de ventilación, drenaje, y agua TILE; tubos de plomería PLUMMET; plomada PLUNGE; (s)(geol) inclinación, buzamiento; pcqueño alberca de agua; (v)(tránsito) invertir PLUNGER; émbolo buzo, émbolo macizo; chupén; (eléc) macho de imán ELEVATOR: ascensor hidráulico PISTON: émbolo buzo PUMP; bomba de émbolo buzo, bomba de émbolo macizo PLUS; más; (eléc) positivo DISTANCE; (surv) distancia fraccionada (menor de 100 pies) desde la última estación SIGHT; mira de espalda, visual inversa STATION; (surv) progresiva fraccionada TOLERANCE: tolerancia en más PLUTONIC; (gcol) plutónico PLUVIAL; pluvial PLUVIOGRAM; pluviograma PLUVIOGRAPH; pluviógrafo PLUVIOGRAPHIC; pluviográfico PLUVIOGRAPHY; pluviografia PLUVIOMETRIC; pluviométrico PLUVIOMETRY; pluviometría PLUVIOSCOPE; pluviómetro PLY; hoja, pliegue, capa PLYFORM; (trademark) madera laminada para moldes de concreto PLYMETAL; madera terciada con inserción de aluminio, (A) contraplacado metálico PLYWOOD; madera laminada, madera terciada, (M) madera contrachapada, (A) madera compensada PNEUMATIC; neumático CAISSON; cajón neumático, cajón de aire comprimido CONVEYOR; transportador neumático DIGGER: pla neumática, martillo de pala DRILL; taladro de aire comprimido, taladro ncumático MORTAR: mortero de aire comprimido PICK; quebrador de concreto PLACING EQUIPMENT; (conc) colocadora neumática TIRE; neumático, goma, llanta neumática TOOLS; herramientas neumáticas WRENCH; llave neumática, llave de choque PNEUMATICS; neumática

POCKET: bolsillo; cavidad, bolsada AMMETER; amperímetro de bolsillo BELT: banda con bolsillos CHISEL; escoplo de mano COMPASS; brújula de bolsillo LEVEL; nivel de bolsillo ROT; (mad) bolsas de podrición SEXTANT; sextante de caja, sextante de bolsillo TRANSIT: tránsito de bolsillo WHEEL; polea de cadena, garrucha de garganta farpada POD; (herr) canal, canaleta, ranura POINT; (s) punto; (inst) punta; (herr) punta, puntero; (fc cambio) aguja; (v)(inst) apuntar; (herr) aguzar; (mam)rejuntar, recalcar, (C) repasar, (A) tomar, (Col) zaboyar; (conc) resanar GAGE; (hid) escala de aguja LOAD; carga concentrada OF ACCESS; punto de acceso; punto de entrada OF COMPOUND CURVE; punto de curva compuesta OF CONTRAFLEXURE; (est) punto de inflexión OF CURVE; punto de la curva OF FROG; punto de corazón (teórico); punta del corazón (real) OF INTERSECTION; (fc) punto de intersección OF SIGHT; (dib) punto de la vista OF SUPPORT; punto de apoyo OF SWITCH; punto de cambio (teórico); punta de la aguja (real) OF TANGENCY; punto de tangencia OF TONGUE; (fc) punta del corazón RESISTANCE; resistencia de punta o de columna SWITCH; cambio de aguja, chucho de aguja POINT-BEARING PILE; pilote de columna o con resistencia de punta POINTED; apuntado, puntiagudo, aguzado, alesnado ARCH; arco ojival FINISH; acabado a puntero POINTING; (mam) rejuntado, (A) toma de juntas CHISEL; punta, puntero SILL; (esclusa) busco TROWEL; rejuntador, palustrillo, lengua de vaca, (A) cucharín POINT-TO-POINT; punto a punto, entre puntos fijos POISE; (s)(mcc)pcsa, contrapeso; (med) unidad de viscosidad POISSON'S RATIO; coeficiente de Poisson POKE WELDING; soldadura por puntos con presión sobre un solo clectrodo

- POKER; atizador, cspetón, picafuego, (A) lanza doblada
  POLAR; polar AXIS; (inst) eje polar DISTANCE; distancia polar, codeclinación
  POLARIMETER; polarimétrico
  POLARISCOPE; polariscopio
  POLARITY; polaridad
- POLARITY-DIRECTIONAL RELAY; relevador polarizado
- POLARIZATION; polarización
- POLARIZE; polarizar
- POLARIZED LIGHT; luz polarizada
- POLE; palo, poste, paral, asta, vara, pértiga, pereha; (mat)(geog)(cléc) polo; (lev) jalón, baliza; (med) percha; (tel) poste; (carretón) lanza
  ARM; (planímetro) brazo o varilla polar
  DERRICK; cabria para colocar postes de líneas eléctricas
  DISTANCE; (dib) distancia del polo a la línea
  - de cargas
  - FINDER; buscapolos, indicador del sentido de la corriente
  - FITTINGS; accesorios para postes
  - JACK; gato para postes
  - LINE; línea de postes, postería, (Ch)(B) postación
  - . PIECE; (eléc) pieza polar
  - PITCH; (eléc) paso polar, distancia entre polos TRANSFORMER; transformador para postes STEP; clavija de trepar, peldaño de poste, (C) paso para poste
  - STRUT; puntal para atirantada de poste
- POLE-HOLE DIGGER; perforadora de hoyos para postes
- POLICY; (seg) poliza
- POLICYHOLDER; tenedor de póliza
- POLING BOARDS; (tún) listones de avance, estacas de avance, tablas de revestimiento, costillas; (min)(Es) tablestacas, agujas
- POLING FRAME; armadura de costillas
- POLING PLATES; (tún) placas costillas o de avance
- POLING TRACK; (fc) vía de maniobra por palo POLISH; (v) pulir
- POLISHED PLATE GLASS; vidrio cilindrado pulido
- POLISHED WIRE GLASS; vidrio armado
- transparente
- POLISHER; pulidora
- POLISIIING WHEEL; muela pulidora, rueda de bruñir
- POLL; (hacha) cotillo
- PICK, pico de punta de cotillo
- POLLUTE; contaminar
- POLLUTED; contaminado, poluto
- POLLUTION; contaminación, polución
- POLYAMIDE; material termoplástico

POLYATOMIC; poliatómico POLYCENTRIC; policéntrico POLYCONIC PROJECTION: proyección policónica POLYCYCLIC; (eléc) policíclico POLYESTER; poliester POLYETHYLENE; polietileno POLYGON; polígono OF FORCES; polígono de fuerzas POLYGONAL; polígono, poligonal ROOF; techo polígono POLYMER; polimer CONCRETE; concreto de polimer POLYMETER; polímetro POLYPHASE; polifásico POLYSTYRENE; poliestireno INSULATING BOARD; tablero aislador de poliestireno POLYSULPHIDE; polisulfuro POLYSYNTHETIC; polisintético POLYTECHNIC; politécnico POLYTROPIC; politrópico POLYURETHANE; poliuretano POLYVINYL; polivinilo ACETATE: acetato de polivinilo CHLORIDE, cloruro de polivinilo POND; (s) charca, laguna, lago, charco, remanso, pantano, alberca, balsa, rebalsa, alcubilla; (v) embalsar, rebalsar PINE; especie de pino del sur de madera inferior PONDAGE: almacenamiento, acopio, (A) pondaje, almacenamiento para regulación diaria PONDEROSA PINE; especie blanda de pino amarillo PONDING: (camino de concreto) inundación PONTOON; pontón BRIDGE; puente de barcas, puente de pontones, puente flotante PONY ROD; (pet) vástago pulido PONY TRUCK; (loco) bogie giratorio delantero, carretilla portante PONY TRUSS, armadura sin arriostramiento superior, armadura rebajada, (V) armadura enana, armadura rechoncha POOL: charca, balsa, alberca, rebalsa, aliibe; (pet) criadero, depósito; (nadar) piscina, (Pan) noria POOR ADHESION; pobre adhesión POP; (v)(auto) petardear; disparar SAFETY VALVE; válvula de seguridad de disparo POPCORN CONCRETE; concreto sin finos POPLAR; álamo, chopo, pobo POPPET; (cn) cuna de botadura de proa o de popa CHECK VALVE; válvula de retención tipo de disco con varilla

VALVE; válvula de disco con movimiento vertical POPPETHEAD; (mh) contrapunta, cabezal móvil, muñeca POPPING; (tún) desconchamiento de la roca por deformación clástica POPULATION; población, (Col) populosidad GROWTH; crecimiento de población STUDY; estudio de población PORCELAIN; porcelana, loza FINISH; enlozado INSULATOR; aislador de porcelana PORCELAIN-ENAMELED; esmaltado en porcelana PORE RATIO; (ms) relación de porosidad, relación de huecos PORE SPACE; espacio de poros PORES; poros PORE WATER; (ms) (conc) agua dentro de los poros POROMETER; porosímetro POROSITY; porosidad POROUS; poroso, permeable TUBE; tubo poroso PORPHYRITE; (geol) porfidita, porfirita PORPHYRITIC; porfídico, porfírítico PORPHYRY; pórfido COPPER; mineral de cobre de baja ley PORT; puerto; (mv) lumbrera; (náut) babor BAR; cadena de maderos para cerrar un puerto CAPTAIN; capitán del puerto CHARGES; derechos portuarios DUTIES; derechos portuarios OF CALL; puerto de escala WORKS; obras portuarias; instalaciones portuarias PORTABLE; portátil, transportable, móvil; lovomóvil: desmontable BELT CONVEYOR; correa transportadora portátil BOILER; caldera portátil; caldera locomóvil BUILDING; casita desmontable, galpón desmontable COMPRESSOR; compresor móvil, compresor portátil ELEVATOR; apiladora, hacinador GENERATING SET; juego generador portátil LOADER; cargador transportable, cinta transportadora portátil TRACK; vía decauville, vía portátil PORTAL; (pte) portal; (tún) boca, emboquillado, portal BRACING; riostras del portal, contravientos de portal CRANE; grúa de pórtico FRAME; armadura portal PORTLAND BLAST-FURNACE-SLAG CEMENT: cemento hidráulico con escorias de alto horno

PORTLAND CEMENT; cemento pórtland PORTLAND LIMESTONE; piedra caliza pórtland POSITION; (s) posición; empleo, puesto; (v) colocar HEAD; (ms) carga de posición INDICATOR; indicador de posición POSITIONER; (sol) posicionador POSITIVE; (s) positivo; (a)(mat) positivo; (mec) de acción directa; (eléc) positivo, electropositivo COLUMN; (eléc) columna positiva DISPLACEMENT; desplazamiento positivo DRIVE; propulsión positiva FEEDBACK; (eléc) regeneración METER; (hid) contador positivo o de desplazamiento MOMENT: (est) momento positivo REINFORCEMENT; reforzamiento para momento positivo POST; poste, puntal, pie derecho, montante, paral, (C) horcón, (caballete) pata BRAKE: freno de poste CAP; (cons de fábrica) volador, can DRILL; taladro de poste, agujercador de columna INDICATOR; indicador de columna MAUL; maza para hincar postes OAK; roble de cerca, roble de estacas, roble de pilotes SHORE; miembro vertical usado para soportar carga SHOVEL; pala para hoyos SPOON; pala para hoyos POST-AND-RAIL FENCE; cerco de postes y barandales POSTANNEAL; posrecocer POST-BUCKLING STRENGTH; carga permitida despues de pandeo POSTCHLORINATION; postcloración POSTCURE; postcuración POSTHEATING; postcalentamiento POSTHOLE; hoyo de poste, agujero de poste AUGER; barrenador de hoyo de poste DIGGER; barrena para hoyos de postes, cavador de agujeros de postes, barrena de tierra, (C) hoyador POSTING; postería, (min) posteo POSTMINERAL FAULT; (geol) falla postmineral POST-OFFICE BOX; apartado postal POST-TENSIONING; (conc) posttensionamiento POST-TYPE INSULATOR; aislador de columna POT; pote, marmita, olla; recipiente, vaso ANNEALING; recocido en cofre FURNACE: horno al crisol SIGNAL; (fc) señal baja

POST; (mad) podrición seca

POTABILITY; potabilidad POTABLE; potable WATER; agua potable POTAMOLOGY; potamología POTASH; potasa ALUM; alumbre potásico, sulfato alumínico potásico FELDSPAR; feldespato potásico GRANITE; granito potásico NITER; nitrato de potasio POTASSIC; potásico POTASSIUM; potasio BICHROMATE; bicromato de potasio, bicromato de potasa BISULPHATE; bisulfato de potasio CARBONATE; carbonato de potasio, potasa CHLOROPLATINATE; (is) cloroplatinato de potasio HYDRATE; hidróxido de potasio, hidrato potásico IODIDE; (is) yoduro de potasio NITRATE; nitrato de potasio, nitrato de potasa, nitro SULPHATE; sulfato de potasio POTENTIAL; (s)(a) potencial DIFFERENCE; diferencia de potencial o de tensión DROP; caída de potencial ENERGY; cnergía potencial GRADIENT; gradiente de potencial TRANSFORMER; transformador de tensión VERTICAL RISE; potencial de terreno de subir POTENTIOMETER; potenciómetro POTENTIOMETRIC SURFACE; (pozo) nivel potenciométrico POTHEAD; (eléc) terminador de cable COMPOUND; compuesto para terminador de cable POTHOLE; (ca) nido, bache; (top) olleta; (gcol) marmita de gigante, olla o pozo de remolino POUND; (s) libra; (v) batir, golpear, machacar PER CUBIC FOOT; libra por pie cúbico PER SQUARE INCH; libra por pulgada cuadrada PRICE; precio por libra STERLING; libra csterlina POUR; (s)(conc) colada, hormigonada, vaciada, vertido; (v)(conc) colar, vaciar, verter POINT; (aceite) punto de fluidez TEST: prucba de fluidez POURED IN PLACE; vaciado en sitio, colado en el lugar, hecho en sitio POURING LADLE; cuchara de vaciar, cazo de colada POWDER; polvo; (vol) pólvora FACTOR; (exc) factor de explosivos MAGAZINE; polvorín

POWDERED ADMIXTURE; (conc) aditivo en polvo POWDERED METAL; metal pulverizado o en polvo POWDERMAN; polvorero, dinamitero POWER; autoridad; (leg) poder; (mat) potencia; (mec) potencia, fuerza motriz; (eléc) energía, fuerza, potencia AVAILABLE; (maq) poder disponible AX; hacha mecánica BENDER; (ref) máquina dobladora de barras COMPANY; empresa de fuerza motriz CONSUMPTION: consumo de cnergía CONTROL UNIT; (ec) unidad de control mecánico, unidad de gobierno DEVELOPMENT; aprovechamiento de fuerza eléctrica DIVIDER; (auto) divisor de fuerza DRAG SCRAPER; draga dc arrastre, traílla mecánica DUMP; descarga mecánica FACTOR; factor de potencia FEED; alimentación mecánica FLOAT; (ec) aplanadora mecánica LINE; línea de fuerza eléctrica PACK; fuente de energía PANEL; (cléc) tablero de control PLANT; planta de fuerza, contral de energía, planta generadora, (A)(U)(B) usina; (auto) grupo motor, planta motriz, (M) tren de fuerza, (A) conjunto motriz PUMP; bomba de potencia RELAY; (eléc) relai de potencia SCRAPER; excavadora de arrastre, traílla de cable de arrastre SHOVEL; pala mecánica, (A) excavadora SPADE; pala neumática, martillo de pala STATION; estación generadora, central de cnergía, (A)(U)(B) usina STROKE; (mot) carrera motriz, carrera de impulsión SUPPLY; aprovisionamiento de potencia SYSTEM; red de energía TAKE-OFF; toma de fuerza, tomafuerza TOOLS; herramientas mecánicas TRANFORMER; transformador de fuerza, transformador de cnergía TRANSMISSION; transmisión de fuerza, transmisión de encrgía UNIT; unidad de fuerza, unidad de potencia POWERBOAT; autobote POWER-CONTROLLED; de control mecánico, mandado a potencia POWER-DRIVEN; mandado a potencia; (remache) remachado mecánicamente, roblonado a presión POWER-FACTOR METER; contador de factor de potencia POWERHOUSE; estación de fuerza, central eléctrica, central generadora, casa de fuerza, (A)(U)(B) usina eléctrica POWER-OFF INDICATOR; indicador de interrupción POWER-OPERATED; mandado a potencia POWER-PRESSED BRICK; ladrillo prensado a máquina POZZOLAN; puzolana POZZOLANIC CEMENT; cemento puzolánico PRATT TRUSS; armadura Pratt PREAERATION; preaeración PREASSEMBLED; prearmado, preensamblado PREBUILT FORMS; (conc) moldes prefabricados PRECALKED; precalafateado PRECAST; prevaciado, premoldeado PRECHLORINATION; precloración PRECIPICE; precipicio, barranca PRECIPITABLE; precipitable PRECIPITANT; precipitante PRECIPITATE; (s) precipitado; (v) precipitar PRECIPITATION; precipitación HARDENING; (met) endurecimiento por precipitación NUMBER; número de precipitación SOFTENER; (pa) suavizador por precipitación STATION; estación medidora de precipitación PRECIPITATOR; (quím) precipitante; (mec) precipitator PRECISE LEVELING; nivelación de precisión PRECISE SETTLEMENT GAUGE; (inst) indicador preciso de sedimentación PRECISION; precisión BALANCE; balanza de precisión CALIPER; calibre de precisión CASTING: vaciado de precisión LATHE: torno de precisión WORK: trabajo de precisión PRECOMBUSTION; precombustión PRECOMBUSTION CHAMBER; cámara de combustión PRECOMPRESSION; precompresión PRECONDENSER; precondensador PRECONSOLIDATION; (ms) preconsolidación PRECOOL; preenfriar PRECOOLER; (acondicionador) preenfriador PRECURE; (conc) precuración PREDRAINAGE; (hid) predrenaje PREEXCAVATION; preexcavación PREFABRICATED; prefabricado PREFERRED DIMENSIONS; dimensiones preferidas PREFILTER; prefiltro PREFILTRATION; prefiltración PREFLOAT; mortero colocado y endurecido

PREFLOCCULATION; prefloculación PREFORMED: (cable de alambre) preformado JOINT FILLER; (ca) rellenador premoldeado CAVITY; huecos preformados en concreto WIRE ROPE; cable de alambre preformado PREFRAMED; (ed) prearmado PREHEAT; precalentar PREHEATED AIR; aire precalentado PREHEATER; precalentador PREHYDRATION; prehidratación PREIGNITION; encendido anticipado, encendido prematuro PREINSULATED; preaislado PRELIMINARY; preliminar DATA; antecedentes DESIGN; anteproyecto, proyecto preliminar ESTIMATE; antepresupuesto, presupuesto preliminar STUDY; anteestudio, estudio preliminar SURVEY; levantamiento preliminar PRELOADED; precargado PRELUBRICATED: prelubricado PREMINERAL FAULT; (geol) falla premineral PREMISES; local PREMIUM; (seg) prima, premio RATE; tipo de premio PREMIX; (s)(ca) premezcla; (v) premezclar PREMIXED; premezclado PREMOLDED; premoldeado PREPACKAGED; preempaquetado PREPARED JOINT; (tub) unión preparada PREPARED ROOFING; techado prearmado, techado preparado PREPAY; pagar adelantado PRESATURATED; presaturado PRESEDIMENTATION; presedimentación PRESENT WORTH; valor actual, tasación corriente PRESERVATION; preservación, conservación PRESERVATIVE; (s)(a) preservativo PRESETTLED; (hid) presedimentado PRESS; (s) prensa; (v) prensar; apretar WELDER; soldadura por presión, prensa de soldar PRESSBOARD; cartón comprimido, cartón de Fuller PRESSED; prensado BRICK; ladrillo prensado, ladrillo de prensa, ladrillo de máquina EDGE; borde de eimentación STEEL; acero prensado THREAD; rosca prensada, filete troquelado PRESS-FORGE: forjar a presión PRESSURE; presión, empuje (tierra), compresión (cimiento); (elée) tensión BOTTLE; (lab) botella de presión CONDUIT; (hid) conducto forzado, conducto a presión

DISTRIBUTOR; (bitumen) distribuidor a presión DROP; caída de presión EQUALIZING; igualación de presión FEED; alimentación a presión; avance por presión FILTER; filtro a presión GAGE; manómetro, indicador de presión GRADIENT; (ms) gradiente de presión GROUTING; inyección de cemento a presión HEAD; (hid) carga de presión, altura debida a la presión INDICATOR; indicador de presión METER; medidor de presión PIPING; tubería de impulsión PLATE; placa de presión; (auto) platillo de presión, (A) placa presionante PUMP; bomba impelente, bomba de presión RECORDER; registrador de presiónl REGULATOR; (mec) regulador de presión; (elée) regulador de tensión SOFTENER; (pa) suavizador a presión SWITCH; interruptor automático por caída de presión TANK; depósito compresor, tanque de presión TUNNEL; túnel a presión, túnel forzado WAVE; onda de presión WELDING; soldadura por presión PRESSURE-ACTUATED SEAL; sello actuado por presión PRESSURE-GUN GREASE; grasa para inyectar PRESSURE-OPERATED; mandado por presión PRESSURE-REDUCING VALVE; válvula de reducción de presión PRESSURE-REGULATING VALVE; válvula reguladora de presión, llave reguladora PRESSURE-RELIEF WELL; (dique) pozo de alivio PRESSURE-SEAL CASING HEAD; (pct) cabezal de sello a presión de la tubería de revestimiento PRESSURE-TREATED; tratado a presión PRESSURE-TYPE AIR COOLER; enfriador de aire de presión PRESSURIZE; hacer sobrepresión PRESTRESS; (s) prefatiga PRESTRESSED; prefatigado CONCRETE; concreto prefatigado PRESTRESSING STEEL; accro prefatigador PRESTRETCHED; preestirado PRESTRETCHING; preestiración PRETENSIONING; pretensionamiento PRETEST:(conc) preensayo PRETREATMENT; pretratamiento PREVAILING WINDS; vientos reinantes, viento predominante PREVENTION; prevención PREVENTIVE MAINTENANCE; mantenimiento preventivo

PRICE ADJUSTMENT; ajuste de precio PRICE CURRENT METER; (hid) molinete acopado o de cubetas PRICKER; (dib) agujón, lesna; (vol) aguja de polvorero PRICK PUNCH; punzón de marear, punzón de puntear PRIMARY; (eléc)(geol)(quim) primario BATTERY; pila, pila primario CELL; pila CIRCUIT; circuito primario, circuito inductor COMPRESSION FAILURE; falla de concreto reforzado CONSOLIDATION: compresión de suclo CURRENT; corriente inductora DRAIN; desagüe primario ENERGY; energía primaria, energía permanente, energía continua POWER; fuerza primaria, potencia permanente; energía primaria TREATMENT; tratamiento primario PRIME; (a)(mat) prima (x'); (v)(bomba) cebar, abrevar; (pint) imprimar, aprestar, aparejar; (ca) estabilizar con material aglutinante; primero, básico COST; costo neto MERIDIAN; primer meridiano MOVER; generadora de energía, motor primario STRUCTURAL GRADE; (mad) estructural de primera calidad PRIMER; (vol) cebo; (pint) imprimador, aprestador, tapaporos; (ca) aceite imprimador; (auto) cebador PRIMING; (vol)(bomba) cebadura; (pint) aparejo, apresto, imprimación; (cal) arrastre de agua, espumación COAT; primera mano, mano de aparejo, mano de fondo, mano imprimadora, mano aprestadora, capa de imprimación, apresto COCK; llave de cebar, grifo de aparejamiento CUP; robinete de copa, copilla de cebar NEEDLE; aguja de polvorero OF THE TIDE; adelanto de la marea alta OIL; (ca) accite imprimador SOLUTION; (bomba) solución acondicionadora PRINCIPAL; (a) principal AXIS OF INERTIA; eje principal de inercia PLANE; (ms) plano principal POINT; punto principal STRESS; esfuerzo principal, fatiga principal, (A) tensión principal PRINT; impresión; letra; estampa; (v) imprimir; estampar PRINTER; máquina impresora; (dib) máquina de imprimir

# PRISM

PRISM; prisma GLASS: vídrio prismático LEVEL; nivel de prisma PRISMATIC; prismático BEAM; viga prismática COMPASS; brújula de reflexión PRISMOID; prismoide PRISMOIDAL FORMULA; fórmula primoidal PRIVATE; privado; particular SIDING; (fc) apartadero particular PRIVY; letrina, retrete, privada PROBABLE; probable PROBE SCREW; tornillo de prueba PROBLEM; problema PROCESS; (s) procedimiento, método, (A) proceso; (v) fabricar, tratar, beneficiar, elaborar, manufacturar COOLING; enfriamiento de elaboración PLANT; planta industrial STEAM; vapor de elaboración VENTILATION; ventilación industrial WATER; agua de elaboración PROCESSED GLASS: vidrio tratado PROCESSING PLANT; instalación de tratamiento, planta de proceso PROCTOR TEST; (ms) ensayo de procuración PROCUREMENT; procuración; obtención PRODUCE; (v)(agregados) producir; (dib)(lev) prolongar PRODUCER; gasógeno, generador de gas; (mtl) productor GAS; gas pobre PRODUCT; producto STANDARD; producto estereotipado PRODUCTION; producción LINE; cadena de producción WELL; pozo para producción de agua PRODUCTIVE; productivo PROFESSIONAL ENGINEER; ingeniero profesional PROFILE; perfil CLOTH; tela para perfiles CUTTER; fresa perfilada GRADE; grado de perfil LEVELING; nivelación de perfile PROFILING MACHINE; máquina perfiladora PROFILOGRAPH; perfilógrafo PROFILOMETER; perfilómetro PROFIT; utilidad, ganancia, beneficio AND LOSS; ganancia y pérdidas SHARING; participación en los beneficios PROFITABILITY STUDY; estudio de provecho PROGRAM; programa; (computadora) programa de computadora; software PROGRAMMER: (computadora) programador PROGRESS; progreso, marcha, desarrollo ESTIMATE; estado de pago parcial

PROFILE; perfil del avance del trabajo REPORT; informe del avance SCHEDULE; plan del avance del trabajo, planilla del desarollo de la obra PROGRESSIVE; progresivo SYSTEM; sistema de pozos para trenchado PROJECT; (s) proyecto; obra; (v) sobresalir, volar, resaltar; (dib) proyectar ANALYSIS; análisis del proyecto COST; costo de proyecto DRAWING; (mot) dibujo de proyecto ENGINEER; ingeniero profesional en sitio HAND-OVER; aceptancia del proyecto por un operador o dueño INSPECTOR; inspector del proyecto MANAGER; jefe de obras SPECIFICATIONS; especificaciones del proyecto PROJECTED WINDOW; (acero) ventana saliente PROJECTING; saledizo, voladizo, saliente PROJECTION; vuelo, resalte, saliente; proyección WELDING: soldadura con línea de contacto saliente PROJECTOR; proyector LENS; lente proyector PROLIFERATION; proliferación PROMOTE; (proyecto) fomentar, promover; (empleado) adelantar PROMOTER; gestor, promotor, promovedor PROMOTION; (proyecto) promoción fomento; (empleado) ascenso PRONY BRAKE; freno Prony, freno dinamométrico PROOF; prueba COIL CHAIN; cadena comprobada, cadena soldada ordinaria LOAD; carga de prueba STRESS; esfuerzo de prueba TEST; (s)(cadena) prueba de la cadena terminada PROOF-TEST; (v) probar la cadena terminada PROP; (s) puntal, entibo; adema; (v) apuntalar, entibar, jabalconar PROPAGATION; propagación PROPANE; propano PROPELLER; hélice; propulsor BLADE; aleta de hélice PITCH; paso de la hélice PUMP; bomba de hélice SHAFT; (náut) árbol de la hélice, eje de hélice; (auto) eje de propulsión, eje cardán, árbol de mando, (M) flecha de propulsión TURBINE: turbina de hélice **PROPELLER-TYPE CURRENT METER:** molinete de paletas PROPELLER-TYPE FAN; ventilador de hélice PROPERTIES: (est) características, (M) propiedades; (quím) propiedades

PROPERTY; propiedad; bienes LINE; linde, lindero, (Pan) línea de propiedad SURVEY, levantamiento de propiedad PROPORTION; (s)(mat) proporción, compás de reducción PROPORTIONAL; proporcional DIVIDERS; compás de proporción, compás de reducción WEIR; vertedero proporcional PROPORTIONALITY; proporcionalidad PROPORTIONER; dosificador, proporcionador PROPORTIONING; (conc) dosaje, dosificación, proporcionamiento PROPOSAL; propuesta, proporsición, oferta FORM; formulario de propuesta PROPULSION; propulsión PROPYL ACETATE; acetato propílico PROPYLITE; (geol) propilita PRORATE; (v) prorratear PRORATING; prorrateo PROSPECT; (v) catear, explorar PROSPECTING; cateo, exploración DRILL; perforadora de catco, taladro explorador TUNNEL; socavón de catco PROSPECTOR; cateador, explorador PROSPECTOR'S PICK; pico de cateador PROTECTED; protegido PROTECTION; protección, defensa; abrigo; (eléc) protección PROTECTIVE; protector CLOTHING; (sol) prendas de protección DEVICE; dispositivo protector EQUIPMENT; equipo protector PROTECTOR: (mec)(cléc) protector PROTEIC; (is) proteina PROTEIN; (is) proteína PROTOPLASM; (is) protoplasma PROTOTYPE; prototipo PROTOXIDE; protóxido PROTRACTOR; transportador SCALE; escala-transportador TRIANGLE; cartabón con transportador PROVINCIAL ACCEPTANCE; recepción provisional, recepción provisoria PRY; (v) alzaprimar, palanquear, apalancar BAR; barra arrancadora PRY-OUT; (eléc) destapadero a palanquita PSEUDOPODIA; (is) seudópodos PSYCHROMETER; psicrómetro PSYCHROMETRIC CHART; gráfica psicrométrica P-TRAP; sifón en T PUBLIC; (s)(a) público AUTHORITY, autoridad pública BUILDING; edificio público HEALTH; salubridad o higiene pública LETTING; licitación pública, concurso público, subasta pública

LIABILITY; responsabilidad civil, responsabilidad pública, responsabilidades ante terceros UTILITIES; empresas de servico público WORKS; obras públicas, (Ch) obras fiscales PUBLIC-SERVICE CORPORATION; empresa de servicio público PUDDENING; (náut) anetadura PUDDING STONE; conglomerado PUDDLE; (s) terraplén sedimentado, relleno amasado; (v)(ot) sedimentar, amasar; (met) pudelar BAR; barra de hierro crudo CORE; (dique) núcleo sedimentado, corazón de arcilla, pantalla de arcilla ROLLS; (met) laminadores desbastadores PUDDLED CLAY; arcilla batida, barro amasado PUDDLER; (met) pudelador PUDDLE-WALL COFFERDAM; ataguía de encofrado y relleno PUDDLING; (sol) mezcla del metal de aporte con el metal de base fundido PUG; (s) barro amasado; (geol) salbanda; (v) amasar, embarrar PUGGING; mortero entre vigas de piso para prevenir sonido PUGMILL; amasadero PULL; (s) tracción, tiro; (ferretería) agarradera, tirador; (v)(tran) halar, arrastrar, tirar; (cab) tirar; (conductor cléc) tender; (clavo) arrancar, sacar BOX; (cléc) caja de paso, caja de acceso CHAIN; (cléc) cadenilla de tiro GRADER; (ca) nivelador de arrastre, explanadora de arrastre HOOK; gancho de tracción NAILS; desclavar, sacar elavos, desenclavar PILES; deshincar, sacar pilotes SOCKET; portalámpara de cadena SWITCH; (eléc) interruptor de cordón WIRE; (eléc) cinta pescadora PULLBACK CYLINDER; cilindro de retroceso PULLER; (herr) extractor, arrancador, tirador DOG; grapa para arranque de tablestacas PRESS; prensa para sacar cojinetes PULLEY; polea, garrucha, roldana, (M) mastique, (A) motón BLOCK; motón, cuadernal GUARD; guardapolea STILE; (ventana) cara anterior de la caja de contrapeso TAP; macho largo para cubos de polea PULLING; arrastre JACK; gato de tirar TENSION; tensión de arrastre PULL-OUT TEST; (ref) ensayo de adherencia

### PULLSHOVEL.

PULLSHOVEL; retroexcavadora, pala de arrastre, pala de tiro PULP; pulpa, pasta PULPWOOD; madera de pulpa PULSATING; pulsante, (cléc) pulsativo PULSATION; pulsación PULSATOR; pulsador PULSE; (eléc) pulsación GENERATOR; generador de pulsación POWER; potencia pulsativa PULSOMETER; pulsómetro PULVERIZATION; pulverización PULVERIZE; pulverizar PULVERIZER; pulverizador, desmenuzadora PUMICE; piedra pómez PUMICITE; piedra pómez PUMP; bomba; (v) bombear BRAKE; amortiguador hidráulico; guimbalete, balancín CAN; bote de agua para extinguir fuego pequeño CASING; caja de bomba, envoltura de la bomba, cuerpo de bomba HOUSE; casa de bombas JACK; guimbalete, balancín PRIMER; cebador ROOM; sala de bombas RUNNER; rodete, impulsor, rotor, rueda SLIP: pérdidas VALVE; válvula de bomba, sopapa WELL; pozo de la bomba PUMPABILITY; bombabilidad PUMPABLE; bombeable PUMPAGE; bombeo PUMPCRETE; (trademark) bomba de concreto PUMPER; bombero; bomba; (pet) pozo bombeado NOZZLE; (hidrante) toma para bomba de incendios PUMPING; bombeo, bombeado, bombaje BOOSTER; (ca) calentador de material bituminoso HEAD; altura total de bombeo (aspiración, desearga y rozamiento) LEVEL; nivel del agua en el pozo durante bombeo PLANT; planta de bombas, estación de bombas, planta de bombeo, (Col) central de bombeo. (U) usina elevadora, (A) establecimiento de bombeo WELL; (pet) pozo bombeado o a bomba PUMPMAN; bombero PUNCH; (s) punzón, punzonadora, agujereadora; sacabocado, grancte; (her) rompeadora; (v) punzonar, punzar BORING; sondeo por barra punzón DRILL; barra punzón PLIERS: pinzas punzonadoras, alicates punzonadores

PRESS; prensa punzonadora PUNCHEON; (earp) poste corto, puntal PUNCHING; punzonado, punzonadora, punzado, (V) punción DIE; troquel de punzonar SHEAR; esfuerzo cortante, de penetración TEST; ensayo a punzón PUNCTURE; (s)(auto) pinchadura, pinchazo, picadura; (eléc) perforación, falla de aislamiento; (v) pinchar, punzar, picar SEAL; sello de pinchazo VOLTAGE; (elée) tensión disruptiva PUNCTUREPROOF; a prueba de pinchazo, imperforable PUNK; yesca PURCHASE; (s)(mec) aparejo; palanca; (v)(com) comprar CONTRACT; contrato de compraventa ORDER; orden de compra PRICE; precio de compra REQUISITION; requisa de compra PURCHASING AGENT; agente comprador, jefe de compras, (M) jefe de servicio PURE: puro, simple BENDING; flexión simple, (A) flexión pura COAT; capa de cemento puro SHEAR; esfuerzo cortante puro PURGE; (cal) limpiar, purga PURIFICATION; depuración, purificación PLANT; planta depuradora, instalación purificadora, estación depuradora, (A) establecimiento de depuración PURIFIER; depurador, purificador PURIFY; depurar, purificar PURLIN; carrera, correa, hilera, larguero, nervadura, nervio, vigueta PUSH; (s) empuje; (v) empujar BRACE; taladro espiral automático, trépano BROOM; escobillón BUMPER; paragolpes de empuje CAR; (fc) carro de mano DRILL; taladro de empuje, taladro de movimiento alternativo JOINTS; (lad) juntas empelladas PIT; malecón impulsado hidráulicamente POLE; (fc) madero de empuje ROD; varilla de empuje; levantaválvula TRACTOR; tractor empujador PUSII-BUTTON; botón de presión, pulsador, botón de contacto CONTROL; (elev) manejo por botones de contacto, mando por botón PLATE; escudete de interruptor de botón SWITCH; llave a pulsador, interruptor de botón PUSHER ENGINE; locomotora de refuerzo, locomotora de empuje

## 171

PUSHER TRACTOR; tractor suplementario de empuje PUSH-LOAD; (v) cargar por empuje PUSH-OFF; (fc clćc) puntal PUSH-PULL RULE; rcgla rígida flexible de acero PUSH-THROUGH SOCKET; portalámpara con Ilave de botón de empuje PUTLOG; mechinal, almojaya, (Col) almanque HOLE; mechinal, (Col) ojada PUTREFACTION; putrefacción PUTREFY; podrirse, pudrirse PUTRESCIBLE; putrescible PUTTY; (s) masilla, (M)(V) mástique; (v) amasillar, cnmasillar KNIFE; espátula, cuchillo para masilla, euchillo de vidriero PYCNOMETER; picnómetro PYLON; pilón PYRAMID; pirámide CUT; (tún)(min) corte piramidal STOPE; (min) testero abovedado PYRAMIDAL; piramidal PYRANOMETER; piranómetro PYRARGYRITE; (miner) pirargirita, plata roja PYRHELIOMETER; pirhcliómetro PYRITE; (mincr) pirita PYRITES; (miner) piritas PYRITIC; piritoso PYROCLASTIC; ígneo, (M) piroclástico PYROGENIC; (geol) pirogénico PYROLUSITE; pirolusita PYROMETAMORPHISM; pirometamorfismo PYROMETER; pirómetro PYROMETRIC CONE; cono pirométrico PYROMORPHITE; piromorfita PYROPHOSPHATE; pirofosfato PYROXENE; (miner) piroxeno PYROXENITE; piroxenita



Q BLOCK; unidad de mampostería de concreto OUAD; (eléc) unidad de cuatro alambres aislados dentro de un cable OUADRANGLE; cuadrángulo QUADRANT; (mat)(inst)(elcc) cuadarante; (mec) codo de palanea, sector oscilante COMPASS: compás de arco ELECTROMETER; electrómetro de cuadrante TRANSDUCER: sensor de cuadrante QUADRATIC; cuadrático QUADRATURE; (mat)(cléc) cuadratura QUADRILATERAL; cuadrilátero QUADRUPLE; (s) cuádruplo; (a) cuádruple, cuádruplo; (v) cuadruplicar OUAKE; (ms) compresión elástica de suelo QUALIFICATION TEST; ensayo de calificación QUALIFIED PERSON; persona calificada QUALITATIVE ANALYSIS; análisis cualitativo OUALITY: calidad ASSURANCE; seguridad de calidad CONTROL; control dc calidad STANDARD; nivel dc calidad QUANTITATIVE ANALYSIS; análisis cuantitativo QUANTITY; cantidad METER; (hid) contador a cantidad SURVEY; cómputo de cantidades de trabajo QUANTUM NUMBER; número cuántico QUARRY; (s) cantera, pedrera; (v) sacar piedra dc una cantera BAR; barra portadora de perforadoras PICK; pico de cantera SAP; vćase QUARRY WATER SPALLS; residuos de cantera, desperdicios de cantera, astillas de cantera TILE; baldosa colorada sin vidriar para piso exterior WASTE; desperdicios de cantera, cascajo WATER; humedad en los poros de la roca de cantera QUARRY-FACED; dc cara en bruto QUARRYING; cantería MACHINE; máquina de acanalar, acanaladora QUARRYMAN; cantero QUARRY-RUN; tal como sale de la cantera (sin cribar) QUART; cuarto de galón

# 171

PUSHER TRACTOR; tractor suplementario de empuje PUSH-LOAD; (v) cargar por empuje PUSH-OFF; (fc clćc) puntal PUSH-PULL RULE; rcgla rígida flexible de acero PUSH-THROUGH SOCKET; portalámpara con Ilave de botón de empuje PUTLOG; mechinal, almojaya, (Col) almanque HOLE; mechinal, (Col) ojada PUTREFACTION; putrefacción PUTREFY; podrirse, pudrirse PUTRESCIBLE; putrescible PUTTY; (s) masilla, (M)(V) mástique; (v) amasillar, cnmasillar KNIFE; espátula, cuchillo para masilla, euchillo de vidriero PYCNOMETER; picnómetro PYLON; pilón PYRAMID; pirámide CUT; (tún)(min) corte piramidal STOPE; (min) testero abovedado PYRAMIDAL; piramidal PYRANOMETER; piranómetro PYRARGYRITE; (miner) pirargirita, plata roja PYRHELIOMETER; pirhcliómetro PYRITE; (mincr) pirita PYRITES; (miner) piritas PYRITIC; piritoso PYROCLASTIC; ígneo, (M) piroclástico PYROGENIC; (geol) pirogénico PYROLUSITE; pirolusita PYROMETAMORPHISM; pirometamorfismo PYROMETER; pirómetro PYROMETRIC CONE; cono pirométrico PYROMORPHITE; piromorfita PYROPHOSPHATE; pirofosfato PYROXENE; (miner) piroxeno PYROXENITE; piroxenita



Q BLOCK; unidad de mampostería de concreto QUAD; (eléc) unidad de cuatro alambres aislados dentro de un cable OUADRANGLE; cuadrángulo QUADRANT; (mat)(inst)(elcc) cuadarante; (mec) codo de palanca, sector oscilante COMPASS: compás de arco ELECTROMETER; electrómetro de cuadrante TRANSDUCER: sensor de cuadrante OUADRATIC: cuadrático QUADRATURE; (mat)(cléc) cuadratura QUADRILATERAL; cuadrilátero QUADRUPLE; (s) cuádruplo; (a) cuádruple, cuádruplo; (v) cuadruplicar OUAKE; (ms) compresión elástica de suelo QUALIFICATION TEST; ensayo de calificación QUALIFIED PERSON, persona calificada QUALITATIVE ANALYSIS; análisis cualitativo OUALITY: calidad ASSURANCE; seguridad dc calidad CONTROL; control dc calidad STANDARD; nivel dc calidad QUANTITATIVE ANALYSIS; análisis cuantitativo QUANTITY; cantidad METER; (hid) contador a cantidad SURVEY; cómputo de cantidades de trabajo QUANTUM NUMBER; número cuántico QUARRY; (s) cantera, pedrera; (v) sacar piedra dc una cantera BAR; barra portadora de perforadoras PICK; pico de cantera SAP; vćase QUARRY WATER SPALLS; residuos de cantera, desperdicios de cantera, astillas de cantera TILE; baldosa colorada sin vidriar para piso exterior WASTE; desperdicios de cantera, cascajo WATER; humedad en los poros de la roca de cantera QUARRY-FACED; dc cara en bruto QUARRYING; cantería MACHINE; máquina de acanalar, acanaladora QUARRYMAN; cantero QUARRY-RUN; tal como sale de la cantera (sin cribar) QUART; cuarto de galón

### QUARTER

QUARTER; (s) cuarto, cuarta parte; (a) cuarto; (v) cuartear BEND; (tub) codo de 1/4, curva de 90°, acodado recto BEND WITH HEEL INLET; codo de 1/4 con derivación acampanada CROWN; (ca) área del centro del camino hasta el borde PEG; espiga colocada al cuarto del camino ROUND; cuarto bocel (moldura), cuarto de caña, óvolo, (A) chanfle (cóncavo) SECTION: (EU) área de 160 acres (media milla en cuadro) TURN: cuarto de vuelta OUARTERED OAK; roble aserrado por cuartos QUARTERED TIE; (fc) una de cuatro traviesas de un troneo QUARTER-INCH; de cuarto de pulgada QUARTERING; cuarteo QUARTERNARY; (geol) cuaternario; (mat) cuaterno, cuaternario QUARTER-PHASE; (cléc) bifásico QUARTERSAW; aserrar por cuartos QUARTZ; cuarzo CRYSTAL; eristal de cuarzo PORPHYRY; pórfido cuarzoso ROCK; cuarcita SAND; arena cuarzosa SCHIST; esquisto cuarzoso QUARTZ-BASALT; basalto cuarzoso QUARTZIFEROUS; cuarcifero QUARTZITE; euarcita QUARTZOSE; cuarzoso QUARTZ-SYENITE; sienita cuarzosa QUAY; muelle WALL; muro de muelle QUEBRACHO; (madera dura) quebracho QUEEN BOLT; perno horizontal en armazón de techado QUEEN CLOSER; (lad) ladrillo cortado longitudinalmente por el lecho QUEEN POST; péndola, pendolón lateral, (Col) reina QUEEN-POST TRUSS; armadura de dos péndolas QUENCH; (fuego) apagar; (met) enfriar por inmersión, ahogar, templar AGING; (mct) envejecimiento por sumersión QUENCHING OIL; accite para temple QUESTIONNAIRE; cuestionario QUICK-ACTING BOLT; perno de acción rápida o de montaje QUICK-ACTING VALVE; válvula de acción rápida QUICK-BREAKING EMULSION; (ca) emulsión de penetración o de demulsibilidad rápida QUICK DISCONNECT COUPLER; ajuste hidráulico que permite una línea de aceite ser conectada o desconectada QUICK-DUMPING CAR; carro de vaciado rápido

OUICKLIME; cal vivo, (A) cal grueso QUICKSAND; arena movediza, arena corrediza, (C) arena flúida OUICK-SET; tratamiento que permite hidratación antes de secar QUICK-SETTING; de fraguado rápido, de endurecimiento rápido QUICKSILVER; azogue, mercurio **OUIESCENT CURRENT**; (cléc) corriente directa QUILL; (mec) manguito SHAFT; eje de vaina OUILT: (ais) colcha, manta QUINTAL; (100 lib) guintal; (100 kilos) guintal métrico QUOIN; piedra angular, clave POST; poste de quicio, quicial QUOTATION; (precio) cotización QUOTE; (preco) cotizar QUOTIENT; cociente

# R

RABBET; (s) rebajo, encaje, ranura, (Col) mocheta; (v) rebajar, encajar, ranurar GAGE; gramil para rebajos PLANE; guillame, rebajador, cepillo de ranurar, guimbarda, (A) acanalador RABBETED DOOR FRAME; marco rebajado para puerta RABBETED JOINT; ensamblaje de rebajo RABBETED LOCK; cerradura rebajada RABBLE; (s) hurgón; (v) rastrar, desnatar, agitar RACE; (s)(hid) canal, caz, sactin; raudal; (cojinete) jaula, anillo, caja, golilla; (v)(maq) embalarse dispararse, desbocarse RACEWAY; (mec) caja, canal; (eléc) canal para alambres, conducto eléctrico RACING; (mot) embalamiento, disparada RACK; (mec) cremallera, escalerilla; (hid) reja, rejilla, enrejado; (tub) casillero; (cab) ganchos portacables: (camión) adrales AND PINION; cremallera y piñón BACK; (lad) escalonar CLEANER; rastrilo limpiador, limpiarrejas RAIL: carril de cremallera, riel dentado RAILROAD: ferrocarril de cremallera SAW: sierra de corte ancho TRUCK; camión con adrales altos de rejilla RACK-AND-PINION PRESS; prensa de cremallera RACKING; deformación transversal; (lad) escalonado, dentado **RESISTANCE**: resistencia a deformación RADIAL: radial BEARING: cojinete radial CABLEWAY; cablevia radial, cablecarril giratorio DRILL; taladro radial EXPANSION; crecimiento radial GATE; (hid) compuerta radial, compuerta Tainter, (M) compuerta de abanico PRESSURE; presión radial RADIAL-CONETANK; tanque cilíndrico con fondo de sectores de conos radiales RADIAL-FLOW CONDENSER; condensador radial RADIAL-FLOW TANK; (dac) tanque de corriente radial RADIAL-FLOW TURBINE; turbina radial

RADIAN; radián RADIANT; radiante ENERGY; energía radiante RADIANT-POWER DENSITY; densidad de fuerza radiante RADIATE; radiar, irradiar RADIATION; radiación, irradiación PYROMETER; pirómetro de radiación RADIATOR; (ed) calorífero, radiador; (auto) radiador BUSHING; boguilla de calorífero CAP; tapa del radiador CEMENT; (auto) cemento para radiadores COOLING: enfriamiento del radiador CORE; (auto) núcleo del radiador GUARD; (auto) guardarradiador SHELL; (auto) casco del radiador SHUTTERS; (auto) enrejado del radiador, persiana VALVE; válvula para calorífero; ventosa para calorífero RADICAL; (quim)(mat) radical SIGN; signo radical RADIO: radio BEACON: radiofaro CHANNEL; faja de frequencia, canal de radio, (Es)(A) radiocanal COMMUNICATION; radiocumunicación ENGINEER: radioténico, ingeniero de radio, (A) radioingcniero ENGINEERING; raidoténica, ingeniería de radio STATION: radioestación TRANSMISSION; radiotransmisión RADIOACTIVE: radioactivo PAINT; pintura radioactiva RADIOFREQUENCY; radiofrequencia INTERFERENCE; interferencia de radiofrequencia RESISTANCE; resistencia de radiofrequencia RADIOGRAPH; radiografía RADIOGRAPHIC INSPECTION; inspección radiográfica RADIOLOGY; radiología RADIOMETALLOGRAPHY; radiometalografía RADIOTECHNOLOGY; radiotécnica RADIUS; radio, rayo BENT; radio de dobladura de barras de reforzamiento OF CURVATURE; radio de curvatura OF GYRATION; radio de giro OF INERTIA; radio de inercia OF INFLUENCE; (pozo) radio de influencia OF LOAD; radio de carga ROD; tirante de radio, barra radial TAP; (hid) injerto de radio VECTOR; radio vector

RAFT; (s) balsa, almadía, armadía, maderada; (v) balsear FOUNDATION; (conc) zampeado, cimiento de platea, placa de cimentación RAFTER; par, cabio, cabrio, alfarda, cabrial, (Col) cuchillo DAM; presa de encofrado con talud aguas arriba FILLING; material de relleno dentro de cabrios SQUARE; escuadra para cabrios RAFTING; balsaje, balseo RAG; (v)(min) quebrar, chancar FELT: fieltro de trapo, fieltro de hilacha WHEEL; rueda dentada RAGGED BOLT; perno arponado, perno cabezorro, (Pe) tornillo garfiado RAGGING; (min) trituración de mineral a mano RAGLET; ranura, (Col) regata RAIL; (fc) riel, carril; (oruga) carril; (puerta) peinazo, cabio; (cerco) baranda, barandal BACKING: miembro estructural reforzador BENDER; doblador de ricles, encorvador de rieles, curvarrieles, (C) el viejo, (A) santiago, (Ch) donstantiago, (A)(M) diablo BOND; ligazón, ligadura, conectador eléctrico de carriles, (C) fusible, (Ch) eclisa eléctrica BRACE; tacón, abrazadera de carril, silla de respaldón, mordaza de vía, (A) silleta de empuje CLAMP; (grúa) abrazadera de anelaje CLIP; planchuela, presilla, abrazadera, sujetador de riel, placa de apretamiento, (A) banquito FASTENING; sujetarriel FLANGE; base de riel, patín del riel GRINDER; alisadora portátil para rieles HACKSAW FRAME; marco alto de sierra HEAD; cabeza de carril, hongo de riel JOINT; junta de rieles, unión de carriles LAYING; enricladura, tendido de carriles SECTION; perfil de riel STEEL; acero para rieles, acero de carriles; acero relaminado STRAIGHTENER; prensa enderezadora de carriles TONGS; tenazas para carriles TRAIN; (met) tren laminador de rieles RAILHEAD; término de la vía RAILING; baranda, barandaje, barandal, antepecho, barandilla, guardacuerpo FITTINGS; (tub) accesorios para barandas de tubería RAILLESS; (trole) sin carriles RAILROAD; ferrocarril, vía férrea, línea férrea, ferrovia ADZ: azulea ferrocarrilera BRIDGE; puente ferroviario, puente de ferrocarril COMPANY; empresa ferroviaria

CROSSING; cruce de ferrocarril, paso a nivel MAUL; martillo para clavar escarpias OILER; aceitera ferrocarrilera PEN; (dib) tiralíneas doble PICK; pico de punta y pisón, pico ferrocarrilero, (Ch) pico carrilano PILE DRIVE; martinete de ferrocarril STATION: estación de ferrocarril SYSTEM; red ferroviaria TIE; ligadura de rieles de ferrocarril TRACK: vía línea, carrilera, vía ferroviaria RAIL-STEEL REINFORCING BARS; barras relaminadas de rieles de desecho RAILWAY: véase RAILROAD RAIN; (s) lluvia; (v) llover GAGE; pulviómetro, udómetro, pluviógrafo (registrador), ombrógrafo (registrador) LEADER; tubo de bajada pluvial SHED; (cléc) botaguas, vierteaguas WATER; agua pluvial, aguas llovidas, agualluvia, agua llovediza RAINFALL; precipitación pluvial, caída pluvial, aguas lluvias COEFFICIENT; coeficiente de precipitación RECORDS; registros pluviométricos SIMULATION; simulación de lluvia RAINTIGHT; a prueba de lluvia, estanco a la lluvia RAINY SEASON; estación pluvial, estación lluviosa, época de lluvias, temporada de aguas RAISE; (s)(min) contracielo, tiro, chimenea. (v) elevar, alzar; (ed) erigir; (sueldo) aumentar; (mat) elevar a potencia; (fondos) recoger RAISING: elevación, alce, alzadura, levantamiento; (tún) excavación del pozo hacia arriba BAR; (fc) alzaprima de traviesa HAMMER; martillo de hojalatero RAKE; (s) rastro, rastrillo; (hid) limpiarrejas, limpiador de rejas; (hogar) rascacenizas; (cons) inclinación; (mh) inclinación; (geol)(min) inclinación: (v) rastrillar: inclinarse CLASSIFIER; (arena) clasificador de rastrillo JOINTS; (v) raspar las juntas, escarbar juntas, degradar las juntas RAKER; rastrillador (hombre); (ed) puntal inclinado GAGE; (serrucho) calibre para los dientes limpiadores TOOTH; (serrucho) diente limpiador RAKING; rastrilleo, rastrillada ARM: brazo rastrillador BOND; (mam) trabazón de tizones diagonales BRACE; puntal inclinado COURSE; (mam) hilera diagonal FLASHING; tapajunta SHORE; viga de soporte RAM; (s)(mec) pisón; (hid) ariete hidráulico; (martinete) pisón; (v) apisonar, pisonear; (vol) atacar

RAMMED-EARTH WALL; paredes construídas de tierra RAMMER; pisón, apisonador, machota RAMMING; apisonamiento, pisonadura BAR; (vol) atacadera RAMP; rampa METERING; medidores reguladores de tráfico RAMPANT ARCH; arco rampante RAMPART; terraplén RAMSBOTTOM SAFETY VALVE; válvula de seguridad de Ramsbottom RANDOM; (a) hecho o dicho al azar; casual, aleatorio CRACKING; (conc) grietas irregulares FILL; (hid) terraplén común (no impermeable) LENGTHS; longitudes diversas, largos irregulares LINE; (surv) línea perdida RUBBLE; véase SAMPLE; muestra cogida al azar TRAVERSE; (surv) trazado auxiliar RANDOM-RANGE MASONRY; mampostería de piedas escuadradas de alturas diversas RANGE; (s), (velocidades) límites; (marea) amplitud, carrera; (grúa) alcance; (lev) línca de vista, enfilación; (top) cordillera, sierra; (min) faja de mineral; (EU) faja de terreno de seis millas de ancho entre meridianas DIAGRAM; diagrama de grúa LIGHT; farol de enfilación MASONRY; mampostería en hiladas PILE; pilote de enfilación POLE; jalón, vara de agrimensor WORK; (mam) sillería RANGER; (laminado) carrera, larguero, cepo RAPE OIL; accite de colza, aceite de nabina RAPID; rápido SAND FILTER; filtro rápido de arena SETTING; (conc) fraguado rápido RAPID-CURING CUTBACK; (ca) asfalto mezclado con gasolina, asfalto rebajado de curación rápida RAPID-HARDENING CEMENT; cemento de edurccimiento rápido RAPIDS; rápidos, rabión, recial, raudales, (C) caseadas RARE EARTHS; tierras raras RASING IRON; magujo, máujo, descalcador RASP: (s) escofina, raspa, limatón, raspador; (v) raspar escofinar RASP-CUT FILE; escofina RATCHET; matraca, trinquete, carraca, chicharra, cric, (A) crique, catraca BRACE; carraca, berbiquí de matraca, chicharra DRILL; taladro de trinquete, taladro de matraca JACK; gato a crique, gato de cremallera, cric de cremallera

REAMER; escariador de trinquete SCREWDRIVER; destornillador a crique TOOTH; diente para trinquete WHEEL; rueda de trinquete WRENCH; llave de trinquete, llave a crique, llave de chicharra RATE; (s)(seg) tipo; (tran) tarifa; (irr) canon; (interés)(cambio) tipo; (impuesto) cupo, tipo; (agua, etc.) tasa, cuota, contribución; (mortalidad) razón, coeficiente; (v) tasar, valuar, justipreciar; (maq) fijar la capacidad normal, tasar BASE; valuación que sirve de base a las tarifas MAKING; tarificación OF ACCELERATION; grado de aceleración OF DECAY; grado de podrición OF DISCHARGE; volumen descargado por unidad de tiempo, descarga unitaria OF FLOW; gasto unitario; velocidad de la corriente OF GRADE; grado de pendiente, porcentaje de declive OF GROWTH; grado de crecimiento OF PAY; tipo de sucldo, razón de salario OF PROGRESS; rapidez de avance OF RENTAL: canon de arrendamiento OF SLOPE; relación del talud OF SPEED: velocidad unitaria RECORDER; (agua) medidor de gasto RATED; tasado, valorado, justipreciado CAPACITY; capacidad asignada, capacidad nominal CURRENT; corriente asignada ENERGY; energía nominal FLOW; flujo asignado FREQUENCY; frecuencia nominal LOAD; cargo máximo recomendado POWER; potencia nominal PRESSURE; presión asignada o de régimen SPEED; velocidad de régimen VOLTAGE; tensión nominal o de régimen RATE-OF-FLOW CONTROLLER; regulador de gasto RATE-OF-FLOW GAGE; indicador de gasto RATE-OF-FLOW INDICATOR; indicador de gasto RATEPAYER; contribuyente RATHOLE; (pct) ratonera RATING; (maq)(eléc) clasificación, capacidad normal, tasación; (fin) apreciación, clasificación CURVE; (hid) curva de gastos FLUME; conducto de calibración RATIO; relación, razón GAGE; indicador de relación RATIONAL FORMULA; (hid) formula de drenaje RATTAIL FILE; lima de cola de rata

RATTLER; tambor giratorio para el ensayo de ladrillos TEST; ensayo de golpeo RAVEL; (ca) desmoronarse en el borde RAVINE; barranca, cañada, hondonada, quebrada RAW; crudo, bruto LAND; tierra sin provisiones MATERIAL; material en bruto OIL; aceite crudo, aceite sin cocer SEWAGE; aguas crudas de albañal SLUDGE; cieno crudo WATER; agua cruda, agua basta, agua bruta RAY; rayo RAYON; rayón, artisela RAZE; demoler, arrasar, abatir REACH; (s)(río) tramo; (grúa) alcance TRUCK; camión de exgensión, carretón de largo regulable REACT; reaccionar REACTANCE; (eléc) reactancia COIL; bobina de reacción, bobina de reactancia DROP: caída de tensión de la reactancia VOLTAGE: tensión de reactancia REACTION: (todos sentidos) reacción CONE; cono de reacción TURBINE; turbina de reacción, (hid) turbina tipo Francis REACTIVATE; (quim) reactivar **REACTIVATION:** reactivación REACTIVATOR; reactivador **REACTIVE**; reactivo CURRENT; corriente desvatada, corriente reactiva FACTOR; (eléc) coeficiente de reactancia KVA METER; contador de energía desvatada LOAD; (eléc) carga reactiva POWER; potencia desvatada SPRING; resorte antagonista REACTOR; (eléc) reactor, bobina de reacción REACTOR-START MOTOR; motor de arrangue con reactor READ: (mira de corredera) leer: indicar, marcar READING; (inst) lectura, leído, indicación GLASS; (surv) lente, (A) lupa READOUT; despliegue de datos o información por aparato mecánico o electrónico **READY-MIXED CONCRETE: concreto** premezclado, (A) hormigón elaborado, (A) hormigón de fábrica READY-MIXED PAINT; pintura preparada, pintura hecha READY ROOFING; techado prearmado, techado preparado **REAGENT:** reactivo REAL: verdadero, real ESTATE: bienes raíces o inmuchles REALIGNMENT; (ca)(fc) cambio de trazo, variante

REAM; (v), (mec)(est) ensanchar, alegrar, escariar, (C) fresar, rimar; (náut) descalear REAMER; escariador, ensanchador, alegarador, (C) fresador, rima, (A) alisador, calisuar WRENCII; giraescariador REAMING SHELL; escariador hueco REAR; (a) trasero, de atrás, posterior ASSEMBLY; tren trasero AXLE; eje trasero, puente de atrás (auto) CHAINMAN; cadenero trasero o de atrás DUMP; descarga por detrás, vaciado por atrás, descarga trasera ELEVATION; alzado trasero, elevación posterior LOADER; cargador de atrás TAPEMAN; (surv) cintero trasero VIEW; vista posterior, vista desde atrás WALL; pared trasera, muro posterior REAR-AXLE ASSEMBLY; conjunto del eje trasero REAR-AXLE HOUSING; caja del puente trasero REAR-END SYSTEM; sistema de conversión de desperdicios preelaborados en productos no peligrosos REBAR; barras de reforzamiento REBATE; (carp) rebajar, recortar **REBOILER:** rehervidor REBORE; (cylindro) rectificar, remandrilar REBOUND; (s) rebote, rechazo; (v) rebotar SAND; arena de rebote REBUILD: reconstruir, reedificar RECALESCENSE; (met) recalescencia RECALESCENT: (met) recalescente RECALIBRATE; recalibrar RECAPPING; (auto)(A) recauchutaje, (Ec) reencauchutaje RECARBONATION; recarbonatación **RECARBONATOR:** recarbonatador RECARBURIZE; recarburar RECEDER; retirador RECEIPTS; ingresos, recibos RECEIVER; (aire) tanque de compresión, receptor de aire, depósito, recipiente; (eléc) receptor, receptriz; (tel) receptor; (fin) síndico, receptor, administrador judicial RECEIVING; receptor BASIN; (ac) pozo de entrada GAGE; calibre hembra HOPPER; tolva receptora, tolva de recepción TRACK; vía de llegada YARD; (fc) patio de llegada, playa de llegada RECEPTACLE; (eléc) receptáculo, caja de contacto OUTLET; toma de receptáculo PLATE; escudete de receptáculo PLUG; tapón de receptáculo RECEPTION; (radio) recepción RECEPTOR; (pl)(tel)(radio) receptor

177 RECESS; (s) rebajo, caja, cajuela, cajera, escotadura, encaje, rebajada, (U) encastre; (v) rebajar, cajear RECESSED NUT; tuerca de rebajo, tuerca ahuccada RECESSED WHEELS; ruedas rebajadas RECESSIONAL MORAINE; morena terminal de retroceso RECESSION CURVE; (hid) curva de retrocesión o de retroceso RECHARGE; recargar WELL; (freático) pozo de restablecimiento RECIPROCAL; (s)(mat) recíproca; (a) recíproco RECIPROCAL LEVELING; (surv) nivelación por recíproco RECIPROCATING; alternativo, de vaivén DRILL; véasc PISTON DRILL FEEDER; alimentador oscilante PUMP; bomba de movimiento alternativo, (A) bomba de vaivén SAW: sierra alternativa RECIPROCATING-RAKE CLASSIFIER: (arena) clasificador de rastro de vaivén RECLAIM; (terreno) aprovechar, ganar, (A) redimir; (mtl) utilizar, recuperar RECLAIMED AGGREGATE MATERIAL; material de pavimento recuperado RECLAIMER; (lubricante) recuperador RECLAMATION; recuperación; (irr) aprovechamiento, (M) bonificación RECOIL; (s) reculada, culatazo, culateo; (v) recular SPRING; resorte antagonista **RECOMPRESSION**; recompresión RECONDITION; reacondicionar, rehabilitar RECONNAISSANCE; reconocimiento RECONSTRUCT; reconstruir RECONSTRUCTED STONE; piedra reconstruída **RECONSTRUCTION**; reconstrucción RECORDER; (inst) contador, indicador, registrador; (hombre) anotador, apuntador

RECORDING; (s) registro; (a) registrador ALTIMETER; altímetro registrador, altígrafo AMMETER; amperimetro registrador BAROMETER; barómetro registrador, barógrafo CURRENT METER; (hid) fluviómetro registrador DIFFERENTIAL GAGE; (hid) escala registradora diferencial GAGE; manómetro marcador; (hid) aforador registrador INSTRUMENT; instrumento registrador o gráfico LIQUID-LEVEL METER; (dac) registrador de nivel de líquido RAIN GAGE; pluviógrafo REGULATOR; regulador registrador STEAM GAGE; manómetro registrador

TACHOMETER; tacógrafo THERMOMETER; termómetro registrador, termógrafo WATTMETER; vatimetro registrador WIND GAGE; anemógrafo, anemometrógrafo RECORDS; registros RECOVER; recuperar RECOVERABLE; recuperable; (min)(pet) extraible RESOURCE; material recuperable RECOVERED ENERGY; energía usada que sería desperdiciada RECOVERY; (eléc)(mec)(quím) recuperación; (min)(pet) producción, extracción PEG; (surv) espiga de nivelación RATIO; (ms) relación de recuperación (de la muestra) RATE; (agua) relación de reduperación (de la muestra) VALUE; valor de recuperación RECRUSH; retriturar, rechancer RECRUSHER; triturador secundario RECTANGLE; retángulo, cuadrilongo RECTANGULAR; rectangular, cuadrilongo **RECTIFICATION**; rectificación RECTIFIER; (eléc)(mec) rectificador, (eléc) enderczador RECTIFY; corregir; (quím) refinar, rectificar; (eléc) endcrezar, rectificar; (mat) rectificar, (A) enderezar RECTILINEAR; rectilíneo RECUP; (remachc) reestampar RECUPERATOR; recuperador, regenerador RECURRENCE PERIOD; periódo de repetición RECYCLF; (pet) repasar, reciclar RECYCLED MATERIAL; material reciclado RECYCLING; reciclismo RED; rojo, colorado ANTIMONY; antimonio rojo BRASS; latón cobrizo, latón rojo CEDAR; cedro colorado COPPER; cuprita, cobre rojo DOG; ceniza roja residuo de la combustión de los desperdicios de minas de carbón FIR; abeto rojo; abeto Douglas, pino del Pacífico, (A) pino oregón GUM; (mad) ocozol HEART, (mad) corazón rojo HEAT, calor rojo IRON; hematites KEEL; creyón de ocre rojo KNOT; (mad) nudo sano LEAD; minio, albayalde rojo, azarcón, (M) plomo rojo LEAD ORE; crocoita OAK: roble rojo OCHER; (miner) hematita, (Es) almagre OXIDE OF IRON; óxido férrico

OXIDE OF LEAD; minio OXIDE OF ZINC; cincita PINE; pino rojo; pino marítimo PRUSSIATE OF POTASH; prusiato rojo de potasa ROT; (mad) earcoma roja SILVER; plato roja, pirargirita SPRUCE; picea roja, pino rojo ZINC ORE; cincita REDEVELOPMENT; nuevo desarrollo RED-HARD; (met) duro al rojo RED-HOT; candente, calentado al rojo, enrojecido RED-LEAD PUTTY; masilla de minio y albayalde con aceite de linaza cocido RED-SHORT; (met) quebradizo cuando se calienta al rojo REDUCE; (mat)(quim) reducir REDUCED HEIGHT; (ms) altura reducida REDUCED LEVEL; (surv) elevación de datum reducido REDUCER; (tub) reductor, reducido, reducción; (quím) agente reductor; (mec) reductor de velocidad REDUCING; (s) reducción; (a) reductor AGENT; (quim) agente reductor COUPLING; unión de reducción, cupla de reducción CROSS; (tub) crucero reductor, cruz reductor ELBOW: codo de reducción FLANGE; brida reductora LATERAL; (tub) Y de reducción, Y reductor SLEEVE; manguito reductor T: (tub) T de reducción TURBINE; turbina reductora de presión VALVE: válvula reductora Y: (tub) Y de reduceión REDUCTANT; (quim) agente reductor REDUCTION; (todos sentidos) reducción CRUSHER; trituradora de reducción, chancadora reductora GEAR; engranaje reductor, engrane de reducción ROLLS: laminadores de reducción COEFFICIENT; (ms) coeficiente de reducción TO CENTER; (surv) corrección para colocación excéntrica **REDUCTOR:** reductor REDUNDANT MEMBER; (est) pieza redundante REDWOOD; pino gigantesco, secoya REED CLIPS; secciones de alambre sujetadas a acero estructural REED PLANE; cepillo de mediacaña REEF; (náut) arrecife, restinga, rompiente, escollo; (min) filón KNOT; nudo llano, nudo de rizos, nudo derecho

REEL; (s) carrete, devanadera, torno, tambor, carretel, (A) ruleta; (v) enrollar, arrollar, devanar HOLDER; portacarrete STAND; soporte de carrete REEMING BEETLE; maceta de calafatear REEMING IRON; magujo, descalcador **RE-ENTRANT ANGLE; ángulo entrante** REEVE; laborear, guarnir REEVING; laboreo REFACER: (vá) refrentador de válvulas REFERENCE; (v)(surv) fijar por mediciones de referencia FUEL; combustible tipo GAGE; calibre de comparación LINE; (dib) línea de referencia POINT; (surv) punto de referencia, testigo STAKE; (surv) estaca de referencia REFILL; rellenar REFINE; refinar, acrisolar, afinar **REFINED IRON:** hierro refinado **REFINERY**; refinería WASTES; desechos de refinería REFINING; refinación, afino **REFLECT**: reflejar REFLECTANCE; coeficiente de reflexión, reflectancia REFLECTING: reflector, reflectante BUTTON; (ca) botón reflector CURB; (ca) cordón reflector REFLECTION; reflexión COEFFICIENT; (eléc) coeficiente de reflexión CRACK; grietas en pavimento REFLECTIVE; (a) reflexivo, reflector EFFICIENCY: rendimiento de reflexión INSULATION; aislación reflectora TAPE: cinta reflectora **REFLECTOR:** reflector BEADS; (ca) glóbulos reflectores LAMP; (eléc) lámpara con reflector SIGN; señal reflector **REFLUX**; refluio VALVE; válvula de reflujo REFORESTATION: rearborización, reforestación **REFRACT:** refractar **REFRACTION**; refracción COEFFICIENT; (surv) coeficiente de refracción REFRACTIVE INDEX; índice de refracción **REFRACTOMETER:** refractrómetro REFRACTOR; refractor; telescopio de refracción REFRACTORY; (s)(a) refractario CEMENT: cemento refraetario INSULATING CONCRETE; concreto refractario aislador REFRIGERANT; (s)(a) refrigerante **REFRIGERATING PLANT**; heladera, planta refrigeradora, (A) frigocentral

REFRIGERATION; refrigeración, (A) frigorificación COIL; serpentina de refrigeración REFRIGERATOR; refrigerador, nevera CAR: carro nevera REFUSAL; (ms) condición cuando muestra de suelo o pila tiene cero penetración; rechazo, negativa PRESSURE; (grout) presión de rechazo TO; (montón) hasta el rebote, hasta el rechazo REFUSE; (s) desperdicios, desechos, basura DISPOSAL: disposición de basuras HANDLING: mantenamiento de basuras INCINERATOR: incinerador de basuras LANDFILL: relleno con basuras REGAIN; recuperación REGELATION; recongelación REGENERATE; (todos sentidos) regenerar REGENERATION; (clćc)(mat) regeneración, restitución REGENERATIVE; regenerador, regenerativo BRAKING; frenaje de regeneración, frenaje de recuperación CIRCUIT; (eléc) circuito regenerativo REGENERATIVE-CYCLE GAS TURBINE ENGINE; turbina de gas de ciclo regenerador REGENERATOR; regenerador REGIMEN; (arroyo) régimen hidráulico REGIONAL METAMORPHISM; (geol) metamorfismo regional REGISTER; compuerta de tiro; (calafacción) rejilla; (contador) meeanismo integrador BEAM; manga de arqueo REGISTERED LAND; tierra registrada REGISTERED TONNAGE; (an) tonelaje de registro, tonlaje oficial, arqueo de registro REGLETTE; (surv) escala chiea de agrimensor **REGOLITH: regolita** REGRESSION; (mat) regresión REGRIND; refrentar, reafilar; remoler REGRINDING VALVE; válvula refrentable REGULAR; regular; corriente LAY; (cable de alambre) cableado corriente, trama en cruz, colchado regular, colchadura cruzada, (M) torcido encontrado, (M) trenzado normal REGULATE; (maq) ajustar, arreglar, regular; (río) regularizar, regular, reglar REGULATED FLOW; caudal regularizado, caudal graduado, caudal regulado REGULATED-SET CEMENT; cemento hidráulico REGULATING; (s) regulación; (a) regulador RESERVOIR; embalse regulador, vaso regulador, depósito compensador RING; (turb) anillo regulador TRANSFORMER; transformador regulador VALVE; válvula reguladora

REGULATION; regulación, reglaje REGULATOR; (todos sentidos) regulador REHABILITATION; rehabilitación REHANDLE; remancjar, remanipular REHANDLING; remanejo, remanipuleo BUCKET: cucharón de maniobra, cucharón para remanipuleo, balde de maniobra **REHEAT:** recalentar REHEATER: recalentador REHEATING PAN; (pav) recalentador (de asfalto) **REIMBURSE**; reembolsar **REIMBURSEMENT**; reembolso REINFORCE; armar, reforzar **REINFORCED:** reforzado BRICKWORK: enladrillado reforzado CONCRETE; concreto reforzado, homigón armado, cemento armado MASONRY; mamposteria combinada para reforzamiento REINFORCEMENT; armadura, refuerzos; reforzamiento RATIO: relación de reforzamiento a concreto REINFORCING BARS; barras de refuerzo, barras de armadura, varillas de refuerzo, (Ch) enferradura REINFORCING FABRIC; tejido de refuerzo REINFORCING STEEL; acero de refuerzo **REJECT**; rechazar GATE; (hid) compuerta de purga o de eselusa **REJECTION**; rechazo REJECTS; (criba) rechazos REJUVENATED WATER; (geol) aguas rejuvenecidas REJUVENATION; (geol) rejuvenecimiento **REKINDLE**; reignar RELATIVE; relativo COMPACTION; (ms) consolidación relativa DENSITY; (ms) densidad relativa HUMIDITY; humedad relativa RELAXATION; (met) relajamiento FACTOR; (est) coeficiente de relajamiento RELAY; (s)(eléc) relevador, relai RELAYING RAILS; ricles adecuados para la recolocación RELEASE; (s)(mec) disparador; (eléc) desengache, interruptor; (v)(mec) desenganchar, soltar, disparar AGENT; agente disparador HOOK; gancho soltador SPRING; resorte antagonista THE BRAKE; desfrenar, soltar el freno THE CLUTCH; desembragar, soltar el embrague RELICTION; (leg) terreno ganado por receso de las aguas RELIEF; (mec) relieve; (hombres) relevo; (presión) alivio, desfogue, desahogo; (maq) rebajo, franqueo

CULVERT; alcantarilla de alivio GATE; (hid) compuerta de desfogue HOLES; (tún) barrenos de alivio MAP; mapa en relieve PLATFORM; plataforma de relieve PORT; (mot) lumbrera de escape SEWER; cloaca de alivio, albañal de rebose TRACK; (fc) vía auxiliar de recorrido, vía larga de paso VALVE; válvula de desahogo, válvula de alivio, aliviador VENT; venteo de desahogo, venteo de alivio WELL; (hid) pozo de alivio; (pet) pozo de auxilio RELIEVE; (mec) rebajar RELIEVING; (a) aliviador, descargador ARCH; arco de descarga, bóveda de aligeramiento, sobrearco PLATFORM; plataforma de descarga RELINE; reforrar, revestir de nuevo RELOCATION; retrazado, (M)(B) relocalización, (U) desplazamiento RELUCTANCE; (eléc) reluctancia, resistencia magnética RELUCTIVITY; (eléc) resistencia específica, reluctancia específica REMAINDER; (mat) residuo, resto **REMANENCE:** remanencia REMEASURE; remedir REMEDIAL ACTION; (desarrollo) acción remediadora REMITTANCE; remesa REMIX; remezclar, volver a mezclar REMODEL; reconstruir, (A)(C) remodelar REMOLDABILITY; (conc) remoldabilidad REMOLDING INDEX; (ms) coeficiente de remoldco REMOLDING TEST; (conc) ensayo de remoldaje (para trabajabilidad) REMOTE CONTROL; gobierno a distancia, control remoto, maniobra a distancia, teleregulación. (A) telecontrol **REMOTE-CONTROL CIRCUIT**; circuito de gobierno a distancia REMOTE-CONTROL SWITCH; teleinterruptor, interruptor a distancia REMOVABLE; de quita y pon, postizo, amovible, soltadizo, removible, desmontable ATTACHMENT; aditamento removible REMOVE; quitar, sacar A HANDLE; desenmangar, quitar el mango BOILER SCALE; descostrar, desincrustar, quitar escamas BOILER TUBES; desentubar BOLTS; desapernar, quitar pernos CARBON; desearbonizar, quitar carbón PACKING; desempaquetar SHORES; desapuntalar, quitar puntales

SILT; desenlodar, desembancar, desenfangar, deslamar, desaterrar, (M) desazolvar SLUDGE; desbarrar, sacar los cienos WEDGES; desacuñar, quitar cuñas, descalzar REMOVER; (pint) sacapintura, quitapintura RENDER; (mam) aplicar una capa de mortero; (v) interpretar RENDERING; (dib) interpretación de proyecto propuesto; (mam) cubertizo de pared con yeso **RENEW**; renovar RENEWABLE; renovable, recambiable ENERGY SOURCE; fuente de energía renovable SEAT; (vá) asiento de recambio, asiento postizo RENEWABLE-JAW WRENCH; llave dc mordaza renovable RENEWAL; renovación **RENOVATION:** renovación RENT; (s) alquiler, renta; (v) alquilar, arrendar RENTAL; arrendamiento, alquiler RATE; canon de arrendamiento; tipo de alquiler REOXYGENATION; reoxigenación REPAIR; (v) reparar, componer, remendar GANG; cuadrilla de reparaciones, equipo de reparaciones GUM; material de remendar o de relleno PARTS; repuestos, refacciones, piczas de reparación, piezas de recambio SHOP; taller de reparaciones **REPAIRMAN**; reparador REPAIRS; reparaciones, composturas, refecciones, reparos REPAVE; repavimentar, reafirmar, reempedrar, readoquinar REPEATING; (a) repetidor TRANSIT; tránsito repetidor REPEL; (eléc) repeler REPLACEABLE; reemplazable, recambiable REPLACEABLE-SHELL BEARING; cojinete de casco reemplazable REPLACEMENT; renovación, repuesto COST; costo de reproducción REPLACEMENTS; piczas de repuesto, partes de repuesto, recambios REPOINTING; (carp) replazamiento de mortero seco con lechada de cemento fresca REPORT; (s) informe, memoria, relación, (M) reporte REPOSE SLOPE; (ot) talud dc reposo REPRESENTATIVE; representativa FRACTION; (dib) fracción representativa, escala fraccionaria SAMPLE; muestra representativa REPRESSED BRICK; ladrillo reprensado REPRODUCTION; (dib) reproducción REPULSION; (eléc) repulsión

REQUIRED STRENGTH; (est) esfuerzo requerido de un miembro **REQUIREMENTS**; requerimientos RERAIL; encarrilar REROLL; (tubos de caldera) remandrilar REROLLED STEEL; acero relaminado, acero de rieles RERUBBER; (llanta) recauchotar, recauchar RESAW; (s) máquina de reserrar, sierra de reserrar, reaserradora; (v) reaserrar RESCREENING PLANT; planta recribadora RESEARCH; investigación RESEATER; (vá) rectificadora RESECTION; (surv) reseccionar RESERVE; (s) reserva; (v) reservar COAL BUNKER; carbonera de reserva RESERVES; (min) reservas RESERVOIR; embalse, vaso, represa, pantano, estanque, depósito, (C) reservorio, (M) presa, (Pc) atarjea ATTENDANT; estanquero, presero, guardaestanque, alberquero FILTER; filtro de estanque de aceite RESETTING; (moldes) recolocación de moldes **RESHARPEN**: reafilar **RESHORING**: reacodamiento **RESIDENT:** residente ARCHITECT; arquitecto residente ENGINEER; ingeniero residente RESIDUAL; remanente, restante, residual CLAY; residuos arcillosos DEFLECTION: flecha residual MAGNETISM; magnetismo remanente MOISTURE; humedad remanente OIL; aceite residual PLACER; placer de roca disgregada en el sitio SOIL; tierra formada en el sitio por disgregación STRESS; esfuerzo restante WASTE; desperdicio remanente **RESIDUE**: residuo RESIDUUM; residuo RESILIENCE; clasticidad, (C) resilencia, rebote RESILIENT; elástico MODULUS OF SOIL; (ms) método para determinar gruesura de pavimento RESIN: resina **RESINIFY**; resinificar RESINOID; resinoide BOND; resina sintética **RESINOUS**; resinoso RESISTANCE; (todos sentidos) resistencia BRAZING; soldadura con latón por resistencia BUTT WELDING; soldadura a tope por resistencia COIL; bobina de resistencia DROP; caída de tensión por resistencia FACTOR; coeficiente de resistencia

THERMOMETER; termómetro de resistencia WELDING; soldadura por resistencia WIRE; alambre de resistencia **RESISTING**; resistente FORCE: fuerza resistente MOMENT; momento resistente, momento de estabilidad SPRING; resorte antagonista RESISTIVITY; resistividad RESISTOR; (eléc) resistencia RESOLUTION; (quím) separación; (mat) descomposición, resolución; análisis (óptica) OF FORCES: descomposición de fuerzas RESOLVE; (mat) descomponer; (quím) reducir; resolver (óptica) **RESONANCE**; resonancia **RESONANT**; resonante FREQUENCY; frecuencia resonante o de resonancia **RESOURCES**: recursos RESPIRABLE DUST; polvo respirable RESPIRATOR; respirador **RESPONSE**; respuesta RESTITUTION MACHINE; aparato resituidor REST ON; apoyarse en RESTORATION; restauración, reposición RESTORING TORQUE; torsión de reposición RESTRAINED; fijada, empotrada BEAM; viga empotrada, viga fija; viga semiempotrada SLAB; losa fijada RESTRAINT; (est) sujeción, fijación INDEX; (est) índice de fijación RESTRICTED AREA; área restrictida RESTRICTION; restricción RESULTANT; (s)(a) resultante RESURFACE; (ca) reafirmar RESURFACER; (ca) máquina acabadora de la capa bituminosa superficial; (eléc) piedra pulidora de colectores RESURVEY; (s) nuevo levantamiento RETAINER; (mcc) fiador, retén, aldaba; (cojinete) anillo fiador RETAINING; (a) retenedor WALL; muro de retención, muro de sostenimiento, muro de contención, muro de apoyo WASHER; arandela de retención RETARD; (s)(hid) dique de retardo; (v) retrasar, retardar CHAMBER; (sistema de rocío) aparato de retardo RETARDATION; retraso, retardo, retardación RETARDER; (mec)(clćc)(cem) retardador RETARDING BASIN; embalse retardador RETARDING DAM; presa retardadora

de crecientes

RETEMPER; (mct) retemplar, reacerar; (conc) retemplar RETENTION; retención PERIOD; (pa) período de retención POND; laguna de retención RETEST; reensayar RETHREAD; refiletear, reroscar RETICLE: (inst) retículo **RETICULATED:** retículado **RETONATION WAVE:** onda de retroceso RETORT; retorta STAND; portarretorta RETRACT; retirar **RETRACTABLE**; retaible RETRACTION; retracción RETREAD; (auto) recauchar, (A) recauchutar, (Ec) reencauchutar; (ca) colocar nueva capa de desgaste PAVER; (ca) niveladora para la capa de rodamiento bituminosa RETREADING; recauchado, (A) recauchutaje, (Ec) reencauchutaje RETROFIT; modificar, poner al día RETROGRESSION; (hid)(eléc) retroceso **RETUBE:** instalar tubos nuevos RETURN; (s) regreso, vuelta; (cons) ala, vuelta; (v) volver, regresar AIR; aire de retorno AIR DUCT; conducto de aire de retorno BEND; (tub) codo de  $180^\circ$ , (A) codo doble BEND-CLOSE TYPE; (tub) curva en U cstrecha, codo en U BEND-OPEN TYPE; (tub) curva en U ancha CONDUCTOR; conductor de retorno CONVEYOR; (ec) transportador de regreso, conductor de retorno CURRENT; corriente de retorno DITCH; (irr) canal evacuador, azarbe, canalizo de evacuación, colector IDLER; rodillo de retorno (correa) LINE; línea conductora a estangue STRAND; (correa transpertadora) tramo de retorno STROKE; carrera de regreso RETURN-TUBULAR BOILER: caldera tubular de retorno, caldera de tornallama REUSE: usar de nuevo REVEAL; (arg) distancia del marco de la ventana a la cara exterior de la pared **REVENUE**; ingresos **REVERBERATION**; reverberación **REVERBERATORY**; reverberatorio REVERSAL OF STRESSES; inversión de esfuerzos REVERSE; (v)(mot) cambiar marcha, invertir, dar contramarcha, dar contravapor; (lev) invertir BEARING; (surv) rumbo inverso CIRCULATION; circulación reversa

CURRENT; contracorriente CURVE; (fc) curva inversa, contracurva FAULT; (geoI) falla invertida FILTER; (hid) filtro invertido FRAME; contracuaderna GEAR; (auto) engranaje de marcha atrás, engranaje de contramarcha GRADE; contrapendiente, contragradiente IDLER GEAR; (auto) piñón loco de marcha atrás LAY; (cab) trama inversa, colchado inverso LEVER; palanca de inversión, palanca de cambio de marcha POLARITY; polaridad inversa POWER; (eléc) potencia inversa SPEED; velocidad de marcha **REVERSE-CURRENT CIRCUIT BREAKER:** disyuntor de contracorriente REVERSED FILTER; (hid) filtro invertido REVERSE-FLOW VALVE; válvula de contraflujo REVERSIBILITY; reversibilidad REVERSIBLE; reversible, de inversión, invertible LOCK; cierre reversible REVERSING; (mot) cambio de marcha, contramarcha, inversión de marcha GEAR; mecanismo de inversión, dispositivo de retroceso SWITCH; conmutador de polos **REVERSION**; inversión **REVERT**; invertir **REVETMENT**; revestimiento REVISED PLAN; dibujo enmendado, plano revisado REVISION; (planos) remienda, corrección, revisión, modificación REVOLUTION; (maq) revolución, rotación; vuelta, giro COUNTER; contador de vueltas, cuentarrevoluciones REVOLVE; girar, revolver, dar vueltas REVOLVING; giratorio, rotativo, rotatorio FIELD; (eléc) inductor giratorio, campo giratorio FUND; fondo rotativo LIGHT; (faro) luz giratoria, fanal giratorio PUNCII; sacabocado a tenaza SCRAPER; traílla giratoria SCREEN; harnero giratorio, criba rotativa, tambor clasificador REWASHER, relavador REWIND; redevanar; reenrollar REYNOLD'S NUMBER; número de Reynolds RHEOLOGY; reología RHEOSTAT; reóstato RHEOSTATIC; reostático RHEOTAN; reotano (aleación) RHOMBIC; rómbico, rombal RHOMBOID; romboide

183

RHOMBUS; rombo **RHYOLITE**; riolita RHYSIMETER; risímetro RIA; riachuelo, estero angosto RIB; (cst) nervadura, nervio, costilla, (A) nervura, pestaña; (herr) costilla, nervio, lomo; (geol) dique; (en) cuaderna BOLT; perno nervado, perno rayado, bulón nervado LATH; malla de nervadura RIBBED; (est) nervado, (A) nervurado; acostillado GLASS; vidrio rayado, vidrio acanalado, vidrio estriado METAL LATH; listonado metálico costillado PLATE; plancha nervada, placa nervada, chapa ravada SLAB; (conc) losa nervada **RIBBING**; costillaje RIBBON; (carp) larguero, carrera, eepo, cinta CONVEYOR; conductor de cinta en espiral LOADING; método de cargar concreto ROCK: (min) roca veteada RICE COAL; antracita de tamano 3/16 pulgada a 1/4 pulgada RICH; rico CONCRETE; concreto graso, hormigón rico, hormigón gordo LIME; cal grasa MIXTURE; (auto) mezcla rica; (conc) mezcla grasa ORE; mineral graso SOIL; tierra fértil RICHTER SCALE: escala Richter de terremotos RIDDLE; criba zaranda RIDGE; (top) lomo, loma, serranía, filo, (M) camellón, (Ak) lomada, (Col) crestería, (U) cuchilla; (irr) camellón; (techo) cumbrera, caballete, lomera BEAM; viga de cumbrera CAP; (techo) cumbrera LINE; (top) crestería, cumbrera, scrranía REAMER; escariador de lomo ROLL; (techo) caballete, cumbrera, (Col) bocelón TILE; (techo) teja de cumbrera, teja lomada, (Col) roblón VENTILATOR; ventilador de cumbrera o para caballete RIDGEPOLE; parhilera, hilera, cumbrera, caballete, lomera RIDGER; (irr) bordeadora RIDGING; (irr) camellones, lomos, rebordes RIDING BITT; bitón de fondeo RIFFLE; (hid) tabla de retención en una escala de peces; (min) separador de mineral, rifle; (río) rabión BOX; (ms) caja separadora de agregado, caja de graduación de agregado

RIFFLER: lima encorvada RIFLE BAR; barra rayada RIFLE NUT; tuerca de barra rayada RIFLING; rayado RIFT; (piedra) crucero principal RIG; (s) equipo; (v) aparejar, enjarciar, guarnir RIGGER; aparejador, (M) cablero RIGGER'S VISE; mordaza de ayustar RIGGING; aparejos, enjarciaduras, cordelería, soguería, cabuyería SCREW; prensa de ayustar, tornillo de ayustar YARD; cordeleria RIGHT; (a)(mano) derecho; (v)(náut) adrizar ANGLE; ángulo recto BANK; flujo al margen derecho HAND; (s) derecha LAY; (cable de alambre) colchadura a la derecha, torcido a la derecha LINE; línea recta OF WAY; servidumbre de paso, derecho de paso, derecho de vía (V) permiso de paso; (fe) zona de vía, faja expropiada TRIANGLE; triángulo rectángulo TURN: (ca) vuelta of giro a la derecha RIGHT-ANGLE BEND; (tub) codo en escuadra RIGHT-ANGLED; rectángulo RIGHT-HAND; de mano derecha DOOR; puerta de mano derecha ROTATION; movimiento destrogiro, rotación a la derecha RULE; (eléc) regla de la mano derecha SWITCH; (fc) cambio a la derecha THREAD: rosca a la derecha RIGHT-LINE PEN; (dib) tiralíneas RIGID; rígido FRAME; marco rígido, (A) pórtico INSULATION; aislamiento rígido PAVEMENT; pavimento rigido SLAB; (conc) losa WHEEL BASE; (fc) separación de los ejes fijos extremos RIGIDITY; rigidez RIM; (auto) llanta, pestaña, aro, cerco, (U) corona; (polea) corona, llanta LATCH; picaporte de arrimar LOCK; cerradura de caja, cerradura de arrimar, (A) cerradura de aplicar STRIKE; hembra de cerrojo de arrimar WRENCH; (auto) llave para llanta RIM-BEARING DRAWBRIDGE; puente giratorio de apoyo eireunferencial RING; anillo, aro, argolla, virola ACTION; (ms) acción de anillo AUGER; barrena de ojo BEAM; viga continua en el perímetro de una estructura con techado de cúpula CONNECTOR; (carp) anillo conector

DOG; gatillo con anillo GAGE: calibre de anillo GATE; (hid) compuerta cilíndrica, compuerta de anillo GEAR; corona, aro dentado, corona dentada GROOVE; (mot) ranura para aro LUBRICATION; lubricación por anillo, engrase por anillos ROT; (mad) podrición a lo largo de los anillos anuales SHAKE; (mad) separación de los anillos anuales STONE: dovela en la cara de una bóveda en cañón TENSION; tensión circunferencial TEST; prueba de agrietamiento en mortero de cemento WINDING; devanado de anillo, arrollamiento anular RINGBOLT; perno de aro, perno de argolla RING-FOLLOWER GATE; (hid) compuerta de anillo seguidor, (Col) compuerta de anillo corredor RING-SEAL GATE; (hid) compucrta de anillo estancador RINSE; deslavar RIP; (terreno) romper, rasagar; (mad) hender, cortar al hilo, serrar a lo largo GAGE; guía de cortar al hilo RIPARIAN; ribcreño, (A)(Ch)(Ec) riberano OWNERS; ribcranos, ribereños RIGHTS; derechos ribereños RIPE; (filtro) maduro RIPPER; (herr) arrancador; (ec) rasgador, rompedor de caminos, desgarrador, escarificador RIPPING; (a) hendedura; rasgadura CHISEL; trencha FENCE; guía de cortar al hilo HAMMER; martillo de uña recta IRON; descalcador, pico de cuervo MACHINE; máquina de aserrar al hilo RIPPLE; (s)(agua) escarcco, rizo; (eléc) fluctuación CURRENT; (eléc) corriente directa con fluctuaciones FINISH; (pint) acabado ondeado WELD; soldadura ondulada RIPRAP; (s) escollerado, escollera de defensa, pedraplén, enrajonado, enrocamiento, (M) pedriscal; revestimiento del talud, losas de defensa; zampeado; (v) enrocar, enrajonar, de fender con piedra grande; revestir de piedra, zampear RIPSAW; (s) sierra de hender, sierra de cortar a lo

largo, sierra para rajar; (v) aserrar al hilo, aserrar a lo largo RISE: (s)(arco) peralte, montea, flecha, (escalón) peralte, altura; (top) cuesta, subida, elevación; (marca) flujo, creciente; (río) creciente, crecida; (min) chimenea; (temperatura) elevación, subida, alza; (barómetro) alza; (precio) alza, aumento; (v)(marea) subir, crecer; (río) subir, crecer, nacer; (terreno) subir; (precio) subir, aumentarse RISE AND FALL; subida y bajada RISE AND RUN; (techo) subida y corrido RISER: (tub) tubcría vertical, tubo ascendente, tubería de elevación, tubo montante, caño de subida; (escalera) contrahuella, contrapeldaño, contragrada, contracscalón, (C) tabique, (M) peralte, (Pan) espeio RISING: elevación, levantamiento, alzamiento; (a) levadizo, ascendente, elevador ANVIL; bigorneta de dos picos CURRENT SEPARATOR; (flujo) caja separadora de materiales orgánicos DAMP; agua subterránca que sube por una pared de mampostería GATE; (hid) compuerta elevadora, compuerta levadiza HINGE; bisagra con levante STEM; (vá) vástago ascendente, vástago saliente, vástago corredizo STEM AND YOKE; vástago corredizo con horqueta RISK; ricsgo RIVE; rajar, render RIVER: río BASIN; hoya de río, cuenca fluvial BED; lecho del río, fondo del río, álveo, cauce, madre DEVELOPMENT; aprovechamiento de los ríos DRIFT; acarreo fluvial GRAVEL; grava fluvial, grava de rio PORT; puerto fluvial SAND; arena fluvial, arena de río TRANSPORTATION; transporte fluvial, acarreo fluvial WALL; muro de encauzamiento, muro de margen, muro de ribera RIVERBANK; orilla, ribera, margen RIVER-RUN PLANT; central de fuerza sin almaccnamiento RIVET; (s) remache, roblón; (v) remachar, roblonar, roblar BUSTER; romperremaches, tajadera EYEBOLT; perno de ojillo para remacharse FORGE; fragua para remaches, hornillo para remaches GRIP; agarre del remache HEATER; hornillo para roblones, calientarremaches HOLE; agujero de remache, taladro para roblón

PITCH; equidistancia de remaches, paso de remachado, separación de roblones RINGBOLT; perno de argolla para remachar SET, boterola, embutidor, cazarremaches SNAP; boterola, embutidor, cazarremaches STEEL; accro de remaches, acero para roblones RIVETED; remachada CONSTRUCTION: construcción de remache GIRDER; viga remachada, viga de remache, (M) trabe remachado SEAM: costura remachada RIVETER; (tool)(hambre) remachador, roblonador RIVETHEAD; cabeza de remache RIVETING; remachadura, remachado, roblonado, roblonadura GANG; cuadrilla de remachado HAMMER: martillo remachador, martillo roblonador RIVET-SET RETAINER; fiador de boterola ROAD, camino, carretera BUILDER; (hambre) constructor vial, constructor de caminos BUILDING; construcción vial, vialidad CLEARANCE; despejo de camino; (auto) distancia dentro las llantas y el camino CROSSING; crucero, cruce de camino, paso a nivel, encrucijada DISK: escarificador de discos DRAG; rastra, narria ENGINEERING; ingeniería de caminos, vialidad, ingeniería vial FINISHER; acabadora de caminos FORM: forma movible que establece la colocación y gruesura de la losa de pavimento GRADER; explanadora caminera, conformadora HEATER; calentador de caminos HONE; rastra, aplanadora MACHINERY; maquinaria caminera, maquinaria vial, equipo para construccón de caminos MAINTAINER; conservador de caminos, mantenedor MAP; mapa caminero, mapa vial, (Ch) carta de caminos METAL; agregado, piedra triturada para caminos, árido MIX; mczelado en sitio OIL; petróleo para caminos PLANER; aplanador de caminos, rastra, igualador de caminos PLOW; arado de eaminos RECLAMATION: reclamación de camino RIPPER; rompedor de eaminos ROLLER; apisonadora, cilindro de caminos, cilindro apisonador, cilindradora, rodillo aplanador, rodillo compresor

SCRAPER; aplanadora, niveladora, alisadora de caminos, conformadora, explanadora caminera, (Pan) cuchilla SURFACE: camino recorrido SYSTEM; red vial, red caminera TRAFFIC: tráfico vial. tránsito vial TRANSPORTATION; transporte vial WIDENER; ensanchadora de caminos WORK; obra caminera, obras viales ROADBED; lecho de la vía, plataforma, explanación; piso de camino, firme, (V) apisonado, afirmado, (Ec) banco del camino ROADBUILDER; (ec) excavadora de caminos, topadora angular; mczcladora de materiales bituminosos para caminos ROADBUILDER; (ec)(trademark) hoja de empuje, constructor de caminos, (A) topadora empujadora ROAD-MARKING EQUIPMENT; equipo marcador de caminos ROADMASTER; (fc) encargado de vía, agente de vía, maestro de vía ROADS; (náut) rada ROADSIDE; (ca) faja de la zona de vía fuera del afirmado DEVELOPMENT: desarrollo de la zona de vía fuera del afirmado ROADSTEAD; rada ROADSTONE; piedra picada para caminos, balastro ROADWAY; calzada; lecho de vía; camino ROCK; roca, piedra, (M) peña; (geol) roca ANCHOR; ancla de piedra ASPHALT; asfalto de roca, asfalto mineral AUGER; barrenadora de piedra BASIN; depresión en el lecho de roca BOLT; varilla cementada usada como anela CRUSHER; trituradora de piedra, chancadora de roca CUT; corte de roca, excavación en roca DRILL; perforadora, barrena, taladro DUST: (s)(min) polvo de roca FACED; de cara en bruto, (M) de cara chipodeada FILL; escollera, enrocamiento, enrocado, (C) pedraplén, (A) escollerado FILL DUMPED; escollera a granel, escollera a piedra perdida, encollera arrojada, enrocamiento vertido FILL PLACED BY HAND; escollera a mano, escollera acomodada, roca aparcjada, escollera ordenada FLOUR; (geol) polvo de roca HAMMER; martillo para machacar piedra; martillo perforador LADDER; escalonamiento

MEAL; roca desintegrada NECKLACE; collar de piedra en cable de acero POCKET; pedazos de piedra de concreto SALT; sal de piedra, sal gema TRAP; (draga) recogedor de piedras WOOL: lana mineral, lana pétrea ROCK-DUST: (v)(min) rociar con polvo de roca ROCKER; (pte) pedestal de oscilación; oscilador. balanceador ARM; brazo oscilante, balancín, palanca de vaivén BEARING; (est) apoyo oscilante BENT; (pte) caballete de charnela LEVER; palanca de balancín, palanca oscilarite SHOVEL; tipo de cargador para túncl ROCK-FILL DAM; presa de escollera, dique de enrocamiento, (Ch) tranque de escollera. (M) cortina de enrocamiento ROCKING; (a) oscilante FRAME; armadura oscilante GRATE; parrilla oscilante ROCKMAN; poón excavador de roca ROCKSHAFT; eje oscilante ROCKWELL HARDNESS; prueba de endurecimiento de superficie ROCKWORK; excavación de roca ROCKY; rocalloso, roqueño, rocoso ROD; (s)(accro) varilla, barra, cabilla; (tránsito) jalón, baliza, (M) báculo; (nivel) mira de corredera, jalón de míra; (med) pértiga; (maq) vástago, varilla; (v) varillar, (M) varcar BENDER; doblador de barras, curvabarras CUTTER; cortador de barras, cortabarras FLOAT: varilla flotadora GAGE; varilla calibradora LEVEL; (surv) nivel de mira o para jalón MILL; molino de cabillas; laminador de barras READING; (surv) lectura de mira, indicación de la mira SOUNDING; método de dcterminar condiciones de suelo y piedra subterránea RODABILITY; manejabilidad por varillado RODDED AGGREGATE; (conc) agregado varillado RODDING; varillado, (M) vareamiento DOLLY; equipo de comprobación MACHINE; (conc) varilladora RODMAN; jalonero, portamira, portabandera, abanderado, (M) estadalero (nivel) ROLL; (s) rollo; (met) laminador; (mec) rodillo, cilindro; (cont) nómina, planilla, lista; (v) rodar; hacer rodar; (met) laminar; (cal) mandrinar; (ca) cilindrar, rodillar, allanar; (arena) moler; (náut) balancear BAR; (auto) barra protectora de accro CRUSHER; triturador de rodillos, rompedora a cilindros

GRINDER: molino de rodillos ROOFING; material de techado suministrado en rollos SCALE; costras de laminado SCRAPER; raspador de cilindro STAND; juego de laminadores UP: enrollar, arrollar WELDING; soldadura por laminador ROLL-AND-FILLET MOLDING; tipo de moldeado ROLLCRETE; concreto sin ascntamiento ROLLED: laminado: cilindrado EDGE; (placa de acero) canto laminado, borde laminado GLASS; vidrio laminado LUMBER; madera que tiene separación entre los anillos anuales SAND; arena molida STEEL SHAPE; acero perfilado, sección laminada THREAD; rosca laminada ROLLER; rodillo, rolletc; (ot) aplanadora, cilindradora, rodillo aplanador; (hid) onda, remolino BEARING; (maq) chumacera de rodillos, cojinete de rolletes, cojinete de rulemán, descanso de rodamiento; (pte) soporte de rodillos, asiento de expansión CAGE; anillo portarrodillos CHAIN; cadena de rodillos, cadena de rolletes COMPACTION; consolidación de material o concreto por rodillos CONVEYOR; transportador de rodillos CRUSHER; máquina con rodillos quebradores de material DAM; presa de cilindro GATE; (hid) compuerta de rodamiento, compuerta de rodillos, compuerta rodante; compuerta cilíndrica MILL; molino de cilindros, trituradora de cilindros RACE; caja de rodillos, corona de rodillos SUPPORT; soporte de rodillos, apoyo de rodillos TRAIN; tren de laminar, tren de rodillos ROLLER-BUSHED; encasquillado con rodillos ROLLING; (s) rodadura, rodamiento, frotamiento de rodadura, rozamiento de rodadura, roce rodadero DOOR; puerta arrolladiza FRICTION, fricción de rodamiento, frotamiento de rodadura, rozamiento de rodadura, roce rodadero GATE; compuerta cilíndrica GRILL; reja metálica arrolladiza LIFT BRIDGE; puente levadizo rodante LOAD; carga rodante MILL; taller de laminación; laminador, tren de laminar

RESISTANCE: resistencia al rodamiento SECTOR GATE; (hid) compuerta de sector rodante SHUTTER; cortina enrollable STEEL DOOR; puerta arrolladiza de acero, puerta de cortina articulada, cortina metálica de enrollar, cortina-puerta TOWER: cstructura soportada por rolletes para mover **ROLL-OVER PROTECTION STRUCTURE:** estructura de protección contra rodadura en equipo móvil ROLLWAY; (dique) vertedero sin compuertas, cimacio vertedor ROMAN CEMENT; cemento hidráulico ROOF; (s) azotea (plana), techado, techumbre, cubicrta, techo; (v) techar, entechar; tejar BEAM; viga del techo BOARD; tablero del techo BUCK; armadura de andamio que se ajusta al talud del techo COVERING; techado, cubierta de techo DRAIN; (pl) desagüe de azotea FRAMING; partes de techo en posición GUTTER; canalón, canaleta de techo HOOK; método de anclaje del sistema de suspensión INSULATION; aislamiento de techo JOIST; miembro estructural de un techo plano OVERHANG; extensión del techo más allá de las paredes del edificio PAINT; pintura para techos SHEATHING; tableros fijados a miembros estructurales del techo SLOPE; ángulo de inclinación del techo al horizontal TILE; teja, (V) tablilla (plana), (A) baldosa de techar TRUSS; armadura para techo, cabriada de techo, cercha, caballo (mad) WEIR; compuerta de alzas (tableros alzados por presión) ROOFER; (hambre) techador ROOFERS; (mad) tablas machichembradas de 7/8 pulgadas y de largos diversos ROOFING; techado; (hid) ahuccamiento BRACKET: cartela para andamio de techar CAP; arandela de hojalata para clavo de techar CEMENT; cemento plástico para techos, (A) tapagoteras CLIP; abrazadera para sujetar el acero corrugado a las carreras FELT; ficltro impermeable, ficltro de techar, (C) techado felpa, (U) cartón fieltro NAIL; clavo para techo, clavo de techar PAPER; papel dc asfaltico usado como calzo

SATURANT; asfalto saturado usado en techado rollado TIN; hojalata de techar; arandela de clavo de techar ROOFLIGHT; abertura glaseada en un techo plano o inclinado ROOM; cuarto, pieza, habitación; lugar; (min) anchurón, salón, cámara ROOSTER SHEAVE; (gr) garrucha guía encima del gorrón ROOT; raíz; (mat) raíz; (sol) fondo de la soldadura CIRCLE; (engranaje) círculo de ahuecamiento, circunferencia de raíz CRACK; grieta en soldadura CUTTER; cortador de raíces, cortarraíces HOOK; gancho arrancador de raíces OF JOINT; (sol) punto más cercano de dos metales que serán juntados OF THREAD; fondo de la rosca ROT; (arbol) enfermedad que mata raíces ROOTER; (cc) desarraigadora, rompedor de caminos, rasgador, escarificador PLOW; arado desarraigador ROPE; (s) soga, cuerda, cable, cordel, maroma, jarcia, cabo; (v) ensogar BAND; banda de acero flexible DRIVE; transmisión por maroma, accionamiento por cable GRAB; amarra de cable GRADE: calidad de cable LADDER; escalera de cable RETAINING GUARD; guardia rctenedora de cable ROPEMAKER; codelero, soguero ROPEWALK; cordclería, soguería ROPEWAY; cablevía, anarivel, vía aérea de cable ROPEY; pintura sin afluencia ROSE; (tub) regadera; (cerradura) escudilla REAMER; escariador de cabeza cortante, escariador tipo rosa ROSEHEAD; boquilla para baño de ducha ROSETTE; (eléc) roseta ROSIN; resina, abetinote, pcz griega ROSSER; descortezador ROT; (s) podrimiento, podrición; (v) podrirse, corromperse ROTARY; giratorio, rotativo, rotatorio BORING; método de barrenamiento rotatorio DISTRIBUTOR; esparcidor giratorio DRILL; taladro de rotación, perforadora rotatoria, sonda de rotación ENGINE; máquina rotativa EXCAVATOR; excavadora rotatoria FAULT; (gcol) falla girada FIELD; (eléc) campo giratorio, inductor giratorio FLOAT; acabador de pisos de concreto de disco rotatorio

LINE; (pet) cable de equipo rotatorio PLANER; fresadora acepilladora, acepilladora rotatoria PUMP: bomba rotatoria, bomba rotativa SCRAPER; pala de arrastre giratoria, traílla giratoria TABLE; (pet) mesa rotatiria, plato giratorio VALVE; válvula rotativa ROTARY-CUT; (mad) cortado del tronco por movimiento circular ROTARY-DISK FEEDER: alimentador de disco rotatorio ROTATABLE TRANSFORMER; transformador girable ROTATE; girar ROTATING; giratorio, rotativo CYLINDER: cilíndro rotativo JOINT; empalme rotativo ROTATION; rotación, giro CAPACITY; (molde) capacidad de rotación angular antes de falla ROTATIONAL; rotacional FAILURE; (conc) falla rotacional de cimentación FAULT; (geol) falla giratoria ROTIFERA; rotiferos ROTOR; rotor, rodete ROTTEN; podrido; cariado KNOT; (mad) nudo blando ROCK; roca muerta, roca deshecha, roca descompuesta **ROTTENSTONE**; tripol ROTUNDA; rotonda ROUGE; (abrasivo) rojo de pulir, colcótar ROUGH; (superficie) áspero; (top) escabroso, barrancoso; (tejido) basto, tosco; (mar) agitado, alborotado; (cálculo) aproximado, aproximativo ASHLAR; canto sin labrar CUT; (lima) talla basta, picadura gruesa DRAFT; (s) borrador ESTIMATE; presupuesto aproximado FILE; lima basta GRADING; primer etapa de excavación GROUND; terreno escabroso, terreno accidentado LUMBER; madera tosca, madera sin labrar PLASTER; revoque rústico, embarrado SAND; arena escabrosa SKETCH; bosquejo, croquis aproximativo ROUGH-CAST; colar en basto ROUGH-DRESS; desbastar, desguazar ROUGH-DRESSING; desguace ROUGHEN; (conc) rascar, rasquetear, picar ROUGHING; (pl) tubería, sifones, etc., de la instalación sanitaria que se hallan dentro de las paredes y los pisos CUT; corte de desbaste

FILTER; filtro preliminar, (A) filtro desbastador IN; primer trabajo asperozo asociado con cualquier parte de un proyecto de construcción MILL; laminador preliminar; molino preliminar REAMER; escariador escalonado TAP: macho desbastador ROUGHNESS; aspereza, escabrosidad COEFFICIENT; (hid) coeficiente de aspereza ROUGHOMETER; dispositivo para indicar el grado de aspereza del afirmado del camino ROUGH-PLASTER; jaharrar, embarrar ROUND; (s) barra redonda; (escala) peldaño redondo, escalón redondo; (vol) juego de barrenos; (a) redondo ARCH; arco de media punta FILE: lima cilíndrica OFF; redondear, descantear PLANE; cepillo convexo, cepillo bocel SPLICE; ayuste redondo TAPER FILE; lima redonda puntiaguda TURN; vuelta completa de cable ROUND-BACK ANGLE; (est) ángulo de arista redonda ROUND-BOTTOM; de fondo redondo ROUND-CRESTED WEIR; vertedero de cresta curva ROUNDED: redondeado ROUNDED-APPROACH ORIFICE; (hid) orificio de entrada redondeada ROUND-EDGE FILE; lima de cantos redondos ROUND-END COLUMN; columna de asiento csférico ROUNDHEAD-BUTTRESS DAM; presa de machones de cabeza redonda, presa de contrafuertes de cabeza redonda ROUND-HEADED BUTTRESS DAM; presa de machones curvada ROUND-HOOK; gancho redondo ROUNDHOUSE; casa de máquinas, depósito de locomotoras, cocherón, (M) casa redonda, (A) rotonda ROUNDNOSE PLIERS; alicates de punta redonda ROUND-POINT SHOVEL; pala de punta redonda. pala redonda, (A) pala punta corazón ROUNDWAY VALVE; llave de macho con orificio circular ROUNDWOOD; largura de árbol cortado generalmente circular ROUSTABOUT; estibador ROUT; contornear, perfilar ROUTE; recorrido, trazado, línea, ruta, vía MARKER; (ca) señal de ruta SURVEYING; levantamiento de ruta ROUTER; contorneador PLANE; guimbarda, ranurador ROW; (s) hilera, fila

ROWLOCK; (lad) sardinel; (bote) escalamera, chumacera WALL; pared hueca de ladrillos a sardinel RUB; frotar, rozar, ludir, raer RUBBED FINISH; (conc) acabado a ladrillo frotador RUBBER; goma, caucho, hule BELT; correa de caucho, banda de hule, cinta de goma, correa de balata BOND; material de ligazón de goma BOOTS; botas de goma, botas de hule CEMENT; cemento de goma GASKET; empaque de goma, junta de hule INSULATION; aislamiento de caucho, aislante de goma SPACER; (loseta) espaciador de hule TILING; embaldosado de eaucho TIRE; goma neumática, llanta de caucho RUBBER-COVERED CABLE; cable forrado de hule, cable revestido de caucho RUBBERIZED; engomado, impregnado de caucho, (A) cauchotado ASPHALT; asfalto engomado RUBBING: (s) frotación, roce, fricción BRICK: ladrillo frotador PLATE; placa de rozamiento, rozadera STONE; piedra rozadora RUBBISH; escombros, derribos, despojos, cascote; hojarasca, basura CHUTE; canal de escombros RUBBER-LINED PIPE; tubería forrada de caucho RUBBER-TIRED ROLLER; aplanadora de neumáticos RUBBLE; piedra bruta; cascote, escombros AGGREGATE; bolones, chinos, rodados, (A) cascajo ASHLAR; piedra de sillería CONCRETE; concreto ciclópeo MASONRY; mampostería de piedra bruta, mamposteria concertada, (Col) mampostería de cascote STONE; piedra bruta, piedra sin labrar, morrillo, cabezote, bolón RUBY: rubí COPPER ORE; cuprita SILVER; pirargirita ZINC; especie de esfalterita RUDDER: timón RUDDLE; almagre RULE; (s)(med) regla, medida; reglamento (v) rayar, reglar RULE-OF-THUMB METHOD; método práctico RULER; regla RULING GRADE; pendiente determinante, pendiente dominante, (C) rasante dominante, (M) pendiente reguladora RUMBLE; retumbo; ruido

STRIP; (ca) tira de retumbo SURFACE; superficie retumbidora RUN; (s)(escalera) paso, huclla; (filtro) jornada; (tub T) paso principal; (fc) recorrido; (v)(rio) correr; (maq) manejar, opcrar, dirigir; (lev) trazar; (maq) impulsar, accionar, impeler, marchar, fucionar, andar; (empresa) administrar, dirigir AGROUND; encallar, zabordar, embarrancarse, varar A LINE; (surv) trazar una línea, correr una línea DOWN; (batería) descargar, agotar; descargarse, agotarse HOT; (mag) calentarse, recalentarse IDLE; marchar en vacío LEVELS: correr niveles OFF; (lluvia) escurrirse, derramarse OFF THE TRACK; descarrilarse OVER; (hid) rebosar RUNAWAY SPEED; velocidad de embalamiento RUNG; escalón, barrote, peldaño, cabillón, (C) paso RUNNER; (turb)(bomba) rodete, rotor, rucda, impulsor; (tub fund) burlete, anillo de asbesto; (fund) vaciadero, bebedero; (mec) corredera; patín BLADES; aletas del rodete CHANNELS; canales de enrasillado para listonado metálico VANES; (turb) alctas del rotor, álabes dcl rodete RUNNING; (s) trazado; operación; dirección; accionamiento; administración; (a) corrido, lineal; corriente BOARD; (ed) carrera, larguero; (loco)(auto) estribo FIT: ajuste de rotación libre GEAR: tren rodante GROUND; tierra corrediza, terreno movedizo LIGHTS: luces de marcha METER; metro corrido, metro lineal RAIL: riel de recorrido, carril maestro ROPE; cabo de labor, cable corredor, cable de corrida SAND: arena corrediza TRACK; (fc) vía de recorrido, vía principal TRAP; sifón en U, trampa de flujo a nivel WATER; (arroyo) agua corriente, agua viva RUNOFF; (hid) escurrimiento, derrame, aporte, afluencia, aflujo, derramamiento, (Col) rendimiento COEFFICIENT: coeficiente de derrame, coeficiente de escurrimiento, coeficiente de afluencia RUN-OF-BANK GRAVEL; grava tal como sale RUN-OF-MINE; tal eomo sale de la mina

### RUN-OF-RIVER POWER PLANT

RUN-OF-RIVER POWER PLANT; estación de fuerza sin almacenamiento RUN-ON-SLAB; losa de concreto reforzado usada como entrada de puente RUNOUT; (maq) alcance, carrera; (calafacción) derivación al calorífero RUNWAY; (gr) carrilera; (aeropuerto) pista; (ed) pasadizo RUPTURE; rotura, ruptura LOAD; carga de ruptura MEMBER; miembro de ruptura STRENGTH; esfuerzo de rotura RUST; (s) moho, orin, herrumbre, (C) ferrumbre; (v) aherrumbarse, enmohecerse, oxidarse CEMENT; cemento de limaduras de hierro con sal amoníaco JOINT; junta estanca formada por limaduras de hierro y sal amoníaco RUSTICATION; rusticación RUST-INHIBITIVE PAINT; pintura anticorrosiva RUSTLESS STEEL; acero inoxidable, accro inmanchable RUSTPROOF; a prueba de oxidación, a prueba de herrumbre, inoxidable, incorrosible RUST-RESISTING; anticorrosivo, incorrosible, antiherrumbroso RUSTY; mohoso, herrumbroso, (Ch) ferrumbroso RUT; bache, rodada, rodadura, huella, surco, rodera RUTTER; cortador de baches

# S

SACK; saco, costal, bolsa

BAILER: máquina empacadora de sacos CLEANER; máquina limpiadora de sacos de cemento

ELEVATOR; elevador de sacos, montasacos RUB; acabado de superfície de concreto moldcado

SACKCLOTH; arpillera

SADDLE; silla de montar, montura, silla, galápago,
(C) albardilla; (puerta) umbral; (top) depresión,
(M) puerto, (U) hondadura, (A) portezuelo;
(cv) silla, asiento; (mec) silleta, caballete,

albardón; (min) silla DAM; cierre lateral, presa auxiliar, dique lateral

FITTING; ajuste curvado

FLANGE; brida curva

JOINT; (mam)(hoja de metal) junta saliente KEY; (mec) chaveta cóncava

T; (tub) T de silla

SADDLEBACK CAR; vagoneta de descarga doble, carro en V invertido

- SADDLEBACK ROOF; techo inclinado los dos lados
- SADDLE-TANK LOCOMOTIVE; locomotora son tanque sobre la caldera

SAFE; (a) seguro, seguridad; (s) caja fuerte, caja de securidad, (C) caja de caudales, (A) tesoro de seguridad

BEARING CAPACITY; capacidad de soporte seguro

LIMIT; vibración que un edificio puede tomar con seguridad

LOAD; carga límite, carga de seguridad, carga admisible

STRESS; esfuerzo de trabajo, fatiga de seguridad

SAFE-EDGE FILE; lima de canto liso

SAFETY; seguridad BELT; cinturón de seguridad, cincha de seguridad

CATCH; fiador, retén de seguridad

CHAIN; cadena de seguridad

CLUTCII; garra de seguridad

DEVICE; dispositivo de seguridad

FACTOR; factor de seguridad

FENCING; cercado de seguridad FUSE; (vol) mecha de seguridad

### RUN-OF-RIVER POWER PLANT

RUN-OF-RIVER POWER PLANT: estación de fuerza sin almacenamiento RUN-ON-SLAB; losa de concreto reforzado usada como entrada de puente RUNOUT; (maq) alcance, carrera; (calafacción) derivación al calorífero RUNWAY; (gr) carrilera; (aeropuerto) pista; (ed) pasadizo RUPTURE; rotura, ruptura LOAD; carga de ruptura MEMBER; miembro de ruptura STRENGTH; esfuerzo de rotura RUST; (s) moho, orín, herrumbre, (C) ferrumbre; (v) aherrumbarse, enmohecerse, oxidarse CEMENT: cemento de limaduras de hierro con sal amoníaco JOINT; junta estanca formada por limaduras de hierro y sal amoníaco RUSTICATION; rusticación RUST-INHIBITIVE PAINT; pintura anticorrosiva RUSTLESS STEEL; acero inoxidable, acero inmanchable RUSTPROOF; a prueba de oxidación, a prueba de herrumbre, inoxidable, incorrosible RUST-RESISTING; anticorrosivo, incorrosible, antiherrumbroso RUSTY; mohoso, herrumbroso, (Ch) ferrumbroso RUT; bache, rodada, rodadura, huella, surco, rodera RUTTER; cortador de baches

# S

SACK; saco, costal, bolsa

BAILER; máquina empacadora de sacos CLEANER; máquina limpiadora de sacos de cemento

ELEVATOR; elevador de sacos, montasacos RUB; acabado de superficie de concreto moldeado

SACKCLOTH; arpillera

SADDLE; silla de montar, montura, silla, galápago,
(C) albardilla; (puerta) umbral; (top) depresión,
(M) puerto, (U) hondadura, (A) portezuelo;
(cv) silla, asiento; (mec) silleta, caballete,
albardón; (min) silla

DAM; cierre lateral, presa auxiliar, dique lateral FITTING; ajuste curvado

FLANGE; brida curva

JOINT; (mam)(hoja de metal) junta saliente KEY; (mec) chaveta cóncava

T; (tub) T de silla

SADDLEBACK CAR; vagoneta de descarga doble, carro en V invertido

SADDLEBACK ROOF; techo inclinado los dos lados

SADDLE-TANK LOCOMOTIVE; locomotora son tanque sobre la caldera

SAFE; (*a*) seguro, seguridad; (*s*) caja fuerte, caja de securidad, (C) caja de caudales, (A) tesoro de seguridad

BEARING CAPACITY; capacidad de soporte seguro

LIMIT; vibración que un edificio puede tomar con seguridad

LOAD; carga límite, carga de seguridad, carga admisible

STRESS; esfuerzo de trabajo, fatiga de seguridad

SAFE-EDGE FILE; lima de canto liso

SAFETY; seguridad

BELT; cinturón de seguridad, cincha de seguridad

CATCII; fiador, retén de seguridad

CHAIN; cadena dc seguridad

CLUTCH; garra de seguridad

DEVICE; dispositivo de seguridad

FACTOR; factor dc seguridad

FENCING; cercado de seguridad FUSE; (vol) mecha de seguridad

GLASS; vidrio inastillable, cristal de seguridad HOOK; gancho de cerrojo, gancho de seguridad ISLAND; (ca) isla de seguridad, refugio LAMP; lámpara de seguridad, davina LINTEL: (lad) dintel detrás del arco de descarga SETSCREW; tornillo prisionero encajado (sin cabeza), tornillo tapón de enchufe, tornillo prisionero hueco TREAD; huella antirresbaladiza, peldaño de seguridad, (A) guardaescalón VALVE; válvula de seguridad, válvula de alivio. válvula de desahogo YIELD; (aquifer) rendimiento de seguridad SAG: (s)(est) flecha, flambeo, pandeo; (eab) flecha, seno; (ot) desprendimiento; (v)(est) combarse, empandarse, pandear; (pint) correrse, fluir; (ot) desprenderse, deslizarse BAR; barra para prevenir pandeo PIPE; (hid) sifón invertido ROD; (cst) barra atiesadora SAGGING: (an) arrufo SAIL CLOTH; lona, lino SALAMANDER: (cc) salamandra, estufa SAL AMMONIAC; sal amoníaco, almohatre SALBAND; salbanda SALIENT; (s) saliente, resalto; (a) saliente, saledizo SALIMETER; pesasales, salinómetro SALINE; salino SALINITY; salinidad SALINOMETER; salinómetro, pesasales SALMON BRICK: ladrillo rosado, ladrillo mal cocido. (Col) bizcocho SALT; (s)(quim) sal; (a) salado, salobre CONTENT; calobridad DESERT: salitrera GLAZE; vidriado común WATER; agua salada, agua salobre SALTPETER; salitre, nitrato de potasio SALTATION, (río) saltación SALT-DILUTION METHOD; (hid) procedimiento de disolución de sal, medición con disolución salina SALT-VELOCITY METHOD; (hid) procedimiento de velocidad de sal SALVAGE: (s) salvamento; derechos de salvamento; (v)(náut) salvar; (mtl) recobrar AND RECLAMATION; (mtl) salvamento y reclamación MATERIALS; material sobrante, rezago PUMP; bomba de salvataje VALUE; valor rezago, valor de recuperación SAMPLE; (s) muestra; testigo; (v) muestrear, catar. catear CORE; (barrena) alma de ensayo, corazón de prueba, testigo de perforación DIVISION: división de muestra

REDUCTION; reducción de muestra SPLITTER: partidor de muestras SAMPLER; sacamuestras SAMPLING; muestreo. catadura, cateo SPOON; cucharón para muestreo SAND; (s) arena; (v) arenar, enarenar BAR; arenal, banco, bajío, barra, alfaque, playa de río, restinga BOIL: venero, borbotón CASTING; fundición en arena CEMENT: cemento de arena CLASSIFIER; clasificador de arena CONE; prucba de nivel de consolidación de suelo CRUSHER: trituradora de finos, trituradora de arena DOME; (loco) cúpula de arena, arenador DREDGER; draga aspirante DRIER; secador de arena DUNE; médano, algaida, mégano EJECTOR; eyector de arena FILTER; filtro de arena FINISH; acabado arenoso GATE; compuerta desarenadora GROUT; lechado de agregado fino HOG; trabajador en aire comprimido HOLE; escarabajo HOLES; (vidrio) picaduras JACK; gato de arena LINE; (pet) cable de la cuchara PIPE; (loco) caño arenero PIT; mina de arena, cantera de arena, arenal POCKET; bolsa en cemento de agregado fino sin cemento PUMP; bomba para arena; desarenadora RAMMER; pisón neumático para arena REEL: (pet) carrete o malacate de la cuchara ROLL; rodillo triturador, triturador de finos SEAL; (ca) capa final de arena SEPARATOR; colector de arena, separador de arena SLUICE; desarenador, purga de arena SPREADER; (ca) arenadora STREAK: (conc) área superficial arenosa TANK; lavadora de arena TRAP: desarenador, trampa de arena, guardaarenas, arenero WASHER; lavador de arena SANDBAG: saco de arena SANDBANK; banco de arena, bajío de arena. encalladero SANDBLAST; (s) soplete de arena, chorro de arena, soplo de arena, (M) chiflón de arena; (v) limpiar por chorro de arena HOSE; manguera para chorro de arena NOZZLE; tobera lanzaarena SANDBOX; caja de arena, arenero, arenador

### SAND-CAST

SAND-CAST; vaciado en molde de arena, fundido en arena SAND/COARSE AGGREGATE RATIO; relación de arena y agregado grueso SANDED PLASTER; yeso con arena SANDER; lijadora, arenadora SAND-FLOAT FINISH; (conc) acabado por llana de madera con adición de arena SAND-LIME BRICK; ladrillo de cal y arena SANDPAPER; (s) papel de lija, lija; (v) lijar, alijar SANDPAPERING MACHINE; lijadora SAND-SEALED; (ca) ligado con arena SAND-SPUN PIPE; tubería colada centrifugamente en moldes de arena SANDSTONE; arenisca, (Col) piedra de arena SANDWICH CONSTRUCTION; dos o más materiales de construcción prefabricados juntos SANDY; arenoso, arenisco, arenáceo SANIDINITE; (geol) sanidinita SANITARY; sanitario BASE: zócalo sanitario, base sanitaria ENGINEER; ingeniero sanitario ENGINEERING; ingeniería sanitaria FITTINGS; accesorios sanitarios LANDFILL; terraplén sanitario SEWAGE; aguas negras SEWER; cloaca, alcantarilla sanitaria, colector sanitario SURVEY: estudio sanitario T; (tub) T con conexión redondeada, T sanitaria VALVE; válvula sanitaria SANITATION; saneamiento, sanidad, higienización SAP: savia RING; anillo de albura ROT; podrición de albura SAPONIFIABLE; saponificable SAPONIFICATION; saponificación SAPONIFY; saponificar SAPROLITE; (geol) saprolita SAPROPHYTIC; (is) saprofito SAPWOOD; albura, sámago, madera de savia, madera alburente, madera tierna SASH; (ventana) hoja, vidriera, (Col) bastidor BALANCE; ajustador de hoja de guillotina BAR; parteluz, montante BOLT; tarabilla BRACE; larguero provisional CHAIN; cadena para contrapeso de ventana CORD; cuerda para contrapeso de ventana DOOR; puerta con vidriera FAST; fiador de ventana FRAME; armadura de ventana LIFT; manija para ventana de guillotina, levantaventana LOCK: fiador de ventana OPERATOR; ajustador de ventana PLANE; cepillo rebajador

PULLEY; roldana para ventana de guillotina TOOL; brocha para pintar ventanas WEIGHT; contrapeso de ventana SATELLITE; (engranaje) satélite SATIN FINISH; acabado satinado SATURANT; saturante SATURATE; saturar, empapar; (clćc) saturar SATURATED; saturado FELT; fieltro impregnado con asfalto SOIL; terreno empapado, terreno saturado SOLUTION; solución saturada STEAM; vapor saturado ZONE; zona subterránea saturada SATURATION, saturación FACTOR; factor de saturación INDEX; (is) índice de saturación LIMIT; (suclo) límite de saturación POINT; punto de saturación SATURATOR; saturador SAULT; rápidos, rabión de un río SAW; (s) sicrra, serrucho; (v) aserrar, serrar, (serruchar) ARBOR; eje de sierra BENCH; banco de sierra BLADE; hoja de sierra CARRIAGE; carro portasierra CLAMP; prensa para sierra, tornillo para serruchos CUT; corte de sierra, trazo de sierra, aserradura FILE; lima para sierra, limadora FRAME; marco de sierra, bastidor de sierra GAGE; calibre de dientes; guía de aserrar GUIDE; marco de sierra HANDLE; mango de serrucho, agarradera de serrucho PIT; foso de aserrar ROD: tensor SET; triscador, tenazas de triscar, (A) trabador TABLE; banco aserrador, mesa de serrar TIMBER; madera serradiza VISE; prensa para afilar sierras, tornillo para serrucho SAWBUCK; cabrilla, tijera SAWDUST; aserrín, serrín, aserraduras BLOWER; soplador de ascrrín COLLECTOR; aspirador de aserrín CONCRETE; concreto con agregado de aserrín, concreto de clavar, hormigon de aserrín SAWER; aserrador SAWHORSE; caballete de aserrar, burro, camellón, asnillo, borriquete, cabrilla, caballo SAWING; aserradura SAWMILL; aserradero, aserrío, serrería, taller de aserrar CARRIAGE; carro de aserradero, carro para trozos

SAW-SETTING MACHINE; máquina de triscar, SCARIFICATION: escarificación triscadora SAW-TOOTHED ROOF; techo de diente de sierra, techo dentado SAWYER; ascrrador, serrador SAYBOLT VISCOSITY SCALE; escala de viscosidad Saybolt S BEND; (tub) acodado en S, codo invertido, contracodo SCAB; (s)(carp) tapajunta, cubrejunta, costanera, platabanda, cachete; (hombre) ropehuelgas, esquirol; (met) costra; (v) sobrejuntar SCABBLE; desbastar SCAFFOLD; (s) andamio, castillete, castillejo, (col) percha; (A) balancín (colgante); (v) andamiar ACCESS; acceso a plataforma de andamio HORSE; borricón PLANK; tablón de andamio POLE; alma de andamio, zanco de andamio, paral de andamio SCAFFOLDING; and amiaje, and amiada, castillejo SCALE; (s)(pesar) báscula, balanza, romana; (cal) incrustación, escamas, costras; (met) laminilla, cascarilla, (V) concha; (dib) escala; (med) escala, regla; (v) descamarse, descascararse, desconcharse, descostrarse, (dib) medir con cscala, escalar BOX; caja de báscula; (exc) cajón de madera DRAWING; dibujo a escala MODEL: modelo a escala, (M) maqueta a escala OFF; desconcharse, descamarse, (Pc) escamarse OF HARDNESS; escala de dureza OF MILES: cscala dc millas OF WAGES; escalafón, escala de sueldos SCALED DIMENSION, dimensión a escala SCALED DISTANCE: distancia a escala SCALE-FORMING; incrustante SCALENE; escaleno SCALER; (herr) descamador SCALING; escamar HAMMER; desincrustador SCALLOP; venera; concha SCALPER; separador preliminar SCALPING SCREEN; criba preliminar de malla ancha SCALP ROCK; piedra grande SCALY; escamoso SCANTLING; (carp) trantillo, alfarda SCANTLINGS; dimensiones SCARF; (s) rebajo, charpado; (v)(carp) charpar, rebajar CONNECTION; conexión charpada JOINT; junta charpada, junta biselada WELD; soldadura al sesgo

SCARIFIER; escarificador SCARIFY; escarificar SCARP; (s) declive, escarpe; (v) escarpar SCATTERED DEVELOPMENT; desarrollo esporádico SCAVENGE; (mot) barrer PUMP; bomba de barrido SCAVENGER SYSTEM: sistema barridor SCAVENGING EFFICIENCY; cficiencia de barrido SCAVENGING STROKE; carrera de barrido, carrera de expulsión SCHEDULE; lista, catálogo; programa; horario; plan SCHEDULER; programador SCHEELITE; sheelita SCHEMATIC; (dib) esquemático SCHEME; plan, proyecto, diseño; esquema; arreglo SCHIST; esquisito OIL; petróleo de esquisito, aceite de esquisito SCH1STIC; esquistoso SCHMIDT HAMMER; martillo para probar endurccimiento de concreto SCHOKLITSCH FORMULA; (dique) fórmula para determinar volumen de agua perdida por filtración SCIENCE; ciencia SCISSORS FAULT; (geol) falla girada SCLEROMETER; esclerómetro SCLEROSCOPE; escleroscopio HARDNESS; dureza del escleroscopio SCONCE; tapa protectora SCOOP; cucharón, cuchara; pala carbonera SHOVEL; pala carbonera, pala para carbón SCOOT; trinco de arrastre SCOPE; magnitud, alcance SCORE; (v) rayar, estriar SCORED TILE; bloque estructural rayado SCORIA; escoria, cagafierro SCORIFY: escorificar SCOTCH; acuñar, calzar, engalgar SCOTCII MARINE BOILER; caldera marina escocesa, caldera multitubular escocesa SCOTCH YOKE; (maq) yugo escocés SCOTIA; moldaje cóncavo SCOUR; (hid)(s) socavación, derrubio, arrastre; (v) socavar, derrubiar, arrastrar SCOURING; refregar BARREL; tambor giratorio de frotación SLUICE; compuerta de limpia; desagüe de limpia SCOW; chalana, lancha, bongo, gángill (dc vaciamiento), pontón, chata, (A) balandra SCRAP; (v) desechar, (Ch) dar de baja IRON; hierro viejo, desecho, despojos de hierro, hierro de desperdición, hierro de metralla, chatarra, (A) rezago RA1L; carril de desecho, riel de desecho

VALUE; valor como desecho, (A) valor rezago SCRAPE; raspar, rascar, racr SCRAPER; (ec) pala de arrastre, traílla, cucharón de arrastre, (Ch) pala buey, (M) escrepa, (V) rastrillo, (A) rastrón, (Pe) rufa; (cal) limpiatubos, raspatubos; (carp) rasqueta, raedor, raspador; (pa) raedcra giratoria; (min) limpiador de barrenos, sacabarro; (yesería) cuchilla BUCKET; cucharón cogedor, cucharón rccogedor, traílla dc cable CONVEYOR; trasportador de cadena sin fin con paletas PLANE; cepillo-rasqueta, cepillo raspador PUSHER; (cc) empujadora de traílla RING; (émbolo) aro rascador, anillo restregador SCRAPER/EXCAVATOR; excavador con cubetas múlitples SCRAPER LOADER; trailla cargadora SCRATCH; (v) rayar, arañar AWL; lesna de marcar COAT; capa de base, capa rayada, (U) capa azotada COURSE; capa de mczcla de asfalto GAGE; gramil HARDNESS; dureza esclerométrica TEMPLATE; (ca) plantilla rayadora SCRATCHING; rayado SCREED; (s) plantilla, macstra, listón-guía, rastrel; escantillón, regla recta, cercha, raedera, emparejador; (v) enrasar, atablar, raer, emparejar BOARD; escantillón, regla recta, raedora, emparejador, rasero, rastrel, corredera CHAIR; soporte de emparejamiento GUIDE; guía de emparejador SCREEN; (s) criba, harnero, cedazo, cribadora, tamiz (fino) cernedor, zaranda; (v) cernir, cribar, tamizar, zarandar, (Col)(Ch) harnear ANALYSIS: análisis de tamices, análisis de cedazo CHAMBER; cámara de cribas, cámara separadora CHUTE; canal cribador CLASSIFIER; clasificador de cedazo DOOR; puerta de tela inctálica, puerta mosquitera PAN; artesa de criba TENDER; zarandero, cribador, harnercro TEST; ensayo de cernido WHEEL; rueda-cedazo SCREENED MATERIAL; material cribado SCREENING; cribado, ccrnido, zarandeo PLANT; planta cribadora, planta clasificadora, equipo clasificador, instalación cribadora SCREENINGS; cerniduras; granzón, granza, grancilla, (C) recebo

GRINDER: triturador de cerniduras SCREW; (s) tornillo; (náut) hélice; (v) atornillar, cnroscar ANCHOR; ancla de tornillo, manga de expansión para tornillo AUGER; barrena salomónica, barrena espiral BELL: campana de tuerca, machuelo arrancasondas CAP; tapa roscada, tapón de tuerca CHASER; plantilla de filetear, peine de roscar, engastador de tornillo CHUCK; mandril enroscado CLAMP; prensa de hierro para carpinteros, prensa de tornillo CONVEYOR: transportador de tornillo sin fin, conductor espiral, conductor de gusano COUPLING; manguito roscado EXTRACTOR; sacatornillos EYE; pitón EYEBOLT; pija de ojillo FEED; avance por tornillo FEEDER; alimentador dc tornillo GEAR; engranaje de tornillo sin fin GRAB; machuelo arrancasondas GUN; aparato tornillador mandado a potencia HOOK; gancho roscado o de tornillo JACK; gato de tornillo, gato de rosca, gato de gusano, crie de tornillo JOINT; junta roscada MACHINE; máquina de fabricar tornillos, torno de roscar NAIL; clavo de rosca, clavo-tornillo PILE; pilote de rosea PIN; pasador roscado PITCH; paso de tornillo PLATE; cojinete de roscar, portahembra; terraja PLUG: tapón roscado PRESS; prensa de tornillo PROPELLER; hélice PUMP; bomba cspiral; bomba centrifuga dc rodete de hélice PUNCH; punzón de tornillo RINGBOLT; pija de ojillo con aro SPIKE; tirafondo, (A) perno aterrajador STOCK; (acero) barras para fabricación de tornillos TAP; macho de terraja, macho de tornillo THREAD; filete de tornillo, rosca de tornillo WHEEL; engranaje helicoidal SCREW-CUTTING LATHE; torno de roscar SCREWDRIVER; atornillador, destornillador BIT; broca destornilladora, destornillador dc berbiquí SCREWED; atornillado, enroscado FITTINGS; (tub) accesorios de tornillo, accesorios roscados

FLANGE; brida roscada, platina atornillada, (C) platillo con rosca JOINT; (tub) acoplamiento de rosca, junta atornillada PIPE; tubería con rosca, tubería de tornillo, cañería SCREWHEAD; cabeza de tornillo SCREW-PIN SHACKLE; grillete con perno roscado SCREW-PITCH GAGE; medidor de roscas, plantilla para filete, calibrador de roscas SCREW-PROPELLER-TYPE CURRENT METER: molinete con hélice de aristas biseladas SCREW-SPIKE DRIVER; clavador de tirafondos SCREWSTOCK; terraja SCREW-TYPE ELEVATOR; elevador operado por torno de roscar SCRIBE: trazar, contornear SCRIBER; punzón de trazar SCRIBING; trazado; ajuste BLOCK; verificador de superficies planas COMPASS; compás de marcar GOUGE; gubia de mano IRON: herramienta de trazar SCROLL; caracol, cspiral, voluta CASE; (turb) caja de caracol, cámara espiral, caja espiral, carcasa espiral CHUCK, mandril de movimiento espiral CONVEYOR; conductor espiral LATHE; torno para labrar madera SAW; sierra para contornear, sierra de calar SCRUBBED FINISII; (conc) acabado con cepillo de alambre o de fibra tiesa SCRUBBER; (gas) lavador de gas SCRUBBING SCREEN; (gravel) criba lavadora SCUFFING; (llanta) desgaste, arrastre SCUFFLE HOE; azadón de pala SCULPTURED TILE; baldosa con diseño decorativo SCUM; espuma, mata BREAKER; (dac) rompedor de espuma COCK; grifo purgador de espumas, espumadera COLLECTOR; colector de espumas GRID; (dac) rejilla de espumas PIPE; tubo despumador REMOVER; quitaespumas, separador de espumas TRAP; separador de espumas WEIR; vertedor de espumas SCUMBOARD; (dac) separador de espumas SCUPPER; imbornal, embornal S CURVE; curva inversa, curva en S SCUTCH; martillo cortador de ladrillos SCUTTLE; (s)(techo) escotillón, trampa SCYTHE STONE; piedra guadaña SEA; mar; oleada, marejada LEVEL; nivel del mar

MILE; milla marina, milla marítima WALL: malecón, murallón de defensa, murallón de ribera, muralla de mar, muro de muelle, (Ch) molo, (A) defensa marítima WATER; agua de mar SEACOAST; costa marítima SEAL; (s)(hid) cierre, sello; (v) sellar, tapar, cerrar BAR; (compuerta) barra de estancamiento BORE; taladro de sello CAP; (vá) casquete sellador COAT; (ca) capa final (betún), capa de sellado; (mam) capa impermeable RING; anillo de estancamiento WELD; soldadura estancadora SEALANT; (s) sellador, tapador SEALE CONSTRUCTION; (cable de alambre) construcción Seale, trama Seale SEALED: sellado BEARING; soporte con sellos en los dos lados BID; propuesta sellada HYDRAULIC SYSTEM; sistema hidráulico a prueba de escapes SEALING; (s) sellado; tapado COMPOUND; (eléc) compuesto de sellar, pasta de cierre STRIP: listón de cierre SEAM; (roca) hendedura, fisura, grieta, veta, fractura; (est) junta, costura; (min) filón, criadero, vena; (cn) costura SEALING: sellado de costura WELDING: soldadura de costura SEAMING DIES; estampas de empatar SEAMING STRIP; cinta de empatar SEAMLESS TUBING; tubos de acero sin costura, tubería sin soldadura, tubos enterizos, fluses de acero enterizo SEAMY; grietoso, hendido SEAPORT; puerto de mar, puerto marítimo SEARCHLIGHT; proyector, reflector, faro SEASON; (v) desecar, secar, sazonar, curar CHECK; (mad) hendedura de desecación, grieta de desecación SEASONED WOOD; madera desecada, madera curada, madera sazonada, madera estacionada SEAT; (s)(est)(vá) asiento; (v) asentar ANGLE; (est) ángulo de asiento BAR; (compuerta) barra de asiento REAMER; escariador de asiento de válvula RING; (vá) anillo de asiento STIFFENERS; (est) apoyaderos del asiento SEATED CONNECTION; (est) conexión con asiento SEATING; (s) asentamiento; (a) asentador PRESSURE; (compuerta) presión de asentamiento SECOND; (s)(tiempo)(ángulo) segundo; (a) segundo CROSS MEMBER; (auto) segundo travesaño

GROWTH; árboles renacidos SPEED; (auto) segunda velocidad, (Ec) segunda marcha SECONDARY, secundario BATTERY; acumulador BEAM; viga menor BRANCH; (tub) derivación del tubo primario CIRCUIT; circuito inducido CRUSHER; quebradora secundaria FILTER; filtro secundario ENERGY; energía secundaria, energía provisoria MATERIAL; material reusado MEMBER; (est) micmbro secundario transportador de cargas MOMENT; (estática) momento addicional debido a fuerzos aplicados POWER; potencia secundaria, fuerza povisoria; energía secundaria STRESSES; esfuerzos secundarios TREATMENT; (pa) tratamiento secundario SECOND-CUT FILE; lima entrefina, lima de segundo corte SECOND-FOOT; (hid) pie cúbico por segundo SECONDHAND; de segunda mano, de ocasión, usado, (C) de uso SECRET BLOCK; motón sencillo de cuerpo cerrado SECRET GUTTER; (techo) canalón ocultado SECTION; (s)(exc) sección; (mad) escuadría; (dib) corte, sección, (M) tajada; (fc) trayecto, tramo; (EU) extensión de terreno de una milla en cuadro; (v) seccionar FOREMAN; (fc) capataz de tramo GANG; (fc) cuadrilla de tramo LINE; (v)(dib) rayar MODULUS; módulo de la sección, módulo de resistencia SWITCH; (eléc) interruptor seccionador SECTIONAL; seccional, seccionado AREA: área de la sección BOILER; caldera seccional ELEVATION; alzada en corte VIEW; (dib) vista seccional SECTIONALIZE; (mec)(eléc) seccionar SECTIONALIZING BOX; (eléc) caja de seccionamiento SECTOR: sector GATE; (hid) compuerta de sector GEAR; sector dentado SEDENTARY SOIL, terreno sedentario SEDIMENT; sedimentos, depósitos de azolve SEPARATOR; separador de sedimentos SEDIMENTARY; sedimentario BASIN; (geol) cuenca de sedimentación ROCK; piedra sedimentaria SEDIMENTATION; sedimentación, decantación BASIN; tanque de decantación, depósito de sedimentación

TEST; ensayo de sedimentación SEED; (s)(vidrio) burbuja pequeña SEEDLING; planta de semillero SEEP: filtrarse, rezumarse, colarse, percolarse WATER; agua infiltrada SEEPAGE: filtración, percolación, infiltración, (M) transminación FORCE; (ms) fuerza de filtración PIT; (dac) pozo absorbente WELL; pozo de colección SEGMENT; segmento BLOCK; bloque segmental, dovela RACK; cremallera en segmento SEGMENTAL; segmental ARCH; bóvcda escarzana, arco rebajado, arco segmental GATE; (hid) compuerta de segmento, compuerta radial, compuerta Tainter MEMBER; (cst) miembro segmental SEGREGATION; (conc) separación, segregación, desmczclado SEICHE; (hid) ondulación periódica del espejo de agua SEISMIC; sísmico EXPLORATION; exploración sísmica LOAD; (est) fuerza de terremoto SURVEY; estudio sísmico SEISMICITY; sismicidad SEISMOGRAPH; sismógrafo SEISMOGRAPHIC; sismográfico SEISMOGRAPHY; sismografia SEISMOLOGIST; sismólogo SEISMOLOGY; sismología SEISMOMETER; sismómetro SEISMOMETRIC; sismométrico SEISMOSCOPE; sismoscopio SEIZE; (cab) abarbetar, barbetar, aforrar; (maq) aferrarse, agarrarse SEIZING; (cab) barbeta; (maq) aprieto, adhesión IRON; herramienta para barbetar cable de alambre STRAND; torón de barbetar SELECT; (a) selecto, escogido; (v) seleccionar; elcgir GRADE; (mad) calidad selecta SELECTED MATERIAL; (ca) material seleccionado SELECTIVE; selectivo ASSEMBLY, armadura selectiva, ensamblaje sclectivo, ensamblaje escogido BIDDING; licitación selectiva FIT; ajuste escogido FLOTATION; (met) flotación sclectiva SELECTOR; (auto) selector; cambio de velocidades; (eléc) selector SWITCH; conmutador selector, selector SELENITE; (miner) selenita, espejuelo

SELENIUM; selenio SELF-ADJUSTING; autoajustador, de ajuste propio SELF-ALIGNING; autoalineador, de alineación propia SELF-CALKING; autocalafateador SELF-CENTERING; autocentrador, de centraje propio SELF-CLEANING; autolimpiador SELF-CLOSING; de cierre automático SELF-CONTAINED; (mec)(eléc) completo en si mismo, independiente SELF-COOLED; enfriado automáticamente SELF-DUMPING; autovolcante, autobasculante SELF-ENERGIZING BRAKE; freno de automultiplicación de fuerza SELF-EQUALIZING; autoigualador SELF-EVAPORATION; evaporación automática SELF-EXTENDING SCREED; emparejadora de extensión automática SELF-EXTINGUISHING: de extinción automática SELF-FEEDING: de avance automático; autoalimentador SELF-FLUXING; autofundente SELF-FURRING; autoenrasillante SELF-HARDENING; autoendurecedor SELF-HEALING: (conc) autosaniculador SELF-IGNITION; autoencendido, encendido espontánco, autoignición SELF-INDUCTION: autoinducción SELF-LENGTHENING; autoalargador SELF-LOADING; autocargador SELF-LOCKING; autocerrador, de encerrojamiento automático, autotrabador SELF-LUBRICATING: autolubricador, autoengrasador SELF-MOVING; automotor, autopropulsor, locomotor SELF-MULCHING SOIL: suelo retenedor de humedad SELF-OILING; (s) autolubricación; (a) autolibricador SELF-OPENING; autoabridor SELF-OPERATING, automático SELF-POWERED; automotriz SELF-PRIMING; autocebador SELF-PROPELLING; automotor

SELF-PURIFICATION; autopurificación, autodepuración SELF-READING ROD; (surv) mira parlente SELF-RECORDING; autorregistrador SELF-REGULATING; autorregulador, de regulación

automática SELF-ROTATING; autorrotativo

SELF-SEALING; autosellador, de cierre propio

SELF-SIPHONING; autosifonaje

SELF-STARTER; arrancador, autoarrancador

SELF-STARTING; arrangue automático

SELF-SUPPORTING; autoestable; de sostén propio, (A) autoportante SELF-SYNCHRONIZING; de sineronización automática SELF-TIGHTENING; de apretamiento automático SELF-TIPPING; autovoleante, autobasculante SELF-VULCANIZATION: de vulcanización automática SELLERS COUPLING; acoplamiento de doble cono, acoplamiento Sellers SELLERS THREAD; filete Sellers SELSYN GENERATOR; generador Selsyn SELVAGE; (geol) salbanda; (cerradura) placa de frente SEMAPHORE: semáforo SEMIADJUSTABLE, semiajustable SEMIANGLE; semiángulo SEMIANNUALLY; semianual SEMIANTHRACITE; semiantracita SEMIARTESIAN; semisurgente SEMIASPHALT; semiasfáltico SEMIAUTOMATIC; semiautomático SEMIAXLE; semieje SEMIBITUMINOUS COAL; carbón semigraso SEMICIRCLE; semicirculo SEMICIRCULAR; semicircular ARCH: arco semicircular, arco de medio punto SEMICIRCUMFERENCE; semicircunferencia SEMICOKE: semicoque SEMICONDUCTOR; (eléc) semiconductor SEMICYULINDRICAL; semicilindrico SEMIDIAMETER: semidiámetro SEMIDIESEL: semidiesel SEMI-ELLIPTICAL; semielíptico SEMIENCLOSED; semiencerrado SEMIFINISHED NUT: tuerca semiacabada, tuerca de medio acabado SEMIFIXED BEAM; viga semiempotrada SEMIFLEXIBLE JOINT; junta semiflexible SEMIFLOATING AXLE; eje semiflotante SEMIGELATIN; semigelatina SEMIHARD; semiduro SEMIHYDRAULIC FILL; terraplén scimihidráulico SEMIMETALLIC PACKING; empaquetadura semimetálica SEMIOUTDOOR STATION; (elée) central medioencerrada SEMIPORTABLE; semiportátil, semifijo SEMIPROTECTED: semiprotegido SEMIRIGID: semirrígido SEMISKILLED WORKMAN: medio oficial, medio mecánico, oficial SEMISPAN: semiluz SEMISTEEL; semiacero, hierro acerado SEMITANGENT; semitangente SEMITRAILER; semirremolque, (A) semiacoplado SENSIBILITY: sensibilidad

SENSIBILITY RECIPROCAL; (est) cambio en carga aplicada SENSIBLE-HEAT FACTOR; (acondicionamiento) relación de calor sensible SENSIBLE HORIZON; calor sensible SENSITIVE PLATE; placa sensible SENSITIVITY: sensibilidad, sensitividad SENSITIZER; sensibilizador SEPARATE; separado, (v) separar, apartar SEWAGE; aguas cloacales separadas SYSTEM; (ac) sistema separado, sistema de doble canalización, (A) sistema separativo SEPARATION; (geol) separación SEPARATOR; (est) espaciador, separador; (tub) separador de agua, colector de agua; (min) escogedor, separador; (eléc) separador WOOD; (mad) material separado SEPARATORY FUNNEL; (lab) embudo separador SEPIA; (dib) sepia SEPTIC; séptico BED; eama séptica SEWAGE; aguas negras sépticas TANK; tanque séptico, cámara séptica, fosa séptica, pozo séptico TREATMENT SYSTEM; sistema de tratamiento séptico SEPTICITY; septicidad SEPTICIZATION; septización SEQUENCE; serie TEST; ensayo de serie SEQUENCE-STRESSING LOSS; pérdida de esfuerzos en serie SERIES; (mat)(eléc) serie CIRCUIT; circuito en serie CONNECTION; conexión en serie, acoplamiento en serie EXCITATION; excitación en serie MOTOR; motor eléctrico en serie WELDING; soldadura en serie SERIES-PARALLEL; serie paralelo CIRCUIT; control en serie paralelo SERIES-WOUND; devanado en serie, arrollado en serie SERPENTINE; (geol) serpentina WALL; muro serpentino SERRATED; dentado SERVE; (cab) aforrar, abarbetar, barbetar, amarrar SERVICE: servicio AREA; árca de servicio BOX; (agua) caja de llave de servicio; (eléc) caja de servicio, caja de abonado BRAKE; (auto) freno de pedal, freno de servicio CABLE; (eléc) cable para derivación particular CLAMP; (agua) abrazadera de servicio COCK; llave de servicio, llave de cierre de la derivación

CONDUCTOR; (eléc) conductor de servicio CONNECTION; conexión domiciliaria, arranque domiciliario, derivación particular; (agua) acometida, toma particular, (A) enlace, (Col) pluma, (V) empotramiento; (al) acometida, atarjea domética; (elée) derivación de servicio, enlace domiciliario DEAD LOAD; carga muerta de servicio DROP; (eléc) el conductor del poste hasta la casa, colgante de servicio ELBOW; codo de toma particular, codo de servicio ENTRANCE CONDUCTOR; conductor de entrada de servicio EQUIPMENT; (elec)depositivos de servicio HEAD; (eléc) terminal de derivación HOIST; (auto) gato de garage LIFE; duración de servicio LIVE LOAD; carga viva de servicio METER; contador de servicio, medidor de abonado, contador de consumo PANEL; (eléc) caja de servicio PIPE; tubería de toma particular RACEWAY; (eléc) cablevía de servicio ROAD; camino para tráfico local o de acceso limitado SADDLE: silla de derivación STATION; estación de servicio STOP; llave de cierre en la derivación particular SWITCH; interruptor de derivación particular SYSTEMS; sistemas de servicio TEST; prueba de servicio SERVICED LOT: lote estudiado SERVING; (cab) aforro MALLET; maceta de aforrar SERVO BRAKE; servofreno SERVOCIRCUIT; servocircuito SERVOCONTROL; servocontrol SERVOMOTOR; servomotor SERVOPISTON; scrvoémbolo SERVOVALVE; servoválvula SESQUIOXIDE; sesquióxido SESQUISILICATE; sesquisilicato SET; (s)(planos) juego; (cem) fraguado; (est)(mec) flecha, deformación permanente; (herr) triscador; (sierra) triscado; eortador de bisel único; (min) marco; (v)(cem) fraguar; (sierra) triscar, trabar; (moldes) colocar, erigir; (mam) asentar, colocar; (maq) montar; (freno) apretar; apretar; (inst) poner, ajustar ACCELERATOR; (conc) acelerador de fraguado CHISEL; cortafrío de herrero GAGE; calibre de triscado HAMMER; martillo-estampa NUT; tuerea fiadora, contratuerea, tucrea de sujeción

OF DRAWINGS; juego de planos SHAFT; cje de ajuste SHOE; (pozo) zapata UP; (v)(cem) fraguar, (mec) armar, montar; (lev) colocar, sentar; (empresa) fundar, establecer, instituir SET-IN; (lad) retallo, rebajo SETBACK; (cd) retallo; (lev) retroceso LINE; (ca) línea para estructuras fuera de la explanación SETOFF; rctallo SETSCREW; tornillo opresor, tornillo de ajuste, tor nillo de presión, tornillo prisionero SETT; adoquín de piedra SETTING; (cem) fraguado, fragüe; (cal) montadura; (moldes) erccción; (mam) ascntado, colocación BED; (baldosa) capa de mortero BLOCK; (serrucho) bloque para triscar COAT; (yeso) capa final OUT; (lev) colocación de marcadores STAKE; triscador para sierra circular TEMPERATURE; temperatura de solidificación SETTING-UP; crección; establecimiento; fundación SETTLE; (hid) sedimentarse, reposarse, posarse, asentarse, (V) aposarse; (cimiento) hacer asiento, asentarse; (com) ajustar, arreglar; (fin) saldar, liquidar SETTLEABLE; (hid) asentable, sedimentable SETTLEMENT; sedimentación, decantación; asiento, asentamiento; arrcglo; saldo, liquidación SHRINKAGE; contracción de asentamiento SETTLING: sedimentación, decantación BASIN: cámara de sedimentación, estanque decantador, depósito de sedimentación POND; laguna de sedimentación SOLIDS: sólidos sedimentales TANK; tangue asentador, tangue decantador VELOCITY; velocidad de sedimentación SETUP; instalación, montaje; (lev) colocación; (perforadora) colocación SETWORKS; colocador, mecanismo de ajuste SEWAGE; aguas cloacales, aguas negras, aguas residuarias, aguas servidas, aguas inmundas, despojos de albañal DISPOSAL, disposición del agua de cloacas DISTRIBUTOR; esparcidor de aguas negras EJECTOR; eyector de aguas negras FARM; área para la disposición de aguas negras por irrigación de legumbres GAS; gas generado en la disposición de aguas negras GATE; compuerta para aguas cloacales METER; contador de aguas negras PUMP; bomba para aguas de albañal, bomba cloacal SLUDGE; lodos de aguas de cloaca

SEWAGE-DISPOSAL PLANT; estación depuradora de aguas cloacales SEWAGE-TREATMENT PLANT; instalación de tratamiento de aguas cloacales SEWER; cloaca, albañal, albollón, alcantarilla, conducto de desagüe, (M) desaguadero; (v) alcantarillar, (Ch) sanear CLEANER; albañalero GAS; gal cloacal INLET; tragante de cloaca, boca de admisión, imbornal MANHOLE: pozo de acceso, registro de inspección PIPE; tubo de albañal, tubo de arcilla vitrificada, tubo de barro, caño de cloaca; (Col) tubo dc gres, (U) caño de barro gres REGULATOR; regulador del gasto cloacal RODS; varillas de madera para limpiar cloacas SYSTEM: sistema de alcantarillado, red de sancamiento, red cloacal SEWERAGE; alcantarillado, desagüe cloacal, saneamiento SEWER-CLEANING MACHINE; limpiadora de cloacas SEWER-PIPE LOCATOR; buscacloaca SEXAGESIMAL SYSTEM; sistema sexagesimal SEXTANT: sextante SHACKLE; (s) grilletc, argolla; (v) engrilletar, agrilletar BAR; alzaprima con grillete para arrancar clavos BLOCK; motón con grillete BOLT; pasador de grillete, perno de grillete SHADE; (dib) gruaduación de color, (eléc) pantalla, reflector SHADED POLE MOTOR; tipo de motor monofásico de inducción SHADING; (dib) sombreado; rasgueo COIL; (eléc) bobina auxiliar de arranque SHAFT; (maq) ejc, árbol; (ascensor) caja, pozo; (min)(tún) pozo, (M) tiro, (Ch) pique, (M) lumbrera; (cajón) chimenea; (carretón) limonera, limón; (columna) fuste, cuerpo, caña BUCKET; balde de pozo CAGE; jaula de pozo, camarín para pozo CARRIAGE; carretón de pozo COLLAR; cuello de eje, collarín de eje DRIVE; (auto) transmisión a cardán FURNACE; horno de cuba, horno de cubilote GOVERNOR; regulador axial HANGER; consola colgante, apoyo colgante, silla colgante, soporte colgante RESISTANCE; resistencia de suelo en pozo SEAL; sello dcl eje SINKER; perforadora para barrenos profundos SINKING; profundización del pozo

SPILLWAY; pozo verterdero, vertedero de pozo, (A) embudo sumidero SHAFTING; sistema de ejes LATHE; torno para ejes SHAKE; (s)(mad) rodadura, venteada, venteadura, arrolladura, acebolladura; (v) sacudir SHAKER: sacudidora SHAKING; sacudimiento, vibración CONVEYOR; transportador sacudidor GRATE; parrilla sacudidora, emparrillado oscilante SCREEN; criba vibradora, criba de vaivén, reja sacudidora, zaranda vibratoria TABLE; mesa sacudidora SHALE; esquisto, arcilla esquistosa, pizarra, (V) lajilla, (V) lutita OIL; petróleo de esquisto, aceite de esquisto PIT; foso de esquisto SAW; sierra mecánica para esquisto SHAKER; (pet) criba del lodo, separadora de lutita SPADE; cavadora neumática para esquisto SHALLOW; poco profundo, bajo, vadoso FOUNDATION; cimentación poco profunda MANHOLE; pozo de acceso poco profundo WELL; pozo poco profundo SHALLOW-DRAFT; de poco calado SHALY; pizarroso, csquistoso, pizarreño SHANK; (s)(barrena) espiga, mango, rabo, (Ch) culatín; (remache) caña, fuste, cuerpo, vástago, husillo, (V) pata; (llavc) caña, cañón; (sierra) media luna; (ancla) asta, caña; (v)(barrena) espigar GAGE; (barrena) calibrador de espigas PROTECTOR; protector de espigas PUNCH; punzón para espigas SHANTY; (cons) galpón, cobertizo, tinglado, chozo SHAPE; (s)(est) perfil, perfilado, (U) forma; (v) conformar, formar, modelar; límar FACTOR; relación del momento plástico al momento cedente SHAPER; (mh) limadora; cepillo limador; perfilador; (ca) conformadora, abovedadora; (em) trompo, tupí, fresadora SHARP; (herr) afilada, aguzada, cortante; puntiaguda; (ángulo) agudo; (arena) angulosa, angular; (curva) cerrada, fuerte, estrecha, forzada, brusca, aguda, (pendiente) fuerte, parada SHARP-CRESTED WEIR; vertedero de pared delgada, vertedero de umbral agudo SHARP-EDGED ORIFICE; orificio de aristas vivas SHARPEN; afilar, amolar, aguzar, (A) agudizar SHARPENER; afilador, aguzador, afiladera SHARPENING; afiladura, aguce STONE; piedra de afilar, afilón

SHARPNESS; (hcrr) agudeza; (curva) estrechez; (ángulo) agudeza; (pendiente) grado SHARP-POINTED; puntiagudo, alesnado SHATTER; destrozar, quebrar, fragmentar, fracturar; quebrarse; (pilotc) astillar SHATTERED ROCK; roca fracturada, roca resquebrajada, roca destrozada SHATTERPROOF; a prucba de destrozamiento, a prueba de fractura GLASS; vidrio laminado de seguridad, cristal i nastillable SHAVE HOOK; rasqueta SHAVINGS; virutas, alisaduras, acepilladuras SHEAR; (s) corte, cizallamiento, esfuerzo cortante; (mh) tijera mecánica, cizalla, (A) guillotina; (v) cizallar, recortar CONNECTOR; varilla o perno conector FORCE DIAGRAM; (est) diagrama de csfuerzo cortante FRICTION; fricción cortante GATE; compuerta de cizalla LEGS; machina, tijeras, cabria de tres patas, grúa de tijera, trípode de alzar MODULUS; relación de esfuerzo cortante a deformación de corte PATTERN; (ms) diagrama de corte, contorno de deslizamiento **REINFORCEMENT**; reforzamiento contra cizallamiento TEST; (ms) prueba de resistencia contra cizallamiento WAVE; (vibración) onda transversal o de corte ZONE; (geol) zona de fallas menudas SHEARED PLATE; plancha recortada, plancha cizallada SHEARING: cizallamiento, cortadura STRAIN; deformación de corte STRENGTH: resistencia al corte o al cizalleo STRESS; esfuerzo cortante, esfuerzo de corte, cizallamiento, cizalleo, cortadura, (A) tensión de corte SHEARS; (herr) tijeras; (ec) machina SHEATH; (s) estuche; forro, revestimiento; (v) entablar, entarimar, encofrar; (cab) forrar, acorazar SHEATHING; (carp) entablado, tablazón, entarimado; (cab) forro, revestimiento BOARD; cartón de yeso para revestimiento de casas PAPER; papel de revestimiento SHEAVE; garrucha, polea acanalada, polea de garganta BLOCK; motón BRACKET; ménsula de garrucha FACTOR; relación del diámetro de la garrucha al diámetro del cable FRICTION; fricción de garrucha

PIN; eje, macho, husillo, pasador SHED; tinglado, cobertizo, galpón, barraca, colgadizo, sotechado, chozo SHEEPNOSE: (a)(mec) de mediacaña SHEEPSFOOT ROLLER; aplanadora de pie de cabra, rodillo de pata de cabra, apisonadora de patitas de carnero, (Ec) rodillo pata de oveja SHEEPSHANK; (nudo) margarita SHEER; (náut) arrufadura, arrufo SHEET; (s)(acero) chapa, plancha, lámina; (gcol) capa; (dib) hoja; (v)(exc) tablestaear, forrar ASPHALT; plancha de asfalto BARS; barras para laminación de planchas BEND; vuelta de escota BRASS: hoja de latón, chapa de latón, (C) chapa metálica COPPER; cobre en hojas, cobre en planchas DRAINAGE; drenajc de hoja EROSION; erosión de tierra por agua GAGE; calibre para chapas GLASS; vidrio laminado, vidrio común ICE; hielo congelado en el sitio LEAD; plomo en planchas, plomo en hojas METAL; palastro, chapa metálica, chapa de palastro, chapa, hoja metálica PACKING; empaquetadura laminar PAVEMENT; pavimento de asfalto PILE; (s) tablestaca PILING; tablestacado, forros de zanja; pilotes de palastro RUBBER; hoja de caucho, lámina de goma STEEL; palastro de accro, planchas de acero SHEETED PIT; foso excavado SHEETING; forros de zanja, estacadas, encofrado, laminado, revestimiento de la zanja DRIVER; martillo hincador de tablestacas. clavaestacas JACK; gato hincador SHEET-IRON FOLDER; máquina plegadora de palastro SHEET-METAL; chapa metálica BRAKE; máquina plegadora de chapa metálica ROOFING; techado de chapa metálica SHOP; hojalatería, (A) cinguería WORK; chapería, chapistería, hojalatería, (A) cinguería WORKER; chapista, chapistero, hojalatero, (A) cinguero, (V) latonero SHEET-PILE; (v) tablestacar SHEETROCK; (trademark) tipo de cartón de yeso SHELF; anaquel; (gcol) escalón de roca ANGLE; (est) ángulo de asiento LIFE; vida de desuso RETAINING WALL; muro de retención con

plataforma

SHELL; (conc) losa delgada reforzada; (mec) casco, cáscara; (tub) casco, pared; (cal) cuerpo, casco, cilindro; (motón) cuerpo, cepo; concha AND TUBE; acorazado o del casco BIT; mecha de mediacaña, cuchara taladradora CONSTRUCTION; construcción usando losas delgadas curvadas LIMESTONE; piedra caliza de conchas REAMER; escariador hucco ROAD: camino afirmado con conchas SAND; arena de conchas SHELLAC; (s) laca, goma laca, barniz de laca; (v) lacar, (M) enlacar BOND; adhesión de laca SHELL-TYPE TRANSFORMER: transformador acorazado SHERARDIZE; esherardizar SHIELD; (s) escudo, broquel defensa; (eléc) pantalla; (tún) escudo SHIELDED; protegido, encerrado ARC; (sol) arco cubierto, arco protegido CABLE; (eléc) cable protegido CONDUCTOR; (cléc) cable conductor cncerrado SHIELDING CONCRETE; concreto protector contra radiación SHIFT; (s)(horas) turno, jornada, período de trabajo; (hombres) tanda, equipo, relevo, revezo, (Ch) faena; (geol) desplazamiento; (v)(auto) cambiar engranajos, cambiar velocidades; (eléc) decalar (escobillas) BOSS; jefe de turno, capataz de turno RAIL; riel guiador de cambiacorrea SHIFTER; cambiador; decalcador FORK; cambiacorrea; (auto) horquilla de cambio SHAFT; (auto) eje de cambio YOKE; (auto) horquilla de cambios SHIFTING SAND; arena acarreadiza SIIIM; (s) plancha de relleno, planchita, calza, calzo, zoquete, calce, laminita; (v) calzar STOCK; material para laminitas SHIMMY; (s)(auto) bamboleo, abaniqueo de las llantas delanteras; (v)(auto) bambolear SHINGLE; (s)(techo) tejamaní, ripia, teja de madera; (río) grava, ripio; (v)(techo) ripiar; (met) cinglar BOLT; bloque de madera para aserrar en ripias CHISEL; sacarripias MACHINE; máquina para hacer tejamaníes NAIL; clavo de ripias, abismal, puntilla SIDING; tejamaní de forro SHINGLER; (techo) ripiador, tejador de ripias; (met) cinglador, batidor SHINGLING HATCHET; hachuela para tejamaníes, hachuela ancha SHIP; (s) barco, buque, embarcación, navío; vapor; (v) mandar, enviar, embarcar, despachar,

expedir

AUGER; barrenador, barrena, taladra CANAL; canal navegable para buques de alta mar CARPENTER; carpintero de ribera, carpintero de buque CHANDLER; proveedor de buques, cabullero, cabuvero RAILWAY: vía de carena REPAIR: carena de naves SURVEYOR; argueador SHIPBUILDER; constructor de buques, constructor naval SHIPBUILDING; construcción naval CHANNEL; perfil U para construcciones navales CRANE; grúa de grada SHIPLAP; traslapos SHIPLOAD; carga de buque completo SHIPMENT; cargamento, partida, consignación; despacho, embarque, envío, remesa, expedición SHIPPER; embarcador, cargador SHAFT; eje en el aguilón con que se maniobra el brazo del cucharón SHIPPING; despacho, envío, embarque; barcos DOCUMENTS; documentos de embarque LIST; lista de embarque TON; 40 pies cúbicos WEIGHT; peso de embarque SHIP'S SIDE; al costado del buque SHIPWAY; grada de astillero, varadero SHIPWRIGHT; carpintero de ribera, carpintero de buque SHIPYARD; astillero, arsenal, varadero, carenero SLAB; banco cuadriculado de trabajo SHIVER; esquisto, pizarra SPAR; especie de calcita SHIVERING; astillado SHOAL; (s) bajo, bajío, rompiente, vado, alfaque, encalladero; (v) disminuír en profundidad; (a) bajo, vadoso SHOCK; (s)(mec) golpe, choque, impacto; (eléc) golpe, choque; (terremoto) sacudida ABSORBER; amortiguador de choque HAZARD; (eléc) peligro de choque LOAD; esfuerzo de golpe LOSS; (hid) pérdida por choque WAVE; presión avanzada de la onda TEST; ensayo de golpe SHOCK-ABSORBING BUMPER; tope amortiguador SHOCKPROOF; (eléc) a prueba de golpes SHOE; (est) zapato, zapata, herradura, calzo; (est) pedestal; (freno) zapata, calzo; (pilote) azuche; (oruga) zapata: (auto) cubierta, llanta; (fc eléc) patín; zapata; (bocarte) caja PLATE; (est) placa reforzada agregada a la brida SHOOFLY TRACK: (fc) vía provisional S HOOK; gancho en S, gancho forma S

SHOOKS; tabillas para hacer cajas SHOOT; (s)(min) columna rica de mincral, (M) chimenca; (v)(vol) volar, hacer saltar, tonar, disparar SHOOT-IN; (lev) usar línea de mira paralcla a la rasante y lectura constante del jalón SHOOTING; (conc) colocación de torcreto FLOW; (geol) caudal supercrítico SHOP; taller, fábrica, obrador, (Ch) maestranza CARPENTER; carpintero de banco, carpintero de taller CARPENTRY; carpintería de taller, carpintería de blanco, (A) carpintería a vapor DRAWING; dibujo de construcción en fábrica, dibujo de taller FOREMAN; jefe de taller, capataz de taller LUMBER; madera por claborar NUMBER; número de serie, número de fábrica RIVET; remache de taller, roblón de taller TEST; ensayo de fábrica; ensayo de taller WELD; soldadura de taller SHOPWORK; trabajo de taller SHOPWORKER: tallcrista SHORE; (s)(mar) costa, ribera, playa; (cons) puntal, codal, zanca, apoyadero, entibo; (min) adema, ademe, (M) esteo; (v) entibar, jabalconar, apuntalar, acodar, acodalar, apear, ademar, (ds) escorar PROTECTION; defensa de orillas SHORING: apuntalamiento, entibamiento, entibación, acodamiento, apeo, ademado JACK; gato acodador. gato ademador LAYOUT; dibujo del arreglo de equipo de acodamiento SHORT; corto; (met) quebradizo; (pcso) falto, deficiente; (embarque) falto CHORD: (surv) subcuerda CIRCUIT; (s) corto circuito ELBOW; (tub) codo cerrado FINISH; (vidrio) pulido defectuoso NIPPLE; enterrosca corta, niple corto, (A) rosca doble SHUNT; corta derivación SPLICE; ayuste corto, empalme corto SWEEP; (tub) curva cerrada TON: tonelada neta, tonelada corta TURN: vuelta cerrada SHORT-CIRCUIT; (v) poner en corto circuito SHORTEN; acortar SHORT-PITCH CHAIN; cadena de paso corto SHORT-PITCH WINDING; devanado de cuerdas SHORT-TIME DUTY; (cléc) servicio de corta duración SHOT; (sonda) municiones; (vol) tiro, voladura DRILL: sonda de municiones, sonda de perdigones, perforadora a munición, taladro a municiones

SHOTCRETE; torcreto, torcretado SHOULDER; (mec)(carp) resalto, espaldón; (ca) banqueta, espaldón, berma lateral, (V) hombrillo, (C) paseo, (M) acotamiento, banquina TIES; (fc) las dos traviesas de una junta suspendida SHOVEL; (s) pala, (Pc)(B) lampa; pala mecánica, (A) excavadora, (A) apalcadora; (v) traspalar, palear BOOM; aguilón de pala CUT; corte por pala mecánica DIPPER; cucharón de pala DOZER; cubeta de pala RUNNER; maquinista de pala SHOVELER; paleador, palero SHOVELFUL; palada SHOVELING; traspaleo, paleadura, paleo SHOVING; (ca) desplazamiento SHOWER; aguacero BATH; baño de ducha, baño de regadera CONDENSER; condensador de rocío DRAIN; (pl) desagüe para ducha HEAD; boquilla de ducha, regadera, (A) flor de lluvia RECEPTOR; receptor de ducha SHRED; (v) picar, trizar, desmenuzar, triturar SIIREDDER; (dac) triturador, desmenuzador, trizador SHRINK; contraerse, acortarse FIT; ajuste por contracción, ajuste empotrado en caliente ON: montar en caliente, zunchar en caliente SHRINKAGE; contracción, merma CRACK; grieta de contracción LIMIT; (ms) límite de contracción LOSS; (conc) reducción de esfuerzo en acero RATIO; (ms) razón de contracción, relación de contracción REINFORCEMENT; (conc) reforzamiento contra contracción STRESS; (conc) esfuerzo de contracción TEST; (ms) a prueba de contracción SHRINKAGE-COMPENSATION; (lechado) compensación de contracción SHROUD; (maq) aro de refuerzo; gualdera SHROUDED PINION; piñón con bridas, piñón con gualderas SHUNT; (s)(eléc) derivación; (v)(eléc) poner en derivación; (fc) apartar, desviar CIRCUIT; circuito de derivación DYNAMO: dínamo con excitación en derivación EXCITATION; excitación en derivación SHUNTING ENGINE: locomotora de maniobras SHUNT-WOUND; de arrollamiento en derivación, devanado en derivación SHUTDOWN; (v) parar, paralizar, cerrar; (s) paro, paralización

SHUTOFF; (vapor, etc) cortar, cierre COCK; llave de cierre, llave de paso GATE; compuerta de paso NOZZLE; boquilla de cierre VALVE; válvula de cierre, (Pe) válvula de interrupción SHUTTER; (ventana) contraventana, sobrevidriera, persiana; (presa) tablero, alza BAR; aldaba de contraventana DAM; presa de hojas engoznadas al pie, presa de abatimiento FASTENER; fiador de contraventana GATE; (hid) portillo SCREEN, (pozo) criba de persiana WEIR; vertedero de alzas; alza de tablero basculante, compuerta de tablero engoznado SHUTTING STILE; (puerta) larguero de la cerradura SHUTTLE; (v) ir y venir; transportar rápidamente ARMATURE; inducido Siemens CONVEYOR; transportador corto reversible TRAIN; tren que hace viajes cortos de ida y vuelta SIAMESE CONNECTION; unión gemela SICCATION; secamiento SICCATIVE; secante SIDE; (s) lado, costado, flanco; (plancha) cara; (río) margen; (cerro) ladera, flanco; (a) lateral, de lado ADJUSTMENT; (surv) corrección de los lados BATTER; talud izquierda o derecha lateral CHANNEL: vertedero lateral CHISEL; cortafrio de bisel único; formón de bisel, formón de filo oblicuo CLEARANCE; (maq) juego lateral; (fc) cspacio libre lateral, franqueo lateral CONSTRUCTION; construcción cara a cara CUTTER: fresa de disco DUMP; descarga lateral, vaciado al lado, volquete lateral ELEVATION; elevación lateral, alzado lateral FILE; lima de canto liso; (sierra) lima lateral FILLISTER; guillame de costado FRAME; (riel) estructura apoyadora lateral HAMMER; martillo de picapedrero de filo al lado KEELSON; sobrequilla lateral LAP; solapadura o superposición lateral, recubrimiento transversal LOADER; cargador lateral OUTLET; abertura al lado PLANE; cepillo de costado PLANER; cepilladora de un lado abierto RAIL; (auto) larguero del bastidor ROD; (loco) biela paralela, biela de acoplamiento

SHOT; (surv) visual desviada o auxiliar SLOPE; talud lateral VIEW; vista lateral, vista de costado, vista del lado WALL; pared lateral SIDEBOARDS; (vagón) adrales, barandillas, (Ch) barrales SIDECAR: cochecito lateral SIDE-CAST; (v)(ot) arrojar al lado, tirar lateralmente SIDE-CHANNEL SPILLWAY; canal vertedor, vertedero lateral SIDE-CUTTING PLIERS: tenazas de corte lateral. pinzas de corte al costado, alicates de corte lateral SIDE-ENTRANCE MANHOLE; pozo de acceso con entrada lateral SIDE-FLOW WEIR; (ac) desviador del agua de tormenta, vertedero de alivio SIDEHILL EXCAVATION: excavación a media ladera, faldeo, excavación a media falda, (M) excavación en balcón, (Es) excavación en vertiente SIDERITE: (mineral de hierro) siderita, siderosa SIDE-INLET T; T con toma auxiliar lateral SIDE-INLETY; Y con toma auxiliar lateral SIDE-LAP CHAIN; cadena de eslabones soldados por el lado SIDE-OUTLET ELBOW; (tub) codo con salida lateral, codo con derivación SIDE-OUTLET T; T con salida lateral SIDERURGY; siderurgia SIDESWAY; (est) ladeo SIDETRACK; (s) apartadero, desvío, vía apartadera, via lateral, via derivada; (v) desviar, apartar SIDEWALK; acera, vereda, (M) banqueta, (Col) andén, alar BRIDGE; eubierta de acera (estructura protectora durante construcciones o demoliciones) ELEVATOR; montacarga de acera SIDING; (fc) desvío, desviadero, apartadero, (M) espuela, (C) chucho; (mad) tablas de forro, tablas de chilla, traslapos, tingladillos, costaneras; (met) chapas para paredes SIEVE; (s) cedazo, zaranda, tamiz, cernedor; (v) cerner, cribar, zarandar ANALYSIS; análisis de tamices o de cedazo FRACTION; porción de cedazo SHAKER; sacudidor para cedazos, vibradora de tamices TEST; prueba de porcentaje de asfalto SIFT; tamizar, zarandar, cerner, (Col)(Ch) harnear; colarse SIFTER, cernidor, tamizador, cribador SIFTING; zarandeo, cernido, tamizado SIGHT; (s)(inst) pinula; (lev) visual, mira; (v) alinear con visual, (A) visar

DISTANCE; (ca) alcance de la vista, distancia de visibilidad FEED; alimentación visible GLASS: vidrio de nivel, tubo indicador ROD; (surv) jalón, vara de agrimensor SIGHT-FEED LUBRICATOR; aceitador cuentagotas, lubricador de alimentación visible, engrasador de gotas visibles SIGHT-FEED OIL CUP; aceitera con gota visible SIGN; (s) señal, letrero; (mat) signo SIGNAL; (s) señal; (v) señalar BRIDGE; (fc) puente para señales CODE; código de señales CORD; cuerda de señal DEVICE; (elev) aparato indicador FLAG; banderín, bandera de señales LAMP; farol de señal, lámpara de señal LIGHT: linterna avisadora TOWER; (fc) torre de señales SIGNALMAN; señalador, (Ch) señalero SIGNIFICANT LOSS; pérdida significante SILENCER; silenciador, amortiguador de ruido SILENT CHAIN; cadena silenciosa, cadena sorda SILICA; silice BRICK: ladrillo de sílice CEMENT; cemento de sílice FLOUR; silice fina GEL; sílice gelatinosa SAND; arena de sílice, arena silícea SILICA-SESQUIOXIDE RATIO; (ms) relación sílice-sesquióxido SILICATE; silicato BOND; adhesión de silicato COTTON; lana mineral OF SODA; silicato de sosa SILICATED ROAD SURFACING; afirmado silicatado SILICEOUS; silíceo, (M) silicoso AGGREGATE CONCRETE; concreto de agregado silíceo SILICIC; silícico SILICOMANGANESE; aleación de silicio y manganeso con un poco de hierro SILICON; silicio BRASS; latón silícico BRONZE; bronce siliceo, bronce silicado CARBIDE; carburo de silicio, carborundo COPPER; aleación de silicio y cobre DIOXIDE; dióxido de silicio, sílice STEEL; acero al silicio SILICONATE; siliconato SILICONE; (inl) silicón SILICOSIS; silicosis SILL; (puerta) umbral; (hid) busco, reborde, umbral, (U) zócalo; (ventana) antepecho, solera; (grúa) larguero, durmiente; (cons) durmiente, solera inferior; (esclusa) busco; (min) fondo del filón; (geol) capa intrusiva

ANCHOR; anclaje en concreto COCK; grifo de manguera COURSE; (ed) cordón al nivel del umbral de ventana PLATE; miembro estructural de anclaje SILO; silo BLOCK; bloque de segmento para silos LOADOUT; sistema de peso de material SILT: scdimentos, depósito fluvial, acarreo fluvial, azolve; limo, fango, légamo, barro, suclo de granos .05 milímetros y menos BASIN; (ac) desarenador, sumidero, decantador, cámara de sedimentación DEPOSITION: (hid) depósito de acarreos LOAD; arrastres, (A) derrame sólido, (M) acarreos de azolve REMOVAL; dcsembanque, dcsenlodamiento, (M) desazolvamiento RUNOFF; (hid) escurrimiento sólido, acarreos del escurrimiento SLUICE; (dique) conducto de desembanque, descargador de fondo TRANSPORTATION; acarreo de sedimentos UP; sedimentar, embancarse, aterrarse, atarquinarse, enlegamarse, azolvarse, enfangarse, (A) colmatarsc SILTING UP: sedimentación, enlodamiento, embanque, atarquinamiento, embancamiento, azolvamiento, (A) colmataje SILTY; limoso, fangoso, barroso SILVER; plata FOIL; hoja de plata FULMINATE; fulminato de plata, plata fulminante GLANCE; argentita ORE; mineral de plata SOLDER; soldadura de plata SILVER-ALLOY BRAZING; soldadura con aleación de plata SILVICULTURAL SYSTEM; sistema silvicultural SILVICULTURE; silvicultura SIMONIZE; simonizar SIMPLE; simple, sencillo BEAM; viga simplemente apoyada CURVE; curva de radio constante ENGINE; máquina de simple expansión EQUATION; ecuación del primer grado FRACTION; quebrado común, fracción común FRAMEWORK; armadura perfecta ORE; mineral de un solo metal SPAN; superestructura dentro de estribos SIMPLEX; simple PILE; pilote simple, (tipo de pilote de concreto que se vacía) en el lugar mientras se saca el molde SIMPLY SUPPORTED BEAM, viga simplemente apoyada, viga sostenida

SINE: seno CURVE; curva sinoidal GALVANOMETER; brújula de senos WAVE; onda senoidal SINGLE; simple, sencillo; único CORNER BLOCK: motón sencillo FOOTING; cimentación de una sola columna JACK; (min) porrilla LATTICING; (est) enrejado sencillo LAYER; capa sencilla PURCHASE; engranaje simple; aparejo simple RIVETING; remachadura sencilla, roblonado simple SHEAR; esfuerzo cortante sencillo, esfuerzo cortante simple, cortadura simple SHIFT; jornada simple, turno único, una sola jornada SPAN; (cst) miembro estructural sin apoyo SURFACE TREATMENT; (ca) tratamiento sencillo de caminos TRACK; vía única, vía simple, vía sencilla WHIP; aparejo de un solo motón, aparejo de lantia WINDING; (eléc) devanado simple SINGLE-ACTING; de simple efecto, de acción simple, de cfecto único SINGLE-ARCH DAM; presa de bóveda sencilla, presa en arco, (M) cortina de un solo arco SINGLE-AXLE WEIGHT; (auto) peso sencillo en camino SINGLE-BITTED AX; hacha de un solo filo SINGLE-BLADE GATE; (elev) compuerta vertical de un solo panel SINGLE-BREAK SWITCH; (eléc) interruptor de ruptura única SINGLE-CABLE CONTROL; mando por un cable SINGLE-COATING TECHNIQUE; revestimicnto de una sola capa SINGLE-CONDUCTOR CABLE; cable de un solo cilindro SINGLE-CUT FILE; lima de picadura sencilla, lima de talla simple, lima musa SINGLE-CYCLE; monocíclico SINGLE-CYLINDER, monocilíndrico SINGLE-DISK; monodisco SINGLE-DRUM; de tambor sencillo, de torno único SINGLE-EXPANSION; de expansión simple SINGLE-FUNCTION MACHINE; máquina de una sola función SINGLE-LANE ROAD; camino de una sola vía SINGLE-LINE BUCKET; cucharón de un solo cable SINGLE-LOCK WELT; costura de techo simple SINGLE-LOOP WELDLESS CHAIN; cadena de cslabones de vuelta simple SINGLE-PASS SOIL STABILIZER; (ca) estabilizador de suelos de paso único

# SINGLE-PHASE

SINGLE-PHASE: monofásico SINGLE-PIECE CONVEYOR; transportador de un solo pedazo SINGLE-PITCH ROOF; techo de agua simple, techo a simple vertiente SINGLE-PLATE CLUTCH; embrague de platillo único SINGLE-PLY ROOFING; techado de una sola capa SINGLE-POLE; unipolar, monopolar SINGLE-PURPOSE DAM; presa de aprovechamiento simple, presa de uso único SINGLE-RAIL LADDER; escalera de un solo riel SINGLE-SHAFT TURBINE ENGINE; máquina de turbina de un solo eje SINGLE-SHEAVE BLOCK; monopasto, motón sencillo SINGLE-SPEED; de velocidad única SINGLE-SPINDLE SHAPER: limadora de un solo huso SINGLE-STAGE; de un grado, de etapa única, de un escalón COMPRESSOR; compresor de un grado CURING; curación de etapa única SINGLE-SUCTION; de aspiración simple SINGLE-SWEEP T; (tub) T de curva simple, tubo en T con codo SINGLE-THICK WINDOW GLASS; vidrio común sencillo, vidrio simple SINGLE-THROW CRANKSHAFT; cigüeñal de un codo SINGLE-THROW LOCK; eerradura de una vuelta SINGLE-THROW SWITCH; interruptor de vía única SINGLETREE; barra articulada de tiro, balancín SINGLE-WALL COFFERDAM; ataguía de tablestacado simple SINGLE-WELDED; de soldadura simple SINGLE-WHIP TACKLE; tecle SINGLE-WIRE; monofilar SINK; (s) sumidero, sentina; (geol) depresión; (pl) fregadero, pileta; (v)(cimiento) hundirse, asentarse; (pozo) profundizar, ahondar, cavar, (M) colar; (cajón) bajar, hundir, calar; (buque) hundir, echar a pique; hundirse, anegarse SINKAGE; hundimiento SINKER DRILL; martillo perforador para barrenos profundos SINKHOLE; sumidero SINKING; hundimiento, profundización, sumergimiento FUND; fondo de amortización PUMP; bomba colgante, bomba suspendida SINTER; (s) concreción; (v) concrecionar, (V) sinterizar SINTERED; concrecionado SINTERING GRATE; parrilla de concreción

SINUOUS FLOW; (hid) flujo turbulento SINUSOID; sinusoide SIPHON; (s) sifón; (v) sifonar BREAKER; destructor de acción de sifón CAN: bote-sifón PRIMER: cebador de sifón SPIŁLWAY; sifón vertedero, vertedor-sifón, sifón aliviadero TANK; tanque sifónico SIPHONING; sifonaje SIPHON-JET WATER CLOSET; inodoro sifónico a chorro SIREN: sirena SISAL; henequén, sisal ROPE; cable de henequén, soga de sisal, cabuya SISTER BLOCK; motón de dos garruchas una sobe la otra SISTER HOOKS; ganchos gemelos SISTER-TYPE HOOK; (gr) gancho de dos cuernos SITE; ubicación, sitio, situación ANGLE; (surv) ángulo vertical ASSEMBLY; ensamblaje en sitio CLEARING; despejo de sitio DEVELOPMENT; desarollo de sitio DRAINAGE; drenaje de sitio INSPECTION; inspección de sitio INVESTIGATION; estudio de sitio UTILIZATION: utilización de sitio SIX-CYLINDER; de seis cilindros SIX-INCH PIPE; tubería de 6 pulgadas SIXPENNY NAIL; clavo de 2 pulgadas SIX-PHASE; hexafásico SIX-PLY; de seis capas SIXTEENTH BEND; (tub) codo de 22-1/2° SIXTH BEND; (tub) codo de 60° SIXTY-FOURTH BEND; (tub) codo de 5-5/8° SIX WHEELER; camión de seis ruedas SIZE; (s) tamaño; (v) clasificar por tamaño; (mad) igualar; (pint) aparejar, encolar; (mad) calibrar; (mec) labrar a tamaño ANALYSIS; (ms) eurva de clasificación CONSISTENCY; consistencia de tamaño REDUCTION; reducción de material SIZED SLATES; pizarra medida SIZER; medidor, calibrador SIZING; elasificación por tamaño; (mad) igualación, labrado; (pint) aparejo, encolaje, encolado TABLE; mesa medidora TOOL; herramienta para cortar a tamaño SKELETON; (est) esqueleto, armazón CONSTRUCTION; construcción esquelética KEY; llave maestra STEP; escalera sin contrapeldaño SKETCH; esbozo, croquis, esquema, bosquejo; (v) esbozar, bosquejar

PLATE; plancha cortada según croquis SKEW; (s) sesgo, sesgadura, oblicuidad, esviaje; (s) sesgar, oblicuar, esviar ANGLE; ángulo sesgado ARCH; areo oblicuo, areo sesgado, areo en esviaje BRIDGE; puente sesgado, puente oblicuo, puente en esviaje CHISEL; formón de filo oblicuo HINGE; bisagra con levante NAILING; clavos sesgados SKEWBACK; sotabanco, imposta, salmer SKEWED; sesgado SKI ANGLE; (ca) ángulo que un asfaltador flota arriba del mezcleo colocado SKID; (s)(ec) larguero, corredera, polín, varadera, viga de asiento; (auto) patinazo; (v)(troncos) arrastrar; (auto) patinar, resbalar LOG; tronco de arrastre NUMBER: coeficiente de resistencia al arrastre multiplicado por 100 POLE; poste de arrastre RESISTANCE; resistencia al arrastre ROAD; camino de arrastre SKIDDER; arrastrador de troncos SKIDDING; patinaje, resbalamiento CHAIN; cadena para arrastrar troncos LINE: cable de arrastre PAN; placa de arrastre SLED; rastra para troncos TONGS; tenazas para trozas SKILLED WORKMAN; artesano; oficial SKIM; (s)(vidrio) línea de burbujas pequeñas; (v) desanatar, despumar COAT; (yeso) capa de acabar SKIMMER; (ec) desencapadora, pila niveladora, (A) pala aplanadora; (dac) espumadera; (fund) desescoriador SCOOP; (ec) desencapadora, cucharón desencapador, pala niveladora SKIMMING; (hid) derivación del agua supeficial; (pet) distilación inicial o primaria LADLE: cuchara de desnatar TROUGH; artesa de despumación SKIN; forro, revestimiento; piel COAT; capa delgada EFFECT; (eléc) efecto superficial ENCLOSURE; revestimiento a prueba de la interperie FRICTION; fricción superficial PATCII; (ca) bacheo superficial PLATE; placa de cara, placa de forro SKINNING; quitar el cubrimiento o aislado de cables eléctricos; (pint) capa dura en la superficie de pintura o barniz SKIP; (s) cajón, cucharón, (M) esquife, concha, bote,

SKIP; (s) cajón, cucharón, (M) esquite, concha, bote chalupa; (mad) área sin acepillar

HOIST; montacarga de cajón LOADER; cargador, cucharón de cargar, (A) cuchara, balde cargador SHAKER; vibrador de cucharón TROWEL; textura de enyesado WELDING; soldadura alternativa SKIRT; faldón de émbolo; costado o faldón de guardabarro BOARD; (transportador) tabla delantal PLATE; placa delantal SKIRTING; (carp) tablas de zócalo; guarnición de pozo de escalera BLOCK; motón arquitrabe SKIVE; ahusar, biselar, adelgazar EDGE; cinta para muro en seco ahusada SKULCH; troncos de madera sin valor SKULL CRACKER; bola rompedora SKYLIGHT; claraboya, tragaluz, lumbrera, luceta, (A) buhardilla, (C) lucernario, (Col) luz cenital, aojada SKYLINE; cable aérco o portante ROAD; camino de cable aéreo SLOPE; talud de cable aéreo SKYSCRAPER; rascacielos SLAB; (s)(cone) losa, placa, (V) platabanda, (M) dala, (U) carpeta; (est) palastro, plancha; (mad) costero, costanera: (met) zamarra; (mármol) losa; (v)(mad) quitar los costeros BAND; (ed) viga ancha y profunda de concreto armado BOLSTER; apoyo de barras profundas CONSTRUCTION: construcción sin excavación JACKING; rellenamiento de losa ON GRADE: losa de concreto en rasante SCHEDULE; (dib) tabla de reforzamiento SPACER; espaciador de reforzamiento SLAB-AND-BUTTRESS DAM; presa tipo Ambursen, dique de pantalla plana SLACK; (s)(cab) seno; (carbón) cisco, carbón menudo; (v) aflojar, amollar, arriar; desmenuzarse; (a)(cab) flojo ADJUSTER; regulador de juego TIDE; repunte de la marea, estoa WATER; cilanco, agua muerta; marea muerta SLACKLINE CABLEWAY; excavador de cable aéreo, draga de arrastre, excavadora funicular, excavadora de cable aflojable SLACKLINE SCRAPER; traílla de cable de arrastre SLAG; (s) escorias, escorias de alto horno, cagafierro; (v) formar escoria, escorificar BRICK; ladrillo de escoria y cemento CEMENT: cemento de escoria CONCRETE; concreto de escorias DUMP; escorial, (M) grasero FILTER, filtro de escoria triturada ROOFING; tejado de fieltro y alquitrán con capa superficial de escoria

SAND; escoria triturada al tamaño de arena STRIP; borde de madera al borde del tejado WOOL; lana mineral, lana de escoria, (A) algodón mineral SLAKE; (cal) apagar, azogar SLAKED LIME; cal apagada, cal muerta SLAKER; apagador SLAKING; (suelo) deleznamiento SLANT; (s) tubo biselado; (alcantarilla) bifurcación SLASH; ramalla, ramojo; corte BAR; atazador, hurgón BURNING; quemado de ramalla SLASHER; cortador SLAT; tablilla, listón, tableta CONVEYOR: transportador de listones DOOR; puerta persiana, puerta romanilla, puerta de rciilla MACHINE; máquina para hacer listones y tablillas SLATE; (s) pizarra, esquisto; (v) empizarrar, apizarrar CEMENT; cemento de tachar hecho de asfalto con polvo de pizarra CLAD; techado prearmado de pizarra CLAY; arcilla pizarrosa QUARRY; pizarral ROOF; empizarrado SPAR; especie de calcita SLATER; pizarrero SLATER'S CEMENT; cemento de empizarrar SLATING NAIL; abismal de tejar, elavo de pizarrero SLATY; pizarroso, csquistoso SLED; rastra, narria SLEDGE HAMMER; mandarria, combo, marro, marrón, macho, acotillo SLEEKER; alisador SLEEK STONE; piedra pulidora SLEEPER; durmiente, dormido, corredera empotrada; (piso) plantilla BEAM; viga dormiente WALL; muro apoyador de dormientes SLEET; aguanieve, cellisca: hielo SLEETPROOF; a prueba de cellisca; a prueba de hielo SLEEVE; manguito, manga, casquillo BEARING; cojincte de manguito BRICK; ladrillo refractorio tubular COUPLING; unión de manguito, acolamiento de manguito NUT; manguito de tuerea, tensor WRENCH; (eléc) torcedor de manguito de unión SLENDER; (est) pila o poste con razón de delgadez sobre 10 BEAM; viga de derrumbe pandeo COLUMN; columna con capacidad reducida WALL; pared con relación de altura a gruesura sobre 12

SLENDERNESS RATIO; razón de delgadez, relación de esbeltez SLEW; (v) torcer SLICER; desguazador SLICK; (ca) liso, lustroso; (a) resbaladizo SHEET; (exc) plancha de metal para paleo SLICKENSIDE; (geol) plano de resbalamiento, (A) espejo de fricción SLICKER; gabán de lona encerada, (C) capa SLIDE; (s)(mec) resbaladera, corredera, colisa; (tierra) desprendimiento, derrumbe, dislocación; (inst) cursor, colisa; (v) deslizar, deslizarse; (tierra) derrumbarse, desprenderse BAR; guía de la corredera BLOCK; (mot) corredera de cuadrante oscilante CALIPERS; calibre corredizo de espesor, calibre a colisa COMPARATOR; comparador corredizo RULE; regla de cálculo VALVE: corredera, distributor, válvula corrediza SLIDEBACK CYLINDER: cilindro hidráulico corredizo SLIDING; (s)(presa) deslizamiento, resbalamiento; (a) corredizo, corredero, deslizante AND OVERTURNING; (dique) resbalamiento y giro DOOR; puerta corrediza FACTOR; (dique) factor de seguridad contra deslizamiento FRICTION; frotamiento de deslizamiento, roce resbaladizo, fricción de deslizamiento GATE; (hid) compuerta deslizante; (fc) barrera corrediza GEARS; tren de engranajes corredizos, engranajes desplazables JOINT; junta corrediza PINION; piñón deslizable RESISTANCE; resistencia a deslizamiento SHAFT: árbol corredizo TANDEM; ensamblaje corredizo SLIDING-STEM VALVE; válvula de vástago corredizo SLIME; (cañería matriz) babaza SLIMES; fango mineral, lama, (Ch) barro SLIM FILE; lima puntiaguda SLING; (s) eslinga; (v) eslingar, embragar HOOK; gancho para eslinga PSYCHROMETER; psicrómetro giratorio SLINGING CHARGE; (náut) eslingaje SLIP; (s)(tierra) derrumbe, desprendimiento; (geol) desplazamiento; (en) grada; (op) espacio entre espigones; arrimadero (barco de transbordo); (correa) deslizamiento; (bomba) escape, pérdida; (mot) deslizamiento; (hélice) resbalamiento; (v) resbalar, deslizarse, desprenderse, patinar

COUPLING; (tubo) acoplamiento deslizante DOCK; dique con vía de carena FACTOR; coeficiente de fricción FORM; molde deslizante, molde corredizo GAGE; calibrador de espesor GRAB: eslabón de retención HOOK; gancho de deslizamiento JOINT; unión resbaladiza, unión corrediza; junta movediza LAYER; (ms) revestimiento bituminoso aplicado a una pila MORTISE; mortaja abierta RAMP; (ca) conexión angular dentro de un camino de acceso y un camino de frente paralelo RING; (eléc) anillo colector, anillo rozante, anillo de frotamiento SCRAPER; traílla, pala de arrastre, (Ch) pala buey, (M) escrepa SILL; (carp) umbral entre jambas STONE; piedra achaflanada para afilar SURFACE; (geol) plano de derrumbe de un banco de tierra SWITCH; (fc) cruzamiento con cambiavía, cambio corredizo, (A) cambio de eruzamiento, cambio inglés SLIP-CRITICAL JOINT; junta de perno con resistencia a delizamiento SLIPFORM; (conc) molde resbalador, molde movedizo PAVER; (ca) máquina que coloca losas de concreto y al tiempo quita los moldes PAVING TRAIN; equipo y maquinaria que produce losas de pavimento para caminos y aeropistas SLIP-IN BEARING; cojinete con ajuste de precisión SLIP-ON FLANGE; (tub) brida loca o postiza, (V) brida de deslizamiento SLIP-ON TANKER; unidad de bombeo movible SLIPPAGE; (correa) resbalamiento; (mec) pérdida; (contador) gasto no medido CRACK; grieta de resbalamiento SLIPPER; (mag) zapatilla, patín; (cn) deslizadera SLIPPER BRAKE; (fc) freno de patín SLIPPERY; resbaladizo, resbaloso SLIP-RING MOTOR; motor de anillos rozantes, motor de anillo, motor de inducido devanado SLIPWAY; grada de halaje, deslizadero, varadero SLIT; (s) raja, hendedura; (v) rajar, hender SLITTER; tajadera SLITTING; hendedura SAW; sierra para ranurar metales, cortador rotativo delgado SHEARS; cortador mecánico para hojalata, cizalla para chapa metálica

SLIVER; astilla, tira

SLOOP; especie de trinco SLOPE; (s) cuesta, recuesto; (ot) talud, declive; pendiente; (cerro) ladera, falda, vertiente, flanco; (techo) inclinación, declive, vertiente, faldón; (v) ataludar, ataluzar, taludar; inclinarsc ANGLE; (ot) ángulo del talud; ángulo de reposo CIRCLE; (ms) círculo de talud GAGE; plantilla de talud, gálibo de inclinación LEVEL; elinómetro OF 1-1/2 TO 1; talud de 1-1/2 por 1, talud de 1-/2 sobre 1 PAVING: revestimiento de taludes PROTECTION: defensa de talud STAKE: estaca limitadora de talud WALL: muro de defensa del talud SLOPED FOOTING: cimentación inclinada SLOPER BLADE; hoja para taludes, ataludadora SLOPE-STAKE ROD: mira limitada de taludes SLOPING: (ot) excavación inclinada SLOPING-FLANGE I BEAM; viga I de ala ahusada SLOP MOLDING; (ladrillo) moldeado con lubricación de agua SLOPPY; (conc) aguado SLOP SINK; vaciadero SLOT; (s) ranura, muesca, canal; (v) ranurar, acanalar; cepillar verticalmente CUT; corte de ranura RAIL; riel de ranura, carril partido WELD; soldadura de muesca, soldadura de ranura SLOTTED; ranurado HOLE; (est) agujero oblongo, taladro ovalado NUT; tuerca encastillada SCREW, tornillo de cabeza ranurada SLOTTING AUGER; barrena para mortajas SLOTTING MACHINE; máquina de ranurar; limadora vertical SLOUGH (slew); lodazal, fangal SLOUGH (sluff); (ot) desprenderse, derrumbarse, caerse SLOW: lento CURING ASPHALT; asfalto de curación lenta SAND FILTER; filtro de arena de acción lenta SET EMULSION; alfalto con propiedades estables SLOW-BURNING CONSTRUCTION; construcción de combustión lenta SLOW-MOTION SCREW; (inst) tornillo de aproximación SLOW-SETTING CEMENT; cemento de fraguado lento SLOW-SPEED GENERATOR; generador de marcha lenta

## SLUDGE

SLUDGE; barro de barreno; (dac) cieno, lodo, fango, hcces, barro cloacal; (pa) cienos, sedimentos; (min) fango mineral, lama; (auto) cieno, fango ACID; (pet) ácido sucio, ácido lodoso BED; lecho secador para eienos BLANKET; eolehón de cieno CAKE: pan de eieno, terrón de lodos COLLECTOR; recogedor de cieno, eolector de lodo CONDITIONING; (dac) acondicionamiento de cienos DIGESTION; (dac) digestión de cienos o del fango DISINTEGRATOR; disgregador de eienos GAS; gas de eieno, gas de los lodos INCINERATOR; incinerador de cienos INDEX; (dac) índice de sedimentación MIXER: mezclador de cienos PRESSING; (dac) desecación de cienos por presión PUMP: bomba de lodo REMOVER; quitador de cieno SAMPLE; muestra de cieno SOUNDER; sondador de cieno THICKENER; espesador de cieno TROUGH; artesa de cienos WELL; pozo de cienos SLUDGE-DIGESTION CHAMBER; cámara de digestión SLUDGE-DRYING BED; lecho secador de cienos, (A) secadero SLUDGER; cubeta sacalodo, sacaarena SLUE; girar, dar vueltas; haeer girar SLUG; pedazo de metal SLUGGING; flujo intermitente de torcreto SLUGGISH; (arroyo) despacioso SLUICE; (s)(hid) esclusa, conducto de evacuación, vano de limpieza; (min) limpiadora; (v) mover con corriente de agua BOX; caja de esclusa GATE; compuerta de desagüe, compuerta desarenadora, compuerta de evacuación, compuerta de esclusa, compuerta de purga VALVE; válvula esclusa, válvula de desagüe; válvula de compuerta SLUICEWAY; conducto de evacuación, vaciadero, esclusa; (presa) aliviadero de fondo, galería de evacuación, descargador de fondo, (Col) escape de fondo SLUICING; transporte hidráulico, arrastre con chorros de agua; esclusaje SLUING; viración, giro ATTACHMENT; (gr) dispositivo de giro ENGINE; máquina de giro GEAR; mecanismo de giro PLATES; placas de fijación de los eables de giro RING; (gr) corona dentada de giro

RODS; tirantes de giro SLUM; habitación peligrosa, deteriorada, y no sanitaria SLUMP; (s)(conc) asentamiento, abatimiento, asiento, (M) revenimiento, (Pe)(U) aplastamiento; (geol) hundimiento CONE; molde cónico para la prueba de asentamiento, (M) cono de revestimiento LOSS: cambio de asentamiento MOLD; molde para prueba de asentamiento PAN; bandeja para la prucha de asentamiento TEST; prueba de asentamiento, ensayo de abatimiento SLURRY; pasta aguada BASE; (ea) base de agregado sin cribar consolidado por agua COAT; capa lechada de material TRENCH; zanja rellena de pasta aguada WALL; muro de lechado SLUSH; (s)(pet) barro; (v)(mam) rellenar con mortero blando; (min) llenar hidráulicamente COAT; capa pura y suave ICE; chispas de hielo PUMP; (pet) bomba de lodo SLUSHED JOINT; (lad) junta rellena con mortero SLUSHER; (min) limpiador de barrenos SLUSHING; relleno hidráulico OIL; grasa de protección para superficies brillantes de metal SMALLS; (min) finos SMEAR; (ms) remoldeo del suelo a la periferia de un pozo de arena RATIO; relación de remoldeo SMELT: fundir, beneficiar SMELTER; hacienda de beneficio, hacienda de fundición, oficina de fusión SMELTING FURNACE: horno de fundición, horno de beneficio SMITHING: herrería COAL; carbón de forja, carbón de herrero SMITHSONITE: esmitsonita SMOG; niebla con humo SMOKE; (s) humo; (v) humear ALARM: alarma de humo DETECTOR: indicador de humo INDICATOR; indicador de humo PIPE; conducto de humo TEST; (tubo) prueba de impermeabilidad; prueba de humo SMOKEBOX; caja de humos SMOKE-CONSUMING; fumívoro SMOKE-DENSITY RECORDER: registrador de la densidad del humo SMOKELESS; sin humo, fumívoro, fumífugo SMOKEPROOF; a prueba de humo, estanco al

humo

SMOKESTACK: chimenea SMOOTH; (a) liso, alisado; llano; suave ASHLAR; piedra alisada COVER; cubierto alisado FILE; lima musa, lima dulce PLANE; cepillo alisador, cepillo acabador RASP; escofina dulce UP; alisar, aplanar SMOOTH-BORE HOSE; manguera de alambre lisa por dentro SMOOTH-COIL CABLE; cable de arrollado liso SMOOTHER; (s)(fund) alisador, espátula SMOOTH-FACE BRICK; ladrillo liso SMOOTHING; alisadura BLADE; (maquínaría caminera) cuchillo alisador IRON; (asfalto) alisador SMOOTH-ON; (trademark) cemento para hierro SNAG; (s) tocón, tropiezo; (lluvia) tronco sumergido; (ef) árbol roto; nudo SNAIL CURVE; (ca) curva espiral SNAIL-HEAD COUNTERSINK; abocardo tipo caracol SNAKE; (eléc) cinta pescadora FENCE; cerca alemana HOLE; (vol) hoyo para la coloación de explosivas SNAKEHOLDING; (vol) barrenos debajo de los cantos rodados SNAKING: arrastre SNAP; (s) (remache) boterola FLASK; (fund) caja de charnela GAGE; calibre exterior HEADER; (lad) tizón falso, medio tizón HOOK; mosquetón, gancho de mosquetón LOCK: cerradura de resorte RING; (émbolo) aro de resorte SHACKLE; grillete de pestillo, grillete de resorte SWITCH; interruptor de resorte TEAM; pareja auxiliar, pareja ayudante, (C) tiradero TIE; (conc) ligadura de golpe TRACTOR; tractor suplementario de tiro SNAPHEAD; (remache) cabeza de botón SNATCH; arrebatamiento BAR; barra de enganche BLOCK; pasteca CLEAT; cornamusa escotera IIITCH; enganche de gancho SNIFTING VALVE; llave de alivio, llave roncadora SNIPE; (v) redondear SNIPS; tijeras de hojalatero SNOW; nieve; nevada COURSE; zona nivométrica DENSITY; densidad de nieve FENCE; palizada para nieve, paranieve, valla paranieves

GAGE; medidor de nevada GUARD; (techo) paranieve LINE; límite de las nieves perpetuas LOAD; carga debida a la níeve, carga de nieve LOADER; máquina cargadora de nieve SAMPLER; medidor de nieve, probador de nevada SHOVEL; pala para nieve SURVEY; relevamiento nivométrico SWEEPER; barredora de nieve SNOWDRIFT: ventisea SNOWFALL: nevada SNOWPLOW; arado de nieve, quitanieve, limpianieve SNOWSHED; guardanieve, cobertizo para nieve SNUB; (v), (cab) detener, refrenar, amarrar; (correa) doblar, plegar SNUBBER; tambor de frenaje; (auto) amortiguador SNUBBING; (min) socavación LINE; cable de refrenamiento POST; poste de amarre SNUG; (s) reborde, oreja, nervadura FIT; ajuste sin holgura SOAKAWAY; sumidero ciego SOAKING CHAMBER; (pet) cámara de reacción SOAKING PERIOD; período de recalentamiento SOAKING PIT; foso de recalentamiento SOAP; jabón EARTH; jaboncillo, esteatita HARDNESS; (pa) dureza de jabón TEST; (pa) ensayo al jabón SOAPING TILE; aplicación de jabón a baldosa SOAPSTONE; esteatita, jaboncillo, saponita SOCKET; (s)(mec) casquillo, rangua, cubo, tejuelo; (cab) encastre, enchufe, grillete; (eléc) tomacorriente, toma, enchufe, receptáculo; portalámpara; (pet) pescasonda; (v)(cab) encastrar, engrilletar BOWL; (cable de alambre) casco del encastre, taza del enchufe GOUGE; gubia de espiga hueca OUTLET; tomacorriente PUNCH; sacabocado, sacabocado a golpe WRENCH; llave de cubo, llave de caja, llave de copa SOD; (s) césped, tepe, gallón, (Ec) chamba; (v) encespedar, enyerbar, engramar, (A) entepar SODA; sosa, soda ASH; carbonato sódico anhidro, ceniza de soda, sosa comercial FELDSPAR; feldespato sódico SODIUM: sodio ALUMINATE: (is) aluminato de sodio BISULPHATE; bisulfato de sodio CARBONATE; carbonato de sodio, carbonato de soda

#### 21 I

CHLORIDE; cloruro de sodio HYDRATE: hidróxido de sodio, hidrato de sodio HYDROXIDE: hidróxido de sodio, sosa cáustica METASILICATE; metasilicato de sodio NITRATE; nitrato de sodio, silicato de sosa SILICATE; silicato de sodio, silicato de sosa SULPHATE: sulfato de sodio VAPOR; vapor de sodio SODIUM-COOLED; enfriado por sodio SODIUM-VAPOR LAMP; (ca) lámpara de vapor de sodio SOFFIT; sofito, plafón; intradós BOARD; tabla de sofito FORM; molde apoyador de viga SPACER; (est) espaciador de metal SOFT; blando COAL; hulla grasa, carbón bituminoso, carbón graso GROUND; (ms) tierra blanda IRON; hierro dulce, hierro blando PARTICLE; partículo de agregado blando SOLDER; soldadura de estaño, soldadura blanda STEEL; acero dulce, acero suave TEMPER; temple blando WATER; agua suave, agua blanda, agua delgada SOFT-BURNED; rosado, mal cocido SOFTEN; reblandecer, ablandar; reblandecerse, ablandarse; (agua) suavizar, ablandar, endulzar, adelgazar SOFTENER; (agua) suavizador, ablandador SOFTENING: ablandamiento, reblandecimiento FILTER; (pa) fitro suavizador PLANT; (pa) planta suavizadora, planta de ablandamiento POINT; punto de reblandecimiento TANK; (pa) tanque suavizador SOFTNESS; blandura; (agua) suavidad, blandura SOFTWOOD; madera blanda, (U) madera tierna SOIL; (s) suelo, terreno, tierra; tierra negra, tierra vegetal ADHESION: adhesión de suelo ANALYSIS; (ms) análisis de suelo ANCHOR; anclaje de suelo AUGER: barrena de tierra BORING; (ms) barreno de suelo BRANCH; (pl) derivación de la tubería de evacuación CAKE; pan de tierra, pastilla, galleta CLASSIFICATION SYSTEM; (ms) sistema de clasificación de suelos COHESION; cohesión de suelo COMPACTION; (ca) compresión de suelo debido a tráfico CONSOLIDATION; consolidación de suelo

212 EROSION; desgaste de suelo debido al viento y agua FAILURE; falla de suelo debido a esfuerzos mecánicos HORIZON; (geoI) capa de suelo distinta a otras INVESTIGATION; estudio de suelo MECHANICS; mecánica de los suelos PIPE; tubo de evacuación, tubo de desagüe sanitario; cañería de fundición liviana, (V) tubería de hierro negro PIPING; tubería de evacuación, cañería residual PLASTICITY; plasticidad de suelo PROFILE; (ca) sección del terreno PUNCH; punzón de tierra SAMPLE; muestra de suelo SAMPLER; muestreador de tierra STABILIZER; (ca) estabilizador de suelos STACK; (pl) tubo vertical para evacuación de inodoros, bajada de inmundicias, bajante de aguas negras TECHNOLOGY; tecnologia de los suelos TEST; pruebas de suelos SOIL-BOUND MACADAM; macádam ligado con tierra SOIL-CEMENT ROAD; camino de tierra estabilizada con cemento SOILS ENGINEER; ingeniero de suelos SOLAR; solar ACCESS: colección solar

ATTACHMENT; (tránsito) accesorio solar CELL; dispositivo convertidor de radación solar a energia eléctrica COMPASS; brújula con anteojo solar

FRACTION; (ed) requerimiento de porcentaje de calefacción solar

FURNACE; intercambiador de calefacción solar

INSOLATION; radiación solar disponible LIGHT; luz cargada por energía solar OIL; aceite solar

ORIENTATION; (ed) colocación para obtener energía solar máxima

PUMP; bomba impulsada por energía solar, bomba solar

RADIATION; radiación solar, energía del sol REFLECTING SURFACE; superficie r eflectora del sol

STORAGE; almacenaje de energía solar SYSTEM; (equipo) sistema solar, sistema colector de energía solar

SOLDER; (s) soldadura; (v) soldar, (A) sopletear POT; olla para soldadura, crisol de soldadura

SOLDERING; soldadura BOLT; cabeza de cobre del soldador COPPER; soldador de cobre FLUX; fundente para soldar FURNACE; hornillo para hierro de soldar

IRON; soldador, cautín, hierro para soldar LUG; oreja para conexíon soldada PASTE; pasta para soldar SOLDER-JOINT FITTINGS; accesorios de tubería con extremos para soldar SOLDIER; larguero vertical alineador BEAM; viga apoyadora en excavación COURSE; hilera de ladrillos colocados de cabeza SOLENOID; solenoide BRAKE; freno de solenoide OPERATED; mandado por solcnoide SOLENOIDAL; solenoidal SOLEPIECE; solera, durmiente, soldera de base SOLEPLATE; (est) placa de asiento; (carp) solera inferior; (maq) bancada, bancaza SOLID; sólido, macizo; enterizo ANGLE; ángulo sólido BEARING; cojinete cerrado, chumacera enteriza BRIDGING; arriostrado macizo DAM; presa maciza DRILLING; barrenamiento sólido FLOOR; (conc) piso macizo GEOMETRY; geometría de espacio INJECTION; (diesel) invección sin aire MEASURE; medida para sólidos PARTITION; pared divisoria de materiales sólidos PULLEY; polea enteriza ROCK; roca fija, roca sólida, roca maciza SOIL; suelo macizo SPROCKET; rueda de cadena enteriza STATE; (eléc) mando eléctrico sólido STREAM; agua usada para incendios TIRE; goma maciza, llanta maciza WASTE; desperdicios sólidos WASTE DISPOSAL; disposición de desperdicios sólidos WASTE MANAGEMENT; administración del programa de desperdicios sólidos WEB; (est) alma llena WEDGE; (vá) cuña sólida, cuña enteriza SOLID-DRAWN TUBING; tubo estirado, tubo sin costura SOLIDIFIED WATER; (ms) agua solidificada SOLIDIFY; solidificar, solidificarse SOLIDITY: solidez SOLIDS: sólidos SOLID-TOOTH SAW; sierra enteriza, sierra de dientes fijos SOLUBILITY; solubilidad SOLUBLE; soluble SOLUTION; (quím) solución, disolución; (mat) solución FEEDER; alimentador de solución

TREATMENT; tratamiento de metales en solución SOLVE; (mat) resolver, (Pc) reducir SOLVENT; (s) solvente, disolvente; (a) solvente SONIC: sónico SONOGRAPH; sonógrafo SONOMETER; sonómetro SONOTUBE; (trademark) forma cilíndrica para formar columnas de concreto SOOT: hollin BLOWER; aventador de hollín CATCHER; hollinero, deshollinador DOOR; (chimenea) puerta de metal para sacar hollín EJECTOR; eyector de hollín SOOTY; holliniento ORE; especie de calcocita SORBENT; absorbente; adsorbente SORBITE; (met) sorbita SORBITIC; sorbítico SORTING; clasificación BELT: correa seleccionadora HAMMER; (min) martillo para machacar mineral TRACK; vía de acomodación YARD; patio de clasificación SOUND; (s) sonido; (geog) estrecho, sonda; (v)(náut) sondar, sondear; (a)(roca) sólida, maciza, sana; (mad) densa, resistente, sana; (cem) de volumen constante; (agregado) durable, resistente a la intemperie, inalterable; (com) solvente ABSORPTION COEFFICIENT; coeficiente de absorción de sonido BOARD; superficie reflectiva de sonido INSULATION; aislación de sonido KNOT; nudo fijo o sano WAVE; onda sonora WOOD; madera sin defectos SOUNDER: sondador SOUNDING; sondeo LEAD; escandallo LINE; sonda, sondaleza, bolina MACHINE; máquina sondadora ROD; sonda, tientaaguja, vara de sondear, tienta SOUNDINGS; sondajes, sondeos SOUNDNESS; sanidad, resistencia, solidez; constancia de volumen; solvencia TEST; (cem) ensayo dc inalterabilidad de volumen, prueba de sanidad SOUNDPROOF; antisonoro, insonoro SOUNDPROOFING; aislación del sonido, amortiguamiento de ruido SOURCE; fuente OF SUPPLY; (agua) fuente de abastecimiento REDUCTION; reuso de material, productos y cmpaquetadura

## SOUR GAS

SOUR GAS; combustible sulfuroso SOUTH; (s) sur; (a) del sur, austral, meridional SOUTHEAST; (s)(a) sudeste SOUTHERN: dcl sur, austral, meridional SOUTHING; (surv) diferencia de latitud hacia el sur SOW; (s), (her) matriz; (met) reguera, fosa; (met) galápago, goa SPACE; (s) espacio, lugar; (v) espaciar FRAME; (est) armadura de tres dimensiones HEATING; calefacción por espacio RESECTION; (surv) resección en espacio SPACED COLUMN: columna de tablones ensamblados SPACER; espaciador, separador SPACING; separación, espaciamiento, equidistancia BARS; (ref) barras espaciadoras, barras repartidoras MIX; (baldosa) mczcleo rellenador para espaciamiento RING; anillo espaciador SPAD; (surv) aleayata, escarpia SPADABLE SLUDGE; (dac) cieno traspalable SPADE; (s) azada, azadón, laya, garlancha, (C) legón; (conc) paleta; (v)(conc) consolidar con paleta, (M) picar VIBRATOR; (conc) vibrador de pala SPADING; consolidación de concreto SPALL; (s) laja, astilla de piedra, lasca, (U) escalla, (M) rejón, (PR) estilladura; (v) astillarse, desconcharse, desgajarse, descostrarse, (PR) estillarse SPAN; (s) luz, claro, ojo; tramo; (v) salvar, pontear, franquear SPANDREL; (arco) enjuta, cmbecadura; (ed) antepecho, pared de relleno ARCHES; arcos de descarga, arcos de enjuta BEAM; viga de enjuta FILLING; (Es) enjutado RATING; capacidad de carga de un panel WALL; tímpano, muro de enjuta SPANISH; español WHITE; blanco de España WINDLASS; tortor, molinete SPANNER; llave de manguera, llave de gancho SPAR; (miner) espato; (náut) palo, berlinga, pértiga BUOY; baliza, boya de pértiga, boya de palo VARNISH; barniz para uso a la intemperie SPARE; de repuesto, de reserva BOILER: caldera de reserva PARTS; repuestos, piezas de recambio, piezas de repuesto, piezas de reserva TIRE; neumático de repuesto, goma de recambio SPARK; (s) chispa; (v) chispear, centellear ARRESTER; (fc) chispero, parachispas; (eléc) apagachispas CATCHER; chispero, arrestachispas

COIL; bobina de chispas, bobina de encendido EXTINGUISHER; apagachispas ENCLOSING EQUIPMENT; encerramiento de equipo eléctrico GAP; distancia disruptiva; deseargador a distancia explosiva IGNITION; (mot) encendido de chispa, encendido por chispa KNOCK; (mot) golpeo por encendido LEVER; (auto) manija de ignición PLUG; (engranaje) bujía, bujía de encendido SPARKER; (cléc) apagachispas; (auto) encendedor SPARKING; chisporroteo, chispeo DISTANCE; distancia explosiva máxima POINTS; (engranaje) puntas de chispa SPARKLESS; sin chispas SPARK-PLUG SOCKET; casquillo para bujía SPARK-PLUG WRENCH; llave para bujías SPARRY; (geol) espático IRON; siderita, hierro espático SPATIAL; espacial SPATTER; salpicadura LOSS; (sol) pérdida por salpicadura SPATTLE; espátula SPATULA; espátula SPEAKING ROD; (surv) mira parlante SPECIAL; especial BENDING: dobladura de barras reforzadoras PROVISION; proviciones especiales STEEP ASPHALT; asfalto de techo especial SPECIAL-PURPOSE MOTOR; motor para uso especial SPECIAL-PURPOSE OUTLET; (eléc) tomacorriente para artefacto especial SPECIALS; (tub) piezas especiales, accesorios, auxiliares SPECIFIC; específico ADHESION; (conc) adhesión específica CAPACITY; capacidad específica; (bomba) rendimiento específico CONDUCTANCE; (is) conductancia epecífica CONDUCTIVITY; conductividad específica DISCHARGE; (hid) descarga específica ENERGY; (hid) energía específica FUEL CONSUMPTION; consumo específico, unitario de combustible GRAVITY; peso específico, gravedad específica HEAT; ealor específico RESISTANCE: resistividad, resistencia específica RETENTION; (irr) retención específica SPEED; velocidad especifica, velocidad característica SURFACE: superficie específica

VOLUME; volumen específico WEIGHT; peso específico YIELD; rendimiento específico; (hid) escurrimeinto específico SPECIFICATIONS; especificaciones, plan detallado, (U) prescripciones SPECIFIED DIMENSION; dimension especificada SPECIFY; especificar SPECIMEN; espécimen, muestra SPECK; manchita, partícula SPECTRAL ANALYSIS; análisis espectral SPECTROGRAPH; cspectrógrafo SPECTROGRAPHIC ANALYSIS; análisis espectrográfico SPECTROMETER; espectrómetro SPECTROSCOPE; espectroscopio SPECTRUM; espectro ANALYSIS; análisis espectral SPECULAR; especular COAL; lignito IRON; hierro especular IRON ORE; hematita STONE; mica SPEED; velocidad CONE; polea escalonada DROOP; (turb) disminución de velocidad DROP; caída de velocidad INDICATOR; indicador de velocidad; contador dc vueltas LATHE; torno de mano OF SOUND; velocidad de sonido RECORDER; registrador de vueltas REDUCER; reductor de velocidad REGULATOR; regulador de velocidad RING; (turb) distribuidor, anillo distribuidor, co rona fija, rueda directriz, (U) anillo de traviesas SCHEDULE; programa del avance de la obra, cuadro de la marcha del trabajo SELECTOR; selector de rapidez VARIATOR; variador de velocidad SPEED-CHANGE GEARS; engranaje cambiador de velocidad SPEED-CHANGE LANE; (ca) carril de deceleración SPEED-CHANGER; (trademark) cambiador dc velocidad SPEED-INCREASING GEAR; engranic aumentador de velocidad SPEEDOMETER; velocímetro, indicador de velocidad; cuentamillas, contador kilométrico, cuentakilómetros SPELTER: peltre, cinc SOLDER; soldadura de cinc y cobre SPHALERITE; esfalerita SPHERE; esfera SPHERICAL; esférico ABERRATION; aberración de csfericidad

ANGLE; ángulo esférico COORDINATES; coordenadas esféricas SPHEROID: esferoide SPHEROIDAL; esferoidal SPHEROMETER; esferómetro SPIDER; (mec) araña; (pet) cubo de garras GEAR; engranaje de araña SPIGOT; grifo, canilla; (tub) espiga, cordón, macho BEAD; (tub) reborde del macho SPIKE; (s) elavo, pincho, perno, chillón real; (fc) cscarpia, aleayata; (v) clavar, enclavar, empernar; (fc) escarpiar, clavar BAR; (fc) arrancaescarpias DRIVER; martillo neumático para clavar KNOT; nudo que se ve longitudinalmente en el canto del tablón PULLER; arrancapernos; (fc) arrancaescarpias, arrancaalcayata SPIKE-KILL; (fc) destruir la traviesa clavando escarpias SPIKER; clavador, (fc) escarpiador SPIKE-TOOTH HARROW; grada de dientes SPIKING; clavadura HAMMER; (fc) martillo escarpiador SPILE; tarugo, estaca SPILING; (tún) estacas de soporte SPILITE; (geol) espilita SPILL; (s)(mad)(met) astilla; (carp) lengüeta postiza OVER; verterse, rebosar WATER; agua vertiente, agua de rebose SPILLING; (tún) listones de avance, estacas de avance SPILL-THROUGH ABUTMENT; (est) estribo dc agua vertiente SPILLWAY; vertedero, vertedor, aliviadero, limitador, derramadero, (Col) rebosadero APRON; (dique vacio) losa delantera, parametro exterior del vertedero, delantal, (U) carpeta del vertedero BUCKET; terminal del vertedero, taza de vertedero, deflector, (A) cubeta, (M) cimacio CHANNEL; canal vertedor, canal evacuador CREST; umbral vertedor, umbral derramador, solera del vertedero, umbral limitador DAM; presa sumergible, dique vertedor, presa vertedora, (M) cortina vertedora GATES; compuertas del vertedero, compuertas de demasias, compuertas de derrame SPILLY; (acero) astilloso SPIN; (rueda) girar sin avanzar SPINDLE; eje, árbol, husillo, huso, macho, gorrón, mandril, nabo, vástago, carretel SPINEL; (miner) espinela SPINE WALL; (ed) muro de soporte SPINNING; (a) girante LATHE; torno para formar chapa metálica LINE; (pet) cable auxiliar para enroscar tubos

# SPIRAL

SPIRAL; (s) espiral, espira, caracol; (a) espiral, salomónico, acaracolado BEVEL GEAR; engranaje cónicohelicoidal, engranaje cónico espiral BLADE MIXER; mezclador espiral CASING; (turb) caja espiral, cucrpo espiral, carcasa espiral CHUTE; conducto espiral CLASSIFIER; (arena) clasificador espiral CLEANER; limpiador espiral COLUMN; (ref) columna con barras espirales CONVEYOR, conductor espiral CURVE; (fc) curva de transición, espiral de transición GEAR; engranaje espiral LINING; (tubo) revestimiento espiral REINFORCEMENT; armadura en espiral SCREWDRIVER; atomillador de empuje, destornillador automático SPACER; (ref) ángulo mantenedor de barras SPRING; resorte en espiral, muelle en espiral STAIRWAY; escalera de caracol, escalera de cspiral WINDING; devanado espiral, arrollamiento espiral SPIRAL-FLOW TANK; (dac) tangue de flujo espiral SPIRAL-RIVETED PIPE; tubo remachado en espiral SPIRAL-WELDED PIPE; tubo soldado en espiral SPIRE; (arq) aguja, chapitel; torre SPIRILLA; (is) cspirilos SPIRIT: alcohol LEVEL; nivel de aire STAIN; (pint) tinte de alcohol VARNISH: barniz de alcohol SPLASH; (s) salpique, chapoteo; (v) salpicar, chapotear DAM; presa niveladora GUARD; (llanta) escudo deflector LUBRICATION: lubricación al chapoteo, lubricación por barboteo, lubricación al salpique PLATES; (dac) salpicaderos TROUGH; artesa de salpicadura WALL; parcd de baño, pared de regadera SPLASHBOARD; alero, guardabarros SPLASHGUARD; salpicadero SPLASHPROOF; a prueba de salpicaduras SPLATTER; chapotear, salpicar SPLAY; (s) bisel, chaflán; (ventana) alféizar, mocheta; (v) achaflanar, descantear; abocardar, aboquillar, emboquillar ANGLE; ángulo de bisel más de 90° SPLAYED GROUND: terreno biselado

SPLICE; (s)(cab) ayuste; (est) empalme, unión, juntura, empate; (carp) empate, unión; (fc) junta, unión; (correa) juntura, amarre; (v)(cab) ayustar; (est) empalmar, unir, empatar; (carp) empatar, empatillar, empalmar; (elec cab) empalmar; (fc) cclisar; (correa) amarrar BAR; (fc) eclisa, brida, barra de brida, (C) mordaza BOX; (eléc) caja de empalme MARK; defecto de empate PLATE; cubrejunta, tapajunta, platabanda, sobrejunta, plancha de unión, cachete, chapa de unión POINT; (est) punto de cmpalme SPLICER; (eléc) empalmador; (cab) ayustador SPLICING; cmpalme; ayuste CHAMBER; pozo de empalme, caja de empalme EAR; (fc eléc) oreja de empalme PIN; pasador de cabo con mango de madera SLEEVE; manguito de empalme TONGS; alicates de ayustar WRENCH; llave para amarrar alambre SPLINE; (s)(mec)(carp) lengüeta postiza; ranura; (dib) regla flexible; (v) fijar con lengüeta postiza MILLING MACHINE: fresadora ranuradora SPLINED SHAFT; eje acanalado, eje ranurado SPLINEWAY; ranura SPLINTER; (s) astilla de madera, brizna, raja; (v) astillar; astillarse SPLINTERY; astilloso SPLINTWOOD; alburno SPLIT; (s) partido, hendedura, raja, cuarteadura, resquebrajo; (v) hendir, rajar, resquebrar, cuartear; henderse, rajarse, quebrajarse, resquebrajarse BEARING; chumacera partida, cojincte seccional BLOCK; (conc) bloque partido BOLT; castañuela, perno hendido BUSHING; casquillo partido, buje partido CABLE GRIP; mango de cable partido CASING; caja partida, caja dividida, cámara partida, cuerpo dividido COUPLING; acoplamiento partido FACE; acabado áspero LEVEL HOUSE; residencia con pisos de varios niveles PHASE; fase partida PIN; chaveta hendida, pasador de aletas PULLEY; polea partida, polea dividida SPOON SAMPLER; (ms) barrenadora de exploración SPROCKET; rueda de cadena partida SWITCH; cambio de agujas, chucho de agujas TIMBER; madera de raja WASHER; arandela partida

WEDGE; (vá) cuña partida SPLIT-BATCH CHARGING; cargado variable de mezcladora SPLIT-BEAM T; perfil T producido por división lon gitudinal de una viga I SPLIT-COEFFICIENT; (ca) condición de alta fricción a un lado y baja fricción al otro SPLIT-FIELD MOTOR; motor monofásico de campo dividido SPLIT-RING CONNECTOR; conector de anillo partido SPLITTER; (mec) partidor; (as) placa abridora; (lab) partidor de muestras SPLITTING; hendedura, hendidura TENSILE STRENGTH; resistencia a la tensión hendidura SPOIL; (s)(exc) escombros, descombro, desechos BANK; vaciadero, escombrera, botadero, terreno, caballero, (M) tiradero, terraplén de desperdicio SPOKE; rayo SPOKESHAVE; bastrén, cuchillo para rayos, (A) pulidor de madera SPOOL; carrete, carretel, devanadera CABLE HANGER; carretel colgadero de cable INSULATOR: roldana aisladora, aislador de earrete VALVE; válvula de carrete SPOOLER; (pet) bobinadora SPOON; (ms) cuchara excavadora BIT; mecha de cuchara BLOW; (ms) golpe de cuchara SPOT; (v) colocar, situar, lugar BOARD; (fc) escantillón indicador de nivel para la vía ELEVATION; (top) elevación acotada LEVEL; elevación arriba o debajo del nivel de comparación LIGHTING; iluminación proyectada PRIMING; (ca) establización con aglutinante WELDER; soldadora por puntos SPOT-FACED; (ala) fresado para las tuercas SPOTLIGHT; (auto) reflector buscahuellas SPOTTER; (mec) situador SPOTTING WINCH; malacate situador SPOT-WELD; soldar por puntos SPOUT; (s) pitón, surtidor; caño; (conc) canaleta; (v) echar: brotar: ADZ; azuela curva SPOUTING PLANT; (conc) equipo de torre y canaletas distribuidoras SPRAG; (s)(min) puntal; zoquete; (v) apuntalar, ademar SPRAY; (s) rocio, rociada; (v) rociar, regar APPLICATION; aplicación de rocio BAR; barra rociadora CARBURETOR: carburador de chorro

CHAMBER: cámara de rocio DRYING; secado de rocío GUN; pistola pulverizadora LIME; cal de rocío NOZZLE; boquilla de regar, pico regador, surtidor, pitón atomizador PAINTING; pintura por pulverización POND; estangue de rociada, tangue de rocio TEXTURE; textura a rocio TOWER; torre rociadora SPRAYER; (pint) rociador, pulverizador, pistola pulverizadora SPRAYING COMPRESSOR; compresora rociadora SPRAY-ON LINING: revestimiento a rocio SPREAD; distribuir, esparciar; extender, cubrir, tender, desparramar FOOTING; cimiento ensanchado RECORDER: instrumento medidor de espareiamiento SPREADER; (ec) viga de separación, viga cepo, travesaño, balancín; (moldes) tornapunta, aguja, separador; (her) desplegador, repartidor; (vá) partidor; (ca) espareidor, distribuidor; (ef) igualador, estirador BEAM; viga de balancín BOX; (ca) caja distribuidora, caja esparcidora PLATE; placa esparcidora RIDGE; (hid) camellón distribuidor SPREADER-FINISHER; (ca) paleta espareidora SPREADING; palustreamiento SPREADING RATE; (pint) extensión expecífica SPRIG; espiga, puntilla, hita BOLT; perno arponado SPRING; (s) elasticidad, flexión elástica; (agua) manantial, fuente, ojo de agua, veneno; (mec) resorte, ballesta (laminado), muelle; (auto) elástico; (estación) primavera; (v)(arco) a rrancar; (est) bombearse; (vol) ensanchar al fondo; (mce) armar con resortes BALANCE; balanza BOLT; cerrojo de resorte BUFFER; paragolpes de elevador BUSHING; (auto) buje de ballesta, buje del elástico CAPACITY; capacidad de elástico CALIPERS; calibre de resorte CATCII; pestillo de resorte DEFLECTION; flambeo de elástico DOLLY; sufridera de resorte FAUCET; grifo de resorte FLOODS; crecientes de primavera GOVERNOR; regulador de resorte HINGE; bisagra de resorte, bisagra de muelle LATCH; picaporte de resorte, aldaba de resorte LEAF; hoja de ballesta, hoja de elástico LINE; arranque, línca de imposta LOADED; dctenido por resortes

217

LOCK; cerradura de resorte, cerradura de muelle PLUG COCK; llave de macho invertido y resorte PUNCH; punzón de resorte RATING AT GROUND; (tierra) peso total que el resorte puede cargar SAFETY VALVE; válvula de seguridad de resorte SEAT; silla de la ballesta SHACKLE; (auto) grillete de ballesta, gemelo de clástico STEEL; acero para ballestas TIDE: marea viva TRAILER; remolque sobre muelles WASHER; arandela clástica, arandela de resorte WATER; agua de manantial, agua de pie WIRE; alambre para resortes SPRING-ACTUATED PUMP; bomba de resorte SPRINGBACK; saltar hacia atrás SPRINGBOARD; trampolín SPRINGER; (arco) salmer SPRING-LOADED GOVERNOR; regulador de resorte SPRING-RAIL FROG; corazón con carril de muelle SPRING-SET; (a)(serrucho) trabado SPRING-TOOTH HARROW; rastra de dientes de resorte SPRINGWOOD; albura de primavera SPRINKLE; rociar, regar SPRINKLER; rociador, regadera FITTINGS; (tub) accesorios para rociadores automáticos HEAD; regadera automática, rociador SYSTEM; instalación para la extinción de incendios por rociadura automática TRUCK; camión regador SPRINKLING; rociada, riego, regadura CART; carro de riego, carro aguatero, carro regador, carricuba FILTER; filtro rociador, filtro de regadera HYDRANT; boca de riego SPROCKET; rueda dentada, rueda de cadena, polea de cadena, corona dentada, (C) catalina SPROCKET-WHEEL CHAIN; cadena para rueda dentada, cadena de transmisión SPRUCE; abeto, picea, pino abete SPRUNG; provisto de muelles o resortes FOUNDATION; (conc) cimentación con resortes SAW: sicrra doblada o torcida WEIGHT; soporte total de resorte SPUD; (s)(draga) pata, puntal, (A) pilón; (vibrador) macho, cabeza vibradora; (pilote) punzón; (exc) azadón; (mad) laya, escarda; (her) punzón; (v)(pet) perforar

KEEPER; armadura de perforadora VIBRATOR; (conc) vibradora de concreto WRENCH; llave de cola SPUDDER; (herr) laya, escoplo; (pet) perforadora SPUDDING; (pct) barrenamiento con puntal BEAM; (pet) balancín LINE; (pct) cable de maniobra REEL; (pet) carretel SHOE; (pet) corredera SPUN: rotación CONCRETE; concreto apisonado por acción centrifugadora LINING; (tub) forro centrifugado, revestimiento por rotación SPUR; espuela, trepadera, escalador; (top) contrafuerte, estribación; (carp) puntal, codal, tornapunta; (arq) riostra; (fc) desvío muerto BRACE; puntal inclinado DIKE; espigón, espolón; contradique GEAR; engranaje recto, engranaje de espuela GROMMET; ojal de púas PILE; pilote inclinado PINION; piñón recto POINT; (barrena) punta de espucla TIMBER; (min) montante, estemple TRACK; desvío muerto, (M) espuela WHEEL; engranaje recto SPUR-HEAD ADZ; azuela de espiga SQUAD; cuadrilla, brigada SQUARE; (s)(mat) cuadrado, segunda potencia; (carp) escuadra, cartabón; (techado) cuadrado; (ciudad) cuadra, plaza; (v)(mat) cuadrar, clevar al cuadrado; (mad) escuadrar, acodar; (a) cuadrado; a escuadra CENTIMETER: centímetro cuadrado EDGE: canto vivo FOOT; pie cuadrado GROOVE WELD; soldadura de ranura recta INCH; pulgada cuadrada KNOT; nudo llano, nudo de rizos, nudo derecho MEASURE; medida de superficie METER: metro cuadrado MILE: milla cuadrada ROOT; raíz cuadrada SHANK; espiga cuadrada TAPER FILE; lima cuadrada puntiaguda TWISTED BAR; barra cuadrada torcida WITH; a escuadra con YARD; yarda cuadrada SQUARE-HEAD SETSCREW; tornillo prisionero de cabeza cuadrada SQUARE-HEAD STOPCOCK: llave de cierre con cabeza cuadrada SQUARENESS: cuadratura SQUARE-POINT SHOVEL; pala de punta cuadrada, pala cuadrada SQUARE-ROOT ANGLE; ángulo de rincón vivo

SQUARING; euadratura, escuadreo SHEAR; cizalla de escuadrar SQUEAK; (s)(maq) rechinado, rechinido; (v)(maq) rechinar, ehillar SQUEEGEE; eseoba de goma SQUEEZE; (s)(min) estreehamiento del filón; apretón FILM LUBRICATION; estado de lubricación RIVETER; remachadora de presión TIME; (sol) período de presión antes de aplicar la corriente eléctrico OUT; haeer salir apretando SQUEEZER; (met) einglador; (fund) prensa moldeadora SQUEEZING GROUND; (tún) suelo descompuesto que entra al hoyo SOUIB; (vol) tronador, earretilla eléctrica SQUINT BRICK; ladrillo de molde especial SQUIRREL-CAGE FAN; ventilador a jaula de ardilla SQUIRREL-CAGE MOTOR; motor de jaula de ardilla, motor de inducido de jaula, motor de inducido de barras SQUIRT CAN; aceitera a presión, aceitera de fondo flexible STABBING POINTS; puntos de acero enchufados STABILITY; estabilidad AGAINST OVERLOADING; (dique) estabilidad al giro, estabilidad al vuelco AGAINST SLIDING; (dique) estabilidad al deslizamiento, estabilidad al resbalamiento FACTOR, (ms) (elée) factor de estabilidad STABILITY-LIMIT LOAD; earga máxima de estabilidad STABILIZATION; estbilización STABILIZE; (todos sentidos) estabilizar STABILIZED; estabilizado STABILIZER; estabilizador; (auto) amortiguador STABILIZING JACK; (auto) gato estabilizador STABILOMETER; (asfalto) estabilómetro STABLE; (s) establo, caballeriza, cuadra, pesebrera, pesebre; boyera (bueyes); (a)(est)(quim) estable DOOR; puerta cortada al medio horizontalmente STACK; (s)(mtl) pila, montón; (cal) chimenea; (pl) tubo vertical de evacuación; (v) hacinar, apilar EFFECT; efecto de chimenea GAS; chimenea de gases generados PARTITION; pared divisoria que contiene desperdicios de suelo SAMPLING; muestras de materia en la chimenea VENT; ventilación de chimenea STACKER; hacinador, apiladora CONVEYOR; transportador hacinador STACKING; apilonar TILE; baldosa apilonada TUBE; estructura tubular de almacenamiento STADIA; estadia, taquímetro

DISTANCE; distancia taquimétrica HAIRS; hilos taquimétricos, pelos de la estadia HAND LEVEL; nivel taquimétrico de mano LEVELING; nivelación taquimétrica ROD; mira taquimétrica SURVEY; levantamiento taquimétrico, taquimetría, levantamiento estadimétrico TRANSIT; taquímetro, tránsito taquimétrico, estadia TRAVERSE; trazado taquimétrico WIRES; hilos taquimétricos STADIMETER; especie de sextante STADIMETRIC INTERVAL; intercepto estadimétrico STADIOMETER; estadiómetro STADIUM; estadio STAFF; palo, vara; personal de administración; (ed) mezcla de yeso y fibra; (fe) bastón GAUGE; escala hidrométrica, limnímetro STAGE; (mec) grado, etapa; (río) altura, estado CONSTRUCTION; construcción por etapas DIGESTION; (dae) digestión por etapas FILTRATION; filtración por etapas GROUTING; inyección por etapas STAGE-DISCHARGE CURVE; (lluvia) curva de altura-gasto STAGGER; poner al tresbolillo, haeer tambalear, alternar, saltear STAGGERED; al tesbolillo, en zigzag, salteado FILET WELD; soldadura de filetes alternados SPLICES; (ref) empalmes alternados STAGING; andamiaje; (maq) graduación STAGNANT; estancado STAIN; (s) tinte, tintura; mancha (v) teñir, manchar, descolorar STAINED GLASS; vidrio de color STAINLESS STEEL; acero inoxidable, acero inmanchable STAIR; escalera, escalón, peidaño CARRIAGE; miembro de soporte LANDING; rellano, descansillo, descanso, mesa RAIL; pasamano de escalera RISE; distancia vertical del nivel del piso al deseanso RUN; distancia horizontal del peralte y la plataforma STRING; zanca, gualdera, limón, larguero de escalera TREAD; peldaño WELL; caja de escalera, pozo de escalera, (M) tiro de escalera, hueco de escalera STAIRCASE; escalera con su armazón FORMULA: fórmula de escalera STAIRIIEAD; alto de la escalera STAIRWAY; escalera STAKE; (s), (lev) estaca, estaquilla, piquete;

(camión) telero, varal; (herr) bigorneta

MARKER; (surv) marcador de estacas NOTE: (surv) registro de colocación de estacas OUT; replantear, estacar, estaquillar, estaquear STAKE-BODY TRUCK: camión de estacas STAKEMAN; (surv) estaquero STAKING OUT; estacado, replanteo, piqueteo, piquetaie STAKING PLAN; (dib) plano de colocación de estacas STALE SEWAGE; aguas cloacales libres de oxígeno pero aún sin putrefacción STALK: sección vertical de muro de retención de concreto STALL; (s) pesebre; (min) cámara; (v)(maq) parar, ahogar, atascar; pararse, ahogarse, atascarse STAMP; (s)(min) mazo, pisón; (v) troquelar, estampar; (min) triturar HAMMER; martillo de estampa MILL; bocarte, molino de mazos, batería de mazos STAMPED; estampado METAL; metal estampado THREAD; filete troquelado STAMPING; estampado DIE; matriz de estampa, estampa MACHINE; estampadora, troqueladora STANCHION; poste, pie derecho, montante; (cn) candelero STAND-ALONE SYSTEM; (computadora) sistema capaz de completar la función de diseño sin asistencia STANDARD; (s) norma, corriente, modelo, tipo, patrón; (mec) soporte, pilar; (a) normal, tipo, corriente, de norma AIR; aire normal ATMOSPHERE; atmósfera típica BEND; (ref) dobladura de anclaje CANDLE; bujía patrón, bujía normal CONDITION; condición normal CURING; curación típica DETAIL; (dib) detalle normal DEVIATION; (mec) desviación normal DIMENSION; dimensión designada DRILLING; perforación normal EQUIPMENT; (auto)(maq) dotación corriente, equipo normal, accesorios de norma FITTINGS; (tub) accesorios corrientes GAGE; trocha normal, entrevía normal HUNDRED; medida para madera de varios valores KNOT; (mad) nudo sano de 1-1/2 pulgadas de diámetro o menos LOADING; (pte) carga típica PIPE; tubería corriente PENETRATION; (ms) resistencia a penetración PENETRATION TEST; (ms) a prueba de penetración

PLAN; dibujo patrón, plano tipo PRESSURE: presión normal RATING; clasificación normal SAND: arena normal SECTION; perfil normal, sección típica SIZE; tamaño normal, tamaño modelo SLUMP; (conc) asentamiento normal SPECIFICATION; especificación normal, especificación modelo STANDARD-DUTY INSULATOR; aislador corriente STANDARDIZE; normalizar, (M) estandardizar STAND-BY BOILER; caldera de reserva STANDBY CREW; personal de recurso STAND-BY POWER PLANT; central auxiliar. planta de reserva, (A)(U) usina auxiliar STANDBY POWER SUPPLY; (eléc) potencia de recurso STANDEE; barra especial de reforzamiento STANDING; erecto, estable, estancado BLOCK; motón fijo FID; pasador de cabo con base LEVEL; (pozo) nivel de equilibrio LINE; cable fijo PIER; pilar de puente fijo RIGGING; jarcias muertas ROPE; cabo muerto SEAM; (sml) junta de plegado saliente TIMBER; madera viva, madera en pie WATER LEVEL; nivel de agua estancada WAVE; onda fija, ola estacionaria STANDING-WAVE FLUME; aforador de resalto, (M) medidor de resalto STAND OF TIMBER; conjunto de madera en pie STANDPIPE; (hid) depósito regulador, columna reguladora; (ed) tubo vertical, bajante; (fc) grúa de agua, grúa hidráulica; (carburador) tubo vertical STANDSTILL; (maq) parada STAND-UP TIME; (exc) tiempo una excavación sin soporte puede ser mantenida STANNATE; (quim) estannato STANNIC; estánnico STANNIDE; estannido STANNITE; (quím) estannito; (miner), estaño piritoso STANNOUS; estañoso, estannoso OXIDE: óxido estannoso STAPLE; (s) picolete, armella, cerradero, grampa, argolla, (C) alcayata; (v) engrampar PULLER: sacaarmellas STAPLER; grapadora STAR; estrella BIT; broca estrellada CONNECTION; (eléc) conexión de estrella DRILL; barrena de filo en cruz

WHEEL: rueda de estrella STARBOARD: cstribor STARCH SOLUTION; (is) solución de almidón STARCH-IODINE; (is) almidón-yodo STAR-DELTA CONNECTION; (eléc) conexión estrella-triángulo, conexión Y-delta STARLING; tajamar, espolón STARRED ANGLES; (est) columna de dos ángulos formando cruz, ángulos en cruz STAR-STAR CONNECTION; (eléc) conexión estrella-estrella, conexión Y-Y START; (v)(maq) poner en marcha, arranque, echar a andar; (s) comienzo OF CONSTRUCTION; comienzo de construcción STARTABILITY; arrancabilidad STARTER; (perforadora) barena primera; (auto) arrancador BAR; (conc) barra reforzadora saliente PEDAL; botón de arranque, pedal de arranque STRIP; (techo) cinta primera en cl techo STARTING; (maq) arrangue, puesta en marcha ACCELERATION; aceleración de arranque BOX; (eléc) arrancador, caja de arranque COMPENSATOR; compensador de arranque CRANK; manivela de arranque NEWEL; poste debajo de los escalones POINT; (surv) punto de arranque RESISTANCE; resistencia de arranque RHEOSTAT; reóstato de arranque STEP; primer escaló SYSTEM; sistema de arranque TORQUE; par de arranque, momento de torsión de arranque START-STOP SWITCH; interruptor de contacto momentáneo START-UP; (maq) arrancar, poner en marcha COST; costo de arranque TIME; período de arranque STATE; estado, condición STATED SPEED SIGN; (ca) señal de velocidad obligatoria STATE-OF-THE-ART; estado del arte, desarrollos mas recientes STATIC; estático BALANCE; equilibrio estático BONDING; (eléc) conexión que elimina cargos eléctricos estáticos CONDUCTIVE; (eléc) conductor de electricidad estática CONDENSER; condensador estático CONE PENETRATION TEST; (ms) ensayo de penetración con cono ELECTRICITY: electricidad estática FRICTION; fricción estática HEAD; (hid) earga estática INDUCTION; inducción electrostática

JOINT; junta inmovil LOAD; (est) carga estática MOMENT; momento estático ROCK STRENGTH; esfuerzo estático de piedra SEAL; (maq) sello estático TIPPING LOAD; (maq) carga mínima basculable TOROUE; momento de torsión de arranque WATER LEVEL; (pozo) nivel de agua estática WATER SUPPLY; abastecimiento de agua inmovil WIRE; (eléc) alambre estático STATICAL; estático FRICTION; fricción de arranque, rozamiento estático STATICALLY INDETERMINATE; estáticamente indeterminado, (A) hiperestático STATICS; estática STATION; (fc) estación; (fuerza) central, estación, planta, (A)(U)(B) usina; (lev) progresiva, estación ADJUSTMENT; (surv) corrección de estación STATIONARY; fijo, estacionario CONTACT MEMBER; (eléc) pieza fija de contacto EMISSION SOURCE; facilidad estacionaria que descarga gases y vapores HOPPER: contenedor de concreto mezclado STATIONING; (surv) estacionamiento STATION-POWER SWITCHBOARD; tablero de consumo propio STATISTICAL SAMPLING; muestras estadísticas STATISTICS: datos estadísticos STATOR; estator STATOSCOPE: estatóscopo STATUTE MILE; milla legal inglesa, milla terrestre STAUNCHING BEAD; aberturas verticales en una prensa STAUROLITE; estaurolita, piedra de cruz STAVE; (s) duela JOINTER; juntera de duclas PIPE; tubería de duelas STAY; (s) tirante, riostra, (C) estai; (v) atirantar, arriostrar, riostrar BAR; barra temporal BOLT; virotillo, contrete, estay, trabante, riostra, perno de puntal, tirante, espárrago PILE; pila de anelaje PLATE; (est) placa de refuerzo, placa atiesadora, plancha de rigidez RING; (turb) anillo distribuidor ROD; tirante ROLLER; rollcte de guía TUBE; tubo tirante STAY-BOLT HAMMER; martillo para virotillos STAY-BOLT TAP; herramienta que combina escariador, macho ahusado y macho recto

STEADY; firme; estable; regular FLOW; flujo laminar PIN; clavija de fijación REST; (mt) centrador fijo STATE; condiciones de operación bajo carga constante STEAM; (s) vapor; (v) tratar a vapor; emitir vapor; (cal) generar vapor, dar vapor ATOMIZATION; atomización de vapor BLOWER; soplador de vapor BOX; (conc) cerramiento para productos de vulcanización a vapor CHEST; cámara de vapor, caja de vapor CLEANING; limpieza a vapor COCK; llave de cierre para tubería de vapor COIL; serpentín de vapor CURING; vulcanización a vapor DOME; cúpula de vapor, cúpula de caldera DRUM; tambor de vapor, colector de vapor ENGINE; máquina de vapor, máquina a vapor FIT; ajuste a prueba de vapor FITTER; tubero, cañero GAGE: manómetro GAS; vapor altamente recalentado HAMMER; martinetc a vapor, (A) maza de va por, (M) pilón de vapor HEATING; calefacción por vapor HOSE; manguera para vapor, (A) caño para vapor JAMMER; máquina cargadora de troncos JET; chorro de vapor JOINT; junta a prueba de vapor LEAD; (mr) avance de admisión METAL; aleación resistente al vapor PACKING; empaquetadura para tubería de vapor PLANT; instalación de calderas, planta generadora de vapor; planta eléctrica a vapor POWER; fuerza a vapor POWER PLANT; planta dc vapor, (A) usina térmica; central termoeléctrica PUMP; bomba a vapor PURIFIER; depurador de vapor ROLLER; aplanadora a vapor, cilindro de vapor, rodillo a vapor SHOVEL; pala de vapor, (A) excavadora a vapor SIPHON; cyector a chorro de vapor SIZES; (coal) los cuatro tamaños de antracita hasta cl máximo de 1 pulgada SPECIALITIES; accesorios para instalación de fuerza a vapor STAND-BY PLANT; planta térmica auxiliar, planta de reserva a vapor, (A) usina térmica auxiliar TRAP; interceptor de agua, separador de agua, atrapadora de agua

TURBINE; turbina de vapor, turbina a vapor VALVE; válvula de admisión; válvula para tubería de vapor STEAM-BLOWN ASPHALT; asfalto refinado al vapor STEAMBOAT COAL; antracita del tamaño mayor STEAMBOAT RATCHET; manguito roscado con tringuete STEAM-DRIVEN; a vapor, accionado por vapor STEAM-ELECTRIC POWER PLANT; cental termoeléctrica, (A) usina termoeléctrica STEAMER CONNECTION; (hidrante) boquilla para bomba de incendios STEAM-JET EJECTOR; eyector a chorro de vapor STEAMPROOF; a prueba de vapor STEAMTIGHT; estanco al vapor STEARATE; estearato STEARIC ACID; ácido estcárico STEATITE; esteatita, jaboncillo STEEL; acero; (perforación) barrenas CASTING; fundición de acero EMERY; abrasivo de acero de crisol pulverizado ERECTOR; armador de acero FIBER; (conc) fibra de acero para reforzamiento FOUNDRY: fundición de acero FRAME; armazón de acero, armadura de accro HOLDER; portabarrena JOIST; viga de acero prensado para construcciones livianas MILL: fábrica de acero, acería, taller siderúrgico PLATE; plancha de acero, palastro de acero SHAPE; perfil de acero SHEET PILING; tablestacas de acero, pilotes de palastro SLAB; palastro de acero, losa gruesa de acero SQUARE; (herr) escuadra de acero TAPE; (surv) cinta de acero, (Ch) huincha de acero TURNINGS; alisaduras de acero, virutillas WOOL; virutas de acero, (C) estopa de acero STEEL-CLAD HOISTING ROPE; cable de alambre de seis torones cada uno forrado de acero plano STEEL-FRAME BUILDING; edificio de armazón de acero STEEL-REINFORCED TREAD; llanta reforzada con acero STEEL-TRAY WHEELBARROW; carretilla de cuerpo de acero STEELWORK; estructura de acero; montaje dde acero estructural STEELWORKER; crector, montador, herrero de obra; trabajador en un taller siderúrgico STEELWORKS; fábrica de accro, oficina

siderúrgica, acería, (A)(U) usina siderúrgica

STEELYARD; romana STEEP; parado; empinado, escarpado, pino, acantilado ASPHALT; asfalto de techado STEEPLE; campanario, aguja STEEPLEJACK; reparador de campanarios STEER; (v)(auto) guiar, dirigir; (náut) timonear STEERING; dirección, gobierno ARM; brazo de dirección ASSEMBLY; conjunto de dirección AXLE; eje director BRAKE; freno de dirección CLUTCH; embrague de dirección COLUMN; columna de dirección KNOB: botón de dirección KNUCKLE; muñón de dirección; charnela de dirección LOCK; (auto) ángulo máximo de desviación de las ruedas delanteras WHEEL; (auto) volante de dirección, rueda de dirección; (náut) rucda del timón STEERING CLUTCH ASSEMBLY; conjunto del embrague de dirección STEERING-WHEEL PULLER; sacavolante STELLITE; estelita STEM; (s)(vá) vástago, varilla; (viga T) alma; (náut) roda; (conc) parte vertical de muro de retención; (v)(vol) atacar BAR; barra en sección de pared WALL: pared desde la cimentación hasta el piso bajo STEMMING; (vol) taco STEMPLE; estemple, montante STEMSON; contrarroda, contrabranque STEMWOOD; (mad) madera de la parte principal del árbol STENCH TRAP; (dac) trampilla guardaolor STENCIL; (s) estarcido, (C) calado, (A) abecedario; (v) estareir STEP; (s) paso; (cscalera) escalón, peldaño, grada; (auto)(fc) estribo; (mec) quicionera, rangua; (náut) carlinga; (v) medir a pasos; escalonar, (mástil) planter AERATOR; areador de escalones BEARING; rangua, quicionera, tejuclo BOLT: perno para peldaños BRACKET; ménsula EDGER; canteador de peldaños EXCAVATION; (dique) excavación para formar escalones FAULT; (gcol) falla escalonada GAGE: calibre escalonado GRATE; parrilla escalonada JOINT; junta escalonada SPLICE; (fc) junta escalonada TAP; macho escalonado STEP-DOWN TRANSFORMER; transformador reductor

STEPHENSON LINK; cuadrante oscilante, sector de Stephenson, corredera de Stephenson STEPLADDER; escalera de tijera, escalera de mano STEPPED; escalonado COLUMN; (est) columna escalonada FLASHING; (techo) vierteaguas escalonadas FOOTING; cimiento de retallo, fundación escalonada KEY; llave de paletón LEVEL BOARD; (fc) patrón de peralte PULLEY; polea escalonada REAMER; escariador escalonado SKIRTING; guarnición de asfalto de pozo de escalera STEP-TAPERED PILE; pila de concreto escalonada STEP-UP TRANSFORMER; transformador elevador STEREOAUTOGRAPH; estereoautógrafo STEREOCOMPARATOR; estereocomparador STEREOGRAPHIC; estereográfico STEREOGRAPHY; estereografía STEREOMETER; estereómetro STEREOMETRIC MAP; mapa estereométrico STEREOPHOTOGRAPHY; estercofotografía STEREOPLOTTING; cstereotrazado STEREOSCOPE; estereoscopio STEREOSCOPIC; estereoscópico PAIR; par estereoscópico PLATTING; trazado estereoscópico STEREOSCOPY; cstereoscopía STEREOSTATIC; geostático STEREOTOMY; estercotomía STEREOTOPOGRAPHIC; estereotopográfico STERILE; cstéril STERILIZE; esterilizar, desinfectar STERNPOST; codaste, roda de popa STEVEDORE; estibador STIBNITE; antimonio gris, estibnita STICK; (s) palo; (dinamita) cartucho; (v) pegar; adherirsc STICKER; etiqueta engomada STICKY CEMENT; cemento viscoso STIFF; (a), (est) rígido, tieso; (conc) tieso, duro, consistente, (A) denso; (líquido) espeso STIFFEN; aticsar; endurccer; espesar STIFFENER; (est) aticsador, montante de refuerzo, ángulo atiesador; contrafuerte LIP; (est) extensión corta en sección de acero STIFFENING; refuerzo, ticsura ANGLES; ángulos atiesadores, montantes de refuerzo BEAM; (cd) viga atiesadora, viga de rigidez GIRDER; (cst) sección de acero atiesadora TRUSS; (cd) armadura atiesadora, armadura de rigidez, (M) trabe de rigidez STIFFLEG DERRICK; grúa de brazos rígidos, (M) grúa de piernas rígidas

STIFFLEG IRONS; herrajes del brazo rígido STIFFNESS; (est) rigidez; (maq) dureza, tiesura FACTOR; factor de rigidez STILE; (puerta) larguero, montante STILL; (s) alambique, destiladora AIR; aire quieto WATER; agua muerta, agua estancada; agua mansa, agua tranquila STILLING; amortiguación POOL; (hid) lecho amortiguador, cuenco amortiguador, estanque amortiguador, tazón, (M) colchón hidráulico RACK; rejilla amortiguadora WELL; pozo de calma, pozo amortiguador STILLING-POOL WEIR; (A) contrapresa STILLSON WRENCH; llave para tubos, llave Stillson, caimán, (C) picoloro STILTED ARCH; arco peraltado STINGER BLADE, (trademark) hoja punzante STINKDAMP; (min) hidrógeno sulfurado STIPPLE; revestimiento áspero STIRRER; (lab) agitador STIRRUP; estribo PUMP; bomba de cstribo STITCH RIVET; remache de punto STITCH WELDING; soldadura de punto STOCK; (s)(roscar) terraja, tarraja, portacojinete; (mtl) existencias; (ancla) cepo; (yunque) cepo; (caballos) semovientes; (ccpillo) caja; (fin) acciones; (v) almacenar, acopiar; tener en existencia DOOR; puerta de tamaño normal IN; en existencia, en almacén LENGTHS; largos corrientes PASS; (fc) paso inferior para ganado PILE; pila de existencia, montón de reserva RAIL; riel maestro, riel continuo, carril contraaguia ROTATION; rotación de material en almacen SIZE; tamaño corriente STOCKCAR; carro ganadero, vagón jaula STOCKHOLM TAR; alquitrán de leña STOCKING; utilización de árboles en tierra STOCK-PILE; apilar material de existencia, almacenar en montones STOICHIOMETRIC RATIO: relación estoicométrica, relación de airc/combustible STOKE; cargar, alimentar STOKER; (mec) alimentador, cargador; (hombre) fogonero, cargador, foguista TIMER, aparato de distribución automática STONE; piedra AX; martillo para desbastar piedra BOLT: castañuela COLUMN; piedra inyectada al suelo CRUSHER; chancadora de piedra, quebradora de piedra, trituradora

DRAIN; drenaje con piedras DUST; polvo de piedra, polvo de trituración FORK; (fc) horquilla para balasto HAMMER; dolobre, almádana, marra MACADAM; macádam de piedra MASONRY; mampostería de picdra, albañileria de piedra, calicanto, cal y canto PAVEMENT; empedrado QUARRY; cantera, pedrera SAND; arena artificial, arena molida SAW: sierra de cantero SCREENINGS; residuos de chancado, recebo, grancillas SEAL; (ca) capa final de granzón SLEDGE; mandarria, marra, almádena TONGS; tenazas para manejar piedras WEDGE; cuña de cantero WIRE; alambre en paquetes de 12 libras STONEBOAT; rastra STONECUTTER; cantero, cincelador, picapedrero, pedrero, tallista de piedra STONECUTTING; cantería, labrado de piedra YARD; cantería STONE-HOIST HOOKS; ganchos para izar sillares STONEMASON; albañil, mampostero, asentador STONEWARE; gres STONEWORK; obra de mampostería STONEY GATE; (hid) computera Stoney STOOL; (ventana) listón interior de la solera STOOP; escalinata de entrada STOP; (s)(mec) tope, limitador, parador; (ventana) moldura de guía; (fc) parada, paradero, alto; (cerradura) seguro; (puerta) tope; (v) parar, detener; pararse, detenerse; tapar, atascar, obstruir BEAD; batiente BUTTON; botón de tope KEY; llave de seguridad LIGHT; (auto) lámpara de alto, luz de parada LOGS; (hid) vigas horizontales de cierre, tableros de cierre, travesaños corredizos, (A) palconcellos NUT; tuerca limitadora, tuerca de tope PLANK; tablón de cierre PLUG; tapón de tope SCREW; tornillo de tope SIGNAL; señal de alto, señal de parada VALVE; válvula de cierre WATCH; reloj de segundos muertos STOP-AND-WASTE COCK; llave de cierre con orificio de drenaje STOP-BEAD ADJUSTER; ajustador de batiente STOPCOCK; llave de cierre, llave de paso STOP-LOG GROOVE; ranura de ataguiamiento, ranura para viguetas de cierre STOPE; (s)(min) labor escalonada, grada; (v)(min) avanzar por escalones

CUTOUT: grada ramal RAISE; contracielo escalonado STOPER; perforadora para agujeros verticales, perforadora de realce STOPPER; tapón, tapadero, tapador, taco; (cab) boza STOPPING; (maq) parada DISTANCE; (ca) distancia para parada STOPWORKS; (esclusa) dispositivo para fijación del pestillo o cerrojo STORAGE; almacenaie, almacenamiento BATTERY: acumulador, batería BIN; tolva de almacenaie CAPACITY; capacidad de almacén CELL; acumulador COEFFICIENT; (hid) volumen de descarga agua por capa acuífera PILE; pila de acopio PIT; hoyo retenedor de desperdicios sólidos RESERVOIR; embalse de almacenamiento, estanque almacenador, embalse de reserva. depósito de acumulación, (M) presa de almacenamiento TANK; tangue almacenador TRACK; vía de reserva YARD; (fc) patio de reserva STOREHOUSE; almacén STOREROOM; despensa, bodega, almacén, pañol STORE YARD; (mtl) patio de almacenaje, plaza de acopio, cancha de almacenaje, corralón de materiales STORM; tormenta, temporal CELLAR; sótano reforzado contra tormentas DOOR; cancel, contrapuerta DRAIN; desagüe de agua pluvial OVERFLOW; (ac) aliviadero de agua sobrante o de crecidas SASH; contraventana, contravidriera SEWAGE; agua pluvial de albañal WATER; agua pluvial, aguas meteóricas WINDOW; ventana contra tormentas STORM-WATER SEWER; colector de agua de lluvia, conducto pluvial, (A) colector de aguas blancas, pluvioductor, conducto de tormenta STORMPROOF; a prueba de tormenta STORM-WATER TANK; tanque de agua pluvial STORY; (ed) piso, alto, (C) planta STOVE; estufa, hornillo BOLT; perno de ranura, perno de cabeza ranurada, perno de muesca COAL; antracita de tamaño 1 a 1-1/2 pulgadas STOW; estibar, arrumar, (Col) atibar STOWAGE; estiba, arruamje; bodega STRADDLE; horquillar MILL; fresa de corte lateral TRUCK; camión a horcajadas o de caballete STRADDLE-MOUNTED; (mec) montado a horcajadas

STRAIGHT; (a) derecho, recto DYNAMITE; dinamita corriente FILE: lima derecha GRAIN; (mad) veta recta, fibra derecha LINE; línea recta REAMER; escariador cilíndrico, escariador paralelo SHANK; espiga cilíndrica, espiga pareja TAP: macho cilíndrico TIME; sueldo uniforme por horas; sueldo constante STRAIGHT-BLADE FAN; ventilador de aletas planas STRAIGHTEDGE; (s) escantillón, gálibo, regla; regla recta, emparejador, aplanadera, readera, reglón STRAIGHTEN; enderczar, poner derccho, rectificar, desencorvar; desalabear, desenmarañar STRAIGHTENING; enderezador, rectificador MACHINE; máquina enderezadora ROLLS; cilíndros de enderezar TOOL; enderezador, (A) grifa STRAIGHT-JOINT TILE; (techo) teja de línea recta STRAIGHT-LINE; linea recta, lineal COMPRESSOR: compresora en línea recta DEPRECIATION; depreciación por reducción anual de un porcentaje uniforme del costo primitivo DISTRIBUTION; repartición lineal DIAGRAM; (cléc) diagrama de acuerdo a circuitos THEORY: teoría en el análisis de concreto reforzado STRAIGHT-PEEN HAMMER; martillo de peña derecha STRAIGHT-RUN PITCH; pez de la primera destilación STRAIGHT-SHAFT PIER; pilón de pozo recto STRAIGHTWAY; de paso recto PUMP; bomba de paso recto VALVE; válvula de paso recto STRAIGHT-WEB SHEET PILING; tablestancas de alma recta STRAIGHT-WHEEL GRADER; niveladora de rueda recta STRAIN; (s)(cab) tensión, tirón, tirantez; (mec) deformación; (v) estirar, forzar, someter a csfuerzo; (mec) deformar; (líquido) colar AGING; (met) envejecimiento por deformación EAR; (fc eléc) oreja de anclaje, ojete tensor ENERGY; energía en cucrpo elástico, energía de deformación GAGE; medidor de deformación HARDENING; (met) endurecimiento por deformación INSULATOR; aislador de amarre, aislador de anclaje

METER; medidor de deformación, (M) fatigámetro POLE; poste de retención TOWER: torre de retención WIRE: alambre con centro de acero STRAINER; colador, coladera, cedazo, criba, tamizador; (bomba) cesta de aspiración, chupador, alcachofa; (mec) tensor STRAIT; pasaje, estrecho, bocal STRAKE; traca, (A) curso STRAND; (s)(cab) cordón, cabo, hebra, trenza, ramal, torcido, (M) hilo, torzal; (correa) tramo; (v)(náut) encallar, vararse, zabordor WRAPPING; (conc) envoltura con cordón STRANDED; (cab) trenzado, trefilado; (náut) encallado, varado CONDUCTOR; (eléc) alambre trenzado STRANDING MACHINE; máquina torcedora STRAND-LAID; (cab) acolchado ROPE; cable acolchado S TRAP; sifón en S STRAP; (s) correa; (acero) barra chata, solera, llanta; (motón) guarnición ANCHOR; trabilla de fleje HINGE; gozne, bisagra de paleta, bisagra de ramal, (A) bisagra gozne IRON; fleje de hierro, cinta de hierro WELD; soldadura con cubrejunta STRAPPING; zunchamiento STRATIFICATION; estratificación STRATIFIED: estratificado STRATIGRAPHIC; estratigráfico THROW; (geol) separación estratigráfica STRATIGRAPHY; estratigrafía STRATOSPHERE; estratosfera STRATUM; capa, estratificación, estrato, camada, cama, manto, lecho, horizonte; (U) banqueto STRAW; paja BOSS; cabo de cuadrilla, subcapataz LINE: cable de traslación STRAY POWER; energía perdida en el generador STREAK; (s)(min) filón, veta STREAM; río, arroyo; corriente BED; lecho, álveo CAPTURE; (geol) captura, (A) captación ENCLOSURE; confinamiento de corriente, encañado de corriente FLOW; gasto, caudal GAGE; escala hidrométrica, hidrómetro, aforador, escala fluviométrica, limnímetro, mira GAGER; aforador, (Ch) hidromensor, (Es) hidrómetra GAGING; aforo, hidrometría GRADIENT; gradiente fluvial POLLUTION; polución fluvial STREAM-FLOW RECORDS; registros del gasto, registro hidrométrico

STREAMING FLOW; caudal subcrítico STREAMLINED; aerodinámico, perfilado, fuselado, (U) de línea de corriente, hidrodinámico, (M) correntilíneo STREAMLINE FLOW; flujo laminar, flujo viscoso STREET; calle ELBOW; codo roscado macho y hembra FLUSHER; camión-tanque lavador de calles FORM; (conc) molde para cordón y cuneta INLET; (ac) boca de calle, sumidero, (A) boca de tormenta, boca de entrada INTERSECTION; bocacalle, intersección de calles PLATES; (caterpillar) protectores para pavimentos RAILWAY; tranvía, ferrocarril urbano, (PR) trole SWEEPER; barredor de calles T; (tub) T roscado macho y hembra STREETCAR; coche de tranvía RAIL; riel acanalado, riel tranviario, carril de tranvía TRACK; vía tranviaria, vía de tranvía STREET CLEANING EQUIPMENT; equipo para aseo de calles STRENGTH; fuerza; (mtl) resistencia; (eléc) intensidad; (solución) concentración LIMIT STATE; (est) estado de resistencia máxima OF MATERIALS; resistencia de materiales STRENGTH-DESIGN METHOD; (est) diseño a r esistencia STRENGTHEN; fortalecer STRESS; (s) esfuerzo, fatiga, solicitación, tensión, (A) tensión; (v) someter a esfuerzo, fatigar, solicitar, (U) esforzar ANALYSIS; (est) calculación de esfuerzos CRACKING; (conc) agrietamiento debido a esfuerzos DIAGRAM; diagrama de los esfuerzos DISTRIBUTION; repartición de los esfuerzos RELAXATION; relajamiento del esfuerzo, (A) relajamiento de tensión RELIEVING; alivio de esfuerzos, desfatigamiento STRESS-GRADE LUMBER; madera clasificada por esfuerzo admisible STRESSING END; (conc) extremo de esfuerzo STRESS-STRAIN CURVE; curva de deformaciones STRETCH; (s) alargamiento, elasticidad, extensión; trecho, tramo, tirada, trayecto; (v) estirar, ex tender; alargarse, extenderse STRETCHER; (lad) soga, ladrillo al hilo STRETCHING; estiramiento STRIA; (geol) estría; (vidrio) cuerdas STRIATED: estriado STRIATION; estriación, estriadura

## 227

STRICKLE; (s) escantillón; (v) enrasar STRIDING LEVEL; (surv) nivel montado STRIKE; (s)(hombres) huelga, paro, paro obrero; (geol) rumbo, arrumbamiento, (cerradura) hembra; (v) golpear; parar, estar en huelga CENTERS; descimbrar, quitar las cimbras FAULT; (geol) falla corriente JOINT; (lad) biselar hacia dentro OFF; (mam) enrasar, nivelar SLIP; (geol) desplazamiento horizontal STRIKE-OFF BOARD; escantillón, regla recta, emparejador STRIKER; golpeador, huelgista PLATE; (puerta) placa de cerrojo STRIKING; golpeo, martilleo HAMMER; macho, mandarria, porra, porrilla, combo JOINTS; quitar el lechado exceso STILE: (puerta) montante de la cerradura STRING; (s) cuerda, cordel, bramante; (escalera) limón, zanca, gualdera; (escala) montante; (vidrio) cuerdas BOARD; cubierto de gualdera COURSE: (ed) cordón INSULATOR; aislador de cadena LINE: línea de elevación STRINGER; (pte) larguero, viga longitudinal; (caballete) viga; (fc) carrera, durmiente longitudinal; (cn) trancanil; (min) venilla, venita LODE; filón que contiene muchas vetillas irregulares PLATE; plancha trancanil STRIP; (s) franja, faja, tira, cinta; (met) tira; (v)(exc) escarpar, despejar, desmontar, desencapar; (moldes) desencofrar, desmoldar, quitar formas; (corteza) descortezar; (rosca) estropear, desgarrar; (aislamiento) desforrar, desaislar; (maq) desguarnecer BALLAST; (v) deslastrar BATTENS; (v) deslatar BOARDS; (v) desentablar, desentarimar BURNING; (bosque) quemado por tiras FLOORING; piso sólido de tablones de canto FOOTING: cimentación continua FUSE; (cléc) fusible de cinta, tira fusible LOAD; (ms) carga de faja MILL: laminador de tiras MINING; minería de cierro abierto PLASTER; (v) desenyesar RIGGING; (v) desenjarciar, desguarnir, desaparejar ROOF TILES; (v) desentejar SEALANT; sellador en tiras SHEATHING; (v) desaforrar SOD; (v) desencespedar STEEL; chapa de acero en tiras

STRIPING MACHINE; (ca) máquina fajadora, ravadora STRIPPER; (moldes) desmoldador; (mh) separador; (pet) raspador, limpiador STRIPPING: (exc) despejo, desmonte, escarpado; (moldes) desmolde, desencofrado BAR; barra sacaclavos FOREMAN; (conc) jefe desmoldador, capataz del desconfrado SHOVEL; desencapador, pala desencapadora STROBOSCOPE; estroboscopio STROBOSCOPIC; estroboscópico STROKE; golpc, choque; (émbolo) carrera, recorrido, embolada STRONG; (mtl) resistente; (maq) fuerte; (eléc) intenso; (solución) concentrado, fuerte AXIS; eje principal SEWAGE; aguas negras con bastante materia orgánica STRONGBACK; larguero, eepo, earrera STRONTIUM; estroncio OXIDE; óxido de estroncio, estronciana STRUCK JOINT; (mam) junta biselada hacia adentro v hacia abajo STRUCK MEASURE; volumen enrasado, capacidad rasada, capacidad al nivel STRUCTURAL: estructural, de construcción ADHESIVE; adhesivo estructural ALTERATIONS: cambio estructural ANALYSIS; análisis estructural BOND: ligazón estructural BRONZE WORK; broncería de obra CARPENTRY; capintería de obra, (V) carpintería de armar CLAY UNIT: arcilla refractaria COMPETENCE, capacidad estructural CONCRETE: concreto de calidad estructural DESIGN; diseño estructural DRAWING; dibujo estructural, plano estructural ENGINEER; ingeniero de estructuras EXCAVATION; excavación estructural FILL: relleno estructural FRAME; armazón estructural GLASS; (ed) cuadernal de vidrio GRADE; ealidad estructural, grado estructural INTEGRITY; integridad estructural IRONWORK; herrería de obra, herraje estructural IRONWORKER: herrero de obra, armador de herrería LUMBER: madera de construcción MEMBER; miembro de estructura RAMP; (auto) rampa estructural SANDWICH CONSTRUCTION: construcción laminar SHAPE; perfilado, hierro perfilado, perfil de grueso, perfil estructural

SLAB: losa reforzada de concreto SOUNDNESS; sanidad estructural SPECIFICATIONS; especificaciones estructurales STEEL; acero estructural, acero de construcción SYSTEM; ensamblajc estructural TILE; bloque refractario de construcción TIMBER: madera de construcción, madero WORKER; montador, erector, herrero de obra WRENCH; llave de cola, llave para armar acero STRUCTURE; estructura, construcción; (geol) estructura CONTOURS; (geol) curvas de nivel SECTION; (ca) sección de material completo STRUT; (s) puntal, codal, jabalcón, apoyadero, (A) machón, (min) estemple; (v) acodar, apuntalar STUB; (cerradura) guarda; (ca) desvío muerto; (cheque) talón; (poste) cepa, tope COLUMN; (conc) muestra de columna END; (est) cabilla recalcada y roscada; (maq) cabeza de muñón LENGTH; tubo corto MORTISE; mortaja ciega SWITCH; chucho de tope, cambio de tope TAP; macho corto TRACK: (fc) desvío muerto WALL; (conc) muro chico STUB-TOOTH GEAR; engranaje de dientes cortos STUCCO; (s) estuco, revoque, guarnecido, repello, (C) betunado, (Ch) estuque; (v) estucar, repellar, guarnecer, revocar, (C) betunar, (Col) acerar STUCK-ON FLOOR; piso pegado; piso asentado sin clavar STUD; (carp) pie dcrecho, montante; (cadena) travesaño; (mec) perno, husillo: perno prisionero; (eléc) clavija de conexión; (v) (mec) fijar con pernos prisioneros; (carp) armar con pies derechos BOLT; tornillo opresor, perno prisionero, (A) espárrago FINDER; aparato magnético que localiza prisioneros GUN; pistola de pernos PULLER, sacaprisionero SHEAR; cortaprisioneros WALL; pared de entramado WELDING; soldadura de espárragos STUDDING; pies derechos, montantes, entramado STUD-LINK CHAIN; cadena de contretes, cadenas de eslabón con travesaño STUFFING BOX; caja de estopas, prensaestopas, caja de empaquetadura, (M) estopera STULL; estemple

STUMP; (s) tocón, cepa, toza

JUMPER; placa protectora contra topes PULLER; arrancatocón, destroncadora PULLING; destrongue SCALING; medición de tocones SPLITTER; (ec) rajatocones STUMPAGE; precio de madera viva; madera en pie STUMPER; sacatocones STUNT END; (conc) encofrado al extremo de un vaciado STUNTHEAD; (losa) tabla fraguadora STYLE; estilete, estilo STYLUS; (computer) estilete STYRENE; (quim) estireno STYROFOAM; poliestireno aislante SUBAREA; subárea SUBARTESIAN; subartesiano SUBASSEMBLAGE; subconjunto SUBATOMIC; subatómico SUBBASE; (ca)(maq) subbase SUBBASEMENT; subsótano SUBBED; (fc) sublecho SUBBIDDER; subcontratista SUBCARBIDE; subcarburo SUBCELLER; subsótano SUBCENTER; subcentro SUBCHORD; subcuerda SUBCONTRACT; (s) subcontrato; (v) subcontratar SUBCONTRACTOR: subcontratista SUBCOOLING; (ac) subcnfriamiento SUBCRITICAL FLOW; (hid) gasto subcrítico SUBCURRENT; subcorriente SUBDEFLECTION ANGLE; (surv) subángulo de desviación SUBDIVIDE; (tierra) subdividir SUBDIVISION: subdivisión SUBDRAIN; (s) desague inferior, tubo de avenamiento, subdrén; (v) desaguar el subsuelo SUBDRAINAGE; avenamiento, desagüe inferior, drenaje del subsuelo, subdrenaje SUBDRILL: subtaladrar SUBFEEDER; (eléc) subalimentador SUBFLOORING; contrapiso SUBFLOW; gasto subálveo SUBFLUORESCENCE; (salt) subfluorescencia SUBFLUVIAL; subfluvial SUBFRAME; (auto) bastidor auxiliar SUBGRADE; subrasante, rasante, explanación, plantilla, plataforma de la vía, (V) apisonado DRILLING; barrenamiento subrasante MODULUS; módulo de reacción del subrasante REACTION; (ms) reacción del cimiento RESTRAINT; (losa) resistencia de rozamiento TESTER; probador de la explanación SUBGRADER; (ca) niveladora de subrasantes SUBIRRIGATION; irrigación suberránea, subirrigación SUBJOIST: durmiente

## 229

SUBLAYER; subcapa SUBLEASE; (s) subarriendo, (v) subarrendar SUBLET; subcontratar; subarrendar SUBLEVEL; (min) subnivel SUBLIMATE; (s) sublimado SUBLIME; (v)(quim) sublimar, sublimarse SUBMAIN; conducto secundario SEWER; cloaca secundaria SUBMARINE; submarino SUBMEMBER; subpieza SUBMERGE; sumcrgir, ahogar, inundar, anegar SUBMERGED; sumergido ORIFICE; orificio sumergido, orificio ahogado WEIR; vertedcro sumcrgido, vertedero ahogado, vertedero anegado SUBMERGED-TUBE BOILER; caldera vertical de tubos sumergidos SUBMERGENCE; sumersión, (M) sumergencia SUBMERSIBLE; sumergible SUBMETALLIC; submetálico SUBMITTAL; (bid) sometencia SUBMULTIPLE; submúltiplo SUBNITRATE; subnitrato SUBOIL; (ca) petrolizar la capa inferior SUBOXIDE; subóxido SUBPIER; subpilar SUBPUNCH; (v)(est) subponzonar SUBPUNCHING AND REAMING; subponzonado y escariado SUBPURLIN; (techo) subcarrera SUBSEALING; (ca) invección de asfalto caliente bajo la losa de concreto SUBSIDENCE; (ot) asiento BASIN; depósito de sedimentación SUBSIDIARY; (a) subsidiario; (s) empresa subsidiaria SUBSIDY; subvención SUBSILL; subsolera SUBSOIL; subsuelo DRAIN; drenaje subsuelo SUBSOIL DRAINAGE PIPE; tubo de drenaje SUBSOIL EXPLORATION; exploración subsuelo SUBSOIL PLOW; arar de subsuclo SUBSTANTIAL COMPLETION; terminación sustancial SUBSTANTIAL PERFORMANCE; cjecución sustancial SUBSTATION; (eléc) subestación, subcentral; (lev) subestación; (A) subusina SUBSTITUTION; sustitución SUBSTOPING; (min) laboreo de subniveles SUBSTRATE; material de apoyo SUBSTRATUM; capa inferior SUBSTRUCTURE; subcstructura, infraestructura, estructura inferior SUBSTRUT; subpuntal

SUBSURFACE; subterráneo; submarino; subálveo DAM; dique de afloramiento FLOAT, flotador sumergido FLOW; corriente freática INVESTIGATION; investigación de subterráneo IRRIGATION; (irr)(dac) irrigación subterráneo PERCHED STREAM; corriente subterránea STREAM FLOW; gasto subálveo WATER; agua freática SUBSYSTEM; (computadora) subsistema SUBTANGENT; subtangente SUBTEND; subtender SUBTENSE BAR; (surv) reglón, barra subtensa SUBTERRANEAN; subterráneo DAM; dique subterráneo, dique de afloramiento SUBTIE; (est) subtirante SUBTRACT: substaer, restar SUBTRACTION; resta, sustracción SUBURBAN EXPANSION; expansión urbana, expansión de las afueras SUBVENTION: subvención SUBVERTICAL: (armazón) subvertical SUBWAY; paso subterráneo, paso inferior; (cab)(tub) galería, conducto; (fc) ferrocarril subterráneo SUBZERO; subcero SUCK; (bomba) aspirar, chupar, succionar SUCKER; émbolo, (M) succionador ROD; (bomba) vástago de succión SUCTION; aspiración, succión BOOSTER; (bomba) sifón de chorro CHAMBER; (mot) cámara de aspiración DREDGE; draga de bomba centrífuga, draga de succión, draga aspirante FAN; abanico de succión HAT; (tanque) capa coladera HEAD; altura de aspiración, elevación estática de aspiración HOSE; manguera de succión, manguera aspirante, (A) caño aspirante LIFT; altura de aspiración LINE; (bomba) línea de toma NOZZLE; tobera de aspiración PIPE; tubo aspirante, tubo aspirador, aspirador PIT; pozo de succión, pozo de aspiración, (M) cárcamo de succión PUMP; bomba aspirante, bomba chupadora STROKE; carrera de aspirante, golpe de aspiración VALVE; válvula de aspiración SUCTION-CUTTER DREDGE; draga de succión cortadora SUDDEN DRAWDOWN; (dique) caída rápida en el nivel de agua SUDS; (lubrication) jabonaduras SUITABLE; adecuado SULPHATE; (s) sulfato; (v) sulfatar

ATTACK; reacción física o química entre sulfatos SULPHATE-RESISTANT CEMENT; cemento resistente a los sulfatos SULPHATED ASH: ceniza sulfatada SULPHATIZE; convertir en sulfato SULPHIDE; sulfuro SULPHITE; sulfito SULPHUR; azufre SULPHURIC ACID; ácido sulfúrico SULPHUROUS; sulfuroso SULKY; ruedas para transporte de troncos SUM: suma SUMMATION; suma SUMMER; (conc) dintel; viga maestra; imposta; (temporada) verano SUMMERWOOD; albura de verano SUMMIT; cima, cumbre LEVEL: nivel más alto YARD; patio de lomo para maniobras por gravedad SUMP; sumidero, resumidero, pozo de recogida, poceta; (maq) colector de aceite PUMP: bomba de sumidero, bomba de sentina SUMPING CUT; (min) socavación del frente de ataque SUN: sol CHECKING; grietas en hule causadas por el sol EFFECT; efecto del sol PRINT; heliografía, copia heliográfica SUNDECK; cubierta del sol SUNK KEY; chaveta embutida SUNSHADE; (inst) pantalla SUPER; (ca) talud continua SUPERALKALINE; superalcalino SUPERCAPILLARY; supercapilar SUPERCHARGED GAS TURBINE ENGINE; turbina de gas supercargada SUPERCHARGER; supercargador SUPERCHARGING; (diesel) sobrealimentación SUPERCHLORINATE; superclorinar, superclorar SUPERCONDUCTIVITY; superconductividad SUPERCOOL; sobreenfriar SUPERCRITICAL FLOW; gasto supercrítico SUPERELEVATION; (fc) superelevación, peralte, sobreelevación, (V) peraltamiento, peraltaje SUPERELEVATION RATE: relación de peralte SUPERFICIAL MEASURE; (mad) medida superficial SUPERFINISH; superacabado SUPERHEAT; (s) supercalor; (v) recalentar, sobrecalentar SUPERHEATED STEAM; vapor recalentado SUPERHEATER; recalentador, supercalentador, sobrecalentador SUPERHEATING; recalentamiento

SUPERHIGHWAY, supercarretera, camino de acceso limitado SUPERIMPOSE; sobreponer SUPERIMPOSED LOAD; carga sobrepuesta SUPERINTENDENCE; superintendencia SUPERINTENDENT; superintendente, maestro de obras, jefe de construcción SUPERIOR DIAMETER; (col) diámetro superior SUPERSATURATED; sobresaturado SUPERSTRATUM; estrato superior SUPERSTRUCTURE; superestructura, estructura superior SUPERSULFATED CEMENT; cemento supersulfurado SUPERVISE; dirigir; vigilar; supervisar SUPERVISION; supervisión, dirección; administración, superintendencia SUPERVISOR; (fc) agente de vía, encargado de vía; supervisor SUPERVISORY SIGNAL; señal supervisor de sistemas o equipo SUPPLEMENT; (mat) suplemento SUPPLEMENTAL SPECIFICATIONS; especificaciones suplementales SUPPLEMENTARY; (mat) suplementario PLATFORM; plataforma suplementaria SUPPLIER; suministrador, abastecedor SUPPLIES; suministros, pertrechos, abastecimientos, materiales menores del trabajo SUPPLY; (s) abastecimiento, provisión; (v) abastecer, aprovisionar, suministrar DUCT; conducto de aducción MAIN: tubería de conducción, acueducto, conducto de aducción PIPE; surtidor, conducto de aducción, caño de alimentación, tubo abastecedor TANK; tanque de reserva, tanque de provisión SUPPORT; (s) apoyo, sostén, soporte; (v) apoyar, sostener, soportar BAR; (ref) barra de soporte SYSTEM; (est) sistema de apoyo SUPPORTED; apoyada, soportada, sostenida FRAME; armazón sostenido JOINT; (fc) unión soportada, junta apoyada SUPPRESSED; suprimida, eliminada CONTRACTION; (hid) contracción eliminada ORIFICE; (hid) orificio sin contracción WEIR; vertedero sin contracción SUPPRESSOR; supresor, amortiguador SURCHARGE; (s)(ot) sobrecarga; (com) recargo, sobreprecio; (v)(tierra) sobrecargar STORAGE; (hid) almacenamiento de sobrecarga SURCHARGED WALL; muro de retención con sobrecarga SURETY; fiador; caución, fianza

SURFACE; (s) superficie; (ca) afirmado, carpeta; (v)(fc) emparejar, nivelar; (conc) acabar, alisar, afinar AREA; área del superficie BOLT; (puerta) cerrojo de aplicar BONDING OF MASONRY; ligazón de mampostería BURNING CHARACTERISTICS; (mtl) indice de inflamabilidad CARBURETOR; carburador de evaporación COEFFICIENT; (agr) coeficiente de superficie COMPACTION; consolidación del superficie CONDENSER: condensador de superficie CONTRACTION; (hid) contracción superficial COOLING; enfriamiento superficial COURSE; (ca) capa superficial CRACKING; agrictamiento del superficie DRAINAGE; drenaje de la superficie, desagüe superficial DRYING; secamiento del superficie FATIGUE; fatiga superficial FILM; (hid) superficie pelicular, película superficial FINISH; acabado de superficie, afinado de superficie GAGE; calibre de altura, verificador de superficies planas GRINDING; esmerilación de superficie GROUTING; (dique) lechado del superficie HARDENING; (mct) endurecimiento de superficie HINGE; bisagra de superficie IRRIGATION; riego superficial, irrigación de la superficie LEAKAGE; (eléc) descarga superficial MEASURE; medida de cara MOISTURE; (conc) humedad de superficie OF EVAPORATION; superficie de evaporación PLANER; equipo alisador PROTECTIVE TREATMENT; (conc) tratamiento protector de la superficic RECYCLING; (ca) reciclismo del material de la superficie RETARDER; (conc) retardador aplicado al superficie ROLLER: (hid) torbellino superficial de eje horizontal RUNOFF; (hid) escurrimiento superficial TENSION; tensión superficial TEXTURE; textura de superficie VELOCITY; velocidad de la superficie, velocidad superficial VIBRATOR; (cone) vibradora superficial VOID; huecos en la superficie, vaciós en la superficie

WATER; agua en la superficie WAVE: onda sísmica sobre la superficie SURFACE-BENT; (riel) desalineado verticalmente SURFACE-COOLED: enfriado superficialmente SURFACED LUMBER; madera labrada SURFACE-DRY; seco superficialmente SURFACER; (conc) alisadora; (em) acepilladora SURFACING: acabado; revestimiento; (ca) afirmado; (fc) nivelación MACHINE; máquina alisadora, máquina acabadora SURGE; (s)(hid) oleaje, oleada BIN; depósito de compensación CHAMBER; cámara de compensación, cámara de carga HOPPER; (agregado) depósito de compensación, tolva igualadora PIPE; tubo de oleaje SNUBBER; (hid) amortiguador de oleaje SUPPRESSOR; (hid) amortiguador de oleaje TANK; tanque igualador, tanque de oleaje, tanque de oscilación, cámara de compensación, chimenea de equilibrio, (V) tanque de ruptura de carga VALVE; válvula de alivio de sobrepresión SURPLUS POWER; potencia secundaria, energía secundaria SURROUND; (s) borde; marco; (v) cercar, rodear SURVEY; (s) levantamiento, planimetría, apco; examen, estudio; (v) levantar un plano, levantar una planimetría, levantar, apear; estudiar, examinar PARTY; cuadrilla de levantamiento SURVEYING: levantamiento de planos, agrimensura INSTRUMENTS; instrumentos de agrimensura SEXTANTS: sextante hidrográfico SYSTEM; (equipo) instrumentos de agimensura SURVEYOR; agrimensor SURVEYOR'S CHAIN; cadena de agrimensor SURVEYOR'S COMPASS; brujula de agrimensor, compás de agrimensor SUSCEPTABILITY; (eléc) susceptabilidad SUSCEPTANCE; susceptancia SUSPEND; suspender SUSPENDED; suspendido, colgado CEILING; cielo raso colgante FLOOR; piso entre soportes, piso suspendido JOINT; (fc) junta al aire, unión suspendida MATTER; (arroyo) arrastres SCAFFOLD; plataformas elevados SOLIDS; (hid) sólidos suspendidos SPAN; (pte) tramo suspendido WATER; aguas suspendidas SUSPENDER CABLE; (ptc) cable suspendedor SUSPENSION; suspensión BAR; barra de suspensión, pendolón BEARING; cojincte de suspensión

BRIDGE; puente colgante, puente suspendido, (V) puente de suspensión CABLE; cable portante INSULATOR; aislador de suspensión, aislador de cadena, aislador colgante MOUNT; montaje de suspensión SUSPENSION-CABLE ANCHOR; ancla de cable portante SUSTAINED; sustenido MODULUS OF ELASTICITY: módulo de elasticidad sustenido SWAB; (s)(pet) pistón de achique; (v)(pet) achicar con émbolo buzo SWAGE; (s)(her) estampa; (sierra) recalcador; (v)(her) estampar, forjar en estampa; (sierra) recalcar, extender BAR; barra de recalcar BLOCK; (her) bloque de estampar, tas de estampar, placa sufridera; (sierra) bloque de recalcar SWALE; pantano, bajío SWAMP; (s) pantano, cićnaga, bañado, marisma, aguazal, cenegal; (v) encharcar, empantanar ORE; limonita OUT; (bosque) desbrozar WHITE OAK; roble blanco de pantano SWAMPY; pantanoso, cenagoso, encharcado SWAN'S NECK; tubo S SWARF; virutas de taladro, limaduras de hierro SWAY; (est) ladeo, cimbreo, balanceo; (v) ladearse, balancearse BRACING; arriostramiento contraladeo, tijerales verticales FRAME; (est) armazón contraladeo SWEAT; (s) soldar SWEATING; (tub) transpiración, condensación, resudamiento THIMBLE; casquillo de soldar SWEDES; (surv) método de colocar grados SWEDISH BREAK; (gcol) quebradura succa SWEEP; (s)(mec) cigücña, guimbalete SWEEPER; (maq) barredora, escoba mecánica SWELL; (s)(náut) oleada, marejada; (v) hinchar; hincharse, engrosarse BUTT; (árbol) abultado a la base FACTOR; (material) factor de hinchamiento LIMIT; (suelo) límite de hinchamiento SWELLING; hichazón, esponjamiento INDEX; indice de hinchamiento SOIL; suelo de esponjamiento SWIFT; sujetador, amarre SWING; (v)(grúa) girar; (puerta) girar; (péndulo) oscilar; (náut) bornear ANGLE; ángulo de oscilación BOLT; perno de charnela BRIDGE; puente giratorio

CHECK VALVE; válvula de retención a bisagra, válvula de charnela CLEARANCE; (maq) espacio libre para giración CUTOFF SAW; sicrra colgante de vaivén, sierra colgante de recortar DUTCHMAN; técnico especial de caída JACK; gato de tornillo corredizo JOINT; (tub) unión giratoria MECHANISM; mecanismo de oscilación OFFSET; (surv) distancia normal a una línea RADIUS; radio de oscilación SAW; sierra de columpio, sierra de péndulo, sierra colgante SHIFT; turno de tarde SPAN; (pte) tramo giratorio SWING-AND-DUMP; rotación de viga alimentadora SWINGER; (gr) mecanismo de giro SWING-FRAME GRINDER; amoladora de armazón nado SWINGING; oscilación, balanceo, viavén; viraje DOOR; puerta engoznada, puerta de vaivén, puerta a bisagra RACK; (gr) cremallera de girar SCAFFOLD; andamio suspendido, (A) balancín SWING-RAIL FROG; cruzamiento de carril engoznado SWIRL; (v)(hid) arremolinarse, girarse FINISH; (conc) acabado de remolino METER: medidor de remolinos RATIO; relación de torbellino SWITCH; (s)(fc) cambiavía, cambio, chucho, (Col) suiche; (elée) interruptor, conmutador, (C) cortacuito, chucho; (v)(fc) desviar, cambiar, (C) enchuchar BLADE; (fc) aguja de cambio; (cléc) cuchilla del interruptor HOUSE; (cléc) casa de distribución KEY; llave del conmutador LAMP; (fc) farol de cambio LEVER; (fc) palanca de cambio, palanca de agujas OFF; (eléc) desconcetar, interrumpir ON; (elée) conectar POINT; aguja de cambio, aguja de chucho, lengüeta RAIL; riel de cambio, carril de cambio, carril de aguja SIGNAL; señal de chucho, señal de cambio, (A) indicador de cambio STAND; caballete de maniobra, pedestal de chucho, poste de cambiavía TIE; durmiente de aguja, traviesa de cambio TIMBER; travicsas de desvío, (C) polines de desvío

233 TOWER; torre de maniobra de cambios SWITCHBACK; vía en zigzag, pendiente de vaivén SWITCHBOARD: tablero, cuadro de distribución. tablero de distribución, tablero de control SWITCHGEAR; (eléc) mccanismo de control, dispositivos de distribución SWITCHING; (fc) desviación; maniobras DEVICE; (eléc) aparato conmutador ENGINE: locomotora de maniobras ROPE; cable maniobras YARD; (fc) playa de maniobras SWITCHMAN; cambiador, agujista, guardaagujas, guardacambio, (C) chuchero, (A) cambista SWITCHYARD; (cléc) playa de distribución SWIVEL: (s) eslabón giratorio; (mh) placa giratoria; (v) girar BLOCK; motón de gancho giratorio EYE; ojillo giratorio HEAD; cabeza giratoria HITCH; enganche giratorio HOOK; gancho giratorio JOINT; unión giratoria, articulación giratoria PLATE; (mt) placa giratoria PLUG; tapón giratorio SOCKET; (cable de alambre) encastre giratorio TABLE; (mt) mesa giratoria S WRENCH; llave forma S, llave de doble curva SYCAMORE; sicomoro, falso plátano SYENITE; (geol) sienita SYENODIORITE; (geol) sienodiorita SYMBIOTIC; (is) simbiótico

- SYMBOL; símbolo SYMMETRICAL: simétrico
- SYMMETRY: simetría
- SYMPIESOMETER; simplezómetro
- SYNCHRONISM INDICATOR; indicador de sincronismo
- SYNCHRONIZE; sincronizar
- SYNCHRONIZER; sincronizador
- SYNCHRONIZING; (s) sincronización; (a) sincronizador
- RING; (auto) anillo sincronizador
- SYNCHRONOUS; sincrónico, síncrono CONVERTOR; convertidor rotativo GENERATOR; (eléc) generador sincrónico MOTOR; motor sincrónico SPEED; velocidad de sincronismo
   SYNCHROSCOPE; sincroscopio
   SYNCLINAL; sinclinal
   SYNCLINE: (geol) sinclinal
   SYNDICATE; (s) sindicato; (v) sindicar
   SYNERGY; sinergía
- SYNGAS; gas sintético SYNTHESIS; síntesis
- SYNTHETIC; sintético LUBRICANT; lubricante sintético
  - RESIN; resina sintética

SYSTEM; sistema; procedimiento; (fc) red; (mec) instalación; (geol) formación ACCURACY; presición de la red AIR FLOW RESTRICTION; limitación del sistema de flujo de aire DISPLAY MONITOR; (computer) monitor de despliegue EFFICIENCY; (eléc) rendimiento de la red LOAD FACTOR; factor de carga de la red RESERVE; (eléc) reserva de la red
SYSTEMATIC ERROR; (surv) error sistemático
SYSTEME INTERNATIONAL; sistema métrico de medida

SYSTEMS ENGINEERING; ingeniería de sistema

# Τ

T; (tub) T, injerto; (est) hierro T, perfil T BAR; (est) barra T, perfil T, (C) angular T BEAM; (conc) viga en T, viga con losa, viga de placa BEVEL; falsa escuadra en T BOLT; perno de cabeza en T BRANCH; (tub) ramal T CRANK; palanca en T CUTTER; máquina cortadora de hierros T HINGE; gozne en T, bisagra en T NUT; tucrea forma T RAIL; riel Vignola, riel de hongo, riel de patín, carril de patín, carril americano SLOT; ranura en T SPIKE; pasador de cabo en T SQUARE; regla T, T de dibujante, escuadra en T, doble escuadra TABER ABRADER; (mtl) probador de resistencia a la abrasión TABLE; mesa; (mec) banco; (cifras) cuadro, tabla; (arg) tablero TABULAR; (geol) laminado TABULATED DATA: datos tabulados TABULATION: cuadro, tabla, planilla TACHEOMETER; (surv) taqueómetro TACHOGRAPH, tacógrafo TACHOMETER; tacómetro, contador de velocidad, cuentavueltas TACHOSCOPE; tacóscopo TACHYLITE; taquilita TACHYMETER; taquímetro TACHYMETRIC; taquimétrico TACK; tachuela, puntilla, clavete, clavito; hilván CLOTH; tela limpiadora de polvo COAT; (ca) capa ligante LIFTER; (dib) sacachinche PULLER; sacatachuela WELD; soldar por puntos WELDING; soldadura por puntos TACKLE; aparejo, polipasto BLOCK; motón de aparejo, polca, cuadernal, (C) roldana TACKY, pegajoso TAG; etiqueta, marbete TAGLINE: cable de cola TAIL; cola; rabo BAY; extremo del tramo de un techo

BEAM; (ed) viga apoyada en el cabecero BLOCK: motón de cola, motón de rabiza CUT; (cabrio) corte vertical al extremo GATE; (esclusa) compuerta inferior; (camión) puerta trasera; (carro) compuerta de cola HEATER; calentador de aceite JOIST; vigueta corta apoyada en el cabecero LOCK; esclusa de salida PLATE; (auto) parte del extremo PULLEY; (transportador) polea impulsada ROD; (mot) contrvástago, vástago guía ROPE; cable dc cola TOWER: (cablevía) torre de cola WATER; agua de salida, aguas de descarga TAILING; descchos; restos; entrega DAM; (min) presa de retención para decantación de desechos IN; (est) fijación de un miembro IRON; (parcd) sección de acero TAILINGS; desechos, deslave, lamas, relaves, colas TAILLIGHT; fanal de cola, fanal trasero, luz trascra TAILPOST; poste de ancla TAILRACE; canal de descarga, canal de fuga, cauce de escape, caz de descarga, socaz TAILSHAFT; árbol de cola, eje de guía; contraeje; (cn) eje fuera de bordo TAILSTOCK; (turno) muñeca corrediza, cabezal móvil, contrapunta TAILSWING; (maq) radio del extremo TAINTER GATE; (hid) compuerta Tainter, compuerta radial, compuerta de segmento, (M) compuerta de abanico TAKE BIDS: licitar, subastar, rematar TAKE-OFF; (s)(maq) toma de fuerza, tomafuerza; (avión) despegue, decolaje LINE; (tub) tubo de tomafuerza RUN: (airport) recorrido de despegue SPEED; (airport) vclocidad de despegue TAKEOFF; (dib) lista de materiales TAKE-UP; (s) compensación BEARING; chumacera ajustable TACKLE; aparcjo atesador, aparato tensor, aparejo de compensación TALBOT PROCESS; (tubo) revestimiento protector TALC; talco SCHIST; (gcol) esquisto talcoso TALCOSE; talcoso TALL BOY; (chimenea) acero que impide tiro descendente TALL OIL; subproducto de papel de pino TALLOW; sebo TALLY; (surv) indicador de 10 pies COUNTER; (mec) grabador de números PIN; (surv) aguja de medición TALPETATE; (geol) talpetate TALUS; talud, pendiente, (A) detrito de falda, (B) salleriós

TAMARACK; (mad) alerce TAMP; (conc) pisonar, pisonear, apisonar; (ot) pisonar, consolidar, (Ch) compactar, (vol) taconear, atacar; (fc) acuñar, recalcar, batear TAMPER; pisón, apisonadora; (conc) palita; (fc) bateador; (vol) atacadora TAMPING; apisonamiento, pisonadura; (vol) ataque, atacadura; (vol) taco; (fc) bateo, recalcadura, retaque BAG; bolsa de atacadura BAR; (fc) barra de batear, bateador de balasto FEET; apisonadores MACHINE; máquina apisonadora PICK; piso pisón, pico de acuñar, pico bate ROD; varilla compactadora ROLLER; rodillo apisonador SCREED; (ca) plantilla apisonadora TAMPION; tarugo ensanchador TANDEM; (maq) tándem COMPOUND ENGINE; máquina compound en tándem DRIVE; accionamiento por dos poleas ROLLER; cilindradora tándem SWITCH; cambiavía tándem TANDEM-AXLE WEIGHT; peso de ejes en tándem TANDEM-DRUM HOIST; malacate de tambores en tándem TANDEM-OPERATED; mancjado en tándem TANG; (herr) cola, rabo, rabera CHISEL; escoplo con rabo GOUGE; gubia con rabo TANGENCY; tangencia TANGENT; (s)(fc)(mat) tangente DISTANCE; distancia tangencial GALVANOMETER; brújula de tangentes OFFSET; (fc) ordenada desde la tangente POINT; punto de tangencia SCREW; tornillo de aproximación, tornillo tangeneial, (V) tornillo tangentímetro TANGENTIAL; tangencial SHRINKAGE; contracción tangencial STRESS; esfuerzo tangencial TANGENT-SAWING; aserrado simple TANK; tanque, depósito, (C) aljibc; (fc) ténder BARGE: chalana cisterna BODY; camión cisterna CAR; carro tanque, vagón tangue, (Ch) carro petrolcro GAGE; indicador de nivel LOCOMOTIVE; locomotora de tanque, locomotora-ténder NIPPLE; niple de roscado especial para tangues SPRAYER; tanque rociador STAVES; duelas de tanque TRUCK; camión tanque, camión cuba VEHICLE; vehículo tanque

WAGON; carretón tanque, carro de tanque, (A) aguatero TANKER; barco tanque, buque cisterna, barco petrolero TANKING; (ed) revestimiento impermeable TANNERY; curtiduría, tenería, curtiembre WASTES; (is) desechos de curtido, aguas cloacales de curtiduría TAP: (s)(herr) macho, macho de roscar, macho de tarraja; (agua) grifo; (gas) llave; (eléc) derivación, toma de corriente; (cañería matriz) injerto, férula de toma, (V) empotramiento; (v)(rosca) aterrajar, roscar a macho, terrajar con macho; (cañería matriz) taladrar y roscar; (eléc) derivar, hacer una derivación en; (horno) vaciar, sangrar; (barril) horadar BOLT; perno prisionero, tornillo opresor, prisionero BOX; (eléc) caja de derivación DRILL; taladro para macho EXTRACTOR; sacamacho RIVET; tornillo prisionero con extremidades remachadas SCREW; tornillo opresor WRENCH; volvedor, giramacho, manija para machos, desvolvedor, (A) mandril de mano TAPE; cinta, (M) cinta métrica; (eléc) cinta de aislar, (C) teipe; (v)(lev) medir con cinta; (eléc) forrar con cinta CORRECTION; (surv) corrección a medidas de cinta GAGE; (hid) escala de cinta HOLDER; (surv) portacinta MENDER; (herr) reparador de cintas de acero ROD; (surv) mira de cinta SPLICE; (surv) empate para cinta TAPELINE; cinta para medir TAPEMAN; (surv) medidor, cintero, cadenero TAPER; (s) ahusamiento, despezo; (v) ahusar, despezar ELBOW; (tub) codo reductor FILE; lima ahusada, lima puntiaguda, lengua de pájaro GAGE: calibrador de ahusamiento PIN: pasador ahusado REAMER: escariador ahusado REDUCER; reductor ahusado, reducido ahusado TAP; macho cónico, macho ahusado THREAD; (tub) rosca de diámetro que aumenta ligeramente desde el extremo del tubo TAPER-BORED; de horado ahusado TAPERED; ahusado AERATION; (is) aeración gradual ROD; barra ahusada TAPERED-FLANGE BEAM; viga con alas ahusadas TAPERING CURVE; (fc) curva de transición TAPER-LEAF SPRING; resorte de hojas ahusadas TAPER-ROLLER BEARING; cojinete de rodillos

ahusados

#### TAPESTRY BRICK

TAPESTRY BRICK; ladrillo prensado de textura áspera TAPING; medición de dos puntos con cinta reforzada COMPOUND; (tub) compuesto para empotrar cinta de juntas TAPPER; herramienta eléctrica para cortar roseas hembras TAP; macho para roscar tucreas TAPPET: (auto) levantaválvulas, varill levantadora, alzaválvulas MOTION; mecanismo de distribución por varillas levantadoras ROD; varilla de empuje de válvula VALVE; válvula de platillo WRENCH; llave para levantaválvulas TAPPING; enrosque hembra; golpecitos BOSS; (tub) protuberancia de conexión roscada CHUCK; mandril para macho HOLE; agujero por roscar MACHINE; máquina taladradora de tubería bajo presión SADDLE; (agua) silla de derivación SLEEVE; manguito de derivación TILE, inspección de adhesión de teja VALVE; válvula de la máquina taladradora de tubería bajo presión TAR; (s) alquitrán, brea, chapapote; (v) alquitranar, embrear CEMENT; cemento de alquitrán CONCRETE; hormigón de alquitrán DISTILLATE: destilado de alquitrán KETTLE; caldero de brea, marmita, hornillo para brea MACADAM; macádam alquitranado MELTER; hornillo para alquitrán, marmita OIL; aceite de alquitrán PAPER; papel impermeable, papel alquitranado, papel embreado, cartón embetunado ROOFING; techado de papel impermeable con brea TARE; (s) tara; (v) tarar BAR; (scale) barra de taras WEIGHT; taraje TARGET; (lev) corredera, mira, mirilla, galleta; (fc) placa de señal, banderola BOARD; tablero de corredera LAMP; (fe) farol de cambio con banderola ROD; mira de corredera STRING; cable de alineación TARIFF: tarifa TARPAULIN; encerado, loma impermeable, manta, cubierta de Iona, alquitranado, (Ch) earpa TARRED FELT; fieltro embreado, fieltro alquitranado TARRY; alquitranoso TARVIA; (ca) tarvia TASEOMETER; tasímetro TASIMETRIC; tasimétrico

TASIMETRY; tasimetría TASK: tarea TASKWORK; trabajo a medida, tarea, destajo, (C) ajustes TAUT; tenso, tieso, teso, tirante TAUTLINE CABLEWAY; cablecarril, cablevía TAUTNESS: tesura TAX; impuesto, contribución RATE; tipo de impuesto, eupo TAX-EXEMPT; libre de impuesto TEAK: teca TEAM; equipo, pareja, tronco, par; yunta (bueyes) TEAMSTER; tronquista, carretero TEAR; rasgón, desgarrón RESISTANCE; (hule) resistencia a rasgón STRIP; tira de rasgón TEARDOWN; desmontaje, abatimiento **TECHNICAL**; técnico ADVISER; asesor técnico LIFE LENGTII; (maq) vida de producción TECHNICIAN; técnico TECHNIQUE; técnica TECHNOCHEMISTRY; química industrial TECHNOLOGICAL; tecnológico TECHNOLOGY; teenología TECTONIC; arquitectónico; (geol) tectónico STRESS; esfuerzo tectónico TECTONICS; (geol) tectónica; estructura terrestre TEE; véase T TEETH GROMMET; ojal de púas TELEGRAPH; (s) tclćgrafo; (v) telegrafiar; (cons) mover una carga suspendida atesando un cable mientras se afloja otro POLE; poste telegráfico WIRE; alambre telegráfico TELEGRAPHIC; telegráfico TELEGRAPHY; telegrafia **TELEMECHANICS**; telemecánica TELEMETER; telémetro, (Es)(A) distanciómetro TELEMETERING; telemedición TELEMETRIC; telemétrico **TELEMETRY:** telemetría **TELEPHONE:** teléfono BOOTH; casilla de teléfono, caseta telefónica CABLE; eable telefónico EXCHANGE: central telefónica POLE; poste telefónico RECEIVER; receptor telefónico SWITCHBOARD; tablero de distribución telefónica; taquilla TRANSMITTER: transmisor telefónico WIRE; alambre telefónico **TELEPHONIC:** telefónico TELEPHOTOGRAPHY; telefotografia TELESCOPE: (s) telescopio, catalejo; (lev) anteojo; (v) enchufar, telescopiar; enchufarse

HYDRAULIC ELEVATOR; elevador hidráulico telescopio TELESCOPIC; telescópico CENTERING; moldes enchufados FORM; (conc) losa con canales de acero telescópicos HOIST; elevador telescópico STICK; excavador enchufador TELESCOPING; enchufador BOOM; aguilón enchufador DERRICK; (pet) torre de extensión TELLTALE; indicador de movimiento, (fc) dispositivo de aviso frente a túnel o paso superior FLOAT: flotador indicador de nivel LAMP; lampara de aviso POSITION; (eléc) posición indicadora TELLURIC; telúrico TELLUROMETER: telurómetro TELPHER: télfer, vía de transporte aéreo; ferrocarril suspendido CONVEYOR; transportador teleférico TELPHERAGE; telferaje TEMPER; temple; *(v)*(acero) templar, (mortero) templar, ablandar; (pint) mezclar; (gres) amasar COLOR; color de recocido MILL; laminador de temple ROLLING; (met) templado por laminación en frío SCREW; (pet) tornillo alimentador TEMPERATURE; temperatura COEFFICIENT; coeficiente de temperatura CONTROLLER; regulador de temperatura CORRECTION; (surv) corrección por temperatura CRACKING; (est) agrietamiento por temperatura DETECTOR; indicador de temperatura, detector de temperatura GAGE; indicador de temperatura GRADIENT; pendiente de temperatura REGULATOR; regulador de temperatura REINFORCEMENT; refuerzo contra esfuerzos de temperatura RISE; subida de temperatura STRESS; esfuerzo por temperatura, esfuerzo de temperatura TEMPERATURE SENSITIVE; sensible a la temperatura TEMPERED; templado; (cem) mezclado TEMPERING; templadura, temple, templado AIR; aire templado FURNACE; horno de templar TEMPLATE; plantilla, gálibo, patrón, (Col) cercha, (Ec) grifa TEMPORARY; temporal, provisional CASING: envoltura temporal HARDNESS; dureza temporal POWER; (eléc) energía provisional

STRESS; (conc) esfuerzo temporal STRUCTURE; estructura temporal TENACIOUS SOIL: suelo cohesivo TENACITY; tenacidad TEN-CHORD SPIRAL; (ca) espiral de diez cuerdas TENDER; (s) propuesta, oferta; (fc) ténder, (C) alijo; (náut) transbordador, alijadora; tierno MIX; mezcla tierna de asfalto TENDON; (est) elemento de tensión PROFILE; (est) perfil de tensión TENON; (s) espiga, almilla; (v) espigar, desquijerar **TENONER**; espigadora TENPENNY NAIL; clavo de 3 pulgadas TENSILE, de tensión BOLT; perno de alta tensión STRENGTH: resistencia a la tensión, resistencia a la tracción, (M) resistencia tensora STRESS; esfuerzo de tensión, fatiga de tracción, esfuerzo tractor, (A) tensión de tracción TEST: ensavo a la tracción TENSIMETER; manómetro TENSIOMETER: tensiómetro TENSION; tensión, tracción; (remache) descabezamiento; (eléc) tensión BLOCK; motón de tensión HANDLE; (surv) cogedero indicador de tensión, tensor de resorte FIELD ACTION; (est) reacción de viga de alma llena bajo tensión INDICATOR; indicador de tensión MEMBER; tirante, tensor PILE; pilote para subpresión PULLEY; polea de tensión, polea tensora, polea de gravedad REINFORCEMENT; reforzamiento contra tensión ROLLER; rodillo tensor STRENGTH; (mtl) resistencia a tensión WRENCH: llave indicadora de tensión TENSIONAL STRESS; esfuerzo de tensión, fatiga de tensión TENT; tienda de campaña, carpa, toldo TEPHRITE; (geol) tefrita TERMINAL; (fc) terminal, término; (eléc) borne, borne de conexión, terminal BLOCK; (eléc) tablero de bornes; bloque terminal CONNECTOR; (eléc) conector terminal LANDING; plataforma de elevador LUG; (eléc) talón terminal MORAINE; (geol) morena terminal, morena frontal RAIL; (puerta) riel de guía de plataforma terminal STATION; término, estación terminal, (A) estación cabecera

STOPPING DEVICE; aparato que automáticamente para el elevador en la plataforma terminal STRAIN INSULATOR; aislador de anclaje VELOCITY; velocidad final VOLTAGE: tensión en los bornos TERMINUS; término, estación terminal TERMITE; termita, hormiga blanca, comején SHIELD; guardacomején TERNARY; (met)(quim)(mat) ternario TERNE PLATE; chapa aplomada, lámina de estaño emplomado TERRACE; (s) terraza, bancal, terrado, parata, balate; (ed) azotea; (geol) terraza; (v) terrazar, abancalar TERRA COTTA; terracota, barro cocido, tierra cocida TERRAIN: terreno TERRAZZO: terrazo CONCRETE; terrazo con concreto de agregado de mármol TERRESTRIAL: terrestre PHOTOGRAPHIC SURVEYING; fotogrametría terrestre TELESCOPE; anteojo de imagen recta TERTIARY TREATMENT; (pa) fase de reacción química TESSELATED FLOOR; pavimento teselado TESSERA; tesela TEST; (s) prueba, ensayo, (A) experiencia; (v) probar, ensayar ANCHOR; ancla de prueba puesta a tierra BORING; perforación de prueba, sondeo, sondajc de exploración, cala CERTIFICATE; certificado de ensayo CORE; (cone) muestra de sondaje COUPON; muestra para ensayo CYLINDERS; (conc) cilindros de prueba, (A) probetas cilíndricas HOLE; agujero de prueba; pozo de exploración INDICATOR; indicador de ensayo LEAD; plomo puro de ensayo LIGHT; luz de prueba LOAD; carga de prueba, carga de ensayo PAPER; papel dc ensayo, papel reactivo PIECES; piezas de ensayo, probetas, muestras para ensayo PILE; pilote de prueba, pilote de ensayo PIT; pozo de exploración, pozo de sondeo, pozo de reconocimiento, pozo de prueba, cala, (A) calicata, (U) pozo de ensavo PLUG; tapón de prucba POINT; (eléc) punto de comprobación PRESSURE; presión de prueba, presión de ensayo SAMPLE; probeta, muestra para ensayo TUBE; probeta, tubo de ensavo TUNNEL; socavón de cateo, túnel de exploración WELL; pozo de prueba TESTED DESIGN; diseño comprobado con cargas

por calor temperatura

TESTING; ensayo, prueba LABORATORY; laboratorio de ensayos MACHINE; máquina de prueba, máquina de cnsayo METER; contador portátil de prueba TRANSFORMER; transformador dc ensavo TESTWEIGHT; (elev) peso de prueba TETHERED-ELECTRIC TRUCK; camión eléctrico atado con cable TETRACALCIUM ALUMINOFERRITE; (cem) ferroaluminato tetracálcico TETRACHLORIDE; tetracloruro TETRAETHYL LEAD; plomo tetraetilo TETRAGONAL; tetrágono, tetragonal TETRAHEDRITE: tetrahedrita TETRAPOD; (rompeolas) tetrapodo reforzado TETRASTYLE; (ed) tetraestilo, diseño de cuatro columnas a través del frontis TEXAS QUICK-LOAD PILE TEST; (conc) ensayo de penetración constante TEXTURAL; textural TEXTURE: textura TEXTURED; texturado, tejido FINISH; acabado texturado PLYWOOD; madera terciada texturada TEXTURING; (conc) texturación THALASSOMETER: talasómetro THALWEG; (top) línca de pendiente más fuerte normal a las curvas de nivel THAW; (s) deshielo, derretimiento, desnevado; (v) dcshelar, derretir, descongelar; deshelarsc, derretirse T-HEAD CYLINDER; (mot) cilindro de culata T THEODOLITE; teodolito THEOREM: teorema THEORETICAL; tcórico AIR; (combustión) cantidad de aire requerida LEAD; (fc) arrangue teórico THERM: unidad térmica THERMAL; térmico; termal AMMETER: amperimetro térmico BARRIER; barrera térmica COEFFICIENT; coeficiente de expansión CONDUCTIVITY; conductividad térmica CONDUCTOR: conductor térmico CONTRACTION; contracción térmica CONVERSION; conversión térmica, conversión de desechos orgánicos a energía DEGRADATION; degradación térmica DIFFUSIVITY; (mtl) indice de cambio de EFFICIENCY; rendimiento térmico ENERGY; energía latente EXPANSION; expansión térmica FRACTURE; rotura térmica

TESTER; probador, ensayador

INSULATION; aislamiento para calor LAG; retraso térmico MASS; (mtl) capacidad térmica METAMORPHISM; (geol) metamorfismo geotérmico MOVEMENT; (mtl) cambio térmico en dimensión OVERLOAD RELAY; relai térmico para sobrecarga RADIATION: radiación térmica RESISTANCE; (mtl) propiedad aisladora SHOCK; (mtl) impacto térmico STORAGE, (mtl) sistema de almacenaje de calor STORAGE ROCK BED; contenedor aislado con piedritas que retienen energía solar STRESS CRACKING; agrictamiento térmico TRANSMISSION VALUE; factor de resistencia al calor THERMIC: térmico THERMISTOR: (eléc) resistor térmico THERMIT WELD; (trademark) soldadura de termita THERMOAMMETER; termoamperímetro THERMOCHEMICAL PRESSURE; presión termoquímica THERMOCOUPLE; pila termocléctrica, par térmico THERMODYNAMIC; termodinámico THERMODYNAMICS; termodinámica THERMOELECTRIC; termoeléctrico THERMOFLECTROMOTIVE FORCE: fuerza termoelectromotriz THERMOGRAPH; termógrafo, termómetro registrador THERMOGUARD; termoguarda THERMOJUNCTION; empalme termoeléctrico, pila termoeléctrica THERMOMAGNETIC; termomagnético THERMOMETER; termómetro SCALE; escala termométrica THERMOMETRIC; termométrico THERMOPLASTIC; termoplástico SEALANT; (mtl) sello termoplástico THERMOREGULATOR; termoregulador THERMOSET SINGLE-PLY MEMBRANE: techo de capa simple THERMOSETTING; endurecimiento por calor, fraguado térmico THERMOSIPHON; termosifón THERMOSTAT; termóstato THERMOSTATIC; termostático VALVE; válvula de gobierno termostático THERMOTANK; tangue térmico, caja térmica THICK; (plancha) espeso, grueso; (monte) tupido; (líquido) denso, espeso, viscoso THICK-AND-THIN; (panel) variación en espesura THICKENER; espesador THICKENING; espesamiento

AGENT; agente de espesamiento THICKET; matorral THICKNESS: cspcsor, grueso, grosor, espesura CONTROL; (plantilla) control de espesura de losa GAGE; lengüeta calibradora, calibre de espesor, plantilla de espesor SWELL; (panel) aumento en espesura THEF SAND; (pet) arena de escape THIEF TUBE; tubo muestreador THIMBLE; (elée) manguito; (eab) guardacabo, (M) asa SPLICE; ayuste de ojal THIN; (a)(plancha) delgado; (líquido) diluído, ligero, ralo; (tejido) ligero; (v)(líquido) adelgazar, desleír COVER; cubierto delgado OUT; adelgazarse; aclararse SHELL; techo de placa delgada THINNER; (pint) diluyente, diluente, adelgazador THINSET: adhesivo de cemento THIN-WALLED STRUCTURE: estructura de pared delgada THIOSULPHATE; (is) tiosulfato THIRD; (a) tercero; (s) un tercio, una tercera parte RAIL; carril conductor, tercer carril, riel conductor o de toma SPEED; tercera velocidad THIRTYPENNY NAIL; clavo de 4 1/2 pulgadas THOROUGHFARE; vía pública THOUSAND; mil THREAD; (s)(mec) rosca, filete, (M) cuerda, (C) hilo; (v) roscar, enroscar, tarrajar, filetear, atarrajar ANGLE; ángulo de las dos caras de la rosca CUTTER; máquina o herramienta de roscar DOPE; compuesto de tarrajar GAGE; calibre para roscas MILLER: fresadora para roscas PROTECTOR; guardarrosea ROLLER; laminador de roseas THREADBAR; barra enroseada THREADED: roscado, fileteado ANCHORAGE: anclaie enroscado COUPLING; manguito roscado, manguito de tornillo. (C) nudo FITTINGS: accesorios de rosca, accesorios enroscados JOINTS; juntas atornilladas, uniones roscadas STEM: vástago roscado VALVE; válvula de rosea THREADING; enrosque MACHINE; máquina de enroscar. tarrajadora, cortarroscas, fileteadora THREADLESS CONNECTOR; concetor sin rosca THREE-CENTERED ARCH; arco apainelado, arco carpanel, arco de tres centros

THROTTLE; (s)(auto) válvula de estrangulación, THREE-CORE BLOCK; (conc) motón de tres obturador de la gasolina; (v) estrangular, núcleos THREE-DIMENSIONAL; tridimensional obturar LEVER; palanquita de estrangulación, manija THREE-DRUM HOIST; malacate dc tres tambores de admisión, (U) palanquita del obturador THREE-EDGE BEARING TEST; prueba de tres TRIGGER; control de aristas THREE-EIGHTHS PLATE; planca de tres estrangulación VALVE; válvula de estrangulación, (C) válvula octavos THREE-HINGED ARCH; arco de triple charnela, de cuello, regulador, (auto) mariposa arco de tres articulaciones, arco trirotulado THROTTLING GOVERNOR; regulador de estrangulación THREE-LANE HIGHWAY; carretera triviaria. THROUGH; (adv) a través, a través de; (a) camino de tres trochas pasante, continuo THREE-PART LINE; aparejo de tres partes, BOLT; tornillo pasante, perno pasante aparejo triple BOND; (mam) trabazón de cara a pared THREE-PART SEALANT; sellador dc tres partes BRIDGE; puente de tablero inferior, puente de (base, agente de curación y agente de color) THREEPENNY NAIL; clavo de 1 1/4 pulgadas paso a través, puente de vía inferior CAR; elevador pasante THREE-PLY; de tres capas THREE-POINT PERSPECTIVE; perspectiva CHECK; (mad) grieta pasante CUT; cortada, corte pasante de tres puntos GIRDER; viga de tablero inferior THREE-POINT PROBLEM; (surv) problema de HIGHWAY; camino de acceso limitado tres puntos HOLE; agujero pasante THREE-POINT RESECTION; (surv) trisección LINTEL; cabecero grueso THREE-POINT SUSPENSION; suspension en tres LOT; lote de pasado puntos SHAKE: rodadura pasante THREE-POINT SWITCH; (eléc) llave de tres TRAFFIC; (ca) tráfico de tránsito puntos TRAIN; tren directo THREE-POLE; tripolar TRUSS; armadura de tablero inferior THREE-QUARTER BAT; ladrillo con un extremo THROUGHPUT CAPACITY; rendimiento, cortado producto; (hid) gasto THREE-QUARTER ELLIPTICAL SPRING; THROW; (s)(mcc) carrera, recorrido; alcance; ballesta de cayado (gcol) dislocación vertical, (M) salto, (A) THREE-QUARTER FLOATING AXLE; cje tres rechazo vertical cuartos flotante THREE-QUARTER HEADER; ladrillo igual a tres IN; (v) embragar OUT; (v)(engranaje) desengranar; (embrague) cuartos de la espesura de la pared THREE-QUARTER S-TRAP; (tub) sifón en desembragar THROW-AND-HEAVE; (vol) quiebra de piedras S a 45° THREE-SHIFT; de jornada triple, de tres turnos THRUST; (s) empuje, presión, (M) coceo; (geol) THREE-SPEED; de tres velocidades falla THREE-STORY; de tres pisos ARM; brazo de empuje BEARING; cojinete de empuje, quicionera THREE-THROW SWITCH; (fc) cambio dc via BLOCK; (tub) motón de empuje triple, chucho de tres tiros BORER; equipo barrenador THREE-TIE JOINT; (fc) junta de tres traviesas, unión sobre tres durmientes COLLAR; anillo de empuje, collarín de THREE-WAY SWITCH; (eléc) conmutador de tres empuje FAULT; (geol) falla acostada, (M) falla por direcciones, llave de tres puntos THREE-WAY VALVE; válvula de tres pasos empuje SCREW; tornillo de empuje THREE-WIRE; trifilar, de tres hilos WASHER; arandela de empuje THRESHOLD; (carp) umbral, solera de puerta WHEEL; rueda horizontal de empuje LIMIT VALUE; (pa) concentración mínima THUMB; pulgar NUMBER; (pa) intensidad de olor BOLT: cerrojo movido por botón de presión THROAT; (top) angostura; (mec) garganta; (fc) LATCH; picaporte cuello, garganta FLUME; canalón de garganta NUT; tuerca con orejitas, tuerca de alas, tuerca de mariposa, tuerca manual RING; (turb) anillo de la garganta THUMBSCREW; tornillo de orejas o de mariposa VALVE; válvula de garganta

## TIMBERBIND

241

THUMBTACK: chinche TIDAL: de marca AMPLITUDE; amplitud de la marea BASIN: dársena de marea CONSTANT; factor de marea EPOCH; retraso de la marea máxima después del plenilunio FLOOD: maremoto MARSH; patano de la marea RIVER; río de marea WAVE; aguaje TIDE; marca GAGE; mareómetro; mateógrafo, escala de marea GATE; compuerta de marea, compuerta de retención de marea LOCK: esclusa contra la marea REGISTER; mareógrafo RIP; corriente fuerte de marea en un bajío TIDEHEAD; límite de subida de la marea TIDELAND; terreno inundado por la marca, marisma TIDERACE; estrecho de la marea, angostura de la marca TIDEWATER; agua de marea TIDEWAY; canal de marea TlE; (s) ligadura, atadura, amarre, enlace, ligazón; tirante; (fc) traviesa, durmiente, travesaño, (C) polín; (v) atar, amarrar, ligar BAR; (fc) barra esparadora de las dos aguajas de cambio BEAM; tirante, viga tensora, riostra CARRIER; (fc) portatraviesa MILL; siera mecánica para hacer traviesas PLATE; (fc) placa de asiento, placa de defensa, silla de asiento, plancha de traviesa; (est) plancha atiesadora, plancha de refuerzo POINT; (surv) punto de cierre ROD: tirante, tensor, varilla de tensión, barra tirante, trabante TAMPER; bateadora, apisonadora de traviesas, recaleadora de traviesas WIRE; alambre para atados TIEBACK: brandal, retenida TIED; atada, ligada COLUMN; (conc) columna zunchada JOINT; (conc) junta atada TIEDOWN ASSEMBLIES; (mec) ensamblajes sujetados TIER; grada, fila; tonga; (lad) media citara TIERING; amontonamiento TIGHT; (mcc) apretado, ajustado, justo; (cab) tieso, atesado, teso; (hid) estanco, hermético BRAID; reforzamiento trenzado CESSPOOL; pozo negro estanco FIT; ajuste forzado, ajuste apretado KNOT; (mad) nudo sano

PULLEY; polea fija SOIL; suelo compacto, suelo imipermeable TIGHTEN; (perno) apretar; (cab) tesar, atesar TIGHTENER; atiesador, tensor, estirador; apretador TIGHTLINE; cable atesador TIGHTNESS; tirantez; impermeabilidad; apretura TILE; (s)(techo) teja, (V) tablilla; (piso) baldosa, loseta, baldosín, (M) solera, (A) mosaico; (vidriado) azulejo; (ed) bloque hueco de construcción, (V) losa celular; (v) tejar, entejar, enlosar, alosar, embaldosar, losar; azulejar BARROW; carretilla para bloques refractarios DRAIN; desagüe inferior de tubos de arcilla cocida con juntas abiertas FLOOR; embaldosado, enlosado LAYER; entejador, tejero, solador, (A) mosaista PIPE; tubo de barro cocido SETTER; azulejero SPACER; espaciador de baldosa TILER; tejador; enlosador; azulejero TILING; tejado; enlosado; embaldosado; azulería TILL; (gcol) morena, terreno de acarreo por ventisqueros TILLER; (náut) caña del timón TILT; (v) ladearse, inclinarse; (hormigonera) volcar, bascular, voltear; voltearse, volcarse; (met) forjar con martinete de báscula; (geol) inclinarse BLADE; cuchillo inclinador GATE; (dique) compuerta de la cresta SENSOR; (surv) sensor de inclinación SLAB WALL UNIT; (losa) pared inclinada al vertical WORKS: mecanismo de inclinar TILTH; cultivo, labranza TILTING; inclinado, ladeado FAILURE; (wall) derrumbe por volcamiento GATE; (hid) compuerta basculante GRATE; parrilla basculante, emparrillado de báscula MIXER; (conc) homigonera volcadora, mezcladora basculante, mezcladora inclinable, mezcladora volcable TILTMETER; medidor de inclinación TIMBER; (s) madera, madera de construcción; maderaje, viga, madero, leña, (C) timba; (v) entibar, ademar; enmaderar BAR; alzaprima con punta piramidal CARRIER; tenazas para maderos DOLLY; rodillo para maderos, (A) zorra FRAMING; armazón de madera HITCH: vuelta de braza LINE; altitud máxima de árboles MILL; aserradero para maderos pesados REMOVAL; subproducto de fábrica RIGHTS; derechos de monte, derechos de bosque

TIMBERBIND; tensión en madera

TIMBERED; arbolado; (exc) entibado, tablestacado TIMBERING; entibado, enmaderado, apeo, entibación; (min) asnado, ademado TIMBER-JOINT CONNECTOR; conector para madera TIMBERLAND; terreno maderable TIMBERWORK; maderaje, maderamen TIME; tiempo; plazo CONSTANT; (eléc) constante de tiempo CYCLE; tiempo de ciclo completo FLOW; (est) deformación plástica FRAME; programa de tiempo FUSE; espoleta de tiempo LAG; retraso, período de atraso OF COMPLETION; plazo de terminación OF DELIVERY; plazo de entrega OF SETTING; (cem) duración del fraguado SCHEDULE; horario, programa SHEET; hoja de jornales devengados SWITCH; interruptor de reloj, limitador horario YIELD; (conc) deformación anclástica debido de la aplicación continua de la carga, escurrimiento plástico TIMECARD; tarjeta registradora de hora trabajadas TIME-DELAY RELAY: (eléc) relai de retardo TIME-LAG FUSE; fusible de acción retardada TIMING: (mot) regulación del encendido, distribución del encendido CHAIN; (auto) cadena de distribución TIN; (s) cstaño; (v) estañar FOIL; hoja de estaño, papel de estaño ORE; casiterita, mineral de estaño PLATE; hojalata, hoja de lata, chapa estañada, lámina estañada ROOF; techado de hojalata SHOP; hojalatería SNIPS; tijeras de hojalata SPAR; casiterita STREAM; depósito aluvional de casiterita TIN-BEARING; estañífero TINCLAD; forrado de hojalata TINDER; yesca TIN-DIPPED; bañado en estaño TINKER; hojalatero, chapistero TIN-LINED; forrado de estaño; revestido de hojalata TINNED; estañado TINNING; (mctal) revestimiento TINSMITH; hojalatero, chapista, chapistero TINT; tinte TINWORK; hojalatería TIP; (s) boquilla, punta; (sol) pico; (v) volcar, voltear, bascualar; volcarsc; ladcarse BUCKET; cubo volcador, balde volquetc, cubeta volcadora, cangilón basculante CART: carro de vuelco

TIPOVER BUCKET: balde basculante, cucharón volcable TIPPING: volcadero BAY; (desperdicios) abertura de local para vaciado CONDITION; (estática) condición de balance FEE; (fin) cargos de vaciado FLOOR; (desperdicios) area de descargadero TIRE; (hicrro) llanta, calce, bandaje, cerco; (goma) neumático, goma, llanta, bandajc, (A)(U) cubierta, (V) caucho CARRIER: portaneumático CEMENT; cemento para neumáticos CHAINS; cadenas de rueda, cadenas antideslizantes GAGE; manómetro para neumáticos HOLDER; portaneumático, portallanta LOAD CAPACITY; (carga) capacidad de neumático PENETRATION; (ca) presión de neumático PRESS; prensa para montar llantas macizas PUMP; inflador, bomba de neumáticos RACK; portaneumáticos REMOVER; (herr) desmontador de neumáticos **REVOLUTIONS PER MILE; revoluciones** por milla SIZE; anchura de neumático SPREADER; ensanchador de neumáticos TYPES; tipos de neumáticos TREAD; rodadura, banda de rodamiento VALVE; válvula de neumático TIRE-REPAIR KIT; estuche de reparación de neumáticos TITAN CRANE; grúa gigante TITANITE; titanita TITANIUM: titanio OXIDE; óxido de titanio STEEL: acero al titanio TITLE: (dib) título, letrero SHEET; (dib) primer hoja de planos TITRATE; determinar por análisis volumétrico, titular TITRATION; análisis volumétrico, titulación METHOD; (hid) procedimiento de disolución de sal, sistema de titulación TITRIMETER: medidor por titulación TITRIMETRY; análisis por titulación T-JOINT WELD; soldadura en T TOBIN BRONZE; bronce Tobin TOE; (presa) línea de base aguas abajo; (talud) pic, base; (fc) boca; (maq) gorrón; (min) base de talud: (sol) intersección soldadura con metal de base BOARD; barrera vertical al nivel del piso JOINT: (est) junta de punta OF DAM; (río) confluencia con superficie de terreno RAIL; (fc) riel de boca

STEEL; (pila) reforzamiento de punta WALL; (hid) rastrillo, dentellón, muro de pie, endentado TOE-IN; (auto) convergencia TOE-IN GAGE; (auto) indicador de convergencia TOENAIL; (carp) sujetar con clavos oblicuos TOE-OUT: divergencia TOGGLE; fiador atravesado BOLT: tornill de fiador en T CHAIN; cadena con fiador y anillo JOINT; junta de codillo PLATE; (crusher) placa de articulación PRESS; prensa de palanca acodillada TOILET: (pl) inodoro, (V) sanitario, escusado FACILITIES: servicios TOLERANCE; tolerancia, variación TOLL; peaje, pontazco BRIDGE; puente de peaje TOLUENE; subproducto de coque TOMMY: pasador HOLE; agujero de argüe MOORE; motón chico TON: tonelada OF REFRIGERATION; tonelada de refrigeración TON-MILE; milla-tonelada TONCAN IRON; (trademark) aleación de hierro con cobre y molibdeno TONGS; alicates, tenazas TONGUE; (carp)(mec)(est) lengüeta; (fc) punta movible de cambiavía SWITCH; cambio de aguja TONGUE-AND-GROOVE; a ranura y lengueta, machihembrado TONITE; algodón pólvora nitrado TONNAGE; tonelaje; (náut) arqueo DECK; puente de arqueo DUES; derechos de tonelaje TONS BURDEN; (an) arqueo, capacidad TONS DISPLACEMENT; tonelaje de desplazamiento TONS REGISTER; tonelaje de registro, tonelaje oficial, tonelaje de arqueo TOOL; (s) herramienta, utensilio; (v) labrar, trabajar BAG; bolsa de herramientas, mochila, barjuleta BELT; cinturón para herramientas CAR; carro de herramientas CARRIER; portaherramientas; herramentero, (min)(M) abajador CHEST; caja de herramientas GRINDER: rectificador de herramientas HOUSE; bodega de herramientas, depósito de herramientas, casilla de herramientas KIT; juego de herramientas REST; soporte de herramienta, apoyo de herramienta STEEL; acero para herramientas, acero de

herramientas

TOOLBOX; herramental, caja de herramientas TOOLED FINISH; (conc) acabado mecánico TOOLING; estampación en seco TOOLMAKER; fabricante de herramientas TOOTH; (s)(mec) diente; (v) dentar, adentar, adentellar, endentar GAGE; calibre para dientes HARROW; grada de dientes PITCH; paso de dientes PRESSURE; presión de dientes ROTATION; rotación de dientes TOOTHED; dentado, endentado, dentellado, en adaraia TOOTHING; (mec) dentado; (mam) adaraja, enjarje, adentelladura, (C) mordiente, endentado PLANE; cepillo dentado TOOTH-SET GAGE; (serrucho) calibre de triscado TOP; (s)(cerro) cima, cumbre; (caja) tapa; (pared) remate, coronamiento; (auto) capota, toldo; (v)(aguilón) amantillar; (a) superior CHORD; cordón superior COURSE; teja de techado DIE; contramatriz DRESSING; (ca) recebo, ligante FLANGE; ala superior, desguello superior FORM; (conc) forma de encima HEADING; galería de avance IRON: contrahierro MAUL; mandarria de marinero OUT: coronar, rematar PLATE; (est) miembro de encima RAIL; (puerta) pcinazo superior SWAGE; estampa superior VIEW; vista desde arriba, vista del encima TOP-COAT SEALER; sellado superior TOPOGRAPHER; topógrafo TOPOGRAPHIC; topográfico INTERPOLATION; interpolación topográfica MAP; mapa topográfico TOPOGRAPHY; topografia TOPPING; (conc) acabado; (mam) capa final; (pet) destilación inicial BLOCK; motón de amantillar COMPOUND; compuesto de acabado LIFT; perigallo, amantillo LINE; (aguilón) cable de soporte TOPPING OUT; (mam) terminación de pared; terminación de techo TOP-SET BEDS; depósitos sobre un delta TOPSOIL; tierra vegetal, tierra mantillosa, tierra negra, capa vegetal superior, (U) tierra húmica, (M) migajón TORCH; soplete, antorcha TORPEDO SAND; arena gruesa TORQUE; momento de torsión, momento torsional, (A) cupla ARM: (auto) barra de torsión

CONVERTER; convertidor de torsión GAGE: indicador de torsión METER; medidor de torsión MOTOR; (eléc) transductor rotatorio SHAFT; árbol de torsión VISCOMETER; viscosímetro de torsión WRENCH; llave de torsión TORREFACTION: torrefacción TORRENT; torrente, raudal TORRENTIAL; torrencial, (V) torrentoso TORSIGRAM; diagrama del torsímetro TORSIGRAPH; torsímetro TORSIMETER; torsímetro, torsiómetro TORSION: torsión BALANCE; balanza de torsión DAMPENER; amortiguador de torsión DYNAMOMETER; dinamómetro de torsión METER: torsímetro, indicador de torsión' SPRING: resorte de torsión TORSIONAL: torsional ANALYSIS: análisis de torsión MOMENT: momento de torsión STRENGTH; resistencia a la torsión STRESS: esfuerzo de torsión, (A) tensión de torsión TEST; ensayo de torsión VIBRATION; (maq) vibración de torsión TORTUOSITY; (flujo) tortuosidad TORTUOUS FLOW; (hid) flujo tortuoso TOTAL: total ACIDITY; acidez total DISABILITY; incapacidad absoluta, invalidez absoluta DYNAMIC HEAD; carga dinámica total EARTH; (eléc) conexión completa a tierra ENERGY; energía total HARDNESS; (agua) dureza total LOAD; carga total LOSS; pérdida total MOISTURE; humedad total en agregado OPERATING WEIGHT; peso de operación total SLIP; (geol) desplazamiento máximo STRESS; (ms) esfuerzo total WATER DEMAND; (pl) volumen de agua requerida TOTALIZE; totalizar TOTE BOX; caja colectora de desperdicios sólidos TOUGH; tenaz, correoso TOUGHNESS; tenacidad INDEX; indice de tenacidad TOURMALITE; turmalita TOW; (s) remolque, acoplado, atoaje; estopa; (v) remolcar, atoar, toar, sirgar BAR; barra de remolque BROOM; (ca) escoba de arrastre

CHAIN; cadena de remolque SLING; aparato de alzamiento y remolque TRUCK; camión remolcador TOWAGE; remolque, atoaje TOWBOAT: remolcador TOWER; torre, castillete BUCKET; (conc) cucharón para torre DRILL; perforadora de torre EXCAVATOR; excavadora de torre HOPPER; (conc) tolva para torre TRUCK; (fc eléc) camión andamio, camión de torre TOWING; remolque, atoaje BAR; barra de remolque CAPACITY; carga total de remolque CHARGES; derechos de remolque POST; poste de amarre para calbe de remolque WINCH; torno de remolear TOWLINE; cable de remolque, estacha TOWNSHIP; municipio TOWPATH; camino de sirga, camino de remolque, andén TOWROPE; cable de remolque TOXIC: tóxico TOXICITY; toxicidad TRACE; (s)(dib) trazo; (v)(dib) calcar; (tran) comprobar el tránsito AMPLITUDE; amplitud de onda sísmica TRACER; (dib) calcador ARM; (planímetro) brazo trazador TRACES; (quím) indicios, vestigos, (M) trazas; (carretón) tirantes, tiraderas TRACHYANDESITE; (gcol) traquiandesita TRACHYBASALT; (geol) trquibasalto TRACHYTE; traquita TRACING; (dib) calco, rastreo, (C) tela CLOTH; tela de calcar, tela de dibujo PAPER; papel de calcar, (Col) papel tela TRACK; (fc) vía, línea, camino, carrilera; (tractor) oruga, vía de rodamiento; riel, carril; (puerta corrediza) riel BOLT; (fc) perno para celisa, perno de vía, bulón de vía, tornillo de eclisa BRAKE; freno sobre carril CABLE; (cablevía) cable de vía, cablerricl, cable portador CHAIN: cadena de vía DRILL; taladro para rieles FRAME; armazón de orugas GAGE; trocha; patrón de ancho, vara de trocha, gálibo, escantillón INDICATOR; registrador de asperezas de la vía LAYER; (maq) colocador de vía LEVEL; nivel de vía, nivel de peralte LOADER; cargador dc vía PAN; canaleta de toma en marcha, artesa de vía

PIN; espiga de vía PUNCH: punzón de rieles ROLLER; rodillo de carril SCALE: báscula de vía, romana de vía SHIFTER; máquina trasladora de vía SPIKE; clavo de vía, escarpia, clavo rielero, (C) alcavata de vía STANDPIPE; grúa alimentadora de agua, grúa hidráulica, (A) grúa hidrante STRAND; torón para tranvías, torón para cablevía VELOCIPEDE; velocípedo de vía WAGON; carretón de orugas, carretón de carriles WHEELS: ruedas de carril WRENCH: llave ferrocarrilera, llave de eclisas TRACKAGE: sistema de vías TRACKBARROW: carretilla de vía TRACKLAYING: tendido de la vía TRACK-LAYING MACHINE; tendedora de carriles TRACKLESS: sin rieles TRACK-TYPE TRACTOR: tractor de carriles, tractor de orugas TRACKWALKER; guardavía, corredor de vía TRACTION; (mec) tracción; (río) arrastre COMPANY; empresa de tranvía DRUM; tambor de tracción ENGINE; máquína de arrastre por camino LINE; (cablevía) cable tractor, cable de traslación SHAFT; eje de tractor SHOVEL; pala mecánica sobre ruedas planas, pala de tracción STEEL; acero de tracción WHEEL; rueda de tracción; polea impulsora de banda de cadena TRACTIVE: de tracción, tractivo EFFICIENCY: eficiencia de tracción EFFORT: esfuerzo de tracción FACTOR: factor de tracción FORCE; fuerza tractora, potencia tractora, fuerza de arrastre RESISTANCE; resistencia a tracción TRACTOR: tractor CRANE; grúa de tractor GATE; tipo de compuerta para cargas altas OPERATOR; tractorista, maquinista, conductor TRUCK; camión tractor TRACTOR-DRAWN; arrastrado por tractor TRACTOR-DRIVEN GENERATOR; generador impulsado por tractor TRACTOR-PULLED SCRAPER; (ot) trailla automotriz, mototraílla TRACTOR-SHOVEL; cargador-hidráulico TRADE; (s)(labor) oficio, (Ch) profesión NAME: nombre de fábrica

PRACTICE; práctica de profesión WASTES; desechos industriales WINDS: alisios TRADEMARK; marca de fábrica TRADE-UNION; gremio, sindicato gremial, (Ch) asociación profesional obrera TRADITIONAL MASONRY; mampostería tradicional TRAFFIC: tráfico CENSUS: censo de tráfico CIRCLE; glorieta, (m) rotonda CONE; (obra) cono de tráfico CONGESTION: concentración de tráfico INTERCHANGE; (ca) intercambio de tráfico ISLAND; isla de seguridad, refugio LANE: línca de tránsito, carril LIGHT; farol de tráfico, fanal de tráfico MARKING; (ca) limitador de tráfico PLATES; (ed) planchas dc dcsgaste SIGNALS: scñales de tráfico SIGNS; señales de tráfico STRIPING; (ca) rayado de guía TRAFFIC-ACTUATED; (ca) mandado por el tráfico TRAFFIC-BOUND; (ca) consolidado por el tráfico, ligado poe el tráfico TRAFFIC CONTROL SIGNAL; señal de mando TRAIL: (s) sendero, vercda, andada, trillo, trocha, camino de herradura, (V) pica GRADER; (ca) niveladora de remolque TRAILBUILDER; (ec)(tradcmark) abrebrechas, abreveredas, constructor de veredas, hoja de empuje angular, (M) brechero TRAILER; carro de remolque, remolque, (A) acoplado HITCH; enganche para remolque KINGPIN; gorrón de remolque MIXER; (conc) hormigonera remolcable SUPPORT; (tierra) soporte de remolque TRAILING AXLE; eje muerto TRAILING EDGE; borde de salida TRAILING-POINT SWITCH; cambio de arrastre. cambio de talón, chucho de arrastre TRAILING TRUCK; (loco) carretilla de atrás, bogic dc arrastre TRAIN; (fc) tren,  $(Es)(\Lambda)(U)$  convoy; (mec) tren; (v) adjestrar, amaestrar; guiar OIL; aceite de pescado PIPE: tubería de frenaic SHED; obertizo de trenes TRAINING IDLER; polea de guía TRAINING WALL; (hid) muro de margen, muro de cneauzamiento, muro guía, (M) muro de cncause, muro de flanqueo TRAINLOAD; carga de tren completo TRAIN-MILE; milla de tren TRAJECTORY; trayectoria

TRAM; (v)(min); arrastrar por vía decauville RAIL: riel de télfer: riel de tranvía TRAMMEL; compás de vara TRAMP IRON; (cem) fragmentos extraños de hierro, (M) pedacería de fierro TRAMWAY; tranvía; andarivel, funicular aérea, teleférico, vía aérea, tranvía de cable aéreo; (min) tranvía BUCKET; cubo de andarivel, carro de suspensión STRAND; (cable de alambre) torón para tranvías, cordón de andariveles TRANSDUCER; (eléc) transductor TRANSFER; (s)(fc) vía de transferencia; (v) transbordar, trasladar, transferir BOND; esfuerzo de adhesión por transferencia CAR; (fc) carril de traslado CASE; (camión) caja de transferencia CONVEYOR: transportador de transbordo, transportador transferente LENGTH; (est) largura de transmisión MEDIUM; (energía solar) medio de trasferencia PLATFORM; (carga) plataforma de transbordo, muelle de transbordo; (viajeros) andén de transbordo PUMP: bomba de traslado SHED: cobertizo de transbordo SLIP; (fc) atracadero de los barcos transbordadores de vagones STATION: estación de transferencia SWITCH; (cléc) conmutador STRENGTH; (conc) esfuerzo requerido para transferencia TRACK: vía de transbordo WHARF: muelle de transbordo TRANSFERRING; (mad) translado de trozas TRANSFORM: transformar TRANSFORMATION; (mec)(mat) transformación TRANSFORMED SECTION; (mtl) sección transformada TRANSFORMER; (elćc) transformador CORE: núcleo del transformador HOUSE; caseta de transformador LOSSES; pérdidas de transformación OIL; aceite para transformadores RATIO; razón de transformación STATION: estación transformadora, central de transformación, (U) usina transformadora TANK; cnvoltura del transformador, caja del transformador TRANSIENT; (s)(eléc) oscilación momentánea; transitorio CURRENT; (eléc) corriente momentánea POWER LIMIT; (cléc) límite de estabilidad momentánea PROTECTION; (eléc) protección contra el ruido transitorio

REACTANCE; reactancia momentánea RECOVERY TIME; (eléc) periódo de recuperación transitoria TRANSISTOR; transistor TRANSIT; (s)(inst) tránsito, teodolito; (v) tránsito, transitar MIXER; hormigonera de camión, camión mezclador, automezclador POINT; (surv) punto del tránsito, (A) mojón ROD; (surv) jalón, vara de agrimensor STATION; (surv) punto de tránsito, estación del tránsito SYSTEM; (urbano) sistema de tránsito TRANSITION; transición BELT; banda de transición CURVE; curva de enlace, espiral de transición, curva de acuerdo PIECE; pieza de acordamiento, adaptador, tubo de ajuste, tubo de acucrdo SLAB; losa de concreto WIDTH; (ca) ancho de transición ZONE; (geol) zona de transición TRANSIT-MIXED CONCRETE; concreto mezclado en camión o en tránsito TRANSIT PIPE; (trademark) tubería dc asbestocemento TRANSLATION; (mcc) traslación; (idioma) traducción TRANSLATOR; (eléc) translador; (idioma) traductor TRANSLATORY WAVE; onda de translación TRANSLUCENT: translúcido CONCRETE; (panel) combinación de concreto y vidrio TRANSMISSION; (mec) transmisión; (eléc) transmisión, transporte; (auto) transmisión, caja de engranajes, caja de cambio BELT: correa transmisora, banda de transmisión CABLE: cable de transmisión CASE; caja de la transmisión, caja de vclocidades CHAIN; cadena de transmisión EFFICIENCY; rendimiento de transmisión, efecto útil de transmisión GEAR RATIO; relación de engranajes de transmisión LINE; línea de transmisión, línea de transporte de energía LOSSES; pérdidas por transmisión SHAFT; cje de transmisión, eje motor TOWER; torre de transmisión, castillete de transmisión, mástil de transmisión TRANSMISSIVITY; transmisividad TRANSMIT: transmitir TRANSOM; luceta, tragaluz, travesaño, claraboya, montante, (A) bandelora

BAR; travesaño entre puerta y claraboya LIFTER; alzador de claraboya, levantador de banderola TRANSPARENT; transparente COATING; capa transparente TRANSPIRATION; transpiración TRANSPORT; (v) transportar, acarrear AIR; aire de transferencia de sistemas neumáticos TRANSPORTATION; transporte, acarreo, transportación, conducción, acarreamiento TRANSPORTER BRIDGE; puente transbordador TRANSPOSE; transponer TRANSPOSITION; (quím) transposición; (cléc) cruce de los hilos, transposición TRANSSHIPMENT; transbordo TRANSVERSE; transversal, transverso CRACK, (losa) gricta transversa JOINT; (est) junta transversa PRESTRESS; (est) prefatiga transversal REINFORCEMENT; reforzamiento transverso SECTION; sección transversal, corte transversal TRANSVERTER; transvertidor TRAP; (s), (tub) sifón, trampa; (accite) interceptor, separador; (geol) trapa; (vapor) purgador, colector de agua, separador de agua BUSHING; casquillo para sifón DOOR; escotillón, trampilla, trampa GRATE; rejilla atrapadora TRAPEZOID; trapecio TRAPEZOIDAL; trapecial THREAD; rosea trapecial WEIR; vertedcro trapecial TRAPPEAN; (geol) trapcano TRAPPED AIR; aire trapada TRAPROCK; (geol) trapa, roca trapeana; (s)(tub) sifón, trampa, bombillo, (V) inodoro; (aceite) interceptor, separador; (vapor) purgador, colector de agua; (v) atrapar TRASH; (hid) basura, hojarasca CHUTE; conducto de basuras, paso de hojarasca PUMP; bomba centrífuga que pasa hojarascas sin; atascarse SCREEN; criba para basuras SLUICE; desaguador de basuras TRASH RACK; rejilla contra basuras, reja, canastillo, rejilla coladora, (A) parrilla RAKE; rastrillo limpiarrejas, raedera TRAVEL; (s)(maq) recorrido, curso, carrera, corrida ALARM; (exc) alarma de recorrido BASE; (grúa corrediza) base de montc MECHANISM; mecanismo de avance PLANT; (ca) equipo locomóvil TRAVELED WAY; carretera para vehículos

TRAVELER; (cc) andamio móvil, andamio ambulante, grúa corrediza, carrito, torre movible, andadera BLOCK: motón corredizo TRAVELING: corredizo, móvil, ambulante CABLEWAY; cablecarril corredizo, cablevía trasladable CRANE; grúa corrediza, grúa de puente, grúa rodante, (A) puente rodante DERRICK; grúa corrediza, grúa viajera, grúa corredera EXCAVATOR; excavadora ambulante, excavadora movible FORM; molde corredizo GEAR; (gr) mccanismo de marcha GRATE; parrilla corrediza HOIST; torno móvil, malacate corredizo, (A) guinche corredizo NUT; tuerca corrediza SCAFFOLD; andamio móvil, andamio ambulante, andamio corredizo SCREEN; cedazo corredizo, criba corrediza, harnero corredizo SPEED; (cablevía) vclocidad de recorrido, velocidad de traslasión STRINGLINE; viga larguera TRAVELING-GRATE STOKER; alimentador de parrilla corrediza TRAVELING-GRIZZLY FEEDER; alimentador de criba corrediza TRAVERSE; (lev) trazado, (A) rodeo; (mec) carrera, juego; (v)(lev) trazar; (mec) trasladar CLOSURE; cierre del trazado DRILL; taladro de ajuste lateral; taladro ranurador FEED; avance lateral SHAPER; limadora de cabeza móvil TABLE; (lev) cuadro de latitudes y desviaciones, (fc) transbordador TRAVERSEMAN; (surv) trazador TRAVERTINE: travertino TRAVIS TANK; (dac) tanque séptico tipo Travis TRAY; batca, artesa; (carretilla) caja, cuerpo ELEVATOR; elevador de cadena con rejillas THICKENER; espesador de batca TREAD; (s), (escalera) peldaño, escalón, huella, (Pan) paso; (rueda) cara, llanta, rodadura, (C) llanura; (auto) anchura de vía, huclla, (U) trocha BAND; (llanta) banda de rodamiento DEPTH; (auto) profundidad de huella DIAMETER: diámetro de rodamiento, diámetro cfectivo, (M) diámetro de huella GUM; (llanta) hule de reparación PLATE; zapata RADIUS; (llanta) radio de huella

TREADLE; pedal TREADWAY; carril, rodada TREAT: tratar TREATMENT; tratamiento TREE: (s) árbol CLASSES; clasificaciones de árboles COMPASS; calibrador de árboles DOZER: (ec) tumbador de árboles. destroncadora FARM: hacienda de árboles INSULATOR; aislador de árboles TREELINE; altitud que alcanzan los árboles TREENAIL; cabilla, espiga TREFOIL; trebol TREMIE; (agua) tubo para concreto; (M) alcancía, (Pe) tolva, (A) tolva y tubería TRENCH; (s) zanja, foso, trinchera, fosa; (v) zanjar, zanjear, trinchcrar BRACE; codal, puntal jabalcón BRACING; apuntalamiento, entibación, acodamiento, acodalamiento BUCKET; balde volcable para zanjas DIGGER; (herr) zanjadora, neumática, excavadora de zanjas EXCAVATION; excavación en zanja FORM; molde de zanja HOE; (ec) pala de tiro, azadón mecánico, retrocxcavadora, trincheradora JACK; gato puntal, puntal ajustable ROLLER; aplanadora para zanjas SHIELD; sistema de apuntalamiento SOIL CLASSIFICATION SYSTEM; sistema de clasificación de suelos TRENCHER; máquina zanjadora, trincheradora TRENCHING; zanjeo, zanjamiento MACHINE; zanjadora, cavador de zanjas, trincheradora, excavadora a cangilones TREPAN; (min) trépano TRESTLE; (s) viaducto de caballetes, puente de caballetes; (v) construir caballetes; salvar con viaducto de caballetes BENT; caballete, castillete, burro, pila. (Ch) cepa BRIDGE; puente de caballetes DAM; presa de caballetes engoznados al pic HORSE; borricón, cabrilla, caballete TRESTLEWORK; estructura de caballetes, castillejo; construcción de caballetes TRIAL; ensayo, prueba; tanteo AND ERROR; tanteos BATCH; (conc) carga de tanteo, revoltura de prucba MIX; mezcla de prueba, mezcla de tanteo PIT; (ms) pozo de prueba RUN; marcha de ensayo TRIAL-LOAD ANALYSIS; (hid) análisis por cargas de prueba

TRIANGLE; triángulo; (dib) escuadra, cartabón TRIANGULAR; triangular, triangulado, triángulo COMPASS; compás de tres piernas SCALE; (dib) escala triangular, (A) escalímetro TRUSS; armadura Warren, armadura triangular TRIANGULAR-NOTCH WEIR; vertedor de entalladura triangular TRIANGULATE; triangular TRIANGULATION; triangulación TRIAXIAL TEST; a prueba de cargos triaxiales TRIBASIC; tribásico TRIBOLOGY; tribiología TRIBUTARY; (s)(a) tributario, afluente, confluente TRICALCIUM ALUMINATE; aluminato tricálcico TRICALCIUM SILICATE; silicato tricálcico TRICHLORAMINE; tricloramina TRICHLORIDE: tricloruro TRICHLOROETHYLENE; tricloroctileno TRICKLE CHARGER: (eléc) dispositivo de carga lenta TRICKLE DRAIN; desagüe lento TRICKLING FILTER; (dac) filtro percolador, filtro de escurrimiento TRIGGER; gatillo; ocasionar, provocar TRIGONOMETRIC; trigonométrico TRIGONOMETRICAL STATION; (surv) estación de base TRIGONOMETRY; trigonometria TRILATERATION; (surv) trilateración TRIM; (s)(carp) contramarcos, chambranas, contracercos, guarnición, (A) obra blanca, (C) vestidura; (cerradura) guarnición; (v) desbastar, dolar; (carp) montar contramarcos TRIMETALLIC; trimetálico TRIMMER: desbastador, recortadora ARCH; (ed) arco entre cabios que soporta el hogar BEAM; viga que soporta el cabecero, cabio SCREW; tornillo ajustador TRIMMING ANGLE; ángulo de ajuste TRIMMING JOIST; (carp) viga cabecera TRIMMINGS; (vá) guarniciones TRINITROTOLUENE; trinitrotolueno TRINOMIAL; trinomio TRIOXIDE; trióxido TRIP; (s)(mec)(eléc) disparo; gatillo; (v)(mec) soltar, disparar; (transportador) voltear; (ancla) desagarrar COIL; (eléc) bobina cortacircuito GEAR; mecanismo de desenganche HAMMER; martillo-pilon LATCH; gatillo de descarga LINE; cable de descarga TRIP-FREE CIRCUIT BREAKER; interruptor de desenganche libre TRIPLE; triple BLOCK; motón de tres garruchas

POINT; punto de equilibrio VALVE; válvula de tres direcciones; (fc) válvula de control del freno neumático TRIPLE-ACTING; dc triple cfecto TRIPLE-DUTY; de triple oficio TRIPLE-EXPANSION; (mot) de triple expansión TRIPLE-PETTICOAT INSULATOR; aislador de tres campanas TRIPLE-POLE; (eléc) tripolar TRIPLE-THROW SWITCH; (eléc) interruptor de tres cuchillas TRIPLEX; triplice, triple CHAIN BLOCK; aparejo de engranaje triple PUMP; bomba triple TRIPOD; tripode, (M) tripié, (C) trespatas DERRICK; cabria de trípode DRILL; perforadora de trípode HEAD; (inst) cabeza de tripode SIGNAL; (surv) scñal de trípode TRIPOLAR: tripolar TRIPPER; disparador; volteador, tumbador TRIPPING; disparo COIL; bobina de interrupción, bobina de disparo TRANSFORMER; transformador de descnganche TRISECT; trisecar TRISILICATE; trisilicato TRISULPHIDE; trisulfuro TRITURATE; triturar TRITURATION: trituración TRITURATOR; triturador TROLLEY; (mcc) trole cargador, carretilla, carrillo; (elćc) trole CONVEYOR; transportador telférico HANGER; (puerta) suspensor de carrito HOIST; montecarga colgante, (A) guinche colgante LINE; línea de tranvía; red de tranvía POLE; pértiga del trole WHEEL; polea de trole, polea de contacto WIRE; alambre de contacto, alambre del trole TROMBE WALL; (conc) pared que absorba calefacción solar TROMMEL; zaranda, trómel TROUBLESHOOTING; solucionar problemas TROUGH: artcsa, batea, gamella, pileta; (v) acanalar BELT; correa cóncava PLATE; (est) plancha Zorés, perfil Zorć SPILLWAY; canal vertedor, vertedero de saetín TROUGHING; (cléc) canales; (cst) sección U CONVEYOR; transportador de correa cóncava, transportadora acanalada IDLER; (transportador) rodillo albardillado TROWEL; (s) paleta; (yesero) llana metálica, fratás, (albañil) trulla, palustre, (C) cuchara, (M) plana; (v) palustrear, fratasar, (A) flatachar, (Ch) platachar

FINISH; (conc) acabado llano TROWELFUL; paletada TROWELING MACHINE; máquina llanadora TRUCK; (s) camión, autocamión, (M) troque; carretón, carro; (fc) carretilla, bogie; (tractor) bastidor de las orugas; (mec) carro, carretilla, juego de rucdas; (hambre) carretilla, zorra; (v) acarrear, transportar por camión AGITATOR; (conc) camión agitador BODY; caja de camión, (A) carrocería CRANE; grúa de camión, camión de grúa, grúa automovil DRIVER; camionero, carretero, carretonero, conductor, chófer, (M) troquero FRAME; bastidor de rodaje HITCH; enganche de camión MIXER; (conc) mczclador de camión, automezclador, camión batidor, (A) camión agitador SHOVEL; pala de camión TRACTOR; tractor de camión TRAILER; remolque para camión TRUCK-BODY HOIST; elevador de caja de camión TRUCKING; acarreo, camionaje, carretonaje SILL; umbral dc acarreo TRUCKLOAD; carretonada, carga de camión, camionada; furgonada TRUCK-MOUNTED; montado sobre camión TRUCK-TYPE GATE; (hid) compuerta de rodillos, compuerta de rucdas fijas, (Es) compuerta de vagón TRUE: (a) alineado; nivelado; (v) rectificar AZIMUTH: azimut verdadcro BEARING; marcación real, rumbo verdadero COHESION: (ms) cohesión verdadera MERIDIAN: meridiano verdadero NORTH; norte verdadero POWER; vatios efectivos SECTION; (dib) sección verdadera TRUNCATE: truncar. troncar TRUNCATED CONE; cono troncado, tronco c cono TRUNK; (s)(árbol) tronco; (a) troncal, principal LINE; (fc) línea principal SEWER; cloaca maestra, alcantarilla maestra, cloaca troncal, cloaca máxima TRUNNION; muñón, gorrón AXIS; eje de muñón TRUSS; (s) armadura, (U) cercha, (A) reticulado, caballete, cabriada, (Pan)(mad) caballo; (v) armar, atirantar BAR: barra de armadura BRIDGE; puente de armadura, (Ec) puente de celosía ROD; tirante de armadura, tensor de armadura SHOE; pedestal de armadura

TRUSSED BEAM; viga armada, viga atirantada, viga embragada TRUSSED JOIST; viga de enrejado de barras TRUSSED ROOF; techo armado, techo embragado TRUSSING; armadura TRY; probar, intentar COCK; llave de prueba, espita de prueba, grifo de prueba, robinete de comprobación OUT; experimentar, probar, tantear SHORE; codal con cabeza T SQUARE; cscuadra, escuadra de espaldón, codal, cartabón TUB; cuba, cubeta; artcsa, tina TUBBING; entibado de pozo TUBE; tubo; (cal) tubo, flus; (auto) cámara, tubo interior, tubo BEADER; mandril de bordear, bordeadora BENDER; curvador de tubos, doblador de tubos CLEANER; limpiatubos, raspador de tubos, escobillón desincrustador CUTTER; cortatubos, cortador de tubos de vidrio EXPANDER; ensanchador de tubos, mandril de expansión, abocinador de tubos, bordeadora, (M) abretubos, (A) expandidor para tubos EXTRACTOR; sacatubos, arrancatubos FLOAT; (hid) flotador tubular, tubo flotador HEADER: cabezal de tubos INSULATOR; tubo aislador MILL; remoledor tubular, molino de tubos SAMPLER; tubo de muestro SHEET; placa tubular, plancha de tubos, chapa tubular, (C) cabezal de tubos VALVE; válvula de tubo movible TUBE-AND-COUPLING SHORING; entibamiento de manguito TUBING; entubado, tubería TUBULAR: tubular BOILER; caldera tubular: caldera de tubos de humo GASKETING; empaquetadura tubular JIB: extensión tubular WELL; pozo tubular TUBULAR-FRAME WHEELBARROW; carretilla tubular TUCK; (s)(cab) paso; (v)(cab) pasar SPLICE; ayuste corto TUFF; (geol) tufa TUFFACEOUS: toboso, tobáceo TUGBOAT; remoleador TUMBLE BAY; (hid) amortiguador de energía, lecho amortiguador TUMBLER; (mec) tambor; (cerradura) volcador, tumbador, rodete fiador SWITCH; (eléc) interruptor de volquete TUMBLING BARREL; molino de tambor, barril de frotación

TUMBLING LEVER; (fc) palanca de tumba TUMBLING ROD; (fc) barra tumbadora TUNG OIL; aceite de tung, aceite de palo TUNGSTEN; tungsteno, volframio CARBIDE; carburo de tungsteno STEEL; scero al tungsteno TRIOXIDE; trióxido de tungsteno TUNGSTEN-FILAMENT LAMP; lámpara de filamento de tungsteno TUNGSTENIFEROUS; tungstenifero TUNNEL; (s) túnel; (v) perforar un túnel BAR; barra portadora de perforadoras para obras de túnel LINER; placa de revestimiento SHIELD; escudo de perforación SPILLWAY: túnel vertedor TARGET; (surv) mira para túneles TUNNEL-BORING MACHINE, máquina perforadora de túneles TUP; mazo; (martinete) cabcza TUPELO; (wood) nisa TURBID; turbio, túrbido TURBIDICATOR; (trademark) indicador de turbidez TURBIDIMETER; turbidimetro TURBIDIMETRIC; turbidimétrico TURBIDITY; turbieza, turbiedad, turbidez TURBINE; turbina CASE; distribuidor, anillo de rodete ENGINE; motor de turbina GOVERNOR; regulador de la distribución PUMP; bomba dc turbina SETTING; (hid) montura de la turbina TURBINE-TYPE METER; contador dc turbina TURBOAERATOR; turboacreador TURBOBLOWER; turbosoplador TURBOCHARGER; turbocargador TURBOCOMPRESSOR: turbocompresor TURBOEXCITER: turboexcitador TURBOFAN; turboventilador TURBOGENERATOR; turbogenerador TURBOMIXER: turbomezclador TURBOPUMP: turbobomba TURBULENCE; (hid)(mot) turbulencia TURBULENT: turbulento, tumultuoso FLOW; (hid) flujo turbulento VELOCITY; (hid) velocidad productora dc flujo turbulento TURF; (s) césped, tepe; (v) encespedar TURMERIC PAPER; papel de cúrcuma TURN; (s) vuelta, revolución, giro, revuelta;; (v)(maq) girar, revolver; hacer girar; (mh) tornear; (auto) doblar ANGLE; (surv) ángulo de vuelta KNOB; botón de cerrojo dormido OVER; volver; volcar; volcarse TURNBUCKLE; torniquete, tarabilla, templador, tensor

251

INSULATOR: aislador tensor TURNED BOLT; perno torneado, perno ajustado, bulón torneado TURNED WORK: labor torneado TURNER: tornero TURNING; viraje, giro; tornería BASIN: dársena de maniobra, borneadero CENTER; centro de torno CHISEL; escoplo de torno, asentador, formón de tornero DIAMETER; diámetro de viraje GOUGE; gubia de torno POINT; (surv) punto de cambio RADIUS; radio de viraje, radio de giro TURNING-RADIUS GAGE; (auto) indicador de radio de viraje TURNINGS; virutas, alisaduras, acepilladuras TURNKEY; contrato que cubre todos los aspectos del labor TURNOUT; (fc) cambiavía, desviadero, desvío lateral, arrangue, (C) chucho; apartadero de paso; (irr) toma, compuerta derivadora TURNPIKE: carretera troncal TURNPIN; mandril ensanchador para tubos de plomo, tarugo ensanchador TURNSTILE; torniquete, (A) molinete TURNTABLE; placa giratoria, tornamesa, mesa giratoria, tornavía, (M) cambiavía BEARING; cojinete de tornamesa TURPENTINE; aguarrás, trementina SUBSTITUTE; aguarrás mineral TURRET: (turno) torrecilla, torre DRILL; taladro de torrecilla LATHE: torno revolvedor, torno de torrecilla STEP; escalón de torre TUSCAN: toscano TUYERE: tobera TWELVEPENNY NAIL; clavo de 3-1/4 pulgadas TWENTYPENNY NAIL; clavo de 4 pulgadas TWIN; (a) gemelo, doble LOCKS; esclusas gemelas, esclusa doble TOWERS; torres gemelas TWIN-CYLINDER; de dos cilindros, de cilindros gemelos TWIN-HEAD NAIL; clavo de doble cabeza TWIN-SCREW; de dos hélices TWIN-TWISTED BAR REINFORCEMENT; reforzamiento de barras de doble torcido TWIST; (s) torcedura; (v) torcer, retorcer; retorcerse DRILL; barrena espiral, barrena de caracol LOAD; carga toreedora PACKING; empaquetadura retorcida, torzal empaquetador TWISTED BAR; (ref) barra torcida TWISTING MOMENT; momento de torsión TWIST-LINK CHAIN; cadena dc eslabones torcidos

TWITCH; (v) arrastrar TWO-BLOCK: a besar, a rechina motón TWO-BY-FOUR; (mad) 2 por 4 pulgadas TWO-COAT WORK; obra de dos capas TWO-CORE BLOCK; motón de dos núcleos TWO-CYCLE ENGINE; máquina de dos tiempos TWO-FOOT RULE; regla de 2 pies de largo TWO-HINGED ARCH: arco de dos articulaciones, arco birrotulado TWO-INCH-PIECE; pcdazo de 2 pulgadas TWO-LANE HIGHWAY; carretera biviaria, camino de dos trochas TWO-LEG SLING; (cab) eslinga de dos partes TWO-LINE BUCKET; cucharón de almeja de dos cables TWO-MOTOR; bimotor TWO-PART SEALANT; sellado de dos partes TWOPENNY NAIL; clavo de 1 pulgada TWO-PHASE; bifásico TWO-PIPE SYSTEM; sistema de tubería doble TWO-PLY; de dos capas TWO-POLE; bipolar TWO-SCREED FINISHING MACHINE; (ca) acabadora de dos escantillones TWO-SHEAVE BLOCK; motón doble TWO-STAGE; de dos etapas, de dos grados, de dos escalones CURING; (conc) curación de dos etapas FILTER; filtro de dos grados TWO-STROKE CYCLE; ciclo de dos tiempos TWO-THROW SWITCH; (fc) cambio dc dos tiros TWO-WAY DUMP; descarga por los dos lados TWO-WAY REINFORCEMENT: refuerzo cruzado, armadura cruzada TWO-WAY SLAB; (conc) losa con armadura cruzada TWO-WAY SWITCH: conmutador de dos directiones TWO-WAY SYSTEM; (ref) sistema cruzado TWO-WAY VALVE; válvula de dos pasos TWO-WIRE: bifilar T-Y BRANCH; (tub) injerto T-Y **TYPICAL:** típico DRAWING; seeción típica

# U

U ABUTMENT; estribo en U U BAR: barra en U U BEND; (tub) curva en U U BOLT; perno U, hierro en U U BRANCH; (tub) bifurcación en U UDOMETER; udómetro, pluviómetro UDOMOGRAPH; pluviómetro registrador U-GROOVE; ranura en U ULTIMATE; último BEARING POWER OF SOIL; presión unitaria al fallar BEARING PRESSURE; (ms) presión de apoyo final BEARING VALUE; (montón) carga máxima CARBON DIOXIDE; (aire) porcentaje de dióxido carbónico al quemar gases COMPRESSIVE STRENGTH; (mtl) resistencia a la compresión al fallar ELONGATION; alargamiento al fallar FACTOR OF SAFETY; factor de seguridad final LOAD; carga al fallar MOMENT: momento al fallar STRENGTH; resistencia a la rotura, resistencia al fallar, (M) resistencia final, fatiga de ruptura ULTRAFILTRATION: ultrafiltración ULTRAMICROMETER; ultramicrómetro ULTRASONIC; supersónico, (A) ultraacústico WELDING; soldadura supersónica ULTRAVIOLET; ultravioleta RAYS; rayos ultravioleta, rayos ultraviolados UMBRELLA-TYPE GENERATOR; generador tipo paraguas UMPIRE TEST; ensavo por árbitro UNAVAILABLE WATER; agua no disponible UNBALANCED; desequilibrado BID: propuesta deseguilibrada CONSTRUCTION; construcción desequilibrada HEATING SYSTEM: sistema de calefacción desequilibrado PHASES; (eléc) fases desequilibradas PRESSURE; presión desequilibrada UNBOLT: desempernar UNBONDED MEMBER; (conc) miembro no ligado UNBRACED; sin apoyo FRAME; armadura sin apoyo LENGTH; (col) largo sin apoyo

UNBUFFED END; (panel) extremo no pulimentado UNBURNED BRICK; ladrillo sin cocer, ladrillo crudo UNCLAMP; soltar, desagarrar UNCOIL; desenrollar UNCOMBINED; (quim) no combinado UNCONFINED; (ms) libre, sin soporte lateral UNCONFORMITY; (geol) discordancia UNCONTROLLED FILL; (ot) relleno no compactado UNCOUPLE; desenganchar, desacoplar UNCOURSED; (mam) sin haladas RUBBLE; piedra bruta sin haladas UNDERBED; mortero de base UNDERBID; hacer propuesta mas baja UNDERBODY; cuerpo sumergido UNDERBRUSH; maleza, arbustos, monte bajo, chaparral, (C) manigua UNDERBURNED BRICK; ladrillo rosado, ladrillo mal cocido UNDERCARRIAGE; carro inferior, carrito inferior UNDERCOAT; (pint) primera capa UNDERCONSOLIDATION; (ms) consolidación baja UNDERCURE; (conc) curación incompleta UNDERCURRENT, corriente submarina RELAY; (eléc) relevador de baja corriente UNDERCUT; (bosque) muesca de guía; (sol) socavación; (v) socavar, derrubiar, (bosque) aserrar por debajo UNDERCUTTING; derrubio UNDERDRAIN; (s) desague inferior; (v) desaguar UNDERDRAINAGE; desagüe inferior UNDERDRIVE; (auto) bajomando UNDERESTIMATE; hacer presupuesto demasiado bajo UNDEREXCITATION; subexitación UNDERFEED STOKER; cargador por debajo UNDERFILTER; filtro inferior UNDERFIRE AIR; aire alimentado por debajo UNDERFLOOR; embutido, debajo del piso HEATING; calefacción debajo del piso RACEWAY; (eléc) conducto embutido, canal debajo del piso UNDERFLOORING: tablonado inferior UNDERFLOW: corriente subálvea UNDERFRAME; bastidor inferior UNDERGRADE CROSSING; paso inferior, paso por debajo, cruce inferior UNDERGROUND; subterráneo UNDERGROWTH; maleza, monte bajo UNDERHAND STOPE; escalón de banco, grada derecha UNDERLAYMENT; (ed) contrapiso, capa bituminosa debajo del piso de madera UNDERLAY MINERAL; (techo) capa de arena debajo del asfalto

### UNMERCHANTABLE WOOD

### 253

UNDERLIFT; aparato de remolque UNDERLYING; subvacente UNDERMINE; socavar, minar, zapar, descimentar UNDERMINING; socavación, socava, derrubio UNDERPASS; paso inferior, paso por debajo UNDERPIN; socalzar, sotomurar, recalzar, (A) submurar UNDERPINNING; sotomuración, recalce, recalzo UNDERREAM; (pozo) ensanchar al fondo UNDERREAMER; (pet) ensanchador de fondo UNDERRIVER, subfluvial UNDERSANDED; (conc) sin suficiente arena UNDERSEA; submarino UNDERSHOT; (rueda) de impulsión por abajo GATE; (hid) compuerta de descarga inferior UNDERSIZE; (s) subtamaño, (M) infratamaño; (a) de tamaño bajo el límite, (M) de infratamaño UNDERSLUICE; desagüe de fondo, galería de evacuación, aliviadero de fondo UNDERSLUNG; (auto) suspendido de las ballestas, colgante UNDERTHRUST FAULT; (geol) falla por empuje inferior UNDERVOLTAGE: bajo voltaje UNDERWATER; subácueo UNDERWINDING; (mot) enrollado por debajo UNDERWRITERS; (seg) aseguradores HARDWARE; herraje de los aseguradores STANDARDS; normas del consejo de aseguradores UNDISTURBED; tranquilo SAMPLE; (ms) muestra no descompuesta UNDULATION; ondulación UNEQUAL; desigual LEGS; (ángulo) alas desiguales, brazos desiguales, ramas desiguales UNEVEN; (número) impar UNFAIR; (rivet holes) dealineado, sin coincidir UNFINISHED; sin acabar, bruto BOLT; (est) perno sin tornear UNGLAZED; no vidriado UNHINGE; desgoznar, desengoznar, desquiciar UNHOOK; desenganchar, desganchar UNIAXIAL; uniaxial COMPRESSION: compresión uniaxial UNIDIRECTIONAL; unidireccional UNIFLOW ENGINE; máquina de flujo unidireccional UNIFORM; uniforme LOAD; carga uniforme SAND: arena uniforme UNIFORMITY COEFFICIENT; (ms) coeficiente de uniformidad, (C) coeficiente uniforme UNIFORMLY DISTRIBUTED: distribuido uniformemente, repartido uniformemente UNILATERAL TOLERANCE; tolerancia unilateral

UNIMPROVED PROPERTY; propiedad no desarrollada UNIMPROVED ROAD: camino de tierra o sin afirmar **UNINSULATED:** sin aislación UNINTERRUPTED POWER SUPPLY; abasto de energía no interrumpido UNION; (tub) unión; (hombres) gremio, sindicato obrero BEND; doblado de unión COUPLING; acoplador de unión ELBOW; codo de unión FITTINGS; (tub) accesorios de unión NUT; tuerca de unión T; (tub) T con unión UNIPERIODIC; uniperiódico UNIPOLAR; unipolar UNIT; (s) unidad; (a) unitario COST; costo unitario HEATER; calentador unitario, unidad de calefacción LOAD; carga unitaria, carga específica OF FORCE; unidad de fuerza PRICE; precio unitario, precio por unidad STRAIN; deformación unitaria STRESS; esfuerzo unitario, fatiga específica VENT; (pl) un tubo ventilador para dos sifones WEIGHT; peso unitario UNITARY; unitario UNIT-PRICE CONTRACT; contrato a precios unitarios, contrato por medida UNIVERSAL; universal COMPASSES; compás universal GRINDER; rectificadora universal JOINT; junta universal, unión universal, junta cardánica, acoplamiento universal MILL; laminador universal MOTOR; motor universal PLATE; (acero) planchas producidas en el laminador universal SHEAR; tijera universal UNIVERSAL-CAST IRON PIPE; (trademark) tubería Universal UNIVERSAL CLAMP; (trademark)(forma) abrazadera Universal UNJOINTED: desarticulado UNKINK: desensortijar UNKNOWN QUANTITY; incógnita UNLAY; destorcer, descolchar UNLOAD; descargar, desembarcar UNLOADED VEHICLE WEIGHT; peso de vehículo sin carga UNLOADER; (todos sentidos) descargador UNLOADING; descargue, descarga, (náut) alijo PLATFORM; descargadero UNMERCHANTABLE WOOD; madera no para comercio

### UNMESH

UNMESH; desengranar, desencajar UNMESHED; desengranado, fuera de toma UNMETERED WATER; agua sin medir, (U) agua a robinete libre UNMIXED; (conc) desmezclado UNPAVED; no pavimentado UNPROTECTED; sin protección, indefenso UNREEL; desenrollar UNREEVE; despasar UNREFINED; en bruto, no refinado UNRIG; desaparejar, desenjarciar UNROLL; desarrollar UNROOF; destechar UNSAFE; inseguro UNSANDED PANEL; panel no ligado UNSATURATED COMPOUND: compuesto no saturado UNSCREW; destornillar, desatornillar UNSEASONED: sin sazonar: (mad) verde UNSEATING PRESSURE; (hid) presión de desasiento UNSKILLED LABOR; pcones, braceros, (Ch) rotos UNSLAKED LIME; cal viva UNSLING; deslingar UNSOUND; poco firme: defectuoso; poco sólido CEMENT: cemento de volumen variable KNOT: nudo vicioso PROJECT; proyecto improductivo TIMBER; madera defectuosa UNSPOOL: desenrollar UNSPRUNG; sin resortes WEIGHT; (vehicle) peso sin soporte de resortes UNSTABLE; (est) inestable, (quim) inestable; (terreno) desmoronadizo, flojo, desleznable EQUILIBRIUM; desequilibrio, equilibrio inestable FRAME; armazón incstable SOIL; suelo desleznable UNSTRATIFIED; no estratificado UNSTRESSED; sin esfuerzo, no fatigado UNSUBMERGED; no sumergido, desahogado UNSUPPORTED LENGTH; largo sin apoyo, (A) largo de pandeo UNSYMMETRICAL; asimétrico, disimétrico UNTREATED; sin tratar UNTRIMMED; sin desbastar, sin alisar UNTRUE; desalineado; desaplomado, desplomado UNTWIST; destorcer; destorcerse UNWATER; desaguar, desagotar, agotar, achicar UNWATERING, achicamiento, achicadura, achicuc, (C) desagote UNWEATHERED; nointemperizado UNWIND; desenrollar UP; (a) ascendente; (adv) arriba UPCAST; (min) pozo de salida de aire UPDATE; poner al día UPDRAFT; corriente ascendente

UPEND; poner vertical UPFEED SYSTEM; (cal) sistema de vapor ascendente UPFLOW; flujo ascendente UPGRADE; (s) pendiente en subida, declive en subida; (adv) cuesta arriba, pendiente arriba UPHEAVAL; (geol) levantamiento, solevamiento UPKEEP: conservación UPLAND; terreno elevado UPLIFT; (hid) subpresión, fuerza de levantamiento, solivio; (geol) levantamiento CAPACITY: resistencia contra levantamiento PILE; pilote contra subpresión **UPPER**; superior BOUND LOAD; carga última CHORD; cuerda superior, cabeza superior, cordón superior FLANGE; ala superior, cabeza superior, cordón superior FLOOR; (ed) planta alta, piso de arriba, alto, (A) entrepiso UPPERMOST; el mas alto UPPERSTRUCTURE; superestructura UPRAISE; (s)(min) contrapozo, (Ch) chimenea, (Col) tambor UPRIGHT; (s) vertical, pie derecho, montante ENGINE; máquina vertical SPRINKLER; regadera vertical Y BRANCH; bifurcación de ramal paralelo UPSET; (v) recalcar, engrosar PIPE; tubo reforzado por recalcadura UPSETTING FORGE; fragua de recalcar **UPSETTING MACHINE**; recalcadora UPSTAND BEAM; (losa) viga que extende hacia arriba UPSTREAM; río arriba, aguas arriba; contracorriente, arriba de corriente COFFERDAM; (Es) antepresa ELEVATION; alzada de aguas arriba FACE; (dique) paramento de aguas arriba, paramento de agua HEARTH; antesolera SLOPE; talud de aguas UPSTROKE; (engr) carrera ascendente, carrera de ascenso UPTAKE CHAMBER; cámara de subida UPTHROW; (geol) desplazamiento hacia arriba, dislocación ascendente UPTHRUST; (geol) solevantamiento UPWARD FILTRATION; (pa) filtración por corriente ascendente UPWARD PRESSURE; subpresión, presión de solvio URBAN; urbano AREA; área urbana GROWTH; desarrollo y expansión urbana URETHANE: uretano

# VALLEY TILE

URINAL: orinal. urinario USABLE LIFE; (producto) vida servible USED EQUIPMENT; equipo usado, equipo de ocasión, planta de segunda mano USE FACTOR; factor de capacidad USEFUL; útil HEAD; (hid) caída útil, desnivel útil, salto útil HEAT; calor aprovechable LOAD; carga útil USER; consumidor, (computer) usario U-TIE; ligadura de alambre en U UTILITY; utilidad; empresa de servicio público GRID; parilla de servicio ROOM; (ed) cuarto de utilidades UTILIZATION; utilización, aprovechamiento EQUIPMENT; equipo de utilización FACTOR; coeficiente de utilización, factor de utilización SYSTEM; (eléc) sistema de utilización U-TRAP; sifón en U

# V

VACANCY: vacante, vacío VACUATION; (is) vaciamiento VACUUM; vacío, vacuo; (maq) espiradora BOOSTER; multiplicador de fuerza al vacío BRAKE; freno de vacio, freno al vacio BREAKER; rompcdor de vacío CHAMBER; cámara de vacío CHLORINATOR; clorador al vacío CONDENSER: condensador a vacío DISTILLATION: destilación al vacío FEED; alimentación por aspiración, alimentación al vacio FEED-WATER HEATER; calentador primario o al vacío FILTER; filtro al vacío GAGE; vacuómetro, indicador de vacío, manómetro al vacío GOVERNOR; regulador al vacío HEAD; (hid) carga de vacío LIFTING; (maq) cargadora al vacío LOADER; (maq) limpiadora al vacío MAT; (conc) cojín de vacío PAN: tacho al vacío PROCESS; (conc) procedimiento al vacio (extracción del agua sobrantc) PUMP; bomba de vacío, bomba al vacío SATURATION; saturación al vacío SEAL; sello del vacío TANK; tanque al vacío VALVE; ventosa al vacío VACUUMIZED CONCRETE; concreto tratado al vacío (extracción del agua) VACUUM-OPERATED; mandado a vacío VADOSE WATER; agua subterránea más arriba de la capa freática VALANCE; (quim) valencia VALLEY; (top) valle, quebrada; (techo) lima hoya, (A) combersa DRAINAGE; drenaje por cuneta FLASHING; (techo) planchas de escurrimiento FLAT; llanura del río, piso del valle LINE; (top) línea de pendiente máxima o de corriente RAFTER; lima hoya STORAGE; (hid) almacenamiento de desbordamiento TILE; (techo) teja canalón o canal

# 255

# VALLEY TILE

URINAL: orinal. urinario USABLE LIFE; (producto) vida servible USED EQUIPMENT; equipo usado, equipo de ocasión, planta de segunda mano USE FACTOR; factor de capacidad USEFUL: útil HEAD; (hid) caída útil, desnivel útil, salto útil HEAT; calor aprovechable LOAD; carga útil USER; consumidor, (computer) usario U-TIE; ligadura de alambre en U UTILITY; utilidad; empresa de servicio público GRID; parilla de servicio ROOM; (ed) cuarto de utilidades UTILIZATION; utilización, aprovechamiento EQUIPMENT; equipo de utilización FACTOR; coeficiente de utilización, factor de utilización SYSTEM; (eléc) sistema de utilización U-TRAP; sifón en U

# V

VACANCY: vacante, vacío VACUATION; (is) vaciamiento VACUUM; vacío, vacuo; (maq) espiradora BOOSTER; multiplicador de fuerza al vacío BRAKE; freno de vacío, freno al vacío BREAKER; rompcdor de vacío CHAMBER; cámara de vacío CHLORINATOR; clorador al vacío CONDENSER: condensador a vacío DISTILLATION: destilación al vacío FEED; alimentación por aspiración, alimentación al vacio FEED-WATER HEATER; calentador primario o al vacío FILTER; filtro al vacío GAGE; vacuómetro, indicador de vacío, manómetro al vacío GOVERNOR; regulador al vacío HEAD; (hid) carga de vacío LIFTING; (maq) cargadora al vacío LOADER; (maq) limpiadora al vacío MAT; (conc) cojín de vacío PAN: tacho al vacío PROCESS; (conc) procedimiento al vacio (extracción del agua sobrantc) PUMP; bomba de vacío, bomba al vacío SATURATION; saturación al vacío SEAL; sello del vacío TANK; tanque al vacío VALVE; ventosa al vacío VACUUMIZED CONCRETE; concreto tratado al vacío (extracción del agua) VACUUM-OPERATED; mandado a vacío VADOSE WATER; agua subterránea más arriba de la capa freática VALANCE; (quim) valencia VALLEY; (top) valle, quebrada; (techo) lima hoya, (A) combersa DRAINAGE; drenaje por cuneta FLASHING; (techo) planchas de escurrimiento FLAT; llanura del río, piso del valle LINE; (top) línea de pendiente máxima o de corriente RAFTER; lima hoya STORAGE; (hid) almacenamiento de desbordamiento TILE; (techo) teja canalón o canal

TRAIN; (geol) material depositado en el valle más abajo de la morena terminal VALUATION; apreciación, avaluación, avalorización, valoración ENGINEER; ingeniero tasador, ingeniero apreciador VALUE; (s) valor; (v) valorar, tasar VALVE; (hid) válvula, llave, robinete; (cléc) válvula; (mv) distribuidor, corredera ACUTATOR; actuador de válvula BAG; bolsa de válvula, bolsa de papel a válvula BANK; banco de válvulas BODY: cuerpo de la válvula BONNET; casquete de la válvula, sombrete de la válvula BOX; caja de válvula, registro de válvula; (mv) caja de distribución CAP; (auto) tapita de válvula CHAMBER; cámara de válvula CHEST; caja de distribución GEAR; (mr) mecanismo de distribución GRINDER; refrentador de válvulas. amoladora de asientos de válvulas, rectificador de válvulas GUIDE; guía de la válvula HAMMER; golpeteo HOLE; agujero para válvula HOUSE: caseta de válvulas INSERT; asiento de válvula insertado INTERRUPTER; interruptor hidráulico de válvula KEY; llave para válvula LIFT; alza de la válvula, carrera de la válvula LIFTER: desmontaválvulas, levantaválvulas ROD: varilla de la válvula, tirador de válvula, (A) tiraválvula ROTATOR; rotador de válvula SEAT: asiento de la válvula STEM; vástago de válvula, varilla de válvula; varilla de distribución; barra de corredera TIMING; (auto) regulación de las válvulas TWIST; torzal para prensaestopas de válvula WRENCH; llave para válvula VALVE-GRINDING COMPOUND; compuesto para esmerilar, pasta para válvulas; VALVE-IN HEAD: válvula en la culata VALVELESS; sin válvulas VALVE-OPERATING DEVICE; dispositivo para maniobra de válvulas VANADIUM STEEL: acero de vanadio, acero alvanadio VANDYKE PRINT; negrosina VANE; (turb) paleta, álabe director, aleta METER; (agua) contador de paletas RATIO; relación de paletas VANG LINE; línea de retenida VANISHING; de fuga LINE; (dib) línea de fuga

POINT; (dib) punto de la vista, punto de fuga TRACE; (dib) trazo de fuga VAN STONE FLANGE; brida Van Stone VAPOR; vapor BARRIER; (conc) barrera de vapores BLASTING; (limpiadura) voladura a vapor DENSITY; densidad de vapor HEATING; calefacción a vapor de muy baja presión LOCK; bolsa de vapor; (M) cierre de vapor PLUME; (chimenca) pluma de vapor RETARDER; retardador de vapor SEAL; sello de vapor VAPORIZATION; vaporización, vaporación VAPORIZE; vaporizar, vaporar, volatizar; volatilizarce VAPORIZER: vaporizador VAPOROUS; vaporoso VAPORTIGHT; estanco al vapor, hermético al vapor VARIABLE; (s)(a) variable CAN RATE; tarifa por servicios de desperdicios COST: costo variable PITCH: (turb) paso regulable RESISTOR; (eléc) resistor variable VOLTAGE; voltaje variable, multivoltaje TIME; (maq) tiempo variable VARIABLE-AREA METER; (hid) contador de área variable VARIABLE-DISPLACEMENT PUMP; bomba de carrera regulable o de caudal variable VARIABLE-HEAD PERMEAMETER; (ms) permeámetro de carga descendente o de carga variable VARIABLE-SPEED MOTOR: motor de velocidad variable, motor de velocidad ajustable VARIABLE-SPEED TRANSMISSION; transmisión de velocidad regulable VARIABLE-VOLUME PUMP; bomba de volumen variable VARIANCE; disidencia, desacuerdo, desavenencia VARIATION; (compás) declinación, variación VARIATOR: variador VARIEGATED COPPER ORE; bornita VARIOMETER; variómetro VARNISH; (s) barniz, charol; (v) barnizar, charolar, embarnizar PAINT; pintura al barniz REMOVER; quitabarniz THINNER; diluyente para barniz VARNISHED CAMBRIC; (ais) cambray barnizado VARVED SILT or CLAY; arcilla estratificada VARYING SPEED MOTOR: motor de velocidad variable VARYING-VOLTAGE MOTOR; control por voltaje variable

VAT: cuba, tina, tanque VAULT; (s) bóveda, alcuba; esquifida; depósito a prueba de incendio; (v) abovedar LIGHT; claraboya de bóveda, luz de bóveda, vidrio de piso VAULTING; abovedado, bóvedas VAULT-LIGHT CEMENT; cemento para pisos de vidrio V BELT; correa en V, correa en cuña, correa trapezoidal V BRANCH; (tub) bifurcación V CONNECTION; (cléc) conexión en V V CUT: (tún)(min) corte de cuña V DUMP CAR; carro decauville, vagoneta volcadora tipo V VECTOR: vector FUNCTION; función vectorial OUANTITY; cantidad vectorial SUM; suma vectorial VEGETABLE; (s) vegetal MOLD; tierra vegetal, mantillo OIL; aceite vegetal VEHICLE: vehículo, (A) rodado; (pint) vehículo CURB WEIGHT; peso de vehículo en operación MAINTENANCE EXPENSE; costos de mantenimiento MAXIMUM LOAD ON THE TIRE; carga máxima en las llantas VEHICULAR; vehicular VEIN; (mad) veta, hebra; (min) vena, veta, filón, criadero, venero DIKE; dique de filón QUARTZ; ganga cuarzosa VEINSTONE; (min) ganga VELICIMETER; velocímetro VELOCITY; velocidad GAGE; indicador de velocidad HEAD: (hid) altura debida a la velocidad, carga de velocidad, altura dinámica METER; velocímetro, contador de velocidad OF APPROACH; (hid) velocidad de llegada, velocidad de acceso OF RECESSION; (hid) velocidad de alejamiento STAGE; (turb) grado de velocidad, etapa de velocidad VENA CONTRACTA; (hid) chorro contraído, chorro contracto VENEER; (s) chapa, hoja de madera; (v) enchapar, chapear GRADE; grado de chapa VENEERED CONSTRUCTION: construcción revestida VENEERING; enchapado, chapcado VENETIAN; veneciano BLIND; persianas

VENT; (s) respiradero, sopladero, orificio de ventilación, venteo, desfogue, desventador; (v) desventar, desahogar, desfogar, purgar BRANCH; (tub) ramal de 180° invertido CONNECTOR; (tubo) sistema de conducción FORM; (conc) moldaje de ventilación PIPE; (tubo) tubo de ventilación, caño ventilador, tubo de alivio STACK; (pl) tubo vertical de ventilación VENTILATE; ventilar, airear VENTILATED; ventilado VENTILATING FAN; ventilador, soplador ventilador VENTILATION; ventilación DUCT; conducto de ventilación SHAFT; chimenea de ventilación, respiradero VENTILATOR; ventilador VENTURI; (auto) Venturi, tubo Venturi FLUME; canaleta de aforos Venturi METER; venturímetro, medidor Venturi TUBE; tubo Venturi VERANDA; terraza VERDIGRIS; (quim) verdete, cardenillo VERDUNIZATION; (pa) verdunización VERGE; (s) borde, margen; orilla BOARD; (carp) tabica VERIFICATION; verificación VERMICULITE CONCRETE; concreto vermiculítico VERNIER: nonio, vernier CALIPER; calibre de nonio COMPASS; brújula de nonio LEVEL; nivel de nonio PLATE: (inst) disco de nonio VERSED COSINE: coseno verso VERSED SINE: seno verso VERTEX: vértice VERTICAL; vertical ANGLE; ángulo vertical BAR; (rcf) barra vertical BRACING SYSTEM; sistema de arriostramiento vertical BOILER: caldera vertical CHECK VALVE; válvula vertical de retención CIRCLE; (surv) círculo graduado CLEARANCE: franqueo superior, altura libre COMPONENT; componente vertical CURVE; (ca) curva vertical DRAIN; (ms) drenaje de arena JOINT; juntura vertical SHIFT; (geol) componente vertical de desplazamiento relativo VERTICAL-FLOW TANK; (dac) tanque de flujo hacia arriba VERTICAL-LIFT BRIDGE; puente de ascensión vertical, puente levadizo vertical VERTICAL-LIFT DOOR; puerta levadiza

VERTICAL-VELOCITY CURVE, (hid) curva de velocidades en una vertical VESICLE; (geol) vesícula VESICULAR; (geol) vesicular VESSEL; barco, buque, embarcación; recipiente VESTIBULE; (ed) vestíbulo, zaguán; (fc) vestíbulo V-GROOVE WELD; soldadura de ranura en V V-NOTCH WEIR; vertedero de aforo en V VIADUCT; viaducto VIAL; (nivel) tubo; (lab) frasco VIAMETER; odómetro VIBRATE; vibrar VIBRATED CONCRETE; concreto consolidado por vibración VIBRATING; vibrante FEEDER; alimentador vibratorio, alimentador vibrante ROLLER; rodillo vibrante de compactación SCREEN; criba vibratoria, cedazo vibrante, reja sacudidora, zaranda vibratoria TABLE; (conc) mesa vibratoria VIBRATION: vibración, trepidación, sacudimiento CRACK: falla debido a vibración DAMPER; amortiguador de vibraciones VIBRATOR; vibrador, temblador COMPACTOR; compactador de vibración VIBRATORY: vibratorio SCREED; emparejadora vibratoria SLUMP; (conc) asentamiento con vibración VIBRIO; (is) vibrión VIBROGRAPH; vibrógrafo VIBROMETER; vibrómetro VICAT APPARATUS; (hid) aparato de Vicat VICAT NEEDLE; aguja de Vicat VICKERS HARDNESS; (mctal) cscala de dureza Vickers VICTAULIC COUPLING; (trademark) acoplamiento Victaulic VIERENDEEL TRUSS; armadura Vierendeel VINYL; vinilo VIRGIN TIMBER; madera virgen VIRTUAL; virtual AMPERES; amperaje cfectivo AXIS; ejc instantánco GRADE; pendiente virtual LENGTH; longitud virtual SLOPE; gradiente hidráulico UPLIFT; (hid) subpresión virtual VELOCITY; vclocidad virtual VOLTAGE; voltajc efectivo VISCOSIMETER; viscosímetro, indicador de viscosidad VISCOSITY; viscosidad INDEX; indice dc viscosidad VISCOUS; viscoso DRAG; (pa) retardo viscoso FLOW; (hid) flujo laminar o viscoso

VISE; prensa de tornillo, tornillo de banco, cárcel, morsa, (A) sargento VISIBILITY; visibilidad DISTANCE; (ca) alcance de la vista, distancia de visibilidad VISIBLE; visible AREA; árca visible VISIBLE-VACUUM CHLORINATOR; (is) clorador de vacío visible VISTA; vista, panorama VISUAL: visual ALARM: alarma visual ANGLE; ángulo visual POINT; punto de vista VITREOUS; vítreo, vidrioso SILVER; argentita TILE: teja vítrea VITRIFICATION; vitrificación VITRIFIED; vitrificado BOND; adhesión vitrificado CLAY; barro vitrificado, arcilla vitrificada PIPE; tubería vitrificada VITRIFY: vitrificar VITRIOL: vitriolo VITRITE; vitrita VITROBASALT; basalto vítreo VITROPHYRE; (geol) vitriofido V MOTOR; motor en V, máquina de cilindros convergentes VOID; hueco, vacío, oquedad RATIO; (conc) relación de huecos VOIDED SLAB; (conc) losa hueca VOLATILE; volátil FLAMMABLE LIQUID; líquido inflamable volátil MATERIAL; material volátil OIL: aceite volátil VOLATILITY; volatilidad VOLCANIC; volcánico ASH; lava pulverizada; cenizas volcánicas, escorial BRECCIA; brecha volcánica CONE, cono volcánico, cerro de materiales igneos GLASS, vidrio volcánico, obsidiana ROCK: roca eruptiva, roca volcánica TUFF; tufa VOLCANO; volcán VOLT; voltio VOLTAGE; voltajc AMPLIFIER; amplificador de voltaje o de tensión COIL: bobina de tensión DIP; reducción de voltaje DROP; caída de tensión GAIN; (elćc) relación de entrada y salida REGULATOR; regulador de tensión

TRANSFORMER: transformador de tensión VOLTAIC: voltaico VOLTAMETER; voltámetro VOLTAMMETER; voltamperímetro VOLTMETER; voltímetro VOLUME; volumen, contenido; cubaje BATCHER; (conc) medidor por volumen CHANGE; cambio volumétrico OF FLOW; gasto, caudal METER; (hid) contador de volumen VOLT-AMPERE; voltamperio VOLUMETER; volúmetro VOLUMETRIC; volumétrico DISPLACEMENT; desplazamiento volumétrico EFFICIENCY; rendimiento volumétrico VOLUTE; voluta CHAMBER; cámara de voluta, caja espiral COMPASS; compás de espirales PUMP; bomba centrífuga con cuerpo de caracol SPRING; resorte de espira cónica VORTEX: vórtice VOUCHER; comprobante VOUSSOIR; dovela; ladrillo de arco V THREAD; filete triangular VULCANITE; vulcanita PAVEMENT; pavimento de concreto asfáltico VULCANIZATION; vulcanización VULCANIZE: vulcanizar VULCANIZED; vulcanizado FIBER; (trademark) fibra vulcanizada OIL: accite vulcanizado VULCANIZER: vulcanizador

## WALL INSULATOR TUBE



WACKE; (geol) waca, vacia WAD; (geol) ocre negro WADDING; algodón en rama WAFER; (mtl) chapa, plancha WAFFLE-PLATE CONSTRUCTION; (cone) reforzamiento de planchas de acero WAGES; jornal, sueldo, salario WAGNER FINENESS; (cem) finura de Wagner WAGON; carretón, carreta, galera BODY; caja de carretón, cajón DRILL; perforadora de carretilla, taladro de carreta, taladro sobre ruedas, sonda locomóvil LOADER; cargador portátil ROAD; camino carretero SCRAPER; carra trailla WAGONLOAD; carretada, carretonada, carga de carro, galerada WAINSCOT; alfarje, zócalo, arrimadillo, friso WAIST; (losa) hondura mínima WAIVER; dispensa WAKEFIELD PILE; tablestaca de tablones ensamblados WALE; (cn) traca WALER; carrera, larguero, ccpo, cinta WALKING; (a) ambulante BEAM; (mot) balancín BOSS; capataz general, ayudante del superintendente DRAGLINE; draga ambulante, excavadora ambulante de cable de arrastre EDGER: canteador ambulante WALK-UP; edificio sin elevador WALKWAY; pasillo, pasaje, andén, pasadero, (C) sardinel, (A) pasarela WALL; (s) muro, pared, muralla, (divisorio) tabique, (dc barro) tapia, (de piedra) pirca; (gcol) reliz; (v) emparedar, murar, amurallar, tabicar ANCHOR; ancla de pared BEAM; viga exterior BEARING STRUCTURE; estructura apoyada con paredes BRACKET; brazo de pared BRUSH; brocha de pintar CRANE; grúa de pared FORM; (conc) molde de pared HANGER; estribo de pared INSULATOR TUBE; aislador mural

TRANSFORMER: transformador de tensión VOLTAIC: voltaico VOLTAMETER; voltámetro VOLTAMMETER: voltamperímetro VOLTMETER; voltímetro VOLUME; volumen, contenido; cubaje BATCHER; (conc) medidor por volumen CHANGE; cambio volumétrico OF FLOW; gasto, caudal METER; (hid) contador de volumen VOLT-AMPERE; voltamperio VOLUMETER; volúmetro VOLUMETRIC; volumétrico DISPLACEMENT; desplazamiento volumétrico EFFICIENCY; rendimiento volumétrico VOLUTE; voluta CHAMBER; cámara de voluta, caja espiral COMPASS; compás de espirales PUMP; bomba centrífuga con cuerpo de caracol SPRING; resorte de espira cónica VORTEX: vórtice VOUCHER; comprobante VOUSSOIR: dovela: ladrillo de arco V THREAD: filete triangular VULCANITE; vulcanita PAVEMENT; pavimento de concreto asfáltico VULCANIZATION: vulcanización VULCANIZE: vulcanizar VULCANIZED; vulcanizado FIBER; (trademark) fibra vulcanizada OIL: accite vulcanizado VULCANIZER: vulcanizador



WACKE; (geol) waea, vacia WAD; (geol) ocre negro WADDING; algodón en rama WAFER; (mtl) chapa, plancha WAFFLE-PLATE CONSTRUCTION; (cone) reforzamiento de planchas de acero WAGES; jornal, sueldo, salario WAGNER FINENESS; (cem) finura de Wagner WAGON; carretón, carreta, galera BODY; caja de carretón, cajón DRILL; perforadora de carretilla, taladro de carreta, taladro sobre ruedas, sonda locomóvil LOADER; cargador portátil ROAD; camino carretero SCRAPER; carra trailla WAGONLOAD; carretada, carretonada, carga de carro, galerada WAINSCOT; alfarje, zócalo, arrimadillo, friso WAIST; (losa) hondura mínima WAIVER; dispensa WAKEFIELD PILE; tablestaca de tablones ensamblados WALE; (cn) traca WALER; carrera, larguero, ccpo, cinta WALKING; (a) ambulante BEAM; (mot) balancín BOSS; capataz general, ayudante del superintendente DRAGLINE; draga ambulante, excavadora ambulante de cable de arrastre EDGER; canteador ambulante WALK-UP; edificio sin elevador WALKWAY; pasillo, pasaje, andén, pasadero, (C) sardinel, (A) pasarela WALL; (s) muro, pared, muralla, (divisorio) tabique, (dc barro) tapia, (de piedra) pirca; (gcol) reliz; (v) emparedar, murar, amurallar, tabicar ANCHOR; ancla de pared BEAM; viga exterior BEARING STRUCTURE; estructura apoyada con paredes BRACKET; brazo de pared BRUSH: brocha de pintar CRANE; grúa de pared FORM; (conc) molde de pared HANGER; estribo de pared INSULATOR TUBE; aislador mural

OPENING; abertura en pared PLANER; acepilladora vertical PLATE; (carp) carrera, carrera de pared, solera; (est) placa de asiento; (eléc) chapa de pared, escudete; (tub) brida para pared PLUG; (eléc) enchufe de pared RADIATOR; calorifero mural, radiador de pared ROCK; (geol)(min) roca de respaldo SCRAPER; cuchilla para yeseros SPREADER; separador de reforzamiento en la pared STACK; (calefacción) conducto rectangular de paredes STRING; (escalón) gualdera contra la pared TIE; ligadura para paredes WASHBASIN; lavadero de pared, lavatorio de arrimar VENT; sopladero en pared WALLBOARD; hojas de fibra prensada, cartón de yeso WALNUT; nogal WANE; (mad) bisel WANY-EDGE SIDING; tabla de borde biselada WARD; (cerradura) guarda, cacheta, rastrillo; (llave) rastrillo, guarda WAREHOUSE; almacén, bodega, depósito, (Ch) barraca, (A) hangar BOND; fianza de almacén CIIARGES; derechos de almacenaje SET: hidratación de cemento almacenado TRUCK; carretilla para depósitos, carretilla de mano, zorra para depósitos WAREHOUSING; almacenaje, bodegaje WARM-AIR HEATING; calefacción por aire WARM UP; (engr) calentar WARNING; caución, advertencia DEVICE; aparato de advertencia LIGHT: luz de aviso SIGN; (ca) señal de advertencia WARP; (s) alabeo, comba; (v) alabearse, combarse, abombarse, abarquillarse; (náut) cspiar WARPED SURFACE; superficie alabeada WARPING; alabeo, combadura BUOY; boya de espía CABLE; espia DRUM; torno de espiar STRESS; esfuerzo debido al alabeo TORSION; torsión debido al alabeo WARRANTY; garantia WARREN GIRDER; armadura Warren, armadura triangular WARRINGTON CONSTRUCTION; (eable de alambre) construcción Warrington WASH; (s)(top) lecho de río intermitente; cono aluvial; (mam) retallo de derrame; (v) lavar

AWAY; deslavar, derrubiar BORING; perforación con lavado, (M) perforación lavada, (Pe) sondaje a chorro FILTER; filtro de lavado GRAVEL; (min) grava aurífera LOAD; (hid) acarreos de superficie MILL: (cem) molino desleidor OUT; arrastrar, deslavar WATER; (pa) agua de lavado, (M) agua de enjuague WASHBASIN; lavamanos, lavabo, jofaina, palangana, lavadero, aguamanil WASHBOARD; (ca) ondulaciones; (cn) falca WASHBOWL; palangana WASH-DOWN WATER CLOSET; inodoro de lavado hacia abajo WASHER; (arena) lavadora, lavadero; (mec) arandela, roldana, golilla, rondela, platillo, volandera, zapatilla; planchuela de perno CUTTER; cortaarandelas GROMMET; ojal de arandela WASHERY; (min) lavadero WASHING; lavado, lavadura, lavaje DOWN: limpiar una pared de ladrillo PLANT: instalación de lavado SCREEN; criba lavadora WASHOUT: socavación, derrumbamiento, arrastre PLUG; tapón de límpieza WASH-RATE CONTROLLER; (pa) regulador del lavado WASH-RATE INDICATOR; (pa) indicador de gasto WASHTROUGH; (min) artesón, gamella de lavar WASTE: (s) (algodón) desperdicios de algodón, hilacha de algodón, hilacha, huaipe, (C) estopa; (min) escombros, desechos; (mad) desperdicios; (geol) erosión; (v) desperdiciar, derrochar; (exc) botar, tirar, arrojar BANK; terreno, escombrera, vaciadero DISPOSAL; disposición de basuras GATE; (hid) compuerta de desagüe, compuerta de descarga NUT; brida de piso PIPE; tubo de evacuación, tubo de desagüe, desaguadero STACK; (pl) tubo vertical de evacuación WEIR: aliviadero, vertedero WASTE-HEAT BOILER; caldera de calor de desecho WASTES; desperdicios, despojos WASTEWATER; (pa) agua cloaca; agua negra WASTEWAY; canal evacuador, canal de descarga; conducto de desfogue; aliviadero, vertedero WATCHMAN; sereno, velador, (M) vigilador, celador, (U) guardián WATER; (s) agua; (v) aguar; regar; abrevar

BALLAST; lastre de agua BAR; (ca) caballón desviador BARGE; lanchón para agua, aljibe BEARING; cojinete lubricado por agua BLAST; chorro de agua BRIDGE; (cal) altar de agua CARRIER; aguador, (A) aguatero CART; carro-tanque, carricuba, (A) aguatero CLOSET; (pl) inodoro; (cuarto) retrete, (Ec) casilla COLUMN; (fc) columna de agua, grúa alimentadora de agua CONDITIONER; acondicionador de agua, suavizador de agua CONTENT; (ms) contenido de agua COOLING; enfriamiento por agua CRANE; (fc) grúa alimentadora de agua, grúa hidrante CURTAIN; cortina de agua contra incendios CUSHION; colchón de agua, almohadón de agua DEMAND; (mag) demanda de agua GAGE; indicador de nivel de agua GAS; gas de agua HAMMER; golpes de ariete, ariete hidráulico, choque de ariete, choque de agua JACKET; camisa de agua, chaqueta de agua, camisa de enfriamiento JET; chorro de agua, (M) chiflón de agua; invección de agua LEG; (cal) hervidor; placa dc agua LEVEL; nivel de agua; (inst) nivel de agua LINE; (cal) nivel del agua; (náut) línea de flotación MAINS: cañería de acueducto, cañería matriz, tubería maestra MANIFOLD; (mot) múltiplo del agua MARK; (hid) elevación de agua METER; contador de agua, medidor de agua MISCIBLE; soluble con agua MOTOR; motor de agua OF ABSORPTION; (irr) agua de imbibición OF COMPACTION; (ms) agua de consolidación OF CONDENSATION; agua de condensación OF CONSTITUTION; agua de constitución OF CRYSTALLIZATION; agua de cristalización OF DILATION; agua de sobresaturación OF HYDRATION; agua de hidratación PIPE; caño de agua, tubería de agua POWER; fuerza hidráulica, energía hidráulica, potencia hidráulica, fuerza de agua; salto de agua PREHEAT TANK; tanque de agua precalentada PRESSURE; presión de agua

PURIFICATION; depuración de agua, purificación de agua RAM; ariete hidráulico RATE; tasa de agua, cuota de agua; (irr) canon de riego REPELLENT; impermeable, resistente al agua RESISTANCE; reóstato de agua RESOURCES; aguas aprovechables, recursos hidráulicos RETENTION; retención de agua RHEOSTAT; reóstato de agua, resistencia hidráulica RIGHTS; derechos de agua, merced de agua RING; (min) cuneta colectora en la pared del pozo SEAL; cierre hidráulico SERVICE; derivación de agua, toma de agua particular, (Col) pluma SHEEN; superficie lustrosa debido al agua en concreto SOFTENER; equipo suavizador de agua, ablandador de agua SOFTENING; ablandamiento de agua, suavización de agua, adelgazamiento de agua, endulzamiento de agua, (A) edulcoración de agua STATION; aguadero, aguada STOP; dispositivo de estancamiento, (M) tapajunta SUPPLY; abastecimiento de agua, suministro de agua, provisión de agua, abasto de agua potable, aprovisionamiento de agua, (V) proveimiento de agua SURFACE; espejo del agua, lumbre del agua SYSTEM; sistema fluvial; acueducto, red de aguas corrientes TABLE; (ed) retallo de derrame, botaguas; (subsuelo) napa freática, lámina acuífera, nivel de agua freática, (V) mesa de agua, (C) tabla de agua TEST; (tubo) ensayo de presión TOWER; torre de agua, aguatorre TREATMENT; tratamiento de agua TROUGH; (fc) canaleta de torna en marcha TUBE; (cal) tubo de agua, tubo hervidor TURBINE; turbina hidrálica, turbina de agua VAPOR; vapor de agua, vapor acuoso VELOCITY; velocidad de corriente WHEEL; rueda hidráulica, rueda de agua WATER-BASED COATING; pintura con base de agua WATER-BEARING STRATUM; capa acuífera, manto freático, horizonte acuífero WATER-BORNE; llevado pro las aguas DISEASE; (V) enfermedad hídrica WATER-BOUND MACADAM; macádam hidrálico, macádam al agua

# WATER-CEMENT RATIO

WATER-CEMENT RATIO; relación agua-cemento, razón agua-cemento WATER-CLOSET TANK; tanque de inundación WATER-COOLED; enfriado por agua WATERCOURSE; corriente de agua, curso fuvial, curso de agua, vaguada, río WATERFALL; salto de agua, caída de agua, cascada, catarata WATER-GAS TAR; allquitrán de gas de agua WATER-HARDENED; (met) templado en agua WATER-INCH; pulgada de agua WATER-LEVEL GAGE; indicador de nivel de agua WATERING CART; carro de riego, pipa de riego, carro aguatero WATERING TROUGH; abrevadero, (C) canoa WATER-LEVEL MEASUREMENT; medida de material enrasado WATER-LINE LENGTH; eslora de flotación WATERLOGGED; anegado, (A) revenido WATER-LUBRICATED; lubricado por agua WATER-POWER PLANT; planta hidroeléctrica, central de fuerza de agua, central hidráulica, (A) usina hidráulica WATERPROOF; (v) impermeabilizar; (A) impermeable, a prueba de agua, hidrófugo CEMENT; cemento impermeable COATING; revestimiento impermeable INSULATION; aislación a prueba de intemperie, aislación impermeable WATERPROOFER; impermeabilizador WATERPROOFING; impermeabilización, (A) estancamiento, aislación COMPOUND; material hidrófugo COURSE; capa impermeable, (A) capa aisladora WATER-RELIEF VALVE; válvula de purga de agua WATER-SEALED; cerrado con agua WATERSHED; (top) cuenca colectora, hoya tributaria, hoya hidrológica, superficie de desagüe, (A)(U) cuenca imbrifera; (top) vertiente; (ed) botaguas, vierteaguas WATERSPOUT; manga, tromba marina WATER-TABLE STREAM; corriente freática WATERTIGHT; estanco, hermético, impermeable WATERTUBE BOILER; caldera acuotubular, caldera con tubos de agua, caldera con tubos hervidores WATERWALL; pantalla de agua WATER-WASTE DETECTOR; detector de escapes WATER-WASTE SURVEY; investigación de pérdidas de agua WATERWAY; vía fluvial, vía de agua, cauce, canal WATERWORKS; planta de agua potable, instalación de agua corriente, obras de agua, acueducto, (A) establecimiento de aguas corrientes WATT: vatio

CURRENT: corriente vatada PER SQUARE METER; vatio por metro cuadruado WATTAGE; vatiaje, potencia en vatios, (A) wattaje WATT-HOUR: vatihora, vatio-hora WATT-HOUR METER; contador de vatio-horas, vatihorámetro WATTLE; zarzo WATTLESS; desvatado POWER; voltamperios reactivos, potencia desvatada WATTMETER; vatimetro, voltamperimetro WAVE; onda, ola ACTION, oleaje, olaje FORM; (eléc) forma de onda LENGTH; longitud de onda PRESSURE; presión de onda SPEED: velocidad de onda WAY AND STRUCTURES; (fc) vía v obras WAY TIMBERS; largueros de vía WAX; cera WEAK; (est) poco resistente; (maq) poco fuerte; (solución) diluído; (eléc) débil; (mercado) flojo AXIS; (sección) eje menor SEWAGE; aguas negras con poca materia orgánica WEAKEN; debilitar; atenuar WEAKENED PLANE; (ca) junta simulada WEAR; (s) desgaste, uso; (v) desgastar, gastar; gastarse, desgastarse AND TEAR; uso y desgaste, desgaste natural AWAY; gastar, degastar; gastarse, desgastarse OUT; desgastar, gastar; desgastarse, gastarse WEARING; (a) agotador, desgaste COURSE; capa de desgaste, capa de defensa PLATE; placa de frotamiento, plancha de desgaste, placa de defensa RING; anillo desgastable STRIP; tira de defensa SURFACE; (ca) capa de desgaste, carpeta de desgaste, capa de rodamiento; (neumático) superficie de rodamiento WEATHER; (s) tiempo; (v) desgastarse a la intemperie, intemperizarse BUREAU; servicio meteorológico CONTACT; (eléc) contacto por humedad FILLET; (mam) mortero en un ángulo para escurrir el agua JOINT; (mam) junta biselada para escurrimiento de la lluvia PROTECTION; protección contra la intemperie SHORE; costa de barlovento STRIP; burlete, gualdrín WEATHERBOARD; tabla soplada, tabla de chilla, chillado WEATHERED; intemperizado

WEATHERING; intemperización, intemperismo, (M) meteorización; (ed) botaguas, escurridero INDEX; (coal) indice de intemperismo TEST; prueba de intemperismo WEATHERPROOF; a prueba de intemperie, resistente a la intemperie WIRE; alambre de intemperie WEATHER-RESISTANCE; resistencia a la intemperie WEATHERTIGHT; estanco WEAVING; (ca) mezcla de tráfico en la encrucijada; (sol) oscilación, soldadura de tejido WEB; (viga)(riel) alma; (est) nervio; (rueda) plato; (taladro) ánima, alma; (armadura) tejido, trabazón BUCKLING; pandeo de plancha de alma CRIPPLING; falla de plancha de alma MEMBER; pieza de enrejado, pieza de armadura, barra de celosía, miembro del alma, (V) barra del tejido PLATE; plancha de alma REINFORCEMENT; (conc) reforzamiento de miembro STIFFENERS; montantes de refuerzo, ángulos atiesadores WEBER; webcr (unidad de flujo magnético) WEDGE: (s) cuña, calce, calza; (v) calzar, acuñar, encuñar, calar, recuñar, cuñar ANCHORAGE; anclaje de cuña BAR; barra de cuña CUT: (min)(tún) corte de cuña GAGE: calibre de cuña GATE; (vá) compuerta acuñada SOCKET; (cable de alambre) encastre acuñado WEDGE-GATE VALVE; válvula de cuña WEDGE-POINT CROWBAR; barra punta-de-cuña WEDGE-WIRE SCREEN; criba de alambre acuñada WEDGING; acuñadura, acuñamiento, calzadura, recalce PLATE; placa de acero acuñadora WEED; (s) maleza, (v) desmalezar BURNER; quemador de malezas ERADICATOR; (ec) arrancador de yerbajos KILLER; destructor de malezas WEEP HOLE; agujero de drenaje, mechinal, cantimplora, lloradero, aliviadero, gotero, barbacana WEEP PIPE; tubo de drenajc WEFTLESS CORD FABRIC; tela de cuerda sin tramas WEIGH; (s) pesar, romanear HOPPER; medidor por peso LARRY; carretilla pesadora SCALE; escala de peso STATION; estación de peso

WEIGHBRIDGE; puente-báscula, báscula-puente

WEIGHING; pesar, pesada BATCHER; medidor por peso, tolva pesadora, (A) báscula-tolva WEIGHT; (s) peso, pesa; (v) cargar, lastrar BATCHING; (conc) proporcionamiento por peso DISTRIBUTION: (estática) distribución de carga, distribución de peso WEIGHTED AVERAGE; promedio compensado, promedio pesado WEIGHTED FILTRATION FACTOR; (hid) factor gravado de percolación, factor compensado de filtración WEIGHTING; aplicar peso WEIGHTOMETER; registrador de peso WEIR; vertedero, presa sumergible, vertedor, azud AERATION; aeración por vertedero CHAMBER; cámara de vertedero CREST; umbral vertedor HEAD; carga en el vertedero METER; contador vertedor PLATE; placa de vertedero WEISBACHTRIANGLE; (surv) triángulo Weisbach WELD; (s) soldadura; (v) solar, caldear CRACK; grieta en metal soldador METAL; metal soldador, metal de aporte WELDABILITY; soldabilidad WELDABLE: soldable WELDED; soldado CHAIN: cadena dc eslabones soldados FLANGE; brida soldada PIPE; cañería soldada, tubería soldada REINFORCEMENT; reforzamiento soldado WELDED-WIRE FABRIC; malla de alambre soldada WELDER; (hombre) soldador; (maq) soldadura WELDING; soldadura CAP; (tub) tapa para soldar COMPOUND; soldadura fundente, fundente soldador ELBOW; (tub) codo para conexiones soldadas ELECTRODE; electrodo para soldar FITTINGS; (tub) accesorios para conexiones soldadas FLUX; fundente para soldar JIG; plantilla de soldador LENS: vidrio de soldador, vidrio filtrante POSITIONER; posicionador soldador POWDER; polvo fundente ROD; varilla soldadura, varilla fundente SEQUENCE; sequencia de soldadura SLAB: banco de soldar T; (tub) T para conexiones soldadas TORCH; soplete soldador, antorcha soldadora VALVE; válvula para conexiones soldadas WIRE: alambre soldador, alambre fundente WELDLESS CHAIN: cadena sin soldar

### WELDMENT

WELDMENT; conjunto de partes soldadas WELL; (agua) pozo, (Ch)(M) noria; (escalera) caja, pozo; (náut) sentina AUGER; barrena de tierra BIT; broea para sonda de pozos CASING; entubado de pozos, tubería de revestimiento, (M) ademado DRAIN; drenaje de pozo DRILL; sonda, barrena para pozos, perforadora a cable LOSS; pérdida de pozo POINT; coladera-punta, punta coladora RIG; equipo para perforación de pozos SCREEN; tamiz de pozo, colador de pozo SURVEYING; (pet) estudio de pozos WATER; agua de pozo, (M) agua de noria WELL-BURNED BRICK; ladrillo recocho, ladrillo cocido WELLHEAD; (pet) cabeza de pozo WELLHOLE; (ed) pozo de escalera; (al) pozo de caída WEST; (s) oeste; (a) del oeste, occidental; (adv) al oeste WESTING; (surv) desviación hacia el oeste WET; (v) remojar, mojar; (a) húmedo ANALYSIS; análisis de suelo con agua COLLECTOR; rocio de asfalto CONNECTION; (tub) injerto, conexión bajo presión DIGESTION; (pa) estabilización de desperdicios sólidos DOCK: dársena, dársena de flote GRINDING; esmerilado en húmedo HEAT; sistema de calefacción utilizando agua LINER; forro de cilindro tipo húmedo MIX: concreto húmedo PROCESS; (quim) procedimiento húmedo, vía húmeda PROCESSING; (agr) clasificación con lavado ROT; putrefacción húmeda SAND; (conc) alisado húmedo SCREENING; cribado con lavado, cernido húmedo SIEVE; cedazo húmedo SOIL; suelo húmedo STEAM; vapor húmedo WELL; pozo sumidero, pozo de aspiración WET-BULB THERMOMETER; termómetro de ampolleta húmeda WET-CAST PROCESS; procedimiento de moldeado húmedo WETNESS; porcentaje de agua en vapor WET-PROCESS INSULATOR: aislador de fabricación húmeda WETTED PERIMETER; (hid) perimetro mojado, contorno bañado

WETTED SURFACE; superficie bañada WETTING; (mtl) mojada, remojo WHARF; muelle, embarcadero, atracadero, atraque BORER; barrenillo de muelles WHEATSTONE BRIDGE; puente de Wheatstone WHEEL: rueda ALIGNER; (auto) alineador de ruedas BALANCER; (auto) contrapesador de ruedas BASE; base de ruedas, distancia entre ejes, batalla, (Ec) intereje, (A) base de rodado DOLLY; earrito para ruedas DRESSER; rectificador de ruedas abrasivas GUARD; guardarrueda, salvarruedas; guardaeantón LIFT; (auto) alzador de ruedas LOAD; carga sobre una rueda PIT; cámara de turbina PULLER; (auto) sacarrueda SCREEN; (hid) tambor eribador SPINDLE; (auto) muñón de rueda TRACK: rodada TRACTOR; tractor de ruedas WHEELBARROW; carretilla LOAD; carretillada WHEELED ROLLER; aplanador de ruedas WHEELED SCRAPER; pala de ruedas, traílla de ruedas, (M) escrepa de ruedas, (V) rastrillo de ruedas WHEEL-MOUNTED; montado sobre ruedas WHEEL-TYPE DITCHER; zanjadora tipo de rueda WHET; afilar, aguzar WHETSTONE; piedra de afilar, afiladera, aguzadera, (A) piedra de asentar WHIFFLETREE; balancín, volea WHIM; (min) cabrestante WHIPLINE; cable de elevación auxiliar WHIPPING; (cab) latigazo, vapuleo WHIPPLE TRUSS; armadura Whipple WHIPSAW; (s) sierra cabrilla WHIPSTOCK; (pet) desviador, guiasondas WHIRL; (hid) remolino WHIRLER; (Whirley) grúa de aguilón activo y de rotación completa WHIRLPOOL; remolino, torbellino, vorágine, vórtice WHIRLWIND; remolino de viento WHISTLE; (s) pito, silbato; (v) pitar WHISTLING BUOY; boya de silibato, boya de pito, boya de sirena WHITE; blanco ASH: (mad) fresno blanco BRASS; latón blanco CAST IRON: fierro fundido blanco CEMENT; cemento Portland blanco COAL; hulla blanca DAMP; gas venenoso de minas de carbón FIR: abeto blanco HEAT: calor blanco

IRON; fundición blanca LEAD; albayalde, cerusa, (V) blanco de plomo, (M) plomo blaneo METAL; metal blanco OAK; roble blanco, encino blanco, roble albar PINE; pino blanco, pino albar POPLAR; álamo blanco PRINT; fotocalco blanco, copia heliográfica blanca, fotocopia blanca ROT; (mad) carcoma blanca, prodrieión blanca SPRUCE; abeto blanco, picea albar WHITE-HOT; calentado al blanco, incandeseente WHITEWASH; (s) leehada, blanqueado, encalado, jalbegue, pintura de cal; (v) blanquear. enjalbegar, jalbegar, emblanquear, encalar WHITEWASHING; blanqueado, enjalbegado, lucidura WHITEWOOD; tulipero, palo blanco WHITING; blanco de España, blanco de yeso WHITNEY STRESS DIAGRAM; (conc) diagrama de los esfuerzos WHITWORTH THREAD: filete Whitworth WIIMIS; (abreviatura) sistema de información de materiales peligrosos en el trabajo WHOLE-BRICK WALL; pared con anchura de un ladrillo WHOLE-CIRCLE BEARING; (surv) marcaeión desde norte verdadero WHOLESALE; al por mayor WICK; mecha, pabilo, estoperol LUBRICATION; lubricación por mecha, engrase por mecha OILER; aceitera de mecha PACKING; empaquetadura de mecha WICKET DAM; presa de tableros; presa de abatimiento WICKET GATE; (turb) álabe giratorio, álabe director, compuerta de postigo, álabe del distribuidor, aleta distribuidora, paleta de regulación; (hid) compuerta de mariposa WICKING; (llanta) acción eapilar WIDE: ancho GAGE; trocha ancha WIDE-FLANGE I BEAM; viga de ala ancha WIDEN; ensanchar WIDENING; ensanche, ensanchamiento WIDE-THROW HINGES; bisagras de tiro ancho WIDTH; anchura, ancho WILDFIRE; fuego fatuo WILD WELL; (pet) pozo fuera de control WILLOW; sauce, mimbre, mimbrera WIMBLE; berbiquí; barrena WINCH; cabrestante, cabria, cigüeña, malacate, montacarga, (Ch) huinche, (A) guinche; guinche de mano HEAD; molinete, huso, tambor exterior WIND; (s) viento

BRACING; contravientos, contravienteo, arriostramiento eontraviento, (U) contraventamientos ENERGY; energía de viento GAGE; anemómetro LOAD; carga debida al viento PRESSURE; presión del viento SHAKE; (mad) venteadura STOP; burlete STRESS; esfuerzo debido al viento TOWER; torre de enfriamiento atmosférico VANE; veleta WIND; (s)(est)(earp) torcedura, alabeo, comba; (v) devanar, arrollar, bobinar, enrollar; (inst) dar cuerda UP; enrollar WINDAGE; (mag) fricción del aire WINDBREAK; rompevientos, cortavientos, abrigo WINDING; (elée) devanado, arrollamiento, enrollado, bobinado, bobinaje DRUM: tambor de enrollar MACHINE; bobinadora, devanadora PITCH; paso del arrollamiento STAIRS; escalones espirales WINDLASS; torno, malacate, molinete, montacarga, cabria, argüe, baritel, (A) guinche de mano JACK; gato de manivela WINDMILL; motor de viento, molino de viento, (M) papalote WINDOW; ventana, ventanal; vidriera BAR; parteluz, barra de ventana BLIND; persiana, celosía, contraventana, contravidriera FASTENER; fiador de ventana FRAME; marco de ventana, alfajía, jambaje, cerco de ventana GLASS; vidrio común, vidrio ordinario GUARD; salvavidrio HEAD; eabezal de ventana OPENING; vano de ventana, ventanal PIPE; tubo de descarga SASH; hoja de ventana, vidriera, (Col) bastidor SCREEN; mosquitero SHUTTER; contraventana, persiana, cerrador SILL; solera de ventana, umbral de ventana, antepecho, repisa de ventana SPEED; velocidad del viento SPLAY; mocheta STILE; montante STOOL; listón interior de la solera STOP; tope de hoja de ventana, moldura de guía TRIM; contramarco de ventana, vestidura, chambranas TUNNEL; estructura de ensavo de viento WINDOWPANE; hoja de vidrio, eristal WIND SCALE; escala de vientos

LIGHT WIND; brisa ligera STRONG WIND; brisote GALE; viento fuerte, galerna, ventarrón WINDROW; camellón WINDSHIELD; parabrisas, guardabrisa, cortaviento. guardaviento, (C)(PR) brisera, (Col) brisero WIPER; limpiador del parabrisa, desempañador WINDWARD; barloviento WING; (presa) ala, alero; (ed) ala, aleta BOLT; perno de orejas CALIPERS; calibrador con arco COMPASS; compás con arco DAM; espolón, espigón NUT; tuerca de orejas, tuerca de alas, tuerca de orejetas, (M) mariposa RAIL; contracarril; contracorazón, pata de l iebre, ala del corazón SCREEN; criba de ala SCREW; tornillo de mariposa, tornillo de orejas SNOW PLOW; quitanieve de alas TREAD; (llanta) ala de huella WALL; muro alero, muro de ala, muro de defensa, muro de acompañamiento, (M) guardatierra WING-TYPE CROSSHEAD; (mot) cruceta abierta, cruceta de alas WINTER; invierno WINZE; (min) pozo ciego WIPE; (pl) soldar JOINT; unión soldada WIPER; (mec) álabe, leva; (auto) limpiador, desempañador WIPING SLEEVE; (eléc) manguito de soldar WIRE; (s) alambre, hilo; (v)(ref) atar; (eléc) alambrar, instalar conductores AXE; cortador de alambre BRAD; alfilerillo de alambre, puntilla de París BRUSH; cepillo de alambre, cepillo metálico, brocha de alambre, cepillo de acero, escobilla de alambre; (eléc) alambre tejido CHISEL; cortaalambre CLOTH; tejido de alambre, tela metálica CUTTERS; cortaalambre, tenazas DRAWING; estirado de alambre DRILL; broca de alabre FABRIC; tejido de alambre, malla de alambre FENCE; cerca alambrada, alambrado GAGE; (herr) calibrador de alambres; (med) escala de diámetros GAUZE; gasa de alambre GLASS; vidrio armado, vidrio alambrado, vidrio reforzado, cristal armado LATH; listonado metálico, tela de alambre para tabiques MESH; malla de alambre, tela de alambre,

reticulado de alambre, (Ch) esterilla de alambre NAIL; punta de París, clavo francés, clavo de alambre, (Ch) punta de alambre, puntilla NETTING; tela mecánica, alambre tejido, enrejado de alambre REINFORCED; (manguera) reforzada con alambre ROPE; cable de alambre, cable de acero, cable metálico, (V) guava SAW; (piedra) sierra de alambre SOLDER; alambre de soldadura STRAND; cordón de alambre, torón de alambre STRETCHER; estirador de alambre TIE; (ref) ligadura de alambre TWISTER; torcedor de alambre, tortor WOVEN: (ref) tejido de alambre WRAPPING; (estructura de concreto) envuelto con alambre WIRE-BRUSH; cepillo de alambre WIRE-CUT BRICK; ladrillo de máquina hilera WIRING; canalización eléctrica, alambrado, alambraje, tendido eléctrico CLIP; sujetahilo DIAGRAM; esquema alámbrico, diagrama de instalción alámbrica SCHEDULE; (dib) programa de alambraje WIRE-INSERTION PACKING; empaquetadura con inserción de alambre WIRE-ROPE BLOCK; motón para cable de alambre WIRE-ROPE CUTTER: cortador de cable WIRE-ROPE FITTINGS; accesorios para cable de alambres WIRE-ROPE SHEAVE; garrucha para cable de alambre WIREWAY; (eléc) conducto de alambres, canal de alambres WIRE-WEIGHT GAGE; (hid) aforador de alambre y pesa WIRE-WOUND HOSE; manguera alambrada, manguera armada, manguera entorchada WITNESS; testigo CORNER; (surv) vértice testigo o de referencia STAKE; (surv) estaca indicadora TREE; (surv) árbol de referencia WOBBLE; bambolear, oscilar FRICTION; (conc) fricción de bamboleo SAW; sierra elíptica, sierra circular oscilante, sierra excéntrica WOBBLE-WHEEL ROLLER; (ot) aplanadora de ruedas oscilantes WOLFRAM; volframio, tungsteno WOLLASTON WIRE; (inst) hilo de Wollaston WOOD; madera BLOCK; motón de cuerpo de madera; (pav) adoquín de madera, tarugo BORER; (maq) barrenadora de madera

BRICK; ladrillo de madera, bloque de clavar, nudillo, (Col) chazo BUSHING; manguito de madera CEMENT; cemento para madera CONVERSION; conversión de madera en producto comercial FIBER: fibra de madera FILE; lima para madera FLOUR; polvo de madera FOUNDATION; fundición de madera GAS; gas de madera PULP; pulpa de madera RASP; escofina para madera SCREW; tornillo para madera SHAVINGS: virutas SPLITTER; hacha mecánica TAR; alquitrán vegetal WOOL; lana de madera WOOD-BLOCK PAVEMENT; adoquinado de madera WOOD-BORING MACHINE; taladradora para madera, máquina barrenadora de madera WOODCUTTER; leñador, hachero WOODS; bosques WOOD-STAVE PIPE; tubería de duelas de madera WOOD-TURNING LATHE; torno para labrar madera WOODWORK; maderaje, enmaderado WOODWORKING; elaboración de maderas WORK; (s) trabajo, labor; tarea, faena; obra; (mat) trabajo; (v) trabajar, obrar; (mtl) elaborar, labrar; (min) explotar; (maq) manejar, operar, maniobrar, funcionar, marchar, impulsar DAY; día de trabajo HARDNESS; (met) endurecimiento de trabajo LOOSE; aflojarse, soltarse SHEET, hoja de computaciones TABLE; (mt) mesa de sujeción WORKABILITY; (conc) trabajabilidad, manejabilidad, manuabilidad, (A)(V) laborabilidad WORKABLE; trabajable, manuable, manejable, (A)(V) laborable WORKBENCH; banco de trabajo, mesa de trabajo WORKED OUT; (mina) agotado WORKER; trabajador, obrero, labrador, operario, jornalero WORKING; (s)(min) labor, laboreo BEAM: balancín CHAMBER; cámara de trabajo CYCLE; operación de máquina DRAWING; dibujo de trabajo, plano de ejecución FACE; frente de ataque GAGE; calibre de taller HOURS; horas de trabajo, horas laborables LIMIT; (cadena) límite de trabajo

LINE; (est) eje de la pieza LOAD; carga de servicio, carga de trabajo MODEL; modelo de guía ORDER; autorización de trabajo PRESSURE; presión de trabajo SHAFT; pozo de trabajo SPEED; velocidad de trabajo, velocidad de funcionamiento STRESS; esfuerzo de trabajo, fatiga de trabajo, (A) tensión de trabajo STROKE; (mot) carrera de trabajo, carrera de encendido VOLTAGE: tensión de servicio WEIGHT; (maq) peso en operación WORKMAN; obrero, operario, trabajador, jornalero, obrador, bracero WORKMANSHIP; mano de obra, hechura WORKMEN'S COMPENSATION; compensación por accidentes de trabajo WORKPIECE; pieza en elaboración WORKS; mecanismo; fábrica; obras WORKSHOP; taller, obrador, oficina WORM; (mec) tornillo sin fin, (M) gusano; (tub) serpentin AND ROLLER; sinfin y rodillo CONVEYOR; sistema de tranportador espiral DRIVE; transmisión por tornillo sin fin, mando a sinfin FENCE; cerca en zigzag, (C) cerca alemana GEAR; engranaje de tornillo sin fin, engranaje helicoidal WHEEL; rueda dentada de tornillo sin fin WORM-EATEN; carcomido, agusanado, abromado, picado WORMHOLE; picadura de gusano, (Pe) carcomido WORN; gastado WOVEN-WIRE FABRIC; tela de alambre tejido WOVEN-WIRE FENCING; malla para cerca WRAP; envolver; (eléc) revestir con cinta aisladora WRAPPING; (columna) envoltura con barras reforzadoras WREATH: (escalón) codo, acodado WRECK; (v) (ed) demoler, derribar, arrasar; (náut) naufragar WRECKER; (ed) demoledor, derribador; (auto) camión de auxilio; (fc) tren de auxilio; earro de grúa; (náut) salvador de buques WRECKING; (ed) demolición, derribamiento, derribo; (náut) salvamento BALL; bola rompedora BAR; barra sacaclavos, barra cuello de ganso CAR; (fc) carro de grúa, carro de auxilio CRANE; grúa de auxilio; grúa de salvamento CREW; equipo de urgencia: cuadrilla de salvamento FROG; (fc) rana encarriladora JACK; gato encarrilador, gato de auxilio

PUMP; bomba de salvataje ROPE; (fc) cable para encarrilamiento TRAIN; tren de auxilio WRENCH; llave, llave de tuerca FIT: ajuste de llave HEAD; cabeza para llave WRINGING FIT; ajuste sin holgura WRIST PIN; pasador de articulación WROUGHT; forjado, fraguado BRONZE; bronce forjado IRON; hierro forjado, hierro fraguado; hierro dulce IRON-CASTING; fundición de hierro maleable WYE BRANCH; ramal Y WYE LEVEL; nivel en Y, nivel de horquetas WYTHE; (lad) media citara



XANTHATE; (quim) xantato XANTHIC; xántico X-BRACE; diagonales cruzados, crucetas, aspas X-CRACK; grieta de tensión XENOMORPHIC; (geol) xenomórfico X-RAYS; rayos X XYLENE; (quim) xileno XYLOMETER; (bosque) xilómetro

PUMP; bomba de salvataje ROPE; (fc) cable para encarrilamiento TRAIN; tren de auxilio WRENCH: llave, llave de tuerca FIT; ajuste de llave HEAD; cabeza para llave WRINGING FIT; ajuste sin holgura WRIST PIN; pasador de articulación WROUGHT; forjado, fraguado BRONZE; bronce forjado IRON; hierro forjado, hierro fraguado; hierro dulce IRON-CASTING; fundición de hierro maleable WYE BRANCH; ramal Y WYE LEVEL; nivel en Y, nivel de horquetas WYTHE; (lad) media eitara



XANTHATE; (quim) xantato XANTHIC; xántico X-BRACE; diagonales cruzados, crucetas, aspas X-CRACK; grieta de tensión XENOMORPHIC; (geol) xenomórfico X-RAYS; rayos X XYLENE; (quim) xileno XYLOMETER; (bosque) xilómetro

# Y

## Ζ

Y; (tub) Y, injerto oblicuo, bifurcación BRANCH; (tub) ramal Y, ramal de 45°, bifurcación LEVEL; (inst) nivel en Y, nivel de horquetas TRACK; (fc) triángulo de inversión de marcha YARD; (mcd) yarda; (mtl) cancha, patio, corralón, corral, plaza; (fc) patio, playa ENGINE; locomotora de patio, locomotora de maniobras FOREMAN; capataz de patio, canchero LUMBER; madera de barraca MULE; tractor chico de patio TRACK; vía de patio, vía de playa YARDAGE; cubicación en yardas, yardaje YARDING; arrastre CRANE; grúa de arrastre ROAD; camino de arrastre YARN; estopa, (Col) yute, (C) pabilo; (v) calafatear con estopa YARNING CHISEL; escoplo calafateador de estopa YARNING IRON; calafateador de estopa YEAR RING; (árbol) anillo de año YELLOW; amarillo BRASS; latón corriente, latón ordinario COPPER ORE; calcopirita EARTH: amarillo de montaña OCHER; (miner) ocre amarillo PYRITES; calcopirita WAX; (pet) cera amarilla YEW; tejo YIELD; (s) rendimiento, producto; (v) producir, rendir: cedcr MOMENT; momento de rendimiento POINT; punto cedente, límite elástico aparente, punto de deformación, (A) límite de fluencia STRENGTH; resistencia a punto cedente STRESS; punto cedente, punto de deformación YOKE; (mec) horqueta, horcajo, horquilla, caballete, araña; (para bueyes) yugo, gamella; (de bueyes) yunta; (ventana) cabeccro YOUNG'S MODULUS OF ELASTICITY; módulo de elásticidad de Young

Z BAR; hierro Z, barra Z, perfil Z, (C) angular Z Z-BAR COLUMN: columna de barra Z ZEITFUCHS CROSS-ARM VISCOMETER; (asfalto) viscómetro Zeitfuchs ZENITH; cenit, zenit ANGLE; ángulo zenit ZENITHAL: cenital, zcnital ZEOLITE; zeolita, ceolita ZEOLITIC, zeolítico ZERO: cero SLUMP CONCRETE; concreto sin pandeo POTENTIAL; (elćc) tensión nula ZINC; eine, zine, peltre BLENDE; blenda, esfalerita CARBONATE; carbonato de cinc CHLORIDE; cloruro de cinc CHROMATE; cromato de cinc OXIDE; óxido de cinc SPAR: esmitsonita SULPHIDE; sulfuro de cinc WHITE; blanco de cinc WORK; zincajc, (A) zinguería ZINC-BASE ALLOY; aleación a base de cinc ZINC-COATED; bañado de cinc, cincado ZINCIFEROUS; cincifero, zincífero ZINCITE; (miner) cincita ZIRCONIA: circonia ZONE; zona CONTROL; (termóstato) mando de calefacción v enfriamiento OF AERATION; (hid) zona de aeración OF SATURATION; (hid) tierra bajo el nivel de agua freática ZONING; (ciudad) zonificación, (A) zonización ORDINANCE; ordenanza de zonificación PERMIT; permiso de zonificación

### Y

Ζ

Y; (tub) Y, injerto oblicuo, bifurcación BRANCH; (tub) ramal Y, ramal de 45°, bifurcación LEVEL; (inst) nivel cn Y, nivel de horquetas TRACK; (fc) triángulo de inversión de marcha YARD; (med) yarda; (mtl) cancha, patio, corralón, corral, plaza; (fc) patio, playa ENGINE: locomotora de patio, locomotora de maniobras FOREMAN; capataz de patio, canchero LUMBER: madera de barraca MULE; tractor chico de patio TRACK; vía de patio, vía de playa YARDAGE; cubicación en yardas, yardaje YARDING; arrastre CRANE; grúa de arrastre ROAD; camino de arrastre YARN; estopa, (Col) yute, (C) pabilo; (v) calafatear con estopa YARNING CHISEL; escoplo calafateador de estopa YARNING IRON; calafateador de estopa YEAR RING; (árbol) anillo de año YELLOW: amarillo BRASS; latón corriente, latón ordinario COPPER ORE; calcopirita EARTH; amarillo de montaña OCHER; (miner) ocre amarillo PYRITES; calcopirita WAX; (pet) cera amarilla YEW; tejo YIELD; (s) rendimiento, producto; (v) producir, rendir; cedcr MOMENT: momento de rendimiento POINT: punto cedente, límite elástico aparente. punto de deformación, (A) límite de fluencia STRENGTH; resistencia a punto ccdente STRESS; punto cedente, punto de deformación YOKE; (mec) horqueta, horcajo, horquilla, caballete, araña: (para bueyes) yugo, gamella; (de bueyes) yunta; (ventana) cabecero YOUNG'S MODULUS OF ELASTICITY; módulo de elásticidad de Young

Z BAR; hierro Z, barra Z, perfil Z, (C) angular Z Z-BAR COLUMN; columna de barra Z ZEITFUCHS CROSS-ARM VISCOMETER: (asfalto) viscómetro Zeitfuchs ZENITH; cenit, zenit ANGLE; ángulo zenit ZENITIIAL; cenital, zenital ZEOLITE; zcolita, ceolita ZEOLITIC; zeolítico ZERO; cero SLUMP CONCRETE; concreto sin pandeo POTENTIAL; (eléc) tensión nula ZINC; cinc, zinc, peltre BLENDE; blenda, esfalerita CARBONATE; carbonato de cinc CHLORIDE; cloruro de cinc CHROMATE; cromato de cinc OXIDE: óxido de cinc SPAR: esmitsonita SULPHIDE: sulfuro de cinc WHITE: blanco de cinc WORK; zincaje, (A) zinguería ZINC-BASE ALLOY; aleación a base de cinc ZINC-COATED: bañado de cinc, cincado ZINCIFEROUS; cincífero, zincífero ZINCITE: (miner) cincita ZIRCONIA: circonia ZONE: zona CONTROL; (termóstato) mando de calefacción v enfriamiento OF AERATION; (hid) zona de aeración OF SATURATION; (hid) tierra bajo el nivel de agua freática ZONING; (ciudad) zonificación, (A) zonización ORDINANCE: ordenanza de zonificación PERMIT; permiso de zonificación

### ESPAÑOL-INGLÉS SPANISH-ENGLISH



ÁBACO; abacus; (conc)(M) drop panel; (A) graph, chart; (min) washtrough ABAJADERO; downgrade ABAJADOR; (min)(M) tool carrier ABAJAR; descend, to lower; to fall ABAJO; bclow, under, down ABALANZAR; to balance ABALIZAR; to buoy, to place beacons ABALIZARSE; to place bearings ABANCALAR; to bench, to terrace ABANDERADO; (s) flagman; (surv) rodman ABANDONO; abandonment ABANICO; fan; fan-shaped; small derrick, crane; (rr)(PR)(C) switch target ALLUVIAL; (river) alluvial fan DE DEYECCIÓN; (geol) debris cone DE SUCCIÓN; suction fan EDUCTOR; exhaust fan ABANIQUEO; (auto) shimmy ABARBETAR; (cab) to serve, seize ABARCÓN; (Es) clamp, anchor ABARQUILLAMIENTO; (str) crippling ABARQUILLAR; to warp; curl ABARROTAR; (cons) to place a whaler or strongback; (naut) to stow cargo ABARROTES; dunnage ABASTAR; to supply, to furnish ABASTECEDOR; supplier ABASTECER; to supply, to furnish, provide ABASTECIMIENTO; supplying, furnishing DE AGUA; water supply DE AGUA INMOVIL; static water supply DE COMBUSTIBLE; fuel supply DE POTENCIA BIPOLAR; bipolar power supply ABASTO DE AGUA; water supply ABASTO DE ENERGÍA NO INTERRUMPIDO; uninterrrupted power supply ABATIBLE; descending, collapsible ABATIDERO; (Es) drain, gulley, gutter ABATIMIENTO; descending, lowering; (ed) collapsible, demolition; (str)(machy) disassembling, teardown; (conc) slump ABATIR; to lower; disassemble; to demolish; to batter, slope ABECEDARIO PARA MARCAR; marking stamp

ABEDUR; birch ABERRACIÓN; aberration DE ESFERIDAD; spherical aberration ABERTURA; an opening; aperture; cove, small bay AL LADO; side outlet CLARA; clear aperture DE ESCAPE; exhaust opening DE LA RAÍZ; (weld) root opening DE LOCAL PARA VACIADO; (waste) tipping bay DE OBSERVACIÓN; peephole EN PARED; wall opening GLASEADA; roof light LIBRE; clear span, net opening ABETE; (lbr) fir, deal ABETINOTE; rosin ABETO; fir, spruce, hemlock BLANCO; white fir, white spruce DOUGLAS; Douglas Fir ROJO; red fir, Douglas Fir, Orcgon pine ABETUNAR; coating or impregnating with pitch ABEY; jacaranda ABIERTO; open ABIGARRADO; (soil) mottled ABISAGRAR; to hinge ABISAL; (geol) abyssal ABISELAR; chamfer, to bevel ABISMAL; (gcol) abyssal; nail ABISMO; (geol) abyss ABITAQUE; a timber; joist ABITAR; make quickly on a bitt ABLACIÓN; ablation ABLANDADOR; (water) softcncr ABLANDAMIENTO; softening ABLANDAR; to soften; (mortar) to temper ABLANDARSE; to soften, become soft ABLANDECER; to soften ABOCARDADO; countersunk; bellmouthed ABOCARDAR; to countersink; to splay; to counterbore ABOCARDO; countersinking drill, countersink DE CABEZA CHATA; flathcad countersink DE FONDO PLANO; (hw) counterbore ABOCINADO; bellmouthed ABOCINADOR; (tool) flarer DE TUBOS; (bo) tube expander ABOCINAR; to flare, to form with a bellmouth ABOMBAR; to crown, arch ABOMBARSE; (rd) to mushroom; to buckle, warp, bulge ABONADO; (electric current) consumer, customer; (rr) commuter ABONAR; to fertilize ABONARÉ; (Es)(com) note ABONO; fertilizer; (rr) commutation ABOQUILLADO; bellmouthed ABOQUILLAR; to splay

ABORDAR; to reach port; to berth at a dock ABORTAR: abort ABOVEDADO; crown of a road ABOVEDADORA; subgrader, road shaper ABOVEDAR; to arch, crown, vault ABOYAR; to buoy ABRA; (top) gap, pass; (geo) cove; (geol) fissure; (surv) clearing for line of sight ABRASIÓN; abrasion, (hyd) scour ABRASIVO; abrasive ARTIFICIAL: artificial abrasive DE ACERO; crushed steel FORRADO; coated abrasive NATURAL; natural abrasive ABRAZADERA; clamp, clip; cleat; clevis; (reinf)(Pe) column hoop ANTIDESLIZANTE; (rr) anticreeper CUADRADA; box brace DE ANCLAJE; (crane) rail clamp DE CARRIL; rail brace; rail clip DE COMPRESIÓN; pinchcock DE GUARDACARRIL; guardrail brace DE MANGUERA; hose clamp DE REPARACIÓN; repair clamp DE SERVICIO; (p) service clamp DE TALADRAR; (p) drilling crow; (str) old man DE TUBO; pipe clamp PARA CAÑO; pipe clamp; (A) hose band PARA VIGA I; beam clamp UNIVERSAL; Universal clamp ABRAZADERA-AISLADOR; cleat insulator ABRAZAR; to clamp, clip ABREBRECHAS; (ce) gradebuilder, trailbuilder ABREHOYO; hole opener, (pet) rcamer ABRETROCHAS; (ce) trailbuilder ABRETUBOS; (ce) trailbuilder ABREVAR; hosing a wall before stuccoing; (pump) to prime ABREVEREDAS; (ce) trailbuilder ABRIGO; protection, cover; windbreak; (min) width of a vein of ore ABRIR; to open, unlock, unfasten, unhook ABROMADO; wormeaten ABSAROQUITA; absarokite ABSCISA; abscissa ABSOLUTO; absolute ABSORBEDERO; (Es) leaching cesspool; sewer eatch basin ABSORBEDOR; absorber ABSORBENCIA; absorption; absorbency ABSORBENTE; absorbent ABSORBER; to absorb ABSORCIÓN; (hyd)(elec)(chem) absorption DE HUMEDAD; moisture absorption DE RUIDO; noise absorption ABSORSOR; (A) absorber

ABSTRACTO; abstract ABULONAR; to bolt ABULTADO A LA BASE; (árbol) swell butt ABULTAR; to swell, to bulk ABUSO DE TIERRA; misuse of land ACABADO; (surface) finish; finishing coat A FROTA MECÁNICA; (conc) machine finish A LADRILLO FROTADOR; rubbed finish A PUNTERO; (stone) pointed finish ÁSPERO; split face BRILLANTE; glossy finish CON ADICIÓN DE ARENA; (conc) sand-float finish CON CEPILLO DE ALAMBRE; (conc) scrubbed finish DE CONCRETO; fair-faced concrete DE FÁBRICA: mill finish DE REMOLINO: (conc) swirl finish DE SUPERFICIE; (cone) sack rub; surface finish EN FRÍO; cold-finished FINO; (stone) fine finish GRANÍTICO; granetic finish LIGADO; (conc) bonded finish LLENO; (conc) trowel finish MATE; flat finish, dull finish, mat finish MECÁNICO; (conc) tooled finish MONOLÍTICO: monolithic finish NORMAL: natural finish ONDEADO; (pt) ripple finish SATINADO; satin finish TEXTURADO; textured finish ACABADOR DE PISOS ROTATORIO; rotary float ACABADORA; finishing machine; finishing tool DE FROTA; (rd) float finisher DE DOS ESCANTILLONES; (rd) two-screed finishing machine DE SUBRASANTE; (rd) subgrade planer ACABADORA-PISONADORA; (rd) tamping finisher ACABAR; to finish ACAFELAR; (Col) to plaster; to wall up a window or door ACALABROTADO; (rope) cable-laid; (elec) rope-laid ACAMADO; horizontal; flat ACAMPANADO; bellmouthed, bell-shaped ACAMPANAR; to flare ACANALADO; corrugated, fluted, grooved ACANALADOR; groover; channeling machine; (A) rabbet plane ACANALADORA; channeling machine, flute, corrugate ACANALADURA; channel; (elec) raceway gutter ACANALAR; to channel, groove, corrugate, flute; trough

### ACANTILADO

ACANTILADO; steep; a cliff ACARREADIZO: (sand) shifting; portable ACARREADOR; carrier ACARREAR; to transport, haul, carry, convey ACARREO; transportation, hauling., conveying DE ESCURRIMIENTO; (hyd) silt runoff DE PROMEDIO; average haul EXTRA: overhaul FLUVIAL; alluvium, silt; river transport, river drift FLUVIOGLACIAL; fluvioglacial drift HIDRÁULICO; hydraulic haul, sluicing LIBRE; (cxc) frec haul ACARREOS; bed load, stream carried; (gcol) drift; float ore DE GLACIAR; glacial drift DEL ESCURRIMIENTO; (hyd) silt runoff DE SUPERFICIE; wash load ACARRETO; (M)(PR) hauling ACARTELADO: bracketcd, corbeled, cantilever ACARTELAMIENTO: corbel ACARTELAR; (mas) oversail ACCELADOR; (sen)(trademark) Accelator ACCELOFILTRO; (wp)(trademark) Accelofilter ACCESABILIDAD; accessibility ACCESIBLE: accessible ACCESIBILIDAD; accessibility ACCESO; access; an approach A LOS FÍSICAMENTE INCAPACES; access for the physically challenged A LOS MINUSVÁLIDOS; access for the physically handicapped A PLATAFORMA DE ANDAMIO; scaffold access ACCESORIO; accessory; fitting, attachment, appurtenance AJUSTABLE; adjustable attachment CARGADOR; (ce) loader attachment DE BARRENAR; boring attachment DE DOS VÍAS; (p) Y branch DE ESCOPLEAR; (lum) mortising attachment ACCESORIOS; accessories, fittings ABOCINADOS; (p) flare fittings DE BRIDA; (p) flanged fittings DE CADENA; chain attachments DE CALDERA; boiler fittings DE CAÑERÍA; pipe fittings DE COMPRESIÓN; compression fittings DE CURVA ABIERTA; (p) long-sweep fittings DE GRÚA; derrick fittings DE INSERCIÓN: (conc) inserts DE NORMA; (auto) standard equipment DE PIE; (p) base fittings DE REBORDE; (p) beaded fittings DE TORNILLO; screwed fittings, threaded fittings

DE TORNO: lathe attachments DE TUBERÍA: pipe fittings DE UNIÓN; (p) union fittings DE VÍA: (rr) track accessories DRENABLES; (p) drainage fittings EMBRIDADOS; (p) flanged fittings PARA CABLE; cable fittings, cable attachments, cable accessories PARA CONDUCTO PORTACABLE; conduct fittings PARA CONEXIONES SOLDADAS; (p) welding fittings SANITARIOS; (p) sanitary fittings ACCIDENTADO; (top) hilly, broken; (A)(Ch)(Sp) injured in an accident ACCIDENTAL; accidental ACCIDENTE; accident ACCIDENTES GEOLÓGICOS; geologic structural projections ACCIDENTES TOPOGRÁFICOS; hills and valleys ACCIÓN; action CAPILAR; (tire) wicking DE ANILLO; (sm) ring action INELÁSTICA; elastic action RÁPIDA; quick-acting REMEDIADORA; (development) remedial action SIMPLE; single-acting ACCIONADO; driven, operated, actuated A VAPOR; steam-driven ELÉCTRICAMENTE; electrically driven, motor-driven POR CORREA; belt-driven POR ENGRANAJES; gear-driven POR PILOTO; pilot operated ACCIONAMIENTO; drive, operation; running A MANO; hand operated HIDROSTÁTICO; hydrostatic drive POR BANDA; belt drive POR CADENA; chain drive ACCIONAR; to drive, actuate, operate ACEBOLLADURA; (lbr) shakes ACEITADO; lubricated, oiled ACEITADOR: lubricator. (man) oiler A PRESIÓN; force-feed lubricator CUENTAGOTAS; sight-feed lubricator DE LÍNEA: (drill) air-line oiler ACEITAJE; oiling, lubrication ACEITAR: to oil, to lubricate ACETATO DE BUTILO; butyl acetate ACEITADO Y SELLADO; oiled and edge sealed ACEITE: oil AISLANTE; insulating oil BRUTO; crude oil; oil in bulk COCIDO; boiled oil, drying oil COMBUSTIBLE; fuel oil, furnace oil CRUDO; crude oil; raw oil

DE ALQUITRÁN; tar oil DE ALUMBRADO: kerosene oil DE BALLENA; train or whale oil DE CALEFACCIÓN; furnace oil DE CARBÓN; coal oil DE COLZA; colza oil, rape oil DE CREOSOTA; creosote oil, dead oil DE ENGRASE; lubricating oil DE ESQUISITO; shale oil, schist oil DE HORNO; furnace oil, fuel oil DE LAMPARA; (M) kerosene DE LINAZA: linseed oil DE LINO COCIDO; boiled linseed oil DE LINO CRUDO; raw linseed oil DE MOLDES; mold oil DE NABINA; rape oil DE PALO; tung oil, China wood oil DE PERILLA; perilla oil DE PESCADO; train oil, fish oil DE PINO; pine oil DE RICINO; eastor oil DE TALADRAR; drilling oil DE TREMENTINA; oil of turpentine DIESEL; Diesel oil ESENCIAL; essential or volatile oil FLUIDIFICANTE; (rd) flux oil GRASOSA; fatty oil IMPRIMADOR; (rd) priming oil ISOLANTE; (Ec) insulating oil LUBRICANTE; lubricating oil LUBRICANTE DE MOTOR; motor oil MATE: flatting oil MINERAL; mineral oil, petroleum MUERTO: (M) dead oil NEUTRO; neutral oil PARA MÁQUINAS; machine oil, engine oil PARA MECANISMO HIDRÁULICO: hydraulic oil PARA TEMPLE; quenching oil PARA TRANSFORMADORES; transformer oil PENETRANTE; penetrating oil RESIDUAL; residual oil SECANTE; (pt) boiled oil, drying oil SOLAR; solar oil SOLUBLE: soluble oil, cutting oil VOLÁTIL: volatile or essential oil VULCANIZADO: vulcanized oil, factice ACEITERA; oiler, oilcan A PRESIÓN; squirt can CON GOTA VISIBLE; sight-feed oil can DE MECHA; wick oiler DE RESORTE; oil gun FERROCARRILERA: railroad oiler ACEITERÍA; oil house ACEITERO; (person) oiler ACEITÓN; lubricating olive oil

ACEITOSIDAD; lubricity ACEITOSO; oily ACELERACIÓN; acceleration DE ENTRADA; (hyd) entrance acceleration DE GRAVEDAD; acceleration due to gravity NEGATIVA; deceleration, retardation, negative acceleration ACELERADOR; accelerator DE FRAGUADO; (conc) set accelerator DE ENDURECIMIENTO; hardening accelerator DE MANO; (auto) hand throttle DE PEDAL; (auto) foot accelerator DE PIE; (auto) foot accelerator ACELERAR; to accelerate; expedite ACELERÓGRAFO; (earthquake) accelerograph ACELERÓMETRO; accelerometer INTEGRADOR; integrating accelerometer REGISTRADOR; recording accelerometer ACENDRAR; to refine ACEPILLADORA; planer, surfacer CERRADA; closed planer DE BANCO; bench planer DE LADO ABIERTO; openside planer PARA CURVAS; radius planer VERTICAL; wall planer, vertical planer ACEPILLADURA; planing ACEPILLADURAS; wood shavings, cuttings ACEPILLAR; to plane, dress, mill; to brush ACEPTAR; to accept ACEPTABLE; acceptable ACEPTACIÓN, acceptance DE LABOR; acceptance of work LIBRE; (com) general acceptance ACEPTADO; accepted ACEPTANCIA DEL PROYECTO; project hand-over ACEQUIA; irrigation ditch, eanal; (Pe) brook DERIVADA: branch eanal EVACUADORA; return ditch MADRE; main canal ACEQUIADOR; irrigation workman ACEQUIAJE; irrigation dues ACEQUIAR; to ditch ACEQUIERO; canal tender, ditch-maintenance ACERA; sidewalk; (Sp) face of a wall DE TRANSPORTE; moving sidewalk ACERACIÓN SUPERFICIAL; (met) chilling ACERAR; (met) to chill, harden; (mas) to face with stone; (Col) to stucco; to lay a sidewalk ACERÍA; steel mill ACERO: steel ÁCIDO; acid steel AL CARBONO; carbon steel AL COBRE; copper-bearing steel AL HOGAR ABIERTO; open-hearth steel AL MANGANESO; manganese steel

AL NÍQUEL; nickel steel BESSEMER; Bessemer steel CEMENTADO; casehardened steel COBALTOCROMO; cobalt-chrome steel COLADO; cast steel CROMADO; chromium steel CROMONÍQUEL; chrome-nickel steel DE ALEACIÓN POBRE; low-alloy steel DE ALEACIÓN RICA; high-alloy steel DE ALTA RESISTENCIA; high tensile steel DE ALTA VELOCIDAD; high-speed steel DE ALTO CARBONO; high-carbon steel DE ARADO SUPERIOR; improved plow steel DE CARRILES: rail steel DE CONSTRUCCIÓN; structural steel DE CONTINUIDAD; continuity steel DE CRISOL; crucible steel DE DOBLE RESISTENCIA; double strength steel DEL EJE: axle steel DE HERRAMIENTAS: tool steel DE HORNO ELÉCTRICO: electric steel DE LIGA; alloy steel DE LINGOTE; billet steel DE NITRURACIÓN; nitrided steel DE REFUERZO; reinforcing steel DE TALLADO FÁCIL; free cutting steel DE TRACCIÓN; traction steel DESPLEGADO; (pole) expanded steel DULCE; mild or soft steel, low-carbon steel EMPAVONADO; blue steel ENCERRADO; rimmed steel ENCOBRADO; copper-bearing steel ESTRUCTURAL; structural steel EXTRA FUERTE; high tensile steel FUNDIDO; cast steel HIPEREUTÉCTICO; hypereutectoid steel HIPOEUTÉCTICO; hypoeutectoid steel INMANCHABLE; stainless steel, rustless steel INOXIDABLE; rustless steel, rust-resistant steel INTERMEDIO; medium steel LAMINADO; rolled steel MANGANÉSICO; manganese steel MEDIANO; medium steel MOLDEADO; cast steel PERFILADO; structural shapes, rolled steel sections PREFATIGADOR; prestressing steel RÁPIDO; high-speed steel RELAMINADO; rerolled steel, rail steel SIEMENS-MARTIN; open-hearth steel SUAVE; soft steel, mild steel TAPADO; capped steel ULTRARRÁPIDO; high-speed steel ACEROCROMO; chromium steel

ACERONÍQUEL; nickel steel ACERROJAR; (door) to bolt, lock; (str)(C) to bolt ACETATO; acetate BUTÍLICO; butyl acetate CÚPRICO; cupric acetate DE AMILA; amyl acctate DE POLIVINILO; polyvinyl acetate ETÍLICO; ethyl acetate PROPÍLICO; propyl acetate ACETILENO; acetylene ACETONA; acetone ACÍCLICO; (elec) acyclic ACICHE; paver's hammer ACIDEZ; acidity TOTAL; total acidity ACIDIFICAR: to acidify ACIDÍMETRO; acidmeter ÁCIDO; acid CARBÓNICO; carbonic acid CLORHÍDRICO; hydrochloric acid, muriatic acid ESTEÁRICO; stearic acid FOSFÓRICO; phosphoric acid HIDROCLÓRICO; hydrochloric acid, muriatic acid LODOSO; (pct) sludge acid MURIÁTICO; muriatic acid, hydrochloric acid NÍTRICO: nitric acid SULFÚRICO; sulphuric acid ÁCIDOS GRASOS; fatty acids ACIMUT; azimuth ASUMIDO; assumed azimuth DE ATRÁS; back azimuth DE CUADRÍCULA; grid azimuth DE FRENTE; forward azimuth MAGNÉTICO; magnetic azimuth VERDADERO; true azimuth ACITARA; wall partition; curtain wall ACLARADOR; clarifier ACLARAR; to clarify ACODADERA; stonecutter's chisel ACODADO; a bend; bent to an angle ABIERTO; (p) eighth bend RECTO; (p) quarter bend ACODALAMIENTO; shoring, trench bracing ACODALAR; to brace, to shore ACODALARSE; to jam ACODAMIENTO; a bend, elbow; shoring, trench bracing ACODAR; to bend; to brace, to shore; to square up; (surv) to offset ACODILLADO; bent to an angle; (str) crimped ACODILLAR; bend to an angle ACOJINAR: to cushion ACOLCHAR; to cushion; (rope) to lay ACOLCHONAR; to cushion

ACOLLADOR; calker; calking tool ACOLLAR; to calk ACOMBAR; to warp, buckle ACOMETER; (p)(sw)(min) to branch ACOMETIDA; (p)(sw) house connection DE CABLE; electric service connection ACOMETIMIENTO; house connection ACOMODADO A MANO; (rock fill) hand-placed ACOMODAMIENTO; (cab)(M) lay ACOMODAR; to place; arrange; to fit ACOMODO; (V) assembly, framing ACOMPAÑADO; (Col) conduit, pipe trench ACOMPAÑAR; (Ch) to chink; to fill holes in a wall ACONCHARSE; to run aground; (Ch) to deposit scdiment ACONDICIONADOR; (ac)(wp)(sd)(pet) conditioner DE AIRE CENTRAL: central air conditioner DE AGUA; water softener, water conditioner DE CIENOS; (sd) sludge conditioner DE LODO; (pet) mud conditioner DE ROCÍO; (ac) spray-type conditioner UNITARIO; (ac) unit conditioner ACONDICIONAMIENTO; conditioning DE AIRE; air conditioning ACONDICIONAR; to condition; to repair, overhaul ACONTECIMIENTO; occurence ACOPACIÓN; (lbr) cupping ACOPADO; hollowed out, cupped ACOPAR; hollowed out, cupped; (min) to batter ACOPIAR; to store, stock ACOPIO; storage; (hyd) pondage DE SOBRECARGA; (hyd) surcharge storage EN LAS RIBERAS; (hyd) bank storage MUERTO; dead storage PARA USO; (hyd) conservation storage ACOPLADO; (A) trailer; (U) tow of barges DIRECTAMENTE; direct-connected ACOPLADOR; a coupling DE UNIÓN; union coupling ACOPLADURA; coupling, joint, connection ACOPLAMIENTO; coupling, splice, joint, connection; (A) clutch AL RAS; flush joint CADENA; (A) link joint CÓNICO; cone coupling DE AJUSTE; flexible coupling DE BRIDAS; flange coupling DE COMPRESIÓN; compression coupling DE DILATACIÓN; expansion joint DE FRICCIÓN; friction coupling; (A) friction clutch DE INSERCIÓN; (p) inserted joint DE MANGUITO; sleeve coupling DE PESTAÑA; flange coupling DE ROSCA; (p) screwed joint

DE SELLERS; cone coupling, Sellers coupling ELECTROMAGNÉTICO; magnetic clutch EN CASCADA; (elec) cascade connection EN SERIE; (elec) series connection HIDRÁULICO; fluid drive MACHO; male coupling SIN ROSCA; threadless coupling UNIVERSAL; universal joint ACOPLAR; to couple, join, connect, hook up ACOPLE; (A) a coupling ACOPLO; (C) a coupling ACORAZADO; (A) armored; enclosed; shell and tubed ACORDAMIENTO; transition piece ACORDAR; to make level or flush ACORDELAR; to lay out with a chalk line ACORDONAR; to chord, to twine ACORRALAR; impound ACORTAR: to shorten ACORTARSE; shorten, contract, shrink ACORVAR; to bend ACOSTILLADO; ribbed ACOTACIÓN: elevation or dimension indicated on a plan; boundary mark; (C) elevation ACOTAMIENTO; setting boundary monuments; dimensioning; (M) shoulder of a road ACOTAR; (dwg) to mark elevations, to dimension; (surv) to stake out, to set monuments ACOTILLO; sledge, striking hammer, maul ACRE; acre ACREDITAR: accredit ACREPÍE; acre-foot ACREPULGADA; acre-inch ACRIBAR; to screen, sift ACRÍLICO; acrylic ACRISOLAR; to assay; to refine ACROLEÍNA; acrolein ACROMÁTICO; achromatic ACTAS; (meeting) minutes ACTÍNICO; actinic ACTINOGRAFÍA; actinography ACTINÓGRAFO; actinograph ACTINOGRAMA; actinogram ACTIVABLE; (sen) activable ACTIVADA CON CALOR; heat activated ACTIVADOR; (chem) activator ACTIVAR; to activate ACTIVIDAD; activity ACTIVO; (chcm) active ACUMULADO; (fin) accrued asset CIRCULANTE; (fin) liquid assets FIJO; (fin) fixed asset ACTO DE QUIEBRA; (fin) act of bankruptcy ACTUADOR; actuator DE VÁLVULA; valve actuator ACTUAR; to actuate, drive, operate

### ACUÁTICO

ACUÁTICO; aquatic ACUEDUCTO; aqueduct, conduit, flumc; water system, waterworks, waterways **ÁCUEO**; aqueous ÁCUEOGLACIAL; aqueoglacial ÁCUEOÍGNEO; aqueoigneous ACUERDAR; to lay out with a chalk line ACUERDO; agreement; resolution; transition piece ACUICIERRE; aquiclude ACUÍFERO; water-bearing CONFINADO; (soils) confined aquifer ACUIFUGA; aquifuge ACUMULACIÓN; hoarding, accumulation ACUMULADO; (fin) accrued ACUMULADOR; (mech) accumulator; (clec) storage battery, storage cell ÁCIDO DE PLOMO; lead acid cell ALCALINO; alkaline cell COMPENSADOR; floating battery DE ALTA-GRAVEDAD; high-gravity battery DE BAJA-GRAVEDAD; low-gravity battery DE HIERRO-NÍQUEL; nickel-iron storage battery DE VAPOR; steam accumulator FLOTANTE; floating battery HIDRÁULICO; hydraulic battery ACUMULATIVO; cumulative ACUÑADOR DE BALASTO; ballast tamper ACUÑAR; to wedge; to choke; to key; to jam; to tamp ACUOSO; aqueous ACUOTUBULAR; (bo) watertube ACÚSTICA; acoustics ACÚSTICO; acoustic ACUTÁNGULO; acute-angled ACHAFLANAR; to bevel, chamfer, splay ACHAPARERA; (min)(M) long-handled adz ACHAROLAR; to varnish ACHATADO; flatness, flat ACHATADOR; (bs) flatter ACHATAR; to flatten ACHICADOR; bailer DE LODO; (pct) mud socket DE SÓTANO; cellar drainer ACHICADURA; draining, bailing, drainage ACHICAR; drain, bail out ACHIFLONADO; (min)(Ch) sloping ACHIGUAR; (A)(Ch) to bulge, buckle ACHIQUE; bailing, draining, unwatering ACHOLOLE; (M) water runoff from excess irrigation ACHOLOLEAR; (M) runoff ACHOLOLERA; (M) ditch to collect excess irrigation water ACHURADA; (dwg)(M) hatching ACHURAR; (dwg)(M) to hatch

AD VALÓREM; ad valorem ADALA; dale, spout, trough DE BOMBA; pump dale ADAMANTINO; (mincr) adamantine ADAPTADOR; (mech) adapter; (p) transition piece ADAPTAR; to fit ADARAJA; bondstone; (conc) bonding key; toothing ADECUADO; suitable ADELANTADOR DE FASES; phase advancer ADELANTAR; to advance ADELANTE; ahead; forward ADELANTO; progress; advance payment; (se) lcad ADELGAZADOR; (pt) thinner ADELGAZAR; (pt) to thin; to taper; (water) to soften; (asphalt) to cut back ADELGAZARSE; thin out ADEMA; (min) a shore, prop ADEMADO; timbering, bracing, shoring; (M) well casing DE CAJÓN; cribwork ADEMADOR; timberman, shorer ADEMAR; to shore, timber ADEME; (min) a strut, shore DE PRESTADO; (min) temporary timbering ADENTAR; to tooth ADENTELLADURA; toothing ADENTELLAR; to tooth; (conc) to form bonding kevs ADENTRO; inside ADEREZO; (mech) to fit, to rig, rectify, dressing ADHERENCIA; adhesion, bond ADHERENTE; adhesive ADHERIENDO; bonding ADHESIÓN; adhesion, bond; (weld) freezing DE LACA; shellae bond DE SILICATO; silicate bond DE SUELO; soil adhesion VITRIFICADA, vitrified bond ADHESIVO: adhesive DE CEMENTO; thinset ESTRUCTURAL; structural adhesive ADIABÁTICO; adiabatic ADIATÉRMICO: adiathermic ADICIÓN: addition ADICIONAL; (conc)(A) admixture ADICIONANTE; (conc)(M) admixture ADINOLA; adinolc ADINTELAR; (Col) to place a lintel ADITAMIENTO; a fitting, attachment, accessory; (auto) equipment; (conc)(Col) insert DE TALADRAR; boring attachment REMOVIBLE; removable attachment ADITAMIENTOS: attachments DE CADENA; chain attachments DE TUBERÍA; (Col) pipe fittings ADITIVO: additive

DE COMBUSTIBLE; fuel dope EN POLVO; (conc) powdered admixture ADJETIVO; adherent ADJUDICAR; (contract) to award AUJUDICACIÓN; (contract) award ADJUDICATARIO; successful bidder ADMINISTRACIÓN; administration, management **DEL PROGRAMA DE DESPERDICIOS** SÓLIDOS; solid waste management DELEGADA; agency form of contract ADMINISTRADOR; administrator, manager DE OBRAS; construction manager JUDICIAL; (fin) receiver ADMISIÓN: admission, intake TOTAL: (turb) full admission ADMITANCIA; (clec) admittance ADOBAR; to apply dressing ADOBE; adobe, mud construction; an unburned brick ADOBERA; mold for adobe brick; adobe brickyard ADOBERÍA; adobe brickyard ADOBO; belt dressing; cable compound ADOBÓN; one pour of an adobe wall; (V) large brick ADOQUÍN; stone paving block; cobblestone DE CONCRETO; concrete block paving DE ASFALTO; asphalt block DE MADERA; wood paving block ADOQUINADO; block paving GRANÍTICO; granite-block paving ADOQUINADOR; paver DE CONCRETO; concrete paver ADOQUINAR; to pave with blocks ADOSAR; to abut against, back up to ADQUISICIÓN; adquisition DE TIERRA PARA DESARROLLO O PRESERVACIÓN; land assembly ADRALES: truck sideboards or racks SOBRESALIENTES; flareboards ADSORBENTE: adsorbent ADSORBER; to adsorb ADSORCIÓN; adsorption ADUANA; customhouse ADUANAR; to pay duties ADUJA; (ropc) a coil ADUJADAS: coils ADUJAR; to coil ADULZAR; (water, metals) to soften ADVERTENCIA; warning AERACIÓN; aeration GRADUAL; (scn) tapered aeration POR VERTEDERO; weir aeration AERAR: to aerate AERADOR; aerator A DIFUSIÓN; diffusion water A ROCIO; spray aerator A SALPICADURA; splash aerator

DE ASPIRACIÓN MECÁNICA: forced-draft acrator DE BATEA DE COQUE; coke-tray aerator DE CASCADAS; cascade aerator DE CONO MULTÍPLE; multicone aerator DE CONTACTO; contact aerator DE CORRIENTE DESCENDENTE; downdraft aerator DE ESCALONES; step aerator DE INDUCCIÓN; induction-type aerator DE PALETAS; paddle aerator DE PLACAS DEFLECTORAS; baffle-plate aerator AEREAR: to aerate AÉREO; aerial AERÍFERO; containing air AERIFICAR; to aerify AEROACETILÉNICO; (welding) air-acetylene AEROACONDICIONADOR: air conditioner AERÓBICO: aerobic AEROCONCRETO; (Col), (conc)(trademark) Aerocrete AERODINÁMICA; aerodynamics AERODINÁMICO; aerodynamic, streamlined AERÓDROMO; airport AEROFILTRO; aerofilter AERÓFORA; aerophore AEROFOTOGRAFÍA; aerial photography AEROFOTOGRAMETRÍA; aerial photography, (surv) aerosurveying AEROFOTOGRAMÉTRICO; aerophotogrammetric AEROFOTOTOPOGRAFÍA; acrial topography AERÓGENOS; (scn) acrogenes AEROGRÁFICO; aerographic AEROHIDRODINÁMICO; aerohydrodynamic AEROLITA; (aluminum alloy) aerolite AEROMAGNÉTICO; aeromagnetic AEROMECÁNICA; aeromechanics AEROMETRÍA; aerometry AERÓMETRO: aerometer AERONIVELACIÓN; (A) aerial leveling AEROPLATAFORMA; aerial platform AEROPOLIGONACIÓN; (fma) aerial traversing AEROPROYECTOR; (fma) aeroprojector AEROPUERTO; airport ADUANERO; airport of entry DE TODO INTERPERIE; all-weather airport AEROPULVERIZADOR; compressed air atomizer AEROSOL; aerosol AEROSTÁTICO: aerostatic AEROTÉCNICO; aerotechnical AEROTRANSPORTE; air transport AEROTRIANGULACIÓN; aerial triangulation AEROVÍA DE CABLE; aerial tramway AFALLAMIENTO; (geol)(M) faulting AFANITA; (geol) aphanite

### AFERRAR

AFERRAR; to bind with iron clamps; to anchor, moor AFIANZADOR: fastener AFIANZAR; to tie, make fast AFIDÁVIT; (legal) affidavit AFILADERA; sharpener, whetstone AFILADO; sharp AFILADOR; sharpener, whetstone, grindstone AFILAR; to sharpen, whet, grind AFILÓN; sharpening stone AFINADO; (s) (surface) finish AFINADORA; (rd) finishing machine; surfacer AFINAR; to finish; to refine AFINIDAD QUÍMICA, chemical affinity AFINIDO DE SUPERFICIE; surface finish AFINO; (s) refining AFIRMADERO; (Ch) strut, shore AFIRMADO; (s) road surfacing, pavement, paving; (V) roadbed AFIRMAR; to make fast; (ea) to compact; (rd) to pave AFLOJAR; to loosen; to let up AFLOJARSE; loosen up; let up AFLORAMIENTO; (conc)(A) bleeding AFLORAR; (groundwater) to emerge; to crop out AFLUENCIA; (hyd) runoff, inflow AFLUENTE: (s)(a) tributary AFLUIR; to flow in AFLUJO: inflow, runoff AFOLADOR; chalker AFOLAR: to calk AFORADOR; strcam gage; gager; appraiser DE ALAMBRE Y PESA; wire-weight gage DE CADENA; chain gage DE CINTA; tape gage DE FLOTADOR; float gage DE RESALTO; standing-wave flume REGISTRADOR; recording gage AFORAR; (stream) to gage; to measure; to appraise AFORO; gaging, measurement; appraisal; (freight) classification AMERICANO; (A) American wire gage CON DISOLUCIÓN SALINA; (hyd) salt-dilution method of gaging POR FLOTADORES; (hyd) float gaging POR INCERCIA-PRESIÓN; (hyd) inertiapressure method of gaging POR MOLINETE; (hyd) current-meter gaging POR PROCEDIMIENTO; inertia-pressure gaging POR VELOCIDAD DE SAL; (hyd) salt-velocity method of gaging QUÍMICO; (hyd) chemical gaging, salt-dilution method AFORRAR; to line; (forms) to lag; (cab) to serve AFORRO; lining, sheathing, lagging; (cab) serving

AGAR; agar NUTRITIVO; (sen) nutrient agar AGARGANTADO; (Es) grooved AGARRADERA; handle, grip; clamp DE CINTA; (surv) tape grip DE PUERTA: door pull AGARRADERO; clamp; handle, grip DE CABLE; cable clip DE PUERTA: doorknob AGARRADOR; handle, grip DE TENSIÓN; (surv) tension handle AGARRADURMIENTES; (rr)(M) tie tongs AGARRAR; to grip, grapple; (brake) to drag AGARRE; (mcch)(rivet) grip AGENTE; agent COMPRADOR; purchasing agent DE ABULTAMIENTO; bulking agent DE CURACIÓN; (chem) curing agent DE VÍA; (rr)(A) roadmaster, supervisor DISPARADOR; release agent QUÍMICO; chemical agent REDUCTOR; (chem) reducing agent, reducer AGITACIÓN; agitation AGITADOR; agitator, mixer DE CHORRO; jet agitator AGITAR; to agitate, stir AGLOMERADO; (gcol) agglomerate; a coal briquette AGLOMERANTE; (s) binder, mixer AGLOMERAR; to agglomerate AGLUTINADOR; binder, ccmenting material AGLUTINANTE; (s) binder, cementing material AGLUTINAR; to bind, cement AGLUTINARSE; to cake AGOGÍA; a drain AGOLPARSE; to jam AGÓNICO; agonic AGOTADOR; exhauster; wearing AGOTAMIENTO; exhaustion; depletion; run down; drainage DE METALES; metal fatigue AGOTAR; to drain; to exhaust, run down AGRADACIÓN; aggradation AGRAMILAR; to mark out, to indicate with a marking gage AGRANUJAR; (Col) to give a granular finish AGREGADO; (s), (conc)(rd)(geol) aggregate CAPA DE BASE; aggregate base course DE RELACIÓN BAJA DE VACÍOS; dense-graded aggregate DE TAMAÑO UNIFORME; (rd) one-stone aggregate EN POLVO; (conc) powdered admixture ESCALONADO; graded aggregate GRADUADO; graded aggregate GRUESO; coarse aggregate FINO; fine aggregate

LIMPIO; clean aggregate MINERAL; mineral aggregate PREMEZCLADO; (conc) premixed aggregate TAL COMO SALE; run-of-bank aggregate VARILLADO; rodded aggregate AGREMIADO; (s) a union person AGREMIAR; to unionize AGRIETAMIENTO; (conc) cracking; (geol) jointing; (lbr) checking DE OZONO; ozone cracking DEL SUPERFICIE; surface cracking DEBIDO A ESFUERZOS; stress cracking DIAGONAL; (conc) diagonal erack PLÁSTICO; (conc) plastic cracking POR TEMPERATURA; (str) temperature cracking AGRIETARSE; to erack; (lbr) to check AGRILLETAR: to fasten with a shaekle AGRIMENSOR; surveyor DE MINAS; mine surveyor AGRIMENSURA; land surveying AGRIO; sour, bitter; harsh, rough AL FRIO; (met) cold-short AGROLÓGICO; agrological AGRONOMÍA; agronomy AGRONÓMICO; agronomie AGRÓNOMO; agronomist, agricultural engineer AGRUMADOR; flocculator AGRUPACIÓN; grouping, banking AGRUPAR; to group, bank AGUA: water ADSORBADA: adsorbed water BASTA; raw water, untreated water BLANDA; soft water BRUTA; raw water, untreated water CAPILAR; (sm)(irr) capillary water CLOACA; wastewater CONNATA; connate water CORRIENTE; running water, flowing water; water distribution system CRUDA; crude water, raw water, unfiltered water; hard water DE ALBAÑAL; sewage DE ALIMENTACIÓN; feed water DE CAL: limewater DE COHESIÓN; (sm) cohesive water DE COLA; glue water DE COMPLEMENTO; (bo) make-up water DE CONDENSACIÓN; condensation water DE CONSOLIDACIÓN; (sm) compaction water DE CONSTITUCIÓN; constitution water DE CUMPLIMIENTO; make-up water DE ELABORACIÓN; process water, (conc) mixing water DE ÉNJUAGUE; (M)(wp) wash water

DE FONDO; (pet) bottom water DE FORMACIÓN; (geol) connate water DE GRAVEDAD; gravitational water, free water DE HIDRATACIÓN; hydration water DE IMBIBICIÓN; absorption water, imbibition water DE NORIA; (M) well water DE PIE; spring water DE REBOSE; spill water DE REEMPLAZO; make-up water DE RELLENAR; make-up water DE SALIDA; tail water DE SOBRESATURACIÓN; dilation water DELGADA; soft water DOSIFICADA: batched water DULCE: fresh water EN LA SUPERFICIE; surface water ENFRIADORA: cooling water ESTANCADA; stagnant water, standing water FREÁTICA; ground water, suspended water FREÁTICA A GRAVEDAD; (irr) gravity ground water FREÁTICA AFLUENTE; influent ground water FREÁTICA EFLUENTE; effluent ground water GORDA: hard water, brackish water GRUESA: hard water INFECTADA: infected water INFILTRADA; (sw) infiltrated water LIBRE; (sm)(irr) free water LLOVIDA; rainwater MUERTA; still water; stagnant water NEGRA; wastewater NO DISPONIBLE; unavailable water NO EVAPORABLE; nonevaporable water PARA INCENDIOS; solid stream PELICULAR; (sm) pellicular water PLUVIAL: rainwater PLUVIAL DE ALBAÑAL; storm sewage POTABLE; drinking water, potable water; domestie water supply SIN MEDIR; unmetered water SOLIDIFICADA; (sm) solidified water SUBÁLVEA; bed stream water SUBTERRÁNEA ADHERIDA; attached ground water SUBTERRÁNEA AISLADA; perched ground water SUBTERRANEA ENDICADA; (A) perched ground water SUBTERRÁNEA FIJADA; (A) attached ground water SUBTERRÁNEA QUE SUBE; rising damp SURGIDORA; artesian water VERTIENTE; spill water

VIVA; flowing water, running water AGUAS; water ABAJO; downstream ALTAS; high water APROVECHABLES; water resources ARRIBA; upstream BAJAS; low water BLANCAS; (A)(Es)(Pe) storm-water drainage CASERAS; (Es)(Pe) domestic sewage CLOACALES CLARIFICADAS; clarified sewage CLOACALES COMBINADAS; combined sewage CLOACALES DE CURTIDURÍA; (sen) tannery wastes CLOACALES DE DESTILERÍA; (sen) distillary wastes CLOACALES DE INFLITRACIÓN; ground or infiltration water CLOACALES INDUSTRIALES; industrial waste CLOACALES PLUVIALES; storm sewage CLOACALES SANITARIAS; sanitary sewage, domestic sewage CLOACALES SEPARADAS; separate sewage CLOACALES SIN PUTREFACCIÓN; stale sewage CORRIENTES; (A) municipal water supply DULCE: fresh water DE DERRAME; (hyd) overfall DE DESCARGA; tail water FECALES; sanitary sewage ESTIALES; low water INMUDAS; sewage JUVENILES; juvenile waters METEÓRICAS: rain water, storm water; meteoric water MÍNIMAS; low water NEGRAS; house sewage NEGRAS CON MATERIA ORGÁNICA; strong sewage NEGRA NUEVA; fresh sewage **REJUVENICIDAS**; rejuvenated water **RESIDUALES DE ESTABLECIMIENTOS** PÚBLICOS; institutional sewage **RESIDUARIAS**; sewage SERVIDAS; sewage SOMERAS; (A) surface water SUSPENDIDAS; suspended water TELÚRICAS; (A) ground water, well water VERTIENTES; (hyd) runoff AGUABRESA; (Es) soil pipe AGUACERO; heavy rainfall; downpour PRESUMIDO; (hyd) design storm, assumed rainfall

AGUADA; water station; flood AGUADERO; water station AGUADUCHO; conduit; flood AGUAJE; tidal wave AGUALOTAL; (CA) bog, swamp AGUALITA; (Pe) shallow water AGUALLUVIA; rainwater AGUAMANIL; washbasin, lavatory AGUANIEVE: sleet AGUANTADOR; dolly AGUANTAR; to support; resist, (str) to support AGUANTE; (mech) endurance, resistence AL CALOR; heat endurance AGUAÑON: hvdraulic engineer AGUAR; to water; dilute AGUARSE: drown out AGUARRÁS, turpentine MINERAL; turpentine substitute AGUATAL; (Ec) pool; swamp AGUATERO; (A) water cart AGUATOCHA; pump AGUATORRE; water tower AGUAZAL; swamp, marsh AGUCE; (hw) sharpening AGUDIZAR; (A) to sharpen AGUDO; sharp; acute AGÜERA; irrigation ditch AGUILÓN; boom; jib ACTIVO: live boom DE GRÚA; crane boom; derrick boom DE PALA; shovel boom ENCHUFADOR; telescoping boom PARA CABLE DE ARRASTRE; dragline hoom AGUJA; needle; (rr) switchpoint; (hyd) needle beam; (carp) finishing nail, brad; (inst) needle; (cons) shore, spreader; (min) small branch vein; steeple AÉREA; aerial frog DE AGRIMENSOR; surveyor's marking pin DE BRÚJULA; compass needle DE CADENEO; (surv) marking pin DE CAMBIO; switchpoint, switchblade DE CARRIL; switchpoint DE CHUCHO; switchpoint DE INCLINACIÓN; dipping needle DE MANÓMETRO; hand of a pressure gage DE MAREAR; mariner's compass DE MEDICIÓN; (surv) metering pin DE PARED; (cd) needle DE PLASTICIDAD; plasticity needle DE POLVORERO; blasting needle, pricker DESCARRILADORA; derail switch DOSIFICADORA; metering pin IMANADA; magnetic needle INDICADORA; (eng) bouncing pin

AGUACHINAR; (Es) to saturate soil

INFERNAL; plug and feathers PARA MARCAR; center punch AGUJAS; (min)(Sp) poling boards DE ARRASTRE; (rr) trailing-point switch DE ENCUENTRO; (rr) facing-point switch EN CONTRAPUNTA; (rr) facing-point switch ENCLAVADAS; (rr) interlocked switch VERTICALES: (hyd) needle beams AGUJAL; (Col) hole in a wall due to a form bolt or spreader AGUJEREADOR; a drill DE BANCO; bench drill DE COLUMNA; post drill AGUJEREADORA; drill, boring machine AGUJEREAR; to bore, drill, perforate AGUJEREARSE; to form holes; (earth dam) to form a pipe AGUJERO: hole CIEGO; blind hole DE ACCESO; handhole DE DRENAJE: weep hole, drain hole DE HOMBRE; (equipment) manhole DE INYECCIÓN; grout hole DE LUBRICACIÓN; oil hole DE MANO: handhole DE MUESTREO; (sen) sampling hatch DE NUDO; knothole DE PERNO; bolthole DE PERNO FORRADO; lined bolt hole DE PRUEBA; test hole DE SONDA; drill hole, boring MANUAL; handhole OBLONGO; (str) slotted hole PARA PASADOR; (str) pinhole PARA POSTE; posthole PARA VÁLVULA; valve hole PASANTE; through hole PILOTO; pilot hole POR ROSCAR; tapping hole SIN SALIDA; (A) blind hole AGUJEROS DE GUÍA; (mt) guideholes AGUJISTA; switchman AGUJUELA; finishing nail, brad AGUSANADO; worm-eaten AGUZADERA; whetstone AGUZADOR; drill sharpener DE LÁPICES; pencil sharpener AGUZAR; to sharpen; whet AHERRUMBRARSE; to rust AHILAR; (C) line-up, align AHITAR; (surv) to set monuments AHOGADIZO; nonfloating AHOGADO; submerged, drowned; (M) embedded AHOGADOR; (auto)(M) choke AHOGAR; to submerge, drown; to quench; (M) to embed AHOGARSE; to be submerged; (eng) to stall

AHONDAR; to deepen, dig, (shaft) sink AHONDE; deepening AHORCARSE; to jam AHORQUILLADO; forked AHUECADO; hollowed out AHUECADOR METÁLICO; (ed) metal floor plan AHUECAMIENTO; cavity, void, hollow; (hyd) roofing AHULADO; (s)(CA) waterproof fabric AHUSAMIENTO; taper AIIUSAR; to taper; to batter; skive AILISITA; (geol) ailsyte AIRE; air A PRESIÓN; (M) compressed air ALIMENTADO POR DEBAJO; underfire air ARRASTRADO; entrained air COMPRIMIDO; compressed air DE AMBIENTE; ambient air DE ATMÓSFERA; outside air DE COMBUSTIÓN; combustion air DE RETORNO; return air DE TRANSFERENCIA; transport air EXCESO; excess air INDUCIDO; induced air LIBRE; outdoor air LÍQUIDO; liquid air PRECALENTADO; pre-heated air PRINCIPAL; main air PURO; fresh air, pure air QUIETO; still air NORMAL; standard air RETENIDO; (V) entrained air TEMPLADO; tempering air TRAPADA; trapped air AIREAR; to aerate; to ventilate AISLACIÓN; insulation; (A) waterproofing DE HUMEDAD; dampproofing DE RELLENO; fill insulation DE SONIDO; soundproofing **REFLECTORA**; reflective insulation TÉRMICA; heat insulation AISLADO; insulated, insulation A PAPEL; paper-insulated DE NOCHE; night insulation DE PERGAMINO; parchment insulation AISLADOR; insulator, insulating ABRAZADOR; cleat insulator CORRIENTE; standard-type insulator DE AMARRE; strain insulator DE ANCLAJE; terminal strain insulator DE CADENA; string insulator, suspension insulator DE CAMPANA; bell insulator, petticoat insulator DE CAPERUZA; hood insulator DE CARRETE; spool insulator DE COLUMNA; post-type insulator

DE ESPIGA; pin insulator DE FABRICACIÓN HÚMEDA; wet-process insulator DE PERILLA; knob insulator DE SEMIANCLAJE; semistrain insulator DE SUSPENSIÓN; suspension insulator DISTANCIADOR; standoff insulator MURAL; wall insulator tube SECCIONADOR: section insulator TENSOR; turnbuckle insulator TUBULAR; wall insulator tube, leading-in insulator AISLAMIENTO; insulation; (A) waterproofing DE CONSTRUCCIÓN; molded insulation DE TECHO: roof insulation ESPUMADO: foamed insulation RÍGIDO: rigid insulation AISLANTE; (s) insulation, insulating material DE CAMBRAY, cambric insulation DE ESPUMA: foam insulation DE PERGAMINO; parchment insulation FIBROSO; fiber insulation AISLAR; to insulate, isolate AJARAFE; tableland; flat roof AJORNALAR; to employ by the day AJUSTABLE; adjustable AJUSTADO; adjusted, fitted; snug fit AJUSTADOR; machinist, mechanic, adjusting tool; (mech)(carp) adjuster DE BANDOLERA; transom operator DE BATIENTE; (carp) stop-bead adjuster DE TUERCAS; (hw) nut tightener, nut runner DE VENTANA BATIENTE; casement adjuster AJUSTAJE; adjustment; machining AJUSTAR; adjust, to fit; (surv) to balance; (inst) set AJUSTARSE SOBRE; to fit over AJUSTE; adjustment, fitting; (C) piecework A GOLPE LIGERO; tapping fit A MARTILLO; driving fit A PRUEBA DE VAPOR; steam fit AHUSADO; taper fit APRETADO; tight fit CON HOLGURA; loose fit CORREDIZO; sliding fit DE ROTACIÓN LIBRE; running fit DEL TRAZADO; (surv) balancing the survey EMPOTRADO EN CALIENTE; shrink fit ESCOGIDO; selective fit EXCÉNTRICO; eccentric fitting FORZADO; tight fit, force fit HIDRÁULICO; quick-disconnect coupler HOLGADO; loose fit MEDIANO; medium fit POR CONTRACCIÓN; shrink fit

PRECISO: fine fit REAL: actual fit SIN HOLGURA; snug fit, wringing fit AJUSTES; (p) fittings AJUSTÓN; (Ec) tight fit ALA; (dam or bldg) wing; (angle) leg; (I beam) flange; leaf of a hinge or folding door DEL CORAZÓN; (frog) wing rail DE HUELLA, (tire) wing tread ALABASTRINO; alabaster ALABASTRO; alabaster ÁLABE; (turb) bucket, gate, vane; (mixer) blade DEL DISTRIBUIDOR; (turb) wicket gate, guide vane DIRECTOR; (turb) wicket gate, guide vane REGULABLE; adjustable blade ALABEARSE; to warp ALABEO; warping; (rd)(V) crown ALACRÁN; swivel; (Col) clamp ALADRO; plow ALAGADIZO; likely to be inundated ALAGADO; (s)(B) inundated land ALAGUNAR; (Ch) to inundate, flood ALAMBICAR; to distill ALAMBIQUE; a still ALAMBRADO; wiring; a wire fence ALAMBRADOR; (A) wire-fence erector ALAMBRAJE; wiring, wire fencing ALAMBRAR; to wire ALAMBRE; wire A PRUEBA DE INTEMPERIE; weatherproof wire A TIERRA; ground wire AÉREO: open wire AGRIO; bright wire AISLADO: insulated wire ALIMENTADOR: feed wire CARGADO; live wire CINTA: flat wire CON CENTRO DE ACERO; strain wire DE ATAR; (reinf) tie wire DE CONTACTO; contact wire, trolley wire DE ENTRADA, lead-in wire DE ESPINAS: barbcd wire DE GUARDÍA; (elcc) guard wire, ground wire DE MASA; (elec) ground wire DE PÚAS; barbed wire DE RELLENO: (wr) filler wire DE SOLDADURA; wire solder; welding wire DENTADO; indented wire DESCUBIERTO; open wire DESNUDO; bare wire DULCE; soft wire, annealed wire ESPIGADO; (CA) barbed wire ESTÁTICO; (elec) static wire ESTIRADO EN FRÍO; cold-drawn wire

FORRADO DE ASBESTO; asbestos-insulated wire FORRADO DE PAPEL; paper-covered wire FORRADO DE PLOMO; lead-sheathed wire FUNDENTE; welding wire FUNDENTE DE LATÓN; brazing wire FUSIBLE; fuse wire, a wire fuse MEJOR DE LO MEJOR; (elcc) (BB) best best wire NUDO; bare wire PARA ARTEFACTOS; (elec) fixture wire PARA CERCAS; fence wire PILOTO; (elec) pilot wire RECOCIDO; annealed wire SOLDADOR; welding wire; wire solder TEJIDO; wire fabric, wire netting; wire brush TELEFÓNICO; telephone wire TRENZADO; braided wire, stranded wire ALAMBRECARRIL; (A) aerial tramway ALAMBRERA; wire netting ÁLAMO; poplar ALAMUD; door belt ALAR; (Col) sidewalk; eaves ALARGADERA; lengthening bar for compass; lengthening bar for drill ALARGAMIENTO; clongation, expansion AL FALLAR; ultimate elongation ALARGAR; to lengthen, elongate, extend ALARGARSE; to expand, lengthen, stretch ALARIFE; mason: builder ALARMA: alarm AUDIBLE: audible alarm DE INCENDIO; fire alarm DE HUMO: smoke alarm DE RECORRIDO; travel alarm VISUAL; visual alarm ALASTRAR: to ballast ALBAÑAL; a sewer, a drain DE ALIVIO; relief sewer DE EDIFICIO; building sewer DE REBOSE; relief sewer, overflow sewer DERIVADO: branch sewer DOMÉSTICO: house connection to a sewer, service connection MADRE; main sewer PLUVIAL; storm sewer SANITARIO; sanitary sewer ALBAÑALERO; sewer builder; sewer cleaner COMÚN; common sewer ALBAÑEAR; to do mason work ALBAÑIL; mason, brieklayer DE CEMENTO; cement mason ALBAÑILERÍA; masonry DE PIEDRA BRUTA; rubble masonry DE PIEDRA LABRADA; ashlar masonry EN HILERAS; ashlar masonry EN SECO; dry masonry

ALBARDILLA; coping, capstone ALBARDÓN; (ed)(Ca) coping; (hyd)(A) check dam; dike; ridge ALBARRADA; mud wall; dry stone wall ALBARRADÓN; dike, small earth dam ALBAYALDAR: to coat with white lead ALBAYALDE; white lead DE PLOMO; white lead ROJO; red lead ALBEDÉN: gutter, drain ALBELLÓN; a sewer ALBERCA; pool, pond; basin, tank ALBERCÓN; reservoir ALBERQUERO; tank tender, reservoir tender ALBINA; salt pool, marsh ALBITITA: albitite ALBOLITA; albolite ALBOLLÓN; drain, sewer ALBORTANTE; (M) lighting post ALBUHERA; pond, reservoir ALBUMOSA; (sen) albumose ALBURA; sapwood ALCACHOFA; (pump) strainer ALCALESCENTE; alcalescent ÁLCALI: alkali ALCALIMETRO; alkalimeter ALCALINIDAD; alkalinity ALCALINO; alkaline ALCALIZAR; to render alkaline ALCANCE; reach; range, scope; (rr) rear-end collision DE CAVADURA; (pb) digging reach DE DESCARGA; (pb) dumping reach DE LA VISTA; (rd) sight distance, visibility distance ALCANCÍA; (M) bin, hopper; (min) chute, (conc) tremie ALCANTARILLA: culvert; sewer, drain; conduit DE ALIVIO; relief culvert DE CAJÓN; box culvert DE DESCARGA; outfall sewer DE PLATABANDA; (V) box culvert INTERCEPTADORA; intercepting sewer MAESTRA; trunk sewer PLUVIAL; storm-water sewer SANITARÍA; sanitary-sewer ALCANTARILLADO; sewerage SEPARATIVO; separate system of sewerage UNITARIO; unitary system of sewerage ALCANTARILLAR; to sewer, drain: to build culverts ALCANZAR; to overtake; to reach ALCARRÍA; plateau ALCATIFA; layer of cinders or other filling under floor or roof tiles ALCAYATA; spike, spad; (C) staple DE VÍA; (C) track spike

### ALCE

ALCE; raising ALCOHOL; alcohol; (min) galena ETÍLICO; ethyl alcohol METÍLICO; methyl alcohol, wood alcohol PROPÍLICO; propyl alcohol ALCOR; hill ALCORNOQUE; cork tree ALCOROZADO; (ed)(M) space between bcams on a wall; filling between beams ALCOTANA; pick, mattock DE DOS HACHAS; asphalt mattock ALCUBA; dome, cupola; vault ALCUBILLA; covered reservoir; basin, pond ALCUZA; oilean ALDABA; latch, retainer ANTIFORZADA; antipick latch DE CANDADO; hasp DE CONTRAVENTANA; shutter bar DE HIERRO Y MANGANESO; manganesian DE PICAPORTE; latch hasp DE RESORTE; spring latch DE SEGURIDAD; safety latch DORMIDA; deadlatch ALDABÍA; crossbar on a double door; plate or sill of a partition ALEACIÓN; an alloy A BASE DE ALUMINIO; aluminum-base alloy A BASE DE CINC; zinc-base alloy A BASE DE NÍQUEL; nickel-base alloy DE ALUMINIO; (trademark) magnalite DE MAGNESIO; magnesium-base allov DELTA; delta metal NO FERROSA; nonferrous alloy ALEAJE; (U) an alloy ALEAR; to alloy ALEFRIZ; (carp) a rabbet ALEGRADOR; reamer, broach ALEGRAR; ro ream; to widen ALEJAMIENTO; receding, separation ALEJAMIENTOS Y DESVIACIONES: (surv)(M) latitudes and departures ALEMA; duty of irrigation water ALERO; caves; (cd)(dam) wing; (bdg) wing wall; splashboard ALESADOR; (A) operator of a drill ALESADORA: a drill ALESAJE; (cylinder) bore ALESNA; awl ALESNADO; sharp-pointed ALETA; (mech) lug, gill; (hinge) leaf; (mixer) blade; (turb) vane, wicket DIRECTRIZ; (turb) guide vane, wicket gate DISTRIBUIDORA; (turb) wicket gate, guide vane ALETAS DE ENFRIAMIENTO; cooling fins

ALFAJÍA; door or window frame; batten; (Col) roofing board ALFAQUE; shoal, bar ALFARDA; (carp) rafter; light wooden beam ALFARDÓN; (V) brick masonry; tilework ALFARJAR; to wainscot ALFARJE; wainscot; paneling ALFEIZAR; (s) splay of a door or window ALFILERILLO; finishing nail, brad ALFOMBRADO; (mas)(V) base course, mat; (carp) carpeting ALGA; alga ALGAS; algae ALGÁCEO; algal ALGAIDA; sand dune ALGECIDA; algaecide ALGODÓN; cotton CALAFATEO; calking cotton EN RAMA; wadding EXPLOSIVO; guncotton PÓLVORA; guncotton, nitrocotton; cotton powder ALGODONITA; algodonite ALGOSO; full of algac ALICATES; pliers; tongs; pinchers DE AYUSTAR; splicing tongs DE CORTE; cutting pliers DE PUNTA PLANA; flat-nose pliers DE PUNTA REDONDA; roundnose pliers PUNZONADORES; punch pliers ALIDADA; alidade DE GEÓLOGO; geological alidade DE TOPÓGRAFO; engineering alidade ALDEHIDO; aldehyde ALIENACIÓN; alienation ALIGACIÓN; tie; bond; alloy ALIGERAR; to lighten ALIJADORA; a sander ALIJAR; to lighten, to sandpaper ALIJO; unloading ALIMENTACIÓN; feed, feeding AL VACÍO; vacuum feed DE FRICCIÓN; friction feed DIRECTA; (wp) direct feed EN SECO; (wp) dry feed FORZADA; force feed MANUAL: manual feed MECANICA; power feed POR ASPIRACIÓN; vacuum feed VISIBLE; sight feed ALIMENTADO A PETRÓLEO; (bo) oil-fired, oil-burning ALIMENTADO POR GAS; gas-fired ALIMENTADOR; feeder; stoker; feed wire AUTOMÁTICO; automatic feeder BASCULANTE; jog feeder DE CARBÓN; stoker

DE CORREA; belt feeder DE CRIBA CORREDIZA; traveling-grizzly feeder DE DESCARGA LATERAL; side-cleaning stoker DE DESCARGA SUPERIOR; overfeed stoker DE DISCO ROTATORIO; rotary-disk feeder DE HOGAR; mechanical stoker DE PARRILLA CORREDIZA; traveling-grate stoker OSCILANTE; oscillating feeder ALIMENTAR; to charge; to feed, stoke ALINDAR: to mark boundaries ALINEACIÓN; alignment HORIZONTAL; horizontal alignment Y ESPIGAR; (carp) line and pin Y RASANTE; line and grade, line and level ALINEADOR; aligning tool ALINEAMIENTO Y ESPIGA; line and pin ALINEAR; to line, line up, align ALISADO HÚMEDO; (conc) wet sand ALISADOR; finishing tool; (asphalt) smoothing iron; (rd) smoothing blade; (fdy) smoother;  $(\Lambda)$  reamer ALISADORA; surfacing machine; dresser DE CAMINOS; road scraper ALISADURAS; shavings, turnings ALISAR; face, surface, to level, to smooth; (mcch) planish ALISIOS: tradewinds ALISO; alder ALISONITA: alisonite ALISTADOR DE TIEMPO; timekeeper ALISTONAR; to lath; to cleat ALITA; alite ALIVIADERO; spillway, wasteway; sluiceway; weep hole DE AGUAS SOBRANTE; (sw) storm overflow DE CRECIDAS; floodway; (sw) storm overflow DE CRESTA LIBRE; open spillway DE FONDO; sluiceway, undersluice DE LLUVIA; (Es) inlet to a strom sewer DE SEGURIDAD; emergency spillway DE SUPERFICIE; spillway, wasteway SUPERIOR; (irr) overchute VERTICAL DE ARENA; (ea) sand drain ALIVIADOR; spillway; relief valve ALIVIANAR; (A) to lighten ALIVIO; (pressure) relief DE ESFUERZOS; stress relieving ALJARAFE; flat roof ALJEZ; gypsum, plaster of Paris ALJIBE; pool, tank, cistern ALJOR; gypsun ALJOROZAR; to plaster; to smooth up

ALMA; (dam) core; (str) web, stem; (cab) center, core; (lbr) heart; drill core; scaffold pole CALADA; lattice web COMBADA; (sheet pile) arched web DE ANDAMIO; scaffold pile DE CELOSÍA: lattice web DE ENSAYO; test core, sample core DE RIEL; web of a rail LLENA; (str) solid web, plate web ALMACÉN; storeroom; warehouse; store DE AGUA; cistern, tank ALMACENAJE; storage, warehousing DE ENERGÍA SOLAR; solar storage ALMACENAMIENTO; storage DE DESBORDAMIENTO; (hyd) valley storage DE SOBRECARGA; (hyd) surcharge storage EN LAS RIBERAS; (hyd) bank storage MOMENTÁNEO; (hyd) instantaneous storage MUERTO; dead storage PARA USO; (hyd) conservation storage ALMACENAR; to store; stock ALMADÍA: raft ALMAGRE; red ocher ALMANQUE; (Col) putlog ALMARBATAR; (timber) to frame ALMÁRTAGA; litharge ALMATRICHE; irrigation ditch ALMENADO; dentated ALMENARA; (irr) return ditch; (Col) surge tank ALMENDRILLA; fine coal; fine gravel; (geol) conglomerate of fine stone ALMENDRÓN; (geol) conglomerate of large stones ALMIDÓN: starch ALMILLA; tenon ALMOCEDA; water rights; irrigation rate ALMOHADA; cushion ALMOHADILLAR; to cushion; to pad ALMOHADILLAS; (eng) friction blocks; brake blocks ALMOHADÓN DE AGUA; water cushion ALMOJAYA; putlog; outlooker ALMONEDA: auction ALOCLASA; alloclase ALÓGENO; (geol) allogenic, derivative ALOMORFO; (miner) allomorph ALOQUETITA; allochetite ALOSAR; (floor) to tile ALOXITO; (abrasive) aloxite ALPENDE; tool storage ALQULAR; to rent ALQUILER; rental ALQUITARAR: to distill ALQUITRÁN; tar, pitch DE CARBÓN; coal tar DE GAS DE ACEITE; oil-gas tar

### ALQUITRÁN DE GAS DE AGUA

DE GAS DE AGUA; water-gas tar DE HORNOS DE COQUE; coke-oven tar DE HULLA; coal tar, gas tar, coal-tar pitch DE HULLA DILUÍDA; coal-tar cutback DE LEÑA; Stockholm tar DE MADERA; pine tar DE PETRÓLEO; oil tar; petroleum pitch DE TURBA; peat tar MINERAL; asphalt REBAJADO; cutback tar VEGETAL; coal, wood tar ALQUITRANDO; tarpaulin; application of tar ALQUITRANADORA; tar-spraying machine ALQUITRANAJE; tarring ALQUITRANAR; to treat with pitch; to coat with tar ALQUITRANOSO; tar-like ALTA; (min) hanging wall CALIDAD, DE; high grade RESISTANCE A CORTA EDAD; (cem) high early strength TAREA; (C) high duty ALTAR; bridge wall, fire bridge DE AGUA; water bridge DE HUMERO; flue bridge ALTAS AGUAS; high water ALTERNACIÓN; alternation ALTERNADO; alternating ALTERNADOR; alternator DE INDUCTOR GIRATORIO; revolving-field alternator ALTERNAR LAS JUNTAS; to break joints, to stagger the joints ALTERNATIVAS DE DISEÑO; design alternatives ALTERNATIVO; (eng) reciprocating; (clec) alternating ALTERNO; alternating, alternate ALTIBAJOS; broken ground, uneven ground ALTÍGRAFO; altigraph ALTILLANO; (Col) plateau ALTILO; small hill; (A)(ed) second story addition ALTIMETRÍA; altimetry, running levels; topo graphical survey ALTIMÉTRICO; altimetrical ALTÍMETRO: altimeter DE AGRIMENSOR; surveying altimeter REGISTRADOR; recording altimeter, altigraph ALTIPLANICIE; plateau, tableland ALTIPLANIMÉTRICO; topographical ALTIPLANO; plateau ALTITUD; altitude, elevation DE ÁRBOLES; treeline ALTO; height; elevation; (geol) hanging wall; (ed) upper floor, story; (rr)(auto) a stop; (a) high

CALOR; (cem) high-heat CARBONO; (stccl) high-steel DE LA ESCALERA; stairhead EXPLOSIVO; high explosive HORNO; blast furnace **RENDIMIENTO**; high duty ALTOZANO; small hill ALTURA; elevation, height, altitude; (hyd) head; (str) depth; (river) stage CINÉTICA; (hyd) dynamic head DE ASPIRACIÓN; (hyd) suction head, suction height, suction lift DE CARGA; (hyd) head DE DESCARGA; (hyd) discharge head DE DESPEJO; clearance head DE EDIFICIO; building height DE FRANQUEO; clearance head DE IMPULSIÓN; (hyd) discharge head DE SUCCIÓN; (bm) suction head DEL OJO; (surv) height of instrument DE PASO; headroom DE PRESIÓN; (hyd) pressure head DINÁMICA; (hyd) velocity head EFECTIVA; (str) effective depth EN LA ESCALA, (hyd) gage height ESTÁTICA; (hyd) static head HIDRÁULICA; (sw) hydraulic grade LIBRE; vertical clearance, clear height, headroom; freeboard PIEZOMÉTRICA; (hyd) piezometric head REDUCIDA; (sm) reduced height ÚTIL; (str) effective depth ALUD; avalanche ALUMBRADO; lighting; (a) lighted; treated with alum A TUBO DE GAS; gas-tube lighting DE AMBIENTE; ambient lighting DE CONTORNO; outline lighting DE FASTON; festoon lighting REFLEJADO; indirect lighting ALUMBRAR; to light; to treat with alum, (ground water) to emerge ALUMBRE; alum ACTIVADO: activated alum DE AMONIO; ammonia alum DE FILTRO; (V) filter alum POSTÁSICO; potash alum ALÚMINA; alumina, aluminum oxide ALUMINATO; aluminate DE CALCIO; calcium aluminate DE SODIO; sodium aluminate ALUMINIO; aluminum, aluminium ACTIVADO; activated aluminum ALUMINITA; aluminite ALUMINIZAR; to aluminize ALUMINOSILICATO; aluminosilicate ALUMINOSO: aluminous

ALUMINOTÉRMICO; aluminothermic ALUNDO; alundum ALUNITA; alunite, alum rock ALUNÓGENA; alunogen ALUVIAL; alluvial ALUVIÓN; alluvial deposit, alluvium; a flood of silt; (A) a flood, an inundation ALUVIONAL; alluvial ALVEO; bed of a river, channel ALZA; rise, lift; shim; (hyd) flashboard, leaf of a bear-trap gate; (hyd)(Sp) stop log AUTOMÁTICA; automatic flashboard DE TABLERO BASCULANTE; automatic flashboard, shutter weir, hinged-leaf gate DE LA VÁLVULA; valve lift HOMBRE; manlift ALZADA; (dwg) clevation; face of a building EXTREMA: end elevation ALZADO; elevation DE COSTADO; side clevation DELANTERO; front elevation EN CORTE; sectional elevation TRASERO; rear elevation ALZADOR; a lifting device DE RUEDAS; wheel lift ALZADURA; hoisting, raising ALZAMIENTO; lift; rising ALTO, DE; high lift HIDRÁULICO; hydraulic lift INCLINADO; incline lift MÁXIMO; maximum lift ALZAPRIMA; crowbar, lever, pinch bar DE TRAVIESA; nipper ALZAPRIMAR; to pry, move with a lever ALZAR; to hoist, raise, lift ALZAVÁLVULAS: tappet ALLANADO; flatten ALLANADOR; (bs) a flatter ALLANAR; to level, grade; to flatten ALLANE; (M) leveling, grading AMACIZAR; to compress; to make solid AMACHAMBRADO; (Es) tongued and grooved AMADRINAR; to couple, join AMAESTRAR; to set grounds or screeds AMALGAMA; amalgam AMALGAMACIÓN; amalgamation AMALGAMADOR; amalgamator AMALGAMAR; to amalgamate AMANTILLAR; (de) to top, peak; to luff AMANTILLACIÓN; luffing AMANZANAR; (A)(U) to lay out land in blocks AMAÑOS; tools, equipment, outfit AMARAJE: (seaplanc) landing on the water AMARAR: to land on the water AMARILLO; yellow DE MONTAÑA; yellow earth, yellow ochcr

AMARRA; a tie, lashing; mooring DE BOTE; painter DE CABLE; rope grab DE PUERTO; mooring AMARRAS PARA CORREA; belt hooks, belt clamps AMARRADERO; mooring posts; mooring berth AMARRAJE; wharfage; (cab) serving AMARRAR; to tie, splice, lash, belay, make fast; to moor; (cab) to serve, take, seize AMARRAZONES; ground tackle AMARRE; tie, splice, lashing, swift; anchorage, mooring; (conc)(M)(Pe) bond A PATA DE GANSO; bridle mooring AMARTILLAR; to hammer AMASADA; (M) a batch of mortar AMASADERO; clay mill, pugmill AMASAR; (mortar) to mix; (fill) to puddle; to pug; (clay) temper AMASILLAR; to putty AMATOL; (explosive) amatol AMBIENTE; ambient, environment ÁMBITO; ambit, contour AMBULANTE; (de) traveling; (dragline) walking AMEBA; amocba AMELGA; (irr) ridge, dike AMELGAR; to set boundary monuments AMELLAR; to notch AMERICANO; american AMIANTISTA; asbestos worker AMIANTO; asbestos, amianthus AMIBA: amoeba AMIBIANO; amoebic AMÍBICO; amoebic AMIGDALOIDE; (a)(geol) amygdaloid AMILASA; (sen) amylase AMINOÁCIDO; (sen) amino acid AMOJONAR; to set monuments AMOHOSARSE; (A)(Ch) to rust AMOLADERA; grindstone, grinder AMOLADORA; grinder DE ARMAZÓN OSCILANTE; swing-frame grinder DE ASIENTOS DE VÁLVULAS; valve grinder DE BANCO; bench grinder DE PIE; floor-stand grinder HÚMEDA; wet grinder AMOLAR; to grind, sharpen AMOLDAR; to mold, shape AMOLLAR; (rope) slack, ease off AMONIACIÓN; ammoniation AMONÍACO; ammonia AMONIADOR; (wp) ammoniator DE ALIMENTACIÓN DIRECTA: direct-feed ammoniator

AMONIO; ammonium AMONTONAR; to pile, pile up AMONTONAMIENTO; tiering AMORDAZAR: to clamp AMORFO; amorphous AMORTIGUACIÓN; deadening; absorbing; (mech)(elec)(sound) damping; stilling DE LAS CRECIDAS; (river) flood control AMORTIGUADOR; (mech) shock absorber, damper, dashpot; (carp) door check; (hyd) stilling pool; (auto) muffler; (elcc) damper; (auto) snubber; suppressor DE CHISPAS; spark arrester DE CHOQUE; shock absorber; bumper DE ENERGÍA; energy absorber; (hyd) stilling pool, tumble bay DE ESCAPE; exhaust head, exhaust silencer DE LUZ; (auto) dimmer DE OLEAJE; (hyd) surge suppressor; surge snubber DE RUIDO; silencer, muffler DE SACUDIDAS; harmonic balance DE SONIDO; sound absorber DE TORSIÓN; torsion dampener DE VIBRACIONES; vibration damper AMORTIGUAMIENTO DE SONIDO; sound proofing AMORTIGUAR; to cushion, deaden, lessen; (shocks) to damp; to absorb AMORTIZACIÓN: amortization AMORTIZAR; to amortize, to redeem, refund AMOVIBLE; removable, demountable AMPELITA; (coal) ampelite AMPERAJE; amperage EFECTIVO; virtual amperes AMPERÍMETRO; ammeter, amperemeter DE BOLSILLO; pocket ammeter DE EXPANSIÓN; expansion ammeter DE HILO CALIENTE; hot-wire ammeter, thermal ammeter REGISTRADOR; recording ammeter TÉRMICO; thermal ammeter, thermoammeter AMPERIO; ampere AMPERIO-HORA; ampere-hour AMPERIO-PIE; amperc-foot AMPERIVUELTA; ampere turn AMPERÍMETRO; ammeter AMPERÓMETRO; ammeter, amperemeter AMPITEATRO; amphitheater AMPLIACIÓN DEL PLAZO; extension of time AMPLIAR; to enlarge, amplify, extend AMPLIFICACIÓN; amplification AMPLIFICADOR; magnifier; booster DE ENFRENAMIENTO; brake booster DE VOLTAJE; voltage amplifier AMPLIFICAR; (elec) to amplify

AMPLITUD; amplitude

DE LA MAREA; tidal amplitude; range of the tide DE ONDA SÍSMICA; trace amplitude AMPOLLA; blister; bulb DE CONGELACIÓN; (rd) frost boil AMPOLLARSE; to blister AMPOLLETA; incandescent lamp; bulb AMURALLAR: to wall: to build into a wall AMURAR; (A) to embed in a wall ANÁBOLICO; (sen) anabolic ANACLINAL; anaclinal ANAERÓBICO; (scn) anaerobic ANALATISMO; (surv) anallatism ANALCIMA; analcite, analcime ANALCITA: analcite, analcime ANALCITITA: analcitite ANÁLISIS; analysis DE CEDAZO; screen analysis DE COMPROBACIÓN; check analysis DE ELEMENTO FINITO; finite element analysis DE HORNADA; (met) ladle analysis DE INFILTRACIÓN; I/I analysis, infiltration analysis DE MODELO; model analysis DE PROPORCIÓN DE PARTÍCULOS; (sm) particle size analysis DEL PROYECTO; project analysis DE SUELO; soil analysis DE SUELO CON AGUA; wet analysis DE TORSIÓN; torsional analysis DINÁMICO; daynamic analysis ELÁSTICO; elastic analysis ESPECTRAL; spectral analysis ESTRUCTURAL; structural analysis FRACCIONARIO; fractional analysis PONDERAL; gravimetric analysis POR CARGOS DE PRUEBA; (hyd) trial load analysis TAMIZADO; (sm) analysis sieved ANALISTA; analyst ANALÍTICO; analytical ANALIZADOR; analyst ANAUZAR; to analyze ANALOGÍA DE LA PLACA; slab analogy ANÁLOGO; analogue ANAQUEL; shelf ANARANJADO DE METILO; methyl orange ANCARAMITA; (geol) ankaramite ANCARATRITA; (geol) ankaratrite ANCLA; (str)(mech)(naut) anchor DE CABLE PORTANTE; suspension cable anchor DE CAMPANA; mushroom anchor, bell anchor DE COLUMNA; column anchor DE MOLDE: form anchor

DE PARED; (ed) wall anchor DE PRUEBA: test anchor DE SETA; mushroom anchor DE TIERRA; earth anchor DE TORNILLO; screw anchor DE VÍA; (rr) anticreeper FLOTANTE; drift anchor RETENIDA; earth anchor ANCLADERO; anchorage, anchoring ground ANCLAJE; anchorage, anchoring; anchorage charges DE CASTAÑUELA; lewis anchor DE CONCRETO; sill anchor DE CUÑA; wedge anchoring DE EXPANSIÓN; expansion anchor DE EXTREMO; end anchorage DE SUELO; soil anchor ENROSCADO; threaded anchorage ANCLAR; to anchor ANCLOTE; anchor ANCO: (min)(Pc) a silver ore ANCÓN; bay, cove; (PR) small lighter ANCONAJE; (PR) lighterage ÁNCORA; anchor ANCORAJE; anchorage ANCORAR: to anchor ANCHO; (n) width; (a) wide DE TRANSICIÓN; (rd) transition width DE VÍA: (rr) gage TIPO; (rr)(M) standard gage ANCHURA; width DEL EJE; axle width DEL INTERIOR; inside width DE NEUMÁTICO; tire size TOTAL; over-all width ANDADA; a trial, path ANDADERA; traveler, traveling derrick ANDADERO; footwalk ANDADOR; footwalk ANDAMIADA; scaffolding DE CARENAJE; (dd) gridiron ANDAMIAJE; scaffolding, staging ANDAMIAR: to scaffold ANDAMIO; scaffold AMBULANTE; traveler, traveling scaffold COLGANTE; hanging scaffold CORREDIZO; traveling scaffold, traveler DE AGUJA; needle scaffold SUSPENDIDO; swinging scaffold, hanging scaffold TUBULAR; pipe scaffold, tubular scaffold VOLADIZO; flying scaffold, cantilever scaffold VOLADO; outrigger scaffold ANDARACHE; (min)(Es) scaffold ANDARIVEL; aerial tramway, cableway, ropeway, eable ferry

ANDÉN; (rr) platform; sidewalk on a bridge; walkway; towpath; (top)(Pe)(B) terrace; (airport) loading apron DE CABEZA; (rr) end platform DE ENTREVÍA; (rr) island platform DE LLEGADA; (rr) arrival platform DE SALIDA; (rr) departure platform DE TRASBORDO; transfer platform ANDULLO; (naut) fender, mat ANEGACIÓN: inundation ANEGADIZO; liable to be overflowed; nonfloating ANEGAR; to submerge, flood, inundate, (pump) drown ANEGARSE; to flood; to sink; to become water logged ANEMÓGRAFO; anemograph ANEMOMETRÍA, anemometry, wind gaging ANEMOMÉTRICO; anemometrie ANEMÓMETRO; anemometer, wind gage ANEMOMETRÓGRAFO; anemometrograph, recording wind gage ANEMOSCOPIO; anemoscope ANERÓBICO; (sen) anaerobie ANEROIDE; aneroid DE TOPÓGRAFO; surveying aneroid ANETADURA; (naut) puddening ANEXO; (ed) annex, wing, addition ANFÍBOL; (miner) hornplende, amphibole ANFIBOLITA; (geol) amphibolite ANGALETAR; (A) to miter ANGALETE; (A) miter box ANGARILLAS; handbarrow ANGARILLEAR: (Ch) to move material in handbarrows ANGLESITA; anglesite, native lead sulphate ANGOSTAR; contract, to narrow ANGOSTO; narrow, close ANGOSTURA; gap, narrows, gorge; throat DE LA MAREA; tiderace ANGULAR; (n)(C)(Pe) steel angle, angle iron; rolled steel shapes; (a) angular; (sand) sharp CANAL; (C) channel iron ELE; (C) steel angle, angle iron T; (C) T bar, T iron Z; (C) Z bar ÁNGULO; angle ASCENDENTE; (surv) angle of elevation ATIESADOR; (str) stiffening angle COMPRENDIDO; included angle CON BORDÓN; (str) bulb angle CON NERVIO; (str) bulb angle DE ACCESO; approach angle DE ARISTA REDONDA; (est) round-back angle DE ASIENTO; (str) shelf angle, seat angle DE ATAQUE; (mt) clearance angle, angle of attack

DE AVANCE; (se) angle of lead, angular advance; (elec) angle of lead, angle of lag DE BASE; base angle DE BISEL; berel angle DE CONTACTO; angle of contact DE CONTINGENCIA; (rr) angle of intersection DE CORTO; angle of nip DE DEFLEXIÓN; deflection angle DE DESFASAMIENTO; phase angle DE DESVIACIÓN; deflection angle; angle of deviation; (cab) fleet angle DE DOBLADURA; angle of bend DE ELEVACIÓN; (surv) angle of elevation DE ESVIAJE; angle of skew; (cab) flect angle DE FRICCIÓN; angle of friction, angle of repose DE INCIDENCIA; angle of incidence DE INCLINACIÓN; bias angle, roof slope DE OPERACIÓN; angle of operation DE OSCILACIÓN; swing angle DE POSTE; angle post DE REPOSO; angle of repose, angle of friction DE RESBALAMIENTO; (A) angle of repose DE RESISTENCIA AL CORTE; (sm) angle of shearing resistance DE RETRASO; angle of lag, phase angle DE RINCÓN VIVO; (str) square-root angle DE ROSCA; angle of thread DE ROZAMIENTO; angle of friction DE TENDIDO; angle of lay DE SESGO; angle of skew DEL TALUD; (ea) slope angle DE VUELTA; (surv) turn angle DESCENDENTE; (surv) angle of depression DESIGUAL; (str) angle with unequal legs DIAGONAL; bias angle ENTRANTE; re-entering angle ENTRE MOLDEADO; molded angle IGUAL; (str) angle with equal legs INCLUSO; included angle MANTENEDOR DE BARRAS; (reinf) spiral spacer PERIFÉRICO; (rr)(V) deflection angle RECTO; right angle SESGADO; skew angle SUBTENSO; (surv) subtense angle SUJETADOR; (str) clip angle TANGENCIAL; (rr) deflection angle VERTICAL; (surv) vertical angle, angle of elevation, altitude or site angle ZENIT; zenith angle ÁNGULOS; angles ADYACENTES; adjacent angles ALTERNOS; alternate angles DE ENSAMBLAJE; (str) connection angles

EN CRUZ; (str) starred angles ESPALDA CON ESPALDA; back to back angles ANGULOSO; angular; (sand) sharp ANHÍDRICO; anhydrous ANIIÍDRIDO; anhydrous ANHIDRITA; anhydrite ANHIDRO; anhydrous ANIDABLE; nestable ANIDADO; nested ANIEGO; inundation, flooding ANILLAR; to form rings or hoops ANILLEJO; annulet ANILLO; ring, hoop, collar, rim ACEITADOR; oil ring ANUAL; (lbr) growth ring COLECTOR; (elec) slip ring, collector ring CONECTOR; (carp) ring connector DE ALBURA; (lbr) sap ring DE BOLAS TIPO EMPUJE; thrust ball race DE CENTRAR; centering ring DE CIERRE; lock ring DE CIERRE HIDRÁULICO; (bm) lantern ring DE CORRECCIÓN, adjusting ring DE CRECIMIENTO; (lbr) growth ring DE ÉMBOLO; piston ring DE EMPAQUE; packing race; washer; junk ring; (str) filling ring DE ESTANCAMIENTO; (lubricant) seal ring DE ESTOPAS; junk ring DE FROTAMIENTO; (mot) slip ring DE LA GARGANTA; (turb) throat ring DE GOTEO; drip ring DE GRASA; grease ring DE GUARNICIÓN; packing ring DE LUBRICACIÓN; oil ring DE PILOTE; pile ring DE PRENSAESTOPAS; junk ring DE REFUERZO; hoop reinforcement DE REGULACIÓN DE ACEITE; oil-control ring DE REMATE; (str) cap ring DE RESORTE; (piston) snap ring DE RETÉN; lock ring DE RETÍCULO; (inst) cross-hair ring DE RODETE; turbine case DE TRAVIESAS; (turb)(U) speed ring DESGASTABLE; wearing ring DISTRIBUIDOR; (turb) speed ring, stay ring EXTERIOR; (support) outer race FIADOR; (ball bearing) retainer FRACCIONADO; false ring GUARDAPOLVO; dust ring LIMPIADOR DE ACEITE; wiper ring LLENADOR; (str) filling ring PORTANTE; (turb) case ring

REGULADOR; (turb) gate ring; (sen) overflow rings RESTREGADOR; (piston) scraper ring ROZANTE; (motor) slip ring SEGUIDOR; (gate) follower ring SINCRONIZADOR; (auto) synchronizing ring ÁNIMA; (cab) center, core; (drill) web; (mech) bore ANIÓN: anion ANISOMÉTRICO: anisometric ANISOTRÓPICO; anisotropic AÑO; vcar ECONÓMICO; (fin) fiscal year ANÓDICO; anodic ÁNODO; anode ANOMALIA; (all senses) anomaly ANORTITA; anorthite ANORTOCLASA; anorthoclase ANORTOSITA; anorthosite ANOTADOR; recorder, note keeper ANOTAR; to take notes ANQUERITA; ankerite ANTAGONISTA; (mech) reactive, antagonistic ANTECÁMARA; (hyd) forebay; lobby DE COMPRESIÓN; (M) air lock ANTECEDENTES; preliminary data ANTECRISOL; forehearth ANTEDIQUE; entrance to a dry dock ANTEESCLUSA; entrance to a lock ANTEESTUDIO; preliminary study ANTEFORNALLA; front of fire box ANTEHOGAR; front of fire box ANTENA: antenna DIRECCIONAL; antenna array, beam or directional antenna DIRECCIONAL TRANSMISORA; directive antenna EMISORA; transmitting antenna ANTEOJO; (transit or level) telescope ASTRONÓMICO; (inverted image) astronomical telescope DE IMAGEN RECTA; erecting telesope, terrestrial telescope DE INVERSIÓN; erecting telescope, terrestrial telescope DE PUNTERÍA; (surv) optical sight MERIDIANO; meridian instrument ANTEOJOS DE CAMINO; goggles ANTEPAGAR; prepay ANTEPECHO; railing; parapet; curtain wall; window sill: spandrel; filler wall ANTEPOZO; (A)(Es) pump pit for semiartesian well ANTEPRESA; (Es) upstream cofferdam ANTEPRESUPUESTO; preliminary estimate ANTEPROYECTO; preliminary design

ANTEPUERTO; outer harbor, anchorage outside of an artifical port ANTESOLERA; (hyd) upstream hearth ANTESTUDIO; preliminary study ANTETECHO; (Ch) roof overhang, eave ANTEUMBRAL; (hyd) upstream sill ANTIABLANDECEDOR; nonsoftening ANTIÁCIDO; acid-resistant ANTIALABEO; non-warping ANTIARCOS; nonarcing ANTICLINAL; (geol)(n) anticline; (a) anticlinal INTERRUMPIDO; arrested anticline TUMBADO: overturned anticline ANTICLORO: antichlor ANTICOAGULANTE; anticoagulant ANTICOMBUSTIBLE; fire-extinguishing ANTICONDENSACIÓN; anticondensation ANTICONGELANTE; antifreeze ANTICONTRACCIÓN; nonshrink ANTICORROSIVO; anticorrosive, rust-resistant ANTIDESLIZANTE; nonskid, non-slip ANTIDESLUMBRANTE; (glass) antiglare; non-glare ANTIDETONANTE; (n) antiknock, antidetonant ANTIEBULLICIVO; (bo) antipriming ANTIECONÓMICO; unprofitable ANTIENDURECEDOR; non-hardening ANTIEPICENTRO; antiepicenter ANTIESPUMA; antifoam ANTIESPUMANTE; non-foaming ANTIESTÁTICO; antistatie ANTIFRICCIÓN; antifriction ANTIGIRATORIO; (cab) non-spinning ANTIGOLPETEO; antiknock ANTIHERRUMBROSO; rust-resisting ANTILOGARITMO; antilogarithm ANTIMONIO; antimony ANTIMONIOSO; antimonious ANTIMONITA; (miner) antimonite ANTIMONITO; (chem) antimonite ANTINCRUSTANTE; (n) boiler compound, antiscale compound; (a) preventing scale formation; (pt) antifouling ANTINORMAL; antinormal ANTIOXIDANTE; rust-resistant, antirust ANTIPARALELA; (math) antiparallel ANTIPARALELO; (a) antiparallel ANTIPARRAS; goggles ANTIPATINADOR; (s) antiskid device ANTIRRAJADURA; antisplitting ANTIRRECHINANATE; antisqueak ANTIRRESBALADIZO; nonslip, nonskid ANTIRRESONANTE; (A) soundproof ANTISÉPTICO; antiseptic ANTISIFONAJE; antisiphon ANTISIMÉTRICO; antisymmetrical ANTISÍSMICO; earthquake-proof, antiseismic

### ANTISONORO

ANTISONORO; soundproof ANTITÉRMICO; nonconducting of heat ANTIZUMBIDO; (elec) antihum ANTORCHA; welding torch; plumber's torch A SOPLETE; blowtorch DE GUITARRA; banjo torch, wall torch DE PARED; wall torch, banjo torch ANTRACIFERO; anthraciferous ANTRACITA; anthracite coal, hard coal ANTRACITICO: anthracitic ANTRACÓMETRO; anthracometer ANTRAXOLITA; anthraxolite ANULADOR DE ENERGÍA; stilling pool, any device dissipating the energy of falling water ANULAR; (a) annular ANUNCIADOR; (elec) annunciator ANUNCIAR; announce; advertise ANUNCIO DE CONCURSO; invitation to bid AOJADA; (Col) skylight APAGABRASAS; (loco) live-coal extinguisher APAGACHISPAS; spark extinguisher, spark arrester APAGADA AL AIRE; (lime) air-slaked APAGADOR; extinguisher; slaker; (elec) light switch A ESPUMA; foam fire extinguisher DE CAL; lime slaker APAGAINCENDIOS; fire extinguisher APAGALLAMAS; fire extinguisher APAGAR; to extinquish, quench; (switch) turn-off; (lime) to slake APAINELADO; (arch) elliptical; (Col) paneled APALANCAMIENTO; leverage APALANCAR; to pry; to move with a lever APALEADORA; (C) power shovel APALEAR; to shovel APANTANAR: to flood, inundate APANTLE; (M) irrigation ditch, open flume APARAR; to dress with an adz, to dub APARATO; apparatus, device ANTIMARTILLO; antihammer device ANTIROTATIVO; antirotation device AUTOMÁTICO DE TRANSFERENCIA; automatic transfer device DE ADVERTENCIA; warning device DE ALZAMIENTO; jacking device DE ALZAMIENTO Y REMOLQUE; tow sling DE CERRADURA; locking device DE CONTROL; operating device DE DESPACHO; dispatching device DE DISTRIBUCIÓN AUTOMÁTICA; stoker timer DE EXTENSIÓN; extension device DE MANDO; control mechanism DE MANTENIMIENTO NEUMÁTICO; air maintenance device

DE MONTAJE; mounting device DE PARADO AUTOMÁTICO; (elev) terminal stopping device DE REMOLQUE; underlift DE RETARDO; (irr) retard chamber DE SEGURIDAD; safety device INDICADOR; signal device MAGNÉTICO; stud finder MEDIDOR DE RESISTENCIA; (conc) penetration probe RESTITUIDOR; (phototopography) restitution machine TENSOR; take-up tackle, tightening device TORNILLADOR DE POTENCIA; screwgun VICAT; (hyd) Vicat apparatus APARCAMIENTO; parking lot APAREAR LAS FASES; phase out APAREDAR; to wall up APAREJADOR; rigger; one who lays out the work APAREJAR; to rig; (pt) to prime, size, fill; (mas) to bond; to lay out APAREJO; block and fall; chain block; purchase; tackle, rigging; (pt) priming, sizing, filler; (mas) bond, lay out A CADENA; chain block ATESADOR; take-up tackle CRUZADO; (bw) cross bond CUÁDRUPLE; four-part tackle DE LANTIA; single whip DIFERENCIAL; differential hoist, chain block ESPIGADO; herringbone bond FLAMENCO o HOLANDÉS; Flemish bond INGLÉS; English bond INGLÉS Y CRUZADO; block-and-cross bond, cross-and-English bond QUÍNTUPLO; five-part line APARENCIA; appearance APARTADERO; (rr) siding; turnout; (rd) wide area for passing DE PASO; passing side, turnout MUERTO; dead-end siding PARTICULAR; private siding APARTADEROS SOLAPADOS; (rr) lap sidings APARTADO POSTAL; post-office box APARTAMENTO; apartment APARTAMIENTO MERIDIANO; (surv) meridian distance APARTAR; (rr) to sidetrack; to sort, separate APARTARRAYOS; lightning arrester APATITA; apatite APEADERO; (rr) small station APEADOR; land surveyor APEADURA; surveying APEAR; (trees) to fall; (wheel) to chock; to survey; to shore, timber, brace APEDERNALADO; flinty

APELMAZAR; to compress APEO; a survey; timbering, shoring; cutting of trees APERADOR; wheelwright; foreman APERNAR; to bolt; to pin APEROS; tools, equipment, outfit APERTURA; to open APESTAÑAR; (Es) to flange **ÁPICE**; apex APILADORA; stacker, portable elevator APILAR; to pile, stack APILONAR; (C)(PR)(M) to pile, pile up, stack APISONADO; (s)(V) roadbed, subgrade APISONADOR; rammer, tamper DE RELLENO; backfill tamper DE VAPOR; steam roller APISONADORA; tamper; roller DE NEUMÁTICOS; rubber-tire roller DE PATITAS DE CARNERO; tamping roller NIVELADORA; (rd) tamping and leveling machine APISONADORES; tamping feet APISONAR; to tamp, compact, ram APIZARRAR; slatework APLANADERA; straightedge; mason's float; road drag APLANADO; flat, flatness APLANADOR; roller; grader; (bs) flatter; (mas) float APLANADORA; roller; grader; mason's float; dresser A VAPOR; steam roller AUTOMOTRIZ; motor roller CON PIES DE CABRA; sheepsfoot roller DE NEUMÁTICOS: rubber-tired roller DE RUEDAS OSCILANTES: (ea) wobblewheel roller MECÁNICA; power float PATA DE CABRA; sheepsfoot roller APLANAR; to level, grade; to smooth up; (mas) to float APLANÁTICO; aplanatic APLANTILLAR; to work with a template APLASTAMIENTO; collapsing; crushing, (pile) brooming; (conc)(Pe)(U) slump APLASTAR; to flatten; to crush; (pile) to broom APLASTARSE; to collapse APLAYAR; (river) to overflow APLICACIÓN DE JABÓN A BALDOSA; soaping tile APLICACIÓN DE VACÍO; spray application APLICADO EN CALIENTE; hot applied APLICAR; to place against, apply to PESO; weighting UNA CAPA DE MORTERO; (mas) render APLITA: aplite APLÍTICO; aplitic

APLOBASALTO; aplobasalt APLOGRANITO; aplogranite APLOMAR; to plumb; to coat with lead APLOMARSE; to collapse APLOMO; plumb, vertical; plumb line APOGEO; apogee APOMECÓMETRO; (surv) apomecometer APORTACIÓN; (hyd) inflow, runoff; weld metal APORTADERO; (naut) to arrive in port APORTE; (hyd) runoff, inflow APORTICADO; (str)(A) rigidly framed APORTILLAR; to make an opening APORTILLARSE; to collapse APOSTADERO; naval station APOYADA; supported APOYADERO; support, strut, shore DEL ASIENTO; (str) seat stiffeners APOYADO LIBREMENTE; (girder) simply supported APOYAPIÉ; (auto) footrest APOYAR; to support APOYARSE EN; rest on, butt-up against APOYO; support, bearing, cradle CENTRAL; center bearing COLGANTE; shaft hanger DE BARRAS PROFUNDAS; slab bolster DE DILATACIÓN; expansion bearing DE OSCILACIÓN; (str) oscillating bearing DE PASADOR; pin bearing DE RODILLOS; (bdg) roller bearing DEL BORDE; edge support LATERAL; lateral support APOZARSE; (Col)(PR)(water) to back up; to form pools APRECIACIÓN; appraisal, valuation; estimate; (inst) smallest reading APRECIADOR; appraiser APRECIAR; to value, appraise; to estimate APRENDIZ; apprentice APRENDIZAJE; apprenticeship APRESAR; (Es) to dam APRESTADO; (s) dressing APRESTADOR; (pt) primer APRESTAR; to get ready; (pt) to prime APRESTO; outfit, equipment; (pt) priming PARA CORREAS; belt dressing APRETADO; tight, close; compact APRETADOR; tightener APRETAR; to tighten; (brake) to set APRETATUBO; hosecock, pinchcock APRETÓN; (min) pressure APRETURA; tightness; (top) gorge, narrows APRIETACABLE; (A) cable clip APRIETO; gripping; (min) pressure; (machy) seizing

APROBADO POR LA JUNTA DE ASEGURADORES; labeled APROCHES; (M) an approach APROVECHAMIENTO; development, exploitation, usage; reclamation FORESTAL; logging APROVISIONAMIENTO DE AGUA; water supply APROVISIONAMIENTO DE POTENCIA; power supply APROVISIONAR; to furnish, supply APROXIMACIÓN; approximation; approach APROXIMADO; approximate APUNTADOR; note keeper; timekeeper; recorder APUNTALAMIENTO; shoring, timbering, trench bracing; falsework HORIZONATAL; horizontal shoring APUNTALAR; to shore, brace, prop-up APUNTAR; write down; to sketch; to point; (inst) to sight APUNTE; rough sketch; memorandum, note APUNTILLADO; (min) wedging, shimming APURAR; to hurry; to purify AQUERITA; (geol) akerite AQUILATAR; to assay ARABESCO; arabesque ARADO; plow DE CAMINOS; road plow DE NIEVE; snowplow DESARRAIGADOR; rooter plow, rooting plow; grub hook DESCARGADOR; (rr) train plow, ballast plow MULTIPLE; gang plow QUITANIEVE; snowplow ARAGONITA; aragonite ARANDELA; washer, gasket; burr ACOPADA; cup washer ACHAFLANADA; bevel washer AHUSADA; bevel washer CORTADA; cut washer DE CABO; grommet DE CIMACIO; ogee washer, cast-iron washer DE EMPAQUE; packing washer DE EMPUJE; thrust washer DE GOLA; ogee washer, cast-iron washer DE GRIFO; bibb washer DE GUARNICIÓN; packing washer DE PLACA; plate washer DE PRESIÓN; lock washer DE RESORTE; spring washer DE SEGURIDAD; lock washer ELÁSTICA; spring washer FIADOR; lock washer LUBRICADORA; oiling washer PARTIDA; split washer PLANA; flat washer, cut washer SEPARADORA; spacing washer ARAÑA; (mech) spider, yoke

DE LUCES; chandelier ARAÑAR; to score, scratch ARAR; to plow ARBITRACIÓN; arbitration ARBITRADOR: arbitrator ARBITRAJE; arbitration ARBITRAR; to arbitrate **ÁRBITRO**; arbitrator ÁRBOL; tree; mast; (machy) shaft, axle; mandrel; (ed) center post of a spiral stairway ACODADO; crankshaft CARDÁN; cardan shaft CIGÜENAL: crankshaft DE CABEZAL; head shaft DE COLA: tailshaft DE CONTRAMARCHA; countershaft DE EXCÉNTRICAS: camshaft DE IMPULSIÓN; driving shaft DE LEVAS; camshaft DE MANDO; (auto) propeller shaft DE REENVÍO; (Es) countershaft, secondary shaft DE REFERENCIA; (surv) witness tree DE TORSIÓN; torque shaft MOTOR; driving shaft, driving axle; crank shaft PROPULSOR; driving shaft; (auto) propeller shaft **ÁRBOLES RENACIDOS**; (lbr) second growth ARBOLLÓN; sewer, drain ARBORIZACIÓN; forestation ARBOTANTE; semiarch supporting a vault; flying buttress strut; outlooker, hoisting beam ARCA: box DE AGUA; cistern **DE HERRAMIENTAS: toolbox** ARCADA; areade, series of arches ARCADUZ; elevator bucket ARCE; maple ARCÉN: (Es) curb around a shaft or well; riverbank ARCHIVO DE PLANOS; plan file ARCILLA; clay BATIDA; puddled clay COCIDA; burnt clay DE COHESIÓN o DE LIGA; (sm) bond clay DE FILTRO; filter clay DE PUDELAJE; (M) clay puddle DESCOLORADORA; bleaching clay ENDURECIDA; (V) clay stone ESQUISTOSA; shale ESTRATRIFICADA; varved clay REFRACTARIA; fire clay; structural clay unit ARCILLAR; (n) deposit of clay; (v) to spread clay; mix with clay ARCILLITA; (V) clay stone ARCILLOARENOSO; (geol) argilloarenaceous

ARCILLOCALCÁREO; argillocalcareous ARCILLOSO; clayey, argillaceous ARCO; arch; arc; (elec) arc A REGLA; flat arch ADINTELADO; flat arch APAINELADO; elliptical arch ARTICULADO; hinged arch BIRROTULADO; two-hinged arch CAPIALZADO; arch behind a lintel CRUCERO; crossing of groined arches CUBIERTO; (weld) covered arc DE ALIGERAMIENTO; relieving arch DE ÁNGULO CONSTANTE; (dam) constantangle arch DE BOMBEO; camber arch DE CENTRO PLENO; semicircular arch, full-centered arch DE CUATRO CENTROS; four-centered arch DE DECLINACIÓN; (inst) declination arch DE DESCARGA; relieving arch DE DOS ARTICULACIONES; two-hinged arch DE ENCUENTRO; groined arch DE ESPESOR VARIABLE; fillet arch DE FILETE; fillet arch DE MEDIO PUNTO; semicircular arch DE PLACA CORRUGADA; (rd) plate arch DE RADIO CONSTANTE; constant-radius arch DE SEGMENTO; segmental arch DE SIERRA; hacksaw frame DE SIERRA AJUSTABLE; adjustable hacksaw frame DE TRES ARTICULACIONES; three-hinged arch DE TRES CENTROS: three-centered arch DE TRIPLE CHARNELA; three-hinged arch DE TRIPLE RÓTULA; three-hinged arch DE ESVIAJE; skew arch ESCARZANO; segmental arch MÚLTIPLE; (dam) multiple-arch **OBLICUO**; skew arch RAMPANTE; rampant arch REBAJADO; segmental arch RECTILÍNEO; flat arch ROTULADO; hinged arch SESGADO; skew arch SONORO; (elec) singing arc SOPORTADOR: (bldg) trimmer arch TAQUIMÉTRICO; (inst) stadia are TRIROTULADO; three-hinged arch VUELTO; inverted arch ARCÓN; bin, bunker; caisson CARBONERO: coalbin ARCOSA; (geol)(sandstone) arkose ARCHIVADOR; filing cabinet ARCHIVOS; files

ÁREA: area ALIMENTADORA; (hyd) drainage area, catchment area, watershed ÁRIDA; dry area CIRCUNFERENCIAL DE APOYO; circumferential bearing area COLECTORA; (hyd) drainage area, catchment area, watershed COMÚN; common area DE ACERO; area of steel DE CAPTACIÓN; (hyd) catchment area, watershed DEL CENTRO HASTA EL BORDE; (rd) quarter crown DE CONTACTO; area of contact DE CONSTRUCCIÓN; building area, construction area DE DRENAJE; (hyd) drainage arca, watershed DE ESCURRIMIENTO; (hyd)(Col) drainage area, watershed DE INUNDACIÓN; flooded area DE RETENCIÓN; (irr) check DE SERVICIO; amenity area; service area DE SOPORTE; (str) bearing area DEL SUPERFICIE; surface area DE SUSTENTACIÓN; bearing area EFECTIVA; effective area NETA; net area PÚBLICA; communal area, public area **RESTRICTIDA**; restricted area SECA; dry area SECCIONAL NETA DE MAMPOSTERÍA, net cross-sectional area of masonry SENSITIVA AL MEDIO AMBIENTE; environmentally sensitive area SIN ACEPILLAR; (min) skip URBANA; urban area VERTIENTE; (hyd) watershed, drainage area VISIBILITY; visible area ÁREAS EXTREMAS; (ca) end areas ARENA; sand ASFÁLTICA; asphalt-sand CORREDIZA; quicksand, running sand CUARZOSA; quartz sand CHANCADA; crusher sand DE ARISTAS VIVAS; sharp sand DE CANTERA; pit sand DE CONCHAS; shell sand DE ESCAPE; thief sand DE FUNDICIÓN; molding sand, foundry sand DE GRANOS ANGULOSOS; sharp sand DE MAR; beach sand DE MINA; pit sand DE MOLDE; molding sand, foundry sand DE PLAYA; beach sand DE REVOCAR; plastering sand DE SÍLICE; silica sand, ottowa sand

ESCABROSA; rough sand FINA; lake sand, fine sand FLÚIDA: quicksand FLUVIAL; river sand GASÍFERA; gas sand GORDA: coarse sand GRUESA; coarse sand MEDIANA; (soils) medium sand MEZCLADA: mixed sand MOLIDA: rolled sand, manufactured sand MOVEDIZA; quicksand NORMAL: standard sand RECIA; coarse sand REFRACTARIA; fire sand, refractory sand RODADA; buckshot sand UNIFORME; uniform sand VERDE; (foun) green sand ARENÁCEO; sandy, arenaceous ARENADOR; sander; sandbox; (loco) sand dome; (A) sandblast outfit ARENADORA; (rd) sand spreader, sander ARENAL; sand pit, deposit of sand, sand bar ARENAR; to sand ARENEO; sanding, sandblasting ARENERO; sandbox; sand trap, settling basin; grit chamber ARENILLA; fine sand, molding sand; grit DE FUNDICIÓN; core sand, molding sand ARENILLAS; (min)(M) tailings ARENISCA: sandstone VERDE; greensand ARENISCO; sandy ARENOSO; sandy AREOMETRÍA; hydrometry, aerometry AREÓMETRO; aerometer, hydrometer ARGAMASA; (mas) mortar ARGAMASAR; to lay in mortar, to cement ARGAMASÓN; lump of mortar ARGANEO; anchor ring ARGÉNTICO; argentic ARGENTÍFERO; containing silver, argentiferous ARGENTINO; argental, silvery ARGENTITA; argentite ARGILITA; argillite ARGILLA; clay ARGIRITROSA; argyrythrose, pyrargyrite ARGO; argon ARGOLLA; ring; staple; shackle ARGÜE; windlass, capstan ÁRIDO; (n)(conc)(rd) aggregate, road metal; (a) arid FINO; fine aggregate, sand GRADUADO; graded aggregate GRUESO; coarse aggregate ARIEGITA; (geol) ariegite ARIETAZO; (hyd) water hammer ARIETE; ram; water hammer

A VAPOR: steam ram HIDRÁULICO; hydraulic ram; water hammer ARIQUE; (ed)(F) post, stud ARISTA; edge; salient angle; curb CORTANTE; cutting edge DE ENCUENTRO; groin, intersection of groined arches HIDROGRÁFICA; (V)watershed divide MATADA; beveled edge METÁLICA DE DEFENSA; curb bar; corner head VIVA; sharp edge; draft edge ARISTERO; (A)(roof) hip ARISTÓN; line of intersection of groined arches; reinforced corner: vault rib ARIMÉTICA; arithmetic ARITMÓMETRO; calculating machine ARMADA; (s) erection, assembly; navy ARMADÍA; raft ARMADO; built-up, framed, assembled; rein forced; trussed CON PASADORES; pin-connected ARMADOR; erector, framer ARMADURA; erection, assembly; framework; truss; (magnet) armature; (V) concrete forms; (conc) reinforcement; mounting A: A frame ARTICULADA; pin-connected truss ATIESADORA; stiffening truss BALTIMORE; Baltimore truss BURR; Burr truss COMPRIMIDA; (conc) compression reinforcement CRUZADA; (conc) two-way reinforcement DE ANDAMIO; roof buck DE ARCO Y CUERDA; bowstring truss DE ARO; hoop reinforcement DE CIZALLA COMBINADA; combined shear reinforcement DE COSTILLAS; poling frame DE DOS PÉNDOLAS; queen-post truss DE ENREJADO; lattice truss DE MADERA; plank framing DE MALLA; (conc) mat reinforcement; mcsh reinforcement DE PASADORES; pin-connected truss DE PENDOLÓN; king-post truss DE PERFORADORA; spud kceper DE RIGIDEZ; stiffening truss DE SEGUETA; (C) hacksaw frame DE TABLERO INFERIOR; through truss DE TABLERO SUPERIOR; deck truss DE TRES DIMENSIONES; (str) space frame DE VENTANA; sash frame DE VIGA; beam truss EN ABANICO; fan truss

EN ARCO; arch truss EN ESPIRAL; spiral reinforcement EN K; K truss ENANA; (V) pony truss FINK; french truss HELICOIDAL: helical reinforcement HOWE; Howe truss OSCILANTE; rocking frame PARA CONTROL DE GRIETAS; crack control reinforcement PENNSYLVANIA; Pennsylvania truss, Petit truss PERFECTA; perfect frame; simple frame PETIT: Petit truss PORTAL; portal frame PRATT; Pratt truss PRINCIPAL; (roof) main couple REBAJADA; pony truss RECHONCHA; (V) pony truss SELECTIVA; selective assembly SIN APOYO; unbraced frame SUPERIOR; (A) through truss TEJIDA; (conc) mcsh reinforcement TRIANGULAR; triangular truss, Warren truss, Warren girder VOLADA: cantilever truss WARREN; Warren girder, Warren truss, triangular truss WARREN DE DOBLE INTERSECCIÓN: double triangular truss WHIPPLE; Whipple truss, double-intersection Pratt truss ARMADURÍA; assembly shop ARMAR; assemble, erect, frame; reinforce; truss CON PIES DERECHOS; (carp) stud ARMARIO DE HERRAMIENTAS; tool cabinct ARMARIO DE DIBUJOS; plan file ARMAZÓN; framework, skeleton, frame, chassis; floor system of a bridge; (V) concrete rcinforcement A; A frame CONTRALADEO; (str) sway frame CUADRADA; box frame DE MADERA; timber framing DE ORUGAS; track frame DE PORTADOR; carrier frame DE SUSTENTACIÓN, cribwork, crib EMPERNADA; bolted frame assembly ENTIBADA; braced frame ESTRUCTURAL; structural frame GUIADORA; guide frame **INESTABLE**; unstable frame PARA SERRUCHO; (A) hacksaw frame SOSTENIDO; supported frame ARMELLA; eyebolt; staple ARMERÍA; armory ARMÓNICO; (math)(elec) harmonic

ARO; hoop, ring; (auto) tire rim DEL AGUILLÓN; (de) boom band DE BARRIL; barrel hoop DE COMPRESIÓN; compression ring DE ÉMBOLO; piston ring DE GUARNICIÓN; packing ring DE NEUMÁTICO; (auto) rim DE PISTÓN; piston ring DE RESORTE; snap ring DENTADO; ring gear DESMONTABLE; demountable rim EMPAQUETADOR; packing ring PORTABOLAS; (bearing) ball race RASCADOR; (piston) scraper ring ARPEOS DE PIE; climbing irons ARPILLERA; burlap, bagging ARPONADO; (bolt) pronged, ragged ARQUEADOR; ship surveyor ARQUEAR; to arch; to survey a ship ARQUEO; arching; tonnagc of a vessel; measurement of a vessel DE REGISTRO; registered tonnage AROUERÍA; series of arches, arcade ARQUITECTO; architect CONSULAR; consulting architect PAISAJISTA: landscape architect **RESIDENTE**; resident architect AROUITECTÓNICO; architectural ARQUITECTURA; architecture CIVIL; civil architecture HIDRÁULICA; hydraulic engineering MILITAR: military engineering NAVAL: naval architecture ARQUITECTURAL; (M)(Es) architectural ARQUITRABE; architrave; (C) beam; (Col) lintel **AROUIVO**; archive ARRAMBLARSE; sand coverage due to a flood ARRANCAALCAYATES; (rr) spike puller ARRANCABILIDAD; startability ARRANCACLAVOS; claw bar, nail puller ARRANCADOR; (elec) starting box, starting compensator; (auto) starter, self-starter; grubber; ripper; puller; grab A BOTÓN; push-button starter AUTOMÁTICO: self-starter DE RAÍCES; grubber DE YERBAJOS; (ce) weed eradicator ARRANCAESCARPIAS; (rr) spike bar ARRANCAMIENTO; avulsion ARRANCAPERNOS; spike puller ARRANCAPILOTES; pile puller, pile extractor ARRANCAR; start-up; to pull, draw; to root out; (arch) to spring ARRANCASONDAS; drill extractor ARRANCATABLAS; plank puller

ARRANCATOCÓN; stump puller ARRANCATUBOS; pipe puller, tube extractor ARRANQUE; (machy) start; (canal) intake, beginning; (arch) spring line; (rr) lead, turnout; (min) breaking ground; (mech) kickoff DOMICILIARIO; service connection to a main EN FRÍO; (eng) cold starting PRÁCTICO; (rr) practical lead Y ACUÑAMIENTO; barring and wedging ARRASADOR; (Ch) leveling or finishing machine ARRASAR; level; (ed) to wreck, demolish, raze ARRASTRA: arrastra ARRASTRADO POR AIRE; air-entrained ARRASTRAMIENTO EN AIRE; air entraining ARRASTRAR; to haul, move, pull, draw, drag; (hyd) to scour, wash out; (river) to carry in suspension; (hyd)(chem) to entrain; (lbr) twitch ARRASTRE; haulage, hauling, pulling, yarding, dragging, snaking; washout; drag mill; slope of an adit CAPILAR; capillary entrainment DE AGUA; (bo) priming DE ÉMBOLO; (auto) piston drag DE FONDO: (river) bed load ARRASTRES; suspended matter in a stream, silt ARREBATAMIENTO; snatch ARRECIFE; (rock) ridge, ledge, reef; causeway BARRERA; barrier reef ARREGLADOR DE AVERÍAS; average adjuster or surveyor ARREMOLINARSE; to eddy, swirl, form whirlpools **ARRENDAMIENTO**; a lease ARRENDAR; to rent, lease ARRESTACHISPAS; spark catcher ARRIADA: flood ARRIAR; to lower; to slack off; (cab) to pay out ARRIARSE; to flood ARRIBA; above, overhead, upstairs DE LA CORRIENTE; upstream ARRIMADERO; berth at a dock ARRIMADILLO; wainscot ARRIMAJE; lighterage ARRIMAR; get closer to; (naut) to dock, berth ARRIMO; curtain wall; party wall ARRIOSTRADO MACIZO; solid bridging ARRIOSTRAMIENTO; bracing CONTRALADEO; sway bracing CONTRAVIENTO; wind bracing DE CONTRATENSIÓN; counterbracing DE PORTAL; portal bracing ARRIOSTRAR; to brace, stay ARROBA; (wt) 25 pounds ARROJAR; (exc) to cast, dump; to waste AL LADO; side-cast

ARROLLADIZO; rolling ARROLLADO EN DERIVACIÓN; shunt-wound ARROLLADO EN SERIE; series-wound ARROLLADURA: (lbr) shake ARROLLAMIENTO; (elec) winding ANULAR; ring winding DE CUERDAS; chord winding, short-pitch winding, fractional-pitch winding DE LAZO; lap winding DE TAMBOR; drum winding DIAMETRAL; full-pitch winding EN PARALELO; parallel winding INDUCTOR; field winding ONDULADO; undulatory or wave winding **REGULADOR**; regulating winding ARROLLAR: to roll: to wind: to reel ARROMAR; to blunt, dull ARROYADA; channel of a small stream, gully, brook ARROYO; brook, stream, creek; small valley, gully, draw; gutter AFLUENTE; (geol) influent stream CONSECUENTE; (geol) consequent stream OBSECUENTE; (geol) obsequent stream RESECUENTE; (geol) resequent stream SUBSECUENTE; (geol) subsequent stream ARRUFADURA; (na) sheer ARRUFO; (na) sheer; sagging ARRUGA; corrugation, wrinkle ARRUGADO; corrugated, fluted ARRUGAMIENTO; (geol) small fold ARRUMAR; to stow ARRUMBAMIENTO; (surv) bearing; (geol) strike ARRUMBE; (Ch)(Col) rust ARRUMBRARSE; (Ch) to rust ARSENAL; shipyard, dockyard; navy yard; arsenal ARSENIATO; arsenate, arseniate ARSENICAL: arsenical ARSÉNICO; arsenic PIRITOSO; arsenical pyrites, arsenopyrite ARSENITO; arsenite ARSENIURO; arsenide ARTESIANA; artesian ACUÍFERA; artesian aquifer ARTEFACTO; device, appliance, fixture, item **ARTEFACTOS DE ALUMBRADO; lighting** fixtures ARTEFACTOS ELÉCTRICOS; electrical fixtures; electrical fittings ARTEFACTOS SANITARIOS; plumbing fixtures ARTESA; tray, launder; trough, mortar tub; (Col) river basin DE ALMACENAMIENTO; (Col) storage basin or reservoir DE AMORTIGUACIÓN; (hyd)(Col) stilling pool DE CRIBA; screen pan

DE DESPUMACIÓN; skimming trough DE SALPICADURA; splash trough DE VÍA; (rr) track pan DE VOLTEO; dumping chute OSCILANTE; (min) cradle ARTESANO; artesan, mechanic, skilled worker ARTESIANO; artesian ARTESÓN; tub, mortar box; panel; (min) washtrough ARTESONADO; (s) paneling, wainscoting ARTICULACIÓN; joint, hinge, articulation, linkage, knee joint CARDÁN; cardan joint DE RÓTULA; ball-and-socket joint ESFÉRICA; ball-and-socket joint GIRATORIA; swivel joint UNIVERSAL; universal joint ARTICULADO; jointed, articulated CON PASADORES; pin-connected ARTICULAR; to hinge, articulate, joint ARTÍCULO; article ARTICULOS ANÁLOGOS; analogous articles ARTIFICIAL; artificial ARTISELA; rayon AS DE GUÍA; bowline knot ASA; handle, haft, bail; (M) thimble DE CUBO: bail ASBESTINO; made of asbestos ASBESTO; asbestos ALCOCHONADO; (insl) asbestos blanket EN CARTÓN; asbestos board ASBESTO-CAMBRAY BARNIZADO; (insl) asbestos-varnished cambric ASCENDENTE; rising, ascending; up ASCENSO; rise; promotion ASCENSOR; elevator DE CARGA; freight elevator DE MATERIALES; material hoist HIDRÁULICO; plunger elevator SIN ENGRANAJE; gearless elevator ASCENSORISTA; elevator operator ASEGURADO; (s) the assured ASEGURADOR; fastener, anchor; insurer ASEGURADORES CONTRA INCENDIOS; fire underwriters ASEGURAR: to fasten; to insure ASENTABLE; (hyd) settleable ASENTADO DE CANTO; (mas) face-bedded ASENTADOR; chisel; stonemason DE CHAVETAS; key-seating chisel ASENTAMIENTO; settlement; (conc)(A)(C) slump CON VIBRACIÓN; (conc) vibratory slump NORMAL; (conc) standard slump ASENTAR; (str) to set, seat; (mas) to bed; (hw) to hone ASENTARSE; to settle ASEO URBANO; street cleaning

ASERRADERO; sawmill ASERRADIZO; fit to be sawed into lumber ASERRADO POR CUARTOS; quartersawing ASERRADO SIMPLE; tangent-sawing, plain-sawing ASERRADORA; power saw DE BANDA; band saw EN FRÍO; cold saw ASERRADURA; sawing, a saw cut ASERRADURAS; sawdust ASERRAR; to saw A CONTRAHILO; to saw across the grain AL HILO; to ripsaw METALES; to hacksaw POR DEBAJO: undercut ASERRÍN; sawdust ASERRUCHAR: to saw ASESOR; consultant; (ins) adjuster DE AVERÍAS; average adjuster, insurance adjuster TÉCNICO; technical advisor ASFALTADOR; asphalt paver ASFALTAR; to asphalt ASFÁLTICO; asphaltic ASFALTÍFERO; containing asphalt ASFALTINA; asphaltene ASFALTO; asphalt ARTIFICIAL; artificial asphalt, oil asphalt CON PROPIEDADES ESTABLES; slow-set emulsion CORTADO; asphalt cutback DE ALTA PENETRACIÓN; (rd) highpenetration asphalt DE BASE MEZCLADA; mixed-base asphalt DE CAPA BASE; asphalt base course DE CURA RÁPIDA; rapid-curing asphalt DE CURADO LENTO; slow-curing asphalt DE PETRÓLEO; petroleum asphalt DE ROCA; rock asphalt DE TECHO ESPECIAL; special steep asphalt DILUÍDO; cutback asphalt ENGOMADO; rubberized asphalt FLUXADO; (rd)(M) flux asphalt FRAGUADO CON CORCHO; cork setting asphalt INSUFLADO; blown asphalt LACUSTRE; lake asphalt LÍQUIDO; liquid asphalt MEZCLADO CON AGREGADO; filled asphalt MINERAL; rock asphalt, mineral-filled asphalt PLÁSTICO; asphalt putty **REBAJADO DE CURACIÓN MEDIANA;** medium-curing cutback REFINADO AL AIRE; air-blown asphalt REFINADO AL VAPOR; steam-blown asphalt

RELLENADO; filled asphalt SATURADO; (roof) roofing saturant ASIDERO; handle ASIENTO; (str) bearing seat; (conc) slump; (foun) settlement; (hyd) sediment, settling; site DEL AGUILÓN; (de) boom-seat casting DE EXPANSIÓN; (bdg) roller bearing, expansion bearing DE MONTAJE; (str) erection seat DE PUENTE; bridge seat DE RECAMBIO; (va) renewable seat POSTIZO; (va) renewable seat ASIGNACIÓN DE FONDOS; (fin) cash allowance ASIMETRÍA; asymmetry ASIMÉTRICO; asymmetrical, unsymmetrical ASINCRÓNICO; (elec) asynchronous ASINCRONISMO; asynchronism ASÍNTOTA; asymptote ASINTÓTICO; asymptotic ASISMICIDAD; aseismicity ASÍSMICO; aseismic ASNADO; mine timber ASNAS; rafters ASNILLA; strut, shore ASNILLO; carpenter's horse; shore ASOCIACIÓN; association, union OBERA; labor union PATRONAL; employer's association PROFESIONAL OBRERA; (Ch) trade-union ASPA; vane; wing; flight; (min) intersection of two veins; (M) blade of a concrete mixer ASPAS; X bracing ASPEREZA; roughness; (conc) harshness ÁSPERO; rough; (conc) harsh ASPERÓN; grindstone; flagstone, stone slab; sandstone DE DIAMANTE; diamond wheel ASPERSOR; sprinkler ASPIRACIÓN; suction, draft MECÁNICA; forced draft NORMAL: natural draft ASPIRADOR; suction pipe; draft tube; exhauster; aspirator DE ASERRÍN: sawdust collector ASPIRADORA: vacuum ASPIRAR; aspirate; to suck, draw in ASTA; pole; (hw) handle, shank; (mas) header DE SUSPENSORES; (cy) carrier horn DE MURO; wall 1 brick thick Y MEDIA; wall 1-1/2 bricks thick ASTATICO: astatic ASTIAL; (Es) side wall of a sewer ASTIL; shank, handle; beam of a scale ASTILLA; chip, splinter; spall DE CANTERA; quarry spall DE LAMINACIÓN; (met) spill, lap

ASTILLAR; to splinter, (pile) broom ASTILLARSE; to splinter; to spall; (pile) to broom ASTILLERO; shipyard, dockyard, naval station ASTILLOSO; splintery, easily chipped; (met) spilly ASTRÁGALO; (ar) astragal ASTRONÓMICO; astronomic, astronomical ASURCAR; to furrow ATABLADERA; drag, smooth off ATABLAR; to screed, smooth off ATACADERA; (bl) to tamp, ram, stem ATADA; tied ATADO; a bundle ATADOR DE TRONCOS; (ef) load binder ATADURA; a tie, fastening ATAGUÍA; (hyd) cofferdam; (mech) guides CELULAR; cellular cofferdam DE CAJÓN; open caisson DE COFRE; crib cofferdam DE ENCOFRADO Y RELLENO; puddle-wall cofferdam DE TABLESTACADO SIMPLE; single-wall cofferdam ENCAJONADA; box cofferdam, open caisson ATAGUIAR; to cofferdam ATAJADERO; (hyd) small gate; (irr) division gate ATAJADIZO; baffle wall ATAJADOR; (mech) arrester ATAJAR; to obstruct; to dike ATAJO; dike; (A) cofferdam; (M) cutoff wall ATALAJE; to haul; coupling; hitching up ATALUDADORA; backsloper, sloper blade ATALUDAR; to slope; to batter ATALUZAR; to slope; to batter ATANOR; draintile ATAPIALAR; (Ec) to build mud walls ATAQUE; powder tamping; (Pe) breaking ground ATAQUES; (min) deads, rubbish ATAR; to tie, bind ATARJEA; drainpipe, small culvert; (M) small sewer: (Pe) reservoir DOMÉSTICA; sewer house connection ATARQUINAMIENTO; silting up, covering with mud ATARQUINARSE; to silt up ATARRAJAR; to plug; to wedge ATASCADERO; mudhole, bog ATASCADO; foul ATASCAMIENTO DE HIELO; ice jam ATASCAR; to stop up, obstruct ATASCARSE; to stick, jam; (eng) to stall ATASCO; jamming, sticking ATAUJÍA; (CA) conduit, drain ATEJE; a hardwood ATEMPERAR; (A)(air) to condition ATÉRMANO; athermanous ATÉRMICO; athermic ATENUAR; attenuate

ATERRAJAR; to thread, tap ATERRAR; to fill with earth; to demolish ATERRARSE; to silt up ATERRIZAJE; (ap) landing ATERRONARSE; to become lumpy, to cake ATESADOR; stiffener; take-up tackle DE CORREA; belt tightener ATESAR; to tighten, to stiffen ATESTIGUAR; attest ATIBAR; (min) to pack, fill up; (Col) to load, stow ATIERRE; filling with earth; silting up; (min) slide of waste material ATIESADOR; stiffener; take-up tackle, false riser ATIESAR; to tighten; to stiffen ATIRANTAR; to guy, stay; to truss ATIZADOR; poker, clinker bar, slash bar, fire hook; stoker ATIZAR; to trim a fire ATIZONAR; to bond with headers; (beams) to embed in a wall ATMÓMETRO; atmometer ATMÓSFERA; atmosphere TÍPICA; standard atmosphere ATMOSFÉRICO; atmospheric ATOAJE; towing, towage; a tow ATOAR: to tow ATÓMICO: atomic ATOMIZADOR; atomizer ATOMIZAR: to atomize **ÁTOMO**; atom ATORARSE; to jam, stick ATORNILLADO; screwed ATORNILLADOR; serewdriver DE EMPUJE; automatic screwdriver, spiral screwdriver ATORNILLADORA DE TUERCAS; nut runner, nut tightener ATORNILLAR; to screw; (C) to bolt ATRACADERO; wharf, landing place, berth; ferry slip ATRACAR; (naut) to berth, dock ATRACCIÓN MAGNÉTICA LOCAL; (surv) local attraction ATRANCAR; to dam; to lock ATRAPADOR; trap DE AGUA; steam trap DE POLVO; dust trap ATRAPADORA DE ARENA; (pet) sand trap ATRAQUE; landing place, wharf ATRASARSE; (elee) to lag; (rr) tardy, late ATRASO; lag DE IMANACIÓN; magnetic lag HISTERĖTICO; hysteresis lag ATRAVESADO; aeross ATRAVESAÑO; header, cap, crosspiece; (ed) floor beam; (C) crosstie ATRAVIESO; (top)(Ch) gap, pass

ATRICIÓN; attrition ATRIO: atrium AUDIBLE; audible AUDIO; (radio) audio AUDITOR; (M) auditor AUGITA; (miner) augite, pyroxene AUGITA-PÓRFIDO; augite-porphyry, augitophyre AUMENTADOR; increaser; booster; augmenter; magnifier AUMENTADORA DE SALTO; (hyd) fall increaser AUMENTO; increase DE TASACIÓN; (fin) appraisal increase EN ESPESURA; (panel) thickness swell AUQUI; (Pe) drill runner in a mine AUREOLA; (gcol) contact zone, aureole AURÍFERO; gold-bearing AUSOLES; (CA) cracks in volcanic formation AUSTENITA; austenite AUSTENÍTICO; austenitic AUTIGÉNICO; authigenic AUTOABRIDOR; self-opening AUTOAERACIÓN; self-aeration AUTOAJUSTADOR; self-adjusting AUTOALARGADOR; self-lengthening AUTOALIMENTADOR; self-feeding AUTOALINEAMIENTO; self-alignment AUTOARRANCADOR; self-starting AUTOBASCULANTE; self-tipping, self-dumping AUTOBOMBA; motor fire engine AUTOBOTE; motorboat AUTOCALAFATEADOR; self-calking AUTOCALIBRADOR; self-calibrating AUTOCARGADOR; self-loading AUTOCARRIL; car on railroad track; (rr)(Ec) motorcar AUTOCEBADURA; self-priming AUTOCENTRADOR; self-centering AUTOCERRADOR; self-closing; self-locking AUTOCLAVE; autoclave; retort AUTOCOLIMACIÓN; autocollimation AUTOCOMPENSADOR; self-compensating AUTODEPURACIÓN; self-purification AUTODESPLAZABLE; self-moving AUTODINÁMICO; autodynamic AUTOENCENDIDO; self-ignition AUTOENDURECEDOR; sclf-hardening AUTOENGRASADOR; self-lubricating AUTOENRASILLANTE; (ed) self-furring AUTOESTABLE; (ed) free standing; sclfsupporting AUTOESTRADA; (A)(M) automobile road AUTOFERRO; (U) car on a railroad track AUTOFUNDENTE; self-fluxing AUTOGENÉTICO; (geol) autogenetic AUTÓGENO; autogenous AUTOIGNICIÓN; self-ignition; spontaneous combustion

### AUTOIGUALADOR

AUTOIGUALADOR; self-equalizing AUTOINDUCCIÓN; self-induction AUTOINFLAMACIÓN; self-ignition; spontaneous combustion AUTOLIGADOR; self-bonding AUTOLIMPIADOR; self-cleaning AUTOLUBRICACIÓN; self-oiling AUTOMÁTICO; automatic, self-operating AUTOMATIZACIÓN; automization DE VAPOR: steam automization AUTOMEZCLADOR; (conc) truck mixer, transit mixer AUTOMOTOR; (n)(rr) motorcar; (a) self-moving, automotive AUTOMOTRIZ; self-powered AUTOMÓVIL; automobile DE VÍA; automobile on a railroad track AUTONAFTA; motor spirit AUTONIVELADORA; (rd) motor grader AUTOPISTA; (A) automobile road, street AUTOPENSOR; clamshell bucket AUTOPROPULSOR; self-moving, automotive AUTOPROTECTOR; self-protecting AUTOPURIFICACIÓN; self-purification AUTORIDAD; authority PÚBLICA; public authority AUTORIZACIÓN DE TRABAJO; work order AUTORREGADORA; street-sprinkling truck AUTORREGISTRADOR; self-recording AUTORREGULADOR; self-regulating AUTORROTATIVO; self-rotating AUTOSANICULADOR; (conc) self-healing AUTOSELLADOR; self-sealing AUTOSIFONAJE; self-siphoning AUTOSOSTENIDO; self-supported AUTOTÉCNICA; automotive engineering AUTOTÉCNICO; automotive engineer AUTOTRABADOR; self-locking AUTOTRANSFORMADOR: autotransformer, balancing coil AUTOTRANSPORTE; motor transport AUTOVENTILADOR; self-ventilating AUTOVÍA; automobile highway; (A) gasolinedriven handcar AUTOVOLCANTE; self-tipping, self-dumping AUTOZORRA; (A) handcar with power AUXILIAR; (s) helper, assistant AUXILIARES; (p) specials, fittings AVALANCHA; avalanche; (A) flood AVALORAR; to appraise AVALUAR; to appraise AVALÚO; appraisal, valuation AVANCE; (mech) advance, feed; (tun) heading; (rr) lead, frog distance; (se) lead, lap; (elec) lead, pitch A MANO; hand feed

ANGULAR; (elec) angular pitch AUTOMÁTICO: automatic advance DE LA ADMISIÓN; (se) admission lead, outside lead DEL ENCENDIDO; advancing the ignition DEL ESCAPE; (sc) exhaust lead, phase displacement NORMAL O RADIAL; infeed POR GRAVEDAD; gravity feed POR PRESIÓN; pressure feed TEÓRICO; (rr) theoretical lead AVANTRÉN; front truck of any piece of rolling stock AVANZADO: advanced AVANZADOR: fceder AVANZAR; to advance; (mech) to feed; (tun) to drive AVEJIGAR; to blister AVELLANADO Y CINCELADO; (rivet) countersunk and chipped AVELLANADOR; countersinking bit AVELLANAR; to countersink AVENAMIENTO; drainage, draining, subdrainage AVENAR; to drain AVENIDA; flood; avenue AVENTADOR; blower, fan AVERÍA; damage, breakdown; a damaged article, a second; (ins) average COMÚN; common average, particular average GRUESA; general average, gross average PARTICULAR; particular average, common average SIMPLE; particular average, common average AVERIAR; to damage AVIÓN; airplane MARINO; seaplane, hydroplane TERRESTRE; laudplane AVÍOS; tools, equipment, outfit AVISADOR; warning sign; indicator; alarm DE BAJO NIVEL; (bo) alarm gage DE INCENDIO: fire alarm AVISO; notice DE CONCESIÓN: notice of award DE PREMIO; notice of award A POSTOR: notice to bidders AXIAL: axial AXONOMÉTRICO; (dwg) axonometric AYUDANTE; helper, assistant AYUNQUE; (M) anvil AYUSTADERA; marlinespike AYUSTAR; (cab) to splice AYUSTE; a splice CORTO; short splice, tuck splice CURVADO; saddle fitting DE CUATRO INSERCIONES; four-tuck splice

## BAJURA

DE OJAL; eye splice, loop splice, thimble splice LARGO; long splice, endless splice AZADA; spade; hoc; (C) adz AZADÓN; hoe, grub hoc, spud DE PALA; scuffle hoe, weeding hoe MECÁNICO; (ce) trench hoe AZANCA; subterranean spring AZARBE; (return) irrigation ditch AZARBETA; subsidiary irrigation ditch AZARCÓN; red lead AZIMUT; azimuth ASUMIDO: assumed azimuth VERDADERO; true azimuth AZIMUTAL; azimuthal AZOATO; nitrate AZOCALAR; (Ch) a wall built with heavy base or water table AZOCAR; (cab) to pull taut ÁZOE; nitrogen AZÓFAR: brass AZOGAR; (lime) to slake AZOGUE; quicksilver, mercury; (M) silver ore AZOLAR; to adz; to dub AZOLVARSE; to silt up; to become obstructed **AZOLVE: silt** AZOLVOS; silt; obstructions AZOTEA; roof, (ed) terrace AZÓTICO; nitric AZUCHAR; to shoe piles AZUCHE; pilc shoe AZUD: diversion dam, weir DE ENCOFRADO; crib dam AZUELA: adz CURVA; spout adz DE ESPIGA; spur-head adz FERROCARRILERA; railroad adz AZUFRE; sulphur AZUL: blue AZULADO POR RECOCCIÓN; blue-annealed AZULEJAR; to set glazed wall tiles AZULEJERÍA; glazed tiling AZULEJERO; (wall) tilc setter AZULEJO; glazed tile; (A) wall tile AZUMAGARSE; (Ch) to rust; (lbr)(Ec) to decay AZUTERO; custodian of a diversion dam or irrigation intake

# B

BABAZAS; slime (water mains) BABETA; (A) flashing BABOR; (naut) port, larboard BACILAR; bacillary BACILO; bacillus BACTERIANO; bacterial BACTERIA ANERÓBICA; anaerobic bacteria BACTERIAS PATÓGENAS; pathogenic bacteria BACTERICIDA; (s) bactericide BACTERIOLOGÍA; bacteriology BACTERIÓLOGO; bacteriologist BÁCULO; (M) transit rod BACHADORA; (M) road-patching machine BACHE; rut; mudhole; pothole, pocket; (C) sump BACHEADO EN FRIO; (rd) cold patch BACHEAR; to patch a road BACHEO; (rd) patching, filling ruts SUPERFICIAL; (rd) skin patch BADÉN; (A) paved ford BADILEJO: bricklayer's trowel BAHÍA; bay, harbor BAHORRINA; (sd)(M) sludge BAJA; (s) fall, drop; (employee) discharge BAJADA; lowering, descent, downgrade; downspout; (p) riser DE INUNDACIONES; soil stack DE INUNDICIAS; soil riscr PLUVIAL; leader, downspout BAJAMAR; low tide MEDIO; mean low tide BAJANTE; low water; leader, downspout; (p) riser, standpipe DE AGUAS NEGRAS; soil stack DE AGUAS SERVIDAS; waste stack DE VENTILACIÓN; vent stack BAJAR; to lower; to descend; to drop, fall; let down BAJIAL; low ground subject of overflowing BAJÍO; sand bar, shoal; lowland **BAJA FREQUENCIA**; low frequency BAJO; (n) sand bar, shoal; (min)(M) footwall, floor; (a) low CALOR DE ENDURECIMIENTO; (cem) low heat of hardening MANDO; (auto) underdrive VOLTAJE; undervoltage

BAJURA; (PR) lowland

## 305

# BAJURA

DE OJAL; eye splice, loop splice, thimble splice LARGO; long splice, endless splice AZADA; spade; hoc; (C) adz AZADÓN; hoe, grub hoc, spud DE PALA; scuffle hoe, weeding hoe MECÁNICO; (ce) trench hoe AZANCA; subterranean spring AZARBE; (return) irrigation ditch AZARBETA; subsidiary irrigation ditch AZARCÓN; red lead AZIMUT; azimuth ASUMIDO: assumed azimuth VERDADERO; true azimuth AZIMUTAL; azimuthal AZOATO; nitrate AZOCALAR; (Ch) a wall built with heavy base or water table AZOCAR; (cab) to pull taut ÁZOE; nitrogen AZÓFAR: brass AZOGAR; (lime) to slake AZOGUE; quicksilver, mercury; (M) silver ore AZOLAR; to adz; to dub AZOLVARSE; to silt up; to become obstructed **AZOLVE: silt** AZOLVOS; silt; obstructions AZOTEA; roof, (ed) terrace AZÓTICO; nitric AZUCHAR; to shoe piles AZUCHE; pilc shoe AZUD: diversion dam, weir DE ENCOFRADO; crib dam AZUELA: adz CURVA; spout adz DE ESPIGA; spur-head adz FERROCARRILERA; railroad adz AZUFRE; sulphur AZUL: blue AZULADO POR RECOCCIÓN; blue-annealed AZULEJAR; to set glazed wall tiles AZULEJERÍA; glazed tiling AZULEJERO; (wall) tilc setter AZULEJO; glazed tile; (A) wall tile AZUMAGARSE; (Ch) to rust; (lbr)(Ec) to decay AZUTERO; custodian of a diversion dam or irrigation intake

# B

BABAZAS; slime (water mains) BABETA; (A) flashing BABOR; (naut) port, larboard BACILAR; bacillary BACILO; bacillus BACTERIANO: bacterial BACTERIA ANERÓBICA; anaerobic bacteria BACTERIAS PATÓGENAS; pathogenic bacteria BACTERICIDA; (s) bactericide BACTERIOLOGÍA; bacteriology BACTERIÓLOGO; bacteriologist BÁCULO; (M) transit rod BACHADORA; (M) road-patching machine BACHE; rut; mudhole; pothole, pocket; (C) sump BACHEADO EN FRIO; (rd) cold patch BACHEAR; to patch a road BACHEO; (rd) patching, filling ruts SUPERFICIAL; (rd) skin patch BADÉN; (A) paved ford BADILEJO: bricklayer's trowel BAHÍA; bay, harbor BAHORRINA; (sd)(M) sludge BAJA; (s) fall, drop; (employee) discharge BAJADA; lowering, descent, downgrade; downspout; (p) riser DE INUNDACIONES; soil stack DE INUNDICIAS; soil riscr PLUVIAL; leader, downspout BAJAMAR; low tide MEDIO; mcan low tide BAJANTE; low water; leader, downspout; (p) riser, standpipe DE AGUAS NEGRAS; soil stack DE AGUAS SERVIDAS; waste stack DE VENTILACIÓN; vent stack BAJAR; to lower; to descend; to drop, fall; let down BAJIAL; low ground subject of overflowing BAJÍO; sand bar, shoal; lowland BAJA FREQUENCIA; low frequency BAJO; (n) sand bar, shoal; (min)(M) footwall, floor; (a) low CALOR DE ENDURECIMIENTO; (cem) low heat of hardening MANDO; (auto) underdrive VOLTAJE; undervoltage BAJURA; (PR) lowland

## BALA

BALA: ball: bale BALANCE; (n) balance; balance sheet DE PHASE; phase balance BALANCEADOR ARMÓNICO: harmonic balancer BALANCEAR; (mech)(act) to balance BALANCEARSE; to rock, roll, wobble BALANCEO; balancing; oscillation, rocking, swinging, sway BALANCÍN; balance beam, working beam, spudding beam; rocker arm; beam of a scale; spreader; eccentric-arbor press; (A) hanging scaffold; pump jack COMPENSADOR; equalizing beam DEL FRENO; brake beam BALANCINERO; (A) eccentric-shaft press operator BALANCINES DE LA BRÚJULA; (na) gimbals BALANDRA; (A) scow BALANZA: scale, balance DE ENSAYO; assay balance DE HUMEDAD; moisture scale DE INDUCCIÓN: induction balance DE PLATAFORMA; platform scale DE PRECISIÓN; precision balance DE RESORTE; spring balance DE TENSIÓN; spring balance DE TORSIÓN; torsion balance ELÉCTRICA; (inst) electric balance BALASTAJE; ballasting BALASTAR; to ballast BALASTERA; ballast pit BALASTO: ballast BALATA; balata; rubber BALATE: terrace; border of a trench BALAUSTRADA; balustrade BALAÚSTRE; baluster; (Ec) bricklayer's trowel BALCÓN; balcony; (M)(Pe) sidehill cut BALDADA; bucketful BALDE; bucket, pail ARRASTRADOR; (A) drag scraper BASCULANTE; dump bucket, tipover bucket; contractor's bucket, coal bucket CARGADOR; (A) skip loader DE ARRASTRE; dragline bucket; drag scraper DE EXTRACCIÓN; mine bucket DE HORMIGÓN; (A) concrete bucket DE MANIOBRA; rehandling bucket DE POZO; shaft bucket DE VOLTEO; dump bucket, contractor's bucket, coal bucket EXCAVADOR; digging bucket GRAMPA; (A) clamshcll bucket, grab bucket VOLCADOR; dump bucket, coal bucket BALDEADORA; flusher BALDEAR; to bail out; to wash, flush

BALDEO; bailing; washing, flushing BALDOSA; floor tile, paving tile; flagstone APILONADA; stacking pile ASFÁLTICA: asphalt tile COLORADA DE EXTERIOR; quarry tile DE CERÁMICA; (floor) ceramic tile DE CORCHO; cork tile DE DISEÑO DECORATIVO; sculptured tile DE MARMOL; marble tile DE MOSAICO CERÁMICO: ceramic mosaic tile DE TECHAR; (A) roof tile DE VIDRIADO MATE; matt-glazed tile GRES; clay floor tile VIDRIADA; glazed floor tile BALDOSADO; tile paving BALDOZÍN; floor tile DE LADRILLO; (Col) a brick (20 x 20x 4 cm) BALERO; (M) ball bearing BALICERO; (surv)(M) rodman BALINERO; ball race; ball bearing BALINES; (bearing) small balls, shot BALITA; (F) area measure approximately .69 acre BALIZA; buoy; survey pole; marker, beacon DE ACERCAMIENTO; (ap) approach beacon FIJA; beacon, range marker LUMINOSA; gas buoy; light beacon BALÓN: (tire) balloon BALSA; pool, pond; raft; balsa, corkwood; (A) ferryboat; (V) flatboat; (min) hanging scaffold used in shaft timbering BALSADERA; a ferry BALSAJE; rafting; ferrying BALSEAR; to raft; to ferry BALLESTA; laminated spring DE ARCO; semielliptical spring DE CAYADO; three-quarter elliptical spring DE MEDIA PINZA; semielliptical spring DOBLE; elliptical spring BALLESTRINQUE; clove hitch BAMBOLEAR; (auto) to shimmy BAMBOLEO; (auto) shimmy BAMBÚ; bamboo BAÑADO; dip, bath ASFÁLTICO; asphalt dip BANCADA; bench; (min) stope; (machy) bedframe, solepiece IGUALADORA; equalizing bed BANCAL; berm, bench, terrace; sandbank BANCAZA; bedplate; heavy bench DEL TORNO; lathe bed BANCO; (fin) bank; (geol) stratum; (carp) bench; (river) sand bar; (top) level ground ASSERADOR: saw table DE ARENA; sandbank, sand bar DEL CAMINO; (Ec) roadbed DE CORAL; coral reef

DE COTA FIJA; benchmark DE DESPERDICIO; (M) spoil bank DE DOBLAR; (reinf) bending table DE ESTIRAR: drawbench DE HIELO; ice floe DE NIVEL: benchmark DE RÍO; riverbank DE SOLDAR; welding slab, welding table DE TRABAJO; workbench DE VÁLVULA; valve bank BANDA; belt, band; (CA) window sash CON BOLSILLOS; pocket belt DE ACERO FLEXIBLE; rope band DE CUERO: leather belt DE ESTERAS; crawler belt DE FRENO: brake band DE HULE; rubber belt DE RODAMIENTO; (tire) tread band DE TRANSICIÓN; transition belt DE TRANSMISIÓN; driving belt, transmission belt TRANSPORTADORA; belt conveyor BANDAJE; (rubber) tire; rim DEL INDUCIDO; armature band MACIZO; solid tire BANDERA; (rr)(surv) flag BANDERÍN; signal flag BANDEROLA; (ed)(A) transom; (surv) flag A BALACÍN; (A) pivoted transom BANQUEAR; to level; to bench BANQUEO; leveling, grading, benching; a bench DE PRÉSTAMO; (V) borrow pit BANQUETA; berm; sidewalk; haunch, shoulder of road; banquette BANQUINA; berm, shoulder; (A) wall footing BANQUITO; (A) rail clip BAÑADERA; bathtub BAÑADO; (A)(U) marsh, wet land; dipped, coated DE ASFALTO; asphalt-dipped, asphalt-coated DE CINC; zinc-coated EN CALIENTE; hot-dipped EN ESTAÑO; tin-dipped BAÑAR; (pt) to dip BAÑO; bath; bathtub; bathroom; (pt) coating; dip BITUMINOSO PARA TUBOS; pipe dip DE ACEITE; oil bath DE DUCHA; shower bath DE REGADERA; shower bath MARÍA; water bath, double boiler POR INMERSIÓN; dip coating BAO; (na) beam, cross timber DE BODEGA; (sb) hold beam DE HORQUILLA; fork beam MAESTRO; midship beam SESGADO; cant beam BAQUELITA; bakelite

BAQUELIZAR; to bakelize BARANDA; railing, handrail BARANDADO; balustrade BARANDAJE; railing, balustrade BARANDAL; railing BARANDILLA; railing; sideboard of a wagon; (PR) stake of a flat truck DE RESGUARDO; highway guardrail BARBA DE TALADRO; burr BARBACANA; narrow opening in a wall; weephole; (hyd)(A) gate opening BARBETA; lashing; (cab) seizing CRUZADA; cross seizing BARBETAR; (cab) to serve, seize BARBOTAJE; (lubrication) splash BARCA; boat, barge CARBONERA; coal barge CHATA; flatboat, scow DE PASAJE; ferryboat BARCADA; bargeload BARDAJE; ferriage BARCAZA; lighter, barge, flatboat ALIJADORA, lighter BARCO; vessel, boat, barge DE CABOTAJE; coasting vessel DE GRÚA; derrick boat DE TRANSBORDO; ferryboat PETROLERO; tanker BARCO-PUERTA; caisson of a graving dock, caisson gate BARICÉNTRICO; barycentric BARIO; barium BARITA, baryta BARITEL; windlass BARJULETA; tool bag BARLOVENTO; windward BARNIZ: varnish AISLADOR; insulating varnish, electric varnish AL ACEITE; oil varnish AL ÓLEO; oil varnish DE ALCOHOL; spirit varnish DE ALTO ACEITE; long-oil varnish DE APAREJO; sizing DE LACA; shellae DE OLEO Y RESINA SINTÉTICA: oleore sinous varnish EXTERIOR; spar varnish, exterior varnish GRASO; oil varnish MATE; flatting varnish PARA INDUCIDOS; armature varnish SECANTE: drier BARNIZAR; to varnish BARÓGRAFO; barograph, recording barometer BAROMÉTRICO; barometric BARÓMETRO; barometer ANEROIDE; aneroid barometer

DE MERCURIO; mercurial barometer REGISTRADOR; recording barometer BAROMETRÓGRAFO; barometrograph BAROTERMÓGRAFO; barothermograph BAROTERMÓMETRO; barothermograph BARQUEAR; to transport by boat, to ferry BAROUÍN; bellows BARRA; bar, rod; sand bar A VAPOR: steam pump ALIMENTADORA; feed rod ANGULAR; (rr) angle bar, splice bar ANTIPANDEO; antisag bar ARQUEADA; arch bar ARRANCADORA; pry bar ARRUGADA; (reinf) corrugated bar ATIESADORA; (str) sag rod CABECERA; (rcinf) header bar COLECTORA; bus bar CORRUGADA; (reinf) corrugated bar CORTADORA; cutting bar CUADRADA TORCIDA: square twisted bar CUELLO-DE-GANSO; gooseneck bar, wrecking bar DE ALINEAR; (rr) lining bar DE ALZAMIENTO; lift bar DE ARGOLLA; (str) eyebar, loop rod DE ARMADURA; truss bar DE ASIENTO; seat bar DE BRIDA; (rr) splice bar, angle bar, fishplate DE CABILLA; dowel bar DE CELOSÍA; (str) lattice bar; web member DE CINCO OCTAVOS; five-eighths bar DE COMPRESIÓN; compression bar DE CONEXIÓN; (clec) connecting rod. pitman; (elec) connection bar DE CONTRATENSIÓN; counterbrace, counterdiagonal DE CORREDERA; (sc) valve stem DE CHUCHO; (rr) bridle rod, switch rod, hcad rod DE CUÑA; wedge bar DE DOBLADO; bent bar DE EMERGENCIA; panic bar DE EMPARRILLADO; grate bar DE EMPEDRADOR; paving bar DE ENCLAVAMIENTO; (rr) detector bar DE ENGANCHE; drawbar; snatchbar DE ENREJADO; (str) lattice bar DE ESTANCAMIENTO; seal bar DE OJO; eyebar DE OREJAS; (reinf) lug bar DE PARACHOQUES; buffer bar DE PARRILLA; grate bar; clinker bar DE RECALCAR; (saw) swage bar DE REMOLQUE; towing bar DE RÍO; shoal, bar

DE ROSCA: threaded rod DE SOPORTE; (reinf) support bar DE SUSPENSIÓN; hanger DE TARAS; (básculas) tare bar DE TEJIDO; (V) web member DE TIRO: drawbar DE TORSIÓN; (auto) torque arm DE TRABAZÓN; (reinf) bond bar DE TRACCIÓN; drawbar DE UNIÓN; (reinf) bond bar, dowel DE UÑA; claw bar, nail puller DE VENTANA; muntin, window bar DEFORMADA; (reinf) deformed bar DENTADA: indented bar DESVIADORA; (rr) deflecting bar EN SECCIÓN DE PARED; stem bar EN U: U bar ENROSCADA; threadbar I; (met) I bar INDICADORA; (rr) detector bar LISA: (reinf) plain bar smooth bar LONGITUDINAL: longitudinal bar MAESTRA; level bar ÓMNIBUS; bus bar PARA PREVENIR PANDEO; sag bar PLANA CON CANTOS DE FLEJE; bandedge flat PRINCIPAL; main beam PROTECTORA DE ACERO; (auto) roll bar PUNTA-DE-CUÑA; wedge-point crowbar PUNTA-DE-ESPOLÓN; pinch-point crowbar PUNZON; punch drill RADIAL; (auto) radius rod REFORZADORA SALIENTE; (conc) starter bar REPARTIDORA; (reinf) distributing bar ROCIADORA; spray bar SACACLAVOS; stripping bar, nail puller; wrecking bar, claw bar T: T bar, T iron TALADRADORA; boring bar TEMPORAL; stay bar TIRANTE; tie rod TUMBADORA; (rr) tumbling rod V; V bar VERTICAL; (reinf) vertical bar Z: Z bar BARRAS; bars DE ARMADURA; reinforcing bars DE BARRENO; drill steel DE DESLIZAMIENTO; (gatc) guides DE REFORZAMIENTO; rebar DE REFORZAMIENTO EN UN MIEMBRO DE CONCRETO; nominal steel, reinforcing steel DE REFUERZO DE ACERO DEL EJE; axlcsteel reinforcing bars ESPACIADORAS; (reinf) spacing bars

BARRACA; barrack, bunkhouse; (Ch) warehouse, shed DE HIERRO; (Ch) hardware store DE MADERAS; (Ch) lumber shed, lumberyard BARRACÓN; barracks BARRAJE; dike, barrage, diversion dam BARRALES; (Ch) sideboards of a wagon BARRANCA; cliff, bluff; gorge, ravinc; (A)(U) downgrade BARRANCO; precipice, cliff; gorge BARRANCÓN; gorge, canyon BARRANCOSO; (top) broken, rough BARRANQUILLA; (M) gully BARREDOR DE LOCOMOTORA; pilot BARREDORA; sweeper DE GOMA; squeegee DE TRACTOR; (rd) tractor sweeper ELÉCTRICA; (M) vacuum cleaner REMOLCADA; drawn road broom BARRENA; drill, auger, gimlet, drill bit; crowbar ADAMANTINA; (M) adamantine drill CORTANÚCLEO; core bit DE CABLE, cable drill DE CANTEADOR; sontecutter's drill, plug drill DE CARACOL; twist drill, auger bit DE CATEO; earth borer DE CINCEL; chisel bit DE COLUMNA; column drill DE DIAMANTES; diamond drill DE FILO EN CRUZ; star drill DE GUÍA; center bit DE MANO; hand drill, jumper DE OJO; ring auger DE PECHO; breast auger DE TIERRA; earth auger, posthole digger, well auger, soil auger DESMONTABLE; detachable bit ESPIRAL; twist drill, auger bit NEUMÁTICA: drill PARA BERBIQUÍ; brace bit PARA CABILLAS: dowel bit PARA MORTAJAS; slotting auger PARA POZOS; well drill ROMPEPAVIMIENTO; pavement breaker, bullpoint SACANÚCLEOS; (M) core drill SALOMÓNICA; twist drill; screw auger BARRENAS; drill steel BARRENADOR; drill runner; drill, auger DE HOYOS; (postes) posthole auger BARRENADORA; drill DE ARCILLA; pneumatic clay spade DE EXPLORACIÓN; split spoon sampler DE PIEDRA; rock auger

REPARTIDORAS; (reinf) distributing bars

BARRENAMIENTO; drilling CON PUNTAL; (pet) spudding DE AGUJEROS LARGOS; long-hole drilling DIRECCIONAL; directional drilling EXPLORATIVO; exploratory drilling SÓLIDO; solid drilling SUBRASANTE; subgrade drilling BARRENAR; to drill; to blast BARRENARSE; (min)(M) to hole through, connect up BARRENERO; drill runner BARRENILLO: boring insect DE MUELLES; wharf borer BARRENISTA; drill runner BARRENITA DE MANO; gimlet BARRENO; drill; drill hole; (Col) drilled well CEBADO; (bI)(M) missed hole DE ENLECHADO; grout hole DE SUELO; (sm) soil boring DE VOLADURA; blasting hole BARRENOS DE ALIVIO; (tun) relief holes BARRENOS LIMITADORES; line holes BARRER; to sweep; (eng) to seavenge BARRERA; fence, barrier, barricade, (rr) crossing gate; (hyd) diversion dam CORREDIZA; (rr) sliding gate CORTAFUEGO; firebreak; fire stop DE AIRE; air barrier DE BÁSCULA; (rr) hinged and counter weighted crossing gate DE CABLE; cable guardrail DE CINTA; (rd) traffic tape DE CRUCE; (rr) crossing gate DE GUARDIA: (rd) guardrail DE MATERIAL IMPERMEABLE; membranc barrier DE VAPORES; vapor barrier GUARDACRUCE; (rr) crossing gate PARA BASURAS; (hyd) drift barrier PARAHIELOS; ice screen TÉRMICA; thermal barrier VERTICAL AL NIVEL DEL PISO; toe board BARRERO; clay mixer; clay pit; mudhole BARRETA; crowbar; bullpoint; small bar CON ESPOLÓN; pinch bar DE PINCHAR; (A) pinch bar DE PUNTA; bullpoint DE UÑA; claw bar PATA-DE-CABRA; claw bar ROMPEDORA; bit of a paving breaker, bullpoint BARRETEAR; to bar, work with a bar BARRETERO; miner, drill runner in a mine BARRIAL, elay pit; mudhole BARRICADA; barricade BARRIDA; sweeping; (eng) scavenging BARRIL; barrel; approximately 20 gallon measure

DE FROTACIÓN; tumbling barrel BARRILETE; clamp BARRO; mud, clay, silt; sludge; adobe; (pet) slush AMASADO; puddled clay CLOACAL; (sd) sludge COCIDO; terracotta; burnt clay DE BARRENO; drill sludge DIGERIDO; (sd) digested sludge ESMALTADO; glazed clay, glazed terracotta OUEMADO; burnt clay REFRACTARIO; (C) fire clay BARROCO; baroque BARROS ACTIVADOS; (sd) activated sludge BARROSO; muddy, clayey BARROTE; heavy bar; grate bar; rung; (A) door bolt; (rr)(C) angle bar; batten of a hatch BARROTÍN; batten of a hatch; (rr) carline; (sb) carling BASA; base, pedestal BASÁLTICO; basaltic BASALTIFORME; basaltiform BASALTO; basalt VÍTREO; basalt glass, vitrobasalt BASAMENTO; base; pedestal; (A) footing, foundation BÁSCULA; (weight) a scale; (rr)(Ec) crossing gate DE BALANCÍN; beam scale DE PLATAFORMA; platform scale DE POZO; pit scale DE VÍA; track scale BÁSCULA-PUENTE; weighbridge BÁSCULA-TOLVA; (A) weighing batcher BÁSCULA-VAGONES; car dumper BASCULADOR; dumper; rockcr; (min) tippleman; a tipping device DE CAJA; (truck) body rocker DE CARROS; car dumper BASCULAR; to tip, tilt BASE; basis; base; rail flange DE AGREGADO SIN CRIBAR; (rd) slurry base DE COMPARACIÓN; (surv) comparator base DE COMPROBACIÓN; (surv) check base DE CUCHILLA; blade base DE PINTURA; base paint DE RUEDAS; wheel base DE RIEL; base of rail DE RODADO; (A) wheel base IMPONIBLE AJUSTADO; (fin) adjusted tax basis NAVAL; naval base SANITARIA; (ed) sanitary base BASES DEL CONCURSO; bidding conditions BASES DE LICITACIÓN; bidding conditions, bidding specifications BÁSICO; (chem)(geol)(met) basic BASTARDA; (file) bastard

BASTIDOR; frame, bedframe; (Col) window sash AUXILIAR; (auto) subframe DE MOLDEO; foundry flask DE PUERTA; door buck, doorframe DE RODAJE: truck frame DE SIERRA PARA METALES; hacksaw frame INFERIOR; underframe BASTIÓN; bastion BASTO; (a) rough, unfinished; eoarse BASTÓN; (rr) staff BASTRÉN; spokeshave BASURAS; trash, rubbish, dirt, refuse; garbage; river drift BASURERO; garbage dump BATALLA; wheel base, distance between axles BATE; tamping pick BATEA; trough, launder; tray, mortar tub; (V) paved ditch; paved ford; (A) paved gutter crossing a road DE COQUE; (acrator) coke tray DE PALIDA; (conc) batch box BATEADOR DE BALASTO; (rr) tamping bar BATEADORA: tie tamper BATEAR; (ties) to tamp BATEO; tamping BATERÍA; battery DE ACUMULADORES; storage battery DE CALDERAS; boiler battery DE MAZOS; stamp mill ELEVADORA; booster battery BATERÍAS PARALELAS; parallel batteries BATIDERA; beater, maul; (Sp) mortar hoe BATIDO; hammered, wrought EN FRÍO; cold-hammered BATIDOR; beater; (A) mixer; (min) dolly; (met) shingler BATIDURAS; mill scale, hammer scale BATIENTE; jamb; gate guide; lock sill; (dam) apron, hearth; (dd) apron; (carp) stop bead DE ESCLUSA; lock sill; miter sill BATIR: to beat, hammer, pound BAUXITA: bauxite BAYONETA; (mech) bayonet BEBEDERO; (foun) sprue, jet BEGOHMIO; (elec) begohm BELVEDERE; belvedere BENCINA; gasolinc; benzine BENEFICIAR; to smelt, refine; to work a mine; to benefit; to process BENEFICIARIO; assignee BENEFICIO; smelting, ore reduction, benefit; profit; working of a mine DE EXPLOTACIÓN; operating profit DE MADERA; lumbering POR AMALGAMACIÓN; amalgamation process

## 311

BENQUE; (CA) riverbank **BENTONITA**: bentonite BENZOL; benzol BERBIQUE; carpenter's brace BERBIQUÍ; carpenter's brace; (U) crankshaft ACODADO; angular bit stock DE ENGRANAJE; angle brace DE MATRACA; ratchet brace PARA RINCONES; corner brace; angle brace Y BARRENAS; brace and bits BERILIO; beryllium BERLINGA; pole, round timber, spar BERMA; berm, (rd) shoulder DE TIERRA; earth berm BESAR, A; block and block, two-blocks BETONERA; (Ch) concrete mixer BETUMEN; bitumen BETÚN; bitumen, pitch; (C) stucco JADAICO; asphalt BETUNAR; to coat with pitch; (C) to stucco BETUNEAR; (C) to coat with pitch BIANGULAR; biangular **BIAXIL**: biaxial BIBIRÚ; grcenheart BICARBONATO DE CALCIO; calcium bicarbonate BICILÍNDRICO; (a) double-cylinder BICLORURO: bichloride BICÓNCAVO; biconcave BICONVEXO; biconvex BICROMATO DE POTASIO; potassium bichromate BIDIMENSIONAL; two-dimensional BIDÓN; steel drum; (C) drum of a hoist; a large can, a tin BIELA; connecting rod, pitman DE ACOPLAMIENTO; coupling rod, side rod MOTRIZ; connecting rod, main driving rod PARALELA; (loco) coupling rod, side rod BIEN DEFINIDO; clear cut BIENES; property; belongings, assets BIFÁSICO; two-phase BIFILAR: two-wire BIFURCACIÓN; junction of streams; bifurcation; crotch; (p) Y branch; (rr)(C)(Sp) junction DE RAMAL PARALELO; (p) upright Y branch DOBLE; (p) double Y branch EN U; (p) U branch BIFURCARSE; to fork, branch BIGORNETA: small anvil DE ACANALAR; creasing stake DE ARISTA VIVA; hatchct stake DE COSTURA; scaming stake DE PICO; beakhorn stake BIGORNIA; anvil BIHILAR; (a) two-wire

BILATERAL; (mech) bilateral BIMETALICO: bimetallic BIMOTOR; (a) two-motor, bimotor BINARIO; binary BINOMIO; binomial BIOACTIVACIÓN; (sd) bio-activation BIOAERACIÓN; (sd) bio-aeration BIODEGRADABLE; biodegradable BIOFILTRACIÓN; (sen) biofiltration **BIOFILTRO**; biolytic BIOFLOCULACIÓN; bioflocculation BIOLÍTICO; (sd) biolytic BIOLÓGICO; biological BIOQUÍMICO; biochemical BIORREDUCCIÓN; (sd) bio-reduction BIÓXIDO; dioxide BIPOLAR; (a) two-pole, bipolar BIRROTULADO; two-hinged BISAGRA; hinge A MUNICIÓN; ball-bearing hinge ACODADA; offset hinge CON LEVANTE; rising hinge, skew hinge DE BOLITAS; ball-tip door butt DE JUNTA SUELTA; loose-joint butt DE MUELLE; spring hinge DE PALETA; strap hinge, joint hinge DE PASADOR FIJO; fast-pin butt DE PASADOR SUELTO; loose-pin butt DE RAMAL; strap hinge DE RESORTE; spring hinge DE SUPERFICIE; flap hinge, surface hinge, full-surface hinge DE TIRO ANCHO; wide-throw hinge EN T; T hinge INERTE; dead hinge MEDIO SUPERFICIAL; half-surface hinge; half-mortise hinge BISECAR; to bisect BISECTRIZ; bisector BISEL; a bevel, chamfer; (lbr) wane BISELADO; beveled; (lbr) waney BISELADORA; chamfering tool BISELAR: to bevel, chamfer BISLICATO; bisilicate BISMUTINA; (miner) bismuthine, bismuth glance BISMUTO; bismuth BISULFATO DE SODIO; sodium bisulphate BISULFATO DE SODIO ANHIDRO; anhydrous bisulphite of soda BISULFURO DE ARSÉNICO; arsenic disulphide BITA; (naut) cleat, bitt BITADURA; rope turn around a bitt BITE; (A) bead BITÓN; bitt DE AMARRE; mooring bitt DE FONDEO; riding bitt BITOQUE; (M) faucet, cock; (CA) sewer

# BITUMÁSTICO

BITUMÁSTICO; bitumastic BITUMEN; (U) bitumen BITUMINÍFERO; containing bitumen BITUMINOSO; bituminous BITUVIA: (trademark) Bituvia BIVALENTE; bivalent BIVIARIO: (highway) two-lane BLANCO; (a) white; blank form; gear blank DE BARITA; barium sulphate DE BISMUTO; bismuth white DE CINC; zinc white DE CHINA: Chinese white DE ESPAÑA; Spanish white DE PLOMO; white lead DE YESO; whiting FIJO; permanent white, barium sulphate BLANDO; soft, bland BLANQUEAR; to whitewash; to bleach; whiten BLECK, BLEQUE; (A) tar and asphalt products BLENDA; (miner) blende BLINDADO; armored, ironclad; (elec) shielded BLINDAJE; armor; (clec) shielding BLONDIN; (Es) cableway BLOQUE; block AMORTIGUADOR; eushion block CALIBRADOR; gage block CARGADOR; (weight) padstone CELULAR; cellular cofferdam DE COJINETE; bearing block DE BARRENAR; boring block DE BASE; base block DE CASAS; (PR) city block, block of houses DE CILINDROS; cylinder block DE CLAVAR; nailing block, wood brick DE DOBLAR; (reinf) bending block DE ENRASILLAR; (ed) furring block DE ESTAMPAR; (bs) swage block DE FALLAS; (geol) fault block DE FUSIBLES; fuse block DE GOLPEO; thrust block, driving block, turnpin DE JAMBA; jamb block DE MOTOR; engine block DE PATAS; (rr) heel block, heel raiser DE RECALCAR; (saw) swage block DE RELLENO; (ed) filler block DE REVESTIMIENTO; facing block MULTICELULAR DE FILTROS; filter block PARA TRISCAR; (saw) setting block PARTIDO; (conc) split block **REFRACTARIO DE CONSTRUCCIÓN;** structural tile SECCIONAL; (rr) block BLOQUEAR; to block BLOQUEO; (rr) blocking ABSOLUTO; absolute blocking FACULTATIVO; permissive blocking

MANUAL; (rr) manual blocking BLOQUES PROVISIONALES DE RELLENO; (underpinning) jacking dice BOBINA; (elec) coil; bobbin APAGACHISPAS; blowout coil AUXILIAR DE ARRANQUE; (elec) shading coil CORTACIRCUITO; (elec) trip coil DE COMPENSACIÓN; compensating coil DE CHISPAS; spark coil DE DISPARO; tripping coil DE ENCENDIDO; spark coil; ignition coil DE INDUCCIÓN; induction coil DE MÁXIMA: overload release coil DE REACCIÓN; reactance coil, choking coil DE REACTANCIA; reactance coil, impedance coil INDUCTORA; induction coil BOBINADO; (s)(elec) winding BOBINADORA; winding machine: (pct) spooler BOBINAJE; (elcc) winding BOBINAR; (clec) to wind BOCA; mouth, entrance; nozzle; (tun) portal; (hyd) intake; (top) gap, pass, saddle; (hw) peen ACAMPANADA: bellmouth DE AGUA; hydrant DE ASPIRACIÓN; air inlet DE CAÍDA; (sw) drop inlet DE CALLE; sewer inlet DE CARGA; boiler fire door DE CORAZÓN; frog toe DE DESAGÜE; drain inlet DE DESCARGA; outlet, discharge opening DE ENTRADA; manhole; portal; intake; sewer inlet DE INCENDIO; fire hydrant, fireplug DE INSPECCIÓN; manhole DE LIMPIEZA; cleaning hole; sluiceway DE REGISTRO; manhole DE RÍO; river mouth DE SALIDA; outlet DE TORMENTA; (A) storm-water sewer inlet DE VISITA; manhole BOCACALLE; street intersection BOCACAZ; opening in a flume or dam BOCAL; mouth, entrance; (top) gap; (harbor) narrows; (min) pit head BOCALLAVE; keyhole BOCAMINA; entrance to a mine BOCARTE; crusher, stamp mill; drag mill BOCARTEAR; to crush BOCARTEO; crushing BOCATEJA; first tile in a course BOCATOMA; (hyd) intake BOCAZO; (bl) blowout BOCEL; molding plane; a convex molding BOCELADORA; molding plane

BOCELAR; to form moldings BOCELETE; small molding plane BOCELÓN; (Col) ridge roll BOCINA; bushing; bell end of a pipe; auto horn; (C) hubcap; bellmouth; (hyd)(A)(spillway) morning glory DE BRUMA; foghorn BOCOY; large barrel, hoghead; (C) measure approximately 175 gallons BOCHORNO; (M) afterdamp; chokedamp BODEGA; warchouse, storehouse; (naut) hold; cellar; (Ch) boxcar BODEGAJE; warehousing BODEGUERO; storekeeper BOGIE; (rr) truck DE ARRASTRE; trailing truck DE UN SOLO EJE; pony truck GIRATORIO; pony truck PILOTO; pilot truck BOLA; ball DE LODO; mud ball ROMPEDORA; wrecking ball, ball breaker Y CUENCA; ball and socket BOLARDO; bollard, mooring post BOLEO; boulder; deposit of boulders BOLÍN; ball; shot BOLINA: sounding line BOLO; (stairs) newel BOLÓN; cobble, boulder; rubble stone BOLSA; bag, sack; pocket; stock exchange; pocket of rich ore DE AIRE; (eng) air lock DE ATACADURA; (bl) tamping bag DE CORTEZA; (lbr) bark pocket DE PODRICIÓN; (lbr) pocket rot DE RESINA; (lbr) pitch pocket DE VÁLVULA; valve bag DE VAPOR; vapor lock BOLSADA; pocket, cavity; a pocket of rich ore BOLSÓN; (gcol) bolson BOMBA; a pump; fire engine; (V) mudhole A MANO; hand pump A NAFTA; gasoline-driven pump A VACÍO; vacuum pump A VAPOR; steam pump ALIMENTADORA; feed pump, boiler-feed pump ALTERNATIVA; reciprocating pump ASPIRANTE; suction pump BARRERA; dredging pump, mud pump CALORIMÉTRICA; bomb calorimeter CENTRÍFUGA; centrifugal pump COLGANTE; sinking pump CONTADORA; (fucl) metering pump CONTRA INCENDIOS; fire pump; fire engine

CHUPADORA; suction pump

DE AIRE; pump DE BALACÍN; beam pump DE BARRIDO; scavenge pump DE CARENA; bilge pump DE CARRERA VARIABLE; variabledisplacement pump DE COMBUSTIBLE AUXILIAR; auxiliary fuel pump DE CONCRETO; (trademark) Pumpcrete DE DESPLAZAMIENTO; displacement pump DE DIAFRAGMA; diaphragm pump DE DOBLE EFECTO; double-acting pump DE DOBLE PASO; two-stage pump DE DOS ESCALONES; two-stage pump DE DOS ETAPAS; two-stage pump DE DOS GRADOS; two-stage pump DE DOSAGE; measuring pump DE DRAGADO; dredging pump DE EFECTO ÚNICO; single-acting pump DE ÉMBOLO; piston pump DE ÉMBOLO BUZO; plunger pump DE ÉMBOLO MACIZO; plunger pump DE ENGRANAJE; geared pump DE ESTRIBO; stirrup pump DE FANGO; mud pump DE GASTO VARIABLE; variable-discharge pump DE HELICE; screw pump, propeller pump DE IMPULSOR ABIERTO; open-impeller pump DE IMPULSOR CERRADO; closed-impeller pump DE INCENDIOS; fire engine DE INMERSIÓN; submersible pump, deepwell turbine pump DE LODO; mud jack; sludge pump; dredging pump, mud pump; slush pump DE MEDICIÓN; measuring pump DE OXÍGENO; oxygen bomb DE PASO MÚLTIPLE; multiple-stage pump DE PASO RECTO; straightway pump DE PISTÓN; piston pump DE POTENCIA; power pump DE RESORTE; spring-actuated pump DE RODETE DOBLE; double-runner pump DE ROSARIO, chain pump DE SALVATAJE; salvage pump, wrecking pump DE SENTINA; bilge pump; sump pump DE SIMPLE EFECTO; single-acting pump DE SUMIDERO; sump pump DE TRASLADO; transfer pump DE TURBINA; turbine pump DE VAIVÉN; (A) reciprocating pump DE VOLUMEN VARIABLE; variable-volume pump DOBLE; duplex pump

GIRATORIA; rotary pump IMPELENTE; force pump, pressure pump IMPULSADA POR ENERGÍA SOLAR; solar pump IMPULSORA; force pump, pressure pump INYECTORA DE COMBUSTIBLE; fuelinjection pump MANUAL; hand pump MULTIGRADUAL; multistage pump PARA NEUMÁTICOS; (auto) pump PARA POZOS PROFUNDOS; deep-well pump PETROLÍFERA; oil pump REFORZADORA; booster pump ROTATIVA; rotary pump SUMERGIBLE; submersible pump, deep-well turbine pump SUSPENDIDA; sinking pump TRIPLE; triplex pump BOMBAS GEMELAS; duplex pump BOMBAJE; pumping BOMBABILIDAD; pumpability BOMBEABLE; pumpable BOMBEADO; (n) pumping; arching, crowning; (a) arched, crowned; dished BOMBEAR; to pump; to crown: to camber BOMBEARSE; to bulge, spring BOMBEO; pumping; crowning; bulging, camber BOMBERO; pumpman; fireman BOMBILLA; incandescent lamp; bulb BOMBILLO; small pump; (p) trap; (C) incandescent lamp BONANZA; large deposit of rich ore BONETE; (va) bonnet BONGO: scow BONIFICACIÓN; bonus; (irr)(M) reclamation BOQUERA; head gate; sluice gate; outlet; (Sp) cesspool BOQUEREL; nozzle BOQUERÓN; large opening BOQUILLA; small opening; socket; bushing; (hyd) mouthpiece, nozzle; (weld) tip; (top) gap, pass; (mas) chink AISLADORA; insulating bushing DE CALORÍFERO; radiator bushing DE CIERRE; shut off nozzle DE FLUJO; flow nozzle DE FORRO; liner bushing DE MANGUERA; hose nozzle DE PULVERIZADORA; spray or airbrush nozzle DE SUJECIÓN; (hw) chuck ROCIADORA; spray nozzle SIN REBORDE; (p) face bushing BÓRAX: borax BORBOLLAR; to gush, boil up BORBOLLÓN; a spring, boiling up

BORBOTAR; to gush, boil up BORBOTEO; gushing, bubbling, boiling up BORBOTÓN; a boil in sand, a spring BORDA; (na) gunwale BORDE; edge; dike, levee; verge DE ATAQUE; upstream edge, leading edge DE CIMENTACIÓN; pressed edge DE DESVIACIÓN; (irr) border check DE ENCAUZAMIENTO; levee DE ENTRADA; leading edge DE MADERA AL TEJADO; slag strip DE RETACADURA; calking edge DE SALIDA; downstream edge, trailing edge, leaving edge GRUESO; fat edge LAMINADO; (steel plate) rolled edge RECORTADO; (steel plate) sheared edge BORDEADORA; tube expander, beading tool, flue roller: (irr) ridger DE DISCOS; (irr) disk ridger BORDEAR; to flange; to edge BORDILLO; curb DE LABIO; (rd) lip curb BORDO; dike; edge; side of a ship DE CONTENCIÓN: levee, dike DE ENCAUZAMIENTO; levce LIBRE: (hvd)(na) freeboard PROVISONAL; (M) cofferdam BORDÓN; flange of a wheel; bulb on an angle or T BORNE; (clec) terminal, binding post; a hardwood BORNEADERO; (naut) berth; turning basin BORNEAR; (naut) to swing; turn BORO; boron BORRA DE ALGODÓN; cotton waste; cotton linters BORRADOR; rough draft BORRADURA; erasure BORRAR; erase, (comp) delete BORRICO; (carp) sawhorse; donkey BORRICÓN; scaffold horse, large sawhorse BORRIQUETE; sawhorse, carpenter's horse BOSOUE: forest, woods BOSQUEJAR; to sketch BOSQUEJO; a sketch BOTADA; (s) launching BOTADERO; dump, spoil bank BOTADOR; nail set; backing-out punch BOTAFANGO; mudguard BOTAGUAS; water table; flashing; rain shed; (door) awning; leader boot; weathering BOTALODO; (PR) mudguard BOTALÓN; derrick boom; (V) witness stake BOTAR; to dump; (exc) to waste; (ocean) to launch BOTAREL; buttress, counterfort CON ARBOTANTE; flying buttress BOTAS DE GOMA; rubber boots BOTAVACA; (PR)(loco) pilot

BOTE; boat; container; (M) bucket, skip; (sh)(M) dipper DE DRAGA; (M) dragline bucket DE LATA; tin container DE PASO; ferryboat DE VALVA DE ALMEJA; (M) clamshell bucket BOTE-SIFÓN; siphon can BOTELLA CUENTAGOTAS; (lab) dropping bottle BOTELLA DE PRESIÓN; (lab) pressure bottle BOTEROLA; dolly; rivet set, rivet snap BOTIQUÍN; medicine chest DE EMERGENCIA: first-aid kit DE URGENCIA: first-aid kit BOTO; blunt BOTÓN; button; doorknob; crankpin; (chem) bcad; (lbr)(M) knot DE ARRANQUE; (auto) starter pedal DE CONTACTO; push button DE DIRECCIÓN; steering knob DE ESTRANGULACIÓN; (auto) choke button DE MANUBRIO; crankpin DE PESTILLO; doorknob DE PRESIÓN; push button DE PUERTA; door knob DE TOPE; (cy) button stop DE TRÁFICO; (rd) traffic-stopping button REFLECTOR; (rd) reflecting button BOTONERA; panel of push buttons BOVEDA; arch; (geol) dome, cupola; (A) road crown CORRIDA; barrel arch DE ALIGERAMIENTO; relieving arch DE ARISTAS; groined arch DE CENTRO PLENO; semicircular arch DE CLAUSTRO; cloister vault, cloistered arch DE DESCARGA; relieving arch DEL FOGÓN; fire arch DEL HOGAR; fire arch DE MEDIO CAÑÓN; barrel arch, semicircular vault DE MEDIO PUNTO; semicircular arch DE SEGMENTO; segmental arch ESFÉRICA; dome REBAJADA; flat arch VAÍDA; spherical vault limited by four vertical planes BOVEDILLA; arch between steel floor beams; closed body of a truck BOVEDÓN; (Pe) chamber in a mine BOYA; buoy; float CÓNICA; nun buoy DE CAMPANA; bell buoy DE DOBLE CONO; nun buoy

DE ESPÍA; warping buoy DE PALO; spar buoy DE PÉRTIGA; spar buoy DE PITO; whistling buoy DE SIRENA; whistling buoy LUMINOSA; gas buoy; light buoy SONORA; bell buoy BOYA-FAROL; gas buoy, lighted buoy BOYANTE; buoyant BOYAR; to buoy; to float BOZA; (naut) a stop; a painter BRACERO; laborer, workman BRAMANTE; twine, cord BRAMIL; chalk line BRANCA; (Col) pier, pilaster BRANDAL; backstay; tieback BRASCAR; to line with firebrick BRAZA: fathom BRAZAL; irrigation ditch BRAZADA DE PIEDRA; (M) a cubic measure used in selling building stone BRAZAJE; water depth BRAZO; arm; leg of an angle; branch of a stream; branch of a tree DE ATAQUE; (pb)(M) dipper stick DEL CIGÜEÑAL; (eng) crank arm DEL CUCHARÓN; (pb) dipper stick DE DIRECCIÓN; (auto) steering arm DE EMPUJE; thrust arm DE GOBIERNO; (auto) control arm DE GRUA; boom, jib DE PALANCA; lever arm; leverage DE PARED: wall bracket DE RESTRICCIÓN; arm restrainer DE ROMANA; scale beam DE RUPTURA; (auto) breaker arm OSCILANTE; rocker arm NIVELADOR; leveling arm PARA LÁMPARA; lamp bracket POLAR; (planimeter) pole arm RASTRILLADOR; raking arm RÍGIDO; (de) stiffleg VOLADO; (bdg) cantilever arm BRAZOS; (men) laborers BRAZOLA; coaming; curb DE REGISTRO; manhole coaming BREA; pitch, tar, petroleum asphalt DE ALQUITRÁN; (M) coal-tar pitch DE CARBÓN; coal tar DE HULLA; coal tar DE HULLA RESIDUAL; coal-tar pitch DE PRIMERA DESTILACIÓN; straight-run pitch MINERAL; asphalt, mineral pitch, maltha, mineral tar BREAR; to coat with pitch BRECCIA; breccia

BRECHA; a breach, opening, crevasse; (geol) breceia DE FALLAS; fault breccia DE TRITURACIÓN: crush breceia DE TALUD: talus breccia BRECHOSO; (geol) breceiated BREQUE; brake; (Pe) baggage car BRETE; (rr)(A) cattle pass, cattle ramp BRIDA; (p) flange; clamp; (clamp) bridle; (harness) bridle ANGULAR; (rr) angle bar CIEGA; blind flange; blank flange CURVA; saddle flange DE COPA; hat flange DE DESLIZAMIENTO; (v) slip-on flange DE OBTURACIÓN; blind flange DE PISO; waste nut, floor flange LISA; (M) blank flange POSTIZA; slip-on flange REDUCTORA; reducing flange ROSCADA; screwed flange SOLDADA; welded flange TAPADERA; blind flange BRIDAS DE ACOPLAMIENTO; companion flanges BRIDAS DE UNIÓN; union flanges BRIDAS GEMELAS; companion flanges BRIDAS LOCAS; loose flanges BRIDAR; to flange BRIGADA; squad, party; (trucks) fleet DE CAMPO; field forces, field party DEL TRÁNSITO; (surv) transit party TOPOGRÁFICA; (A) survey party BRILLANTE; (wire) bright BRILLO; (miner) luster; (il) brightness; gloss ANACARADO; pearly luster DE BETÚN: (miner) pitch luster GRASOSO; (B) greasy luster MATE: dull luster BRINCO HIDRÁULICO; hydraulie jump BRIQUETA; briquette BRIQUETEADORA; briquette making or molding machine BRIQUETEAR; mold into briquettes BRISA; breeze, light wind LIGERA; light or gentle wind BRISERA: (C)(PR) windshield BRISERO; windshield BRISOTE; strong wind BROCA; drill, drill bit CENTRADORA; center bit DE ALAMBRE; wire drill DE ALEGRAR; reamer DE AVELLANAR; countersinking bit DE BARRENA; drill bit DE DIAMANTES; diamond bit DESMONTABLE; detachable bit

DESTORNILLADORA; screwdriver bit ESPIRAL; twist drill ESTRELLADA; star bit HELOCOIDAL; twist drill PASADORA; (str) driftpin POSTIZA; detachable bit RECAMBIABLE; detachable bit SALOMÓNICA; twist drill BROCAL; mouth of a shaft; curb around an opening, coaming; (M) sidewalk curb; (min) crib DE TABLA HORIZONTAL; pit board BROCHA; brush DE ALAMBRE; wire brush DE BLANQUEAR; whitewash brush PARA PINTURA; paintbrush BROCHADA; brush stroke; brush coat BROCHAL; header beam BROCHAR: to brush BROCHE; hasp BROCHES PARA CORREAS; (A) belt hooks, belt lacing BROCHÓN: whitewash brush BROMADO: worm-eaten BRÓMICO; bromie BROMO: bromine BRONCE; bronze; brass AMARILLO; brass ANTIÁCIDO: acid bronze CROMADO; chromium bronze DE ALUMINIO: aluminum bronze DE CAMPANAS; bell metal DE CAÑÓN; gun metal FORJADO; wrought bronze FOSFORADO; phosphor bronze HIDRÁULICO; hydraulie bronze MANGANÉSICO; manganese bronze SILICADO; silicon bronze TOBIN; Tobin bronze BRONCES; (rr) car brasses BRONCEADO; brass-pleated, bronzed BRONCERÍA; bronze work, brasswork; bronze or brass shop DE OBRA; structural bronze work BROTAR; to crop cut; (ground water) to emerge BROTAZÓN; an outerop BROZA; brushwood; (Ch) mine waste BRÚJULA; compass, magnetic needle DE AGRIMENSOR; surveyor's compass DE AZIMUT; azimuth compass, amplitude compass DE BOLSILLO; pocket compass DE DECLINACIÓN; declination compass DE GEÓLOGO; geologist's compass DE INCLINACIÓN; dipping compass, dip needle DE NONIO; vernier compass

DE SENOS; sine galvanometer DE TANGENTES; tangent galvanometer DE TOPÓGRAFO; (M) surveyor's compass MARÍTIMA: mariner's compass SUSPENDIDA; (min) hanging compass BRUSCO; (curve or grade) sharp BRUTO; gross; crude BRUZA; coarse brush BUCEAR: to dive BUCEO; diving, submarine work BUCHARDA; bushhammer; crandall BUFARSE; to swell, heave BUHARDILLA; garret; (A) skylight BUJA; (M) bushing BUJARDA; bushhammer BUJE; bushing, sleeve DE BALLESTA; (auto) spring bushing DE REDUCCIÓN; (p) bushing DE TUBO-CONDUCTO; conduit bushing EXCÉNTRICO; (p) eccentric bushing PARA MANGUERA; hose bushing PARTIDO; split bushing BUJÍA; spark plug; candle; candle power DE ENCENDIDO; spark plug INTERNACIONAL; international candle, British standard candle LUMINOSA; candle power NORMAL: standard candle PATRÓN; standard candle BULBO; (A)(lamp) bulb BULÓN; bolt; (A) machine bolt COMÚN; machine bolt DE AJUSTE; (str) fitting-up bolt DE ANCLAJE; anchor bolt DE CABEZA PERDIDA: countersink bolt: flathead stove bolt DE ECLISA; (rr) track bolt DEL EMBOLO; (eng) piston pin DE FIJACIÓN; (A) stud bolt, setscrew; clamp bolt DE MONTAJE; (str) erection bolt DE PISTÓN; piston pin DE VÍA; (rr) track bolt NERVADO; (str) rib bolt ORDINARIO; machine bolt TORNEADO; turned bolt ZURDO; bolt with left-hand thread BULONADO; (s) bolting, fitting up BULONAR; to bolt BUOUE; boat, vessel; (CA) doorframe CISTERNA; tanker DE CABOTAJE; coasting vessel FANAL; lightship FARO; lightship PETROLERO; oil tanker BURBUJA; blister; bubble DE AIRE: air bubble

BURDA; backstay: tieback BUREL; marlinespike BUHARDA; (window) dormer BURIL; small chisel, graver BURILADA; a chisel cut BURILAR: to chisel, carve BURLETE; weather strip; (p) joint runner, gasket BURRO; sawhorse; trestle bent; donkey BUSCACLOACA; sewer-pipe locator BUSCADOR: (inst) finder BUSCAFALLAS; (elec) fault localizer, fault finder BUSCAHUELLA; (auto) spotlight BUSCAPOLOS; (elec) pole finder BUSCATUBO; pipc finder BUSCO; (hyd) gate sill, lock sill, miter sill; toe wall BUTANO: butane BUTEROLA; dolly, rivet set BUZAMIENTO; (geol) dip; (min) pitch BUZAR; (geol) to dip BUZARDA; (na) breasthook BUZO; diver; plunger BUZÓN; bin, bunker; letter box; (Pe) manhole DE INSPECCIÓN; (sw)(Pe) manhole PARA CARBÓN; coal bunker, coalbin BUZONES CARGADORES; (conc) mixer bins

# C

CABALLAJE; (C) horsepower CABALLERÍA; land measure approximately CABALLERO; (ea) spoil bank CABALLETE; (const) horse head, trestle bent, A frame; (A) truss; ridge of a roof, ridge roll, sawhorse; (va) yoke; (mech) saddle A: A frame DE ASERRAR: sawhorse DE EXTRACCIÓN; (mines) headframe DE MANIOBRA; (rr) switch stand; (gate) floor stand DE MÚLTIPLES TRAMOS; multiple-story bent EN H: H frame EN MARCO: framed bent CABALLITO; bidet CABALLO; horse; horsepower; sawhorse; wood roof truss DE FUERZA; horsepower DE FUERZA AL FRENO: brake horsepower DE VAPOR; horsepower ELÉCTRICO; clectric horsepower MÉTRICO; metric horsepower CABALLOS DE ESTABLECIMIENTO; (Es) installed horsepower CABALLO-HORA; horsepower-hour CABALLÓN; dike, levce DESVIADOR; (rd) water bar CABECEAR; (ship) to pitch; (M) to cap CABECERA; headwall; intake CABECERAS; (Col) headwaters CABECERO; header beam; cap, lintel; head block; voke DE POZO: (sw) manhole head DE PUERTA; doorhead, lintel GRUESO; through lintel CABECILLA; (U) binding post, terminal CABEZA; (bolts, rivets, nails) head, head of water; (girder) flange AVELLANADA; countersunk head CILÍNDRICA RANURADA; fillister hcad ,DE; on end DE BOTÓN; snaphead DE ESCLUSA; (hyd) lock head DE HERVIDORES; (bo)(A) header DE HINCADO; (pet) drivehead

DE HONGO; (column) mushroom head, (rivet or bolt) buttonhead DE MINA: entrance to a mine DEL PILOTE; butt of a pile DE POZO; wellhead DE PUENTE; bridge head DE REMACHE; rivethead DE SETA: buttonhead DE TORNILLO; screwhead EMBUTIDA; countersunk head ENCAJADORA; (pct)(M) drivehead FIJADORA; (A) fillister head FUNGIFORME; (column) mushroom head GIRATORIA: swirl head PARA LLAVE; (bolt) wrench head PERDIDA: countersunk head PLANA; (A) countersunk head CABEZADA; bridle, halter; (C) headwaters; (top) highest peak of a region CABEZAL; cap, header, lintel; bridle; header brick DEL BALANCÍN; (pet) horse head DE BOMBA CENTRÍFUGA; centrifugal pump head DE CONTROL; (pet) control head DE CHOQUE; (rr) bumper, bumping post, bumping block DE NIVELACIÓN; (inst) leveling head DE POZO; casing head DE TALADRAR; (mt) boring head DE TUBOS; tube header; (p) T branch; (C) tube sheet DE VENTANA; window head DIVISORIO; index head MÓVIL; (hoist) tailstock, poppethead PORTCUCHILLAS; (saw) adz block, cutter block, cutter cylinder PORTATRONCO; (saw) head block TRANSFERENTE; (saw) transfer block CABEZÓN; boulder; (Col) eddy, whirlpool CABEZORRO; ragged bolt CABEZOTE; rubble stone; (conc) plum CABIDA; contents; capacity, space CABILLA; steelbar, dowel, driftbolt; (naut) belaying pin; (conc) reinforcing bar DE REPARTICIÓN; (reinf)(M) distributing bar DE TENSIÓN; (rd) tension dowel DEFORMADA; (reinf)(V) deformed bar CABILLÓN; ladder rung CABINA; elevator car; (sh) cab CABIO; joist; trimmer; rafter; rail of a door CABLE; cable, rope, line; (elec) cable ACOLCHADO; strand-laid rope ACORAZADO; armored cable AÉREO; (lbr) skyline ALIMENTADOR; feed cable

ANTIGIRATORIO; nonspinning ropc ARROLLADO CON ENCAJE; locked-coil cable ATESADOR; tight line BLINDADO; armored cable CINTA; flat wire rope COMPENSADOR; compensating ropc CORREDOR; running rope DE ABACÁ; Manila rope DE ACEITE; (elec) oil-filled cable DE ACERCAMIENTO; (cy) inhaul cable DE ACERO; wire rope; wire cable DE ALAMBRE CON NÚCLEO FIBROSO: fiber-core wire rope DE ALAMBRES AJUSTADOS; locked-wire cable DE ALAMBRE PREFORMADO; preformed wire-rope DE ALEJAMIENTO; (cy) outhaul cable DE ALGODÓN; cotton rope DE ALINEACIÓN; target string DE ALMAS MÚLTIPLES; multiple-core cable DE ALZAR; hoisting line DE ANCLAJE; anchor cable DE APROXIMACIÓN; (cy) inhaul cable DE ARRASTRE; dragline, hauling cable, (lbr) skidding line DE ARROLLADO LISO; smooth-coil cable DE AVANCE; (pb) crowd line DE BOTONES; (cy) button line DE CADENA; chain cable DE CÁÑAMO; Manila ropc, hcmp rope DE CARGA; load cable, carrying cable DE CIERRE; digging line, closing line DE COLA; tag line, tail rope DE CONDUCTOR MÚLTIPLE; multipleconductor cable DE CONEXIÓN; (elcc) pigtail DE CORDONES PLANOS; flattened-strand wire ropc DE CORRIDA; running rope DE DESCARGA; dumping line, trip line DE ELEVACIÓN; hoisting line, fall line, load line DE ELEVACIÓN AUXILIAR; whipline DE EMPUJE; (pb) crowd line DE EQUIPO ROTATORIO; (pct) rotary line DE ESPIRA CERRADA; (wr) locked-coil cable DE EXTRACCIÓN; cable on a mine hoist DE GIRO; (de) sluing linc DE HENEGUÉN; sisal rope DE IZAR; fall line, hoisting line, load fall DE LA CUCHARA; (pet) sand line

DE LABOR; running rope

DE LEVANTE; (M) hoisting line DE MANDO; operating cable DE NUDOS; (cy) button line DE PUENTE; bridge head DE RECORRIDO; (cy)(A) hauling line, endless line DE REFRENAMIENTO; snubbing line DE REMOLQUE; hawser, towing line, towline DE RETENCIÓN; (bucket) holding line, guy cable DE RETROCESO; (pb) haulback rope DE SOPORTE; (boom) topping line DE TIERRA; (elec) ground cable DE TRACCIÓN; (wr) haulage cable; (cy) hauling line, endless line; (cc) dragline DE TRASLACIÓN; (cy) hauling line, endless line, straw line DE TREPAR; climbing ropc DE VÍA; (cy) track cable, main cable DE VOLTEO; dumping line ELÉCTRICO; clectric cable FIJO; standing line GRÚA; (Es) cableway GUARDACARRETERA; highway guard cable MANILA; Manila rope MENSAJERO; carrying cable, messenger cable, load cable METALICO DE ALMA FIBROSA; fiber-core wire rope MUERTO; standing rope PARA ENCARRILAMIENTO; (rr) wrecking rope PARA MANIOBRAS; switching rope PARA VIENTOS; guy cable PORTADOR; main cable, load cable; suspension cable PREFORMADO; preformed wire rope PROTEGIDO; (clcc) shielded cable, shielded conductor **REFORZADORES**; booster cables REVESTIDO DE PLOMO; (elec) leaded cable ROSARIO; (cy)(A) button line SIN FIN; (cy) hauling line, endless line SUSPENDEDOR; (bdg) suspender cable SUSTENTADOR; carrying cable, load cable TELEFÉRICO; aerial tramway TRACTOR; (cy) hauling line, endless line TRANSBORDADOR; cableway TRENZADO; braided cable, stranded cable VACIADOR; dumping line CABLEADO; (s)(cab) lay CRUZADO; regular lay PARALELO; lang lay CABLEAR; (cab) to twist; to lay

CABLECARRIL; cableway; aerial tramway CORREDIZO; traveling cableway GIRATORIO; radial cableway CABLERO; (M) rigger CABLERRIEL; (cy) track cable CABLEVÍA; cableway; aerial tramway DE AMANTILLAR; luffing cableway DE SERVICIO; (clec) service raceway FLOJO; slack cableway PARALELO; parallel cableway RADIAL; radial cableway TRASLADABLE; traveling cableway CABO; rope; strand; foreman; handlc; cape; end CIEGO; (A) cap nut DE CUADRILLA; straw boss, assistant foreman DE LABOR; running rope DE PISTOLA; pistol grip DE RETENIDA; guy cable; guy strand GUARDACAMINO; guardrail strand MANILA; Manila rope MUERTO: standing rope, guy cable PARA VIENTOS; guy strand CABRESTANTE: winch, crab, A frame, breast derrick, house derrick CORREDIZO; (hyd) traveling gate hoist CABRIA; winch, windlass, crab; crane, derrick; A frame, gallows frame, house derrick CHINESCA; differential windlass DE AGUILÓN; jib crane DE MARTINETE; pile-driver leads DE PIES RÍGIDOS; stiffleg derrick DE TRES PATAS, shear legs, tripod derrick DE VIENTOS; guy derrick IZADORA DE COMPUERTA; (hyd) gate hoist CABRIADA; (A) truss; pile-driver leads CABRIAL: rafter CABRILLA; sawhorse, sawbuck; trestle horse CABRIO; joist, rafter AUXILIAR; auxiliary rafter CABRIÓN; a chock CABUYA; sisal rope, hemp rope CABUYERÍA; rigging, outfit of ropes or cables CABUYERO; ship chandler CACARAÑA; (rust) pitting CACARAÑADO; pitted CACERA; channel, canal, irrigation ditch CACHETE; splice plate, fishplate, scab; cheek plate, jaw plate CACHIMBA; (A) shallow well, spring; (M) miner's lamp CACHUCHO; (Ch) bucket CACHUELA; (Pe) river rapids CADENA; chain; log boom; (conc) tie, brace, reinforcement, buttress AFIANZADA; stud-link chain

AGRIMENSORA; measuring chain ANTIDESLIZANTE; tire chain ARTICULADA; block chain; pitch chain; pintle chain COMPROBADA; proof coil chain DE ADUJADAS; coil chain DE AGRIMENSOR; surveyor's chain DE AISLADORES; (clec) chain insulator DE CABLE; cable chain, stud-link chain DE COMPENSACIÓN; compensating chain DE CONTRETES; stud-link chain, cable chain DE DISTRIBUCIÓN; (auto) timing chain DE DRAGADO; dredge chain DE ENGRANAJE; pitch chain DE ESCALERA; ladder chain DE ESLABÓN CON TRAVESAÑO; stud-link chain, cable chain DE ESLABÓN TORCIDO; twist-link chain DE ESLABONES CORTOS; close-link chain DE ESLABONES PLANOS; flat-link chain DE FONDEO; mooring chain DE GALL; Gall's chain DE GUNTER; Gunter's chain, surveyor's chain DE MEDIR; surveyor's chain; engincer's chain; measuring chain DE PASO CORTO; (flat link) short-pitch chain DE PASO LARGO; (flat link) long-pitch chain DE PRODUCCIÓN; production line DE REMOLQUE; tow chain DE ROCAS; reef, rock ridge DE RODILLOS; roller chain DE SEGURIDAD; safety chain DE TRANSMISIÓN; chain belt, driving chain DE TRONCOS; log boom DE VÍA; track chain LUBRICADORA; oiling chain MOTORA; driving chain PARA DRAGAS; dredge chain PARA HOJAS DE VENTANA; sash chain PARA INGENIEROS; (surv) engineer's chain PARA TRANSPORTADOR; conveyor chain SILENCIOSA: silent chain SIN SOLDAR; weldless chain SORDA: silent chain CADENADA; (surv) length of one chain CADENAS DE RETENCIÓN; check chains CADENEAR; (surv) to chain CADENEO; chaining CADENERO; chainman; (surv) tapeman TRASERO; rear chainman CADENETAS; (Ch) bridging between joists CADENILLA DE TIRO; (elec) pull chain CADMIADO; cadmium-plated CADMIO; cadmium

CAEDIZO; deciduous CAER, CAERSE; to fall, drop CAGAFIERRO; slag, scoria CAICO; (C) reef, shoal CAÍDA; fall, drop, hang; (hyd) head; (geol) dip; (str) failure; (min) slip; rock fall; (ed) roof leader BRUTA; (hyd) gross head DE AGUA; waterfall DE FRICCIÓN; (hyd) friction drop DE PRESIÓN; pressure drop DE VELOCIDAD; speed drop EFECTIVA; (hyd) effective head ESTÁTICA; (hyd) static head LIBRE; free fall PLUVIAL; rainfall POR IMPEDANCIA; impedance drop POTENCIAL; potential drop RÁPIDA EN EL NIVEL DE AGUA; (dam) sudden drawdown ÚTIL; (hyd) useful head CAIMAN; Stillson wrench; (M) ore chute CAJA; box, case; car body, truck body; (carp) mortise, recess; (machy) housing, casing; (elec) outlet box, junction box; (rd) pavement excavation; (min) vein thickness; (com) cash; safe, cash register; fund BASCULANTE; (truck) dump body CHICA; petty cash COLECTORA DE DESPERDICIOS SÓLIDOS: tote box DE ABONADO; (water) service box DE ACCESO; inspection box; (elec) pullbox DEL ALMA; (drilling) core box DE ARRANQUE; (elec) starting box DE ASCENSOR; elevator shaft DE BÁSCULA; (weight) scale box DE BOLAS; (bearing) ball race, retainer DE BOMBA; pump casing DE CAMBIO; (auto) gear case, gearbox DE CARACOL; (turb) scroll case DE CARRETILLA; wheelbarrow tray DE CARRO; car body DE CAUDALES; (C) safe DE CERRADURA; lock case DE CIGÜENAL; (auto) crankcase DE CIRCUITOS; panel box DE CONTACTO; (elec) receptacle, socket DE CHUMACERA; journal box, pillow block; axle box DE DERIVACIÓN; (elec) tap box; service box DE DIFERENCIAL; (auto) differential box DE DISTRIBUCIÓN; (se) valve chest; (elec) distribution box, junction box DEL EJE; journal box, axle box DE EMPALME; junction box, splice box, joint box

DE EMPAQUETADURA; stuffing box DE ENGRANAJES; gear case; (auto) transmission DE ENGRASE; (rr) journal box, axle box, axle chamber DE ESCALERA; stair well DE ESCALERA DE ESCAPE; (ed) fire tower DE ESCLUSA; sluice box DE ESTOPAS; stuffing box DE EXTRACCIÓN; mine cage DE FUEGO; firebox DE GRADUACIÓN DE AGREGADO; (sm) riffle box DE GRASA; grease case DE HERRAMIENTAS; toolbox DE IIUMO; smokebox, breeching DE INCENDIO; hydrant DE INGLETES; miter box DE MENORES; pctty cash DE MOLDEAR; foundry flask DE MUESTRAS; core box DE ORIFICIO; (hyd) orifice box DE PASO; (elec) pull box DE PILADA; batch box DEL PUENTE POSTERIOR; rear-axle housing DE REGISTRO; (street) manhole DE RODILLOS, (bearing) roller race DE SALIDA; (elec) outlet box, conduit box DE SEBO; (U) grease cup DE SECCIONAMIENTO; (elec) section box DE SEGURIDAD; safe; safe-deposit box DE SERVICIO; service box; (irr) delivery box DE TOMA: fill box DE TRANSMISIÓN; (auto) gear case, transmission case DE VAGON; car body DE VÁLVULA; valve box; valve chest DE VAPOR; steam chest DE VELOCIDADES; (auto) transmission case, gear box DE VENTILACIÓN; air shaft, ventilation shaft DE VISITA; manhole; inspection box DE VOLTEO; dump body DERIVADORA; (irr) delivery box DISTRIBUIDORA; (rd) spreader box ELÉCTRICA; electrical cabinet ESPARCIDORA; (rd) spreader box ESPIRAL; (turb) scroll case ESTANCADORA; (machy) gland FUERTE; safe PARTIDA; split casing PEQUEÑA; (Ec) petty cash REPARTIDORA; (irr)(M) divison box

SEPARADORA DE AGREGADO; (sm) riffle box ORGÁNICOS; (flujo) rising current separator VOLCABLE; dump body Y ESPIGA; mortise and tenon; (M) bell and spigot CAJA-DIQUE; cofferdam CAJEAR; to mortise, recess CAJERA; groove, channel, recess DE CHAVETA; keywav DEL EJE; journal box, pillow block CAJÓN; packing case; caisson; bin; skip; car body; (Ch)(V) gorge, canyon; (Col) concrete forms CARGADOR: loading skip DE AIRE COMPRIMIDO; pneumatic caisson DE CARRO; wagon body; car body DE EMBALAJE; packing case DE MADERA; (exc) scale box **ESQUELETO**; crate SUMERGIBLE; pneumatic caisson CAJONES DE AGREGADOS; aggregate bins CAJUELA; groove, recess; (auto) trunk CAL: lime APAGADA: slaked lime CÁUSTICA; caustic lime, quicklime DE ROCÍO; spray lime GRASA; rich lime, high-calcium lime GRUESA; (A) quicklime HIDRATADA; hydrated lime, slaked lime LIBRE: free lime MUERTA; slaked lime, hydrated lime QUEMADO; burnt lime POBRE; lean lime, magnesium lime VIVA; quicklime, caustic lime Y CANTO; stone masonry CALA; cove, small bay; vessel hold; test core, test boring, test pit DE PRUEBA; test boring, boring core CALABROTE: hawser CALADO; (s) draft, depth CALADOR; calking iron; drill for taking samples PARA ÁRBOLES; increment borer, accretion borer CALADURA; boring CALAFATEADOR; (man) calker; calking tool DE ESTOPA; yarning iron CALAFATEAR; to calk CON ESTOPA; yarn CALAFATEO; calking CALAJE; (elec) angular displacement CALAMINA; calamine CALAMINAS; (Ch)(B) galvanized corrugated sheets CALAMITA; loadstone CALAR; to perforate; to wedge; treat with lime; make core borings; (caissons) to sink; (naut) to draw

CALCA; a copy HELIOGRÁFICA; sun print, blueprint CALCADO; tracing CALCADOR; tracer CALCAR; to trace, copy CALCÁREO; calcareous CALCE; a wedge, liner, shim; underpinning; iron tire CALCÍMETRO; calcimeter CALCINA; (Sp) concrete CALCINADOR: calciner CALCIO: calcium CALCITA: calcite CALCO; a tracing; (V) original drawing on transparent paper A LÁPIZ; pencil tracing HELIOGRÁFICO; (A) blueprint CALCOPIRITA; chalcopyrite, yellow copper ore, vellow pyrites CALCULACIÓN; calculation DE ESFUERZOS; stress analysis CALCULADOR; calculator; estimator; computer CALCULAR; calculate; to compute; (str) to design CALCULISTA; calculating; (str) designer CÁLCULO: calculation, computation; estimate; (math) calculus CALDA; heating; (steel) heat CALDEAR; to heat; to weld CALDEO; heating CALDERA; boiler; tar kettle ACUOTUBULAR; watertube boiler DE CALEFACCIÓN; heating boiler DE CALOR DE DESECHO; waste-heat boiler DE HOGAR EXTERIOR; external-firebox boiler DE HOGAR INTERIOR; internal-firebox boiler DE RETORNO DE LLAMA; return-tubular boiler DE TORNALLAMA; return-tubular boiler DE TUBOS AL AIRE; exposed-tube boiler DE TUBOS DE AGUA; watertube boiler DE TUBOS DE HUMO; fire-tube boiler DE TUBOS DE LLAMA; fire-tube boiler DE TUBOS HERVIDORES; watertube boiler DE TUBOS SUMERGIDOS; submcrgcd-tube boiler ESCOCESA: Scotch boiler ÍGNEOTUBULAR; fire-tube boiler ISTANTÁNEA; flash boiler LOCOMÓVIL; portable boiler on wheels MULTITUBULAR ESCOCESA; Scotch marine boiler RÁPIDA; flash boiler SEMIFIJA; semiportable boiler TIPO LOCOMOTORA; locomotive-type boilcr

boiler CALDERADA; boiler water capacity CALDERERÍA; boilermaking; boiler shop CALDERERO; boilermaker CALDERISTA: boilermaker CALDERO; boiler; caldron; (met) ladle DE BREA: tar kettle DE COLADA: ladle CALEFACCIÓN; heat, heating A PANEL; panel heating A VAPOR; steam heating A VACIO; vacuum heating system AUXILIAR; auxiliary heat DE PUNTO; spot heating DEBAJO DEL PISO; underfloor heating EXOTÉRMICA: exothermic heat OCULTADA; concealed heating POR AIRE CALIENTE; hot-air heating POR ESPACIO; space heating POR VAPOR DE ESCAPE; exhaust-steam heating CALEFACCIONAR: to heat CALEFACCIONISTA; heating contractor CALEFACTOR; heater DE PANEL; panel radiator CALENDARIO; calendar CALENTADA: (steel) heat CALENTAR; warm up CALENTADO AL BLANCO; white-hot CALENTADO AL ROJO; red-hot CALENTADOR; heater A PRESIÓN; pressure feed-water heater DE AGUA DE ALIMENTACIÓN: feed-water heater DE CAMBIAVÍA; (rr) switch heater DE CAMINOS; road heater DE CONTRAFLUJO: counterflow feed-water heater DE ESPACIO; space heater DE MATERIAL BITUMINOSO: (rd) pumping booster DE PASO MÚLTIPLE; multiflow-feed water heater DE SUPERFICIE; (asphalt) surface heater UNITARIO; unit or space heater CALENTAR; to heat CALENTARSE; to heat up, run hot CALERA; limekiln CALERÍA: limekiln CALERO: calcareous CALESÍN; cart, wagon; concrete buggy CALETA; cove, small bay, inlct; (PR) short street CALETERO; coasting vessel; (V) stevedore CALIBRACIÓN; calibration CALIBRADOR; gage, calipers; (rr) clearance template; sizer

TUBULAR DE RETORNO: return-tubular

CON ARCO; wing calipers CONVERTIBLE; inside and outside calipers DE AHUSAMIENTO; taper gage DE ALAMBRE; wire gage DE ÁRBOLES; tree compass DE CINTA; feeler ribbon DE CORTEZA; bark-measuring instrument DE ESPIGAS; (drill) shank gage DE MECHAS; drill gage DE ROSCAS; screw-pitch gage MACHO; male gage PARA ESPESOR; outside calipers; slip gage PARA INTERIOR; inside calipers PARA PLANCHAS; sheet gage CALIBRADORA; calibrator CALIBRAJE; calibration; gaging CALIBRAR; calibrate, gage, to caliper CALIBRE; gage, bore, caliber; (inst) gage, jig, calipers; (rr)(M) gage A COLISA, slide caliper AMERICANO; American wire gage, Browne and Sharpe wire gage CORREDIZO; sliding calipers DE ALTURA; surface gage DE ANILLO: ring gage DE ARTICULACIÓN FIJA; firm-joint calipers DE BIRMINGHAM; Birmingham wire gage DE CIRCUNFERENCIA; circumference gage DE COMPARACIÓN: master gage, reference gage DE DIENTES LIMPIADORES; (saw) raker gage DE ESPESOR; outside calipers; thickness gage DE ESTIRAR; drawplate DE INSPECCIÓN; inspection gage DE JUEGO MÁXIMO; no-go gage DE JUEGO MÍNIMO; go gage DE LÍMITES; limit gage DE MACHO; plug gage DE NONIO; vernier calipers DE PRECISIÓN; precision calipers DE PROFUNDIDAD; depth gage DE RANURAS; groove gage DE RESORTE; spring calipers DE SUPERFICIE; surface gage DE TALLER; working gage DE TOLERANCIA; limit gage DE TRISCADO; (saw) tooth-set gage DETERMINADO; definite gage ESCALONADO; step gage ESPECÍFICO; definite gage EXTERIOR; snap gage; outside calipers HEMBRA; receiving gage INDICADOR: indicator calipers; indicating eage

INTERIOR; malc gage MAESTRO; master gage MICROMÉTRICO; micrometer calipers NORMAL; standard gage PARA MECHAS Y ALAMBRE DE ACERO: drill and steel wire gage PARA TRONCOS; log calipers TRAZADOR; marking caliper CALICANTO; stone masonry CALICATA; (A) test pit CALICHE; (clayey soil) caliche; (Ch) soil that produces sodium nitrate CALICHERA; (Ch)(Pe) nitrate deposit; caliche residue CALIDAD; quality DE CABLE; rope grade SELECTA; (lbr) select grade CALIENTARREMACHES; rivet heater CALENTADOR; heater AL VACÍO; vacuum feed-water heater A VAPOR VIVO; live-steam separator DE ACEITE; tail heater INDUCIDO; induced feed-water heater NEUMÁTICO; air heater UNITARIO; unit heater CALIENTE; hot, warm CALIFICACIÓN DE FILTRACIÓN ABSOLUTA; absolute filtration rating CALISUAR; (A) reamer CALIZA; limestone CALIZO; calcareous, containing lime CALOR: heat APROVECHABLE; useful heat DE COMBUSTIÓN; heat of combustion DE FRAGUADO; (conc) heat of setting DE HIDRATACIÓN; heat of hydration DE HUMEDECIMIENTO; (sm) heat of wetting DE ROZAMIENTO; frictional heat ESPECÍFICO; specific heat MODERADO DE ENDURECIMIENTO: (cem) moderate hardening heat CALORÍA; calorie CALÓRICO: caloric CALORIFERO; (n) radiator, heater; (a) giving heat DE AIRE; hot-air furnace MURAL: wall radiator CALORÍFUGO; nonconducting of heat, heatresistant CALORIMÉTRICO; calorimetric CALORÍMETRO; calorimeter CALUMA; (Pc) gap, pass, gorge CALZA; wedge, chock, liner, shim; (str) shoe; (C) brake block CALZADA; paved roadway, causeway CALZAR; to wedge, scotch, chock, shim; to key; to tamp ties

CALZO; wedge, chock; shim: foot block; friction block; (machy) shoc CALZÓN; (p) Y, bifurcation CALLE; street URBANIZADA; (Es) street paved and curbed CALLEJÓN; lane, alley; (top) pass CALLOSO: callus CAMA; bed, bedplate; stratum; cog; cam; body of flat truck or car DE MORTERO: bcd of mortar DE ROCA; bedrock, ledge rock SÉPTICA; septic bed CAMADA; stratum, layer CÁMARA; chamber; camera; (auto) inner tube; room AEROFOTOGRAMÉTRICA; acrial photography camera, aerocamera ARIDA, arid chamber CAPTADORA; (hyd)(Pc) intakc camera CARTOGRÁFICA; mapping camera DE AIRE; air chamber DE ASPIRACIÓN; suction chamber DE BAJADA; downtake chamber DE CALMA; (hyd) stilling well or box DE CARGA; surge tank, surge chamber DE COMBUSTIÓN; precombustion chamber DE COMPENSACIÓN; surge tank, surge chamber DE CONTACTO; contact chamber DE DECANTACIÓN; settling basin DE DESCOMPRESIÓN; decompression chamber DE DIGESTIÓN; (sd) sludge-digestion chamber, digestion compartment DE DOSIFICACIÓN; dosing chamber DE EMPALME; splicing chamber DE EQUILIBRIO; (hyd) surge tank DE ESCLUSA; lock chamber DE MANDO; control room DE MÁQUINAS; engine room DE MEZCLA; mixing chamber DE OLEAJE: (hvd) surge chamber DE PRESIÓN; (hyd) forebay DE REACCIÓN (pet) soaking chamber DE REPARTICIÓN; (irr) division box DE ROCÍO; spray chamber DE SALIDA; (hyd) uptake chamber, afterbay DE SEDIMENTACIÓN; silt basin DE TRABAJO; working chamber DE TRANQUILIZACIÓN; (hvd) stilling chamber DE TURBINA; wheel pit DE VAPOR; steam chest DE VERTEDERO; (hyd) weir chamber DE VISITA; manhole, inspection chamber DESRIPIADORA; (sd) grit chamber

DESVIADORA: diversion chamber ESPIRAL: (turb) scroll case FOTOGRÁFICA; camera SEPARADORA; (hyd) screen chamber SÉPTICA; (sd) septic tank CAMARÍN; elevator car; shaft cage CAMARÓN; (Ch) wheels and axle used to handle logs CAMARÚ; (A) a hardwood similar to oak CAMBIACORREA: belt shifter CAMBIADOR; switchman; (elec) switch, shifter; (rr)(Ch)(M) switch DE CALOR; (M) heat exchanger DE VELOCIDAD; speed changer CAMBIAR; to change, exhange; to switch ENGRANAJES; (auto) to shift gears MARCHA; (machy) to reverse; to change speed CAMBIAVÍA; (rr) turnout; switch; (C)(M)(PR) switchman; (M) turntable DE AGUJA; point switch DE RESORTE; spring switch EN Y; Y switch TANDEM; tandem switch CAMBIO; (rr) switch; (auto) shift; (com) cxchange AÉREO; (trolley) overhead frog CORREDIZO; (rr) slip switch CORRIDO; (rr) flying switch DE AGUJA; point switch, split switch, tongue switch DE ARRASTRE; trailing-point switch DE ASENTAMIENTO; slump loss DE CRUZAMIENTO; (rr)(A) slip switch DE DESCARRILAR; derail switch DE DISEÑO; design change DE ESTADO; change of state DE MARCHA; (eng) reversing DE MENOR; minor change DE TALÓN; trailing-point switch DE TOPE; stub switch DE TRAZO; (rd) realignment DE TRES TIROS: three-throw switch DE VELOCIDAD; gcarshift DE VIA TRIPLE; three-throw switch EN CARGA APLICADA; sensibility reciprocal EN VOLUMEN DEBIDO AL ACEITE; oil swell ENFRENTADO; facing-point switch ESTRUCTURAL; structural alterations INGLÉS; (rr)(A) slip switch TÉRMICO EN DIMENSIÓN; thermal movement CAMBISTA: switchman CAMBRAY BARNIZADO; (insl) varnished cambric CAMELLÓN; sawhorsc; windrow; (top) ridgc; (irr) ridging

DISTRIBUIDOR; (hyd) spreader ridge CAMINAMIENTO; (surv)(Es) traversing CAMINERO; (n) road workman; (A) track laborer; (a) pertaining to roads CAMINO; road, lane, track AFIRMADO; paved roadway, improved road AGITADOR; (conc) truck agitator CARRETERO; wagon road CARROZABLE; (Ec) wagon road DE ACCESO; access road DE ACCESO LIMITADO; (rd) limited-access highway, through highway; local service road; freeway DE ARRASTRE; (ed) skid road, yarding road DE CABLE AÉREO; sky road DE ENTRADA; (Es) access road DE FOMENTO; feeder road DE REMOLQUE; towpath DE SIMPLE VERTIENTE; hanging road DE SIRGA; towpath DE TIERRA; dirt road, unimproved road DE TRONCOS; corduroy road DE UN AGUA; hanging road MEJORADO; improved road REAL; highway, main road RECORRIDO; road surface SECUNDARIO; feeder road SEMIPERMANENTE DE ACCESO; pioneer road TRONCAL; main road, highway VECINAL; local road, subsidiary road CAMIÓN; truck A HORCAJADAS: straddle truck AGITADOR; (A)(conc) mixer truck AGITADOR ABIERTO; open-top mixer truck ANDAMIO; (elec rr) tower truck AUTOMÓVIL; motor truck BASURERO; garbage truck BATIDOR; (conc) mixer truck CUBA: tank truck CISTERNA; tank body CHATO; flat truck DE ADRALES; flat truck with racks DE AUXILIO; wrecker; tow truck DE ESTACAS; stake-body truck DE EXTENSIÓN; extension truck DE GRÚA; crane truck DE MAROMA; (M) dump truck DE PLATAFORMA; flat truck DE REVOLTURA; (conc) batch truck DE SEIS RUEDAS; six wheeler DE TELEROS o VARALES; flat truck with stakes DE VOLTEO; dump truck DE VOLTEO ARTICULADO; articulated dump truck

ELÉCTRICO ATADO CON CABLE; tetheredelectric truck ELEVADOR o LEVANTADOR; lift truck MEZCLADOR; (conc) mixer truck PARA TRANSPORTAR CONCRETO; nonagitating unit PLANO; platform truck PLAYO; (A) flat truck **REGADOR**; sprinkler truck REMOLCADOR; tow truck TANOUE; tank truck TRACTOR; tractor truck VOLQUETE; dump truck CAMIONADA; truckload CAMIONAJE; trucking CAMIONERO; truckdriver CAMIONETA; small truck, pickup CAMISA; jacket, lagging; bushing; drill chuck DE AIRE; air jacket DE AGUA; water jacket DE CALDERA; boiler lagging DE POLVO; dust jacket DE REPATO; alarm bell DE VAPOR; steam jacket EXTRÍNSECA; extraneous ash PARA ARENA; sand jacket CAMPANA; bell; bcll-shaped; (p) hub, bell; (elec)(insl) petticoat DE AIRE; air chamber, air receiver DE BUCEAR; diving bell DE BUZO; diving bell DE NIEBLAS; fog bell NEUMÁTICA; (M) pneumatic caisson Y ESPIGA; bell and spigot CAMPANARIO; steeple CAMPANILLA ELÉCTRICA; electric bell CAMPAÑA; level country; field CAMPO; field; mining camp DE ATERRIZAJE; landing field, airfield DE AVIACIÓN; airfield, airport GIRATORIO; (elec) revolving field PETROLÍFERO; oil field RASO; open country; flat country CAN; corbel, bracket; column cap; shoulder; pawl, dog CANAL; canal, channel, gullet; chute, flume, race; (min) ground sluice; (elec) raceway, wireway ALIMENTADOR; feeder canal, headrace CRIBADOR; screen chute DE ACCESO; (hyd) head canal DE ADUCCIÓN; headrace, head canal DE ALAMBRES; wireway DE ALCANTARILLADO; drainage or sewer canal DE CARGA: (Es) headrace DE DERIVACIÓN; diversion channel

DE DESCARGA; spillway channel, wasteway, tailrace DE ESCURRIMIENTO; (sm) flow channel DE FLOTACIÓN; log sluice DE FUGA; tailrace, spillway channel DE LLEGADA; headrace; approach channel DE MAREAS; tideway DE RIEGO; irrigation channel DE TRAÍDA: hcadrace DERIVADO; branch canal DESCUBIERTO; open channel DESVIADOR; diversion channel EVACUADOR; spillway channel, wasteway; (irr) return ditch MADRE: (Pe) main canal MAESTRO; main canal MEDIDOR: measuring flume MEDIDOR DE PARSHALL; Parshall flume SERPENTERO; meandering channel TRONCAL; (irr) main canal VERTEDOR; trough spillway, chute spillway; spillway channel CANAL; (female) conduit, duct, pipe; channel iron; roof gutter; slot CON ESCLUSAS; lock canal DE ESCOMBROS; rubbish chute CORREDIZO; carrying channel DE AFLORAMIENTO; bleeding channel DE ALUMINIO; (str) aluminum channel DE BAJADA; (ed) leader, downspout DE CABLES; cable duct DE CAÍDA; drop chute DE CRUZAMIENTO; (rr) frog channel DE DESAGÜE; (Pe) sewer pipe DE ENRASILLADO; (ed) furring channel DE ESCURRIMIENTO; flow channel DE FONDO ABIERTO; open-bottom raceway DE HUMO; (M) flue DE LLUVIA; (roof) gutter DE MARCA; tide-way DE PESTAÑA; flangeway DE TRONCOS; log chute LATERAL; by channel TRANSPORTADOR; carrying channel U; channel iron CANALADO; corrugated, fluted, grooved CANALADOR; channeler; rabbeting plane CANALADURA; corrugation, fluting CANALERA; roof gutter CANALERÍA; system of ducts or ditches CANALETA; chute, channel tile; groove, corrugation; roof gutter, eaves trough; (A) street gutter; (conc) spout DE AFOROS VENTURI; Venturi flume DE CARGA; loading chute DE DESCARGA; dumping chute DE REPARTICIÓN; (irr) head flume

# CÁÑAMO DE MANILA

DE TOMA EN MARCHA; (rr) track pan PLEGADIZA; jackknife chute CANALISTAS; (Ch) irrigation subscribers CANALIZACIÓN; canalization; flume; piping; system of ducts DE AGUA EN TÚNEL; (hyd) panning DE DESAGÜES; sewer system ELÉCTRICA; electric wiring MAESTRA; mains CANALIZAR; to canalize; to channel CANALIZO; flume, channel; fairway, gut DE CONTROL; control flume DE EVACUACIÓN; sluiceway; (irr) return ditch MEDIDOR; measuring flume CANALÓN; flume; gutter, caves trough; leader; waste pipe; (M) chute DE GARGANTA; throat flume DE MEDIA LADERA; bench flume MEDIDOR; control flume, measuring flume OCULTADO; (roof) secret gutter SUSPENDIDO; (roof) hanging gutter CANASTA; (hyd) strainer; basket CANASTILLA; (M) passenger car on cableway; bucket CANASTILLO; (hyd) trashrack CANASTO; basket; (A) small bucket for mortar CÁNCAMO; eyebolt; bolt DE OJO; eycbolt CANCHA; yard; a level tract of land; a wide stretch of river; (U) path, road DE ALMACENAJE; store yard DE ATERRIZAJE; landing ficId, airfield DE CARPINTERÍA; form yard DE EQUIPO; (conc) equipment yard DE SECAMIENTO; (sd)(Ch) sludge-drying bed CANCHAL; deposit of boulders CANCHERO; yard foreman CANDADO; padlock; latch DE ALDABA; hasp lock DE COMBINACIÓN; combination lock CANDELA; (lamp) candela CANDELERO; support, cradle; stanchion CANDENTE; incandescent, red-hot CANECILLO: corbel, bracket CANEY; small bay; (C) bend of a river CANGA; (A)(B) iron soil CANGALLA; mine refuse, tailings CANGILÓN; bucket; (Ec) mudhole; (PR) small waterfall BASCULANTE; tip bucket DE ARRASTRE; draglinc bucket ELEVADOR; clevator bucket VOLQUETE; dump bucket, contractor's

bucket

PARA MANGA: hose bibb CANOA; flume, trough; launch, canoe; (CA) roof gutter CANON; rate; tax; royalty; list DE ARRENDAMIENTO; rental rate DE RIEGO; irrigation rate CANTEADOR; edger; edging saw; pitching tool AMBULANTE; walking edger CONCAVO; in-curve edger CONVEXO; out-curve edger DE ACERA; curb tool DE PELDAÑOS; step edger EN BISEL; bevel edger CANTEADORA; edger CANTEAR; to lay on edge; to cut stone; to edge CANTERA; quarry DE ARENA; sand pit DE GRAVA; gravel pit, gravel bank DE LASTRE; ballast pit DE PRÉSTAMO; borrow pit CANTERÍA; stonecutting; quarrying; cut stone, ashlar masonry; stonecutting yard CANTERO; stonecutter, quarryman; (A) raised area held by curbs CANTIDAD; quantity DE AIRE REQUERIDA; (combustion) theoretical air DE MATERIAL DE CORTE; (ea) net cut DE MEZCLEO; amount of mixing NEGATIVA; minus quantity CANTIL: cliff CANTILEVER; cantilever CANTIMPLORA; weep hole CANTO; edge; thickness of a board; ashlar stone; pebble, boulder DE; on edge LAMINADO; (plate) rolled edge RECORTADO; (platc) sheared edge RODADO; boulder, cobble, pebble SIN LABRAR; rough ashlar VIVO; square edge CANTONERA; curb angle, curb bar, corner bead; reinforcing piece on a corner or edge; (Sp) angle iron CAÑA; shank, handle; column shaft; (naut) tiller BRAVA; bamboo DEL ANCLA; anchor shank DE COLUMNA: column shaft DEL TIMÓN: tiller CAÑADA; ravine, gorge, gulch; (PR)(C) brook CAÑADÓN; canyon, gorge CAÑAHUATE; lignum vitae CAÑAMAZO; burlap; canvas CAÑAMO; hemp, jute; (Ec) burlap DE CALAFATEAR; calking yarn DELAGINIDIAG

## 327

# CAÑERÍA

CAÑERÍA; piping, pipe, conduit BRIDADA; flanged pipe CONDUCTORA DE PETRÓLEO; line pipe DE ACUEDUCTO; water mains DE ARCILLA VITRIFICADA; sewer pipe, glazed tile pipe DE CARGA; penstock, force main DE ENTUBACIÓN; casing pipe DE EVACUACIÓN; soil piping DE FUNDICIÓN; cast-iron pipe DE FUNDICIÓN LIVIANA; soil pipe, lightweight cast-iron pipe DE PRESIÓN; penstock, pressure conduit DERIVADA; branch pipe line FORZADA; pressure conduit, penstock MAESTRA, mains MATRIZ; mains ROSCADA; screwed pipe SURTIDORA; aqueduct, supply pipc CAÑERO; pipeman, plumber, pipe fitter, steamfitter CAÑISTA; pipeman, pipe fitter CAÑITO PASADOR; pipe sleeve CAÑO; pipe, conduit; gutter; roof leader; small stream; channel; (A) hose; (C) sump, floor drain ARENERO; (loco) sand pipe ASPIRANTE; suction pipe, (A) suction hose DE ACOTAMIENTO; service connection DE ALIMENTACIÓN; feed pipe, inlet pipe DE BAJADA; downspout, leader DE BRIDAS; flanged pipe DE DESBORDE; overflow pipe DE DRENAJE; drainpipe, draintile DE PERFORACIÓN; drill pipe; drive pipe DE SERVICIO; (C)(A) service connection DE SUBIDA; riser DE TORNILLO; screwcd pipe, threaded pipe EXPELENTE; (eng) exhaust pipe; discharge pipe PLUVIAL; leader, downspout ROSCADO; screwed pipe, threaded pipe SIN COSTURA; seamless tubing CAÑÓN; pipe, tube; gorge, canyon; barrel of an arch; hydrant barrel; (Col) tree trunk DE ASCENSOR; clevator shaft DE CALDERA; boiler tube DE CEMENTO; cement gun DE COLUMNA; column shaft DE CHIMENEA; chimney flue DE ESCALERA; stairwell DE LLAVE; shank of a key LANZACEMENTO; cement gun CAÑUELA; (bl)(M) fuse CAOBILLA; (C)(PR) inferior variety of mahogany CAOLÍN; kaolin, China clay

CAOLINITA; kaolinite CAPA; layer; stratum; ply; (pt) coat; (mas) course, coat of plaster; (min) scam, vcin; (C) slicker, oilskin coat ACTIVA; active layer ACUÍFERA; water-bearing stratum, aquifer ADHESIVA; adhesive coating AISLADORA; (A) waterproofing course AZOTADA; (U) scratch coat BASE: base coat COLADERA; suction hat DE ACABADO; finishing coat; (plaster) putty coat; (rd) floater course DE ADHESIÓN; bond layer DE ARENA DEBAJO DEL PISO; underlay mineral DE BALDEO; (rd) flush seal DE BASE; (rd) base course, base layer DE COLOR ASFÁLTICA; asphalt color coat DE CONGLOMERANTE; (rd)(Ch) binder course DE CUBIERTA; (rd) cover stone DE DEFENSA; wearing coat, wearing surface DE ENRASE; (rd) leveling course DE IMPRIMACIÓN; (pt) priming coat DE LIGAZÓN; binder course DE MEZCLA DE ASFALTO; scratch course DE MORTERO; mortar bed; (slab) setting bed DE PILA DOBLADA; long cap DE RODAMIENTO; (rd) wearing surface DE SELLADO; seal coat DE SUELO DISTINTA A OTRAS; (geol) soil horizon FREÁTICA; ground water, water table, aquifer LECHADA DE MATERIAL; slurry coat LIGADORA; (rd) key aggregate LIMITADORA; boundary layer PEGAJOSA; (rd)(M) tack coat PURA Y SUAVE; slush coat RAYADA; scratch coat SELLANTE: (rd) seal coat SENCILLA; single layer SUPERFICIAL; (rd) surface course TRANSPARENTE; transparent coating CAPACIDAD; capacity ALTERNATIVA; alternate capacity ASIGNADA, rated capacity BÁSICA; basic capacity DE AFLORAMIENTO; bleeding capacity DE ALMACEN; storage capacity DE ALZAMIENTO; lifting capacity DE ASIENTO; (sm)(M) bearing capacity DE BOMBA CENTRÍFUGA; centrifugal pump capacity DE CARGA DE UN PANEL; spandrel rating DE CARGAMIENTO; load capacity

DE CONDUCCIÓN; (hyd) flow capacity DE COJINETE; bearing capacity DE ELÁSTICO; spring capacity DE MARCHA LIBRE; free-moving capacity DE NEUMÁTICO; (carga) tire load capacity DE RELLENO; fill capacity DE RETENCIÓN DE HUMEDAD; moisture holding capacity DE ROTACIÓN ANGULAR; angular rotation capacity DE SOPORTE DEL TERRENO; soil bearing capacity DE SOPORTE SEGURO; safe bearing capacity DE TIERRA APARENTE; apparent dirt capacity ESPECÍFICA: specific capacity ESTRUCTURAL; structural competence PERMITIDA; allowable bearing capacity PORTANTE; carrying capacity TÉRMICA; heat capacity, (mtl) thermal mass CAPACITADOR; capacitor CAPACITANCIA; capacitance CAPACITOR; capacitor CAPACHO; bucket; dipper; brick hod CON DESCARGA POR DEBAJO: bottomdump bucket DE ELEVADOR; elevator bucket DE TORRE; (conc) tower bucket CAPARROSA; copperas CAPAS MÚLTIPLES; multilayer CAPATAZ: foreman DE CARPINTEROS; earpenter foreman DEL PATIO; yard foreman DE TRAMO; (rr) section foreman DE TURNO; shift foreman DE LA VÍA: track foreman GENERAL: general foreman, walking boss CAPERUZA; pipe cap; hood CAPIALZADO: flashing over a door or window CAPILAR; capillary CAPILARIDAD; capillarity CAPITAL; (money) capital; (city) capital FIJO; fixed capital CAPITALIZAR; to capitalize CAPITÁN; captain; (Col) foreman CAPITANÍA DEL PUERTO; harbor master office CAPITEL; capital, column head; (conc) column cap CAPÓ; (auto) hood CAPORAL; (V) foreman CAPOTA: (auto) hood CAPOTE; hood; (Col) topsoil CÁPSULA DE ANCLAJE; capsule anchor CAPSULA DETONANTE; blasting cap. exploder CÁPSULA FULMINANTE; blasting cap, exploder CAPTACIÓN; (hyd) catchment, impounding;

diversion

CAPTADOR DE POLVO; dust collector CAPTAR; (hvd) collect; impound; to divert CAPUCHINA; (Col) door or window latch CAPUCHÓN; (pile) driving cap; tire valve cap CAPTURA; (gcol) stream capture CARA; face ANTERIOR; (dwg) near side BRILLANTE; (leather) flesh side DE CAMPANA; (hammer) bell face DE RUEDA: tread POSTERIOR; (dwg) far side CARACOL; spiral; (turb) scroll case; (A) worm gear CARACTERÍSTICA; (mech)(elec)(math) characteristic CARAMERO; (V) flood drift CARATO DE CEMENTO; (V) cement grout CARÁTULA; (M) instrument dial CARBÓN; coal: chareoal: carbon ACTIVADO: activated carbon ANIMAL: bone charcoal BITUMINOSO: bituminous coal BRILLANTE; glance coal DE BUJÍA; cannel coal DE FORJA; blacksmith coal DE HUESOS: animal charcoal DE LEÑA; charcoal DE LLAMA CORTA; smokeless coal, hard coal DE LLAMA LARGA; soft coal DE MADERA; charcoal DE PIEDRA; coal DE RETORTA; gas carbon DE VOLATILIDAD MEDIANA: medium-volatile coal **DISPONIBLE:** available carbon GRASO, bituminous coal, soft coal, coking coal, gas coal LUSTROSO; pitch coal MATE; cannel coal MINERAL; coal NO AGLUTINANTE; free-burning coal PARA CALDERAS; steam coal SECO; dry coal SEMIGRASO; semibituminous coal VEGETAL; charcoal CARBONACIÓN: (wp)(Pe) carbonation CARBONATADOR: carbonator CARBONATAR; to carbonate CARBONATO: carbonate DE CALCIO; calcium carbonate SÓDICO ANHIDRO: soda ash CARBONCILLO: fine coal CARBONEAR; to load coal CARBONERA: coalbin, reserve coal bunker; (bl)(A) coyote hole

# CARBONERÍA

CARBONERÍA; coalyard CARBONERO; (n) coal miner; coal handler; (a) pertaining to coal CARBÓNICO; carbonic CARBONÍFERO; coal-bearing, carboniferous CARBONILLA; fine coal, pulverized coal; (A)(V) cinders CARBONITA: carbonite CARBONIZAR; to carbonize; to char CARBONO; (chem) carbon CARBONÓMETRO; carbonometer CARBONOSO; carbonaceous CARBURADOR; carburetor A SUCCIÓN ASCENDENTE; updraft carburetor DE CORRIENTE DESCENDENTE; downdraft carburetor DE CHORRO; spray carburetor DE EVAPORACIÓN; surface carburetor DE FLOTADOR; float-feed carburetor DE INYECTOR; jet carburetor CARBURAR; to carburize, carburet CARBURIZADOR; carburizer CARBURIZAR; to carburize, carburet CARBURO; carbide DE CEMENTO; cemented carbide DE HIERRO; iron carbide, cementite DE SILICIO; silicon carbide, carborundum CARBURÓMETRO; carburometer CÁRCAMO; sump; wheel pit DE SUCCIÓN; suction pit CARCASA; casing; framework ESPIRAL; (turb) scroll case CÁRCAVA; gully, ditch, gutter CÁRCEL; clamp, cramp; vise; (hyd) gate groove; timber frame in a shaft CARCOMA; wood borer; borer dust BLANCA; (lbr) white rot ROJA; (lbr) red rot CARCOMERSE; worm-eaten; decay; undermined CARCOMIDA; decay; corrosion; (conc) honeycomb CARCOMIDO; (n)(Pe) wormhole; (a) worm-caten; corroded; decayed; honeycombed CARDA PARA LIMAS; file card, file brush CARDÁN; (joint) Cardan CARDENILLO; verdigris CAREAR; to face, smooth up; to mill CARENAR; to careen; to repair a ship, dock for repairs CARENERO; dockyard, shipyard CARETA ANTIGÁS; gas mask CARGA; load, loading; freight; cargo, lading; (hyd) head; (conc) charge, batch; (elec) charge, load; (met) head, charge ABSOLUTA; (hyd) absolute head ACCIDENTAL; live load

ADMISIBLE; allowable load AL FALLAR; ultimate load AUXILIAR; auxiliary load CÉNTRICA; centric load CRÍTICA; critical load COLATERAL; collateral load CONCENTRADA; (str) concentrated load, point load DE AGRIETAMIENTO; cracking load DE ALTURA; (hyd) elevation head DE BARRENO; blasting charge DE BUOUE; cargo DE CALEFACCIÓN; (ac) heating load DE CAMIÓN; truckload DE CARRO; wagonload; carload DE CENTRO ALTERNATIVA; alternate load center DE COJINETE; bearing load DE CUBIERTA; deck load DE DESCARGA; (bm) discharge head DE ENERGÍA; (hyd) energy head DE ENSAYO; test load DE ENTRADA; (hyd) entrance head DE FAJA; (sm) strip load DE FLEXIÓN; (str) beam loading DE FRACTURA; breaking load DE FRICCIÓN; (hyd) friction load DE FUNCIONAMIENTO; (hyd) operating head DE HORMIGONERA; batch of concrete DE IMPACTO; impact load DE INSTALACIÓN; initial load DE OCUPACIÓN; occupancy load DE OPERACIÓN; operating load DE PANDEO; buckling load DE PISO; (ed) floor load DE POSICIÓN; (sm) position head DE PRESIÓN; (hyd) pressure head DE PRUEBA; test load, proof load DE PUNTA; (str) column loading; (elec)(A) peak load DE ROTURA; breaking load DE RUPTURA; rupture load DE SEGURIDAD; safe load DE SERVICO; working load DE TANTEO; (conc) trial batch DE TRABAJO; working load DE UNA RUEDA; wheel load DE VACÍO; (hyd) vacuum head DE VELOCIDAD; (hyd) velocity head. dynamic head DESCENTRADA; eccentric load DINÁMICA; moving load; dynamic head DISTRIBUÍDA; distributed load EFECTIVA; (hyd) effective head, net head ESPECÍFICA; unit load

ESTÁTICA; (hyd) static head; (str) static load, dead load EXPLOSIVA; blasting charge, explosive charge FRACCIONADA; (str) partial loading FUNDAMENTAL; (elcc) base load GRIETADOA; cracking load HIDRÁULICA; head INDUCTIVA; (elec) inductive load, lagging load INICIAL; initial load LATERAL; lateral load LÍMITE; safe load, allowable load MAESTRA; master batch MÁXIMA; (pile) ultimate bearing value, maximum load MÁXIMA DE ESTABILIDAD; (str) stability-limit load MÁXIMA DE MÁQUINA; machine rating MÍNIMA BASCULANTE; (machy) static tipping load MOMENTARÍA; (elec) momentary load MUERTA; (str) dead load MUERTA DE SERVICIO: service dead PAGADA; pay load PERMANENTE: (str) dead load PERMITIDA DESPUES DEL PANDEO: post-buckling strength PLENA; full load PRESUMIDA; assumed loading PREVISTA; design load PRINCIPAL; (hyd) major head PROPIA; (str) dead load REACTIVA; reactive load REAL; actual load RODANTE; moving load, rolling load TÍPICA; standard loading TIPO; standard loading TOTAL: total load TOTAL DE REMOLQUE; (vehicle) towing capacity TRANSVERSAL; (str) beam loading UNIFORME; uniform load ÚTIL; payload, useful load; live load ÚLTIMA; upper bound load VIVA; live load VIVA DE SERVICIO; service live load CARGADA; a load CARGADERO; loading platform; freight station CARGADO; loaded; live, active SOBRE VAGÓN; car load; FOB VARIABLE DE MEZCLADORA; split-batch charging CARGADOR; loader, skip loader; mucking machine; (man) mucker; (bo) stoker; (elec) charger; shipper, freighter AUTOALIMENTADOR; force-feed loader

DE ACUMULADORES; battery charger DE CANGILONES; bucket loader DE CARBÓN: stoker DE MANDIL; apron loader DE VÍA; track loader HIDRAÚLICO; juicer, tractor shovel LATERAL; side loader POR DEBAJO; underfeed stoker PORTATIL; wagon loader, portable conveyor CARGADORA; loading or stoking apparatus AL VACIO; (machy) vacuum lifting CARGAMENTO; load, cargo, loading AXIAL; axial loading DE ASTILLA; chimney load EN MASA; bulk loading GRADUADO; gradual loading INCREMENTAL; increment loading CARGAR; to load; to charge; to stoke; (act) to debit, charge POR EMPUJE; push-load CARGO; cargo, freight; office, position; (act) charge AVANZADO; advanced charge MÁXIMO RECOMENDADO: rated load CARGÓMETRO; (trademark) Loadometer CARGOS; charges DE VACIADO; (fin) tipping fee FINANCIEROS; finance charges CARGUÍO; cargo, load CARIADO; disintegrated, rotten CARIES SECA; dry rot CARLETA; (hw) file CARNETA; (CA) notebook, fieldbook CARPA; tent; (Ch) tarpaulin CARPE; hornbeam CARPETA; coating; pavement; (U)(M) slab ASFÁLTICA; sheet asphalt BITUMINOSA; skin coating of bituminous material on a road DE DESGASTE; wearing surface DE FUNDACIÓN; (hyd)(U) foundation slab or mat CARPINTEAR; carpenter work CARPINTERÍA; carpentry; carpenter shop A VAPOR; (A) shop carpentry DE ARMAR; (V) structural carpentry DE BLANCO; trim, millwork DE MODELOS; patternmaking DE OBRA; structural carpentry DE TALLER; shop carpentry, millwork MECANICA; millwork; mill, carpenter shop METÁLICA; light ironwork in a building CARPINTERO; carpenter ADEMADOR; timberman DE BANCO; shop carpenter DE BUQUE; shipwright, ship carpenter DE MOLDAJE; form carpenter

DE OBRA; structural carpenter DE RIBERA; shipwright, ship carpenter ENCOFRADOR; form carpenter MODELADOR; patternmaker CARRACA; ratchet brace, ratchet ESTIRADORA DE ALAMBRES; fence ratchet CARRERA; strongback, waler, stringer, ranger, running board; (Col) girder; (carp) wall plate; purlin; girt; pile clamp; highway; (Col) avenuc; (machy) stroke, throw, travel ASCENDENTE; (piston) upstroke DE ADMISIÓN; (eng) admission stroke, intake stroke DE ASPIRACIÓN; (eng) suction stroke DE BARRIDO; (Dicsel) scavenging stroke DE COMPRESIÓN; (eng) compression stroke DE ENCENDIDO; (eng) ignition stroke, working stroke DE ESCAPE; (cng) exhaust stroke DE EXPULSIÓN; (Diesel) scavenging strokc, exhaust stroke DE FONDO; groundsill DE LADRILLOS; brick course DE LA MAREA; tide range DEL MARTINETE; pile hammer drop DE PARED; (carp) wall plate DE RETROCESO; backstroke DE TECHO; ceiling joist DE TRABAJO; (piston) working stroke MOTRIZ; (eng) working stroke, power stroke CARRETA; cart, wagon DE LA CUCHARA; (pet) sand reel VOLQUETE; dumpcart CARRETADA; cartload, wagonload CARRETAJE: cartage CARRETAL; (Es) rough ashlar stone CARRETE; reel, coil; spool; (elec) coil DE INDUCCIÓN; induction coil CARRETEAR; to cart, haul CARRETEL; a reel, spool, spindle COLGADERO DE CABLE; spool cable hanger CARRETERA; highway, road BIVIARIA; two-lane highway CUADRIVIARIA; four-lane highway DE ACCESO: access road DE TROCHAS MÚLTIPLES; multilane highway DE VARIAS VÍAS; multilane highway MATRIZ; main highway CARRETERO; truckman CARRETILLA; wheelbarrow; small car; tramway bucket; cableway carriage; (rr) truck; trolley; (A)(U) small wagon ALZADORA: lift truck CONCRETERA; concrete barrow

CORREDIZA; I-beam trolley; cableway carriage DE ATRÁS; (loco) trailing truck DE CUERPO DE ACERO; stecl-tray wheelbarrow DE EQUIPAJE; baggage truck DE MANO; hand truck, warehouse truck DE SUSPENSIÓN; cableway carriage DE VÍA; (rr) trackbarrow ELÉCTRICA; electric squib PARA CAJONES: box truck PARA DEPÓSITOS; warehouse truck PESADORA; weigh larry PORTANTE; (loco) pony truck TUBULAR; tubular-frame wheelbarrow CARRETILLADA; wheelbarrow load CARRETÓN; wagon, cart, truck; (PR) reel; (M) concretc buggy CORREDIZO; cableway carriage DE CARRILES; track wagon, caterpillar wagon DE ORUGAS; track wagon, caterpillar wagon DE POZO; shaft carriage DE VOLTEO; dump wagon, dumpcart REGADOR; sprinkling wagon TANOUE; tank wagon CARRETONADA; wagonload, truckload, cartload CARRETONAJE; cartage, trucking, hauling CARRETONERO: truck driver CARRICUBA; tank wagon CARRIL: rail: truck. traffic lane, treadway, narrow road; (V) rut A GARGANTA; grooved rail, streetcar rail AMERICANO: T rail CONDUCTOR: third rail, contact rail, conductor rail CONTRAAGUJA: stock rail DE AGUJA: switch rail DE ALAMBRE; aerial tramway DE ALIVIO; (rr) easer rail DE CAMBIO; switch rail DE CANAL; grooved rail, streetcar rail DE CREMALLERA; rack rail DE DECELERACIÓN; (rd) decelerating lane DE DESECHO; scrap rail DE HONGO: T rail, standard railroad rail DE MUELLE; (frog) spring rail DE PUERTA CORREDIZA; sliding door track DE RANURA: grooved rail, streetcar rail DE TOMA: third rail, conductor rail DENTADO: rack rail DOBLE T; girder rail GUÍA; guardrail MAESTRO; stock rail, running rail PARTIDO; (tramway) slot rail ÚNICO; monorail VIGNOLA; T rail, standard railroad rail

CARRILADA; flangeway CARRILANO; (Ch) railroad worker, trackman CARRILEO; (V) scraping a road to fill ruts CARRILERA; track DE GRUA; crane runway INDUSTRIAL; industrial railway CARRILLO; small cart; tackle block; I-beam trolley; (Sp) sheave, pulley DE CONTACTO; (elec rr) contact plow CARRIOLA; (Col) purlin CARRITO; small car; concrete buggy; cableway carriage; sliding-door hanger; (ca)(V) scraper CARGADOR; (cf) loading carriage CORREDIZO; trolley, cableway carriage DE CIGÜEÑA; small car moved by hand power DE MANO; handcar PARA RUEDAS; wheel dolly CARRO; car; wagon, cart; automobile AGUATERO; watering cart BASCULADOR; dump car BODEGA; (Ch) boxcar CARBONERO; coal car CARGADOR; charging carriage CUBA; tank car, tank wagon DE APAREJO; wrecking car, derrick car DE ASERRADERO; sawmill carriage DE AUXILIO; wrecking car DE CAJÓN; boxcar, (C) gondola car DE CARGA; freight car DE DESPEJO; clearance car DE EMBUDO; (C) hopper-bottom car DE GRUA; wrecking car, derrick car DE HACIENDA; (A) cattle car DE MANGUERAS; hose cart DE MANO; handear, push car DE PERFORADORAS; drill carriage, jumbo DE PLANCHA; (C) flatear DE PLATAFORMA; flatcar DE REMOLQUE; trailer DE RIEGO; sprinkling cart DE TALADROS; drill carriage DE TOLVA; hopper-bottom car DE TRAMPAS; drop-bottom car DE VÍA ANGOSTA; narrow car DE VOLTEO; dump car DE VUELCO; dump car; tip cart DECAUVILLE; narrow-gage dump car ELEVADOR; lift truck GANADERO; cattle car, stockcar INFERIOR; undercarriage LASTRERO; (Ch) ballast car NEVERA; refrigerator car PARA TROZOS; sawmill carriage PETROLERO; (Ch) tank car PORTASIERRAS; saw carriage REGADOR; sprinkling cart

SEPARADOR; idler car TANQUE; tank car; water cart TRAÍLLA; wagon scraper VOLCADOR; dump car; dump wagon CARROS COMPLETOS; carloads CARROCERÍA; automobile body DE VOLTEO; (M) dump body CARROSAGE; (auto) front wheel inclination CARRUAJE; vehicle CARRUCHA; (CA) a reel; pulley CÁRSTICO; (geol) karstie CARTA; chart; map; letter, document CAMINERA; (Ch) road map CONSTITUCIONAL; charter DE CRÉDITO; letter of credit DE FLETAMIENTO; charter party DE PAGO; receipt DE PORTE; freight bill; bill of lading DE PRIVILEGIO; franchise, concession DE VENTA: bill of sale GEOGRÁFICA; map GEOGRÁFICA AÉREA; aerocartograph HIDROGRAFICA; chart PLANIALTIMÉTRICA; (A) contour map CARTABON; square; rule; gage; (dwg) triangle; (str) gusset plate; roof peak CON TRANSPORTADOR; protactor triangle DE INGLETE; bevel square DE PROFUNDIDAD; depth gage PARA MADERA; (A) board rule CARTABONEAR; (A) work with a square CARTELA; bracket, corbel; knee brace CARTER; housing, casing, cover; (Ch) crankcase CARTERA; (Col) notebook, fieldbook CARTOGRAFÍA; cartography AÉREA; aerial photographic surveying; airplane mapping CARTOGRÁFICO; cartographic CARTÓGRAFO; cartographer CARTÓMETRO; chartometer CARTÓN; cardboard, millboard, heavy paper; (M) gusset plate, bracket ALQUITRANADO; tar paper COMPRIMIDO; pressboard, Fuller board DE ASBESTO; asbestos board DE BAGAZO: celotex DE FIBRA; fiberboard DE FIBRA DE DENSIDAD MEDIANA: medium-density fiberboard DE YESO; plasterboard, wallboard, gypsum board EMBETUNADO; tar paper FIELTRO; (U) roofing paper, roofing felt CARTUCHO; cartridge DE DINAMITA; dynamite cartridge FUSIBLE; cartridge fuse CARTULINA; Bristol board

# CASA

CASA; house; firm; casing CENTRAL; main office, home office CONSTRUCTORA; construction company DE BOMBAS; pumphouse DE CALDERAS; boilerhouse DE COMANDO; control house DE DISTRIBUCIÓN; (elec) switch house DE FUERZA; powerhouse DE LAS COMPUERTAS; (hyd) gatehouse DE MÁQUINAS; enginehouse; powerhouse DE BOMBAS; pump house REDONDA: (rr)(M) roundhouse CASAS MODULARES; modular housing CASCADA; waterfall, cascade CASCADAS; (C) rapids CASCAJAL o CASCAJAR; gravel pit, gravel bcd CASCAJERO; gravel bed; worked-out mine CASCAJO; gravel; quarry waste; (sd) grit; (A) rubble aggregate, cobbles CASCAJOSO; gravelly CÁSCARA; shell; casing; bark, husk DE NARANJA; (bucket) orange peel CASCARÓN; shell, casing; (A) scale deposit CASCO; shell, casing; cask; (naut) hull DE BUZO; diver's helmet DE COJINETE; bearing shell DE RADIADOR; (auto) radiator shell CASCOTE: debris, rubbish; rubble; (A) brickbat; (exc) muck CASCOTEAR; (Col) to grade or level up with rubbish CASEÍNA C; casein C CASEOSO; (sm)(M) compressible, easily deformed CASETA; (shovel) cab; small building DE CABEZAL; (min) headhouse DEL GUARDAAGUJAS; switchman's shanty DEL GUARDACRUCERO; crossing watchman's shanty DE MANDO; control house DE MANIOBRAS; operating house DE TRANSFORMADOR; transformer house DE TELÉFONO; telephone booth TELEFÓNICA; telephone booth CASILLA; small building, shed; post-office box; (loco) cab; (elec) cubicle; (Ec) water closet DE ACEITES; oil house DEL CAMBIADOR; switchman's shanty DE COMPUERTAS; (hyd) gatchouse DE CORREO; post-office box DE HERRAMIENTAS; tool shed DE MANDO; operating house DEL MAQUINISTA; (loco) cab CASILLERO; (pipes, etc.) rack; (C) bin CASIMBA; well; spring CASITERITA; cassiterite CASCO; hardhat

CASO FORTUITO; force majeure, contingency, act of God CASOUETE; cap; shell; helmet DE HINCAR; (pile) drive cap DE TUBO; pipe cap DE VÁLVULA; valve bonnet SELLADOR; (va) seal cap CASQUIJO; gravel, gravel bar CASQUILLO; ferrule; gland; slccve, bushing; sockct; (min) blasting cap, cxploder ABIERTO; (cab) open socket CERRADO; (cab) closed socket DEL ALMA; (drill) core barrel DE MOTÓN; coak DE PUENTE; (cab) bridge socket DE SOLDAR; sweating thimble DE TUBO-CONDUCTO; (elec) conduit bushing PARA BUJÍA; spark-plug socket PARTIDO; split bushing **REDUCTOR**; pipe bushing CASQUILLOS; (rr) car brasses CASTAÑO; chestnut wood CASTAÑUELA; lewis bolt, split bolt; stone bolt CASTILLEJO; trestlework, scaffolding; pedestal CASTILLETE; scaffold; trestlc bent; A frame; horse; piledriver leads DE CABLEVÍA; cableway tower DE TRANSMISIÓN; transmission tower CASTILLO: (min) headframe CASTINA; flux CASUCHA; (shovel) cab; shanty CATA; test pit; testing, test boring, exploration CATACLÁSTICO; cataclastic CATADORA; earth auger, an exploring tool CATALEJO; telescope CATALINA; (C) sprocket, gear wheel CATÁLISIS; catalysis CATALÍTICO; catalytic CATALIZADOR; catalyst, catalytic agent DE LECHO FIJO; (pet) fixed-bed catalyst CATÁLOGO; catalogue; schcdule CATAMARÁN; catamaran CATAR, to explore the ground; dig test pits; take samples CATARATA; waterfall, cataract; (se) cataract CATASTRAL; cadastral CATASTRO; (district) real estate inventory; census, cadastre CATÁSTROFE; catastrophe CATEADOR; prospector CATEAR; ground exploration, borings, prospect; take samples CATEDRAL; cathedral CATENARIA; catenary CATEO; prospecting, exploration; sampling CATETO; right triangle leg

## CEMENTO DE ALTO CALOR

CATIÓN; cation CATÓDICO: cathodic CÁTODO: eathode CATRACA; (A) ratchet CAUCE; channel, river bed DE ALIVIO; floodway DE ESCAPE; trailrace DE EVACUACIÓN; spillway channel LIBRE; open channel CAUCIÓN; warning DE LICITADOR; bid security CAUCHO; rubber; (V) automobile tire; native rubber CAUCHOTADO; (A) rubberized, waterproofed CAUCHOTAR; rubber treated CAUDAL: volume of flow AFLUENTE: runoff, inflow CRITICO; critical flow DE AVENIDA; flood flow GRADUADO; regulated flow INSTANTÁNEO; momentary flow MEDIO; mean flow SUBCRÍTICO; streaming flow SUPERCRÍTICO; (geol) shooting flow, streaming flow REGULARIZADO; regulated flow CAUDALOSO; full flow, flood CAUSTICAR; to causticize CÁUSTICO; caustic CAUTÍN; soldering iron CAVA; pit, excavation CAVADIZO; easily excavated CAVADOR; excavator DE AGUJEROS POSTE; (hw) posthole digger DE ZANJAS: trench machine, ditcher CAVADORA; excavator CARGADORA; elevating grader DE DESAGÜES; drainage ditcher CAVADURA; excavation, digging CAVAR; to excavate, dig CAVERNA; cavern, hollow CAVERNOSO; porous, full of cavities, containing voids CAVETO; quarter-round cancave molding CAVIDAD; cavity CAVITACIÓN: cavitation CAYO; key, small island; shoal CAZ; flume, canal, race DE DESCARGA; tailrace DE TRAÍDA: headrace CAZANGUEO; (M) clearing land CAZARREMACHES; rivet set, rivet snap CAZO; ladle, bucket, dipper DE COLA; gluepot DE COLADA; pouring ladle, charging ladle DE FUNDIDOR; casting ladle CAZOLETA; turbine bucket; pan; dolly

DEL DIFERENCIAL; (auto) differential housing CEBADERO; furnace opening for charging CEBADOR; (auto) choke; priming cup CEBADURA; priming CEBAR; (bl) to prime; (pump) to prime; (bo) charge, to feed CEBARSE; (bl)(M) to misfire CEBO; (bl) primer, fuse; (rd) binder; (bo) charge FULMINANTE; blasting cap, exploder CEDAZO; screen, sieve, strainer, riddle CORREDIZO; traveling screen DE BANDA; band screen DE DISCO: disk screen HÚMEDO; wet sieve PARA PECES; (hyd) fish screen SACUDIDO; shaking screen VIBRANTE; vibrating screen CEDER; to yield, give way, fail CEDRO: cedar CEGAR; to wall up; to plug, stop up CEJA; flange CEJADOR; watchman CELDA; cell; bin DE BATERÍA; (A) battery cell DE ENERGÍA; energy cell **CELITA:** celite CELOSÍA; (str) latticing, lacing; window blind; lattice DE VENTILACIÓN; (U) louver CELSIO; celsius CÉLULA; cell: cubicle FOTOCONDUCTIVA; photoconductive cell FOTOVOLTAICA; photovoltaic cell CELULAR; cellular CELULOIDE; celluloid CELULOSA: cellulose CEMENTACIÓN; (mas)(met) cementation CEMENTAR; to cement; to caseharden CEMENTADORA; (Sp) cement gun; (Ec) cementing equipment CEMENTISTA; cement worker, cement mason CEMENTITA; cementite **CEMENTO:** cement A GRANEL; bulk cement, loose cement AJUSTABLE; expansive cement ARMADO; reinforced concrete BITUMINOSO, bituminous cement CALIENTE: hot cement COLORIZADO; colored cement DE ALQUITRÁN; tar cement DE ALTA ALCALÍ; high-alcali cement DE ALTA RESISTENCIA A CORTO PLAZO: (M) high-early strength coment DE ALTA RESISTENCIA INICIAL; highearly-strength cement DE ALTO CALOR; high-heat cement

## 335

DE ALTO HORNO; slag cement DE ALUMINIO: alumina cement DE BAJO ALCALÍ; low-alkali cement DE BAJO CALOR; low-heat cement DE CALOR MODERADO DE FRAGUADO; moderatc-heat-hardening cement DE CHORRO; jet cement DE EMPIZARRAR; slater's cement DE ENDURECIMIENTO EXTRA-RÁPIDO; extra rapid-hardening cement DE ESCORIA; slag cement DE FRAGUADO LENTO; slow-setting cement DE FRAGUADO RÁPIDO; quick-setting cement, high-early-strength cement DE GOMA; rubber cement DE HIERRO; iron cement DE MAMPOSTERÍA; masonry cement DE SOLAPA; lap cement DE INYECCIÓN; jet cement DE LADRILLO; brick cement DE SÍLICE; silica cement DE VOLUMEN VARIABLE; unsound cement IMPERMEABLE; waterproof cement HIDRÁULICO; hydraulic cement, roman cement MAGNÉSICO; magnesia cement MEZCLADO: blended cement MODIFICADO; modified cement NATURAL: natural cement OUE NO DESCOLORA; nonstaining cement PARA EMPAOUETADURA; gasket cement PARA PISOS DE VIDRIO; vault-light cement PARA POSO DE PETRÓLEO; oil well cement PARA VIDRIO; glass cement PLÁSTICO PARA TECHOS; roofing cement PÓRTLAND; Portland cement PUZOLÁNICO; puzzolanic cement REFORZADO; (Col) reinforced concrete REFRACTARIO; high-temperature cement, refractory cement **RESISTENTE A LOS SULFATOS; sulphate**resisting cement SIN ARENA; neat cement SUPERSULFURADO; supersulfated cement VISCOSO; sticky cement CEMENTOSO; cementitious CENAGAL; swamp CENAGOSO; swampy CENICERO; ashpan, ashpit CENIT: zenith CENIZA: ash DE SODA: soda ash INHERENTE: inherent ash SULFATADA; sulphated ash CENIZAL; ashpit, ash dump

CENIZAS; ashes, cinders VOLCÁNICAS; volcanic ash CENSO; census; ground rent CENTESIMAL: centesimal CENTIÁREA: centiare, centare CENTÍGRADO; centigrade, celsius CENTIGRAMO; centigram CENTILITRO; centiliter CENTIMETRADO; (A)(tape) divided into contimeters CENTÍMETRO: centimeter CUADRADO: square centimeter CÚBICO; cubic centimeter CENTRADOR FIJO; (mt) steady rest CENTRAJE; centering PROPIO; self-centering CENTRAL; (s) plant, station; powerhouse; telephone exchange AUXILIAR; auxiliary power plant CONTRA INCENDIOS; fire control center DE BOMBEO; (Col) pumping station DE ENERGÍA; power plant, powerhouse DE FUERZA; power plant DE HORMIGÓN; (A) concrete-mixing plant DE TRANSFORMACIÓN; transformer station, substation ELÉCTRICA A VAPOR; steam-electric power station ELEVADORA; pumping plant GENERADORA; powerhouse, electric power plant, generating power station HIDRÁULICA; water-power plant MEDIOENCERRADA; (elec) semi-outdoor station TÉRMICA; stcam power plant TERMOELÉCTRICA; steam-electric power plant CENTRAR; to center CENTRÍFUGA; (s) centrifuge, centrifugal CENTRIFUGADORA; centrifugal CENTRÍFUGO; (a) centrifugal CENTRÍPETO; centripetal CENTRO; center A CENTRO; center to center CÍVICO; civic center CONJUGADO; conjugate center DE CONTROL MOTRIZ; motor control center DE FLOTABILIDAD; (na) center of buoyancy DE GIRO; center of gyration DE GRAVEDAD; center of gravity DE MASA; center of mass DE MOMENTOS: center of moments DE PRESIÓN; center of pressure DE ROTACIÓN; center of gyration DE TORNO; turning center ÓPTICO; (inst) optical center

SOCIAL; community center CENTROIDAL; centroidal CENTROPUNZÓN; (C) center punch CEOLITA; zeolite CEPA; stump; (Ch) pier; trestle bent; (M) cutoff wall CEPILLADO POR CUATRO CARAS; (lbr) dressed four sides CEPILLADO POR UN CANTO; (lbr) dressed one edge CEPILLADORA; planer, plane; jointer DESBASTADORA; jack plane **CEPILLADURAS**; shavings CEPILLAR; to plane, face, dress; to brush CEPILLO; plane; brush ACABADOR; smooth planc ACANALADOR; fluting plane BISELADOR; chamfer plane BOCEL; plane for making half-round moldings CÓNCAVO; hollow plane CONVEXO; round plane DE ACERO; wire brush DE ACHAFLANAR; bevel plane DE ALAMBRE; wire brush DE ALISAR; smooth plane DE ASTRÁGALOS; beading plane DE BANCO; bench plane DE CANTEAR; edge plane DE CONTRAFIBRA; block plane DE COSTADO; side plane DE ENCABEZAR ESCALONES; nosing plane DE ENSAMBLAR; dovetail plane DE GRAMIL; rabbet plane with fence DE HIERRO DOBLE; double-iron plane DE JUNTAS; jointing plane DE MEDIACAÑA; half-round plane DE MOLDURAS; molding plane; beading plane DE RANURAR; grooving plane, rabbet plane, plow plane DE REFRENTAR; cross-grain plane DENTADO; tooting plane DESBASTADOR; jack plane LIMADOR; shaping plane MACHIHEMBRADOR; matching plane MECÁNICO; planer, jointer METÁLICO; wire brush RASPADOR; scraper plane REBAJADOR; rabbet plane, plow plane, sash plane REDONDO; compass plane UNIVERSAL; combination plane CEPILLO-JUNTERA; jointing plane CEPILLO-RASQUETA; scraper plane CEPO; waler, ranger, ribbon, stringpiece; bent cap;

anvil stock; anchor stock; tackle block shell CEQUIÓN; (Ch)(V) irrigation canal CERA: wax AMARILLA; (pet) yellow wax DE PARAFINA; paraffin wax PARA CORREAS; belt wax CERÁMICA DE CONSTRUCCIÓN; hollow tile, structural terra cotta CERÁMICO; ceramic CERARGIRITA; cerargyrite CERCA; fence ALAMBRADA; wire fence ALEMANA; (C) worm fence, snake fence DE ESTACAS; paling fence DE LIENZOS; (C)(PR) panel fence between posts DE NACER; wire fence on posts with roots DE PIE; (C)(PR) paling fence DE PIEDRA; stonewall DEFENZA DE CABLE; cable guardrail ELSABONADA; chain link fence EN ZIGZAG; worm fence PARANIEVE; snow fence VIVA; hedge CERCADO; fence, fencing DE SEGURIDAD; safety fencing ESLABONADO; chain-link fencing CERCAR; to fence, surround CERCENAMIENTO; curtailment CERCO; fence; hoop; frame; (auto) rim; iron tire DE ALAMBRE; wire fence DE BARRIL; barrel hoop DE PUERTA; doorframe DE RUEDA; tire DE VENTANA; window fence CERCO-GUÍA; (hyd) gate frame CERCHA; arch center rib; (U) truss; (Col) template; screed CERCHÁMETRO; (rr)(A) clearance gage CERCHÓN; arch centering CEREZO; cherry wood CERNEDOR; screen, sieve CERNER; to screen, sift CERNIDO HÚMEDO; wet screening CERNIDOR; screen, sieve; (Col) buddle; sifter CERNIDURAS; screenings CERNIR; to screen; (Col) to buddle CERO; zero ABSOLUTO; absolute zero CEROZO; waxy CERRADERO; lock keeper or strike; padlock eye; staple; a locking device ANGULAR; angle strike CERRADO; closed; (curve) sharp ANGULAR; (str) angle closer CON AGUA; water-sealed CERRADURA; lock

A TAMBOR; (A) cylinder lock DE APLICAR: (A) rim lock DE ARRIMAR: rim lock DE CAJA; rim lock: safe lock DE CILINDRO; cylinder lock DE CILINDRO PARACÉNTRO; paracentric lock DE COMBINACIÓN; combination lock DE DOS CILINDROS; duplex lock DE DOS VUELTAS; double-throw lock DE EMBUTIR; mortise lock DE MUELLE; spring lock DE RESORTE; spring lock, snap lock DORMIDA; dead lock **REBAJADA:** rabbeted lock CERRAJA; (Es) lock CERRAJEAR; locksmith work CERRAJERÍA; locksmithing; ironworks CERRAJERO; locksmith CERRAMIENTO; closure; bulkhead; fence; partition; curtain wall; (min) dike, dam CERRAR; to close; to fasten; lock, enclose; to obstruct, block; to seal; shutdown CON LLAVE; to lock EL TRAZADO; to close the survey CERRILLADA; range of low hills CERRO; hill CERROJO; door bolt, lock bolt; latch; (C) machine bolt ACODADO; neck bolt CILÍNDRICO DE APLICAR; barrel bolt DE APLICAR; surface bolt DE CAJA; case bolt DE CAJA TUBULAR; barrel bolt DE EMBUTIR; mortise bolt, flush bolt DE PIE; foot bolt DE PISO; floor bolt, bottom bolt DE RESORTE; latch, spring bolt DORMIDO; dead bolt CERTENEJA; (Ch) hole scoured in the bed of a stream CERTIFICADO DE TÍTULO; ccrtificate of title CERUSA; white lcad, ceruse, cerussite CERUSITA; cerussite CESANTE; unemployed; discharged CESANTEAR; (men) to discharge CESANTÍA; unemployment CESIÓN; abandonment CÉSPED; sod, grass, turf CESPOL; (pb) floor drain; (sd)(M) cesspool CESTA; basket; bucket; strainer DE ASPIRACIÓN: strainer for foot valve CESTÓN: bundle of brushwood filled with stone for banks and streams CESTONADA; revetment of gabions CIANITA; cyanite

CIANIZAR; cyanize

CIANURACIÓN; cyaniding CÍCLICO; cyclic CICLO; (elec)(mech)(chem) cycle AUTOCLAVE; autoclavc cycle COMPUESTO; (eng) mixed cycle DE MEZCLADO; mixing cycle CICLOIDAL; cycloidal CICLOIDE; cycloid CICLÓMETRO; cyclometer CICLÓN; cyclone CICLÓNICO; cyclonic CICLÓPEO; (mas) cyclopcan CIEGO; (flange, nut, window) blind; blank CIELO; ceiling; top ABIERTO; on the surface, open cut DEL HOGAR; crown sheet DESCUBIERTO; on the surface, open cut RASO; flat ceiling, flush ceiling, plastered ceiling RASO ACÚSTICO; acoustical ceiling CIEN, CIENTO; hundred CIÉNAGA; swamp, marsh CIENCIA; science CIENEGAL; (PR) swamp CIENO; mud; sludge ACTIVADO; (sd) activated sludge DE ACUMULADOR; (elcc) battery mud DIGERIDO; (sd) digested sludge ELUTRIADO; (sd) clutriated sludge HÚMICO; (sd) humus sludge CIERRAPUERTA; door check CIERRE; closure, locking, sealing, shut off DEL TRAZADO; (surv) closure, traverse closurc DE VAPOR; vapor lock DEFINITIVO; final closure HIDRÁULICO; water scal INVERSIBLE; reversible lock CIERRO; closure; fence CIFRA GLOBAL; lump sum CIGÜEÑA; crank; sweep; winch, windlass, capstan; (C) handcar, car on railroad track CIGÜEÑAL; crankshaft DE COMPENSACIÓN: balanced crankshaft CILANCO; slack water, stagnant water, backwater CILINDRADA; piston displacement, cylinder capacity CILINDRADORA; road roller CILINDRAR; to roll, compact CILINDREO; rolling CILÍNDRICO; cylindrical CILINDRO; cylinder; roller, roll APISONADOR; tamping roller; paving roller COMPRESOR; road roller, tamping roller DE BRAZO; (mech) arm cylinder DE CALDERA; boiler shell DE CAMINOS; road roller

DE CULATA T; T-head cylinder DE CURVAR; bending roll DE DIRECCIÓN; (rd) guide roller DE LAMINAR; roll in a steel mill DE PRUEBA; test cylinder DE RETROCESO; pullback cylinder HIDRÁULICO CORREDIZO; slideback cylinder PRIMITIVO; (gc) pitch cylinder ROTATIVO; rotating cylinder TRITURADOR; crushing roll CILINDROS CURADOS EN CAMPO; field-cured cylinders CILINDROS DE ENDEREZAR; straightening rolls CILINDROS DE EXPANSIÓN; expansion rollers CILINDROS TERMINADORES; finishing rolls CIMA; crest, summit, peak, top CIMACIO; ogee; (M) spillway bucket VERTEDOR; (dam) rollway CIMBRA; arch centering CIMBRAR; (arch) to center CIMBRÓN, (A) vibration CIMBRONAZO; (V) earthquake CIMENTACIÓN; foundation, footing COMBINADA; combined footing CON RESORTES; sprung foundation CÓNICA; cone foundation CONTINUA; continuous footing DE CAJÓN; caisson foundation DE COJÍN; pad foundation DE COLUMNA; column footing DE CONCRETO; concrete footing DE MADERA A PRUEBA DE TODA INTERPERIE; all weather wood foundation DE UNA SOLA COLUMNA; single footing DE ZAMPEADO; mat foundation EN CANTILIVER; cantilever footing ESCALONADA; stepped footing INCLINADA; sloped footing POCO PROFUNDA; shallow foundation **REFORZADA SOPORTADA EN PILOTES:** piled footing SOBRE PILOTES; pilc foundation VOLADA; cantilever footing CIMENTAR; to lay a foundation CIMENTO; (geol) cementing material CIMIENTO; foundation, footing; cement CONTINUO; continous footing DE RETALLO; stepped footing ENSANCHADO; spread footing CIMÓFANA; (min) cat eye CINABRIO; cinnabar CINC: zinc CINCADO; galvanized, zinc-plated, zinc-coated A FUEGO; hot-galvanized CINCEL; chiscl, cutter, graver ARRANCADOR; floor chisel, box chisel

DE FUNDIDOR; flogging chisel DESBASTADOR; drove chisel, boaster CINCELADOR; chipping hammer; chipping chisel; stonecutter CINCELAR; to chiscl, carve; to chip CINCÍFERO; containing zinc, zinciferous CINCITA; zincite CINCHA DE SEGURIDAD; safety belt CINCHAR; to cinch; to hoop, band CINCHO; (M) hoop, bant, iron tire CINEMÁTICA: kinematic CINÉTICO; kinetie CINGLADOR; blacksmith's hammer; (met) chingler; squeezer DE QUIJADAS; (met) alligator squeezer CINGLAR; (iron) to shingle CINCO SEXTOS; five sixths CINGUERÍA; (A) sheet-metal work, sheet-metal shop CINGUERO; (A) sheet-metal worker, tinsmith CINTA; belt; rope; tape; strip; waler; (str) girt ADHESIVA; masking tape; adhesive tape AISLADORA; insulating tape; friction tape DE ACERO; steel tape DE AGRIMENSOR; measuring tape DE CORDONES; (measuring) corded tape DE EMPATAR; scaming strip DE ENCAJONAR; box strapping DE EXPANSIÓN; expansion tape DE FRENO; brake band; brake lining DE FRICCIÓN; friction band DE GÉNERO; (meas) cloth tape DE HIERRO; strap iron, band iron DE LIENZO; linen tape DE MEDIR; tapelinc, measuring tape DE REFRACCIÓN; (surv) refraction coefficient DE SELVICULTOR; circumference tape DE TELA REFORZADA; (surv) metallic tape ENMASCADORA; masking tape FUSIBLE; (clec) fuse link METÁLICA; metallic tape MÉTRICA; measuring tape PARA MEDIR; measuring tape PARA MURO EN SECO; skive edge PESCADORA; (elec) fish wire, snake, pull wire PRIMERA EN EL TECHO; starter strip REFLECTORA; reflective tapc CINTADA; (surv) tape length, tape measurement CINTERO DELANTERO; (surv) head tapeman CINTERO TRASERO; (surv) rear tapeman CINTRAR; (arch) to center CINTREL; arch template CINTURA; chimney throat; belt CINTURÓN DE SEGURIDAD; safety belt

## CINTURÓN PARA HERRAMIENTAS

CINTURÓN PARA HERRAMIENTAS; tool belt CIPRÉS; cypress CIRCONIA; zirconia CIRCUITO: circuit A TIERRA; ground circuit DE DERIVACIÓN; shunt circuit DE EMERGENCIA; emergency circuit DE GOBERNIO A DISTANCIA; remotccontrol circuit DE LÍNEA: (rr) line circuit DE MANDO EN TRABAJO ELÉCTRICO: pilot circuit DE VÍA LIBRE; (rr) clearing circuit EN SERIE; series circuit EN SERIE PARALELA; (elec) parallel-series circuit INDUCIDO; secondary circuit INDUCTOR; primary circuit CIRCULACIÓN; circulation A GRAVEDAD; (ht) gravity circulation **REVERSA**; reverse circulation CIRCULADOR; circulator CIRCULAR; (v) to circulate; (a) circular CÍRCULO; circle ANUAL; (lbr) annual ring AZIMUTAL; azimuth circle DE AHUECAMIENTO; dedendum circle DE CABEZA; addendum circle DE MOHR; Mohr's circle DE TALUD; (sm) slope circle PARALELO; parallel circuit PRIMITIVO; pitch circle REGENERATIVO; regenerative circuit TAQUIMÉTRICO; (inst) stadia circle VERTICAL; (surv) vertical circle CIRCUNFERENCIA; circumference DE BASE: base circle DE CABEZA; addendum circle DE RAÍZ; root circle, dedendum circle PRIMITIVA; pitch circle CIRCUNFERENCIAL: circumferential CISCO; coal dust, culm, slack; (V) cinders DE COQUE; coke breeze CISTERNA: tank, cistern CITACIÓN A LICITADORES: call for bids CITARA; brick wall 1 brick thick; (Col) partition wall CITARILLA; thin partition wall CITARÓN; (C) brick wall 2 bricks thick; (Col) header CIUDAD: city CIZALLA; a shear DE ESCUADRAR; squaring shear DE PALANCA; lever shear MÚLTIPLE; gang shear CIZALLAMIENTO; shearing stress; shearing CIZALLAR; to shcar CIZALLEO; shearing; shearing stress

CLARABOYA; skylight; transom; clearstory DE BOVEDA; vault light CLARIDAD; lightness, clarity CLARIFICADOR; clarifier CLARIFICAR; to clarify CLARIFLOCULADOR; (sen) Clariflocculator CLARIGESTOR; (sen) Clarigester CLARO; (n) clear span, bay, opening; (a) bright; (glass) clear; (color) light DE COMPUERTA; gate opening DE PUENTE; bridge span DE PUERTA; doorway CLASE DE ENVEJECIMIENTO; age class CLASIFICACIÓN; classification, sorting DE AGREGADO COMBINADO; combined aggregate grading DE AIRE; air classification DE ÁRBOL; trec classification DE BANCADA; gap grading DE MÁQUINA; engine rating DE RENDIMIENTO; performance rating NORMAL; standard rating CLASIFICADOR: classifier: screen DE ARRASTRE; drag classifier DE CEDAZO; screen classifier DE RASTRILLO; rake classifier DE RASTRO DE VAIVÉN; reciprocating-rake classifier DE REBOSE; overflow classifier DE TAZA; bowl classifier EN ESPIRAL; (sand) spiral classifier HIDRÁULICO; hydraulic classifier, jog CLASIFICAR; to classify, grade; to screen; to rate CLÁSTICO; (geol) clastic CLAVADOR; (Ec) stake driver DE CABILLAS; driftbolt driver DE PERNOS; bolt driver; spike driver DE POSTES DE CERCO; fence-post driver CLAVAESTACAS; sheeting hammer CLAVAR; to nail, spike; to drive piles; (sh) to crowd A FIRME; (C)(piles) to drive to refusal A RESISTENCIA; (C) to drive to refusal HASTA EL REBOTE; to drive to refusal CLAVAZÓN; stock of nails CLAVE; key, keystone; code; legend; (conc) bonding key; (V) lintel DE TRABAZÓN; (conc) bonding key CLAVERA; nail hole CLAVETE; small nail, tack CLAVIJA; pin, peg, dowel, driftbolt; plug; pintle A CUCHILLA; (elcc) knife plug DE LA CIGÜEÑA; (eng) crankpin DE CONEXIÓN; (elec) stud DE CONTACTO; (elec) plug DE CORRECCIÓN; (inst) adjusting pin DE DOS PATAS; cotter pin

DE ESCALA; ladder rung DE EXPANSIÓN; (M) expansion bolt DE PISO; (clcc) floor plug DE TRAPAR; pole step HENDIDA; cotter pin CLAVITO; brad, small nail, tack CLAVO; nail, spike; (min) chimney; (min)(M) rich body of ore ARPONADO DE TECHAR; barbed roofing nail CON PUNTA DE AGUJA; needle-point nail CORTADO; cut nail DE ALAMBRE; wire nail DE CABEZA ACOPADA; cupped-hcad nail DE CABEZA EMBUTIDA; countersunk nail DE CABEZA EXCÉNTRICA: offset-head nail DE CABEZA PERDIDA; countersunk nail DE CAJONERO: box nail DE DOBLE CABEZA: double-headed nail DE EMBARCACIONES; boat spike DE ENCAJONAR: box nail DE FECHA; dating nail DE FUNDICIÓN; foundry nail DE MUELLE; dock spike DE PUNTA ROMA; blunt-point nail DE RIPIAR; shingle nail DE ROSCA; screw nail, drive screw DE TECHAR; roofing nail DE TINGLAR, clout nail DE VÍA; track spike DE 1 PULGADA; twopenny nail DE 1-1/2 PULGADAS; fourpenny nail DE 2 PULGADAS; sixpenny nail DE 2-1/2 PULGADAS; cightpenny nail DE 3 PULGADAS; tenpenny nail DE 3-1/2 PULGADAS; sixteenpenny nail DE 4 PULGADAS; twentypenny nail DE 4-1/4 PULGADAS; thirtypenny nail DE 5 PULGADAS; fortypenny nail DE 5-1/2 PULGADAS; fiftypenny nail DE 6 PULGADAS; sixtypenny nail DE 8 PULGADAS; eightypenny nail ESPAÑOL; (C) cut nail FECHADO; dating nail FRANCÉS; wire nail, (C) finishing nail HARPONADO; barbed nail INGLÉS; (C) cut nail PARA BISAGRA; hinge nail PARA REMACHAR; clinch nail **REVESTIDO DE CEMENTO; cement-coated** nail RIELERO; track spike SESGADO; skew nail CLAVO-TORNILLO: drive screw CLIENTE: client CLIMA; climate CLIMATOLOGÍA; climatology CLINÓGRAFO; clinograph

CLINOMETRÍA; clinometry CLINÓMETRO; clinometer, slope level CLITÓMETRO; clinometer CLIVAJE; (geol) cleavage, stratification DE FLUJO; flow cleavage CLOACA; sewer COLECTORA; intercepting scwcr DE ALIVIO; relief or overflow sewer DE DESCARGA; outfall scwer DE PRESIÓN; depressed sewer DERIVADA; lateral scwer DOMICILIARIA; house sewer; main soil pipe EMISARIA; outfall sewcr ESCALONERA; flight sewer INTERCEPTADORA; intercepting sewer LATERAL; lateral sewer MAESTRA; trunk sewer MÁXIMA; trunk sewer OVOIDE; cgg-shaped sewer OXIDADA; oxidized sewage SECUNDARIA; submain sewer TUBULAR; pipe sewer UNITARIA; (A) combined sewer CLOACAL; pertaining to sewerage CLOAQUISTA; (A) person who lays sewer pipe CLOQUE; grapple, grappling iron CLORACIÓN; chlorination CON RESIDUO COMBINADO APROVECHABLE; (wp) combined residual chlorination CON RESIDUO LIBRE APROVECHABLE; (wp) free residual chlorination CLORADOR; chlorinator AL VACÍO: vacuum chlorinator DE VACÍO VISIBLE; (sen) visible-vacuum chlorinator DE ALIMENTACIÓN DIRECTA; direct-feed chlorinator CLORAMINA; (wp) chloramine CLORAMONIAR; treated with chloramine CLORAR: to chlorinate CLORHÍDRICO: hydrochloric CLORIFICAR; to chlorinate CLORINACIÓN: chlorination CLORINADOR: chlorinator CLORINAR: to chlorinate CLORITA: (miner) chlorite CLORITO; (chem) chlorite CLORIZACIÓN: chlorination CLORIZADOR: chlorinator CLORIZAR; to chlorinate CLORO: chlorine CLOROALIMENTADOR; (wp) Chlorofeeder CLOROFILA; chlorophyll CLORÓMETRO; chlorometer CLOROPLATINATO DE POTASÍO; (scn) potassium chloroplatinate

CLOROSO; chlorous CLORURO; chloride DE AMONIO; ammonium chloride DE BARIO: barium chloride DE CAL; chloride of lime, bleaching powder DE HIDRÓGENO; hydrogen chloride DE POLIVINILO; polyvinyl chloride DE SODIO; sodium chloride, common salt MAGNÉSICO; magnesium chloride SÓDICO; sodium chloride COAGULACIÓN; coagulation COAGULADOR; coagulator COAGULANTE; (s) coagulant, flocculant COAGULAR; to coagulate; to clump COAGULARSE; to coagulate, form floc; clump; clot COÁGULO; floc, coagulum, clot COALTARIZAR; to coat with pitch COAXIAL; coaxial COAXIL: coaxial COBALTÍFERO; containing cobalt COBALTO; cobalt COBERTIZO; shed; (Col) lean-to; penthouse DE TRASBORDO; transfer shed DE TRENES; train shed PARA CARROS; carbarn PARA NIEVE: snowshed COBERTURA; cover, covering COBRE; copper AMPOLLOSO; blister copper AÑILADO; blue copper ore AZUL; azurite, blue copper ore DE CEMENTACIÓN; cement copper GRIS; tetrahedrite, gray copper ore PIRITOSO; copper pyrites, chalcopyrite ROJO; redo copper ore, cuprite COBREADO; copper-plated COBRERÍA; copper work; copper shop COBRERO; coppersmith COBRIZADO; copper-plated COBRIZO; containing copper; copper-colored COCA; a kink COCCIÓN; baking, roasting COCEO; (M) thrust COCER; to bake; to boil COCIENTE; quotient COCO; (sen) coccus COCHE; (rr) car, coach; (auto) automobile DE TRANVÍA; streetcar, trolley car COCHERA; carbarn; garage COCHERÓN; enginehouse, roundhouse COCHINO; (met) pig COCHITRIL; crib CODAL; strut, spreader; spur, trench brace; saw frame DE CABEZA T; try shore

CODASTE; sternpost CÓDIGO; code ELÉCTRICO NACIONAL; (US) national electric code DE COLOR; color coding DE EDIFICACIÓN DE CASAS; housing code DE EDIFICACIÓN DEL CONDADO; county building code DE EDIFICACIÓN DEL ESTADO: state building code DE EDIFICACIÓN DE LA CIUDAD; city building code DE EDIFICACIÓN UNIFORMES; uniform building code DE PRÁCTICA, practice code DE SEÑALES; signal code CODILLO; knee, elbow, bend CODO; (machy) crank; (p) elbow, bend; (conc) knce ABIERTO; long elbow CERRADO; short clbow COMPENSADOR, expansion bend CON BASE; base elbow CON DERIVACIÓN: side-outlet elbow CON LOMO; bossed elbow DE OREJAS; drop elbow DE PALANCA; crank DE REDUCCIÓN; reducing elbow DE SERVICIO; service elbow DE TOMA PARTICULAR; service elbow DE UNIÓN; union elbow DE 180°; return bend, half bend DOBLE; offset; return bend EN ESCUADRA; right-angle bend EN OCTAVO; eighth bend FALSO: false knee OBTUSO; (A) cighth bend REDUCTOR; taper elbow, reducing elbow COEFICIENTE; coefficient COMPLETO DE TRASPASO; overall coefficient of heat transfer DE ABSORCIÓN DE SONIDO; sound absorption coefficient DE ABSORCIÓN; absorption factor DE ACIDEZ; (gcol) acidity coefficient DE AFLUENCIA; (hvd) runoff coefficient DE ÁLCALI; alkali coefficient DE APROVECHAMIENTO; (elec) load factor DE ASPEREZA; (hyd) roughness coefficient DE CAUDAL; (hyd) coefficient of discharge DE COMPACTACIÓN; (sm) coefficient of consolidation DE COMPRESABILIDAD; compressibility coefficient DE CONSOLIDACIÓN; (ea) coefficient of shrinkage; (sm) coefficient of consolidation DE DEFORMACIÓN; deformation coefficient DE DERRAME; (hyd) runoff coefficient

DE DILATACIÓN; coefficient of expansion DE DISPERSIÓN; (elec) leakage factor, leakage coefficient DE ELASTICIDAD; modulus of elasticity DE ESCAMAS; (wp) coefficient of scale hardness DE ESCORRENTÍA; (hyd) runoff coefficient DE ESCURRIMIENTO SUPERFICIAL: (hyd) surface runoff coefficient DE EXPLOTACIÓN; (rr) operating ratio DE FINURA; fineness coefficient DE FLECHA; (str) deflection coefficient DE FLUJO; flow coefficient DE FRICCIÓN; friction factor, friction coefficient, slip factor DE FRICCIÓN DE DESLIZAMIENTO; coefficient of sliding friction DE FROTAMIENTO; coefficient of friction, friction factor DE GASTO; (hyd) coefficient of discharge DE MODULACIÓN; modulation factor DE MORTALIDAD; death rate DE OPERACIÓN; (rr) operating ratio DE PANDEO; buckling coefficient DE PERMEABILIDAD; (hyd) percolation coefficient; (sm) coefficient of permeability DE POISSON; Poisson's ratio DE PRECIPITACIÓN; rainfall coefficient DE PRESIÓN DE TIERRA; earth pressure coefficient DE PRODUCCIÓN; load factor, bulk loading DE REACTANCIA; (elec) reactive factor DE REDUCCIÓN; (sm) reduction coefficient DE REFLEXIÓN; (il) reflectance; (elec) reflection coefficient DE RELAJAMIENTO; (str) relaxation factor DE REMOLDEO; (sm) remolding index DE RESISTENCIA; resistance factor; skid number DE RETARDO; (wp) drag coefficient; (hyd) coefficient of retardation DE RETRASO; (hyd) coefficient of retardation DE RIEGO; irrigation water duty DE RUGOSIDAD; (hyd) roughness coefficient DE SEGURIDAD; factor of safety DE SUPERFICIE; (ag) surface coefficient DE TEMPERATURA; temperature coefficient DE TRABAJO; factor of safety ESPUMANTE; foaming coefficient COFRE; box; crib; bin; (A) concrete form COGEDERO; handle, grip; bail INDICADOR DE TENSIÓN; (surv) tension handle, spring balance COGEGOTAS; drip pan COGENERACIÓN; (energy) (power) cogeneration

COGER; to grasp; to collect; (mas)(Col) to point COHERENTE; cohesive COHESIÓN; cohesion, bond DE SUELO; soil cohesion VERDADERA; (sm) true cohesion COHESIVO; cohesive COHETE; (min) blasting fuse; blast hole COINCIDIR; (rivet holes) to match; line-up; coincide COJEAR; (eng) to knock COJÍN; cushion, pad; pillow block DE CHIMENEA; chimney pad DE PILOTE; pile cushion DE VACÍO; (conc) vacuum mat FLOTANTE; outrigger pad COJINETE; bearing, pillow block, journal box; bushing; (threads) die A MUNICIONES; ball bearing A RULEMÁN; roller bearing AUTOLUBRICADOR; oilless bearing CERRADO; solid bearing CON AJUSTE DE PRECISIÓN; slip-in bearing DE AGUJAS; needle bearing DE ALINEAMIENTO; alignment bearing DE BOLAS DE CONTACTO ANGULAR; angular-contact ball bearing DE BOLAS DE EMPUJE; thrust-type ball bearing DE BOLILLAS; ball bearing DE CASCO REEMPLAZABLE; replaceableshell bearing DE COLA; tail bearing DE COLLARES; collar bearing DE EMPUJE; thrust bearing DE ENGRASE AUTOMÁTICO; selflubricating bearing DE GUÍA; pilot bearing, guide bearing DE MANGUITO; sleeve bearing DE PIEDRA; (inst) jewel bearing DE RODILLOS AHUSADOS; tapered roller bearing DE ROLLETES; roller bearing DE ROSCAR; die for threading, screw plate DE SUSPENSIÓN; suspension bearing DE TERRAJA; die for threading DE TOPE; (U) thrust bearing DE TORNAMESA, turntable bearing EXTERIOR; outboard bearing FLOATANTE; floating bearing RADIAL; radial or annular bearing **RECALENTADO**; hot bearing COK: coke DE RETORTA; gas coke PARA ALTOS HORNOS; blast-furnace coke

### COLA

COLA; glue; tail; (hw) fang AISLANTE; insulating glue DE BARRENA; shank DE CASEÍNA; casein cement, casein glue DE MARTILLO; peen DE MILANO; dovetail DE PATO; dovetail DE PESCADO; isinglass; fish glue; (bit) fishtail DE RATA; (file) rattail; driftpin MARINA; marine glue COLAS; (min) tailings COLADA; (met) a melt; (conc) a pour, a lift; (conc) a batch COLADERA; strainer; (M)(PR) leaching cesspool; (M) sewer, drain COLADERA-PUNTA; well point COLADO EN EL LUGAR; (conc) poured in place COLADOR; strainer DE CAÑO PLUVIAL; leader strainer DE COQUE; coke strainer PARA HOJAS; (hyd) leaf screen COLAGÓN; (M) conduit, canal COLANILLA; door bolt COLAPEZ; isinglass; fish glue COLAPSO; (M) failure, collapse COLAR; to pour; to strain; to cast; (tun)(M) to drive, bore; (shaft) to sink EN BASTO; to rough-cast COLARSE; to seep, percolate; to sift COLCHADO; (s)(cab) lay A LA DERECHA; right lay A LA IZQUIERDA; left lay CORRIENTE; regular lay CRUZADO; regular lay LANG; lang lay PARALELO; lang lay COLCHAR; to lay rope COLCHÓN; cushion, mattress AMORTIGUADOR; (hyd)(Col) stilling pool DE AGUA; water cushion, stilling pool DE AIRE; air cushion DE BARRO; (hyd) clay blanket DE CIENO; (sd) sludge blanket FILTRADOR; filter blanket HIDRÁULICO; (M) stilling pool COLECCIÓN; collection SOLAR; solar access COLECTOR; collector; catch basin, trap; intercepting sewer; (irr) return ditch; (elec) commutator; collector CLOACAL; main sewer DE ACEITE; oil trap; drip pan DE AGUAS BLANCAS; (A) storm-water sewer DE AIRE; air trap

DE BARRO; mud trap, catch basin DE CASCAJO; grit collector DE DESAGÜE; (pb) main soil pipe, house drain; (Pe) sewer DE GRASA; grease trap DE HUMEDAD; moisture separator, moisture trap DE LODOS; sludge collector DE POLVO; dust collector DE SEDIMENTOS; mud drum DE TUBOS; manifold header DE VAPOR; (loco) steam drum MULTICICLÓNICO; multicyclone collector PANTÓGRAFO; pantograph trolley PLUVIAL; storm-water sewer SANITARIO; sanitary sewer COLECTOR-CABEZAL; boiler header COLERO; gluepot; (M)(Pe) labor foreman COLETA; burlap COLGADERO; hanger, pendant COLGADIZO; (n) shed, lean-to; (a) hanging, suspended COLGADOR; hanger DE ARTEFACTO; (elec) fixture hanger DE CABLE; (cy) fall-line carrier DE PUERTA; door hanger DE TUBO; pipe hanger COLGANTE; hanger, pendant; (a) suspended COLGAR; to hang COLILLAS; (min) tailings COLIMACIÓN; collimation COLIMADOR; collimator COLINA; hill COLINEAL; collinear COLISA; slide; (eng) link COLISIÓN; collision COLMADO; heaped up COLMATACIÓN; filling, earth fill; (A) silting up COLMINA; beehive COLOCABILIDAD; (conc)(M) placeability COLOCACIÓN; placement, location DE MARCADORAS; (surv) setting out DE REFORZAMIENTO EN UN MOLDE; lay up DE TORCRETO; shooting MÁXIMA; (ed) solar orientation MEDIANA; medium setting ORIGINAL; in situ PARA OBTENER ENERGÍA SOLAR COLOCADOR; setter, placer, positioner; (saw) setworks DE VAGONES; car spotter DE VÍA; (machy) track layer COLOCADORA NEUMÁTICA; pneumatic concrete placer COLOCAR; to place, locate, set; to invest COLOIDAL; colloidal

COLOIDE; colloid COLOR: color DE RECOCIDO; temper color COLORIMÉTRICO; colorimetric COLORÍMETRO: colormeter COLUMNA; column AGRUPADA: clustered column ANILLADA; annulated column ARRIOSTRADAS: braced beam ATADA; attached column CAROLÍTICA; carolithic column CERRADA; box column COMBINADA; (ed) combination column COMPUESTA; (str) built-up column, clustered column; (conc) composite column CON BARRAS ESPIRALES; (rcinf) spiral column CON CAPACIDAD REDUCIDA; slender column CUADRADA; box column DE AGUA; (rr) water column DE ÁNGULOS EN CRUZ; (str) starred angles DE ASIENTO ESFÉRICO; round-end column DE CAJA: box column DE CELOSÍA; latticed column DE DIRECCIÓN; (auto) steering column DE EQUILIBRIO; (hyd) surge tank DE EXTREMO FIJO; fixed-end column DE FUNDICIÓN; cast-iron column DE PLANCHA Y ÁNGULOS; plate-endangle column DE TABLONES ENSAMBLADOS; spaced column ENGANCHADA; engaged column ESCALONADA; (str) stepped column FÉNIX; Phoenix column LARGA; long column H: H column LALLY; lally column POSITIVA; (elec) positive column REGULADORA; (hyd) surge tank, standpipe TUBULAR; steel-pipe column COLUMNATA; row of columns, colonnade COLUVIAL; (gcol) colluvial COLLADO; hill; gap, pass COLLAR; (mech) collar, collet DE BOLAS; (bearing) ball race DEL EXCÉNTRICO; eccentric strap DE PIEDRA EN CABLE DE ACERO; rock necklacc DE VACIADO; (p)(V) joint runner COLLARÍN; collar DE EMPUJE: thrust collar DEL PRENSAESTOPAS; gland COLLERA; (rr)(A) length of track between two pairs of opposite joints

COMANDO A DISTANCIA; remote control COMARCA; region, territory COMBA; warp, wind, bulge; camber; (rd) crown; (Pe) maul, sledge COMBADURA; warping, bulging; camber; sag COMBAR; to camber; to bend; (Ch) to strike with a maul COMBARSE; to sag, warp, bulge COMBERSA; (A) valley COMBINACIÓN; combination DE CONCRETO Y VIDRIO; (panels) traslucent concrete QUÍMICA; chemical combination COMBINADOR; (elec) controller DE GOBIERNO; master controller COMBINARSE; (chem) to combine COMBO; maul, slcdge COMBURENTE; (a) combustible COMBUSTIBLE; (n) fuel; (a) combustible ARTIFICIAL; artificial fuel DE SEGURIDAD; safety fuel SULFUROSO; sour gas TIPO: reference fuel COMBUSTIÓN; combustion ESPONTÁNEA; spontaneous combustion FRACCIONADA; fractional combustion FUMÍVORA: smokeless combustion INCOMPLETA; incomplete combustion PERFECTA: perfect combustion RETARDADA; afterburning COMBUSTÓLEO; fuel oil DE CALEFACCIÓN: furnace oil COMEJÉN; termite COMERCIABLE; (grade) mcrchantable; marketable COMERCIANTE; merchant COMIENZO: start DE CONSTRUCCIÓN; start of construction DE LABOR; work commencement, start of project COMISARÍA; commissary COMISARIATO; (Es) commissary COMISARIO DE AVERÍAS; average surveyor COMISIÓN DE ESTUDIO; (C) survey party COMO DIBUJADO; as drawn COMPACTACIÓN; (Ch) compacting, consolidation COMPACTADA; (soil) compacted COMPACTADOR DE VIBRACIÓN; vibrator compactor COMPACTAR; (Ch) to compact COMPACTO; (a) compact, densc COMPAÑÍA; company; corporation COMPARADOR; comparator COMPARTIDOR; (A) irrigation water official COMPARTIMIENTO; compartment DE CALDERAS; (na)(A) boiler room DE MÁQUINAS; (na)(A) engine room

# 345

## COMPARTO

COMPARTO; (irr)(A) division box COMPÁS; compass, dividers, ealipers CON ARCO; wing compass, wing dividers; quadrant compass DE AGRIMENSOR; surveyor's compass DE BISECCIÓN; bisecting dividers DE DIVISIÓN; dividers DE DIVISIÓN A RESORTE; hairspring dividers DE ESPESOR; calipers, outside calipers DE ESPIRALES; volute compass DE GRUESOS; calipers DE MAR; mariner's compass DE MARCAR; scribing compass DE MUELLE; bow pencil, bow pen DE PRECISIÓN; hair compass, hairspring dividers DE PROPORCIÓN; proportional dividers DE PUNTA SECA: dividers DE REDUCCIÓN; proportional dividers DE TRES PIERNAS; triangular compass DE VARA; beam compass, trammel DESLIZANTE; beam compass MICROMÉTRICO; micrometer calipers PARA HUECOS; inside calipers UNIVERSAL; universal compasses COMPATIBILIDAD; compatability COMPENSACIÓN; compensation; balancing; take-up DE CONTRACCIÓN; (grout) shrinkage compensation DE LA PENDIENTE; (rr) grade compensation DE TIERRAS; (ea) balancing cut and fill POR ACCIDENTES DE TRABAJO, workmen's compensation COMPENSADOR; compensator; equalizer DE ARRANQUE; starting compensator COMPENSAR; compensate; balance, equalize COMPETENCIA; competition; fitness, capacity COMPETICIÓN; competition COMPLECIÓN ACELERADA; accelerated completion COMPLEMENTARIO; (math) complementary COMPLEMENTO; (math) complement COMPLETO; complete EN SI MISMO; (mech)(elec) self-contained COMPONENTE; component DE COMPUTADORA; computer hardware DE ENCENDIDO; ignition component DE ESFUERZO PERPENDICULAR; (statics) normal stress DESVATADA; wattless component PASIVO; (elec) passive component VATADA; active component, inphase component COMPONER; to repair, fix; overhaul COMPOSICIÓN; composition

COMPOSTURAS; repairs COMPOUND; (se)(elec) compound CRUZADO; cross-compound EN TÁNDEM: tandem compound COMPOUNDAJE; (elec) compounding COMPRESIBILIDAD; compressibility COMPRESIBLE; compressible COMPRESIÓN; compression DE SUELO; primary consolidation DE SUELO DEBIDO A TRÁFICO; (rd) soil compaction ELÁSTICA; elastic compression UNIAXIAL; uniaxial compression COMPRESIVO; compressive COMPRESO; compressed COMPRESÓMETRO; compression gage COMPRESOR, COMPRESORA; compressor CENTRIFUGADO; centrifugal compressor DE ÁNGULO; angle compressor DE ANILLO; (hw) piston-ring compressor DE CINCO GRADOS; five-stage compressor DE DOS ETAPAS; two-stage compressor DE UN GRADO; single-stage compressor EN LÍNEA RECTA; straight-line compressor MULITGRADUAL; multistage compressor COMPRESORES GEMELOS; duplex compressor COMPRESORA; compressor NEUMÁTICA; (M) air compressor ROCIADORA; spraying compressor ROTATIVA; rotary compressor COMPRIMIBLE; compressible COMPRIMIR; to compress, compact COMPROBACIÓN DEL TRÁNSITO; (Ec)(shipment) tracing COMPROBADOR; chccker; tester COMBROBANTE; voucher COMPROBAR; to check; verify; to prove COMPUERTA; (hyd) gate; (ar) half door; (V) bulkhead in a concrete form ACUÑADA; (va) wedge gate AFORADORA; metergate BASCULANTE; (hyd) tilting gate BROOME; Broome gate, caterpillar gate CILÍNDRICA; rolling gate; ring gate DE ABANICO; (M) Tainter gate, radial gate DE ABATIMIENTO; bear-trap; drum gate DE ACERO; montee caisson DE AGUJA; needle valve DE ALZAS; bear-trap gate, roof weir DE ANILLO; ring gate DE ANILLO CORREDOR; ring-follower gate DE ANILLO ESTANCADOR; ring-scal gate DE ANILLO SEQUIDOR; ring-follower gate DE ARRANQUE; head gate DE BIFURCACIÓN; (irr) bifurcation gate

DE CABECERA; head gate DE CANAL; chute gate DE CIZALLA; shear gate DE COLA; tail gate DE CHAPALETA; flap gate DE CHARNELA, flap gate DE DESAGÜE; sluice gate, waste gate DE DESLIZAMIENTO; sliding gate DE ESCLUSA: sluice gate; lock gate DEL EXTREMO; end gate DE LA CRESTA; tilt gate DE LIMPIA; (dam) sluice gate DE MAREA; tide gate, floodgate DE ORUGAS; caterpillar gate, Broome gate DE PASO; shutoff gate DE POSTIGO; (turb) wicket gate DE PURGA; (hyd) sluice gate, reject gate DE RETENCIÓN; backwater gate DE RODAMIENTO; roller gate DE RODILLOS; fixed-wheel gate, truck-type gate; Stoney gate DE RUEDAS FIJAS; fixed-wheel gate DE SECTOR; sector gate; drum gate DE SECTOR RODANTE; rolling sector gate DE SEGMENTO; segmental gate DE SERVICIO; (irr) delivery gate DE TABLERO ENGOZNADO; hinged-leaf gate, shutter weir DE TAMBOR; drum gate DE TIRO; damper DE TOLVA; bin gate DE TOMA; intake gate, head gate DE URGENCIA; emergency gate DE VAGÓN; (Es) truck-type gate, fixed-wheel gate DERIVADORA; (irr) delivery gate, turnout DESARENADORA; sand gate, sluice gate DESVIADORA; diversion gate ELEVADORA; rising gate, elevating gate FLOTANTE; (dd) caisson LEVADIZA; rising gate MEDIDORA; (irr) metergate PARTIDORA; (irr) bifurcation gate PILOTO; filler gate RADIAL; radial gate, Tainter gate RODANTE; roller gate, rolling sector gate TRASERA; (co) tail gate TUBULAR; (Es) gate valve VERTICAL DE UN SOLO PANEL; (elcv) single-blade gate COMPUERTAS DE DEMASÍAS; spillway gates COMPUERTAS DE DERRAME; spillway gates, crest gates COMPUERTAS DEL UMBRAL; crest gates COMPUESTO; (n) a compound; (a) compound; (str) built-up ADHESIVO; (rd) antistripping compound

AISLADOR, insulating compound DE ACABADO; topping compound DE CIERRE VACIADO EN FRÍO; cold poured scaling compound DE CURACIÓN; (conc) curing compound DE ENFRIAMIENTO; cooling compound; (mt) cutting compound DE PULIR; lapping compound DE RETACAR, calking compound DE TARRAJAR; thread dope DESINCRUSTANTE; boiler compound IMPERMEABILIZADOR; waterproofing compound NO SATURADO; unsaturated compound PARA BANDA; belt dressing PARA EMPOTRAR CINTA DE JUNTAS; taping compound PARA ENCHUFE; (p) joint compound PARA TERMINADOR DE CABLE; pothead compound QUÍMICO; chemical compound SELLADOR DE JUNTAS; joint-sealing compound COMPUTAR; to compute, calculate COMPUTADORA; computer CÓMPUTO; computation COMUNICACIÓN; communication COMUNIDAD; community CÓNCAVO, CÓNCAVA; (s) cavity, hollow; (a) concave, dished CONCENTRACIÓN; concentration DE TRÁFICO; traffic congestion HIDROGENIÓICA; hydrogen-ion concentration POR VENTEO; (min) dry concentration CONCENTRADO; (n) a concentrate; (a) concentrated CONCENTRADOR; concentrator CONCENTRAR; to concentrate CONCÉNTRICO: concentric CONCENTRIDAD; concentricity CONCESIÓN; a concession; (contract) award; grant CONCESIONARIO; holder of a concession, licensee; grantee CONCRECIÓN; (geol) concretion, sinter CONCRECIONAL; concretionary CONCRETADURA EN INTEMPERIE FRÍA; cold weather concreting CONCRETAR; to concrete CONCRETERA; (C) concrete mixer CONCRETO; (cons) concrete ACORAZADO; armored concrete AEREADO; aerated concrete AGREGADO EN LECHADO; groutedaggregate concrete AGREGADO FERROSO; ferrous aggregate concrete

AGRIO; harsh concrete AISLADOR; insulating concrete AL AIRE; exposed concrete ALUMINATO; aluminate concretc CENTRIFUGADORA; spun concrete ARMADO; reinforced concrete ARQUITECTONICO; architectural concrete ASFÁLTICO; asphalt concrete CARGADO CON BORO; boron-loaded concrete CAEDIZO: deciduous concrete CELULAR; cellular concrete CICLÓPEO; cyclopean concrete, rubble concrete COLOIDAL; colloidal concrete CON ASENTAMIENTO NEGATIVO: negative-slump concrete CON REFUERZO FIBROSO; fiber reinforced concrete CONSOLIDADO POR VIBRACIÓN; vibrated concrete DE AGREGADO SILÍCEO; siliceous aggregate concrete DE ALTA DENSIDAD; high-density concrete DE ALTA RESISTENCIA; high-strength concrete DE BAJA DENSIDAD; low-density concrete DE CALIDAD ESTRUCTURAL; structural concrete DE CEMENTO DE CAL; lime cement concrete DE CENIZAS; cinder concrete DE CLAVAR; nailing concrete, Nailcrete DE ESCORIAS; slag concrete; (C) cinder concrete DE EXPANSIÓN; expanding concrete DE GAS; gas concrete DE POLIMER; polymer concrete EN MASA; mass concrete ESPUMADO; foamed concrete FRESCO; green concrete GRANOLÍTICO; granolithic concrete GRASO; rich concrete, fat concrete HÚMEDO; wet mix MACIZO; mass concrete MAGRO; lean concrete MEZCI ADO EN CAMIÓN; transit-mixed concrete MEZCLADO EN SECO; dry mix concrete MOLDEADO FACILMENTE; plastic concrete MONOLÍTICO; monolithic concrete POBRE: lean concrete PREFATIGADO; prestressed concrete

PREMEZCLADO; ready-mixed concrete PREMOLDEADO; precast concrete PROTECTOR CONTRA RADIACIÓN; shielding concrete **RECIEN MEZCLADO**; plastic consistency REFORZADO; reinforced concrete REFRACTARIO AISLADOR; refractory insulating concrete SECADO AL HORNO; ovendry concrete SIMPLE; plain concrete SIN AGREGADO FINO; no-fines concrete, popcorn concrete SIN ARRASTAMIENTO POR AIRE; non-air entrained concrete SIN ASENTAMIENTO; no-slump concrete, rollerete SIN PANDEO; zero slump concrete VERMICULÍTICO; vermiculite concrete CONCURSANTE; bidder CONCURSO DE COMPETENCIA; (A) competitive bidding CONCURSO PÚBLICO; public letting CONCHA; shell; casing; boiler scale; (V) mill scale DE ALMEJA; (bucket) clamshcll CONCHÍFERO; containing shells CONDENSACIÓN; condensation CONDENSADO; (A) condensate CONDENSADOR; (mech)(elcc) condenscr A VACÍO; vacuum condenser ESTÁTICO; static condenser DE AIRE; (elcc) air condenser DE CORRIENTES; parallel-flow jet condenser DE CHORRO; jet condenser DE CHORRO MÚLTIPLE; multijet condenser DE ENFRIAMIENTO POR AIRE; (mcch) air condenser DE INYECCIÓN; jet condenser DE ROCIO; shower condenser DE SUPERFICIE: surface condenser PATRÓN; standard condenser RADIAL; radial-flow condenser CONDENSAR; to condense CONDICIÓN; condition, state DE ALTA Y BAJA FRICCIÓN; (rd) splitcoefficient NORMAL; standard condition CONDICIONES CAMBIADAS; changed conditions CONDICIONES DE OPERACIÓN BAJO CARGA; operation with load conditions CONSTANTE; steady state CONDUCCIÓN; conduction; transportation, cartage; (auto) driving DE CALOR; thermal conduction CONDUCIR; to carry, conduct, convey; (auto) to drive

CONDUCTANCIA; conductance CONDUCTABILIDAD; conductivity CONDUCTIVIDAD; conductivity HIDRÁULICA; hydraulic conductivity TÉRMICA; thermal conductivity TÉRMICA DE UN MATERIAL: K value CONDUCTIVO; conductive CONDUCTO; conduit, flume, aqueduct; duct; flue; chute CELULAR: duct for electric cables DE ABASTECIMIENTO; (hyd) supply line, aqueduct DE ACEITE; oil duct, oil groove; oil pipe DE ADUCCIÓN; supply line, aqueduct, supply duct DE AIRE DE RETORNO; return air duct DE ALAMBRES; wireway, raceway, electric conduit DE BANQUETA; (hyd) bench flume DE BASURAS; (hyd) trash chute DE CAJA; (hyd) box flume DE CALIBRACIÓN; (hyd) rating flume DE CUATRO PASOS; four-way cable duct DE DESAGÜE; sewer, drain DE DESEMBARQUE; (dam) silt sluice DE DESFOGUE; (hyd) sluiceway, wasteway DE EVACUACIÓN; outlet pipc; sluiceway DE FIBRA; fiber conduit DE GRAVITACIÓN; flow-line pipe DE HUMO; fluc DE IMPULSIÓN; (hyd) force main DE IRRIGACIÓN; irrigation canal DE TORMENTA; (A) storm-water sewer DE TUBO: pipe duct DE VENTILACIÓN; ventilation duct, (min) airwav ELÉCTRICO; electric conduit, raceway EMBUTIDO; (elec) underfloor raceway FORZADO; (hyd) pressure conduit, penstock METÁLICO FLEXIBLE; flexible metallic conduit, flexible raceway PARA HIELO; (hvd) ice chute PLUVIAL; storm-water scwer; roof leader POR GRAVITACIÓN; (hyd) gravity conduit PORTACABLE; cable duct **RECTANGULAR DE PAREDES:** wall stack SIN FONDO; (elec) open-bottom raceway SURTIDOR; supply pipe CONDUCTOR; (clec) conductor; (rr) conductor; (auto) driver, chauffeur; (Sp) machine operator; conveyor; (weld) lead A TIERRA; ground wire, grounding conductor DE ALIMENTACIÓN; feed wire, feeder DE ARRASTRE; drag conveyor DE CALOR; heat conductor

DE CINTA EN ESPIRAL; ribbon conveyor

DE CORREA; belt conveyor DE CUBETAS; bucket conveyor, bucket elevator DE ELECTRICIDAD ESTÁTICA; (elec) static conductive DE ENTRADA DE SERVICIO; service entrance conductor DE GUSANO; screw conveyor DE LOCOMOTORA; engine driver, locomotive engineer DE OBRAS; (Ch) construction manager; resident engineer DE SERVICIO; (elec) service conductor DESNUDO; bare conductor ELÉCTRICO; electrical conductor ESPIRAL; screw conveyor, spiral conveyor TÉRMICO; thermal conductor CONECTADO: connected POR DELANTE; front connected CONECTADOR; (elec) outlet DE MANGUERA; hose connector ELÉCTRICO DE CARRILES; rail bond CONECTAR: (mech)(elec) to connect CONECTOR; connector, mating connector DE ANILLO PARTIDO; split-ring connector DE MANGUERA; hose connector TERMINAL; terminal connector CONEXIÓN; connection, joint ANGULAR DE CAMÍNOS; slip ramp A TIERRA; (elcc) grounding CON ASEINTO; (str) seated connection CHARPADA; scarf connection DE CAMPO; (str) field connection DE ESTRELLA; star connection DE MONTAJE: field connection DOMICILIARIA; house service ELIMINADORA DE CARGOS; charge removel connection ELÉCTRICOS ESTÁTICOS; (elec) static bonding EMPERNADA: bolted connection EN DELTA; delta connection EN TRIÁNGULO; delta connection EN V; (elec) V connection ESTRELLA-ESTRELLA; star-star connection PARA TUBERÍA; pipe coupling; pipe fitting PARALELA; (clec) parallel connection PARTICULAR; (elec) house connection PERFECTA A TIERRA; dead carth, dead ground POR ÁNGULOS; (str) knuckle connection POR ENCHUFE; (elcc) plug connection; (p) bell-and-spigot connection TRIÁNGULO-ESTRELLA; dclta-star connection TRIÁNGULO-TRIÁNGULO; delta-delta connection

CONFIGURACIÓN; (top)(math)(chem) configuration CONFITILLA; (M) pea gravel CONFLAGRACIÓN; conflagration CONFLUENCIA; confluence, stream junction; (rr) junction CON SUPERFICIE DE TERRENO; (river) toe-of-dam CONFLUENTE; (s)(a) tributary, confluent CONFORMADOR; grader, road shaper; driftpin; (mt) shaper; contour machine DE BASTIDOR INCLINABLE, leaning-frame grader DE MOTOR; motor grader DE RUEDAS INCLINABLES; leaning-wheel grader CONFORMADORA DE CAMINOS; road scraper, road grader CONFORMADORA ELEVADORA; elevating grader CONFORMAR; to shape CONFORME; (s) approval CONGELAR: to freeze CONGELARSE; to freeze CONGLOMERADO; (n) conglomerate DE BOLEOS; boulder conglomerate DE CHINOS; cobble conglomerate DE FALLAS; fault conglomerate DE GRANITO; (A)(floor) granolithic DE PEÑAS; (V) cobble conglomerate DE PEÑONES; (V) boulder conglomerate DE TRITURACIÓN; crush conglomerate CONGLOMERANTE; (s) binding material CONGLUTINARSE; to cake, become lumpy CONGOSTO; canyon, gorge CONICIDAD; taper; conicity CÓNICO; conical CÓNICOIIELICOIDAL; conico-helicoidal, spiral bevel CONIFORME; cone-shaped CONJUNTO; (mech) assembly DE EJE TRASERO; rear-axle assembly DE LA IMPULSIÓN FINAL; final-drive assembly DEL VENTILADOR; fan assembly MOTRIZ; (auto)(A) power plant CONMUTADOR; (elec) switch, change-over switch; commutator DE CILINDRO; drum switch DE CUATRO TERMINALES; four-way switch DE CUCHILLAS; knife switch DE DOS DIRECCIONES; two-way switch DE GOBIERNO; master switch DE POLOS; reversing switch REDUCTOR; (auto) dimmer switch CONMUTAR; to commutate; (elec switch) to throw over

CONMUTRATRIZ; converter CONO; cone ALUVIAL; alluvial cone, cone delta DE DEPRESIÓN; depression cone DE DEPRESIÓN DE BOMBEO; pumping depression cone DE DEYECCIÓN; (geol) debris cone DE REVENIMIENTO; (conc)(M) slump cone DE TRÁFICO; traffic cone HIDRÁULICO; hydraucone IMHOFF; (sd) Imhoff cone PRIMITIVO; pitch cone ROSCADO; (A) cone nut SACABARRENA: horn socket CONOCIMIENTO DE EMBARQUE; bill of lading CONOCIMIENTO NEGOCIABLE; order bill of lading CONOCIMIEN'TO NO TRASPASABLE; straight bill of lading CONOIDAL; conoidal CONOIDE: conoid CONSEJO; commission, board, council DE ADMINISTRACIÓN; board of directors DE ASEGURADORES: board of underwriters DE SEGURIDAD; board of health CONSERVACIÓN; conservation; maintenance DE LA VÍA; track maintenance, way maintenance DEL LECHO; (rr) roadway maintenance DE VÍA Y OBRAS; way and structures maintenance CONSERVADORA CAMINERA; road maintainer CONSERVAR; to maintain; conserve CONSIGNACIÓN; consignment, shipment CONSIGNADOR; consignor CONSIGNAR; to consign CONSIGNATARIO; consignee CONSISTENCIA; consistency DE TAMAÑO; size consistency CONSISTENTE; (mtl) consistent CONSOLA; bracket COLGANTE; shaft hanger, drop hanger CONSOLIDACIÓN; consolidation BAJA; (sm) underconsolidation DE CONCRETO; spading DE MATERIAL POR RODILLOS; roller compaction DE SUELO; soil consolidation DEL SUPERFICIE; surface compaction EXCESIVA; overconsolidation RELATIVA; (sm) relative compaction CONSOLIDAR; consolidate, to compact CONSOLIDARSE; to settle, become compact CONSTANTE; (s) constant DE AMORTIGUACIÓN; (elec) damping constant DE GRAVITACIÓN; gravitational constant

DE TIEMPO; (elec) time constant TAQUIMÉTRICA; (surv) stadia constant CONSTRICCIÓN; constriction CONSTRUCCIÓN; construction: structure A TOPE; end construction ACÚSTICA; acoustic construction ASFÁLTICA COLOCADA EN FRÍO; cold laid asphalt construction CARA A CARA; side construction CELULAR; cellular construction COMBUSTIBLE: combustible construction DE ADOBE; mud construction DE COMBUSTIÓN LENTA; slow-burning construction DE EDIFICIO; building construction DE MADERA; frame construction DE NAVE ALTERNA; alternate bay construction DE PUENTES; bridge construction DE REMACHE; riveted construction DESEQUILIBRADA; unbalanced construction EN SECCIONES PREFABRICADAS; panelized construction ESQUELÉTICO; (ed) skeleton construction INCOMBUSTIBLE; fireproof construction; incombustible construction LAMINAR; laminar construction; structural sandwich construction MACIZA; heavy construction NAVAL; shipbuilding NUEVA; new construction PESADA; heavy construction POR ETAPAS; stage construction **RESISTENTE AL FUEGO; fire-resistant** construction RETICULADA; framed structure **REVESTIDA**; venecred construction SEALE; (cab) Seale construction SIN EXCAVACIÓN; slab construction VIAL: road construction WARRINGTION: (cab) Warrington construction CONSTRUCTOR; constructor DE PUENTES; bridgebuilder DE RASANTES; gradebuilder DE VEREDAS; trailbuilder NAVAL; shipbuilder; naval architect VIAL; road contractor CONSTRUCTORA DE CAMINOS: roadbuilder CONSTRUÍDO; built, constructed COMO EL DIBUJO; as built drawing EN EL LUGAR; built-in-place CONSTRUIR; to construct, build, crect CONSTRUIRSE PARA ADAPTAR; build to suit CONSULTOR; (n) consultant; (a)(engr) consulting CONSUMIDOR: consumer

CONSUMO; consumption DE COMBUSTIBLE; fuel consumption ESPECÍFICO; specific fuel consumption CONTABILIDAD: accounting CONTABILISTA; accountant CONTABLE; accountant CONTACTADOR; (elec) contactor CONTACTO; contact PERFECTO A TIERRA; (elec) dead earth, dead ground POR HUMEDAD; (elec) weather contact CONTACTOS DEL DISTRIBUIDOR; (auto) breaker points CONTACTOR; (elcc) contactor CONTADOR; accountant; mcter; counter A CANTIDAD; quantity meter A CARGA DIFERENCIAL; (hyd) head meter COMPUESTO; (water) compound meter DE AIRE, air meter DE AGUAS NEGRAS; sewage meter DE ÁREA VARIABLE; (hyd) variable-area meter DE CONSUMO; service meter DE CORRIENTE; (hyd) current meter; (elec) ampere-hour meter DE COSTOS; cost accountant DE CHOQUE; (hyd) impact meter DE DEMANDA MÁXIMA; demand meter DE DESPLAZAMIENTO; (water) displacement-type meter DE DISCO; disk water meter DE ÉMBOLO; piston-type water meter DE ÉMBOLO OSCILATORIO; (hvd) oscillating-piston meter DE ENERGÍA DESVATADA; reactive kva meter DE ESTACIONAMIENTO; parking meter DE FACTOR DE POTENCIA; power-factor meter DE GAS; gas meter DE GASTO; flowmeter DE KILOMETRAJE; speedometer DE ORIFICIO: orifice meter DE PALETAS; (meter) vanc meter DE PRUEBA: testing meter DE RELOJ; clock meter DE REVOLTURAS; (conc) batch meter DE TANTOS; (M) batch meter DE TURBINA; turbine-type meter DE VOLUMEN; (hyd) volume or quantity meter DE VUELTAS; revolution counter, speed indicator ILATIVO; (hyd) inferential meter POSITIVO; (hyd) positive meter

VERTEDOR; (hyd) weir meter CONTAMINACIÓN; contamination, pollution DE AIRE; air pollution DE PARTICULADO; particulate contamination CONTAMINANTE; contaminant ARTIFICIAL; artificial contaminant EMPOTRADO; built-in contaminant OUÍMICO; chemical contaminant CONTAMINANTES DE AIRE; air contaminants CONTAMINAR; to contaminate, pollute CONTÉN; curb CONTENEDOR DE CONCRETO MEZCLADO; stationary hopper CONTENEDOR DE PIEDRAS QUE RETIENEN ENERGÍA SOLAR; thermal storage rock bed CONTENIDO; content DE AGUA; (sm) water content DE AGUA EN AGREGADO; aggrcgate moisture content DE AIRE; air content DE BARRO; clay content ORGÁNICO; organic content CONTERA; ferrule; pile shoe CONTIGUO; adjoining CONTINENTAL; continental CONTINGENCIAS; contingencies CONTINUIDAD; continuity CONTINUO; continuous CONTORNEADOR; router CONTORNEAR; to saw around, cut a profile; to route: to trace a contour: to scribe; to streamline CONTORNO; outline, contour BAÑADO; (hyd) wetted perimeter DE INUNDACIÓN; (hyd) flow line DE TOPE; buff contour CONTRA; against, opposite to CONTRA-AMPERIOS-VUELTAS; back ampere turns CONTRAAGUJA, guardrail at a switch CONTRAÁRBOL; countershaft CONTRAATAGUÍA; secondary cofferdam; buttress to straighten a cofferdam CONTRABALANCEAR; to counterbalance CONTRABALANCÍN; balance bob CONTRABALANZA; a counterbalance CONTRABISAGRA DE JAMBA; (hinge) jamb lcaf CONTRABISAGRA DE PUERTA; (hinge) door leaf CONTRABORDO; (M) a curb CONTRABOTEROLA; dolly CONTRABÓVEDA; inverted vault, inverted arch CONTRABRANOUE; (na) apron, stemson CONTRABRAZOLA; (na) headledge CONTRABRIDA; counterflange; follower

CONTRACABEZA; lip forming flangeway of a grooved rail CONTRACALIBRE; mating gage CONTRACANAL; branch canal CONTRACARRIL; (rr) guardrail DE RESALTE; (rr) caser rail CONTRACCIÓN; contraction ANTES DEL FRAGUADO; (conc) plastic shrinkage COMPLETA; (hyd) full contraction DE ASENTAMIENTO; settlement shrinkage DEL FILÓN; (min) nip DIFERENCIAL; differential shrinkage ELIMINADA; (hyd) suppressed contraction LATERAL; (hyd) end contraction POR DESECACIÓN; (conc) drying shrinkage SUPERFICIAL; (hyd) surface contraction TANGENCIAL; tangential shrinkage TÉRMICA; thermal contraction CONTRACERCOS; door and window trim CONTRACIELO; (min) raise ESCALONADO; stope raise CONTRACIMIENTO; wall or paving to protect a foundation CONTRACLAVE; voussoir next to the keystone CONTRACLAVIJA; gib, key, fox wedge CONTRACODO; (p) S bend CONTRACORAZÓN; (rr) frog wing CONTRACORRIENTE; countercurrent, eddy, reverse current; upstream; against the current CONTRACUADERNA; (na) reverse frame CONTRACUCHILLA; shear fixed blade CONTRACUNETA; intercepting ditch at the top of a slope, counterdrain, berm ditch CONTRACUÑA; gib CONTRACURVA; reverse curve CONTRACHAPADA, MADERA; (M) plywood CONTRACHAVETA; gib CONTRACHOQUE; bumper, buffer CONTRADEGÜELLO; (bs) bottom fuller CONTRADEPÓSITO; (Es) reservoir below a dam CONTRADIAGONALES; counterbracing CONTRADIQUE; supporting dike, spar dikc, counterdike, (A) cofferdam CONTRADURMIENTE; (na) clamp CONTRAEJE; countershaft, jackshaft CONTRAEMPUJE; counterthrust CONTRAENSAYO; check analysis CONTRAERSE; to contract, shrink CONTRAESCALÓN; (str) riser CONTRAESCARPA; (hyd) hearth, apron CONTRAESTAMPA; (str) dolly, bucker CONTRAEXPLOSIÓN; (auto) backfire CONTRAFIANZA; indemnity bond CONTRAFIBRA; cross grain CONTRAFILO; (hw) back edge CONTRAFILÓN; (min) contervein

353

CONTRAFLECHA: camber CONTRAFLUJO; reverse current, countercurrent, counterflow, eddy CONTRAFOSO; counterdrain CONTRAFRENTE: (A) back CONTRAFRICCIÓN; antifriction CONTRAFUEGO; fireproof, fire-resistant CONTRAFUERTE; counterfort, buttress, stiffener; (top) spur; (M) abutment DE GRAVEDAD; massive buttress CONTRAGOLPE; (piston) return stroke; kickback CONTRAGRADA: (stair) riser CONTRAGRADIENTE; reverse grade CONTRAGUÍA; elevador guide stiffener; (hyd) steel lining in the gate guides; counterguide CONTRAHIERRO; top iron, frog CONTRAHILO; (lbr) end grain; cross grain CONTRAHUELLA; (stair) riser CONTRAINCENDIOS; fireproof, fire-resistant CONTRALADEO; (str) sway brace CONTRALECHO; (M) lower bed of an ashlar stone CONTRALISTONADO; (ed) counterlathing CONTRALOR; controller, auditor; (elec)(A) controller CONTRALORÍA; auditing; auditor's office CONTRAMANIVELA; drag link CONTRAMARCAR; to matchmark CONTRAMARCO DE CORNISA; (carp) cornice trim CONTRAMARCOS: door or window trim CONTRAMARCHA; (eng) reversing CONTRAMARTILLO; doily, bucker CONTRAMATRIZ; top die CONTRAMINA; adit; drift connecting two mines CONTRAMURO; (A)(Col) wall built against another CONTRAPAR; eaves board; rafter CONTRAPELDAÑO DE RIGIDEZ; (str) false riser CONTRAPENDIENTE; reverse grade, acclivity CONTRAPESADOR DE RUEDAS; (auto) wheel balancer CONTRAPESAR; to counterweight CONTRAPESO; counterweight CONTRAPILASTRA; astragal, molding covering a door joint CONTRAPISO; subfloor; (rd) subgrade; (ed) underlayment CONTRAPLACA; anchor plate CONTRAPLANCHA DE ESCURRIMIENTO; counterflashing CONTRAPOZO; (min) raise, uprising CONTRAPRESA; (Sp) downstream cofferdam; (A) stilling-pool weir CONTRAPRESIÓN; back pressure

CONTRAPROPUESTA; counterproposal CONTRAPRUEBA: check test CONTRAPUERTA; storm door CONTRAPUNTA; (mn) back center; tailstock, poppethead CONTRAPUNZÓN; counterpunch CONTRARREGUERA; subsidiary irrigation ditch CONTRARREMACHADOR; dolly, holder CONTRARREMACHAR; to clinch; to buck up CONTRARRIEL; (rr) guardrail CONTRARROBLÓN; burr, riveting washer CONTRARRODA; stemson, apron CONTRASTAR; to assay; comparison with standard CONTRASTE; an assay; comparison with standard CONTRATAJAMAR, downstream nosing CONTRATALADRAR; to counterbore CONTRATALUD; counterslope, (rd) forcslope CONTRATANTE; contracting party CONTRATAPA; auxiliary top or cover CONTRATAR; (job) to contract CONTRATERRAPLÉN; (A) any structure to hold a fill CONTRATIRO; back draft; (min)(M) auxiliary shaft CONTRATISTA; contractor DE EDIFICACIÓN; building contractor GENERAL; general contractor SANITARIO; (ed) plumbing contractor CONTRATO: contract A COSTO MÁS HONORARIO; cost-plus contract, contract fee A PRECIO DETERMINADO; fixed-priced contract A PRECIO GLOBAL; lump-sum contract A PRECIOS UNITARIOS; unit-price contract DE ADJUDICACIÓN; award of contract DE CONCURSO; competitive bid contract DE CONSTRUCCIÓN; construction contract DE ENGANCHE; employment contract DE MANTENIMIENTO: maintenance contract DE TRABAJO; employment contract POR MEDIDA; unit-price contract QUE CUBRE TODOS LOS ASPECTOS DEL LABOR; (comp)(project) turn-key CONTRATUERCA; lock nut, jam nut; set nut, nut lock CONTRAVAPOR; back-pressure steam CONTRAVÁSTAGO; piston tail rod CONTRAVENA; counterlode CONTRAVENTAMIENTOS; (U) wind bracing; guys CONTRAVENTANA; window shutter; storm sash CONTRAVENTANAS A PRUEBA DE INCENDIO; fire shutters

CONTRAVENTAR; to brace, guy

#### CONTRAVENTEO

CONTRAVENTEO; wind bracing DE PORTAL; portal bracing CONTRAVIDRIERA; window blind; storm sash CONTRAVIDRIO; glazing molding CONTRAVIENTO; a guy; wind bracing CONTRETE; stay bolt CONTRIBUCIÓN; contribution CONTRIBUYENTE; ratepayer CONTROL; control A DISTANCIA; remote control AL TACTO; finger-tip control AUTOMÁTICO; automatic control AUTOMÁTICO DE TRACCIÓN; automatic traction control DE CALIDAD; quality control DE ALIMENTADOR AUTOMÁTICO; automatic feeder control DE ESPESURA DE LOSA; thickness control DE GRADIENTE AUTOMÁTICO; automatic grade control DE LA MEZCLA DE CONRETO; controlled design concrete DE VARIACIONES EN EL CAMPO DEL GENERADOR; (elev) generator-field control DE TALUD AUTOMÁTICO; automatic slope control EN SERIE PARALELO; series-parallel control POR VOLTAJE VARIABLE; varying voltage motor REMOTO; remote control CONTROLADOR; (mech) controller CONTROLAR: to control CONTRÓLER; (elec) controller CONVECCIÓN: convection CONVENIO; agreement, contract CONTINGENTE; contingent agreement DEL PRESTAMO PARA LA CONSTRUCCIÓN; building loan agreement DE VENTA; agreement of sale CONVERGENCIA; (surv) convergence; (auto) toe-in CONVERGENTE; converging CONVERSIÓN; conversion TÉRMICA; thermal conversion CONVERTIBILIDAD; convertibility CONVERTIBLE; convertible CONVERTIDOR; (elec)(met) to convert BESSEMER; Bessemer converter DE FASES; phase converter DE FRECUENCIA; frequency changer DE TORSIÓN; torque converter EN CASCADA; cascade converter CONVERTIR; (chem)(elec)(met) to convert CONVEXIDAD; convexity CONVEXO; convex CONVOY; (A)(Es) railroad train

COOPERATIVA; cooperative DE EFIFICACIÓN; building cooperative COORDENADAS; coordinates ESFÉRICAS; spherical coordinates GEOGRÁFICAS; geographic coordinates PLANAS; plain coordinates COPADOR: fuller: creaser INFERIOR; bottom fuller SUPERIOR; top fuller COPELA; cupel COPELACIÓN; cupellation COPETE; crest COPIA; copy AL CARBÓN; carbon copy AL FERROPRUSIATO; blueprint AZUL; blueprint HELIOGRÁFICA; blueprint, sun print NEGROSINA; vandyke print COPILLA; small cup DE ACEITE; oil cup DE CEBAR; priming cup DE ENGRASE; grease cup, oil cup, lubricator DE GRASA; grease cup COPLA; (Ch) a coupling COPLANO; coplanar COPLE; a coupling COPLÍN; (C) a coupling COQUE; coke DE ALTO HORNO; blast-furnace coke DE FUNDICIÓN; foundry coke DE GAS; gas coke DE PETRÓLEO; petroleum coke DE RETORTA; gas coke COQUIFICAR; to coke COQUIMBITA; coquimbite CORAL: coral CORALINA; (a) coral CORAZA; armor, protective covering CORAZÓN; corc; drill core; hearwood; (rr) frog CON CARRIL DE MUELLE ENGOZNADO; hinged-spring-rail frog CON INSERTADOS DE ACERO ENDURECIDO; anvil faced frog CON PATA DE LIEBRE MÓVIL; spring-rail frog DE ARCILLA; (hyd) puddle core, clay core DE CABLE; center strand, core DE PLANCHA; plate frog DE PRUEBA; drill core DE PUNTA MÓVIL; movable-point frog DE RIELES ENSAMBLADOS; built-up frog MEDIO; crotch frog ROJO; (lbr) red heart CORCHETE; cramp; catch, latch; belt clamp CORCHO; cork CORDAJE; cordage, rope

CORDEL; rope, cord; belt course; length measure, area measure DE MARCAR; chalk line CORDELERÍA; rigging; rigging yard; ropewalk; cordage IMPROVISADORA; jurying CORDERÍA; rigging storehouse CORDILLERA; mountain range CORDITA; cordite CORDÓN; cord, rope strand; belt lacing; sidewalk curb; (str) chord, flange; (mas) course; (p) spigot end; (A)(C) mountain chain AL NIVEL DEL UMBRAL DE LAVENTANA: (ed) sill course AL RAS CON EL PAVIMENTO; (rd) flush curb COMPRIMIDO; compression flange DE ALAMBRE; wirc strand DE ALAMBRE CON EJE FIBROSO; fibercenter wire stand DE ANDARIVELES; tramway strand DE CERROS; range of hills DE VEREDA; curbstone, curb MONOLÍTICO CON EL PAVIMENTO; integral curb INFERIOR; lower chord, bottom flange PARA CORREA; belt lacing PARA TRANVÍAS; tramway strand PLANO; flattened strand REFLECTOR; (rd) reflecting curb SUPERIOR; upper chord, top flange CORINDÓN; corundum CORNAMUSA; clcat, bitt, kavel DE GUÍA; (naut) chock ESCOTERA; chock, snatch cleat CORNETA DE NIEBLA; foghorn CORNIJA; cornice CORNIJAL; corner post CORNISA; cornice CORNISÓN; building street corner CORONA; annular space; ring gear; (elec) corona; (dam) crest; (auto) rim; tubular drill bit DE ARCO; arch crown DE DIAMANTES: diamond bit DE RODILLOS; roller race DENTADA; sprocket, gear; crown wheel; ring gear FIJA; (turb) speed ring CORONACIÓN: crest CORONAMIENTO; crest, coping, top CORONAR; to top out CORRAL; corral, stockyard DE ALMACENAMIENTO; store yard DE MADERAS; lumberyard CORRALÓN; yard, store yard CORRASIÓN; corrasion CORREA; belt, strap; purlin, girt

ALISADORA; (rd) finishing belt ARTICULADA; belt link, chain belt CÓNCAVA; trough belt CONDUCTORA; belt conveyor CORRUGADA; cog belt CRUZADA; crossed belt DE CADENA; chain belt DENTADA; cog belt EN CUÑA; V belt SELECCIONADORA; sorting belt SIN FIN; endless belt TRANSMISORA; driving belt, transmission belt TRANSPORTADORA; belt conveyor TRANSPORTADORA PORTÁTIL; portable belt conveyor TRAPEZOIDAL; V belt CORREAJE; belting CORRECCIÓN; correction; (inst) adjustment A MEDIDAS DE CINTA; (surv) tape correction ATMOSFÉRICA; atmospheric correction DE ESTACIÓN; (surv) station adjustment DE LOS LADOS; (surv) side adjustment DE POLÍGONO; (surv) figure adjustment PARA COLOCACIÓN; (surv) reduction to center POR FLECHA; (surv) figure adjustment POR TEMPERATURA; temperature correction CORREDERA; track, slide; slide valve; skid; (surv) target; (inst) cursor, slide; (mas) screed board; door hanger; (naut) log linc A MUNICIONES; (door) ball-bearing hanger DE CUADRANTE OSCILANTE; (se) slide block DE PARRILLA; gridiron valve DE STEPHENSON; Stephenson link CORREDERAS; guides; skids DE COMPUERTA; (hyd) gate guides CORREDERO; (a) sliding, traveling CORREDIZO; sliding, traveling CORREDOR; passage, corridor; broker DE VÍA; trackwalker CORREDURA; flow; overflow CORREGIR; to correct, rectify; (inst) to adjust CORRELACIÓN; (geol)(math) correlation CORRENTADA; swift flow of a river CORRENTILÍNEO: (M) streamlined CORRENTÍMETRO; current meter CORRENTÓN; (PR) strong current CORRENTOSO; strong flow, torrential CORREÓN; heavy strap or belt CORREOSO; tough CORRER; to run; to flow; to travel, slide NIVELES; to run levels UNA LÍNEA; (surv) to run a line

## CORRERSE

CORRERSE; (pt) to run, sag CORRIDA; run, travel; (mas)(Ch) course; (min)(Ch) outcrop CORRIENTE; current, flow; stream, river; electric current; (C) roof slope; (a) regular, standard, normal ABAJO; downstream ALTERNA; alternating current ALTERNADA; alternating current ARRIBA; upstream ASCENDENTE; updraft ASIGNADA; rated current BAJA; (river) low water CONTINUA; direct current DE RETRASO; (elec) lagging current DESVATADA; wattless current, idle current DIRECTA; (elec) quiescent current DIRECTA CON FLUCTUACIONES; (elec) ripple current EN ADELANTO; leading current EN TRIÁNGULO: delta current EN VACÍO: no-load current FREÁTICA; subsurface flow, water-table stream HACIA DENTRO; indraft INDUCTIVA; induced current MOMENTÁNEA; transient current, instantaneous current OSCILANTE; (elec) oscillating current REACTIVA; idle current, reactive current SUBALVEA; (river) underflow SUBTERRÁNEA AISLADA; (river) subsurface perched stream VATADA; active current, watt current CORRIMIENTO; sliding; landslide; run; (geol)(A) thrust CORROER; to corrode CORROMPERSE; to rot, decompose CORROSIÓN; corrosion DE CONTACTO; contact corrosion CORROSIVO; corrosive CORROYENTE; corrosive; abrasive CORRUGACIÓN; corrugation; rut CORRUGADO; corrugated CORTA; cutting; felling CORTAALAMBRE: wire cutters, nippers CORTAARANDELAS; washer cutter CORTABARRAS; bar cutter CORTABILIDAD; (met) cuttability CORTABULONES: boltcutter CORTACAÑO: pipe cutter CORTACIRCUITO; circuit breaker, switch, cutout DE FUSIBLE; fuse cutout DE TIEMPO; time-delay circuit breaker PARA SOBRETENSIONES; overvoltage cutout CORTACLAVOS; nail clippers

CORTADA; (s) a cut, a through cut CORTADERA; blacksmith chisel EN CALIENTE; hot chisel CORTADO: cut A MEDIDA; cut to length A TRAVÉS: crosscut CIRCULAR DEL TRONCO; (lbr) rotary cut CORTADOR; cutter, clipper; (sa) slasher DE AGUJEROS CIEGOS; (elec) knockout cutter DE BRECHAS; (ce) gradebuilder DE CABLE; wire-rope cutter DE CARRILES; track chisel DE CRISTAL; glass cutter DE MACHOS; (foun) core cutter EN CALIENTE: hot cutter EN FRÍO: cold cutter CORTADORA; cutter, chisel, nibbler CORTADURA; cutting, shearing, shearing stress CON ARCO METÁLICO; metal-arc cutting DE PENETRACIÓN; (stress) punching shear DOBLE; (stress) double shear SIMPLE; (stress) single shear CORTADURAS; cuttings CORTAESPOLETA; fuse cutter CORTAFIERRO: cold chisel CORTAFRÍO, cold chisel, cold cutter CORTAFUEGO; fire wall, fire stop CORTAHIERRO; cold chisel, cold cutter PARA CANALETAS; lantern chisel CORTALADRILLOS; front chisel, bricklayer's chisel CORTAMATAS; brush hook, bush hook CORTANTE; cutting, sharp CORTAPERNO; boltcutter CORTAPRISIONEROS; stud shear CORTAR; to cut AL HILO; (carp) to rip CORTARRAÍCES; root cutter CORTARROSCAS; threading machine CORTATUBO; pipe cutter; tube cutter CORTAVAPOR: (se) cutoff CORTAVIDRIOS; glass cutter CORTAVIENTO; windbreak, windshield CORTE; a cut, slash; a section; cutting edge; shearing stress A LADERA ENTERA; hillside cut for the full width of the roadbed A MEDIA GALERÍA; (A) sidehill cut with overhanging roof A MEDIA LADERA; sidehill cut ANUAL ASIGNADO; allowable annual cut ASIGNADO; allowable cut DE CUÑA; (min)(tun) wedge cut DE DESBASTE; roughing cut DE DIAMANTE: diamond cut DE RANURA; slot cut

DE ROCA; rock cut DE ZANJEO ABIERTO: open-cut trenching DIAGONAL; bias cut EN BALCÓN; (M) sidehill cut EN BISEL; bevel cut EN CUÑA; (tun)(min) V cut ESPECÍFICO; (stress) specific shear LONGITUDINAL; (dwg) longitudinal section PASANTE; through cut PERIMETRAL; (A) perimeter shear TIPICO; typical section TRANSVERSAL; transverse section, cross section, crosscut VERTICAL AL EXTREMO; tail cut VERTICAL AL PIE; plumb cut Y RELLENO; (ea) cut and fill CORTEZA; bark; crust CORTEZADOR: barker CORTINA; (hyd) core wall; (M) dam, nonoverflow dam DE AGUA; water curtain DE ARCOS MÚLTIPLES; (M) multiple-arch dam DE CABEZA; (M) roundhead-buttress or diamond-head-buttress dam DE ENROCAMIENTO; (M) rock-fill dam DE INYECCIONES; grout curtain DE MACHONES; (M) buttress dam ENROLLABLE; rolling shutter IMPERMEABLE: (hyd) core wall METÁLICA DE ENROLLAR; rolling stcel shutter VERTEDORA; (M) spillway dam CORTINA-PUERTA; rolling steel door CORTO: short CIRCUITO; short circuit CIRCUITO CABAL: dead short circuit CIRCUITO DIRECTO; dead short circuit CORUNDO; corundum CORVADURA: curvature CORVO: bent, curved COSECANTE; cosecant COSENO; cosine COSER; to make a seam; (belt) to lace COSO; wood borer COSTA; coast, shore DE BARLOVENTO; weather shore DE SOTAVENTO; lee shore MARÍTIMA; seacoast COSTADO; side VAPOR; (FAS) free alongside COSTAL; bag, sack COSTANERA; slope; (lbr) slab; (carp) scab, flitch, fishplate COSTANERAS; (ed) siding COSTERO; (lbr) slab; flitch CONTENIDO DE CALOR: heat content

COSTILLA; (str) rib; (tun) poling board; (ed) furring strip COSTILLAJE; furring; ribbing; ship frame COSTO: cost AMORTIZADO: amortized cost APLICADO; applied cost BASE AJUSTADO; adjusted base cost COMÚN; common cost DE ARRANQUE; start-up cost DE CONSTRUCCIÓN; construction cost DE FINALIZACIÓN; closing cost DE PROYECTO; project cost EFECTIVO; actual cost ESTIMADO; estimated cost EVITADO; avoided cost FIJO; fixed cost MÁS HONORARIO FIJO; cost plus fixed fee MÁS PORCENTAJE; cost plus percentage, force account MENOS DEPRECIACIÓN; cost less depreciation NETO; net cost, prime cost POR OBRA; cost of work PRIMITIVO; original cost SEGURO Y FLETE; (CSF); cost, insurance and freight (CIF) UNITARIO; unit cost VARIABLE: variable cost COSTOS: costs DE MANTENIMIENTO DE VEHÍCULO: vehicle maintenance expense DE OPERACIÓN; operating costs COSTRA: scale: crust DE CALDERA; boiler scale DE FORJADURA; forge scale, hammer scale DE FUNDICIÓN; casting skin DE HERRUMBRE: rust scale DE LAMINADO; mill scale, roll scale COSTURA; seam, joint CON SOLAPA; lap seam DE SOLDADURA; welded seam DE TECHO SIMPLE; single-lock welt POR RECUBRIMIENTO; lap seam COTA; (top) elevation DE ALTURA, DE NIVEL; elevation DE REFERENCIA; datum, datum plane DE RETENIDA; (hyd) storage level COTACIÓN: elevation COTANA: mortise COTAGENTE; cotangent COTE; half hitch COTIZACIÓN; (cost) quotation COTIZAR; (cost) quote COTILLO; (hammer) poll; striking force COVACHA; a void, small cave CRAQUEAR; (pet)(A) to crack CRAQUEO; (A) cracking

# CRÁTER

CRÁTER; (elec)(geol) crater CRECE; (Ch) a flood CRECER; to increase; (river) to rise CRECIDA: a flood CRECIENTE: a flood; crescent DE LA MAREA; flood tide CREMALLERA; rack, rail, cograil DE GIRAR; (de) swinging rack Y PIÑÓN; rack and pinion CRECIMIENTO; growth DE PROBLACIÓN; population growth RADIAL; radial expansion CREMONA; large door bolt CREOSOTA; crcosote CRESA; (sen) maggot CRESTA; crest NORMAL; (hyd) standard crest VERTIENTE; (hyd) spillway crest CRESTERÍA; (top) ridge, ridge line CRESTÓN; outcrop; (top) crest CRETA; chalk CRETACEO; chalky, cretaccous CRIADERO; (min) seam, vein, deposit DE PETRÓLEO; oil pool CRIBA; screen, strainer, riddle; cribble CORREDIZA; traveling screen DE ALA; wing screen DE ALAMBRE ACUÑADA; wcdge-wire screen DE ASPIRACIÓN; foot valve strainer DE BARROTES; bar screen DE CESTA; basket screcn DE CORREA; band screen DE JAULA; cage screen DE LODO; mud screen DE PERSIANA; (well) shutter screen DE TAMBOR; drum screen DE VAIVÉN; shaking screen FINA; fine screen GRADUADORA; gradation screen LAVADORA; scrubbing screen, washing screen PARA BASURAS; trash screen CRIBADO CON LAVADO; wet screening CRIBADOR; sifter, screen tender CRIBADORA; a scrcen CRIBAR: to screen CRIBÓN; grizzly CRIC; jack; ratchet DE CREMALLERA; ratchet jack DE TORNILLO; screw jack; jackscrew HIDRÁULICO; hydraulic jack CRIQUE; (A) ratchet; pawl; jack CRISOL; crucible, melting pot; furnace hearth CRISOLADA; crucible charge CRISTAL; glass; glass pane; crystal AISLADOR; insulating glass ARMADO; wire glass

CILINDRADO; plate glass DE CUARZO: quartz crystal DE ROCA; flint glass DE SEGURIDAD; non-shattering glass, safety glass DESLUSTRADO; ground glass DESMENUZADO: cullet CRISTALINO; crystalline CRISTALIZADOR; crystallizer CRISTALIZAR; crystallize CRITERIO; criteria DE CALIDAD DE AIRE; air quality criteria CROMADO; chromium-plated CROMATO DE CINC; zinc chromate CRÓMICO; containing chromium, chromic CROMITA; (miner) chromite CROMO; chrome, chromium CROMÓMETRO; chromometer CROMONÍQUEL; (stcel) chrome-nickel CRONÓMETRO; chronometer CROQUIS; a sketch CRUCE; crossing; (rr) crossing frog; (p) cross A NIVEL; grade crossing CAMINERO; highway crossing, grade crossing DE VÍA; grade crossing INFERIOR; undergrade crossing SUPERIOR; overhead crossing CRUCERO; batten, crosspiece; (clec) crossarm; (p) cross; (rr) crossing frog; road crossing, (stone) cleavage; (min) cross heading, crosscut; cross timber A NIVEL; grade crossing DE CARRIL CONTINUO; continuous-rail frog DE COMBINACIÓN; a set of slip switches and movable-point crossings DE PUNTAS MOVIBLES; movable-point crossing REDUCTOR; (p) reducing cross CRUCEROS LATERALES; (str) lateral bracing CRUCETA; crossarm; crosshead; crosspicce ABIERTA; wing-type crosshead DE CABEZA; crosshead CRUCETAS; X bracing; (wood floor) bridging CRUDEZA; water hardness CRUDO; (untreated) raw; crude; (water) hard CRUJÍA; corridor, passage; (ed)(M) bay CRUZ; cross; (min) crossing to two veins INTERCALADOR; (p) cutting-in cross REDUCTORA; (p) reducing cross CRUZADILLA; (CA) grade crossing CRUZAMIENTO; crossing; crossing frog, frog AÉREO; (trolley wirc) aerial frog CON CAMBIAVÍA; slip switch DE CARRIL ENGOZNADO; swing-rail frog ENSAMBLADO; built-up frog

CRUZAR; to cross; to place crosswise CUADERNA; frame MAESTRA; midship frame CUADERNAL; tackle block DE VIDRIOS; (ed) structural glass CUADERNO; notebook, field book DE NIVELACIÓN; level book CUADRA; stable, box stall; city block, square CUADRADILLO; grillage CUADRADO; (n)(a)(math) square CUADRAL; knee brace, diagonal brace, angle brace CUADRÁNGULO; quadrangle CUADRANTE; quadrant; instrument dial AZIMUTAL: azimuth dial OSCILANTE: Stephenson link CUADRAR; (math)(carp) to square CUADRÁTICO; quadratic CUADRATURA; squaring; squareness; measuring areas; quadrature CUADRÍCULA; grillage; a checkerboard pattern CUADRICULADO; in squares CUADRICULAR; (v) to graticulate; (a) in squares CUADRILÁTERO; quadrilateral CUADRILONGO; rectangular CUADRILLA; party, squad, gang CAMINERA; road party DE REPARACIONES; repair gang DE SALVAMENTO; wrecking gang DE TRAMO; (rr) section gang CUADRIVIARIA; (ea) four-lane CUADRO; a square; timber frame; table of figures, tabulation ANUNCIADOR; indicator board DE COLOCACIÓN; (conc) placing gang DE CONMUTADORES; switchboard DE CONTADOR; meter panel DE DISTRIBUCIÓN, switchboard DE ENCHUFES; (tel) plug switchboard DE ESTACIÓN; (rr)(A) widened right of way DE FUSIBLES; fuseboard DE GOBIERNO; control board DE MANDOS; instrument panel DE PROPUESTA; bidding schedule DE PUERTA; doorframe DE SANITACIÓN; sanitary squad CUADRO; square; tabulation; table of figures; (elec) switchboard DE ORGANIZACIÓN; organization chart DE TABLAS MÁXIMAS; load chart CUÁDRUPLE; (a) quadruple CUADRUPLO; (s)(a) quadruple CUAJARÁ; (C) construction wood CUAJARSE; to coagulate, clot; to cake CUALITATIVO; qualitative CUANTITATIVO; quantitative CUARCÍFERO; quartzferous

CUARCITA; quartzite, quartz rock CUARTA; a quarter; quart; lineal measure of 1/4 CAÑA; quarter round CUARTEADURA; a crack, split CUARTEAR; to split; to divide into blocks; to quarter CUARTEARSE; to crack, split, (lbr) to check CUARTEO; crack, fissure; splitting, dividing into part, quartering; (min)(M) piecework CUARTERNARIO; (geol) quarternary CUARTERÓN; panel; (M) measure of 25 liters; (Ch) diagonal brace in a partition CUARTILLO; liquid and dry measure having various values CUARTO; quarter; room BOCEL; quarter-round molding DE CALDERAS; boiler room, fireroom DE CAÑA; quarter round DE GALÓN; quart DE MANDO; control room DE MÁQUINAS; engine room DE UTILIDADES; (ed) utility room DE VUELTA; quarter room HÚMEDO; (lab) fog room CUARTÓN; girder, large beam, (C) parcel of land; (min) boulder CUARZO; quartz BASTARDO; bastard quartz CUARZOSO; quartzose CUATRO; four CAPAS, DE; four-ply ETAPAS, DE; four-stage PASOS, DE; (valve) four-way PISOS, DE; (ed) four-story TIEMPOS, DE; (engine) four-cycle VÍAS, DE; (highway) four-lane CUATROPEAR; (M) to break joints CUBA; tank, tub, vat; cask; tank car; turbine bucket; conveyor bucket CUBAJE; volume, cubical contents CUBETA; bucket, pail; basin; leader head; water closet bowl; (A) spillway bucket; keg; tub AUTOPRENSORA; elamshell bucket DEL CARBURADOR; float chamber DE ELEVADOR; elevator bucket DE PALA; shovel dozer DEL TERMÓMETRO; thermometer bulb SACALODO; sludger VOLCADORA; dump bucket, contractor's bucket CUBETA-DRAGA; dragline bucket CUBICACIÓN; cubical contents; computation of volumes CUBICAR; to cube; to compute volumes; (min) to block out CÚBICO; cubic, cubical

## CUBIERTA

CUBIERTA; cover, covering, cap, lid; roof, roof covering; (naut) deck; (str) cover plate; (mech) casing, hood; (A)(U) tire shoe; (exc)(M)overburden; (dam) face slab A COPETE; hip roof A CUATRO AGUAS; hip roof A DOS AGUAS; hip roof CORRUGADA; corrugated cover DEL CILINDRO; cylinder lagging DE AVERÍAS; average cover DE ESCOTILLA; hatch cover DE FILÓN; (min) hanging wall DE LONA; tarpaulin, canvas cover DE MOTOR; (auto) hood DEL SOL; sundeck DE TUBERÍA; pipe insulation DE UN AGUA; lean-to roof GUARDANIEVE; snowshed SUELTA; loose cover RETENEDORA DE HUMEDAD; (rd) mulch CUBIERTO; cover, roof, shed ALISADO; smooth cover DE CONCRETO; concrete cover DE GUALDERA; string board DELGADO; thin cover CUBILOTE; (met) cupola CUBO; pail, bucket; cube; cubical contents; hub; socket: boss; brick hod; (math) cube DE AGUILÓN; (paver) boom bucket DE ANDARIEL; tramway bucket DE ARRASTRE: dragline bucket DE BAYONETA; bayonet socket DE DESMONTES: volume of excavation DE EXTRACCIÓN; mine bucket DE HIERRO; (min) kibble DE INCENDIO; fire bucket DEL INDUCIDO; armature hub DE PALA; shovel dipper DE ROSARIO; elevator bucket DE TRAÍLLA; scraper bowl DE VOLTEO; dump bucket, contractor's bucket, tip bucket VOLCADOR; tip bucket, dump bucket CUBRECADENA; chain guard CUBREJUNTA; splice plate, butt strap, fishplate, scab; astragal; gasket for pouring lead joints CUBREPLACA; cover plate CUBRETABLERO; (auto) cowl CUBRIMIENTO PROTECTIVO PARA PILOTE; pile encasement CUBRIR; to cover CUCHARA; bucket; dipper, scoop, ladle; (A) skip loader; (A)(C) mason's trowel; posthole shovel; (pet) bailer AGARRADERA; grab bucket, clamshell AUTOMÁTICA; clamshell DE ALBAÑIL; trowel

DE COLAR: ladle DE CUATRO GAJOS; (M) orange-peel bucket DE DESNATAR; skimming ladle DE FUNDICIÓN; casting ladle DE VACIAR; (foun) pouring ladle ESCAVADORA; (sm) spoon TALADRADORA; shell bit CUCHARADA; bucketful CUCHARÍN; (A) pointing trowel CUCHARÓN; bucket, dipper, scoop, skip; scraper BIVALVO; (M) clamshell bucket COGEDOR; scraper bucket, scraper DE ALMEJA; clamshell bucket DE ARRASTRE; dragline bucket; drag scraper DE BOTALÓN; (paver) boom bucket DE CARGA; skip loader, charging skip DE COLADA; ladle DE CONCHAS DE ALMEJA; (M) clamshell bucket DE DESCARGA POR DEBAJO; bottomdump bucket DE DRAGA; dredge dipper; dragline bucket DE EXTRACCIÓN; ore bucket; mine bucket DE GARRAS; clamshell bucket DE GRANADA; orange-peel bucket DE MANIOBRA; rehandling bucket DE MORDAZAS; clamshell bucket DE QUIJADAS; clamshell bucket; grab bucket DE TRAÍLLA; scraper bowl DE UN CABLE; single-line bucket DESENCAPADOR; skimmer scoop EXCAVADOR; digging bucket PARA HORMIGÓN; concrete bucket PARA MUESTREO; sampling scoop, sampling spoon PARA REMANIPULEO; rehandling bucket RECOGEDOR; scraper bucket TIPO CASCO DE NARANJA; orange-peel bucket VOLCADOR; dump bucket CUCHILLA; blade; knife; wall scraper; moldboard; (Pan) road scraper; (top)(Col)(U) ridge DE ACEPILLAR; planer knife DE ARADO; colter DE CEPILLO; planer iron DE CONTACTO; (elec) switchblade DE DOS MANGOS; drawknife DE MOLDURAR; molding knife EMPUJADORA; bulldozer, bullgrader, roadbuilder; moldboard NIVELADORA; bulldozer, bullgrader, roadbuilder PARA INGLETES; miter knife

PARA MASILLA; putty knife PARA YESEROS; wall scraper QUITAHIELO; sleet cutter SEPARADORA; (top)(U) divide ZANJEADORA; ditcher CUCHILLO; knife, blade; scraper; (Col) rafter; (top) ridge ALISADOR; smoothing blade DE VIDRIERO; putty knife INCLINADOR; tilt blade PARA RAYOS; spokeshave PERIMETRAL; (caisson) cutting edge CUCHILLO-SERRUCHO; saw knife CUCHILLÓN; (Ch) broadax CUELE; (min)(drift) driving, penetration; (shaft) sinking CUELGA; (Col)(Ch) slope, grade CUELGATUBO; pipe hanger CUELLO; collar, neck, throat; journal; gland DE CISNE; gooseneek DE EMBRAQUE; clutch collar DE EMPUJE; thrust collar DE GANSO: gooseneek CUENCA; basin, drainage area, catchment area, watershed; valley CARBONÍFERA; coal basin COLECTORA; drainage area, catchment area, watershed DE CAPTACIÓN; watershed, catchment area, drainage area DE DRENAJE; (A) drainage area DE FALLAS; (gcol) graben, fault trough DE RETENCIÓN; detention basin DE SEDIMENTACIÓN; (geol) sedimentary basin FLUVIAL: river basin HULLERA; coal basin IMBRÍFERA; (A)(U) drainage area, catchment area, watershed RECOLECTORA; (A) drainage area, watershed CUENCO; pool, basin AMORTIGUADOR; stilling pool DE ESCLUSA; lock chamber CUENTA; (fin) account AUTOMATICA; automatic count DE GASTOS; expense account POR COBRAR: account payable POR PAGAR; account payable CUENTAKILÓMETROS; speedometer CUENTAMILLAS; speedometer CUENTAPASOS; pcdometer, odometer, passometer CUENTARREVOLUCIONES; speedometer, tachometer, revolution counter CUANTAVUELTAS; tachometer, counter

CUERDA; cord, line, rope; chord; cord of wood; (girder) flange; (PR) land measure approximately 1 acre; (M) screw thread; (Ec) beam, joist DE ALGODÓN; cotton rope DE ALINEAR; chalk line DE CÁÑAMO; Manila rope DE CIEN PIES; (surv) normal chord DE CORREA; belt lacing DE MARCAR; chalk line DE PLOMADA; plumb line DE SEÑAL; signal cord INFERIOR; lower chord, bottom flange LARGA; long chord MECHA; (bl) fuse PARA VENTANAS; sash cord SUPERIOR; upper chord, top flange CUERNO; horn; anvil horn; cableway carriage horn DE AMARRE; outrigger CUERO: leather CUERPO; body; corps, party DE AGRIMENSORES; survey party DE ARCO; arch ring DE BOMBA; pump casing DE CABRESTANTE; capstan barrel DE CALDERA; boiler shell DE CARRETILLA; wheelbarrow tray DE COLUMNA; column shaft DE INGENIEROS; corps of engineers DE POLEA; tackle block shell DE REMACHE; rivet shank DE LA VÁVULA; valve body DIVIDIDO; split casing ESPIRAL; (turb) spiral casing, scroll case FALSO; false body MUERTO; a permanent mooring; deadman CUESCO; core CUESTA; slope, hill, grade ABAJO; downgrade ARRIBA; upgrade CUESTIONARIO; questionnaire CUEVA; cave; cellar CUÉVANO; panier CUEZO; hod, mortar box; trough, basin CULATA; butt; haunch; yoke DE CILINDRO; (mg) cylinder head DE TUBOS; pipe header CULATAZO; kick, recoil CULATEO; backlash, recoil, kick CULATÍN; shank COLUMBÍMETRO; coulometer, coulomb meter COLUMBIO; coulomb CULTIVADORA; (cc) cultivator CUMBRE: crest, summit, ridge, peak, top CUMBRERA; (roof) ridge cap; ridgepole, ridge roll, ridge line; arch crown CUNA; (mcch) cradle

## CUNETA

CUNETA; ditch, gutter COLECTORA EN EL POZO; (min) water ring DE GUARDÍA; intercepting ditch, counterdrain, (rd) berm ditch CUNETEADORA: (A) ditcher CUÑA; wedge, chock; key, gib; plane frog; paving stone; gad CON AGUJAS; plug and feathers DE CANTERO; stone wedge DEL COLECTOR, commutator bar DE TUMBAR; falling wedge ENTERIZA; (va) solid wedge PARTIDA; (va) split wedge CUÑAR; to wedge CUÑERO; (C) keyway, key seat CUÑETE; keg CUOTA DE AGUA; water rate CUOTA DE FLETE; freight rate CUPLA; a coupling DE REDUCCIÓN; reducing coupling CUPO; tax rate; quota CUPON; coupon; (U) a short rail CÚPRICO; copper-bearing, cupric CUPRÍFERO; copper-bearing CUPRITA; red copper, cuprite CUPROMANGANESO; cupromanganese CUPRONÍQUEL; nickel bronze, cupronickel CUPROSILICIO; cuprosilicon CUPROSO; copper-bearing, cuprous CÚPULA; dome, cupola DE ARENA; (loco) sand dome DE CALDERA; steam dome DE VAPOR; steam dome CURA; (conc) curing CURACIÓN; (conc) curing; (lbr) seasoning ACELERADA: accelerated curing ADIABÁTICA; adiabatic curing AUTOCLAVA; autoclave curing AUTÓGENA; autogenous healing DE AIRE; (conc) air cure DE ETAPAS; (conc) two-stage curing DE ETAPA ÚNICA; single-stage curing EN AIRE CALIENTE; hot-air cure HÚMEDA; (lab) fog curing INCOMPLETA; (conc) undercure OUÍMICA; chemical cure ÓPTICA; optimum cure TÍPICA; standard curing CURADO, curing AL AGUA; (conc) water curing CON SATURACIÓN; fog curing EN MASA; mass euring CURAR; (conc) to cure; (lbr) to season CURRENTILÍNEO; streamlined CURSO: stroke, throw, course, travel DE AGUA; watercourse, stream

DE ALERO; eaves course DEL ÉMBOLO; piston travel FLUVIAL; watercourse, stream CURSOR; (machy) a slide CURTIDO AL CROMO; chrome-tanned CURTIDURÍA; tannery CURVA: a curve, bend ABIERTA; (rr) easy curve; (p) long sweep AGUDA; sharp curve BRUSCA; sharp curve CERRADA; (rr) sharp curve; (p) short sweep COMPUESTA; compound curve DE ACUERDO; transition curve DE ALTURA-GASTO; (river) stage-discharge curve DE CABIDAS; (hyd) capacity curve DE CLASIFICACIÓN; (sm) size analysis DE DEFORMACIÓN-ESFUERZO; deformation curve, stress-strain curve DE DENSIDAD DE HUMEDAD; moisturedensity curve DE DILATACIÓN; (p) expansion bend DE DURACIÓN; duration curve DE ENLACE; transition curve; junction curve DE GASTOS; (hyd) flow curve, rating curve DE NIVEL; contour line DE OXÍGENO COLGANTE; oxygen sag DE PASO; (p) crossover DE PASO CON SALIDA ATRÁS; (p) backoutlet crossover DE PIE; base elbow DE REMANSO; (hyd) backwater curve DE RENDIMIENTO; efficiency curve DE RETROCESIÓN; (hyd) recession curve DE VELOCIDADES; (hyd) vertical-velocity curve DE 90°; (p) quarter bend DE  $180^\circ$ ; (p) half bend EN U; return bend EN U ANCHA; (p) return bend - open type EN U ESTRECHA; (p) return bend - close type ELÁSTICA; electric cable ENTRÓPICA; entropy diagram ESPIRAL; (rd) snail curve ESTRECHA; sharp curve INVERSA; reverse curve IRREGULAR; (dwg) French curve, irregular curve ISÓBATA: depth contour SENOIDAL; (math) sine curve SUAVE; easy curve VERTICAL CÓNCAVA; (rd) sag vertical CURVAS DE FUERZA MAGNÉTICA; magnetic curves CURVAS FREÁTICAS; ground-water contours CURVABARRAS; bar bender

CURVACIÓN; curvature CURVADORA; bender CURVAR; to bend, curve CURVAR; to bend, curve CURVATUBOS; pipc bender CURVATUBOS; pipc bender CURVATURA; curvature; bending CURVILÍNEO; curvilinear CURVÍMETRO; curvometer CURVO; curved CÚSPIDE; crest, apex, vertex



CHAFIRRO; (CA) machete, knife CHAFLÁN; bevel, chamfer CHAFLANADOR; beveling tool CHAFLANAR; to chamfer, bevel CHALANA; scow, lighter DE COMPUERTA; dump scow, hopper barge CHALUPA; launch, small vessel, boat; (M) ore bucket, ship CHAMBA; (Ec) sod, turf; (Col) a ditch; (M) occupation CHAMBEAR; (Col) to dig trenches; (Ec) to sod; work CHAMBRANAS; (carp) trim CHAMBURGO; (Col) pool, backwater CHAMPA; (A) sod CHAMPÁN; large flat boat CHANCA; crushing CIIANCADO; (s) crushed stone SIN CRIBAR; crusher-run aggregate CHANCADORA; crusher DE CONO; cone crusher DE DISCOS; disk crusher DE MANDÍBULAS; jaw crusher DE MARTILLOS; hammer mill DE QUIJADAS; jaw crusher GIRATORIA; gyratory crusher REDUCTORA; reduction crusher CHANCAR: to crush CHANFLE; bevel, chamfer; (A)(concave) quarter round CHANGOTE; steel billot, bloom CHANTO; (Es) flagstone CHAPA; sheet, plate; veneering; (C) brass check; (Pan)(Ec)(Ch) door lock ABOVEDADA; buckle plate ACANALADA; corrugated sheet CALADA; perforated plate CERÁMICA; ceramic veneer COMBADA; buckle plate CORRUGADA; corrugated sheet DE CALDERA; boiler plate DE GUARDA; (door) finger plate DE IDENTIDAD; name plate DE NUDO; (str) gusset plate DEL OJO; keyhole escutcheon DE PALASTRO; plate steel; sheet iron DE PATENTE; (auto) license plate

### 363

CURVACIÓN; curvature CURVADORA; bender CURVAR; to bend, curve CURVAR; to bend, curve CURVATUBOS; pipc bender CURVATUBOS; pipc bender CURVATURA; curvature; bending CURVILÍNEO; curvilinear CURVÍMETRO; curvometer CURVO; curved CÚSPIDE; crest, apex, vertex



CHAFIRRO; (CA) machete, knife CHAFLÁN; bevel, chamfer CHAFLANADOR; beveling tool CHAFLANAR; to chamfer, bevel CHALANA; scow, lighter DE COMPUERTA; dump scow, hopper barge CHALUPA; launch, small vessel, boat; (M) ore bucket, ship CHAMBA; (Ec) sod, turf; (Col) a ditch; (M) occupation CHAMBEAR; (Col) to dig trenches; (Ec) to sod; work CHAMBRANAS; (carp) trim CHAMBURGO; (Col) pool, backwater CHAMPA; (A) sod CHAMPÁN; large flat boat CHANCA; crushing CIIANCADO; (s) crushed stone SIN CRIBAR; crusher-run aggregate CHANCADORA; crusher DE CONO; cone crusher DE DISCOS; disk crusher DE MANDÍBULAS; jaw crusher DE MARTILLOS; hammer mill DE QUIJADAS; jaw crusher GIRATORIA; gyratory crusher REDUCTORA; reduction crusher CHANCAR: to crush CHANFLE; bevel, chamfer; (A)(concave) guarter round CHANGOTE; steel billot, bloom CHANTO; (Es) flagstone CHAPA; sheet, plate; veneering; (C) brass check; (Pan)(Ec)(Ch) door lock ABOVEDADA; buckle plate ACANALADA; corrugated sheet CALADA; perforated plate CERÁMICA; ceramic veneer COMBADA; buckle plate CORRUGADA; corrugated shcct DE CALDERA; boiler plate DE GUARDA; (door) finger plate DE IDENTIDAD; name plate DE NUDO; (str) gusset plate DEL OJO; keyhole escutcheon DE PALASTRO; plate steel; sheet iron DE PATENTE; (auto) license plate

# 363

DE RELLENO; (str) filler plate DE UNIÓN; splice plate DESPLEGADA; expanded metal EMPLOMADA; terneplate ESCAMADA; (U) checkered plate ESTRIADA; checkered plate ETIQUETA; nameplate LISA; flat sheet metal MATRÍCULA; license plate METÁLICA; sheet metal; (C) sheet brass NODAL; gusset plate ONDULADA; corrugated sheet metal PARA PARED; (elec) wallplate RAYADA; ribbed plate TUBULAR; (bo) tube sheet CHAPALETA; flat valve; check valve clapper CHAPAPOTE; tar; asphalt CHAPAPOTEAR: to coat with tar CHAPARRÓN; cloudburst, downpour CHAPEAR; to vencer; to line with metal; (C)(PR)(CA) to clear land, to grub CHAPERÍA; plate work; sheet-metal work CHAPISTA: sheet-metal worker, tinsmith CHAPISTERÍA; sheet-metal work CHAPISTERO; sheet-metal worker, tinsmith, tinker CHAPITA; brass check CHAPITEL; (column) capital CHAPOTEO; splashing CHAPURO; (CA) asphalt; tar CHAQUEAR; (A)(B) to clear land CHAOUETA: casing; jacket DE AGUA; water jacket DE CALDERA; boiler lagging, boiler insulation DE CILINDRO; cylinder lagging DE POLVO; dust jacket CHARCA; pool, pond CHARCO; pool CHARNELA; hinge, knuckle, articulated joint DE DIRECCIÓN; (auto) steering knuckle DE PISO; floor hinge CHAROL; a coating; varnish; patent leather JAPONÉS; japan CHAROLAR; to varnish, japan; to coat CHARPAR; to scarf CHARQUEAR; (min) to bale out, unwater CHARQUERO; (min) drainage ditch CHASIS; chassis CHASQUEAR; (machy) to clatter CHATA; (s) flat truck; flat barge ALIJADORA; a lighter BARRERA; mud scow CHATARRA; junk, scrap iron CHATARRERÍA; junk shop, junk yard CHATARRERO; junk dealer CHATO: flat

CHAUTI; (M) elay CHAUTOSO; (M) clayey CHAVETA; cotter, key, gib; wedging piece CÓNCAVA; saddle key DE CABEZA; gib-head key DE DOS PATAS; cotter pin EMBUTIDA; sunk key HENDIDA; cotter pin, cotter Y CONTRACHAVETA; gib and cotter CHAVETERO; (U) key seat CHAZA; (Pe) port inner basin; (Ch) cooper's driver CHAZO; (Col) nailing block, wood brick CHECAR; (M) to check CHEJE: (CA) a link CHEQUE; check; (C) check valve CERTIFICADO; certified check INTERVENIDO: certified check CHEQUEAR; (CA)(Ec)(Col) to check, verify CHIAPAS PARA PAREDES; siding CHICANA; a baffle CHICOTES; packing, junk CHICHARRA; ratchet; electric buzzer CHIFLÓN; flume; strong wind of air; mine chamber; (min) loose stone slide; inclined gallery; (Ch) rapids; (CA) waterfall; (Col)(water) spring; (M) nozzle DE AGUA; (M) water jet DE ARENA; (M) sandblast CHILENO; (min) edge mill, Chile mill CHILLA; clapboarding; lathing; thin board DE METAL; metal lath CHILLADO; (s) weatherboarding, clapboarding; lathing CHILLAR; to creak, squeak CHIMENEA; chimney, chimney stack; shaft; fireplace; (Pe) ascending gallery DE AIRE; air shaft DE EQUILIBRIO; (hyd) surge tank DE GASES GENERADOS; stack gases DE HUMO; smoke stack DE VISITA; inspection shaft CHINA; small stone, cobble CHINARRO; pebble, cobble CHINATA; (C) pebble, cobble CHINATEADO; small cobble paving CHINCHE: thumbtack CHINO; cobble; (PR) boulder; (min) iron pyrites, copper pyrites CHIPODEADO; (M) rock-faced CHIQUERO; (C) crib, cribwork CHIRLE; (Col) grout; whitewash CHIRRIDO; (machy) squeaking CHISPA; spark CHISPAS DE HIELO; (hyd) frazil ice CHISPEAR; to spark; sprinkle; (PR) to spray CHISPEO; sparking; sprinkling

# DÉCADA

CHISPORROTEO; sparking CHIVATO; (B) helper, apprentice CHOCAR; to collide; (naut) to foul CHOCO; (Ch) stump CHÓFER: chauffeur CHOMPA; (V) churn drill, hand drill CHOMPÍN; (V) hand drill CHOPO; poplar CHOQUE; impact, shock, collision, crash DE AGUA; water hammer DE ARIETE: water hammer ELÉCTRICO; electric shock CHORIZO; mud wall; mud and straw mixture for wall plastering CHORREAR; to spout, gush; to drip CHORREO; spouting, gushing CHORRO; jet stream CONTRAÍDO; (hyd) vena contracta DE AGUA; water blast DE ARENA; sandblast DE VAPOR; steam jet CHOY; (M) a soft shale CHOZO; shed, shanty CHUCHERO: (C) switchman CHUCHO; (rr) switch; (elec) switch; (C) siding; turnout BISELADO; (rr) lap switch DE AGUJA; (rr) point switch; split switch DE ARRASTRE; (rr) trailing switch DE DESCARRILAR; (rr) derail switch DE TOPE; (rr) stub switch DE TRES TIROS; three-throw switch EN CONTRAPUNTA; facing switch ENFRENTADO; facing switch MUERTO; (C) dead-end siding CHUMACERA; bearing, pillow block, journal box; rowlock A RODILLOS; roller bearing DE BOLAS; ball bearing DE CAMIZA; sleeve bearing DEL CONTRAVÁSTAGO; tail bearing DE EMPUJE; thrust bearing EXTERIOR; outboard bearing PARTIDA; split bearing RECALENTADA; hot bearing CHUMERO; (CA) helper, apprentice CHUPADERO; suction pipe CHUPADOR: foot valve strainer CHUPAR; (pump) suck, draw CHUPÓN; plunger; (C) foot valve CHUZO; pike pole; (Ch) crowbar

# D

DADO; die; (mas) small pier, capstone; (M) jackbit DE BARRENA; (M) jackbit DE ROSCAR; die DADOS; dies DE AMORTIGUAMIENTO; (hyd) baffle blocks PARA TORNILLOS; bolt dies PARA TUBERÍA; pipe dies DALA; (M) slab DAMA; blast furnace dam; (A) mound of earth underneath an engineer's stake DAMERO-ESTAMPA; (A) swage block DAÑAR; to damage DAÑO; damage CAUSADO POR INCENDIO; fire damage DAÑOS Y PERJUICIOS; (leg) damages DAR; to give ALCANCE; to overtake BOCAZO; (bl) to blow out BRILLO; gild CONTRAMARCHA; (machy) to reverse CUELE; (tun)(M) to drive CUERDA; (inst) to wind DE BAJA; (person) to discharge; (Ch) to scrap FONDO; to anchor, drop anchor FUEGO; to blast; to blow in a furnace MANIVELA; (auto) to crank MECHAZO; (bl) to misfire PRESIÓN; to get up stream VAPOR; (bo) to steam VUELTAS; to revolve, slue DÁRSENA; basin, dock, inner harbor DE FLOTE; wet dock, basin DE MANIOBRA; turning basin DE MAREA; tidal basin DATO: datum DATOS: data TABULADOS; tabulated data DAVINA; miner's safety lamp DE CABEZA; on end DE CANTO; on edge DEBAJO; below, under DEL PISO; underfloor DÉBIL: weak DEBILITAR; weaken DÉCADA: decade

# 365

# DÉCADA

CHISPORROTEO; sparking CHIVATO; (B) helper, apprentice CHOCAR; to collide; (naut) to foul CHOCO; (Ch) stump CHÓFER: chauffeur CHOMPA; (V) churn drill, hand drill CHOMPÍN; (V) hand drill CHOPO; poplar CHOQUE; impact, shock, collision, crash DE AGUA; water hammer DE ARIETE: water hammer ELÉCTRICO; electric shock CHORIZO; mud wall; mud and straw mixture for wall plastering CHORREAR; to spout, gush; to drip CHORREO; spouting, gushing CHORRO; jet stream CONTRAÍDO; (hyd) vena contracta DE AGUA; water blast DE ARENA; sandblast DE VAPOR; steam jet CHOY; (M) a soft shale CHOZO; shed, shanty CHUCHERO: (C) switchman CHUCHO; (rr) switch; (elec) switch; (C) siding; turnout BISELADO; (rr) lap switch DE AGUJA; (rr) point switch; split switch DE ARRASTRE; (rr) trailing switch DE DESCARRILAR; (rr) derail switch DE TOPE; (rr) stub switch DE TRES TIROS; three-throw switch EN CONTRAPUNTA; facing switch ENFRENTADO; facing switch MUERTO; (C) dead-end siding CHUMACERA; bearing, pillow block, journal box; rowlock A RODILLOS; roller bearing DE BOLAS; ball bearing DE CAMIZA; sleeve bearing DEL CONTRAVÁSTAGO; tail bearing DE EMPUJE; thrust bearing EXTERIOR; outboard bearing PARTIDA; split bearing RECALENTADA; hot bearing CHUMERO; (CA) helper, apprentice CHUPADERO; suction pipe CHUPADOR: foot valve strainer CHUPAR; (pump) suck, draw CHUPÓN; plunger; (C) foot valve CHUZO; pike pole; (Ch) crowbar

# D

DADO; die; (mas) small pier, capstone; (M) jackbit DE BARRENA; (M) jackbit DE ROSCAR; die DADOS; dies DE AMORTIGUAMIENTO; (hyd) baffle blocks PARA TORNILLOS: bolt dies PARA TUBERÍA; pipe dies DALA; (M) slab DAMA; blast furnace dam; (A) mound of earth underneath an engineer's stake DAMERO-ESTAMPA; (A) swage block DAÑAR; to damage DAÑO; damage CAUSADO POR INCENDIO; fire damage DAÑOS Y PERJUICIOS; (leg) damages DAR; to give ALCANCE; to overtake BOCAZO; (bl) to blow out BRILLO; gild CONTRAMARCHA; (machy) to reverse CUELE; (tun)(M) to drive CUERDA; (inst) to wind DE BAJA; (person) to discharge; (Ch) to scrap FONDO; to anchor, drop anchor FUEGO; to blast; to blow in a furnace MANIVELA; (auto) to crank MECHAZO; (bl) to misfire PRESIÓN; to get up stream VAPOR; (bo) to steam VUELTAS; to revolve, slue DÁRSENA; basin, dock, inner harbor DE FLOTE; wet dock, basin DE MANIOBRA; turning basin DE MAREA; tidal basin DATO: datum DATOS: data TABULADOS; tabulated data DAVINA; miner's safety lamp DE CABEZA; on end DE CANTO; on edge DEBAJO; below, under DEL PISO; underfloor DÉBIL: weak DEBILITAR; weaken DÉCADA: decade

#### DECAGRAMO

DECAGRAMO; decagram DECALADOR DE FASE; phase shifter DECALESCENCIA; decalescence DECALESCENTE; decalescent DECALITRO; decaliter DECAMETRO; dccameter DECANTABLE; (hyd) settleable DECANTACIÓN; (hyd) sedimentation, settling; pouring DECANTADOR; settling tank DE ARENA; sand trap, separator, eatch basin DECANTAR; to deposit silt, settle; to pour; to drain off DECARBONATADOR; decarbonator DECARBONATAR: to decarbonate DECARBONIZAR; to decarbonize DECARBURACIÓN: decarburization DECÁREA; decare DECAUVILLE; narrow-gage DECELERACIÓN; dcceleration, retardation DECIGRAMO; decigram DICILTRO; deciliter DECIMAL; (s)(a) decimal DECÍMETRO; decimeter DÉCIMO: tenth DECLINACIÓN; (compass) declination DECLINÓGRAFO; declinograph DECLINÓMETRO; declinometer DECLIVE; slope, grade, incline, pitch DE SUBIDA; upgrade DECLIVIDAD; slope DECRECER; (tide) ebb; (river) to fall; to decrease DECREMENTO: decrement DEDAL; carp, ferrule DEDO DE CONTACTO; (elec) contact finger DEFECTO; defcct, flaw, default DE EMPATE; splice mark DE METAL; metal defect DEFECTUOSO; defective; unsound DEFENSA; guard, fender, protection DE LA ESCOTILLA; coaming DE ORILLAS; shore protection DE RIBERAS; bank protection FLUVIAL; bank protection MARÍTIMA; (A) sca wall DEFICIENCIA DE AIRE; air deficiency DEFICIENTE; deficient DEFINITIVO; definitive DEFLAGRAR; to deflagrate DEFLECCIÓN; (str)(Es)(A) deflection DEFLECCIONAR; (str)(A) to deflect DEFLECTÓMETRO: deflectometer DEFLECTOR; baffle, deflector, flip bucket DE AIRE; air deflector DE DESCARGA; belt plow DEFLEXIÓN; (str)(surv) deflection DEFLOCULANTE; (M) defloceulant

DEFLOCULAR; (M) deflocculate DEFORESTAR; to deforest DEFORMACIÓN; deformation, strain; distortion ANCLADERA; anchorage seating, anchorage deformation ANELÁSTICA; (A) plastic flow DE CORTE; shearing strain PLANA; plain deformation PLÁSTICA; plastic deformation; (str) time flow TRANSVERSAL; racking DEFORMAR, DEFORMARSE; to deform, distort DEFÓRMETRO; deformeter DEGRADABLE: (soil) erosible DEGRADACIÓN: (chem)(gcol) degradation DEGRADAR; (chcm)(gcol) to degrade; (mas) to rake ioints DEGÜELLO INFERIOR; (bs) bottom fuller DEGÜELLO SUPERIOR; (bs) top fuller DELANTAL; (mech)(auto)(hyd) apron IMPERMEABILIZANTE; (M) dam face slab DELANTERA; (s) front end, front part DELANTERO; (s) stair tread nosing; (a) front DELEGADO; (union) delegate DELEZNABLE; (ground) unstable, crumbly, (soil) brittle DELEZANAMIENTO; (soil) slaking DELGA; thin sheet: commutator bar **DELGADEZ**; slenderness DELGADO; (a) thin, light DELICUESCENCIA; deliquescence DELICUESCENTE; deliquescent DELINEADOR; draftsman, designer DELINEAR; to design, draw DELTA; (river)(clee) delta T: delta T DEMANDA; demand, load DE AGUA; (machy) water demand MÁXIMA; peak load PARA CALEFACCIÓN: heating load POR INFILTRACIÓN; (ac) leakage load POR OCUPACIÓN; (ac) occupancy load DEMARCACIÓN; laying out; (A) fencing DEMOLEDOR; building wrecker DEMOLEDORA; demolition tool DEMOLER; to demolish, raze, (ed) wreck DEMOLICIÓN; wrecking, demolition DEMORA; delay; demurrage; (naut) bearing DEMULSIBILIDAD; demulsibility DEMULSIONAR; to demulsify DENOMINADOR; denominator DENSIDAD; density DE FUERZA RADIANTE; radiant power density DE NIEVE; snow density DE VAPOR; vapor density RELATIVA; (sm) relative density

SECA; dry density DENSIFICACIÓN; (sm) desification DENSIMÉTRICO; densimetric DENSÍMETRO; densimeter; hydrometer DENSO; dense, thick; (conc)(A) stiff DENTADO; (a) dented, toothed, serrated, in dented; (n) toothing, (conc) bonding key; indentation DENTADOR; (saw) gummer DENTAR; to tooth, notch, indent DENTELLADO; toothed, notched, indented DENTELLÓN; (dam) cutoff wall; brick wall toothing DENUNCIA: (min) denouncement DE ACCIDENTE; accident report DENUNCIAR; (min) to denounce DEPARTAMENTO; compartment; department; apartment DEPENDENCIA; dependency DEPLECIÓN; (A) depletion DEPOSICIÓN; (met)(gcol) deposition ELECTROLÍTICA; electrodeposition DEPOSITACIÓN; (hyd)(A) sedimentation DEPOSITAR; to deposit DEPÓSITO; storehouse, warchouse; store; bin; tank; reservoir; sediment, precipitate; deposit; (geol) deposition AL FRENTE DE UNA DELTA; (geol) fore-set beds ALIMENTADOR; distributing reservoir ALUVIAL; alluvial deposit COMPENSADOR; regulating reservoir COMPRESOR; pressure tank DE ACARREOS; (hyd) silt deposits DE ACUMULACIÓN; storage reservoir DE AIRE COMPRIMIDO; air receiver DE BALDEO; flush tank DE CAPTACIÓN; impounding reservoir DE CARBÓN; coalbin DE CARGA; (hyd)(Es) forebay DE COMPENSACIÓN; surge bin; (hyd) regulating reservoir DE DETENCIÓN; detention basin DE DISTRIBUCIÓN; distributing reservoir DE ESCOMBROS; muck bin DE EXPLOSIVOS; magazine DE INCRUSTACIONES; deposit of scale DE LIMPIA; (sw)(Es) flush tank DE LOCOMOTORAS; (rr) enginehouse, roundhouse DE MADERAS; lumberyard DE MINERALES; mineral deposit DE RETENCIÓN; (sd)(Pe) detention basin DE SEDIMENTACIÓN; settling basin; (hyd) debris trap REGULADOR; regulating reservoir; standpipe

DEPRECIACIÓN; depreciation ACELERADA; accelerated depreciation ACUMULADA; accrued depreciation, accumulated depreciation DEPRECIAR, DEPRECIARSE; to depreciate DEPRESIÓN; (top) depression, hollow; gap, pass; (hyd)(V) drawdown; (surv) depression DEPRIMIDO; (hyd) drawdown DEPURADOR; cleaner, purifier; filter DE AIRE; air washer, air scrubber DE AIRE CENTRIFUGADO; centrifugal air cleaner DE COK: coke scrubber DE VAPOR; steam purifier DEPURAR; to purify DERECHA; (s) right hand DERECHO; (n) grant, concession; law; (a) straight; (hand) right DE BOSOUE; timber rights DE MONTE; timber rights DE PASO; right of way DE RETENCIÓN; lien DE VÍA; right of way DERECHOS; taxes, duties, fees ADUANEROS; customs dues CONSULARES; consular fees DE AGUA; water rights DE ALMACENAJE; storage charges, warehouse charges DE ANCLAJE; anchorage dues DE BALIZA; beaconage DE ESCLUSA; lockage, locking charges DE EXPORTACIÓN; export duties DE LANCHAJE; lighterage DE MINERAJE; mining royalty DE MINERAL; mineral rights DE MUELLE; wharfage DE PATENTE; patent royalty DE PUERTO; harbor dues, keelage DE QUILLA; keelage DE REMOLQUE; towing charges DE RIEGO; irrigation rights; irrigation dues DE SALVAMENTO; salvage DE TONELAJE; tonnage dues PETROLEROS; oil rights PORTUARIOS; port charges, harbor dues DERIVA; drift, leeway DERIVACIÓN; diversion; by-pass; branch, service connection; overflow; (elec) shunt AL CALORÍFERO; runout DEL AGUA SUPERFICIAL; (hyd) skimming DE LA TUBERÍA DE EVACUACIÓN; (pb) soil branch DE SERVICIO; (p) house connection, house service DEL TUBO PRIMARIO; (p) secondary branch

## DERIVACIÓN PARTICULAR

PARTICULAR; (p) house service DERIVADA; (s)(math) derivative DERIVADO; (s)(chem) derivative; branch DERIVAR; to divert; (elec) to shunt; to branch off; (naut) to drift LAS JUNTAS; (Ch) to break joints DERIVATIVO; (a)(chcm)(math) derivative DERRAMADERO; (hyd) apron; spillway; (M) stream valley DEL SIFÓN; crown weir DERRAMAMIENTO; (hyd) runoff DERRAMARSE; to overflow; to run off DERRAME; (hyd) runoff, flow, effluent, overflow; (ed) water table; window or doorjamb splay; (C) drip, overhang SÓLIDO; (A) silt load DERRETIDO; (a) melted, molten; (conc) grout DE CEMENTO; (C) cement grouting DERRETIR; to melt, fuse DERRETIRSE; to melt, thaw; to fuse DERRIBADOR; felling ax; building wrecker DERRIBAR; to wreck, demolish; to fell DERRIBO; wrecking, demolition; felling DERRIBOS; building rubbish, debris DERRISCO; (C) gorge DERROCADORA; (A) rock breaker DERROCAMIENTO; demolition; (A) rock excavation DERROCAR; to tear down, demolish DERROCHAR: to waste DERROCHE; waste DERRUBIAR; to crode, wash away, undercut DERRUBIO; erosion, undercutting, scour, undermining; eroded material DERRUMBARSE; collapse; to fail; (earth) to slide DERRUMBE; failure, fall; slip, landslide; cave-in POR VOLCAMIENTO; (well) tilting failure DESABOLLADOR; sheet metal straightening tool DESABOLLAR; to straighten out dents or bulges DESACEITADO; lacking lubrication DESACELERAR; (M) to decelerate DESACIDIFICAR: to neutralize acids DESACOPLAR; to uncouple, disconnect DESACTIVAR, to deactivate DESACUERDO; variance DESACUÑAR; to remove wedges; to unseat DESADOQUINAR; to tear up pavement DESAEREADOR: deaerator DESAEREAR: deaerate DESAFILADO: dull DESAFILARSE; to become dull DESAFORRAR; to remove sheathing DESAGARRAR; to release a clamp or clutch DESAGOTAR; to drain DESAGOTE; (C) draining DESAGREGACIÓN; disintegration DESAGREGADO; disintegrated

DESAGUABLE; drainable DESAGUADERO; drainpipe, drain; (M) sewer DESAGUADOR; a drain; drainer; dcwaterer DE BASURAS; trash sluice DESAGUADORA DE SÓTANOS; cellar drainer DESAGUAR; to drain, unwater; to discharge DESAGUAZAR; to drain DESAGÜE; drainage; a drain, drainpipe; gutter CLOACAL; a sewer; sewerage COMBINADO; combined drain DE AGUA PLUVIAL DE EDIFICIO; building storm drain DE AREA: area drain DE AZOTEA; (pb) roof drain DE CIMIENTO; foundation drain DE CONSTRUCCIÓN; building drain DE DESPERDICIOS; (hyd)(M) wasteway DE FONDO; sluiceway, undersluicc DE FUNDACIÓN; foundation drain DE MACHONES; buttress drain DE PISO: floor drain DE SUELO; floor drain DOMICILIARIO: house drain FILTRANTE; filter drain INFERIOR; subdrainage, underdrainage, agricultural drain INTERCEPTADOR; intercepting drain LENTO; trickle drain PARA DUCHA: shower drain PLUVIAL; storm-water scwer PRIMARIO; primary drain SIN PRESIÓN; nonpressure drainage SUPERFICIAL; surface drainage DESAHOGADO; (hyd) unsubmerged DESAHOGAR; to vent, relieve pressure; (Sp) to drain DESAHOGO; vent, discharge, relieve of pressure DESAHUCIAR; (Ch)(person) to discharge DESAHUCIO; (Ch)(person) discharge, eviction; (Pan) exhaust DESAIRE; (A) venting DESAIREAR; to deaerate DESAISLACIÓN; insulation removal DESAJUSTARSE; to get out of order DESAJUSTE; bad order, breakdown DESALABEAR; to straighten DESALINEADO; out of linc, untrue, (holes) unfair DESALINEAMIENTO ANGULAR; angular misalignment DESALINEARSE; to get out of line DESALMACENAR; to take out of storage DESALOJAMIENTO; (M) displacement DESAMOLDAR; (conc) to strip forms DESANGRAMIENTO; (conc)(M) bleeding DESAPAREJAR; to dismantle, strip, unrig DESAPERNAR; to loosen bolts; to remove bolts DESAPLOMADO; out of plumb

DESAPRETAR: to loosen DESAPUNTALAR; to remove shores DESARBORIZACIÓN; deforestation DESARENADOR; sand trap, grit chamber, catch basin, silt basin; sluiceway, sand sluice DESARENADORA; sand pump DESARENAR: to remove sand: desand DESARMABLE; collapsible, detachable DESARMADO; knocked down, dismantled DESARMAR; to dismantle, disassemble; (forms) to strip DESARME; dismantling DESARRAIGADOR; (ce) rooter DESARREGLADO; out of order DESARREGLO; no order, chaos DESAROLLAR; to unroll; to develop DESAROLLO; development ANUAL; annual growth EN LA ZONA DE VÍA; (rd) roadside development ESPORÁDICO; scattered development Y EXPANSIÓN URBANO; urban development DESARTICULAR; to disjoint DESASFALTAR; (pet) remove asphalt DESASIENTO; (pressure) unseating DESATERRAR; silt removal; to cleam up rubbish; (min) dead removal DESATORAR; to remove obstructions; to clear away rubbish DESATORNILLAR; to unscrew DESAZOLVAR; (M) silt removal DESAZUFRAR; to desulphurize DESBACTERIZACIÓN; (A) sterilization DESBANQUE; (M) stripping top soil; (Ec) sidehill excavation DESBARATAR; to demolish, break DESBARBADOR; chipping chisel DESBARBAR; to chip, trim, smooth off DESBARNIZAR; varnish removal DESBARRAR; sludge or silt removal DESBASTADOR; hewer; a trimming or shaping tool; (sa) trimmer; dresser DESBASTAR; to dress roughly, trim, scabble; to hew DESBASTE; hewing; rough-dressing DESABOCARSE; (machy) to race DESBORDARSE; to overflow DESBOSCAR; deforest, clear DESBOSQUE; (land) clearing; cutting trees DESBROCE; (land) clearing, grubbing DESBROZAR; (land) to clear, to grub; (forest) swamp out DESCABEZAMIENTO; rivet tension; rivethead cutting DESCAFILAR; mortar cleaning from bricks or stones

DESCALCADOR; reeming iron, ripping iron DESCALCAR; caulk removal DESCALZAR; underpinning removal; wedge or chock removal DESCAMADOR: (hw) scaler DESCAMARSE; to scale off DESCAMINARSE: to run off a road DESCAMINO; running off a road DESCANSADILLO; (auto) footrest DESCANSAPIÉ; (auto) footrest DESCANSO; bearing, pillow block; stair landing; (Ch) water closet; (str)(A) bearing DE BOLAS, ball bearing DE RODILLOS; roller bearing DESCANTEAR; to chamfer, splay; to round off DESCANTILLADORA; chipper DESCANTILLAR; to chip off, spall; to bevel DESCAPOTAR; (Col) to strip topsoil DESCARBONIZAR: carbon removal: to decarbonize DESCARBURAR; to decarbonize DESCARGA; unloading, dumping; (hyd) discharge, outlet; (machy) exhaust; (elec) discharge ESPECÍFICA; (hyd) specific discharge INFERIOR; bottom dump LATERAL; side dump POR EL FRENTE; front dump REGULABLE; controllable dump SUPERFICIAL; (elec) surface leakage TRASERA; rear dump DESCARGADERO; unloading platform DESCARGADOR; (hyd) wasteway; (elec) lightning arrester; (elec) discharger; (compressor) unloader; relieving DE CARROS; car unloader DE FONDO; (dam) sluiceway, silt sluice ELECTROSTÁTICO: electrostatic arrester DESCARGADORA DE VAGONES; car unloader DESCARGAR; to unload; to discharge; (eng) to exhaust DESCARGARSE; to discharge; (battery) to run down DESCARGUE; unloading; discharge DESCARRILADOR: derail switch DESCARRILARSE; to run off the track DESCARRILO; (A) derailment DESCASCARARSE; flake DESCEBARSE; (pump) to lose prime DESCENTRADO; out of line, off center, eccentric DESCERCAR; fence removal DESCIMBRAR: to strike centers DESCIMENTAR; to undermine DESCLAVADOR; claw bar, nail puller DESCLAVAR; to pull nails DESCLAVIJAR; pin or cotter removal DESCLORAR: to dechlorinate

#### DESECHAR

DESCLORINACIÓN, dechlorination DESCLORÍNADOR; dechlorinator DESCOAGULANTE; clot dissolving DESCOBRAR; to decopperize DESCOLCHAR; (cab) to unlay DESCOLORACIÓN; discoloration DESCOLORAR; color removal, bleach DESCOMBRAR; spoil removal, to muck, clean up DESCOMBRO; muck, excavated material, rubbish DESCOMPONER; to break, to decompose; (math) resolve DESCOMPONERSE; decay, rot, decompose; take out of order DESCOMPONIBLE; decomposable DESCOMPOSICIÓN; decomposition DE FUERZAS: resolution of forces DESCOMPOSTURA; breakdown, no order DESCOMPRESIÓN; decompression DESCOMPRESOR; decompressor DESCOMPUESTO; out of order; disintegrated DESCONCENTRADOR; deconcentrator DESCONCHAMIENTO DE LA ROCA; (tun) popping DESCONCHAR; to scale off, spall; to exfoliate DESCONECTADOR; disconnector, disconnecting switch FUSIBLE; disconnecting fuse DESCONECTAR: disconnect DESCONEXIÓN; disconnection DESCONGELADOR: defroster DESCONGELAR; thaw out DESCONTAMINACIÓN; decontamination DESCORDANCIA; (geol) uncomformity DESCORREGIDO; (inst) out of adjustment DESCORTEZADOR; (lbr) rosser DESCORTEZADORA; bark mill DESCORTEZAR; bark stripping DESCOSTRADOR; boiler compound DESCOSTRAR: scale removal DESCOSTRARSE; to scale; to spall DESCRECER; (tide) to ebb, (river) falling of level DESCRIPCIÓN LEGAL: legal description DESCUAJAR; to grub DESCUAJE; grubbing DESCUBIERTO, AL; above ground, in open air, in sight; open DESCUENTO; discount DESCHAVETAR; key or cotter removal DESECACIÓN; drying, desiccation; (lbr) seasoning; (M) drainage DESECADOR; drier, dehydrator, desiccator DE CIENOS; (sd) sludge drier INSTANTÁNEO; flash drier DESECANTE; desiccant DESECAR; to dry, season, desiccate; (M) to drain, dewater DESECHAR; to scrap

DESECHO; scrap, junk; (surv) offset; (rd) detour DESECHOS; spoil, tailings, rubbish, scrap, waste, (min) deads DE CURTIDO; (sen) tannery wastes DE FUNDICIÓN; foundry scrap DE HIERRO; scrap iron DE LAVANDERÍA; (sen) laundry wastes INDUSTRIALES; trade wastes INORGÁNICOS; inorganic wastes ORGÁNICOS; organic wastes REFINARÍA; refinery wastes DESEMBALDOSAR; to take up tile pavement DESEMBANCAR; silt removal DESEMBANQUE; silt removal DESEMBARCADERO; wharf, loading dock DESEMBARCAR; unload, disembark, debark DESEMBARRAR; to clear of mud or silt DESEMBOCADURA; outlet, mouth, outfall DESEMBOCAR; (stream) to discharge, empty DESEMBOLSO; expenditure DESEMBOQUE; mouth, outlet DESEMBRAGAR: clutch release DESEMBRAGUE; clutch release, throwout DESEMPANADOR: windshield cleaner DESEMPAPAR; to desaturate DESEMPAQUETAR; packing removal DESEMPEDRAR: tear up paving DESEMPERNAR: bolt removal, unbolt DESEMPLOMAR; lead removal DESEMPOTRAR; loosen something fixed or embedded DESENASTAR; handle or haft removal DESENCAJAR; throw out of gear, unmesh DESENCAPADORA; stripping shovel, skimmer scoop DESENCAPAR; (top soil) to strip DESENCASTRAR; to free something embedded; to disconnect DESENCESPEDAR; sod stripping DESENCLAVAR; to pull nails; clutch release DESENCLAVIJAR; dowel or pin removal DESENCOFRAR; form stripping DESENCOLAR; gluing or sizing removal DESENCORVAR; to straighten DESENERGIZAR; to de-energize DESENFANGAR; to desilt, mud removal DESENFOCADO; out of focus DESENGALGAR; chock or wedge removal DESENGANCHAR; to unhook, disconnect, disengage, release, uncouple DESENGANCHE; unhooking, uncoupling; (clec) release DESENGOZNAR; to unhinge DESENGRANAR; disengage, unmesh, out of gear DESENGRASADOR: grease remover DESENGRASAR; to degrease DESENGRASE; degreasing

## 371

DESENJARCIAR; to unrig DESENLADRILLAR; take up brick pavement DESENLODAR; mud removal, to desilt DESENLOSAR; take up flagstones DESENMANGAR; handle or haft removal DESENMOHECER; rust cleaning DESENRAÍCE; grubbing DESENROLLAR; unreel, uncoil, unwind, unspool DESENSAMBLAR: to knock down DESENSORTIJAR; remove kinks DESENTABLAR; board stripping DESENTARIMAR; boarding removal DESENTARQUINAR: to desilt DESENTEJAR; roof tile stripping DESENTUBAR: boiler tube removal DESENYERBAR; to strip, remove grass DESENYERSAR; to tear off plaster DESENQUILIBRADO; unbalanced DESEQUILIBRIO; unstable equilibrium DESESCAMAR; scale removal DESESCARCHADOR; defroster DESESCOMBRO; clean up DESESTAÑAR; to detin DESEXCITAR; de-energize DESFASADO; (s) phase displacement DESFASAMIENTO; phase difference DESFATIGAMIENTO; stress relieving DESFERRIFICAR; to deferrize DESFILADERO; gap, pass, defile DESFLEMADORA; dry kiln DESFLOCULADOR; deflocculator DESFLOCULAR; to deflocculate DESFOGAR; to vent; (hyd) to drain off, sluice DESFOGUE; (pressure) relief; a vent; (hyd)(M) wasteway, sluice DESFORESTACIÓN; deforestation DESFORRAR; to remove sheathing or lining DESFRENAR; to release brakes DESGANCHAR; to unhook DESGARRADOR; (road) ripper DESGARRAMIENTO; (str) crippling DESGARRÓN; tear DESGASIFICAR; to degasify, degas DESGASTANTE; abrasive DESGASTAR; to erode, wear, abrade, wear away DESGASTARSE: to wear, wear out DESGASTE; erosion, abrasion, wear DE LA ESCARPIA DEBAJO DE LA CABEZA; (rr) necking DE SUELO; soil erosion NATURAL; ordinary wear and tear DESGOZNAR: to unhinge DESGRACIA; accident DESGRASAR; degrease DESGUACE; (lbr) rough-dressing DESGUARNECER; to strip off fittings, dismantle DESGUAZAR; (lbr) to rough-dress

DESHACERCE; to disintegrate DESHELADOR DE DINAMITA; dynamite thawer DESHELAR; to thaw; to deice DESHELARSE: to thaw DESHERRUMBAR: to clean off rust DESHIDRACIÓN; dehydration DESHIDRATADOR; dehydrator, dewaterer DESHIDRATAR; to dehydrate, dewater DESHIDROGENAR; to dehydrogenize DESHIELO; thawing, a thaw DESHIERBAR; to grub DESIIIERBE; grubbing DESHINCAR; (piles) to pull DESHOJADOR; leaf screen DESHOLLINADOR; soot catcher DESHOLLINAR; soot removal DESIIUMECTADOR; (V) dehumidifier DESHUMECTAR; (V) to dehumidify DESHUMEDECEDOR; dchumidifier DESHUMIDIFICAR; to dehumidify DESIFONAR; (A) to siphon DESIGUAL; unequal DESIMANAR; to demagnetize DESIMANTAR; to demagnetize DESINCRUSTADOR; boiler-tube cleaner; scaling hammer DESINCRUSTANTE; boiler compound DESINCRUSTAR; to remove scale DESINFECCIÓN; desinfection DESINFECTAR; to disinfect, sterilize DESINFLADO; (tire) flat DESINFLAR; to deflate DESINTEGRACIÓN; disintegration DESINTEGRAR; to disintegrate DESLADRILLAR; to tear up brick pavement DESLAMAR; to desilt, mud removal DESLASTRAR; to remove ballast DESLATAR; to strip off laths or battens DESLAVAR; to erode, wash away; to rinse, wash DESLAVE; tailings; eroded material; erosion DESLEÍR: to dilute DESLINDAR; to mark boundaries; to survey DESLINGAR; to unsling DESLIZADERAS; slides; (hyd) gate guides DESLIZADERO; slipway; launching way DESLIZAMIENTO BÁSICO; basic creep DESLIZAR; to slide; slip; (rr) to creep DESLUSTRADO; (finish) dull DESMAGNETIZAR; to demagnetize; de-energize DESMALEZAR; weed DESMANGAR; to remove a handle DESMANTELAR: to dismantle DESMENUZABLE; friable; unstable DESMENUZADORA; pulverizer, crusher, shredder DESMENUZAR; to crush, pulverize

### DESMEZCLADO

DESMEZCLADO; (conc) separated, unmixed DESMOLDADOR; (forms) stripper DESMOLDAR; to strip forms DESMONTABLE; detachable, removable, collapsible, demountable DESMONTADO; knocked-down, dismantled DESMONTADOR DE NEUMÁTICOS; (hw) tire remover DESMONTAJE; dismantling, demounting, disassembly, teardown DESMONTAR; to dismantle, disassemble, take apart; (land) to clear; to excavate, cut, dig DESMONTAVÁLVULAS; valve lifter DESMONTE; clearing; excavation, cut; dirt moving Y TERRAPLÉN; cut and fill DESMONTES Y CANTERA; (Ch) quarry refuse DESMORONADIZO; crumbly, (soil) unstable, easily disintegrated DESMORONARSE; to crumble, disintegrate DESMULTIPLICACIÓN; (ge) reduction DESMURAR: to wreck walls DESNATAR; to skim, remove scum, rabble DESNEVADO; a thaw DESNITRIFICAR; to dentrify DESNIVEL; (hyd) head, elevation difference, fall, drop BRUTO; gross head DE FUNCIONAMIENTO; operating head EFECTIVO; effective head, net head UTIL; useful head DESNIVELACIÓN; elevation difference DESNIVELARSE; to get out of level DESNUDO; (wire) bare DESOCUPACIÓN; unemployment DESODORANTE; deodorant DESODORAR: to deodorize DESOXIDAR; to deoxidize DESOXIGENAR; to deoxidize, deoxygenate DESOZONIZAR; to deozonize DESPACHAR; to ship; (order) to fill DESPACHO; office; shipping, shipment DESPACHURRAMIENTO; (str) crippling DESPALMADOR; dockyard DESPAREDAR; to throw down a wall DESPARRAME; (fill) spreading DESPASAR; (cab) to unreeve; to fleet DESPEDAZADO; shattered, broken DESPEDIDA; (person) discharge DESPEDIR; (person) lay-off; discharge, emit DESPEJAR; (top soil) to strip; clear; (math) to solve DESPEJO; clearing, stripping; clearance DE SITIO; site clearing DESPENSA: storeroom DESPERDICIAR; waste DESPERDICIO; spoil, excavated material; waste

DE MINERÍA; mining waste MOLIDO; milled refuse **REMANENTE:** residual waste **DESPERDICIOS**; wastes DE ALGODON; cotton waste DE CANTERA; quarry spoil; quarry waste DE HIERRO; junk, scrap iron DE LANA; wool waste INDUSTRIALES; industrial wastes, industrial sewage LÍQUIDOS; liquid wastes SÓLIDOS; solid wastes DESPERFECTO; damage, imperfect DESPEZAR; to taper **DESPEZO**: taper DESPIEZO; taper; (Col) laying out or bonding of stones DESPILAR; pillar removal in a mine; shore removal DESPILARAR; (min) to throw down pillars DESPLANTAR; (M) to excavate DESPLANTE; (M) excavation DESPLAYADO; (s) flats left by receding water DESPLAZADOR DE ENGRANAJES; gearshift DESPLAZAMIENTO; (geol) displacement; (U) change of line; (rr) relocation; (surv) offset; (rd) shoving DE FASE; phase displacement, phase difference HORIZONTAL; (geol) strike slip POSITIVO; positive displacement VOLUMÉTRICO; volumetric displacement DESPLAZAR; to displace DESPLEGADOR; (hw) spreader DESPLIEGUE; display ALFANUMÉRICO; alphanumeric display DE DATOS POR APARATO; readout ELECTRONICO; readout EN ABANICO; fan spread DESPLOMAR; to batter, incline DESPLOMARSE; to get out of plumb; to collapse DESPLOME; batter; collapse; (conc) slump; (M) overhang DESPLOMO; deviation from the vertical DESPOJADO; (machy) backed off DESPOJOS; debris, rubbish, spoil DE ALBAÑAL; sewage DE HIERRO; scrap iron, junk DESPOLARIZAR; to depolarize DESPRENDERSE; (ea) to slip, slide, slough, sag DESPRENDIBLE; detachable DESPRENDIMIENTO; landslide, slip; loosening; (sm) slump DESPULIDO; (glass) ground DESPUMACIÓN; skimming; despumation DESPUMADOR: foam collector

DESPUNTES; cuttings; short ends of bars or shapes DESQUEBRAJADA; (M)(rock) shattered DESQUICIAR; to unhinge DESQUIJERAR; to tenon DESRAIZAR; to grub DESRIELAR; to derail DESRIPIADOR; grit chamber DESRIPIAR; to remove gravel DESROBLAR; to cut out rivets DESROBLONAR; to cut out rivets DESTAJADOR; striking hammer DESTAJO; taskwork, piecework DESTAPADERO; (elec) knockout A PALANQUITA; (elec) pry-out DESTECHAR; to unroof DESTEJAR; to remove roof tiles DESTEMPLAR; anneal DESTEMPLE; annealing; (pt) distemper DESTILACIÓN; distillation AL VACIO; vacuum distillation DESTRUCTIVA; destructive distillation FRACCIONARÍA; fractional distillation DESTILADERA; a still DESTILADO; (s) distillate DE PETRÓLEO ANTIENDURECEDOR; nonasphaltic road oil DESTILADOR: a still DESTILAR; to distill DESTILERÍA; distilling plant DESTINATARIO; consignee DESTITUCIÓN; (person) discharge DESTITUIR; (person) to discharge DESTORCER; to untwist; (cab) unlay DESTORNILLADOR; screwdriver; wrench A CRIQUE; ratchet screwdriver ACODADO; offset screwdriver AUTOMÁTICO; spiral screwdriver, automatic screwdriver DE BERBIOUÍ; screwdriver bit DESTORNILLAR; to unscrew DESTRAL; hatchet DESTRÓGIRO; clockwise DESTRONCADORA; stump puller DESTRONCAR; (M) to clear land, to pull stumps DESTRONQUE; (V) stump pulling; (M) clearing land, grubbing DESTROZAR: shatter DESTRUCTOR DE MALEZAS; weed killer DESTRUIR LA TRAVIEZA CON ESCARPIAS: (rr) spike-kill DESULFURAR; to desulphurize DESVAPORAR: to let off steam DESVATADO, DESVATIADO; wattless DESVENTADOR; vent DESVENTAR: to vent

DESVIACIÓN; diversion; (compass) deviation; (angle) deflection; (surv) departure; detour; (str)(C) deflection DESVIADERO; (rr) siding; turnout DESVIADOR; deflector, baffle; diversion dam DEL AGUA DE TORMENTA; (sw) side-flow weir DE CORREA; belt shifter DESVIAJE; diversion DESVIAR; to divert; to deflect; (rr) to switch DESVIARSE; to deviate; to branch off DESVÍO; diversion; by-pass; (rr) siding, turnout; detour DE ATAJO; (rr) catch siding MUERTO; dead-end siding, spur track, stub track TRANSVERSAL; crossover VOLANTE; flying switch DESVITRIFICACIÓN; devitrification DESVOLCANARSE; (Col) to collapse, be destroyed; to be covered by landslide DESVOLVEDOR; tap wrench: (Sp) monkey wrench DESVULCANIZADOR; devulcanizer DESYERBADOR; grubber DESYERBAR; to grub DESYERBE; grubbing DESYUYE; (A) grubbing DETALLAR; to detail DETALLE: detail DE CONTRATO; contract item NORMAL; (dwg) standard detail DETECTOR; (elec) detector; (rr)(A) detector bar DE CALOR; heat detector DE ESCAPES; leak detector, water-waste detector DE FUGAS: leak detector DE METAL; metal detector DE TEMPERATURA; temperature detector DETECTOR-ZAPATA; (rr)(A) detector bar DETENEDOR; (mech) arrester, catch DETENIDO POR RESORTES; spring loaded DETERIORACIÓN; deterioration FÍSICA; physical deterioration DETERMINACIÓN DE EFECTOS DE CARGOS; (str) plastic analysis DETERMINADO; (math) determinate; fixed DETONADOR; blasting machine; blasting cap, detonator, exploder, ignitor DE EXPLOSIÓN DEMORADA; delay blasting cap ELÉCTRICO; exploder DETONANCIA; (mg) knocking DETONANTE; highly explosive, detonating DETONAR; to detonate, explode DETRITO DE FALDA; (A) talus DETRITOR; (sd) Detritor

### DETRITOS

DETRITOS; detritus, (tun) muck DEUDA FLOTANTE; floating dcbt DEVANADERA; a reel, spool DEVANADO; (s)(elec) winding AMORTIGUADOR; damper winding, amortisscur winding ANULAR; ring winding DE CADENA; chain winding DE CUERDAS; chord winding, short-pitch winding, fractional-pitch winding DE TAMBOR; drum winding EN DERIVACIÓN; shunt winding EN PARALELO; parallel winding EN SERIE; series winding ONDULADO; (clec) ondulatory winding SIMPLE; single winding DEVANADOR; a reel, spool DEVANADORA; winding machine; reel DEVANAR; to rcel; to wind DEXTRORSO: clockwise DEYECCIÓN; (geol) debris DÍA; day DE TRABAJO; work day DIABASA; diabasc DIABLO; (M)(A) rail bender; (Col) jack; (Ch) pair of wheels for moving logs; (oil)(M) go-devil DIACLASA: diaclase DIACLASADO; fractured, diaclastic DIAESOUISTOSO; diaschistic DIAFRAGMA; diaphragm DIAGONAL; (s)(a) diagonal DIAGONALES CRUZADAS; X bracing, diagonal bracing DIAGRAMA, diagram DE ACUERDO A CIRCUITOS; (elec) straight-line diagram DE ACUMULACIÓN; (hyd) mass diagram DE ARREGLO; (str) packing diagram DE ESFUERZO CORTANTE; shear force diagram DE EXCAVACIÓN DISPONIBLE PARA RELLENO; mass haul curve DE FUERZAS; force diagram DE GRUA; range diagram DEL INDICADOR; indicator diagram DE LOS ESFUERZOS; (conc) Whitney stress diagram DE VOLÚMENES; (hyd) mass diagram DIAGRÁMETRO; diagrammeter DIÁLAGA; diallage DIAMANTE NEGRO; black diamond, carbon diamond, bort DIAMETRAL; diametrical, diametral DIÁMETRO; diameter CONJUGADO; conjugate diamcter DE HUELLA; (M)(sheave) tread diameter DE RODAMIENTO; (sheave) tread diameter

DE VIRAJE; turning diameter EFICAZ; effective size EXTERIOR; outside diameter MÁXIMO; (thread) major diameter MÍNIMO; (thread) minor diameter PRIMITIVO; pitch diameter SUPERIOR; (col) superior diameter DIATOMÁCEO; diatomaceous DIATOMEA; diatomite DIATOMITA; diatomite DE ASBESTO; asbestos-diatomite DIBUJANTE; draftsman DIBUJAR; to draw, draft EN ESCALA: draw to scale POR MÁQUINA; (comp) plot DIBUJO; drawing, plan A MANO LIBRE; freehand drawing A PULSO; freehand drawing ACOTADO; dimensioned drawing ARQUITECTÓNICO; architectural drawing CON DETALLES DE COLOCACIÓN; (conc) placing drawing DEL ARREGLO DE EQUIPO; shoring lavout DE ARMADURA; assembly drawing DE CONSTRUCCIÓN EN FÁBRICA; shop drawing DE DETALLE; detail drawing DE EJECUCIÓN; working drawing DE LÍNEAS; line drawing DE MÁQUINA; machine drawing DE MONTAJE; crection plan DE PROYECTO; project drawing DE TALLER; shop drawing DE TRABAJO; working drawing EN PERSPECTIVA; perspective drawing ESTRUCTURAL; structural drawing ISOMÉTRICO; isometric drawing LAVADO; wash drawing PATRÓN; standard plan, standard drawing DIBUJOS DEL CONTRATO; contract plans DICLORAMINA: dichloramine DIELÉCTRICO; diclectric DIENTE; tooth, cog; (conc) bonding kcy; (hyd) cutoff wall, toe wall AMERICANO; (saw) great American tooth BISELADO; (saw) gullet tooth COMÚN; peg tooth, common tooth, tenon tooth, plain tooth CORTANTE; cutting tooth DE DIAMANTE; diamond tooth DE EMPOTRAMIENTO; (hyd) cutoff wall DE LANZA; lance tooth DE LOBO; guilet tooth DE PERFIL EVOLVENTE; involute tooth EN M; lightning tooth LIMPIADOR; raker tooth, drag tooth

POSTIZO; bit, inserted tooth RASPADOR; raker tooth TIPO CAMPEÓN; champion tooth TRIANGULAR; mill tooth DIENTES DE CHOQUE; (hyd) baffle piers, baffle blocks DIFERENCIA; difference DE POTENCIAL; potential difference DIFERENCIAL; differential DIFRACCIÓN: diffraction DIFUNDIR; to diffuse DIFUSIÓN; diffusion DIFUSOR; diffusor, disperser DE AIRE: air diffuser DIGESTIÓN; digestion ANERÓBICA; anaerobic digestion DE CIENOS; sludge digestion DEL FANGO; sludge digestion DE LOS LODOS; sludge digestion POR ETAPAS; (sd) stage digestion DIGESTOR; digester DE BASURAS; garbage digester DE CIENOS; (sd) sludge digester MÚLTIPLE; (sen) multidigester DIGITAL: digital DÍGITO; digit DILITACIÓN; expansion DILATARSE; to expand DILUCIÓN; dilution DILUENTE; diluent; (pt) thinner DILUÍDO; (a) dilute, thin, weak DILUIR: to dilute: to cut back DILUVIAL: diluvial DILUVIO; flood; heavy rain DILUVIÓN: diluvium DIMENSIÓN: dimension A ESCALA: scaled dimension ACOTADA; figured dimension ACTUAL: nominal dimension, actual dimension DESIGNADA; standard dimension ESPECIFICADA; specified dimension EXTREMA: over-all dimension MODULAR: modular dimension REAL; actual dimension DIMENSIONAL; dimensional DIMENSIONAR; to proportion, dimension DIMENSIONES; dimensions AVERÍAS; average dimensions DE CHASIS; chassis dimensions PREFERIDAS; preferred dimensions DIMETÁLICO: dimetallic DINA; dvne DINÁGRAFO; hynagraph DINÁMETRO; dynameter DINÁMICA; dynamics DINAMICO; dynamic

DINAMITA; dynamite AMONIACAL; ammonia dynamite CORRIENTE; straight dynamite DE BASE EXPLOSIVA; extra dynamite GELATINA; gelatine dynamite PARA EXPLOTACIÓN FORESTAL; logging dynamite DINAMITAR; to blast DINAMITERO; blaster, powderman DÍNAMO; dynamo DINAMOELÉCTRICO; dynamoelectric DINAMOMÉTRICO; dynamometric DINAMÓMETRO; dynamometer A FRICCIÓN DE AGUA; water brake DE RETRASO MAGNÉTICO; magnetic-drag brake DE TORSIÓN; dorsion dynamometer DE TRANSMISIÓN: transmission dynamometer HIDRÁULICO; hydrodynamometer DINTEL; lint, cap, doorhead DETRÁS DEL ARCO DE DESCARGA; (bw) safety lintcl DINTELAR; to place a lintel DIORITA; diorite MICÁCEA; mica diorite DIÓXIDO; dioxide CARBÓNICO; carbon dioxide DE SILICIO; silicon dioxide DIQUE; dike, levee; dam; (geol) dikc, rib; (A) dock; (C)(Sp) dry dock A CABEZA REDONDA; (A) round-head buttress dam A CONTRAFUERTES; buttress dam A GRAVEDAD; gravity dam A VERTEDERO; spillway dam, overflow dam, weir ALIGERADO; (A) hollow dam DE AFLORAMIENTO; subsurface dam DE ARCO MÚLTIPLE; multiple-arch dam DE ATAJE; (A) cofferdam DE ATERRAMIENTO; (A) desilting dam DE BUQUE; dry dock, graving dock DE CIERRE; bulkhead dam, nonoverflow dam DE CONTENCIÓN DE ARRASTRES; (A) desilting dam DE DEFENSA; levee, dike DE EMBALSE; impounding dam, storage dam DE ENCAUZAMIENTO: levee DE ENROCAMIENTO; rock-fill dam DE ESCOLLERA; rock-fill dam DE MACHONES DE CABEZA REDONDA: roundhead buttress dam DE REPRESA; impounding dam, storage dam

DE RETARDO; retard, current retard, stream retard DE RETENCIÓN; bulkhead dam, nonoverflow dam: check DE TIERRA; earth dam, earth-fill dam DE TOMA; diversion dam DE ZANJA; ditch check DISTRIBUIDOR; (A) diversion dam EN ARCO; single-arch dam, arch dam FLOTANATE; floating dry dock INSUMERGIBLE; nonoverflow dam, bulkhead dam LATERAL; saddle dam; dam wing MARGINAL: levee NIVELADOR; diversion dam PROVISORIO; cofferdam, temporary dam REPARTIDOR; (A) diversion dam SECO; dry dock, graving dock SECO EN CARENA; graving dock, graving dry dock SUMERGIBLE; spillway dam, weir, overflow dam TAJAMAR; (A) cofferdam TIPO AMBURSEN; Ambursen dam TIPO MURO ALIVIANADO; (A) round-head buttress dam VERTEDOR; spillway dam DIRECCIÓN; management; manager's office; (A) department; board of directors; address; (auto) steering; direction, instruction DE EDIFICACIÓN; building department GENERAL; headquarters DIRECCIÓNAL; directional DIRECTRICES; (turb) guide vanes DIRECTRIZ; directrix; arch template; (turb) guide vane DIRIGIR; to manage, direct; (auto) to steer; (letter) to direct DISCO: disk DEL ÉMBOLO; pistonhead DE INFORMACIÓN; (comp) information disk, diskette DE METAL OUE IMPIDE LA ENTRADA DE ACEITE; oil slinger DEL NONIO; (inst) vernier plate ROTATIVO ACABADOR DE PISOS; (conc) rotary float DISCONTINUIDAD; discontinuity DISCONTINUO; discontinuous DISCURRIMIENTO; (U) flow DISEÑADOR; designer DISEÑAR; to design; to sketch DISEÑO; a design; a sketch A RESISTENCIA; (str) strength design method ARQUITECTÓNICO; architectural design

COMPROBADO CON CARGOS; tested design CONCEPTUAL; conceptual design CONVECCIÓNAL; convectional design DE COLUMNAS ATRAVÉS DEL FRONTÍS; (ed) tetrastyle DE CONSTRUCCIÓN; (ed) building design DE INGENIERÍA, engineering design DE MEDIO AMBIENTE; environmental design DE PUNTO CENTRAL; centerpoint design EN CANTILIVER; cantilever formwork EN COMPUTADORA; computer aided design ERGONÓMICO; ergonomic design ESTRUCTURAL; structural design MODULAR; modular design Y CONSTRUCCIÓN ACELERADO; accelerated design and construction Y DIBUJO EN COMPUTADORA; computer aided design and drafting DISGREGACIÓN; disintegration, separation DISGREGADOR DE CIENOS, sludge disintegrator DISICENCIA; variance DISILICATO; disilicate DISIMETRÍA; dissymmetry DISIMÉTRICO; unsymmetrical DISIMILACIÓN; (sen) dissimilation DISIPADOR DE ENERGÍA; (hyd) energy disperser DISLOCACIÓN; a slide; (geol) downthrow ASCENDENTE; (geol) upthrow DESCENDENTE; (geol) downthrow LONGITUDINAL; (A) strike fault TRANSVERSAL; cross fault DISOCIACIÓN; (chem) dissociation DISOCIADOR; dissociator DISOLUCIÓN; solution; disintegration DISOLVENTE; a solvent DISOLVER: to dissolve DISOLVERSE; to dissolve DISPARADA; (machy) racing DISPARADOR; tripper, release DISPARAR; to trip, release; to explode; (bl) to shoot, fire, put off DISPARARSE; (machy) to race DISPAREJO; uneven DISPARO; discharge, explosion; trip DISPENSA; waiver DISPERCIÓN DE CALOR; heat dissipation DISPERSADOR; (sd) disperser DE CHORRO; jet disperser DISPERSIÓN; (sd) dispersion; (elec) leakage COLOIDAL; collodial dispersion DISPERSOR; disperser, diffuser DE ENERGÍA; energy disperser, energy dissipator; (hyd) flip bucket DISPOSICIÓN; disposal; arrangement

DEL AGUA DE CLOACAS; sewage disposal DEL ALBAÑAL; (C) sewage disposal DE BASURAS; garbage disposal, refuse disposal DE DESPERDICIOS SÓLIDOS; solid waste disposal EN SITIO; on-site disposal DISPOSITIVO; device, appliance, fixture, mcchanism; arrangement, layout; facility CONVERTIDOR DE RADIACIÓN SOLAR; solar cell DE ALTERNACIÓN; (sd) alternating device DE CARGA LENTA; (elec) trickle charger DE EVACUACIÓN; outlet works; blowoff arrangement DE MANDO: control mechanism DE RETROCESO; reversing gear DE SALIDA; (hyd) outlet works DE SEGURIDAD; safety device PARA MANIOBRA DE VÁLVULO; valveoperating device PROTECTOR; protective device DISPOSITIVOS DE DISTRIBUCIÓN; (elec) switchgear DISPOSITIVOS DE SALIDA; outlet works DISPOSITIVOS DE TOMA: intake works DISRUPTIVO; disruptive DISTANCIA; distance A ESCALA: scaled distance ANCLADERA; anchorage distance DE ENFOQUE; focal length DE LÍMITE; limiting distance DISRUPTIVA; spark gap ENTRE EJES; wheel base EXPLOSIVA; spark gap EXTERIOR; (rr) external distance FOCAL; focal length HORIZONTAL; stair run PARA PARADA; (rd) stopping distance POLAR: polar distance PROGRESIVA; cumulative distance TANGENCIAL; tangent distance TAQUIMÉTRICA; stadia distance VERTICAL; stair rise DISTANCIAMIENTO; spacing, pitch DISTANCIÓMETRO; (Es)(A) telemeter, distance meter DISTORSIÓN; distortion DISTORSIONAR; (M) to distort DISTRIBUCIÓN; distribution, apportionment DE CARGA; (statics) weight distribution DEL ENCENDIDO; ignition burning DE MOMENTO; moment distribution DE PESO; (statics) weight distribution DE SECTOR; (se) link motion NORMAL; (stat) normal distribution

POR PARRILLA; (elec) network distribution STEPHENSON; (se) Stephenson's link motion DISTRIBUIDOR; distributor; spreader; (se) slide valve; (turb) speed ring; (reinf) distributing bar CILÍNDRICO; piston valve DE ENCENDIDO; (auto) distributor DISTRIBUIR; to distribute DISTRITO DE COMERCIO CENTRAL: central business district DISYUNCIÓN; (geol) fracture DISYUNTOR; circuit breaker, disjunctor DE CONTRACORRIENTES; reverse-current circuit breaker DE MÁXIMA: overload eircuit breaker EN ACEITE; oil circuit breaker EN EL AIRE: air breaker DIVERGENCIA: (auto) toe-out DIVISIBLE; divisible DIVISIÓN: division DE MUESTRA; sample division DIVISOR: divider DE FUERZA; (auto) power divider DIVISORIA; divide CONTINENTAL; continental divide DE LA AGUAS; (top) divide, ridge DE LAS AGUAS FREÁTICAS; ground-water divide DIVORCIO DE LA AGUAS; (top) divide, ridge DOBLADO; bent AL FUEGO; hot-bent DE UNIÓN; union bend EN CALIENTE; hot-bent EN FRIO; bent cold DOBLADOR; bender DE RIELES; rail bender DE TUBOS-CONDUCTOS; conduit bender, hickey DOBLADORA DE CHAPAS; cornice brake DOBLADURA; bending BIAXIAL; biaxial bending DE ANCLAJE; (reinf) standard bend DE BARROS REFORZADOS; special bending DOBLAR; to bend; to double; to flex; (belt) to snub; (auto) to turn DOBLE; double, duplex, twin ASTA, MURO DE; briek wall 2 brieks thick CAMPANA; (p) double hub CAPA; double layer CITARA; brick wall 2 bricks thick CLAVADURA; double nailing DECÍMETRO; (A) a rule 20 em long EFECTO, DE; double-acting ESCUADRA; T square EXTRAFUERTE; extra-strong T; I beam; (p) cross

TURNO; double shift DOBLEZ; a bend, a kink DOCUMENTO: document CERTIFICANDO COBERTURA DE SEGURO: certificate of insurance CERTIFICANDO CON LEYES DE EDIFICACIÓN; certificate of occupancy DE CONTRATO; contract document DE LICITACIÓN; bidding documents DÓILE; dolly rivet set DOLAR; to hew; to trim DOLERITA; dolerite DOLOBRE; stone hammer DOLOMÍA; dolomite DOLOMÍTICO; dolomitic DOMINIO ABSOLUTO; fee simple DOMO; dome DONSANTIAGO; rail bender DORAR; gild DORMIDO; mudsill, sleeper; (sb) deadwood DORSO; back edge, heel DOS AGUAS, A; (roof) peaked DOS BOCAS, DE; (wrench) double-ended DOS CAPAS, DE; two-ply; two coat DOS COLAS, DE; (file) double-tang DOS ETAPAS, DE; (pump) two-stage DOS TANDAS, DE; double-shift DOS TRAVIESAS DE UNA JUNTA-SUSPENDIDA; (rr) shoulder ties DOS VIGAS I DOBLADAS POR EL EJE: Larimer column DOS VUELTAS, DE; (lock) double-throw DOSAJE; mixture, proportioning DOSIFICACIÓN; dosing; (conc) proportioning, mixture DOSIFICADOR; proportioner, dosing apparatus; (A) batcher DOSIFICAR; to proportion a mixture DOTACIÓN; (water) duty supply; crew, personnel CORRIENTE; (auto)(machy) standard equipment, regular equipment UNITARIA DE RIEGO; water duty, allowance per unit of area DOVELA; voussoir DE LADRILLO; arch brick DOVELAJE: set of arch stones DOVELAR; to cut arch stones DRAGA; a dredge; a dragline outfit; a drag A BALDE; (A) clamshell dredge A CUCHARA; dipper dredge A SUCCIÓN; suction dredge, hydraulic dredge AMBULANTE; walking dragline ASPIRANTE; suction dredge, sand dredger DE ARRASTRE; slackline-dragline, slackline cableway; power drag scraper DE BOMBA CENTRÍFUGA; suction dredge

DE CANGILONES; ladder dredge, bucket dredge, elevator dredge DE ESCALERA; ladder dredge, bucket dredge DE ROSARIO; ladder dredge, bucket dredge, elevator dredge DE SUCCIÓN CORTADORA: suction cutter dredge DRAGAJE; dredging DRAGALINA; (Es) dragline DRAGAR; to dredge; (naut) to drag DREN; a drain DRENAJE: drainage CON PIEDRAS; stone drain DE ARENA; (sm) vertical drain DE ESPIGUILLA; herringbone drain DE HOJA; sheet drainage DE POZO; well drain POR CUNETA; valley-drainage SUBSUELO; subsoil drain DRENAR; to drain DUALINA; dualin DÚCTIL: ductil DUCTILIDAD; ductility DUCTILÍMETRO; ductilimeter DUCHA; shower bath DUELA; a stave DUEÑO DEL EDIFICIO; building owner DUFRENITA, dufrenite, green iron ore DULCE; (water) fresh; (stecl) soft DULZURAR; (water) remove salt DUNITA: dunite DÚPLICE; duplex, double DUQUE DE ALBA; mooring post formed by a cluster of piles DURABILIDAD; durability DURABLE; durable, sound DURACIÓN DE SERVICO; service life DURALUMINIO; (alloy) duralumin DURAMEN; duramen, heartwood DUREZA: hardness; water hardness A INDENTACIÓN; indentation hardness BRINELL; Brinell hardness DEL ESCLEROSCOPIO; scleroscope hardness DE JABÓN; soap hardness ESCLEROMÉTRICA; scratch hardness TEMPORAL; (wp) temporary hardness TOTAL; (water) total hardness DURMIENTE; groundsill, ground plate, solcpiece; mudsill; (hyd) gate sill; (rr) tie, crosstie; (sb) clamp DE AGUJA: switch tie DE CAMBIO; switch tie DE PUENTE; (rr) bridge tie DURMIENTES DE GRADA; ground ways DURO: hard DURÓMETRO: durometer

# E

EBANISTA; joiner, cabinetmaker EBANISTERÍA; joining, cabinetmaking ÉBANO: ebony EBONITA; ebonitc EBULLICÍON; ebullition, boiling ECLÍMETRO; clinometer ECLISA; (rr) splice bar, fishplate ANGULAR; (rr) angle bar CANTONERA; (rr) angle bar DE DESLIZAMIENTO; (rr) creeping plates ELECTRICA; (Ch) rail bond ECLISAR; to place splice bars ECO; echo ECOLOGÍA; ecology ECONOMATO; commissary store ECONÓMETRO; econometer ECONOMIZADOR: economizer ECUACIÓN; equation DE PRIMER GRADO; simple equation DIFERENCIAL; differential equation ECUADOR; equator ECHADO; (geol)(M) dip ECHAR; to cast A ANDAR; (machy) to start A PIQUE; (naut) to wreck; to sink EL ESCANDALLO; to take soundings EDAD; age ACTUAL; (ed) actual age EFECTIVA; effective age EDIFICACIÓN, building EDIFICADOR: builder EDIFICAR; to build, construct, erect EDIFICIO; a building; edifice DE ESTACIONAMIENTO; parking facility EXISTENTE; existing building INCOMBUSTIBLE; fireproof building SIN ELEVADOR; walk-up EDUCCIÓN; eduction; (eng) exhaust EDUCTOR; eductor; steam ejector EDULCORAR; (A)(water) to soften EFECTO; (mech)(elec) effect DE CHIMENEA; stack effect DEL SOL; sun effect DELTA-P. DE: P-delta effect DOBLE, DE; double-acting SIMPLE, DE; single-acting PELTIER; (elec) Peltier effect

ÚNICO, DE; single-acting ÚTIL DE TRANSMISIÓN; transmission cfficiency EFICIENCIA; efficiency DE BARRIDO; scavenging efficiency DE COMBUSTIBLE; fuel efficiency DE MEZCLADO; mixer efficiency DE TRACCIÓN; tractive efficiency EFICIENTE; efficient EFLORESCENCIA; efflorescence; (min)(Pe) outcrop EFLORESCERSE; to effloresce EFLUENTE; effluent; outflow EFI.UVIO; effluvium EFUSIVO; (geol) effusive, extrusive EGRESO; egress, exit EJE; axis; shaft, axle, sheave pin; core ACANALADO; spline shaft ACODADO; crankshaft, crank axle AUXILIAR; countershaft BARICÉNTRICO; (str) centroidal axis, gravity axis CIGÜEÑAL; crankshaft DE AJUSTE; (saw) set shaft DE ATRÁS; rear axle DE BALANCE; balance shaft DE CAMBIO; (auto) shifter shaft DE CÁÑAMO; (cab) hemp center DE CARRETÓN; axletree DE COLIMACIÓN; line of collimation DE COORDENADAS; coordinate axis DE LA EXCÉNTRICA; eccentric shaft DE LA HÉLICE; propeller shaft DE IMPULSIÓN; driving shaft, driving axle DE INCLINACIÓN; (aerial survey) axis of tilt DE LA VÍA: track centerline DE LEVAS; camshaft DE MANDO; driving axle DE MUÑÓN; trunnion axis DE PROPULSIÓN; (auto) propeller shaft DE ROTACIÓN; axis of rotation DE SIMETRÍA; axis of symmetry DE SOLDADURA; axis of weld DE TRACTOR: traction shaft DE TRANSMISIÓN; driving shaft, line shaft, transmission shaft DE VAINA; quill shaft DE VISACIÓN; (surv) line of sight DELANTERO: front axle DIRECTOR; steering axle FLOTANTE; floating axle IMPULSADO; driven shaft INTERMEDIO; countershaft, jackshaft LOCO; idler shaft MAYOR: major axis MENOR; minor axis; (section) weak axis MOTOR; driving shaft, driving axle, live axle

MUERTO; dead axle; (truck) trailing axle NEUTRO; neutral axis OSCILANTE; rockshaft POLAR; (inst) polar axis PRINCIPAL; strong axis TRES CUARTOS FLOTANTE; three-quarter-floating axle ELABORACIÓN; manufacture, fabrication, processing CENTRIFUGA; centrifugal process CERÁMICA; ceramic process DE LOS AGREGADOS; (conc) aggregate processing DE MADERAS; woodworking ELABORAR; (mtl) to work; to process; to manufacture; (Ch) to fabricate ELASTICIDAD; elasticity, resilience, spring, stretch ELÁSTICO; (n)(auto) a spring; (a) elastic ELASTITA; (trademark) Elastite ELE; angle iron; pipe elbow DE CURVA ABIERTA; long-radius elbow ELECTRICIDAD; electricity ESTÁTICA; static electricity ELECTRICISTA: electrician DE OBRAS; erecting electrician, installing electrician ELÉCTRICO; electrie ELECTRIFICAR; to electrify ELECTRIZAR; to electrify ELECTROANÁLISIS; electroanalysis ELECTROANALIZADOR; electroanalyzer ELECTROBOMBA; motor-driven pump ELECTROCLORACIÓN; electrochlorination ELECTROCORROSIÓN; electrolytic corrosion ELECTRODINÁMICA; electrodynamics ELECTRODINÁMICO; electrodynamie ELECTRODINAMÓMETRO; electrodynamometer ELECTRODO; electrode DE CONEXIÓN A TIERRA; grounding electrode PARA SOLDAR; welding electrode ELECTROESTÁTICA, electrostatics ELECTROESTÁTICO; electrostatic ELECTROGALVANIZAR; to electrogalvanize ELECTROGENERADOR: electric generator ELECTRÓGENO; generating electricity ELECTROIMÁN; electromagnet ELECTRÓLISIS; electrolysis ELECTROLÍTICO; electrolytic ELECTRÓLITO: electrolvte ELECTROLIZAR; to electrolyze ELECTROMAGNÉTICO; electromagnetic ELECTROMAGNETISMO; electromagnetism ELECTROMECÁNICA; (s) electromechanies ELECTROMECÁNICO; (n) worker on electrical machinery; (a) electromechanical

ELECTROMETALURGIA; electrometallurgy ELECTROMETRÍA; electrometry ELECTROMÉTRICO; electrometric ELECTRÓMETRO; electrometer ELECTROMOTOR; (n) electric motor; (a) electromotive ELECTROMÓVIL; (s) electric automobile ELECTRONEGATIVO; electronegative ELECTRONEUMÁTICO; electropneumatic ELECTRÓNICA: electronics ELECTROPOSITIVO; electropositive ELECTROPROPULSIÓN; electric drive ELECTROQUÍMICA; electrochemistry ELECTROSIDERURGIA; electrometallurgy of iron and steel ELECTOSOLDADURA; electric welding ELECTROSTÁTICA: electrostatics ELECTROSTÁTICO; (a) electrostatie ELECTROTECNIA; electrical engineering ELECTROTÉCNICA; electrotechnics, electrical engincering ELECTROTÉCNICO; (s) electrical engineer ELECTROTÉRMICO; electrothermal ELEMENTO; (chem) element; (elec) element, cell DE CALDEO; heating element DE CONSTRUCCIÓN; building element COMÚN; common element DEMORADOR; delay element ELEVACIÓN; elevation, altitude; (dwg) elevation; lift, rising ACOTADA; (top) spot elevation DE AGUA; (hyd) water mark DE COMPARACIÓN; spot level DE DATUM REDUCIDO; (surv) reduced level DELANTERA; front elevation DESARROLLADA; developed elevation EN CORTE; sectional elevation EN EL EXTREMO; end elevation LATERAL: side elevation POSTERIOR; rear elevation ELEVADOR; elevator, rise, lift; hoist AUTOMÁTICO; automatic elevator DE AUTOMÓVILES; automobile lift DE CAJA DE CAMIÓN; truek-body hoist DE CANGILONES; bucket elevator DE CAPACHOS; bucket elevator, ladder DE CARGA; freight elevator DE CENIZAS; ash hoist DE CORREA; belt elevator DE CUBOS; bucket elevator DE CUEZOS; hod elevator, hod hoist DE FUERZA AUXILIAR; auxiliary-power elevator DE LA COMPUERTA; (hyd)(M) gate hoist DE LA POTENCIAL; (elec) booster DEL MATERIAL CALIENTE; (rd) hot elevator

DE PLATAFORMA; platform elevator HIDRÁULICO TELESCOPIO; telescope hydraulic elevator OPERADO POR TORNO DE ROSCAR: screw-type elevator PASANTE; through car TELESCÓPICO; (truck) telescopic hoist ELEVAR; to clevate, hoist, raise AL CUADRADO; (math) to square A POTENCIA; (math) to raise to a power **ELEMENTO: element** DE TENSIÓN: tendon ENFRIADOR; cooling element ELIMINACIÓN; elimination DE LAS BASURAS; garbage disposal DE OLORES; (sen) odor removal ELIMINADOR; eliminator DE REMANSO; (hyd) backwater suppressor ELIPSE; ellipse ELIPSÓGRAFO; ellipsograph ELIPSOIDAL; ellipsoidal ELIPSOIDE; cllipsoid ELIPTICO; elliptical ELONGACIÓN; clongation ELUTRIACIÓN; elutriation ELUTRIADOR; elutriator ELUTRIAR; to elutriate ELUVIÓN; (geol) eluvium EMBADURNAR; (brick) to butter EMBALAJE; (for shipment) packing EMBALAMIENTO; (eng) racing EMBALAR; to pack, bale; (machy) to race, spin EMBALARSE; (machy) to race EMBALASTAR; to ballast EMBALDOSAR; to pave with tile; to flag EMBALSAR; to impound, dam, pond EMBALSE; (water) impounding; reservoir; (Sp) a dam DE ACUMULACIÓN; (A) storage reservoir DE ALMACENAMIENTO; storage reservoir DE APROVECHAMIENTO MÚLTIPLE; multipurpose reservoir DE COMPENSACIÓN; equalizing reservoir DE DETENCIÓN; detention basin DE RESERVA; storage reservoir DE RETENCIÓN; flood-control reservoir DE USO SIMPLE; single-purpose reservoir REGULADOR; regulating reservoir RETARDADOR; retarding basin, retarding reservoir EMBANCAMIENTO; (Ex) embankment EMBANCARSE; to silt up EMBANQUE; silting; a deposit of silt EMBARBILLAR; (carp) to join, frame, assemble EMBARCACIÓN: boat, vessel DE ALIJO; lighter

EMBARCADERO; loading platform, wharf; ferry; ferry slip FLOTANTE; landing stage EMBARCADOR; shipper EMBARCAR; to load; to ship EMBARNIZAR; to varnish EMBARQUE; shipment, loading EMBARRADO; mud plastering; rough plastering EMBARRANCARSE; to stick in the mud; (naut) to run aground EMBARRAR; to plaster with mud; to roughplaster; to pug EMBARRILAR; to pack in barrels EMBASAMIENTO; footing, base course, plinth course EMBAYONETAR; (str)(A) to crimp EMBECADURA; (arch) spandrel EMBETUNAR; to impregnate with pitch; to bituminize EMBISAGRAR; to hinge EMBLANDECER; to soften EMBLECAR; (A) to treat with tar or asphalt EMBOCADERO; mouth, outlet EMBOLADA; piston stroke ÉMBOLO; piston, sucker AMORTIGUADOR; damping piston BUZO; plunger COMPENSADOR; balance piston DISTRIBUIDOR; piston valve MACIZO; plunger, ram EMBOLSADOR; bagging machine, cement packer EMBOLSAR; to bag EMBONAR; to repair; to reinforce EMBONO; (na) liner, filler EMBOOUE; mouth EMBOQUILLADO; (s) mouth, portal; (mas) pointing or chinking joints EMBOQUILLAR; to splay; (mas) to point or chink joints EMBORNAL; scupper EMBOTAR; to blunt, dull EMBRAGAR; to throw in a clutch; to sling EMBRAGUE; a clutch DE BANDA: band clutch DE COJÍN; cushion clutch DE DIRECCIÓN; steering clutch DE DISCOS MÚLTIPLES; multiple-disk clutch DE FROTAMIENTO; friction clutch DE GARRAS; claw clutch, dog clutch DE MORDAZAS; jaw clutch DE PLATOS; disk clutch DE QUIJADAS; jaw clutch EMBREAR; to coat with tar, impregnate with tar EMBRIDAR; to flange EMBROCHALAR; to frame with a header beam EMBUDADOR: oil hole to hold a funnel

## EMBUDO

EMBUDO; funnel; leader head; (M)(C) hopper, (C) bin DE ABATIMIENTO DE PRESIÓN: (ground water) pressure relief cone DE AZOTEA: leader head DE DEPRESIÓN DEL NIVEL FREATICO: water table depression conc SEPARADOR; (lab) separating funnel SUMIDERO; (hyd)(A) shaft spillway, glory-hole spillway EMBUJAR; (C) to bush EMBUTIDO; countersunk; embedded Y EMPAREJADO; (rivet) countersunk and chipped EMBUTIDOR; nail set; pile follower; rivet set; punch EMBUTIR; to embed; to countersink; inlay EMERGENCIA; emergency EMISARIO; outlet, outfall DE LA CUNETA; (rd) gutter offtake EMISIÓNES; emissions DE AIRE; air emissions DE ESCAPE; exhaust emissions EMITIR; emit EMPACAR; to pack EMPADRONAR; to register irrigation subscribers; to take a census EMPAJAR; to cover with straw EMPALIZADA; palisade EMPALIZADAS; (A) trench sheeting EMPALMADORES PARA CORREA; belt clamps, belt hooks EMPALMAR; to splice, join, connect EMPALME; (carp) joint; (elec) splice; (rr) junction; (cab) splice; (p) coupling, joint; (mech) connection, joint A MEDIA; halved joint A ROSCA; threaded connection A TOPE; butt joint ALTERNADO; (reinf) staggered splices AMINLANADO; dovetail joint BISELADO; miter joint CARRETERO; road intersection CELULAR; (carp) cellular abutment CORTO; (cab) short splice DE COLA DE MILANO; dovetail joint DE CONTROL; (carp) control joint DE ESPIGA Y MORTAJA; mortise-and-tenon ioint DE SOLAPA: lap joint DE VÍAS; (rr) junction EN V; fishmouth splice INVISIBLE; (rd) blind intersection LARGO; (cab) long splice PARA MANGUERA; hose coupling ROTATIVO; rotating joint TERMOELÉCTRICO; thermojunction

EMPALOMADO; (Es)(Col) dry masonry diversion dam EMPALLETADO DE CHOQUE; fender mat, collision mat EMPANDARSE; to deflect, sag EMPANTANAR; to swamp, submerge EMPANTANARSE; to stick in the mud, bog down EMPAÑETAR; (Col) to plaster EMPAPAR; to soak, saturate EMPAREJADOR DE CEMENTO; cement screed EMPAREJADORA; screed DE EXTENSIÓN AUTOMÁTICA; selfcxtending scrccd VIBRATORIA; vibratory screed EMPAQUE; gasket, packing, oakum; (elec cab) bedding; (str) filler plate ACOPADO; (oil-well pump) seating cup DE VÁSTAGO; rod packing PARA CALAFATEAR; (M) calking yarn EMPAQUETADURA; gasket, packing CON INSERCIÓN DE TELA; cloth-insertion nacking DE CINTA; gasketing tape DE LABERINTO; labyrinth packing DE LINO; flax packing DE MECHA; wick packing LAMINAR; sheet packing METÁLICA FIBROSA: fibrous metallic packing RETORCIDA; twist packing TUBULAR; tubular gasketing EMPAQUETAR; to pack EMPAREDAR; to wall up EMPAREJADOR DE CEMENTO; cement screed EMPAREJADORA; straightedge; screed EMPAREJAR; to grade, level off; (rr) to surface; (rivets) to chip; to rough plaster; to screed EMPARRILLADO; (s) grillage, grating, grate, grid DE BÁSCULA; tilting grate DE PISO; floor grating OSCILANTE; shaking grate EMPATAR; to splice, join EMPATE; joint, splice, seam A INGLETE; miter joint DE SOLAPA; lap joint DE TOPE; butt joint PARA CADENA; connecting link PARA CINTA; (surv) tape splice EMPATILLAR; (A) to splice, join EMPAVONADO; (steel) bluc EMPEDRADO; (s) stone pavement EMPEDRADOR; paver DE CONCRETO; concrete paver EMPEDRAR; stone paving EMPEGAR; pitch coating EMPERNAR; to bolt, spike, dowel, pin; (str) to fit up

EMPINARSE; to slope up; to stand at a steep slope EMPINO; arch crown EMPÍRICO; empirical EMPIZARRAR; to roof with slate EMPLANTILLADO; (Ch) floor paving EMPLAZAMIENTO; (PR) location, site EMPLAZAR; (A) to set, place, locate EMPLEADO; employee EMPLEAR; to employ EMPLEO; employment EMPLOMADO; poured with lead, coated with lead EMPLOMADOR; leadworker EMPLOMADURA; leadwork EMPLOMAR; to lead EMPOTRADO; cmbedded; (beam) fixed POR UNA EXTREMIDAD; fixed one end EMPOTRAMIENTO; abutment; embedding; (V)(pipe) branch outlet; (V) service connection to a sewer EMPOTRAR: to embed, to fix in a wall EMPOTRE; (V) house connection to a sewer; tap in a main EMPOZARSE; to form pools, become stagnant EMPRESA; undertaking, enterprise; company CONSTRUCTORA; construction company DE AGUA POTABLE; water company DE DISEÑO; design firm DE SERVICIOS PÚBLICOS; public-utility company DE TRANSPORTE; carrier, transportation company FIADORA; bonding company FISCAL; (Ch) a government enterprise POR; by contract SUBSIDIARIA; subsidiary EMPRESAS; utilities, companies DE SERVICIOS PÚBLICOS; public utilities MUNICIPALES; municipal utilities EMPRESARIO; contractor, employer EMPRÉSTITO; borrowed fill; a loan EMPUJADOR DE TUBOS; pipe pusher EMPUJADORA; pusher DE TRAÍLLA; (ce) scraper pusher NIVELADORA; (ce) bulldozer, bullgrader, roadbuilder EMPUJAR; to push EMPUJATIERRA; (ce) bulldozer, bullgrader, roadbuilder EMPUJE; thrust, push, pressure; (rivet or pin) bearing; (shovel) crowding A CABLE; (pb) cable crowd DE CADENA; (pb) chain crowd EMPUÑADORA DE PISTOLA; pistol grip EMULSIFICAR; to emulsify EMULSIÓN; emulsion ANIÓNICA; anionic emulsion

ASFÁTICA; asphalt emulsion DE ALQUITRÁN DE HULLA; coal-tar emulsion DE DEMULSIBILIDAD RÁPIDA; (rd) quickbreaking emulsion EMULSIONAR; to emulsify EMULSOIDE; emulsoid EMULSOR; emulsifier; (hvd) air lift EN GRADO; at grade ENAJENACIÓN FORZOSA; expropriation, condemnation ENAJENAMIENTO; alienation ENARENACIÓN; sanding; plastering of lime and sand ENARENAR; to sand; to deposit sand, to silt up ENASTAR; to a put a handle on ENCABALLAR; to lap ENCABAR; (C)(PR) to pat a handle on ENCABEZADO; (s)(PR) foreman ENCABEZADOR DE PERNOS; heading tool ENCABEZAMIENTO; title of a drawing; letter head ENCABEZAR; to cap; to place on end; to frame end to end ENCABILLAR; to dowel, pin ENCABRIAR; to place rafters ENCACHADO; (tun) lining; culvert paving; (C) riprap ENCACHAR; to line with concrete; to riprap; to pave a stream bed ENCADENADO; (mas) bond; (A) bracing; (V) buttress, retaining wall ENCADENAR; to chain; to brace; to buttress; (mas) to bond; catenate ENCAJABLE; nestable ENCAJAR; to rabbet; to gear; to fit ENCAJE; rabbet, recess; fitting; socket; (Col) gear CHAFLANADO; (Col) bevel gear ENCAJONADO; (n) cofferdam; boxing; (a) narrow, confined by steep hillsides ENCAJONAR; to box, pack; to cofferdam; to confine ENCALADO; lime coated ENCALAR; to treat with lime; to whitewash ENCALLADERO; shoal, sandbank ENCALLAR; to run aground, strand ENCAMISAR; to place lining, sleeve or bushing ENCANALAR; (Es)(water) to conduct ENCAÑAR; to pipe ENCAPILLAR; (tun)(min) to enlarge a heading ENCARCELAR; to elamp ENCARGADO; (s) the man in charge DEL TRÁNSITO; (surv) transit person DE VÍA; (rr) roadmaster, supervisor ENCARRILADERA; wrecking frog, rerailing device ENCARRILAR; to rerail, place on the rails

### 383

### ENCASQUILLAR

ENCASQUILLAR; to bush ENCASTILLADA; (nut) castellated ENCASTRAR; to embed; (wr) to socket ENCASTRE; groove; socket; insert; (U) recess ABIERTO: (cab) open socket ACUÑADO; (cab) wedge socket CERRADO; (cab) closed socket CERRADO PARA PUENTE: (cab) closed bridge socket DE MUÑÓN; (naut) gudgeon, gudgeon socket DE PUENTE; (cab) bridge socket ESCALONADO; (cab) stepped socket GIRATORIO; (cab) swivel socket ENCAUCHAR: to treat with rubber ENCAUZAR: (stream) to guide, canalize ENCENDEDOR; (auto) ignitor, sparker ENCENDER; to ignite ENCENDERSE; to ignite, take fire ENCENDIDO; (s) ignition ANTICIPADO; preignition DOBLE: dual ignition ESPONTÁNEO; self-ignition POR COMPRESIÓN: compression egnition POR TUBO INCANDESCENTE; hot-tube ignition ENCEPAR; to place a cap or header ENCERADO; (s) tarpaulin, oilskin ENCERRADO; enclosed, shielded ENCERRAMIENTO DE EQUIPO ELÉCTRICO; spark enclosing equipment ENCERROJAMIENTO; (rr) interlocking ENCESPEDAR; to sod, to grass ENCIMA; on top, overhead ENCINA, ENCINO; oak ENCINTADO; (s) curb ENCLAVAMIENTO; nailing, spiking; (mech)(rr)(elec) interlocking ENCLAVAR; to nail, spike; to lock, interlock; (well) to drive ENCLAVARSE; to lock ENCLAVIJAR; to dowel, pin ENCOBRADO; copper-plated; copper-bearing ENCOBRIZADO; copper-plated ENCOFRADO; forms; planking, sheeting; framing; cribwork AL EXTREMO DE UN VACIADO; (conc) stunt end ENCOFRADOR; form carpenter ENCOFRAR; (conc) to form; to plank ENCOGER; to shrink, contract ENCOLADO; (s)(pt) sizing ENCOLAJE: sizing, gluing ENCOLAMIENTO; (A) glue, cementing material ENCOLAR; to glue; to size ENCORCHETAR; to clamp ENCOROZAR; (Ch) to smooth up a wall; (Col) to fill in between the beams on a wall

ENCORVADO EN FRÍO: bent cold ENCORVADOR DE RIELES; rail bender, jimcrow ENCORVAR; to bend, curve ENCORVARSE: to deflect; to buckle ENCRIBADO; cribwork, blocking ENCRISTALADO; (s) glazing ENCRUCIJADA; street intersection; road crossing ENCUADRAR; to frame, square ENCUENTRO; joint ENCUÑAR; to wedge, key ENCHAPAR; to veneer; to line with sheet metal ENCHAQUETADO; jacketed ENCHARCADO; swampy ENCHARCAR; to flood, swamp ENCHAVETAR; to key ENCHINAR; to pave with cobbles ENCHUCHAR; (rr)(C) to switch ENCHUFAR, to telescope, nest; to mesh; to plug in ENCHUFE; bell end of a pipe; bell-and-spigot joint; (elec) plug; (elec)(cab) socket DE CAMPANA; (p) bell-and-spigot joint DE PARED; (elec) wall plug DE PESCA; grab DE PUENTE; (cab) bridge socket FUSIBLE; fuse plug Y CORDÓN; bell and spigot, hub and spigot Y ESPIGA; bell and spigot, hub and spigot ENDENTADO: (n)(conc) keyway; (mas) toothing; (hyd) toe wall; (a) toothed, dented ENDENTAR; to key, tooth; to mesh ENDEREZADOR: straightener; (elec) rectifier DE COCAS; kink iron DE RUEDAS; (auto) wheel straightener ENDEREZAR; to line, straighten ENDICAMIENTO; dike, levee ENDICAR: to build dikes ENDUÍDO; (A) a brush coat of grout or a water proofing material; plaster finishing coat ENDULZAR: (water) to soften ENDURECEDOR PARA PISOS: floor hardener ENDURECER: to harden: to indurate ENDURECERSE; to harden POR ENVEJECIMIENTO; (met) age harden ENDURECIDO: hardened AL AIRE; air-hardened SUPERFICIALMENTE; casehardened ENDURECIMIENTO; hardening POR CALOR; thermosetting POR DEFORMACIÓN; (met) strain hardening POR INDUCCIÓN; (met) induction hardening POR PRECIPITACIÓN; (met) precipitation hardening ENERGÍA; energy, power COMERCIAL; commercial power CONTINUA; firm power; primary energy

DE BASE; (U) firm power; primary energy DE DEFORMACIÓN; strain energy DE VIENTO; wind energy DEL SOL; solar radiation EN CUERPO ELÁSTICO; strain energy ESPECÍFICA; (hyd) specific energy FIRME; (M) firm power GEOTÉRMICA; geothermal energy HIDRÁULICA; water power LATENTE; thermal energy NOMINAL; rated energy PERDIDA EN EL GENERADOR; stray power PERMANENTE; firm power, primary power; primary energy POTENCIAL; potential energy PRIMARIA; firm power, primary energy PROVISIONAL; (elec) temporary power PROVISORIA; dump power; secondary energy RADIANTE; radiant energy RECUPERADA; recovered energy SECUNDARIA; secondary energy; secondary power, surplus power SOLAR PASIVA; passive solar energy TÉRMICA; steam-generated power TOTAL; total energy ENÉSIMO; (math) nth power ENFAJINADO; (s) fascine work, bank protection ENFANGARSE; to silt up ENFARDAR, ENFARDELAR; to bale, pack ENFERMEDAD; disease HIDRICA; (Ec)(V) water-borne disease QUE MATA RAÍCES; (tree) root rot ENFERRADURA; ironwork; (Ch) reinforcing steel ENFILAR; to line up, align, range ENFOCAR; to focus ENFOQUE; focusing ENFOSCAR; to patch or fill with mortar ENFRENAR; to brake ENFRENTADO Y PERFORADO; faced and drilled ENFRENTAR; to face ENFRIADO: cooled SUPERFICIAL; surface-cooled POR AGUA; water-cooled POR AIRE; air-cooled POR TANQUE DE AGUA; (eng) hopper-cooled ENFRIADOR; cooler; coolant DE AIRE; air cooler DE AIRE DE PRESIÓN; pressure-type air cooler EVAPORATIVO; evaporative cooler ENFRIAMIENTO; (eng)(ac) cooling; refrigeration DE ELABORACIÓN; process cooling DEL RADIADOR; radiator cooling EVAPORATIVO; evaporative cooling

SUPERFICIAL; surface cooling ENFRIAR; to cool ENFRIARSE; to cool, cool off ENFURGONAR; (PR) to load a box car ENGALABERNAR; (Col) to frame timbers ENGALGAR; to chock, scotch ENGANCHADOR; coupler; labor agent DE CORREA; belt stud ENGANCHAR; to hook, couple, engage; to employ ENGANCHE; coupling, coupler; hitch; employment COMPLETAMENTE FLOTANTE; fullfloating hitch DE CAMIÓN; truck hitch DE GANCHO; snatch hitch DE GARRAS; jaw coupler, M.C.B. coupler DE REMOLQUE; trailer hitch DE VUELTA; anchor hitch GIRATORIO; swivel hitch TONELERO; barrel hitch ENGARGANTAR; to mesh, engage ENGARGOLAR; to groove; to make a male-andfemale joint ENGARZAR; to hook, couple ENGASTADOR DE TORNILLO; screw chaser ENGASTE; setting, bedding ENGATILLAR; to clamp, cramp ENGOMADO; rubberized; (oil) gummy ENGOMARSE; (oil) to gum ENGOZNAR; to hinge ENGRAMAR; to grass, sod ENGRAMPAR; to clamp; to staple ENGRANADO DIRECTAMENTE; direct-geared ENGRANAJE; gearing; a gear ANGULAR; bevel gear CAMBIADOR DE VELOCIDAD: speedchange gears CÓNICOHELICOIDAL; spiral bevel gear DE ARAÑA; spider gear DE BAJA; (auto) low gear DE CAMBIO; change gear DE CONTRAMARCHA; (auto) reverse gear DE CORONA; crown wheel; face gear DE DIENTES HELICOIDALES ANGULARES; double-helical gear DE ESPINA DE PESCADO; herringbone gear DE ESPUELA; spur gear DE GIRO; (de) bull gear DE INGLETE; miter gear DE MANDO; driving gear DE MARCHA ATRÁS; (auto) reverse gear DE TORNILLO SIN FIN; worm gear DESPLAZABLE; sliding gear DIFERENCIAL PLANETARIO; planet differential DOBLE HELICOIDAL; herringbone gear FRESADO; machine-cut gear

HELICOIDAL; helical gear, worm gear; screw wheel HIPOIDAL; hypoid gears INTERIOR; internal gear MOLDEADO; molded gear MOTOR; driving gear MULTIPLICADOR; increasing gear, over-gear PLANETARIO; planetary gear RECTO; spur gear REDUCTOR; reducing gear TRABADOR; (auto) locking gear ENGRANAR; to gear; engage ENGRANARSE; to mcsh, engage ENGRANE; gear ENGRANZAR; (A) to surface with gravel or crushed stone ENGRANZONAR; (V) to surface with gravel ENGRAPAR; to clamp, cramp ENGRASADERA; grease cup ENGRASADOR; grease cup, grease gun; oiler A PISTOLA; grease gun DE COMPRESIÓN; grease cup DE GOTAS VISIBLES; sight-feed lubricator DE PISTÓN; grease gun ENGRASAJE; lubrication, greasing ENGRASAR; to grease, lubricate, oil ENGRASE; lubrication, greasing POR ANILLOS; ring lubrication POR MECHA; wick lubrication POR PRESIÓN: forced lubrication ENGRAVAR; to surface with gravel ENGRAVILLAR; to surface with grits or stone screenings ENGREDAR; to treat with clay ENGRILLETAR; to attach a socket, clevis or shackle ENGROSAR; (bar) to upset ENGROSARSE; (bar) to swell ENGRUDO; belt dressing; paste ENGUIJARRAR; to surface with gravel; to pave with cobbles ENHUACALADO; (M) cribwork; (C) crating ENJARCIADURA; rigging ENJARCIAR; to rig ENJARJE; (bw) toothing ENJAULAR; (min) to load in the cage ENJUNQUE; pig-iron ballast, kentledge ENJUTA; (arch) spandrel ENJUTADO; (s)(Es) spandrel filling ENJUTAR; to dry ENJUTO; dry; (conc) lean ENLACAR; shellac ENLACE; (rr) crossover; ladder track; linkage DOMICILIARIO; (A) house service ENLACES; belt lacing; ties, connections ENLADRILLADO; (s) brick paving, brickwork; bricklaying

REFORZADO; reinforced brickwork ENLADRILLADOR; bricklayer ENLADRILLAR; to lay brick, pave with brick ENLAGUNAR; to flood, inundate ENLAJAR; to lay flagstones ENLAMAR; to cover with salt ENLATAR; to roof with tin; to lath; to lag; to cleat ENLAZAR; to join, connect ENLECHAR; to grout ENLEGAMAR; to cover with mud ENLEGAMARSE; to silt up ENLISTONADO METÁLICO; metal lathing ENLISTONAR; to lath; to cleat, batten ENLODAMIENTO; silting up; covering with mud ENLODAR: to place mud, seal with mud ENLODAZAR; to cover with mud ENLOSADOR; tile paver ENLOSAR; to pave with flags or tiles ENLOZAR; to enamel, glaze ENLUCIDO; plaster coat; sidewalk finish ENLUCIDOR; plasterer ENLUCIR; to plaster ENLLANTAR; to rim; to put on a tire ENMADERACIÓN; (Ch) boarding, forms ENMADERAR; to plank, board, timber ENMANGAR; to put a handle on ENMASILLAR; to putty ENMENDAR; (tackle) to fleet; (plans) to revise ENMIENDA; amendment, revision DE PLANOS; plan revision ENMOHECERSE; to rust ENMUESCAR; to notch, mortise ENMURADO; built into a wall ENQUICIAR; to hinge ENRAJONAR; to build with rubble; to riprap ENRALLADO; (Col) tie beam on a wooden truss ENRAMADO; mattress of branches ENRASAR; to level, grade; to rough plaster; to screed, smooth up; to fur; to dub out ENRASE; leveling up, grading ENRASILLADO; furring; filling on top of floor arches ENREDADO; (rope) foul; (M) kinked ENREJADO; (s)(str) grillage; (str) latticing, lacing; (hyd) trash rack, bar screen; grizzly DE ALAMBRE; wire netting, wire mesh DEL RADIADOR; (auto) radiator shutters SIMPLE; (str) lacing ENREJAR; to place gratings or grills; to lace, lattice ENREJILLADO; grating, grid ENRIELADURA; rail laying; rails in place ENRIELAR; to lay rails; to put on the rails ENRIPIAR; to surface with gravel ENROCAMIENTO; rock fill, stone riprap ACOMODADO; rock fill hand-placed VERTIDO; rock fill dumped, dump fill

387

ENROCAR; to fill with rock; to pave with rock ENROJECIDO AL FUEGO: red-hot ENROLLABLE; (shutter) rolling ENROLLADO; (s)(elec) winding; spooling LIBRE; (eng) free spooling POR DEBAJO; (eng) underwinding POR ENCIMA; (eng) overwinding ENROLLAR; to wind, wind up, reel, coil ENROMAR; to dull, blunt ENROSCADO; screwed ENROSCAR; to thread, to screw up ENROSQUE; threading, screwing up HEMBRA; tapping ENSACAR; to put in bags ENSAMBLADO; dovetailed, framed; built-up ENSAMBLADOR; joiner; framer ENSAMBLADURA; joint A COLA DE MILANO; dovetail joint A MEDIA MADERA; halved joint A TOPE; butt joint DE CAJA Y ESPIGA; mortise-and-tenon joint DE INGLETE; miter joint DE LENGÜETA; tongue-and-groove joint DE PASADOR; pin-connected joint ENRASADA; flush joint SOLAPADA; lap joint ENSAMBLAJE; assembling, joining, joint CORREDIZO; sliding tandem DE CILINDROS; cylinder assembly DE SOLDADURA FUNDIDA; cast weld assembly EN SITIO; site assembly ESTRUCTURAL; structural system SELECTIVO; (machy) selective assembly SUJETADOS: tiedown assemblics ENSAMBLAR; to assemble, frame, join, connect ENSAMBLE; joint, assembly ENSANCHADOR; reamer, drift, broach; tube expander; driftpin DE FONDO; (pet) underrcamer DE NEUMÁTICOS; tirc spreader ENSANCHADORA DE CAMINOS: road widener ENSANCHAR; to widen, enlarge; to ream ENSANCHE; widening, extension, enlargement ENSARDINADO; (s)(Ch) rowlock, course of brick on edge ENSAYADOR; assayer, tester; testing machine ENSAYAR; to assay, test ENSAYO; a test, an assay AL CHOQUE; impact test AL FRENO; brake test A LA TRACCIÓN: tensile test DE ADHERENCIA; (reinf) pull-out test DE AGUA FRÍA; cold-water test DE APLASTAMIENTO; (conc) crushing test DE ARRASTRE; elutriation test DE ASIENTO; (conc) slump test

DE CALIFICACIÓN; qualification test DE CARGAMIENTO MANTENIDO: maintained load test DE CARGA DE PLACA; plate load test DE COMPRESIÓN; (conc) crushing test DE CONTENIDO DE AIRE; air content test DE DENSIDAD DEL MATERIAL; (soils) field density test DE DESGASTE POR FROTAMIENTO **RECIPROCO**: attrition test DE DESGASTE POR ROZAMIENTO; abrasion test DE DOBLADO; bending test DE DUREZA; hardness testing DE ENVEJECIMIENTO; aging test DE EXTENDIDO; (conc)(A) slump test, consistency test DE FLEXIÓN; (beam) bending test DE FLUJO; flow test DE GOLPE; shock test; impact test DE GOLPEO; rattler test DE MAZA CAEDIZA; drop test DE PENETRACIÓN CONSTANTE; (conc) quick-load pile test DE PENETRACIÓN DE CONO; (soils) cone penetration test DE PROCURACIÓN; (sm) proctor test DE PRODUCCIÓN; performance test DE REMOLDAJE; (conc) remolding test DE SERIE; sequence test DE TIZA; chalk test EN OBRA; field test MOMENTÁNEO DEL AISLAMIENTO; (clec) flash test PARA PUNTO DE INFLAMACIÓN; (oil) flash test ENSEBAR; to grease ENSENADA; cove, small bay ENSORTIJAMIENTO; a kink ENSORTIJAR, ENSORTIJARSE; to kink ENTABICAR; to partition; to wall up ENTABLAMIENTO; entablature ENTABLAR; to sheath with boards, to plank ENTABLILLAR; to batten, cleat ENTABLONADO; (s) planking ENTALLADURA; mortise, notch, groove, dap; (mas)(C)(M) pointing ENTALLAR; to notch, dap, mortise; to carve, make a cut in; (mas)(C)(M) to point ENTARIMAR; to sheath with boards ENTARQUINAMIENTO; deposit of mud or silt ENTARQUINARSE; to silt up ENTARUGAR; to plug; to lay wood blocks ENTECHAR; to roof ENTEJAR: to lav roof tiles ENTENALLAS; small vise ENTEPAR; (A) to sod

### ENTERIZO

ENTERIZO; in one piece, solid, integral, whole ENTERO; (a) whole, complete; whole number, integer ENTIBACIÓN DE CAJA: box brace ENTIBADO; (s) timbering; cribwork; blocking ENTIBADOR; timberman ENTIBADORA NEUMÁTICA; (riveting) holder-on ENTIBAMIENTO DE MANQUITO; tube-andcoupling shorring ENTIBAR; to timber, shore, prop ENTIBO; a shore, prop ENTINTAR; (dwg) to ink in ENTRADA; entrance; (hyd) intake; (min) entry; the point of reamer or similar tool; cash receipts; (conc) embedded end of a beam ENTRAMADO; (s) framework; studding; cribwork; (Col) grillage CONTINUO; (str)(A) continous frame ENTRANTE; re-entrant; recess, step ENTRE PUNTOS FIJOS; point-to-point ENTRECANAL; space between canals; spacing of grooves or corrugations ENTRECARRIL; (rr)(V) gage COMPENSADOR; (rr) expansion gap DE EXPANSIÓN; (rr) expansion gap ENTRECAVADO; partly excavated ENTRECORTEZA; bark in the interior of timber ENTREDIENTE; (saw) gullet ENTREFINO; mediun-free ENTREGA; delivery; (Col) portion of beam embedded in a wall ENTREGAR; to deliver; to embed ENTREHIERRO; (elec) clearance, air gap ENTELAZAR; to interlock; (power plants) to hook up ENTRENZADO; (s)(str) lacing, latticing ENTREPAÑO; panel; shelf ENTREPILASTRA; pilaster spacing ENTREPISO; (ed) mezzanine; (A)(V) upper floor; (A) floor structure; (min) intermediate gallery between two main levels DE LOSA PLANA; (A)(conc) flat slab floor NERVURADO; (A) ribbed floor ENTRERROSCA; (p) nipple CON TUERCA; hexagon-center nipple CORTA; short nipple DE LARGO MÍNIMO; close nipple LARGA; long nipple PARA TANQUES; tank nipple ENTRESECADO; partly seasoned ENTRESUELO; mezzanine; shallow basement; (min)(M) intermediate gallery between two main levels ENTREVENTANA; mullion, pier between windows ENTREVÍA; (rr) gage; (C) space between tracks

NORMAL; standard gage ENTREVIGADO; space between beams ENTRONCAR; (rr) to join, make a junction, connect ENTRONQUE; (rr) junction; (C) sewer or water connection to a main ENTROPÍA; entropy ENTUBACIÓN; piping, tubing, well casing; (M)(earth dam) piping ENTUBADO; casing, tubing, wrap DE MANDRIL; mandrel wrapping DE POZOS; well casing ENTUBAR; to pipe ENTUBARSE; (M)(dam) to pipe ENTUERCADORA; (hw) nut runner, nut setter, nut tightener ENTUMECERSE; to swell ENTURBIARSE; to become turbid ENVARILLADO; (A) grill; (A)(M) concrete reinforcement ENVASAR; (shipment) to pack ENVASE; packing, boxing; container ENVEJECIMIENTO; aging ACELERADO; accelerated aging DE MATERIAL; maturing POR DEFORMACIÓN; (met) strain aging POR SUMERCIÓN; quench aging ENVERJADO; skew, oblique ENVIAR; to send, ship, forward ENVIGADO; floor framing, system of beams ENVIGAR: to set beams ENVÍO; shipment ENVOLTURA; casing, jacket, housing; envelope CON BARRAS REFORZADORAS; wrapping DEL INTERIOR; inner casing TEMPORAL; temporary casing ENVOLVENTE; casing, jacket; (math) envelope ENVUELTO CON ALAMBRE; (conc) wire wrapping ENYERBAR; to sod, to grass ENYESADO; plastering ENYESADOR; plasterer ENYESAR; to plaster ENZARZADO; stakes and header frame used in river bank protection ENZOLVAR; (M)(hyd) to silt up ENZUNCHAR; to hoop, band EÓLICO; (geol) aeolian EPICENTRO; epicenter EPIDIORITA; epidiorite ÉPOCA; season, epoch DE CRECIDAS; flood season DE LLUVIAS; rainy season DE SEQUÍA; dry season EPOXIA; epoxy EQUIÁNGULO; equiangular EQUIDAD; equity

EQUIDIMENSIONAL; of equal dimensions EQUIDISTANCIA; equidistance; pitch, spacing EQUIDISTANTE; equidistant EOUIGRANULAR; equipranular EQUILÁTERO; equilateral EQUILIBRAR; to balance, counterbalance; to equilibrate EQUILIBRIO; equilibrium, balance AL DESLIZAMIENTO; (Col)(dam) stability against sliding DINÁMICO; dynamic balance, running balance ESTABLE; stable equilibrium INESTABLE; unstable equilibrium PLÁSTICO; (soils) plastic equilibrium EQUILIBRISTATO; (rr) equilibristat EQUIMOLECULAR; equimolecular EQUIPAR; equip, fit EQUIPO; equipment, plant, outfit, rig; kit; gang, shift ALISADOR; surface planer AUXILIAR; auxiliary equipment BARRENADOR; thrust borer CLASIFICADOR; screening equipment DE COMPROBACIÓN; rodding dolly DE CONSTRUCCIÓN: building equipment DE DÍA; day shift DE DOSIFICACIÓN; (conc) batching plant, proportioning equipment DE EMERGENCIA; wrecking gang DE ENFRIAMIENTO UTILIZADO COMO CALENTADOR; heat pump DE EXCAVACIÓN DE AIRE; air excavation equipment DE INGENIEROS; engineering party, engineer corps DE MACHAQUEO; crushing plant DE NOCHE; night shift DE REPARACIONES; repair gang DE TRABAJO; construction plant DE URGENCIA; wrecking crew DE UTILIZACIÓN; utilization equipment DRAGADOR; dredging equipment ELÉCTRICO; electrical equipment INTRÍNSICAMENTE SEGURO; intrinsically safe equipment ORIGINAL; original equipment LOCOMÓVIL; (rd) travel plant MARCADOR DE CAMINOS; road-marking equipment NORMAL; (auto) standard equipment PARA TREPAR; climbing equipment PESADO; heavy equipment

PROPORCIONADOR; batcher plant

PROTECTOR; protective equipment

(rd) slipform paving train

QUE PRODUCE LOSAS DE PAVIMENTO;

SUAVIZADOR; (water) softening plant EQUIPOTENCIAL; equipotential EQUIVALENTE; (s)(a) equivalent CENTRÍFUGO DE HUMEDAD; (sm) centrifuge moisture equivalent CENTRÍFUGO DE KEROSINA; centrifuge kerosene equivalent DE HUMEDAD EN EL CAMPO; (sm)(C) field moisture equivalent MECÁNICO DEL CALOR; mechanical equivalent of heat ERA; a paved or graded area, working area; mixing board ERECCIÓN; erection; setting-up ERECTO; standing; erect ERECTOR; erector, steelworker ERGIO; erg ERIGIR; to erect, set up, build EROGACIÓN DE COMBUSTIBLE; (A) fuel consumption EROSIÓN; erosion DE TIERRA POR AGUA; sheet erosion EROSIONAR; to erode EROSIVO; erosive ERRÁTICO; (geol) erratic ERROR; (math) crror ACCIDENTAL; accidental error DE CIERRE; (surv) error of closure, misclosure SISTEMÁTICO; systematic error ERUPCIÓN; eruption ERUPTIVO; volcanic, eruptive ESBELTEZ, RELACION DE; slenderness ratio ESBOZAR: to sketch ESBOZO; a sketch ESCABROSO; rough, (ground) rugged ESCAFANDRISTA; diver ESCANFANDRO; diving suit ESCAFILAR; to trim back ESCALA; ladder; (dwg) scale; (draftsman) scale; gage; port of call ABSOLUTA; Kelvin scale CÚBICA; (lbr) cubic scale CHICA DE AGRIMENSOR; (surv) reglette DE AGUJA; (hyd) point gage DE ARQUITECTO; architect scale DE BAUMÉ: Baumé scale DE CALADO; (naut) draft gage DE CINTA; (hyd) tape gage DE DUREZA: hardness scale DE DUREZA VICKERS; (metal) Vickers hardness DE EMERGENCIA; fire escape DE ESCLUSAS; flight of locks DE FLOTADOR; (hyd) float gage DE GANCHO; (hyd) hook gage DE GARFIOS: hook ladder DE GRADUACIÓN TOTAL; chain scale

DE INGENIERO; (dwg) engineer scale DE MAREAS; tide gage DE MILLAS; scale of miles DE PECES; (hyd) fish ladder, fishway DE PESO; weigh scale DE PLOMADA; plumb-bob gage DE PLOMERO; plumber's rule DE VELOCIDAD SAYBOLT; Saybolt viscosity scale DE VIENTOS; wind scale FLUVIOMÉTRICA; stream gage GRÁFICA; graphic scale HIDROMÉTRICA; stream gage, staff gage KELVIN; Kelvin scale LINEAL; linear scale REGISTRADORA DIFERENCIAL; (hyd) recording differential gage RICHTER; Richter scale TRANSPORTADOR; protractor scale TRIANGULAR; (dwg) triangular scale ESCALADOR; (A) escalator ESCALADORES; climbers ESCALAFÓN; wage scale; register of employees ESCALAR; (dwg) to scale ESCALENO; scalene ESCALERA; stair, ladder, stairway CUADRADAS; box stairs DE CABLE; rope ladder DE CARACOL; spiral stairway DE ESCAPE; fire escape DE ESCAPULARIO; ladder fixed to a shaft or manhole DE IDA Y VUELTA; side by side stairs in two flights DE LARGUEROS CORREDIZOS; extension ladder DE MANO; ladder, stepladder DE PECES; (hyd) fish ladder, fishway DE TIJERA; stepladder DE TREPAR; climbing ladder DE UN SOLO RIEL; single-rail ladder EXTENSIBLE: extension ladder MECÁNICA; escalator MOVIL: escalator RAMPANTE; (A) a ramp with cleats RODANTE; (A) escalator SIN CONTRAPELDAÑO; skeleton step VOLADIZA; hanging stairs ESCALERILLA; (pinion) rack; car step ESCALERO; (Es) stream gage reader ESCALINATA; small stairway; outside stairway DE ENTRADA; stoop ESCALÓN; step, rung, stair tread; grading; (exc) bench; (dd) altar; (min) stope DE BANCO; underhand stope DE BARRA; manhole step DE CIELO; overhand stope

DE ROCA: shelf DE TORRE; turret step RECTOPARALELO; (st) flier ESCALONADO; stepped; (gravel) graded; (bw) racking ESCALONAMIENTO; (elec) notching; rock ladder ESCALONAR; to form in steps; (surv) to offset; (bw) rackback ESCALONES: stairs CAJONEROS; box stairs ESPIRALES; winding stairs ESCAMA; boiler scale, rust scale, flake ESCAMACIONES; incrustations, scale ESCAMAR; scaling, scaly ESCAMARSE; (Pe) to form scale, scale off ESCAMOSO; scaly, flaky; (geol) platy ESCANDALLAR; to take soundings ESCANDALLO; sounding lead ESCANTILLAR; to gage, measure; to lay out ESCANTILLÓN; straightedge, screed, strickle, screed board; rule; gage; template; level board; (rr) gage bar DE BIRMINGHAM; Birmingham wire gage DE BISEL; miter rod ESCAPE; leak; outlet; escape; exhaust; (M)(rr) siding; (pump) slip; (vapor) emission DE AIRE; air escape DE FONDO; (Col) sluiceway ESCARABAJO; (foun) air hole ESCARAMUJO; barnacle ESCARBADOR; digger; plugging chisel DE JUNTAS; bricklayer's jointer ESCARBAR JUNTAS; (bw) to rake joints ESCARCEO: (water) ripple ESCARDA; (lbr) spud ESCARIADOR; reamer ACABADOR; finishing reamer AHUSADO; taper reamer CENTRADOR; center reamer CILÍNDRICO; straight reamer DE CABEZA CORTANTE; rose reamer DE LOMO; ridge reamer DE TRINQUETE; ratchet reamer ESCALONADO; stepped reamer, roughing reamer ESFÉRICO; ball reamer ESTRUCTURAL; bridge reamer EXPANSIVO; expanding reamer HUECO; shell reamer PARALELO; straight reamer ESCARIAR; to ream, broach ESCARIFICACIÓN; scarification ESCARIFICADOR; harrow, scarifier, ripper, rooter ESCARIFICAR; to scarify, harrow ESCARPA; batter; escarpment ESCARPADO; steep; battered ESCARPAR; to escarp, to slope steeply

ESCARPE; scarp, escarpment; (M) batter; (hyd) apron ESCARPIA; tack spike ESCARPIADOR; (rr) spiker ESCARPIAR; to spike ESCARZANO; (arch) segmental ESCLERÓMETRO; sclerometer ESCLEROSCOPIO; scleroscope ESCLUSA; sluice; air lock; navigation lock CONTRA LA MAREA; tide lock DE CUENCO; navigation lock DE EMERGENCIA; emergency lock DE SALIDA; tail lock HOSPITAL: medical lock NEUMÁTICA; air lock PARA ARMADÍAS; (hyd) log sluice PARA ESCOMBROS; (tun) material lock ESCLUSADA; lockful ESCLUSAJE; lockage; sluicing ESCLUSAR; (vessel) to lock; to sluice ESCLUSERO; lock tender ESCOBA: broom CAMINERA; road broom DE ARRASTRE; tow broom DE CAUCHO; squeegee DE PAIZAVA; bass broom MECÁNICA; sweeper ESCOBILLA; brush; (elec) brush DE ALAMBRE; wire brush DESINCRUSTADORA; flue brush, flue cleaner LIMPIALIMAS; file card, file cleaner LIMPIATUBOS; flue brush, flue cleaner ESCOBILLÓN; boiler flue cleaner; push broom ESCODA; stonecutter's hammer ESCODAR; to cut stones ESCOFINA; a rasp, rasp-cut file; (C) bastard file BASTARDA; bastard file DULCE; smooth rasp PARA MADERA; wood rasp ESCOFINAR; to rasp, file ESCOGIDO; selected, picked ESCOLLAR; to run on a reef ESCOLLERA; rock fill; riprap; breakwater A GRANEL; dumped rock fill A MANO; rock fill placed by hand A PIEDRA PERDIDA; drop fill ACOMODADA; rock fill placed by hand ARROJADA; dumped rock fill VERTIDA; dumped rock fill ESCOLLERADO; (s) rock fill; riprap ESCOLLO; a reef ESCOMBRAMIENTO; (V) move dirt ESCOMBRAR; to remove spoil, to muck; to clean up rubbish ESCOMBRERA; spoil bank, dump; spoil, muck

ESCOMBROS; spoil, muck, rubbish, debris, dirt; quarry wast; (min) deads; river drift EMPOTRADO; built-in dirt ESCONCE; (Es) rabbet ESCOPETA DE AIRE COMPRIMIDO; air gun ESCOPLADURA; chisel cut ESCOPLEADORA; mortising machine, mortiser, gaining machine DE BROCA HUECA; hollow-chisel mortiser ESCOPLEADURA; a notch, mortise CON LLAMA DE GAS; flame gouging ESCOPLEAR; to mortise, notch, dap; to chisel ESCOPLO; a chisel, socket chisel, framing chisel ANGULAR; corner chisel BISELADO; bevel chisel CALAFATEADOR DE ESTOPA; yarning chisel CON RABO; tang chisel DE ACABAR; finished chisel DE DESCORTEZAR; bark spud DE MANO; pocket chisel, paring chisel DE TORNO; turning chisel DE VIDRIERO; glazier's chisel RANURADOR; cope chisel SEPARADOR; parting chisel ESCOPLO-PUNZÓN; firmer chisel ESCORAR; (dd) to shore ESCORIA; slag, clinker; (C) cinders DE CEMENTO; cement clinker DE FRAGUA; anvil dross, hammer slag DE FUNDICIÓN; slag DE HULLA; clinker FILAMENTOSA; mineral wool ESCORIAS DE ALTO HORNO; blast-furnace slag ESCORIAL; slag dump; volcanic ash deposit; lava bed ESCORIFICAR; to reduce to slag, clinker, scorify ESCORREDERO; (Es) drainage ditch ESCORREDOR; (Es) drainage ditch; sluice gate ESCOTA; stone hammer; miner's pick ESCOTADURA; notch, recess; opening, trap door DE AFORO; (hyd) gage notch ESCOTAR; to notch, cut out ESCOTE; a notch ESCOTERA; (naut) chock ESCOTILLA; (elevator) shaft; hatchway, trap door ESCOTILLÓN; trap door, hatchway DE CARGAR; loading trap ESCREPA; (M) scraper DE ARRASTRE; drag scraper DE EMPUJE; bulldozer DE EMPUJE EN ÁNGULO; angledozer DE RUEDAS; wheeled scraper FRESNO; fresno scraper ESCRITORIO; desk; (A) office ESCRITURA; contract; deed; policy; legal instrument

DE CONSTITUCIÓN; corporation charter DE SEGURO; insurance policy DE VENTA; bill of sale; (C) deed ESCRÚPULO; pennyweight ESCUADRA; square; angle iron; (dwg) triangle; knee, corner brace, gusset plate; (Ch) gang, A; square, at right angles ABORDONADA; bulb angle DE ACERO; steel square DE AJUSTAR; framing square DE DIÁMETROS; center square DE ENSAMBLADURA; gusset plate DE ESPALDÓN; try square DE INGLETE; miter square DE REFUERZO; (str) gusset EN T; T square FALSA; bevel square , FUERA DE; out of square PARA CABRIOS; rafter square ESCUADRA-TRANSPORTADOR; (A)(dwg) bevel protractor ESCUADRAS DEL CORDÓN; flange angles ESCUADRAS DE ENSAMBLAJE; (str) connection angles ESCUADRAR; to square ESCUADREO; squaring; sectional area ESCUADRÍA; a section ESCUDETE; shield; (Sp) gusset plate; escutcheon plate DE CERRADURA; (lock) rose DE EXPANSIÓN; expansion shield DE PULSADOR; push-button plate DE RECEPTÁCULO; receptacle plate ESCUDILLA: (lock) rose ESCUDO; shield; escutcheon plate DE PERFORACIÓN; tunnel shield ENSANCHADOR; expansion shield ESCURRENTE; effluent ESCURRIDERAS; (M) irrigated land runoff ESCURRIDERO; drain hole, outlet; weathering; drip: leak ESCURRIEMIENTO; (hyd) runoff; (M) (earth dam) piping CRÍTICO; (hyd) critical flow ESPECÍFICO; (hyd) specific yield PLÁSTICO; plastic flow, (conc) creep, time vield SÓLIDO; (hyd) silt runoff ESCURRIRSE; to run off, drain; to leak ESFALERITA; sphalerite, zinc blende ESFERA; sphere; a gage dial ESFÉRICO; spherical ESFEROIDAL; spheroidal ESFEROIDE; spheroid ESFERÓMETRO; spherometer ESFORZAR; (U) to stress ESFUERZO; stress; effort

CAPILAR; capillary stress COMPUESTO; compound stress CORTANTE; shearing stress CORTANTE DE PENETRACIÓN; punching shear CORTANTE DOBLE; double shear CORTANTE SIMPLE; single shear DE ADHESIÓN; (reinf) bond stress DE ADHESIÓN PARA TRANSFERENCIA; transfer bond DE APLASTAMIENTO; crushing stone DE APOYO; (beam) bearing stress DE CIZALLAMIENTO; shearing stress DE COMPRESIÓN; compressive stress DE CONTRACCIÓN; (conc) shrinkage stress DE CORTE PERIMÉTRICO; perimeter shear DE DOBLADURA; (cab) bending stress DE EMPUJE; bearing stress on rivets or pins DE FLEXIÓN; (str) bending stress DE GOLPE; shock load DE PRUEBA; proof stress DE ROTACIÓN; torsional stress DE RUPTURA; breaking stress, ultimate strength, rupture strength DE TENSIÓN; tensile stress, tensional stress DE TRABAJO; working stress DE TRACCIÓN; tractive effort; tensional stress DE TRACCIÓN DIAGONAL; diagonal stress DE TRONCHADURA; (Es) shearing stress DE UN MIEMBRO; nominal strength DEBIDO AL ALABEO; warping stress DEBIDO AL IMPACTO; impact stress DURANTE OPERACIÓN; operating stress ELÉCTRICO; electric stress EN LA FIBRA; fiber stress ESPECIFICO: unit stress ESTÁTICO DE PIEDRA; static rock strength FLEXOR; (str) bending stress INICIAL; initial stress MEDIO; mean stress NEUTRAL: neutral stress PERMISIBLE; allowable stress PRINCIPAL; principal stress; (A) diagonal tension PRINCIPAL SECUNDARIO; minor principal stress RASANTE; (Sp) longitudinal shear; (M) shear REQUERIDO DE UN MIEMBRO; required strength REQUERIDO PARA TRANSFERENCIA; (conc) transfer strength RESTANTE; residual stress TANGENCIAL; tangential stress TECTÓNICO; tectonic stress TEMPORAL; (conc) temporary stress

TEMPORARIO DE ALZAMIENTO; jacking force TOTAL; (sm) total stress TRACTOR; tensile stress; tractive effort UNITARIO; unit stress ESFUERZOS; stresses A MANO; handling stresses COMBINADOS; combined stresses ESHERARDIZAR: to shcaradize ESLABÓN: link CON MALLETE: stud link DE AJUSTE; hunting link DE COMPOSTURA; missing link DE RETENCIÓN; (lbr) slip grab DE SEGURIDAD; (turb) breaking link GIRATORIO; swivel INTERRUPTOR; (elec) disconnecting link REPARADOR; connecting link, chain-repair link ESLABONAMIENTO; linkage ESLINGA; sling DE BRIDA; bridle sling DE DOS PORTES; (cab) two-leg sling DE IGUALACIÓN; equalizing sling ESLINGAJE; (cargo) slinging charge ESLINGAR; to sling ESLORA; (naut) length DE FLOTACIÓN; water-linc length TOTAL; over-all length ESMALTAR; to enamel ESMALTE; cnamel DE ASFALTO: filled asphalt ESMALTO DE PORCELANA; porcelain-enameled ESMERIL; emery ESMERILACIÓN DE SUPERFICIE; (dam) surface grinding ESMERILADO EN HÚMEDO; wet grinding ESMERILADORA; grinder DE BANCO; bench grinder DE SUPERFICIE; surface grinder DE VELOCIDAD GRADUABLE; adjustablespeed grinder PARA MANDRIL DE TORNO; chucking grinder ESMERILAJE; grinding ESMERILAR; to grind, to polish with emery ESMITSONITA; smithsonite, sinc spar ESPACIADO; spacing, (rivet) pitch ESPACIADOR; spacer, separator, packing block DE BALDOSA; tile-spacer DE BARRAS; (rcinf) bar spacer DE HULE; (slab) rubber spacer DE METAL; (str) soffit spacer DE REFORZAMIENTO; slab spacer ESPACIAL; spacial, spacious ESPACIAMIENTO; spacing; extent, space DE PANELS; panel spacing

ESPACIAR; to space; (mech) to index ESPACIO; space ABIERTO; open space DE POROS; porc space LIBRE; clearance LIBRE PARA GIRACIÓN; (machy) swing clearance MUERTO; clearance NOCIVO; (cylinder) clearance ESPADILLA; (A) blade tamper ESPALDA CON ESPALDA; back to back ESPALDÓN: shoulder, heel ESPAÑOLETA; door bolt ESPARAVEL; plasterer's hawk; mortarboard; plasterer's float ESPARCIADOR; spreader, distributor DE ASFALTO; asphalt spreader DE HORMIGÓN; concrete spreader GIRATORIO; rotary distributor ESPARCIADORA; spreader, finisher DE ADHESIVO; adhesive spreader ESPARCIR; to spread, distribute ESPÁRRAGO; pin, peg; (C) stay bolt; (A) stud bolt ESPARRAMAR; (A) to spread ESPATO; (min) spar ADAMANTINO; adamantine spar, corundum FERRÍFERO; siderite, sparry iron FLUOR; fluor spar, fluorite PESADO; hcavy spar, barite ESPÁTULA; spatula; trowel; spattle; putty knife; mason's float ESPECIE; type; species; kind DE ARENISCA; (geol) ganister DE PIEDRA DE AFILAR; Arkansas oilstone DE TRINCO; (lbr) sloop DE YESO DURO; (trademark) Keene's cement ESPECIFICACIÓN; specification DE MATERIAL; material specification MODELO; standard specification NORMAL; standard specification ESPECIFICACIONES; specifications DEL PROYECTO; project specifications ESTRUCTURALES; structural specifications MAESTRAS; master specifications MECÁNICAS; mechanical specifications SUPLEMENTALES; supplemental specifications ESPECIFICAR; to specify ESPECÍFICO; specific ESPÉCIMEN: specimen ESPECTÓGRAFO; spectrograph ESPECTRO; spectrum ESPECTROGRÁFICO; spectrographic ESPECTRÓMETRO; spectrometer ESPECTROSCOPIO; spectroscope

ESPECULAR; (iron) specular ESPEJO; mirror; (ed)(Pan) stair riser DE AGUA; water surface DE FRICCIÓN; (geol)(A) slickenslide DE HORIZONTE; (inst) horizon glass ESPEJUELO; (Ch) fine gravel, grits ESPEQUE; lever, handspike ESPESADOR; thickener DE BATEA; tray thickener DE CIENO; (sd) sludge thickener ESPESAR; to thicken; stiffen ESPESO; thick, dense, heavy ESPESOR; thickness, (sheet) gage; (slab) depth ESPESURA; thickness; density ESPETÓN; poker; iron pin ESPÍA; warping cable ESPIAR; (naut) warp ESPIGA; pin, peg, needle, dowel; tenon; (hw) shank, fang; (p) spigot; joggle AHUSADA; taper shank AL CUARTO DEL CAMINO; quarter peg CENTRAL, center pin CILÍNDRICA; straight shank DE AISLADOR; insulator pin DE LA BISAGRA; hinge pin DE LA EXCÉNTRICA; eccentric pin DE VÍA; track pin DESTACHADA; bare faced tenon ESTRIADA; fluted shank GUÍA; guide stem NIVELACIÓN; (surv) recovery peg PAREJA; straight shank ROSCADA; dowel screw Y ENCHUFE; (p) bell and spigot ESPIGADORA; tenoner ESPIGAR; to dowel, pn; to tenon; to shank ESPIGÓN, jetty, wing dam, spur dike; pier ESPIGUETA; blasing needle ESPIGUILLA; herringbone ESPILITA; spilite ESPINA DE PESCADO; herringbone ESPINAZO DE PESCADO; herringbone ESPINELA; spinel ESPIOCHA; mattack, pick ESPIRA; a turn, loop; a spiral CERRADA; (cab) locked coil ESPIRAL; (a) spiral DE DIEZ CUERDAS; (rd) ten-chord spiral DE TRANSICIÓN; (rr) transition curve ESPIRILOS; (sen) spirilla ESPITA; cock, faucet DE PRUEBA; try cock DE PURGA; drain cock ESPOLETA; (elec)(bl) fuse; (auto)(U) hood DE TIEMPO; time fuse ELÉCTRICA; (M) exploder FULMINANTE; (M) blasting cap

ESPOLÓN; cutwater; wing dam, pier dam, jetty, mole, groin; starling, fender; (top) spur **ESPONJAMIENTO:** swelling ESPONJOSO; spongy ESPORAS; (sen) spores ESPUELA; spur; (rr) siding; (C) climbing iron ESPUMA: scum: foam APAGADORA; fire foam ESPUMADERA; skimmer; spray nozzle; (loco) scum cock ESPUMAR; to foam ESOUELEO: (A) shearing ESQUELETO; (str) skeleton, frame; (conc) coarse aggregate; blank form; crate ESQUEMA; sketch, plan, diagram ALÁMBRICA; wiring diagram DE LAS CARGAS; load diagram ESQUEMÁTICO; , schematic, diagrammatic ESQUIFADA; vault ESOUIFE; skiff; barrel arch ESQUINA; corner ESQUINAL; knee brace; corner post ESQUINERA; corner post, corner piece, knee brace ESQUIROL; strikebreaker ESQUISTO; shale, slate, schist ALUMINOSO; alum shale, alum schist, alum slate ARCILLOSO; clay slate, killas PETROLÍFERO; oil shale TALCOSO; talc schist ESQUISTOSO; claty, shaly ESTABILIDAD; stability AL DESLIZAMIENTO; (dam) stability against sliding AL GIRO; (dam) stability against overturning AL RESBALAMIENTO; (dam) stability against sliding AL VUELCO; stability against overturning DIMENSIONAL; dimensional stability ESTABILIZACIÓN; stabilization DE DESPERDICIOS SÓLIDOS; (wp) wet digestion DE SUELOS: soil stabilization ESTABILIZADO: stabilized ESTABILIZADOR; stabilizer DE SUELOS DE PASO ÚNICO; single-pass soil stabilizer ESTABILIZAR; to stabilize ESTABILÓMETRO; (asphalt) stabilometer ESTABLE; (a) stable, standing, steady ESTABLECIMIENTO; (A) plant, installation DE AGUAS CORRIENTES; (A) waterworks DE DEPURACIÓN; (A) purification plant DEL PUERTO; port establishment ESTACA; stake, paling; pile, sheet pile, picket; spile

CENTRAL; (surv) center stake DE CERCA; fence post DE RASANTE; grade stake DE REFERENCIA; (surv) reference stake DIRECTRIZ; guide pile INDICADORA; (surv) witness stake, guard stake LIMITADORA DE TALUD; slope stake PEQUEÑAS DE PUNTO; (surv) minor station ESTACAS DE AVANCE; (tun) poling boards, spilling ESTACADA; sheeting, piling; fence ESTACAR; stake out ESTACIÓN; station; plant; season; survey station CABECERA; (rr)(A) terminal station CARBONERA; coaling station DE AFOROS; (hyd) gaging station DE BASE; base station; (surv) trigonometrical station DE BOMBEO; pumping plant DE CARGA; freight station DE FUERZA; power plant, powerhouse DE FUERZA SIN ALMACENAMIENTO; run-of-river power plant DE MACHAQUEO; (Es) crushing plant DE PESO; weigh station DE SERVICIO; service station DE TRANSFERENCIA; transfer station DE TRANSFORMACIÓN AL AIRE LIBRE; outdoor substation DE VIAJEROS; passenger station DEPURADORA; purification plant EXCÉNTRICA; (surv) eccentric station FILTRADORA; filter plant FLUVIOMÉTRICA; (hyd) gaging station HIDROMÉTRICA; (hyd) gaging station LLUVIOSA; rainy season NAVAL: naval station PLUVIAL; rainy season SECA; dry season ESTACIONAMIENTO; (auto) parking; (conc)(A) curing; (lbr)(M)(A) seasoning; (surv) stationing ESTACIONAR; (auto) to park; (surv) to set up ESTACIONARIO; stationary, fixed ESTACÓN; large stake; pile ESTACHA; hawser, towline ESTADAL; length measure; (M) level rod DE CORREDERA, level rod ESTADIMÉTRICO; stadia rod ESTADALERO; (M)(level) rodman ESTADIA; stadia ESTADÍA; demurrage; stay ESTADIO; stadium ESTADIÓMETRO; stadiometer ESTADO; state, condition; (river) stage; statement, report; state

DEL ARTE; statc-of-the-art DE LUBRICACIÓN; squeeze film DE RESISTENCIA MÁXIMA; (str) strength limit state FINANCIERO; financial statement ESTAI; (C) a stay ESTAJAR; (str) to crimp ESTAJE; (str) crimping; (CA) piecework, taskwork ESTAJEAR; (CA) work by piece or task system ESTALLADURA; (auto) blowout ESTALLAR; to explode, burst ESTAMPA; dolly; swage; rivet set; stamp; print DE COLLAR; collar swage INFERIOR; bottom swage SUPERIOR; top swage ESTAMPACIÓN EN SECO; tooling ESTAMPADO; stamped ESTAMPADORA; stamping machine ESTAMPAS DE EMPATAR; seaming dies ESTAMPAR; to stamp; to swage EN CALIENTE; to hot-swage ESTANCADO; stagnant, standing ESTANCAMIENTO; damming; (water) backing up; waterproofing ESTANCAR; to dam; to make watertight ESTANCARSE; (water) to back-up, to stagnate ESTANCO; watertight, airtight, weathertight AL ACEITE; oiltight AL AGUA; watertight, waterproof AL AIRE; airtight AL GAS; gastight A LA HUMEDAD; moisturetight A LLAMA; flame tight AL POLVO; dustproof, dust-tight AL VAPOR; steamtight, vaportight ESTANDARDIZACIÓN; (M)(A)(V) standardization ESTANNATO; stannate ESTÁNNICO; stannic ESTANNITO; (chem) stannite ESTANNOSO; stannous ESTANQUE; reservoir, basin ALMACENADOR; storage reservoir AMORTIGUADOR; stilling pool, cushion pool DE ACUMULACIÓN; (A) storage reservoir DE AIRE; air reservoir DE CLARIFICACIÓN; settling basin DE DEPOSICIÓN; settling tank, settling basin DE DISTRIBUCIÓN; distributing reservoir DE ENFRIAMIENTO; cooling pond DE ROCIADA; spray pond DECANTADOR; settling basin MEZCLADOR; mixing tank REGULADOR; regulating reservoir SÉPTICO; scptic tank

### **ESTANQUEDAD**

ESTANQUEDAD: watertightness ESTANQUERO; reservoir attendant; (surv) stakeman ESTANTE; post, upright; buck PARA CERCA; (V) fence post ESTAÑADO; tin-plated ESTAÑIFERO; containing tin ESTAÑO; tin DE ACARREO; (cassiterite) stream tin EMPLOMADO; (platc) ternc FOSFORADO; phosphor tin ESTAÑOSO; stannous ESTAQUERO; (surv) axman ESTAQUILLA; peg, pin, dowel; stake DE AISLADOR; insulator pin DE NIVEL; grade stake ESTAQUILLAR; to stake out; to peg ESTAR EN HUELGA; (work) strikc ESTARCIDO: a stencil ESTARCIR; to stencil ESTÁTICA: statics GRÁFICA; graphical statics ESTÁTICAMENTE INDETERMINADO; statically indeterminate ESTÁTICO: static ESTATOR: stator ESTATÓSCOPIO; statoscope ESTAUROLITA; staurolite, cross-stone ESTAY; stay bolt ESTE; east ESTEARATO DE BUTILO; butyl stearate ESTEATITA; steatite ESTEI; (C) a stay ESTELITA; (met) Stellite ESTEMPLE; timber; strut, stull, stemple ESTEO; (M) shore, strut ESTERA; a mat; (mech) apron; (C) slat conveyor DE REFUERZO; (conc) mesh reinforcement PARA VOLADURAS; blasting mat ESTERAS; crawlers, caterpillar tread ESTÉREO: stere ESTEREOAUTÓGRAFO; stereoutograph ESTEREOCOMPARADOR; stereocomparator ESTEREOFOTOGRAFÍA; stcreophotography ESTEREOFOTOGRAMETRÍA; stereophotogrammetry ESTEREOGRAFÍA; stereography ESTEREOGRÁFICO; stereographic ESTEREOMÉTRICO; stercometric ESTEREÓMETRO; stereometer ESTEREOPLANÍGRAFO; stereoplanigraph ESTEREOSCOPÍA; (pmy) stereoscopy ESTEREOSCÓPICO; stereoscopic ESTEREOTOMÍA; stereotomy ESTEREOTOPOGRÁFICO; stercotopographic ESTEREOTRAZADO; stercoplotting ESTÉRIL: sterile

ESTERILIZADOR: sterilizer, sterilizing agent ESTERILIZAR; to sterilize ESTERILLA DE ALAMBRE; wire mesh ESTERO; estuary, inlet; (A) swamp; (V) pond ESTIAJE; low water; (A) low tide ESTIBA: stowage; (A) loading ESTIBAR; to load cargo, stow ESTIBNITA; (miner) stibnite, gray antimony ESTILETE; style; (dwg)(comp) stylus, tracer ESTILO; style, stylus ESTILLADURA; (PR) a split, crack; a spall ESTILLARSE; (PR) to crack; to spall; to splinter ESTIMACIÓN: an estimate, estimating ESTIMADOR: estimator DE CONSTRUCCIÓN: construction estimator ESTIMAR: to estimate, appraise ESTIMATIVO; estimated ESTIRADO; (tubing) drawn; (metal) expanded; stretched EN CALIENTE; hot-drawn EN DURO: hard-drawn EN FRÍO: cold-drawn, hard-drawn ESTIRADOR DE ALAMBRE; wire stretcher ESTIRAJE: stretching ESTIRAMIENTO; (A)(V) clongation, stretching ESTIRAR; to draw, stretch POR PRESIÓN; to extrude ESTÍRENO; (chem) styrene ESTOA; slack tide ESTOPA; oakum, calking yarn; (C) cotton waste DE ACERO; stcel wool DE ALGODÓN; cotton waste DE LANA; wool waste DE PLOMO: lead wool ESTOPAR; to pack ESTOPERA; (M) stuffing box ESTOPEROL; wick; clout nail ESTOPÍN; exploder ESTORBAR; to obstruct, be in the way ESTRADA: paved road, causeway ESTRANGULADO; choked ESTRANGULADOR; throttle; (auto) choke; choker DE AIRE; (auto) choke MANUAL; hand throttle ESTRANGULAMIENTO; (A) gap, pass ESTRANGULAR; to throttle; (auto) to choke ESTRATIFICACIÓN; stratification, stratum, bedding ESTRATIFICADO; stratified ESTRATIGRAFÍA; statigraphy ESTRATIGRÁFICO; stratigraphic ESTRATO; stratum ESTRATOSFERA; stratosphere ESTRECHAMIENTO DEL FILÓN; (min) squeeze ESTRECHAR; to narrow; to stretch

ESTRECHARSE; to narrow, contract ESTRECHO; (n) strait, gut, neck; gap, pass; (a) narrow, close; (curve) sharp DE LA MAREA; tiderace ESTRECHURA; gap, narrows ESTRELLA; star, yoke; (elec) star ESTRELLADO; (lbr) checked ESTRENAR; (machy) to run in ESTRENO; (machy) running in ESTRÍA, a groove, fluting; (geol) stria DE LUBRICACIÓN; oil groove ESTRIACIÓN; (gcol) striation ESTRIADO; fluted, ribbed; (plate) checkered; striated ESTRIADORA; machine to cut grooves ESTRIADURA; fluting; (gcol) striation ESTRIAR; to groove, flute, knurl, score ESTRIBACIÓN; counterfort; (top) spur ESTRIBAR EN; to rest on, abut against, be based on ESTRIBO; abutment; buttress; (reinf) stirrup; (ed) joist hanger, bridle iron; (auto) running board; (rr) car step CELULAR; (ar)(str) cellular abutment DE AGUA VERTIENTE; (str) spill-through abutment DE AGUILÓN; (de) boom bail DE FLEJE; (reinf)(A) hoop DE MÁSTIL; (de) mast bail DE PARED; wall hanger EN U; U abutment ESTRIBOR; (naut) starboard ESTROBAR; to place grommets; to furnish with a becket ESTROBO; grommet; becket; (C) sling ESTROBOSCÓPICO; stroboscopic ESTROBOSCOPIO; stroboscope ESTROPEADO; broken down ESTRUCTURA; structure; (conc) forms; (geol) formation APOYADA CON PAREDES; wall bearing structure APOYADA LATERALMENTE; side frame ARMADA; framed structure COSTROSA; (soil) crusted structure DE CONCRETO PARA CONTENCIÓN; concrete containment structure DE DESCARGA; (A) outlet works DE ENSAYO DE VIENTO; wind tunnel DE GUÍA AL ATRACADERO; ferry rack DE PARED DELGADA; thin-walled structure DE PILOTES VERTICALES; pile bulkhead DE PROTECCIÓN; CON RODADURA; rollover protection structure DE SOPORTE NEUMÁTICO; air supported structure ESQUELÉTICA; skeleton construction

INFERIOR; substructure MENOR; minor structure PETROLIFERA; oil structure SOPORTADA POR ROLLETES; rolling tower SUPERIOR; superstructure TEMPORAL; temporary structure TUBULAR DE ALMACENAMIENTO; stacking tube ESTRUCTURACIÓN; (U) construction ESTRUCTURAL; structural DE PRIMERA CALIDAD; (lbr) prime structural grade ESTRUJAR; to extrude ESTUARIO; estuary, inlet ESTUCAR; to stucco ESTUCO; stucco ESTUCHE; case, box DE REPARACIÓN DE NEUMÁTICOS: tirerepair kit ESTUDIAR; to study, plan ESTUDIO; study, consideration; designing, planning; survey DE DESPERDICIOS DE AGUA; wastewater survey DE INGENIERÍA; engineering study DE POBLACIÓN, population study DE POZOS; well surveying DE PROVECHO; profitability study DE SUELO; soil investigation DE TRAZADO; location survey DE VIABILIDAD; feasibility study GEOELÉCTRICO; geo-electric survey GEOLÓGICO; geological survey GRAVIMÉTRICO; gravimetric survey MAGNÉTICO; magnetic survey PITÓMETRICO; pitometer survey SANITARIO; sanitary survey SÍSMICO; seismic survey SISMOGRAFICO; seismographic survey ESTUQUE; (Ch) stucco ESTUQUISTA; plasterer, cement mason ESVIAJE; skew ETANO; ethane ETAPA; station, stop; stage of the work, work phase; (machy) stage ÉTER; ether ETILENO; ethylene ETILO; ethyl ETIQUETA; label, tag ENGOMADA; sticker EUCALIPTO; eucalyptus EUTÉCTICA; eutectic EVACUADOR; (A) spillway; (hyd) escape, wasteway EVACUAR; evacuate, empty, exhaust EVALUACIÓN; valuation, appraisal; evaluation

EVAPORACIÓN; evaporation AUTOMÁTICA; self-evaporation EVAPORADOR; evaporator DE ALCOHOL; alcohol evaporator INSTANTÁNEO; flash evaporator EVAPORAR; to evaporate EVAPORARSE; to evaporate EVAPORÍMETRO; evaporimeter, evaporation tank atmometer EVAPORIZAR; to evaporate EVAPORÓMETRO; evaporometer EVAPOTRANSPIRACIÓN; (irr) evapotranspiration EVASIÓN; escape EVENTUALIDADES; contingencies EXAGONAL; hexagonal EXÁGONO; (n) hexagon; (a) hexagonal EXAMEN FÍSICO; physical survey EXAMINAR; inspect, examine EXCAVACIÓN; excavation, cut; digging A CIELO ABIERTO; open cut A GRANEL; (M) mass excavation A MEDIA FALDA; sidehill excavation A MEDIA LADERA; sidehill excavation DE CORTE PASANTE; through cut DE ENSAYO; test pit, test excavation DEL POZO HACIA ARRIBA; (tun) raising EN BALCÓN; (M) sidehill excavation EN MASA; mass excavation EN ROCA: rock cut EN ZANJA; trench excavation ESTRUCTURAL; structural excavation HIDRÁULICA; hydraulic excavation INCLINADA; (ea) sloping PARA FORMAR ESCALONES; (dam) step excavation EXCAVADOR; (person) excavator, digger CON CUBETAS MÚLTIPLES; scraper/ excavator with multiple buckets ENCHUFADOR; telescopic stick EXCAVADORA; excavator; (M)(A) power shovel A CANGILONES; trench machine, bucket excavator ACARREADORA; carryall scraper AMBULANTE; traveling excavator AMBULANTE DE CABLE DE ARRASTRE: walking dragline DE ARRASTRE; power scraper DE CABLE; cableway excavator DE CABLE AFLOJABLE; slackline cable way, slackline excavator DE CABLE DE ARRASTRE; slackline excavator, slackline dragline DE CABLE DE TRACCIÓN; dragline excavator; power scraper DE CAMINOS; road builder, road excavator DE CAPACHOS; bucket excavator

DE CUCHARA; power shovel DE TORRE; tower excavator DE ZANJAS; (hw) trench digger ELEVADORA; (M) elevating grader EXPLANADORA; (Es) elevating grader FUNICULAR; slackline-dragline, slackline cableway PARA PROFUNDIDAD; (A) ditcher, backdigger ROTATORIA; rotary excavator EXCAVAR; to excavate, dig EXCEDER DE; overrun, excede EXCÉNTRICA; (s)(machy) eccentric EXCENTRICIDAD; eccentricity EXCÉNTRICO; (a) eccentric EXCESO DE CURACIÓN: overcure EXCITACIÓN; excitation COMPUESTA; compound excitation EN DERIVACIÓN: shunt excitation EN SERIE: series excitation EXCITADOR: exciter PILOTO; pilot exciter EXCITAR; to excite, energize EXCITATRIZ; exciter EXCLUSA; sluice: lock EXCRECIÓN; excretion EXCREMENTO; excrement EXCRETOS; excreta ESCUSADO; bathroom, water closet, privy; (V) toilet, (fixture) water-closet EXFILTRACIÓN; exfiltration EXFOLIACIÓN; scaling, exfoliation EXFOLIAR; to exfoliate EXISTENCIA, EN; in stock EXISTENCIAS; stock, storage EXOLÓN; (abrasive) exolon EXPANDIDOR PARA TUBOS; (A) boiler-tube expander EXPANDIR; (A)(Ch) to expand EXPANSIÓN; expansion LINEAL; linear expansion TÉRMICA; thermal expansion URBANA; suburban expansion EXPANSIVO; expansive EXPANSOR; expander EXPECTACIÓN DE VIDA; life expectancy EXPEDIDOR; shipper EXPEDIENTE; docket EXPEDIR; to ship, to forward EXPELER; to expel EXPENSAR; (M) to finance EXPERIENCIA; experience EXPERIMENTADO; experienced, expert EXPERIMENTAL; experimental EXPERIMENTAR; to experiment, to test EXPERIMENTO; experiment EXPERTICIA; (V) expert testimony, expert advice

EXPERTO; (s)(a) expert EXPLANACIÓN; grading; subgrade, roadbed EXPLANADA; leveled space EXPLANADORA; grader, spreader, scraper CAMINERA; road grader DE ARMAZÓN INCLINABLE; leaning-frame grader DE ARRASTRE; pull grader DE CUCHILLA; road scraper, blade grader DE EMPUJE; bulldozer DE MOTOR; motor grader DE RUEDAS INCLINABLES; leaning-wheel grader ELEVADORA; elevating grader EXPLANAR; to level, grade EXPLAYAR; to extend in area EXPLORACIÓN; exploration SISMICA; seismic exploration EXPLORADOR; prospector EXPLORAR; to explore EXPLOSIÓN; explosion EXPLOSIVO; (s)(a) explosive APROBADO; permissible explosive DEFLAGRANTE; deflagrating explosive DETONANTE; detonating explosive INSTANTÁNEO; high explosive EXPLOSOR; exploder; (M) blasting machine EXPLOTACIÓN; operating, working DE PLACERES; placer mining EXPLOTADOR; enterprise operator EXPLOTAR; (C) to explode; to operate; to exploit EXPONENCIAL; (math) exponential EXPONENTE; (math) exponent EXPRESO; (tr) express EXPRIMIR; to squeeze out EXPROPIACIÓN; expropriation EXPROPIAR; to expropriate, condemn EXPULSIÓN; expulsion; (se) exhaust EXPULSOR; expeller EXSICACIÓN; exsiccation EXTENDEDOR DE BALASTO; ballast spreader EXTENDER; to stretch; to lay out; (saw) to swage; (note) to extend; (document) to draw EXTENSIBILIDAD; extensibility EXTENSIBLE; extensible EXTENSIÓN; extension; (A) elongation CORTA EN SECCIÓN DE ACERO; (str) stiffener lip DE AVENAMIENTO; (hyd)(Col) drainage or catchment area DE LAS PAREDES DEL EDIFICIO; roof overhang DE PLAZO; time extension ESPECÍFICA; spreading rate TUBULAR; tubular jib EXTENSÓMETRO; extensometer EXTENSOR; extension piece

EXTERIOR; exterior, external EXTERNO; exterior EXTINCIÓN AUTOMÁTICA, DE; self-extinguishing EXTINGUIDOR; extinguisher A ESPUMA; foam fire extinguisher DE INCENDIO; fire extinguisher EXTINGUIR; to extinguish EXTINTOR; extinguisher A GRANADA; grenade fire extinguisher EXTRA: extra MEJOR DEL MEJOR; (wire)(EBB) extra best best EXTRACCIÓN; ore removal from a mine; yield; (tun) mucking; extraction DE AGREGADOS; (conc) aggregate procuring EXTRACTOR; extractor, puller DE GRASA; grease extractor DE NÚCLEOS; (drill) core extractor DE PIÑÓN; pinion puller EXTRADÓS; extrados EXTRAER; to extract; (piles) to pull EXTRAFINO; extra-fine EXTRAFLEXIBLE; extra-flexible EXTRAFUERTE; extra-strong EXTRAGRUESO; extra-thick EXTRAPESADO; extra-heavy EXTRAPOLACIÓN; extrapolation EXTRAPOTENTE; high-power EXTRARRESISTENTE; extra-resistant EXTRAVIARSE; to get out of line EXTREMIDAD; extremity, end EXTREMO; end A EXTREMO; end-to-end CEMENTADO; cemented end DE BOQUILLA; nozzle end DE ESFUERZO; (conc) stressing end DEL TRAMO DE UN TECHO; tail bay INFERIOR; (pi) foot LIBRE; free end MUERTO; dead end NO PROTEGIDO; plain end NO PULIMENTADO; (panel) unbuffed end SIN TAPAR; plain end EXTRUSIVO; (geol)(M) extrusive EXUDACIÓN; (rd) bleeding EYECTOR; ejector A CHORRO DE VAPOR; steam-jet ejector CONDENSADOR; condenser ejector DE AGUAS NEGRAS; sewage ejector

## F

FÁBRICA; factory, mill, shop; plant; masonry COMERCIAL; commercial plant DE ACERO; steelworks DE CANTERÍA; ashlar masonry DE CEMENTO; cement mill DE ELECTRICIDAD; clectric power plant DE GAS; gas plant DE HIERRO; ironworks DE LADRILLOS; brick masonry; brick factory DE MEZCLEO DE ASFÁLTICO; asphalt mixing plant DE SILLERÍA; ashlar masonry GENERATRIZ; powerhouse, central station FABRICACÓN: fabrication, manufacture FABRICADO; manufactured FABRICANTE: fabricator. manufacturer DE HERRAMIENTAS; toolmaker FABRICAR; to fabricate, manufacture; to construct; to process FACILIDAD ESTACIONARIA QUE DESCARGA GASES Y VAPORES; stationary emission source FACILITAR; facilitate; expedite FACTOR: factor COMPENSADO DE FILTRACIÓN; weighted filtration factor CONTRA EL DESLIZAMIENTO; (dam) sliding factor DE ABULTAMIENTO; bulking factor DE AMORTIGUACIÓN; (elec) damping factor DE AMPLIFICACIÓN; (optics) amplification factor; magnification factor DE AMPLITUD; amplitude factor, crest factor, peak factor DE CAPACIDAD; capacity factor, use factor DE CAPACIDAD DE LA ESTACIÓN; plant capacity factor DE CARGA; load factor, factored load DE CARGA DE LA PLANTA; plant load factor DE CARGA DE LA RED; system load factor DE CONSISTENCIA: consistency factor DE CONVERSIÓN; conversion factor DE DEMANDA: demand factor DE DISPONIBILIDAD; availability factor DE DIVERSIDAD; diversity factor DE EMPOTRAMIENTO; (str) fixity factor

DE ENTUBADO; casing factor DE ESCURRIMIENTO; (hyd)(Col) runoff coefficient DE ESTABILIDAD; stability factor DE EVAPORACIÓN; evaporation factor DE EXPLOSIVOS; powder factor DE FIJACIÓN; (str) fixity factor DE FILTRACIÓN; (hyd) creep ratio, percolation factor DE FLEXIÓN; bending factor DE GASTO; (water meter) load factor DE HINCHAMIENTO; swell factor DE IMPACTO; impact factor DE IMPERMEABILIDAD; impermeability factor DE MAREA; tidal constant DE MOMENTO DE CARGA; load moment factor DE PERCOLACIÓN, (hyd) filtration factor, creep ratio DE PÉRDIDA; (elec) loss factor DE POTENCIA; power factor DE PRODUCCIÓN; output factor DE PROFUNDIDAD; depth factor DE REDUCCIÓN; (str) reduction factor, phí factor DE RENDIMIENTO; (compressor) load factor, efficiency factor, performance factor DE RESISTENCIA; (sm) bearing capacity factor DE RESISTENCIA AL CALOR; thermal transmission factor DE RIGIDEZ; siffness factor DE SEGURIDAD; factor of safety DE SEGURIDAD FINAL; ultimate factor of safety DE SIMULTANEIDAD: demand factor DE TRACCIÓN: tractive factor DE UTILIZACIÓN; utilization factor GRAVADO DE PERCOLACIÓN; (hyd) weighted filtration factor FACTORÍA; factory; agency; (Ec) foundry FACTURA; invoice, bill FACHADA; facade, front of a building ACORAZADA; armored front DE CALDERA; boiler front FAENA; work; (Ch) a gang, a shift FAETÓN; (ce) carrying scraper; concrete buggy FAHRENHEIT; Fahrenheit FAJA; strip, belt CENTRAL; (rd) separation strip, parkway, median strip DEACELERACIÓN; (rd) accelerating lane DE APOYO; (flat-slab construction) column strip DE DECELERACIÓN; (rd) decelerating lane

DE ESTACIONAMIENTO; (rd) parking lane; (ap) parking apron DE FRECUENCIA; radio channel DE PASAR; (rd) passing lane EXPROPIADA; (rr) right of way FAJADERA; (rd) stripping machine FAJAR: to band; to stripe FAJINA; fascine, bundle of brushwood, fagot FAJINADA: brushwood revetment FAJINANTE; (Pan) common laborer FALDA; slope, hillside FALDEAR; make a sidehill excavation FALDEO; sidehill cut FALDÓN; roof slope DE ÉMBOLO; skirt DE GUARDABARRO; skirt DEL VERTEDERO; (hyd)(PR) spillway apron FALSA ESCUADRA; (carp) bevel square FALSA ESCUADRA EN T; T square FALSA LENGÜETA; (carp) spline FALSEADO; (machy) out of line, untrue FALSEAR; to bevel FALSEARSE; (V) to buckle, sag, give way FALSEO; beveling, bevel FALSETE; a chamfered corner FALSO; false, dead, bastard FLETE; (naut) dead freight PILOTE; pile follower PLAFÓN; false ceiling FALTA; default FALLA; failure, breakdown; (geol) fault ACOSTADA; thrust fault, overthrust fault CORRIENTE; strike fault DE ADHESIÓN ENTRE ARMADURA Y CONCRETO; local bond failure DE COMPRESIÓN; compression failure DE CONCRETO REFORZADO; primary compression failure DE HENDEDURA; cleavage failure DE INCLINACIÓN; (geol) high-angle fault DE PLANCHA DE ALMA; web crippling DE SUELO A ESFUERZOS MECÁNICOS: soil failure DEBIDO A VIBRACIÓN; vibration crack DIAGONAL; (A) incline fault DISTRIBUTIVA; distributive fault ESCALONADA; step fault ESCARPADA; (M) fault scarp GIRADA; rotary fault, pivotal fault, scissors fault GIRATORIA; (geol) rotational fault INCLINADA; (geol) incline fault INVERSA; (geol) overlap fault INVERTIDA; reverse fault LATERAL; (geol) lateral displacement MARGINAL; (geol) marginal fault NORMAL; normal fault

OBLICUA; (geol) oblique fault POR EMPUJE; (M) thrust fault POR EMPUJE INFERIOR; (geol) underthrust fault POSTMINERAL; (geol) postmineral fault PREMINERAL; (geol) premineral fault ROTACIONAL DE CIMENTACIÓN; (conc) rotational failure THRUST; (geol) thrust TRANSVERSAL; dip fault, cross fault FALLADO; faulted FALLAMIENTO; faultage, faulting FALLAR; to fail; (ge) to miss FALLEBA; door bolt, cremone bolt, cspagnolette bolt DE EMERGENCIA; exit bolt, panic bolt DE SALIDA; exit bolt, panic bolt FALLECIMIENTO; demise FALLO; (C) flaw, outlet FANAL; lamp, lantern DE ARRUMBAMIENTO; (ap) bearing projector DE DESTELLOS; (lighthouse) flashlight DE TRÁFICO; traffic light GIRATORIO; (lighthouse) revolving light TRASERO; taillight FANEGA; a dry measure DE TIERRA; a land measure FANEGADA; a land measure FANGAL; marsh, bog FANGLOMERADO; fanglomerate FANGO; mud, muck, silt; sludge; ooze ACTIVO; (sd) active sludge BIOLÓGICAMENTE ACTIVADO; (sd) active sludge MINERAL; (min) slimes FANGOSO; muddy FARADIO; farad FARALLÓN; cliff, bluff, headland; (min) outcrop FARDO; bale, bundle FARERO; (pet)(M) derrickman FARO; lighthouse, beacon; headlight DE LUZ CONTINUA; fixed light DE PERFORACIÓN; (M) oil derrick DE RUTA; course light DE RUTA AÉREA; airway beacon FLOTANTE; lightship INTERMITENTE; flashing light FAROL; lantern, lamp DE CAMBIO; (rr) switch lamp DE ENFILACIÓN; range light DE FRENTE; headlight DE MANO; hand lantern DE SEÑAL; (rr) signal lamp DE TRÁFICO; traffic light DELANTERO; headlight FAROLA; large lantern, light, headlight

### FAROLERO

FAROLERO; lamp tender FASE: (elec)(chem)(met) phase DE CONSTRUCCIÓN; construction phase DE REACCIÓN QUÍMICA; (wp) tertiary treatment DISPERSA; (chem) dispersed phase PARTIDA; split phase FASES DESEQUILIBRADAS; unbalanced phases FASÓMETRO; phase meter FATIGA; stress; fatigue ADMISIBLE: allowable stress CON CORROSIÓN: corrosion fatigue CORTANTE; shearing stress DE APOYO; (beam) bearing stress DE COMPRESIÓN; compressive stress DE CONTRACCIÓN: contractile stress DE FLEXIÓN; bending stress; bending fatigue DE METALES; metal fatigue DE RUPTURA; breaking stress, ultimate strength DE SEGURIDAD; safe stress, working stress DE TRABAJO: working stress DE TRACCIÓN; tensile stress ELÁSTICA; elastic fatigue ESPECÍFICA; unit stress PRINCIPAL; principal stress, (A) diagonal tension SUPERFICIAL; surface fatigue FATIGÁMETRO; (M) strain meter FATIGAR; to stress FECHA; date DE CONTRATO; contract date DE FINALIZACIÓN; closing date DE LICITADOR; bid date EFECTIVA: effective date FELDESPÁTICO: feldspathic FELDESPATO; feldspar POTÁSICO; potash felspar, orthoclase VÍTREO; sanidine, glassy feldspar FELSITA: felsite FELSÍTICO; felsitic FENESTRAJE; fenestration FÉNICO; earbolic FENOL; phenol FENOLFTALEÍNA; phenolphthalein FENÓMENO; phenomenon FERBERITA; ferberite FERMENTAR; to ferment FERRATO; ferrate FÉRREO; ferrous, containing iron FERRERÍA; ironwork; iron shop FERRETEAR; to bind with iron FERRETERIA; hardware; hardware store; ironwork GRUESA; heavy hardware FERRETERO; hardware dealer

FÉRRICO: ferric FERRÍFERO; containing iron FERRIPRUSIATO; (C) blueprint FERRITA; (geol)(met) ferrite FERRÍTICO: ferritic FERRITO: (chem) ferrite DICÁLCICO: dicalcium ferrite FERROACERO; semisteel FERROALEACIÓN; iron alloy FERROALUMINATO TETRACÁLCITO: tetracalcium aluminoferrite FERROALUMINIO; ferroaluminum FERROCARRIL; railroad, railway DE CIRCUNVALACIÓN; belt line DE CREMALLERA; rack railway FUNICULAR; cable railway INDUSTRIAL; industrial railway SUBTERRANEO; subway TRONCAL; trunk-line railway URBANO; street railway FERROCARRILERO; (a) pertaining to railroads FERROCONCRETO; reinforced concrete FERROCROMO: ferrochromium FERROFÓSFORO; ferrophosphorous FERROHORMIGÓN; reinforced concrete FERROMAGNETICO; ferromagnetic FERROMANGANESO; ferromanganese FERROMOLIBDENO; ferromolybdenum FERRONÍQUEL; ferronickel FERROPRUSIATO; (C) blueprint FERROSILICIO; ferrosilicon FERROSO; ferrous FERROTITANIO; ferrotitanium FERROTUNGSTENO; ferrotungsten FERROVÍA; railroad FERROVIAL; pertaining to railroads FERRUGÍNEO; containing iron FERRUGINOSO; containing iron, ferruginuous FERRUMBRE: (C) rust FERRUMBROSO; (Ch) rusty FERTILIZANTE; fertilizer FÉRULA; ferrule; (water main) tap EMBRIDADA; (tub) floor plate FIADOR; fastener, retainer; catch; bondsman, surety, guarantor ACODADO; elbow catch ATRAVESADO; (chain) toggle DE BOTEROLA; rivet-set retainer DE TUERCA; nut lock DE VENTANA; window fastener, window lock, sash fast FIANZA; (surety) a bond DE ALMACÉN; warehouse bond DE AVERÍAS; average bond DE CUMPLIMIENTO; performance bond DE FIDELIDAD; fidelity bond DE LICITADOR; bid bond

DE PAGO; payment bond FIBRA; fiber; (ore) vein; (wood) grain ALINEADA; aligned fibers ATRAVESADA; cross grain COMBUSTIBLE; combustible fiber CORTA; (pine) shortleaf DE ACERO; (conc) steel fiber DE ASBESTO; asbestos fiber DE PLOMO; (M) lead wool DE TENSIÓN EXTREMA; extreme tension fiber EXTREMA; extreme fiber FINA; fine grain GRUESA; coarse grain LARGA; (pine) longleaf; long-staple MÁS ALEJADA: extreme fiber RECTA; straight grain FIBRAS DE VIDRIO; fiberglass FIBROCEMENTO: fiber cement FIBROSO: fibrous FICHA; brass check; card; (elec) base plug; (A)(M) surveyor's pin, marking pin FIELTRO; felt ASFALTADO; asphalt felt, roofing felt DE AISLACIÓN; insulating felt DE ASBESTO: fclted asbestos DE HILACHA; rag felt DE PELO; hair felt DE TECHAR; roofing felt DE TRAPO; rag felt EMBREADO; tarred felt IMPERMEABLE; waterproofing felt IMPREGNADO CON ASFALTO; saturated felt FIERRO; iron ANGULAR; angle iron CANAL; channel iron DE DESECHO; scrap iron FORJADO; wrought iron FUNDIDO; cast iron FUNDIDO BLANCO; white cast iron SOLDADO; (Ch) wrought iron VIEJO; junk, scrap iron FIERROS; (CA) tools, irons FIGURA; (dwg) figure FIJA; trowel; (Pe) blade tamper FIJACIÓN; fastening, attachment DE UN MIEMBRO; (str) tailing-in FIJADA; restrained, fixed FIJADOR; a fastening; (mech) keeper FIJAR; to fasten; to fix CON PERNOS PRISIONEROS; (mech) stud POR MEDICIONES DE REFERENCIA; (surv) reference points FIJO; stationary, fixed FILA; row, line, range; (meas) a measure of irrigation water

DIVISORIA; (top)(V) divider FILAMENTO; filament FILÁSTICA; marline, calking yarn ALQUITRANADA; marline DE PLOMO; lead wool FILETE; thread; fillet A LA DERECHA; right-hand thread A LA IZQUIERDA; left-hand thread BASTARDO; bastard thread; bolt thread DE TORNILLO; screw thread; bolt thread DE TUBO; pipe thread MACHO; male thread MATRIZ; female thread SELLERS: Seller's thread TALLADO; cut thread TRAPEZOIDAL: buttress thread TRIANGULAR; V thread TROQUELADO; pressed thread WHITWORTH: Whitworth thread FILETEADO: threaded FILETEADORA; threading machine; chasing tool FILETEAR; to thread, chase FILITA; (geol)(miner) phyllite FILO; cutting edge; (top) ridge DE CINCEL; chisel point DE CORTE; cutting edge FILÓN; vein, seam, lode COMPUESTO; compound vein DE CONTACTO; contact vein ESCALONADO; step vein PARALELO; (to the saratifaction) bedded vein FILTRACIÓN; filtration; seepage, creep INTERMITENTE; (sd) intermittent filtration POR CORRIENTE ASCENDENTE; (wp) upward filtration POR ETAPAS; stage filtration FILTRADO; (s) filtrate FILTRADOR: a filter FILTRAJE; (A) filtration FILTRAR; to filter FILTRARSE; to leak, seep FILTRO; (hyd)(elec) a filter A GRAVITACIÓN; gravity filter A PRESIÓN; pressure filter AL VACIO: vacuum filter CON SOBRECARGA; loaded filter DE BARRERA; barrier filter DE BORDE; (eng) edge filter DE CUERDAS; (sd) cord filter DE DOS GRADOS; two-stage filter DE EFLUENTE; (sd) effluent filter DE ESCURRIMIENTO; trickling filter DE GRAN CAPACIDAD; high-capacity filter DE GRAVEDAD; gravity filter DE LAVADO; wash filter DE PASO MÚLTIPLE; mulipass filter DE POLVO; dust filter

DE REGADERA; sprinkling filter DE TODO PASO; all-pass filter DEACEITADOR; oil-removing filter DESBASTADOR; (wp)(A) roughing filter DESFERRIZADOR; iron-removal filter ELECTRÓNICO: electronic filter GOTEANTE; (M) trickling filter INFERIOR; underfilter INTERMITENTE DE ARENA; (sd) intermittent sand filter INVERTIDO; (hyd) inverted filter PARCIAL; partial filter PERCOLADOR; (sd) percolating filter, trickling filter RÁPIDO DE ARENA; (wp) rapid sand filter ROCIADOR; (sd) sprinkling filter SECUNDARIO; secondary filter SUAVIZADOR; (wp) softening filter FILTRO-PRENSA; filter press FINANCIAMIENTO A LARGO PLAZO; long-term financing FINANCIAR: to finance FINO: fine FINOS; fines FINURA; fineness, grain DEL MOLIDO; (ct) fineness of grinding DE WAGNER; (cem) Wagner fincness FIRME; (n) roadbed, foundation course; (a) firm, solid, stable, compact FÍSICA; physics FÍSICO; physical FÍSIL; fissile FISURA; seam, fissure FISURARSE; (A) to crack FLAGELOS; (sen) flagella FLAMA; flame FLAMANTE; brand new; spick and span FLAMBEAR; to buckle; to deflect FLAMBEO; buckling, deflection DE ELÁSTICO; spring deflection FLANCO; side; slope of a wall FLANCHE; (pct)(V) flange FLATACHAR; (A) to trowel; to float FLATACHO; (A) mason's float; trowel FLECHA; deflection, sag; middle ordinate; (road) crown; (arch) rise; (wagon) pole; (M) shaft. axle DE PROPULSIÓN; (M) propeller shaft FLEJE; band, iron strap, hoop FLETADOR; freighter FLETAR; to charter, hire; to freight FLETE; freight; freight rate; freight charges DEBIDO O POR COBRAR; freight collect PAGADO; freight prepaid FLEXARSE; to bend, deflect FLEXIBILIDAD; flexibility FLEXIBLE; flexible

FLEXIÓN; bending, flexure COMPUESTA; compound flexure PURA; (A) pure bending SIMPLE; purc bending FLEXIONAL; flexural FLEXIONARSE; to deflect, bend, buckle FLEXÓMETRO; flexometer FLEXOR; (a) bending FLOCULACIÓN: flocculation FLOCULADOR; flocculator, floc former FLOCULANTE; (s) flocculant FLOCULAR; to flocculate FLOCULENTO; (a) flocculent FLÓCULO: floc FLOJEDAD; slack; looseness FLOJO; slack, loose; (ground) unstable FLOR, DE, A; flush with, level with FLOR DE AGUA, A; awash FLOR DE LLUVIA; (A) shower head FLORES DE CINC; zinc oxide, zinc flowers FLOTABILIDAD; buoyancy FLOTABLE; able to float FLOTACIÓN; (naut)(min) flotation; buoyancy FLOTADOR; float DE BASTÓN; (hyd) rod float TUBULAR; (hyd) tube float FLOTAJE; floating, flotation FLOTAR; to float FLUENCIA; (Es)(Pe) flow FLUIDAL; (geol)(A) fluidal FLUIDEZ; fluidity, liquidity FLUIDIFICANTE; a flux FLUIDIFICAR; to liquefy, flux FLUIDÍMETRO; fluidimeter FLÚIDO; (n) a fluid; (a) fluid; (geol) fluidal COMPUESTO DE ACEITE Y PETRÓLEO; petrolcum fluid HIDRÁULICO; hydraulic fluid FLÚIDOS IMCOMPATIBLES; incompatible fluids FLUÍMETRO; (Ch) flowmeter FLUIR; to flow; (pt) to sag FLUJO; flow; flux; (met) creep ASIGNADO; rated flow CAPILAR; capillary flow COMPRESIBLE; compressible flow DE ARCO; (weld) arc stream DE FONDOS; (fin) cash flow DE LA MAREA; flood tide DEL MARGEN DERECHO; right bank FRÍO; cold flow INDUCTOR; magnetic flux INTERMITENETE DE TORCRETO; slugging LAMINAR; (hyd) laminar or viscous flow, steady flow, streamline flow LUMINOSO; luminous flux, luminous power; floodlight PAREJO; even flow

PERPENDICULAR Y HACIA EL EJE DEL FILTRO: outside-in flow POR ASPIRACIÓN; induction flowing TORTUOSO; (hyd) tortuous flow TURBULENTO; (hyd) turbulent flow, eddy flow, sinuous flow UNIFORME; even flow VISCOSO; streamline flow, viscous flow FLUOR: fluorine ESPATO; fluor spar, fluorite FLUORACIÓN: fluorination FLUORESCENTE: fluorescent FLUÓRICO: fluoric FLUORURO; fluoride FLUS DE ACERO ENTERIZO; seamless tubing FLUS DE CALDERA; boiler tube FLUVIAL; pertaining to rivers, fluvial FLUVIO-EÓLICO; fluvio-aeolian FLUVIOGLACIAL; fluvioglacial FLUVIÓGRAFO; (hyd) recording stream gage; fluviograph FLUVIOLACUSTRE; fluviolacustrine FLUVIOMARINO: fluviomarine FLUVIÓMETRO; (hyd) current meter; flowmeter REGISTRADOR; recording current meter FLUVIOVOLCÁNICO; fluviovolcanic FLUXÓMETRO; (M) flushometer FLUYENDO; flowing FOCAL; focal FOCO; focus; focal point PRINCIPAL; (inst) principal focus REAL; real focus FOGÓN; firebox, furnace FOGONERO; fireman, stoker FOGUISTA; fireman, stoker FOLIACIÓN; (geol) foliation FOLIADO; (geol) foliated FON; (noise) phon FOMENTAR; (a project) to promote FOMENTO; development; promotion FOMITA: foamite FONDEAJE; (hyd)(C) sediment FONDEADERO; anchorage, berth FONDEAR; to anchor, drop anchor FONDEO; anchoring, mooring FONDO; bottom, far end, bed; depth DE AMORTIZACIÓN; sinking fund DE BARRIL; barrclhead DE LA CALDERA; boiler head DEL CILINDRO; cylinder head, back cylinder head DEL ÉMBOLO; pistonhcad DEL RÍO; river bed DE LA ROSCA; root of thread **REDONDO**; round bottom ROTATIVO; (fin) revolving funds FONOLITA; phonolite, clinkstone

FONTANERÍA; pipcwork, piping FORESTACIÓN; (M) forestation FORESTAL; forestal FORJA; a forgc; forging CON MARTINETE; drop-forging DE SOLDAR; welding forge, brazing forge FORJABLE; malleable FORJADO: forged, wrought A MARTINETE; drop-forged EN CALIENTE; hot-forgcd EN FRÍO; cold-forged FORJADOR; blacksmith FORJAR; to forge A PRESIÓN; press-forge FORMA; form, shape; (conc) form; (Col) roof truss CILÍNDRICA PARA FORMAR COLUMNAS DE CONRETO; (trademark) sonotube DE CAPAS B-B; B-B plyform DE CONCRETO; concrete form DE ENCIMA; (conc) top form DE ONDA; (elec) wave form DIVISORIA; (sotechado) bulkhead form MOVIBLE PARA LOSA DE PAVIMENTO; road form PERMANENTE; permanent form PRISMOIDAL; pismoidal form FORMABILIDAD; formability FORMACIÓN; (geol) formation, country; array FORMADOR; shaper; former FORMALETA; small form, centering, form for concrete pipe FORMAR; to form FORMON: chisel, firmer chisel CON CHANFLE; cant chisel DE ÁNGULO: corner chisel DE CUCHARA; bent; entering chisel DE FILO OBLICUO; side chisel, skew chisel DE TORNERO; turning chisel FÓRMULA; formula; (A) blank form DE DRENAJE: rational formula DE ESCALERA; staircase formula DE EULER: Euler's formula DE MANNING; (hyd) Manning's formula DE SCHOKLITSCH; (water) Schoklitsch's formula PARA CAPACIDAD RESISTENTE DE PÍLOTES; pile formula FORMULACIÓN DE PLÁSTICO; (insl) plastic form FORMULARIO; blank form DE CONTRATO; contract form DE FIANZA; surety bond form DE PROPUESTA; bidding blank, bidding form, proposal form FORNALLA; firebox, furnace; (C) ashpit FORRADO; lined, covered DE ASBESTO: asbestos covered

DE ESTAÑO; ton-lined FORRAR; to line, shcath, cover, ceil, coat, lag FORRO; lining, lagging, sheathing ABSORBENTE; absorptive liner AISLANTE; insulation CENTRIFUGADO; (tub) spun lining DE BANCADA; bed liner DE CAMA: bed liner DE CILINDRO; cylinder liner DE CILINDRO TIPO HÚMEDO; wet liner DE COJINETE; bearing sleeve, bushing DE CHIMENEA; flue lining, chimney liner DE CHUMACERA; bushing, liner DE FRENO; brake lining MOLOLÍTICO; monolithic lining FORROS DE ZANJA; sheeting, sheet piling FORTALECER; to strengthen FORTALEZA: strength FORTIFICACIÓN; (min) system of supports FORTIFICAR; to strengthen. brace, shore FORZAR; to force FOSA; pit; drain; (met) sow DE EXCRETA; cesspool SÉPTICA; septic tank FOSFÁTICO; phosphatic FOSFATIZAR; to phosphatize FOSFATO; phosphate DE CAL; lime phosphate FOSFITO; phosphite FOSFÓRICO; phosphoric FOSFOROSO: phosphorous FOSFURO; phosphide FOSO; trench, ditch, pit DE ALMACENAJE; live-bottom pit DE ASERRAR: saw pit DE CENIZAS; ashpit DE COLADA; (foun) casting pit DE ESQUISITO; shale pit DE LODO; mud put DE PRÉSTAMO; (ea) borrow pit DE RECALENTAR; soaking pit DE VOLANTE; flywheel pit EXCAVADO; sheeted pit FOSTERITA: fosterite FOTOCALCAR; to blueprint FOTOCALCO; photoprint; photographic copy AZUL; a blueprint BLANCO: white print FOTOCARTOGRAFÍA; photomapping FOTOCOPIA; photocopy, blueprint AZUL; blueprint BLANCA; white print FOTOCOPIAR; to blueprint, make a photocopy FOTOELÁSTICO; photoelastic FOTOELÉCTRICO; photoelectric FOTOESTÁTICO; (M) photostatic FOTOGRAFÍA; photography

FOTOGRAMA; photogram FOTOGRAMETRÍA; photogrammetry, photo graphic surveying AÉREA; aerosurveying TERRESTRE; terrestrial photographic surveying FOTOGRAMÉTRICO: photogrammetric FOTOPLANO; photoplan FOTORREPRODUCCIÓN; photoreproduction FOTOSTATAR: to photostat FOTOSTÁTICO; photostatic FOTÓSTATO; (s) photostat FOTOSUSIBLE: light-sensitive FOTOTAQUIMETRÍA; (Es) photogrammetry FOTOTEODOLITO: phototheodolite FOTOTOPOGRAFÍA; photographic topography FOTOVOLTAICO: photovoltaic FRACASAR; to fail; to wreck FRACASO: failure: breakdown FRACCIÓN; fraction REPRESENTATIVA; (dwg) representative fraction FRACCIONADO: fractional, divided; broken FRACCIONAR; to break down, to fraction FRACCIONARIO: a fraction FRACTURA; fracture, breaking DE TENSIÓN EN METAL; plastic fracture FRACTURAR; to fracture FRAGATA; (C) boxcar FRAGILIDAD; brittleness FRAGMENTAR; to divide, break up FRAGMENTARIO; (geol) fragmental FRAGMENTOSO; (geol) fragmental FRAGUA; a forge; blacksmith shop; (cem) setting DE RECALCAR; upsetting forge DE SOLDAR; welding forge FINAL: final set INICIAL; initial set FRAGUADO; forging; (cem) setting, wrought RÁPIDO; (conc) rapid setting FRAGUADOR; blacksmith FRAGUAR; to forge; (cem) to set; (Col) to grout; (asphalt) to cure FRAGÜE; setting, set FRAGMENTARIO; (geol) fracture cleavage FRANCO; open, free, clear ABORDO; (FAB) free on board (FOB) DE DESECHOS; duty-free FRANJA; a strip, band FRANQUEAR; to span, clear FRANQUEO; postage; prepayment; clearance, (machy) relief LATERAL: side clearance SUPERIOR; headroom, vertical clearance FRANQUICIA; franchise FRASCO: vial, flask, bottle

FRATACHO; (A) mason's float FRATÁS; plasterer's trowel, mason's float FRATASAR: to trowel, float FREÁTICO; phreatic, subsurface FREATÍMETRO; (A) device for gaging ground water FREATOFITAS; (hyd) phreatophytes FRECUENCIA; (elec) frequency CIRCULAR; circular frequency NOMINAL; rated frequency REGISTRADOR; frequency recorder RESONANTE; resonant frequency FREGADERO; (pb) a sink FRENAJE; braking FRENAR: to brake FRENO: brake AL VACÍO; vacuum brake DE ACEITE: oil brake DE AIRE; air brake DE ALMOHADILLAS: block brake DE BANDA: band brake DE CADENA; chain brake DE DIRRECIÓN; steering brake DE ESCAPE; exhaust brake DE ESTACIONAMIENTO; (auto) parking brake DE FRICCIÓN; friction brake DE PATÍN; slipper brake DE PEDAL; foot brake DE SEGURIDAD; emergency brake DE URGENCIA; emergency brake MANUAL; hand brake FRENTE; front, face; (min) heading DE ATAQUE; forefront DE MANZANA; city block VIVO; (switchboard) live front FRENTEAR; to face, mill, machine FRENTEO; facing, milling FRENTISTA; (A)(U) cement mason FREÓN; (trademark) freon FRESA; bit, milling tool; (C) reamer; (A) counter sinking bit CORTADORA; cutter bit DE DISCO; side cutter DE ESPIGA; end mill DE DISCO; side cutter DE ROSCAR; thread cutting tool DESBASTADORA; stocking cutter PARTIDORA; parting tool PERFILADA: profile cutter RANURADORA; cotter mill FRESAS DE DISCO ACOPLADAS; straddle mill FRESA-TALADRADORA; boring mill FRESABILIDAD; machinability FRESABLE; machinable FRESADO; milling

A GAS; gas machining ANGULAR; angular milling DE FRENTE; face milling Y TALADRADO; (tub) faced and drilled FRESADORA; milling machine; shaper; (C) reamer ACEPILLADORA; milling planer DE BANCO; bench miller DE DESBASTAR; roughing reamer DE ROSCAR; thread miller DE SUPERFICIE: slab miller FRESAR; to mill, face, machine; (C) to ream; (A) to countersink LA CARA DE ATRÁS: to back-face FRESNO; (lbr) ash FRIABILIDAD; friability FRIABLE; brittle, frail FRICCIÓN; friction CORTANTE; shear friction DEL AIRE; (machy) windage DE ARRANQUE; staring friction DE BAMBOLEO; wobble friction DE DESLIZAMIENTO; sliding friction DE GARRUCHA; sheave friction ESTATICA: static friction FRIGOCENTRAL; (A) refrigeration plant FRIGORÍFICO; cold-storage plant; meat-packing plant FRIGORÍGENO; produces cold FRISO; wainscot, (V) scratch coat of plaster FROGAR; (Col) to fill joints FRONTAL; front, head FRONTERA; (Es) front wall FRONTIS; fascia; facade FRONTÓN; pediment; (min) working face FROTA; cement mason's float FROTACIÓN; rubbing FROTADOR; rubber; (elec)(U) contact brush FROTAMIENTO; friction, chafing, rubbing DE DESLIZAMIENTO; sliding friction DE RODADURA; rolling friction FROTAR; to rub; to chafe FUSCINA; (sen) fuchsin FUEGO; fire FATUO; wildfire FUELLAR; to blow with bellows FUELLE; bellows, blower FUENTE; fountain; spring; source ACELERADORA; accelerating well ARTESIANA; artesian well DE ABASTECIMIENTO; source of water supply DE AFLORAMIENTO; gravity spring DE BEBER; drinking fountain DE CARGA; feed well DE ENERGÍA; power supply

DE FILTRAR; filter flask

DE ENERGÍA RENOVABLE; renewable energy source SURTIDORA; source of supply FUENTES FLUVIALES: (PR) water resources FUERA; outside, out DE AJUSTE; out-of-adjustment DE APLOMO; out-of-plumb DEL CAMINO; off-the-road DE CENTRO: off-center DE FASE; out-of-phase DE LÍNEA; out-of-line DE SERVICO; out-of-service FUERTE; strong; (curve) sharp; (grade) heavy DE ENERGÍA; power pack FUERZA; force, power AL FRENO; brake horsepower A VAPOR; stcam power CABALLAR; horsepower CENTRÍPETA; centripetal force CONTINUA; primary power DE AGREGADO; aggregate strength DE AGUA; water power DE BRAZOS; hand power; manpower DE COMPRESIÓN; compression strength DE EMERGENCIA; emergency power DE FILTRACIÓN; (sm) seepage force DE FLEXIÓN; bending force DE LEVANTAMIENTO; (dam) uplift DE TERREMOTO; (str) seismic load DINÁMICA; dynamic strength, dynamic force DISCONTINUA; secondary power ESTÁTICA; static force ESTÁTICA LINEAL; linear static force GRAPADORA; clamping force HIDRÁULICA; water power IMPULSORA; driving force INTERNA; internal force LATERAL: lateral force LINEAL; linear force MAGNÉTICA; magnetic force MAYOR; act of God MOTRIZ; driving force PERMANENTE; firm or primary power PRIMARIA; primary power **RESISTENTE**; resisting force TERMOELECTROMOTRIZ; thermoelectromotive force FUGAS: (hyd) leakage; (elec) fault FULGURACIÓN; fulguration FULGURITA; (gcol)(bl) fulgurite FULMINANTE; exploder, blasting cap, detonator FULMINAR: to discharge; to cause an explosion FULMINATE; ignitor FULMINATO; fulminate FULMÍNICO; fulminic FUMIFUGO; smokeless FUMIGACIÓN; fumigation

FUMÍVORO; smoke-consuming FUNCIÓN; (math) function DE SIMPLE VALUACIÓN; single-valued function DE VALUACIÓN MÚLTIPLE; multiplevalued function ESCALAR; scalar function VECTORIAL; vector function FUNCIONAMIENTO: operation FUNCIONAR; to operate, work, run FUNCIONARIO; officer FUNDA: case, sheath DE CEMENTO; (PR) cement bag DE NEUMÁTICO; (auto) tire cover FUNDACIÓN; foundation CORRIDA; continous footing DE CAJÓN; pneumatic-caisson foundation DE CIMIENTO; mat foundation ENSANCHADA; spread footing ESCLONADA: stepped footing FUNDAMENTAL; fundamental FUNDAMENTAR; to lay a foundation FUNDAMENTO; foundation, footing; (geol) basement FUNDAR; to found, to ground FUNDENTE; welding compound, flux FUNDERÍA; foundry; casting; smelting works AL COQUE; coke iron A PRESIÓN; die-casting ATRUCHADA; mottled iron BLANCA; white cast iron BRUTA; (A) pig iron DE ACERO steel casting; steel foundry DE ALEACIÓN; alloy cast iron DE HIERRO; iron founding; iron foundry; cast iron DE HIERRO MALEABLE; wrought-iron casting DE LATÓN; brass casting DE LIGA; alloy cast iron GRIS; foundry pig; gray-iron casting MALEABLE; malleable casting FUNDICIÓN; melting DE ALEACIÓN; alloy cast iron DE MADERA; wood foundation FUNDIDO: cast; fused, melted CENTRÍFUGAMENTE; centrifugally cast EN ARENA; sand-cast EN BLOQUE; (auto) cast-in-block EN FOSO DE COLADA; pit-cast FUNDIDOR; founder, melter FUNDIR; to cast; to melt; smelt; merge; (fuse) to blow out FUNDIRSE; to fuse, melt FUNGICIDA; fungicide FUNGIFORME; (column head) mushroom FUNGISTÁTICO; fungistatie

409

FUNICULAR; cable railway AÉREO; aerial tramway FURGÓN; baggage car; van; (M) boxcar; (A) baggage car, mail car DE CARGA; (A) freight car DE COLA; caboose DE EQUIPAJES; baggage car FURGONADA; carload, truckload, vanload FURNIA; sump FURO; orifice; (top) channel FUSELADO; streamlined FUSELAJE; fusclage FUSIBILIDAD; fusibility FUSIBLE; fuse; (C) rail bond DE ACCIÓN RETARDADA; time-delay fusc DE CINTA; link or strip fuse DE TAPÓN; plug fuse DE TIEMPO; time-lag fuse FUSIFORME: streamlined FUSIÓN: fusion FUSIONAR; (A) to fuse, merge FUSLINA; (Es)(A) smelter FUSTE; column shaft; bolt or rivet shank

# G

GABARI, GABARIT, GABARITO; (rr), clearance gage; track gage GABARRA; scow, barge GABARRERO; bargeman GABLETE; gable GABRO; gabbro GAFA; cant hook; (C) gaff GAFAS DE SOLDADOR; welding goggles GAITA; (PR), a wood used for construction GAJO; leaf of an orange-peel bucket GAL; (geop) gal GALACTITA; fuller's earth GALAPAGO; (arch) centering; saddle; pig, ingot, sow GALENA; galena GALERA; wagon; (CA) shed, shanty GALERADA; wagonload GALERÍA; gallery, heading, (min) drift DE AGOTAMIENTO; draining adit DE ARRASTRE; (min) haulageway DE AVANCE; heading; pilot bore DE CAPTACIÓN; (hyd) infiltration gallery, collecting gallery DE COLECCIÓN; (hyd) collecting gallery DE DESCARGA; (hyd) sluiceway DE DIRECCIÓN; (min) driftway DE EVACUACIÓN; (hyd) sluiceway, under sluice DE EXTRACCIÓN; (min) adit DE REVISIÓN; inspection gallery DE SONDEO; exploration gallery DE VISITA; inspection gallery FILTRANTE; filtration gallery, infiltration gallery TRANSVERSAL; cross heading GALERNA; wind gale GALERÓN; (M)(CA) barracks; shed GALIBAR; to work to a template GÁLIBO; template, jig; straightedge; clearance diagram DE INCLINACIÓN; slope gage DE PERFIL NORMAL; (rr) clearance gage GALÓN; gallon IMPERIAL; imperial gallon GALPÓN; storehouse, enclosed shed, shanty DE CARGAS; freight shed DE REMOVIDO; (A) transfer shed

409

FUNICULAR; cable railway AÉREO; aerial tramway FURGÓN; baggage car; van; (M) boxcar; (A) baggage car, mail car DE CARGA; (A) freight car DE COLA; caboose DE EQUIPAJES; baggage car FURGONADA; carload, truckload, vanload FURNIA; sump FURO; orifice; (top) channel FUSELADO; streamlined FUSELAJE; fusclage FUSIBILIDAD; fusibility FUSIBLE; fuse; (C) rail bond DE ACCIÓN RETARDADA; time-delay fusc DE CINTA; link or strip fuse DE TAPÓN; plug fuse DE TIEMPO; time-lag fuse FUSIFORME: streamlined FUSIÓN: fusion FUSIONAR; (A) to fuse, merge FUSLINA; (Es)(A) smelter FUSTE; column shaft; bolt or rivet shank

# G

GABARI, GABARIT, GABARITO; (rr), clearance gage; track gage GABARRA; scow, barge GABARRERO; bargeman GABLETE; gable GABRO; gabbro GAFA; cant hook; (C) gaff GAFAS DE SOLDADOR; welding goggles GAITA; (PR), a wood used for construction GAJO; leaf of an orange-peel bucket GAL; (geop) gal GALACTITA; fuller's earth GALAPAGO; (arch) centering; saddle; pig, ingot, sow GALENA; galena GALERA; wagon; (CA) shed, shanty GALERADA; wagonload GALERÍA; gallery, heading, (min) drift DE AGOTAMIENTO; draining adit DE ARRASTRE; (min) haulageway DE AVANCE; heading; pilot bore DE CAPTACIÓN; (hyd) infiltration gallery, collecting gallery DE COLECCIÓN; (hyd) collecting gallery DE DESCARGA; (hyd) sluiceway DE DIRECCIÓN; (min) driftway DE EVACUACIÓN; (hyd) sluiceway, under sluice DE EXTRACCIÓN; (min) adit DE REVISIÓN; inspection gallery DE SONDEO; exploration gallery DE VISITA; inspection gallery FILTRANTE; filtration gallery, infiltration gallery TRANSVERSAL; cross heading GALERNA; wind gale GALERÓN; (M)(CA) barracks; shed GALIBAR; to work to a template GÁLIBO; template, jig; straightedge; clearance diagram DE INCLINACIÓN; slope gage DE PERFIL NORMAL; (rr) clearance gage GALÓN; gallon IMPERIAL; imperial gallon GALPÓN; storehouse, enclosed shed, shanty DE CARGAS; freight shed DE REMOVIDO; (A) transfer shed

### GALPONISTA

GALPONISTA; (A) erector of iron sheds GALVÁNICO; galvanic GALVANIZADO AL FUEGO; hot-galvanized GALVANIZADO EN CALIENTE; hot-galvanized GALVANIZAR; galvanize, electroplate GALVANOMÉTRICO; galvanometric GALVANÓMETRO; galvanometer DE AGUJA; needle galvanometer DE BOBINA MÓVIL; moving-coil galvanometer GALLETA; cement pat; soil cake; (rod) target GALLÓN; sod GAMBUSINO; (C) skilled miner; prospector GAMELLA; yoke for oxen; plasterer's hawk; trough; washtub; (min) gamella; (CH) chute DE LAVAR; (min) washtrough GANANCIA; earning NETA; net carnings Y PÉRDIDAS; profit and losses GANCHO; hook, grab ALZADOR DE TAPA; manhole hook ARRANCADOR DE RAÍCES: root hook DE CABLE DE IZAR: hoist hook DE CERROJO; safety hook DE CLAVIJA; pintle hook DE DESLIZAMIENTO; slip hook DE ESTRIBADOR: box hook DE ESTRIBAR; cargo hook DE MADERERO; dog hook DE MOSQUETÓN; snap hook DE MOTÓN; hoist hook DE RETENCIÓN DE CADENA; grab hook DE SEGURIDAD; safety hook DE TRACCIÓN; pull hook GIRATORIO; swivel hook REDONDO; round-hook ROSCADO; screw hook SACATAPA; manhole hook SOLTADOR; release hook Y HEMBRA; hook and keeper, hook and eye Y PICOLETE; hook and keeper GANCHOS; clamps, dogs, hooks DE CORREA; belt hooks, belt clamps DE FARDO; bale hooks DE ESCALADORES; climbing irons GEMELOS; sister hooks PARA IZAR VIGAS; (str) girder dogs PARA MANEJO DE PLANCHAS DE ACERO; plate hooks GANGA; gangue CUARZOSA; vein quartz GÁNGUIL; dump scow GARABATILLO; small vise, clamp GARABATO; grapnel, grappling iron GARAJE; garage GARANTÍA; warranty, guarantee DEL CONTRATISTA; builder's warranty

GARANTIZAR; guarantec GARFIO; hook, (C) gaff GARFIOS DE TREPAR; climbing irons, climbers GARGANTA: (mech) groove channel; (top) gap, narrows, gorge; (saw) gullet GÁRGOL; groove, notch, gain GARITA; eab of a truck or shovel; watchman's box; (A) elevator car GARLANCHA; spade, (Col) blade tamper GARLOPA; jack plane, jointing plane, fore plane GARNIERITA; garnierite GARRA; clutch, catch, claw, grip DE FRICCIÓN; friction clutch DE SEGURIDAD; safety clutch DE ZAPATA; grouser GARRAS PARA CORREA; belt hooks, belt clamps, belt lacing GARRANCHA; (C) a hook GARROTE: (M) a brake GARROTERO; (M) brakeman GARRUCHA; cheave, pulley AGARRADORA; grip cheave DE CADENA; chain block, chain hoist DE GARGANTA FARPADA; pocket wheel, chain wheel DE GUÍA; guide sheave, deflecting sheave, fair-lead block DESLIZANTE; sliding sheave, fleeting sheave DESVIADORA; defecting sheave, knuckle sheave IGUALADORA; equalizing sheave GARRUCHO; cringle GAS; gas ACEITILENO; acetylene gas CLOACAL; sewer gas COMPRIMIDO; compressed gas DE ACEITE; (C) oil gas DE AGUA; water gas DE AIRE; air gas DE ALTOS HORNOS; blast furnace gas DE ALUMBRADO; illuminating gas DE CARBÓN; coal gas DE CIENO; sludge gas DE DIGESTIÓN; digestor gas DE HORNO DE COQUIZACIÓN; cokc-oven gas DE HULLA; coal gas DE LOS LODOS; sludge gas DE LOS PANTANOS; marsh gas DE MADERA; wood gas DE PETRÓLEO; oil gas DEL TANQUE DISGESTOR; (sd) digestor gas LICUADO DE PETRÓLEO; liquified petroleum gas NATURAL; natural gas POBRE; producer gas, generator gas

411

RICO; illuminating gas SINTÉTICO; syngas GASES; gases DE COMBUSTIÓN; combustion gases DE ESCAPE; exhaust gases DE EXPLOSIÓN; aftergases DE INCENDIO; aftergases DE LA COMBUSTIÓN; flue gases GASA DE ALAMBRE; wire gauze DE REGLAMENTO AMERICANO; standard wire gauge GASEOSO; gaseous GASERO; gas fitter, pipeman GASFITER; gas fitter, pipeman GASÍFERO; containing gas GASIFICAR; to gasify GASODUCTO; (A) pipe line for gas GASÓGENO; gazogene; gas producer DE ACETILENO; acetylene generator GASOLENO; gasoline GASOLINA; gasoline GASOMÉTRICO; gasometric GASÓMETRO; gasometer, gas tank; gas meter GASTAR; to wear, wear out, wear away; to use up; to spend; GASTARSE; to wear, wear out GASTO; volume of flow; discharge; expenditure; consumption; wear DE CRECIDA; flood flow INSTANTÁNEO; momentary flow SÓLIDO; (hyd) bed load, material in suspension SUPERCRÍTICO; supercritical flow GASTOS; expenses, expenditures, charges; (hyd) throughput capacity DE ADMINISTRACIÓN; administration expenses DE CONSERVACIÓN; maintenance charges DE ESTABLECIMIENTO; (Es) capital charges, fixed charges DE EXPLOTACIÓN; operating expenses GENERALES; general expense, overhead IMPREVISTOS; contingencies INFERIOR DEL AGUA MÁS DENSA; density flow GATILLO; cramp; pawl, dog, trip, trigger CON ANILLO; ring dog DE DESCARGA; trip latch GATILLOS CON CADENA; chain dogs GATO; jack; (M) rail bender A CRIQUE; ratchet jack ACODADOR; shoring jack ADEMADOR; shoring jack; mine jack ALZATUBOS; (pet) pipe jack CORREDIZO, traversing jack DE AUXILIO; wrecking jack DE CREMALLERA; ratchet jack, rack-andpinion jack

DE GARAGE; (auto) service hoist DE GUSANO; screw jack DE LODO; muk jack DE MANIVELA; windlass jack DE PALANCA; lever jack DE PUENTE; bridge jack DE ROSCA; screw jack DE TIRAR; pulling jack DE TORNILLO; screw jack, jackscrew DE TORNILLO CORREDIZO; traversing jack, swing jack EMPUJADOR DE TUBOS; pipe pusher ENCARRILADOR; wrecking jack ESTABILIZADOR; stabilizing jack HIDRÁULICO; hydraulic jack HINCADOR; sheeting jack MINERO; mine jack PARA POSTES; pole jack PUNTAL; trench jack GAVILÁN; center screw of a carpenter's bit GAVIÓN; gabion GAZA; loop; (cab) bend; (reinf) hook GELATINA EXPLOSIVA; explosive gelatine, blating gelatine, gelatine dynamite GELIGNITA; gelignite, gelatine dynamite GEMELO; twin, duplex, double DE BALLESTA (auto); spring shackle GEMELOS DE CAMPAÑA; field glasses GENERADOR; generator ASINCRÓNICO; induction generator DE ACETILENO; acetylene generator DE GAS; gas producer DE MARCHA LENTA; slow-speed generator DE PULSACIÓN; pulse generator IMPULSADO POR TRACTOR; tractor-driven generator SELSYN; selsyn generator SINCRÓNICO; synchronous generator TIPO PARAGUAS; umbrella-type generator GENERAR; to generate GENERATRIZ; generatrix; (elec) generator GÉNERO; cloth; (tire) carcass GEODÉSICO; geodetic GEOELÉCTRICO; geo-electrical GEOFÍSICA; geophysics GEÓGRAFO; geographer GEOHIDROLOGÍA; geohydrology GEOLOGÍA; geology AGRÍCOLA; agricultural geology GEOLÓGICO; geological GEÓLOGO; geologist GEOMETRÍA ANALÍTICA; analytical geometry GEOMETRÍA DESCRIPTIVA; descriptive geometry GEOMÉTRICO; geometric GEOTECNOLOGÍA; geotechnology GERENCIA; manager's office

### GERENTE

**GERENTE** manager GESTOR; promoter; agent, representative GIGANTE; giant, monitor GILBERTIO; gilbert GIRAESCARIADOR; reamer wrench GIRAMACHOS; tap wrench, stock GIRAR; to revolve, turn, slue, swivel, swing, rotate; (a draft) to draw GIRATORIO; revolving, gyratory, rotary, rotating GIRO; revolving, sluing; (machy) revolution; (dam) overturning A LA DERECHA; (rd) right-turn GIRÓMETRO; gyrometer GIROSTÁTICA; gyrostatics GLACIAL; glacial GLACIAR, glacier GLACIS; glacis GLACIOFLUVIAL; (geol) glaciofluvial GLASEADO; glazed; glazing GLICERINA; glycerinc GLOBO; globe GLOSADOR; (M) auditor GNEIS; gneiss GNÉISICO; gneissic GNOMON; gnomon; carpenter's square GOA; (iron) pig, bloom; sow GOBERNAR; to control GOBIERNO A DISTANCIA; remote control GOLA; ogee; (A) spillway bucket GOLILLA; wacher; (Ch) pipe flange DE COJINETE; bearing race GOLPE; blow, jar, shock, stroke; (C) throw CORTANTE: chop DE ARIETE; water hammer DE ASPIRACIÓN: suction stroke DE COMPRESIÓN; compression stroke DE COMPUERTA: (M) water hammer DE EXPULSIÓN; exhaust stroke DE RETARDO: backlash ELÉCTRICO; electric shock GOLPEADOR; striker (with a hammer) GOLPEAR; to strike, pound; (eng) knock GOLPEO; striking, pounding; (eng) knock POR ENCENDIDO; spark knock GOLPETEAR; (eng) to knock, hammer GOLPETEO; knocking GOMA; rubber; a rubber tire CLORADA; chlorinated rubber DE BALÓN: balloon tire DE BUTILO; buryl rubber DE CASEÍNA; casien glue DE CUERDAS: cord tire DE NEOPRENO; neoprene rubber DE TELA; gabric tire FLOJA: flat tire LACA: shellac MINERAL; mineral rubber

GOMAR; to treat with rubber GOMERÍA; (A) tire-repair shop GOMERO VULCANIZADOR; (A) tire vulcanizer GOMOSO; gummy GÓNDOLA; (rr) gondola car GONIOMÉTRICO; goniometric GONIÓMETRO; goniometer GORDO; (cone) rich; (water) hard; oily; bulky GORRÓN; grudgeon; male pivot; journal; kingpin, trunnion DEL EJE; journal DE MANIVELA MOTRIZ; crankpin DE REMOLQUE; trailer kingpin GORUPO: hawser bend GOTEAR; to leak, to drip GOTEO: leakage, leaking GOTERA; a leak GOTERO; (sill) a drip; weep hole GOTERÓN; (skylight) condensation gutter; drip GOZNE; hinge, strap hinge AMORTIGUADOR DE PISO; chicking floor hinge DE PALETA; strap hinge DE PISO; floor hinge DE PLACA; plate hinge EN T; T hinge GRABAR AL AGUA FUERTE; etch GRADA; step; gradin; stepladder; harrow; shipway: slip; (min) stope; (dd) altar AL REVÉS; overhand stope DE DIENTES; tooth harrow DE DISCOS; disk harrow DE HALAJE; slipway DE RELLENO; (min) filled stope DERECHA; underhand stope FLUVIAL; stream gradient GRADAR: to harrow GRADERÍA; series of steps; stadium, grandstand GRADIENTE; grade, slope, (CH) upgrade, gradient AFINADO; finished grade DE LA ENERGÍA; energy gradient DE POTENCIAL; potential gradient DE PRESIÓN; (sm) pressure gradient DE SALIDA; exit gradient HIDRÁULICO; (hyd) virtual slope PIEZOMÉTRICA; hydraulic gradient GRADINO; stonecutter's chisel, graver GRADO; grade, class, rate; (machy) stage; (math) degree ACABADO; finished grade DE AFINIDAD: chemical bond DE AGUDEZA; (V) degree of curve DE CALOR; degree of heat DE CRECIMIENTO; rate of growth DE CURVATURA; degree of curve DE CHAPA; veneer grade

DE LATITUD; degree of latitude DE PERFIL; profile grade DE PRODRICIÓN; rate of decay DE PUREZA; (met) fineness DE VELOCIDAD; rate of speed GRADUABLE; adjustable GRADUACIÓN; gradation, graduation, grading; (Ec) grading, leveling; (machy) staging CONTINUA; (agregado) continuous grading DE COLOR; (dwg) shade GRADUADOR; gage; graduator GRADUAR; to grade aggregate; to graduate; (mech) to index; to classify, grade; (Ec) to Ievel, grade GRÁFICA; graphics; diagram, graph DEL INDICADOR; indicator card PSICROMÉTRICA; psychrometric chart GRÁFICO; (n) diagram, graph, graphic, chart; (a) graphical FLUVIOMÉTRICO; hydrograph HIDRÁULICO; hydrograph GRAFITAR; to apply graphite; to graphitize GRAFÍTICO; graphitic GRAFITIZAR; (A) to apply graphite; to graphitize GRAFITO; graphite GRAMA; grass GRAMIL; (carp) marking gage; router; (Sp) gage line of rivets DOBLE; mortise gage PARA BISAGRAS; butt gage PARA MORTAJAS; mortise gage PARA REBAJAR; rabbet gage GRAMILAR; to mark out, lay out GRAMO; gram GRAMPA; clamp, clip, grab, cramp; staple A CADENA; chain vise DE GUARDACARRIL; grardrail clamp PARA CABLE; cable clip, cable clamp PARA CERCA; fence staple PARA MANGUERA; hose clamp PARA MOLDES; form clamp GRAMPAS PARA CORREA: belt clamps, belt hooks, belt lacing GRANADA EXTINTORA: grenade fire extinguisher GRANATE; garnet GRANATIÍFERO; (geol) garnetiferous GRANCILLAS; stone screenings GRANEL, A; loose, in bulk GRANETAZO; a punch mark GRANETE; to mark with a center punch GRANÍTICO; granitic GRANITIFORME; granitiform GRANITITA; graitite GRANITO; granite POTÁSICO; potash granite GRANITULLO; (A) small granite paving block

GRANISO; hail GRANIZA; (A) grits, small gravel GRANO; grain; grain (weight) ABIERTO; (C) coarse grain CERRADO; close grain FINO; fine grain GORDO; (C) coarse grain, Bentonite cement pallct GRUESO; coarse grain GRANOFIRO; granophyre GRANOGABRO; granogabbro GRANOLÍTICO; granolithic GRANOSO; granular GRANULADOR; granulator GRANULADORA; (A) sand crusher, sand roll GRANULAR; granular GRANULITA; granulate GRANULOMETRÍA; (M) grading, graduation GRANULOMÉTRICO; granulometric GRANULOSO; granular GRANZA; stone screenings; (C) gravel; (A) scruched stone GRANZÓN; screenings; (V) gravel, grits GRAPA; clip, clamp, cramp; staplc; (sa) dog DE ASERRADERO; mill dog DE BANCO; bench clamp DE CAÍDA; (saw) drop dog DE MADERA; hand screw, carpenter's clamp PARA CABLE; cable clip, cable clamp REGULABLE; adjustable clamp GRAPADORA; stapler GRAPÓN; cramp iron, clamp GRASA; grease; slag FIBROSA; fiber grease GRAFÍTICA; graphite grease LUBRICANTE; cup grease, lubricating grease MICÁCEA; mica grease PARA EJES; axle grease PARA INYECTOR; gun grease GRASERA DE COMPRESIÓN; grease cup GRASERO; (M) slag dump GRASO; oily; (cone) rich; (mixture) fat GRATIFICACIÓN; bonus to an employee GRAUVACA; graywacke GRAVA; gravel DE BOLEOS; boulder gravel DE CANTERA; pit gravel DE GUIJAS; (V) granule gravel DE MINA; pit gravel DE PLAYA; beach gravel FINA: fine gravel FLUVIAL; river gravel GRADUADA; graded gravel TAL COMO SALE; run-of-bank gravel GRAVEDAD; gravity ESPECÍFICA; specific gravity GRAVERA; gravel pit

### GRAVILLA

GRAVILLA; fine gravel, pea gravel; grits GRAVIMÉTRICO; gravimetric GRAVÍMETRO; gravimeter GRAVITACIÓN; gravitation, gravity GRAVITACIONAL; (M) gravitational GRAVOSO; (M) gravelly GREDA; clay, marl, chalk GREDAL, clay pit GREDOSO; claycy GREMIO; labor union; (U) trade GRES; clay mixture for making sewer pipe, stoneware VIDRIADO; (pipe) glazed tile, glazed terra cotta GRIETA; crack, seam, chink; (lbr) check; (geol) joint CAPILAR; hair crack DE ASTILLA; chimney chip cracks DE CONTRACCIÓN; shrinkage crack DE DESECACIÓN; (lbr) season check DE PALANCA; alligator cracks DE RESBALAMIENTO; slippage crack DE TENSIÓN; x-crack DIAGONAL; diagonal crack EN METAL SOLDADOR; weld crack EN SOLDADURA: root crack LONGITUDINAL DE REFORZAMIENTO; longitudinal crack PASANTE: (lbr) through check TÉRMICA; (glass) fire crack TRANSVERSA; (slab) transverse crack GRIETAS; cracks DE BORDE; edge cracks EN HULE CAUSADAS POR EL SOL; sun cracking EN PAVIMENTO; reflection crack IRREGULARES; random cracking QUE EXTENDEN DEBAJO DE CONCRETO; map cracking GRIETARSE: to crack GRIETOSO; crack, seamy GRIFERÍA; stock or assortement of cocks or bibs GRIFA: straightening tool GRIFO; cock, faucet, bibb DE APAREJAMIENTO; (auto) priming cock DE CIERRE AUTOMÁTICO; self-closing faucet DE COMPRESIÓN; compression cock DE DESAGÜE; mud cock, drain cock DE DESAHOGO: blowoff cock DE DESCARGA DEL SEDIMENTO; mud valve DE PRUEBA; try cock DE RESORTE; spring faucet PARA MANGUERA; hosc bibb PURGADOR DE ESPUMAS; seum cock GRILLA; (A) grill grate

GRILLERO; (A) grate cleaner GRILLETE: shackle: socket: clevis ABIERTO; (cab) open socket CERRADO (cab) closed socket CON PERNO ROSCADO; screw-pin shackle DE PERNO OVALADO; oval-pin shackle DE PUENTE: (cab) bridge socket DE RESORTE; snap chackle EN HORQUILLA; (cab) open socket ESCALONADO; (cab) stepped socket PARA ANCLA; bending shackle, anchor shackle PARA CADENA; chain shackle GRISÚ; firedamp GRISÚMETRO; testing device for firedamp GRISUNITA; grisounite GROSOR; thickness GRUA; crane; derrick; hoist ALIMENTADORA (rr) water crane ATIRANTADA; guy derrick AUTOMÓVIL; truck crane CORREDERA; traveling crane; traveling derrick CORREDIZA; crane; traveling dcrrick DE AGUILÓN; derrick; jib crane DE ARRASTRE; (lbr) yarding crane DE AUXILIO; wrecking crane DE BOTE; davit DE BRAZO; jib crane DE BRAZOS RÍGIDOS; stiffleg derrick DE CABALLETE; gantry cranc DE CAMIÓN; truck crane DE CONTRAVIENTOS DE CABLE; guy derrick DE ESTERAS; (C) caterpillar crane DE GRADA; chipbuilding crane DE MARTILLO; hammer-head crane DE MÉNSULA; bracket crane DE ORUGAS; caterpillar crane, crawler crane DE PALO; gin pole DE PARED; wall crane, jib crane DE PESCANTE; jib cranc, jimmywink DE PIERNAS RÍGIDAS; (M) stiffleg derrick DE PÓRTICO; gantry crane, bridge crane, portal crane DE PUENTE; traveling crane, bridge crane DE RETENIDAS; guy derrick DE ROTACIÓN COMPLETA; cranc; whirler DE SALVAMENTO; wrecking crane DE TIJERA; shear legs DE TRACTOR: tractor crane GIGANTE; titan crane GIRATORIA; crane HIDRANTE; (rr)(A) water crane HIDRÁULICA; (rr) water crane, track standpipe

LOCOMOTORA: locomotive crane LOCOMÓVIL, locomotive crane MOVÍBLE; mobile crane PONTÓN; derrick barge, floating crane TRANSPORTADORA DE TRONCOS; logging arch VIAJERA; traveling derrick GRUESA; (s) a gross GRUESO; (n) thickness: (a) thick, dense, heavy, coarse; (water) hard; (conc) harsh GRUJIDOR; glazier's nippers GRUMO; floc, clot, bunch GRUPO; group; set, battery COMPENSADOR; balancing set DE CALDERAS; battery of boilers DE CARGA; battery-charging set DE MOTOR Y GENERADOR; motor generator set DE PILOTES; pile cluster, pile group ELECTRÓGENO; generating set MOTOR; (auto) power plant GUAFE; (C) small wharf GUALDERA; stair string, stringer; (machy) shroud CONTRA LA PARED: (stair) wall string DEL MOTÓN; ehcek of a tackle block GUALDRÍN; weather strip **GUANTELETES**; gauntlets GUARAPARIBA; (V) cedar GUARATURO; (V) flint; quartz GUARDA; guard; war of a lock or key; (rr) conductor, brakeman, guard ÅNGULO; corner guard ESQUINA; corner guard VENTILADOR; fan guard GUARDAAGUAS; flashing GUARDAAGUJAS; switchman GUARDAALUDES; shed to protet railroad track from landslides GUARDAARENAS; sand trap GUARDABARRERA; crossing watchman, gate tender GUARDABARRO; mudguard, splashboard; (auto) fcnder GUARDABORDE; curb bar GUARDABRISA; windshield GUARDACABLE; cable guard GUARDACABO; thimble GUARDACABO DE ESTACHA; hawser thimble GUARDACABO DE IGUALACIÓN; equalizing thimble GUARDACADENA; ehain guard GUARDACAMBIO; switchman GUARDACANTO; curb bar; corner bead, nosing GUARDACÁRTER; crankease guard GUARDACOMEJÉN; termite shield GUARDACORREA; belt guard GUARDACRUCERO; (rr) crossing guard

GUARDACUERPO; railing GUARDADÁSENA; custodian of a dock or basin GUARDAENGRANAJE; gear guard GUARDAESCALÓN; (A) safety tread GUARDAESQUINA; corner guard GUARDAESTANQUE; (CH) reservoir custodian GUARDAFANGO; mudguard GUARDAFIERROS (M) tool keeper GUARDAFILTRO; gilter attendant GUARDAGRASA; grease retainer GUARDAHERRAMIENTAS; tool keeper GUARDAHIELO; ice apron GUARDAHILOS; lineman GUARDALÁMPARA; lamp guard GUARDALASTRE; (rr)(CH) curb to retain ballast GUARDALÍNEAS; lineman GUARDALODOS; mudguard GUARDALLUVIA; hood over a door or window GUARDAMANO; (weld) handshield GUARDAMINA; mine guard GURADAMONTE; forester, forest warden GUARDAMUELA; guard over a grinding wheel GUARDANIEVES; snowshed GUARDAPIÉS: (rr) footguard GUARDAPOLEA; pulley guard GUARDAPOLVO; dust guard; dust scal; overalls; (Sp) flashing or hood over a door or window GUARDAPUENTE; bridge guard GUARDARRADIADOR; (auto) radiator guard GUARDARRANA; (rr) guardrail at a frog GUARDARRIEL; guardrail, guard timber, median barrier GUARDARRIEL EXTERIOR; (rr) guard timber GUARDARROSCA; thread protector GUARDARRUEDAS; wheel guard; (V) guardrail GUARDASIERRA; saw guard GUARDASILLAS: chair rail GUARDATIERRA; (M) wing wall GUARDAVÍA; trackwalker GUARDAVIENTO; windshield GUARDAVIVO; corner bead, curb bar, edge protector GUARDAVOLANTE; flywheel guard GUARDIÁ; (U) watchman, custodian, polieeman RETENEDORA DE CABLE; rope retaining guard GUARDILLA; attic GUARISMO; figure, number, cipher GUARNECER; to trim, fit out; to stucco; (brake) to line GUARNECIDO; (s) stucco DE BRONCE; with brass trimmings GUARNICIÓN; packing; (carp) trim, base trim; (M) curb; (mech) insert DE AMIANTO; asbestos packing DE ASFALTO DE ESCALERA; stepped skirting

DE CERRADURA: lock trim DEL EMBRAGUE; clutch lining DE FRENO; brake lining ADEMOTÓN; strap of a tackle block ESPIRALOIDE; labyrinth packing GUARNICIONES; fittings, trimmings GUARNIR; to reeve; to rig GUATA; (Ch) buckling, warping, deflection GUANTAMBU; a South American wood GUAYA; (V) wire rope GUAYABI; a South American hardwood GUAYACÁN, GUAYACO; lignum vitae GUAYAROTE; (PR) wood similar to cedar GUAYO; a Cuban hardwood; a Chilean hardwood GUBIA; (carpenter's and ironworker's) a gouge ACODADA; bent gouge CON RABO; tang gouge DE ESPIGA HUECA; socket gouge DE MACETA; firmer gouge DE MANO; paring gouge, scribing gouge DE TORNO; turning gouge GUBIA-PUNZÓN; firmer gouge GUÍA; (mech) guide; (bl) fuse; (geol) branch wein; (min) leader; (rr) waybill DE CARGA; waybill DE CORTAR AL HILO; rip gage DE EMBARQUE (A) bill of lading DE EMPAREJADOR; screed-guide DE ESPIGAR; doweling jig DE LIMAR; (saw) filing guide DE SIERRA; saw guide, saw gage DE TROZAR; cutoff gage DE TROZAR INGLETES; miter cutoff gage DE LA VÁLVULA; valve guide PARA BISELAR; chamfer gage GUÍAS DEL MARTINETE; pile-driver leads GUIADERA DE COJINETE; bearing race GUIADERAS; guides GUIAR; to guide; (auto) to drive GUIASONDAS; (M)(oil well) whipstock GUIJA; pebblc GUIJARRAL: gravel bcd GUIJARRILLOS; pebbles GUIJARRO; pebble, cobble, boulder GUIJO; gravel; (machy) journal, gudgeon GUIJOSO; gravelly, pebbly GUILLAME; rabbet plane, fillister DE ACANALAR; fluting plane DE COSTADO; side fillister DE INGLETE; chamfer plane HEMBRA; hollow plane MACHO; grooving plane GUILLOTINA; a chear; double-hung window GUIMBALETE; pump jack; cornice brake; sweep of a bit brace GUINCHE; (A)(U) hoisting engine, winch, windlass; crane

CARRIL; locomotive crane COLGANTE: trollev hoist CORREDIZO; traveling hoist DE COMPUERTA; gate hoist DE MANO; windlass, winch LOCOMÓVIL: locomotive crane GUINCHERO; (A) an upright, a stake for sighting GÜIRIS; mining expert GUNITA; gunite GUNITISTA; cement gun worker GUSANO; (sen) maggot GUSANILLO; gimlet, twist drill GUSANO; drill bit; worm; (V) spiral reinforcement GUTAPERCHA; gutta-percha GUTAPERCHADO; (A) rubber-covered

### HEMBRA DE CERROJO DE EMBUTIR

## Η

HABITABLE: habitable HABITACIÓN; habitat, room LACUSTRE; lake dwelling PELIGROSA; slum HABILITACIÓN; outfit, equipment; fitting out HABILITAR; to equip, fit out, rig HACER: make AGUA; (naut) to leak AJUSTE LARGO; (naut) marry ASIENTO: to settle MASA; (elec) to ground SALIR APRETANDO; squeeze out SALTAR; (bl) to fire, shoot SOBREPRESIÓN; (sm) pressurize HACIENDA; treasury; landed estate; works plant; plantation, farm; (A) cattle, livestock DE ÁRBOLES: tree farm DE BENEFICIO; smelter DE CIANURACIÓN; cyanide plant DE FUNDICIÓN; smelter PÚBLICA; public treasury HACINADOR; stacker HACINAR; to stack HACHA: ax ANCHA; broadax DE DOS FILOS: double-bit ax DE MANO; hatchet, hand ax DE TUMBA; falling ax DE UN SOLO FILO; single-bit ax MECÁNICA; power ax, wood splitter PARA DESCORTEZAR; peeling ax HACHAGUBIA; (M) ax used in mine timbering HACHAZO: blow of an ax HACHAZUELA; (M) adz HACHEAR; to hew, to cut with an ax HACHERO; axman, woodcutter HACHETA; hachet HACHUELA; hatchet; (C) adz ANCHA; broad hatchet, shingling hatchet DE BANCO; bench hatchet DE ENTARIMAR; flooring hatchet DE LISTONADOR; lathing hatchet DE MARTILLO; hatchet with hammer face DE TONELERO; barrel hatchet, cooper's hatchet

PARA TEJAMANÍ; shingling hatchet HACHURAR; (dwg)(CH) to hatch HACHURAS; (dwg)(CII) hatching, hachures HALADOR DE VAGONES; car puller HALAJE; hauling, haulage HALAR; to haul, pull HALITA; halite, native salt HANGAR; hangar; (A) warehouse, shed HARINA; (rd) flour MINERAL; (rd) mineral filler HARNEAR; (COL)(CH) to sift, screen HARNERERO; screen tender HARNERO; a screen CORREDIZO; traveling screen GIRATORIO; revolving screen VIBRATORIO; shaking screen HARINOSO; (soil) floury HASTIAL DE PISO; (B) footwall HAYA: beech HAZ: bundle; fagot HEBRA; (wood) grain; vein of ore; strand HECES: sludge: feces HECTÁREA: hectare HECTOGRAMO; hectogram HECTÓMETRO; hectormeter HECTOVATIO; hectowatt HECHO: made A MANO; handmade A MÁOUINA: machine-made AL AZAR; random EN SITIO; built-in-place HECHURA; workmanship, making HELADA; frost HELADERA; refrigerating plant; icebox HELAR; HELARSE; to freeze HELERO; glazier HÉLICE; screw propeller; helix DE ALETAS FIJAS; (turb) fixed-blade propeller DE ALETAS REGULABLES; (turb) movableblade propeller, adjustable-blade propeller HÉLICO; helical HELICOIDAL; helicoidal HELICOIDE; helicoid HELIO; (chcm) helium HELIOGRAFÍA; blueprint, sun print HELIÓGRAFO; heliograph, heliotrope HELIOSTÁTICO; heliostatic HELIÓSTATO; heliotrope, heliostat HELIOTROPISTA; operator of a heliotrope HELIOTOPO; (inst) heliostrope HEMBRA; (n) pipe cap; nut; (a)(mech) female DE CERROJO; keeper, staple, bolt socket, lock strike DE CERROJO DE APLICAR; surface strike DE CERROJO DE ARRIMAR; rim strike DE CERROJO DE EMBUTIR; mortise strike

DE CERROJO DE PISO; floor strike DE GORRÓN; (naut) gudgeon DE PLACA; plate staple DE TERRAJA: die for male thread DE TORNILLO; nut HEMBRILLA; eye bolt HEMIELIPSOIDAL; hemiellipsoidal HEMIHIDRATO; hemihydrate HEMIMORFITA; hemimorphite, calamine HEMISFÉRICO; hemispherical HEMISFÉRIO; hemisphere HENCHIDOR; (wr) filler wire HENDEDURA; split, crack, slitting, crevice, splitting; (lbr) check; (min) cleat; cleavage DE DESECACIÓN; season check HENDER; to split; (lbr) to rip HENDERSE; to split, (lbr) to check HENDIBLE; easily split, fissile HENDIDURA; split, crack, seam, (lbr) check HENEQUÉN; sisal HENRIO; henry HEPTANO; heptane HERMETICIDAD; watertightness HERMÉTICO; watertight, airtight, hermetic AL ACEITE; oiltight AL VAPOR; vapor tight HERRAJE; ironwork, hardware DE LOS ASEGURADORES; underwriters' hardware HERRAJES DE GRÚA; derrick fittings HERRAJES MARINOS; marine hardware HERRADURA; (str) shoe HERRAMENTAJE; outfit of tools HERRAMENTAL; toolbox; kit of tools LLEVABARRENAS; drill nipper HERRAMENTISTA; operator of a machine tool HERRAMIENTA; tool CORTADORA; eutting tool DE FILETEAR; chasing tool DE PESCA; fishing tool MANUAL; hand tool MECÁNICA; machine tool, power tool PARA TÚNEL; mucking tool HERRAMIENTAS DE FOGÓN; fire tools HERRAMIENTAS DE FRAGUA; blacksmith tools HERRAMIENTAS DE YUNQUE; anvil tools HERRAMIENTAS TORNEADORAS: lathe tools HERRANZA; (Col) blacksmith work HERRAR; to shoe horses, do blacksmith work HERRERÍA; blacksmithing; blacksmith shop; ironwork ARTÍSTICA; (A) ornamental ironwork DE OBRA: structural ironwork HERRERO; blacksmith ARMADOR; iron erector CARROCERO; blacksmith for wagons

DE GRUESO: structural ironworker: blacksmith DE OBRA: structual-iron erector, steel-worker HERRUMBRE; rust HERRUMBROSO; rusty HERTZIO; hertz HERVIDERO; water leg of a boiler DE ACEITE; oil boiler HERVIDOR DE INMERSIÓN; immersion heater HERVIR: to boil HERVOR; boiling, ebulition HETEROPOLAR; heteropolar HEXAFÁSICO; six-phase HEXAGONAL; hexagonal HEXÁGONO; (n) hexagon; (a) hexagonal HEXÁNGULO; hexangular HEXANO; hexane HIBRIDO; (geol)(elec) hybrid HICORIA; hickory IIIDRÁCIDO; hydracid HIDRANTE; hydrant DE INCENDIO; fire hydrant HIDRATACIÓN; hydration DE CEMENTO ALMACENADO; warehouse set HIDRATADO; hydrated; hydrous **HIDRATADOR**; hydrator HIDRATAR; to hydrate HIDRATO; hydrate DE CLORO; chlorine hydrate DE SODIO; sodium hydrate FÉRRICO; ferrie hydroxide POÁSICO; potassium hydrate, potassium hydroxide HIDRÁULICA; hydraulies APLICADA; applied hydraulies HIDRÁULICO; (n) hydraulic engineer; (a) hydraulie HIDRAULISTA; (Es) hydraulic engineer HÍDRICO; hydric HIDROBARÓMETRO; hydrobarometer HIDROCARBURO; hvdrocarbon HIDROCINÉTICO; hydrokinetic HIDROCLORATO; hydrochlorate HIDROCLÓRICO; hydrochloric HIDROCLORURO; hydrochloride HIDRODINÁMICA; hydrodynamics HIDRODINÁMICO; hydrodynamic; streamlined HIDROELÉCTRICO; hydroelectric HIDROEXTRACTOR; centrifugal drier, hydroextractor HIDRÓFILO; absorbent, hydrophilie HIDRÓFONO; hydrophone HIDRÓFORO; hydrophore HIDRÓFUGO; (n) a waterproofing compound; (a) waterproof HIDROGENADO; hydrogenous

HIDROGENAR; to hydrogenize, hydrogenate HIDROGENIÓN; hydrogen ion HIRÓGENO; hydrogen SULFURADO; sulphurated hydrogen, (min) stinkdamp HIDROGEOLOGÍA; hydrogeology HIDROGNOSIA; hydrognosy HIDROGRAFÍA; hydrography HIDROGRAFIAR; to make a hydrographic survey HIDROGRÁFICO; hydrographie HIDRÓGRAFO; hydrograph HIDROGRAMA; (A) hydrograph HIDRÓLISIS; hydrolysis HIDROLITA; hydrolyte HIDROLİTICO; hydrolytic HIDROLOGÍA hydrology HIDROLOGICO; hydrologie HIDROMECÁNICA; hydromechanics HIDROMECÁNICO; hydromechanical HIDROMENSOR; (Ch) stream gager HIDROMETALURGIA; hydrometallurgy HIDROMETEOROGÍA; hydrometeorology HIDROMETRA; (Es) stream gager HIDROMETRIA; stream gaging, measurement of flow HIDROMETRICO; hydrometric HIDROMETRO; stream gage, current meter, (A)(C) hydrometer HIDRONEUMÁTICO; hydropneumatic HIDROSEPARADOR; hvdroseparator HIDROSILICATO; hydrosilicate HIDROSTÁTICO; hydrostatic HIDROSULFITO; hydrosulphite HIDROSULFURO; hydrosulphide HIDROTAQUÍMETRO; hydrotachymeter HIDROTECNIA; hydraulics, hydraulic engineering HIDROTÉCNICO; (s) hydraulic engineer HIDROTERMAL: hydrothermal HIDROTIMETRÍA; hydrotimetry HIDROTIMÉTRICO; hydrotimetric HIDROTÍMETRO; hydrotimeter HIDRÓXIDO; hydroxide, hydrate DE ALUMINIO; aluminum hydroxide DE CALCIO; calcium hydroxide, hydrated lime HIDROYECTOR; ejector HIDRURO; hydride HIELO, ice DE ANCLAS: anchor ice DE CHISPAS; frazil ice DE FONDO; anchor ice, ground ice FLOTANTE: drift ice HIERRO; iron; iron of a plane; any iron implement AL CARBÓN DE LEÑA; charcoal iron AL COQUE; coke iron AL MOLIBDENO; ferromolybdenum AL NÍQUEL; ferronickel

AL TITANIO: ferrotitanium ACANALADO; corrugated iron ACERADO; semisteel ANGULAR; angle iron BATIDO; wrought iron COCHINO; pig iron COLADO; cast iron DE CANAL; channel iron DE CARBÓN VEGETAL; charcoal iron DE CEPILLO; a plane iron DE DESECHO; serap iron, junk DE FRAGUA; wrought iron DE FUNDICIÓN; cast iron DE LINGOTE; ingot iron; pig iron DE PARRILLA; a grate bar DE RECALCAR; calking tool DOBLE T; I beam DULCE; wrought iron; ingot iron ELE; (A) angle iron with unequal legs; any angle iron FORJABLE; malleable iron FORJADO; wrought iron FORJADO LEGÍTIMO; genuine wrought iron FRAGUADO; wrought iron FUNDIDO: cast iron GUARDABORDE; curb bar I: I beam LAMINADO; rolled iron MANGANÉSICO; ferromanganese ONDULADO; corrugated iron PARDO; limonite, brown hematite PERFILADO; structural shapes SEMIACERADO; (Pe) semisteel SOLDADOR; a soldering iron T: T iron. T bar U; channel iron VACIADO; cast iron VIEJO; scrap, junk Z: Z bar HIGIENE; hygiene HIGIÉNICO; hygienic HIGIENIZAR: to make sanitary HIGRÓMETRO; hygrometer REGISTRADOR; hygrograph HIGROSCÓPICO; hygroscopic HIGROSCOPIO; hygroscope HIGROSTÁTICO; hygrostatics HIGRÓSTATO; hygrostat HIGROTÉRMICO; hygrothermal HIGROTERMÓGRAFO; hygrothermograph HIJUELA; subsidiary irrigation ditch; branch sewer; small vein of ore HILA; a measure of irrigation water used in Spain HILACHA DE ALGODÓN; cotton waste HILADA; layer, course, (conc) a lift ATIZONADA; (mas) header course DE CABEZAL; header course

DE CORONACIÓN; coping DE FAJA (mas) stretcher course HILAS, (C) cotton waste HILERA; purlin; ridgepole; (mas) course HILO; wire; thread; (M) strand; (C) screw thread; small vein of ore DE CONTACTO; (Ch) contact wire DE GUARDIA; guard wire DE PLOMADA; plumb line DE WOLLASTON; Wollaston wire FUSIBLE; fuse wire HILOS APLASTADO; (cab)(M) flattened strand HILOS DEL RETÍCULO; cross hairs HILOS TAQUIMÉTRICOS; stadia wires HILVÁN; tack HINCA: driving HINCAPILOTES; (A) pile driver HINCAR; (piles) to drive A RECHAZO; to drive to refusal HINCHARSE; to swell; (rd) to mushroom HINCHAZÓN; swelling, bulking HIPÉRBOLA; hyperbola HIPERBÓLICO; hyperbolic HIPERBOLOIDE; hyperboloid HIPERCOMPOUND; (elec) overcompounded HIPERESTÁTICO; (A) statically indeterminate HIPOCLORADOR; hypochlorinator HIPOCLOROSO; hypochlorous HIPOIDAL; (a)(machy) hypoid HIPOSULFITO; hyposulphite HIPOTECA; mortgage HIPOTENUSA; hypotenuse HIPÉTESIS; hypothesis HIPSOGRAFÍA; hypsography HIPSOMÉTRICO; hypsometric HIPSÓMETRO; hypsometer HESTÉRESIS VISCOSA; viscous hysteresis, magnetic creeping HISTÉRETICO; hysteretic HITA; brad, finishing nail HITO; survey monument; guidepost HOGAR; firebox, furnacc ABIERTO, DE; (steel) open-hearth HOJA; lcaf; foil; sheet; ply; blade; (glass) pane. light; window sash; leaf of a door; leaf of a spring BATIENTE; casement sash, hinged window CORTA; (pine) shortleaf DE COMPUTACIONES; work sheet DE CUCHILLO; knife blade DE EMPUJE ANGULAR; angledozer, gradebuilder, trailbuilder DE ESTAÑO; tin foil DE ESTAÑO EMPLOMADO; terneplate DE LATA; tin plate DE LATÓN; sheet brass DE MADERA; veneer

DE PLATA; silver foil DE PLOMO; lead foil DE RUTA; waybill DE SIERRA; saw blade LARGA; (pine) longleaf METÁLICA; sheet metal PARA TALUDES; (ce) sloper blade, backsloper PUNZANTE (ce) stinger blade SOBREPUESTA; (dwg) overlay TOPADORA (ce) bulldozer HOJALATA: tin plate; sheet metal HOJALATERÍA; tinsmithing, sheet-metal work; sheet-inctal shop HOJALATERO: tinsmith, sheet-metal worker HOJARASCA; lead leaves, trash, rubbish HOJAS: sheets DE MATERIAL FIBROSO DELGADO; paperboard DOBLES: double sheets HOLGURA (machy) play HOLOCLÁSTICO; holoclastic HOLOZOICO; (sen) holozoic HOLLÍN; soot, lampblack HOLLINARSE; (spark plug) to foul, become sooty HOLLINERO; soot catcher, chimney cap HOLLINIENTO; sooty HOMBRE; man HABILIDOSO; handyman VIEJO; rail bender HOMBRILLO; (V) shoulder of a road HOMOCLICAL; (n) homocline; (a) homoclinal HOMOGÉNEO; homogeneous HOMOGENIZAR; homogenize HOMÓLOGO; homologous HOMOSISTA; homoseismal, coseisal HONDO; (a) deep, low HONDONADA; (top) low land; (U) saddle, depression HONDURA; depth; (top) depression MÍNIMA; (slab) waist HONGO; (cd) mushroom head of a column; (str) button head of a rivet; (rr) head of a rail; fungus HONORARIO; fee FIJO: fixed fee VARIABLE; variable fee HORADADOR; driller HORADAR; to drill, bore, perforate; (tun)(A) to drive HORARIO: schedule, program DE CONSTRUCCIÓN; construction schedule HORA-HOMBRE; manhour HORAS; hours EXTRAORDINARIAS; overtime LABORABLES; working hours HORCA; gallows frame; fork

HORCAJO; confluence, junction of strams; yoke: fork HORIZONTAL; horizontal HORIZONTE; stratum; horizon ACUÍFERO; water-bearing stratum ARTIFICIAL; artificial horizon SENSIBLE; apparent horizon HORMA; mold, form; dry wall; (Col) bed of sand under a tile pavement HORMIGÓN: concrete ACORAZADO; armored concrete ARMADO: reinforced concrete BITUMINOSO; bituminous concrete CAEDIZO; deciduous concrete CICLOPEO; cyclopean concrete DE ACERO; (Es) facing concrete DE ASERRÍN; sawdust concrete DE CARBONILLA; (A) cinder concrete DE FÁBRICA; (A) ready-mixed concrete ELABORADO; (A) ready-mixed concrete EN MASA; mass concrete ENJUTO; lean concrete GORDO; rich concrete GRASO; rich concrete LIGERO; lightweight concrete MAGRO; lean concrete MOSAICO; road surface made by binding macadam with cement POBRE; lean concrete REFORZADO; reinforced concrete SIMPLE; plain concrete HORMIGONADA, a pour, a lift HORMIGONAJE; concreting HORMIGONAR: to concrete HORMIGONERA; concrete mixer DE CAMIÓN; truck mixer, transit mixer NO VOLCABLE; nontilting mixer PARA EDIFICACIÓN; building mixer PAVIMENTADORA; paving mixer POR CARGAS; batch mixer **REMOLCABLE**; traler mixer VOLCADORA; tilting mixer HORMIGUEROS; (conc) honeycomb HORNABLENDA; hornblende ESQUISTOSA, hornblende schist HORNABLENDÍFERO; containing hornblende HORNABLENDITA; hornblendite HORNADA; (met) a melt; (conc)(A) a batch HORNAGUERA; coal HORNALLA; (A) brickkiln; furnace HORNILLO PARA SOLDAR; plumber's furnace, fire pot HORNO; furnace, kiln, oven A PETRÓLEO; oil furnace ABIERTO (melt)(C) open hearth AL CRISOL; pot furnace CREMATORIO; incinerator

DE ARCO VOLTAICO; (met) electric-arc furnace DE CAL: limekiln DE CEMENTO; cement kiln DE COK; coke oven DE COPELA; cupeling furnace DE CRISOL; crucible furnace DE CUBA; shaft furnace DE CUBILOTE: shaft furnace DE ENSAYAR; assay furnace DE FUSIÓN; melting furnace DE FUNDICIÓN; smelting furnace, (M) blast furnace DE HOGAR ABIERTO; open-hearth furnace DE LADRILLOS; brickkiln DE MANGA; cupola furnace DE MUFLA; muffle furnace DE OXIDACIÓN; oxidizing furnace DE POZO; pit furnace DE RECOCER; annealing furnace DE TEMPLAR; tempering furnace INCINERADOR DE BASURA; garbage incinerator PARA DERRETIR; melting furnace PARA MACHOS; core oven ROTARIO; rotary kiln SIEMENS-MARTIN; open-hearth furnace HORQUETA; yoke; fork of a road, fork of a stream Y TORNILLO EXTERIOR; (va) outside screw and yoke HORQUILLA; fork; yoke; clevis BALASTO; (rr) ballast fork, stone fork DE CAMBIO; (auto) shifter yoke, shifter fork DE CORREA; belt fork HORQUILLAR; straddle HORSTENO; (geol) chert HOYA; basin, drainage area, watershed; base sheet DE CAPTACIÓN; flooded area DE INUNDACIÓN; flooded area HIDROLÓGICA; drainage area, watershed SURTIDORA; drainage area, watershed TRIBUTARIA; drainage area, watershed HOYADOR; (C) posthole digger HOYAR; (C) (Ch) to dig holes HOYO; hole pit DE COLADA; casting pit DE CONEXIÓN; (pet) mouse hole PARA CENIZAS; ashpit RETENEDOR DE DESPERDICIOS; landfill, waste pit SÓLIDOS; storage pit HUACAL; crate HUAIPE; cotton waste MINERAL; mineral wool HUAIRONA; (Pe) limelike HUARO; (Pe) cable ferry HUECO; (n) a void, hollow, cavity, alcove; (a) hollow

DE AIRE; air void DEL ASCENSOR: (A) elevator shaft DE ESCALERA; stair well EN LA SUPERFICIE; surface void PREFORMADO EN CONCRETO; preformed cavity HUELGA; a strike PATRONAL: lockout HUELGUISTA; striker HUELGO; (machy) play POSITIVO; (mech) neutral zone HUELLA; stair tread, run; trail, track, rut; width of tread of a vehicle ANTIRRESBALADIZA; safety tread HUESO; (Pr) a wood used in construction HUINCHA; tape AISLADORA; (Ch) insulating tape DE ACERO; (Ch) steel tape HUINCHADA; (Ch) a tape measurement HUINCHE; (Ch) hoisting engine A BENCINA; gasoline hoist DE BUQUE; cargo hoist DE CABLEVÍA; cableway engine DE EXTRACCIÓN; mine hoist DE TAMBOR ÚNICO; single-drum hoist HUINCHERO; (Ch) hoist runner, hoisting engineer HULE; rubber; oilcloth DE REPARACIÓN; (tire) tread gum HULLA; coal BLANCA; (white coal) water power BRILLANTE; hard coal DE FRAGUA: blacksmith coal GRASA; soft coal, coking coal MAGRA; noncoking coal HULLERA; coal mine, colliery HULLERO; (n) coal miner; (a) pertaining to coal HUMEAR; to smoke, emit smoke; to fume HUMEDAD; humidity, dampness, moisture ABSORBADA; absorbed moisture CAPILAR; capillary moisture DE AMBIENTE; ambient moisture DE SUPERFICIE; (conc) surface moisture RELATIVA; relative humidity RELATIVA MEDIA; average relative humidity **REMANENTE**; residual moisture TOTAL EN AGREGADO; total moisture HEMEDECEDOR; humidifier HUMEDECER; to humidify, dampen, moisten HÚMEDO; wet, damp, humid HUMERO; fluc; breeching; smoke jack HÚMICO; humic HUMIDIFICADOR; (A) humidifier HUMIDIFICAR; (A) to humidify HUMIDISTATO; humidistat HUMO; smoke; fume; (min) damp HUMPE; chokdamp, blackdamp

HUMUS; humus
HUNDIDO; (s)(M)(geol) dip
HUNDIR; to sink; HUNDIRSE, to settle; to sink founder; to cave in
HURGON; poker, clinker bar, fire hook, slash bar
HURGONEAR; to trim a fire
HUSILLO; chank; stud, mandrel, spindle, sheave pin; small drum
DE PERILLA; knob spindle
DE TORNO; lathe spindle
FIJO; (mt) dead spindle
HUSO; drum, winch head
DE TORNO; lathe spindle

### Ι

IDEAR; to design; to plan ÍGNEO; igneous IGNEOTUBULAR; (bo), fire-tube IGNICIÓN; ignition a contratiempo (auto), backfire IGNÍFUGO; fire-resisting IGUAL: same, equal APROBADO; approved equal IGUALACIÓN DE PRESIÓN; pressure equalizing IGUALADOR; cqualizer, sprcader DE CAMINOS; road planer IGUALAR; to equalize; to level, smooth off; to joint (saw) ILUMINACIÓN; lighting, illumination, floodlighting; spot lighting NEÓN; neon illumination ILUMINAR; to light IMADAS; launching ways IMÁN; magnet INDUCTOR; field magnet IMANACIÓN; magnetization TRANSVERSAL; cross magnetization IMANAR; to magnetize IMBORNAL; scupper IMBRICADO; imbricated, lapped IMPACTO; impact TÉRMICO; (mtl) thermal shock IMPAR; (number) odd IMPEDANCIA; impedance IMPEDIDOR: inhibitor IMPEDÓMETRO: impedance meter, impedometer IMPELER: to drive IMPERMEABILIDAD; impermeability, watertightness IMPERMEABILIZACIÓN; waterproofing, dampproofing POR COMPUESTO HIDRÓFUGO; integral waterproofing IMPERMEABILIZADOR; waterproofer IMPERMEABITIZANTE; (s), waterproofing material IMPERMEABILIZAR; to waterproof IMPERMEABLE, impermeable, impervious, watertight; water repellant IMPERMEABLES; oilskins, waterproof elothing IMPETUOSO; (river), flashy IMPOSTA; skewback; impost

IMPOTABLE; impotable IMPREGNAR; to impregnate IMPRESIÓN AZUL; blueprint IMPREVISTOS; contingencies IMPRIMADOR; (pt)(rd), primer IMPRIMAR; to prime IMPUESTO: tax DE NEGOCIO; business tax IMPULSAR; to drive, actuate, operate IMPULSIÓN; discharge; impulse; drive; momentum FINAL; (auto) final drive POR CORREA; belt drive IMPULSO; impulse; momentum IMPULSOR; impeller, runner MAGNÉTICO; magnetic driver IMPUREZAS; impurities INASTILLABLE; nonshattering (glass) INCANDESCENCIA; incandescence INCANDESCENTE; incandescent INCAPACIDAD ABSOLUTA; total disability INCENDIO; fire INCIDENCIA; (math), incidence INCINERADOR; incinerator DE BASURA; garbage incinerator DE CIENO; sludge incinerator INCINERAR; to incinerate INCLINABLE; (mixer) tilting INCLINACIÓN; dip grade, inclination, slope, pitch, (geol) plunge MAGNÉTICA; magnetic dip INCLINADO; inclined, tilting INCLINARSE; to slope, rake (geoI) to dip; lean INCLUSIÓN; (geol) inclusion INCÓGNITA; (s) unknown quantity INCOMBUSTIBLE; noncombustible INCOMBUSTIBILIZACIÓN; fireproofing, incombustible, fireproof POR MEMBRANA ENYESADA; membrane fireproofing INCOMPRESIBLE; incombustible INCONGELABLE; frostproof, nonfreezing INCORPORAR; incorporate INCORROSIBLE; rust-resisting, rustproof, nonrusting INCREMENTO; increment INCRUSTACIÓN; (bo), scale, incrustation INCRUSTADO; embedded; incrusted INCRUSTANTE; (n) incrustant; (a) scale-forming INCRUSTAR; to embed; to form scale; inlay INCUBADORA, incubator INCUMBA; (Col) skewback **INCURRENTE**; influent INDEMNIDAD; indemnity INDEMNIZACIÓN; indemnity, indemnification INDEMNIZAR; to indemnify INDENTACIÓN; indentation, dentation

### **INDENTAR**

INDENTAR; to indent, form teeth **INDEPENDIENTE**; independent INDETERMINADO, indeterminate INDICACIÓN: indication DE LA MIRA, (surv) rod reading INDICADOR; indicator, gage; (chem) indicator; sign DE ACEITE; oil gage DE AGUJEROS; holc spotter DE ALINEACIÓN; alignment gage DE CAMBIO; (A) switch signal DE CAMBIO DE TEMPERATURA; (mtl) thermal diffusivity DE CARGA; load indicator DE CAUDAL; flow indicator DE COLUMNA; (tub) post indicator DE CONCENTRIDAD; concentricity indicator DE CONSISTENCIA; consistency indicator DE CONVERGENCIA; (auto) toe-in gage DE DIEZ PIES; (surv) tally DE DIRECCIÓN; (rd) directional sign DE DUREZA; hardness indicator DE ENSAYO: test indicator DE ESCAPES; leak detector DE FALTA DE OXÍGENO; (sd) oxygendemand water DE FASES; phase indicator DE GAS; gas indicator DE GASOLINA; gasoline gage DE GASTO; rate-of-flow gage, flow indicator; (wp) wash-rate indicator DE GOLPEO; knock meter DE HUMEDAD; moisture indicator DE HUMO; smoke detector DE INCLINACIÓN; inclination gage DE INTERRUPCIÓN; power-off indicator DE LLAMA; flame detector DE NIVEL; level gage, gage glass DE NIVEL DE ACEITE; oil-level indicator DE NIVEL DE LÍQUIDO; (sd) indicatingliquid level meter DE PÉRDIDA DE CARGA; loss-of-head gage DE PÉRDIDA POR HISTÉRISIS; hysteresis meter DE PÉRDIDAS A TIERRA; (elec) ground detector DE pH; pH indicator DE POSICIÓN; position indicator DE PRESIÓN, pressure gage, pressure indicator DE RADIO DE VIRAJE; (auto) turning-radius gage DE RECORRIDO; (auto) mileage indicator DE RELACIÓN; ratio gage DE TENSIÓN; tension indicator DE TIRO; draft gage

DE TORSIÓN; torsion meter, torque gage DE TUBERÍA; pipe locator DE VACÍO; vacuum gage DE VELOCIDAD; speedometer; speed indicator: velocity gage DE VISCOSIDAD; viscosimeter PRECÍSO DE SEDIMENTACIÓN; (inst) precise settlement gage INDICAR; read, indicate INDICE; (math)(machy)(inst) index; (inst) hand DE COMPRESIÓN; (sm) compression index DE DUREZA; hardness number DE ELONGACIÓN; elongation index DE FIJACIÓN; (str) restraint index DE HINCHAMIENTO; (sm) swelling index DE INFLAMABILIDAD; (mtl) surface burning characteristics DE INTEMPERISMO; (coal) weathering index DE PLASTICIDAD; (sm) flow index, plasticity index DE REFRACCIÓN; refraction index DE SATURACIÓN; (sen) saturation index DE SEDIMENTACIÓN; (sd) sludge index DE TENACIDAD; toughness index DE VISCOSIDAD; viscosity index MÓVIL; (inst) floating mark INDICIOS; (quim) traces INDIRECTO; indirect INDISOLUBLE; indissoluble INDOL: indole INDOS: (hyd) (V) invert INDUCCIÓN: induction ELECTROSTÁTICA; static induction INDUCIDO: armature AL TAMBOR; drum armature INDUCIR: (elcc),to induce INDUCTANCIA; (elec) inductance INDUCTIVIDAD; inductivity INDUCTIVO; inductive, inductor, (n) field, inductor; (a) inductive INDUSTRIA; industry INDUSTRIAL; industrial INERCIA; inertia INERTE; inert INERTES; (conc) aggregates INESTABILIDAD; instability INESTABLE; (str)(chem) unstable INESTANCO; not watertight INEXPLOSIBLE; nonexplosive INFECCIÓN: infection INFERIOR; lower, bottom, inferior INFILTRACIÓN; infiltration, percolation INFINITO; infinite INFLADOR; tire pump INFLAMABILIDAD; flammability

### 425

INFLAMABLE; flammable, ignitable INFLAMACIÓN; ignition; firing ESPONTÁNEA; spontaneous combustion INFLAMAR, to ignite INFLAMARSE; to take fire, ignite INFLAR; to inflate INFLEXIÓN; contraflexure INFLUENCIA; (elec) influence INFLUENTE; influent INFLUJO; inflow; floodtide INFORMACIÓN; information; report; investigation INFORME; a report INFRAESTRUCTURA; infrastructure; substructure, (rr)(A) roadbed INFRARROJO; infrared INFRATAMAÑO; (M) undersize INFRINJIR; infringe INFUSIBLE; infusible INFUSORIO: infusorial INGENIERIA; engineering DE CAMPO; field engincering DE ILUMINACIÓN; illuminating engineering DE SISTEMA; system engineering MARINA; marine engineering INGENIERIL; (a) (C), engineering INGENIERO; engineer AGRÓNOMO; agricultural engineer ARQUITECTO; architect-engineer ASESOR; consulting engineer AUTOMOTOR; (A) automotive engineer CIVIL; civil engineer CONSEJERO; (Es) consulting engineer CONSULTOR; consulting engineer DE MÁQUINA; operating engineer DE MINAS; mining engineer DE MONTES; forester, forestry engineer DE NIVEL; (Ec) levelman DE PROYECTO; project engineer, on-site engineer DE SANIDAD; sanitary engineer DE SUELOS; soils engineer DEL TRANSITO; transitman DISEÑADOR; designing engineer ELECTRICISTA; clcctrical engineer EN ENTRENAMIENTO; engineer-in-training ENCARGADO; engineer in charge FISCAL; (Ch) government engineer FORESTAL; forester HIDRÁULICO; hydraulic engineer JEFE; chief engineer LOCALIZADOR; layout engineer MAYOR; chief engineer MECÁNICO; mechanical engineer NAVAL; marine engineer PAISAJISTA; landscape engineer PRINCIPAL; chief engineer PROFESIONAL; professional engineer

PROYECTISTA; designing engineer **RESIDENTE**; resident engineer SANITARIO; sanitary engineer TASADOR; valuation engineer TRAZADOR; locating engineer; layout engineer VIAL; highway engineer INGLETADO; mitered INGLETE; a miter INGREDIENTE; ingredient INGRESOS; revenue, receipts, earnings ACUMULADOS; accrued revenue INHABILITADO: out of order, broken down INHALADOR; inhalator INHELABLE; frostproof INHIBIDOR: inhibitor DE OXIDACIÓN: oxidation inhibitor **INICIAL:** initial ININVERTIBLE: nonreversible INJERTO; (tub) T; Y; branch A GASTO COMPLETO; (hyd) full-flow tap DE BRIDA; (hyd) flange tap DE RADIO; (hyd) radius tap DOBLE; (tub) cross OBLICUO; (tub) Y RECTO; T INMANCHABLE; stainless steel INNAVEGABLE; not navigable INOCULACIÓN; inoculation INODORO: water closet (fixture): odorless A LA TURCO; (A) hole in floor with places for feet DE BORDE LAVADOR; flushing rim water closet DE LAVADO HACIA ABAJO: wash-down water closet SIFÓNICO DE CHORRO; siphon-jet water closet INORGÁNICO; inorganic INOXIDABLE; rustless, rust-resisting nonrusting INQUILINATO; leasehold INSEGURO; unsafe INSERCIÓN; an insert INSERTADO; (s) an insert INSERTAR AGUJAS DENTRO DE PAREDES; needling INSOLUBLE; insoluble INSOLVENTE; insolvent INSONORO; soundproof INSPECCIÓN; inspection DE ACEPTACIÓN; acceptance inspection DE ADHESIÓN DE TEJA, tapping tile DE CONTROL; control survey DE EDIFICIO; building inspection INTERNA; internal inspection INSPECCIONAR; to inspect INSPECTOR; inspector

DEL PROYECTO; project inspector INSPIRADOR; (mech) inspirator INSTABILIDAD; instability INSTABLE; unstable INSTALACIÓN; installation; an installation, a plant CRIBADORA; screening plant DE AFORO; gaging station DE CALEFACCIÓN; heating system DE CHANCADO; crushing plant DE FUERZA; power plant DE TRATAMIENTO; processing plant DOSIFICADORA; (conc) batching plant MEZCLADORA; mixing plant PURIFICADORA; purification plant SANITARIA; plumbing TRITURADORA; crushing plant INSTALACIONES PORTUARIAS; port works INSTALADOR; erector DE CAÑERIA; pipeman, plumber DE LINEAS; lineman SANITARIO; plumber INSTALAR; to install, erect, place INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN; operating instructions **INSTRUMENTO**; instrument NIVELADOR; (surv) leveling instrument MEDIDOR DE ESPARCIAMIENTO; spread recorder REGISTRADOR; recording instrument INSTRUMENTOS; instruments DE AGRIMENSURA; surveying instruments DE DIBUJO; drafting instruments INSUMERGIBLE; (dam) nonoverflow INTEGRACIÓN; (math) integration INTEGRADOR; integrator, totalizer INTÉGRAFO; integraph INTEGRAL; (s)(a) integral INTEGRAR, to integrate INTEGRIDAD ESTRUCTURAL; structural integrity INTEMPERIE; A LA, outdoors, exposed to the weather INTEMPERISMO; weathering INTEMPERIZACIÓN; weathering INTEMPERIZARSE; to weather INTENSIDAD; intensity DE OLOR; (wp) threshold number INTENSIFICADOR; intensifier INTENTAR; try INTERCALAR; (elec) to cut in INTERCAMBIABLE; interchangeable INTERCAMBIADOR; interchanger DE CALEFACCIÓN SOLAR; solar furnace DE CALOR; heat exchanger PARA ENFRIAR; oil cooler INTERCAMBIO; interchange, exchange

DE BASES; (chem) base exchange DE TRÁFICO; (rd) traffic interchange INTERCEPCIÓN; (Pe) interception INTERCEPTACIÓN; (hyd) interception INTERCEPTADOR; (pb) interceptor INTERCEPTAR; to intercept INTERCEPTO ESTADIMÉTRICO; stadimetric interval INTERCEPTOR; separator, trap DE ACEITE; oil trap DE AGUA; steam trap DE AGUA A FLOTADOR; float trap DE GRASA; grease trap INTERCOLUMNIOS; (Col) column spacing INTERCONDENSADOR; intercondenser INTERCONEVIÓN: interconnection INTEREJE; distance bctween axles, (auto) wheel base INTERENFRIADOR; intercooler INTERÉS: interest ACUMULADO; accrued interest AGREGADO: add-on interest PUNITORIO; penal interest INTERFERENCIA; (elec) interference DE RADIOFRECUENCIA; radio frequency interference INTERGRADO; (turb) interstage INTERIOR; interior, inside INTERMITENTE; intermittent INTERPERIZACIÓN ACELERADA: accelerated weathering INTERPRETACIÓN DE PROYECTO PROPUESTO; (dwg) rendering INTERPOLAR; (v) interpolate; (a)(elec) interpolar INTERPOLACIÓN TOPOGRÁFICA; topographic interpolation INTERPOLO; interpole INTERPRETACIÓN DE PROYECTO PROPUESTO; (dwg) rendering INTERRUPTOR; (elec) switch; circuit breaker, release AL AIRE; airbreak switch A DISTANCIA; remote control switch A FLOTADOR; float switch AUTOMÁTICO; circuit breaker CONECTADOR-DESCONECTADOR; (elec) on-off switch DE ACEITE; oil switch DE ALUMBRADO; light switch DE APLICAR; surface switch DE BOTON; pushbutton switch DE CLAVIJA; plug switch DE CONTACTO; contact breaker DE CORDAN; pull switch DE CORRIENTE; current breaker DE CUCHILLO: knife switch

switch DE CHORRO DE MERCURIO; jet interrupter DE DESENGANCHE LIBRE; tripfree circuit breaker DE DOBLE RUPTURA; double-break switch DE DOS VÍAS; double-throw switch DE EXCITACIÓN: field breaker DE FICHA; plug switch DE MANO; (elec) manual switch DE MÍNIMA; noload circuit breaker DE PALANCA; knife switch, lever switch DE PROTECCIÓN CONTRA EL EXCESO DE VELOCIDAD; (elec) overspeed switch DE PUESTA A TIERRA; ground switch DE RELOJ; time switch DE RESORTE; snap switch DE RUPTURA ÚNICA; singlebreak switch DE SEPARACIÓN: disconnect switch DE TRES CUCHILLAS; triple-throw switch DE VÍA ÚNICA; singlethrow switch DE VOLQUETE; tumbler switch EMBUTIDO; flush switch FUSIBLE; fuse HIDRÁULICO DE VÁLVULA; valve interruptor HORARIO; time switch LIMITADOR; limit switch PROTECTOR; circuit breaker SECCIONADOR; section switch SUSPENDIDO; pendent switch INTERSECAR, INTERSECARSE; to intersect INTERSECCIÓN: intersection DEL TRAZADO CON UNA LÍNEA DE MEANDRO; (surv) meander corner INTERSOLAPAR; to interlap INTERSTICIAL; interstitial INTERSTICIO: (turb) clearance INTERSTICIOS; interstices INTERVALO; (elec) gap; (math) interval INTERVENTOR; auditor INTRADÓS; intrados INTRASITABLE; (rd) unfit for traffic, impassable INTRUSIÓN; (geol) intrusion INTRUSIVO; (geol) intrusive INUNDABLE; subject to inundation INUNDACIÓN; inundation; (conc road) ponding BASE; base flood INUNDADOR; (M) inundator INUNDAR; to inundate, flood; submerge INUTILIZADO; broken down, out of order INVADIR: overrun INVALIDEZ; invalid, disability ABSOLUTA; total disability RELATIVA; partial disability INVÁLIDO; null, disabled

DE CUERNOS APAGAARCOS; horn-gap

INVENTARIAR: to inventory INVENTARIO; inventory INVERNAZO; (PR) rainy season INVERSIÓN; investment; reversing; inversion, reversion ATMOSFÉRICA; atmospheric inversion DE ESFUERZOS; reversal of stresses DE MARCHA; (eng) reversing INVERSO; inverse INVERSOR; reversing mechanism; (elec) inverter INVERTIBLE; reversable INVERTIDO; (s) inverted INVERTIR; to invert; (transit) to plunge; (engine) to reverse, revert INVESTIGACIÓN DE SUBTERRÁNEO; subsurface investigation INVIERNO; winter INVOLUTA; involute INYECCIÓN; grouting, injection DE ASFALTO BAJO LA LOSA DE CONCRETO; (rd) subsealing DIRECTA; (eng) solid injection POR ETAPAS; stage grouting INYECCIONES; grouting, injections CEMENTICIAS; (A), grouting DE COLCHÓN; blanket grouting DE CORTINA; curtain grouting DE PANTALLA; curtain grouting INYECTAR; to inject INYECTOR; (bo) injector DE BARRO; mud jack DE CEMENTO; grout machine DE GRASA; grease gun DE LECHADA; grout machine ION DE HIDRÓGENO; hydrogen ion IONIZAR; to ionize IR Y VENIR; (transport) shuttle IRIDESCENTE; iridescent IRRADIACIÓN; radiation, irradiation IRRADIAR; to radiate IRREMOVIBLE; nondetachable IRREVERSIBLE; not reversible IRRIGABLE; irrigable IRRIGACIÓN; irrigation CON LÍQUIDO CLOACAL; broad irrigation POR CORRUGACIONES; corrugation irrigation POR CUADROS REBORDEADOS; block system, check system POR SURCOS; furrow irrigation POR TUBERIA SUPERFICIAL; surface pipe method SUBTERRANEA; subsurface irrigation SUPERFICIAL; surface irrigation IRRIGADOR; irrigator IRRIGAR; to irrigate ISLA: island

### ISLA DE GUÍA

DE GUÍA; (rd) directional island DE SEGURIDAD; (rd) safety island, traffic island ISOBARA: isobar ISOBAROMÉTRICO; isobarometric ISOFUERZO: isoshear ISÓGRAFO; isograph ISÓGRAMO; isogram ISOHIETO; isohyetal ISOLADOR; (Ec) insulator ISOMETRICO; isometric **ISOPLUVIAL**; isopluvial **ISÓSCELES**; isosceles ISOSÍSMICO; isoseismic ISOSISTA: isoseismic ISOSTÁTICO; isostatie ISOTÉRMICO; isothermic ISOTERMO; isothermal ISOTROPIA; isotrophy ISOTRÓPICO; isotropic ISOYETA; (Ch) isohyetal line ISOYÉTICO; (M) isohyetal IZAR; to hoist; to heave IZQUIERDA; (s) left hand IZQUIERDO; (a) left, left-hand

### J

JABA; crate; basket; gabion JABALCÓN; strut, trench brace JABALCONAR; to shore, brace, prop JABONADURAS; suds (lubrication) JABONCILLO; stcatitc, soapstone, soap earth JÁCENA; girder; header beam; (Sp) truss COMPUESTA; built-up girder DE CELOSÍA; lattice girder MAESTRA; girder TRIANGULADA; lattice girder, Warren girder JAHARRAR; to plaster, to rough-plaster JAHARRO; plaster, plastering, rough plastering JALATOCLE; (M) fertile soil carried away by erosion JALÓN; milepost, milestone; (surv) rod, pole DE CADENEO; chaining pin DE MIRA; level rod JALONAR; to run a survey line; to set a milepost JALONERO; rodman JAMBA; jamb JAMBAJE; door or window frame JAQUELADO; checkerboard pattern JARCIA; manila rope, sisal rope; rigging DE ACERO; (C), wire rope TROZADA; junk JARJA; (Col) double skewback JAULA; cage (shaft); cattle car; (V) crib DE ARDILLA; squirrel cage (motor) DE BOLAS; ball race, ball cage DE COJINETE; bearing cage DE EXTRACCIÓN; mine cage JEFE: chief DE ADQUISICIONES; (Ch) purchasing agent DE BRIGADA; chief of party DE CARPINTEROS; carpenter foreman DE COMPRAS; purchasing agent DE CONSTRUCCIÓN; construction manager, superintendent DE CUADRILLA; chief DE DIBUJANTES; chief draftsman DE EQUIPO; chief of party DE ESTUDIOS; chief designer, chief of surveys DEL MUELLE; dockmaster DE OBRAS; project manager, construction manager DE OFICINA; office manager

DE GUÍA; (rd) directional island DE SEGURIDAD; (rd) safety island, traffic island ISOBARA: isobar ISOBAROMÉTRICO; isobarometric **ISOFUERZO:** isoshear ISÓGRAFO; isograph ISÓGRAMO, isogram ISOHIETO; isohyetal ISOLADOR; (Ec) insulator ISOMETRICO; isometric **ISOPLUVIAL**; isopluvial ISÓSCELES; isosceles ISOSISMICO; isoseismie ISOSISTA; isoseismic ISOSTÁTICO; isostatie ISOTÉRMICO; isothermic **ISOTERMO**; isothermal ISOTROPIA; isotrophy ISOTRÓPICO; isotropic ISOYETA; (Ch) isohyetal line ISOYÉTICO; (M) isohyetal IZAR; to hoist; to heave IZQUIERDA; (s) left hand IZQUIERDO; (a) left, left-hand

# J

JABA; crate; basket; gabion JABALCÓN; strut, trench brace JABALCONAR; to shore, brace, prop JABONADURAS; suds (lubrication) JABONCILLO; steatite, soapstone, soap earth JÁCENA; girder; header beam; (Sp) truss COMPUESTA; built-up girder DE CELOSÍA; lattice girder MAESTRA; girder TRIANGULADA; lattice girder, Warren girder JAHARRAR; to plaster, to rough-plaster JAHARRO; plaster, plastering, rough plastering JALATOCLE; (M) fertile soil carried away by crosion JALÓN; milepost, milestone; (surv) rod, pole DE CADENEO; chaining pin DE MIRA; level rod JALONAR; to run a survey line; to set a milepost JALONERO; rodman JAMBA; jamb JAMBAJE; door or window frame JAQUELADO; checkerboard pattern JARCIA; manila rope, sisal rope; rigging DE ACERO; (C), wire rope TROZADA; junk JARJA; (Col) double skewback JAULA; cage (shaft); cattle car; (V) crib DE ARDILLA; squirrel cage (motor) DE BOLAS; ball race, ball cage DE COJINETE; bearing cage DE EXTRACCIÓN; mine cage JEFE: chief DE ADQUISICIONES; (Ch) purchasing agent DE BRIGADA; chief of party DE CARPINTEROS; carpenter foreman DE COMPRAS; purchasing agent DE CONSTRUCCIÓN; construction manager, superintendent DE CUADRILLA: chief DE DIBUJANTES; chief draftsman DE EQUIPO; chief of party DE ESTUDIOS; chief designer, chief of surveys DEL MUELLE; dockmaster DE OBRAS; project manager, construction manager DE OFICINA; office manager

DE OPERARIOS: labor foreman DE PATIO; yardmaster DE PROYECTOS; chief designer DE SERVICIO; (M) purchasing agent DE TALLER; shop foreman DE TURNO; shift boss DESMOLDADOR; stripping foreman INGENIERO; chief engineer MONTADOR, foreman erector JERINGA DE GRASA; grease gun JERINGA PARA ACEITE; oil gun JINETILLOS; fall-linc carriers JORNADA; day's work; a shift DEL FILTRO; filter run DOBLE; double shift SIMPLE; single shift JORNAL; wage, day's wages, (C) hourly wage A; by day's work, by the hour JORNALAR; to employ by the day JORNALERO; workman, laborer, journeyman JOULE; joule JUEGO; a set; (machy) throw; (machy) play, clearance BALANCEADOR; (elec), balancing set DE CERRADURA; lock set DE LAMINADORES; roll stand (rolling mill) DE LA LEVA; cam lift DE MOTOR Y DÍNAMO; motor generator set DE PLANOS; set of plans, set of drawings GENERADOR; generating set LONGITUDINAL; end play MUERTO: losc motion PERDIDO; lost motion, backlash JULIO; (clcc) joule JULIÓMETRO; joulemeter JUNTA; connection; joint, splice; gasket; commission, council, board AL AIRE (rr) suspended joint A INGLETE; miter joint A MEDIA MADERA; halved joint A TOPE; butt joint APOYADA; (rr), supported joint ATADA; tied joint ATORNILLADA; screwed coupling; threaded joint CORREDIZA; slip joint, expansion joint, sliding joint DE APOYO; abutting joint DE ASEGURADORES; board of underwriters DE BISAGRA; hinged joint DE BOLA; ball joint DE CODILLO; toggle joint DE COLADO; (conc) construction joint DE COLLAR; collar joint DE COMPENSACIÓN; expansion joint DE COMPRESIÓN; compression joint DE CONSTRUCCIÓN; construction joint

DE CONTROL; (conc) control joint DE CUBREJUNTA; butt joint DE DILATACIÓN; crpansion joint DE DOBLE CUBREJUNTA; double-buttstrap joint DE EDIFICIO; building committee DE ENTREPAÑO; panel point (truss) DE EXPANSIÓN ASFÁLTICA; asphalt expansion joint DE EXPANSIÓN DE GUIA INTERIOR; internally guided expansion joint DE HULE; rubber gasket DE INTERRUPCIÓN; (conc)(A) construction ioint DE LECHADA; (bw) dipped joint DE LENGÜETA POSTIZA; (carp), feather joint DE MONTAJE; field joint DE PASADOR; pin joint DE PERNO CON RESISTENCIA A DESLIZAMIENTO; slip-critical joint DE PESCADO; fish joint DE PLEGADO SALIENTE; (ch) standing seam DE PUENTE; (ic) bridge joint DE PUNTA; toe joint DE RANURA Y LENGUA; (mas) joggle joint DE SANIDAD; board of health DE SUPERPOSICIÓN; lap joint DE TRABAJO; (conc) construction joint TRANSVERSA; (str) transverse joint DE TRES TRAVIESAS; (rr) three-tie joint DIRECTIVA; board of directors EMBADURNADA; (bw) buttered joint ENCHUFADA; bell-and-spigot joint, maleand-female joint ENRASADA; flush joint ESCALONADA; (rr) step splice, compromise splice ESFÉRICA; ball joint FRÍA; cold joint FORMADA POR DOS BORDES DE TABLEROS; perimeter joint INMOVIL; static joint LINDERMANN; (conc) lindermann joint METALOPIÁSTICA; metallic gasket MONTADA; lap joint MUESCADA; key joint NACIONAL DE ASEGURADORES; (US) National Board of Fire Underwriters PLOMADA; (tub) lead joint RESBALADIZA; slip joint SALIENTE; (mas) saddle joint SELLADA POR AGUA; hydraulic joint SEMIFLEXIBLE; semiflexible joint SIMULADA; (rd) plain of weakness SOLAPADA; lap joint

SUJETADORA; clip joint SUSPENDIDA REFORZADA (rr), bridge joint TOMADA;(mas)(A), pointed joint UNIVERSAL; universal joint JUNTAS A ROSCA; (tub) screwed joints ALTERNADAS; broken joints, staggered ioints EMPELLADAS; (bw) push joints LLENAS; (bw) flush joints REMETIDAS; (bw) raked joints JUNTAR; to splice, joint, couple JUNTEAR; to joint, to fill joints JUNTEO; jointing JUNTERA; jointing plane jointer, buzz planer DE DUELAS; stave jointer JUNTURA; splice DE BORDE; edge joint ESPIGADA; doweled joint MONTANTE; vertical joint; field joint PARA CONTRACCIÓN; contraction joint POSTIZA; dummy joint VERTICAL; vertical joint JUSTIPRECIADOR; appraiser JUSTIPRECIAR; to appraise, rate

### K

KERITA; kerite KEROSÉN; kerosina, kerosenc KIANIZAR; kyanize KILAJE; (A) weight in kilograms KILIÁREA; kiliare KILOAMPERIO; kiloampele KILOGRÁMETRO; kilogram-meter KILOGRAMO; kilogram KILOLIBRA; kip KILOLITRO; kiloliter KILOMETRAJE; distance in kilometers KILOMÉTRICO; kilometric KILÓMETRO; kilometer KILOVATIAJE; power in kilowatts KILOVATIO; kilowatt KILOVATIO-HORA; kilowatt-hour KILOVOLTAMPERIO; kilovolt ampere KILOVOLTIO: kilovolt

SUJETADORA; clip joint SUSPENDIDA REFORZADA (rr), bridge joint TOMADA;(mas)(A), pointed joint UNIVERSAL; universal joint JUNTAS A ROSCA; (tub) screwed joints ALTERNADAS; broken joints, staggered ioints EMPELLADAS; (bw) push joints LLENAS; (bw) flush joints REMETIDAS; (bw) raked joints JUNTAR; to splice, joint, couple JUNTEAR; to joint, to fill joints JUNTEO; jointing JUNTERA; jointing plane jointer, buzz planer DE DUELAS; stave jointer JUNTURA; splice DE BORDE; edge joint ESPIGADA; doweled joint MONTANTE; vertical joint; field joint PARA CONTRACCIÓN; contraction joint POSTIZA; dummy joint VERTICAL; vertical joint JUSTIPRECIADOR; appraiser JUSTIPRECIAR; to appraise, rate

### K

KERITA; kerite KEROSÉN; kerosina, kerosenc KIANIZAR; kyanize KILAJE; (A) weight in kilograms KILIÁREA; kiliare KILOAMPERIO; kiloampele KILOGRÁMETRO; kilogram-meter KILOGRAMO; kilogram KILOLIBRA; kip KILOLITRO; kiloliter KILOMETRAJE; distance in kilometers KILOMÉTRICO; kilometric KILÓMETRO; kilometer KILOVATIAJE; power in kilowatts KILOVATIO; kilowatt KILOVATIO-HORA; kilowatt-hour KILOVOLTAMPERIO; kilovolt ampere KILOVOLTIO: kilovolt

### L

LABERINTO; (mech), labyrinth LABOR; work, labor; (min) a working; (meas) 177.14 acres A CIELO ABIERTO; open-pit mining DE PLANO DE CONCRETO; concrete flatwork TORNEADO; turned work LABORABILIDAD; (conc) (A) (V) workability LABORABLE; tillable, arable; (conc) (A) (V) workable LABORADOR; worker, laborer LABORAR; to work; to till LABORATORIO; laboratory DE CAMPO; field laboratory DE ENSAYO; testing laboratory LABOREAR; to recve; to work LABOREO; reeving; working; (min) a working DE GRADA; (min) stoping DE SUBNIVELES; (min) substoping HIDRÁULICO; hydraulicking, sluicing LABORERO; (Ch) heading foreman LABRA; working, cutting, stonecutting LABRABILIDAD; machinability LABRABLE; machinable LABRADO; dressed, wrought; manufactured A ESCODA; hammerdressed A MÁQUINA; machine tooled CUATRO CARAS; (lbr) dressed four sides POR LLAMA; flame machining POR UNA CARA: dressed one side POR UN CANTO; dressed one cdgc LABRADOR; worker LABRAR; to work; to till; to dress, face, mill, to carve; to tool; to manufacture EN CALIENTE: to hot-work EN FRÍO; to cold-work LACA; shellac, lacquer JAPONESA; japanese shellac LACAR; to shellac LACUSTRE: lacustrine LADEADO; out of plumb, tilting LADEARSE; to tip, get out of plumb; to tilt; lean, sway LADEO; sway, tilting, sidesway LADERA; hillside slope of a valley LADERO; siding LADO; side; (M) leg of an angle LADRILLADO; (s) brick pavement, brickwork

LADRILLADOR; bricklayer LADRILLAL; brickyard LADRILLAR; (n) brickyard; brickkiln; (v) to lay brick, to pave with brick LADRILLEJO; briquette LADRILLERA; brickmaking machine LADRILLERO; brickmaker LADRILLO, brick AL HILO; stretcher A TIZÓN; header AISLADOR; insultating brick ALIVIANADO; hollow brick ATIZONADO; header CON UN EXTREMO CORTADO; three-quarter bat COCIDO; well-burned brick COMÚN; common brick CORRIENTE; common brick CORTADO A TAMAÑO MAYOR; (bw) king closer CORTADO LONTITUDINALMENTE; (bw) queen closer CRÓMICO; chrome brick CRUDO; unburned brick DE ARCO; arch brick, voussoir DE ASTA; header DE CAL Y ARENA: sand-lime brick DE CAMPANA; clinker brick DE CANTO DE BISEL; featheredge brick DE CONCRETO; concrete brick DE CUELLO; neck brick DE CUÑA; arch brick DE FACHADA; face brick, front brick DE FUEGO; firebrick DE JAMBA; jamb brick DE MÁQUINA; pressed brick DE MÁQUINA HILERA; wire-cut brick DE MOLDE ESPECIAL; squint brick DE PRENSA; pressed brick DE SILICE; silica brick DE SOGA: stretcher DE TRES CUARTOS DE PARED; three-quarter header DE VIDRIO; glass brick ESCORIADO; clinker brick ESMALTADO; enamelled brick FROTADOR; rubbing brick GLASEADO; glazed brick LISO; smooth-face brick MATE; matt-face brick PAVIMENTADO; paving brick PRENSADO A MÁQUINA; power-pressed brick RECIO: common brick RECOCHO; well-burned brick REFRACTARIO; fire brick

**REFRACTARIO AISLANTE**; insulating firebrick REFRACTARIO DE ALÚMINA; alumina brick REPRENSADO; repressed brick ROSADO, salmon brick, underburned brick SANTO; hard-burned brick SIN COCER; adobe brick TABLÓN, (Col) brick 25 x 25 x 5 cm TOLETE; (Col) brick 26 x 13 x 6 or 7 cm VIDRIADO; glazed brick VITRIFICADO; vitrified brick, paving brick LADRILLOS; bricks A SARDINEL; brick laid on edge CANTO; brick laid on edge DE TESTA; brick laid on end LADRÓN; (hyd) sluice DE ADMISIÓN; (dd) filling culvert DE DESAGÜE; (dd) emptying culvert LAGO: lake, pond ARTIFICIAL; artificial lake LAGRIMAL: (s) weep hole LAGUNA; lake, pool, lagoon DE ENFRIAMIENTO; cooling pond DE RETENCIÓN; retention pond DE SEDIMENTACIÓN; settling pond LAGUNATO; (C) pool, pond LAINE; (C) liner, shim LAJA; flagstone, slab; layer; stratum of rock; spail LAJEADO; (M) (U), laminated LAJILLA; (V), shale LAJOSO; laminated DESBASTADOR; (met), puddle train, puddle rolls; blooming mill PRELIMINAR; blooming mill UNIVERSAL; universal mill LAMA; mud; ore dust, (min) tailings, slime LAMILLA: flake LÁMINA; sheet, plate; (geol) lamina, (M) sheet metal ACUÍFERA; water-bearing table, water table ADHERENTE; (hyd) clinging nappe ASFÁLTICA; sheet asphalt VERTIENTE; (hyd) overfall LAMINACIÓN DE PERFILES CORRIENTES; (met) merchant mill LAMINADO; laminated, sheeting EN CALIENTE; hot-rolled EN FRÍO; cold-rolled PARALELO; paralled laminated LAMINADOR; rolling mill; rill ACABADOR; finishing roll DE BARRAS; bar mill DE GRUESO; blooming mill DE PLANCHAS; plate mill DE ROSCAS; thread roller DE TEMPLE; temper mill

DE TIRAS; strip mill LAMINADORES DE REDUCCIÓN: reduction rolls LAMINAR; (v)(steel) to roll; (a) laminated, laminate LAMINILLA; (rust) scale; lamella METÁLICA; metal foil LAMINITA; shim, small plate LAMPA; large shovel LAMPADA; (Pe) shovelful LÁMPARA; lamp CON REFLECTOR; (elec) reflector lamp DE ALTO; (auto), stop light DE ARCO; arc lamp DE DESPEJO; (auto) clearance lamp DE PLOMERO; blowtorch; gasoline torch DE SEGURIDAD; safety lamp, miner's lamp; Davy lamp DE SOLDAR; blowtorch DE VAPOR DE SODIO; sodium-vapor lamp INCANDESCENTE; incandescent lamp INUNDANTE; floodlight NEÓN; neon lamp PARA NEBLINA; fog lamp PROYECTANTE; searchlight, floodllight TESTIGO; pilot light LAMPARILLA; small lamp; incandescent lamp LAMPEAR; to shovel LAMPERO; shoveler LAMPÓN; (Ec) long-handled shovel LAMPRÓFIRO; (geol) lamprophyre LANA: wool DE ASBESTO; mineral wool DE CRISTAL; glass wool DE ESCORIA; mineral wool, slag wool DE MADERA; wood wool DE PLOMO; lead wool DE VIDRIO; glass wool MINERAL; mineral wool, rock wool PÉTREA, rock wool LANCE (M); a melt (steel) LANCHA; launch, lighter, scow; flagstone, slab AUTOMOTRIZ; motorboat, motor launch BARRERA; mud scow CARBONERA; coal barge DE DESCARGA AUTOMÁTICA; dump scow ENCAJONADA; covered lighter PLANA; deck barge SALVAVIDAS; lifeboat LANCHADA; bargeload LANCHAJE; lighterage LANCHAR; flagstone quarry LANCHÓN; lighter, barge, scow, flatboat ALIJADOR; lighter CARBONERO; coal barge DE CUBIERTA; deck barge PETROLERO; oil barge

LANCHONERO; lighterman, boatman LANZA; nozzle, giant, monitor; wagon pole; (A) clinker bar; pike pole DOBLADA (A), poker LANZAARENA, sandblast outfit LANZADOR, nozzle, monitor DE TRONCOS; (saw) kicker LANZAMORTERO (M); cement gun LAÑA; a clamp, cramp LAÑAR; to clamp LAPA; barnacle; (Pe) footwall LÁPIZ; pencil; graphite LAPIZAR; to draw with a pencil LARGO; (n) length; (a) long DE PANDEO (A); unsupported length SIN APOYO; unsupported length, (col) unbraced length TOTAL; over-all length LARGOS CORRIENTES; stock lengths LARGUERO; stringer, girt, pile clamp, purlin; waler, ranger, strongback; sill; skid; pile cap CENTRO DE PUERTA; mullion DE BASTIDOR; (auto) side rail DE BISAGRA; hanging stile DE CERRADURA; (door) lock stile DE ENCUENTRO; meeting stile DE ESCALERA; stair string DE PUERTA: stile of a door PROVISIONAL; sash brace VERTICAL ALINEADOR; soldier LARGURA; length DE ÁRBOL CORTADO; roundwood DESARROLLADA; developed length LIBRE; clear length LARVOS DE MOSCA; (sen) fly larvae LASCA; a spall LASER: laser LASTRA; slab, flagstone LASTRAJE, ballasting LASTRAR; to ballast; to weigh down; to surface with gravel LASTRE; (rr)(naut) ballast DE AGUA; water ballast LASTREAR; (Ch) to ballast LATA; a tin, tin can; a lath, batten LATENTE; latent LATERAL; lateral LATERLA (CA); tin plate LATERITA; laterite LATERO (CA); tinsmith LATEX, latex DE CEMENTO; cement latex LATIGAZO; whipping of a cable LATILLA; lath LATITUD; latitude Y LONGITUD; geographic coordinates, latitude and longitude

LATITUDES Y DESVIACIONES; latitudes and departures LATITUDINAL; latitudinal LATÓN; brass; a large can; (PR) an iron water pail BLANCO; white brass COBRIZO; red brass CORRIENTE; yellow brass DE ALUMINIO; aluminum brass PARA SOLDAR; brazing brass SILÍCICO; silicon brass LATONADO; brass-plated LATONERIA; brasswork; brass shop LATONERO; brassworker; (V) sheet-metal worker tinsmith LATRINA; latrine LAUREL; a lumber used in construction LAVA; lava; (min) washing LAVABO; washbasin, lavatory CUBIERTO; commode, toilet LAVADERO; washer; lavatory, washbasin; washtub; washroom; place where gravel is washed for gold DE PARED; wall-type washbasin DE PIE; pedestal washbasin LAVADO; washing CONTRACORRIENTE, countercurrent washing DE CEMENTO; cement wash LAVADOR: washer DE ARENA; sand washer, sand tank DE CASCAJO (sd); grit washer DE GAS; gas scrubbor DE PALETAS; paddle-type sand wash LAVAJE; washing LAVAMANOS; washbasin, lavatory LAVAR; to wash LAVATORIO; lavatory; washbasin DE ARRIMAR; wall-type lavatory DE PIE; pedestal-type lavatory LAYA; a spade DE DESCORTEZAR; bark spud LAZO; loop, tie DE HISTÉRESIS; hysteresis loop LECTURA (inst); a reading DE ATRÁS; (surv) backsight DEL CONTADOR; meter reading DE MIRA; (surv) rod reading FRONTAL; foresight PARA RASANTE; (surv) grade rod LECHADA; grout; (C) whitewash; (Pe) laitance COLOIDAL; colloidal grout COLORIZADO; colored grout DE CAL; milk of lime; (V) whitewash DE CEMENTO QUÍMICO; chemical grout

DE CEMENTO RESISTENTE A ÁCIDO Y ÁLCALI; acid and alkali resistant grout DE MÁSTIQUE; mastic grout LECHADEAR, to grout LECHADO (s); grouting DE AGREGADO FINO; sand grout DE PERIMETRO; parimeter grouting DEL SUPERFICIE; surface grouting LECHO, bed stratum; (min) floor AMORTIGUADOR; stilling pool, tumble bay DE CANTERA; natural bed of a stone DE LA CARRETERA; subgrade, roadbed DE CONTACTO (sd); contact bed DE FUNDACIÓN; foundation bed DE LA CORRIENTE: stream bed DE OXIDACIÓN; oxidizing bed DEL RÍO; river bed DE ROCA; bedrock, ledge rock DE LA VIA; roadbed FILTRANTE; filter bed PERCOLADOR; filter bed SECADOR PARA CIENOS; sludge bed, dry bed LECHOSIDAD (V); laitance LEDITA: leadite LÉGAMO; mud, tilt, (min) slime LEGÓN; grub ax; grub hoe LEGUARIO (Ch); milestone LEIDO; (inst) reading LENGUA; tonguc DE CARPA; a kind of chisel DE PÁJARO; taper file DE VACA; pointing trowel LENGUAJE DE ARMADURA; assembly language LENGÜETA; tongue, lug; joggle; switch blade; point of a frog; feather CALIBRADORA; thickness gage POSTIZA; spline Y RANURA; tonguc and groove LENTE; lens (optical); lens (geol) DE AUMENTO; magnifying glass FILTRADO; filter lens PROYECTOR; projector lens LENTEJA; disk; (geol) lenticle, lentil LENTO; slow LEÑA: firewood DE CUERDAS; cordwood LEÑADOR: woodcutter LEÑAR; to cut wood LEÑO; log, timber LERNA; (PR) awl LESNA; awl, bradawl DE MARCAR; scratch awl, marking awl PARA CORREAS; belt awl PARA PUNTILLAS; bradawl LENTE OBJETIVO; objective lens LETRA; print LETRERO; a sign; (dwg) title

LETRINA; latrine, privy LEVA; pawl, dog, catch; cam; (C) lever DE ADMISIÓN; admission cam DE ESCAPE; exhaust cam LEVADIZO; lift (bridge), rising, lifting LEVADOR; cam LEVAJE; lifting LEVANTACOCHES: automobile lift LEVANTADOR DE BANDEROLA: transom lifter LEVANTAMIENTO; a survey; raising, lifting; (geol) upheaval AÉREO DE PLANOS; air survey ALTIMÉTRICO; topographical survey DE LÍMITES; boundary survey DE MANDO; control survey DE PLANOS; surveying, mapping DE RUTA; route surveying ESTADIMÉTRICO; stadia survey FOTOGRÁFICO; photographic surveying, photographic mapping HIDROGRÁFICO; hydrographic survey MAGNÉTICO; magnetic survey TAQUIMÉTRICO; stadia survey TOPOGRÁFICO; topographical survey LEVANTAR; to hoist; to survey; to heave, lift UNA PLANIMETRÍA; to make a survey LEVANTARRIELES; track jack LEVANTAVÁLVULA; tappet, push rod, valve lifter LEVANTAVENTANA EMBUTIDO; flush sash lift LEVANTE; raising, hoisting; (conc)(A) a lift LEVE; light, easy (grade) LEVIGAR; to levigate LEY; law DE JOULE; (elec) Joulc's law DE OHM; Ohm's law LEYES Y REGLAMENTOS; laws and regulations LIBRA; a pound DE ENSAYADOR; assay pound ESTERLINA; pound sterling POR PIE CÚBICO; pound per cubic foot POR PULGADA CUADRADA, pound per square inch LIBRAPIÉ: foot pound LIBRE: free ABORDO (lab); free on board (fob) AL COSTADO; vapor, free alongside (fas) DE DERECHOS; duty free DE HUMEDAD: moisture free DE IMPUESTO; tax exempt DE POLVO; dust free LIBREMENTE APOYADO; (str) simply supported LIBRETA DE CAMPO; field book LICENCIA; license, permit; leave of absence PARA EDIFICACIÓN; building permit LICENCIAR; to license

LICEO; (s) lyceum LICITACÍÓN; bidding, taking bids SELECTIVA; selective bidding LICITADOR: bidder LICITANTE; bidder LICITAR; to bid in competition; to take bids LICUACIÓN; liquefaction; (met) liquation LICUAR; to liquefy LICUEFACCIÓN; liquefaction LIENZA METÁLICA; metallic tape LIENZO; facade, front wall; bay of a wall, panel of a fence LIGA; an alloy; binding material DE ASBESTO; asbestos bonding LIGADERA DE RIELES DE FERROCARRIL; railroad tie LIGADA: tied LIGADO; bonded, bonding A POST-TENSIVA; bonded posttentioning CON AGUA; (macadam) water bound CON ARENA; (rd) sand-sealed LIGADOR: binder LIGADURA; a tie, lashing; a rail bond ANGULAR; angle tie DE ALAMBRE; (reinf) wire tie DE ALAMBRE EN U: U-tie DE COLUMNA; column tie DE GOLPE; (conc) snap tie DE RIELES DE FERROCARRIL; railroad tie LIGAR; to bond, tie; to alloy; bequeath LIGAZÓN; tic, fastening; (mas) bond; (rr) rail bond CERÁMICA; ceramic bonding DE POSTTENSIONAMIENTO; bonded posttentioning DE MAMPOSTERÍA; masonry surface bonding ESTRUCTURAL; structural bond SECA; dry bonding LIGERO (a); light, thin LIGNINA; lignin LIGNITO; lignite EN LAMINAS DELGADAS; paper coal LIJA; sandpaper ESMERIL; emery paper LIJADORA; sandpapering machine, sander DE BANDA; belt sander DE CINTA: belt sander DE TAMBOR; drum sander LIJAR; to sandpaper; to attach LIMA; a file; hip or valley of a roof; hip or valley rafter AHUSADA; taper file BASTA; rough file BASTARDA: bastard file CILÍNDRICA; round file CUADRADA PUNTIAGUDA; square taper file, entering file

DE AGUJA; needle file DECANTO LISO; safe edge file, side file DE COLA DE RATA; rattail file DE CUCHILLA: hack file, knife file DE DOBLE TALLA; double-cut file DE DOS COLAS; double-tang file DE CUCHILLA; hack file, knife file DE ESPADA; featheredge file DE NAVAJA; knife file DE PICADURA CRUZADA: double-cut file DE PICADURA SIMPLE; single-cut file DE SEGUNDO CORTE; second-cut file DE TALLA MEDIANA: middle-cut file DULCE: fine file, smooth file ENCORVADA; riffler, bow file ENTREFINA: second-cut file HOYA; valley of a roof MUSA; single-cut file, smooth file OVALADA; crossing file, double-half-round file PARALELA; blunt file PLANA PARA SIERRA: mill file PUNTIAGUDA; taper file, slim file REDONDA PUNTIAGUDA; round taper file SORDA; dead-smooth file, dead file TESA; hip of a roof, angle rafter LIMA-CUCHILLO; slitting file, knife file LIMADOR: filer LIMADORA; shaper; power file, saw-filing tool DE COLUMNA; pillar shaper DE CORTE DE RETROCESO; drawcut shaper LIMADURAS; filings LIMALLA; filings LIMAR; to file; to shape LIMATÓN, rasp, coarse file LIMBO (inst) limb GRADUADO; (transit) graduated limb LIMITACIÓN; limitation DEL SISTEMA DE FLUJO DE AIRE; system airflow restriction LIMITACORRIENTE, current limiter LIMITADOR, (hyd) spillway; (elec) limiter; (auto) fuel or speed regulator; (mech) a stop DE TRÁFICO; (rd) traffic marking HORARIO, time switch LÍMITE, boundary, limit DE AGUDEZA (rr), endurance limit DEL ÁREA PARA CONSTRUCCIÓN INCOMBUSTIBLE; (US) fire limits DE CONTRACCIÓN (sm), shrinkage limit DE ELASTICIDAD, elastic limit DE ESCURRIMIENTO (A), yield point DE ESTABILIDAD MOMENTÁNEA; (elec) transcient power-limit DE FLOCULACIÓN, flocculation limit DE FLUENCIA (A), yield point

DE HINCHAMIENTO; (soil) swell limit DE HIDRATACIÓN, hydration limit DE PLASTICIDAD, plastic limit DE SATURACIÓN; (soil) saturation limit DE TRABAJO; working limit ELÁSTICO APARENTE, yield point LIMNÍMETRO, strcam gage, staff gage, limnimeter LIMNITA, limnite, bog iron LIMNÓGRAFO, limnograph LIMNOLOGÍA, limnology LIMO, mud, silt LIMOSO; muddy LIMÓN, stair string LIMONITA, limonite, brown iron ore LIMPIADOR, cleaner; mucker DE AIRE; air cleaner DE BARRENOS; (min), scraper ESPIRAL; spiral cleancr LIMPIADORA AL VACÍO; (machy) vacuum loader LIMPIALIMAS; file cleaner, file card LIMPIANIEVE; snowplow LIMPIAPARABRISAS; windshield wiper LIMPIAR; to clean; to strip, to clear; (bo) to purge LIMPIARREJAS; (hyd) rack cleaner, rack rake LIMPIATUBOS; tube cleaner, flue scraper LIMPIAVÍA; locomotive pilot LIMPIEZA; stripping, clearing, cleaning A VAPOR; steam cleaning LIMPIO; clean LINAZA: linseed LINDE; property line LÍNEA; line, track ACLÍNICA; aclinic line, magnetic equator AGÓNICA; agonic line CONDUCTORA A ESTANQUE; return line CONTINUA; (dwg) full line CORRIDA; (dwg) (Es) full linc DE ACCIÓN; impulse line DE ACORDAMIENTO; (surv) cutoff line DE AGUAS MÍNIMAS; low-water mark DE ARRANQUE; spring line DE BAJAMAR; low-water mark DE BASE; base linc DE CARGA; hydraulic slope, hydraulic gradient DE LAS CARGAS; (dwg) load line DE COLADO; (conc) lift line DE COLIMACIÓN; (surv) collimation line DE COTA; dimension linc DE DISLOCACIÓN; fault line DE EDIFICACIÓN; building line DE EJE; axis, center line DE ELEVACIÓN; string line, elevation line DE ESCAPE; exhaust line DE ESCUADRA; (mas) pitch line DE FLOTACIÓN CON CARGA; load water line DE FUGA; (dwg) vanishing line

DE IMPOSTA; spring linc DE IMPULSIÓN; impulse line DE MARCAR; chalk line DE LA MAREA ALTA; high-water mark DE MIRA; line of sight DE NIVELACIÓN; a line of levels DE PENDIENTE MÁXIMA; (top) valley line DE PROPIEDAD; (Pan) property linc DE PUNTOS; (dwg) dotted line DE PUNTOS Y TRAZOS; dot-and-dash line DE RAYAS; broken line, dash line DE REFERENCIA; (dwg) reference line DE SATURACIÓN; line of saturation DE TOMA; (pump) suction line DE TRÁNSITO: traffic lanc DE TRANSMISIÓN; transmission line DE TRANSPORTE DE ENERGÍA; transmission line DE TRAZOS; (dwg) dash line, broken line DECAUVILLE; portable track, industrial track DERIVADA; branch line DIVISORIA; (rd) median strip FÉRREA; railroad track, railroad FERROVIARIA; railroad track FUNDAMENTAL; ground line (pcrspective) INTERRUMPIDA; (dwg) dotted line, broken line LLENA; (dwg) full line MEDIA; center line MUNICIPAL; building line OBLÍCUA; (top) oblique offset OCULTA; (dwg) hidden line PARA ESTRUCTURAS FUERA DE EXPLANACIÓN; (rd) setback line PERDIDA; (surv) random line PIEZOMÉTRICA; hydraulic gradient PRIMITIVA; (machy) pitch linc PUNTADA; (dwg) dotted line PUNTEADA; (dwg) dotted line PUNTO-RAYA; (dwg) dot-and-dash line QUEBRADA; (dwg) dash line, broken line RECTA; straight line LINEAS DE INFLUENCIA; influence lines LINEAL; lincal, linear LINEAMETRO: lineameter LINEAR; lineal, linear LINGOTE; pig, ingot; bloom, billet LINGOTERA; mold for pig iron, billet mold LINGUETE; pawl LINO; canvas, sailcloth; linen, flax LINÓLEO: linoleum LINTEL: lintel LINTERNA; lantern, lamp; monitor (roof) AVISADORA; signal light PARA MACHOS; (foun) core barrel LINTERNÓN; clearstory; big lantern, monitor

### 437

LIÑUELO; strand of rope LIPASA; (sen) lipase LIQUIDACIÓN: liquidation LIQUIDADOR, liquidator LIQUIDAR; to liquidate; to liquefy LIQUIDARSE; to liquefy LIQUIDEZ; liquidity LÍQUIDO; (n) liquid; (a) liquid; (com) net COMBUSTIBLE; combustible liquid INFLAMABLE; flammable liquid INFLAMABLE VOLÁTIL; volatile flammable liquid LÍQUIDOS CLOACALES CRUDOS; (A) raw sewage LÍQUIDOS RESIDUALES; (A) sewage LISERA; berm LISIMETRO; lysimeter LISO; (rd) slick, plane, smooth LISTA; list, distribution DE EMBARQUE; shipping list DE MATERIALES; (dwg) takeoff DE LOS BULTOS; packing list DE PARTICULO CONFORME AL TAMAÑO; particle-size distribution DE RAYA (M); payroll LISTERO; timckeeper LISTÓN; lath, cleat, batten, slat; lattice bar CUBREJUNTA; astragal DE-CIERRE; sealing strip DE DEFENSA; wearing strip DE ENRASAR; furring strip PARA CLAVADO; nailing strip SEPARADOR; parting strip (window) YESERO; lath LISTONADO METÁLICO COSTILLADO; ribbed metal lath LISTONES DE AVANCE; (tun) poling boards, spilling, forepoling LISTÓN-GUÍA; a ground: a screed LISTONADO METÁLICO: metal lath LISTONADOR: lather LISTONAR; to lath; to place cleats or battens LISTONCILLO; lath LISTONADOR: lather LITÓSFERA; lithosphere LITARGE: litharge LITARGIRIO; litharge LITERA: bunk LITOCLASA; lithoclase LITOLOGÍA; lithology LITOLOGICO; lithological LITORAL; coast, shore, (geol) littoral LITRAJE: (A) volume in liters LITRO: liter LIVIANO; (a) light LÓBULO; (mcch) lobe, ear LOCAL; (sitio) premises; local

LOCALIZACIÓN; location, site; laying out LOCALIZAR; to lay out, locate, place LOCO; loose (pulley) LOCOMOTOR; (a) locomotive, self-moving LOCOMOTORA; (s) locomotive A BENCINA; gasoline locomotive A VAPOR; steam locomotive CIENTOPIÉS; centipede locomotive DE EMPUJE; pusher enginc DE MANIOBRAS; switching engine, drill engine, yard engine DE PATIO; yard engine, drill engine DECÁPODO; decapod locomotive DECAUVILLE; contractor's narrow-gage locomotive, dinkey MOGOL; mogul locomotive LOCOMOTORA-TÉNDER; tank locomotive LOCOMÓVIL; portable, movable LODO; mud; sludge DE BARRENAMIENTO; drilling mud DE CAL; lime sludge DIGERIDO; (sd) digested sludge MINERAL; (min) slime LODOS; sludge ACTIVADOS; activated sludge DE PERFORACIÓN; drill sludge LODOSO; muddy LODOZAL; (slew) slough LOES; loess LOGARÍTMICO; logarithmic LOGARITMO; logarithm ORDINARIO; common logarithm LÓGICA; logic LOMA; ridge, knoll, hill; (C) hip (rafter) LOMADA; (A) hill, ridge LOMERA; ridgepole LOMO; ridge; shoulder of a road; back of a saw; (mech) boss; (geol) hogback DE AGUA SUBTERRÁNEA; ground-water ridge DE PERRO; (V) crown of a road; coping on a wall DE SIERRA; rib of a backsaw LONA; canvas, sailcloth LONCHA; flagstone LONETA; cotton duck DESNUDA; bare duck LONGITUD; longitude; length DE ONDA; wavelength DE PANDEO; (Col) unsupported length EXPUESTA A LA ACCIÓN DEL VIENTO; (hyd) fetch TOTAL; over-all length VIRTUAL; virtual length LONGITUDINAL; longitudinal LONGRINA; cap; bridge stringer LOSA; slab, floor tile, flagstone

CELULAR; (V) hollow building tile CON ARMADURA CRUZADA; two-way slab CON CANALES DE ACERO TELESCÓPICOS; (conc) telescopic form CONTINUA; (conc) continuous slab DE ALZAMIENTO; lift slab DE CIMIENTO; (ed) foundation slab DE CONCRETO: transition slab DE CUBIERTA; (hollow dam) deck slab DE ENTRADA DE PUENTE; (conc) run-on-slab DE LODO: mud slab DE REFUERZO; (A)(flat slab) drop panel EN RASANTE; (cone) slab on grade FIJADA; restrained slab HONGO; (ed)(A) flat slab HUECA; (conc) voided slab NERVADA; (conc) ribbed slab PLANA; (ed) flat slab PLANA CON NERVADURAS CRUZADAS; (conc) grid flat-slab construction REFORZADA DE CONCRETO; structural slab RÍGIDA; (conc) rigid slab SOPORTADA DE CONCRETO REFORZADO; one-way joist floor LOSADO; (J) tile floor LOSAR; (floor) to tile LOSETA; floor tile, small slab CERÁMICA; (floor) ccramic tile LOSILLA; briquette LOTE; a lot; (V) a batch; a land measure, allotment, parcel DE PASADO; through lot DE VAGÓN (A); carload lot ESTUDIADO; serviced lot LOTEAR; to bundle, bunch; to lay out in lots LOTEO; laying out in lots LOZA; porcelain; (C) a flat tile FINA: faience LUBRICACIÓN; lubrication CON ANILLO; ring lubrication FORZADA: forced lubrication POR MECHA; wick lubrication POR SALPICADURAS; splash lubrication LUBRICADOR; lubricator DE ALIMENTACIÓN REGULABLE: adjustable-feed lubricator DE ALIMENTACIÓN VISIBLE; sight-feed lubricator LUBRICANTE; (s) lubricant SINTÉTICO; synthetic lubricant LUBRICAR; to lubricate LUBRICIDAD; lubricity LUBRIFICADOR; lubricator

LUBRIFICANTE; (s) lubricant; to lubricate LUCARNA: (A) louver: dormer window LUCERNA; louver, monitor; (C) skylight, dormer window LUCERNARIO; monitor (roof), louver; clearstory (C) skylight LUCES; lights DE ESTACIONAMIENTO; (auto) parking lights DE TRÁFICO; (ap) traffic-signal lights LUCETA; skylight; small window; transom LUCHADERO; journal box; journal LUDIR; to abrade, chafe, rub LUGAR; space; site; place; a room DE ESTACIONAMIENTO; parking space LUIR; to abrade, wear away LUMBRE; light; skylight LUMBRERA; opening; shaft; skylight; engine port DE ADMISIÓN; admission port DE ESCAPE; exhaust port, relief port SANGRADORA; bleeder port LUMBRERAS; openings DE TOMA; (hyd) intake openings MÚLTIPLES, DE; multiported PROVISIONALES; (dam) diversion openings LUMEN: lumen LUMEN-HORA; lumen-hour LUMINOSIDAD; lightness, luminosity LUMINOSO: luminous LUNAR; lunar LUPA; (A) magnifying glass LUPIA; bloom (steel) LUPO; (A) reading glass LURTE; avalanche, landslidc LUSTRE: luster LUTITA; (V) shale LUX; lux LUZ; light; span, opening; clearance; (ed) bay BRILLANTE (C); kerosene CARGADA POR ENERGÍA SOLAR; solar light CENITAL; (Col) skylight DE AVISO: warning light DE BÓVEDA; vault light DE CABEZA; headlight DE CÁLCULO; (A) effective span DE DESTELLOS; flashing light (lighthouse) DE MARCHA; running light DE PARADA; (auto) stop light DE PRUEBA; test light EFECTIVA: effective span FRENTE UNA VENTANA DE SÓTANO; areaway GIRATORIA; revolving light (lighthouse) LIBRE; clear span NETA; net opening

PILOTO; (burner) pilot light POLARIZADA; polarized light RELÁMPAGO; flashlight TRASERA; taillight

## LL

LLAGA; (mas) crack; (Col) vertical joint LLAMA; flame AEROACETILÉNICA; air-acetylene flame CARBONIZADORA; (weld) carbonizing flame LLAMADA A LICITACIÓN; invitation to bid LLANA; a plain; plasterer's trowel, mason's float ACABADORA; finishing trowel ACODADA; corner trowel, angle trowel DE ÁNGULO; corner trowel, angle trowel DE CUNETA; gutter tool DE ENLUCIR; plasterer's trowel DE JAHARRAR; browning trowel DE JUNTAR; jointing tool DE MADERA; mason's float LLANADA; flat land, level ground LLANADORA; (A) grader LLANCA; (Ch) a copper ore LLANO; (n) flatland; (a) even, flat, smooth LLANTA; iron tire, tire rim; tread; rubber tire; a steel flat ARTICULADA; crawler belt DE VOLANTE; flywheel rim DESMONTABLE; demountable rim MACIZA; solid tire REFORZADA CON ACERO; (tire) steelreinforced thread SIN PESTAÑA; (rr) blind tire, blank tire LLANTAS DE ORUGA; caterpillar mounting, crawler tread LLANURA; plain, flatland; (C) tread of a wheel DEL RÍO; valley flat LLAUCANA; (Ch) miner's crowbar LLAVE; key (lock); (mech) key, wedge; valve cock, bibb, faucet; (mas) header; key stone; (elec) key, small switch A CRIQUE; ratchet, wrench A PULSADOR; push-button switch ACODADA; offset wrench, angle wrench, angle valve ANGULAR; angle valve CERRADA; box wrench CIEGA; blank (key) DE ALIVIO; snifting valve DE ARCO; keystone DE ARMADOR; construction wrench DE BERBIQUI; brace wrench DE BOCA; open-end wrench DE BOLA; ball valve

PILOTO; (burner) pilot light POLARIZADA; polarized light RELÁMPAGO; flashlight TRASERA; taillight



LLAGA; (mas) crack; (Col) vertical joint LLAMA; flame AEROACETILÉNICA; air-acetylene flame CARBONIZADORA; (weld) carbonizing flame LLAMADA A LICITACIÓN; invitation to bid LLANA; a plain; plasterer's trowel, mason's float ACABADORA; finishing trowel ACODADA; corner trowel, angle trowel DE ÁNGULO; corner trowel, angle trowel DE CUNETA; gutter tool DE ENLUCIR; plasterer's trowel DE JAHARRAR; browning trowel DE JUNTAR; jointing tool DE MADERA; mason's float LLANADA; flat land, level ground LLANADORA; (A) grader LLANCA; (Ch) a copper ore LLANO; (n) flatland; (a) even, flat, smooth LLANTA; iron tire, tire rim; tread; rubber tire; a steel flat ARTICULADA; crawler belt DE VOLANTE; flywheel rim DESMONTABLE; demountable rim MACIZA; solid tire REFORZADA CON ACERO; (tire) steelreinforced thread SIN PESTAÑA; (rr) blind tire, blank tire LLANTAS DE ORUGA; caterpillar mounting, crawler tread LLANURA; plain, flatland; (C) tread of a wheel DEL RÍO; valley flat LLAUCANA; (Ch) miner's crowbar LLAVE; key (lock); (mech) key, wedge; valve cock, bibb, faucet; (mas) header; key stone; (elec) key, small switch A CRIQUE; ratchet, wrench A PULSADOR; push-button switch ACODADA; offset wrench, angle wrench, angle valve ANGULAR; angle valve CERRADA; box wrench CIEGA; blank (kev) DE ALIVIO; snifting valve DE ARCO; keystone DE ARMADOR; construction wrench DE BERBIQUI; brace wrench DE BOCA; open-end wrench DE BOLA; ball valve

DE BRIDAS; flange valve; flange wrench DE CADENA; chain wrench, chain tongs DE CAJA: socket wrench DE CEBAR; priming cock DE CIERRE; stopcock DE CIERRE AUTOMÁTICO; self-closing faucet DE CIERRE CON CABEZA CUADRADA: square-head stoplock DE CILINDRO; cylinder cock DE COLA; fitting-up wrench, spud wrench DE COMBINACIÓN; combination wrench DE LA COMPAÑÍA; corporation cock DE COMPROBACIÓN; try cock, gage cock DE COMPUERTA; gate valve DEL CONMUTADOR; switch key DE COPA; box wrench, socket wrench DE CUATRO PASOS; four-way valve DE CUBO; socket wrench; box kcy DE CHICHARRA; ratchet wrench DE CHOQUE; impact wrench, pncumatic wrench DE DECANTACIÓN; drain cock DE DESAGÜE; drip cock, drain cock, petcock DE DOBLE CURVA; S wrench DE DOS BOCAS: double-ended wrench DE ECLISAS; track wrench DE EMBUTIR; (clcc) flush switch DE ESCAPE; exhaust valve; blowoff cock. petcock DE FLOTADOR; float valve, ball cock DE GANCHO; spanner wrench, hook wrench DE GANCHO CON ESPIGA SALIENTE; pin spanner DE GOLPE; impact wrench DE HUMERO; damper DE MACHO; plug valve, plug cock wrench DEL MAQUINISTA; (loco) engineer's brake valve DE MORDAZA; alligator wrench DE NIVEL; gage cock DE PALETÓN; bit key DE PASO; by-pass valve: stopcock: master key DE PERNETE; pin wrench DE PICO DE LORO; Stillson wrench DE PRUEBA; try cock, gage cock DE PUNZÓN; ncedle valve DE PURGA: blowoff valve, drain cock. petcock DE RETENCION; check valve; shutoff cock DE SEGURIDAD; safety valve DE SERVICIO; service cock; faucct DE TORSIÓN; torque wrench DE TRES PASOS; three-way valve

DE TRES PUNTOS; (elcc) three-way switch, three-point switch

DE TRES VÍAS; (elbc) three-point switch DE TRINQUETE; ratchet wrench DE TUERCAS: wrench DENTADA; alligator wrench DESAHOGADORA DE AJRE; air cock DESCONECTADORA; (A) disconnect switch DOBLE; double-ended wrench ESCLUSA; (A) gate valve ESPAÑOLA; (C) open-end wrench, engineer's wrench FERROCARRILERA; track wrench FORMA S; S wrench. GOTEADORA; drip cock GOTEADORA DE ALIMENTACIÓN VISIBLE; sightfeed valve INDICADORA; indicator cock INDICADORA DE TENSIÓN; tension wrench INGLESA; monkey wrench MAESTRA; master kcy, pass key; corporation cock MUNICIPAL; corporation cock NEUMÁTICA; pneumatic percussion wrench PARA ARMAR ACERO; structural wrench PARA BOCA DE AGUA; hydrant wrench PARA BUJÍA; spark-plug wrench PARA ENCENDIDO; (auto) ignition wrench PARA LEVANTAVALVULAS; tappet wrench PARA LLANTA; (auto) rim wrench PARA MANDRIL; chuck wrench PARA TUBOS; pipe wrench, Stillson wrench PARA TUERCAS Y CAÑOS; combination wrench REGULADORA; pressure-regulating valve RONCADORA; snifting valve UNIVERSAL; monkcy wrench LLAVÍN; key, latchkey LLENA; (J)(M) a flood. LLENADOR; (str) filler plate DE ACUMULADOR; battery filler LLENAR; to fill LLEVABARRENAS; nipper, driil-steel carrier LLORADERA; a leak LLORADERO; weep hole, drain hole; leak; spring (water) LLOVER; to rain LLUVIA; rain, rainfall DE ÁCIDO: acid rain LLUVIOSO; rainy

### M

MACACO; striking plate, dolly: pile follower MACÁDAM; macadam AL AGUA; water-bound macadam ALQUITRANADO; tar macadam ASFALTICO; asphalt macadam BITUMINOSO A PENETRACIÓN; penetration macadam HIDRÁULICO; water-bound macadam LIGADO CON TIERRA; soil-bound macadam MACADÁN; macadam MACANA; spade MACERADOR; macerator MACERAR; to macerate; (A) to slake (lime) MACETA; maul, hammer, mallet DE AFORRAR; scrving mallet MACETEAR; to strike with a maul MACIZAR; to fill in, make solid MACIZO; (n) bulk; mass; (a) massive, solid, heavy DE ANCLAJE; deadman MACIZOS DESVIADORES; (hyd) deflector blocks MACROESTRUCTURA: macrostructure MACROSISMICO: macroseismie MACHACADORA; crusher A MANDÍBULAS; jaw crusher GIRATORIA; gyratory crusher MACHACAMIENTO; (M) crushing stress MACHACAR; to crush; to pound MACHADO: hatchet MACHAQUEO; crushing, pounding MACHAR; to hammer, break with a hammer MACHETE; machete MACHETEAR; to cut with a machete MACHETERO; (Ec) man who clears ground with a machete MACHIHEMBRA; (A) jointing plane MACHIHEMBRADO; tongued and grooved, matched MACHIHEMBRADOR; machine for cutting tongue and groove MACHIMBRE; a tongued and grooved board MACHINA; pile driver; shear legs MACHINAL; putlog MACHO; (n) dowel; pintle; shaft, journal, spindle; gudgeon; sheave pin; slcdge hammer; pier, buttress; (fdy) corc; (hw) tap; (p) pigot end; (geol) dike; (min) unproductive vein; (va) plug; spud (vibrator); (a)(mech) male AHUSADO; taper tap, entering tap

CILÍNDRICO; straight tap, bottoming tap CÓNICO; taper tap CORTO: stub tap DE FRAGUA; blacksmith sledge DE IMAN; (elec) plunger DE LLAVE; plug of a cock DE PERNO; bolt tap DE PESCA; (pct) fishing tap DE ROSCAR: tap DE TERRAJA; tap DE TIMÓN; rudder pintle DESBASTADOR; roughing tap ESCALONADO; step tap MAESTRO DE ROSCAR; hob tap, master tap PARA TUBERÍA; pipe tap PARALELO; plug tap Y CAMPANA; bell and spigot Y HEMBRA; (mech) male and female, (C) bell and spigot MACHÓN; buttress, pier, counterfort; shaft, gudgeon; (A) strut DE GRAVEDAD; massive buttress (Ambursen dam) MACHUCAR; to pound MACHUELO ARRANCASONDA; screw grab, screw bell MADERA; timber, wood, lumber ALBURENTE; sapwood ANEGADIZA; wood heavier than water CEPILLADA; dressed lumber CLASIFICADA POR ESFUERZO ADMISIBLE; stress-grade lumber COMPENSADA; (A) plywood CONTRACHAPADA; (M) plywood CURADA; seasoned lumber DE ACARREO; driftwood DE BARRACA; yard lumber (all stock sizes less than 6 inches in thickness) DE CONSTRUCCIÓN: structural timber DE CORAZÓN; heartwood DE DEMOLICIÓN: secondhand lumber DE HIERRO: ironwood DE HILO; lumber dressed four sides DE PASTA; pulpwood DE RAJA; split timber DE SAVIA; sapwood DE SIERRA; sawn lumber DESECADA; seasoned lumber DURA; hardwood EN PIE; standing timber, stumpage EN ROLLO; logs FRESCA; green lumber LABRADA; surfaced lumber LAMINADA; plywood LAMINADA CON ALMA MACIZA; lumber-core plywood LAMINADA PARA MOLDES; (conc) plyform

LIMPIA; clear lumber NO COMERCIABLE; unmerchantable wood POR ELABORAR; factory lumber, shop lumber PRINCIPAL DEL ÁRBOL; (lbr) stemwood ROLLIZA: logs RÚSTICA; unsawn lumber. logs SANA; sound lumber SERRADIZA; timber fit to be sawed SIN DEFECTOS; sound wood TERCIADA; plywood, laminated wood TERCIADA CON INSERCIÓN DE ALUMINIO; plymetal TERCIADA TEXTURADA; textured plywood TIERNA; sapwood; green lumber TROCEADA; (A) cordwood VERDE; green lumber VIRGEN; virgen timber VIVA; standing timber MADERABLE; fit to be sawed into lumber MADERADA; raft, float; timber grillage MADERAJE; timberwork, woodwork, timber MADERAR: to cut trees for lumber MADERERÍA; lumberyard MADERERO; lumberjack MADERO; a timber, a log CACHIZO; a log fit to be sawed DE EMPUJE; (rr) push pole ROLLIZO; log MADEROS DE ESTIBAR; dunnage MADRE; bed of a river; main irrigation ditch MADREJÓN; (A) pool formed by river overflow MADURO; ripe MAESTRA; (s)(p) main; (mas) screed, ground MAESTRANZA; machine shop MAESTRO; (n) journeyman, (a) main, principal, master AGUAÑÓN; (Es) hydraulic engineer ALBAÑIL: master mason DE OBRAS; construction manager, superintendent DE TALLER; (Ch) master mechanic DE VÍA; roadmaster MAYOR; master workman; building superintendent; a man licensed to direct construction but not to design MECÁNICO; master mechanic MAGAZÍN; (U) magazine MAGISTRAL; (met) magistral MAGMA; magma MAGMÁTICO: magmatic MAGNESIA; magnesia MAGNÉSICO; magnesic MAGNESIO; magnesium MAGNESITA; magnesite MAGNÉTICA; magnetics

MAGNÉTICO; magnetic MAGNETISMO REMANENTE: residual magnetism MAGNETIZAR; to magnetize MAGNETO; (Ch) magnet MAGNETOELÉCTRICO; magnetoelectric MAGNETOMOTRIZ; magnetomotive MAGNIFICACIÓN; magnification MAGNITUD; magnitude, scope MAGRO; (conc) lean MAGUJO; recming iron MAINEL; mullion MALACATE; hoisting engine, winch, hoist, crab AUXILIAR; auxiliary hoist CORREDIZO; traveling hoist DE BUQUE; cargo hoist DE COLISA; link-motion hoist, reversible hoist DE CONO DE FRICCIÓN; cone-friction hoist DE DOS TAMBORES; double-drum hoisting engine DE EXTRACCIÓN; mine hoist DE FRICCIÓN DE BANDA; band-friction hoist DE TAMBOR SIMPLE; single-drum hoist MOVIBLE: mobile hoist NEUMÁTICO; air hoist PARA CABLEVÍA; cableway engine SITUADOR, spotting winch MALACATERO; hoist runner MALAQUITA; malachite MALEABILIDAD; malleability MALEABLE; malleable MALECÓN; sea wall, bulkhead, mole; dike; (C) heavy wall IMPULSADO HIDRÁULICAMENTE; push pit MALEZAS; underbrush; wccds MALLA; mesh, screen; mat; network ANCHA: coarse mesh ANGOSTA: fine mesh BITUMINOSA; bituminous mat DE ALAMBRE; wire mesh, wire fabric DE ALAMBRE SOLDADA; welded-wire fabric DE CERCA; woven-wire fencing DE CURACIÓN DE CONCRETO; concrete curing mat DE NERVADURA; rib lath METÁLICA: wire mesh RÓMBICA; diamond mesh MALLETE; mallet; stud of a chain link; wedge, chock: (Ec) dap, notch DE CALAFATE; calking mallet MALLO; wooden maul MAMPARA; screen, partition DE ESTANCAMIENTO; core wall

MAMPARO; bulkhead; (A) core wall CELULAR; (A) cellular core wall MAMPOSTEAR; to build with masonry MAMPOSTERÍA; masonry, stonework A HUESO; dry masonry CICLÓPEA; cyclopean masonry COMBINADA PARA REFORZAMIENTO: reinforced masonry CONCERTADA; rubble masonry DE CASCOTE; (Col) rubble masonry DE PIEDRA BRUTA; rubble masonry DE SILLARES; ashlar masonry DE UNIDADES SÓLIDAS; solid-unit masonry EN HILADAS; range masonry EN SECO; dry masonry HORMIGONADA; (Es) cyclopean concrete MEGALÍTICA; megalithic masonry TRADICIONAL; traditional masonry MAMPOSTERO; stonemason MAMPUESTA; (mas) a course MAMPUESTO; block of stone; (conc) plum MANANTIAL; a spring (water) MANCHITA; speck MANCHON; a patch; (A) shaft coupling DE DISCO; (A) flange coupling DE MANGUITO; (A) compression coupling PARA MECHAS; (A) drill sleeve, drill socket MANCHONES DE UNIÓN; (A) companion flanges MANDADO, powered, driven A POTENCIA; power-driven, power-operated A VACÍO; vacuum-opcrated POR EL TRÁFICO; (rd) traffic actuated, traffic interchange POR FLOTADOR; float-activated MANDAR; to send; to control, drive, actuate MANDARRIA; maul, sledge DE LEÑERO; wood chopper's maul MANDÍBULA; jaw MANDIL; apron ALIMENTADOR; apron feeder ESCURRIDOR; apron flashing MOLDEADOR; apron molding MANDO; control, drive, operation A DISTANCIA; remote control A LA IZQUIERDA; lcft-hand drive A MANO; hand control A SINFÍN; worm drive DE CALEFACCIÓN Y ENFRIAMIENTO: (thermostat) zone control DE POTENCIA; power control DOBLE; (auto) dual drive ELÉCTRICO SÓLIDO; (elec) solid state FINAL; (auto) final drive POR BOTÓN; push-button control POR UN CABLE; single-cable control

MANDÓN; (min)(M) foreman MANDRIL; mandrel, chuck (lathe); spindle; driftpin; boring tool CON MOVIMIENTO ESPIRAL; scroll chuck CORTADOR; cutting drift DE AGUJERO SIMPLE; bar chuck DE BARRENA; drill chuck DE BORDEAR; (bo) tube bcader DE CEPILLADORA; planer chuck DE ENSANCHAR; driftpin DE EXPANSIÓN; tube expander DE MANO; (A) tap wrench DE MORDAZAS; jaw chuck DE MORDAZAS INDEPENDIENTES: independent chuck DE PERROS CONVERGENTES; draw-in chuck, collet chuck DE QUIJADAS; jaw chuck DE ROSCA; die chuck DE TORNILLOS; bell chuck, cathead chuck FLOTANTE; floating chuck MANDRILAR; to bore, bore out; to roll (boiler tubes); to drift (holes) MANDRÍN: driftpin MANDRINAR; to drift (rivet holes); to roll (boiler tubes) MANECILLA; hand of a gage: small lever, handle MANEJABILIDAD; (conc) workability MANEJABLE; workable MANEJAR; to handle, manage; (auto) to drive; (eng) to run, operate MANEJO; handling; management; operation; (auto) driving AL TACTO; (A) finger-tip control MANETA; contact finger MANGA; hose, waterspout; (mech) sleeve; (naut) beam; (conc)(A) elephant-trunk chute DE ARQUEO; (na) register beam DE CONSTRUCCIÓN; (na) molded breadth MANGANATO; manganate MANGANÉSICO; containing manganese MANGANESÍFERO; containing manganese MANGANESO; manganese GRIS; manganite, gray manganese ore MANGÁNICO; manganie MANGANITA; (miner) manganite, gray manganese ore MANGANITO; (chem) manganite MANGAR; to put a handle on MANGLE; mangrove MANGO; shank, handle, grip, haft CILÍNDRICO; straight shank DE CABLE PARTIDO; split cable grip DEL CAZO; (pb) dipper stick DEL CUCHARÓN; (pb) dípper stick DE HACHA; ax handle DE PALANCA; (va) lever handle

DE PISTOLA; pistol grip MANGOS DE CUCHARÓN; (pb)(A) dipper arms MANGOTE; chuck MANGUARDIA; wing wall; buttress MANGUERA; hose; inner tube ALAMBRADA; wire-wound hose, armored hose ARMADA: wire-wound hose ASPIRANTE; suction hose CORRUGADA; corrugated hose DE ALAMBRE LISA POR DENTRO; smooth-bore hose DE INCENDIO; fire hose DE SOLDADOR; welding hose ENTORCHADA; wire-wound hose NEUMATICA; air hose PARA CHORRO DE ARENA; sandblast hose PARA VAPOR; steam hose MANGUITO: sleeve, pipe coupling; bushing; small handle; chuck; thimble; quill AISLANTE; insulating sleeve DE ACOPLAMIENTO; sleeve coupling DE CABILLA; dowel sleeve DE CABLE: thimble DE CILINDRO; cylinder sleeve DE COLUMNA; end-bearing sleeve DE DERIVACIÓN; tapping sleeve DEL EJE: axle sleeve DE EMPALME; splicing sleeve DE EXPANSIÓN; expansion shield DE MADERA; wood bushing DE MOTÓN: coak DE SOLDAR; (elec) wiping sleeve DE TUBERÍA DE HINCAR; drive coupling DE TUERCA: sleeve nut ENROSCADO; threaded coupling PARA MANGUERA; hose coupling PORTABROCAS: drill chuck PORTAHERRAMIENTA; chuck REDUCTOR; reducing sleeve ROSCADO CON TRINQUETE; steamboat ratchet MANIGUA; (C) underbrush MANIGUETA; handle, sash lift MANIJA; handle; clamp; hand of a gage; sash lift, (A) door pull; (A) doorknob DE ADMISIÓN; (auto) throttle lever DE IGNICIÓN; spark lever PARA MACHOS; tap wrench PARA ROBINETES: cock wrench MANIJERO; foreman MANIJÓN; heavy handle MANILLA; hand of a gage MANIOBRA; operation; control; handling; (rr) drilling A DISTANCIA; remote control A MANO; hand operation

MÚLTIPLE; gang operation MANIOBRABILIDAD; maneuverability MANIOBRAR; to operate, handle; (rr) to drill MANIPULACIÓN; (radio) keying MANIPULADOR; manipulator; telegraph key MANIPULAR; to handle MANIPULEO; handling MANIVELA; erank; handle DE ARRANQUE; starting crank DE DISCO; disk crank MOTRIZ; driving crank MANO; hand; (pt) coat A; by hand APRESTADORA; priming coat DE APAREJO; priming coat, filler coat DE BALLESTA; (auto) dumb iron DE FONDO; priming coat DE OBRA; labor; workmanship IMPRIMADORA; priming coat MANOBRE; hod carrier MANOMÉTRICO; monometric MANÓMETRO; pressure gage, steam gage, manometer AL VACÍO; vacuum gage DE ACEITE; oil-pressure gage DE ALARMA; (bo) alarm gage DE DIAFRAGMA; diaphragm gage DE PRESIÓN DE AMONÍACO; ammonia gage MARCADOR; recording gage PARA CONTORNOS; contour gage PARA NEUMÁTICOS; tire gage REGISTRADOR, recording gage MANOMÓVIL; (A) hand truck MANOSTÁTO; manostat MANTA; tarpaulin; (min) thin bed of ore MANTENCIÓN; maintenance (of equipment and of personnel) DE VÍA; maintenance of way MANTENEDOR; (machy) road maintainer MANTENER; to maintain MANTENERSE A DISTANCIA; at arm's length MANTENIMIENTO; maintenance DE BASURAS; refuse handling PREVENTIVO; preventive maintenance MANTEO; (geol)(U) bedding MANTILLO; humus, vegetable mold MANTISA; mantissa MANTO; stratum FREATICO; water-bearing stratum MANUABILIDAD; (cone) workability MANUABLE; handy, easily handled; (conc) workable MANUAL; (n) handbook; (a) manual, hand DE OPERACIÓN; operator's manual MANUBRIO; crank, handle DE LA EXCÉNTRICA; eccentric crank

MANUFACTURA; manufacturing, manufacture; (V) fabrication MANUFACTURADO; manufactured, fabricated MANUFACTURAR; to manufacture; (V) to fabricate; to process MANUFACTURERO; manufacturer MANUTENCIÓN; maintenance MANZANA; a block of buildings; a land measure about 2.5 acres in Argentina, about 1 3/4 acres in Central America MANZANILLO; tackle block becket MANÓMETRO; gage DE PRESIÓN CON AGUJA; needle gage PARA CONTORNOS; (inst) contour gage MAPA; a map CAMINERO; road map CATASTRAL; real-estate map, cadastral map DE PARCEL; (land) parcel plot HIDROGRÁFICO; chart MAESTRO; master map TOPOGRÁFICO; contour map, topographic map, topographical plan VIAL; road map MAPEO; mapping DE GRIETAS; map cracking MAPOTECA; (A) a collection of maps, place where maps are kept MAQUETA; (M)(V) a model MÁQUINA; machine, engine A NAFTA; gasoline engine A PETRÓLEO; oil engine A VAPOR; steam engine CALCULADORA; calculating machine CON RODILLOS QUEBRADORES; roller crusher CONFORMADORA; forming machine CONDENSADORA; condensing engine DE ACANALAR; channeling machine, channeler DE ACEITE; oil engine DE AMANTILLAR; (de) luffing engine DE AVANCE; (pb) crowding engine DE BALANCÍN; beam engine DE COMBUSTIBLE MÚLTIPLE; multifuel engine DE COMBUSTIÓN: internal combustion engine DE ELEVACIÓN; a hoist; (sh) hoisting engine DE EMPUJE; (pb) crowding engine DE ENCORVAR; bending machine DE ENROSCAR; bolt-and-pipc machine, threading machine DE ENSAYO; testing machine DE ESCAPE LIBRE; noncondensing engine DE EXPANSION TRIPLE; triple-expansion cngine

DE EXPLOTACIÓN FORESTAL, logging engine DE EXTRACCIÓN; minc hoist DE IMPRIMIR: printer DE INYECTAR CEMENTO; grout machine DE MANIOBRAS; (rr) drill engine, yard locomotive DE PRUEBA; testing machine DE SUMAR; adding machine DE TURBINA DE UN SOLO EJE; singleshaft turbine engine DE UNA SOLA FUNCIÓN; single-function machine DETONADORA; blasting machine DIBUJADORA; (dwg)(comp) plotter DIESEL; Diesel engine DOBLADORA; bending machine, power bender DOBLADORA DE BARRAS; (reinf) power bender ELEVADA; overhead machine EMPACADORA DE SACOS; sack bailer ESCAVADORA; paddle-wheel scraper ESMERILADORA; honing machine ESTALLADORA; blasting machine EXCAVADORA; ladder scraper HELIOGRÁFICA; blueprint machine IZADORA; hoisting engine, hoist IMPRESORA; printer LIMPIATUBOS; pipe-cleaning machine LLANADORA; troweling machine PERFORADORA DE TÚNELES; tunnelboring machine RAYADORA; (rd) striping machine SIN CONDENSACIÓN; noncondensing engine SOPLANTE; blower TÉRMICA; heat engine TRAZADORA; plotting machine MÁQUINA-HERRAMIENTA; machine tool MÁQUINA-TÉNDER; tank locomotive MAQUINARIA; machinery CAMINERA; road machinery, road-building equipment DE CONSTRUCCIÓN; construction plant, construction equipment DE EXTRACCIÓN; mining machinery EXPLOTADORA DE MADERA; logging machinerv PARA LABRAR MADERA; woodworking machinerv VIAL; road-building equipment, road machinerv MAQUINISTA; hoist runner, operator of an engine, locomotive engineer CONDUCTOR; (A) locomotive engineer TITULADO; licensed engineer

### MAR

MAR; sea MARACA; (V) foot valve and strainer MARCA; brand, make; mark DE FÁBRICA; trademark MARCAS DE COLIMACIÓN; collimating mark MARCAS GUÍAS; crection marks; matchmarks MARCACIÓN; compass bearing; marking DESDE NORTE VERDADERO; (surv) whole-circle bearing MAGNÉTICA; magnetic bearing REAL; true bearing MARCADOR; (Ch) measuring device DE ASTRÁGALOS; (mas) beading tool DE CAMINOS; road sign, road maker DE CORTORNO; contour gage DE ESTACAS; (surv) stake-marker ENTERRADO; (ap) flush marker MARCAR A FUEGO; to brand MARCO; frame; yoke; standard of size for timber; (meas) a measure of irrigation A CAJÓN; doorframe with trim both sides CEÑIDO; (A) a frame formerly used to measure irrigation water DE COMPUERTA; (hyd) gate frame DE EXTENSIÓN; extension frame (hacksaw) DE POZO; manhole frame, shaft frame DE PUERTA; doorframe, door buck DE REGISTRO; manhole frame DE SEGUETA; hacksaw frame DE SIERRA; saw gate, saw frame DE TAJO; (A) a measuring weir formerly used for irrigation water DE VENTANA; window frame EN A; (M) A frame FUNDAMENTAL; (A) bedframe INTERMEDIO; (tun) jump set RIGIDO; rigid frame Y TAPA; frame and cover MARCHA; movement; progress; (machy) running ATRÁS; backing up; (machy) reversing DE ENSAYO; trial run EN VACIO; running with no load, idling MUERTA; lost motion, backlash MARCHAR; to go, move, function; to progress; (machy) to run, operate MAREA; tide ALTA; high tide ALTA MEDIA; mean high water ASCENDENT; flood tide BAJA; low tide CRECIENTE; flood tide DE APOGEO; apogean tide, neap tide DE PERIGEO; perigean tide, spring tide DECRECIENTE; ebb tide DESCENDENTE: ebb tide ENTRANTE; flood tide LLENA; high tide, high water

MEDIA; mean tide MENGUANTE; ebb tide MONTANTE; flood tide MUERTA; neap tide SALIENTE; ebb tide VACIANTE; ebb tide VIVA; spring tide MARECANITA; marekanite MAREJADA; sea MAREMOTO; bore (tidal), eagre, tidal flood MAREOGRÁFICO; marigraphic MAREÓGRAFO; recording tide gage, marigraph MAREÓMETRO; tide gage MARGA; marl; loam MARGARITA; (knot) sheepshank MARGEN; riverbank; margin; verge DE ERROR; margin of error DE SEGURIDAD; margin of safety LIBRE; (M) freeboard MARGINAL; marginal MARGOSO; marly, loamy MARÍGRAFO; tide gage MARINO; marine, nautical MARIPOSA; butterfly (valve); (M) wing nut; (auto) throttle REGULADORA DE TIRO; butterfly damper MARISMA; tideland MARÍTIMO; marine, maritime MARJAL; marsh MARMAJA; (M) iron pyrites MARMITA; small furnace, tar kettle, small boiler, pot HERMÉTICA; autoclave MÁRMOL; marble MARMOLERÍA; marble shop; marble work MARMOLETE; (V) a kind of limestone MARMOLINA; (A) marble dust MARMOLISTA; marble setter MARNA; (A) marl MAROMA; eable MARQUESINA; locomotive cab; marquee MARRA; maul MARRANOS; (Col) timbering in a mine shaft MARRO; (M) maul, striking hammer MARTELLINA; bushhammer; marteline; crandall MARTELLINAR; to bushhammer MARTILLAR; to hammer MARTILLAZO; blow of a hammer MARTILLEO; hammering HIDRÁULICO; water hammer MARTILLO; a hammer BURILADOR; chipping hammer CINCELADOR; chipper, chipping hammer CON BOLITA; ball-peen hammer DE ADOQUINADOR; paver's hammer DE BOCA CRUZADA; cross-peen hammer DE BOCA DERECIIA; straight-peen hammer

DE BOCA ESFÉRICA; ball-peen hammer DE BOLA; ball-peen hammer DE CARA DE CAMPANA; bell-faced hammer DE CARPINTERO; claw hammer, carpenter's hammer, nail hammer DE COTILLO CONVEXO: bell-faced hammer DE DOS COTILLOS: double-face hammer DE ENLADRILLADOR; brick hammer DE ESTAMPA; stamp hammer DE FUNDIDOR; flogging hammer DE HERRADOR; farrier's hammer DE MADERA; beetle, wooden maul DE OREJAS; claw hammer DE OREJAS RECTAS; ripping hammer DE PALA; pneumatic clay spade, air spade DE PEÑA; peen hammer DE PEÑA CRUZADA; cross-peen hammer DE PEÑA DERECHA; straight-peen hammer DE PEÑA DOBLE; double-peen hammer; (stone) peen hammer DE PEÑA TRANSVERSAL; cross-peen hammer DE PICAPEDRERO; stonecutter's hammer, knapping hammer DE UÑA; claw hammer, nail hammer DE UÑA RECTA; ripping hammer DESINCRUSTADOR; scaling hammer ESCARPIADOR; (rr) spiking hammer, spike maul HINCADOR DE TABLESTACAS; shceting hammer NEUMÁTICO; air hammer; jackhammer PARA BORDEAR; fluc-beading hammer PARA DESCANTILLAR; chipping hammer PARA PUNTILLAS; brad hammer PARA VIROTILLOS; stay-bolt hammer PERFORADOR; jackhammer PROBADOR DE ENDURECIMIENTO; (cone) schmidt hammer REMACHADOR; riveting hammer ROBLONADOR; riveting hammer ROMPEDOR: concrete buster MARTILLO-CINCEL; chipping hammer MARTILLO-ESTAMPA; button set, rivet set; set hammer MARTILLO-PILÓN; drop hammer, trip hammer MARTILLO-SUFRIDERA; holding-up hammer MARTINETE; pile driver, pile hammer, drop hammer, gravity hammer A VAPOR; steam hammer DE CAÍDA; (pile) drop hammer DE FERROCARRIL; railroad pile driver FORJADOR; trip hammer, drop hammer, forging hammer

MÁS, plus, more

ALTO, EL; uppermost, highest O MENOS; more or less MASA: mass, bulk; (elec) ground PLÁSTICA; (A) mastic, roofing cement, asphalt putty MÁSCARA CONTRA EL POLVO; dust mask MASILLA; putty; (v) mastic DE ALBAÑIL; mason's putty DE ASFALTO; asphalt putty DE CAL; lime putty DE CALAFATEAR; calking compound DE LIMADURAS DE HIERRO: iron-rust cement MASILLO; (C) plaster MÁSTIL; mast, (U) transmission tower DE CARGA; cargo mast MASTIQUE; (M) pulley MÁSTIQUE; mastic; (M)(V) putty ASFÁLTICO; asphalt mastic, asphalt putty MATA; (met) matte MATACÁN; (Col) cobblestone MATACHISPAS; spark arrester MATAFUEGO: fire extinguisher MATAR LAS ARISTAS; to bevel the edges; (C) to round off MATEMÁTICO; mathematical MATERIAL; material ACÚSTICO: acoustical material CALCINADO PARA FABRICACIÓN; grog COMPUESTO; compound material CRIBADO; screened material CUBRIDOR: cover material DE ALUMINOSILICATO; (reinf) metakaolin DE APOYO; substrate DE CONSTRUCCIÓN; building material DE CONSTRUCCIÓN FABRICADO JUNTO; sandwich construction DE RELLENO; rafter filling DE REMENDAR; repair gum DE PAVIMENTO RECUPERADO; reclaimed aggregate material DE TECHADO EN ROLLOS; roll roofing EN BRUTO; raw material FIILTRANTE; filtering medium INCOMBUSTIBLE; incombustible material LIGADOR DE HULE; rubber bond OUE GUARDA Y SUELTA CALOR; phase-change material RECICABLE; recycle material RECUPERABLE; recoverable resource RE-USADO; secondary material RODANTE; rolling stock SELECCIONADO; (rd) selected material SEPARADOR; (lbr) separator wood TERMOPLÁSTICO; plyamide VOLÁTIL; volatile material MATORRAL: underbrush, thicket

### MATRACA

MATRACA; ratchet MATRAZ; (chem) matrass DE LAVADO; (lab) wash bottle MATRÍCULA; (engineer's, auto, etc.) a license MATRICULADO; (engineer) registered, licensed MATRIZ; (n) die, mold, form; matrix; (bs) sow; (a) main, principal; (mech) female DE ESTAMPA; stamping die DE TAMAÑO; gaging block (drill) MATRIZAR; to form with a die, to die-cast MÁUJO; rasing iron MÁXIMA: maximum RESISTENCIA DE CARGA; (conc) marshall stability, maximum load resistance MÁXIMO; maximum PESO DE VEHÍCULO CARGADO: maximum loaded vehicle weight MAYOCOL; (M) mayoral (Pe), foreman MAYOR; major, principal MAYORDOMO; foreman; janitor MAZA; drop hammer, pile hammer; stamp; mallet, striking hammer; roll; hub DE MARTINETE; drop hammer DE RUEDA; hub DE VAPOR; (A) steam hammer PARA HINCAR POSTES; post maul TRITURADORA; bucking hammer MAZACOTE; (Es) concrete MAZARÍ; (Col) paving tile MAZO; maul, slcdgc, beetle, mallet DE CALAFATE; hawsing mallet MAZOTE; (C) drop hammer MEANDRICO; (a)(M) meandering (stream) MEANDRO; (s) meandering of a stream MECÁNICA; mechanics APLICADA; applied mechanics DE SUELOS; soil mechanics MECÁNICO; (n) machinist, mechanic; (a) mechanical JEFE; master mechanic MECANISMO; mcchanism, gear DE ATAQUE; (pb)(M) crowding gear DE AVANCE; feed mechanism; (sa) feed works; (sh) travel mechanism DE CONTROL; (elec) switchgear DE DISTRIBUCIÓN; (se) valve gear DE EMPUJE; (pb) crowding gear DE INVERSIÓN; reversing gear DE MANIOBRA; operating mechanism DE MARCHA; (cranc) traveling gear DE OSCILACIÓN; swing mechanism MECANIZADO; mechanized MECANIZAR; to mechanize MECATE; (M) rope MECHA; fuse, wick; drill bit; (C) oxyacetylenc torch DE BARRENA; auger bit

CENTRADORA; center bit CILÍNDRICA; straight-shank twist drill CÓNICA; (A) taper-shank twist drill DE CUCHARA, spoon bit DE DISCOS; disk bit DE ELECTRICISTA: electrician's bit DE EXPANSIÓN; extension bit DE EXPLOSIÓN; detonating fuse DE PUNTA CHATA; flat drill DE SEGURIDAD; (bl) safety fuse ESPIRAL; twist drill EXTRACTORA; tap extractor, screw extractor MECHA-MACHO; combined drill and tap MECHAZO; (bl) misfire MECHERO; a burner; (Col) plumber's torch BUNSEN; Bunsen burner MECHINAL; weep hole; putlog hole; putlog MÉDANO; sandbank, sand dune MEDIA; medium, halfed ASTA, MURO DE; wall 1/2 brick thick CITARA; (brick) wall 1/2 brick thick, wythe CUCHARA; (M) semiskilled mason FALDA, A; (cut) sidehill GARLOPA; short jack plane LADERA; A; sidehill, half cut and half fill LUNA; (inserted-tooth saw) shank LLENAR, A; half full MADERA, A; (timber joint) halved MAREA; half tide ORDENADA; middlc ordinate MEDIAAGUA; lean-to, roof sloped in one direction MEDIACAÑA, DE; half-round MEDIANA; (s)(A) median MEDIANERA; (s) party wall MEDIANERÍA; partition way, party wall MEDIANO; medium MEDIATRIZ: median line MEDICIÓN; measurement; mensuration, measuring CON CINTA REFORZADA; taping DE TOCONES; stump scaling EN CORTE; (ea) place measurement EN LA OBRA; measurement in place MEDIDA; measure, measurement; rule, measuring tape AGRARIA; land measure CON CALIBRADOR: caliber rule DE CARA; surface measure DE DISTANCIA ELECTRÓNICA: electronic distance measurement DE LONGITUD; long measure DE MOVIMIENTO; (elec) perm DE SUPERFICIE; square measure DE TABLA; board measure MAS MÍNIMA; (vernier) least count

PARA MADERA; board measure PARA TRONCOS; log measure SUPERFICIAL; (lbr) superficial measure MEDIDOR; meter; batcher, measuring device gage; sizer A INUNDACIÓN; inundator DE ABONADO; service meter DE CAPILARIDAD; capillometer DE CARGAS: (conc) batcher DE CONSISTENCIA: consistency meter DE CORRIENTE: current meter DE DEFORMACIÓN; strain gage, strain meter DE DISCO; (water) disk meter DE ENERGÍA; energy meter DE FLUJO; flowmeter DE GAS; (A) gas meter DE GASTO; flow meter; rate recorder DE GOLPEO; knock meter DE ILUMINACIÓN: light meter DE INCLINACIÓN; tiltmeter DE MADERAS; dimension gage DE NEVADA; snow gage; snow sampler DE pII; pH meter, hydrogen-ion meter DE PRESIÓN; pressure meter DE REMOLINOS; swirl meter DE RESALTO; (M) standing-wave flume DE ROSCAS; screw-pitch gage DE TORSIÓN; torque meter DE VELOCIDAD; speedometer PARA CANALÓN; flume meter POR PESO; weighing batcher, weigh hopper POR TITULACIÓN; titrimeter POR VOLUMEN; volume batcher MEDIDORES REGULADORES DE TRÁFICO; ramp metering MEDIO; (n) middie; mean; medium; (a) half; mean CAÑÓN, A; semicylindrical. CORTE, A; (timber joint) halved DE DISPERSIÓN; dispersion medium DE TRANSFERENCIA; (solar energy) transfer medium LLENAR, A; half full MECÁNICO; semiskilled workman NUDO; overhand knot OFICIAL: semiskilled workman OVALADO; half-oval PUNTO, DE; (arch) semicircular MEDIR; to measure A PASOS; to pace EN EL LUGAR; to measure in place MÉDULA; (lbr) pith MEGAGRAM; megagram MEGAHERTZ; (ra) mcgahertz MEGALITO: megalith MEGÁMETRO; megameter

MÉGANO; sand dune, sandbank

MEGASÍSMICO; megaseismic MEGAVATIO; megawatt MEGAVOLTIO; megavolt MEGOHMIO; megohm MEGOHMIÓMETRO; megohmmeter MEGÓHMMETRO; megohmmeter, megger MEJOR DEL MEJOR; (wire), best best (BB) MEJORADOR; (conc)(M) admixture MAJORARA; to improve, make better MELÁFIDO; melaphyre MELAMINA: melamine MELLA; a notch, a nick MELLAR; to notch, nick MEMBRANA; membrane MEMORIA; a report; (min)(M) pay roll MENA; ore MENGUA; low water MENGUANTE; ebb (tide) MENGUAR; to ebb, fall (tide) MENISCO; meniscus MENOR; minor MENOS; minus MENSAJERO; (a) carrying, carrier, messenger MÉNSULA; bracket, corbel; column cap; haunch (Ambursen dam) ÁNGULAR; angle bracket DE GARRUCHA; sheave bracket DEL MÁSTIL; (crane) mast bracket L: L-bracket PARA TUBERÍA; pipe bracket MENSURA; measurement MENSURAR: to measure MEOLLAR DE CÁÑAMO; (A) calking yarn, packing MEPLE; maple MERCED DE AGUAS; concession for the use of water MERCED DE TIERRAS; a grant of land MERCÚRICO; mercurie MERCURIO; mercury, quicksilver CÓRNEO; horn quicksilver MERIDIANA; meridian line MERIDIANO; (n) meridian; (a) meridional DE GUÍA; (surv) guide meridian MAGNÉTICO; magnetic meridian VERDADERO; true meridian MERIÑAQUE; (A) locomotive pilot, cowcatcher MERLÍN: marline MERMA; shrinkage; leakage MESA; plateau, tableland; table; stair landing; wall plate CONCENTRADORA; concentrating table DE ACEPILLADORA; platen of a planer DE AGUA; (V)(ground) water table DE CONTROL; operating table DE DIBUJO; drawing table, drafting table

DE ENSAYOS DE ESCURRIMIENTO; flow table DE FLUJO; flow table DE SUJECIÓN; (mt) work table DE TRABAJO; workbench DE TRASLACIÓN: transfer table GIRATORIA; (rr) turntable; (mt) swivel table MEDIDORA; sizing table ROTATIVA; (pet) rotary table SACUDIDORA; shaking table MESADA; monthly rate of pay MESERO; employee paid by the month MESETA; plateau; stair landing METABOLISMO; metabolism METACÉNTRICO; metacentric METACLASA: metaclase METAL; metal; (C) brass, bronze, (M) ore AMARILLO; (C) brass ANTIFRICCIÓN; Babbitt metal, bearing metal BLANCO: Babbitt metal DE APORTE; (weld) filler metal, adding material DELTA; delta metal DESPLEGADO; expanded metal EN BRUTO; ore ESTIRADO; expanded metal; drawn metal EXPANDIDO; (Es) expanded metal MONEL: monel metal MUNTZ: Muntz metal NO FERROSO; nonferrous metal PATENTE; (C) Babbitt metal METALADA; (s) metal content of ore METÁLICA; (s) metallurgy METÁLICO, metallic, metal METALÍFERO; containing metal METALISTA: metalworker METALISTERÍA; metalwork METALIZACIÓN; metal spraying METALIZAR: to metalize METALOGRAFÍA; metallography METALOGRÁFICO; metallographic METALURGIA; metallurgy METALÚRGICO; (n) metallurgist; (a) metallurgical METALURGISTA; metallurgist METAMÓRFICO; metamorphic METAMORFISMO; metamorphism GEOTÉRMICO; (gcol) thermal metamorphism REGIONAL; (geol) regional metamorphism METANO; methane, marsh gas METANOL; methanol METANÓMETRO; methanometer, gas detector METASILICATO DE SODIO; sodium metasilicate METATRÓFICO; (sen) metatrophic METEORIZACIÓN; (M) weathering

METEOROLOGÍA; meteorology METEOROLOGISTA; meteorologist METILENO; methylene METILO; methyl MÉTODO; method BELGA; (tun) flying-arch system DE ACRECIMIENTO; accrual method DE AIRE COMPRIMIDO; plenum process DE ANCLAJE; (roof) roof hook DE BARRENAMIENTO ROTATORIO; rotary boring DE CARGAR CONCRETO; ribbon loading DE COLECCIÓN; collection method DE COLOCAR GRADOS; (surv) swedes DE DISEÑO MARSHALL; (asphalt)(conc) marshall DE ESTIMACIÓN DE ÁREA; area estimating method PRÁCTICO; rule-of-thumb method METRAJE; distance in meters; area in square meters; volume in cubic meters; measurement, metering METRALLA; scrap iron METRAR; to meter, measure MÉTRICO; metric METRO; a rulc; (meas) meter CONTADOR: (C) meter (water) CORRIDO; lincal meter CUADRADO; square meter CÚBICO: cubic meter DE BOJ; boxwood rule PLEGADIZO: folding rule METROLOGÍA; metrology MEZANINA; (Col) mezzanine MEZCLA; mix, mixture; mortar DE PRUEBA: trial mix DE TANTEO; trial mix EMPAQUETADA; (conc)(grouting) packaged eoncrete, mortar, grout EN FRÍO: (rd) cold mix GRASA; rich mixture MECÁNICA: mechanical mixture POBRE; lean mixture POROSA; open mix TIERNA; (asphalt) tender mix MEZCLABLE; miscible MEZCLADO: mix DE ASFALTO EN FRÍO; cold mix asphalt DE MORTERO DE ARCILLA; clay mortar mix EN FÁBRICA; mill mixed EN SITIO; mix in place; road mix RETARDADO; delayed mixing MEZCLADOR; mixer DE CIENOS; sludge mixer ESPIRAL; spiral-blade mixer INSTANTÁNEO: flash mixer

MEZCLADORA; mixer BASCULANTE; tilting mixer CAMINERA; paving mixer CENTRAL; central mixer COLOIDAL: collodial mixer CONTINUA; continuous mixer DE LECHADA; grout mixer DE MACÁDAM BITUMINOSO; bituminous mixer EN CAMIÓN; truck mixer, transit mixer ENYESADORA; plaster mixer INCLINABLE; tilting mixer INSTANTÁNEA; flash mixer NO BASCULANTE; nontilting mixer PAVIMENTADORA; paving mixer POR CARGAS; batch mixer TRANSPORTABLE; portable mixer VOLCABLE; tilting mixer MEZCLADURA A MANO; hand mixing MEZCLADURA A SECO; dry mixing MEZCLAR; to mix; (pt) to temper EN EL LUGAR; mix in place EN SITIO; mix in place MEZCLEO RELLENADOR PARA ESPACIAMIENTO; (tile) spacing mix MICA: mica BLANCA; muscovite MICÁCEO; micaccous MICANITA: micanite MICRA: micron MICROAMPERÍMETRO; microammeter MICROAMPERIO; microampere MICROANÁLISIS; microanalysis MICROBIO; microbe MICROBIOLÓGICO; microbiological MICROCLÁSTICO; (geol) microclastic MICROCRISTAL; (geol) microcrystal MICROESTRUCTURA; microstructure MICROFLORA; (scn) microflora MICROFARADIO; (elec) microfarad MICROGALVANÓMETRO; microgalvanoineter MICROGRAMO; microgram MICROGRANITO; microgranite MICROGRANOSO; microgranular MICROHENRIO; (elec) microhenry MICROHMIO; microhm MICROINTERRUPTOR; microswitch MICROLITRO; microliter MICROMANÓMETRO; micromanometer MICROMÉTRICO; micrometric MICRÓMETRO; micrometer DE PROFUNDIDAD; micrometer-depth gage MICRÓN; micron MICROONDA; (ra) microwave MICROORGANISMO; microorganism MICROPEGMATITA; micropegmatite MICROQUÍMICO; microchemical

MICROSCÓPICO; microscopic MICROSCOPIO; microscope MICROSÍSMICO; microseismic MICROSISMO; microseism MICROVATIO: microwatt MICROVOLTÍMETRO; microvoltmeter MICROVOLTIO; microvolt MIEMBRO; member, piece ARRIBA DEL PILÓN; picr cap DEL ALMA; web member COMPUESTO; built-up member DE ENCIMA; (str) top plate DE ESTRUCTURA; structural member DE RUPTURA; rupture member DE SOPORTE; stair carriage ESTRUCTURAL DE ANCLAJE; sill plate ESTRUCTURAL DE TECHO; roof joist ESTRUCTURAL REFORZADOR; rail backing FLEXIONAL DE CONCRETO COMPUESTO; composite concrete flexural members NO LIGADO; (conc) unbonded member SECUNDARIO; (str) secondary member SEGMENTAL; (str) segmental member VERTICAL DE ARMADURA; monial VERTICAL DE SOPORTE; (carga) post shore MIGAJÓN; (M) loam, topsoil MIGRACIÓN; (pet) migration MIL: thousand MILDIU: mildew MILIAMPERÍMETRO; milliammeter MILÍBARA; millibar MILIAMPERIO; milliampere MILIÁREA; milliare MILIATMÓSFERA; millibar MILIEQUIVALENTE; millicquivalent MILIFARADO; millifarad MILIGRAMO; milligram MILIHENRIO; (elec) millihenry MILILITRO; milliliter MILIMETRADO; divided into millimeters MILIMETRAJE; length in millimeters MILÍMETRO; millimeter MILIMICRÓN; millimicron MILIPULGADA CIRCULAR; circular mil MILIVOLTÍMETRO; millivoltmeter MILIVOLTIO, millivolt MILONITA; mylonite MILONÍTICO; mylonitic, cataclastic MILLA; mile CUADRADA; square mile LEGAL INGLESA; statute mile MARÍTIMA; nautical mile, sea mile, geographical mile POR HORA; mile per hour TERRESTRE; statute mile

### MILLAJE

MILLAJE; mileage MIMBRE; willow MIMBRERA; willow MINA; a mine; (A) graphite, lead of pencil DE ALUVIÓN; placer DE ARENA; sand pit DE BALASTO; ballast pit DE GRAVA; gravel pit DE PETRÓLEO; deposit of oil MINADOR; miner MINAR; to mine; to undermine MINARETE; minaret MINERAJE; mining MINERAL; (n) ore, mineral; a mine; (a) mineral BAJO DE LEY; low-grade ore DE ALTA LEY; high-grade ore GRASO; rich ore POBRE; low-grade ore MINERALIZADOR; mineralizer MINERALIZAR; to mineralize MINERALOGÍA; mineralogy MINERALOGISTA; mineralogist MINERÍA; mining DE CIELO ABIERTO; strip mining MINERO; (n) miner; (a) pertaining to mines DE CUARTO; (M) shift boss MAYOR; (M) foreman MINGITORIO; urinal, upright urinal MÍNIMO; minimum MÍNIMOS CUADRADOS; least squares MINIO; red lead; minium MINUTAS; (surv) notes MINUTO; (of arc) minute MIRA; level rod; (rod) target; a sight; stream gage ANGULAR; angle target ATRÁS; backsight DE CINTA; (surv) tape rod DE CORREDERA; target rod DE DELANTE; foresight DE ENCHUFE; telescoping level rod DE ESPALDA; backsight, plus sight (level) DE FRENTE; foresight EXTENDIDA; (surv) high rod LIMITADA DE TALUDES; slope-stick rod MICROMÉTRICA; (surv) micrometer target PARA MINAS; (surv), mining target PARA TÚNELES; tunnel target PARLANTE; speaking level rod TAQUIMÉTRICA; stadia rod MIRADOR; belvedere MIRIAGRAMO; myriagram MIRIÁMETRO; myriameter, 10,000 meters MIRIAVATIO; myriawatt MIRILLA; small opening in a boiler door; window: (surv) target MISCIBLE; miscible MISMO; same, equal

NIVEL, AL; level with MOCA; (Ec) swamp, bog MOCHETA; splay of a window jamb; (Col) rabbet MOCHILA; tool bag MODELADOR; patternmaker MODELAJE; shaping, forming, patternmaking MODELAR; to form, shape MODELERÍA; (Ch) pattern shop MODELISTA; patternmaker MODELO; model; pattern; standard; blank form A ESCALA; scale model ARQUITECTÓNICO; architectural model BÁSICO; basic module DE CONTRATO; form of contract DE FIANZA; form of bond DE GUÍA; working model DE PROPOSICIÓN; bidding form MODERADOR; (mech) moderator MODERNIZACIÓN; modernization MODIFICACIÓN: conversion, modification MODIFICAR; retrofit, modify MODULACIÓN; modulation MODULAR; modular, modulate MÓDULO; modulus; (mech) module; (hyd) module CÁLCICO, lime modulus DE COMPRESIÓN; modulus of compression DE CORTE; (vibration) modulus of shear DE DEFORMACIÓN; modulus of deformation DE ELÁSTICIDAD, modulus of elasticity DE ELÁSTICIDAD DE YOUNG; Young's modulus of elasticity DE FINEZA; (A) fineness modulus DE FINURA; fineness modulus DE INCOMPRESIBILIDAD; modulus of incompressibility DE REACCIÓN DEL SUELO; soil reaction modulus DE REACCIÓN DEL SUBRASANTE; subgrade modulus DE REBOTE; modulus of resilience DE RESISTENCIA: section modulus DE RESISTENCIA A DOBLADURA; plastic modulus DE RIGIDEZ; modulus of rigidity DE RUPTURA; modulus of rupture DE LA SECCIÓN: section modulus ELÁSTICO DE SUELO; resilient modulus of soil HIDRÁULICO; hydraulie modulus MOFETA; afterdamp MOHO: rust; mold. mildew MOHOSEARSE; (Pe) to rust MOHOSO; rusty; musty, moldy MOJADA; wet; (mtl) welting

MOJÓN; monument, landmark; milestone; (A) hub, transit point MOJONA; land survey, setting of monuments MOJONAMIENTO; (surv) monumentation MOJONAR; to set monuments MOLAR; (Col) rubble stone; foundation stone MOLDAJE; forms, forming CÓNCAVO; scotia DE VENTILACIÓN; (conc) vented form VOLADO; cantilever formwork MOLDAR; to form; to mold MOLDE; form; mold; pattern APOYADOR DE VIGA; soffit form DE COLUMNA; column form DE CURVAR; bending form DE MATRIZAR; die mold DE PARED; (conc) wall form DE ZANJA; trench form DESLIZANTE; slip form MOVEDIZO; (conc) slipform PARA CORDÓN Y CUNETA; (conc) street form PARA LA SUPERFICIE DEL FRENTE: pilaster face PARA LA SUPERFICIE DEL LASO: pilaster side PARA PRUEBA DE ASENTAMIENTO. slump mold RESBALADOR; (conc) slipform MOLDES: forms CORREDIZOS; traveling forms DEJADOS EN OBRA; forms left in place ENCHUFADOS; telescopic centering FORRADOS DE METAL; metal-lined forms PREFABRICADOS; (conc) prebuilt forms MOLDEABLE; fictile MOLDEADO; molded, cast APLICADO; applied molding BASE; base molding CON LUBRICACIÓN DE AGUA; (brick) slop molding DE BANCADA; bed molding DE CAMA; bed molding EN CALIENTE; hot-forming EN EL LUGAR; cast in place MOLDEADOR; molder; foundryman MOLDEADORA; molding press MOLDEAR; to cast, to mold, to form MOLDEO; forming centering; casting DE CONCRETO; concrete form DE GABALETE; gable molding EN MATRIZ; die casting MOLDURA; a molding DE GUÍA; window stop ESCURRIDERA; drip molding VIDRIERA; glass molding

MOLDURADORA; machine for making wood moldings; molding plane MOLDURAR; to mold, to shape into moldings MOLDURERA; machine for making wood moldings; (A) press for making tiles MOLÉCULA; molecule MOLECULAR; molecular MOLEDOR DE BASURA; garbage grinder MOLEDORA DE BOLAS; ball grinder MOLEJÓN; (C) reef, ridge of rock MOLER; to grind; to comminute MOLETA; (met) muller; (A) dresser (emery wheel) DE DIAMANTE; diamond dresser MOLETEADOR; (A) dressing tool MOLETEAR; to mill, knurl MOLIBDENO; molybdenum MOLIDO; (s) grinding MOLIENDA; grinding, milling MOLINETE; current meter; turnstile; winch head, gypsyhead, niggcrhead ACOPADO; (hyd) price current meter, cuptype current meter ACÚSTICO; (hyd) acoustic current meter CON HÉLICE DE ARISTAS BISELADAS; screw propeller-type current meter CONTADOR; current meter DE CUBETAS; (hyd) price current meter, cuptypc current meter DE PALETAS; propeller-type current meter HIDROMÉTRICO; current meter MAGNÉTICO; (hyd) electric current meter MOLINO, mill, grinder A MARTILLOS; hammer mill A TAMBOR; tumbling barrel CHILENO; Chile mill DE AMASIJAR; pugmill DE ARCILLA; clay mill, clay mixer, pugmill DE BOLAS; ball mill DE CABILLAS; rod mil DE CILINDROS; crushing roll, roller mill DE IMPACTO; impact mill DE MAZOS; stamp mill DE PIEDRAS; pebblc mill DE RODILLOS; roll grinder DE TUBOS; tube mill DE VIENTO; windmill DESLEIDOR; (ccm) wash mill MOLO; (Ch)(V) breakwater, sea wall, jetty DE ABRIGO; (Ch) breakwater MOLLEJÓN; grindstone MOMENTO; (statics) moment; (C) momentum AL FALLAR; ultimate moment SECUNDARIO; secondary moment CONECTOR; moment connection DE EMPOTRAMIENTO; fixed-end moment DE ESTABILIDAD; resisting moment DE FLEXIÓN; bending moment

DE INERCIA; moment of inertia DE RENDIMIENTO; yield moment DE TORSIÓN; torsional moment, twisting moment DE VUELCO; overturning moment ESTÁTICO; static moment EXCÉNTRICO; eccentric moment FLECTOR; (A) bending moment FLEXIONANTE; (M) bending moment FLEXOR; bending moment NEGATIVO; (conc) negative moment POSITIVO; positive moment **RESISTENTE**; resisting moment TORSIONAL; torque MONACITA; monazite MONITOR; monitor, giant DE DESPLIEGUE; (comp) system display monitor MONOCARRIL; monorail MONOCILÍNDRICO; single-cylinder MONOCLINAL: monoclinal MONOCLÍNICO: monoclinic MONOCLORAMINA; monochloramine MONODISCO; single-disk MONOFASICO; single-phase, monophase MONOFILAR; single-wire MONOLÍTICO; monolithic MONOLITIZAR; (A) to solidify, make monolithic MONOLITO; monolith MONOMETÁLICO: monometallic MONOMINERAL; monomineral MONOMIO; monomial MONOMOLECULAR; (chem) monomolecular MONOPASTO; single-sheave block MONOPOLAR; single-pole, monopolar MONORRIEL: monorail MONOSILICATO; monosilicate MONOTUBE; (pi) monotube MONÓXIDO CARBÓNICO; carbon monoxide MONTA; (mech)(C) lap MONTAAUTOMÓVILES; automobile lift; automobile jack MONTABARCO; device for raising boats in a canal MONTABARRILES: barrel elevator MONTACARGA; material hoist; windlass, winch, hoisting engine COLGANTE; trolley hoist DE ACERA; sidewalk elevator DE CADENA; chain hoist, chain block DE CAJÓN; skip hoist PARA EDIFICACIÓN; builder's hoist MONTACARROS: elevator for automobiles MONTACENIZAS; ash hoist MONTADO; mounted A HORCAJADAS; (mech) straddle-mounted EN BRONCE; bronze-mounted

SOBRE CAMIÓN; truck-mounted SOBRE RUEDAS; wheel-mounted MONTADOR; crector, steelworker JEFE: foreman erector MONTADURA; mounting, setting, crection; (bo) a setting MONTAJE; erection, mounting, installation DE ORUGAS; caterpillar mounting DE SOLDADURA FUDIDA; cast weld assembly MONTANTE; post, upright, stud; jamb, guide; stiffener (plate girder); vertical member of a truss; mullion, sash bar; transom CORNIJAL; corner post DE CONTENCIÓN; (bo) buckstay DE ENCUENTRO; (casement) meeting stile DE ESCALA; ladder string DE PUERTA; hanging stile; jamb EXTREMO; end post MONTAÑA; mountain; (PR)(Pe) forest; (min)(M) country rock MONTAR; to erect, assemble, mount, set EN CALIENTE; to shrink on MONTARRON; (Col) forest MONTASACOS; bag clevator MONTATROZAS; log haul-up rig MONTAVAGONES: car elevator MONTE; mountain; woodland, forest ALTO; forest BAJO; underbrush TAILAR; forest fit for cutting into lumber MONTEA; stonecutting; eamber, rise of an arch; full-size drawing MONTEAR; to lay out; to make a working drawing of; to arch, vault MONTERA; skylight; (min) overburden MONTÓN DE ALMACENAMIENTO; (M) stock pile MONTÓN; pile DE PIEDRAS; cairn DE RESERVA; stock pile MONTURA; saddle; mounting, setting, erection, assembly DE LA TURBINA; (hyd) turbine setting MONZONITA: monzonite MORADA ADHERIDA; attached dwelling MORATORIA; moratorium MORDAZA; clamp, jaw; (rr)(C) splice bar; (C) pipe vise AISLADORA; cleat insulator ANGUIAR; (rr)(C) angle bar DE AYUSTAR: rigger's vise DE CABLE; cable clamp DE CONTACTO; (elec) contact clip DE PLACAS; (cab) plate clamp DE VÍA; rail brace

TIRADOR DE ALAMBRE; come-along clamp MORDIENTE; (C) toothing, bonding key MORENA; moraine CENTRAL; medial moraine DEL FONDO; ground moraine FRONTAL; terminal moraine INTERNA; ground moraine LATERAL; lateral moraine TERMINAL DE RETROCESO; recessional moraine MORFOLÓGICO; (geol) morphological MORILLO; mudsill; deadman, andiron MORRILLO; cobblc, boulder, rubble stone, niggerhead MORRO; headland; mass of masonry MORSA; vise DE MANO; hand visc DE PIE; leg vise PARALELA; parallel vise MORTAJA; mortise, socket CIEGA: stub mortise Y ESPIGA: mortisc and tenon MORTAJADORA; mortising machine, gaining machine MORTAJAR: to mortise MORTAJE ABIERTA; slip mortisc MORTALIDAD; (scn) mortality MORTERO; (mas) (lab) mortar COLOCADO Y ENDURECIDO; prefloat DE AIRE COMPRIMIDO; pncumatic mortar DE BASE; (pt) underbed DE ESCURRIMIENTO; (mas)(water) weather fillet DE LIGAZÓN ALTA; high-bond mortar LANZADO; (M) gunite PARA PREVENIR SONIDO; (floor) pugging MOSAICO; mosaic; (A) floor tile MOSAIQUISTA; mosaic layer MOSAISTA; (A) floor-tile layer MOSQUETÓN; snap hook MOSQUITERO; mosquito screen, mosquito net A GUILLOTINA; vertically sliding mosquito screen MOSQUITO; mosquito MOTOCAMINERA; motor grader, road patrol MOTOCAMIÓN; motor truck MOTOCONFORMADORA; motor grader MOTOEXPLANADORA; motor grader MOTOGRÚA: truck cranc MOTOMEZCLADOR; truck mixer MOTÓN; block, pulley ARQUITRABE; skirting block DE AMANTILLAR; topping block DE APAREJO; tackle block DE COLA; tail block

DE DOS GARRUCHAS; double block

DE DOS NÚCLEOS; two-core block DE EMPUJE; (conc) thrust block DE GANCHO; fall block, hoisting block, hook block, load block DE GURRUCHAS MÚLTIPLES; multisheave block, multiple-sheave block DE IZAR: load block, fall block DE RABIZA: tail block DE TENSION; tension block DE TRES NÚCLEOS; (conc) three-core block DIFERENCIAL; differential hoist DOBLE; two-shcave block, double block FIJO; standing block SENCILLO; single-sheave block, single block SENCILLO DE CUERPO CERRADO; secret block VOLANTE; fly block MOTONAVE; motor ship MOTONIVELADORA; motor grader MOTOPATRULLERA; (A) motor patrol MOTOR; (n) motor, engine; (a) driving, motive A BENCINA; (Ch) gasoline engine A NAFTA; gasoline engine A PETRÓLEO; oil engine ACORAZADO; enclosed motor DE ACEITE: oil engine DE AGUA; water motor DE ANILLO; slip-ring motor DE ANILLOS ROZANTES; slip-ring motor DE ARRANQUE CON REACTOR; reactorstart motor DE COMBUSTIÓN INTERNA: internalcombustion engine DE CUATRO TIEMPOS; four-cycle engine DE DOS TIEMPOS; two-cycle engine strokecycle enginc DE EXPLOSIÓN; gasoline engine DE FUERA DE ABORDO; outboard motor DE GAS; gas engine DE INDUCCIÓN; induction motor DE INDUCIDO DE BARRAS; squirrel-cage motor DE INDUCIDO DEVANADO; slip-ring motor DE INDUCIDO DE JAULA; squirrel-cage motor DE JAULA DE ARDILLA; squirrel-cage motor DE POTENCIA FRACCIONADA; fractional horsepower motor DE PRESIÓN CONSTANTE; constantpressure-combustion engine DE TURBINA; turbine engine DE USO ESPECIAL: special-purpose motor DE VELOCIDAD REGULABLE; variablespeed motor, adjustable-speed motor

DE VELOCIDAD VARIABLE; varying-speed motor, variable-speed motor DE VIENTO; windmill DE VOLUMEN CONSTANTE; constantvolume-combustion engine DIESEL; Diesel engine DIESEL COMPLETO; full-Diesel engine EN DERIVACIÓN; shunt-wound motor EN SERIE; series-wound motor ELÉCTRICO EN SERIE; series motor INVERTIBLE; reversible motor PRIMARIO; prime mover MOTOR-CONVERTIDOR; motor converter MOTOR-GENERADOR; motor generator MOTORISTA AJUSTADOR; (A) engine repairman MOTORIZAR; to motorize MOTORRIEL; (rr) (Ch) track velocipede with power MOVEDIZO; movable; unstable MOVER: to move, drive, actuate MOVIBLE; movable, portable MOVIDO A CORREA; belt-driven MOVIDO POR MOTOR: motor-driven MÓVIL; portable, movable, mobile MOVIMIENTO; motion, movement AXIAL; axial motion PERDIDO: lost motion MUCA; (M) a kind of stone used in construction MUCHETA; (A) jamb MUELA; grindstone, whetstone, grinder DE ESMERIL; emery wheel PULIDORA; polishing wheel MUEBLE; fitment MUELLE; wharf. dock, quay, mole, pier; loading platform; spring ANTAGONISTA; recoil spring, reactive spring, antagonistic spring CARBONERO; coal wharf, coaling station DE BALLESTA; laminated spring DE HOJAS; laminated spring DE TRANSBORDO; transfer platform, transfer wharf EMBARCADERO; loading wharf EN ESPIRAL; spiral spring SALIENTE; (op) pier MUERTO; (s) deadman MUESCA; notch, mortise, groove, dap, gain DE CHAVETA; keyway DE GUÍA; undercut MUESCAR; to notch, mortise, groove, dap MUESTRA; a sample COGIDA AL AZAR; random sample ESTADÍSTICAS; statistical sampling DE ANÁLISIS; analysis sample DE CIENO; sludge sample DE COLUMNA; (conc) stub column DE LABORATORIO; laboratory sample

DE MATERIA EN LA CHIMENEA; stack sampling DE MORTERO; mortar cube DE SONDAJE; boring core; (conc) test core DE SUELO; soil sample FORTUITA; grab sample NO DESCOMPUESTA; (sm) undisturbed sample **REPRESENTATIVA**; representative sample MUESTRARIO; collection of samples, set of cores MUESTREADOR DE TIERRA; soil sample MUESTREAR; to sample MUESTREO; sampling MUFLA; block and fall; (met) muffle CON CADENA; chain block MULTA; penalty, fine MULTAR; to impose a penalty, penalize MULTICAPA; multilayer MULTICELULAR; multicellular MULTIFILAR; multiple-wire, multiwire MULTIGRADUAL; multistage, multiple-stage MÚLTIPLE; (n) a manifold; (a) multiple DE ADMISIÓN; intake manifold DE ÉSCAPE; exhaust manifold MULTIPLICADOR; (elec) multiplier DE FUERZA AL VACÍO; vacuum booster MULTÍPLICE; multiplex MÚLTIPLO; multiple; (mech) manifold COMÚN; common multiple DEL AGUA; water manifold MULTIPOLAR, multiple-pole, multipole MULTITUBULAR; multitubular MULTIVOLTAJE; variable voltage MUNICIONERA; (v) ball bearing MUNICIONES; shot, small balls MUNICIPAL; municipal MUNICIPIO; township MUÑECA; poppet of a lathe; crankpin CORREDIZA; (hoist), tailstock, popperhead MUÑEQUILLA; pin, spindle DEL CIGÜEÑAL; crankpin MUÑÓN; gudgcon, journal, pivot, trunnion DEL CIGÜEÑAL; crankpin DE DIRECCIÓN; steerig knuckle DE LA MANIVELA; crank pin DE RUEDA; (auto) heel spindle MUÑONERA; socket; journal box, bearing; (naut) gudgeon MURALLA; wall DE MAR: sea wall MURALLÓN; heavy wall DE DEFENSA; sea wall, bulkhead DE RIBERA; dike, wall for bank protection; sca wall MURAR; to wall MURETE; light wall CORTAAGUAS; baffle wall; cutoff wall

DE GUARDIA; (rd) guard wall INTERCEPTADOR; cutoff wall MURIÁTICO; muriatic MURIATO; muriate, chloride DE AMONÍACO; ammonium chloride MURO; a wall; (min) footwall A PRUEBA DE INCENDIO; fire wall ALERO; wing wall CONTRAFUEGO; fire wall, fire stop CORTAFUEGO; fire division wall CHICO; (conc) stub wall DE ACOMPAÑAMIENTO; wing wall DE ALA; wing wall DE ALMA; corc wall DE APOYO; retaining wall; bearing wall DE ASTA; wall 1 brick thick DE ASTA Y MEDIA; wall 1 1/2 bricks thick DE CABECERA; hcadwall DE CABEZA; headwall DE CARGA; bearing wall DE CIMIENTO; foundation wall DE CONTENCIÓN; retaining wall DE CONTENCIÓN A GRAVEDAD; gravity retaining wall DE CORTINA; core wall; curtain wall DE CHICANA, baffle wall DE DEFENSA; wing wall; sea wall; parapet DE DENTELLÓN: cutoff wall DE DESVIACIÓN; baffle wall DE ENCAUCE; (M) training wall DE ENCAUZAMIENTO; training wall, river wall, flood wall DE ENCLAVAMIENTO; (C) core wall DE ENJUTA; spandrel wall DE FACHADA; front wall DE GABALETE; gable wall DE GUARDIA; cutoff wall DE GUÍA; training wall DE IMPEDIR: (M) baffle wall DE LECHADO; slurry wall DE MARGEN; training wall, river wall DE MUELLE; sca wall, bulkhead, quay wall DE PIE; toe wall. (A) cutoff wall DE PIEDRA SECA; dry wall DE REMATE; (V) headwall DE RETENCIÓN; retaining wall DE RETENCIÓN CON PLATAFORMA; shelf rctaining wall DE RETENCIÓN CON SOBRECARGA; surcharged wall DE REVESTIMIENTO; facing wall, breast wall DE RIBERA; bulkhead, sea wall; river wall DE SALTO; (spillway) deflector DE SOPORTE; (cd) spine wall

DE SOSTENIMIENTO; retaining wall, (C) bearing wall DE SOSTENIMIENTO EMPOTRADO; (A) cantilever retaining wall DE VUELTA; (A) return wall, wing wall DESVIADOR; deflector wall DIVISORIO; partition wall EN SECO; dry wall EXCÉNTRICO; eccentric wall GUÍA: flood wall IMPERMEABILIZADOR; core wall MEDIANERO; party wall NERVADO; buttressed wall NUCLEAR; core wall PANTALLA: core wall REFRACTARIO; fire wall RIBEREÑO DE CONTENCIÓN; bulkhead SERPENTINO; serpentine wall MUSCOVADITA; muscovadite MUSCOVITA; muscovite

## N

NABO; spindle NACER; (river) to rise, originate NACIENTES; headwaters; (C) outcroppings NADIR: nadir NAFTA; gasoline, naphtha NAFTALINA; naphthalene NAPA; sheet of water, nappe FREÁTICA; ground water, water table NARANJA DE AGUA: old Argentine irrigation unit, 1/4 of a marco NARRIA; sled; road drag; cart NATA; laitance, scum NATIVO; native NATURAL; natural, native NÁUTICO; nautical NAVAL: naval NAVE; ship; (ed) bay; (C) shed NAVEGABLE; navigable NAVEGACIÓN; navigation NEBLINA; mist NECTON; (sen) nekton NEFELINA; nephelite NEFELINITA; nephelinite NEGATIVO; negative NEGOCIACIÓN; negotiation NEGRO BUENO, EL; (C) old man; rail bender, iim crow NEGRO DE CARBÓN; carbon black NEGRO DE GAS; (M) gris black, carbon black NEGRO DE HUMO; lampblack, carbon black, gas black NEGRO DE MARFIL; ivory black NEGRO JAPÓN; japan NEGROSINA; vandyke print NEIS; gneiss NÉISICO; gneissic NEÓN; neon NEOPRENO; neoprane NERVADO; ribbed NERVADURA; rib, counterfort; purlin; leader (min) NERVIO; rib, counterfort; web; stay; purlin NERVURA; (A) rib NERVURADO; (A) ribbed NESSLERIZAR; (sen) nesslerize NEUMÁTICA; pneumatics NEUMÁTICO; (n) a pneumatic tire; (a) pneumatic

ACORDONADO; cord tire BALÓN; balloon tire DE OREJAS; lug tire DE RECAMBIO; spare tire DE TEJIDO; fabric tire NEUMÁTICOS GEMELOS; dual tires NEUTRAL; (all senses) neutral NEUTRALIZADOR; neutralizer NEUTRALIZAR; to neutralize NEUTRO: neutral NEVADA; snowfall NICHO; niche, (tun) manhole; (elec) cubicle; (rd) potholc NIDO DE ABEJA; (conc)(A) honeycomb NIEBLA CON HUMO; smog NIEVE; snow NIPLE; (tub) nipple CORTO; short nipple DE LARGO MÍNIMO; close nipple LARGO; long nipple PARA MANGUERA; hose nipple NÍOUEL; nickel NIQUELADO; nickel-plated NIQUELIFERO; containing nickel, nickeliferous NISA; (lbr) tupelo, black gum, bay poplar NITRAL; nitrate bed NITRATINA; nitratine, caliche, native sodium nitrate NITRATO: nitrate AMÓNICO: ammonium nitrate DE SODA; sodium nitrate, nitrate of soda POTÁSICO; potassium nitrate NITRERA; nitrate bed NITRERÍA: nitrate reduction works NÍTRICO; nitric NITRIFICACIÓN; nitrification NITRITO; nitrite NITRO; niter, saltpeter NITROBACTERIAS; nitrobacteria NITROCELULOSA; nitrocellulose NITROGELATINA; nitrogelatine NITROGENADO; nitrogenous NITRÓGENO; nitrogen NITROGLICERINA; nitroglycerine NITROSO: nitrous NITROSOMONAS; nitrosomonas NITROTOLUENO; nitrotolucne NITRURACIÓN, nitriding NITRURO; nitride NIVEL; (s) grade, level, elevation; (inst) level APLOMADOR; plumb and level, mason's level BAJO: lower level CON PLOMADA; a plumb level DE ABNEY; Abney level DE AGRICULTOR; farm level DE AGRIMENSOR, engincer's level

458

DE AGUA; (inst) water level; (pond) water level DE AGUA ESTANCADA; standing water level DE AGUA ESTÁTICA; (well) static water level DE AIRE; spirit level DE ALBAÑIL; mason's level, plumb and level DE ALTITUD; altitude level DE ANTEOJO; engineer's level DE ANTEOJO CORTO; dumpy level DE APOYOS EN Y; Y level DE BASE; (river) base level DE BOLSIILLO; pocket level DE CALIDAD; quality control, quality standard DE COMPARACIÓN; datum DE CONTAMINACIÓN; contamination level DE CUERDA: a line level DE DRAGA; dredge level DE EQUILIBRIO; (well) standing level DE HORMIGONADO; (conc) lift line DE HORQUETAS; Y level DE INCLINACIÓN; batter level DE INTENSIDAD DE SONIDO; (ra) loudness level DE MANO; hand level, Locke level DEL MAR; sea level DE MIRA; (surv) rod level DE NONIO; vernier level DE PERALTE; (rr)(Ch) a track level DE PERPENDÍCULO; a plumb level DE PLOMAR; plumbing level DE PRISMA; prism level DE RUIDO; loudness level DE SEGURIDAD; assurance level DE TORPEDO; torpedo level DE VÍA; a track level DURANTE BOMBEO; (well) pumping level FREÁTICO; ground-water level, water table GEODÉSICO; (inst) geodetic level MEDIO DEL MAR; mean sea level MONTADO; (surv) striding level PARA CONSTRUCTOR; a builder's level POTENCIO MÉTRICO; (waterwell) potentiometric surface RÍGIDO; dumpy level TAQUIMÉTRICO DE MANO; stadia hand level NIVELACIÓN; leveling; grading CONTINUA; (rr) out of face surfacing DE PERFIL; profile leveling DE PRECISIÓN; precise leveling DIFERENCIAL; differential leveling POR RECÍPROCO; (surv) reciprocal leveling RAPIDA Y APROXIMADA; (surv) flying

level TAQUIMÉTRICA; stadia leveling NIVELADA; (Es) (level) a sight DE ADELANTE; foresight DE ATRÁS; backsight NIVELADO MECÁNICAMENTE; (rd) machine laid NIVELADOR; levelman; grader DE ARRASTRE; pull grader NIVELADORA; grader, road scraper AUTOMOTRIZ; motor grader CARGADORA; elevating grader DE CUCHILLA; blade grader, road scraper DE EMPUJE ANGULAR; bullgrader DE REMOLQUE; (rd) traffic grade DE RUEDA RECTA; straight-wheel grader DE RUEDAS INCLINABLES; leaning-wheel grader DE SUBRASANTES; (rd) subgrader ELEVADORA; elevating grader EMPUJADORA; bulldozer NIVELAR; to level, grade; to run levels; (rr) to surface NIVOMÉTRICO; (A) pertaining to measurement of snow NO CONFORME A ESPESURA ESPECÍFICADA; off gage NO FUNCIONAR DE LA MANERA DISEÑADA: malfunction NOCHE: night NOCTURNO; night NODAL; (math) nodal NODO; (math)(elec) node NODULAR: nodular NOGAL; walnut AMERICANO; hickory NOMBRE DE FÁBRICA; trade name NOMINA; pay roll, list, statement NOMINAL; nominal NOMOGRAMA; nomograph NONIO; vernier NORAY; mooring post, mooring bitt, bollard NORDESTE; northeast NORIA; well; chain pump; bucket elevator; anything operated by endless chain; (C) pool DE CANGILONES; bucket elevator ELEVADORA: bucket elevator NORMA; norm, a standard; a pattern NORMAL; standard, normal (math) normal, perpendicular NORMALIZAR; to standardize; (iron) to normalize NOROESTE: northwest NORTE; north VERDADERO; true north NOTAS DE CAMPO: field notes NOVACULITA; novaculite NUCLEAR; nuclear

### NÚCLEO ARTICULADO

NÚCLEO: core: nucleus ARTICULADO; jointed core CELULAR; cellular core wall CENTRAL: (str) kern DE ARCILLA; (hyd) puddle core DE CABLE METÁLICO; independent wire rope core DEL INDUCIDO; armature core DE PERFORACIÓN: drill core DEL RADIADOR; (auto) radiator core DE TORÓN DE ALAMBRE; (cab) wirestrand core DEL TRANSFORMADOR: transformer core MAGNÉTICO; core of a magnet TESTIGO; boring core, sample core NUDILLO; plug; nailing block set in masonry NUDO; knot (rope); (lbr) knot; (str) panel point, connection; (p) coupling; (naut) knot; (top) junction of mountain ranges APRETADO; (lbr) sound knot, fast knot BLANDO; (lbr) rotten knot DE LOS ASEGURADORES; (elec) underwriters' knot DE PRESILLA; (cab) bowline knot DE RIZOS; (cab) reef knot, flat knot, square knot DERECHO; (cab) flat knot, reef knot, square knot ENCAJADO; (lbr) encased knot FLOJO; (lbr) loose knot LLANO; (cab) flat knot SANO; (lbr) sound knot, tight knot, red knot VICIOSO (lbr), unsound knot, loose knot, red knot NUDOSO; (lbr) knotty, full of knots NUEVO DESARROLLO; redevelopment NOMBRE: name ORDINARÍO; common name OUÍMICO; chemical name NUBLADO; cloudy NUMÉRICO; numerical NÚMERO: number BÁSICO; base number CUÁNTICO; quantum number DE AGREGADO: (soils) mesh number DE FÁBRICA; (machy) shop number, factory number DE NEUTRALIZACIÓN; (oil) neutralization number DE PRECIPITACIÓN; precipitation number DE SERIE; serial number, shop number

# Ο

ÓBELISCO: obelisk OBILLO DE PIOLA; (Ec) ball of twine **OBJETIVO**; object glass OBLICUÁNGULO; oblique-angled OBLICUAR; to cant, skew OBLICUO; oblique, skew OBLIGACIÓN; obligation, commitment OBRA; work; a job, a project; a structure BLANCA; (carp)(A)(U) trim, millwork CAMINERA: road work DE DOS CAPAS; two-coat work DE MANO; labor; handwork DE TIERRA; dirt moving, earthwork EXTRA; (C) extra work FALSA; (C) falsework; concrete forms MUERTA: free board OBRAS DE AGUA; waterworks DE ARRANQUE; (hyd) headworks DE ARTE; structures along a railroad, canal, or highway DE CABECERA; headworks DE EXCEDENCIAS; (hyd)(M) spillway structure, wasteway DE TOMA; intake works, headworks FISCALES; (Ch) public works PORTUARIAS; port works VIALES; road work OBRADOR; workman; workshop; working platform: (A) construction plant OBRAJERO; foreman; (B) skilled workman OBRAR; to work; to construct, make OBRERO: workman: laborer DE LA VÍA; trackman, track laborer DIESTRO; skilled workman OBSERVATORIO; observatory OBSIDIANA; obsidian, volcanic glass OBSOLESCENCIA; (Ch) obsolescence OBSTÁCULO; obstacle, encumbrance OBTENCIÓN; procurement OBSTRUCCIÓN: obstruction ARTIFICIAL; artificial obstruction OBTURADO POR AIRE; airbound OBTURADOR; plug, packer, stopper; (pb) trap; (auto) choke LAMINADO; (pmy) laminated shutter **OBTURAR**; throttle **OBTUSO**; obtuse

### NÚCLEO ARTICULADO

NÚCLEO; core; nucleus ARTICULADO; jointed core CELULAR; cellular core wall CENTRAL: (str) kcrn DE ARCILLA; (hyd) puddle core DE CABLE METÁLICO; independent wire rope core DEL INDUCIDO; armature core DE PERFORACIÓN: drill core DEL RADIADOR; (auto) radiator core DE TORÓN DE ALAMBRE; (cab) wircstrand core DEL TRANSFORMADOR; transformer core MAGNÉTICO; core of a magnet TESTIGO; boring core, sample core NUDILLO; plug; nailing block set in masonry NUDO; knot (rope); (lbr) knot; (str) panel point. connection; (p) coupling; (naut) knot; (top) junction of mountain ranges APRETADO; (lbr) sound knot, fast knot BLANDO; (lbr) rotten knot DE LOS ASEGURADORES; (elec) underwriters' knot DE PRESILLA; (cab) bowline knot DE RIZOS; (cab) reef knot, flat knot, square knot DERECHO; (cab) flat knot, recf knot, square knot ENCAJADO; (lbr) encased knot FLOJO; (lbr) loose knot LLANO; (cab) flat knot SANO; (lbr) sound knot, tight knot, rcd knot VICIOSO (lbr), unsound knot, loose knot, red knot NUDOSO; (lbr) knotty, full of knots NUEVO DESARROLLO; redevelopment NOMBRE; name ORDINARÍO; common name QUÍMICO; chemical name NUBLADO; cloudy NUMÉRICO; numerical NÚMERO; number BÁSICO; base number CUÁNTICO; quantum number DE AGREGADO; (soils) mesh number DE FÁBRICA; (machy) shop number, factory number DE NEUTRALIZACIÓN; (oil) neutralization number DE PRECIPITACIÓN; precipitation number DE SERIE; serial number, shop number

# 0

ÓBELISCO; obelisk OBILLO DE PIOLA; (Ec) ball of twine **OBJETIVO**; object glass OBLICUÁNGULO; oblique-angled OBLICUAR; to cant, skew OBLICUO; oblique, skew OBLIGACIÓN; obligation, commitment OBRA; work; a job, a project; a structure BLANCA; (carp)(A)(U) trim, millwork CAMINERA: road work DE DOS CAPAS; two-coat work DE MANO; labor; handwork DE TIERRA; dirt moving, earthwork EXTRA; (C) extra work FALSA; (C) falsework; concrete forms MUERTA: free board OBRAS DE AGUA; waterworks DE ARRANQUE; (hyd) headworks DE ARTE; structures along a railroad, canal, or highway DE CABECERA; headworks DE EXCEDENCIAS; (hyd)(M) spillway structure, wasteway DE TOMA; intake works, headworks FISCALES; (Ch) public works PORTUARIAS; port works VIALES; road work OBRADOR; workman; workshop; working platform; (A) construction plant OBRAJERO; foreman; (B) skilled workman OBRAR: to work: to construct, make OBRERO; workman; laborer DE LA VÍA; trackman, track laborer DIESTRO; skilled workman OBSERVATORIO; observatory OBSIDIANA; obsidian, volcanic glass OBSOLESCENCIA; (Ch) obsolescence OBSTÁCULO; obstacle, encumbrance OBTENCIÓN; procurement OBSTRUCCIÓN; obstruction ARTIFICIAL; artificial obstruction OBTURADO POR AIRE; airbound OBTURADOR; plug, packer, stopper; (pb) trap; (auto) choke LAMINADO; (pmy) laminated shutter OBTURAR; throttle **OBTUSO**; obtuse

### 461

OCASIONAR; trigger OCÉANO: ocean OCLUSIÓN; occlusion OCONITA: okonite OCOTE; (M) pine OCOZOL; gum tree, gum wood OCRE; ocher AMARILLO; (miner), yellow ocher, yellow earth. limonite AZUL: azurite OCTAGONAL; octagonal OCTÁGONO; (n) octagon, (a) octagonal OCTANO; octane OCTAVO; (s) one eighth OCULAR; (inst) eyepiece DE IMAGEN RECTA; erecting eyepicce RETICULADO; filar eyepiece SIMPLE; simple eyepiece (inverted image) OCUPACIÓN; occupation, occupancy OCHAVA; (A) beveled corner of a building at a street intersection OCHAVADO; octagonal OCHAVAR; to make octagonal; (A) to bevel the corner of a building ODÓGRAFO; odograph ODÓMETRO: odometer ODONTÓGRAFO; odontograph OFERTA; a bid, proposal, tender OFERTANTE; (A) a bidder OFICIAL; officer, official; journeyman, worker at a trade CARPINTERO; journeyman carpenter OFICINA; office; workshop; (Ch) nitrate works CENTRAL; headquarters, main office DE CONTRASTE; assay office DE FUSIÓN: smelter METEOROLÓGICA: weather bureau SALITRERA: (Ch) nitrate works OFICIO; trade, occupation; official letter DE REMISIÓN; letter of transmittal OFICIOS DE ÉDIFICACIÓN; building trades OFITA; ophite ÓHMICO: ohmic OHMÍMETRO; ohmmeter OHMIO; ohm OHMIO-MILLA: ohm-mile OHMIÓMETRO: ohmmeter OJADA; (Col) putlog hole; skylight OJAL; loop; grommet; evelet DE ARANDELA; washer grommet DE CANDADO; padlock eye DE PÚAS; teeth grommet PARA CABLE; thimble, grommet OJETE; ear (electric railway) OJILLO DE PLATILLO; pad eye, eye plate OJILLO GIRATORIO; swivel eye

OJO; eyc; bay, span, opening DE AGUA; a spring DE LA CERRADURA; keyhole DE LA ESCALERA; stair well DE LA LLAVE; keyhole TIPO DE AZUELA; adz eye TIPO DE HACHA; ax eye OLA; a wave DE FONDO; ground swell; ground roller ESTACIONARIA; standing wave OLAJE; wave action, waves, wave motion OLEADA; big wave; surge; swell OLEAJE; wave action, waves; surge ÓLEO: oil OLEODUCTO; pipe line for oil OLEOMETRO; oleometer OLEOSIDAD; (lubricant) oilness OLEOSO; oily OLIGISTO; oligist, hematite OLIGOCLASA; oligoclase OLIGOCLASITA; oligoclasite OLIGODINÁMICO; oligodynamic OLMO; elm OLOR; odor OLLA: pot PARA FUNDIR; melting pot PARA SOLDADURA; solder pot OLLAO; grommet hole in canvas, eyelet grommet OLLETA; (top) pothole OMBRÓGRAFO; recording rain gage, ombrograph OMBRÓMETRO; rain gage, ombrometer ÓMNIBUS, BARRA; bus bar OMNIMETRO; (sen) omnimeter ONDA; a wave, (hyd) roller DE OSCILACIÓN; oscillating wave, gregarious wave DE PRESIÓN; pressure wave DE TRANSLACIÓN; translatory wave FREÁTICA; phreatic wave SENOIDAL; sine wave SÍSMICA SOBRE LA SUPERFICIE; (land) surface wave SONORA: soundwave ONDULACIÓN; undulation ONDULADO; corrugated ONZA; ounce (weight) LÍQUIDA: fluid ounce OOLITA; oolite OPACADOR; (auto)(U) dimmer OPACIDAD; opacity OPACO; opaque OPALESCENCIA; opalescence OPCIÓN; option **OPERABLE**; operable EXTERNAMENTE; externally operable **OPERACION**; operation AUTOMÁTICA; automatic operation

### OPERACIÓN DE MÁQUINA

DE MAQUINA; working cycle **OPERACIONES**; operations, running DE CAMPAÑA; field work DE CAMPO; field work DE EDIFICIO; building operations DE ESCRITORIO; (A) office work DE TALLER; shopwork OPERADOR; engine runner, operator OPERAR; to run, operate, work **OPERATIVO**; operative OPERARIO; workman, laborer, operative; engine runner OPERARIO-HERRAMENTISTA; machinist, machine tool operator OPOSICIÓN; opposition OPRESOR; setscrew; (M) cable clip **ÓPTICO**; optical ÓPTIMO: optimum OQUEDAD; cavity, hollow; (M) porosity ORDEN; order DE CAMBIO; change order DE COMPRA; purchase order ORDENADA; ordinate, offset MEDIA: middle ordinate ORDENANZAS DE EDIFICACIÓN; building law, building code, zoning ordinance OREJA; lug, flange; fluke of an anchor; claw of a hammer: (elec rr) ear DE ALIMENTACIÓN; (elec rr) feeder ear DE ANCLAJE; (elec rr) strain ear; (elec) outrigger DE EMPALME; (elcc rr) splicing ear DE TRACCIÓN; grouser TENSORA; (clec rr) strain ear OREJETA DE RUEDA; (auto) wheel lug ORGÁNICO; organic ORGANISMO; organism ORIENTACIÓN; (surv)(math) orientation ORIENTAR; to orient ORIFICIO; orifice, hole ALARGADO; slotted hole DE ARISTAS VIVAS; sharp-edged orifice DE DRENAJE; weep hole, drain hole DE ENTRADA REDONDEADA; (hyd) rounded-approach orifice DE LIMPIEZA; handhole DE PURGA; drain hole DE REVISIÓN, inspection hole SIN CONTRACCIÓN; (hyd) suppressed orifice SUMERGIDO; submerged orifice ORIGEN; (surv)(math) origin ORILLA; edge; bank (river), shore; (rd) shoulder CORTANTE; cutting edge DE ACERA; curb IZQUIERDA; (river) left bank ORÍN; rust

ORINAL; urinal DE PIE; pedestal urinal ORINARIO; urinal ORINQUE; buoy rope ORLO: plinth ORO; gold OROGRÁFICO; orographic ORÓGRAFO; orograph OROHIDROGRÁFICO; orohydrographic ORTOCLASA; orthoclase ORTOCLÁSTICO; orthoclastic ORTOFIRA; (A) orthophyre **ORTOGNEIS**; orthogneiss ORTOGONAL; orthogonal ORTOGRÁFICO; orthographic ORTOSA; orthose, orthoclase ORUGAS; caterpillar mounting, crawler tread OSCILACIÓN; (weld) wearing MOMENTÁNEA: (elec) transcient OSCILADOR; oscillator, rocker DE PARRILLA; grate rocker OSCILANTE; oscillating, rocking OSCILAR; to oscillate, swing, wobble OSCILATORIO; oscillating OSCILOGRÁFICO; oscillographic OSCILOGRAMA; oscillogram OSCILOSCOPIO; oscilloscope OSMIO: osmium OSMONDITA; osmondite ÓSMOSIS: osmosis OTERO; hill, knoll OVALADO; oval, slotted (hole) OVALIZAR; to make oval ÓVALO; (s) oval OVOIDE; cgg-shaped, ovoid ÓVOLO; (s) quarter round OXALATO; oxalate OXIACETILÉNICO; oxyacetylene OXIDACIÓN; oxidation, rusting FRACCIONADA; fractional oxidation OXIDANTE; (s) oxidant OXIDAR; to oxidize OXIDARSE; to rust ÓXIDO; oxide ARSENIOSO; arsenious oxide, arsenic trioxide CARBÓNICO; carbonic oxide, carbon monoxide CÚPRICO; copper oxide, cupric oxide DE CALCIO; calcium oxide, quicklime DE CINC; zinc oxide DE ESTRONCIO, strontium oxide DE HIERRO; iron oxide DE MAGNESIO; magnesium oxide, magnesia DE MANGANESO; manganese oxide DE TITANIO: titanium oxide FERROSOFÉRRICO; ferrosoferric oxide

HÍDRICO; hydrogen oxide MANGANOSO; manganous oxide NÍTRICO: nitric oxide NITROSO; nitrous oxide OXIGENACIÓN; oxygenation OXIGENAR; to oxygenate OXÍGENO; oxygen OXIHIDRATO; oxyhydrate OXILÍQUIDO; liquid oxygen OXINITRATO; oxynitrate OXISULFATO; oxysulphate OZONADOR; ozonizer, ozonator OZONAR; to ozonize, ozonate OZONIFICAR; to ozonize OZONIZAR; to ozonize, ozonate OZONO, OZONA; ozone OZONÓMETRO: ozonometer OZONOSCÓPICO; ozonoscopic

### P

PABELLÓN; bellmouth; tent, eanopy; (U) autohood PABILO; wick; packing; (C) caulking yarn PAFIÓN; soffit PAGADOR; paymaster PAILA; boiler (small) PAILERÍA; (C) boiler shop; boiler making PAILERO; (C) boilermaker PAISAJISTA; landscape engineer or contractor PAJA: straw DE AGUA; measure of water DE MADERA: excelsior PALA; to shovel; blade; paddle; scraper A CUCHARA; (A) power shovel A GUINCHE; (A) cable-operated scraper A VAPOR: steam shovel APLANADORA; (A) skimmer, skimmer scoop CARBONERA; scoop shovel, coal shovel, fire shovel CON BALDE DE ARRASTRE; (A) dragline excavator CON EMPUÑADURA DE ESTRIBO: Dhandle shovel CUADRADA; square-point shovel DE ARRASTRE; drag scraper, slip scraper; trench hoe; pull shovel, backdigger DE ARRASTRE DE VOLTEO; dump scraper DE ARRASTRE GIRATORIA; rotary scraper DE BENCINA; gasoline shovel DE BUEY; drag scraper, slip scraper DE CABALLO; drag scraper, slip scraper DE CABLE DE ARRASTRE; dragline excavator DE CAMIÓN; truck shovel DE CUBO; (A) scoop shovel DE CUCHARA; scoop shovel DE CHUZO; (min) round-point shovel DE MANGO LARGO; long-handled shovel DE PALEAR; (A) square-point shovel; a shovel of any type as opposed to a spade DE RUEDAS; wheeled scraper DE TIRO; (ce) dragshovel, pullshovel, trench hoe DE TRACCIÓN: traction shovel DESENCAPADORA; stripping shovel FLOTANTE; dipper dredge FRESNO; fresno scraper

HÍDRICO; hydrogen oxide MANGANOSO; manganous oxide NÍTRICO: nitric oxide NITROSO; nitrous oxide OXIGENACIÓN; oxygenation OXIGENAR; to oxygenate OXÍGENO; oxygen OXIHIDRATO; oxyhydrate OXILÍQUIDO; liquid oxygen OXINITRATO; oxynitrate OXISULFATO; oxysulphate OZONADOR; ozonizer, ozonator OZONAR; to ozonize, ozonate OZONIFICAR; to ozonize OZONIZAR; to ozonize, ozonate OZONO, OZONA; ozone OZONÓMETRO: ozonometer OZONOSCÓPICO; ozonoscopic

### P

PABELLÓN; bellmouth; tent, eanopy; (U) autohood PABILO; wick; packing; (C) caulking yarn PAFIÓN: soffit PAGADOR; paymaster PAILA; boiler (small) PAILERÍA; (C) boiler shop; boiler making PAILERO; (C) boilermaker PAISAJISTA; landscape engineer or contractor PAJA: straw DE AGUA; measure of water DE MADERA: excelsior PALA; to shovel; blade; paddle; scraper A CUCHARA; (A) power shovel A GUINCHE; (A) cable-operated scraper A VAPOR: steam shovel APLANADORA; (A) skimmer, skimmer scoop CARBONERA; scoop shovel, coal shovel, fire shovel CON BALDE DE ARRASTRE; (A) dragline excavator CON EMPUÑADURA DE ESTRIBO: Dhandle shovel CUADRADA; square-point shovel DE ARRASTRE; drag scraper, slip scraper; trench hoe; pull shovel, backdigger DE ARRASTRE DE VOLTEO; dump scraper DE ARRASTRE GIRATORIA; rotary scraper DE BENCINA; gasoline shovel DE BUEY; drag scraper, slip scraper DE CABALLO; drag scraper, slip scraper DE CABLE DE ARRASTRE; dragline excavator DE CAMIÓN; truck shovel DE CUBO; (A) scoop shovel DE CUCHARA; scoop shovel DE CHUZO; (min) round-point shovel DE MANGO LARGO; long-handled shovel DE PALEAR; (A) square-point shovel; a shovel of any type as opposed to a spade DE RUEDAS; wheeled scraper DE TIRO; (ce) dragshovel, pullshovel, trench hoe DE TRACCIÓN: traction shovel DESENCAPADORA; stripping shovel FLOTANTE; dipper dredge FRESNO; fresno scraper

HIDRÁULICA DE ARRASTRE; hydraulic scraper MECÁNICA; power shovel NEUMÁTICA; pneumatic clay spade, airspade; (A) pneumatically operated scraper NIVELADORA; skimmer scoop PARA HOYOS; posthole shove PARA PUNTEAR; (A) spade PUNTA CORAZÓN; (A) round-point shovel PUNTA CUADRADA; square-point shovel RASADORA; skimmer scoop REDONDA; round-point shovel RETROEXCAVADORA; dragshovel, pullshovel, pullscoop TOPADORA; (A) bulldozer TRANSPORTADORA; carryall scraper, carrying scraper, hauling scraper ZANJADORA; ditching shovel PALA-DRAGA; dragline excavator PALA-GRÚA RASTRERA; dragline excavator PALADA; shovelful PALADIO; palladium PALANCA; lever, crowbar; arm of a couple; purchase; (A) steel billet ACODILLADA; bell crank ANGULAR; bell crank DE ACOPLAMIENTO; (A) clutch lever DE AGUJA: (rr) switch lever DE BALANCÍN; rocker lever DE CAMBIO; (rr) switch lever; (auto) gearshift lever DE CAMBIO DE MARCHA; reversing lever; gear-shift lever DE CHUCHO; (rr) switch lever DEL FRENO: brake lever DE FRICCIÓN; friction-clutch lever DE GANCHO; cant hook, peavy DE HIERRO; crowbar DE INVERSIÓN; (machy) reverse lever DE MANDO; control lever DE MANIOBRA; operating lever; (rr) switch lever, handspike DE TUMBA; (rr) ground lever, tumbling lever DE VAIVÉN; rocker arm DE VELOCIDADES; gearshift lever EN T: T crank OSCILANTE; rocker lever PALANGANA; washbasin; water-closet bowl PALANQUE; (M) barring, working with a bar PALANOUEAR: to pry PALANQUERO; (Ch) brakeman; (Col) timberman PALANQUETA; handspike; small lever; jimmy PALANQUILLA; (A) steel billet PALANQUITA; lever DE ESTRANGULACIÓN; throttle lever DE OBTURADOR; (U) throttle lever PALASTREAR: to trowel

PALASTRO; plate steel; sheet metal; steel slab DE ENSAMBLE; gusset plate DE HIERRO; sheet iron EN BRUTO; (str) steel slab ONDULADO; corrugated sheets PALAÚSTRE; a trowel PALCONCELLOS; (A) stop logs PALEADOR; shoveler PALEAR; to pound; to shovel PALEO; shoveling PALERO; shoveler; (min) timberman PALETA; small shovel; blade; trowel; blade tamper; paddle; pallet; (turb) wicket, vane ACABADORA; finishing trowel DE AMASAR; gaging trowel DE LA HÉLICE; propeller blade DE MADERA; (mas) float DE REGULACIÓN; wicket of a turbine, guide vane DE YESERO; plasterer's paddle DIRECTRIZ; (turb) guide vane, wicket gate ESPARCIDORA; (rd) spreader-finisher GUIADORA; (turb) guide vane, wicket gate PALETADA; trowelful PALETÓN; bit of a key PALIZA; (Ec) split-cane base for mud plaster PALIZADA; fence, palisade, stockade; trestle bent PARA NIEVE; snow fence PALMITO; palmetto PALO; pole, mast, staff, log, timber BLANCO; whitewood, poplar BRASIL: brazilwood DE HIERRO; ironwood DE LANZA; lancewood SANTO; lignum vitae PALOMETA; (B) wall bracket PALOMILLA; wall bracket: bearing, journal box PALUSTRE; (n) a trowel; (a) swampy, marshy PALUSTREAMIENTO; spreading PALUSTREAR; to trowel PALUSTRILLO; pointing trowel PALLETE; fender for boats PAMPA: flat country, prairie, pampa PAMPERO; (A)(U) line squall PAN; a cake or lump of anything, a pat DE CARBÓN; coal briquette DE HIERRO; pig of iron DE TIERRA; soil cake PANALES; (conc) honeycomb PANDA; (C) a sag; a warp PANDEAR; to buckle, sag, bulge PANDEO; buckling, sagging, bulging DE PLANCHA DE ALMA; web buckling DE UN ELEMENTO DE COMPRESIÓN: local buckling LATERAL; lateral buckling

PANDERETE; brick on edge; a wall of brick on edge; a wall 1 brick thick PANEL; panel; bay of a building DE INSTRUMENTOS; (auto) instrument board DEPRIMIDO; (ed conc) drop panel NO LIGADO; unsanded panel PANNE; breakdown, engine failure PANORAMA; vista, view PANTALLA; screen; (inst) sunshade; (hvd) core wall, cutoff wall, face slab CENTRAL HUECA; cellular core wall DE AGUA: waterwall DE AGUAS ARRIBA; deck (Ambursen dam) DE ARCILLA; puddle core; clay blanket DE REBOTE; a baffle NUCLEAR; (hyd) core wall PLANA; (A) flat slab (dam) PANTANO; lake, reservoir, swamp, marsh, bog, swale REGULADOR; regulating reservoir PANTANOSO; swampy, marshy PANTÓGRAFO; pantograph PANTOMETRÍA; pantometry PANTOMÉTRICO; pantometric PANTÓMETRO; pantometer; bevel square PANZA; vessel belly (column entasis DE PESCADO; fish belly, bulge PAÑETE; (Col) mortar, plaster, stucco PAÑO; panel; cloth; (A) sash of a double-hung window PAÑOL: storeroom; bin PAPALOTE; (M) windmill PAPEL; paper ABRASIVO; abrasive paper ALQUITRANADO; tar paper ASBESTINO; asbestos paper CONGO; Congo paper CUADRICULADO; cross-section paper DE ASFÁLTICO; (roof) roofing paper DE CALCAR; tracing paper DE CARBÓN; carbon paper DE CARTUCHO; (dwg) cartridge paper DE CURACIÓN; (conc) curing paper DE CÚRCUMA; turmeric paper DE DIBUJO; drawing paper DE EDIFICACIÓN; building paper DE ENSAYO; test paper DE ESMERIL; emery paper DE ESTAÑO; tin foil DE FILTRAR; filter paper DE GRANATE; garnet paper DE LIJA; sandpaper DE LIJA DE PEDERNAL; flint paper DE OZONO; ozone paper DE PESCADO; (elec); fish paper

DE REVESTIMIENTO; sheathing paper, building paper DE TORNASOL; litmus paper DE VIDRIO; glass paper EMBREADO; roofing paper, tar paper HELIOGRÁFICO; blueprint paper PARAFINADO; parafined paper PARA PERFILES; profile paper REACTIVO; litmus paper, test paper TELA;(Col) tracing paper PAQUETERÍA DE COMPUTADORA; computer software PAR; (fin) par; (math) couple; (ed) rafter; (elec) cell; team of horses; pair DE ARRANQUE; starting torque DE FUERZAS; couple ESTEREOSCÓPICO; stereoscopic pair MAGNÉTICO; magnetic couple TÉRMICO; thermocouple PARÁBOLA; parabola PARABÓLICO; parabolic PARABOLOIDE; paraboloid PARABRISA; windshield PARACAÍDAS; safety device on an elevator; parachute PARACÉNTRICO; paracentric PARÁSITO; (n)(a) parasite PARACHISPAS; spark arrester PARACHOQUE; bumper, buffer PARADA; a stop; obstruction; (hyd) diversion dam; shutdown, (elec) outage; (machy) standstill PARADERA; (hyd), sluice gate PARADERO; railroad station; stopping place PARADO; steep PARADOR; (mech) a stop PARAFANGO; mudguard PARAFINA; paraffin PARAFINICIDAD; paraffinicity PARAFÍNICO; paraffinic PARAFINOSO; containing paraffin PARAFUEGO; fire stop PARAGNEIS; paragneiss PARAGOLPES; bumper, buffer; bumping post, push bumper; fender pile; door stop DE ELEVADOR; spring buffer PARAHIELOS; icc screen PARAL; post, pole PARALAJE; parallax PARALELAR; to parallel PARALELAS DE CRUCETA; crosshead guides PARALELEPÍPEDO; parallelepiped PARALELISMO; parallelism PARALELO; (n)(geo)(math) parallel; (a) parallels PARALELOGRAMO; parallelogram PARALIZACIÓN; shutdown PARALIZAR; to stop, shut down

### PARALURTE

PARALURTE; shed for protection against land slides PARALLAMAS; flame arrester PARAMAGNÉTICO; paramagnetic PARAMENTAR; to face PARAMENTO; face, surface; (C) hanging ledge PARAMERA; region of paramos, bleak country PARÁMETRO; (math) parameter PÁRAMO; high plateau, paramo PARANIEVE; snow fence, (roof) snow guard PARANTE; (A) post, stud, scaffold pole; vertical member of a truss PARAPETO; parapet PARAR; to stop, shut down PARARRAYOS; lightning arrester, lightning rod A PILAS DE ALUMINIO; aluminum-cell arrester DE ANTENAS; horn-type arrester DE CAPA DE ÓXIDO: oxide film arrester DE CUERNOS: horn-type arrester PARATA; a terrace PARAÚSO; gimlet, carpenter's brace; mandrel PARAVIENTO; windshield PARAXIAL; paraxial PARCELA; parcel, paquete DE TERRENO; parcel PARCHAR; to patch PARCHE; a patch PARCHO;(C)(PR) patch PARECILLO; rafter PARED: wall APIÑONADA; (Col) gable wall APUNTALADO: braced wall CARGADA; bearing wall COMPUESTA; compound wall CONTRA INCENDIO; fire wall CORTAFUEGO; fire wall DE ANCLAJE; anchor wall DE ANCHURA DE UN LADRILLO; wholebrick wall DE APOYO; bearing wall DE AREA; area wall DE ARRIMO; curtain wall; partition DE BAÑO; splash wall DE CERRAMIENTO; enclosure wall DE DIAFRAGMA; diaphragm wall DE ENTRAMADO; stud wall DE GRAVILLA; (well) gravel wall DE LADRILLOS A SARDINEL; rowlock wall DE MUELLE; dock wall DE PEDREGULLO; (well) gravel wall DE RECIPIENTE; bin wall DE REGADERA; splash wall, shower wall DE RELLENO; curtain wall, filler wall, spandrel DE SEPARACIÓN; partition DE SÓTANO; basement wall

DELGADO; slender wall DESDE CIMENTACIÓN HASTA EL PISO; stem wall DESVIADORA; baffle wall DIVISORIA; partition, division wall, (math) solid partition, bulkhead wall; fire partition DIVISORIA CON DESPERDICIOS DE SUELO; stack partition ENCERRADORA; enclosure wall EXCÉNTRICA: eccentric wall INCLINADA AL VERTICAL; (slab) tilt-slab wall unit LIMITADORA; boundary wall MAESTRA; main wall, bearing wall MEDIANERA; party wall QUE ABSORBA CALEFACCIÓN SOLAR; (conc) trombe wall VOLADA: cantilever wall PAREDES: walls CONSTRUÍDAS DE TIERRA; rammed-earth wall FLEXIBLES: flexible walls PAREDÓN; thick wall; cliff PAREJA; team of horses; (pt)(C) priming coat AUXILIAR; snap team, snatch team PAREJO; even, flush PARHILERA; ridgepole PARIHUELA: handbarrow PARO; shutdown; breakdown; strike; lockout OBRERO; a strike PATRONAL; a lockout PARQUÍMETRO; parking meter PARRILLA; rack, grating, grate, grid; grizzly; (dd) gridiron CONTRA BASURAS; trashrack CORREDIZA; traveling grate DE BÁSCULA; dumping grate DE HOGAR; grate DE SERVICIO: utility grid ESCALONADA; step grate OSCILANTE; rocking grate SACUDIDORA; shaking grate PARTEAGUAS; (top) a divide, ridge; (irr)(M) division box PARTELUZ; mullion; muntin, sash bar PARTE; member, part DEL EXTREMO; (auto) tail plate PARTES; parts, members CONTRATANTES; contracting parties DE TECHO EN POSICIÓN; roof framing DE REPUESTO; replacement parts PARTICULA: speek, particle PARTÍCULO; particle BLANDO DE AGREGADO; soft particle PARTIDA; an itcm; (act) an entry GLOBAL; lump-sum item PARTIDO; split, divided

PARTIDOR; a device for proportional division of a dam; a division box; (va) spreader DE ÁNGULO; angle divider DE ÁREA: area divider DE MUESTRAS; sample spitter PARTIDORA DE HORMIGÓN; concrete breaker, paving breaker PARTIDORA DE PAVIMENTOS; paving breaker PARTILLO ANGULAR; angular particle PASACORREA; (Ch) belt shifter PASADERA; walkway, footbridge; catwalk; (A) overhead crossing PASADIZO; passage, corridor, aisle, hallway DEL ASCENSOR; (A) elevator shaft PASADOR; pin, cotter; door bolt: track bolt; tie rod: driftbolt AHUSADO; taper pin, driftpin ANTILEVADIZO (BISAGRA); nonrising pin DE ALETAS; (U) cotter pin DE ANCLAJE; anchor pin DE ARTICULACIÓN; wrist pin DE BISAGRA; hinge pin DEL CIGÜEÑAL; crank pin DE LA CRUCETA; crosshead pin DE CHAVETA; cotter pin DEL ÉMBOLO; piston pin, (auto) gudgeon pin DE EMBUTIR; mortise door bolt, flush bolt DE ENGANCHE; coupling pin DEL EXCÉNTRICO; eccentric pin DE GRILLETE; shackle bolt DE HORQUILLA; clevis pin FIJO; fast pin (butt) HENDIDO; cotter pin INAFLOJABLE; (butt) fixed pin SUELTO; (butt) loose pin PASAHOMBRE; (A) manhole PASAJE; passage money, fare; narrows, strait; passage, corridor ABOVADOR; archway PASAJERO: passenger PASAMANO; handrail; gangway PASANTE; through, passing PASAPORTE; passport PASAPORTÓ; (PR) keyhole saw PASARELA; footbridge; (A) walkway DE SERVICIO; operating bridge PUENTE; footbridge PASATIEMPO; (Ch) timekeeper PASERO; (Col) ferryboat; ferryman PASILLO; walkway, corridor, aisle, passageway PASIVO ACUMULADO; (fin) accrued liability PASO; a step, pace; passage; step, stair tread run; ladder rung; (top) a pass; a ford, (mech) pitch, lead; (cab) tuck A NIVEL; grade crossing APARENTE; (thread) apparent pitch

CIRCUNFERENCIAL; eircular pitch, arc pitch DE ARROLLAMIENTO; winding pitch DE BATEA; (V) paved ford DEL COLECTOR; (elec) commutator pitch DE ESFUERZO PREFATIGADOR; path of prestressing force DE FILTRACIÓN; path of scepage DE HOJARASCA; (hyd) trash chute DE HOMBRE; manhole DE MADERAS; (hyd) log sluice INFERIOR; undergrade crossing, underpass POLAR; (elec) pole spacing, pole pitch POR DEBAJO; undergrade erossing, under pass POR ENCIMA; overhead crossing, overpass RECTO, A; straightway REGULABLE; (turb) variable pitch SUBTERRÁNEO; subway SUPERIOR; overhead crossing, overpass PASTA; paste, pulp AGUADA DE CEMENTO; cement slurry ARCILLOSA; (M) clay puddle DE CEMENTO; cement paste DE SOLDAR; soldering paste ESMERIL; emery paste PARA CORREAS; belt dragging PARA VÁLVULAS; valve-grinding compound PASTECA; snatch block, guide block, lead block DE UNA SOLA GUALDERA; check block PASTILLA; soil cake; cement pat PASTÓN; (A) batch PATA; leg of a bent; dredge spud; grouser; shank; wing rail of a frog; (mech) foot; (rr) flange of an angle bar DE CABRA; sheepsfoot (roller); crowbar; claw bar DE DRAGA; dredge spud DE GALLO;(mech), crowfoot DE GANSO; notch; crowfoot; bridle (mooring) DE LIEBRE; wing rail of a frog DE OVEJA; (Ec) sheepsfoot (roller) DE PÁJARO; (bo) crowfoot brace DE VACA; neat's-foot (oil) INCLINADA: batter post PATANO DE LA MAREA; tidal marsh PATENTAR; to patent PATENTE; patent; grant; permit, license; concession EN TRAMITACIÓN; patent pending PATÍN; shoe; brake shoe; contact shoe; skid; slide; base of a rail; runner; (M) flange DE LA CRUCETA; crosshead shoe PÁTINA; (met) patina PATINAJE; skidding, slipping PATINAR; to skid, slip

### PATINAZO

PATINAZO; a skid PATIO; inner court (house); (mtl) yard; (rr) yard; patio DE ALMACENAJE; (mtl) store yard DE CLASIFICACIÓN; (rr) elassification yard, sorting yard DE DEPÓSITO; (mtl) store yard DE ENTREGA; (rr) delivery yard DE LOMO; (rr) hump yard DE LLEGADA; (rr) receiving yard DE MANIOBRA POR GRAVEDAD; (rr) gravity yard DE RESERVA; (rr) storage yard DE RETENCIÓN; (rr) hold yard DE SALIDA; (rr) departure yard DE SELECCIÓN; (rr) classification yard PATITAS DE CARNERO; sheepsfoot (roller) PATRÓN; standard; template, pattern, jig; employer; (Col) foreman DE AGUJEREAR; drilling template DE ANCHOR; (rr) track gage DE PERAITE; (m) gage for superelevation, stepped level board PATRONO; employer PATRULLA; gang, squad; patrol CAMINERA; (machy) road patrol PATRULLADORA; (machy) road patrol PAVIMENTACIÓN; paving, pavement DE CONCRETO; concrete paving PAVIMENTADO, NO; unpaved PAVIMENTADORA; paving mixer DE CAMIÓN; motopaver DE MOLDE CORREDIZO; slipform paver PAVIMENTAR; to pave PAVIMENTO; pavement BITUMINOSO; bituminuous cement DE ADOQUINES DE ASFALTO; asphalt block pavement DE CONCRETO; (rd) pavement concrete DE UNA SOLA CAPA; one-course pavement EN ESCALON; echelon paving INVERTIDO; invert pavement RIGIDO; rigid pavement PAVONADO; (steel) blue PEAJE: toll PEATÓN; foot passenger, pedestrian PEDACERÍA DE FIERRO; (M) tramp iron PEDAL; pedal, treadle, foot lever DE ARRANQUE; starter pedal DE DESEMBRAGUE; clutch pedal PEDAZO; piece DE CONCRETO; rock pocket DE DOS PULGADAS; two-inch piece DE MANDIL; apron piece DE METAL; slug PEDERNA; flint; niggerhead (stone) PEDESTAL; pedestal

COLGANTE; shaft hanger DE ARMADURA; truss shoe DE CHUCHO; switch stand DE MANIOBRA; (hyd) gate stand, floor stand, (rr) switch stand DE OSCILACIÓN; (bdg) rocker INDICADOR DE MANIOBRA; indicating floorstand PEDIDO; order, requisition; demand PEDÓMETRO; pedometer PEDRAPLEN; rock fill; riprap PEDREGAL; gravel bcd; stony ground PEDREGÓN; (Ch) boulder PEDREGULLO; gravel, broken stone, coarse aggregate PEDREJÓN; boulder PEDRERA; a quarry PEDRERO; stonecutter; (Ch) stony ground PEDRISCAL; (M) riprap PEDRIZA; stony ground; gravel bcd; quarry (Sp) dry wall PEDRUSCO; boulder, block of stone; (M) cobble PEGA; pitch, mastic, cementing material; (min) a blast PEGADA; (M) a blast PEGADOR; (min) blaster PEGAJOSO; sticky, gummy, tacky PEGAR; to stick, glue; (min) to fire a blast PEGARSE; to cohere, cake; to stick, bind PEGMATITA; pegmatite PEGMATÍTICO; pegmatitic PEINAZO; rail of a panel door DE LA CERRADURA; lock rail SUPERIOR; (door) top rail PEINE; screw chaser, die for threading PARA HEMBRAS; inside chaser PARA MACHOS: outside chaser PEIRAMETRO; peirameter PELADILLA; (Es) pebble, small cobble PELARSE; to scale off PELDAÑO; step, (stair) tread, ladder rung DE POSTE; pole step DE REGISTRO; manhole step DE SEGURIDAD; safety tread PELÍCULA; pellicle PELICULAR; pellicular PELIGRO; danger, hazard DE INCENDIO; fire danger DE GOLPE; (elce) shoek hazard PELOS DE LA ESTADIA; stadia hairs PELTRE; spelter, zinc PENDIENTE; (n) grade, slope, gradient, talus; (C)(Ch) (Sp) downgrade; (min) hanging wall; (a) hanging; pendent ABAJO; downgrade ARRIBA; upgrade ASISTENTE; assisting gradient

CRÍTICA; critical slope DE LA ENERGÍA; energy gradient DE FLOTACIÓN; (hyd) flotation gradient DE FROTAMIENTO; friction slope DE LÍMITE; limiting grade DE TEMPERATURA; temperature gradient DE VAIVÉN; switchback DETERMINANTE; ruling grade DOMINANTE; ruling grade EN DESCENSO; downgrade EN SUBIDA; upgrade, adverse grade FUERTE; steep grade, heavy grade HIDRÁULICA; hydraulic slope LEVE; light grade LIGERA; light grade MAGNÉTICO; (geol) magnetic slope PIEZOMÉTRICA; hydraulic gradient, hydraulic slope SUAVE; light grade, easy grade TRANSVERSAL; (rd) crossfall VIRTUAL; virtual grade PÉNDOLA; hanger; queen post; (str) king bolt; pendulum PENDOLON; hanger; king post LATERAL; queen post REY; (Col) king post PENDULAR; pendular PENETRABLE; penetrable PENETRACIÓN; penetration; (shear) punching INVERTIDA; (rd) inverted penctration PENETRADOR; (inst) penetrator PENETRÓMETRO; penetrometer PENILLANURA; peneplain PENÍNSULA; peninsula PENTACIORURO; pentachloride PENTAFASICO; five-phase PENTAFILAR; five-wire PENTAGONAL; pentagonal PENTÁGONO: pentagon PENTANO; pentanc PENTAÓXIDO; pentoxide PEÑA; rock, cliff; peen of a hammer, (V) cobble PEÑASCAL; mass of rock, cliff; (V) cobblc gravel PEÑASCO; cliff, large rock PEÑON: mass of rock; boulder; cliff PEÑONAL; (V), boulder gravel PEÓN; laborer; (mech) journal, spindle; (min) strut, shore DE ALBAÑIL; mason's helper, hod carrier DE CARPINTERO; carpenter's hclper DE PICO Y PALA; common laborer DE VÍA; trackman, track laborer ELECTRICISTA: electrician's helper VIAL: road laborer PEONADA; common labor; (A) gang of laborers PEONAJE; common labor PEPTONA; (scn) peptone

PEQUEÑA; small ABERTURA DE CEDAZO DE AGREGADO; nominal maximum size of aggregate ALBERCA DE AGUA; plunge PERÁCIDO; peracid PERALTAJE; (rr)(V) superelevation PERALTAMIENTO; banking (curve), superelevation PERALTAR; to raise; to bank (curve), (rr) to superelevate PERALTE; raising; superclevation of the outer rail; depth girder; camber PERALTO; rise (arch); rise (step); (V) height PERCÁN; (Ch) rust PERCEPTOR; perceptor PERCIANAS; venetian blinds PERCLORATO; perchlorate PERCLORURO; perchloride PERCOLACIÓN; percolation, scepage, creep, filtration AFLUENTE; influent seepage EFLUENTE; effluent seepage PERCOLARSE; to scep, percolate PERCRÓMICO; perchromic PERCUSIÓN; percussion; (str) impact PERCHA; pole, rod; (meas)(A) rod; (Col) scaffold PÉRDIDA; loss; pump slip AL FUEGO; loss on ignition DE CARGA; (hyd) head loss DE CARRERA; backlash DE ENTRADA; (hyd) entrance loss DE EZFUERZO EN SERIE; sequencestressing loss DE OPERACIÓN; (irr) operation waste DE POZO; well loss DE RADIACIÓN SOLAR; optical loss EN EL COBRE; (elec) copper loss EN LA CONDUCCIÓN; (hyd) conveyance loss EN EL NÚCLEO; (elcc) core loss PARCIAL; partial loss POR CHOQUE; (hyd) shock loss POR FRICCIÓN; friction loss POR IIISTÉRESIS; (elec) hysteresis loss POR IGNICIÓN; loss on ignition POR REMOLINO; (hyd) eddy loss POR RESISTENCIA; heat loss SIGNIFICANTE; significant loss TOTAL; total loss PERFIL; profile section; a rolled steel shape AERODINÁMICO; streamlining ANGULAR; steel angle DE AVANCE DEL TRABAJO; progress profile DE CAMINO; (cut and fill) mass profile

### PERFIL DE CONSTRUCCIÓN

DE CONSTRUCCIÓN; structural shape, rolled steel shape DE GOLA; ogee DE GRAVEDAD; (dam) gravity section DE TENSIÓN; (str) tendon profile DE TIERRA Y ELEVACIÓN ORIGINAL; natural ground DOBLE T; I beam EN ESCUADRA; steel angle, angle iron ESTRUCTURAL; structural shape I: I beam LAMINADO; a rolled steel section NORMAL; standard section T: T iron T DE DIVISIÓN DE UNA VIGA: split-beam T U; steel channel, channel iron U PARA CONSTRUCCIÓN DE CARROS: ear-building channel U PARA CONSTRUCCIONES NAVALES; shipbuilding channel Z; Z bar ZORÉS; trough plate PERFIL-BARRA; bar-size section PERFILADO; (a) outlined, shaped; streamlined PERFILADORA; shaper; profiling machine PERFILAR; to shape, form; to outline, rout PERFILERO; (Ec) engineer who takes cross sections with a hand level PERFILÓGRAFO; profilograph PERFILÓMETRO; profilometer PERFORACIÓN; drilling, boring, perforation; drill hole: rivet hole A BALAS; shot drilling A MANO; hand drilling DE BARRENA; auger boring CON CORAZÓN; core drilling CON LAVADO; wash boring DE LÍMITE; line drilling DE PRUEBA; test boring NORMAL; standard drilling PARA INYECCIÓN; grout hole PERFORACIONES DE CUÑA; (tun), cut holes PERFORADOR: perforator PERFORADORA: a drill A BRAZO: hand drill A CABLE; well drill, cable drill DE AIRE; air drill DE CARRETILLA; wagon drill DE CATEO; prospecting drill DE COLUMNA; column drill DE CORONA: core drill DE DIAMANTE; diamond drill DE HOYOS PARA POSTES: pole-hole digger DE MANO; jackhammer; hand drill DE PERCUSIÓN; percussion drill, hammer type drill

DE POZOS: well drill DE REALCE; stoper DE ROTACIÓN; rotary drill DE TORRE: tower drill DE TRÍPODE; tripod drill GIRATORIA; rotary drill NEUMÁTICA; air drill PARA GALERÍAS; drifter drill VERTICAL; stoper PERFORAR; to drill, bore, perforate; (tun) to drive PERFORISTA; drill runner PERIDOTITA; peridotite PERIFERIA; periphery PERIFÉRICO; peripheral PERIGALLO; topping lift PERIGEO; perigee PERILLA; knob, doorknob PERIMÉTRICO; perimetrical, perimetric PERÍMETRO; perimeter, girth MOJADO; wetted perimeter PERIODICIDAD; periodicity PERIÓDICO; periodic PERÍODO; (machy)(elec) period; eycle; stage DE ARRANQUE; start-up time DEL CONTRATO; contract period DE LICITACIÓN; bidding period DE INDUCCIÓN; induction period DE PRESIÓN; (weld) squeeze time DE RECALENTAMIENTO; soaking period DE RECUPERACIÓN TRANSITORIA; (elec) transcient recovery time DE REPETICIÓN; recurrence period PERITAJE; expert testimony, expert appraisal; work of an expert PERITO; an expert; an appraiser; (min) skilled workman PERLITA; (met)(geol) pearlite, perlite PERLÍTICO; perlitic, perlitic PERMANENTE; permanent PERMESBILIDAD; permeability PERMEABLE; permeable, pervious, porous PERMEÁMETRO; permeameter DE CARGA; (sen) falling head permeameter DE CARGA VARIABLE; (sm) variable-head permeameter PERMEANCIA; (elec) permeance PERMISO; permit DE EDIFICACIÓN; buiilding permit DE PASO; (V) right of way DE ZONIFICACIÓN; zoning permit PERMUTABLE; interchangeable; (math) permutable PERNERÍA; stock of bolts PERNETE; peg pin, bolt, gudgeon PERNIO; hinge PERNÍTRICO; pernitric PERNO; bolt, spike, pin, stud

AJUSTADO; turned bolt ARPONADO; ragged bolt, swedge bolt, fang bolt ATERRAJADOR; (A) screw, spike CABEZORRO; lewis bolt; ragged bolt CIEGO; (M) driftbolt COMÚN; machine bolt CON CUELLO DE ALETA; fin-neck bolt DE ACCIÓN RÁPIDA; quick-acting bolt DE AJUSTE; fitting-up bolt DE ALTA PRESIÓN; tensile bolt DE ANCLAJE: anchor bolt DE ARADO; plow bolt DE ARGOLLA; ringbolt; cycbolt DE ARMELLA; cycbolt DE ARTICULACIÓN; (truss) pill DE CABEZA CHATA RANURADA; flathead stove bolt DE CABEZA DE HONGO RANURADA: roundhead stove bolt DE CABEZA DE HONGO Y CUELLO CUADRADO; carriage bolt DE CABEZA PERDIDA; countersunk bolt; flat head stove bolt DE CÁNCAMO; eyebolt DE CASTAÑUELA; lewis bolt DE CIMIENTO; anchor bolt, foundation bolt DE CHARNELA; swing bolt DE ECLISA; track bolt DE EXPANSIÓN; expansion bolt DE FUNDACIÓN: anchor bolt DE GANCHO; hook bolt DE GRILLETE; shackle pin, shackle bolt DE MONTAJE; erection bolt, fitting-up bolt DE MUESCA; stove bolt, slotted bolt DE OJILLO; eyebolt DE OREJAS; wing bolt DEL PISTÓN; piston pin DE PUERTA INDICADOR; indicating bolt DE PUNTAL; stay bolt DE RANURA; stove bolt DE SUJECIÓN; anchor bolt; (A) setscrew DE VÍA; track bolt DENTADO; (A) ragged bolt, indented bolt ESTRUCTURAL; high strength structural bolt EXCÉNTRICO; (mech) eccentric stud FORMA U; U bolt HENDIDO; split bolt, lewis bolt, fox bolt HORIZONTAL EN ARMAZON; (roofing) queen bolt HUECO; hollow-head setserew NEGRO; black bolt NERVADO: rib bolt ORDINARIO; machine bolt PARA CANGILONES; elevator bolt PARA PELDAÑOS; step bolt PASANTE; through bolt

PINZOTE; kingbolt PRISIONERO; stud bolt, tap bolt, (M) anchor bolt RAYADO; rib bolt REAL; kingbolt SIN TORNEAR; (str) unfinished bolt TORNEADO: turned bolt, machined bolt ZURDO; bolt with left-hand thread PEROL; (Col) a large-headed nail PERÓXIDO; peroxide DE MANGANESO; manganese dioxide PERPENDICULAR; perpendicular PERPIAÑO; header, bondstone, perpend PARRILLA DE CONCRECIÓN; sintering grade PERRO; (mech) dog, pawl; (C) cable clip, (C) clamp DE ABRAZADERA; clamp dog PERSIANA; window blind, shutter; louver PERSONA; person AUTORIZADA; authorized person CALIFICADA; qualified person COMPETENTE; competent person PERSONAL; personnel, crew DE RECURSO; standby crew PERSPECTIVA; perspective A VISTA DE PÁJARO; bird's-eye perspective DE TRES PUNTOS; three-point perspective DE PUNTO ÚNICO; one-point perspective LINEAL; linear perspective PARALELA; parallel perspective PERTENENCIA; (min) a claim PÉRTICA; perch PERTIGA; pole, rod; (meas) rod DEL TROLE; trolley pole PERTRECHAR; to supply, equip PERTRECHOS; tools; supplies PERVIBRACIÓN; (conc)(A) internal vibration PESA; a weight; a counterweight CORREDIZA; jockey weight PESAR, to weigh, weighing PESADO; heavy PESAJE; weighing PESANTEZ; weight, heaviness; gravity PESAR; to weigh PESASALES; salinometer, salimeter PESCA; (pct) fishing PESCACABLE; (pet) fishing tool for cable PESCADORA DE MACHOS; (foun) core catcher PESCAHERRAMIENTAS; (M) socket, fishing tool ABOCINADO; (M) horn socket PESCANTE; jib, boom; crane; davit; cab of a truck; (C)(U) driver's seat ARTICULADO; articulated jib HIDRÁULICO; (rr) water crane LOCOMÓVIL; locomotive erane PESCAR; to fish for, grapple for PESCASONDAS; (pet)(M) socket PESEBRE; a stable, stall

### PESEBRERA

PESEBRERA; a stable PESO; weight; a scale ATÓMICO; atomic weight BRUTO; gross weight DE CAMBIO; chassis weight DE CARGA; batch weight DE EMBAROUE: shipping weight DE EJES EN TANDEM; tandum-axle weight DE LA CARGA; charge weight DE OPERACIÓN; operating weight DE PRUEBA; (elev) testweight DE RESORTE; spring balance DE TRABAJO; operating weight DE VEHÍCULO EN OPERACIÓN: vehicle-curb weight DE VEHÍCULO CON EQUIPO REGULAR; model weight DINÁMICO; live load, moving load EN OPERACIÓN; working weight ESPECÍFICO; specific gravity; unit weight, specific weight ESTÁTICO; dead weight, dead load MUERTO; dead load, dead weight PROPIO; dead weight, dead load SENCILLO EN CAMINO; (auto) single-axis weight SIN SOPORTE DE RESORTES; (vehicle) unsprung weight TOTAL DE CARGA DE RESORTE; (land) spring rating at ground UNITARIO; unit weight PESTAÑA; flange, rib, shoulder; fluke of an anchor; (auto) tire rim FALSA; (rr) false flange PESTAÑADOR; flanger; (rr) flangeway scraper PESTAÑADORA; flanging machine cornice break PETICIÓN DE PAGO; payment request PESTILLO; latch catch; bolt of a lock ACODADO: elbow catch DE FRICCIÓN; friction catch DE RESORTE; spring latch, latch bolt, night Iatch PESUÑA; sheepsfoot PETARDEAR; (auto) to backfire, pop PETARDEO; (auto) backfiring PETARDO; blasting cap, exploder, detonator; (rr) torpedo PETROGRAFÍA; petrography PETROGRÁFICO; petrographie PETRÓGRAFO; petrographer PETROLAR; (rd) to oil PETROLATO; petrolatum PETRÓLEO; oil, petroleum BRUTO; crude oil; oil in bulk COMBUSTIBLE; fuel oil CRASO; crude oil, fuel oil CRUDO; crude oil

DE ALUMBRADO; kerosene DE DIESEL; diesel oil DE ESQUISTO; shale oil, schist oil DE HOGAR; furnace oil, fuel oil DE HORNO; furnace oil, fuel oil LAMPANTE: kerosene PARAFINOSO; paraffin-base petroleum SOPLADO; blown oil PETROLERO; (n) tanker, tank steamer; (a) pertaining to oil PETROLÍFERO; oil-bearing PETROLÍTICO; petrolithie PETROLIZADOR; oil sprayer; road oiler PETROLIZAR; to oil (road), coat with oil, petrolize PETROLOGÍA; petrology PETROSÍLEX; petrosilex, felsite PETROSILÍCEO; petrosiliceous PEZ: pitch, tar DE ALQUITRÁN; coal-tar pitch GRIEGA; rosin MINERAL; asphalt RUBIA: rosin PEZÓN; journal, pivot PEZONERA; linchpin PICA; pike, pick; a trail; a line cleared through woods PICADA; a survey line, a line of stakes; staking out; a path; (A) a ford; (A) a boring PICADERA; (A) pitching tool PICADEROS; keel blocks LATERALES; bilge blocks PICADO; (s)(C)(PR) path, trail PICADO; (steel) pitted; (lbr) worm-caten PICADOR; worker with a pick; miner; file cutter PICADURA; puncture; pitting; cut of a file BASTARDA; (file) bastard cut CRUZADA; (file) double cut DE GUSANO; wormhole SIMPLE; (file) single cut PICADURAS; pitting; (glass) sand holes PICAFUEGO; poker PICAPEDRERO; stonecutter PICAPORTE: door latch, thumb latch DE ARRIMAR; rim latch DE EMBUTIR; mortise latch DE RESORTE; spring latch PICAR; to pick; to break; to knap; to crush; to chop; (lode) to open up; (conc) to roughen; (rust) to pit; (tire) to puncture PICARSE; (with rust) to become pitted PICAZA; grub ax PICEA; spruce ALBAR; white spruce ROJA; red spruce PICNÓMETRO; pycnometer PICO; pick, pickax; peak; spout; nozzle, tip; beak of an anvil, (min)(M) sledge

BATE; tamping pick CARRILANO; (Ch) tamping pick, railroad pick CON MARTILLO; miner's pick CON PALA Y HACHA; mattock CON PUNTA Y CORTE; contractor's pick CORTADOR; cuttine tip DE ACUÑAR; tamping pick, railroad pick DE CANTERA; quarry pick DE CATEADOR; prospector's pick DE CUERVO; ripping iron DE DOS CORTES; mill pick DE LA CARGA; peak load DE LA CRECIDA: peak of a flood DE MONTAÑA; mountain peak DE PUNTA Y COTILLO; poll pick DE PUNTA Y PALA; contractor's pick, pickmattock DE PUNTA Y PISÓN; railroad pick, tamping pick MINERO; miner's pick MOMENTÁNEO; (elec) instantaneous peak PISÓN; tamping pick, railroad pick REGADOR; spray nozzle PICOLETE; a staple PICOLORO; (C) Stillson wrench PICÓN DE CANTERA; quarry pick PICOTA; peak; pick; pike PÍCRICO; pierie PICUTA; (Ch) a pointed spade PIE; leg of a bent; (min) strut; (meas) foot CORRIDO; running foot CUADRADO; square foot CUADRADO DE TABLA; board foot CUBICO: cubic foot DE ALZAR; lifting foot DE AMIGO; a shore, a prop DE CABRA; pinch bar, crowbar; claw bar; sheepsfoot (roller); (Ch) tripod DE FRENTE; front foot DE GALLO; (lbr) heart shake; (min) diagonal brace DE MONTE; piedmont DE REY; foot rule; gage DE TABLA; board foot DE TALUD; toe of slope, foot of slope DERECHO; stud, upright, leg of a bent, post, column, stanchion POR SEGUNDO; foot-second PIE-ACRE: acre-foot PIE-BUJÍA; foot-candle PIE-LIBRA; foot-pound PIEDRA; stolle, rock AFILADERA; whetstone, oilstone AFILADORA DE HACHAS; ax stone AGUZADERA; whetstone ALISADA: smooth ashlar

AMOLADERA; grindstone ANGULAR; cornerstone; quoin APAREJADA; hand-placed rock fill ARCILLOSA; clay stone ARENISCA; sandstone ARENOSA; sandstone AZUL; bluestone; (M) limestone BRAZA; (M) one-man stone BRUTA; rubble; (min)(M) country rock BRUTA SIN HALADAS; uncoursed rubble CALCÁREA; limestone CALIZA; limestone CALIZA PORTLAND; portland limestone CONGLOMERADA; conglomerate CÓRNEA; hornstone DE ACEITE: an oilstone DE AFILAR; grindstone, whetstone, sharpening stone, hone DE AIBARDILLA; copestone, coping stone DE ALUMBRE; alunite, alum rock DE ANCLAJE EN UNA ALBARDILLA: (mas) kneeler DE ARENA; (Col) sandstone DE ASENTAR; (A) whetstone, hone, oilstone DE ASIENTO; bearing stone, bridge scat DE CABRA; jimmy DE CAL: lime rock DE CAMPANA; elinkstone, phonolite DE CORDÓN; curbstone DE CRUZ; cross-stone, staurolite DE CUÑA PARA AFILAR; slip stone DE ESMERIL; emery stone DE IGUALAR; (saw) jointer stone DE JABÓN; (M) tale, soapstone DE REMATE; coping stone DE REVESTIMIENTO; liner rock DE SILLERÍA; ashlar stone; rubble ashlar DE TALLA; (U) ashlar stone cut stone FILTRADORA; filter stone FRANCA; stone easily worked, freestone FUNDAMENTAL; cornerstone; survey starting point GRANDE; scalp rock GUADAÑA; scythe stone IMÁN; lodestone, loadstone INDIA: India oilstone INYECTADA AL SUELO; stone column LABRADA; cut stone LISA; plain ashlar MILIARIA; milestone PARTIDA; broken stone PASANTE: header, bondstone PICADA; broken stone, crushed stone PÓMEZ; pumice, pumice stone, pumicite PULIDORA; polishing stone; stone for grinding commutators RECONSTRUÍDA; reconstructed stone

RODADA; boulder, cobble, pebble ROZADORA; rubbing stone SEDIMENTARIA; sedimentary rock SUELTA; fieldstone VACIADA; artificial stone VIVA: ledge rock PIEDRA-BOLA; (M) boulder PIEDRECILLAS, PIEDRECITAS; pebbles PIEDREZUELAS; pebblcs PIEL; skin PIERNA; post, leg; leg of an angle PIEZA; piece, part, member; room COMPRIMIDA; (str) compression member DE ACORDAMIENTO; transition piece DE ACUERDO; (tub) fitting; transition piece DE ARMADURA; (str) web member DE ENREJADO; web member: lattice bar DE MÁQUINAS; engine room DE PRUEBA; test piece DE PUENTE; (M)(truss bridge) floor beam DE REPUESTO; spare part, replacement part PIEZOELÉCTRICO; piezoelectric PIEZOMÉTRICO; piezometric PIEZÓMETRO; piczometer PIEZÓMETROS EN BARRENA COMÚN: piezometer nest PIGMENTO; pigment PIGOTE; (met) pig PIJA; lag screw, coach screw CON CABEZA ROSCADA; hanger bolt DE OJILLO; screw eyebolt DE OJILLO CON ARO; screw ringbolt PILA; fountain, trough, basin; water tap; pile, heap; trestle bent; pier (bdg); (elec) battery, cell; (geol) pothole DE ACOPIO; storage pile DE ANCLAJE; stay pile DE CARGA; counterfort DE CONCRETO ESCALONADA; step-tapered pile DE EXISTENCIA; stock pile DE PILOTES; pile bent DE PUENTE; bridge pier DE TRONCOS; log deck DELGADA; (str) slender pile DETONADORA; blasting battery FOTOELÉCTRICA; photoelectric cell, photocell SECA; dry battery, dry cell PILA-ESTRIBO; abutment pier PILADA; batch PILAR; pier, buttress; column, pillar, standard DE PUENTE FIJO; standing pier PILASTRA; pilaster; counterfort PILETA; sink, basin, trough; pool; (A) washbasin DE COCINA; kitchen sink DE LAVAR: washbasin, washtub

DE PATIO; (A) floor drain with trap DE SEDIMENTACIÓN; settling basin PILÓN; basin, watering trough; (A) dredge spud; tower, trestle bent; (C)(M) drop hammer; pylon ATADO; attached pier DE GRAVEDAD; (M) drop hammer DE POSO RECTO; straight-shaft pier DE VAPOR; (M) steam hammer DOBLE: double shaft pier INCLINABLE; leaning pier PILOTAJE; (cons) piling; (naut) pilotage, harbor dues DE RETENCIÓN; sheet piling PILOTE; a pile AMORTIGUADOR; fender pile COMPUESTO; composite pile DE AMARRAR; dolphin DE CARGA; bearing pile DE COLUMNA; point-bearing pile DE DEFENSA; fender pile DE ENFILACIÓN; range pile DE ENSAYO; test pile DE GUÍA; guide pile DE PRUEBA; test pile DE ROSCA; screw pile DE SUBPRESIÓN; tension pile EN H; H pile INCLINADO; batter pile, spur pile PARAGOLPES; fender pile SUSTENTADOR; bearing pile PILOTES DE PILASTRO; steel sheet piling PILOTO; pilot PINABETE; fir, yellow pine, hemlock PINCEL; brush PARA BLANQUEO; whitewash brush PARA PINTURA; paintbrush PINCELADA; brush stroke; brush coat PINCHADURA; (auto) a puncture PINCHAR; to puncture; to tap; (A) to pry with a bar, pinch PINCHAZO; (auto) a puncture PINCHO; spike PINGO; (Ec) strip of wood, lath, batten PINO, (n) pine; (a) steep ABETE; spruce ALBAR; white pine ALERCE; larch, tamarack ARAUCANO; Chilean pine BASTARDO; bastard pine DE TEA; yellow pine, pitch pine GIGANTESCO; redwood MARÍTIMO; cluster pine, red pine PLATEADO; white pine RESINOSO; lightwood RODENO; cluster pine, red pine ROJO; redwood; red pine; red fir; red spruce SPRUCE; (A) a European spruce lumber

### PISO ARTICULADO

475

PINOTEA; yellow pinc, pitch pine PINTA; pint PINTAR; to paint PINTOR; painter PINTURA; paint, painting A GRAFITO; graphite paint AL AGUA; cold-water paint, kalsomine AL ALQUITRÁN; bituminous paint, coal-tar paint AL BARNIZ; varnish paint A LA COLA; cold-water paint, kalsomine AL ÓLEO; oil paint ACRÍLICA; acrylic paint ALUMÍNICA; aluminum paint ANTIHUMEDAD; dampproof paint ANTINCRUSTANTE; antifouling paint ASFÁLTICA; asphalt paint BITUMINOSA; plaster bond COLOIDAL; colloidal paint CON BASE DE AGUA; water-based coating DE ACEITE; oil paint DE AGUA FRÍA; (M) coldwater paint DE CAL: whitewash DE MARCAR; marking paint FOSFORESCENTE; phosphorescent paint GRAFITADA; graphite paint HECHA; ready-mixed paint LUMINOSA; luminous paint PARA CONCRETO; concrete paint PARA INTEMPERIE; outdoor paint PREPARADA; ready-mixed paint PRIMARIA; priming coat PROTECTIVA DE METAL; metal primer RADIOACTIVA; radioactive paint **RESISTENTE AL CALOR; heat resisting** paint VIDRIADA; cnamel paint PINTURERÍA; (A) painting; paints; paint shop PÍNULA; instrument sight; (C) blacksmith tongs PÍNULAS PARA NIVEL; level sights PINZA; clamp, clip DE CONTACTO; (elec) clip PINZAS; nipper pliers, tongs AJUSTABLES; combination pliers CON CORTE ADELANTE; end-cutting pliers CORTANTES; cutting pliers CORTANTES AL COSTADO; side-cutting pliers DE COMBINACIÓN; combination pliers DE FILO; cutting pliers DE GASISTA; gas pliers DE LAGARTO; (M) alligator grab PUNZONADORAS; punch pliers PIÑÓN; pinion; (Col) gable wall CON GUALDERAS; shrouded pinion CONICO; bevel pinion

DE ÁNGULO; bevel pinion DE CUERO VERDE; rawhide pinion DE LINTERNA; lantern pinion DE MANDO; driving pinion DESLIZABLE; sliding pinion DOBLE HELICOIDAL; herringbone pinion MOTOR; driving pinion **RECTO**; spur pinion PIOCHA; miner's pick PIPA; cask, hogshead DE RIEGO; watering cart PIPETA: pipet PIQUE; (Ch) tunnel shaft, mine shaft; (A) path trail ,A; very steep; vertical ,ECHAR A; (naut) to sink ,IRSE A; (naut) to founder, sink PIQUEADOR; (min) striker PIQUEAR; (min) to strike a drill with a hammer PIQUETA; pick; mattock; stake PIQUETAJE; staking out PIQUETE; stake; survey pole, picket PIQUETEO; staking; piling; pile driving PIQUETILLA; gad, wedge PIRAMIDAL; pyramidal PIRÁMIDE; pyramid PIRANÓMETRO; pyranometer PIRARGIRITA, pyrargyrite PIRCA; dry wall, stone wall PIRCADA; (s) dry masonry PIRCAR; to build a dry wall PIRITA; pyrite, iron pyrites COBRIZA; copper pyrites, chalcopyrite COMÚN; iron pyrites, pyrite DE FIERRO; (M) iron pyrites **PIRITAS**; pyrites PIRITOSO; containing pyrites, pyritic PIRHELIÓMETRO; pyrheliometer PIROCLÁSTICO; (M) pyroclastic PIROGÉNICO; (geol) pyrogenic PIROLUSITA; pyrolusite PIROMETAMORFISMO; pyrometamorphism PIROMÉTRICO; pyrometric PIRÓMETRO; pyrometer DE RADIACIÓN; radiation pyrometer PIROMORFITA; pyromorphite, green lead ore PIROXENITA; pyroxenite PIROXENO; pyroxene PIRQUÍN; (B) contractor for work in a mine; road contractor PIRQUINEAR; (Ch) to work a leased mine PIRQUINERO; (Ch) road contractor; contractor for mine work PISO; floor, story; (tun) bench; roadbed; bottom ALTO; upper floor, upper story AMORTIGUADOR; cushion floor ANTIESTÁTICO; antistatic floor ARTICULADO; articulated floor

ASENTADO SIN CLAVAR; stuck-on floor BAJO; ground floor, first floor DE ACABADO MONOLÍTICO; integral cement flooring DE ARRIBA; upper floor DE COMPUESTO MAGNÉSICO; magnesite flooring DE PARILLA; (ed) grid flooring DE TARACEA; parquet DEL VALLE; valley flat ENTRE SOPORTES; suspended floor MACIZO; solid floor PEGADO; stuck-on floor SÓLIDO DE TABLEROS DE MANO; (mill const) laminated floor SÓLIDO DE TABLONES DE CANTO; strip flooring SUSPENDIDO; suspended floor PISÓN; rammer, tamper ram, stamp DE MARTILLO; hammer tamper PARA MOLDES; (rd) form tamper SALTARÍN; heavy tamper operated by power PISONADOR DE RELLENO; backfill tamper PISONADORA; tamper PISONADURA; tamping, ramming PISONAR; to tamp, compact PISONEAR; to tamp, compact, ram PISOS MÚLTIPLES, DE; (ed) multistory PISTA DE ATERRIZAJE; (ap) landing strip PISTOLA; pistol; paint sprayer; (M) jackhammer (min) small drill hole DE BARRENACIÓN; (M) jackhammer DE CEMENTO; (M) cement gun DE GRASA; grease gun DE LAVAR; (auto) flushing gun DE PERNOS; stud gun NEUMÁTICA; (M) jackhammer PULVERIZADORA; spray gun, airbrush ROMPEDORA; (M) paving breaker PISTOLERO; (M) jackhammer operator PISTOLETA; (dwg)(A) French curve, irregular curve PISTÓN; piston; (Ch) giant, monitor DE ACHIQUE; (pet) swab PISTONADA; piston stroke PITAR; to whistle PITAZO; whistle signal, blast of a whistle PITO; a whistle PITÓMETRO; pitometer PITÓN; nozzle, spout; screw eye ATOMIZADOR; spray nozzle PIVOTAJE; pivoting PIVOTAR; to pivot PIVOTE; a pivot DE DIRECCIÓN; (auto) kingpin, knuckle pin PIZARRA; slate, shale; bulletin board GREDOSA; clay slate MEDIDA: sized slates

PIZARRAL; slate quarry PIZARREÑO, slaty, shaly PIZARRERO; slater PIZARROSO; slaty, shaly PLACA; plate, slab, sheet ABOVEDADA; buckle plate ATIESADORA; batten plate, stay plate CENTRAL; centerplate CONTINUA; continuous slab DE ACERO ACUÑADORA; wedging plate DE AGUA; (bo) water leg DEL ALERO; eaves plate DE APOYO; bearing plate; anchor bearing plate DE ARRASTRE; (lbr) skidding line DE ASIENTO; bearing plate, wall plate, base plate, bedplate; (rr) tie plate DE BASE; base plate, bedplate DE BASE DE PAVIMENTO; pavement base plate DE CABEZA; crown sheet DE CARA; skin plate, face plate DE CERROJO; (door) striker plate DE CUBIERTA; deck plate DE CUÑA; liner, shim DE CHOQUE; baffle plate; buffer plate DE DEFENSA; wearing plate; (rr) tie plate DE EMPALME; gusset plate, connection plate DE ENSAMBLAJE; (str) hinge plate; gusset plate; (carp) flitch plate DE EXTREMO; end plate DEL FABRICANTE; name plate, shop plate DE FONDO; bottom plate DE FROTAMIENTO; wearing plate DE FUNDACIÓN; base plate, bedplate DE GANCHOS; (tub) hook plate DE GUARDA PARA LA JUNTA DE EXPANSIÓN; (rd) joint shield DE GUÍA; deflector, baffle DE JUNTA; splice plate, gusset plate DE NUDO; gusset plate, connection plate DE NÚMERO; (auto) license plate DE ORIFICIO; (hyd) orifice plate DE PARAMENTO; (dam) face slab DE PARED; (elec) face plate DE PASADOR; pin plate; hinge plate DE PERNO U DE FONDO; bottom U-bolt plate DE PIEDRA; flagstone DE PRESIÓN; (fma) pressure plate DE RECUBRIMIENTO; (str) faceplate DE RELLENO; filler plate DEL ROZAMIENTO; rubbing plate, wearing plate DE SEÑAL; (rr) switch target DE SOPORTE; (inst) foot plate DE TOPE; buffer plate

DE TRITURACIÓN; crush plate DE TUBOS; (bo) tube sheet DE UNIÓN; splice plate, fishplate scab; gusset plate DE VERTEDERO; weir plate DEFLECTORA; baffle plate DELANTAL; skirt plate DIFUSORA; diffuser plate ENT; T plate ESCURRIDIZA; flashing ESPARCIDORA; diffuser plate, spreader plate GIRATORIA; (rr) turntable: (mt) swivel plate HORIZONTAL CAPADORA; partition plate NERVADA; ribbed plate NODAL; gusset plate PARA GOTEO; drop apron PARALELA INFERIOR; (transit) lowerparallel plate PROTECTORA CONTRA TOPES; stump iumper REFORZADA A LA BRIDA; (str) shoe plate SENSIBLE; sensitive plate SUFRIDERA; swage block TRABADORA; locking plate VOLADA; cantilever slab PLACA MARCA; name plate PLACAR PRESIONANTE; (A) pressure plate PLACAS COSTILLAS; (tun) poling plates PLACER; placer; sandbank PLAFÓN: soffit PLAGIOCLASA; plagioclase PLAGIOCLASITA; plagioclasite PLAGIÓFIDO; piagiophyre PLAN; a plan, scheme, design; (Ch) flatland bottom level in a mine DE ACEPTACIÓN; acceptance plan DE TRABAJO; construction program PLANA; a flatter; (M) a trowel; (C) a mason's float PLANADA; (Ec) flat country PLANCTON; plankton PLANCHA: plate, sheet, slab, wafer; gangplank; (C) flatcar ABOVEDADA; buckle plate ATIESADORA; (str) tie plate CIZALLADA; sheared plate DE ALA; (girder) cover plate DE ALMA; web plate DE BASE; base plate DE CUBIERTA; cover plate, flange plate DE DESGASTE; wearing plate DE ESCURRIMIENTO; flashing, (roof) valley flashing DE ESCURRIMIENTO SUPERIOR; counterflashing DE FONDO; bedplate DE FUNDACIÓN; (dam) floor slab; foundation slab, base plate

DE METAL; (exc) slick sheet DE INGLETE; (plasterer) miter rod DE ORIFICIO; (hyd) orifice plate DE PISO; floor plate DE RIGIDEZ; batten plate, stay plate DE TRAVIESA; (rr) tie plate DE TRES OCTAVOS; three-eighths plate DE TRITURACIÓN; (min) bucking board DE UNIÓN; splice plate; gusset plate ESTRIADA; checkered plate NERVADA; ribbed plate **RECORTADA**; sheared plate TRANCANIL; stringer plate UNIVERSAL; universal-mill plate ZORÉS; trough plate PLANCHADA; slab; gangplank; (Ch) staging, platform DE CARGA; loading platform PLANCHETA; plane table DE PÍNULAS; plane table PLANCHISTA; (Es) sheet metal worker PLANCHITA; a shim PLANCHÓN; slab, sheet; (Col) barge PLANCHUELA; steel flat fishplate DE PASADOR; pin plate DE PERNO; washer PLANEAR; to plan PLANEO; (A) planing PLANETARIO; (ge) planetary PLANIALTIMETRIA; contour map; topographical survey PLANIFICACIÓN; planning CUIDADANA Y REGIONAL; eity and regional planning DE LA RED; network planning PLANIFICAR; (M) to plan PLANÍGRAFO; planigraph PLANILLA; tabulation list, schedule DE ENCLAVAMIENTO; locking sheet DE FLUJO; flow sheet PLANIMETRAR; to measure with the planimeter PLANIMETRÍA; planimetry; mapping; ground plan, map PLANIMÉTRICO; planimetric PLANÍMETRO; planimeter COMPENSADOR: compensating planimeter POLAR; polar planimeter PLANO; (n) plan, drawing; plane; (M) floor of a mine working; (a) flat, level plane ACOTADO; topographical plan; dimensioned drawing AZUL; blueprint DE COLADO; (conc) fill plane, lift line DE COLOCACIÓN DE ESTACAS; (dwg) staking plane DE COMPARACIÓN; datum plane

DE DERRUMBE DE BANCO DE TIERRA: (geol) slip surface DE EJECUCIÓN; working drawing DE ESTRATIFICACIÓN; bedding plane DE FALLA; fault plane; fault surface DE FORMACIÓN; (rr) subgrade, roadbed DE HENDIDURA; plane of cleavage DE LA IMAGEN; (pmy) picture plane DE LA PERSPECTIVA; (dwg) perspective plane DE PISO; floor plan DE REFERENCIA; datum plane; (geol) index plant DE RESBALAMIENTO; (geol) slickenside DE SEPARACIÓN; (foun)(molde) parting DE SITUACIÓN; location plan DE TALLER, shop drawing DE UBICACIÓN; location plan DE VISACIÓN; sight plane ESTRUCTURAL; structural drawing FOCAL; focal plane HIDROGRÁFICO; chart HORIZONTAL; horizontal plane MAESTRO; master plan NEUTRAL; neutral plane PRINCIPAL; (sm) principal plane TIPO; standard plan TOPOGRÁFICO; contour map, topographical plan PLANO-CÓNCAVO; plane-concave PLANO-CONVEXO; plane-convex PLANTA; plant, equipment; ground plan; floor, (C) story ALTA; upper floor, upper story BAJA; ground floor BIENAL; biennial plant CLASIFICADORA; screening plant DE AGUA POTABLE; waterworks DE FUERZA; powerhouse, power plant DE SEMILLERO; seedling DEPURADORA; purification plant FILTRADORA; filter plant GENERADORA; electric power plant, generating station HORMIGONERA; mixing plant INDUSTRIAL; process plant MEDIDORA DE TANTOS; (M) batching plant MEZCLADORA DE CEMENTO; cementblending plant MOTRIZ; (auto) motor plant PICADORA; (C) erushing plant OUEBRADORA; erushing plant RECRIBADORA; rescreening plant REVOLVEDORA; (conc)(M) mixing plant SELECCIONADORA; screening plant

SUAVIZADORA DE AGUA; water-softening plant PLANTEL; (A) equipment, plant PLANTELES DE CONSTRUCCIÓN; (A) construction plant PLANTEO; layout, arrangement PLANTILLA; pattern, jig, tamplate; screed, (mas) ground; subgrade; (M) invert APISONADORA; (rd) tamping screed DEL CANAL; bottom, floor DE ESPESOR; thickness gage, feeler DE FILETEAR; screw chaser DE SOLDADOR; welding jig DE TALADRAR; drilling template DE TALUD; slope gage DE YESO; floating screed PARA FILETE; screw-pitch gage RAYADORA; (rd) scratch template SUJETADORA PARA SOLDAR; welding fixture, welding jig PLANTILLERO; patternmaker PLASMA; (miner) plasma PLASTECER; to coat with mortar; (bw) to butter; (pt) to size PLASTICIDAD; plasticity DE SUELO; soil plasticity PLÁSTICO; (a) plastie; fictile PLASTIFICAR; plasticize PLASTIFICANTE; (pt) plasticizer PLASTÓMETRO; plastometer PLATA; silver CÓRNEA; cerargyrite, horn silver GRIS; argentite ROJA; red silver ore, pyrargyrite PLATABANDA; splice plate, fishplate, scab; (A) cover plate; (V) slab PLATACHAR; (Ch) to trowel PLATAFORMA; platform; roadbed, subgrade, landing; (m)(rd)(es) flatcar DE CARGA; loading platform, charging platform DE DESCARGA; (bulkhead) relieving platform DE ELEVADOR; terminal landing DE LA VÍA; roadbed, subgrade DE OPERACIÓN; operator platform DE RELIEVE; relief platform DE TRANSBORDO; transfer platform ELEVADA; suspended scaffold GIRATORIA; turntable SUPLEMENTARIA; supplementary platform PLATEA; (hyd) hearth, apron, floor, mat PLATILLO; small plate; disk; washer; pipe flange CIEGO; blind flange; blank flange DE PRESIÓN; (auto) pressure plate DE ROSCA; screwed flange SOLDADO; welded flange

SUELTO; loose flange PLATILLOS COMPAÑEROS; companion flanges PLATINA; a flat (steel); tie plate; flange; platen PLATINO; platinum PLATINOS: (auto) contact points PLATO; plate, disk; web of a wheel PLATO-MANIVELA; disk crank PLAYA; beach; (rr) yard; (geol) playa DE CARGA; loading yard; freight yard DE CLASIFICACIÓN; classification vard DE DESCARGA; delivery yard DE DISTRIBUCIÓN; switchyard DE ESTACIONAMIENTO; parking space DE LLEGADA; receiving yard DE MANIOBRAS; drill yard, switching yard, classification vard DE RIO; sand bar PLAZA; small park; yard; market DE ACOPIO; store vard DE DOBLADO; bending yard DE ESTACIONAMIENTO; parking space DE MOLDAJE; form yard PLAZO; time, period DE TERMINACIÓN; time of completion PLEAMAR; high tide MEDIA; mean high water PLEGADIZO; folding PLEGADOR DE TUBOS; pipe crimer PLEGADORA DE PALASTRO; cornice brake PLEGAMIENTO; (geol) fold PLEGAR; to fold, bend; to snub (belt) PLENA; full ADMISIÓN; (eng) full throttle CARGA; full load FLOTACIÓN, DE; full floating PLENAMAR; high tide PLENO; plan, plenum DOMINIO; fee simple Y PERFIL; plan and profile PLETINA; bar, flat, small plate; flange PLIEGO; form DE CONDICIONES; specifications; general specifications, bidding conditions DE LICITACIÓN; information for bidders; bidding form DE PROPOSICIONES; bidding form PLIEGUE; ply, sheet; fold, bend; (geol) fold, plication COMPUESTO; (geol), compound fold EN ABANICO; (geol) fan fold INCLINADO; (geol), inclined fold ISOCLÍNICO; isoclinal fold PLINTO; plinth PLOMADA; plumb bob, plummet PLOMAR; to plumb PLOMBAGINA; graphite, plumbago PLOMERÍA; plumbing leadwork

PLOMERO; plumber CONTRATISTA; plumbing contractor PLOMO; lead; plumb bob A, plumb, vertical ANTIMONIOSO; antimonial lead, hard lead BLANCO; (M) white lead DE HILACHA: lead wool EN HOJAS; sheet lead EN LINGOTES; pig lead ROJO; erocoite; (M) red lead TETRAETILO; tetraethyl lead PLOMOSO; containing lead PLUMA; pen; boom; gin pole; (Col)(V) water service connection; (PR) faucet DE CARTÓGRAFO; mapping pen DE DIBUJO; lettering pen DE VAPOR; (chimney) vapor plume PLUMILLA; (C) cotter pin PLUTÓNICO; (geol) plutonic, abyssal PLUVIAL; pluvial, hyetal PLUVIODUCTO; (A) storm-water sewer PLUVIOGRAFÍA; pluviography PLUVIOGRÁFICO; pluviographie PLUVIÓGRAFO; recording rain gage, pluviograph PLUVIOGRAMA; pluviogram PLUVIOMETRÍA; pluviometry PLUVIOMÉTRICO; pluviometric PLUVIÓMETRO; rain gage, pluviometer, hyetometer POBLACIÓN; population POBLADO; (tun)(min)(M) layout of hole for a blast POBLADOR; (tun)(min)(M) shift boss, blast holes layer POBRE ADHESIÓN; poor adhesion POCERÍA; well drilling, well digging POCERO; well digger, well driller POCETA; sump, pool POCILLO; sump, catch basin, eatch pit PODER DISPONIBLE; (machy) power available PODRICIÓN: rot, decay, (lbr) dote BLANCA; (lbr) white rot DE ALBURA; sap rot EN ANILLOS ANUALES; (lbr) ring rot FUNGOSA; (lbr) butt rot PARDA; (lbr) brown rot SECA; dry rot PODRIDO; rotten PODRIMIENTO; rot, rotting PODRIRSE; to rot, decay POLAR; polar POLARIDAD; polarity INVERSA; reverse polarity POLARIMÉTRICO; polarimeter POLARISCOPIO; polariscope POLARIZACIÓN: polarization POLEA; pulley, sheave, tackle block

ACANALADA; sheave DE APAREJO; tackle block DE CADENA; pocket wheel, sprocket, chain pulley DE CARA BOMBEADA; crown-face pulley DE CONO; eone pulley DE CONTACTO; trolley wheel DE DESVIACIÓN; guide pulley DE FRICCIÓN; friction pulley DE GARGANTA; sheave DE GRAVEDAD; tension pulley, idler pulley DE GUÍA; idler pulley, guide pulley, knuckle sheave DE TENSIÓN; tension pulley, jockey pulley DE TRANSMISIÓN; driving pulley DE TROLE; trolley wheel, trolley DIFERENCIAL; differential hoist, chain block ENTERIZA; solid pulley ESCALONADA; cone pulley, stepped pulley, speed cone FALSO; dumb sheave FIJA: fixed pulley, tight pulley, fast pulley IMPULSADA; driven pulley, tail pulley IMPULSORA; driving pulley LOCA; loose pulley; idler pulley MOTRIZ; driving pulley, head pulley MUERTA; idler pulley PARTIDA; split pulley PORTASIERRA; band-saw pulley OUITAHIELO; sleet wheel RANURADA; sheave REBORDEADA; flanged pulley TENSORA; idler pulley, tension pulley POLIATÓMICO; polyatomic POLICÉNTRICO; polycentric POLICÍCLICO; polycyclic POLICILÍNDRICO; multicylinder POLIESTER; polyester POLIESTIRENO; polystyrene AISLANTE; styrofoam POLIETILENO; polyethylene POLIFÁSICO; polyphase, multiphase POLIFILAR; multiple-wire, multiwire POLIGONAL; polygonal POLÍGONO; (n) polygon; (a) polygonal DE FUERZAS; force polygon POLIMER; polymer POLÍMETRO; polymeter POLÍN; roller; (ce) skid; (rr)(C) crosstie POLINES DE DESVÍO; (C) switch timber POLIPASTO, POLISPASTO; tackle, block and fall, rigging POLISINTÉTICO; polysynthetic POLISPASTO DIFERENCIAL: differential hoist POLISULFURO; polysulphide POLITÉCNICO; polytechnic POLITRÓPICO; polytropic

POLIURETANO; polyurethane POLIVALENTE: multivalent POLIVINILO; polyvinyl PÓLIZA; (ins) policy DE AVERÍAS; average policy FLOTANTE; floater policy POLO; (elec)(math) pole MAGNÉTICO; magnetic pole POLUCIÓN; pollution FLUVIAL; stream pollution POLUTO; polluted POLVO; powder, dust BLANQUEADOR; (A) bleaching powder COMBUSTIBLE; combustible dust DE CAL: lime powder DE CARBÓN; coal dust DE ESMERIL; emery powder DE LIJAR; emery powder DE PIEDRA; crusher dust, stone dust DE ROCA; (geol) rock flour, glacial meal DE TRITURACIÓN; erusher dust, stone dust FUNDENTE; welding powder GRANOSO; granular dust MINERAL; mineral dust **RESPIRABLE**; respirable dust PÓLVORA; powder, gunpowder DE GRANO GORDO; pellet powder DETONANTE; blasting powder, detonating powder FULMINANTE; fulminating powder GIGANTE, giant powder NEGRA; black powder, blasting powder POLVORAZO; (Ch) a blast POLVORERO; blaster, powderman POLVORIENTO; (soil) floury POLVORÍN; magazine; fine blasting powder POLVORISTA; blaster POMELA; (A)(U)(Ch) a kind of hinge PÓMEZ; pumice POMO; (A) doorknob PONDAJE; (A) pondage PONER; to put, place, set A ANDAR; (machy) to start A TIERRA; (elec) to ground AL DÍA; retrofit, update DERECHO; straighten EN CIRCUITO; to switch on EN MARCHA; (machy) to start, start-up EN OBRA; to erect, install EN PUNTO; to adjust set VERTICAL; upend PONTEAR; to bridge PONTEZUELO; small bridge PONTÓN; pontoon; seow, lighter; (V) box culvert, (Sp) large culvert DE FANGO; mud seow DE GRÚA: derrick boat

481 DE TRANSBORDO; ferryboat POPULOSIDAD; (Col) population PORCELANA; porcelain PORCENTAJE; percentage, percent percentage in vapor ultimate carbon dioxide reinforcement PORCIENTO; percent PORCIÓN; portion; allotment ACTIVA; active portion PORFÍDICO; porphyritic PORFIDITA; porphyrite PÓRFIDO; porphyry PORFÍRICO; (A) porphyritie PORFIRITA; porphyrite PORFIRÍTICO (M) porphyritic POROS; pores POROSIDAD, porosity POROSÍMETRO; porometer

DE AGREGADO FINO; percent fines DE AGUA EN VAPOR; wetness, water DE DIÓXIDO CARBÓNICO AL QUEMAR; DE REFORZAMIENTO; percentage of DE CEDAZO; (soils) sieve fraction CUARZOSO; quartz porphyry POROSO: porous PORRA; maul, sledge PORRILLA; hand hammer, drilling hammer PORTAAISLADOR; insulator bracket PORTABANDERA; rodman PORTABARRENAS; drill chuck, drill holder PORTABARRERA; (rd) guardrail support PORTABOLAS DE COJINETE; ball race PORTABOMBILLO; (C) lamp socket PORTABROCA; drill chuck, drill holder, pad PORTACADENA; chainman PORTACANALÓN; gutter hanger PORTACANDADO; hasp DE CHARNELA; hinge hasp PORTACAÑO; pipe hanger PORTACARBÓN; (elec) carbon holder PORTACARRETE; (pmv) reel holder PORTACINTA; (surv) tape holder PORTACOJINETE: diestock PORTACORREA; belt support PORTACUMULADOR; battery carrier, battery hanger PORTADA; gate PORTADIFERENCIAL: (auto) differential carrier PORTAELECTRODO; electrode holder PORTAESCARIADOR: chuck for reamer PORTAESCOBILLA; (elec) brush holder, socket PORTAESTACAS; (Ec) axman, stake carrier PORTAESTAMPA: die holder PORTAFAROL; lamp blacket PORTAFUSIBLE; fuse block PORTAHEMBRA; screw plate

PORTAHERRAMIENTA: tool holder PORTAL; portal; gate PORTALÁMPARA; lamp socket; lamp holder DE CADENA; chain-pull lamp holder, socket DE LLAVE GIRATORIA; key socket PORTALÁPIZ; (compass) pencil point PORTALIMA; file carrier PORTALÓN; gangway, door in the side of a ship; door in a boiler setting PORTALLANTA; tire holder, tire rack PORTAMADERA; sawmill carriage PORTAMATRIZ; die holder PORTAMECHAS; drill chuck PORTAMEZCLA; plasterer's hawk PORTAMIRA; rodman PORTAMOLETA; handle for dresser or muller PORTANEUMÁTICO; tire rack, spare-tire holder PORTAPATENTE; (auto) bracket for license plate PORTAPLACA; plateholder PORTAPÚA; (saw) dog socket PORTAQUICIONERA; (erane) foot block PORTARRANGUA; (erane) foot block PORTARRETORTA; retort stand PORTÁTIL; portable PORTATOBERA; nozzle holder PORTATRAVIESA; tie carrier PORTATRONCOS: sawmill carriage PORTATUBO; pipe hanger DE GANCHOS; hook plate PORTAUTIL; tool holder PORTE; freight, carriage; (naut) burden; carriage charges A PAGAR; freight collect PAGADO; freight prepaid VERTICAL DE MURO DE RETENCIÓN; (cone) stem PORTEZUELA; small door, gate; (top) pass PORTEZUELO; handhole; (top) pass, gap, saddle; gorge PÓRTICO; gantry; portal; trestle bent; (U)(A) a frame or bent of a steel building, a rigid frame DE CLARO MÚLTIPLE; (ed) multiple-span bent DE DOS AGUAS; (ed) peaked bent PORTILLO; opening in a wall, weep hole, gate small sliding gate in a lock gate DE EVACUACIÓN; sluice gate DE FLOTACIÓN DE MADERAS; log sluice DE LIMPIEZA; (hyd) sluiceway, undersluice PORTÓN; gate; large door; opening PORTUARIO; pertaining to ports POSARSE; (sediment) to settle POSICIÓN; position INDICADORA; (elév) telltale position POSICIONADOR; welding positioner POSITIVO; positive POSRECOCER; postanneal

### POSTACIÓN

POSTACIÓN; (Ch)(B) pole line POSTCALENTAMIENTO; postheating POSTCLORACIÓN; postchlorination POSTCONDENSADOR; aftercondenser POSTCURACIÓN; after-cure, postcure POST-TENSIONAMIENTO; post-tensioning POSTE; post, pole, stud, column, stanchion, (elec) maste; (elev) newel AGUANTADOR; drilling post CARTABÓN; (rr) clearance post DE ALAMBRADO; (wire) fence post DE ALUMBRADO; lighting standard, lamppost DE AMARRE; mooring post, dolphin, snubbing post DE ANCLAJE; anchor pole DE ARRASTRE; skid pole DE BUSCO; (nav lock) miter post DE CAMBIAVÍA; switch stand DE CELOSÍA; latticed pole DE CERCA; fence post DE CONEXIÓN; (elec) binding post DE FAROL; lamppost DE GALERÍA; (tun) crown post DE GATO; jack leg DE GRÚA; crane post DE GUARDACAMINO; (rd) guardrailpost DE GUÍA; guidepost DE INCENDIO, fire hydrant, fireplug DE LÁMPARA; lamppost DE MILLA; milepost DE MUELLE; bollard, mooring post DE QUICIO; quoin post, heelpost DE RETENCIÓN; strain pole DE TOPE; bumper, bumping post DELGADO; (str) thin post EN A; (U) A frame ENREJADO; latticed column EXTREMO; (truss) end post GRÚA; gin pole; pedestal crane INDICADOR; indicator post KILOMÉTRICO; post marking distance in kilometers MILIAR; milepost NEWEL; (elev) starting newel TELEGRÁFICO; telegraph pole POSTE-HERRAMIENTA ABIERTO; (mt) open-side toolpost POSTEO; (min) setting stemples, posting POSTERÍA; posting; a line of posts, pole líne POSTIGO; hinged panel in a door; small hinged window; shutter; (turb) wicket POSTIZO; detachable, demountable, removable POSTOR: bidder POSTREFRIGERADOR; aftercooler POSTURA: bidding POTABILIDAD; potability

POTABILIZAR; (A) to make potable POTABLE; potable POTAMOLOGÍA; potamology POTÁSICO; potassic POTASIO; potassium POTE PARA COLA; gluepot POTENCIA; power; (math) power AL FRENO; brake horsepower APARENTE; apparent power CALORIFICA; heating power CONSTANTE; firm power, primary power CONSUMIDA; input DE ANEXIÓN; connected load DE RECURSO; standby power supply DESVATADA; reactive power, wattless power FIRME; (M) firm power HIDRÁULICA; water power INDICADA; indicated horsepower INSTALADA; installed capacity INVERSA; (elec) reverse power MOTORA; motive power MOTRIZ; motive power NOMINAL; rated power PERMANENTE; firm power, primary power PROVISIONAL; dump power PULSATIVA; pulse power SECUNDARIA; surplus power, secondary power TEMPORARIA; dump power, secondary power TRACTORA; tractive force POTENCIAL; potential CAPILAR; capillary potential DE TERRENO DE SUBIR; potential vertical rise HUMANO; manpower POTENCIÓMETRO; potentiometer POZAL; catch basin, sump; curb around a well or shaft POZO; well; pit; shaft ABSORBENTE; absorbing well, seepage well; (C) cesspool AMORTIGUADOR; stilling well ARTESIANO; artesian well ASCENDENTE; (A) semiartesian well BOMBEADO; (pet) pumper, pumping well BROTANTE; (pet) flowing well CIEGO; blind drain; blind shaft, winze CON FILTRO DE GRAVILLA; gravel-wall well CON PARED DE PEDREGULLO; gravel-wall well DE ACCESO; manhole, manway DE ACCESO CON ENTRADA LATERAL; side-entrance manhole DE ACCESO POCO PROFUNDO; shallow manhole

DE AIRE; air shaft DE ALIVIO; (dam) pressure-relief valve; (hyd) relief well DE ARRASTRE: inclined shaft, adit DE ASCENSOR; elevator shaft DE ASPIRACIÓN; suction pit, wet well DE AUXILIO; (pet) relief well DE CAÍDA; drop manhole DE CALA; test pit DE CALMA; stilling well DE CATEO; test pit DE CIENOS; sludge well DE CIGÜEÑA; erank pit DE COLECCIÓN; scepage well DE CONFLUENCIA; (sw) junction-manhole DE ENSAYO; test pit DE ENTRADA; entrance well, inlet well, manhole, (sw) receiving basin DE ESCALERA; stair well DE ESCALERAS; (min) ladderway; wellhole DE EXCRETA; cesspool DE EXPLORACIÓN; test pit DE EXTRACCIÓN; mine shaft DE INYECCIÓN; (M) grout hole DE IZAR; hoistway DE LÁMPARA; (a) lamp hole DE LASTRE; (sw) ballast pit DE LIMPIEZA; (sw) flushing manhole, automatic flush tank DE LIMNÍMETRO; gage well DE LÍNEA; (sw) line manhole DE LUZ; light shaft DE MINA; mine shaft DE MOSTREO; (m) test pit DE OBSERVACIÓN; observation well DE PASO; (sw) line manhole DE PERCOLACIÓN; leaching cesspool DE PETRÓLEO; oil well DE PRUEBA; test pit, trial pit; test well, monitoring well DE RECOGIDA; sump DE RECONOCIMIENTO; test pit DE REGISTRO, manhole DE REVISIÓN; inspection well, inspection pit DE SALIDA DE AIRE; (min) upcast DE SONDEO; test pit DE TRABAJO; working shaft DE TUBO; driven well; drilled well DE VENTILACIÓN; airshaft DE VISITA; manhole; inspection well DESVIADOR; (sw) diversion manhole FUERA DE CENTRAL; wild well HINCADO; driven well HORADADO: driven well INCLINADO: adit

LAVADOR; (sw) flush tank

NEGRO; cesspool

NEGRO ESTANCO; tight cesspool PARA PRODUCCIÓN DE AGUA; production well SECO; (water) dry well SEMISURGENTE; semiartesian well SÉPTICO; septic tank SILENCIADOR; (eng) muffle pit SUMIDERO; wet well; (A) cesspool SURGENTE; artesian well, flowing well TUBULAR; tubular wall VERTEDERO; shaft spillway POZUELO; sump PRACTICAJE; pilotage PRÁCTICA; practice DE INGENIERÍA ACEPTADA; accepted engineering practice DE PROFESIÓN; trade practice PRÁCTICO (s), pilot; (min) expert PREAERACIÓN; preaeration PREAISLADO; preinsulated PREARMADO; preassembled; (ed) preframed PRECALAFATEADO; precalked PRECALENTADOR, preheater PRECALENTAR; to preheat PRECARGADO: preloaded PRECIADOR; appraiser PRECIAR; to appraise PRECIO; price ALZADO; lump sum COMPETIDOR; competitive price CORRIENTE; market price current price DE COMPRA; purchase price DEL CONTRATO; contract price DE LISTA; list price DE PLAZA; market price DE TARIFA; list price DETERMINADO fixed price GLOBAL; lump sum POR UNIDAD; unit price REAL DE VENTA; actual cash value TAZADO; appraised price UNITARIO; unit price PRECIPICIO; cliff; precipice PRECIPITABLE; precipitable PRECIPITACIÓN; precipitation; rainfall PLUVIAL; rainfall, precipitation PRESUMIDA; (hyd) design storm QUÍMICA; chemical precipitation PRECIPITADO; (s), precipitate PRECIPITADOR; (mech) precipitator DE CENIZAS FINAS; fly-ash precipitator PRECIPITANTE; (chem) precipitator, precipitant PRECIPITAR, to precipitate, deposit PRECISIÓN; precision DE LA RED; system accuracy PRECLORACIÓN; prechlorination PRECOMBUSTIÓN; precombustion

## PRECOMPRESIÓN

PRECOMPRESIÓN; precompression PRECONDENSADOR; precondenser PRECONSOLIDACIÓN; (sm) preconsolidation PRECORDILLERA; range of hills at the base of a mountain range, foothills PRECURACIÓN; (conc) precure PREDRENAJE; (hyd) predrainage PREEMSAMBLADO; preassembled PREEMFRIADOR; (ac) precooler PREEMPAQUETADO; prepackaged PREENFRIAR; to precool PREESTIRACIÓN; prestretching PREESTIRADO; prestretched PREEXCAVACIÓN; preexcavation PREFABRICADO; prefabricated PREFATIGA; initial stress, prestress TRANSVERSA; transverse prestress PREFATIGACIÓN DE ELEMENTOS MÚLTIPLES; multielement prestressing PREFATIGADO; prestressed PREFILTRACIÓN; prefiltration PREFIITRO; prefilter PREFLOCULACIÓN; preflocculation PREFORMADO; preformed PREHIDRATACIÓN; prehydration PRELUBRICADO; prelubricated PREMEZCLADO; premixed, ready-mixed PREMIO: bonus DE SEGURO, insurance premium PREMOLDEADO; precast, premolded PRENDAS DE PROTECCIÓN; (weld) protective clothing PRENSA, press vise, clamp A BISAGRA; hinged vise A CADENA; chain vise DE AYUSTAR; rigging screw DE BALANCÍN; eccentric-shaft press DE BANCO, bench vise DE CREMALLERA; rack-and-pinion press DE CURVAR; bending press DE EJE; axle press DE FILTRAR; filter press DE FORJAR; forging press DE LEVA; cam press DE PALANCAS ACODILLADAS; toggle press DE PEDAL; foot press DE SOLDAR; press welder DE TORNILLO; vise; serew press; elamp screw DE VOLANTE; fly press HIDRÁULICA; (elev) hydraulic jack MOLDEADORA; (foun) squeezer PARA CAÑOS; pipe vise PARA SIERRA; saw vise, saw clamp PUNZONADORA; blanking press, punch press

SACAPERNO; bolt press TALADRADORA drill press PRENSADO; pressed EN CALIENTE; hot-pressed EN FRIO; cold-pressed PRENSAESTOPAS; stuffing box PRENSAHILO; (elec) cleat insulator PRENSAR; to press PREENSAYO; (conc) pretest PRESA; dam; (M) reservior; (Sp) flume; (Sp) irrigation ditch A PARRILLA (A) diversion dam with bar screens ALIGERADA; ( $\Lambda$ ) cellular gravity dam; hollow dam AMBURSEN: Ambursen dam AUXILIAR; saddle dam; cofferdam CILÍNDRICA, roling dam, roller dam DE ABATIMIENTO; shutter dam DE AGUJAS; dam of needle beams DE ALMACENAMIENTO; storage dam; (M) storage reservoir DE ALZAS; bear-trap dam; roof weir DE APROVECHAMIENTO MULTIPLE; multiple-purpose dam DE ARCO; single-arch dam, arch dam DE ARCOS MÚLTIPLES; multiple-arch dam DE ATERRAMIENTO; desilting weir DE BÓVEDA SIMPLE; arch dam, single-arch dam DE CAJÓN; crib dam DE CILINDRO: roller dam DE CONTENCIÓN; nonoverflow dam, bulkhead dam DE CÚPULA: dome dam DE DERIVACION; diversion dam DE DETENCIÓN: check dam DE DURMIENTES; (Es) stop-log dam DE EMBALSE; impounding dam, storage dam DE ENCOFRADO; (lbr) rafter dam DE ENCHUFLADO; (M) crib dam DE ENROCAMIENTO: rock-fill dam DE ESCOLLERA; rock-fill dam DE GRAVEDAD; gravity dam DE LAPA; (hyd) limpet dam DE MACHONES; buttress dam DE MACHONES DE CABEZA REDONDA: roundhead-buttress dam DE MACHONES DE CABEZA RÓMBICA: diamondhead-buttress dam DE MACHONES CURVADA: round-headed buttress dam DE PANTALLA PLANA: Ambursen dam DE REBOSE; overflow dam, spillway dam, weir DE RETENCIÓN; bulkhead dam. nonoverflow dam; impounding dam

DE SEDIMENTACIÓN; hydraulic-fill dam DE TERRAPLÉN; earth-fill dam, earth dam DE TRAMOS ABOVEDADOS; multiple-arch dam DERIVADORA; diversion dam EN ARCO; single-arch dam HIDROSTÁTICA; hvdrostatic dam INSUMERGIBLE; bulkhead dam, nonoverflow dam MACIZA; gravity dam; solid dam MÓVIL; movable dam NIVELADORA; diversion dam, splash dam PARA ESCOMBROS: debris dam SUMERGIBLE; spillway dam; weir, overflow dam TIPO AMBERSEN; slab and buttress dam VERTEDORA; spillway dam, weir, overflow dam PRESA-BÓVEDA; single-arch dam, arch dam PRESADA; (Es) reservoir PRESATURADO; presaturated PRESCRIPCIONES GENERALES; (U) general specifications PRESEDIMENTACIÓN, presedimentation PRESEDIMENTADO; (hyd) presettled PRESERO; custodian of a dam or reservoir PRESERVACIÓN; preservation PRESERVATIVO (s)(a) preservative PRESILLA; clip, clamp; loop AISLANTE; cleat insulator PARA VIDRIO; glazing clip PRESIÓN; pressure A REVENTAR; bursting pressure ABSOLUTA; absolute pressure ASIGNADA; rated pressure AVANZADA DE LA ONDA: shockwave CAPILAR; capillary pressure DE APOYO; bearing pressure DE APOYO FINAL; (sm) ultimate bearing pressure DE ASENTAMIENTO; (gate) seating pressure, face pressure DE CONTACTO; contact pressure DE DIENTES; tooth pressure DE ENTRADA; inlet pressure DE ENSAYO; test pressure DE ESTALLIDO; bursting pressure DE FRACASO; collapse pressure DE HORNO; furnace pressure DE LEVANTAMIENTO (hyd) uplift pressure DE NEUMÁTICO; (rd) tire penetration DE ONDA; wave pressure DE PRUEBA; test pressure DE RECHAZO; (grout) refusal pressure DE TIERRA; carth pressure DE TIERRA ACTIVA; active earth pressure DE TOMA; inlet pressure

DE TRABAJO; working pressure DESARROLLADA; (sm) developed pressure MANOMÉTRICA, gage pressure NO EQUILIBRADA, unbalanced pressure NORMAL; standard pressure PERMITIDA; allowable bearing pressure PRESUMIDA; design pressure RADIAL; radial pressure TERMOQUÍMICA; thermochemical pressure UNITARIA AL FALLAR; ultimate bearing power of soil PRÉSTAMO; borrowed fill; borrow pit; a loan PRESUPONER; to estimate PRESUPUESTAR; (A)(C) to estimate; to budget PRESUPUESTO; an estimate, budget PRETENSIONAMIENTO; pretensioning PRETIL, parapet; (Ch) dike; (V) cliff PRETILERO; (M) mason PRETRATAR; to pretreat PREVACIADO; precast PREVENCIÓN; prevention PRIMA; premium; bonus DE SEGURO; insurance premium Y MULTA; bonus and penalty PRIMARIO; primary (all senses) PRIMER; first AUXILIO: first aid ESCALÓN; starting step ETAPA DE EXCAVACIÓN; rough grading HOJA DE PLANOS; (dwg) title sheet MERIDIANO; prime meridian TRABAJO ASPEROZO; (cons) roughing-in PRIMERA; first, prime CAPA; (pt) undercoat CLASE; high grade CURACIÓN; first aid MANO; (pt) priming coat PRIMO; prime PRISIONERO; setscrew, stud bolt, tap bolt, cap screw PRISMA; prism PRISMÁTICO; prismatic PRISMOIDE; prismoid PRIVADA; (s) privy, water closet PRIVADO; private PRIVILEGIO; franchise, concession; patent, copyright DE INVENCIÓN; a patent PROBABLE; probable PROBADOR; tester, test DE ACUMULADORES; battery tester DE COMPRESIÓN; compression tester DE FUSIBLE; fuse tester DE INFLAMACIÓN; flash tester DE NEVADA; snow sampler DE RESISTENCIA A LA ABRASIÓN; (mtl) taber abrader

PROBADORA; testing DE CADENAS; chain-testing machine DE CEMENTO; cement-testing machine PROBAR; to test PROBETA; test piece; test tube CILÍNDRICA; test cylinder PROBLEMA; problem DE TRES PUNTOS; (surv) three-point problem PROCEDIMIENTO; process, method, system procedure BÁSICO; (steel) basic process DE CIMENTACIÓN; cementation process DE DISOLUCION DE SAL; (hyd) chemical method, titration method, salt-dilution method DE LECHADO EN FRÍO; cold process roofing DE MOLDEADO HÚMEDO; wet-cast process DE VELOCIDAD DE SAL; (hyd) saltvelocity method ILÍCITO; malpractice SIEMENS-MARTIN; (steel) open-hearth process REGULADO; controlled process PROCESO; (M) process PROCURACIÓN; procurement MODIFICADA; (sm) modified proctor PRODUCCIÓN; production; (pet) recovery DE COPIAS FOTOMECÁNICAMENTE: photoprocessing DE RESIDÚ ANTES DE CLORAR; (wp) induced break-point chlorination EN MASA; mass production PRODUCTIVO; productive PRODUCTO; product, yield, production; profit; revenue, income DE COMBUSTIÓN; combustion product DE PLÁSTICO; plastics ESTEREOTIPADO; product standard LIBRE DE ASBESTO; asbestos-free products SECUNDARIO; by-product PROFESIÓN; (Ch) occupation, trade PROFUNDIDAD; depth DE EXCAVACIÓN; digging depth DE HUELLA; (auto) tread depth MEDIA; mean depth NORMAL; (hyd) normal depth, neutral depth NEUTRA; (hyd) normal depth PROFUNDIZAR; to deepen PROFUNDO; dcep PROGRAMA; program ARQUITECTÓNICO; architectural program DE ALAMBRAJE; (dwg) wiring schedule DE COMPUTADORA: computer program DE EDIFICIO; building program DE PAGO; payment schedule

DE TIEMPO; time frame PROGRAMADOR; (comp) programmer; scheduler PROGRESIVA; (s) station on a survey line FRACCIONADA; (surv) plus station PROGRESIVO; progressive PROGRESO; progress POÍS; mooring; mooring bitt PROLIFICACIÓN; proliferation PROLONGADOR, extension piece PROLONGAR; to prolong; (dwg) to produce PROMEDIAR; to average PROMEDIO; (s) average COMPENSADO; weighted average GEOMÉTRICO; geometric mean PESADO; weighted average PROMOTOR; a promoter PROMOVEDOR; a promoter PROMOVER; (project) to promote PROPAGACIÓN; propagation PROPANO; propane PROPIEDAD; property AISLADORA; (ntl) thermal resistance COMERCIAL; commercial property NO DESARROLLADA; unimproved property **PROPIEDADES FÍSICAS: physical properties** PROPIETARIO; owner PROPILITA; propylite PROPONENTE; bidder PROPORCIÓN, proportion, aspect ratio DE AIRE/COMBUSTIBLE; air/fuel ratio DE CEMENTO/AGREGADO; cementaggregate ratio PROPORCIONADOR; proportioner PROPORCIONALIDAD; proportionality PROPORCIONAR; to proportion PROPOSICIÓN; proposal, bid PROPUESTA; bid, proposal, tender A SUMA ALZADA; lump-sum bid ACEPTADA; accepted bid ALTERNATIVA; alternate bid DESEQUILIBRADA; unbalanced bid SELLADA; sealed bid PROPULSIÓN; propulsion, drive GASOLINA-ELÉCTRICA; gas-electric drive POR CORREA; belt drive POR LAS CUATRO RUEDAS; (auto) fourwheel drive PROPULSIONAR; (A) to drive, propel, actuate PROPULSOR; (n) propellel; impeller; (V) blower (a) propulsive PRORRATEAR; to prorate PRORRATEO; prorating PRÓRROGA DE PLAZO; extension of time PROSPECCIÓN; (Es) prospecting PROSPECTAR; (min) to prospect

### PRUEBATUBOS

PROTECCIÓN; protection CATÓDICA; eathodic protection CONTRA INVERSIÓN DE UNA FASE; phase-failure protection CONTRA RUIDO TRANSITORIO; (elec) transcient protection PROTECTOR; (mech)(elec) protector, protective DE ESPIGA; shank protector PROTEGIDO; (elec) guarded; protected, shielded PROTÉICO; (sen) proteic PROTEÍNA; (sen) protein PROTOPLASMA; (sen) protoplasm PROTOTIPO; prototype PROTÓXIDO DE HIERRO; ferrous oxide PROTUBERANCIA; boss DE AGUAS SUBTERRÁNEAS; groundwater mound PARA CONEXIÓN ROSCADAS; (tub) tapping boss PROVEIMIENTO DE AGUA; (V) water supply PROVECHO; benefit PROVISIÓN DE AGUA; water supply PROVISIONES ESPECIALES; special provisions PROVISTO DE MUELLES O RESORTE; sprung PROVOCAR; trigger PROYECCIÓN; projection CÓNICA; conic projection ISOMÉTRICA; isometric projection OBLICUA; oblique projection ORTOGRÁFICA; (dwg) orthographic projection POLICANICA; polyconic projection PROYECTACIÓN; (A) design, designing PROYECTAR; to design, plan; to project; devise PROYECTISTA; designer PROYECTO; a design, a plan; a project, a development DE FUERZA HIDRÁULICA; water-power project PROYECTOR; searchlight, spotlight; projector PRUEBA; a test; test piece, trial A LA EBULLICION; boiling test ACUÍFERA; aquifer test AL CHOQUE; impact test AL FRENO; brake test DE ABSORCIÓN; absorption test DE ABSORCIÓN ACELERADA; accelerated absorption test DE AGRIETAMIENTO EN CEMENTO; ring test DE CIZALLAMIENTO; (soils) shear test DE ENDURECIMIENTO DE SUPERFICIE: rockwell hardness DE FLUIDEZ; pour test DE HUMO; smoke test DE IMPACTO; impact test DE IMPERMEABILIIDAD; smoke test

DE INTEGRIDAD; integrity test DE INTEMPERISMO; exposure test, weathering test DE MANCHA; (rd) pat stain test DE MELLA; nick-break test DE NIVEL DE CONSOLIDACIÓN; (soil) sand cone DE PILOTE ACÚSTICO; acoustic pile test DE PLIEGUE ENFRÍO; cold-bending test DE PORCENTAJE DE ASFALTO; sieve test DE RESISTENCIA A ESFUERZOS; endurance test DE SERVICIO; service test DE SONDAJE; a test-boring core DE SUELOS; soil test DE TRES ARISTAS; three-edge bearing test EN FÁBRICA; mill test POR PLEGADO; bending test PRUEBA; proof DE, A; proof against DE ÁCIDOS, A; acidproof DE AGUA, A; waterproof DE AIRE, A; airtight DE ATOLLAMIENTO, A; nonsticking DE CALOR, A; heatproof DE CARGOS TRIAXIALES, A; triaxial test DE CONGELACIÓN; frostproof DE CONTRACCIÓN, A; (sm) shrinkage test DE DESTROZAMIENTO, A; shatterproof DE ESCAPES, A; leakproof DE FILTRACIÓN, A; leakproof, percolation test DE FRACTURA, A; shatterproof DE FUEGO, A; fireproof DE GOTEO, A; driptight DE GOLPES, A; (elec) shockproof DE GOTERAS, A; leakproof DE GRASA, A; greaseproof DE HUMEDA, A; dampproof DE IMPERICIA, A: foolproof DE INCENDIO, A; fireproof, firesafe DE INTEMPERIE, A; weatherproof DE LADRONES, A; burglarproof DE LIMA, A; file-hard DE LUZ, A; lightproof DE LLUVIA, A; raintight DE PENETRACIÓN, A; (soil) penetration test DE PINCHAZO, A; punctureproof DE POLVO, A; dustproof DE RAYOS, A; lightningproof DE RUIDOS, A; noiseproof DE SALPICADURAS, A; splashproof DE TORMENTA, A; stormproof DE TORREMOTOS, A; earthquake-proof DE VAPOR, A; steamproof PRUEBATUBOS; (pet) casing tester

### 487

## PSICRÓMETRO GIRATORIO

PSICRÓMETRO GIRATORIO; sling psychrometer PÚBLICO; public PUCELANA; pozzolan PUCHADA; (Col) grout PUDELADOR; (met) puddler PUDELAJE; (iron) puddling PUDELAR; (iron) to puddle PUDINGA; (geol) conglomerate PUDRIRSE; to rot; putrefy PUEBLE; (M) working force gang, shift PUENTE; bridge; (naut) deck ARQUEADO; arch bridge BASCULANTE; lift bridge, bascule bridge CANTILEVER; cantilever bridge CARRETERO; highway bridge COLGANTE; suspension bridge CORREDIZO; transfer table: ferry bridge DE ALCANTARILLA; culvert bridge DE ACCESO; accommodation bridge, access bridge DE ARCO; arch bridge DE ARMADURA; truss bridge DE ARQUEO; tonnage deek DE ASCENSIÓN VERTICAL; vertical-lift bridge DE BARCAS; pontoon bridge DE BÓVEDAS; arch bridge DE CABALLETES; trestle bridge DE CALZADA; (V) highway bridge DE CELOSÍA; (Ec) truss bridge DEL HOGAR; bridge wall of a boiler, fire bridge, flame bridge DE MANIOBRA; operating bridge DE PASO A TRAVÉS; through bridge DE PASO SUPERIOR; deck bridge; overhead crossing DE PEATONES; footbridge DE PEINAZOS Y RIOSTRA; ledged and braced door DE PILOTAJE; pile bridge DE PONTONES; pontoon bridge DE PÓRTICO; (A) rigid-frame bridge DE SERVICIO; operating bridge DE SUSPENSIÓN; (V) suspension bridge DE TABLERO INFERIOR; through bridge DE TABLERO SUPERIOR; deck bridge DE TRAMO MÚLTIPLE; multiple-span bridge DE VÍA INFERIOR; through bridge DE VÍA SUPERIOR; deck bridge DE VIGAS COMPUESTAS; girder bridge DE WHEATSTONE; Wheatstone bridge ELEVADOR; (A) lift bridge EN ESVIAJE; skew bridge FERROVIARIO; railroad bridge GIRATORIO; swing bridge, drawbridge, rimbearing drawbridge; turntable

LEVADIZO; lift bridge, drawbridge LEVADIZO RODANTE; rolling lift bridge MÓVILE; movable bridge OBLICUO; skew bridge PARA SEÑALES; (rr) signal bridge RODANTE; transfer table; (A) traveling crane SESGADO; skew bridge SUSPENDIDO; suspension bridge TRANSBORDADOR; transfer bridge; transporter bridge, ferry bridge, aerial ferry TRASERO; (auto) rear axle VOLADO; cantilever bridge PUENTE-BÁSCULA; weighbridge PUENTE-CANAL; flume PUENTE-GRÚA CORREDIZO; (A) traveling crane PUENTECILLO; culvert, small bridge DEL HOGAR; (bo) fire bridge PUERTA; door, gate A BISAGRA; hinged door A CAJÓN; (A) hollow door ARROLLADIZA; rolling door BARRERA LEVADIZA; (rr) crossing gate CAEDIZA; drop door, trap door COLGANTE; hanging door CON VIDRIERA; sash door CONTRAFUEGO; (ed) fire door CORREDIZA; sliding door, hanging door CORREDIZA LATERAL, by pass sliding door CORTADA AL MEDIO HORIZONTAL; horizontal door DE ACCESO; access door DE BUSCO; mitering gate DE CERCO; gate DE CORTINA ARTICULADA; rolling steel door DE CHARNELA; hinged door DE DOS CUCHILLOS; double-blade gate DE ESCLUSA; lock gate DE FUEGO; (bo) fire door DE GOLPE; (M), gate that closes by gravity DEL HOGAR; (bo) fire door DE HOMBRE; (M) manhole DE MANO DERECHA; right-hand door DE MANO IZQUIERDA; left-hand door DE METAL PARA SACAR HOLLÍN; (chimney) soot door DE REJILLA; slat door DE TAMAÑO NORMAL; stock door DE TESORO; vault door, safe door DE VAIVÉN; double-swing door ELEVADA; elevating gate GEMELA; double door LEVADIZA; lift door, rising door, vertical-lift door LISA; flush door LLANA: flush door

METÁLICA A CAJON; (A) hollow metal door MOSQUITERA; screen door PLEGADIZA, folding door PERSIANA; slat door ROMANILLA; (V) slat door PUERTA-REJA; door or gate of open ironwork PUERTA-VENTANA; French window PUERTA-VIDRIERA; glass door PUERTO; port, harbor; (top)(M) gap, pass, saddle ARTIFICIAL: artificial harbor DE AVIACIÓN; airport DE ESCALA; port of call DE MAR; scaport FIUVIAL; river port FRANCO; frec port MARÍTIMO; seaport PUESTA A PUNTO; adjusting, setting PUESTA A TIERRA; (elec) a ground, ground connection PUESTA EN MARCHA; (machy) starting PUESTA EN OBRA; placing, erotion, installation; (C) delivered on the job PUESTO; station: loaded A TIERRA; (elec) grounded ABORDO; free on board (FOB) EN OBRA; mounting DE MANDO; control station SOBRE VAGÓN: loaded on cars **PUJAVANTE**; butteris PULGADA: inch CUADRADA; square inch CÚBICA: cubic inch DE AGUA; water-inch PULGADA-LIBRA; inch-pound PULGAR; thumb PULIDOR DE MADERA; (A) spokeshave PULIDORA; polisher; buffer PULIMENTAR; to polish; to buff; (va) to grind PULIR; to polish; to finish; to surface PULPA; pulp DE MADERA; wood pulp PULPERÍA; (Ch), commissary PULSACIÓN; pulsation; (elec) pulse PULSADOR; pulsator; push button PULSANTE; pulsating PULSETA; (M), churn drill PULSO; A, by hand; (dwg) freehand PULSÓMETRO; pulsometer PULVERIZACIÓN; pulverization PULVERIZADOR; pulverizer; atomizer, sprayer; brush DE PINTURA; paint sprayer PULVERIZAR; to atomize; to comminute; to pulverize, (gold) to grind PUNCETA DE CALAFATEAR; calking chisel PUNCIÓN; (V) punching

PUNTA; point nail; bullpoint; cape, headland; nib A PUNTA; point-to-point COLADORA; well point DE AGUJA; switch point; (compass) needle point DE ALAMBRE; (Ch), wire nail DE CABEZA PERDIDA; brad, finishing nail DE CAJONERO; box nail DEL CORAZÓN; (rr), (actual) point of frog, point of tongue DE ESPUELA; (hw), spur point DE PARÍS: common wire nail DE TORNO; lathe center DE TRAZAR; marking awl DE VIDREAR; glaziers point FIJA (torno); dcad center GIRATORIA (torno); live center PARA HORMIGÓN; concrete nail PARA MACHIMBRE; flooring nail RÓMBICA; (herr), diamond point PUNTAS DE CHISPA; sparking points PUNTAL; shore, strut, prop, spur, compression member; dredge spud; (naut) hold depth; (elev) push-off AJUSTABLE; trench jack CORTO; (min) kicking piece DE ALERO; eaves strut DE COLISIÓN; (bdg) collision strut DE CONSTRUCCIÓN; (na) molded depth DE DRAGA; dredge spud DE ESQUINA PLANA; flat corner brace DE ESQUINAS INTERIORES; inside corner brace INCLINADO; raking brace INVERTIDO; invert strut PARA ATIRANTADA DE POSTE; pole strut PUNTEADO; (M)(rust) pitted PUNTERO; stonecutter's chisel; bullpoint; hand (gage) PUNTEROLA; miner's pick PUNTIAGUDO; sharp, pointed PUNTILLA; finishing nail, brad; (C) common wire nail; (min) poling board DE PARÍS: wire brad FRANCESA; finishing nail PARA CONTRAMARCOS; casing nail PARA ENTARIMADO; flooring brad PUNTISTA; (mill) laborer who works with a bar PUNTO; point ACCIDENTAL; (dwg) accidental point CARACTERÍSTICO; (pump) design point CEDENTE; yield point, yield stress CENTRAL; centerplate CENTRAL DE DISEÑO; centerpoint design CRÍTICO; critical point DE ARRANQUE; starting point DE ACCESO; point of access

DE BARRETA; moil point DE CAMBIO; point of switch (theoretical); (surv) turning point; change point DE CARTABÓN; (rr), clearance point DE CIERRE; (surv) tie point DE COMBUSTIÓN; ignition point, fire point DE COMPROBACIÓN; (elec) test point DE CONDENSACIÓN; dew point DE CONGELACIÓN; freezing point, ice point DE CORAZÓN; (rr), point of frog (theoretical) DE DEFORMACIÓN; yield stress DE EMPALME; splice point DE ENTRADA; point of access DE EQUILIBRIO; three point DE LA CURVA; point of curve DE LA VISTA; (dwg) vanishing point DE LLAMA; (oil) fire point DE CURVA COMPUESTA; point of compound curve DE CHUCHO; point of switch DE DEFORMACION; yield point, elastic limit DE DERRETIMIENTO; melting point DE EBULLICIÓN; boiling point DE ENCUENTRO; (truss) panel point DE FLUIDEZ; pour point DE FUGA; (dwg) vanishing point DE FUSIÓN; melting point DE GÁLIBO; (rr) elearance point DE HIELO; freezing point DE INFLAMACIÓN; flash point, ignition point DE INFLEXIÓN; point of contraflexure, inflection point DE REBLANDECIMIENTO; softening point DE REFERENCIA; (surv) reference point DE ROCÍO; dew point DE SATURACIÓN; saturation point DE TANGENCIA; point of tangency, tangent point DE TRAMO; (truss) panel point DE TRÁNSITO; transit point DE UNIÓN; (mech) node DOMINANTE; (surv) control point FIJO DE NIVEL; bench mark INFLAMADOR; flash point MÁS CERCANO DE DOS METALES; (weld) root of joint MEDIO; midpoint MEDIO ENTRE SOPORTES DE UN PISO; midspan MUERTO, dead center; dead end; (se) mid gear; (auto) neutral position MUERTO DEL SECTOR; (se) mid gear NORTE; (compass) north point OBLIGADO; (surv) control point, governing point

PRINCIPAL; (pmy) principal point TOPOGRÁFICO DE REFERENCIA; bench mark Y RAYA; (line) dot and dash PUNTOS DE ACERO ENCHURADOS; stabbing points PUNZADO EN CALIENTE; hot-punched PUNZADORA; punching machine DE PALANCA; lever punch PUNZADURA; a puncture PUNZAR; to punch PUNZÓN; a punch, bullpoint; gadding pin; (va) needle; pile spud BOTADOR; pin punch CENTRADOR; center punch CORTADOR; cutting punch DE AGUJEROS CIEGOS; knockout punch DE BROCA; bit punch DE CENTRAR; center punch DE MARCAR; center punch, prick punch DE PLEGAR; bending punch DE PUNTEAR; prick punch DE RESORTE; spring punch DE RIELES; track punch DE TIERRA; soil punch DE TORNILLO; serew punch DE TRAZAR: scriber FORMADOR; forming punch PARA CORREAS; belt punch PARA ESPIGAS; shank punch SACACLAVOS; box chiesel TROQUELADOR; forming punch PUNZÓN-ESTAMPA; steel marking stamp PUNZÓN-MANDRIL, drift punch PUNZONADORA MÚLTIPLE; block punch, gang punch PUNZONAR; to punch PUÑO; grip; doorknob; handle PUPITRE: (switchboard) desk DE DISTRIBUCIÓN; control desk, benchboard PUQUIO; (Ch)(Pe)(water) spring PURGA; purge, draining; venting; blowoff DE ARENA; sand sluice PURGADOR; blowoff, drain cock, mud valve, petcock PURGAR; to drain; to cleanse; to vent; (bo)(M) to blow off PURIFICADOR; purifier PURIFICAR; to purity PURO; pure, neat PUTREFACCIÓN; putrefaction, decay HÚMEDA; (lbr) wet rot PUTRESCIBLE: putrescible PUZOLANA; pozzolan

# Q

QUEBRACHO; quebracho (a hardwood) QUEBRADA; brook; small valley, gully, ravine, draw; gorge QUEBRADIZO; brittle, friable, (lbr) brash, (met) short AL FRÍO; cold-short CON CORROSIÓN; corrosion embrittlement EN CALIENTE; hot-short QUEBRADO; (n)(C) channel between recfs; (a) bloken; bankrupt QUEBRADOR, QUEBRADORA; crusher DE CONCRETO; pneumatic pick QUEBRADORA; breaker DE CARBÓN; coal breaker DE CONO; conc crusher DE MANDÍBULA; jaw crusher DE QUIJADAS; jaw crusher GIRATORIA; gyratory crusher QUEBRADURA SUECA; swedish break QUEBRAJA; a break, a crack DIAGONAL; diagonal break QUEBRAJAR, QUEBRAJARSE; to crack, split QUEBRANTABLE; brittle QUEBRANTADORA; crushcr; paving breaker DE MANDÍBULAS; jaw crusher GIRATORIA; gyratory crusher QUEBRANTAOLAS; breakwater QUEBRANTAR; to crush, break QUEBRAR; to crush, break; to fail, (min) rag; become bankrupt QUEMADA DEBIDA AL CALOR DE LA ACEPILLADORA; (lbr) machine burn QUEMADO; burn DE RAMALLA; slash burning QUEMADOR; burner CERRADO; closed burner DE ACETÍLENO; acetylene burner DE MALEZAS; weed burner DE PETRÓLEO; oíl burner MECÁNICO; mechanical burner QUEMADURA; burning; a burn QUEMAR; to burn; QUEMARSE; to burn out QUICIAL; doorjamb; hanging stile; quoin post QUICIALERA; doorjamb QUICIO; pivot; hinge; (C) doorsill DENTADO; (hyd)(C) dentated sill QUICIONERA; step bearing; (dc) footblock casting

QUIEBRA; a crack; bankruptcy, failure DE PIEDRAS; (bl) throw-end-heave QUIEBRAMAR; breakwater QUIEBRAVIRUTAS; chip breaker QUIJADA; jaw, cheek QUIJO; (min) quartz containing gold or silver QUILATADOR; assayer QUILATAR; to assay QUILLA; keel QUÍMICA; chemistry QUÍMICAMENTE PURO; chemically pure QUÍMICO; (n) chemist; (a) chemical QUINCHA; lathing of cane or small branches used as foundation for mud or cement plastering QUINTA RUEDA; fifth wheel QUINTAL; quintal (100 lb) MÉTRICO; metric quintal (100 kilos) QUITA Y PON, DE; detachable QUITABARNIZ; varnish remover QUITADOR DE CIENOS; sludge remover QUITAESPUMAS; scum remover QUITANIEVE; snowplow DE ALAS; wing snowplow DE CUCHILLAS LATERALES; wing snowplow DE VERTEDERA; moldboard snowplow ROTATORIO; rotary snowplow QUITAPIEDRAS; locomotive pilot, coweatcher QUITAPINTURA; paint remover QUITAPÓN DE; detachable, removable **OUITAR**; remove EL CUBRIMIENTO; skinning QUITARREBABAS; burr chisel

# R

RABERA; (hw) tang; (tackle block) breech RABIÓN, rapids, riffle RABO; shank, handle, tang, fang; breech RADA; roads, anchorage, roadstead RADIACIÓN: radiation SOLAR; solar radiation TÉRMICA; thermal radiation RADIADOR; radiator DE ALETAS Y TUBOS; (auto) fin-and-tube radiator DE COLMENA; honeycomb radiator DE PANAL; honeycomb radiator RADIAL; radial RADIÁN: radian **RADIANTE:** radiant RADIAR; to radiate RADICAL; (math)(chem) radical RADIER; (hyd) (Ch) floor, mat, apron, hearth RADIO; radius; radio CILINDRICO; crown radius CRITICO: critical radius DE CARGA; load radius DE CURVATURA; radius of curvature DE DOBLADURA DE BARROS; (reinf) radius bent DEL EXTREMO; tailswing DE GIRO; radius of gyration; turning radius DE HUELLA; (tire) tread radius DE INFLUENCIA; (well) radius of influence DE INERCIA; radius of inertia DE OSCILACIÓN; swing radius DE VIRAJE; turning radius HIDRÁULICO MEDIO; mean hydraulic radius, hydraulic mean depth HIDRÁULICO PRINCIPAL; major hyraulic radius VECTOR; radius vector RADIOACTIVO; radioactive RADIOCOMUNICACIÓN; radio station RADIOESTACIÓN; radio station RADIOFARO; beacon DE ATERRIZAJE; (ap) landing beacon RADIOFREQUENCIA; radio frequency RADIOGRAFÍA; radiograph RADIOGRÁFICO; radiographic RADIOLOGÍA; radiology

RADIOMETALOGRAFÍA; radiometallography RADIOTÉCNICO; radio engineer RADIOTÉCNICA; radiotechnology, radio engineering RADIOTRANSMISIÓN; radio transmission RAEDERA; scraper; (hyd) trashrack rake; straightedge, screed RAEDOR; (hw) scraper RAER; to abrade, scrape; to screed RAIZ; root; (math) root CUADRADA; square root CÚBICA; cube root DESNUDA; bare root QUINTA; (math) fifth root RAJA; crack, slit, fissure, split; splinter, chip RAJAS; (min)(M) lagging, spilling RAJABLE; casily split RAJADIZO; easily split, fissile RAJADURA; crack, fissure, split RAJAR; to split; rive; (pile) to broom RAJARSE; to split, crack; (pile) to broom RAJATOCONES; (ce) stump splitter RAJATUBO; (pet) easing splitter RAJÓN; rubble stone, (cone) plum; (C) brickbat RALO; light, (liquids) thin RAMA; branch, arm; leg of an angle; (rr) flange of an angle bar RAMAS DESIGUALES; (angle) unequal legs RAMAS IGUALES; (angle) equal lcgs RAMAL; branch, arm; strand of rope  $\Lambda 45^{\circ}$ ; (tub) Y CERRADO; (rr) loop DE 180° INVERTIDO; (tub) vent branch DE SERVICIO; service connection T; T branch Y: Y branch RAMALLA; brushwood RAMIFICARSE; to branch off RAMITA DE FILÓN; small branch of a lode, leader RAMO; branch, section, division RAMOJO: brushwood RAMPA; ramp, slope, grade, incline, (Sp) upgrade DE ACCESO; (rd) accommodation ramp ESTRUCTURAL; (auto) structural ramp SALMONERA; fish ladder, fishway RANA; (rr) frog CON CARRIL DE MUELLE; spring-rail frog DE PUNTA MOVIBLE; movable point frog ENCARRILADORA; wrecking frog RANCHÓN; (PR) mess hall, boardinghouse RANFLA; (C) a chute RANGUA; socket; step bearing, pivot bearing; (de) foot-block casting RANURA; groove, slot, keyway, channel, rabbet, dado DE ATAGUIAMIENTO; (hyd) stop-log groove

### REACONDICIONAR

DE CHAVETA; keyway DE ENGRASE; oil groove DE LUBRICACIÓN; oil groove DE PESTAÑA; flangeway EN T; T slot PARA ARO; (eng) ring groove Y LENGÜETA; tongue and groove RANURADO; slotted RANURADORA; grooving machine, grooving tool RANURAR; to groove, slot, channel, rabbet RÁPIDA; (M) chute, flume RÁPIDO; rapid RÁPIDOS; rapids RAS; (s) level, surface, plane ,AL; level full, struck off DE, AL; flush with RASADOR; straightedge, screed board RASANTE; grade line, subgradc CON; flush with DOMINANTE; (C) ruling grade RASAR, to level. smooth off, strike off RASCACENIZAS; firc rake RASCACIELOS; high building, skyscraper RASCADERA; scraper RASCADOR; scraper RASCAR; to scrape, roughen RASERO; straightedge, screed board RASGADOR; (ce) rooter, ripper RASGAR; to rip, tear RASGUEO; shading RASPA; a rasp, coarse file RASPADOR; rasp. scraper DE BANCO; bench scraper DE CILINDRO; roll scraper PARA CORREAS; belt scraper RASPADURA; scraping; abrasion RASPANTE; (s)(a) abrasive DE ACERO; crushed steel RASPAPINTURA; paint scaler RASPAR; to scrape, rasp LAS JUNTAS; (mas) to rake joints RASPATUBOS; tube cleaner; (pet) go devil RASQUETA; (hw) scraper; shave hook PARA TUBOS DE CALDERA; tube scraper TRIANGULAR; painter's triangle RASQUETEAR; to scrape; to roughen **RASOUETEO**; scraping RASTRA; road drag, stoneboat, road hone, road planer; sled; harrow; dragging DE DIENTES; peg-tooth harrow, spike-tooth harrow DE DIENTES DE RESORTE; spring-tooth harrow DE DISCOS; disk harrow RASTREAR; to rake; to harrow; (rd) to drag RASTREL; straightedge, screed board; screed, ground

RASTREO; dragging, tracing RASTRILLADA; raking, scraping RASTRILLEO; raking RASTRILLERA; slip scraper DE RUEDAS; wheeled scraper RASTRILLO; rake; harrow; road drag; ward of a lock; grizzly; check dam; (hyd) trashrack rake; (rr) locomotive pilot; (hyd)(A) cutoff wall; (V) slip scraper DE ESTANCAMIENTO; (A) cutoff wall DE MALEZAS; brush rake DE RUEDAS; (V) wheeled scrape DE TRACCIÓN; (V) slip scraper, drag scraper LIMPIADOR; rack cleaner, rack rake PORTACABLES; cable rack RASTRO; rake, harrow; cutoff wall; (C) junk yard RASTRÓN; (A) drag scraper RATA; (Col)(V) rate RATONERA; (pet) rathole RAUDAL; stream, torrent, race RAUDALES; rapids RAUDALOSO; (A) in flood, running full RAYA; line, dash; boundary; (M) day's wages; (M) payroll; (naut)(Ch) reef RAYADO; (n) ruling; rifling; (dwg) hatching; (M) laborer; (a) fluted, scored, ribbed, scratched DE GUÍA; (rd) traffic signals RAYADOR; grooving tool; (M) timekeeper RAYAR; to groove, scratch, score; (M) to pay off; (dwg) to hatch; to rule; section line RAYENTE; (a) abrasive RAYO; ray; spoke; stroke of lightning; radius LÁSER; laser bar MEDULAR; (lbr) medulary ray RAYOS: rays ULTRAVIOLETA; ultraviolet rays X; X rays RAZÓN: ratio, rate AGUA-CEMENTO; water-cement ratio DE CONTRACCIÓN: shrinkage ratio DE DELGADEZ; slenderness ratio DE ENGRANAJES; gear ratio DE SALARIO; rate of pay DE TRANSFORMACIÓN: transformer ratio INVERSA; inverse ratio SOCIAL; partnership, firm, firm name REACCIÓN; (all senses) reaction DEL APOYO; (str) end reaction DEL CIMIENTO; (sm) subgrade reaction DE VIGA BAJO TENSIÓN; (str) tension field action EXOTÉRMICA; exothermic reaction FÍSICA: sulphate attack **REACCIONAR:** to react REACERAR; (iron) to retemper REACODAMIENTO; reshoring **REACONDICIONAR**: to recondition

REACTANCIA MOMENTÁNEA; transient reactance REACTIVACIÓN; reactivation REACTIVADOR; reactivator REACTIVAR; (chem) reactivate REACTIVO; (n) reagent; (a) reactive REACTOR; reactor READOQUINADO; repaving REAFILAR; to resharpen, regrind REAFIRMADO; (s)(rd) resurfacing, repaying REAL; real DE AGUA; (min) old measure of water based on a pipe of the size of a real REALCE; raising; raised work; (hyd) flashboard REALIMENTACIÓN; (elec) feed back REARBOLIZACIÓN; reforestation REASERRADERO SIN FIN; band resaw REBABA; (steel) burr; fin, rough seam; (weld) flash **REBABADORA**; chipping hammer REBABAR; totrim a casting; to burr (threads) REBABEADORA; (M) chipping hammer REBAJADA; a recess, an offset, (str) a cope REBAJADO; recessed, offset; (asphalt) cut back; (arch) segmental REBAJADOR; rabbeting plane; (saw) gummer REBAJAR; to cut down, relieve, rabbet, shave off; to offset; to cut back, dilute; (carp) rebate; (str) to cope REBAJE; a cut REBAJO; offset, rabbet, groove, recess REBALSA; pool, pond REBALSAR; to dam, pond, (A)(Ch)(Pe) to overflow REBALSARSE; to back up, form a pool REBALSE; impounding; (Ch)(Pe) overflow REBASAR; to overflow REBLANDECER; to soften; (asphalt) to cut back **REBLANDECERSE**; to soften **REBLANDECIMIENTO**; softening REBORDE; edge; dike; flange; (hyd) sill DE ACERA; curb DEFLECTOR; deflector sill DENTADO: dentated sill **REBORDEADORA**; flanging tool REBORDEAR; to flange REBOSADERO; spillway; overflow pipe, (Ch) an irregular deposit of ore REBOSAR; to overflow **REBOSE**; spillway REBOSO; (V) overflow, flood REBOTAR; to rebound REBOTE; (s) rebound, resilience RECALCADOR; (man) calker; (saw) swage; shifter RECALCADORA; upsetting machine DE TRAVIESAS; tie tamper RECALCAR; to calk; (str) to upset; (rr) to tamp; (mas) to point; (saw) to swage; (bs) jump RECALCE; underpinning, wedging

RECALENTADOR; superheater; (asphalt) reheating pan RECALENTAMIENTO; overheating, reheating RECALENTAR; to superheat; to overheat; to reheat RECALENTARSE; (machy) to run hot, heat up **RECALENTÓN**; an overheating RECALESCENCIA;(met) recalescence RECALESCENTE; (met) recalescent RECALIBRAR; reealibrate RECALZAR; to underpin RECALZO; underpinning RECAMBIABLE; replaceable, renewable ,NO; nonrenewable RECAMBIOS; spare parts, replacements RECARBONATACIÓN; recarbonation RECARBONATADOR; recarbonator RECARBURAR; (met) recarburize RECARGA; recharging RECARGAR; (mech)(elee) to recharge; (money) to apply a surcharge RECARGO; (com) surcharge ARTIFICIAL; artificial sureharge RECATÓN; (Col) wheel guard RECAUCHADO, retreading RECAUCHAR, RECAUCHOTAR; to retread, rerubber RECAUCHUTAJE; (auto)(A) retreading, recapping RECEBAR; (rd) to spread binder; to surface with gravel RECEBO; road gravel, screenings, hogging, (rd) binder RECEPCIÓN; reception, (project) acceptance RECEPTÁCULO; (elec) receptaele jack AL RAS DE PARED; flush receptacle DE CARGA; charging receptacle RECEPTOR; (tel)(radio) receptor; receiver, receiving DE AIRE; air receiver DE DUCHA; shower receptor TELEFÓNICO; telephone receiver **RECIAL**; rapids **RECIBOS**; receipts RECICLAR; recycle RECICLAJE; (mtl) recycling DE MATERIAL DE LA SUPERFICIE; surface recycling EN FRÍO; cold recycling RECIO; strong; coarse RECIPIENTE; container, jar, pot, vessel; air receiver CERRADO; closed eontainer DE AIRE; air receiver RECIPROCA; (math) reciprocal **RECLAMACIÓN DE CAMINO**; road reclamation RECOBA; (A) areade over a sidewalk RECOBRO; (pet) fishing RECOCCIÓN; annealing RECOCER; to anneal

**RECOCIDO EN COFRE; pot annealing** RECOCHO; (brick) well-burned, hard-burned RECODO; a bend RECOGEDERO; collecting basin; drainage area **RECOGEDOR**; collector DE ACEITE; drip pan DE CIENO; sludge collector DE PIEDRAS; (dredge) rock trap **RECOGEGOTAS**; drip pan **RECOLECTOR DE LODOS**; sludge collector RECOLOCABLE; (rr) fit for track RECOLOCACIÓN DE MOLDES; (molds) resetting **RECOMPRESIÓN: recompression** RECONCENTRADO; (s)(M) a concentrate RECONCENTRAR; to concentrate **RECONGELACIÓN**; regelation RECONOCER; to inspect; recognize RECONOCIMIENTO; acknowledgment, recognition, exploration RECONSTRUCCIÓN; reconstruction RECONSTRUIR: to reconstruct, rebuild **RECORREDOR DE LA LÍNEA; lineman RECORREDOR DE VÍA:** trackwalker RECORRIDO; route, path, travel, run; (mech) throw CRÍTICO; (mech) critical path DE DESPEGUE; (airport) takeoff run DE FILTRACIÓN; path of seepage, line of creep MUERTO; (mt) overtravel RECORTADO A LA ORDEN; cut to length **RECORTADOR DE PERNOS**, boltcutter, bolt clipper RECORTADORA; cutter, shear; shaper; (sa) trimmer RECORTAR; to cut,cut off, cut away; (str) to cope; (carp) rebate RECORTE; cutting, a cut; (str) a cope **RECORTES**; cuttings, chips RECOSTAR; (min) to dip RECTA; (s) a straight line RECTANGULAR; rectangular RECTÁNGULO; (n) rectangle; (a) right-angled RECTIFICADOR; (mech)(elec) rectifier, straightener DE CILINDRO; cylinder hone DE HERRAMIENTAS; tool grinder DE RUEDAS ABRASIVAS; wheel dresser DE VÁLVULAS; valve grinder RECTIFICADORA; honing machine UNIVERSAL; universal grinder RECTIFICAR; to rectify; (cylinder) to rebore; to true up RECTILÍNEO; rectilinear RECTO; straight; (angle) right RECUADRO; (ar) panel RECUBRIMIENTO; lap; facing, covering, road surfacing; coating; (reinf) embedment DE ADMISIÓN; (se) steam lap

DE ESCAPE; (se) exhaust lap INTERIOR; inside lap

LONGITUDINAL; (pmy) end lap TRANSVERSAL; side lap RECUBRIR; to cover; to sheath; to lap RECUESTO; slope; (min) dip RECULADA; recoil, kickback RECULAR; to recoil, kickback RECULE; recoil RECURIAR; to wedge, excavate rock by wedging RECUPERABLE; recuperable RECUPERACIÓN; (chem)(mech)(elec) recovery, regain RECUPERADOR; recuperator; (lubricant) reclaimer **RECUPERAR**; to recover **RECURSOS**; resources HIDRÁULICOS; water resources RECHANCAR; to recrush RECHAZAR; to reject RECHAZO; rejection; recoil; (CoI) dislocation of a lode RECHAZOS; rejects (screening) RECHINA MOTÓN, A; chockablock, two-blocks, block and block RECHINADO; (s)(machy) squeaking RECHINAR; to squeak RED; net, netting; network, system CAMINERA; system of roads CLOACAL; sewer system DE AGUAS CORRIENTES; water system DE ALAMBRE; wire netting, wire mesh DE COMPUTADORAS; computer system, mainframe system DE ENERGÍA; power system DE FLUJO; (hyd) flow net DE NIVELACIÓN; (surv) net level DE PERCOLACIÓN; (hyd) flow net FERROVIARIA; railroad system TUBULAR; layout of piping VIAL; system of roads REDEVANAR; to rewind REDIENTE; (conc) bonding key REDOBLAR; to clinch REDOBLÓN; clinch nail; (Col) flashing REDONDEAR; to round off, (lbr) snipe REDONDELA; (A) washer REDONDEO; rounding off REDUCCIÓN; reduction (all senses); reducer, reducing; curtailment DE ESFUERZO EN ACERO; (conc) shrinkage loss DE MUESTRA; sample reduction DE TAMAÑO; size reduction DE VOLTAJE; voltage dip REDUCIDO; (s) reducer REDUCIR; (math)(chem), reduce, resolve, solve REDUCTOR; reducer; (chem) reductor; reducing valve AHUSADO; taper reducer

DE BASURAS; garbage reducer DE LUZ; (auto) dimmer DE RUIDOS; noise reducing DE VELOCIDAD; speed reducer REDUNDANTE; (str) redundant REEDIFICAR; to rebuild **REEMBOLSAR**; reimburse **REEMBOLSO**; reimbursement REEMPEDRAR; to repave REEMPLAZABLE; renewable REENCAUCHUTAJE; (auto) (Ec) retreading, recapping REENSAYAR: to retest **REEENTRANTE:** re-entrant REENVIAR: to forward REESTAMPAR; to recup (rivet) REFACCIÓN; (Ch)(Ec) repairs; (PR) financing REFACCIONAR; (Ch)(Ec) to repair; (PR)(C) to finance REFECCIONAR; to repair **REFECCIONES**; repair parts, repairs REFILETEAR; to rethread REFINAR; to refine, (chem) rectify REFINERÍA; refinery **REFLECTANTE**; reflecting REFLECTOR; searchlight, headlight; reflector, reflective BUSCAHUELLA; (auto) spotlight **REFLEJAR**; reflect **REFLEXIÓN**: reflection **REFLEXIVO**; reflective REFLUIR; to flow back; to ebb, fall REFLUJO; reflux; ebb tide **REFORESTACIÓN**; reforestation REFORRAR; to reline REFORZADA CON ALAMBRE; wire reinforced REFORZADO; reinforced DE QUEMAZON; burning reinforcement REFORZADOR; booster DE SALTO; (hyd) fall increaser **REFORZAMIENTO**; reinforcement AUXILIAR; auxiliary reinforcement CONTRA CIZALLAMIENTO; shear reinforcement CONTRA CONTRACCIÓN; shrinkage reinforcement CONTRA TENSIÓN; tension reinforcement DE ACERO RÍGIDO; (vertical) pilc cage DE ACERO LABRADO EN FRÍO; cold-worked steel reinforcement DE BARRAS DE DOBLE TORCIDO; twin-twisted bar reinforcement DE COMPRESIÓN; compression reinforcement DE CORTINA; curtain reinforcement DE ESQUINA; corner reinforcement DE JUNTA; joint reinforcement

DE MIEMBRO; (conc) web reinforcement DE PLANCHAS DE ACERO; (conc) waffle-plate construction DE PUNTA; (pilc) toe-steel DEFORMADO; deformed reinforcement EFECTIVO: effective reinforcement LATERAL; lateral reinforcement PARA MOMENTO POSITIVO; positive reinforcement SOLDADO: welded reinforcement TRANSVERSO; transverse reinforcement TRENZADO; tight braid REFORZAR; to reinforce; (elec) to boost **REFRACCIÓN:** refraction **REFRACTAR:** to refract REFRACTARIO; fire-resisting, refractory REFRACTÓMETRO; refractometer REFRACTOR; refractor, refracting telescope **REFREGAR**; scouring REFRENAR; (cab) to snub REFRENTADO; (a) faced, (n) facing REFRENTAR; to face, grind, mill REFRIGERACIÓN; refrigeration; (eng) cooling POR AIRE; air cooling REFRIGERADOR: cooler REFRIGERANTE; refrigerant, freezing mixture REFRIGERAR; to cool; to refrigerate **REFUERZO**; reinforcement PARA EL CONTROL DE GRIETAS; craek control reinforcement REFULADO; (A) hydraulic filling REGABLE, irrigable REGADERA; subsidiary irrigation ditch; shower head; sprinkler AUTOMÁTICA; automatic sprinkler, sprinkler head VERTICAL; upright sprinkler **REGADÍO**; irrigation **REGADÍOS**; irrigated lands REGADIZO; irrigable REGADOR; one who irrigates; (Ch) measure of irrigation water REGADORA; sprinkler REGADURA; sprinkling REGALA; (naut) gunwale REGALÍA; bonus; (M)(A) royalty **REGANTES**; irrigation subscribers REGAR; to sprinkle, spray, water; to irrigate; (Col) to wreck, demolish REGATA; (irr) small subsidiary ditch; (ed) (Col) raglet REGATÓN; ferrule; nozzle; (Col) pile shoe REGENERACIÓN; regeneration; (elec) positive feedback ARTIFICIAL; artificial regeneration AVANZADA; advanced regeneration **REGENERADOR**; regenerator

REGENERAR; regenerate (all senses) REGENERATIVO; regenerative RÉGIMEN HIDRÁULICO, hydraulic regimen REGISTRADOR; (mech) recorder, recording DE GASTO MÁXIMO; (sw) maximum-flow gage DE NIVEL; level recorder DE NIVEL DE LIQUIDO; (sd) recording liquid-level meter DE PESO; weightometer REGISTRO; register, record, log; opening, handhole, manhole, inspection box DE COLOCACIÓN DE ESTACAS; (surv) stake note DE CHIMENEA; damper DE ENCUENTRO; junction-manhole DE INSPECCIÓN; manhole DE LIMPIEZA; handhole, cleanout hole DE MANO; handhole DE TIRO; damper DE VÁLVULA; valve box GRÁFICO; a graph HIDROMÉTRICO; stream-flow records MANUAL; (Pe) handhole REGISTROS: records DE GASTO; stream-flow records DE PERFORACIÓN; log of borings PLUVIOMÉTRICOS; rainfall records REGLA; rule, scale; straightedge, level board, screed board DE CÁLCULO; slide rule DE MAXWELL; (clcc) Maxwell's law FLEXIBLE; (dwg) spline DE MANO DERECHA; (elec) right-hand rule PARA APRECIAR TRONCOS; log rule, seale rule PARA MADERA: board rule PLEGADIZA; folding rule PLOMADA; plumb rule RECTA, straightedge RÍGIDA FLEXIBLE DE ACERO; push-poll rile T; T Square REGLAS PARALELAS; parallel ruler REGLAJE; regulation, adjustment REGLAMENTO; code, standard, law, rule DE CALIDAD DE ARIE; air quality standards DE EDIFICACIÓN; building code DE EMISIÓN; emission standard REGLAR; to regulate; to rule REGLÓN; straightedge; (surv) measuring rod, subtense bar REGOLITA; regolith, (geol) mantel **REGRESION**; regression REGRESO; return REGUERA; irrigation ditch REGUIO; (Ec) irrigation REGULABLE; adjustable

REGULACIÓN; regulation, regulating, governing; (eng) timing DE EDIFICACIÓN; building regulation DE LAS CRECIDAS; flood routing, flood control DE LAS VÁLVULAS; (auto) valve regulation REGULADOR; governor, regulator, controller; throttle valve A PRESIÓN DE ACEITE; oil-pressure governor A TOMA O DEJA; hit-and-miss governor A VACIO; vacuum governor AXIAL; shaft governor CENTRÍFUGO; centrifugal governor DE ACETILENO; acetylene regulator DEL AGUA DE ALIMENTACIÓN; feed water regulator DE BOBINA MÓVIL; moving regulator DE BOLAS; ball governor DEL CAMPO; (elec) field regulator DE CORREA; belt take-up DE ESTRANGULACIÓN; throttling governor DE FRECUENCIA; frequency regulator DE GASTO; flow regulator, rate-of-flow controller DEL GASTO CLOACAL; sewer regulator DE HUMEDAD; humidity controller DE INDUCCIÓN; induction regulator DEL LAVADO; (wp) wash-rate controller DE MARIPOSA; throttle, throttle valve DE NIVEL; level control DE NIVEL DE LIQUÍDO; (sd) liquid-level controller DE PRESIÓN; pressure regulator DE RESBALAMIENTO; (elec) slip regulator DE RESORTE; spring governor DE TEMPERATURA; temperature regulator DE TENSIÓN; (elec) voltage regulator DE TIRO; damper; damper regulator DE VAPOR; governor DE VOLANTE; flywheel governor DE VOLTAJE; voltage regulator REGISTRADOR; recording regulator REGULAR; regular, to regulate, govern REGULARIZAR; to regulate (river) REHABILITACIÓN; rehabilitation REHABILITAR; to recondition, overhaul **REHERVIDOR**; reboiler REHINCHAR; to fill, to backfill REHINCHO; filling, backfilling REHUNDIR; to deepen, cut down REIGNAR; rekindle, re-ignite REINA; (Col) queen post REJA; rack, grating, grill, plowshare DE BARRAS; bar screen SACUDIDORA; shaking screen REJADO; (s) grating

REJILLA; rack, grating, grid, bar screen, register AMORTIGUADORA; stilling rack ATRAPADORA; trap grate COLADERA; trashrack CONTRA BASURAS; trashrack DE ESPUMAS; (sd) seum grid DE PUNTOS: dot grid DE REFERENCIA; planning grid DE VENTILACIÓN; louver; ventilation grill PARA PECES; fish screen REJÓN; (M) rubble stone **REJUNTADOR**; pointing trowel REJUNTAR; (mas) to point, to fill joints RELACIÓN; a report; relation, ratio AGREGADO/CEMENTO; aggregate/cement ratio AGUA-CEMENTO; water-cement ratio ALTA DE VACÍOS, DE; (ag) open-graded CRÍTICA DE HUECOS; (sm) critical void ratio DE AMORTIGUACIÓN; damping ratio DE ARENA Y AGREGADO GRUESO; sand/ course aggregate ratio DE BENEFICIO/COSTO; benefit cost ratio DE CALOR SENSIBLE; (ac) sensible-heat factor DE COMPRESIÓN; compression ratio DE CONSISTENCIA; (sm) consistency index DE CONSOLIDACIÓN; compaction ratio DE CONTRACCIÓN; (sm) shrinkage ratio DE CONVEXIDAD; (weld) convexity ratio DE DEPÓSITO; (weld) deposition efficiency DE ENGRANAJES; gear ratio DE ENGRANAJES DE TRANSMISIÓN; transmission gear ratio DE ENTRADA Y SALIDA; (elec) voltage gain DE ENVEJECIMIENTO/RESISTENCIA: age-strength relationship DE ESBELTEZ; (str) slenderness ratio DE ESFUERZO/DEFORMACIÓN; shear modulus DE FLOCULACIÓN; (wp) floceulation factor, flocculation ratio DE FUSIÓN; (weld) melting ratio DE HUECOS; (sm) voids ratio, pore ratio DE HUMEDAD; (sm) moisture index DE PALETAS; vane ratio DE PERALTE; superelevation rate DE RECUPERACIÓN; (sample)(soils) recovery ratio DE REFORZAMIENTO A CONCRETO; reinforcement ratio DEL TALUD; rate of slope DE TORBELLINO; swirl ratio MODULAR; modular ratio PLASTICA/CEDENTE; (moment) shape factor

SÍLICE SESQUIÓXIDO; silica-sesquioxide ratio RELAI; (elec) relay DE CORRIENTE BAJA; undercurrent relay DE POTENCIA; (elec) power relay DE RETARDO: time-delay relay DE SOBRECARGA; overload relay DE SOBRECORRIENTE; overcurrent relay DE SOBRETENSIÓN: overvoltage relav POLARIZADO; polarity-directional relay TÉRMICO; temperature relav TÉRMICO PARA SOBRECARGA: thermal overload relay RELAJAMIENTO; (mech) relaxation DEL ESFUERZO; stress relaxation DE TENSIÓN: (A) stress relaxation RELAMINADO; rerolled (stcel) RELÁMPAGO; lightning RELATOR: (A) technical adviser to a commission **RELAVADOR**; rewasher RELAVES; (min) tailings RELE; (elec) relay RELEJAR; to taper, slope; (wall) to step back, to batter RELEJE; taper, batter, step-back RELEVADOR; (elec) relay **RELEVAMIENTO**; topographical survey NIVOMÉTRICO; snow survey TAQUIMÉTRICO; (A) stadia survey RELEVAR; to take topography RELEVO; a relief, a shift RELIEVE; relief (map) DE TERRENO; topography RELINGA; boltrope, rope reinforcing edge of canvas RELIZ; (M) plane bounding a vein of ore or a fault; landslide DEL ALTO; (M) hanging wall DEL BAJO; (M) footwall RELOCALIZACIÓN; relocation RELOJ DE SEGUNDOS MUERTOS; stop watch RELUCTANCIA; (elec) reluctance, magnetic resistance ESPECIFICA; reluctivity RELLANO; stair landing RELLENADOR; (rd) filler; (str) filler plate PREMOLDEADO; (rd) preformed joint filler RELLENADORA; (ce) backfiller RELLENAMIENTO DE LOSA; slab jacking RELLENAR; to backfill, fill, refill RELLENO; backfilling, filling, fill, earth fill; filler; painter's putty CON BASURAS; refuse landfill DE MACHONES: buttress fill DE MAMPOSTERÍA; masonry fill

ESTRUCTURAL: structural fill

HIDRÁULICO; slushing LIMPIO; clean fill NO COMPACTADO; (ea) uncontrolled fill REGULABLE; controlled fill SUELTO; loose fill REMACHADA: riveted REMACHADO; riveted A SOLAPA; lap-riveted A TOPE; butt-riveted REMACHADOR; riveting hammer; riveter REMACHADURA; riveting EN CALIENTE; hot riveting EN FRÍO; cold riveting EN PRESIÓN; squeeze riveter REMACHAR; to rivet; to clinch **REMACHE:** a rivet ABOCARDADO: countersunk rivet DE CABEZA ACHATADA; flathead rivet DE CABEZA CILÍNDRICA; machine-head rivet DE CABEZA CHANFLEADA; (A) panhead rivet DE CABEZA DE BOTÓN; buttonhead rivet DE CABEZA DE CONO ACHATADO; panhead rivet DE CABEZA DE CONO TRUNCADO; conchead rivet DE CABEZA DE HONGO; buttonhead rivet DE CABEZA EMBUTIDA: countersunk rivet DE CABEZA RASA; flush rivet DE CAMPO; field rivet DE MONTAJE: field rivet DE PUNTO; stitch rivet DE REDOBLAR; clinch rivet DE TALLER; shop rivet FLOJO: loose rivet PARA CORREA; belt rivet REMANDRILAR; to rebore (cylinder); to reroll (boiler tubes) REMANEJAR; to rchandle **REMANEJO**; rehandling **REMANENCIA**; remanence REMANENTE; residual REMANIPULEO; rehandling REMANSAR; (Es) to dam, impound REMANSARSE; (water) to back up REMANSO; backwater, stagnant water, pool REMATAR; to finish, top out; to auction; to take bids, (com) to foreclose REMATE; competitive bidding, auction; top, crest, finishing piece REMEDIR; to remeasure REMENDAR; to patch, repair REMESA; shipment, remittance REMEZCLAR; to remix **REMIENDA**; revision REMIENDO; a patch; repair

EN FRÍO; (rd) cold patch INTERIOR; (rd) plug patch REMOCIÓN DE TIERRA; dirt moving REMODELAR; (A)(C) to remodel REMOJAR; to wet moisten REMOLCADOR; a tug REMOLCAR; to tow REMOLDABILIDAD; (conc) remoldability REMOLDEO DEL SUELO A LA PERIFERIA: (sand well) smear **REMOLEDOR TUBULAR**; tube mill REMOLER; to regrind; to grind REMOLINAR; to eddy REMOLINO; an eddy, whirlpool; whirlwind; (min) pocket of ore; (hyd) roller DE FONDO; (hyd) bottom roller DE VIENTO; whirlwind REMOLQUE; towing; a trailer PARA CAMIÓN; truck trailer PLANO; flat-bed trailer TIPO CUELLO DE CISNE; gooseneck trailer REMOVEDOR DE BARNIZ; varnish remover **REMOVIBLE:** removable RENDIJA; a crack, crevice RENDIMIENTO; efficiency, throughput capacity, output, yield, duty; (hyd) runoff; revenue, earnings APARENTE; (machy) apparent efficiency DE LA RED; system efficiency DE REFLEXIÓN; reflective efficiency DE SEGURIDAD; (aquifer) safety yield DE VATIHORAS; (elec) energy efficiency DIARIO; (machy) all-day efficiency ESPECÍFICO; (bm) specific capacity, specific vield PLÁTICO; plastic yield TOTAL; (machy) over-all efficiency VOLUMÉTRICO; volumetric efficiency RENOVABLE; renewable RENOVACIÓN; renovation, renewal, replacement REOLOGÍA; rheology REOSTÁTICO; rheostatic **REOSTATO**; rheostat DE AGUA; water rheostat DE REJILLA; grid rheostat **REGULADOR DEL CAMPO**; field rhcostat REOTANO; rheotan REOXIGACIÓN; reoxygenation **REPARACIONES**; repairs REPARADOR; repairman DE CAMPANARIOS; steeplejack REPARAR; to repair REPARO; repair, repairing; protection, defense obstruction REPARTICIÓN; distribution DE LAS CARGAS; load distribution DE COSTOS; cost distribution

DE LOS ESFUERZOS; stress distribution DE LAS PRESIONES; distribution of pressures LINEAL; straight-line distribution REPARTIDOR; (hw) fuller, spreader; (A) official charged with the distribution of irrigation water DE CARGA; (elec) load dispatcher REPARTIDORA; (hyd) distributor REPARTIR; to distribute REPARTO; delivery, divide DE LAS AGUAS; (top)(Col) a divide, a ridge REPASADERA; (carp) finishing plane REPASAR; to review; to revise; to chase (threads); (mas)(C) to point REPAVIMENTAR; to repave REPELER; (elec) repel REPELO; (lbr) crooked grain; cross grain REPELOSO; cross-grained; crooked-grained REPELLAR; to stucco, plaster REPELLO; stucco, plaster, (mas) parge ACÚSTICO; acoustic plaster DE ASFALTO; asphalt putty **REPETIDOR**; repeating REPIQUETEAR; (machy) to clatter, chatter REPIQUETEO; (machy) chatteling REPISA DE VENTANA; window sill REPLANTEAR; to lay out **REPLANTEO**; laying out REPLAZAMIENTO DE MORTERO CON CEMENTO; (carp) repointing **REPLEGABLE**; folding REPOBLACIÓN FORESTAL; reforestation REPORTE; (M) report REPOSARSE; to settle (sediment) REPRESA; dam; reservoir; damming, impounding; (V) lock DE ALMACENAMIENTO; storage reservoir DERIVADORA; diversion dam INSUMERGIBLE; bulkhead dam, nonoverflow dam SUMERGIBLE; spillway dam, weir REPRESAR; to dam, impound **REPRESENTATIVO**; representative DESIGNADO; designated respresentative REPRODUCCIÓN; reproduction REPUESTA, DE; spare **REPUESTOS**; spare parts **REPUJAR:** emboss REPULSIÓN; (clec) repulsion REPUNTAR; (tide) to begin to cbb REPUNTE DE LA MAREA; slack tide REQUEMADO; overburned **REQUERIMIENTOS**; requirements DE PORCENTAJE DE CALEFACCIÓN SOLAR; (cd) solar fraction, solar requirements REQUIEBRO; recrushing REOUISA DE COMPRA; purchase requisition REROSCAR; rethread

RESALTAR; to project **RESALTE**; projection RESALTO; projection, salient; offset; (hyd) deflector sill; (surv) offset DENTADO; dentated sill HIDRÁULICO; hydraulic jump RESANAR; (conc) to patch and point; (rd) to mend RESBALADERA; a slide RESBALADERO; (min) ore chute RESBALADIZO; slippery RESBALAMIENTO; sliding, slipping; skidding; a landslide; (A) shearing stress Y GIRO; sliding and overturning (dam) RESBALAR: to slide, slip, skid RESBALO; steep slope RESBALÓN; a landslide; (min) fault **RESBALOSO**; slippery RESECAR; to dry; to drain RESECCIÓN EN ESPACIO; (surv) space resection RESECCIONAR; (surv) to resection **RESEGURO:** reinsurance RESERVA; reserve , DE; spare DE LA RED; (elec) system reserve RESERVAR; reserve **RESERVAS:** reserves PETROLÍFERAS: oil-rescrves RESERVATORIO; reservoir RESERVORIO; reservoir RESFRIAR; (met) to chill RESGUARDO; guard; shelter; collateral; clearance; (hyd) freeboard PARA CAMINOS; (cab) highway guard RESIDENCIA; residence; (M) resident engineer's office CON PISOS DE VARIOS NIVELES; split level house RESIDENTE; resident RESIDUAL; residual RESIDUO; residue sludge DE CARBÓN; carbon residue DE DESCORTEZADO; bark residue FIJO; fixed residue RESIDUOS; rubbish, garbage ARCILLOSOS; residual clay CLOACALES; sewage DE CANTERA; quarry spalls DE CHANCADO; stone screenings DE HIERRO; scrap iron, junk RESILENCIA; (C) resilience **RESINA**; resin ACRÍLICA; acrylic resin SINTÉTICA; synthetic resin FENÓLICA; phenolic resin SINTÉTICA; resinoid bond RESINIFICAR; to resinify **RESINOIDE**; resinoid

**RESINOSO**; resinous RESISTENCIA; resistance, strength; (elec) resistance, resistor AL APLASTAMIENTO; crushing strength AL ARRASTRE; skid resistance AL CIZALLAMIENTO; shearing strength A LA COMPRESIÓN; compressive strength A LA CORTADURA; shearing strength A DEFORMACIÓN; racking resistance AL DESGARRAMIENTO; crippling strength A DESLIZAMIENTO; sliding resistance A EFECTO DE OZONO; ozone resistance AL FALLAR; breaking strength, ultimate strength A LA FATIGA; fatigue resistance A LA FLEXIÓN; bending strength A LA FRACTURA; breaking strength AL FRÍO; cold strength AL IMPACTO; impact resistance A LA INTEMPERIE; weather-resistance A LA LUZ; light resistance A LOS IMPACTOS; impact strength AL MILDIU; mildew resistance A PENETRACIÓN; (sm) standard penetration A PUNTO CEDENTE; yield strength A RASGÓN; (rubber) tear resistance AL RODAMIENTO; rolling resistance A LA ROTURA; breaking strength, ultimate strength A TENSIÓN; (mtl) tension strength A LA TENSIÓN HENDIDURA; splitting tensile strength A LA TORSIÓN; torsional strength A LA TRACCIÓN; tensile strength, tractive resistance CONTRA LEVANTAMIENTO; uplift capacity DE ACELERACIÓN; acceleration resistance DE ADHESIÓN; bond strength DE AGUA; water rheostat DE AISLAMIENTO; insulation resistance DE ARRANQUE; starting resistance DE COJINETE; bearing strength DE CONCRETO CARACTERÍSTICO; characteristic concrete strength DE CONEXIÓN A TIERRA; grounding resistance DE DESPERSIÓN; leakage resistance DE MATERIALES; strength of materials DE PUNTA; (pi) point resistance, point-bearing pile DE RADIOFREQUENCIA; radio frequency resistance DE ROZAMIENTO; frictional resistance; (slab) subgrade restraint DEL SUELO; bearing power of the soil DE SUELO EN POZO; shaft resistance DEL VIENTO; wind resistance

ESPECÍFICA; (elec) resistivity FINAL; (M) ultimate strength FROTANTE; (M) frictional resistance HIDRÁULICA: (elec) water rheostat MAGNÉTICA, reluctance MAGNÉTICA ESPECÍFICA; reluctivity TENSORA; (M) tensile strength RESISTENTE; resisting, strong A LA ACCIÓN DE MERCURIO; mercury-resistant AL AGUA; water-repellent AL CALOR; heat-resisting A CORTADURA; cut resistant A LA FRICCIÓN; antifriction AL FUEGO; fire-resisting, fire protection A LA HUMEDAD; moisture-resistant A LA INTEMPERIE; weatherproof; (ag) sound A TERREMOTOS; carthquake-resistant A VAPORES; fumc-resistant RESISTIVIDAD; resistivity **RESISTOR**; resistor REGULABLE; adjustable resistor TÉRMICO; thermistor VARIABLE; (elcc) variable resistor **RESOLUCIÓN**; resolution RESOLVAR; (chem) resolve RESOLLADERO; vent; (C) point where underground stream cmerges **RESONANCIA**; resonance RESONANTE; resonant RESORTE; spring (steel) ANTAGONISTA; resisting spring, antagonistic spring, release spring DE BALLESTA; laminated spring DE ESPIRA CÓNICA; volute spring DE HOJAS; laminated spring DE HOJAS AHUSADAS; taper-leaf spring DE RETROACCIÓN; antagonistic spring DE TIRABUZÓN; spiral spring DE TORSIÓN; torsion spring ESPIRAL; coil spring, spiral spring RESPALDO; back; (min) wall of a vein ALTO; (min) hanging wall BAJO; (min) footwall RESPIRACIÓN; (transformer) breathing RESPIRADERO; air inlet, air valve, vent, breather, ventilation shaft DEL SIFÓN; (pb) crown vent RESPIRADOR; respirator RESPONSABILIDAD; responsibility, accountability, liability CIVIL; public liability CONTINGENTE; contingent liability CONTRACTUAL; contractual liability ANTE TERCEROS; public liability DE PATRONES; employers' liability

### RESPONSABILIDAD PRESUMIDA

PRESUMIDA; assumed liability **RESPUESTA**; response RESQUEBRAJAR, RESQUEBRAJARSE; to crack, split RESQUEBRAJO; a crack, split, fissure RESQUEBRAR, RESQUEBRARSE; to crack, split RESQUICIO; crack, crevice, split, chink **RESTAURACIÓN**; restoration RESTINGA; ledge of rock, rcef; sand bar **RESTITUIDOR**; restitution machine (phototopography) RESTO; remainder, tailing RESTRICCIÓN; restriction, holdback **RESTRICCIONES DE EDIFICACIÓN; building** restrictions RESUDAMIENTO; sweating, condensation scepage, slight leakage RESULTANTE; (s)(a) resultant RESUMIDERO; catch basin, sump **RETACADOR**; calker DE RELLENO; (ce) backfill tamper RETACAR; to calk; (min) to pack behind the lagging RETALLAR; to offset RETALLO; an offset, setback, setoff DE DERRAME; (ed) water table RETAQUE; calking; sct-in, packing; tamping **RETARDACIÓN**; deceleration; retardation, lag RETARDADOR; (mech)(clec)(cem) retarder, decclerator APLICADO AL SUPERFICIE; (conc) surface retarder DE INCENDIOS: fire-retardant DE VAPOR; (walls) vapor retarder **RETARDAMIENTO**; lag RETARDAR; to retard; to decelerate RETARDO; deceleration; delay; (eng) lag DE LA EXPOSIÓN; (bl) firing delay DE LA INFLAMACIÓN; ignition lag VISCOSO; (wp) viscous drag **RETAZOS**; scrap DE FUNDICIÓN; casting scrap RETEMPLAR; to retemper RETEN; pawl, catch, dog, fastener DE CADENA; chain stopper DE SEGURIDAD; safety catch DE VIDRIO; glazing molding **RETENCIÓN**; retention DE AGUA; water retention ESPECÍFICA; (irr) specific retention RETENEDOR; retainer, retaining DE GRASA; grease retainer DE PUERTA; door holder RETENIDA; a guy; tieback RETICULADO; (n) framework; (s) truss; (a) framed, reticulated DE ALAMBRE: wire mesh RETÍCULO; cross hairs, reticle

ESTADIMÉTRICO; diaphragm with stadia wires RETINTÍN; (eng) knocking RETIRADOR; (saw) receder RETIRAR; (pb) to retract RETORCER, RETORCERSE; to twist RETORCIDO; (s)(cab) lay CORRIENTE; (cab) regular lay EN CALIENTE; hot-twisted EN FRIO; cold-twisted PARALELO; (cab) lang lay RETORTA; a retort RETRACCIÓN: retraction RETRAÍBLE; retractible RETRANCA; a brake RETRANCAR; to brake RETRANQUE; (Col) skcw, bevel RETRANQUERO; brakeman RETRASAR; to retard RETRASO; retardation; (elcc) lag; delay DE FASE; phase lag DE IMANACIÓN; magnetic retardation PLÁSTICO; (sm) plastic lag TÉRMICO; thermal lag RETRAZADO; (rr)(rd) relocation RETRETE; water closet, privy, latrine A LA TURCA; hole in the floor with places for the fect RETRITURAR; to recrush RETROCEDOR; (flame) flashback RETROCESO; (hyd)(elec) retrogression; (surv) setback RETROEXCAVADORA; (ce) dragshovel, backdigger, trench hoe RETROLECTURA; backsight (leveling) RETROMARCHA; (machy) reversing, backing RETROVISUAL; backsight **RETUMBO**; rumble **REUSO DE MATERIAL**; source reduction REVANCHA; frecboard REVENIDO; waterlogged REVENIMIENTO; cave-in; (A) waterlogging; (conc)(M) slump; (min) draw REVENIR; (Sp) to anneal REVENIRSE; to cave, slump REVENTADERO; rough ground; (min) outcrop REVENTAR; to burst, explode, blow out REVENTARSE; to burst; (bl) to go off REVENTAZÓN, a blowout; (A) chain of low mountains; (wave) breaker REVENTÓN; a blowout, explosion; (min) outcrop REVERBERACIÓN; reverberation **REVERBERATORIO**; reverberatory REVERSIBILIDAD; reversibility **REVERSIBLE**; reversible REVERSO; back, rear side REVÉS; back, reverse side REVESA; countercurrent, eddy

REVESAR; to eddy **REVESTIDO DE CEMENTO; cement-lincd** REVESTIMIENTO; lining, facing, sheathing, skin, surfacing; coating; revestment; (metal) tinning A PRUEBA DE LA INTERPERIE: skin enclosure A ROCÍO; spray-on lining ASFÁLTO; coating asphalt **ÁSPERO**; stipple BITUMINOSO; (sm) slip layer CALORÍFUGO; heat insulation CLARO; clear coating COMPUESTO; composite liner CON METAL DURO; hard-surfacing DE EMBRAGUE; clutch facing, clutch lining DEL INTERIOR; inside lining DE TALUDES; slope paving, riprap DE UNA SOLA CAPA; single-coating technique DE ZANJAS; sheeting ESPIRAL; (pipe) spiral lining IMPERMEABLE; (ed) tanking, waterproof coating INORGÁNICO; inorganic coating ÓPTICO; (solar heating) optical coating POR INMERSION; dip coating POR ROTACIÓN; (tub) spun lining PROTECTOR; (pipe) Talbot process RESPIRABLE; breathable coating REVESTIR; to line face, surface, ceil, coat CON CINTA AISLADORA; (elec) wrap REVISADOR; inspector; auditor REVISAR; to inspect; to audit, check **REVISOR DE CUENTAS; auditor REVOCADOR**; plasterer REVOCAR; to plaster, stucco REVOCO; stucco plastering REVOLTURA; mixture; (conc) batch DE PRUEBA; (conc) trial batch REVOLUCIÓN; (machy) revolution **REVOLUCIONES POR MILLA; tire revolutions per** mile REVOLVEDORA; (conc)(M) mixer DE LECHADA; (M) grout mixer INTERMITENTE; (M) batch mixer REVOLVER; to revolve, turn REVOQUE; stucco, plaster, (conc) applied finish ANTISONORO; acoustic plaster DE CEMENTO DE HIERRO; iron coat RÚSTICO; rough plaster REVUELTA; winding; a turn REY; (Col) king post REZAGA; (tun)(M) muck REZAGADOR; (tun)(M) mucker REZAGO; salvage material; (A) scrap; (min) ore lcft in a mine REZAGUERO; (tun) (M) mucker REZÓN: grappling iron

REZUMADERO; cesspool; sump REZUMARSE; to percolate, seep, ooze RÍA; estuary, creek RIACHO; small stream RIACHUELO; small river, creek RIADA; flood RIBERA; riverbank; shore, beach, foreshore RIBERANO; (A) (Ch) (Ec) riparian **RIBERANOS**; riparian owners **RIBEREÑO**; riparian RIBEREÑOS; riparian owners RIBERO; dike, levee RIBETE; any protecting strip such as curb bar or corner bead RIEGO; irrigation; sprinkling CON REBORDES; border irrigation DE AGUAS NEGRAS; broad irrigation POR SURCOS; furrow irrigation RIEL; rail; (hw) track ACANALADO; streetcar rail, grooved rail girder rail CONDUCTOR: third rail CONTRAAGUJA; stock rail DE ALA; (frog) wing rail DE BOCA; (rr) toe rail DE CAMBIO; switch rail, switch point DE CANAL; grooved rail, streetcar rail DE DESECHO; scrap rail DE DOBLE HONGO; double headed rail (European) DE GARGANTA; grooved rail, streetcar rail DE GUÍA; guardrail DE GUÍA DE PLATAFORMA; (door) terminal rail DE HONGO; T rail, standard railroad rail DE PATÍN; T rail, standard railroad rail DE PUNTA; switch point DE RANURA; grooved rail DE TÉLFER; tram rail DE TOMA; third rail, conductor rail DE TRANVÍA; girder rail, streetcar rail DENTADO; rack rail DOBLE T; girder rail VIGNOLES; T rail, standard railroad rail, flange rail RIELERO; track laborer, trackman RIELES DE GRÚA; crane post RIENDA; (A) a guy RIESGO; risk ASIGNADO; assigned risk DE INCENDIO; fire hazard, fire risk DE INCENDIO EXTERIOR; (ed) fire exposure MARÍTIMO; marine risk RIFLE; riffle RIGIDEZ; stiffness, rigidity RÍGIDO; rigid, stiff , NO; nonrigid

### RIMA

RIMA; (C) reamer RIMAR; (C) to ream RINCÓN; corner, (interior) angle RINCÓN VIVO; (angle) square root RINCONERA; corner, angle; corner bracket; corner piece RIÑÓN; (arch) haunch RIO; river, stream ABAJO; downstream ARRIBA; upstream DE MAREA; tidal river FLOTABLE; river navigable for rafts only RIOLITA; rhyolite RIOSTRA; brace, shore; stay bolt; tic beam; (ar) spur ANGULAR; angle brace, knee brace RIOSTRAS; bridging CRUZADAS; (wood floor) bridging DEL PORTAL; portal bracing LATERALES; lateral bracing RIOSTRAR; to brace; to stay RIPIA; a shingle; (Col) shavings **RIPIAS PREPARADAS; composition shingles** RIPIADOR; shingler RIPIAR; to shingle; to surface with gravel RIPIO; gravel; brickbats; spalls, chips RIPIOSO; gravelly RISCO; cliff, crag **RISIMETRO**; rhysimeter RISTREL; scantling, batten, lath, any strip of wood ROBADERA; (Es) drag scraper ROBÍN; rust ROBINETE; valve, cock; bibb, faucet DE COMPRESIÓN; compression cock DE COMPROBACIÓN; try cock DE COPA; priming cup DE DESCARGA; blowoff cock DE PRUEBA; try cock, gage cock DE PURGA; blowoff cock, drain cock, drip cock PURGADOR DES ESPUMAS; scum cock ROBINETERÍA; stock of valves, valve making ROBLAR: to clinch, rivet ROBLE: oak: (Ch) a hard wood used in construction ALBAR; white oak BLANCO DE PANTANO; swamp white oak CARRASQUEÑO; pin oak CASTAÑO; chestnut oak DE CERCA; post oak DE ESTACAS; post oak MONTAÑES: chestnut oak, mountain oak SIEMPRE VERDE: live oak VIVO; live oak ROBLÓN; rivet; (Col) ridge roof tile DE CABEZA CHATA; flathead rivet DE CABEZA REDONDA; buttonhead rivet DE MONTAJE; field rivet DE OBRA: field rivet DE TALLER; shop rivet

EMBUTIDO; countersunk rivet ROBLONADO; riveting A MANO; hand riveting A PRESIÓN; power-driven CON RECUBRIMIENTO; lap riveted DE SIMPLE UNIÓN; stitch riveting DE TALLER; shop riveting EN OBRA; field riveting ROBLONADOR, RIVETER; riveting hammer **ROBLONADORA NEUMÁTICA**; air riveting hammer ROBLONADURA SENCILLA, single riveting ROBLONAR; to rivet ROBRAR; to rivet, clinch ROCA; rock APARTADA; (geol) outlier ASBESTINA; asbestos rock CALCÁREA; limestone CONGLOMERADA; conglomerate DE RESPALDO; (geol)(min) wall rock DESCOMPUESTA; disintegrated rock DESHECHA; rotten rock DESTROZADA: shattered rock EN BANCO; lcdge rock FIJA; ledge rock, solid rock FIRME; ledge rock; sound rock FLOJA; loose rock FRESCA; (Col) ledge rock MACIZA; solid rock MADRE; (min) country rock MUERTA; rotten rock PETROLÍFERA: oil rock PICADA; crushed stone RODADA: a boulder SANA; sound rock SUELTA; loose rock TRAPEANA; traprock, trap VETEADA; (min) ribbonrock VIRGEN; (Es) ledge rock VIVA: ledge rock ROCALLA; pcbbles; stone chips, spalls; talus ROCALLOSO; rocky ROCE, friction; (Ch)(land) clearing RESBALADIZO; sliding friction RODADERO; rolling friction ROCERÍA; (land) clearing ROCIADOR; spraying nozzle AUTOMÁTICO; automatic sprinkler DE PINTURA; airbrush, paint sprayer ROCIAR; to sprinkle, spray ROCÍO; dew; light shower; spray; sprinkling DE ASFALTO; wet collector METÁLICO; metal spraying ROCOSO: rocky RODA; (naut) stem DE POPA; sternpost RODADA; rut, wheel track

gear; wheel tread TIPO ORUGA; caterpillar tread RODADURA; rolling; a rut; tread of a wheel, (lbr) shake PASANTE; (lbr) through shake RODAJA; sheave; small wheel, easter RODAJE; tread of a wheel; small wheel; set of wheels RODAMIENTO; a bearing; revolving, rolling DE BOLAS; ball bearing DE RODILLOS; roller bearing RODAPIÉ; (Col) baseboard RODAR; to revolve, roll RODEAR: surround RODEO; (A) traverse of a closed survey RODERA; rut RODETE; rotor, impeller, (pump or turbine) runner DE GIRO; (cranc) bull wheel FIADOR; ward of a lock IMPULSOR; pump runner RODILLAR; to roll, compact **RODILLO:** a roller A VAPOR: steam roller ACTIVO; live roll ALBARDILLADO; concave roller, troughing idler ALIMENTADOR; feed roll, feed roller APISONADOR; tamping roller, road roller COMPRESOR; tamping roller DE AVANCE; feed roller DE BACHEAR; (rd) patch roller DE DISCOS; disk roller DE GUÍA; guide roll DE PIE DE CABRA; sheepsfoot roller DE RETORNO; (belt) return idler GUÍA; guide roller, guide pulley INERTE; (saw) dead roll LOCO; idler roller, idler pulley PARA MADEROS; timber dolly PARA REMIENDAS; (rd) patch roller PATA DE CABRA; shcepsfoot roller PATA DE OVEJA; (Ec) sheepsfoot roller TENSOR; tension roller, idler pulley TRANSFERENTE; (saw) transfer roll TRITURADOR; crushing roll VIBRANTE DE COMPACTACIÓN; vibrating roller **RODILLOS**; rollers DE DILATACIÓN; expansion rollers DE ENCORVAR; bending rolls DE ENDEREZAR; straightening rolls ROER; to crode, corrode ROJO; red APAGADO; dull red CEREZA; cherry red DE FENOL; (sen) phenol red DE PULIR; (abrasive) rouge

RODADO; cobble, boulder; (min) nugget; running

ROL DE PAGO; (Ec) pay roll ROLDANA: pulley, sheave; washer; spool insulator; (C) tackle block AISLADORA; spool insulator PARA VENTANA DE GUILLOTINA; sash pulley PLANA; cut washer, flat washer ROLLETE: small roller: small wheel, caster DE GUÍA; stay roller, guide roller ROLLIZO; log ROLLO; log; roller; roll, coil CÓNICO; conical roll ROMANA; a scale, stcelyard DE PLATAFORMA; platform scale DE VÍA; track scale ROMANEAJE; weighing ROMANEAR; to weigh ROMANILLA; (V)(door or window) slat construction **ROMBAL**: rhombic RÓMBICO; diamond-shaped, rhombic ROMBO; rhombus, rhomb, diamond (shape) ROMBOIDAL; rhomboidal, diamond-shaped ROMBOIDE; rhomboid ROMO; blunt, obtuse ROMPEASTILLAS; (sawmill) chip breaker ROMPEDOR; breaker, crusher CIRCULAR; (A) gyratory crusher DE CAMINOS; road ripper, rooter DE CONCRETO; paving breaker, concrete breaker DE ESPUMA: scum breaker DE MACHOS; (foun) core buster DE VACÍO; vacuum breaker NEUMÁTICO; (M) paving breaker ROMPEDORA; breaker, paving breaker, buster, punch A CILINDROS; crushing roll, roll crusher DE ESCORIAS; (hw) clinker breaker DE MANO; bullpoint ROMPEHIELOS; icebreaker, nosing of a pier ROMPEOLAS; breakwater, jetty ROMPEPAVIMENTOS; paving breaker ROMPEPIEDRAS; stone crusher ROMPER; to break, crush JUNTAS; to break joints ROMPEVIENTOS; windbreak ROMPEVIRUTAS; nick on the edge of a drill for breaking up cuttings ROMPIENTE; reef, shoal: nosing on a pier RONDA; round of a watchman, beat, patrol RONDANA; washer, burr DE PRESIÓN: lock washer RONDELA; washer ROQUEÑO; rocky ROSADO; soft-burned ROSARIO; chain pump, bucket elevator; bucket chain DE CANGILONES; (M) bucket elevator

ROSCA; thread; nipple; (M) nut; (Sp)(Col) arch ring A LA DERECHA; right-hand thread A LA IZQUIERDA; left-hand thread CORRIDA; (C) nipple CORTADA; eut thread CRUZADA; crossed thread DE GAS; gas thread. pipe thread DE PASO ANCHO; coarse thread DE PERNO; bolt thread DE TORNILLO; screw thread DE TUBO; pipe thread, gas thread DOBLE; (A) short nipple GRUESA; coarse thread HEMBRA; female thread, internal thread INTERIOR; (va) inside screw INTERNACIONAL; international thread LAMINADA; rolled thread MACHO; male thread MATRIZ; female thread MÉTRICA; metric thread PARALELA; parallel thread PAREJA; double thread PRENSADA; pressed thread SENCILLA; (A) close nipple TRAPEZOIDAL; buttress thread, bastard thread TROQUELADA; stamped thread, pressed thread TRUNCADA: truncated thread WHITWORTH: Whitworth thread ZURDA: left-hand thread ROSCADO; threaded ROSCADOR; threading machine ROSCADORA DE TUERCAS; nut-tapping machine ROSCAR; to thread, tap A MACHO; to tap ROSETA; (elec) rosetta ROSTRAR; (M)(stone) to face ROTACIÓN; rotation, revolution DE DIENTES; tooth rotation DE MATERIAL EN ALMACEN; stock rotation DE VIGA ALIMENTADORA; swing-end-dump DEXTRORSO; clockwise rotation SINIESTROGIRA: left-hand rotation SINISTRORSUM; anticlockwise rotation ROTACIONAL, rotational ROTADOR DE VÁLVULA; valve rotator ROTATIVO; rotating, rotary, revolving ROTIFEROS; Rotifera ROTO; (n)(Ch) unskilled laborer; (Q) broken ROTONDA; (rr)(A) roundhouse, rotunda ROTOR; (elec) rotor; (turb) runner ROTULACIÓN; lettering on a plan; hinge joint ROTULAR; (drawing) to letter ROTURA; fracture, breaking, rupture ROZA; clearing (land); (mas)(Col) bonding recess ROZADERA; rubbing plate, friction plate ROZADURA; friction, rubbing, chafing **ROZAMIENTO**; friction

DE DESLIZAMIENTO; sliding friction DE RODADUREA; rolling friction ESTÁTICO: statical friction ROZAR; to rub; (land) to clear; ROZARSE; (brake) to drag RUEDA; wheel; (turb) runner ACANALADA; double-flanged wheel ACHATADA; flat wheel CONDUCTORA; (loco) leading wheel CÓNICA; bevel wheel DE AGUA; water wheel DE AMOLAR; grinding wheel DE BANDA; band wheel, pulley DE BRUÑIR; polishing wheel DE CADENA; sprocket, chain pulley DE CADENA ENTERIZA, solid sprocket DE CADENA PARTIDA; split sprocket DE DIRECCIÓN; steering wheel DE ENGRANAJE; gear wheel DE ESTRELLA; star wheel DE GARGANTA; sheave DE LINTERNA; lantern wheel DE MANO; handwheel DE MANUBRIO; crank wheel; handwheel DE PECHO; (hyd) breast wheel DE PLATO; disk wheel DE RAYOS DE ALAMBRE; wire wheel DE REBORDE; flanged wheel DE TRACCIÓN; traction wheel DEL TRINQUETE; ratchet wheel, dog wheel DENTADA; gear; sprocket, chain pulley; cogwheel DENTADA DE TORNILLO SIN FIN; worm wheel DIRECTRIZ; (turb) speed ring EÓLICA; (Es) windmill ESMERIL; emery wheel GUÍA; guide wheel, idler HIDRÁULICA; hydraulic turbine, winter wheel LIBRE, DE; (auto) free wheeling LOCA: idler wheel VOLADORA; (C) flywheel RUEDAS; wheels ACOPLADAS; (loco) coupled wheels DE CARGA; (elev) newel wheels DE CARRIL; track wheels MOTRICES; driving wheels PARA EL TRANSPORTE DE TRONCOS; logging wheels PROPULSORAS; driving wheels REBAJADAS; recessed wheels RUEDA-CEDAZ; screen wheel RUEDA-CUCHILLA; (pipe) cutter wheel RUFA; (Pe) drag scraper RUIDO; noise RULEMÁN; (A) roller bearing DE MUNICIONES; (A) ball bearing

### SACUDIDOR

RULETA; (A) measuring tape RUMBO; direction, route, course, compass bearing; (geol) strikc DEL FILÓN; (gcol) bearing INVERSO; (surv) reverse bearing OBSERVADO; (surv) observed bearing MAGNÉTICO; magnetic bearing VERDADERO; true bearing RUPTOR; (auto) breaker RUPTURA; rupture, breaking, failurc RUSTICACIÓN; restication RUTA; route AEREA; airway CRÍTICA; (mech) critical path DE ESCAPE; escape route

# S

SABALETA; (C), flashing SABANA; flat country, plain SABANALAMAR; (C), low land frequently flooded by the sea SABANAZO; (C) small stretch of flat land SABLÓN; coarse sand, grits SÁBULO; grits, fine gravel SABULOSO; gravelly, sandy SACAALMA; core extractor SACAARMELLAS; staple puller SACABARRENA; drill ejector; drill extractor SACABARRO; (min), scraper SACABOCADO; hollow punch, socket punch A GOLPE; socket punch, hollow punch for striking with a hammer A TENAZA; revolving punch SACACLAVOS; nail puller, box chisel DE HORQUILLA; claw bar SACACHINCHE; (dwg), tack lifter SACAENGRANAJE; gear puller SACAESCARPIAS; (rr), claw bar SACAESTOPAS; tool for pulling out packing SACAMACHO; tap extractor SACAMECHAS; drill-bit extractor SACAMUESTRA; sampler SACANÚCLEO; core barrel SACAPASADOR; tool for pulling cotters SACAPERNO; bolt press SACAPILOTES; pile puller, pile extractor SACAPINTURA; paint remover SACAPIÑÓN; pinion puller SACAPRISIONERO; stud puller SACAR; to pull out, draw, extract, take away SACARRIPIAS; shingle chisel SACARRUEDA; (auto), wheel puller SACATACONES; stumper SACATACHUELA; tackpuller SACATESTIGO; core barrel (drill) SACATORNILLOS; screw extractor SACATRAPOS; tool for extracting waste from car boxes SACATUBOS; tube puller, tube extractor SACAVOLANTE; (auto), steering-wheel puller SACO; sack, bag SACUDIDA ELÉCTRICA; electric shock SACUDIDA SÍSMICA; earthquake SACUDIDOR: shaker

# 507

# SACUDIDOR

RULETA; (A) measuring tape RUMBO; direction, route, course, compass bearing; (geol) strikc DEL FILÓN; (gcol) bearing INVERSO; (surv) reverse bearing OBSERVADO; (surv) observed bearing MAGNÉTICO; magnetic bearing VERDADERO; true bearing RUPTOR; (auto) breaker RUPTURA; rupture, breaking, failurc RUSTICACIÓN; restication RUTA; route AEREA; airway CRÍTICA; (mech) critical path DE ESCAPE; escape route

# S

SABALETA; (C), flashing SABANA; flat country, plain SABANALAMAR; (C), low land frequently flooded by the sea SABANAZO; (C) small stretch of flat land SABLÓN; coarse sand, grits SÁBULO; grits, fine gravel SABULOSO; gravelly, sandy SACAALMA: core extractor SACAARMELLAS; staple puller SACABARRENA; drill ejector; drill extractor SACABARRO; (min), scraper SACABOCADO; hollow punch, socket punch A GOLPE; socket punch, hollow punch for striking with a hammer A TENAZA; revolving punch SACACLAVOS; nail puller, box chisel DE HORQUILLA; claw bar SACACHINCHE; (dwg), tack lifter SACAENGRANAJE; gear puller SACAESCARPIAS; (rr), claw bar SACAESTOPAS; tool for pulling out packing SACAMACHO; tap extractor SACAMECHAS; drill-bit extractor SACAMUESTRA; sampler SACANÚCLEO; core barrel SACAPASADOR; tool for pulling cotters SACAPERNO; bolt press SACAPILOTES; pile puller, pile extractor SACAPINTURA; paint remover SACAPIÑÓN; pinion puller SACAPRISIONERO; stud puller SACAR; to pull out, draw, extract, take away SACARRIPIAS; shingle chisel SACARRUEDA; (auto), wheel puller SACATACONES; stumper SACATACHUELA; tackpuller SACATESTIGO; core barrel (drill) SACATORNILLOS; screw extractor SACATRAPOS; tool for extracting waste from car boxes SACATUBOS; tube puller, tube extractor SACAVOLANTE; (auto), steering-wheel puller SACO; sack, bag SACUDIDA ELÉCTRICA; electric shock SACUDIDA SÍSMICA; earthquake SACUDIDOR; shaker

# 507

PARA CEDAZOS; sieve shaker PARA SACOS; sack shaker TRANSPORTADOR; shaking conveyor SACUDIR; to shake SAETÍN: chute; flume, headrace SAGITA; middle ordinate; rise of an arch SAL: a salt AMONÍACO; sal ammoniac DE PIEDRA; rock salt GEMA; rock salt SALA; room DE CAIDERAS; boiler room DE DIBUJO; drafting room, drawing room DE MANDO; control room DE MANIOBRA; control room DE MÁQUINAS; engine room DE PROYECTOS; (V), drafting room SALA DE CONCIERTOS; auditorium SALADO; salt, brackish SALAMANDRA; (ce), salamander SALBANDA; (geol), gouge, selvage, salband, fault clav SALCHICHA; (bl), fuse SALCHICHÓN; fascine; bundle of branches SALEDIZO; (n) projection, ledge; (surv) offset (a) projecting, overhanging SALIDA; outlet, outfall, egress, mouth; (elec) outlet; (min) outcrop DE DESAGÜE; blowoff; sluiceway DE EMERGENCIA; emergency exit SALIDEROS; leakage SALIENTE; (n) projection, lug, salient; (a) projecting, salient SALINIDAD; salinity SALINO: saline SALINÓMETRO; salimeter SALIRSE: to leak FUERA DE LINEA; to get out of line SALITRAL; (n) nitrate bed, (a) nitrous SALITRE; natural sodium nitrate; saltpeter SALITRERA; a deposit of nitrates; salt desert SALITROSO; nitrous SALMER; skewback; springer SALMUERA: brine SALOBRE: brackish SALOBRIDAD; brackishness, salt content SALOMÓNICO; spiral SALPICADERO; splashguard, splash plate; (auto) mudguard SALPICADURA; splatter SALPICAR; to splash, splatter SALPIQUE; (lubrication) splash SALTACIÓN (river); saltation SALTARREGLA; a bevel square SALTEAR:, to break (joints), to stagger SALTO; (hyd) head, fall; (hyd) drop structure; (min) slide, displacement; (geol) throw

APROVECHABLE; available head BRUTO; gross head DE AGUA; a waterfall, a water power DISPONIBLE; available head HIDRÁULICO; hydraulie jump NETO; net head, effective head ÚTIL; useful head SALUBRIDAD PÚBILICA; public health SALVABARROS; mudguard SALVADOR; (naut), wrecker SALVAMENTO; salvage, wrecking SALVAR; to span; to salvage; (C) to pave SALVARRUEDAS; wheel guard SALVATAJE; salvage, wrecking SALVAVIDRIO; window guard SÁMAGO; sapwood SANEAMIENTO; drainage, sewerage; sanitation SANEAR; to drain; (Ch) to sewer SANGRADERA: drain SANGRADO; (s)(M), (conc) bleeding SANGRADURA; drainage, draining; bleeding SANGRAR; to drain; to bleed; (furnace) to tap SANGRÍA; a drain, a trench; drainage; bleeding, tapping (furnace) SANIDAD: sanitation, soundness ESTRUCTURAL; structural soundness SANIDINITA; sanidinite SANITARIO; (n) sanitarian; (a) sanitary SANO; (a), sound SANTIAGO; (A), rail bender SAPO; (rr), frog SAPONIFICABLE; saponifiable SAPONIFICAR; to saponify SAPONITA; soapstone SAPROFITO; saprophytic SAPROLITA; saprolite SARDINEL; (bw) rowlock; (C) walkway SARGENTO; (A), clamp, vise DE CADENA; chain vise DE MADERA; hand screw, carpenter's clamp SATÉLITE; satellite (ge) SATINADO; (s) glaze SATINADOR; polishing tool SATURACIÓN; (all senses) saturation AL VACIO; vacuum saturation SATURADOR; saturator SATURANTE;saturant SATURAR; to saturate SAUCE; willow SAVIA; sap SAZONAR; (lbr) to season SCHEELITA; scheelite SEBE; (hyd), wattle, hurdle SEBO; tallow seca, drought SECADO; dried AL AIRE; air-dried, air-seasoned AL AIRE NATURAL; (conc) natural air drying

AL HORNO; kiln-dried SECADOR; dryer SECAMIENTO; drying DEL SUPERFICIE; surface drying SECANTE; (math) secant; (pt) drier; siccative EXTERNO; external secant SECAR; to dry; to season SECARSE; to become dry, to dry SECCIÓN; section AUXILIAR; auxiliary section BÁSICA; base section COMPACTA; compact section DE ACERO; (wall) steel section, tailing iron DE ACERO ATIESADORA; (str) stiffening girder DE ALAMBRE SUJETADO A ACERO; reed clips DE MATERIAL COMPLETO; (rd) structural section DE MOMENTO PLÁSTICO LLENO; plasticdesign section DE TERRENO; (rd) soil profile EXTREMA: end section LIBRE; (rr), clearance MEDIA; middle section NO COMPACTA; noncompact section NORMAL: standard section TÍPICA; standard section, typical drawing TRANSFORMADA: (mtl) transformed section TRANSVERSAL: cross section, transverse section VERDADERA; (dwg) true section VERTICAL DEL CENTRO DEL CAMINO: longitudinal profile VERTICAL DE RETENCIÓN; (conc) stalk SECCIONADO; sectional, in sections SECCIONADOR; (elec), section switch, isolating switch SECCIONAR; to section, cross section; to sectionalize SECO; dry AL HORNO; ovendry SECOYA; redwood SECTOR: sector DE STEPHENSON; Stephenson link SECUNDARIO; secondary SEDIMENTABLE; settling, (solids) settleable SEDIMENTACIÓN, sedimentation, settling, silting up ADMISIBLE; allowable settlement DIFERENCIAL; differential leveling PERJUDICIAL; detrimental settlement SEDIMENTAR; to deposit silt, eause to settle; (earth) to puddle SEDIMENTARIO: sedimentary SEDIMENTO; sediment, silt ORGÁNICO; organic silt

SEGMENTAL; segmental SEGMENTO; segment COLECTOR; commutator segment DE EMBOLO; piston ring SEGREGACIÓN; (conc) segregation SEGUETA; compass saw, keyhole saw, fret saw SEGUNDA; second MANO: DE, secondhand MARCHA; (auto) (Ec) second speed SEGUNDO; (Y)(a) second CAPATAZ; (U) subforeman TRAVESAÑO; (auto) second cross member SEGUR: ax SEGURETA; hatchet SEGURIDAD; assurance, safe DE CALIDAD; quality assurance SEGURO; safe; (mech) pawl, dog, latch. stop; insurance CONTRA ACCIDENTES; accident insurance CONTRA INCENDIO; fire insurance CONTRA RESPONSABILIDAD CIVIL: liability insurance CONTRA RESPONSABILIDADES DE PATRONOS; employers' liability insurance DE COMPENSACIÓN; compensation insurance **OBRERO**: workmen's insurance SELECTIVO; selectivc (ge) SELECTOR; (elec)(mech), selector DE OCTANO; (auto) octane selector DE VELOCIDAD: (pmy) speed selector SELENIO; selenium SELENITA; (miner), solonite SELVA: forest SELVICULTOR; forester, forestry engineer SELVICULTURA; forestry SELLADO; seal, scalant DE ARRASTRE; drag seal DE COSTURA; scam sealing DE DOS PARTES; two-part sealer DE PAVIMENTO; pavement sealer DE PENETRACIÓN; (rd) penetration seal SIN PANDEO; nonsag sealant SELLADOR; sealant DE TRES PARTES; three-part sealant DE MÁSTIQUE; mastic sealant EN TIRAS; strip sealant SUPERIOR; top-coat sealer SELLAMIENTO DE BORDE; edge scaling SELLAPOROS; (pt), filler SELLAR; to seal, close SELLO; a seal ACTUADO POR PRESIÓN; pressureactuated seal AXIAL; axial seal CIRCUNFERENCIAL: circumferential seal

DE BASE DE ASFALTO NATURAL; native asphalt-base sealant DE COMPRESIÓN; compression scal DE FILETE; fillet seal DE GRASA; grease scal DE LUBRICACION; oil seal DE PINCHAZO; puncture seal DE VAPOR; vapor seal DINAMICO; dynamic seal ESTÁTICO; (machy) static seal PARA LA BASE DE ASFALTO; native asphalt base scalant **QUIMICAMENTE CURADO; chemically** cured sealant TERMOPLÁSTICO; (mtl) thermoplastic sealant SEMÁFORO; semaphore SEMIACABADO; semifinished SEMIACERO; semisteel, ferrosteel SEMIACOPLADO (A); semitrailer SEMIAJUSTABLE; semiadjustable SEMIÁNGULO; semiangle SEMIANUAL; semiannually SEMIANTRACITA; somianthracite SEMIARCO; semiarch SEMIASFÁLTICO; semiasphalt SEMIAUTOMÁTICO; semiautomatic SEMICARRIL: (tk) half-track SEMICILINDRICO; semicylindrical SEMICIRCULAR; semicircular SEMICIRCULO; semicircle SEMICIRCUNFERENCIA; semicircumference SEMICONDUCTOR; (elec) semiconductor SEMICOQUE; semicoke SEMICUERDA; semichord SEMIDIÁMETRO; semidiameter SEMI-DIESEL; semi-diesel SEMIDURO; semihard, medium hard SEMIEJE; semiaxis; (auto) axle shaft SEMIELABORADO; semifinished SEMIELÍPTICO; semielliptical SEMIEMPOTRADO; (girder), semifixed, restrained SEMIENCERRADO; semienclosed SEMIESFERA; hemisphere SEMIESFÉRICO; hemispherical SEMIFIJO; semiportable SEMIFLOTANTE; (machy), semifloating SEMIGELATINA; semigelatine SEMIGRASO; (coal), semibituminous SEMIHACHUELA; half hatchet SEMIHIDRÁULICO; semihydraulie SEMILUZ; semispan SEMIMETÁLICO; semimetallic SEMIPORTÁTIL: semiportable SEMIPROTEGIDO: semiprotected SEMIRREMOLQUE; semitrailer SEMIRRÍGIDO; semirigid

SEMISECCIÓN: half section SEMISURGENTE; semiartesian SEMITANGENTE; semitangent SENCILLO; single, simple SENDA; path SENDA CRÍTICA; critical path SENDERAR; to cut a path SENDERO; path, footpath, trail SENO; sino; slack of a rope; sag VERSO; versed sine SENSIBLE; sensitive A LA LUZ; light-sensitive A LA TEMPERATURA; temperature sensitive SENSIBILIDAD; sensibility, sensitivity SENSIBILIZADOR; sensitizer SENSOR; sensor DE INCLINACIÓN; (surv) tilt-sensor DE QUADRANTE; quadrant transducer DE MOMENTO: moment sensor SENTAMIENTO; settlement SENTARSE: to settle SENTAZÓN; (Ch), a slide in a mine SENTINA; drain, sink, (naut) bilge SEÑAL; a signal, sign A RAS DE TIERRA; flush marker AVANZADA; (rr) distant signal DE ADVERTENCIA; (rd) warning sign DE CAMBIO ; (fo) switch signal DE CHUCHO; (rr) switch signal DE DIRECCIÓN; (rd) directional signal DE DISCO; (rr) disk signal, banjo signal DE DISTANCIA; (rr) distant signal DE ENFRENAMIENTO; (auto) brake signal DE GUITARRA; disk signal DE MANDO; traffic-control signal DE NIEBLAS; fog signal DE PARADA; stop signal DE REPATO; alarm signal DE RUTA; (rd) route marker DE TRAMO; block signal DE TRÍPODE; tripod system DE VELOCIDAD OBLIGATORIA; (rd) stated speed sign ENANA; (rr), dwarf signal LOCAL; (rr), home signal **REFLECTOR**; reflector sign SUPERVISOR DE SISTEMAS; supervisory signals SEÑALES; signs, signals AVANZADAS; (rd) distance signs DE BLOQUE; block signals DE TRÁFICO; (rd) traffic signs ENCLAVADAS; (rr), interlocking signals ENTRELAZADAS; interlocking signals SEÑALADOR; signal man SEÑALAR; to signal SEÑALERO; (Ch), signalman SEÑALIZACIÓN; (rr) (Ch), operation of signals

SEÑORITA; (V), chain block, differential hoist SEPARABLE; detachable SEPARACIÓN; separation, spacing, resolution, pitch; (geol) separation ESTRATIGRÁFICA; (geol), stratigraphic separation, stratigraphic throw MANUAL; manual separation PRÁCTICA; (ag) field separation SEPARADOR; separator, spreader, spacer, packing CICLÓNICO; cyclone separator DE ACEITE; oil separator, oil eliminator DE ACEITE Y GAS; oil and gas separator DE AGUA; steam trap DE AIRE; air valve, air separator DE ARENA; sand separator, sand collector DE BARRAS; bar spacer DE CORRIENTE; (hyd) eddy-current separator DE CORRIENTE PARÁSITA DE FOU CAULT; (elec) eddy-current separator DE CUBETA INVERTIDA; (vapor) invertedbucket trap DE ESPUMAS; (sd), seumboard, seum remover, scum trap DE GRASA; grease trap DE SEDIMENTOS; sediment separator DE POLVO; dust separator DE REFORZAMIENTO EN LA PARED; wall spreader DE REMOLINO Y CORRIENTE; eddycurrent separator DE VAPOR; (bo) interceptor DE VAPOR VIVO; live-steam separator SEPARAR; separate SEPIA; (dwg) sepia SEPTICIDAD; septicity SEPTICO; septie SEPTIZACIÓN; septicization SEQUEDAD; dryness, drought SEQUENCIA DE SOLDADURA; welding sequence SEQUÍA; drought SERENO; watchman SERIE; (elec) series, sequence DE COLUMNAS EN FILA; orthostyle DE LUCES DE TRÁFICO; (rd) platoon system INTERPRETADA POR COMPUTADORA; machine language PARALELO; parallel series SERÓN; panier SERPEAR; serpentear, to meander (stream) SERPENTIN; (tub) coil, worm DE REFRIGERACIÓN; cooling coil ENFRIADOR; cooling coil SERPENTINA; (p) coil; (gcol) serpentine; (still) worm SERRADIZO: fit to be sawed

SERRADOR; sawyer SERRADURAS; sawdust SERRANÍA; ridge, mountain range SERRAR: to saw SERRERÍA; sawmill SERREZUELA; small saw SERRÍN; sawdust SERRÓN; large-toothed saw SERROTE: two-man saw SERRUCHADA; stroke of a handsaw SERRUCHAR: to saw, hacksaw SERRUCHO; handsaw BRAGUERO; pit saw CALADOR DE METALES; keyhole hacksaw DE CALAR; coping saw, jig saw, compass saw DE CORTAR METALES: hacksaw DE CORTE DOBLE: double-cut saw DE COSTILLA; backsaw DE ESTUQUISTA; plasterer's saw DE HACER ESPIGAS; dovetail saw DE HILAR; hand ripsaw DE MACHIHEMBRAR; dovetail saw DE PUNTA; compass saw, keyhole saw DE TRIPLE OFICIO; triple-duty saw DE TROZAR; hand crosseut saw PARA ASTILLEROS; docking saw PARA MODELADOR; patternmaker's saw PUNTIAGUDO; keyhole saw SERVENTÍA; (C) easement, right of way SERVICIO; service; duty; (A) water closet ADICIONAL; additonal service DOMÉSTICO; house connection, service connection DOMICILIARIO; house connection, house service, service connection METEOROLOGICO; weather bureau MUNICIPALES; municiple services PERIÓDICO; periodic duty PESADO; heavy duty SERVICIOS; toilet facilities SERVIDUMBRE; right of way, easement DE AGUAS; concession for the use of water DE PASO; right of way DE VÍA; (rr) right of way SERVIOLA; hoisting beam, eathead SERVOCIRCUITO; servocircuit SERVOÉMBOLO; servopiston SERVOFRENO; servo brake SERVOMOTOR; servomotor PARA EL ARRANQUE; (se) barring engine SERVOVÁLVULA; servovalve SESGADO; skewed SESGADURA; skew SESGAR; to skew; to chamfer, bevel SESGO; skew SESQUIÓXIDO; sesquioxide DE HIERRO; ferric oxide

DE MANGANESO; manganese oxide SESQUISILICATO; sesquisilicate SETO; fence, wall SEXAGONAL; hexagonal SEXTANTE; sextant DE CAJA; pocket sextant HIDROGRÁFICO; surveying sextant SICOMORO; sycamore SIDERITA; siderite, chalybite, sparry iron SIDEROSA; siderite, sparry iron SIDERURGIA; siderurgy SIENITA; syenite SIENODIORITA; syenodiorite SIERRA; a saw, a mountain range AL AIRE; pit saw bucksaw ALTERNATIVA; two-man saw; reciprocating CABRILLA; whipsaw CILÍNDRICA; barrel saw, crown saw, tube saw CIRCULAR: circular saw, buzz saw CIRCULAR OSCILANTE; drunken saw, wobble saw COLGANTE; swing saw COLGANTE DE VAIVEN; swing cutoff saw COMBA; bilge saw CON ARMAZON; bucksaw, mill saw CON SOBRELOMO; backsaw DE ALAMBRE; (stone) wire saw DE ARCO; hacksaw; bow saw DE BANCO; bench saw DE CADENA; chain saw DE CANTEAR; edging saw DE CANTERO; stone saw DE CINTA; band saw DE COLUMPIO; swing saw DE CORDÓN; band saw DE CORTAR A LO LARGO; ripsaw DE CORTAR EN FRÍO; cold saw DE COSTILLA; backsaw DE CHIQUICHAQUE; two-man crosscut saw, nit saw DE DIENTES FIJOS: solid-tooth saw DE DIENTES POSTIZOS: inserted-tooth saw DE DIMENSIÓN; dimension saw DE DISCO (M); circular saw DE HENDER; ripsaw DE HENDER EN BISEL; bevel ripsaw DE HILAR; ripsaw DE LOMO; backsaw DE LOMO CÓNCAVO: hollow-back saw DE MANO: handsaw DE PÉNDULO; swing saw DE PUNTA; compass saw, keyhole saw DE REASERRAR; resaw DE RECORTAR; cutoff saw DE TALAR; felling saw, falling saw DE TAPÓN; plug saw

DE TIRO; dragsaw DE TRASDÓS; backsaw DE TRAVÉS: crosscut saw DE TUMBA; felling saw DENTADA; sprung saw ELÍPTICA; wobble saw, drunken saw EN CALIENTE; hot saw ENTERIZA; solid-tooth saw EXCÉNTRICA; wobble saw, drunken saw FIJA: fast saw HUINCHA; band saw MECÁNICA PARA METAL; power hacksaw PARA INGLETES; miter-box saw PARA LISTONES; lath mill PARA LUPIAS; bloom saw PARA RAJAR; ripsaw PERFORADORA; hole saw RANURADORA; grooving saw SIN FIN; hand saw TRONZADORA; two-man crosscut saw; dragsaw TROZADORA; two-mall crosscut saw, bucking saw SIFÓN; siphon, trap ALIVIADERO; siphon spillway CON ORISCIO DE LIMPIEZA; handhole trap DE CAMPANA; bell trap DE CHORRO; (pump) suction booster DE LIMPIEZA AUTOMÁTICA; automatic flush tank DOSIFICADOR; dosing siphon EN P; P trap EN S; S trap EN U; U trap, running trap VERTEDERO; siphon spillway SIFONAJE; siphoning SIFONAR; to siphon SIGNO DE DIFERENCIAL; differential sign SIGNO MENOS; minus sign SIGNO RADICAL; radical sign SIGNOS CONVENCIONALES; conventional signs SIGNOS PARA MONTAJE; erection marks SILBATO; whistle SILBIDO; whistle signal SILENCIADOR; silencer DE ESCAPE: muffler, exhaust silencer DE RESPIRADERO; air intake silencer SILENCIOSO; (s)(A)(U) muffler SÍLICA GELATINOSA; silica gel SILICATADO; silicated SILICATO: silicate BÁSICO DE CALCIO; basic calcium silicate DE SOSA; silicate of soda DICÁLCICO; dicalcium silicate TRICÁLCICO; tricalcium silicate SÍLICE; silica, silex FINA; silica flour

## SISTEMA DE ACEITE NEUMÁTICO

SILÍCEO: silicious SILÍCICO; silicie SILICIFICADO; silicified SILICIO: silicon SILICIURO; silicide SILICÓN; silicone SILICONATO: siliconate SILICOSIS; silicosis SILO: silo DE CEMENTO; cement silo SILVICULTOR; forrester SILVICULTURA; forrestry, siliculture SILLA; saddle; chair; (rr) tie plate COLGANTE; shaft hanger DE ASIENTO; (rr) tie plate DE BALLESTA; spring seat DE DERIVACIÓN; (water main) service saddle, tapping sleeve DE DETENCIÓN; (rr) anticreeper DE MONTAR; saddle DE RESPALDON; (rr) rail brace SILLAR; an ashlar stone SILLAREJO; small ashlar masonry DE CONCRETO; concrete block SILLERÍA; ashlar masonry SILLETA; a bearing; (rr) tie plate DE APOYO; (rr) tie plate DE EMPUJE; (A) rail brace SILLÍN; (mech) support, saddle, chair SIMBIÓTICO; (sen) symbiotic SÍMBOLO; symbol SÍMBOLOS CONVENCIONALES; conventional signs SIMETRÍA; symmetry SIMÉTRICO; symmetrical SIMONIZAR; to simonize SIMPIEZÓMETRO: symplesometer SIMPLE; single; simple EFECTO, DE; single-acting SIMULACIÓN DE LLUVIA; rainfall simulation SIN ACABAR: unfinished SIN ALISAR; untrimmed SIN APOYO; unbraced SIN CALENTARSE; nonheating SIN COCER; unburned (brick) SIN CONDENSACIÓN; noncondensing SIN COSTURA: scamless SIN CHISPAS; sparkless SIN DESBASTAR; untrimmed SIN DILUENTE; pure, neat SIN DIMENSIÓN; nondimensional SIN EMPAQUETADURA; packless SIN ESCALA; nonstop SIN FIN; endless SIN HILOS; wircless SIN HUMO: smokeless SIN PARADA; nonstop

SIN PROTECCIÓN; unprotected SIN RESORTES; unsprung SIN RIELES; trackless SIN SECAR; nondrying SIN SOLDAR; weldless SIN SOPORTE LATERAL; unconfined SIN SUFICIENTE ARENA; (conc) undersanded SIN VÁLVULAS; valveless SINCLINAL; synclinal; syncline SINCRÓNICO; synchronous SINCRONISMO; synchronism SINCRONIZADOR; synchronizer SINCRONIZAR; to synchronize SINCRONO; synchronous SINCROSCOPIO; synchroscope SINDICAR; to syndicate; to unionize SINDICATO; syndicate GREMIAL; trade-union INDUSTRIAL; industrial union OBRERO; a labor union SINERGÍA; synergy SINFIN Y RODILLO; worm and roller SINIESTRA; (s) left-hand SINIESTRO; (n)(naut) damage, loss; shipwreck; (a) left-hand SINIESTROGIRO; siniestrorsum, counterclockwise SÍNTERIZAR; (conc)(V) sinter SINTESIS; synthesis SINTÉTICO; synthetic SINUSOIDE; sinusoid SIRCA; (Ch) ore vein SIRCAR; (Ch), to strip the overburden from a ore vein SIRENA; siren, alarm SIRGA; hawser; towing SIRGAR; to tow SISAL: sisal SISMICIDAD; seismicity SÍSMICO; seismic SISMOGRAFÍA; seismography SISMOGRÁFICO; seismographic SISMÓGRAFO; seismograph SISMOGRAMO; seismogram SISMOLOGÍA; scismology SISMOLÓGICO; seismological SISMÓLOGO; seismologist SISMOMÉTRICO; seismometric SISMÓMETRO, seismometer SISMOSCOPIO; seismoscope SISTEMA; system ALODIAL; allodial system BARRIDO; scavenger system CERRADO; closed system COLECTOR DE ENERGÍA SOLAR; solar system CRUZADO; (reinf) two-way system DE ACEITE NEUMÁTICO; air-oil system

## 513

DE ADVERTENCIA AUDIOVISUAL; audiovisual warning system DE AGUA CALIENTE CORRIENTE; circulating hot water system DE ALINEACIÓN DE AGUILÓN; boom-alignment system DE ALMACENAJE DE CALOR; (mtl) thermal storage DE APOYO; support system DE APUNTALAMIENTO; trench s horing DE ARRANOUE; start-up system DE ARRANQUE ELÉCTRICO; electrical starting system DE ARRANQUE NEUMÁTICO; air starting system DE ARRIOSTRAMIENTO VERTICAL: vertical bracing system DE CAÍDA; drop system DE CALEFACCIÓN DESEQUILIBRADA: unbalanced heating system DE CALEFACCIÓN UTILIZANDO AGUA: wet heat system DE CARGA; carrier frame DE CLASIFICACIÓN DE SUELOS: soil elassification system DE COLECCIÓN; collecting system DE COMPUTO; computer system DE CONDUCCIÓN; (pipe) vent connector DE CONEXIÓN: hook-up DE CONVERSIÓN; (productos) rear-end system DE DISEÑO SIN ASISTENCIA: (eomp) stand-alone system DE DOBLE CANALIZACIÓN; (sw) separate system DE DRENAJE; drainage system DE ENFRIAMIENTO; cooling system DE ESCAPE; exhaust system DE FRENOS ANTITRABADEROS; antilock brake system DE FUERZA DE INSPECCIÓN MAGNÉTICA; (met)(trademark) magnaflux DE INTERCAMBIO DE TRÁFICO; (rd) interchange DE LAS COORDENADAS; coordinate system DE LECHADO ABIERTO; open-circuit grouting DE NUMEROS BINARIOS; binary number system DE PERFORACIÓN DIRECCIONAL: directional boring system DE PESO DE MATERIAL; silo loadout DE PISO Y TECHO; (conc rcf) one-way floor and roof system

DE POZOS PARA TRENCHADO: progressive system DE RETRASO; back end system DE SERVICIO; service system DE SUSPENCIÓN CONTROLADO POR AIRE; air control suspension system DE TRANSITO; (urbano) transit system DE TRANSPORTADOR ESPIRAL; worm conveyor DE TRATAMIENTO SÉPTICO; septic treatment system DE TUBO CONDUCTO; conduit system DE UNIDADES INTERNACIONALES; international system of units DE UTILIZACIÓN; utilization system DE VAPOR ASCENDENTE; upfced system DE VENTILACIÓN, DRENAJE Y AGUA; plumbing system DISTRIBUIDOR; distribution system ESTRUCTURAL; plain frame HIDRÁULICO A PRUEBA DE ESCAPE; sealed hydraulic system MÉTRICO DE MEDIDA; system international ROCIADOR ANTICONGELANTE; antifreeze sprinkler system ROCIADOR AUTOMÁTICO; automatic sprinkler system SEPERATIVO; separate system SOLAR; solar system SOLAR ACTIVO; active solar system UNITARIO; (sw) combined system SITIO; site; (M) area of 4338 acres DE OBRA; jobsite DE PRESA; dam site DE TRABAJO; jobsite DESCUBIERTO; bare site SITUACIÓN; site, location; (act) statement SITUADOR; spotter SITUAR; to locate, place, park SOBRADILLO; penthouse SOBREACARREOS, overhaul SOBRECARRERA; overtravel SOBREALIMENTACIÓN; (diesel) supercharging SOBREANCHO; extra width; (rr) widening of gage on curves SOBREARCO; relieving arch SOBRECALENTADOR; superheater SOBRECALENTAR; to overheat, to superheat SOBRECAPA; (exc), overburden SOBRECARGA; surcharge; overload; live load ADMISIBLE; permissible overload CAUSADA POR MÁQUINA; parasitic load DE GENERADOR; overload power INTERMITENTE; intermittent overload MOVIL; moving load SOBRECARGAR; to overload; to surcharge SOBRECEJO; (Col) lintel

## 515

SOBRECORRIENTE; (elec) overcurrent SOBREDIMENSIONADO; (A), oversize SOBREEDIFICAR; to build on top of SOBREDISEÑO; overdesign SOBREELEVACIÓN; superelevation; increase in height SOBREENFRIAR; to overcool, supercool SOBREESFORZAR; (U)(M) to overstress SOBREESFUERZO: overstress SOBREESPESOR; excess thickness SOBREEXCAVACIÓN: overexcavation SOBREEXCITACIÓN; overexcitation SOBREEXPANSIÓN; overexpansion SOBREFATIGA: overstress SOBREFATIGAR: to overstress SOBREINTENSIDAD: (elec) overvoltage SOBREJUNTA; splice plate, fishplate, scab, butt strap SUBREJUNTAR; to splice with butt straps, to scab SOBRELECHO; lower bed of an ashlar stone; (Col) upper bed of an ashlar stone SOBREMANDO; (auto) overdrive SOBREMARCHA; (auto) overdrive SOBRENADAR: to float SOBREPAGA; extra pay SOBREPASAR; to overtop SOBREPESO; overweight SOBREPONER; to cap, superimpose, lap SOBREPOTENCIA; overpower SOBREPRECIO; surcharge, additional price SOBREPRESIÓN; excess pressure; (V) pressure HIDROESTÁTICA; (sm) hydrostatic excess pressure SOBREPUERTA; hood over a door SOBREQUILLA; keelson SOBRESALIENTE; projecting, overhanging SOBRESALIR; to overhang, project SOBRESATURADO; supersaturated SOBRESTADÍA; demurrage SOBRESTANTE; foreman; (U) inspector DE TURNO; shift boss GENERAL; walking boss, general foreman SOBRESUELDO; extra pay SOBRESUSPENDIDO; (auto) overslung SOBRETAMAÑO; oversize SOBRETECHO; monitor, clearstory SOBRETENSIÓN; (elec) overvoltage SOBRETIEMPO; overtime SOBREUMBRAL; (Col) lintel SOBREVEGA; (PR) the highest part of a tract of low land SOBREVELOCIDAD; overspeed SOBREVERTERSE; to overflow SOBREVIDRIERA; window screen; window grill; shutter

SOBREVOLTAJE: (elec) overshoot SOBREXTRA FUERTE; double-extra-strong SOCALZAR; to underpin SOCARRÉN: eaves SOCARRENA; space between roof beams SOCAVA; undermining SOCAVACIÓN; undermining, snubbing; (earth dam) piping; washout DE SUELO; caving soil SOCAVAR; to undermine; (hyd) to scour, under cut, to excavate SOCAVÓN; adit, drift, gallery; cavern; (C) pit DE CATEO; prospecting tunnel, test tunnel DE DESAGÜE; drain gallery, draining adit SOCAZ; tailrace SOCIEDAD; society, union, corporation ANÓNIMA; stock company, corporation ASEGURADORA; underwriters, insurance company OBRERA; labor union SOCLO; (M) footing SOCOLA; (CA) clearing of land SOCOLAR; (CA) to clear land SOCO; (Col) journal, gudreon pivot; stump SODA CÁUSTICA; eaustie soda SÓDICO; (a) sodium SODIO; (s) sodium SOFITO; soffit SOGA; rope DE CABLEADO CORRIENTE; plain-laid rope DE COLCHADO SIMPLE; plain-laid rope SOGUERÍA; outfit of ropes, rigging; ropewalk SOGUERO; ropemaker SOLADO; pavement, floor SOLADOR; paver, tile layer SOLADURA; paving SOLAPA; lap SOLAPADURA; (pmy) end-lap, side lap SOLAPAR: to lap. overlap SOLAQUE; (Pc) variety of calcite; (B) mortar made of brick dust SOLAQUEAR; (B) to pave with solaque SOLAR; (s) a lot, parcel, plot; (v) to pave, to floor; (a) solar SOLDABILIDAD; weldability SOLDABLE; weldable SOLDADO; welded, soldered A SOLAPA; lap-welded A TOPE; butt-welded POR RECUBRIMIENTO; lap-welded POR SUPERPOSICIÓN; lap-welded SOLDADOR; welder; soldering iron DE COBRE; soldering copper SOLDADORA; welding outfit

A TOPE CON ARCO; flash butt welding POR PRESIÓN; press welder POR PUNTOS; spot welder SOLDADURA; welding, soldering; solder; welding compound; a weld ACHAFLANADA; bevel weld AHUSADA; bevel weld AL ARCO; arc welding A CADENA; chain welding A LA INVERSA; backhand welding A MARTILLO; hammer weld AL SESGO; scarf weld A TERMITA; thermit weld AMARILLA; hard solder AEROACETILÉNICA; air-acetylene welding AUTÓGENA; autogenous welding AUTOMÁTICA; automatic welding CON ARCO METÁLICO; metal-arc welding CON CUBREJUNTA; strap weld CON FILETE; fillet weld CON REBORDE; bead weld CONTINUA: continuous weld CONVEXA: convex weld DE ARCO CON LATÓN; arc brazing DE ARCO PROTEGIDO; shielded-are welding DE AREA DIFERENCIAL: area differential system DE ARRIBA; overhead weld DE BRONCE; (A) brazing DE CONVEXO; convex weld DE COSTURA; seam welding DE ENCHUFE; (tub) cup weld DE ESPARRAGOS; stud welding DE ESPIGA; pin welding DE ESTAMPADO; mash welding DE ESTAÑO; soft solder DE FILETES ALTERNADOS; staggered fillet weld DE FORJA; forge welding, hammer welding blacksmith welding DE LATÓN, brazing; brazing solder; hard solder DE LLAMA MÚLTIPLE; multiple-flame welding DE MONTAJE; field weld DE MUESCA; cleft welding, slot welding DE PLATA; silver solder DE PUNTO; stitch welding DE RANURA; slot weld, groove weld DE RANURA BISELADA; bevel-groove weld DE RANURA EN J; J-groove weld DE RANURA EN V; V-groove weld DE RANURA RECTA; square groove weld DE RETROCESO; back-step welding DE REVÉS; backhand welding DE SOLAPA; lap weld

DE TEJIDA; (weld) weaving DE TAPÓN; plug weld DE TOPE; butt welding, butt weld, jam weld DIRECTA; forehand welding EN ANGULO, angle weld EN SERIE; series welding EN T: T-Y branch ESTANCADORA; seal weld EXPLOSIVA; explosive welding FUERTE; hard solder, brazing solder FUNDENTE; welding compound ONDULADA; ripple weld OXIACETILÉNICA; oxyacetylene welding OXIBIDRÓGENO; oxygen-hydrogen welding PLANA; flat weld; downhand welding POR ARCO METÁLICO; metallic-arc welding POR FUSIÓN; fusion welding POR INMERSIÓN; dip brazing POR LAMINADOR; roll welding POR PERCUSIÓN; percussive welding POR PUNTOS; spot welding, tack welding, intermittent welding POR RESISTENCIA; resistance welding SUPERSÓNICA; ultrasonic welding SOBRE CABEZA; (A) overhead welding TIERNA: soft solder SOLDAR; to weld, solder, braze, sweat CON LATÓN: to braze CON SOLDADURA FUERTE; to braze EN FUERTE; to braze SOLENOIDAL; solenoidal SOLENOIDE; solenoid SOLERA; sill, solepiece; (carp) wall plate; (dd) floor; (hyd) invert; a steel flat; (M) floor tile; (rr)(A) guard timber; (rd) curb DE FONDO; sill, ground plate, groundsill DE PUERTA; saddle, threshold, doorsill DE VENTANA; window sill DEL VERTEDERO; spillway crest DENTADA; dentated sill INFERIOR; sill, soleplate SUPERIOR; cap, wall plate SOLERÍA; pavement; paving material SOLEVAMIENTO: (geol) upheaval, upthrust SOLVENTES CON BASE DE ALCOHOL; alcohol-base solvents SOLICITACIÓN; stress SOLICITAR; to stress SOLIDEZ; solidity SOLIDIFICAR; to solidify SÓLIDOS; solids ACTIVOS; active solids DISUELTOS; dissolved solids NO SEDIMENTABLES; (sen) nonsettleable solids

## 517

SOLIFLUCCIÓN; (ca) sloughing SOLIVIO; (hyd) uplift, upward pressure SOLTADIZO; removable, collapsible SOLTAR; to loosen, release, let go SOLUBILIDAD; solubility SOLUBLE; soluble CON AGUA; water miscible SOLUCIÓN; solution ACONDICIONADORA; (pump) priming solution AGRESIVA; aggressive solution CONCENTRADA; concentrated solution DE ALMIDÓN; (sen) starch solution INDICADORA; (sen) indicator solution SOLUCIONAR PROBLEMAS; troubleshooting, solve problems SOLVENTAR; (A) to finance, pay the cost of SOLVENTE; (chem), solvent SOMBREADO; (s)(dwg), hatching, shading SOMBRERETE; hood; cap; coping; cowl; driving cap for piles; (va) bonnet SOMETENCIA; submittal SONDA; a drill, earth auger; sounding rod sounding line; (geo) sound DE CABLE; cable drill DE CONSISTENCIA; consistency gage DE DIAMANTES; diamond drill DE MUNICIONES: shot drill DE NÚCLEO: core drill DE PERCUSIÓN; percussion drill DE PERDIGONES; shot drill DE ROTACIÓN; rotary drill DE TIERRA; earth auger LOCOMÓVIL; traveling drill, wagon drill NEUMÁTICA; air drill SONDADOR DE CIENO; sludge sounder SONDAJE; boring, drilling, sounding A CHORRO; (Pe) wash boring A DIAMANTE; diamond drilling A MUNICIONES; shot drilling CON CORAZÓN; core boring DE ESPLORACIÓN; test boring SONDALEZA; sounding line SONDAR; to make borings, to drill SONDEADORA; a drill; a sounding line SONDEAR; to make borings, to drill, to take soundings SONDEO; boring; sounding; (U) drilling POR BARRA PUNZÓN; punch boring POR DIAMANTES; diamond drilling SÓNICO: sonic SONIDO; sound AUDIBLE; audible sound SONÓGRAFO; sonograph SONÓMETRO; sonometer SOPANDA; knee-brace strut; (C) truss rod

SOPAPA; pump valve SOPLADERO; vent, air hole EN PARED: wall vent SOPLADOR; blower, ventilator DE ASERRÍN; sawdust blower DE FORJA; forge blower DE VAPOR; steam blower SOPLADURA; (casting) blowhole SOPLAR; to blow SOPLETE; blowtorch, blowpipe, welding torch ATOMIZADOR; paint sprayer CORTADOR; cutting toreh DE ARENA; sandblast DE GASOLINA; plumber's torch, gasoline torch DE HIDRÓGENO ATÓMICO; atomic hydrogen torch OXIACETILÉNICO; oxyacetylene torch OXHÍDRICO; oxyhydrogen blowpipe PERFORADOR; (weld) oxygen lance SOLDADOR; welding torch SOPLETEAR; (A) to weld with a torch, to solder SOPLETERO; operator of a paint spray, an oxyacetylenc torch, or a sandblast SOPLO; blast DE ARENA: sandblast MAGNÉTICO; magnetic blowout SOPORTADA; supported SOPORTAR; to support, carry SOPORTE, support, bearing, standard CARDÁNICO; gimbals COLGANTE; hanger, shaft hanger, door hanger CON SELLOS A DOS LADOS DE BORDE; edge support DE CARRETE; reel stand DE COLGADERO; hanger bearing DE CUÑA; knife-edge bearing DE EMPAREJAMIENTO; screed chair DEL EXTREMO DE UNA VIGA O COLUMNA; (statics) partially fixed DE GANCHO; hanger bearing DE LA PLACA DE CABEZA; crown bar DE RODILLOS; roller support, expansion bearing DE TIERRA; trailer support ESTERIOR; outboard bearing PRINCIPAL DE RAZO COLGANTE; main air runner TOTAL DE RESORTE; sprung weight VERTICAL; (elev) newel stand SORBITA; (met) sorbite SORBÍTICO; sorbitic SORDINA; muffler, silencer, any sound proofing device

## SOSQUÍN

SOSQUÍN; (C) corner of a building which is an acute angle SOSTÉN; small pier, support DE CABLE; (cy) fall-rope carrier SOSTENER; to support SOSTENIMIENTO; support, (C) maintenance SOTA; (Ch) foreman SOTABANCO; skewback SOTANO; cellar, basement; (M) cave in limestone formation **REFORZADO CONTRA TORMENTOS:** storm celler SOTAVENTO; leeward SOTERRAMIENTO; (p) bury, (min) a cave-in SOTOMINERO; (min) subforeman SOTOMURACIÓN; underpinning SÓTANO HABITABLE; live bottom pit SOTROZO; linchpin SUAVE; smooth; (water) soft; (steel) mild, (curve) easy: (grade) light SUAVIZADOR; softener A PRESIÓN; (wp) pressure softener DE AGUA: water softener DE CAL-BARIO; (wp) lime-barium softener POR PRECIPITACIÓN; (wp) precipitation softener SUAVIZAR; to soften (water); to flatten (slope) SUBÁCUEO; subaqueous, underwater SUBADMINISTRADOR; assistant manager SUBALIMENTADOR: (elec), subfeeder SUBÁLVEO; subsurface, below the river bed SUBÁNGULO DE DESVIACIÓN; subdeflection angle SUBÁREA; subarea SUBARRENDAR; to sublease, sublet SUBARRIENDO; a sublease SUBARTESIANO; subartesian SUBASTA; competitive bidding; auction SUBASTAR; to take bids, to auction SUBATÓMICO: subatomic SUBBASE; subbase SUBCAPA; sublayer SUBCAPATAZ; subforeman, straw boss SUBCARBURO; subcarbide SUBCARRERA; subpurlin SUBCENTRAL; (elec) substation SUBCENTRO: subcenter SUBCERO; subzero SUBCONJUNTO; subassembly SUBCONTRATAR; to subcontract SUBCONTRATISTA; subcontractor, sub-bidder SUBCONTRATO; a subcontract SUBCORRIENTE: subcurrent SUBCRÍTICO; subcritical SUBCUERDA; subchord, (surv) short chord SUBDIVIDIR; (land) subdivide SUBDIVISIÓN: subdivision

SUBDRÉN; subdrain SUBDRENAJE; subdrainage SUBFLUORESCENCIA; subfluorescence SUBENFRIAMIENTO; (ac) subcooling SUBESTACIÓN; substation AL AIRE LIBRE; outdoor substation DE TRANSFORMACIÓN; transformer substation TIPO INTEMPERIE; outdoor substation SUBESTAR; substract SUBESTRUCTURA; substructure SUBEXCITACIÓN; underexcitation SUBFLUVIAL; subfluvial, underriver SUBGERENTE: assistant manager SUBGRASANTE MEJORADO; improved subgrade SUBHÚMEDO; subhumid SUBIDA; ascent, upgrade, risc DE TEMPERATURA; temperature rise Y BAJADA; rise and fall Y CORRIDO; (roof) rise and run SUBILLA: awl SUBINGENIERO, assistant engineer SUBINSPECTOR; assistant inspection SUBIRRIGACIÓN; subirrigation SUBJEFE; subforeman SUBLECHO; (rr) sub-bed SUBLIMACIÓN: sublimation SUBLIMADO CORROSIVO; corrosive sublimate SUBLIMAR; (chem) to sublime, sublimate SUBLIMARSE; (chem) to sublime SUBMARINO; submarine SUBMETÁLICO; submetallic SUBMÚLTIPLO; submultiple SUBMURAR; (A) to underpin SUBNIVEL; sublevel SUBNITRATO; subnitrate SUBÓXIDO; suboxide SUBPIEZA; submember SUBPILAR; subpier SUBPRESIÓN; (hyd) uplift, upward pressure VERTICAL; (hyd) virtual uplift SUBPRODUCTO; by-product DE COQUE; coke by-product DE FÁBRICA; factory by-product SUBPUNTAL; substrut SUBPUNZONADO; subpunching SUBRASANTE; subgrade SUBSANAR; (cone) to patch and point SUBSIDARIO; (company) subsidiary SUBSISTEMA; (comp) subsystem; subsystem COLECTOR; collector subsystem SUBSOLERA; subsill SUBSÓTANO; subbasement, subcellar

## SUPERCALOR

SUBSUELO; subsoil; (A) basement SUBTALADRAR: to subdrill SUBTAMAÑO; undersize SUBTANGENTE; subtangent SUBTENDER; to subtend SUBTERRÁNEO; (n) a subway; (a) subterranean, underground SUBTIRANTE (str), subtic, subtension member SUBUSINA; (A)(U) substation SUBVENCIÓN; subvention, grant SUBVERTICAL; (str) subvertical SUBYACENTE; underlying SUCCIÓN; suction SUCCIONADOR; (M) sucker SUCCIONAR: to suck SUDAMIENTO; sweating, condensation SUELA; leather; base, sill; (str)(Ch) cover plate SUELO; floor; ground, bare soil; bottom ABIGARRADO; mottled soil ALLUVIAL; alluvial soil COHESIVO; cohesive soil, tenacious soil COMPACTO; compact soil, tight soil DE ESPONJAMIENTO; swelling soil DE GRANOS .05 MILÍMETROS O MENOS: silt DESCOMPUESTO QUE ENTRA AL HOYO; (tun) squeezing ground DESLEZNABLE; unstable soil EXPANSIVO; expansive soil FALSO; filled ground FLUVIAL; fluvial soil FRICCIONAL; noncohesive soil FUNGIFORME; (A) flat-slab construction HÚMEDO; wet soil, humid soil IMPERMEABLE; impermeable soil, tight soil MACÍZO; solíd soil ORGÁNICO: organic soil **RETENEDOR DE HUMEDAD; self-mulching** soil SEDENTARIO; sedentary soil SUFRIDERA; dolly, die, bucker ACODADA; straight gooseneck dolly DE PALANCA; heel dolly, dolly bar DE PIPA: gooseneck dolly DE RESORTE; spring dolly MACIZA; club dolly SUFRIDOR; the holder-on man in a riveting gang SUFRIR; to carry, support; to buck up (rivet) SUICHE; switch (elec); (Col) switch (rr) SUJECIÓN; fastening, (str) restraint SUJETACABLE: cable clip SUJETADOR; fastener, clip, clamp, anchor DE CLAVO; nail anchor SUJETAGRAPA; clamp holder SUJETAIIILO; binding post; cleat insulator; wiring clip SUJETARRIEL; rail fastening

SUJETATUBOS; pipe clamp SULFATAR; to sulphate SULFATO; sulphate ALUMÍNICO POTÁSICO; potash alum AMÓNICO; ammonium sulphate AMÓNICO FERROSO, ferrous ammonium sulphate CÚPRICO; cupric sulphate, copper sulphate DE ALUMINIO; aluminum sulphate; filter alum DE BARIO; barium sulphate DE CALCIO; calcium sulphate, gypsum DE MAGNESIO; magnesium sulphate DE PLOMO; lead sulphate DE SODIO; sodium sulphate FÉRRICO; ferrie sulphate FERROSO; ferrous sulphate SULFITO; sulphite SULFÚRICO; sulphurie SULFURO; sulphide DE ANTIMONIO; antimony sulphide, antimony crude DE CINC; zinc sulphide DE HIDRÓGENO; hydrogen sulphide DE PLOMO; lead sulphide SULFUROSO; sulphurous SUMA; sum, summation ALZADA; lump sum GLOBAL; lump sum VECTORIAL; vector sum SUMADORA; adding machine; aummator SUMERGENCIA; (M) submergence SUMERGIBLE; overdow (dam); submergible SUMERGIDO; submerged EN ACEITE; submerged in oil, oil immersed SUMERGIMIENTO; sinking SUMERGIR; to submerge SUMERGIRSE; to be overtopped; to sink; immerse SUMERSIÓN; submergence; (pt) dipping SUMIDERO; sump, catch basin; cesspool, sink, mason's trap CIEGO; blind drain, soakaway DE CANTADOR; (sw) silt basin PROFUNDO; deep sump SUMINISTRADOR; supplier SUMINISTRAR; to furnish, supply SUMINISTRO; supply DE AGUA; water supply DE ENERGÍA BIPOLAR; bipolar power supply SUMINISTROS; supplies SUNCHO; (V) hoop SUPERACABADO; superfinish SUPERALCALINO; superalkaline SUPERAVENIDA; (M) flood of unusual volume SUPERCALENTADOR; superheater SUPERCALENTAR; to superheat SUPERCALOR; superheat

## 519

## SUPERCAPILAR

SUPERCAPILAR; supercapillary SUPERCARGADOR; supercharger SUPERCARRETERA; superhighway SUPERCLORACIÓN; superchlorination SUPERCLORINACIÓN; superchlorination SUPERCONDUCTIVIDAD; superconductivity SUPERCONSTRUCCIÓN; superstructure SUPERELEVACIÓN; superelevation SUPERESTRUCTURA; superstructure, upperstructure DENTRO DE ESTRIBOS; simple span SUPERFICIAL; superficial SUPERFICIE: area. surface ALABEADA; warped surface BAÑADA: (na) wetted surface CEPILLADA; brushed surface DE APOYO; bearing area DE CALDEO; heating surface DE CALEFACCIÓN; heating surface DE DESAGÜE; drainage area, watershed DE EVAPORACIÓN; surface of evaporation DE RODAMIENTO; (tirc) wearing surface DESARROLLADA; developed surface LUSTROSA DEBIDO AL AGUA; (conc) water sheen NEUTRA: neutral surface PELICULAR; (hyd) surface film PRIMITIVA; pitch surface REFLECTIVA DEL SONIDO; sound board REFLECTORA DEL SOL; solar reflecting surface RETUMBIDORA; (rd) rumble surface SUPERFINA; (file) superfine SUPERINTENDENCIA; superintendence SUPERINTENDENTE; superintendent SUPERIOR; upper, top SUPERPOSICIÓN LATERAL; side lap SUPERSÓNICO; ultrasonic SUPERVISAR; (M)(Ec) supervise SUPERVISIÓN; supervision SUPERYACENTE; overlying SUPERTAMAÑO; (M) oversize SUPLEMENTARIO; (math) supplementary SUPLEMENTO; (math) supplement SUPRESOR: suppressor SUPRIMIDA; suppressed SUR: south .DEL: southern SURCAR; to plow, furrow SURCO; a furrow a rut SURTIDERO; supply line, conduit SURTIDOR; jet; supply pipe; spout, nozzle; filling station DE GASOLINA; metering pump for filling station SUSCEPTANCIA; susceptance SUSCEPTIBILIDAD; (elec) susceptibility

SUSPENDER; to hang, suspend SUSPENDIDO; suspended SUSPENSIÓN; suspension CATENARIA; catenary suspension UNIVERSAL; gimbals SUSPENSO; suspended hanging SUSPENSOR; hanger, pendant DE CARRITO; (door) trolley hanger SUSTENCIA CORROSIVA; corrosive substance SUSTENTAR; to support SUSTENTAR; to support SUSTITUCIÓN; substitution SUSTRACCIÓN; subtraction SUTILEZA; (cem) fineness

## Τ

T, T (pipe); T (steel) ABORDONADA; (str) bulb T, deck beam CON BORDÓN; (str) bulb T, deck beam CON CURVA DE PASO: (tub) crossover T CON NERVIO; (str) bulb T, deck beam CON SALIDA LATERAL: (tub) side-outlet T CON TOMA AUXILIAR LATERAL; (tub) side-inlet T CON UNIÓN; (tub) union T DE CONEXIÓN REDONDEADA; (tub) sanitary T DE CURVA SIMPLE; (tub) single-sweep T DE BRIDAS; flanged T DE DIBUJANTE; T square DE OREJAS; (tub) drop T DE REDUCCIÓN; (tub) reducing T DE SILLA; saddle T (water main) PARA INSERTAR; (tub) cutting-in T T-Y; (tub) T-Y branch TABICA: fascia board; stair riser, (carp) verge board TABICAR; to wall up, to partition TABICÓN; thick partition TABIQUE; partition; (Ch) mud partition reinforced with wood frame: (Col) thin brick wall; reinforced with wood frame; (C) stair riser IMPERMEABILIZADOR; (hyd) core wall INTERCEPTOR; baffle wall SORDO; wall with air space TABIQUERÍA; layout of partitions TABIQUERO; partition builder TABLA; a board; width of a board; (str) cover plate; flat stretch of a river; table, tabulation AISLADORA; insulating board DE AGUA; (C)(land) water table DE ALTO; (M) hanging wall DE BAJO; (M) footwall DE BORDE BISELADO; wany-edge siding DE CHIBIA; clapboard DE DIBUJO; drafting board DE DISTANCIAS AMERICANA; American table of distances DE FORRO PREPARADOR; composition siding DE MATERIALES; bill of material DE QUITAPÓN; (hyd) dashboard DE SOFITO; soffit board

DE REFORZAMIENTO; (dwg) slab schedule DE ZÓCALO; baseboard DELANTAL; skirt board FRAGUADORA: stunt head PORTAMEZCLA; plasterer's hawk TINGLADA;(Ch) clapboard TABLAS; boarding, sheeting BASCULANTES AUTOMÁTICAS; (hyd) automatic dashboards PLUVIALES; (Col) slats in a louver SOLAPADAS; weatherboarding, clapboarding TABLACHO; (hyd), small gate TABLADILLO; boarding, board platform TABLADO: platform or stage of boards, boarding TABLAJE; boarding TABLAZO; mesa, hat-top hill; flat stretch of a river TABLAZON; planking: stock of planks DEL FRENTE; (min) breast boards TABLEAR: to saw into boards; to screed TABLEO; sawing into boards; screeding TABLERO; switchboard; (ar) table; (carp) panel; floor or a bridge; (hyd) leaf of a gate; (M) bridge panel CONTINENTAL; (geol), continental shelf DEL ASCENSORISTA; (clev) operator's panel DE ANUNCIOS: bulletin board DE BORNES; (elec) terminal board, terminal block DE CARRETERA; highway sign DE CONMUTADORES; switchboard DE CORREDERA; target board DE CONSUMO PROPIO; station-power switchboard DE CONTROL; switchboard, (elec) power panel DE DIBUJO; drawing board DE DISTRIBUCIÓN; switchboard, distribution switch board DE FLUIDEZ; flow table DE FUSIBLES; fuseboard DE INSTRUMENTOS; instrument board; (auto) dash DE LÓGICA; logic board DEL TECHO; roof board TABLEROS; boards DE CIERRE; (hyd) stop logs FIJADOS A MIEMBROS DEL TECHO; roof sheething PRINCIPALES; (madera) crowned boards TABLESTACA; sheet pile DE TABLONES ENSAMBLADOS; wakefield pile TABLESTACAS; piling, poling boards

DE ALMA COMBADA; arched-web sheet piling DE ALMA RECTA; straight-web sheet piling DE ENLACE; interlocking sheet piling ENTRELAZADAS; interlocking sheet piling TABLESTACADO; sheet piling DE TRABA; interlocking sheet piling TABLESTACAR; to sheet-pile TABLILLA; batten, thin board, slat, lath, cleat; (V) flat roof tile AISLANTE; insulating board TABLÓN; plank; (V) one hectare TABLONAJE; planking TACO; plug, bung; chock; heel (dam); spreader (forms); (bl) stemming, tamping DE REMACHAR; holder-on, dolly DE RIENDA; (A) deadman for guy TACÓGRAFO; tachograph TACÓMETRO; tachometer, speed gage TACON; rail brace; chock; (dam) heel TACONEAR; (powder) to tamp; (Ch) to fill TACÓSCOPO; tachoscope TACUARA; (A) a kind of bamboo TACHO AL VACÍO; vacuum pan TACHUELA; tack, small nail FECHADORA; dating nail TAJADA; a cut, a slice; (M) a section TAJADERA; cutter, chisel, cold set, rivet buster hardy; (M) howel: slitter DE YUNQUE; anvil chisel EN CALIENTE; hot cutter, hot chisel TAJADORA: cutter TAJAMAR; cutwater, breakwater, jetty, starling; pier nosing, ice apron; (Ch) sea wall; (A) basin TAJAR; to cut, notch TAJATUBO; (pet) casing splitter TAJEA; culvert, drain TAJEAR; (min)(Pe) to stope TAJEO; (min)(Pe) stoping TAJO: cut. trench. excavation: wooden block A MEDIA LADERA; sidehill cut ABIERTO; open cut DESCUBIERTO; open cut EN BALCÓN; sidehill cut PASANTE; through cut TALA; cutting of trees, felling; (V) an ax TALACHA; (M) pick, mattock TALADORA; trce-felling machine TALADRA; ship auger TALADRADO; (s) bore DE CROMETA; chrome bore TALADRADOR; driller, drill runner; boring machine TALADRADORA; drill press, boring machine DE COLUMNA; post drill MÚLTIPLE, gang drill

TALADRAR; to drill, bore

TALADRO; drill, auger, carpenter's brace; drillhole, bolthole; (min)(CA) adit A MUNICIONES; shot drill ANGUFIAR; (hw) corner brace DE AIRE COMPRIMIDO; pneumatic drill DE AJUSTE LATERAL; traverse drill DE ALMA; core drill DE BANCO; bench drill DE CADENA; chain drill DE CARRETA; wagon drill DE DIAMANTES; diamond drill DE EMPUJE; push drill DE MANO: hand drill DE PECHO; breast drill, fiddle drill DE PEDESTAl: column drill DE POSTE; post drill DE ROTACIÓN; rotary drill DE SELLO: seal bore DE TIERRA; earth auger DE TORRECILLA; turret drill DE TRINQUETE; ratchet drill EXPLORADOR; prospecting drill GIRATORIO; rotary drill MULTIPLE; gang drill OVALADO; slotted hole PARA CARPINTEROS; carpenter's brace PARA MACHO; tap drill PARA RIELES; track drill PARA ROBLÓN; rivet hole PILOTO; pilot drill RANURADOR; cotter drill; traverse drill SALOMÓNICO; twist drill SOBRE RUEDAS; wagon drill TUBULAR; core drill, calyx drill TALANQUERA; picket fence; (C) gate TALAR; (trees) to fell TALASÓMETRO; tide gage, thalassometer TALCO: tale TALCOSO; talcose TALÓN; heel (dam); flange or lug on a tire; bead molding stub, coupon, ticket DE LA AGUJA; (rr) heel of switch DE EXPRESO; express receipt TERMINAL; (elec) terminal lug TALPETATE; (geol) talpetate; (CA) a limestone used for road surfacing TALUD; slope, batter; talus CONTINUA; (rd) super slope DE AGUAS; (dam) upstream slope DE REPOSO; angle of repose, natural slope EXTERIOR; (rd) backslope INTERIOR DE LA CUNETA; (rd) foreslope IZQUIERDA; side batter LÍMITE; maximum allowable slope NATURAL; natural slope

523

TALUDAR; to slope TALLA; a cut BASTA; (file) rough cut BASTARDA; (file) bastard cut CRUZADA; (file) double cut DULCE; (file) smooth cut ENTREFINA; (file) second cut GRUESA; (file) rough cut SIMPLE; (file) single cut SORDA; (file) dead-smooth cut SUPERFINA; (file) superfine cut TALLADOR DE ENGRANAJES; gear cutter TALLADOR DE VIDRIO; glass cutter TALLAR; (v) to cut, carve, dress; (mech) to generate; (a)(lbr) fit for cutting into lumber TALLER; shop, mill, factory AGREMIADO; closed shop DE CARPINTERÍA; carpenter shop DE DOBLADO; bending shop DE FORJA; blacksmith shop, forge shop DE FUNDICIÓN; foundry, casting shop DE LAMINACIÓN; rolling mill DE MODELAJE; pattern shop DE MONTAJE; erection shop DE REPARACIONES; repair shop EXCLUSIVO; closed shop FRANCO; open shop MECÁNICO; machine shop SIDERÚRGICO; steel mill TALLERISTA; shopworker TALLISTA DE PIEDRA; stonecutter TAMAÑO: size CORRIENTE; stock size EFECTIVO; effective size ENTERO; (dwg) full size MAXIMO DE AGREGADO; maximum aggregate size NATURAL; (dwg) full size REAL; (dwg) full size TAMBOR; drum, reel CLASIFICADOR; revolving screen CRIBADOR; (hyd) wheel screen DE ENROLLAR; winding drum DE FRENAJE; snubber DEL FRENO; brake drum DE FRICCIÓN: friction drum DE IZAR; hoisting drum DE IZAR DE PASO MÚLTIPLE; multiple-wrap hoisting drum DE RETENCIÓN; (dc) holding drum, dumping drum DE TRACCIÓN; (cy) hauling drum, endless drum, fraction drum, fleeting drum DE TRASLACIÓN; (cy) hauling drum, endless drum, fleeting drum DE VAPOR; steam drum ELEVADOR; (ce) hoisting drum

GIRATORIO DESCORTEZADOR; barking drum MEZCLADOR; mixing drum TAMBRE; (Col) dike, diversion dam TAMIZ; screen, sicve DE MALLA ANGOSTA; (soil) fine screen VIBRADOR; shaking screen TAMIZADOR; screen, strainer, sifter TAMIZAR; to screen, sift TANDA; a gang, a shift; (irr) a turn TÁNDEM; (machy) tandem TANDEO; irrigation water distribution TANGENCIA; tangency TANGENCIAL; tangential TANGENTE; (s)(a) tangent DE FRENTE; (surv) forward tangent TANQUE: tank AL VACÍO; vacuum tank AFORADOR DE ORIFICIO; orifice gaging tank ALMACENADOR; storage tank AMORTIGUADOR; stilling pool ASENTADOR; settling tank AUTOMÁTICO DE INUNDACIÓN: automatic flush tank CLASIFICADOR; classifier tank DE ACEITE; oil pot, oil tank DE ACEITE NEUMÁTICO; air-oil tank DE AGUA PLUVIAL; storm-water tank DE AGUA PRECALENTADO; water preheat tank DE BAÑAR; dipping tank DE COMBUSTIBLE AUXILIAR; auxiliary fuel tank DE COMPENSACIÓN; surge tank DE COMPRESIÓN; air receiver, pressure tank DE CORRIENTE RADIAL: radial-flow tank DE CURACIÓN ACELERADA: aceelerated curing tank DE DOSIFICACIÓN; dosing tank DE FLOCULACIÓN; (sd) flocculating tank DE FLUJO ESPIRAL; (sd) spiral-flow tank DE INMERSIÓN; dipping tank DE INUNDACIÓN; flush tank DE LAVADO AUTOMÁTICO; automatic flush tank DE OLEAJE; surge tank DE OSCILACIÓN; surge tank DE PROVISIÓN; supply tank DE RESERVA; supply tank DE REPOSO; settling basin DE ROCÍO; spray pond DE RUPTURA DE CARGA; (V) surge tank DE SEDIMENTACIÓN; settling basin DESAREADOR; deaerating tank DETRITOR; detritus tank DIGESTOR; digesting tank

ELIMINADOR DE GRASAS: grease-eliminator tank HIDROGENADOR; hydrogenator IGUALADOR; surge tank MEDIDOR; measuring tank PARA CIENO HÚMICO; (sd) humus tank PARA FLOTACIÓN DE GRASAS; (sd) grease-flotation tank RECEPTOR DE AIRE; air receiver ROCIADOR; tank sprayer SÉPTICO; septic tank SIFÓNICO; siphon tank TÉRMICO; thermotank TIPO IMHOFF; Imhoff tank TANTEAR; to try out; to look over the ground; (Ch) to make an approximate estimate TANTEO; trial, try TANTEOS, POR; by trial and error TANTO; (s)(M) a batch TAPA; cover, lid, cap; cylinder head; (p) cap CIEGA; (elec) blank cover DEL CILINDRO; cylinder head, front cylinder head DE COJINETE; bearing cap DE RADIADOR; radiator cap DE REGISTRO; manhole cover HEMBRA; (A) pipe cap PARA SOLDAR; (tub) welding cap PROTECTORA; sconce TAPABARRO; (Ch) mudguard TAPACUBO; hubcap TAPADERA; cap, cover, lid TAPADERO; plug, stopper TAPADOR; plug, stopper; sealant; packer; cover TAPAGOTERAS; (A) waterproofing material, roofing cement TAPAJUNTA; splice plate, raking flashing, butt strap, scab; astragal; (M)(joint) water stop TAPAPOROS; (pt) primer, filler TAPAR; to cover; to plug TAPESCLE; (M) handbarrow TAPIA: mud wall: (C) brick wall ACERADA; (Col) mud wall with cement stucco REAL; mud and lime mixture wall TAPIADOR: mud wall builder TAPIAL; mud wall form; mud wall TAPIALERA; (Ec) mud wall; (Sp) wall form (mud or concrete) TAPIALERO: (Ec) mud wall builder TAPIAR; to wall up; to build mud walls TAPIERÍA; mud-wall construction TAPIERO; (Col) mud wall builder TAPITA DE VÁLVULA; (tire) valve cap TAPO; (A) plug DE LIMPIEZA; (A) washout plug TAPÓN; plug, stopper; bulkhead, packer DE AVELLANAR; (tub) countersunk plug

DE CONTACTO; (elec) attachment plug DE CUBO; hubcap DE EVACUACIÓN; drain plug DE GRASA; grease plug DE LIMPIEZA; washout plug DE PRUEBA; test plug DE PURGA; drain plug DE RECEPTÁCULO; (elec) receptacle plug DE TOPE; stop plug DESCONECTADOR; (elec) disconnect plug GIRATORIO; swivel plug HEMBRA; (A)(Col) pipe cap MACHO;  $(\Lambda)$  pipe plug RESPIRADERO; breather plug ROSCADO; screw plug TAPONAR, TAPONEAR; (M); to plug TAQUEADOR; tamping bar for powder, (Col) blaster TAQUEÓMETRO; tacheometer TAQUETE DE PLOMO; lead shield (for screw) TAQUETES; (Col) bridging between wood TAQUILITA; tachylite TAQUILLA; rack of pigeonholes; plug switchboard TAQUILLERA; any cellular construction TAQUIMETRÍA; stadia survey TAQUIMÉTRICO; tachymetric TAQUIMETRO; tachymeter; stadia transit TARA: tare TARABILLA; latch, catch; (C) turnbuckle TARABITA; rope ferry TARAR; weigh before loading, to weigh light; (A) to gage, measure for capacity TAREA; taskwork, piccework; a job, task, a shift; (PR) measure of 628 acres, (C) measure of 69 sa mi TARIFA; tariff, rate DE CARGA; freight rate DE DEMANDA; demand charge POR SERVICIOS DE DESPERDICIOS: variable-can rate TARIFICACIÓN; rate making TARIMA; platform TARQUÍN; mud TARRAJA; bolt-and-pipe machine, stock, threading machine TARRAJADORA; threading machine TARRAJAR; to thread CON MACHO; to tap TARRAJE; tare weight TARRAJEAR: (Pe) to thread TARUGO; wooden pin, plug; wood paving block, spile ENSANCHADOR; turnpin, tampion TARVIA; tarvia TAS: a small anvil DE ESTAMPAR; swage block TASA; rate; valuation; rating DE AGUA: water rate

525

DE MORTATIDAD; death rate TASACIÓN; appraisal, valuation; rating CORRIENTE; present worth DE IMPACTO CONTRA EL MEDIO AMBIENTE; environmental impact assessment TASADOR; appraiser TASAR; to appraise; to tax; to rate TASCA; (Pc) wave, breaker TASEÓMETRO; taseometer TASIMETRÍA; tasimetry TASIMÉTRICO; tasimetrie TASÍMETRO; tasimeter TAZA; basin, bowl, bucket DE COJINETE, bearing cup DE ENCASTRE, basket of a wire-rope socket DE RUEDA (U); hubcap DE VERTEDERO; spillway bucket TAZON; large basin, stilling pool; (V) bowl of deep well TECA; teakwood TECLADO; (comp) keyboard TECLE; single-whip tackle DE CADENA; (Ch) chain block TÉCNICA; technique; engineering HIDRÁULICA; hydraulics TÉCNICO; (n) an expert, a technician; (a) technical AGRÍCOLA; agronomist ELECTRICISTA; electrical engineer EN HORMIGON; concrete technician ESPECIAL DE CAÍDA; swing dutchman HIDRÁULICO; hydraulic engineer TECNOLOGÍA; technology DE LOS SUELOS; soil technology TECNOLOGICO; technological TECNOLOGO DE CONCRETO; concrete technologist TECORRAL; (M) dry wall, stone fence TECTÓNICA; (geol) tectonics TECTÓNICO; tectonic TECHADO; a roof, roofing, roof covering ACANALADO; corrugated roofing ACLOPADO; coupled roofing ARMADO; built-up roofing ASFALTICO; asphalt roofing CORRUGADO; corrugated roofing DE CHAPA METALICA; shcet-metal roofing DE FIELTRO Y GRAVA; felt and gravel roof DE LAMINILLA; laminated roof DE MARIPOSA; butterfly roof DE UNA SOLA CAPA; single-ply roofing DOBLE; double roof EN CAÑON; barrel roof FELPA; (C) roofing felt PREARMADO; ready roofing, composition roofing, prepared roofing PREARMADO DE PIZARRA; slate clad PREPARADO; ready roofing, prepared roofing, composition roofing

TECHADOR; roofer TECHAR; to roof TECHO; ceiling; roof; a shed A CUATRO AGUAS; hip roof A DOS AGUAS; peak roof A DOS PENDIENTES; peak roof A LA HOLANDESA; grambrel roof A SIMPLE VERTIENTE; lean-to roof ABIERTO; open roof CÓNCAVO; cove ceiling DE AGUA SIMPLE; lean-to roof, single-pitch roof DE CAPA SIMPLE; thermoset single-ply membrane DE CATEDRAL; cathedral ceiling DE DIENTES DE SIERRA; saw-tooth roof DE PLACA DELGADA; thin shell DE PONTÓN; (tank) floating roof DE VERTIENTE ÚNICA; lean-to roof, single-pitch roof DE VIGAS COLLARES; collar beam roof DENTADO; saw-tooth roof DONDE SE VEN LAS VIGAS; open roof EN CAÑON; barrel roof FALSO; false ceiling IMPERMEABILIZADO; coffered ceiling INCLINADO LOS DOS LADOS; saddleback roof RASO; flat ceiling TECHUMBRE; roof, ceiling RAMPANTE; lean-to roof TEFRITA; tephrite TEIPE ELÉCTRICO; (C) insulating tape TEJA; roofing tile CANALÓN; gutter tile, pantile, valley roof CORNIJAL; corner tile DE BARRO; clay tile DE CERÁMICA; ceramic mosaic tile DE CIMACIO; pantile DE LÍNEA RECTA; (roof) straight-joint tile DE MADERA; shingle DE TECHADO; top course LOMADA; ridge tile PREPARADA; composition tile VIERTEAGUAS; ilashing tile VÍTREA; vitreous tile TEJA-CANAL; roof tile laid with concave surface upward TEJA-COBIJA; roof tile laid with convex surface upward TEJADO; roof, tile roof A CUATRO AGUAS; hip roof A DOS AGUAS; peaked roof A UN AGUA; lean-to roof TEJADOR; tiler, tile layer DE RIPIAS; shingler

## TEJAMANÍ

TEJAMANÍ; shingle DE FORRO; shingle siding TEJAMANIL; shingle TEJAR; (n)(C) brickyard; (river) to roof with tiles TEJAVÁN; (M) shed TEJAVANA; building roofed with tiles without ceiling **TEJERO**; tiler TEJIDO; fabrie; mesh; (V) web of a truss DE ACERO; wire cloth DE ALAMBRE; wire mesh, wire woven, wire fabric; cloth DE BRONCE; brass wire cloth DE FILTRAR; filter fabric DE REFUERZO; mesh reinforcement DE SACO; bagging, burlap TEJO; bearing, pillow block; (lbr) yew TEJOLETA; broken tile, brickbat TEJUELA; small tile; piece of tile; brickbat TEJUELO; small tile; socket; pillow block, step bearing; gear blank TELA; cloth; (C) a tracing ALAMBRADA: wire cloth, wire fabric DE ACERO; wire cloth, wire mesh DE ALAMBRE TEJIDO: woven-wire fabric DE CALCAR; tracing cloth DE CUERDA SIN TRAMA: weftless cord fabric DE DIBUJO; tracing cloth DE FILTRO; filter cloth, filter fabric DE PEDERNAL; flint cloth ESMERIL: emery cloth LIJA; emery cloth METÁLICA; wire cloth, wire fabric MOSQUITERA; mosquito screening PARA PERFILES; profile cloth TELECONTROL; (A) remote control TELEFÉRICO; telpher system; aerial tramway TELEFÓNICO; telephonic TELÉFONO; telephone TELEFOTOGRAFÍA; tclephotography TELEGRÁFICO; telegraphic TELÉGRAFO; telegraph TELEINTERRUPTOR; remote-control switch **TELEMECÁNICA:** telemechanics TELEMEDICIÓN; telemetering TELEMÉTRICO; telemetrie TELÉMETRO; telemcter TELERA; jaw of a vise; (str) hinge plate; (Col); cramp, clamp TELEREGULACIÓN; remote control **TELERO**: stake TELESCOPIAR; to telescope TELESCÓPICO; telescopic; telescoping, nesting **TELESCOPIO**; telescope TELETERMÓMETRO; telethermometer REGISTRADOR; telethermograph

TELFER; telpher TELFERAJE; telpherage TELFERAR; to move by telpher TELRICO; telluric TELURÓMETRO; tellurometer TEMBLADOR; vibrator; make-and-break TEMBLOR: earthquake TÉMPANO DE HIELO; ice flow, iceberg TEMPERADOR DE AIRE; (A) air conditioner **TEMPERATURA**; temperature DE AMBIENTE; ambient temperature DE SOLIDIFICACIÓN; setting temperature TEMPLA (cone)(Pe); batch TEMPLABILIDAD; (met) hardenability TEMPLADO; tempered AL ACEITE; oil-tempered A LLAMA; (met) flame hardened EN AGUA; water-hardened POR LAMINACIÓN EN FRÍO; (met) temper rolling SUPERFICIALMENTE; (iron) chilled; casehardened TEMPLADOR: turnbuckle PARA BANDA; belt tightener TEMPLAR; to temper, guench TEMPLE; temper, tempering BLANDO; soft temper, dead-soft temper DULCE; mild temper EXTRADURO, very high temper MEDIANO: medium temper SUAVE; low temper, mild temper SUPERFICIAL; caschardening; chilling VIVO; high temper TEMPORADA; season DE AGUAS; rainy season DE SECAS; dry season TEMPORAL; temporary TENACIDAD; toughness, tenacity TENACILLAS; pliers, pincers DE CORTE; cutting pliers DE CORTE AL LADO; side-cutting pliers TENAZ: tough TENAZA DE CADENA; chain wrench, chain tongs TENAZAS; cutters, pliers, tongs, nippers pincers DE CORTE; cutting pliers, cutting nippers DE DISPARO; pile-driver nippers DE TRISCAR; saw set PARA CARRILES; rail tongs PARA MADEROS; timber carrier PARA TIRAR REMACHES; (str) passing tongs PARA TRAVIESAS; tie tongs PARA TROZAS; skidding tongs TENDEDOR; spreader DE BALASTO; ballast spreader DE MOLDES; (rd) form setter TENDEDORA DE RIELES; track-laying machine TENDEL; chalk line: bed of mortar, mortar joint

TÉNDER; (s)(rr) tender; (D) to spread, stretch, lay (rails); to pull (wires) TENDIDO; (n) a line; a stretch; (roof) plaster slope, plaster coat; spreading; (a) sloping gently DE CARRILES; rail laying ELÉCTRICO; electric wiring TENEDERO; (naut) holding ground, anchorage TENEDOR DE BALASTO; (C) ballast fork TENSIÓMETRO; tensiometer TENSIÓN; (str)(elec) tension; (A) stress; strain CAPILAR; capillary potential CIRCUNFERENCIAL; ring tension DE ACELERACIÓN; acceleration stress DE ADHERENCIA; (A) bond stress DE ARRASTRE; pulling tension DE CIRCUITO; open-circuit voltage DE COMPRESIÓN; (A) compressive stress DE REACTANCIA; reactance voltage, choking voltage DE RESBALAMIENTO; (A) shearing stress DE ROTURA; ultimate, tensile strength DE SERVICIO; working voltage, voltage DE TORSIÓN; (A) torsional stress DE TRABAJO; (A) working stress DE TRACCION; (A) tensile stress DEBIDO AL ALABEO; warping tension DIAGONAL; diagonal tension DISRUPTIVA; disruptive voltage, puncture voltage EN MADERA; timberbind ESPECÍFICA; unit tensional stress (elec), zero potential NOMINAL; rated voltage PRINCIPAL; principal stress SUPERFICIAL: surface tension TENSO; taut, tense TENSOR; turnbuckle, sleeve nut; tension member DE ARMADURA; truss rod DE CORREA; belt tightener DE TORNILLO; turnbuckle TEÑIDURA; (lbr) stain TEODOLITO; theodolite, transit REPETIDOR; repeating transit TEOREMA; theorem TEORÍA; theory DE BERNOULLI; Bernoulli's theory EN EL ANÁLISIS DE CONCRETO; straight-line theory TEÓRICO; theoretical **TEPE:** turf TEPETATE; (M) hardpan conglomerate TERCEADORA; (V) concrete mixer TERCEAR (V); to mix concrete TERCEO (V); mixing, mixture, proportions batch TERCER RIEL; third rail, contact rail, conductor **TERCERIA**; arbitration TERCERO; arbitrator, third party

TERCIADO; (lbr) laminated, ply TERCIAR; to arbitrate; (M)(C) to dilute TERCIO CENTRAL: (dam) middle third TERCIO MEDIO; (dam) middle third TERMAL; thermal TÉRMICO; thermal TERMINACIÓN; end, terminate DE PARED; (mas) topping-out DE TECHO; (mas) topping-out TERMINADO; finished TERMINADOR DE CABLE; cable terminator; pothead TERMINADORA: finishing machine TERMINAL; (n)(elcc)(rr) terminal; (a) terminal DE DERIVACION; (elec) service head TERMINAR; to finish (a job); to finish (a surface) TERMINO; terminus, terminal; finish, completion MEDIO; average TERMITA: (weld) thermit, termite TERMOAMPERÍMETRO; thermoammeter TERMODINAMICA; thermodynamics TERMODINÁMICO; thermodynamic TERMOELÉCTRICO; thermoelectric TERMOESTABLE; (adhesive) thermosetting TERMÓGRAFO; thermograph, recording thermometer TERMOGUARDA; thermoguard TERMOINTERRUPTOR; thermostat controlled switch TERMOMAGNÉTICO; thermomagnetic TERMOMÉTRICO; thermometric TERMÓMETRO: thermometer DE AMPOLLEH SECA; dry-bulb thermometer DE AMPOLLETA HÚMEDA; wet-bulb thermometer DE RESISTENCIA; resistance thermometer TERMOMETROREGISTRADOR; recording thermometer TERMOPLÁSTICO; thermoplastic TERMOREGULADOR; thermoregulator TERMOSIFÓN; thermosiphon TERMOSTÁTICO; thermostatic TERMÓSTATO; thermostat TERNARIO (math)(chem)(met), ternary TERRACERÍAS; (M) earth fill, earthwork TERRACOTA; terra cotta TERRADO; flat roof; terrace TERRAJA; stock (for dies), threading machine TERRAJADORA; threading machine PARA TUERCAS; nut-tapping machine TERRAJAR; to thread, cut threads, tap; (C) to screed CON MACHO; to tap TERRAPLÉN; carth fill, landfill, earthwork, embankment, rampart DE DESPERDICIO; (M) spoil bank PRESTADO; borrowed fill TERRAPLENAR; to fill with earth

### TERRAZA

TERRAZA; terrace, veranda; (geol) terrace TERRAZADORA; terracer TERRAZAR: to terrace TERRAZO; terrazo CON CONCRETO; terrazo concrete TERREMOTO; carthquake TERRENO; land, ground, soil, mound BISELADO; splayed ground DE ACARREO; alluvial soil DE CIMENTACIÓN; foundation bed, foundation material DE RELLENO; filled ground, made land FLOJO; unstable soil, loose ground GANADO; reclaimed land HULLERO; coal field MARGINAL; marginal land MOVEDIZO; running ground NO COMPETENTE; incompetent ground PERDIDO; lost ground PRIMITIVO; original ground SANO; solid ground SEDENTARIO; sedentary soil SUELTO; loose ground TERRERO; dump, spoil bank TERRESTRE; terrestrial TERRÓN; clod, lump of earth DE LODOS; sludge cake TERTEL; (Ch) hardpan TESAR; to tighten, haul taut TESELA; tessera **TESELADO:** tessellated TESO: taut TESTA; face, front, head .DE: on end TESTERA; front, front wall-header DE CALDERA; boiler front DEL CILINDRO; cylinder head TESTERO; front, end piece, end wall; (min) over hand stope, back stope ABOVEDADO; (min) pyramid stope TESTIGO; a sample, specimen; (surv) a reference point: witness DE PERFORACIÓN; drill core PERITO; expert witness **TESTIMONIO PERICIAL**; expert testimony TESURA; stiffness, tautness TETRACILÍNDRICO; four-cylinder TETRACLORURO; tetrachloride TETRAEDRITA; tetrahedrite TETRAESTILO; (ed) tetrastyle TETRAFÁSICO; four-phase TETRAGONAL; tetragonal TETRÁGONO; (a) tetragonal TETRAPODO REFORZADO; (rompolas) tetrapod **TEXTURA**; texture A ROCÍO; spray texture DE ENYESADO; skip trowel

DE SUPERFICIE; surface treatment FLÚIDA; (geol) flow texture TEXTURACIÓN; (conc) texturing TEXTURADO; textured TEXTURAL; textural TEYOLOTE; (M) small stone for filling joints TEZONTLE; (M) volcanic stone for building TICHOLO; (U) small tile for floor or flat roof TIEMPO; time; weather; (eng) cycle DE CURACIÓN; cure time DE ARMADURA; assembly time DE EXCAVACIÓN SIN SOPORTE; (exc) stand-up time DE MEZCLEO; mixing time EXTRA; overtime TRANSCURRIDO; clapsed time VARIABLE; (machy) variable time Y NIEDIO; time and a half TIENDA; tent; store DE COSTADOS VERTICALES; wall tent TIENTA; earth auger, sounding rod; feeler gage TIENTAAGUJA; sounding rod, boring rod TIENTACLARO; feeler gage TIERNO; tender TIERRA; earth, soil, land, ground, dirt; (elcc) ground ALUVIAL; alluvium BLANDA; soft ground COCIDA; terra cotta COLUVIAL; colluvial soil COMÚN; common ground CORREDIZA; running ground DE BATÁN; fuller's earth DESARMABLE; collapsible soil DESCUBIERTA; bare soil DIATOMÁCEA; diatomaceous earth ELECTRICA; a ground connection ENDURECIDA; hardpan HÚMICA; (U); topsoil INFUSORIA; infusorial carth MANTILLOSA; topsoil NO USADA; nonuse of land NEGRA; loam, topsoil PERDIDA; lost ground PERMANENTE CONGELADA; permafrost PESADA; heavy spar, barite PURA; bare soil RARA; rare carth REFRACTARIA; (A) fire clay REGISTRADA; registered land SIN COHESIÓN; cohesionless soil SIN PROVISIONES; raw land SUELTA; unstable ground, loose ground TRANSPORTADA; filled ground VEGETAL; topsoil, loam TIESO; stiff, taut, tight; (conc) stiff TIESURA; stiffening TIJERA; shear; sawbuck; small ditch

GUILLOTINA; power shear MECÁNICA; a shear PARA PERNOS; bolt clipper UNIVERSAL; universal shear TIJERAS; shears, snips; sawbuck; shear legs DE BANCO; bench shears DE GOLPE; anvil cutter DE HOJALATA; tin snips TIJERAL; (Ch) roof truss TIJERALES: X bracing VERTICALES; sway bracing TILO; linden TIMBA; (C) a timber TIMÓN; rudder; wagon pole; plow beam TIMPA; hearth, grate TÍMPANO; spandrel wall; gable TINA; bathtub, vat, tub TINGLADILLO AHUSADO; bevel siding TINGLADILLO, DE; clapboarded; (naut) clinker-built TINGLADO; shed, shanty, lean-to, open shed TINGLAR; to elapboard, (boat) to do clinker work TINTA CHINA; India ink TINTE; stain, tint, dye DE ALCOHOL; (pt) spirit stain TINTE-VELOCIDAD; (hyd) dye-velocity TINTINEAR; (machy) to rattle, chatter, clatter TINTINEO; clattering; knocking TINTURA: stain TIPICO; typical TIPO; (s) standard; (cambio) rate, type, kind DE CAMISIO; exchange rate DE CARTÓN DE YESO; (trademark) sheetrock DE CONSTRUCCIÓN; construction type DE CORREDERA; (surv) New York rod DE FLETE; freight rate DE LADRILLO; brick type DEL MERCADO; market rate DE MOLDEADO; type of molding DE NEUMÁTICO; tire types DE SUELDO; rate of pay TIRA; a length (pipe); a strip; stripe, (rr)(C) lead: sliver BORDEADORA; (rd), curb strip CALIBRADORA; feeler gage DE BARRANCA; (top) gap grading DE CUERO PARA CORREA; leather belt lacing DE DEFENSA; wearing strip DE DISTANCIA; distance strip DE RASGÓN; tear strip DE RELLENO; (rd) filler strip DE SEPARACIÓN; distance strip

TIRADA; lift of concrete, course of masonry, a stretch, a length; (Ec) haul TIRADERAS; traces (wagon) TIRADERO; spoil bank, dump; (C) snatch team TIRADOR; handle, door pull, doorknob DE CINTA PESCADORA; fish-wire puller DE UNIONES; coupling puller TIRAFONDO; wood screw, screw spike, wood screw with square head; (A) (C) lag screw PARA VÍA; screw spike TIRAJE; (mech) draft FORZADO; forced draft INDUCIDO: induced draft TIRALÍNEAS; drawing pen DEL COMPÁS; pen point PARA CURVAS DE NIVEL; contour pen TIRANTA; (Col) tie rod, tie beam TIRANTE; tie rod, guy, tension member; stay bolt; beam; depth of water CRÍTICO; critical depth DE AGUJAS; (rr) switch rod, bridle rod, tie bar DE ARMADURA; truss rod, hog rod DE RADIO; radius rod DE SUSPENSIÓN; hanger I: I beam OJALADO; loop rod TIRANTES; traces (wagon) DE GIRO; (crane) sluing rods DE MOLDES, form ties TIRANTERIA; framework, door framing TIRANTEZ; tightness, (cab) strain TIRANTILLO; scantling, small beam TIRAR; to pull, drag, draw; to throw; to blast; to dump; to waste (exe); to draw (stack) LATERALMENTE; side-cast TIRAVÁLVULA; (A) valve rod TIRAVIRA: parbuckle TIRETA DE CORREA; belt lacing TIRO; (mech) draft; (bl) a shot; (tun) a shaft; a length; flight of stairs; (surv)(A) course ASPIRADO; induced draft DE ARRASTRE; (M) inclined shaft, adit DE ESCALERA; flight of stairs DE MINA; mine shaft DE RECUESTE; (M) inclined shaft, adit DESCENDENTE; downdraft FORZADO; forced draft INCLINADO; adit, inclined shaft INDUCIDO; induced draft NORMAL; natural draft POR ASPIRACION; induced draft VENTILADOR; air shaft VENTILATINR TIRÓN; (cab) strain TITANIO; titanium TITANITA; titanite TITULAR; to titrate

## TÍTULO

TÍTULO; (dwg) title LIMPIO; clear title TIZA: chalk TlZAR; (Ch) to design, draw TIZATE; (M) chalk TIZON: header, bondstone FALSO; blind header, snap header TOA; hawser, rope TOAR: to tow TOBACEO: tuffaceous TOBAGÁN; (M) chute TOBAR; (Col) to tow TOBERA; nozzle ATOMIZADORA; spray nozzle DE AGUJA; pintle nozzle DE ASPIRACIÓN; suction nozzle LANZA ARENA; sandblast nozzle PLANA; nozzle plate TOBO; (V) bucket; (sh) dipper TOBOSO; resembling tuff, stump TOCÓN; snag TOCHO; (met) billet TODA VELOCIDAD; full speed TODO VAPOR; full steam TODOUNO: run-of-mine coal TOFO; (Ch) fire clay TOLDO; tent, awning; (U) auto top TOLERANCIA; tolerance DIMENSIONALES; dimensional tolerances EN MÁS; plus tolerance EN MENOS; minus tolerance UNILATERAL: unilateral tolerance TOLVA; hopper, bin; (Pe) tremie DE ALMACENAJE; storage bin DE CARGA; charging hopper, loading hopper DE PISO; door hopper, ground hopper DE REVOLTURA; batch hopper DE TORRE; tower hopper IGUALADORA; surge hopper MEDIDORA; batcher PESADORA; weighing batcher RECEPTORA; receiving hopper TUBERÍA; (A) tremie TOLVAS CARGADORAS; (cone) mixer bins TOMA; intake; water tap; (elec) outlet DE EMBUTIR; (elec) flush outlet DE ENCHUFE; (eiéc) plug receptacle DE JUNTAS; (mas)(A) pointing joints DE RECEPTÁCULO; (elec) receptacle outlet DIRECTA; (auto) direct drive, high gear PARTICULAR; (water) service connection TOMACORRIENTE; (elec) outlet EMBUTIDO; flush outlet MURAL; wall outlet PARA ARTEFACTO ESPECIAL; special-purpose motor

TOMADERO; inlet, intake

TOMADOR DE TIEMPO; timekeeper TOMAFUERZA; power take-off TOMAR; to take (mas) (A) (Pe) to point, (p) (A)(Pe) to fill joints TOMERO; (A) intakes irrigation watcher TONEL; cask, hogshead, barrel DE EXTRACCIÓN; ore bucket DE RIEGO; sprinkling cart TONELADA: ton BRUTA; long ton, gross ton CORTA; net ton, short ton DE ARQUEO; (naut), register ton (100 cu ft) DE CARGA; dead-weight ton (2240 lb) DE DESPLAZAMIENTO; displacement ton (2240 lb) DE ENSAYADOR; assay ton DE REGISTRO; registered ton (100 cu ft) LARGA; long ton, gross ton METRICA; metric ton NETA; net ton, short ton OFICIAL; registered tonnage TONELADA-MILLA; ton-mile TONELAJE; tonnage BRUTO; gross tonnage DE CARGA; dead-weight tonnage NETO DE REGISTRO; net registered tonnage OFICIAL; registered tonnage TOTAL DE REGISTRO; gross registered tonnage TONELAMETRO; metric ton; (Ch) meter-ton TONGADA; layer, stratum TOPADORA; (A) bulldozer, bullgrader, roadbuilder ANGULAR; (A) angledozer, road builder EMPUJADORA; (A) bulldozer, bullgrader, roadbuilder TOPE; butt, lug, bumper, buffer; stop; butt end ,A; butt to butt AMORTIGUADOR; shock-absorbing bumper DE BANCO; bench stop, bench hook DE PUERTA; doorstop DE RETENCIÓN; (rr) bumping post DE VÍA; (rr) bumping post TOPOGRAFÍA; topography TOPOGRÁFICO; topographical TOPÓGRAFO; topographer TOQUE LIGERO; light tap TORBELLINO; whirlpool, eddy TORCEDOR DE ALAMBRE: wire twister TORCEDOR DE MANGUITOS DE UNIÓN; (elec) sleeve wrench, sleeve twister TORCEDURA: a twist: a kink TORCER; to twist, slew TORCIDO; (n) strand; lay; (a) twisted A LA DERECHA; right lay A LA IZQUIERDA; left lay ACHATADO; flattened strand CORRIENTE; regular lay EN CALIENTE; hot-twisted

EN FRÍO; cold-twisted ENCONTRADO; (M) regular lay LANG; lang lay PARALELO; (M) lang lay TORCRETADOR; ccment gun worker TORCRETAR; to place gunite, do ccment-gun work TORCRETIZAR; (Col) to do ccment-gun work TORCRETO; gunite, shotcrete TORILLO; driftbolt, dowel EN ÁNGULO RECTO; dogbolt TORNALLAMAS; fire bridge, bridge wall TORNAMESA; turntable TORNAPUNTA: spreader, brace, strut, spur TORNASOL; litmus TORNAVÍA; turntable TORNEAR; power a lathe, to machine TORNERO; lathe operator, turner; hoist runner TORNILLAR; (C) to bolt TORNILLERÍA: stock of bolts or screws TORNILLO; screw, bolt; vise A CHARNELA; hinged vise AJUSTADO: turned bolt AJUDTADOR; trimmer screw ALIMENTADOR; feed scrcw; (pet) temper screw ARQUÍMEDES; Archimedes serew ATERRAJADOR; (A) tap bolt, tap screw DE AJUSTE; setscrew; adjusting screw DE APRIETE; setscrew DE APROXIMACIÓN; slow-motion screw, tangent screw DE ARMAR; crection bolt DE AVANCE; lead screw; fccd screw DE AYUSTAR; rigger's vise, rigging screw DE BANCO; bench screw; bench vise DE BRIDA: (rr) track bolt DE CABEZA DE HONGO; roundhead bolt DE CABEZA PERDIDA; flathead screw; flathead stove bolt DE CADENA; chain vise DE CAJA: box vise DE CARRUAJE (M)(C) carriage bolt DE CASQUETE; cap screw DE COCHE; coach screw DE CORRECCIÓN; adjusting screw DE DESCANSO; setscrew DE ECLISA; track bolt DE EMPUJE; thrust screw DE EXPANSIÓN; expansion bolt DE FIADOR EN T; toggle bolt DE FIACIÓN; setscrew; clamp screw DE GANCHO; hook bolt DE HINCADURA; (A) drive screw DE MANO; hand vise, hand screw DE MAQUINA; (C) machine bolt DE MARIPOSA; thumbscrew, wing screw DE MORDAZAS; jaw vise DE OJO; cycbolt

DE OREJAS; wing screw, thumbscrew DE PASO DIFERENCIAL; differential screw DE PEDAL; foot vise DE PIE; leg vise DE PRUEBA; probe screw DE SUJECIÓN; anchor bolt; clamp screw DE VIA; track bolt EMBUTIDO; countersunk bolt; countersunk screw; safety setscrew ESPÁRRAGO; stud bolt EXTERIOR Y CABALLETE; (va) outside screw and voke FIADOR; setscrew; stud bolt GARFIADO; (Pc) rag bolt, swedge bolt NIVELADOR; leveling screw OPRESOR; setscrew; tap bolt, stud bolt PARA MADERA; wood screw PARA METALES; machine screw PARA SERRUCHOS; saw clamp, saw vise PARA TUBOS; pipe vise PARALELO; parallel vise PASANTE; through bolt PRISIONERO; setscrew; grub screw PRISIONERO DE PUNTA AHUECADA; cup-point setscrew PRISIONERO ENCAJADO; hollow setscrew, safety setscrew PRISIONERO HUECO; safety setscrew, hollow setscrew RANURADO SIN CABEZA; grub screw SIN FIN, worm TANGENCIAL, tangent screw TANGENTÍMETRO; (V) tangent screw TAPÓN, setscrew TENSOR, turnbuckle; sleeve nut; tension member TIPO PULGAR (A), thumbscrew TIRAFONDO (A), lag screw TORNEADO, turned bolt TRABANTE, setserew TRANSPORTADOR, screw conveyor ZURDO, left hand screw TORNIQUE (C), turnbuckle TORNIQUETE, turnbuckle; turnstile; fence ratchet; tourniquet DE ALAMBRADO; fence ratchet DE DOS GANCHOS; hook-and-hook turnbuckle DE GANCHO Y OJO; turnbuckle with hook and eve DE MANGUITO; pipe turnbuckle DE OJILLO DOBLE; cye-and-eye turnbuckle TORNO; lathe; hoist, hoisting engine, (pet) cathead; drum, reel; (A) vise CORREDIZO; traveling hoist DE BANCADA; bed lathe DE BANCADA PARTIDA; gap lathe

DE BANCO; bench lathe DE ESPIAR; warping drum DE EXTENSIÓN; extension lathe DE ECTRACCIÓN: mine hoist DE HERRERO; (A) blacksmith vise DE MANO: foot lathe DE PIE (A); leg vise DE PRECISION; precision lathe DE REMOLCAR; towing winch DE ROSCAR; screw-cutting lathe, threading lathe, chasing lathe DE TORRECILLA; turret lathe DE TUBERÍA; (pet) casing spool ELEVADOR; hoisting drum, hoist IZADOR; hoisting drum, hoist MECÁNICO; lathe REVÓLVER; turret lathe UNICO, DE; single-drum TORÓN; strand (cab) ACHATADO; flattened strand APLANADO; (M) flattened strand DE BARBETAR; seizing strand GUARDACAMINO; guardrail strand MENSAJERO; messenger strand PARA TRANVÍAS; tramway strand TORPEDEAR; (pet)(M) to torpedo TORQUETADOR; (U) cement gun TORRE; tower; turret (lathe); ehimney DE ANCLAJE; anchor tower DE ÁNGULO; (elec) corner tower DE CABEZA; (ey) head tower DE COLA; (ey) tail tower DE ENFRIAMIENTO; cooling tower DE ENFRIAMIENTO ATMOSFÉRICO; wind tower DE ENFRIAMIENTO A TIRO FORZADO: forced draft coolng tower DE ENFRIAMIENTO A TIRO INDUCIDO: induced draft cooling tower DE ENFRIAMIENTO CON TIRO NATURAL; natural-draft cooling tower DE EXTENSIÓN; (pet) telescoping derrick DE MÁQUINA; (cy) head tower DE MONTACARGA; hoist tower DE OBSERVACIÓN; (surv) observing tower DE RETENCIÓN; strain tower DE SEÑALES; (rr) signal tower DE TALADRAR; oil derrick DE TOMA (hyd); intake tower DE TRANSMISION; transmission tower EMPAQUETADA CON PIEDRAS; packed tower MONTACARGA; (ed) hoisting tower PETROLERA; oil derriek ROCIADORA; spray tower TORRECILLA; (lathe) turret TORREFACCIÓN; torrefaction

TORRENCIAL; torrential, flashy TORRENTE; torrent, flood, turbulent stream TORRENTOSO; (Pe)(V) torrential, flashy TORRERO; (pet)(M) derriekman TORRONTERO; (Es) spoil bank, dump; deposit left by a flood TORSÍMETRO: torsimeter, torsiometer, torsion meter TORSIOMETRO; torsion meter, torsimeter, torsiometer TORSIÓN; torsion, twist DE FRENAJE; braking torque DE REPOSICIÓN; restoring torque DERECHA; (eab) right-hand lay IZQUIERDA; (cab) left-hand lay TORSIONAL; torsional TORTADA; (Col) bed of mortar TORTOR; stick or bar for twisting wire ties; Spanish windlass TORTUOSIDAD; (flujo) tortuosity TORZAL; (s) twist; (M) strand EMPAQUETADOR; twist packing TOSCA; (stone) hardpan TOSCANO; tuscan TOTALIZAR; to totalize TOXICIDAD; toxicity TÓXICO; toxie TOZA; stump, log TRABA; a tie, a chock; (mas) bond FLAMENCA; Flemish bond TRABADO; interlock TRABADOR; locking device DEL DIFERENCIAL; (auto) differential lock TRABADURA; bonding, bond TRABAJABILIDAD; (cone) workability TRABAJABLE; workable TRABAJADOR; workman, laborer TRABAJAR: to work TRABAJO; work, job; labor; stress A DESTAJO; piecework A JORNAL; day labor A MEDIDA: piecework, taskwork A TRATO; (Ch) piecework, taskwork DE CAMPAÑA; field work DE CAMPO; field work DE DESMONTES; dirt moving, exeavation DE GABINETE; office work DE PRESIÓN; precision work DE TALLER; shopwork DE VÍA: trackwork EXTRAORDINARIO; extra work LIGERO; light work MANUAL; manual labor, hand work MÍNIMO; minimum work, least work NOCTURNO; night work TRABANDO; bonding TRABANTE; tie rod, stay bolt

TRABAR; to fasten; to lock; to join; to jam; (mas) to bond: (saw) to set TRABARSE; to jam; (cab) to foul TRABAZÓN; (mas) bond; (str) web of a truss DE CARA DE PARED; (mas) through bond DE FLEJE; strap anchor DE TIZONES EN ESPIGUILLA; herringbone bond EXTERNA: exterior bond FLAMENCA: Flemish bond HOLANDESA; Flemish bond INGLESA; English bond ORDINARIA; American bond, common bond SECA; dry bonding TRABE, beam, girder TRABILLA; (str) anchor TRACCIÓN; tension; traction, pull; hauling DIAGONAL; diagonal tension ESPECIFICA; unit tension TRABE DE RIGIDEZ; stiffening truss TRACA; strake TRACTIVO; tractive **TRACTOR:** tractor AGRÍCOLA; farm tractor CHICO DE PATIO; yard mule DE CAMIÓN; truck tractor DE CARRILES; track-type tractor, caterpillar tractor DE ESTERAS; (C) caterpillar tractor DE LAGARTO; caterpillar tractor DE ORUGAS; caterpillar tractor, crawler EMPUJADOR; push tractor TRACTOR; track-type tractor DE RUEDAS; wheeled tractor SUPLEMENTARIO DE EMPUJE; pusher tractor SUPLEMENTARIO DE TIRO; snap tractor TRACTORISTA; tractor operator TRADUCTOR; (language) translator TRÁFICO; traffic AUTOMOTOR: motor traffic CAMINANTE; pedestrian traffic DE PEATONES; pedestrian traffic DE TRÁNSITO; (rd) through traffic MÁXIMO POR HORA; peak-hour traffic TRAGALUZ: skylight; transom LATERAL; clearstory TRAGANTE; flue, breeching; smokejaek; air shaft;(C) sump; (C) catch basin DE CLOACA; sewer inlet TRAILLA; (cc) scraper ACARREADORA; carrying scraper, carryallscraper AUTOMOTRIZ; (ea) tractor-puller scraper CARGADORA; scraper-loader DE ARRASTRE: drag scraper, slip scraper; power scraper

DE CABLE DE ARRASTRE; power scraper, cable excavator, slackline scraper DE RUEDAS; wheeled scraper DE VOLTEO; dump scraper FRESNO; fresno scraper GIRATORIA; rotary scraper HIDRÁULICA; hydraulically operated scraper MECÁNICA; power drag scraper TRANSPORTADORA; hauling scraper, carrying scraper TRAILLAR; to grade with a scraper TRAJE DE BUZO; diving suit TRAJE DE FAJINA; (A) overalls TRAMA; (cab) lay; construction CORRIENTE; regular lay EN CRUZ; regular lay INVERSA; (cab) reverse lay LANG; lang lay SEALE; Seale construction TRAMO; bay, span, panel; (stairs) flight; (belt) strand; (rr) block; (river) a length, stretch, reach DE ANCLAJE; (bdg) anchor arm DE ARMADURA; truss panel DE INSTALACIÓN; (tub) laying length DE RETORNO; (belt) return strand GIRATORIO; swing span, drawspan LEVADIZO; drawspan SUSPENDIDO; suspended span VOLADO, cantilever span TRAMPA; trap; trap door, traprock; (rr)(A) detailing device DE ARENA; sand trap DE CAMPANA; (pb) bell trap DE CUBO INVERTIDO; inverted bucket trap DE FLUJO A NIVEL; (tub) running trap DE GOTEO; drip trap DE HOJAS; leaf catcher DE LLAMAS; name trap DE SEDIMENTOS; dirt trap DE TAMBOR; drum trap PARA CARGAR; loading trap TRAMPILLA; trap door; bin gate GUARDAOLOR: (sd) stench trap TRAMPOLÍKN; (lbr) spring board TRANCANIL; (na) stringer TRANCAR: to dam: to obstruct, block TRANCHA; (A) cutter, blacksmith chisel TRANOUE; (Ch) dam; (C) brace A GRAVEDAD; gravity dam AUXILIAR; saddle dam; cofferdam DE ARCO MÚLTIPLE; multiple-arch dam DE EMBALSE; impounding dam DE ESCOLLERA; rock-fill dam DE TIERRA: carth-fill dam, earth dam DERIRADOR; diversion dam EN ARCO; single-arch dam

INSUMERGIBLE; nonoverflow dam, bulkhead dam PROVISIONAL; cofferdam SUMERGIBLE; spillway dam TIPO AMBURSEN; Ambursen dam VERTEDERO; spillway dam TRANQUERA; gate (fence); paling fence DE CRUCE; (rr) crossing gate TRANQUERO; ashlar stone for a door jamb TRANQUIL; plumb line TRANQUILO; tranquil, calm, undisturbed TRANSBORDADOR; transfer table, traverse table; ferry bridge; float bridge; crane for transferring loads AÉREO; cableway TRANSBORDAR; transfer TRANSBORDO; transfer TRANSDUCTOR; (elec) transducer TRANSFERENCIA DE CALEFACCIÓN; heat transfer TRANSFORMACIÓN; (met)(math) transformation TRANSFORMADOR; transformer ACORAZADO; shell-type transformer DE BAJA TENSIÓN; low-voltage transformer DE CORRIENTE; current transformer DE CORRIENTE CONSTANTE: constant-current transformer DE DESENGANCHE; tripping transformer DE ENERGÍA; power transformer DE ENSAYO; testing transformer DE FUERZA; power transformer DE NÚCLEO; iron-core transformer DE TENSIÓN; potential transformer, voltage transformer DISTRIBUIDOR: distribution transformer ELEVADOR; step-up transformer, booster transformer ENFRIADO POR ACEÍTE BAJO PRESIÓN; force-cooled transformer REDUCTOR; step-down transformer REGULADOR; regulating transformer SECO; dry transformer, air-cooled transformer TRANSFORMAR; to transform TRANSICIÓN; transition TRANSISTOR: transistor TRANSITAR: to travel over, to transit TRÁNSITO; transit; transition; (inst) a transit DE BOLSILLO; pocket transit PARA MINAS; mine transit PARA MONTAÑAS; mountain transit **REPETIDOR**; repeating transit TRANSLADO DE TROZAS; (lbr) transferring TRANSLÚCIDO; translucent TRANSMINACIÓN; (M) seepage TRANSMISIÓN: transmission A CARDÁN; shaft drive DE CADENA: chain drive

DE CALOR; heat transmission DE CINCO VELOCIDADES; five-speed transmission DE FUERZA; power transmission DE VELOCIDAD REGULABLE; variable-speed transmission HIDRAULICA; (auto) fluid drive PLANETARIA; planetary transmission POR CORREA; belt drive POR ENGRANAJES; geared transmission VISIBLE DE LUZ ULTRAVIOLETA; optical property TRANSMISIVIDAD; transmissivity TRANSMISOR TELEFÓNICO; telephone transmitter TRANSMITIR; to transmit TRANSPARENTE; transparent TRANSPIRACIÓN; transpiration TRANSPONER; transpose TRANSPORTABLE; portable TRANSPORTACION; transportation TRANSPORTADOR; conveyor; traverser; protractor A GRAVEDAD; gravity conveyor ALIMENTADOR; feed conveyor DE AGUILÓN; boom Conveyor DE ARRASTRE: drag conveyor DE ARTESAS; pan conveyor DE BANDA; bolt conveyor DE CABLE; cable conveyor DE CABLE AÉREO; cableway DE CADENA; chain conveyor DE CANGILONES; bucket conveyor DE CANGILONES PIVOTADOS; pivoted-bucket carrier DE CINTA; belt conveyor DE CORREA; belt conveyor DE CORREA ARTICULADA; apron conveyor DE CUBOS; bucket conveyor DE DESCARGA; discharge conveyor DE LIMBO; limb protractor DE LISTONES; slat conveyor DE MANDIL; apron conveyor DE PALETAS; flight conveyor DE RODILLOS; roller conveyor DE TORNILLO; screw conveyor DE TRANSBORDO; transfer conveyor DE UN SOLO PEDAZO; single-piece conveyor HACINADOR; stacker conveyor HELICOIDAL; spiral conveyor, screw conveyor MOVIBLE; mobile conveyor NEUMÁTICO; pneumatic conveyor SACUDIDOR; shaking conveyor TELFÉRICO; trolley conveyor, telpher TRANSPORTADOR-SALTARREGLA; bevel protractor TRANSPORTADOR DE REGRESO; (ce) return conveyor

TRANSPORTADORA; conveyor ACANALADA; troughing conveyor HELICOIDAL; helical conveyor TRANSPORTAR; to transport, carry, convey, haul RÁPIDAMENTE; shuttle TRANSPORTE; transportation, hauling, haul; (elec) transmission ADICIONAL: overhaul AUTOMOTOR; motor transport DE FUERZA; power transmission HIDRÁULICO; sluicing, hydraulicking VIAL; highway transportation TRANSPOSICIÓN; (chem)(clcc) transposition TRANSVERSAL; transverse TRANSVERSO: transverse TRANSVERTIDOR; transverter TRANVIA; street railway; tramway AÉREO; aerial tramway DE CABLE; monocable tramway TRANVIARIO; pertaining to street railways TRAPA; traprock TRÁPANO; a drill TRAPEANO; trap (rock), trappean TRAPECIAL; trapezoidal TRAPECIO; trapezoid TRAPEZOIDAL; trapezial TRAPEZOIDE; trapezium TRAQUETEAR (machy) to chatter TRAQUETEO; vibration, trembling, chattering TRAQUIANDESITA; trachyandesite TRAQUIBASALTO; trachybasalt TRAQUITA; trachyte TRASBORDAR; transport TRASCANTÓN; wheel guard TRASDÓS; extrados TRASDOSEAR; to back up, rear support TRASERA; rear, back TRASFORMADOR GIRABLE; rotating transformer TRASLACIÓN; (mech) translation TRASLADADORA DE VÍA; track shifter TRASLADAR; to transfer; to shift, traverse TRASLADO DE ESCOMBROS: debris removal TRASLADOR: (clec) translator TRASLAPAR; to lap TRASLAPOS; (lbr) shiplap TRASPALABLE; (sludge) spadable TRASPALAR; traspalear, to shovel TRASPALEO; shoveling TRASPASAR; to assign TRASPASO; assignment DE CONTRATO; contract assignment TRASPORTAR; transport TRASSOLERA; (hyd) downstream apron TRASTEJADOR; tile layer TRASTEJAR; to lay roof tiles; to repair a tile roof TRATADO: treated AL CALDEO; heat-treated

A PRESIÓN; pressure treated TRATADOR DE ACEITE: oil treated TRATAMIENTO; treatment ANTISONORO; (ed) acoustic treatment BIOLÓGICO; biological treatment DEL AGREGADO; aggregate processing DE METALES EN SOLUCIÓN; solution treatment FOTOGRAFICO; (pmy) photoprocessing POR LLAMA; flame treating PRESERVATIVO; preservative treatment PRIMARIO; primary treatment PROTECTOR DE LA SUPERFICIE; (conc) surface treatment SECUNDARIO; (wp) secondary treatment SENCILLO DE CAMINOS; (rd) single surface treatment TÉRMICO; heat treatment TRATAR; (water, timber, etc) to treat; to negotiate; to process TRATO; arrangement, agreement , A; by contract COLECTIVO; collective bargaining TRAVERSA; bolster, backstay TRAVES, A; through TRAVES DE LA FIBRA, A; across the grain TRAVÉS DEL HILO, A; across the grain TRAVESAÑO; cap, hcader, spreader, batten, cross piece, bolster, transom; (C) crosstie; planer crossrail; bridge floor beam CONTINUO; (carp) continuous heading DE ENCUENTRO; (window) meeting rail DE TOPE: beam buffer DE VIGA: beam bolster TRAVESAÑOS CORREDIZOS; (hyd) stop logs TRAVESERO; cap. batten, cleat, crosspiece PORTAPOLEAS; (pet) crown block, crosstic; batten, cap, header, sill crossarm DE ANDAMIO; ledger DE BUSCO; gate sill DE CAMBIO; (rr) head block, switch tie DE CHUCHO: switch tie DE FRENO; brake beam DE PUENTE; bridge tie TRAVIESAS; ties DE CARAS ASERRADAS Y ANCHAS; half-moon ties DE DESVÍO; switch timber TRAVIESO; (a) transverse, lateral TRAYECTO; stretch, section TRAYECTORIA; trajectory, path TRAZA; line, location; design Y NIVEL; line and grade TRAZAS; (quim)(M) traces TRAZADO; line, route, location-traverse, metes and bounds; running ABIERTO; (surv) open traverse

AUXILIAR; (surv) random traverse AZIMUTAL; azimuth traverse CERRADO; closed survey, loop survey DEFINITIVO; (rr) final location, location survey ESTEREOSCÓPICO; stereoscopic platting TAQUIMÉTRICO; stadia traverse TRAZADOR; traverse person; marking awl TRAZAR; to locate, lay out; to traverse, to plan design, draw to plat to scribe TRAZO; line, location; (dwg) dash; (dwg) trace DE FUGA; (dwg) vanishing trace DE SIERRA: saw cut Y PUNTO; (line) dot and dash TRÉBOL: trefoil TRECHO; stretch, section, distance TREFILADO; stranded (wire) TREMENTINA; turpentine TREN; train; equipment, outfit DE ATERRIZAJE; (ap) landing gear DE AUXILIO; wrecking train DE CARGA: freight train DE CONSTRUCCIÓN; (M) construction plant, construction equipment DE DRAGADO; dredging equipment DE ENGRANAJES; gear train DE FUERZA; (M) plant DE LAMINAR; rolling mill, roller train DE RODILLOS; roller train DE RUEDAS; (rr) truck DE SOCORRO; (rr) wrecking train DE VIAJEROS; passenger train DESPLAZABLE; (auto) sliding gear RODANTE; running gear; (A) rolling stock TRASERO; rear assembly TRENCHA; ripping chisel TRENQUE; (Es) jetty, spur dike TRENZA; strand; braided wire TRENZADO; (n)(cab)(M) lay; (a) braided, stranded NORMAL; (cab)(M), regular lay **TREPADERAS**; climbers TRÉPANO; a drill; push brace, (min) trepan DE SONDAR; earth auger TREPAR; to bore, drill; to climb TREPIDACIÓN; vibration TRESBOLILLO, AL; staggered TRESPATAS; (C) tripod TRIANGULACIÓN; triangulation TRIANGULADO; triangular TRIANGULADOR; triangulator TRIANGULAR; (v) triangulate; (a) triangular TRIÁNGULO; (n) triangle; (a) triangular RECTÁNGULO; right triangle WEISBACH; (surv) Weisback triangle TRIAXIAL; triaxial TRIBILOGÍA; tribiology TRIBÓMETRO; tribometer

TRIBUTARIO; (s)(a), tributary TRICLORAMINA; trichloramine TRICLOROETILENO; trichloroethylene TRICLORURO; trichloride TRIDIMENSIONAL; three-dimensional TRIFÁSICO;, three-phase TRIFILAR; three-wire TRIFURCACIÓN: trifurcation TRIGONOMETRÍA; trigonometry PLANA; plain trigonometry TRIGONOMÉTRICO; trigonometric TRILATERACIÓN: (surv) trilateration TRILLADO; (C)(PR) trail, path TRILLAR; (PR) to pave a road TRILLO; trail, path TRIMETÁLICO; trimetallic TRINCA; (elec) mousing TRINCHA; chisel TRINCHERA; trench, ditch, deep cut TRINCHERADORA, trench machine; trench hoe TRINCHERAR; to ditch, dig trenches TRINCHO; (Col) parapet TRINEO DE ARRASTRE; (lbr) scoot TRINITROTOLUENO; trinitrotoluene TRINOMIO; trinomial TRINQUETE; pawl, dog; ratchet TRIOXCIDO; trioxide TRIPA; (auto) (V) inner tube TRIPIÉ; tripod TRIPLE EFECTO, DE; triple-acting TRIPLE OFICIO, DE; triple-duty TRÍPLICE; triplex, triple TRIPODE; tripod DE ALZAR; shear legs TRIPOLAR; three-pole, tripolar TRIPULACIÓN; crew TRIPULANTE: crew member TRIPULAR; to man TRIRROTULADO; three-hinged TRISCADO; (D)(saw) set TRISCADOR; saw set TRISCADORA MECANICA; saw-setting machine TRISCAR; to set a saw TRISECAR; to trisect TRISECCION; (surv) three-point resection TRISILICATO; trisilicate TRISULFURO; trisulphide TRITURADOR; crusher, triturator, shredder, disintegrator TRITURADORA; crusher, triturator, shredder DE BASURAS; garbage grinder DE CARBÓN; coal breaker DE CERNIDURAS; (sd) screenings grinder DE CILINDROS; crushing roll, roller mill DE FINOS; sand roll, sand crusher DE MADERA; hog DE MANDIBULAS; jaw crusher

DE MARTILLOS; hammer mill DE REDUCCIÓN; reduction crusher DE RODILLOS; crushing roll, roll crusher GIRATORIA; gyratory crusher TRITURAR; to crush, stamp; to triturate TRIVIARIO: (rd) three-lane TRIZAR; shred TRIZADOR: shredder TRIZARSE; (A) to crack up, disintegrate TROCEO; crosscutting TROCHA trail; (rr) gage; (rd) traffic lane; (auto) (U) tread ANCHA; wide gage ANGOSTA; narrow gage NORMAL; standard gage PARA PASAR; (rd) passing lane TROLE; trolley; (PR) street railway CARGADOR; (mech) trolley; (cy)(Ch) cableway carriage TRÓMEL; (min) trommel TROMPA; nozzle; (loco) pilot; (conc) elephant trunk chute MARINA; waterspout TROMPETA; bellmouth TROMPO; shaper, wood molding machine; (surv)(M) hub, peg, stake TRONADA; (bl)(M) a shot TRONADOR ELECTRICO; electric squib TRONAR; (M) to blast TRONCADO: truncated TRONCAL; main, trunk TRONCO; log, tree trunk DE ANCLA; log anchor DE ARRASTRE; skid log DE CONO; truncated cone DE MADERA SIN VALOR; skulch PARA HOJA DE MADERA; (lbr) peeler TRONCOCÓNICO; (A) in the form of a truncated cone TRONCHADOR; cutter TRONCHAR; to cut, chop TRONERA; wall opening; (M) flue, chimney TRONQUISTA; teamster TRONZADOR; large crosscut saw TRONZAR; to cut off, crosscut TROPIEZO; snag TROQUE; (M) truck TROQUEL; die CORTADOR; cutting die DE FORJAR; forging die TROQUELADORA; stamping machine TROQUELAR; to stamp, form in a die TROQUERO; (M) truck driver TROZA; log TROZADOR: two-man crosscut saw TROZAR; to cut into logs, crosscut, cut off TROZO; chunk, piece

TRUCHA; winch, crab; jib crane TRULLA: trowel TRUMAO; (Ch), disintegrated volcanic rock TRUNCAR; to truncate TUBERCULIZACIÓN; tuberculation, pitting TUBERIA; piping, pipe, pipe line; tubing ALIMENTADORA; feeder pipe ALUMÍNICA; aluminum pipe CORRIENTE DE ROSCA; standard screw pipe DE ADEME; (M) wellcasing DE ARCILLA VITRIFICADA; sewer pipe DE BARRA DE CIERRE; (A) lock-bar pipe DE BARRA DE SEGURIDAD; (Col) lock-bar pipe DE BARRA ENCLAVADA; lock-bar pipe DE BRIDAS; flanged piping DE CARGA; penstock DE CANAL; channel pipe DE CONDUCCIÓN; line pipe, supply main DE COSTURA ENGARGOLADA; lock-seam pipe DE DESAGÜE; drainage piping DE DESAGÜE INDIRECTA; indirect waste piping DE DUELAS DE MADERA: wood-stave pipe DE ENCHUFE Y CORDÓN: bell-and-spigot pipe DE FUNDICIÓN; cast-iron pipe DE HIERRO CENTRIFUGADO: centrifugal cast-iron pipe DE HIERRO NEGRO; (V) soil pipe DE HORMIGÓN CENTRIFUGADO; centrifugal concrete pipe DE JUNTA FLEXIBLE; flexible-joint pipe DE PLATINAS; flanged pipe DE PRESIÓN; penstock, pressure pipe DE REVESTIMIENTO; casing pipe DE TOMA; intake pipe service connection DE TORNILLO; screwed pipe, threaded pipe DE UNIÓN DE ENCHUFE; bell-and-spigot pipe ENTERIZA; seamless tubing ESTIRADA; drawn tubing EXTRALIVIANA; lightweight pipe FORRADA DE CAUCHO; rubber-lined pipe FORZADA; pressure conduit, penstock MADRE: a main MÚLTIPLE DE TOMA; intake manifold REMACHADA EN ESPIRAL: spiral-riveted pipe UNIVERSAL; Universal cast-iron pipe TUBERO; pipeman, pipe fitter, steam fitter TUBIFICACIÓN; (M)(earth dam) piping TUBO; pipe, tube, vial ABASTECEDOR; supply pipe ACODADO: a bend AHORQUILIADO; Y branch

AISLADOR; tube insulator ALIMENTADOR; feed pipe ARENERO; (loco) sand pipe ASCENDENTE; riser ASPIRANTE; suction pipe; draft tube CON EXTREMOS LISOS; no-hub pipe CONDUCTOR; conductor pipe CORTO; stub length pipe CUENTAGOTAS; (lab) dropping tube DE ACUERDO; transition piece, reducer DE AGUA; water tube DE AJUSTE; transition piece DE ALBAÑAL; sewer pipe DE ALIVIO; vent pipe DE ARCILLA GLASEADA; glazed tile pipe DE AVENAMIENTO; drainpipe, draintile DE BAJADA; downspout, leader, down pipe DE BALDEO, flush pipe DE BARRO ESMAITADO; glazed tilc pipe DE BARRO VIDRIADO; glazed tile pipe DE BURBUJA; (inst) bubble tube DE CAÍDA; fall pipe DE CLOACA; sewer pipe DE CURACIÓN; euring tube DE DESAGÜE; waste pipe, drainpipe DE DESAGÜE SANITARIO; soil pipe DE DESCARGA; window pipe, discharge pipc DE DESCENSO; downspout, leader DE ENLECHADO; grout pipe DE ENSAYO; test tube DE ENTRADA; penstock, inlet pipc DE EQUILIBRIO; surge tank, standpipe DE ESCAPE; exhaust pipe, outlet DE EVACUACIÓN; soil pipe, waste pipe, scwer pipe DE EXPULSIÓN; exhaust pipe; discharge pipe DE HIERRO NEGRO; (V) soil pipe DE HINCAR; drive pipe DE HUMO; (bo) fire tube DE IMPULSIÓN; discharge pipe, pressure pipe DE LLAMA; (bo) fire tube DE LLEGADA; inlet pipe DE MUESTREO; tube sampler DE NIVEL DE AGUA; gage glass DE PERFORACIÓN; (M) drive pipe DE PITOT; Pitot tube DE PLOMERÍA; plumbing tile DE PLOMO; lead pipc DE REBOSE; overflow pipe DE SIFONAJE; hush pipe DE SUBIDA; riser DE SUCCIÓN; suction pipe; draft tube DE TOMAFUERZA; (p) takeoff line DE VENTILACIÓN PRINCIPAL; main vent DESBOSADERO; overflow tube DESPUMADOR; scum pipe DIFUSOR: diffuser tube

DISTRIBUIDOR; distribution pipe ELÍPTICO; elliptical pipe EMBUDADO; channel tube ESTIRADO; drawn tubing ESTUCHE PARA NÚCLEOS; (M) core barrel EXPELENTE; discharge pipe GOTERO; drip pipe, drainpipe HERVIDOR; (bo) water tube MONTANTE; riser MÚLTIPLE DE ADMISIÓN; intake manifold MÚLTIPLE DE ESCAPE; exhaust manifold PARA CONCRETO; (water) tremic POROSO; porous tube REFORZADO POR RECALCADURA; upset pipe S: swan's neck SIN COSTURA; seamless tube SOLDADO A SOLAPA; lap-welded pipe VENTURI; Venturi tube VERTICAL DE EVACUACIÓN; waste stack, soil stack TUBO-CONDUCTO; conduit; raceway, electric conduit TUBO-TROMPA: (Pe) tremic pipe TUBULADURA; tubing, piping; opening in a tank or boiler TUBULAR: tubular TUERCA: nut; (p) lock nut AHUECADA: recessed nut ALMENADA; castellated nut CON BASE; flange nut CÓNICA; cone nut CORREDIZA; traveling nut DE AGARRE; lock nut DE ALAS; wing nut, thumb nut DE APRIETE; (U) lock nut DE BARRA RAYADA; rifle nut DE CLAVAR; driving nut DE GOLPEO; driving nut DE MANIOBRA; operating nut DE MARIPOSA; wing nut DE OREJAS; wing nut, thumb nut, fly nut, finger nut DEL PRENSAESTOPAS; packing nut DE PRESIÓN; jam nut DE PUÑOS: lever nut DE REBAJO; recessed nut DE REBORDE; flange nut DE SEGURIDAD; lock nut, jam nut, check nut DE SUJECIÓN; lock nut, check nut DE TOPE; stop nut DE TRABA; lock nut DE UNIÓN; coupling nut, union nut ENCASTILLADA; castellated nut, slotted nut ENTALLADA; castellated nut ESTRIADA; milled nut FIADORA; lock nut, jam nut, set nut

## 539

GUÍA; pilot nut INSERTADA: inserted nut LIMITADORA; stop nut MANUAL; thumb nut PRENSADA EN CALIENTE; hot-pressed nut PUNZONADA EN FRIO; cold-punched nut RAYADA; milled nut SEMI-ACABADA; semifinished nut T: T nut TULIPA; bell end of a pipe; a bellmouthed opening TUMBA; felling of trees TUMBAÁRBOLES; tree-felling machine TUMBADOR; tumbler (lock); dumper, tripper; tipping device DE ÁRBOLES; trec-dozer DE CLAVIJA; pin tumbler DE PALANCA; lever tumbler TUMBAR; to fell (trees); (A)(Ch) to get out of plumb TÚNEL; tunnel A PRESIÓN; (hyd) pressure tunnel DE DERIVACIÓN; (hyd) diversion tunnel DE DESVIACIÓN; (M) diversion tunnel DE EXTRACCIÓN; (min), adit DE FLÚIDO; flow tunnel FORZADO; pressure tunnel VERTEDOR; (hyd) tunnel spillway TUNGSTENIFERO; containing tungsten TUNGSTENO; tungsten TUPI: a vertical-shaft for wood moldings TUPIA; (Col), dam, dike, obstruction TUPIAR: (Col) to dam to obstruct TUPIDO; dense, thick, close-grained TUPIR; to pack, calk TUPISTA; tupi operator, molding maker TURBA; peat, turf TURBAL; peat bog, peat bed TURBERA; peat bog, peat bed, muskeg TURBIAS; (hyd) silt, suspended matter TURBIDEZ; turbidity TURBIDIMÉTRICO: turbidimetric TURBIDIMETRO; turbidimeter TÚRBIDO; turbid TURBIEDAD; turbidity TURBIEZA; turbidity TURBINA: turbine A VAPOR: steam turbine AUXILIAR; axial flow turbine AXIAL: axial-flow turbine CENTRIFUGA: outward-flow turbine CENTRIPETA; inward-flow turbine DE ACCIÓN; impulse turbine, Pelton-type turbine DE AGUA; hydraulic turbine DE CAMARA ABIERTA; open-flume turbine DE CICLO ABIERTO; open-cycle turbine DE CONTRAPRESIÓN; back-pressure turbine

DE CHORRO LIBRE; impulse turbine DE DOBLE EFECTO: double-flow turbine DE EXTRACCIÓN; extraction turbine DE GAS DE CICLO REGENERADOR; regenerative-cycle gas turbine engine DE GAS SUPERCARGADA; supercharged gas turbine engine DE HELICE; propeller turbine DE IMPULSIÓN; impulse turbine, Pelton-type turbine DE REACCIÓN; reaction turbine, Francis-type turbine HIDRÁULICA; water turbine KAPLAN; Kaplan turbine MIXTA; mixed-flow turbine PARALELA: axial-flow turbine RADIAL; radial-flow turbine TANGENCIAL; Pelton-type turbine, impulse turbine TURBIO; turbid TURBOAEREADOR; turboaerator TURBOALTERNADOR; turboalternator TURBOBOMBA; turbopump TURBOCARGADOR; turbocharger TURBOCOMPRESOR; turbocompressor, turboexciter TURBOGENERADOR; turbogenerator TURBOMEZCLADOR; turbomixer TURBOSO: peatv TURBOSOPLADOR; turboblower TURBOVENTILADOR; turbofan TURBULENCIA; turbulence TURBULENTO: turbulent TURMALITA: tourmalite TURNO; (work) a shift DE COLADA; a batch DE DÍA; day shift DE FUNDICIÓN; a heat ÚNICO; single shift TURRIÓN; gudgeon; peg; crankpin; driftpin

# U

UAI; (tub)(C) Y branch UBICACIÓN; location, site DE DIQUE; dam site UBICAR: to locate UDÓMETRO; rain gage udometer ULTRAACÚSTICO: ultrasonie ULTRAMICRÓMETRO; ultramicrometer ULTRAVIOLETA; ultraviolet ULTRAFILTRACIÓN: ultrafiltration UMBRAL; sill, threshold, door saddle; (M) lintel ALMENADO; (hyd) dentated sill DE ACARREO; trucking sill DE COMPUERTA; (hyd) gate sill DE PUERTA; door saddle, threshold, doorsill DE VENTANA: window sill DEFLECTOR; deflector sill, baffle wall DENTADO; (hyd) dentated sill DERRAMADOR; spillway lip, spillway crest DESVIADOR; deflector sill EMPOTRADO EN LAS JAMBAS; (ed) lug sill LIMITADOR; spillway crest VERTEDOR; spillway crest, weir crest UMBRALADO; (Col) lintel UMBRALAR; to place a lintel or sill UN GRADO, DE; single stage UN SOLO CABLE, DE; (bucket) single-line UNA SOLA VÍA, DE; single-track UNA DE CUATRO TRAVIESAS; quartered tie **ÚNICO**; single UNDULADO; corrugated; wavy; undulating UNIAXIAL, uniaxial UNIDAD; a unit BRITÁNICA DE CALOR; British thermal unit DE BOMBEO MOVIBLE; slip-on tanker DE CAPACIDAD DE DISCO; (comp) byte DE CONTROL MECÁNICO; (ce) power control unit DE CUATRO ALAMBRES; (elec)(cab) quad DE FUERZA; power unit DE GOBIERNO; (ce) power control unit DE ILUMINACIÓN; lumenaire DE MAMPOSTERÍA DE ARCILLA; clay masonry unit

DE MAMPOSTERÍA DE CONCRETO; Q block ENFRIADORA; cooling unit MULTIPLE, DE; multiple-unit TÉRMICA INGLESA; British thermal unit UNIDADES DE MOLDAJE MÓVILES; moving forms UNIDIRECCIONAL; in one direction, unidirectional UNIFORME; uniform UNIÓN; joint, coupling, connection; (p) union A MEDIO CORTE; halved joint A TOPE; butt joint CARDÁN; universal joint CIRCULAR; girth joint, circumferential joint CORREDIZA; slip joint, expansion joint DE BISEL; miter joint DE BRIDAS; flange union, flanged connection DE CIRCUNFERENCIA; girth joint DE CUBREJUNTA; butt joint, butt splice DE CHARNELA; hinge joint, knuckle joint DE DILATACIÓN; expansion joint DE ENCHUFE; bell-and-spigot joint DE GOZNE; hinge joint DE MANCHONES; (A) flange coupling DE MONTAJE; field joint, field splice DE PLATINAS; flange union DE REDUCCIÓN; reducing coupling DE SOLAPA; lap joint GEMELA; siamese connection GIRATORIA; swivel joint PREPARADA; prepared joint RESBALADIZA; slip joint ROSCADA; threaded coupling, screw joint SOBRE TRES DURMIENTES; (m) three-tie joint SOPORTADA; (rr) supported joint SUSPENDIDA; (rr) suspended joint UNIVERSAL; universal joint UNIONISMO: unionism UNIPERIÓDICO; uniperiodie UNIPOLAR; single-pole, unipolar UNIR; to couple, connect UNITARIO; (a) unit, unitary UNIVACIADO: (tub) monocast UNIVERSAL; universal UÑA; claw, pawl, lug, grouser; anchor flukc UÑETA; stonecutter's chisel URBANISMO; (Ch) city planning, urbanization URBANISTA; (A) city planner URBANIZACIÓN; city planning URBANO; urban URETANO; urethane URINARIO; urinal URUNDAY; (A) a hardwood USAR DE NUEVO; reuse USUARIO; (comp) user

## VAGON DE TRAMPILLA

USINA; (A)(U)(B) powerhouse; plant; factory A VAPOR; steam power plant DE BOMBEO; pumping plant, pumping station DE GAS; gasworks, gas plant ELEVADORA; pumping plant HIDRÁULICA; water-power plant NEUMÁTICA; compressor plant SIDERÚRGICA; steelworks TÉRMICA AUXILIAR; steam stand-by plant TRANSFORMADORA; substation. transformer station USO Y DESGASTE: wear and tcar USO DE TIERRA: land use USOS MÚLTIPLES, DE; multiple use ÚTIL: useful UTILACIÓN; utilization DE ARBOLES DE TIERRA; stocking DE SITIO; site utilization UTILAJE; (A) outfit, equipment, tools ÚTILES; tools, equipment DE DIBUJO; drafting instruments; drawing materials DE LABORATORIO, laboratory equipment UTILIDAD: utility UTILIDADES; earnings, profit LÍQUIDAS; net earnings UTILIZACIÓN; utilization

## V

VACIADA; (s) dumping; (met) a melt; (conc) a pour DIVISORIA; bulkhcad pour VACIADERO; sluiceway: spoil bank, dump; (Sp) weir; slop sink; (fdy) gate VACIADO: dump, cast A PRESIÓN; precision casting EN FOSO DE COLADA; pit-cast EN SITIO; poured in place LATERAL; side dump POR ATRÁS; rear dump POR DEBAJO; bottom dump POR EL EXTREMO DELANTERO; front dump POR EL FONDO; bottom dump VACIADOR DE CARROS; car dumper VACIAMAR; ebb tide VACIAMIENTO; (sen) vacuation VACIANTE; (tide) ebb VACIAR; to empty; to pour, cast; to dump; to hollow out VACIO; (n) vacuum, void; (a) empty, vacancy EN; (machy) idle, light, with no load VACUO: vacuum VACUÓMETRO; vacuum gage VADERA; a ford VADO: a ford, a shoal VADOSO; (a) shallow shoal VAGON; car, freight car AUTOMOTOR; (rr)(V) motorcar BARRENADOR; drill carriage, jumbo CARBONERO: coal car CERRADO; boxcar CUADRA; cattle car CUBA: tank car CUBIERTO; boxcar DE BÁSCULA; dump car DE CAJÓN; boxcar DE CARGA; freight car DE COLA: caboosc DE HACIENDA; (A) cattle car DE MEDIO CAJÓN; (A) gondola car DE MEDIO COSTADO; gondola car DE PLATAFORMA; flatcar DE REJA; (Ch) cattle car DE REMOLQUE; trailer DE TRAMPILLA; drop-bottom car

## VAGON DE TRAMPILLA

USINA; (A)(U)(B) powerhouse; plant; factory A VAPOR; steam power plant DE BOMBEO; pumping plant, pumping station DE GAS; gasworks, gas plant ELEVADORA; pumping plant HIDRÁULICA; water-power plant NEUMÁTICA; compressor plant SIDERÚRGICA; steelworks TÉRMICA AUXILIAR; steam stand-by plant TRANSFORMADORA; substation. transformer station USO Y DESGASTE: wear and tcar USO DE TIERRA: land use USOS MÚLTIPLES, DE; multiple use ÚTIL: useful UTILACIÓN; utilization DE ARBOLES DE TIERRA; stocking DE SITIO; site utilization UTILAJE; (A) outfit, equipment, tools ÚTILES; tools, equipment DE DIBUJO; drafting instruments; drawing materials DE LABORATORIO, laboratory equipment UTILIDAD: utility UTILIDADES; earnings, profit LÍQUIDAS; net earnings UTILIZACIÓN; utilization



VACIADA; (s) dumping; (met) a melt; (conc) a pour DIVISORIA; bulkhcad pour VACIADERO; sluiceway: spoil bank, dump; (Sp) weir; slop sink; (fdy) gate VACIADO: dump, cast A PRESIÓN; precision casting EN FOSO DE COLADA; pit-cast EN SITIO; poured in place LATERAL; side dump POR ATRÁS; rear dump POR DEBAJO; bottom dump POR EL EXTREMO DELANTERO; front dump POR EL FONDO; bottom dump VACIADOR DE CARROS; car dumper VACIAMAR; ebb tide VACIAMIENTO; (sen) vacuation VACIANTE; (tide) ebb VACIAR; to empty; to pour, cast; to dump; to hollow out VACIO; (n) vacuum, void; (a) empty, vacancy .EN; (machy) idle, light, with no load VACUO: vacuum VACUÓMETRO; vacuum gage VADERA; a ford VADO: a ford, a shoal VADOSO; (a) shallow shoal VAGON; car, freight car AUTOMOTOR; (rr)(V) motorcar BARRENADOR; drill carriage, jumbo CARBONERO: coal car CERRADO; boxcar CUADRA; cattle car CUBA: tank car CUBIERTO; boxcar DE BÁSCULA; dump car DE CAJÓN; boxcar DE CARGA; freight car DE COLA: caboosc DE HACIENDA; (A) cattle car DE MEDIO CAJÓN; (A) gondola car DE MEDIO COSTADO; gondola car DE PLATAFORMA; flatcar DE REJA; (Ch) cattle car DE REMOLQUE; trailer DE TRAMPILLA; drop-bottom car

DE VIAJEROS; passenger car DE VOLTEO; dump car ENCAJONADO; boxcar GRÚA; derrick car, wrecking car JAULA; cattle car PARA RECIPIENTES: container car PLANO; flatcar RASO; flatcar TANQUE; tank car TOLVA; hopper-bottom car VOLQUETE; dump car VAGONADA; carload VAGONETA; industrial car; scalepan; tramway bucket BASCULANTE; dump car DE VOLTEO; dump car DECAUVILLE; narrow-gage car PLATAFORMA; (A) flatear VOLCADORA; dump car VAGUADA; channel, watercourse VAHOS; fumes VAIVÉN; swinging or reciprocating movement VALENCIA; (chem) valence VALOR; value ACTUAL; present worth DE CRESTA; peak value DE ESCURRIMIENTO; (sm) flow value DE RECUPERACIÓN; salvage value, recovery value EN PLAZA; market value GRAVIMÉTRICO; gravimetric value MÁXIMO; (elec) peak value REZAGO; salvage value, (A) scrap PRINCIPAL DE MERCADO; fair market value VALORACIÓN; appraisal, valuation VALORAR; to appraise, value VALORES REALIZABLES; liquid assets VALORIZACIÓN; appraisal, valuation VALUACIÓN; valuation VALUADOR; appraiser VALUAR; to appraise, rate VALVA DE ALMEJA; (M) clamshell (bucket) VÁLVULA; (hvd) (elec) valve A LA CABEZA; (A) valve-in-head A PRUEBA DE AMONÍACO; ammonia valve ACODILLADA; angle valve AISLADORA; (radio) isolator valve ANGULAR; angle valve ANGULAR DE CONTRAPRESIÓN; angle backpressure valve ANGULAR DE RETENCIÓN; angle check valve ANTITRABADORA; antilock valve ATMOSFÉRICA; internal safety valve BALANCEADA; balanced valve BALDEADORA; (pb) flush valve

CILÍNDRICA; cylinder valve, cylinder gate COMPENSADA; balanced valve CON ASIENTO DE RECAMBIO: renewable-scat valve CÓNICA: cone valve CORREDIZA: slide valve CHECADORA; (M) check valve DE ACCION RÁPIDA; quick-acting valve DE AGUJA; needle valve DE AIRE NIVELADORA; leveling valve DE ALIVIO; relief valve, safety valve DE ÁNGULO; angle valve DE ÁNGULO HORIZONTAL; corner valve DE ASIENTO CÓNICO: cone valve DE ASPERCIÓN; flush valve DE ASPIRACIÓN; foot valve; admission valve DE BOLA: ball valve DE BRIDAS; flanged valve DE BUJE MÓVIL; (A) needle valve DE CABEZA DE HONGO; (C) poppet valve DE CAMPANA; cup valve DE CARRETE; spool valve DE CIERRE; shutoff valve, stopcock DE CIERRE VERTICAL; poppet valve, lift valve DE CODO; angle valve DE COMPUERTA; gate valve DE COMPUERTA PLANA; parallel-slide gate valve DE CONTRAFLUJO; reverse-flow valve DE CONTRAPRESIÓN; back-pressure valve DE COPA; cup valve DE CORREDERA; (se) slide valve; (hyd)(Sp) gate valve DE CORTINA; (Col) gate valve DE CRUZ: cross valve DE CUATRO PASOS; four-way valve DE CUELLO; (C) throttle valve DE CULLA; wedge gate valve DE CHAPALETA; flap valve DE CHARNELA; swing check valve, flap valve, clack valve **DE CHARNELA DE DISCO EXTERIOR:** open flap valve DE CHARNELA DE DISCO INTERIOR; enclosed flap valve DE DESAHOGO; relief valve, safety valve DE DESCARGA: blowoff valve, exhaust valve DE DESCOMPRESIÓN; decompression valve DE DIAFRAGMA; diaphragm valve DE DISCO TAPÓN; globe valve with plugtype disk DE DISTRIBUCIÓN; (pet) manifold valve DE DOBLE DISCO; double-disk gate valve DE DOBLE GOLPE; double-beat valve DE ÉMBOLO; piston valve

DE ENCHUFE Y CORDÓN; valve with bell-and-spigot ends DE ESPIGA; (M) needle valve DE ESTRANGULACIÓN, throttle valve DE FLOTADOR: float valve DE GARGANTA; throat valve DE GLOBO; globe valve DE GOZNE; flap valve, check valve DE GUILLOTINA; guillotine valve DE INTERRUPCIÓN; (Pe) shutoff valve DE LENGÜETA; feather valve DE LIMPIEZA AUTOMÁTICA; flush valve, flushometer DE MANIOBRA; control valve; pilot valve DE MARIPOSA; butterfly valve DE PASO; by-pass valve, line valve, shutoff valve DE PASO RECTO; straightway valve DE PASOS MÚLTIPLES; multiple-way valve DE PEDAL; (pb) foot valve DE PIE; (pump) foot valve DE PISTÓN; piston valve DE PLACA; plate valve DE PLATILLO; tappet valve DE PURGA; blowoff valve DE PURGA DE AGUA: water-relief valve DE REDUCCIÓN DE PRESIÓN; pressure-reducing valve DE RESUELLO; (A) air valve DE RETENCIÓN; check valve; (irr) check chains DE RETENCIÓN A BISAGRA; swing check valve DE RETENCIÓN A BOLA: ball check valve DE RETENCIÓN DE VAPOR; nonreturn valve DE ROSCA; threaded valve DE SEGURIDAD DE CARGA DIRECTA; dead-weight safety valve DE SEGURIDAD DE DISPARO; pop safety valve DE SEGURIDAD DE PALANCA; lever safety valve DE SEGURIDAD DE RAMSBOTTOM; Ramsbottom safety valve DE SEGURIDAD DE RESORTE; spring safety valve DE SOLENOIDE; solenoid valve DE TAPÓN; plug valve DE TRES PASOS; three-way valve DE TUBO MOVIBLE; tube valve DE VÁSTAGO CORREDIZO; sliding-stem valve EN LA CULATA; valve-in-head EN ESCUADRA; angle valve EN S: offset valve

EQUILIBRADA DE AGUJA; balanced needle valve ESCALONADA; offset valve ESCLUSA; sluice valve, (A) gate valve ESFÉRICA; globe valve GLOBULAR; globe valve HORIZONTAL DE RETENCIÓN; horizontal check valve, lift check valve MAESTRA; master valve PARA CIENO; mud valve PLANA; (Ch) gate valve PURGADORA DE SEDIMENTOS; mud valve RECTANGULAR; (A) angle valve REDUCTORA; reducing valve REFRENTABLE; regrinding valve REGULADORA; pressure-regulating valve REGULADORA DE GASTO; flow-control valve REGULADORA DE NIVEL; altitude valve SANITARIA; sanitary valve VERTICAL DE RETENCIÓN: vertical check valve VALLA: fence, barricade; hurdle PARANIEVES; snow fence VALLADO; fencing; (PR) brushwood, drift carried by a flood VALLAR; to fence VALLE; valley VANADIO; vanadium VANO; wall opening; (ed) bay DE PUERTA; doorway VANOS DE DERIVACIÓN; diversion openings, closure openings VAPOR; steam, vapor; a steamer ACUOSO; water vapor AGOTADO; exhaust steam DE ELABORACIÓN; process steam DE ESCAPE; exhaust steam PERDIDO; exhaust steam RECALENTADO; superheated steam VIVO; live steam VAPORA; steam launch; (PR) steam engine VAPORAR; to vaporize VAPORES NITROSOS; nitrous fumes VAPORÍMETRO; vaporimeter VAPORIZACIÓN; vaporization INSTANTÁNEA; flash vaporization VAPORIZADOR; vaporizer VAPORIZAR, to vaporize VAPOROSO; vaporous VAPULEO; whipping (belt or cable) VAQUETA; sole leather VARA; a measure of length about .84 m; a rod, pole, staff DE AGRIMENSOR; sight rod, range pole, transit rod

DE SONDEO; sounding rod DE TROCHA; (rr) track gage, gage bar VARADERAS; skids; ground ways VARADERO; shipyard VARAL; stake of a flatcar or flat truck VARAR; to ground VARARSE; to run aground, strand VAREAMIENTO; (conc)(M) rodding VAREJÓN; (min)(M) pole lagging VARENGA; (na) floor timber; floor board VARENGAJE; (na) floor boarding VARIABLE; (s)(a) variable VARIACIÓN; variation DE LA AGUJA; variation of the compass EN ESPESURA; (panel) thickness variation, thick-and-thin VARIADOR, variator VARIANTE; (specification) alternate; (rr) change of line VARILLA; rod, bar, stem CEMENTADA USADA COMO ANCLA; rack bolt CORRUGADA; corrugated bar DE AVANCE: feed rod DE LA CORREDERA; (se) valve stem, valve rod DEL DISTRIBUIDOR; (sc) valve stem, valve rod DEL ÉMBOLO; piston rod DE LA EXCÉNTRICA: eccentric rod DE RADIO: radius rod DE REFORZAMIENTO DE MAMPOSTERÍA: masonry reinforcement DE REFUERZO; reinforcing bar DE SONDEAR; sounding rod DE TENSIÓN; tie rod DE VÁLVULA: valve stem DEFORMADA; (reinf) deformed bar FLOTADORA; rod float FUNDENTE; welding rod GRADUADA; gaging pole PARA DETERMINAR EL ÁNGULO; pitch arm SOLDADORA; welding rod VARILLADO; rodding SECO; (ag) dry rodded VARILLADORA; (conc) rodding machine VARILLAJE; system of rods, (mech) linkage VARILLAR; to rod VARIÓMETRO; variometer VASO; basin, reservoir; vessel receptacle CAPTADOR DE ARRASTRE; (hyd) debris basin DE ALMACENAMIENTO; storage reservoir DE DETENCIÓN: detention basin REGULADOR; regulating reservoir VÁSTAGO; stem, shank, rod, spindle ASCENDENTE; (va) rising stem

DE CORREDERA; (se) valve stem, valve rod DEL ÉMBOLO; piston rod DE LA EXCÉNTRICA; eccentric rod DE SUCCIÓN; sucker rod DE LA VÁLVULA; valve stem FIJO; (va) stationary spindle, nonrising stem GUÍA; guide stem; (eng) tail rod PULIDO; (pet) pony rod SALIENTE; rising stem VATIAJE; wattage VATIHORA; watt-hour VATIHORÁMETRO; watt-hour meter VATÍMETRO; wattmeter REGISTRADOR; recording wattmeter VATIO; watt APARENTE; apparent watt EFECTIVO; true watt POR METRO CUADRADO; watt per square meter VATIO-HORA; watt-hour VECTOR; (math) vector VECTORIAL; (math) vectorial VEGA; flat lowland; (C) cultivated land VEHICULAR: vehicular VEHÍCULO; automotor, motor vehicle PARA COLECCIÓN DE DESECHOS; garbage truck SÓLIDOS; packer truck, solid waste truck TANOUE; tank vehicle VEJIGA: a blister VELA: candle: watchman VELADOR: watchman VELETA; wind vane VELOCIDAD; velocity, speed ADMISIBLE; (hyd) permissible velocity CARACTERÍSTICA; specific speed DE ACCESO; (hyd) velocity of approach DE AGITACIÓN; agitating speed DE ALEJAMIENTO; (hyd) velocity of recession DE ASCENSO; hoisting speed DE DESCENSO; lowering speed DE DESPEQUE; (ap) takeoff speed DE EMBALAMIENTO; runaway speed DE FUNCIONAMIENTO; working speed DE IZAR; hoisting speed DE LLEGADA; (hyd) approach velocity DE MARCHA; traveling speed DE MÁQUINA; engine speed DE ONDA; wave speed DE RECORRIDO; traveled speed DE RÉGIMEN; working speed, rated speed DE SEDIMENTACIÓN; settling velocity DE SINCRONISMO; synchronous speed DE SONIDO; speed of sound DE TRABAJO; working speed DE TRASLACIÓN; (ce) traveling speed

DEL VIENTO; wind speed ESPECÍFICA; specific speed EXCAVADORA; (pb) digging speed EXCESIVA; excess speed, overspeed LAMINAR; (hyd) laminar velocity PRODUCTORA DE FLUJO TURBULENTE: (hyd) turbulent velocity ÚNICA; single-speed UNITARIA; rate of speed VIRTUAL; virtual velocity VELOCÍMETRO; speedometer; velocimeter; (v) current meter VELOCÍPEDO DE VÍA; track velocipede VENA: vein, lode, seam VENESIANO; venetian VENERO; (earth dam) a pipe; (water) spring; sand boil; lode, vein, lead VENIDA; flood, freshet VENORA; stone used to fix the grade VENTANA; window, window sash A BALANCÍN; pivoted window A BANDEROLA; (A) window hinged at the bottom A BISAGRA; casement window, hinged window BATIENTE; casement window, hinged window CONTRA TORMENTAS; storm window CORREDIZA; sliding sash DE CONTRAPESO; double-hung window DE FULCRO; pivoted window DE GUILLOTINA; double-hung window GIRATORIA; pivoted window ROMANILLA; (V) window shutter of slats SALIENTE; projected window VENTANAJE; fenestration, window arrangement VENTANAL; large window; window opening VENTANERO; man who makes or sets windows VENTEADA, VENTEADURA; (lbr) a shake VENTEAR; (v) to guy VENTEO; vent DE ALIVIO: relicf vent DE DESAHOGO: relief vent VENTILACIÓN: ventilation COMÚN; common vent DE CHIMENEA; stack vent DE COMBUSTIÓN; combustion venting EN GRUPO; group vent INDUSTRIAL: process ventilation VENTILADO; ventilated VENTILADOR; ventilator, fan, blower A JAULA DE ARDILLA; squirrel-cage fan, blade fan ASPIRADOR: exhaust fan DE ALTAS PLANAS; straight-blade fan DE CUMBRERA; ridge ventilator DE HÉLICE; propeller-type fan DE TIRO FORZADO; forced-draft fan EDUCTOR; exhaust fan, exhauster

MODULADO; modulated fan VENTILAR; to ventilate VENTISCA; snowdrift VENTISQUERO; ice field; glacier VENTOSA; air valve, vent AL VACÍO; vacuum valve VENTURI; Venturi VENTURÍMETRO; Venturi meter VERA; edge, border; a hard and heavy wood VIAL; road shoulder VERDETE; verdigris VERDUGADA, VERDUGO: a course of brick in a wall VERDUNIZACIÓN; verdunization VEREDA; path, footpath, trail; sidewalk; (rr) platform VEREDÓN; broad sidewalk VERDUNIZACIÓN; (wp) verdunization VERIFICACIÓN; verification; (inst) adjustment VERIFICAR; to check; (inst) to adjust VERJA; grating; railing, (A) fence VERNIER; vernier VERRUGA; (met) blister VERSIÓN ARQUITECTÓNICA; architectural rendering VERTEDERA; moldboard; (bulldozer) blade VERTEDERO; spillway, weir, wasteway; (hyd) overfall; dump; slop sink AFORADOR; measuring weir AHOGADO; submerged weir ANEGADO; submerged weir CIPOLLETTI; Cipolletti weir COMPLETO; free weir DE AFORO EN V; V-notch weir DE CRESTA ANCHA; broad-crested weir DE CRESTA CURVA; round-crested weir DE CRESTA PLANA; flat-crested weir, broadcrested weir DE LÁMINA ADHERENTE; (Ambersen) full-apron spillway DE PARED DELGADA; sharp-crested weir DE PARED ESPESA; broad-crestcd weir DE POZO; shaft spillway, glory-hole spillway DE SAETÍN; trough spillway, chute spillway DE UMBRAL AGUDO; sharp-crested weir FIJO; open spillway FIJO DE SOPORTE; needle weir INCOMPLETO; submerged weir LATERAL; side-channel spillway, lateral-flow spillway LIBRE; free weir; open spillway MEDIDOR; measuring weir MÓVIL; spillway with gates SIN CONTRACCIÓN; suppressed weir SUMERGIDO; submerged weir TRAPECIAL: trapezoidal weir VERTEDOR; spillway, weir, wasteway

## VERTEDOR CON CONTRACCIÓN

CON CONTRACCIÓN; contracted wcir DE CRESTA ANCHA; broad-crested weir DE CRESTA DELGADA; sharp-crested wcir DE CRESTA LIBRE; open spillway DE DEMASÍAS; spillway, wasteway DE ENTALLADURA TRIANGULAR; triangular-notch weir DE ESPUMAS; scum weir DE SOBRANTES; (M) wasteway, spillway TRAPEZOIDAL; Cipolletti weir VERTEDOR-SIFÓN; siphon spillway VERTICAL; vertical VÉRTICE; crest, pcak, vertex TESTIGO; (surv) witness corner VERTIDO; (s)(conc) a pour VERTIENTE; roof slope; valley slope; watershed; a drip; (Ch) spring VESÍCULA; (geol) vesicle VESICULAR; (gcol) vesicular VESPASIANA; (A)(Ch) upright urinal VESTÍBULO; vestible VESTIDURA; (carp)(C) trim VESTIGIOS; (chem) traces VETA; vein, seam; grain of wood ATRAVESADA; cross vein DERECHA; straight grain MADRE; main lode RECTA; straight grain TRANSVERSAL; counterlode VÍA; route, way; road; (rr) track A LO LARGO DEL ESPIGÓN; (picr) apron track AÉREA; aerial cableway, aerial tramway ANCHA; wide-gage track ANGOSTA; narrow-gage track AUXILIAR DE RECORRIDO; (rr) relicf track APARTADERA; side track, siding CARRETERA; highway DE ACARREO; wagon road DE ACOMODACIÓN; sorting track DE AGUA; waterway DE ANCHO NORMAL; standard-gage track DE CABLE; cableway DE CARENA; marine railway DE CARGA; loading track DE CATEDRAL; cathedral ceiling DE ENLACE; crossover; ladder track DE ESCALA; ladder track DE ESCAPE; turnout for derailing DE EXTREMO CERRADO; dead-end track DE GALPÓN; house track DE GARGANTA; gantlet track DE GRÚA; crane runway DE INTERCAMBIO; interchange track DE LLEGADA; receiving track DE MANIOBRAS; drilling track

DE NAVEGACIÓN INTERIOR; inland waterway DE PASO; passing siding DE PATIO; yard track DE PESTAÑA; flangeway DE PLAYA; yard track DE RECORRIDO; running track, main track DE RESERVA; storage track DE TRANSBORDO; transfer track DE TRASPASO: crossover DECAUVILLE; portable track, narrow-gage track industrial track EN ZIGZAG; switchback ESTRECHA; narrow-gage track FERREA TRONCAL; trunk-line railroad FLUVIAL; waterway, navigable stream RANCA; clear track; open road FUNICULAR; cable railway HÚMEDA; (chem) wet process INDUSTRIAL; industrial track, narrow-gage track LIBRE: clear track MAESTRA; ladder track MUERTA; dcad-end track PERMANENTE; (rr) permanent way SECA; (chem) dry process SENCILLA; single track SIMPLE; single track TRANVIARIA; streetcar track TRASLAPADA; gantlet track ÚNICA; single track Y OBRAS; way and structures VÍAS DE PARRILLA; gridiron tracks VIADUCTO; viaduct DE CABALLETES; trestle VIAJE; trip, voyage; (C) bevel, chamfer, skew VIAJERO; passenger VIAL; (a) pertaining to roads VIALIDAD; road engineering, road construction, system of roads VIÁTICOS; (expenses) per dium VIBRACIÓN; vibration, flutter DE SEGURIDAD; (ed) safc-limit DE TORSIÓN; torsional vibration EXTERNA: external vibration VIBRADOR; vibrator DE CUCHARON; (mixer) skip shaker DE EJE FLEXIBLE; (conc) flexible-shalt vibrator DE PALA; (conc) spade vibrator DE PLATAFORMA; (conc) platform vibrator VIBRADORA; vibrator DE CONCRETO; (conc) spud vibrator DE TAMICES: sieve shaker SUPERFICIAL; (conc) surface vibrator VIBRANTE; vibrating VIBRAR; to vibrate

546

## 547

VIBRATORIO; vibratory VIBRIÓN; (sen) vibrio VIBRÓGRAFO; vibrograph, vibrometer VIBRÓMETRO; vibrograph, vibrometer VIDA; life DE DESUSO: shelf life DE PRODUCCIÓN; (machy) technical life length ECONÓMICA: economic life ESTIMADA DE UNA ESTRUCTURA; physical life SERVIBLE; (product) usable life VIDRIADO; (S) glazing ,NO; unglazed VIDRIAR; (window) to glaze; (tile) to glaze VIDRIERA; window, window sash VIDRIERIA; glazing; glass shop VIDRIERO; glazier VIDRIO; glass, a pane A PRUEBA DE BALAS; bulletproof glass ABSORBENTE DE CALOR; heat absorbing glass ACANALADO; ribbed glass ALAMBRADO; wire glass ARMADO; wire glass CILINDRADO; plate glass CLARO; clear glass COMÚN DOBLE; double-thick window glass COMÚN SENCILLO; single-thick window glass CORRUGADO; corrugated glass DE COLOR; stained glass DE DOBLE RESISTENCIA; double strength glass DE NIVEL; gage glass, sight glass DE PISO; (A) vault light DE SEGURIDAD; nonshattering glass, safety glass DE SOLDADOR; welding lens DESLUSTRADO; ground glass, frosted glass DESPULIDO; ground glass DOBLE; double-thick glass ESMERILADO; ground glass ESTRIADO; ribbed glass FIBROSO: fiber glass INASTILLABLE; nonshattering glass LAMINADO; rolled glass MATE; frosted glass OBSCURECIDO; obscured glass ONDULADO; corrugated glass PRISMÁTICO; prism glass RAYADO; ribbed glass **REFORZADO**; wire glass RESISTENTE AL CALOR; heat-resisting glass SIMPLE; single-thick glass TRATADO; processed glass VOLCÁNICO; pitchstone, volcanic glass VIDRIOSO; vitreous

VIEJO, EL; old man, drilling post; rail bender VIENTO; wind; a guy DE ALAMBRE; guy wire FUERTE; wind gale REINANTE; prevailing winds VIERTEAGUAS; flashine; (elec) rain shed ESCALONADAS; stepped flashing INFERIOR; base flashing SUPERIOR; cap flashing VIGA; beam, girder, joist ACARTELADA; cantilever beam ARMADA; trussed beam; built-up girder ARMADA EN CELOSÍA; (V) lattice girder ARRIOSTRADA; braced beam ATIESADORA; stiffening beam ATIRANTADA; trussed beam CANAL: channel iron CENTRADA; cored beam CEPO; spreader for hoisting COMPUESTA; built-up girder, built-up beam, plate girder, composite beam CON ALAS AHUSADAS; tapered flange beam CONSOLA: cantilever beam CONTÍNUA; continuous beam; (str) ring beam CUADRADA; box beam DE ALMA ABIERTA; lattice girder DE ALMA DOBLE; box girder DE ALMA LLENA; plate girder DE ASIENTO; skid DE BALANCÍN; spreader beam DE BOMBEO; camber beam DE BORDE; edge beam DE CAJA; box girder DE CELOSÍA; lattice girder DE CUBIERTA; (str) capping beam DE CUMBRERA; ridge beam DE DERRUMBE PANDEO: slender beam DE ENREJADO; lattice girder DE ENREJADO DE BARRAS; trussed joist DE FRENO; brake beam DE GATO; jack beam DE HONGO; deck beam, bulb T DE LOSA; (cone) T beam DE PALASTRO; (V)(M) plate girder DE PLACA; (conc) T beam DE RIGIDEZ; stiffening beam DE SOPORTE; support beam, raking shore DE TABLERO; (bdg) floor beam DE TABLERO INFERIOR; through girder DE TECHO; eciling beam DIVISORIA; divider beam DOBLE T; beam girder, I beam, double T beam DOBLEMENTE ARMADA; doubly reinforced beam DOBLEMENTE REFORZADA; doubly reinforced beam DORMIENTE; sleeper beam

EMBRAGADA; trussed beam EMBUTIDA: fixed beam EMPOTRADA; fixed beam ENCASTRADA; fixed beam ENSAMBLADA; built-up girder FLOTANTE; log boom H; H beam I: I beam I DE ALA AHUSADA; sloping-flange I beam I DE ALA SIN AHUSAR; parallel-flange I beam IGUALADORA; equalizing beam L; (conc) L beam LAMINADA; rolled beam, I beam LARGUERA; traveling stringline LIBERALMENTE APOYADA; noncontinuous beam MAESTRA; girder MARGINAL; marginal beam MENOR; secondary beam MOLDEADA; cored beam NO CONTINUA; noncontinous beam PESADA; panhandle PORTAGRÚA; crane girder PRISMÁTICA; prismatic beam RETICULADA; lattice girder SEMIEMPOTRADA; restrained bcam, semifixed beam SIMPLEMENTE APOYADA; simple beam SOSTENIDA; simply-supported beam T; (conc) T beam TENSORA: tie beam TUBULAR; box girder U: channel beam VOLADIZA; cantilever beam VIGAS DE TECHO TIPO COLLAR: collar beam roof VIGAS HORIZONTALES DE CIERRE; (hyd) stop logs VIGILADOR; (M) watchman VIGILANTE; watchman, policeman VIGUERÍA; set of bcams, floor framing VIGUETA; beam, joist, purlin; (C) rafter ABIERTA; open-web joist DE CANAL; channel iron DE CELOSÍA; open-web joist I; I beam VIGUETA-ESCUADRA; angle iron VIGUETERÍA; floor framing VINCULAR; (conc)(A) to bond VINILO; vinyl VIOLACIÓN DE PATENTE; patent infringement VIRACIÓN; sluing VIRAJE; turning, swinging VIROLA; collar, hoop, ring, ferrule VIROTILLO; brace; stay bolt DE TUBO; pipe separator

VIRTUAL: virtual VIRUTA DE ACERO; steel wool VIRUTAS; shavings, cuttings, turnings DE SIERRA; sawdust DE TALADRO; drill cuttings, swalf VISAR; (surv)(A) to sight VISCOSIDAD; viscosity APARENTE; apparent viscosity VISCOSÍMETRO; viscosimeter DE TORSIÓN; torque viscometer VISCOSO; viscous, thick VISIBILIDAD; visibility VISIBLE; visible VISTA; view, vista ANTERIOR; front view DE EXTREMIDAD; end view DE LADO; side view DE PÁJARO; birds-eye-view EN CORTE; sectional view FANTASMAGÓRICA; phantom view FRONTAL; front view LATERAL; side view POR ENCIMA; top viev POSTERIOR; rear view TRANSPARENTE; (A) phantom view, transparent vicw TRANSLÚCIDA; phantom view VISTO BUENO; approved, OK VISUAL; (surv) a sight; (a) visual A LA ESPALDA; backsight AL FRENTE; foresight ADELANTE; foresight DESVIADA; (surv) side shot INVERSA; backsight; (level) plus sight RASANTE; (surv) grazing sight VITER; (A) molding plane; a molding VÍTREO; vitreous VITRIFICACIÓN; vitrification VITRIFICADO: vitrified VITRIFICAR; to vitrify VITRIÓFIDO; vitrophyre VITRIOLO; vitriol VITRITA; vitrite VIVIENDA LACUSTRE; lake dwelling VIVIENDAS; housing VIVO; (edge) sharp VOLADIZO; (n) a corbel, cantilever, outlooker; (a) overhanging, projecting VOLADO; overhanging, projecting, corbeled VOLADOR; cantilever beam, outlooker; column cap, a blast, blasting DE CÁMARA: chamber blast POR TÚNELES; coyote-hole blasting SIN BARRENO; mudcap blast VOLADORA A VAPOR; (chimney) vapor blasting VOLANDERA; (mech) washer

## 549

VOLANTE; flywheel, handwheel, steering wheel; (C) written order DE DIRECCIÓN; steering wheel DE MANIOBRA; handwheel, steering wheel PORTASIERRA; band-saw pulley VOLANTE-MANUBRIO; handwheel VOLAR; to blast; to overhang, project VOLÁTIL; volatile VOLATILIDAD; volatility VOLATILIZAR; to volatilize, vaporize VOLATIZARSE; to vaporize VOLATIZAR, to volatilize VOLCADERO; tipple VOLCADOR: dump truck, dump car; lock tumbler HIDRÁULICO; ear or truck with hydraulic dumping device VOLCÁN; volcano; (Col) flood VOLCÁNICO; volcanic, igneous VOLCAR: to overturn; to dump VOLEA; whiffletree VOLFRAMIO; tungsten, wolfram VOLQUETE; dump car, dump truck, dump cart VOLTAICO; voltaic VOLTAJE; voltage ALTERNO; alternating voltage VATADO; effective volts VOLTÁMETRO: voltameter VOLTAMPERÍMETRO; wattmeter, volt-ampere meter VOLTAMPERIO; volt-ampere **VOLTAMPERIOS REACTIVOS; reactive** volt-amperes, wattless power VOLTEADOR; dumper DE CARROS; car tipple VOLTEAR; to dump; to overturn VOLTEO; dumping, overturning VOLTÍMETRO; voltmeter DE BOBINA MÓVIL; moving-coil voltmeter DE AGUA DERIVADA; (irr) diversion duty of water DE HILO CALIENTE; hot-wire voltmeter VOLTIO; volt VOLUMEN; volume ABSOLUTO; absolute volume ESPECIFICO; specific volume VOLUMÉTRICO; volumetric VOLÚMETRO; volumeter VOLUTA; volute VOLVEDOR; tap wrench; screwdriver VOLVER; to turn, turn over; to invert VORÁGINE; whirlpool VÓRTICE; whirlpool, vortex VUELCO; overturning, dumping VUELO; projection, overhang, corbeling; (step) nosing VUELTA; turn, return, bend; (machy) revolution; (cab) hitch, bend; (river) oxbow

A LA DERECHA; (rd) right turn A LA IZQUIERDA; (rd) left turn CERRADA; sharp turn COMPLETA, DE; (pb) full revolving DE BRAZA; timber hitch DE CABE; a hitch DE ESCOTA; sheet bend VULCANITA; vulcanite, hard rubber VULCANIZACIÓN A VAPOR; steam curing VULCANIZADOR; vulcanizer VULCANIZAR; to vulcanize

## W

WACA; wacke WATTAJE; (A) wattage WEBER; (unit of magnetic flux) weber WINCHE; (V)(C) hoisting engine



XANTATO; xanthate XÁNTICO; xanthic XENOMÓRFICO; xenomorphic XILENO; xylene XILÓMETRO; xylometer

## W

WACA; wacke WATTAJE; (A) wattage WEBER; (unit of magnetic flux) weber WINCHE; (V)(C) hoisting engine



XANTATO; xanthate XÁNTICO; xanthic XENOMÓRFICO; xenomorphic XILENO; xylene XILÓMETRO; xylometer

## Y

Y: (tub) Y CON TOMA AUXLIAR LATERAL; side-inlet Y DE BRIDAS; flanged Y DE RAMAL INVERTIDO; inverted Y DE RAMAL PARALELO; upright Y branch DE REDUCCIÓN; reducing Y, reducing lateral DOBLE; double Y branch RAMAL; Y branch YACENTE; (s)(min) floor of a vein; fault footwall YACIMIENTO; bed, deposit DE MINERAL; ore deposit PETROLÍFERO; oil field YARDA; (meas), yard CÚBICA; eubic yard YARDAJE; yardage YEQUA DE AIRE; air dam YERBA; grass YESCA; punk, tinder YESERÍA; plastering; gypsum kiln YESERO; plasterer; dealer in plaster or gypsum YESO; gypsum; plaster, plaster of Paris CON ARENA; sanded plaster DE BAJA CONSISTENCIA; low-consistency plaster DE CAL; lime plaster DE COLADA; casting plaster DE PARÍS; plaster of Paris DE PERLITA; parlite plaster DURO; patent plaster LIGADOR; bond plaster MATE; plaster of Paris NEGRO; patent plaster SIN ARENA; neat plaster, plaster without sand YESÓN; chunk of plaster YODADO; containing iodine YODO; iodine YODURO DE POTASIO; (sen) potassium iodide YUGO; yoke DE FRENO; (C) brake beam ESCOCÉS; (machy) Scotch yoke YUNQUE; anvil; striking plate DE BANCO; bench anvil DE TORNILLO; anvil vise INFERIOR DEL MARTINETE; anvil block of steam hammer

YUNTA; team of bullocks, yoke of oxen YUTE; (M) jute, burlap; (Col) calking yarn YUYOS; weeds

## Ζ

Z. BARRA: Z bar ZABORDAR; (naut) to run aground, strand ZABOYAR; (mas)(Col) to point ZAFAR; (a vessel) to lighten ZAFRA; (min) gangue; refuse, rubbish ZAFRERO: common laborer in a mine ZAHONES; overalls ZAMARRA; (steel) bloom, slab ZAMPEADO; (hyd) floor, hearth, mat, foundation course ZAMPEAR; (hyd) to pave ZANCA; stair string; shore; scaffold pole ZANCO DE ANDAMIO; scaffold pole ZANJA; trench, ditch; (Ec) wall, fence; (PR) gully CENICERA; ashpit DE CIRCUNVALACIÓN; marginal ditch DE PRÉSTAMO; borrow pit DE TALÓN; (dam) heel trench RELLENA DE PASTA AGUADA; slurry trench ZANJADORA; ditcher, trenching machine, (pneumatic) trench digger DE ROSARIO; ladder-type trencher TIPO DE RUEDA; wheel-type ditcher ZANJAR; to trench, ditch ZANJEADOR; ditch digger ZANJEADORA; ditcher ZANJEAR; to trench, ditch ZANJEO; ditching; (min) underhand stoping ZANJÓN; large ditch; gorge ZAPADORA; excavator PARA ARCILLA; pneumatic clay space ZAPAPICO; mattock ZAPAR; to undermine; to excavate ZAPATA; shoe; brake shoe, brake block; tread plate; (min) head timber; (carp) foot block; (cc) skid; (V)(A)(C) footing; (Ch) rail flange; (well) set shoe DE CONTACTO; contact shoe DE LA CRUCETA; crosshead shoe DE FRENO; brake shoe DE ORUGA; crawler shoe DE TOMA; (elec rr) contact plow DETECTORA; (rr)(A) detector bar ENCAJADORA; (pet) drive shoe ZAPATILLA; leather washer, gasket; (carp) foot block, slipper

ZAPATO; (mech) shoe DE FRENO; brake shoe ZARANDA; screen, sieve, riddle VIBRATORIA; vibrating screen, shaking screen ZARANDAR, ZARANDEAR; to screen, sift ZARANDEO; screening, sifting ZARANDERO; screen tender ZARPA: footing: berm: wall footing projection ZARZO; (hyd) hurdle, wattle; (cd) batter board ZENIT: zenith ZENITAL; zenithal ZEOLITA: zeolite FÉRRICA: iron zeolite MANGANÉSICA; manganese zeolite SÓDICA: sodium zeolíte ZEOLÍTICO; zeolitic ZIGZAG, EN; staggered; zigzag ZIGZAGUEAR; (auto) to shimmy ZIGZAGUEO; (auto) shimmy ZINC: zinc ZINCAJE; zinc work; galvanizing ZINCÍFERO; containing zinc ZINGUEADO; (A) galvanized ZINGUERÍA; (A) galvanized sheet-metal work, zinc work ZISZÁS, EN; staggered ZÓCALO; wall base; footing, foundation; machine base; baseboard; sill; wainscot; (auto) apron; (surv)(Col)(V) monument DE COMPUERTA; gate sill SANITARIO; sanitary base ZOCOLLAR; (Ec) to clear land ZONA; zone DE AEREACIÓN; aeration zone DE CONTACTO: (geol) contact zone DE INUNDACIÓN; flooded area; flood plain DE TRANSICIÓN; (geol) transition zone DE TRITURACIÓN; (geol) crush zone DE VIA; (rr) right of way EN CONEXIÓN DE VIGA; panel zone MUERTA; dead zone NIVOMÉTRICA; snow course PLÁSTICA: plastic zone SUBTERRÁNEA SATURADA; saturated zone ZONGA; (Col) a rubble stone ZONIFICACIÓN; (city) zoning ZONIZACIÓN; (A)(city) zoning ZOQUETE; chock, foot block, mud, shim; (Sp) wood paving block; (min) sprag ZORRA; hand truck; small car; (A) dolly A BOMBA; (A) handcar worked by hand power DE VÍA; (A) handcar PARA DEPÓSITOS; warehouse truck PLAYA; (A) small flatcar

## 553

VOLCADORA; (A) small dump car ZUECO; pile shoe ZUELEAR; (CA) to adze ZULACAR; to pack joints with mastic ZULAQUE; mortar or mastic filling for pipe joints ZULAQUEAR; to pack joints ZUMBIDO; (elec) hum ZUNCHAMIENTO; strapping ZUNCHAR; to band, hoop EN CALIENTE; to shrink on ZUNCHO; band, hoop; (C) rim of a wheel; (C) iron tire DE AGUILÓN; (crane) boom band DEL INDUCIDO; armature band DE PILOTE; pile band ZURDO; left-hand (thread)